


Dictionnaire Fulfulde - français - English

A a

a  *spn* *Frn* **tu (forme courte)** *Eng* **you (singular - short form)**

a'aa  *adv* *Frn* **non** *Eng* **no**

aadaade  *v* *Frn* **promettre, être d'accord, faire un contrat** *Eng* **to promise, to covenant, to agree, to enter a contract;** [*Laamdo aadeke adunaaru fuu heban barke saabe lenyol Ibrahiima.*] *Frn* Dieu a promis que le monde entier sera béni par le lignage d'Abraham. *Eng* God promised that the whole world would be blessed because of Abraham's lineage. **Compare:** *amaana, fodoore*; **Synonyms:** *fodaade 1*.

Aadama  (source: hébreu/arabe) *n* *Frn* **Adam** *Eng* **Adam**

aadi  (source: arabe) *n* *Frn* **promesse, accord, décision, contrat, résolution** *Eng* **a promise or covenant, decision, contract, engagement, resolution** **Synonyms:** *amaana, fodoore*. sing: ndi/o plur: di **Pl. :** *aadiiji*

Aadi Keyri  (source: arabe) *n* *Frn* **le Nouveau Testament** *Eng* **the New Testament** **Synonyms:** *Amaana Keso, Injiila, Linjiila*. sing: ndi



Aadi Keyri

Aadi Kiinndi  (source: arabe) *n* *Frn* **Ancien Testament** *Eng* **the Old Testament** **Compare:** *Jabuura 1, Tawreeta*; **Synonyms:** *Amaana Kiidfo*. sing: ndi




Aadi Kiinndi

aadondiraado politikki *n* *Frn* **allié politique** *Eng* **political ally** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

aadondirde  *v* *Frn* **arriver à un accord, convention ou contrat entre deux ou plusieurs parties** *Eng* **to arrive at an agreement, covenant, or contract between two or more parties** **Synonyms:** *fodanaade*.

aadondirngol  *n* *Frn* **pacte, alliance** *Eng* **pact, alliance**


aagaade  *v* *Frn* **soulever quelque chose pour frapper** *Eng* **to raise something up in order to strike something else** [*Mi yi'ii goddo bonnudo kam de mi aageke faa mi fiya o de accitimmi.*] *Frn* J'ai vu quelqu'un qui m'a fait du mal et j'ai soulevé (ma main) pour le frapper, mais je ne l'ai pas fait. *Eng* I saw someone who did me wrong and I raised [my hand] to hit him, but I didn't. **Compare:** *bantude 1, fiyude 1, gubbaade, huncude 1*,


tappude 1, yêptude 1, yêyûde; Synonyms: hakkitinde.


aahiijo  *n* Frn **étudiant coranique** Eng *a Koran student* Compare: *ñeenyo*; *Synonyms: gariibu.* (catégorie : 3.1 3.1 - Frn **Apprendre** Eng **Learn.**) sing: o plur: 6e
Pl. : aahiibe




aahiijo

aahiila  (source: arabe) *n* 1) Frn **un plan** Eng *a plan or blueprint* *Synonyms: alhaali 1, ayka 1, sifa 1.* 2) Frn **ressemblance, image de quelque chose** Eng *the resemblance, likeness, or image of something else; [Ko mbasudon do, dum na nanndi e aahiila suudu mawndu]* Frn **Les fondations que tu creuses semblent être pour une grande maison.** Eng *The foundation you are digging looks like its for a big house.* *Synonyms: alhaali 1, sifa 1.* 3) Frn **signes ou symptômes** Eng *signs or symptoms* Compare: *miccinde 1, nanndude, wa'ude 1; Synonyms: alaama 1, alhaali 1, sifa 1.* sing: o plur: di **Pl. : aahiilaaji**

aameede  *v* Frn **être bien instruit comment vivre, être bien élevé ou éduqué** Eng *to be well instructed in how to live, to be raise or reared well* *Synonyms: biireede, bireede, mareede 1, ne'aade, ne'eede.*


aamiina  (source: arabe) *interj* Frn **amen, ainsi soit-il, que Dieu soit d'accord** Eng *amen, may it be so, may God agree; [Aamiina yaarabbi]* Frn **Que Dieu soit d'accord avec ce que tu as demandé.** Eng *May God agree with what you have asked* *Synonyms: amina.*

aamude  *v* Frn **élever un enfant, instruire ou éduquer un enfant pour bien vivre, dresser** Eng *to rear or raise a child, to instruct a child how to live* *Synonyms: biirude 1, birude, marude 1, ne'ude.*

aamugol *n* Frn **dressage** Eng *training, breaking in* (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture.**)

aan  *epn* Frn **toi, toi-même** Eng *you, yourself* *Synonyms: an.*


aanyeere  *n* Frn **un tombeau, tombe** Eng *a grave* *Synonyms: laakara 1, saabeere, ufirde, uwirde.* sing: nde plur: de **Pl. : aanyeeje**


aarude  *v* 1) Frn **ouvrir sa bouche, écarter** Eng *to open one's mouth; part, open, move aside* *[Aaru hunnduko maa faa mi yi'a nyiinde maa naawoore.]* Frn **Ouvre ta bouche pour que je puisse voir la dent qui fait mal.** Eng *Open your mouth so I can see your sore tooth.* *Synonyms: omtude.* 2) Frn **élargir quelque chose** Eng *spread something apart; [Sanaa aaraa jawo maa gilla a nawnaaki.]* Frn **Élargis ton bracelet avant qu'il te fait mal.** Eng *You should spread you bracelet out before it hurts you.*

aawdi-liyfi  *n* Frn **alevin** Eng *young fish* *[Bikkoy likkoy cewkoy ngadirkoy aawdi ley nokkuuje ndiyam.]*



aawdi-liy/yi


aawdiiri  **n** 1) *Frn* **semence, graine, semis** *Eng* **a seed** *Synonyms: wabbere 1.* 2) *Frn* **bétail** — *se réfère aux premiers animaux qu'on a pour commencer son élevage* *Eng* **livestock - refers to the first few animals one has to begin ones animal husbandry with *Compare: jawdi.* 3) *Frn* **enfants ou descendance** *Eng* **one's children or offspring** *Synonyms: biddo 1, ngeeyú 1.* sing: ndi plur: di **Pl. : aawdiiji****

aawirde  **n** *Frn* **semoir** *Eng* **seed drill, seed-bag** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.)

aawirde fudngohoy **n** *Frn* **pépinière** *Eng* **nursery** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



aawirde fudngohoy

aawoowo  **n** *Frn* **semeur** *Eng* **sower** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)




aawoowo

aawre  **n** 1) *Frn* **temps de semailles** *Eng* **planting time** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.) 2) *Frn* **semailles, plantation** *Eng* **planting** sing: nde

aawre saaketeende **v** *Frn* **semer à la volée** *Eng* **sow by broadcasting** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



aawre saaketeende

aawude  **v** *Frn* **planter ou semer** *Eng* **to plant or sow seed** *Compare: darnitaade;* *Synonyms: jabbude 1, saakude 1, ufude 1, uwude 1.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)

Agriculture.)

aawude ledde **v** *Frn boiser* *Eng afforest, plant trees* *syn. : tiiraade ledde*



aawude ledde

aayaare **v** (source: arabe) **n** *Frn un verset* *Eng a verse* *Compare: soortewol 1, suura.*
sing: nde plur: de **Pl. : aayaaje**

abada **adv** *Frn jamais; «faa abada» veut dire «pour toujours», éternel, éternité*
Eng never; faa abada means forever

abajada **n** *Frn alphabet* *Eng alphabet* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*) *syn. : limto*



abajada

abajadda **v** (source: arabearabe) **n** *Frn alphabet* *Eng alphabet* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*) sing: o



abajadda

abba **v** (source: arabe) **n** **1)** *Frn père* *Eng father* (catégorie : 4.1.1 - *Frn Parenté* *Eng Kinship.*) **2)** *Frn oncle (souvent utilisé pour désigner le plus âgé ou le plus honoré des oncles)* *Eng uncle - often used of the oldest or most honored of one's uncles; Compare: baabiwo, saara; Synonyms: baaba 1.* sing: o plur: be **Pl. : abbiraabe**

aboka **v** (source: français) **n** *Frn avocat* *Eng lawyer* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal, 6.1 - Frn Travailleur* *Eng Worker.*) **variante: awoka** *syn. : jinnganoowo*

Abraama **v** (source: hébreu/arabe) **n** *Frn Abram* *Eng Abram* *Compare: Ibrahiima.*

accannde **v** *Frn céder à* *Eng to give in to, to give way, to give up, to yield to*


accintinde **v** *Frn infirmer* *Eng deny* *Synonyms: fenude, yeddude 1.*

accirgol **v** *Frn permis, laisser passer* *Eng permit, license, pass*

accitinde **v** *Frn annuler, décider de ne pas faire quelque chose qu'on avait dit, se laisser fléchir* *Eng cancel, rescind, to decide not do something you said you were going*

to do, to relent Compare: bonnitinde, mimsitinde, waylitaade 1, waylitinde 1.

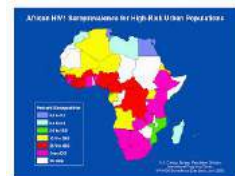
accitinnde *v* Frn **renoncer à faire qqch** Eng *to renounce, to abandon, to give up, to relinquish, waive*

accude  *v* 1) Frn **laisser derrière, laisser seul, omettre** Eng *to leave behind, to leave alone, leave out* Synonyms: *dalude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 2) Frn **laisser tomber exprès** Eng *to drop something deliberately* Synonyms: *dalude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 3) Frn **cesser de faire quelque chose** Eng *cease doing something you used to do* Synonyms: *dalude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 4) Frn **émettre, libérer** Eng *to release* Synonyms: *dalude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 5) Frn **suspendre du travail, laisser partir, licencier, renvoyer** Eng *to dismiss from employment, let go, fire* Synonyms: *dalude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 6) Frn **divorcer** Eng *to divorce* Synonyms: *dalude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 7) Frn **dissocier** Eng *to disassociate*; [Mi accii o sabo o wanaa kaaloowo goonga.] Frn **Je n'ai rien à faire avec lui car il ne dit pas la vérité.** Eng *I have nothing to do with him because he doesn't tell the truth.* Synonyms: *dalude 1, hutaade, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 8) Frn **permettre quelque chose** Eng *to permit something* Synonyms: *dujanaade.*

ada *spn* Frn **tu (forme longue)** Eng *you (singular - long form)* Synonyms: *ana, na a.*

adadu (source: arabe) *n* 1) Frn **le total, le nombre** Eng *the total, the number*; [Mi limii di, mi ndaarii, mi tawii haddi adadu majji wo hemre.] Frn **Je les ai compté et j'ai trouvé que leur nombre total est 100.** Eng *I counted them and I found that the total of them was 100.* 2) Frn **la population** Eng *the population*; [Adadu Boussouma wo yimbe hemre e noogay.] Frn **La population de Boussouma compte 120 personnes.** Eng *The population of Boussouma is 120 people.* 3) Frn **la valeur, le coût** Eng *the value, cost*; [Mi yeeyteke kulle sappo, adadu buudi majji wo ujunaaje capande tati.] Frn **J'ai marchandé le prix de 10 animaux, leur coût est de 150'000 F CFA.** Eng *I dickered over the price of 10 animals, the cost was 150,000 cfa.* Compare: *hiisaade 1, limoore, limude.* sing: o plur: di **Pl. : adaduuji**

adadu be sidaa ley nokku *expr* Frn **séro prévalence** Eng **HIV/AIDS sero prevalence** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**)



adadu be sidaa ley nokku

adakaal (source: Hausa) *n* Frn **coffre, malle** Eng *a case or trunk* Compare: *handeere, honndoore*; Synonyms: *keesuwal.* sing: ngal plur: de **Pl. : adakaaje**



adakaal

adala *n* *Frn* **muscle** *Eng* **muscle** [*Tergal tewuuwal waawungal ñoofaade na forcoo*]
Synonyms: huyre 2, suyre 1. Pl. : adali



adala

adanirde *n* *Frn* **préposition** *Eng* **preposition** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)
syn. : siforde innde

| Lieu | Temps | Manière | But |
|--|--|------------------------------|---|
| dans, sur, sous, chez, devant, | avant, après, durant, pendant | avec, sans, par, en | grâce à, à cause de, par, étant donné |

adanirde

adereesi (source: français) *n* *Frn* **adresse** *Eng* **address**



adereesi


adirgal *n* *Frn* **brancard fait de bois, litière (lit à porteurs)** *Eng* **a stretcher made of wood, can be used to move people (both dead and alive) as well as things; a litter** *Synonyms: karambamba 1, kooyîrgal 1. sing: ngal plur: dè Pl. : adirde*

Adnin  (source: arabe) *n* *Frn* **Éden, Paradis** *Eng* **Eden - Arabic term, not used in new translation (see Eden), Paradise Compare: kammu 1; Synonyms: aljenna, Eden.**

adoowo fottoo  *n* *Frn* **photographe** *Eng* **photographer** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)



adoowo fottoo

adude  *v* *Frn* **prendre, bouger quelque chose ou quelqu'un, ou même soi-même d'un endroit à un autre** *Eng* **take, to move something, someone, or even yourself from one place to another Compare: diisaade, disaade; Synonyms: diinude 1, diisinde, dirnude, disinde, footaade 1, fottaade 1, sottinde 1, sottude 1.**

adude aadi *expr* *Frn* **prendre un engagement** *Eng* **make a commitment to**

adude fottoo  *v* *Frn* **photographier** *Eng* *take pictures, take photos, to photograph*




adude fottoo

adude haala *expr* *Frn* **prendre la parole** *Eng* *speak, to take the floor* (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* *Language and thought.*)

adugol aadi *expr* *Frn* **engagement** *Eng* *commitment, involvement, engagement*


adunaaji  *n* *Frn* **gens** *Eng* *people* *Synonyms: annaaji, himbe 1, nimbe, yimbe 1.* plur: di

adunaaru  (source: arabe) *n* **1) *Frn* le monde, la terre** *Eng* *the world, the earth* **2) *Frn* les gens du monde** *Eng* *the people of the world* *Synonyms: annaaru, duuniyaaru 1.*

sing: ndu



adunaaru 1

afaade  *v* *Frn* **accoucher le premier enfant, donner naissance au premier enfant; ce mot est seulement utilisé pour une femme et non pas pour des animaux** *Eng* *to give birth to your first child; this term is only used of women, not animals* *Compare: beynude, rimude; Synonyms: dikkaade.*


afagol  *n* *Frn* **primipare** *Eng* *primipara* [*Neddo maa huunde nde aranal mum fu rimude*] *Synonyms: dikkingol.*

Afirikki *n* *Frn* **Afrique** *Eng* *Africa* (catégorie : 4.3.1 - *Frn* **Région** *Eng* *Region.*)


Emprunt: français



Afirikki

Afo  *n* *Frn* **le nom du premier fils** *Eng* *the name of the first son* *Compare: Dembo, Njobbo, Paate, Sammbo, Yero; Synonyms: Hammadum.* (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* *Name.*) sing: o

agijame  (source: français) *n* *Frn* **examen** *Eng* *exam, examination*


akalal  *n* **1) *Frn* auge en bois pour animaux** *Eng* *a wooden trough or manger used for feeding or watering animals* *Synonyms: jarnirgal, yarnirgal.* **2) *Frn* pirogue, barque, bateau** *Eng* *a dugout canoe, boat* *Compare: gaafol, walka; Synonyms: laana ndiyam.* sing:


ngal plur: de **Pl. : akalaaje**

akorbaasi  (source: français) *n* *Frn* **acrobatie** *Eng* **acrobatics** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)



akorbaasi

al'aada  (source: arabe) *n* *Frn* **coutume, pratique, tradition** *Eng* **a custom, practice, or tradition** *Compare: finaatawaa, tawaangal; Synonyms: daa, tagaadi, tagu.* sing: o plur: di **Pl. : al'aadaaji**

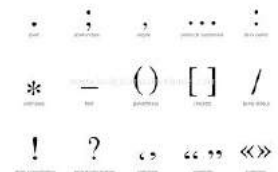
alaama  (source: arabe) *n* **1)** *Frn* **signes ou symptômes de ce qui vient ou ce qui est passé** *Eng* **signs or symptoms of what is to come or what is past; [Mi yi'ii alaama yoonde waran hannden.]** *Frn* Je vois des signes qu'il va pleuvoir aujourd'hui. *Eng* I see signs that it will rain today. **2)** *Frn* **une description de ce que les choses étaient** *Eng* **a description of how things used to be; [Mi yi'ii alaama geesi to be ndemanoo.]** *Frn* J'ai vu des signes/traces des champs qu'ils avaient cultivés dans le passé. *Eng* I saw the signs of fields they had cultivated in the past. *Synonyms: aahiila 1, alhaali 1, sifa 1.* sing: o plur: di **Pl. : alaamaaji**

alaama annditirɗo nyaw *expr* *Frn* **symptôme** *Eng* **symptom** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.)



alaama annditirɗo nyaw

alaama dartorɗe *n* *Frn* **signe de ponctuation** *Eng* **punctuation marks** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)



alaama dartorɗe

alaama nyaw *n* *Frn* **signe clinique** *Eng* **clinical sign** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.)

Alal  (source: arabe) *n* *Frn* **dimanche** *Eng* **Sunday** sing: o plur: di **Pl. : Alaleeji**

alam baanaa  *n* *Frn* **zèbre** *Eng* **zebra** *Synonyms: allumbaana, araawa mbaaneewa.*

(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)ga plur: di **Pl. : alam mbaanaaji**



alam baanaa


Alarba  (source: arabe) *n* *Frn* **mercredi** *Eng* **Wednesday**; [*Alarba paltiido*] *Frn* **Le mercredi passé.** *Eng* **last Wednesday** [*Alarba garoowo*] *Frn* **Le mercredi prochain.** *Eng* **next Wednesday** [*Alarbaare faltiinde*] *Frn* **Mercredi passé.** *Eng* **last Wednesday** [*Alarbaare waroore*] *Frn* **Mercredi prochain.** *Eng* **next Wednesday** **Synonyms:** *Alorba.* sing: o plur: de **Pl. : Alarbaaje**

alarbaare *n* *Frn* **mercredi** *Eng* **Wednesday** **Synonyms:** *Alarba.*

albaccel  (source: arabe) *n* *Frn* **ail** *Eng* **garlic** **Synonyms:** *laay.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: (n)gel plur: koy **Pl. : albaccoy**




albaccel

albaccere  (source: arabe) *n* *Frn* **oignon** *Eng* **an onion** **Synonyms:** *jaba.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : [G] albacce, [Y,M] albace, [J] albasaaje**



albaccere

albasal  *n* *Frn* **oignon** *Eng* **onion** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)



albasal

albel  *n* *Frn* **porte-monnaie** *Eng* **a wallet** **Synonyms:** *dannga, kumpa 1.* sing: (n)gel plur: koy **Pl. : alboy**




albel

alburuuti *n* *Frn* **souffre** *Eng* **sulfur**




alburuuti

algaali  (source: arabe) *n* *Frn* **un juge** *Eng* **a judge** *Compare: annabaajo 1, hiitaade, saraade, sariya; Synonyms: carotoodo.* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government.) sing: o plur: 6e **Pl. : algaali'en**




algaali

algaburuuji  *n* *Frn* **cimetières** *Eng* **cemetery, graveyards**

algadara  (source: arabe) *n* **1)** *Frn* **le niveau ou l'étendue** *Eng* **the level or extent;** [*Algadara to anndal am dow durugol haadi wo nii.*] *Frn* Voici le niveau de ma connaissance de l'élevage *Eng* This is the level of my knowledge about herding. [*Algadara jande maa toy woni.*] *Frn* Tu as étudié jusqu'à quel niveau? Par exemple CP1, CM2 *Eng* What level have you studied to? For example CP1, CM2 **2)** *Frn* **la quantité de quelque chose, nombre** *Eng* **the quantity of something; number** [*Ada woodi kulle ley hoggo, algadara majje wo foti?*] *Frn* Quelle quantité d'animaux as-tu dans ton enclos? *Eng* You have animals in your corral, how many? **3)** *Frn* **le prix de quelque chose** *Eng* **the price of something** [*Algadara pereje, foti coodataa?*] *Frn* Quel est le prix de ces briques? *Eng* What is the price of these bricks? *Synonyms: coggu.* sing: o plur: dī **Pl. :** algadaraaji

Algura'aana  (source: arabe) *n* *Frn* **le Coran** *Eng* **the Koran** *Synonyms: Alkur'aana, Gura'aana, Kura'aana.* sing: o

alhaali  (source: arabe) *n* **1)** *Frn* **un plan, un plan directeur, projet** *Eng* **a plan or blueprint;** [*Mi hollii mason alhaali suudu ndu kaajaami.*] *Frn* J'ai montré le plan de la maison que je veux au maçon. *Eng* I showed the mason the blueprint of the house I want [built]. *Synonyms: aahiila 1, ayka 1, sifa 1.* **2)** *Frn* **ressemblance, image de quelque chose** *Eng* **the resemblance, likeness, or image of something else;** [*Laamdo tagii Aadama e Hawwa dow alhaali muudum.*] *Frn* Dieu a créé Adam et Eve à sa propre image. *Eng* God created Adam and Even in His own imagine. [*Mi yi'ii alhaali cuurki, jaka wo tamminyoonaje.*] *Frn* J'ai vu quelque chose qui ressemblait à la fumée, mais c'étaient des criquets. *Eng* I saw what looked like smoke, but it was locust. *Synonyms: aahiila 1, sifa 1.* **3)** *Frn* **signes ou symptômes** *Eng* **signs or symptoms;** [*Alhaali nyawu makko wo*

SIDA.] *Frn* Les symptômes de sa maladie sont ceux du SIDA. *Eng* The symptoms of his illness are those of AIDS. *Compare: miccinde 1, nanndude, wa'ude 1; Synonyms: aahiila 1, alaama 1, sifa 1.* sing: o plur: di **Pl. : alhaaliiji**

alhaali jamahoonyoldu *n Frn huître Eng oyster* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs Eng Small animals.*) *syn. : alhaali damahoonyoldu*




alhaali jamahoonyoldu

alhaali rato *n Frn binette Eng hoe* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil Eng Tool.*)




alhaali rato


alhan  (source: arabe) *n Frn laiton, fer Eng brass, iron* [*Huunde jawndiire nawtorteede banngal moy'ingol gineeji*] *Compare: furfata, fuufa, janndi, mbudu, njamndi; Synonyms: njamndi mbodeeri.* sing: o



alhan

Alhuudiyanke  (source: arabe) *n Frn un Juif Eng a Jew Synonyms: Yahuudiyanke.* sing: o plur: be **Pl. : Alhuudiyankoobe**

aljenna  (source: arabe) *n Frn ciel ou paradis Eng heaven or paradise Compare: laaraaf; Synonyms: Adnin, asama, Eden, kammu 1.* sing: o plur: di **Pl. : aljennaaji**

Aljuma  (source: arabe) *n Frn vendredi Eng Friday; [Aljuma paltiido] Frn Vendredi passé. Eng Last Friday. [Aljuma garoowo] Frn Vendredi prochain. Eng Next Friday. [Aljumaare faltiinde.] Frn Vendredi passé. Eng Last Friday. [Aljumaare waroore.] Frn Vendredi prochain. Eng Next Friday.* sing: o plur: de **Pl. : Aljumaaje**

aljumaare  *n Frn vendredi Eng Friday*

alkadara *n Frn teneur Eng content, amount of*




alkadara

alkama  (source: arabe) *n* Frn **blé** Eng **wheat** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)
sing: o



alkama


Alkamiisa  (source: arabe) *n* Frn **jeudi** Eng **Thursday** [*Alkamiisa paltiido*] Frn **Jeudi**
passé. Eng **last Thursday** [*Alkamiisa garoowo*] Frn **Jeudi prochain.** Eng **next Thursday**
[*Alkamiisaare faltiinde*] Frn **Jeudi passé.** Eng **last Thursday** [*Alkamiisaare waroore*] Frn
Jeudi prochain. Eng **next Thursday** sing: o plur: de **Pl. : Alkamiisaaje**
variante: alkamiisu




Alkamiisa

alkulal *n* Frn **lettre** Eng **letter** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading /**
writing.) *syn. : harfeere*

Alkur'aana  (source: arabe) *n* Frn **le Coran** Eng **the Koran** *Synonyms: Algura'aana,*
Gura'aana, Kura'aana. sing: o

Alla  (source: arabe) *n* Frn **Dieu** Eng **God** *Synonyms: Baawdo, cawroowo, Duumiido,*
Geno, Joomiraado, Laamdo. sing: o plur: di **Pl. : allaaji** - this is used of false gods,
which are really demons, hence they fall into the di noun class. This is my own
construct, not one current in Fulfulde, but in discussing it with informants they have
agreed it is a plausible way to refer to false gods.


allaaru  (source: arabe) *n* Frn **une faute, défaut, endommagement, imperfection,**
faiblesse Eng **a fault, flaw, or defect, blemish, imperfection, weakness** *Synonyms: ayiibe 1,*
laru 1, malal, sokottu 1. sing: ndu plur: di **Pl. : allaaruuji**

allewal *n* Frn **tableau noir** Eng **blackboard** *Synonyms: alluwal manngal.* (catégorie : 3.1 3.1 -
Frn **Apprendre** Eng **Learn**.)



allewal

allude  (source: arabe) *v* Frn **avoir un défaut ou une déformation** Eng **to have a fault**
or deformity *Synonyms: aybude 1, lardude, maleede.*

alluki  **n** *Frn* **espèce d'acacia** *Eng* **acacia tree** *Synonyms: cilluki, gerembeehi.* nom
scientific: **Acacia sieberana** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki
plur: de **Pl. : allude**




alluki

allumbaana  **n** *Frn* **zèbre** *Eng* **a zebra** *Synonyms: alam baanaa, araawa mbaaneewa.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nga plur: di **Pl. : allum mbaanaaji**



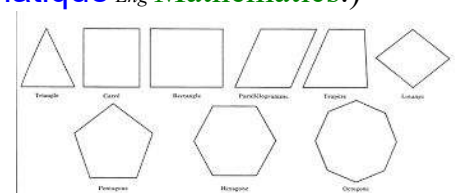
allumbaana

alluwal₁  **n** **1)** *Frn* **ardoise en bois pour écrire** *Eng* **a wooden slate which is written on with ink; principally used in the study of the Koran** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn.**) **2)** *Frn* **ardoise, tableau** *Eng* **a slate made of various materials; [alluwal mana]** *Frn* **Ardoise en plastic.** *Eng* **a plastic slate** *Compare: dawa, derewol.* sing: ngal
plur: de **Pl. : alluje**



alluwal₁ 1

alluwal₂ **n** *Frn* **figure** *Eng* **figure** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



alluwal₂

alluwal diidi **n** *Frn* **figure géométrique** *Eng* **geometrical figure** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



alluwal diidi

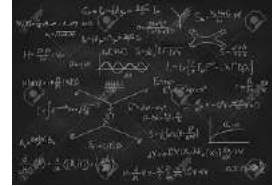
alluwal dow legal *expr* *Frn* **tableau chevalet** *Eng* **flip-chart** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn*

Apprendre Eng Learn.)




alluwal dow legal

alluwal manngal *n* Frn **tableau noir** Eng **blackboard** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**, 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)




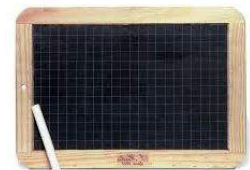
alluwal manngal

alluwal-balaaje  *n* Frn **omoplate** Eng **shoulder blade** [*Yi'al deppal taweteengal e balaaje; balaawal fu e yi'al mum*] **Synonyms:** *hoore balalwal*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) **Pl. :** *alluje-balaaje* **variante:** *deppiriwal-balaawal; yi'al-balaawal*



alluwal-balaaje


alluwal  *n* Frn **ardoise** Eng **small slate** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn **Apprendre** Eng **Learn**, 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.) **syn. :** *arduwaas*



alluwal

almaade  (source: arabe) *v* Frn **exercer des fonctions de prêtre, intercéder** Eng **to perform priestly duties in order to draw people close to God, to intercede** **Synonyms:** *liimaade*.

almaamaaku  (source: arabe) *n* Frn **prêtrise** Eng **the priesthood** **Synonyms:** *liimaanaaku*. sing: ngu

almaami  (source: arabe) *n* Frn **un prêtre, un imam** Eng **a priest, imam** **Compare:** *mobbo, moodibbo*; **Synonyms:** *liimam*. (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.) sing: o plur: 6e **Pl. :** *almaami'en*




almaami


Almasiihu  (source: arabe) *n* *Frn* **le Christ, le Messie, l'Oint** *Eng* **the Christ, the Messiah, the anointed One** sing: o


almeytu  (source: français) *n* *Frn* **allumette** *Eng* **a match** *Compare: keetu; Synonyms: mankisi.* sing: o plur: di **Pl. : [J,Y,G] almeytuuji, [G,M] almeetuuji**




almeytu


almude  *v* **1) Frn être fin (tissu, papier, calabasse)** *Eng* **to be sheer, thin - especially refers to fabric, paper or a calabash** **2) Frn avoir subi le décès de sa famille et rester seul, être affaibli à cause de famine ou maladie** *Eng* **to have your family die and leave you alone, to be weakened due to famine or sickness** *Synonyms: dalmude.*

Alorba  (source: arabe) *n* *Frn* **mercredi** *Eng* **Wednesday** [*Alorba paltiido*] *Frn* **Mercredi passé.** *Eng* **last Wednesday** [*Alorba garoowo*] *Frn* **Mercredi prochain.** *Eng* **next Wednesday** [*Alorbaare faltiinde*] *Frn* **Mercredi passé.** *Eng* **last Wednesday** [*Alorbaare waroore*] *Frn* **Mercredi prochain.** *Eng* **next Wednesday** *Synonyms: Alarba.* sing: o plur: de **Pl. : Alorbaaje**

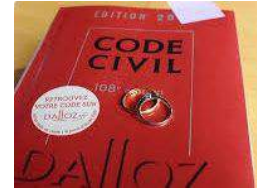
Alsilaami  (source: arabe) *n* **1) Frn un musulman** *Eng* **a Muslim** **2) Frn l'Islam** *Eng* **Islam** *Compare: Sunnanke, Suufiyanke, Tijjaaninke, Wahaabiyanke.* sing: o plur: be **Pl. : Alsilaami'en, Alsilaame'en**

Altine  (source: arabe) *n* *Frn* **lundi** *Eng* **Monday** [*last Monday*] *Frn* **Lundi passé.** *Eng* **Altine paltiido** [*Altine garoowo*] *Frn* **Lundi prochain.** *Eng* **next Monday** [*Altineere faltiinde*] *Frn* **Lundi passé.** *Eng* **last Monday** [*Altineere waroore*] *Frn* **Lundi prochain.** *Eng* **next Monday** sing: o plur: de **Pl. : Altineeje**

am  *ppn* *Frn* **mon, ma, mes** *Eng* **my**

amaana  (source: arabe) *n* *Frn* **une alliance ou promesse, engagement, abonnement, accord** *Eng* **a covenant or promise, commitment, subscription, agreement** *Synonyms: aadi, fodoore.* sing: o plur: di **Pl. : amaanaaji**


amaana hawju dewle *expr* *Frn* **code de mariage** *Eng* **Marriage Code** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)



amaana hawju dewle

amaana hawju jawdi ndewlonDirbe *expr* *Frn* **contrat de mariage** *Eng* **marriage contract**
(catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

Amaana Keso  *n* *Frn* **le Nouveau Testament** *Eng* **the New Testament** *Synonyms: Aadi Keyri, Injiila, Linjiila.* sing: o

Amaana Kiidfo  *n* *Frn* **le Vieux Testament** *Eng* **the Old Testament** *Compare: Jabuura 1, Tawreeta; Synonyms: Aadi Kiinndi.* sing: o

Amerikki *n* *Frn* **Amérique (USA)** *Eng* **America (USA)** (catégorie : 4.3.1 - *Frn* **Région** *Eng* **Region**.)



Amerikki

amidon *n* *Frn* **amidon** *Eng* **starch** *Synonyms: gomi. Emprunt: français*



amidon


amiiraaku  *n* *Frn* **règne, chefferie, royauté, souveraineté** *Eng* **royalty, chieftdom, kingship, sovereignty** *Compare: kaanankaaku.* sing: ngu

amiiru  (source: arabe) *n* *Frn* **un chef, roi, dirigeant** *Eng* **a chief, king, or ruler**
Compare: jooro, ndewgu 1; Synonyms: kaananke, laamiido. sing: o
plur: 6e **Pl. : amiiru'en or amiiruube**




amiiru

amin  *ppn* *Frn* **notre (exclusif)** *Eng* **our (exclusive)**

amina  (source: arabe) *interj* *Frn* **amen, ainsi soit-il, que Dieu soit d'accord** *Eng* **amen, may it be so, may God agree; [amina yaarabbi]** *Frn* **Que Dieu accepte ce que tu as dit.** *Eng* **may God agree with what you have asked** *Synonyms: aamiina.*

Amirou *n* *Frn* **prénom masculin (sens : chef)** *Eng* **first name for a male (meaning: chief)**
(catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name**.)

ammaa  (source: arabe) *conj* *Frn* **mais, cependant - surtout si le mot est au de/but de la proposition** *Eng* **but, however** [*Mi wi'iino mi waran hecci-keenan, ammaa mi hebaay wune.*] *Frn* **J'avais dit que je vienne le avant-hier, mais je n'ai pas eu la chance.** *Eng* **I had said I would come the day before yesterday, but I did not have luck.**
Synonyms: *de* 1, *kaa* 1, *kay*.

ambasad  (source: français) *n* *Frn* **ambassade** *Eng* **Embassy** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**.)



ambasad

ambasadeere *n* *Frn* **ambassadeur** *Eng* **ambassador** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.) **variante:** **ambasader** **Emprunt:** **français**

ambasader  (source: français) *n* *Frn* **ambassadeur** *Eng* **ambassador** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)
variante: **ambasadeere**



ambasader

ambasadi *n* *Frn* **ambassade** *Eng* **embassy** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.) **Emprunt:** **français**



ambasadi

ampulli  (source: français) *n* *Frn* **ampoule** *Eng* **bulb**



ampulli

amre  *n* *Frn* **une tortue** *Eng* **a tortoise** **Compare:** **boroore**; **Synonyms:** **huunyaare 1**,


kunkiriire 1, kuriire 1. (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing:
nde plur: de **Pl. : ame**



amre


an  *epn* *Frn* **tu, toi, toi-même** *Eng* **you, yourself** *Synonyms: aan.*

ana  *spn* *Frn* **tu (forme longue)** *Eng* **you (singular - long form)** *Synonyms: ada, na a.*

anaana  *n* *Frn* **menthe, utilisé dans la préparation du tee** *Eng* **mint, used often in the preparation of green leaf tea** *Synonyms: naana.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: o



anaana

anakeehi  *n* *Frn* **espèce d'arbre (son fruit est utilisé pour faire de la myrrhe)** *Eng* **kind of tree** *Synonyms: haayndeehi, yïyâahi.* nom scientifique: *Boswellia dalzielii* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**) sing: ki plur: de **Pl. : anakeeje**



anakeehi

anana  *n* *Frn* **ananas** *Eng* **pineapple** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)



anana

Andire  (source: grec/français) *n* *Frn* **André, le frère de Simon Pierre et l'un des 12 disciples** *Eng* **Andrew, Simon Peter's brother, and one of the 12 disciples (cf. Mat 10:1)**

andistiri *n* *Frn* **industrie** *Eng* **industry** (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation.**) **Emprunt: français**



andistiri

anen₁  *e*pn Frn **nous-mêmes (inclusive)** Eng **ourselves (inclusive)** Synonyms: *enen*₂.

anen₂  *s*pn Frn **Nous (inclusive, forme longue)** Eng **we (inclusive - long form)**
Synonyms: *eden, enen*₂, *na en*.

anketti gosoowo lugotoodo *expr* Frn **information judiciaire** Eng **judicial investigation**
[lugeteedo mo anndaaka] Frn **information judiciaire contre X** (catégorie : 4.3 - Frn
Gouvernement Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

annaa  *n* Frn **peuple, population** Eng **people, population**




annaa


annaaji  *n* Frn **gens, populations** Eng **people, populations** Synonyms: *adunaaji, himbe 1, nimbe, yimbe 1*. plur: di




annaaji

annaaru  *n* Frn **le monde, la terre, les gens du monde** Eng **the world, the earth, the people of the world** Synonyms: *adunaaru 1, duuniyaaru 1*. sing: ndu

annabaajo  *n 1)* Frn **un prophète** Eng **a prophet - a false prophet is known as "gattinkintoodo annabaajo" {one who has made himself a prophet};** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person**.) *2)* Frn **quelqu'un qui agit comme un prophète** Eng **one who acts like a prophet but is not is called a "nyemmboowo annabaajo"** Compare: *algaali*;
Synonyms: *annabi*. sing: o plur: be Pl. : **annabaabe**

annabaaku  (source: arabe) *n* Frn **le ministère d'un prophète, les qualités et la puissance d'un prophète** Eng **prophet-hood, the spiritual qualities and power of a prophet** sing: ngu

annabi  (source: arabe) *n* Frn **le titre d'un prophète, ce mot doit être utilisé avec un nom propre (ce mot ne peut pas être seul pour désigner le mot prophète)** Eng **the title of a prophet; this word must be used with a name of someone, it cannot stand alone as the word prophet;** [annabi Muusa] Frn **Le Prophète Moussa**. Eng **the Prophet Moussa**. Compare: *algaali*; Synonyms: *annabaajo 1*.

Annabiijo  (source: arabe) *n* Frn **Mohammed, Mahomet** Eng **Mohammed** Synonyms: *Muhammadum*. sing: o

anndaaka *adj* Frn **anonyme** Eng **unnamed, nameless** [mo ko anndaaka]

(catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)

$$U_{n+1} - U_n = \frac{4(n+1)^2 - 1}{2(n+1) + 1} - \frac{4n^2 - 1}{2n + 1}$$

$$U_{n+1} - U_n = \frac{(2(n+1) - 1)(2(n+1) + 1)}{2n + 3} - \frac{(2n + 1)(2n - 1)}{2n + 1}$$

$$U_{n+1} - U_n = \frac{(2n + 1)(2n + 3)}{2n + 3} - \frac{(2n + 1)(2n - 1)}{2n + 1}$$

$$U_{n+1} - U_n = 2n + 1 - (2n - 1)$$

$$U_{n+1} - U_n = 2$$

anndal limoore

anndal nguurdam e leydi  **n** Frn **science de la vie et de la terre, S.V.T.** Eng **natural sciences** [*Salndu annde daraniindu anndal kulle mbuurude e de mbuuraa*]



anndal nguurdam e leydi

anndal no siiji ngorri *expr* Frn **typologie** Eng **typology** *syn.* : **gannda yîwdudi**

anndal tagu *adj* Frn **psychologique** Eng **psychological** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought**.) *syn.* : **jannde banngal hakkillo**

anndal tayaka  **n** Frn **science d'observation** Eng **observation science** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn **Apprendre** Eng **Learn**.)




anndal tayaka

anndal yûuwdi maanda *expr* Frn **étymologie** Eng **etymology** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought**.) *syn.* : **yûuwdi harfeere**



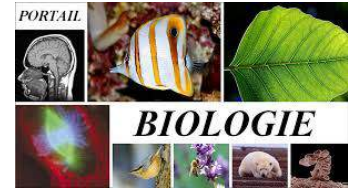
anndal yûuwdi maanda

anndal-fudngo  **n** Frn **botanique** Eng **botanic** [*Salndu annde daraniindu jannde fudngooji*] (catégorie : 1.4 - Frn **Végétaux** Eng **Plants**.)




anndal-fudngo

anndal-guurndam  **n** *Frn* **biologie** *Eng* **biology** [*Salndu anndal daraniindu jannde kulle mbuurude*]




anndal-guurndam

anndanan  **n** *Frn* **reconnaissance** *Eng* **gratitude**


anndande  **v** **1)** *Frn* **remercier pour l'aide** *Eng* **genuine praise for help given, to thank;** [*Lobbo anndanii Rob sabo o wallii dùm faa hebi keekel.*] *Frn* Lobbo a remercié Rob parce qu'il lui a aidé à recevoir un vélo. *Eng* Lobbo thanked Rob because he helped him have a bike. **Synonyms:** *jaaraade 1, yettude 1.* **2)** *Frn* **être reconnaissant envers quelqu'un** *Eng* **to be genuinely thankful towards someone;** [*Mi anndanii maa ko kokkudaa kam golle keenan.*] *Frn* Merci de m'avoir donné du travail hier. *Eng* I thank you that you gave me work yesterday. **3)** *Frn* **savoir ou reconnaître qu'on a été aidé ou béni par quelqu'un** *Eng* **to know something, to acknowledge or recognize that you have been helped or blessed;** [*Mi anndanii Lamdo ko barkini ngesa am hikka.*] *Frn* Je reconnais que Dieu a béni mes champs cette année. *Eng* I recognize that God blessed my field this year. **Compare:** *jammude, qaayûde, welnande; Synonyms: anndude.*


anndin-a **v** *Frn* **définir** *Eng* **define** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)
syn. : tinndin-a

anndinde  **v** **1)** *Frn* **informer, faire savoir, dire à** *Eng* **to inform, to let know, to tell**
Synonyms: *humpitinde.* **2)** *Frn* **enseigner** *Eng* **to teach** **Synonyms:** *ekintinde, jannginde, wi'ande.*

anndingol **n** *Frn* **déclaration** *Eng* **declaration, statement** [*anndingol kuubugol kaane yimbe*]
(catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

anndinoore **n** *Frn* **définition** *Eng* **definition** **Synonyms:** *tinndinoore*₂. (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

anndintinde  **v** *Frn* **aider à se souvenir, rappeler, réviser** *Eng* **to help someone remember what has already been learned previously, to remind, to review** **Synonyms:** *miccinde 1.*

annditinde  **v** *Frn* **reconnaître, savoir** *Eng* **to recognize, to know;** [*Mi waayrii yiide maani de ko njiimi dùm, dùm mi annditii dùm.*] *Frn* Depuis longtemps je n'avais plus vu cet homme, mais lorsque je l'ai vu je l'ai reconnu. *Eng* It was a long time since I saw that fellow, but when I saw him I recognized him. **Synonyms:** *miccinde 1, siwtinde, sowtinde.*


annditinnde  **v** *Frn* **reconnaître** *Eng* **recognize, identify**

annditirdum **n** *Frn* **caractéristique** *Eng* **characteristic, feature**


anndude  **v** *Frn* **savoir, prédire** *Eng* **to know, predict** **Compare:** *faamude, hayinyinde, sarude, tennyorde, teyôrde, yôyûde; Synonyms: anndande 1.*

annudodo  *n* Frn **qui connaît** Eng *one who knows*


annugol ko waroyta *expr* Frn **prédiction** Eng *prediction, forecasting, prognosis*


anniya  (source: arabe) *n* 1) Frn **une décision** Eng *a decision* 2) Frn **détermination, intention, projet, avant-projet, but** Eng *determination, intention, project, preliminary project, aim, goal; purpose* Compare: *jate 1, miilo 1*; Synonyms: *ciinal, feenaare 1*. sing: o plur: di **Pl. : anniyaaji**

anniya bantaare yimbe *expr* Frn **projet de société** Eng *social project, society project*
(catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

anniyaade  (source: arabe) *v* Frn **décider, déterminer, avoir l'intention de, choisir de faire quelque chose, s'apprêter à faire qqch** Eng *to decide; determine; intend or purpose to do something; to choose to do something, get ready to do something* Compare: *aykaade 1, enndude 1, siinude 1, soobaade*; Synonyms: *feendaade, fodaade 1, haandinde, jataade 1, sappanaade 1, siwtorde 1, tabintinde, ummanaade*.

anniyaaji  *n* Frn **décisions, intentions** Eng *decisions, intentions*

annjaari  *n* 1) Frn **une personne méchante ou immorale** Eng *a wicked or immoral person* Synonyms: *jaahili 1, pankaro*. (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person**.) 2) Frn **personne avec mauvaises mœurs** Eng *a promiscuous person* Compare: *denjigaade 1, jeenude, keefeero, laalaade 1, njaahilaaku*; Synonyms: *denjigi, jaahili 1*. sing: o plur: 6e **Pl. : annjaariibe**

annoora  (source: arabe) *n* 1) Frn **lumière** Eng *light; can be used in a sense of one who has a radiance about them, [Neddo ceyniido jom annoora.]* Frn **Une bonne personne a de la lumière.** Eng *A good person has light.* Synonyms: *jayngol, njaynam, yaynam*. 2) Frn **prestige, honneur, respect** Eng *fig. prestige, honor, respect* Compare: *iilde, yaynude*; Synonyms: *dawla, teddeengal*. sing: o plur: di **Pl. : annooraaji**

annuura  *n* Frn **valeur, prestige** Eng *value, prestige*

annyeeye  *n* Frn **tombes** Eng *graves*

annyeere  *n* Frn **tombe** Eng *grave*

anon  *epn* Frn **vous, vous-mêmes** Eng *you, yourselves (plural)* Synonyms: *onon₂*.

antarpiriisi  (source: français) *n* Frn **entreprise** Eng *firm, business* (catégorie : 6 - Frn **Le travail et diverses activités** Eng **Work and occupation**.)



antarpiriisi

antibiyotik  (source: français) *n* Frn **antibiotique** Eng *an antibiotic* sing: o plur: di **Pl. : antibiyotikiiji**



antibiyotik

antibiyotikki *n* *Frn* **antibiotique** *Eng* **antibiotic** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease.**) *Emprunt: français*



antibiyotikki

Antiyoki  (source: grec) *n* *Frn* **Antioche en Syrie** *Eng* **Antioch of Syria**



Antiyoki

anweloppi *n* *Frn* **enveloppe** *Eng* **envelope** *Synonyms: huulngo.* *Emprunt: français*



anweloppi


ar  *interj* *Frn* **interjection pour appeler des moutons** *Eng* **an interjection used to call sheep** *Synonyms: or.*

ara  *interj* *Frn* **bruit fait pour éloigner un âne** *Eng* **a sound made for chasing off a donkey** *Synonyms: ari, uru.*

araare  *n* *Frn* **âne** *Eng* **donkey** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**)



araare

araawa  *n* *Frn* **âne** *Eng* **donkey** *Compare: mola, ngorba, tefeewa; Synonyms: dakiya.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)

sing: nga plur: di **Pl. : araaji**





araawa

araawa mbaaneewa  **n** *Frn zèbre Eng zebra* **Synonyms:** *alam baanaa, allumbaana.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère Eng Mammal.*) sing: nga plur: di
Pl. : araaji baaneeji



araawa mbaaneewa


araawu  **n** *Frn un point ou un but dans un jeu Eng in a game - a point or a goal*
Synonyms: *ariimo.* sing: ngu plur: di **Pl. : araaji**

aranal  **n** *Frn la première fois de cultiver un champ Eng the first cultivation of a field*
Synonyms: *hiinko, joobu, mbugiri.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*) sing:
ngal


aranbaanaawa  **n** *Frn zèbre Eng zebra* **Synonyms:** *alam baanaa, araawa mbaaneewa.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère Eng Mammal.*) **Pl. : aranbaanaaji**



aranbaanaawa

arande  **adv** *Frn avant, au début, premièrement, d'abord, autrefois Eng before; at the beginning, first of all [Yimbe gilla arande anndal mubben heeewaa.] Frn Avant les gens ne connaissaient pas beaucoup. Eng Before people didn't know very much. [Si a yôogii fu, ngattaa e lonnde arandeere mawnde nappere ndeen.] Frn Quand tu cherches de l'eau, met-la d'abord dans le vieux canari. Eng If you go get water, bring it in the big old chipped pot.*

arandejum  **n** *Frn ancien Eng former, old, ancient, elder, senior member*

aranel  **adv** *Frn avant, au début, premièrement, d'abord Eng before, at the beginning, first of all; [Aranel fuu wanaa dum fuddi wolde mabbe.] Frn Au début tout cela n'était pas la raison de leur querelle. Eng At the beginning all that was not what started the feud between them. Synonyms: arande.*

arannde  **adj** *Frn avant, dans le temps Eng before, long time ago, first*

arano  **adj** *Frn le premier Eng the first Compare: artude.*


ardaade  *v* **1)** *Frn* **diriger, mener** *Eng* **to lead** **2)** *Frn* **aller devant, précéder, avancer** *Eng* **to go on ahead, to precede** *Compare: dawrande 1, hawjaade 1; Synonyms: hooraade.*


ardiido  *n* *Frn* **le responsable, le directeur** *Eng* **person in charge, manager, leader, director**

ardinaado  *n* *Frn* **responsable** *Eng* **manager, leader, person in charge**

arditagol *n* *Frn* **anticipation** *Eng* **anticipation**


arditagol wada goddum *expr* *Frn* **anticipation** *Eng* **anticipation** [*arditaade wada goddum*] (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)


ardo  *n* *Frn* **un dirigeant, un leader, un guide, directeur** *Eng* **a leader** *Synonyms: ardo, dawroowo, hooreejo, mawdo 1.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : ardiibe**

ardo  *n* *Frn* **guide, dirigeant, leader, vainqueur** *Eng* **a leader, victor, winner, conqueror** *Synonyms: ardo, dawroowo, hooreejo, mawdo 1.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : arbe**

Ardo *n* *Frn* **prénom masculin (Signification : Titre guerrier)** *Eng* **first name for a male (meaning: worrier title)** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name.**)

ari  *interj* *Frn* **bruit fait pour chasser un âne ou un bœuf** *Eng* **a sound made for chasing off a [J] donkey or [Y] a bull** *Synonyms: ara, uru.*

ariimo  *n* *Frn* **un point ou un but (dans un jeu)** *Eng* **in a game - a point or a goal** *Synonyms: araawu.* sing: o plur: di **Pl. : ariimaaji**

arkilla  (source: arabe) *n* *Frn* **moustiquaire** *Eng* **a mosquito net** (catégorie : 2.2 - *Frn* **En bonne santé** *Eng* **Healthy, 6.7 - Frn** **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ka plur: di **Pl. : arkillaaaji variante: arkille**



arkilla

armanga  *n* *Frn* **galago du Sénégal** *Eng* **a Senegal bush-baby** *Synonyms: lantigaaru, lolongaaru.* nom scientifique: *Galago senegalensis* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nga plur: di **Pl. : armangaaji**



armanga

arminaat *n* *Frn* **calendrier** *Eng* **calendar** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)




arminaat

armoro  *n* *Frn* **armoire** *Eng* **cupboard, wardrobe** (catégorie : 5.1 - *Frn* Équipement de la maison *Eng* House equipment.)




armoro

arondirngol  *Frn* **concours** *Eng* **competition**


artaade  *v* *Frn* **être le premier, commencer, débiter, démarrer, lancer, devancer** *Eng* **to be first, to begin, commence, start;** [*Mi arteke on daanaade hankin.*] *Frn* Je me suis endormi avant toi la nuit passée. *Eng* I fell asleep before you did last night. [*Yuusufi artii warde Tenkodogo.*] *Frn* Yousof était le premier à arriver à Tenkodogo. *Eng* Yuusufi was the first to arrive in Tenkodogo. **Compare:** *dadude 1*; **Synonyms:** *artude, fuddude, juurdude, 1*.

artaade haalana  *v* *Frn* **avertir, prévenir** *Eng* **to warn, to inform, to tell**

artude  *v* *Frn* **être le premier à, commencer, démarrer, activer, lancer** *Eng* **to be first, to begin, commence, start;** [*Si mi doggii fuu, mi artan be.*] *Frn* Si je me dépêche je serai là avant les autres. *Eng* If I hurry I will get there before they do. **Synonyms:** *artaade*.

arude  *v* *Frn* **gagner un jeu ou événement sportif** *Eng* **to win a game or a sporting event**

arzinkinde  (source: arabe) *v* *Frn* **bénir** *Eng* **to bless** **Synonyms:** *barkinde 1*.

arzuke  (source: arabe) *n* *Frn* **une bénédiction** *Eng* **a blessing** **Synonyms:** *barke, fayda 1, riiku, suuraare 1*. sing: o plur: di **Pl. :** *arzukeeji*

arzukeede  (source: arabe) *v* *Frn* **être béni** *Eng* **to be blessed** **Synonyms:** *barkineede*.


Asaf  (source: hébreu) *n* *Frn* **Asaph, auteur de certains psaumes** *Eng* **Asaph, author of Psalms 50, 73-83; 1 Chronicles 15:17ff**

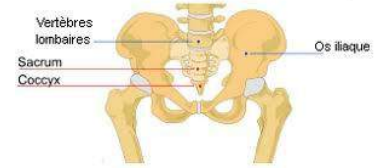


Asaf

asama  (source: arabe) *n* *Frn* **ciel** *Eng* **heaven** **Compare:** *Adnin, Eden*; **Synonyms:**

aljenna. (catégorie : 1.1 - Frn Ciel Eng Sky.) sing: o plur: di **Pl. : asamaaji**

asangal  **n 1)** Frn **hanche, bassin, os pubis, pelvis** Eng **a hip, pelvis, especially the acetabulum** **Synonyms: buccobuccoonde 1, ciiluguwal 1, dulgaare, yūgal 1.** (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) **2)** Frn **cuisse** Eng **the thigh** **Synonyms: busal.** (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) sing: ngal plur: de **Pl. : asaale**




asangal 1

Asaweere  (source: arabe) **n** Frn **samedi** Eng **Saturday**; [Asaweere faltiinde] Frn **samedi dernier, samedi passé** Eng **last Saturday** [Asaweere waroore] Frn **le samedi prochain** Eng **next Saturday** **Synonyms: Asay, Ase.** sing: nde plur: de **Pl. : Asaweeje**





Asaweere

Asay  (source: arabe) **n** Frn **samedi** Eng **Saturday** [Asay paltiido] Frn **samedi passé** Eng **last Saturday** [Asay garoowo] Frn **samedi prochain** Eng **next Saturday** **Synonyms: Asaweere, Ase.** sing: o plur: de **Pl. : Asaweeje** variante: asay

asayre  **n** Frn **rythme de sept jours pour garder le troupeau** Eng **a seven day rotation that young shepherds take in watching the animals; however, even if the cycle is only two days they still call it this** **Synonyms: aseere 1.** sing: nde plur: de **Pl. : asayje**

Ase  (source: arabe) **n** Frn **samedi** Eng **Saturday** [Ase paltiido] Frn **samedi passé** Eng **last Saturday** [Ase garoowo] Frn **samedi prochain** Eng **next Saturday** **Synonyms: Asaweere, Asay.** sing: o plur: de **Pl. : Asaweeje**

aseere  **n 1)** Frn **rythme de sept jours pour garder le troupeau** Eng **a seven day rotation that young shepherds take in watching the animals; however even if the cycle is only two days they still call it this** **Synonyms: asayre.** **2)** Frn **une semaine** Eng **a week** **Synonyms: jedfiire.** sing: nde plur: de **Pl. : aseje**


ass  **interj** Frn **bruit fait pour chasser une vache** Eng **a sound made in order to chase a cow away** **Synonyms: huy, kiss, kuss 1, osi, oss, tek, tik, usu.**

Asuri  (source: hébreu) **n** Frn **Assyrie** Eng **Assyria** **Compare: Ninewe.** (catégorie : 4.3.1.1 - Frn Pays Eng Country.)



Asuri

Asurinkoore  *n* *Frn* **la langue des Assyriens** *Eng* **Assyrian - the language of the Assyrians** sing: nde

atiimi  *n* *Frn* **orphelin** *Eng* **orphan** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**)



atiimi

atiimu  (source: arabe) *n* *Frn* **orphelin** *Eng* **an orphan** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : atiimiibe**



atiimu

atineere *n* *Frn* **lundi** *Eng* **Monday** *Synonyms: Altine.*

atte *n* *Frn* **thé** *Eng* **tea** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)




atte

awagol liyí  *v* *Frn* **pêcher du poisson** *Eng* **to fish fish**

awagol ngol yimbe heewbe *expr* *Frn* **pêche collective** *Eng* **group fishing** (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**)



awagol ngol yimbe heewbe

awirgal  *n* *Frn* **gaule ou perche pour la pêche** *Eng* **a fishing pole or rod - in Tenkodogo it also would include the hook** *Synonyms: jammuure, 1.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool,** 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**) sing: ngal plur: de **Pl. : awirde**




awirgal

awjinaado *n* *Frn* **délégué** *Eng* *delegate, representative* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

awlaade  *v* *Frn* **enjamber** *Eng* *to step over, span*

awnaade  *v* *1)* *Frn* **regarder par un trou** *Eng* *to look through a hole, to look through binoculars* *2)* *Frn* **pêcher** *Eng* *to fish* **Synonyms:** *awude, liyâade.*

awnorgal  *n* *Frn* **jumelles** *Eng* *binoculars* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **sing:** ngal
plur: de **Pl. :** awnorde




awnorgal

awnyude  *v* *Frn* **pagayer dans l'eau** *Eng* *to paddle or pole through the water* **Synonyms:** *awyûde, lummbude, summbude 1.*

awotoodo  *n* *Frn* **pêcheur** *Eng* *fisherman* (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)



awotoodo


awraaji  *n* *Frn* **cordes fines, ficelles** *Eng* *the thin strings or cords made of "polli" that are used to tie a "sekko" together* **Compare:** *pollol.* **plur:** di



awraaji


awude  *v* *Frn* **pêcher** *Eng* *to fish* **Synonyms:** *awnaade 1, liyâade.*

awyâade  *v* *Frn* **pagayer dans l'eau** *Eng* *to paddle or pole through the water* **Synonyms:** *awnyude, lummbude, summbude 1.*

awyörgal  *n* *Frn* **pagaie** *Eng* *paddle or pole for moving a boat* **Synonyms:** *cummbirgal, kaaley, kurbirgal ndiyam, lummbirgal.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **sing:** ngal
plur: de **Pl. :** awyörde




awyǒrgal


awyǔde  **v** Frn **pagayer dans l'eau** Eng **to paddle or pole through the water** **Synonyms:** *awnyude, awyâade, lummbude, summbude 1.*

ayaawo **n** Frn **image** Eng **image** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**) **syn. :** *mbeelu, natal*





ayaawo


aybere  (source: arabe) **n 1)** Frn **une action mauvaise, une action qui provoque la honte** Eng **a bad action, an action which brings public shame** **Synonyms:** *ayǔbe 1, hakke, hayǔê, semteende 1.* **2)** Frn **blessure, os fracturé, déformation, défaut, imperfection** Eng **a wound, broken bone or birth defect, deformity, fault, imperfection** **Compare:** *junuuba*; **Synonyms:** *barmere, malal.* sing: nde plur: de **Pl. :** *aybe*

aybinde  **v 1)** Frn **humilier quelqu'un, dénigrer** Eng **to humiliate someone, denigrate** **Synonyms:** *gaccude, hersinde, semtinde.* **2)** Frn **blessier, léser, nuire** Eng **to injure someone, harm, hurt, wound, Synonyms:** *barminde, maybinde, nawnude, toonyaade 1.*


aybingol huyfingol **n** Frn **dénigrement** Eng **denigration, disparagement, defamation** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

aybude  **v 1)** Frn **être honni parce qu'on a découvert ta mauvaise action, embarrassé** Eng **to be shamed because a bad thing you have done has been discovered** **Synonyms:** *gaccaade 1, hersude 1, hoyude 1, semtude 1.* **2)** Frn **être déformé physiquement** Eng **to be physically deformed** **Synonyms:** *allude, lardude, maleede.*

ayiibe  (source: arabe) **n 1)** Frn **action mauvaise, action qui provoque la honte** Eng **a bad action, an action which brings public shame** **Synonyms:** *aybere 1, semteende 1.* **2)** Frn **déformation physique, défaut, imperfection, faiblesse** Eng **a physical deformity, defect, fault, flaw, imperfection, weakness** **Compare:** *junuuba*; **Synonyms:** *allaaru, aybere 1, laru 1, malal, sokottu 1.* sing: o plur: di **Pl. :** *ayiibeeji*

ayka  **n 1)** Frn **plan, dessin, projet** Eng **a plan, a design, blueprint** **Synonyms:** *aahiila 1, alhaali 1, sifa 1.* **2)** Frn **estimation** Eng **an estimation** **3)** Frn **évaluation, examen** Eng **evaluation, examination, exam** sing: o plur: di **Pl. :** *aykaaji*

ayka cede  **n** Frn **évaluation d'un coût** Eng **assessment of a cost** (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money.**)


aykaade  **v** 1) *Frn* **déterminer la faisabilité d'un travail** *Eng* **to determine the feasibility of a work** 2) *Frn* **estimer quelque chose, examiner** *Eng* **to estimate something; examine** [*Mason oon aykeke bootooji capandé tati e joy faa moyyîna pompol gootol.*] *Frn* **Ce maçon a estimé qu'il faut 35 sacs de ciment pour la construction.** *Eng* **That mason estimated I would need 35 sacks [of cement] to finish one pump.** **Synonyms:** *etude*₁, *haykaade* 1, *heyÿûde* 1.

aykagol  **v** *Frn* **examiner** *Eng* **examine, review**

ayko  **n** *Frn* **examen** *Eng* **examination, exam**

aykondirol **n** *Frn* **métaphore** *Eng* **metaphor** **syn. :** *ponndondirol*

ayminde  **v** *Frn* **rôtir de la viande** *Eng* **to grill meat** **Synonyms:** *dibude*, *hobaade*.

aynaade  **v** *Frn* **appeler ou chasser des chèvres en faisant un bruit** *Eng* **to call or chase goats by making a sound like; e.g. (call) "ay jah, ay jah, me me me" or (chase) "ay"** **Compare:** *kurnaade*, *ÿeccaade*, *ÿeesaade*; **Synonyms:** *joonaade*, *noddude*.

ayyaa  **n** *Frn* **mère** *Eng* **mother (this word does not take contracted personal forms)**


Synonyms: *inna*, *yaaya* 1. (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**)

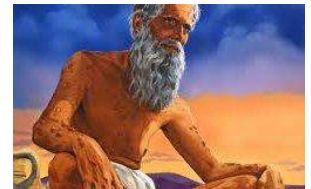
sing: o plur: 6e **Pl. :** *ayyaa'en*



ayyaa


ayyo  **adv** *Frn* **oui** *Eng* **yes**


Ayyuuba  (source: arabe) **n** *Frn* **Job** *Eng* **Job**



Ayyuuba

B b


ba  **adv** 1) *Frn* **ne même pas** *Eng* **not even; [ba seeda] Frn ne même pas un peu Eng not even a little [ba nde wootere] Frn ne même pas une fois Eng not even once [ba gooto] Frn ne même pas un Eng not even one [ba nokku] Frn nulle part Eng nowhere** **Synonyms:** *faa'e*, *fay* 1. 2) *Frn* **rien** *Eng* **nothing; [Mi hebaay ba.] [ba huunde]** **Synonyms:** *koy*₂ 1. 3) *Frn* **même** *Eng* **even; [ba joonin] Frn même maintenant Eng even now [ba naanen] Frn Même il y a un instant Eng even a short while ago [ba aan] Frn même toi Eng even you** **Synonyms:** *fay* 1.


ba de  **adv/conj** 1) *Frn* **même si** *Eng* **even when; [Baa de ana yama mo, a hebata mo.] Frn Même si tu demande (à la marier) tu ne pourras pas le faire. Eng Even when you ask [to marry her], you won't have her.** **Synonyms:** *fay nde*. 2) *Frn* **car, parce que** *Eng*


because; [Baa de a yidaa salanaade kam, dum hađi ma haalande kam goonga.] Frn C'est parce que tu ne voulais pas me refuser que tu ne m'as pas dit la vérité. Eng Because you didn't want to refuse me is what stopped you from telling me the truth. Synonyms: kammbari.

ba se  *adv/conj Frn même si Eng even if Synonyms: ba de 1, fay si.*

ba'ajol  *n Frn serpent, liane, fibre Eng snake, liana, fiber*

baa baade  *n Frn le chef de famille, le doyen, le mari Eng the family head; the head of the household; the head of the courtyard; the husband (this is the preferred designation in Sebba) Synonyms: baa galle, jom wuro. (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) sing: o plur: 6e Pl. : baabiraabe baadeeji*


baa galle  *n Frn le chef de famille, le doyen, le mari Eng the family head; the head of the household; courtyard; the husband (rare) Synonyms: baa baade, jom wuro. (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) sing: o plur: 6e Pl. : baabiraabe galleeji*


baaba  *n 1) Frn père Eng father; [Baa hokkii kam sawru ndu.] Frn Le père m'a donné ce bâton. Eng Father gave me this staff. [Si neddo na woodi baabiwo fu, o haalataa ley kawrital.] Frn Si quelqu'un a un père, il ne parle pas dans la réunion. Eng If someone has a father he won't talk in a meeting. Synonyms: abba 1. (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) 2) Frn un oncle paternel Eng a paternal uncle Compare: saaraa; Synonyms: bappaanjo. sing: o plur: 6e Pl. : baabiraabe*


Baabiila  *n Frn Babylone Eng Babylon (catégorie : 4.3.1.1 - Frn Pays Eng Country.)*



Baabiila

baabiwo  *n Frn père Eng father (catégorie : 4.1.1 - Frn Parenté Eng Kinship.)*


Baabiwo  *n Frn le Père (tire utilisé pour Dieu qui montre sa relation envers les humains) Eng the Father; a title used of God which demonstrates His fatherhood toward human kind; as well as His relationship to the Son. sing: o*

Baabilankoore  *n Frn la langue des Babyloniens Eng Babylonian - the language of the Babylonians Compare: Asurinkoore. sing: nde*

baade  *n Frn gouttes Eng drops (see waadere) plur: ðe*




baade

baade  *n* *Frn* **termitière** *Eng* **termite hills** (*see waande*) (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) plur: de



baade

baade  *n* *Frn* **famille, maisonnée, ménage, cour, concession** *Eng* **a household; courtyard; yard, compound** [*bibbe baade wootube*] **Compare:** *tariyaare*; **Synonyms:** *galle, wuro 1*. (catégorie : 4.1 - *Frn* **Relations humaines** *Eng* **Relationships**, 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: nde plur: di **Pl. : baadeeji**



baade

baadi  *n* *Frn* **singes** *Eng* **monkeys** (*see waandu*) (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) plur: di

baadiwo  *n* *Frn* **neveu ou nièce** *Eng* **a niece or nephew** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**) sing: o plur: be **Pl. : baadiraabe**

baadiyo  *n* *Frn* **neveu, nièce** *Eng* **nephew, niece** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**)

baafal  (source: Bambara) *n* **1)** *Frn* **porte** *Eng* **a door** **Synonyms:** *gampuwal, ombirgal 1. 2)* *Frn* **une plaque de sel** *Eng* **a block of salt** **Compare:** *dambugal 1*. sing: ngal plur: de **Pl. : baafe**

baagi  *n/adj* *Frn* **rayures** *Eng* **stripes - wide black; red or white stripes** **Compare:** *ciifi, waagidinde 1*. plur: di

baajel  *n* *Frn* **fibre** *Eng* **fiber** [*Kulloy neenukoy yúwoohoy e fudngooji, horsukoy ley neema e ley tergal bii-aadama*] **Pl. : baajoy**





baajel


baajel-tergal  *n* *Frn* **fibre** *Eng* **fiber** [*Baajoy-baayoy ngonukoy ley ko wuuri hono bii-aadama, daaba e fudngooji, ñibankoy lefol tergal.*] **Pl. : baajoy-terde**



baajel-tergal


baajol  *n* **1)** *Frn* **pièce d'écorce, fibres** *Eng* **A strip of bark of the "mbarkeehi" or "pattuki" trees or of the "polli" plant, fibers** **2)** *Frn* **peut être utilisé dans un sens figuré pour designer un serpent** *Eng* **Can be used fig. in reference to a snake.**
Compare: barkerey 1, mbarkeehi 1, sirude; *Synonyms:* boggol 1, mboddi. sing: ngol plur: di **Pl. : baaji**

baakol  *n* *Frn* **ceinture ou bande de cuir qui contient un gris-gris ou sortilège, amulette** *Eng* **a belt or arm band made of leather which contains a charm; an amulet**
Synonyms: kabbol₁, lohol 1, talkuru. (catégorie : 5.4 - *Frn* Parure *Eng* Adornment.) sing: ngol plur: di **Pl. : baaki**

baala  *n* *Frn* **un gros mouton** *Eng* **a large sheep** *Synonyms:* baalal, mbaala 1, mbaali. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal, 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.)
 sing: (n)ga plur: ko **Pl. : baalo**




baala

baalal  *n* *Frn* **un très gros mouton** *Eng* **a very large sheep - this term is rarely used**
Synonyms: baala, mbaala 1, mbaali. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal, 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) sing: ngal plur: ko **Pl. : [J,Y,M] mbaalo/[G] baalo**



baalal

baaldal  *n* *Frn* **le fait de passer la nuit avec quelqu'un** *Eng* **the passing of the night with someone; [Kutay hadataa baaldal.]** *Eng* **A disagreement does not stop you from passing the night with those you live with.** *Compare:* waaldude 1. sing: ngal


baali *n* *Frn* **moutons, ovins, mouton de sahel** *Eng* **sheep** (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.)





baali

baalibaaliijo  *n* *Frn* **un berger** *Eng* **a shepherd of sheep** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. : [J] baalinkooɓe, [Y,G,M] baalibaaliibe**

**baalibaaliijo**

baaliga  *n* *Frn* **fièvre éphémère, fièvre de trois jours** *Eng* **ephemeral fever; three day fever - effects cattle and can be fatal** **Synonyms: gadel, omre, tonngogel.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: o

baaligaade  (source: arabe) *v* *Frn* **être physiquement mature, être adulte (utilisé pour personnes seulement)** *Eng* **to be physically mature; grown up - only used of people** **Synonyms: hayaade, hillifeede, mawnude 1.**

baaligeede  *v* *Frn* **être physiquement mature, être adulte (utilisé pour personnes seulement)** *Eng* **to be physically mature; grown up - only used of people** **Synonyms: baaligaade, hayaade, hillifeede, mawnude 1.**


baaligi  (source: arabe) *n* *Frn* **un adulte** *Eng* **an adult** **Synonyms: mawdo 1.** sing: o plur: 6e **Pl. : baaligi'en variante: baaliki**

baalijum *n* *Frn* **ovins** *Eng* **sheep** [*ko habbodii baali*] **Synonyms: baali.** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)

**baalijum**

baalle  *n* *Frn* **collines ou montagnes** *Eng* **hills or mountains (see waamnde)** **Synonyms: baamle.** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) plur: de

**baalle**

baalu  *n* *Frn* **mouton, souvent ce mot réfère a une brebis** *Eng* **a sheep; often this refers to a ewe** **Compare: bahiima 1, daaba; Synonyms: dammuccere, dammuhol, mbaala 1, mbaalu.** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)gu plur: dī **Pl. : baali**


**baalu**

baalu debbo *n* *Frn* **mouton (femelle)** *Eng* **female sheep** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.)

**baalu debbo**

baalu-yitere *n* *Frn* **pupille** *Eng* **pupil, eye ball** **Synonyms: *bidɗam yitere*.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)

**baalu-yitere**


baamle  *n* *Frn* **collines ou montagnes** *Eng* **hills or mountains (see waamnde)** **Synonyms: *baalle*.** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.) plur: de

**baamle**

baamngel *n* *Frn* **colline** *Eng* **hill** **Synonyms: *baalle, baamle*.** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.)

**baamngel**


baanaade  (source: Gourmanche) *v* *Frn* **être prêt, préparé** *Eng* **to be ready or prepared** **Synonyms: *heginaade, lalindaade, segilaade, siriyaade*.**


baanaade  *v* *Frn* **être responsable pour garder un troupeau** *Eng* **to be solely responsible for watching the animals - this is not necessarily a permanent arrangement;**

as it may only last for a month or some longer prescribed time Compare: *takkaade 1*;
Synonyms: *bahanaade, jokkude 1, tokkude*.

baantaade  *v* Frn *inviter, inviter à manger* Eng *to invite; in Djibo and Tenkodogo it especially means to invite to eat*

baantinooje *n* Frn *une fièvre, paludisme* Eng *a fever that occurs every second (vivax & ovale malaria) or third (malariae malaria) day as a result of a malarial infection*
Compare: *korseeye, yâamndeeje*; Synonyms: *jonte pale, jontere, pabbe*. (catégorie : 2.2.2 - Frn *Maladie* Eng *Disease*.) plur: *dè*

baanyaade  *v* Frn *devenir comme les animaux qu'on surveille, devenir «broussard»* Eng *to become like one of the animals one is herding - this results from prolonged periods of time where one does nothing but herd in the bush; to become "bushy"*

baanyaaru  *n* Frn *quelqu'un qui ne sait pas grande chose sauf s'occuper des troupeaux* Eng *one who knows nothing but how to herd; someone who is not well socialized because they spend all of their time in the bush with the animals they herd; one who is "bushy"* sing: *ndu* plur: *dí* **Pl. : baanyaaji**

baaraade  *v* 1) Frn *s'appuyer avec le dos ou les épaules contre quelque chose* Eng *to lean against something with one's back or shoulder* Synonyms: *baggaade 1, deenaade*. 2) Frn *s'arrêter chez qqn* Eng *to stop going past someone's house; usually because you are angry with that person; but there could be other reasons why you stop going past a certain place* Synonyms: *baggaade 1*.

baare  *n* Frn *repos* Eng *rest, time off*

baareede  *v* Frn *s'appuyer contre quelque chose* Eng *to be leaning against something* Synonyms: *baggeede*.

baari *n* Frn *barres obliques* Eng *slashes* [*baari* (tl. *baarol*)] (catégorie : 3.2 3.2 - Frn *Lecture / écriture* Eng *Reading / writing*.)


X // H

baari

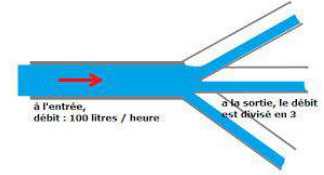
baaru  *n* 1) Frn *arc (pour tirer des flèches)* Eng *bow (used to shoot arrows)* Compare: *fidude 1, gaawal, kural 1, malfa*; Synonyms: *kalawal*. (catégorie : 6.7 - Frn *Outil* Eng *Tool*, 6.4 - Frn *Chasse et pêche* Eng *Hunt and fish*.) 2) Frn *carquois* Eng *a quiver* Compare: *kural 1, loohaade, mbasu kure*; Synonyms: *mbasu kure*. (catégorie : 6.7 - Frn *Outil* Eng *Tool*.) sing: *ndu* plur: *dí* **Pl. : baari**




baaru 1


baarude  *v* *Frn* **appuyer quelque chose contre une autre chose, adosser contre**
Eng to lean something against something else, lean against *Synonyms: baggude.*

baasal *n* *Frn* **débit** *Eng output* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng Mathematics.*)



baasal


baasi  (source: arabe) *n* *Frn* **problème** *Eng a problem* *Compare: kabuko'u, mettalla;*
Synonyms: doole 1, masiiba 1, sadda 1, sayya 1, tiidalla, torra 1. sing: o plur: di **Pl. : baasiiji**

baatal  *n* *Frn* **aiguille** *Eng a needle* *Compare: wuurnude 1; Synonyms: battal 1, mesalal.*
sing: (n)gal plur: de **Pl. : baate**



baatal

baatane  *n* *Frn* **espèce de colle** *Eng glue made of "nyiiiri;" used by "Gargasaabe"*
sing: de

baatoraado  *n* *Frn* **quelqu'un qui est impotent, impuissant, paralytique** *Eng one who is sexually impotent - this participle is derived from "waatoreede", powerless, sexually impotent, paralytic* *Compare: waatude 1.* (catégorie : 2.2.1 - *Frn* **Malade** *Eng Sick.*)
sing: o plur: be **Pl. : waatoraabe**

baawal *n* *Frn* **performance** *Eng performance*

baawde  *n* *Frn* **pouvoir, puissance, aptitude, capacité, moyens, compacité** *Eng power; ability, means, compactness* *Compare: waawude 1.* plur: de

Baawdo  *n* *Frn* **Le Puissant, un titre utilisé pour Dieu** *Eng the Powerful One; a title used of God recognizing that all power flows from Him* *Compare: waawude 1.* sing: o


baawdo golle *expr* *Frn* **performant** *Eng effective, performing, successful*


baawe *n* *Frn* **capacités** *Eng capacities, abilities, skills*


baawo₁  *prep* **1)** *Frn* **après, derrière, puis, ensuite** *Eng after; afterward* **2)** *Eng behind*
Synonyms: caggal 1, gada 1.

baawo₂  *n* **1)** *Frn* **dos** *Eng back (living things only)* *Synonyms: kunkuuru.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng Body.*) **2)** *Frn* **Ce mot indique le derrière en bas et pourrait être**

offensif *Eng This word only refers to the rear end and should NOT be used as it is offensive!* *Synonyms: fottooru, lehi, rotere 1, rubbere 1.* sing: ngo plur: de **Pl. : baawe**

baawo silbungo  *n Frn entorse au dos, problème au niveau d'une vertèbre lombaire* *Eng a sprained back; a ruptured lumbar disk or a pinched nerve in the lumbar region* *Synonyms: kunkuuru silbundu.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) sing: ngo plur: de **Pl. : [J,G] baawe cilbude, [Y] babbe cilbude**


baawol  *n Frn placenta d'un animal* *Eng a placenta of an animal* *Compare: jaado 1; Synonyms: bambbol, contol.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body*, 1.5.2 - *Frn Parties d'un animal* *Eng Parts of an animal.*) sing: ngol plur: di **Pl. : baawi**


baayude  *v 1) Frn faire signe avec la main à quelqu'un de venir* *Eng to signal to someone to come with your hand; [Ali, baayû o wara.] Frn Ali, fais-lui signe de venir.* *Eng Ali, signal him to come. Compare: noddude; Synonyms: ñomsude. 2) Frn boiter légèrement* *Eng to walk with a subtle limp; [Gada o bobbeke imo baayâ.] Eng After he fell he limps.*

babbati luubudi *n Frn criquets puants* *Eng stinking locusts* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect.*)



babbati luubudi

badaade  *v 1) Frn approcher, être proche de* *Eng to approach - but the focus is on being near or close; [Amiiru Tonngommayel ñomsu faa mi badoo o.] Frn Le chef de Tonngommayel m'a fait signe de m'approcher.* *Eng The Tonngommayel Cheif signaled me to approach him. 2) Frn être proche de* *Eng to be near or close to; [Si a runnyii Piilaadi, ada fonndi hoordoore, nde kewtuda Seenoore fu, a badeke yottaade Djibo.] Frn Si tu quitte Piilaadi et tu arrive à Seenoore, tu a presque atteint Djibo.* *Eng If you leave Piilaadi, heading south, when you arrive at Seenoore you have nearly reached Djibo. Synonyms: battaade 1, dakkaade, feewndaade 1, sebaade 1, sukkaade 1, takkaade 1.*

badaadi  *n Frn espèce d'arbuste* *Eng kind of shrub* *Synonyms: mbadaadi.* nom scientific: *Crossopteryx febrifuga* (catégorie : 1.4.2 - *Frn Buissons, arbustes* *Eng Bush, shrub.*) sing: (n)di plur: de **Pl. : badaade**



badaadi


badal *n Frn crédit* *Eng credit* *Synonyms: kerdii, nyamaande 1.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn Argent* *Eng Money.*)

baddiido  *n* *Frn* **cavalier, cycliste** *Eng* **horseman, horse rider, rider on a motorbike or on a bicycle**




baddiido

baddiido

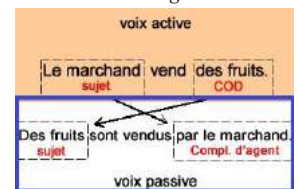
baddo  *n* *Frn* **jeune enfant** *Eng* **a young child** *Synonyms: bidfo 1, binngel 1, cukalel, nyaagaare, suka.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: 6e
Pl. : waddube



baddo


baddo  *n* *Frn* **cavalier, motocycliste, cycliste** *Eng* **a rider - can be on an animal or a bike or motorcycle** *Compare: waddaade 1.* sing: o plur: 6e **Pl. : waddiibe**

badeteengal *n* *Frn* **voix passive** *Eng* **passive voice** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**) *syn. : gadeteengal*



badeteengal

badiidum  *adj* *Frn* **proche** *Eng* **near, close to**

badondirde  *v* *Frn* **être ensemble, être à côté l'un de l'autre, côte à côte** *Eng* **to be together; to be next to or beside each other** *Synonyms: battondirde, dakkondirde, samndaade 1, sebondirde, takkondirde, wondude 1.*

badoowal *n* *Frn* **voix active** *Eng* **active voice** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)
syn. : gadoowal




badoowal

badtugol *n* *Frn* **conversion** *Eng* **conversion** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)




badtugol

badullaahi  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* *A common shrub of the Sahel that grows on rocky soil. It is used as a hedge at times. It is not appetizing. Synonyms: mbadullaahi, mbarnoohi.* nom scientifique: *Euphorbia balsamifera* sing: ki plur: de **Pl. :** **mbadullaaje**




badullaahi

bagaajo  (source: mooré) *n* *Frn* **devin, charlatan** *Eng* *a soothsayer; seer; fortune teller* *Compare: dabaranke; Synonyms: daarnoowo, daggadaajo, ndaaroowo, sadaajo, tiimoowo.* (catégorie : 2 - *Frn* *La Personne* *Eng* *Person, 6.1 - Frn* *Travailleur* *Eng* *Worker.*) sing: o plur: be **Pl. :** **bagaabe**





bagaajo


bagana jeeni  (source: Bissa) *n* *Frn* **oreillons** *Eng* *epidemic parotitis; mumps* *Synonyms: bontombora, hawdayê, tampaliila.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* *Maladie* *Eng* *Disease.*) sing: o





bagana jeeni


baggaade  *v* **1)** *Frn* **s'appuyer contre avec le dos ou les épaules** *Eng* *to lean against something with one's back or shoulder* *Synonyms: baaraade 1, deenaade.* **2)** *Frn* **cesser de passer à la maison de quelqu'un** *Eng* *to stop going past someone's house; usually because you are angry with that person; but there may be other reasons you want to avoid a certain place* *Synonyms: baaraade 1.*

baggeede  *v* *Frn* **être adossé contre** *Eng* *to be leaning against something* *Synonyms: baareede.*


baggol  *n* *Frn* **taille** *Eng* *the side of the abdomen; waist; [Safiyatu na buri Ummu baggol lobbol.] Frn* Safiyatu a une taille plus attirante que Ummu. *Eng* Safiyatu has a more attractive waist than Ummu. *Synonyms: wonndu, woonndu, wuttudu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ngol plur: di **Pl. : baggi**


baggu  *n* *Frn* **espèce de tam-tam ou tambour** *Eng* *A drum or tom tom made of a hollow wooden tube with skins stretched over the ends. It is played with a bent drum stick. This drum is similar to the "lonngaaru," but is bigger. Synonyms: mbaggu 1, ngangariiwu.* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.) sing: (n)gu plur: di **Pl. : bawdi**


baggude  *v* *Frn* **appuyer quelque chose contre une autre chose** *Eng* *to lean something against something else* *Synonyms: baarude.*

bagi  *n* **1)** *Frn* **bière locale, dolo, alcool** *Eng* *beer or various fermented concoctions made locally, alcohol* *Synonyms: cappalo, doro.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) **2)** *Frn* **étouffe, tissu** *Eng* *cloth; fabric; material* *Compare: firtaade 1, sulaade, sulaaru, yarooru; Synonyms: disaare 1, wagasi, wudere 1.* sing: o plur: di **Pl. : bagiji**

bahaade  (source: arabe) *v* *Frn* **manquer du bon sens** *Eng* *to be lacking in sense* *Synonyms: faatude 1.*

bahanaade  *v* *Frn* **être seul responsable de garder le troupeau** *Eng* *to be solely responsible for watching the animals - this is not necessarily a permanent arrangement as it may only last for a month or some longer prescribed time* *Compare: takkaade 1; Synonyms: baanaade, jokkude 1, tokkude.*

bahiima  (source: arabe) *n* **1)** *Frn* **animal domestique** *Eng* *a domestic animal; i.e. cows; sheep; goats; horses; donkeys* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) **2)** *Frn* **une personne qui a des animaux mais refuse de les vendre** *Eng* *a person who owns animals but refuses to sell them* *Synonyms: bakiili.* **3)** *Frn* **quelqu'un qui n'a pas de bon sens** *Eng* *someone who has no sense* *Compare: daaba, dammuhol.* sing: o plur: di **Pl. : bahiimaaji**

bahillo  *n* *Frn* **forgeron** *Eng* *a blacksmith; a caste of people in Fulbe society* *Compare: ciwoowo; Synonyms: baylo 1, mahoowo 1.* (catégorie : 2 - *Frn* La Personne *Eng* Person, 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) sing: o plur: be **Pl. : wahiibe**




bahillo


baka  *n* *Frn* **part, portion, partage** *Eng* *a part; portion; share* *Synonyms: feccere₁, gere 1, ngedu, yemre.* sing: o plur: di **Pl. : bakaaji**


bakiili  (source: arabe) *n* *Frn* **personne avare** *Eng* *a miser; one who is stingy; one who does not like to give things to others; [Saydu wo bakiili sabo jabataa yobude duroowo*


mum.] *Frn* Saydu est avare car il ne veut pas payer ses gardiens de troupeaux. *Eng*
Saydu is a miser because he won't pay his herdsman. **Synonyms:** *bahiima 1*. sing: o plur:
6e **Pl. :** *bakiili'en*


bakka  (source: mooré) *n Frn* **la troisième culture du champ** *Eng* **the third cultivation**
(catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.) sing: o

bakkaade  (source: mooré) *v Frn* **cultiver pour la troisième fois** *Eng* **to cultivate the**
third time *Compare:* *aranal, bugaade 1, hiinko, jobu*; **Synonyms:** *doditaade*.

bakkaale  *n Frn* **brucellose, espèce de fièvre** *Eng* **brucellosis** **Synonyms:** *konneeje,*
nakkitaade, ndiyam 1. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) sing: o

bakke  *n Frn* **reste de tô sec dans la marmite** *Eng* **Flakes of dry "nyiri" found inside**
the cooking pot (see wakkere). (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) plur: de


bakkilal  (source: arabe) *n Frn* **pleine ou entière confiance** *Eng* **complete trust**
Compare: *hoolaare, wakkilde*. sing: ngal


bakteri  *n Frn* **bactérie** *Eng* **bacterium / bacteria** [*Huunde wuurunde nde selil gooto*
faliinde hakkunde leñol daabaaji e leñol fudngooji, na nde beydoo ammaa nde rimataa, soni
nde warii fa nde beydoo fu, juunde mayre beydotoo dey nde feccoo pecce didi, feccere fu
wuura.] **Pl. :** *bakteriiji* **Emprunt:** **français**



bakteri

balaa'u  (source: arabe) *n Frn* **un fléau** *Eng* **a plague** **Synonyms:** *masiiba 1,*
ndaaboowu. sing: o plur: di **Pl. :** *balaa'uuji*

balaaje  *n Frn* **espèce de maladie respiratoire** *Eng* **a respiratory infection also known**
as bovine pneumonic pasteurellosis (caused by Pasteurella multocida or P. haemolytica)-
affects cattle of all ages. There is a vaccine against P. multocida available in Burkina.
Synonyms: *berde, bernde 1, ganndeeje*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) plur: de

balaalawal  *n Frn* **drongo brillant** *Eng* **a glossy-backed drongo** **Synonyms:** *ciicibalawal,*
polabala, siisaandu. nom scientifique: *Dicrurus adsimilis* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng*
Bird.) sing: ngal plur: de **Pl. :** *balaalaaje*




balaalawal

balaasa  (source: Hausa) *n Frn* **espèce de plante** *Eng* **kind of plant** **Synonyms:** *barbar,*
jonngoode, walawannde. nom scientifique: *Commelina forskalaei* (catégorie : 1.4.3 - *Frn*

Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: (n)de




balaasa

balangol  *n Frn* **chemin, route** *Eng* a road *Compare: cuppol, dartiingol, poocciingol;*
Synonyms: bedda, buuwaangol, laawol, 1, mbedda. (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng*
Travel.) sing: ngol plur: di **Pl. : balafi**




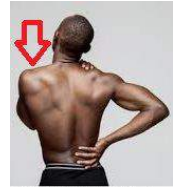
balangol

balangol Lahel Buraagi  (source: arabe) *n Frn* **Voie lactée** *Eng* the Milky Way *Compare:*
Lahel Buraagi; Synonyms: diidol 1, laawa, laawol Makka, ndiida. (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel**
Eng Sky.) sing: ngol





balangol Lahel Buraagi

balawal  *n Frn* **épaule** *Eng* a shoulder *Compare: junngo, 1; Synonyms: walbo.* (catégorie :
2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) sing: ngal plur: de **Pl. : balaaje**



balawal

balawal cilbungal  *n Frn* **épaule entorsé** *Eng* a sprained shoulder - in Tenkodogo this
only refers to an animal's shoulder Synonyms: walbo silbungo. (catégorie : 2.2.2 - *Frn*
Maladie *Eng* Disease.) sing: ngal plur: de **Pl. : balaaje cilbude**

balayel  *n Frn* **espèce de maladie de bétail, carbone symptomatique** *Eng* The cattle
disease known as "blackleg" in English; caused by Clostridium chauvoei. It usually
affects calves. There is a vaccine available here in Burkina. Synonyms: henndu, 1,
koyngel, neeyngel, pidooyel. (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* Animal diseses.)
sing: ngel

balbatuhi  *n Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* kind of shrub nom scientifique: *Annona*

senegalensis (catégorie : 1.4.2 - Frn **Buissons, arbustes** Eng **Bush, shrub.**) sing: ki plur: di
Pl. : balbatuhiji



balbatuhi

balbe **n** Frn **épaules** Eng **shoulders (see walbo)** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**)
 plur: de

balde **n** Frn **jours** Eng **days (see waldere)** plur: de

baleejo **n** Frn **Africain noir, noir** Eng **a black African** **Synonyms: kaado.** (catégorie : 8.1 - Frn **Couleur** Eng **Colour, 2 - Frn La Personne** Eng **Person, 4.3.1.3 - Frn Communauté** Eng **Community.**) sing: o plur: be **Pl. : baleeɓe**

baleeri yitere **n** Frn **prunelle, iris** Eng **pupil of eye, iris** **Compare: ndaneeri yitere.**
 (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: ndi plur: di **Pl. : baleeriji gite, baleeri-gite**

balgaade **v** Frn **préparer ou nettoyer le champ pour semer** Eng **to prepare one's field for planting - this includes clearing the field of trees; bushes; and saplings starting in the field as well as last year's stalks; if an establish field; but does not include plowing** **Synonyms: jooraade, wargaade, wuuwude 1.**

balihi **n** Frn **palmier** Eng **palm tree** [*Lekki ko buri heewude fu toowuki taweteeki ley leyde mbulude, ki haakooji di ngalaa cate hucci dow.*] (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng **Tree.**) **Pl. : baliije**



balihi

balinaade **v** Frn **regarder de travers, se renfrogner, avoir l'air abattu ou découragé** Eng **to scowl or frown; to be downcast** **Compare: bernude, hirnyude, tikkude;** **Synonyms: nyarbinaade, ηoornaade, ηuybaade.**

balinde **v** Frn **devenir sombre (le ciel par les nuages avant la pluie)** Eng **when the clouds blacken before it rains; to darken;** [*Si yuwoonde balinii fu, naaten suudu.*] Frn **Lorsque le ciel devient sombre nous allons dans la maison.** Eng **If the sky get dark let's go into the house.** **Synonyms: bawlinde 1, hidinde 1.**


balku **n** Frn **sangsue** Eng **a leech** **Synonyms: mbalku.** (catégorie : 1.5.1.9 - Frn **Animaux inférieurs** Eng **Small animals.**) sing: (n)gu plur: di **Pl. : balki**



balku


- balla**  *n* *Frn* **aide, assistance, secours** *Eng* **help; aid; assistance** *Synonyms: ballitaari, mballa, mballitaari, moyfêre.* sing: o plur: di **Pl. : ballaaji**
- balli**  *n* *Frn* **corps (pl.)** *Eng* **bodies (see banndu)** plur: di
- ballitaari**  *n* *Frn* **aide, assistance, secours** *Eng* **help; aid; assistance** *Compare: wallude; Synonyms: balla, mballa, mballitaari, moyfêre.* sing: (n)di
- ballo**  *n* *Frn* **un aide, assistant, adjoint, facilitateur, agent** *Eng* **a helper, assistant, facilitator, agent** *Compare: wallude.* (catégorie : 2 - *Frn* La Personne *Eng* Person.) sing: o plur: be **Pl. : walliibe**
- ballo golloowo bonnde** *expr* *Frn* **complice** *Eng* **accomplice** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)
- ballondiral**  *n* *Frn* **coopération, aider l'un l'autre, aide mutuelle, entraide, solidarité** *Eng* **cooperation; to help each other, solidarity, mutual aid** *Compare: wallude.* sing: ngal
- balnande**  *v* *Frn* **dire une parabole à quelqu'un** *Eng* **to speak a parable to someone** *Synonyms: banndande, banndude.*
- balnaneede**  *v* *Frn* **être adressé par par une parabole** *Eng* **to be spoken to in a parable** *Synonyms: banndaneede.*
- balnol**  *n* *Frn* **parabole, proverbe** *Eng* **a parable; a proverb** *Synonyms: banndol, pannjamol.* sing: ngol plur: di **Pl. : balni**
- balol**  *n* **1) Frn fibre d'un palmier pour tisser des nattes** *Eng* **a strip of the palm tree frond which is used to weave mats ("daago") and baskets ("handeere" or "honndoore")** **2) Frn feuille de palme** *Eng* **a palm frond** *Compare: daago, handeere, honndoore, jonngorgol, kilaal, mbaliihi, ngelleehi, njelleehi* **1.** sing: ngol plur: di **Pl. : bali**
- bambara**  *n* *Frn* **espèce de style de coiffure de femme** *Eng* **a hairstyle of women with a lot of short little spikes** *Synonyms: cewungol.* sing: o plur: di **Pl. : bambaraaji**
- bambiraande**  *n* *Frn* **tissu utilisé pour porter des enfants au dos** *Eng* **piece of cloth a woman uses to tie her child to her back** *Compare: disaare* **1.** (catégorie : 5.3 - *Frn* Vêtement *Eng* Clothing.) sing: nde plur: de **Pl. : bambiraade or bambirde**
- bami**  *n* *Frn* **danse** *Eng* **dancing** *Compare: wamude; Synonyms: bomi, gami.* plur: di
- bammbeede**  *v* **1) Frn s'occuper d'un enfant qui n'est pas le sien, adopter un enfant** *Eng* **for a child to be cared for by someone besides his/her parents; to be adopted** **2) Frn s'occuper de quelqu'un, prendre soin de quelqu'un** *Eng* **to be provided for by someone** *Synonyms: takkeede* **1.**
- bambbol**  *n* *Frn* **placenta d'un animal** *Eng* **a placenta of an animal; used as an insult in the Moosiire dialect; in Sebba this word can be used as an insult; [Aan bambbol ngol.]** *Frn* Tu es une placenta. (NE dites jamais cela!) *Eng* You are a placenta. DO NOT SAY

THIS! [Saawdu taweteendu ley rimrude, saawooru, neeminooru e waddooru foofaango binndoore ley reedu inniraado.] **Compare: jaado 1; Synonyms: baawol, contol.** (catégorie : 1.5.2 - Frn Parties d'un animal Eng Parts of an animal.) sing: ngol plur: di **Pl. : bammbi, mbammbi**

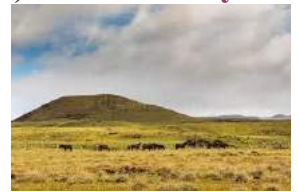
bammbowa jahe  **n** Frn **espèce d'insecte** Eng **a scorpion horse** **Synonyms: duudayaaduwal, njaabaja, roojoroojowal.** (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte Eng Insect.) sing: nga plur: de **Pl. : [Y] bammbooje jahe, [G] bammbowa jahe**



bammbowa jahe

bammbude  **v** 1) Frn **porter au dos (ex. enfant)** Eng **to carry on the back (e.g. children)** 2) Frn **élever, éduquer** Eng **raise, to bring up, educate** 3) Frn **aider quelqu'un avec de la nourriture ou habits, s'occuper de quelqu'un** Eng **fig. to help with food and clothing; to care for someone's needs** **Synonyms: nafude 1, wallude.** 4) Frn **adopter un enfant** Eng **to adopt a child** **Compare: jilinde, wahnaade, wakkaade 1, wukaade, wunngaade, wuundaade; Synonyms: takkude 1.**

bamngel  **n** Frn **petite colline** Eng **small hill** [Tilde famarde, taariinde de tooweefi hakindiido.] **Synonyms: tilde₁.** (catégorie : 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.) **Pl. : bamloy**




bamngel

bamt-a **v** Frn **répéter** Eng **to repeat** **Synonyms: rew-t-a.** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)

bamto **n** Frn **répétition** Eng **repeating** **Synonyms: rewto.** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) **syn. : bamtugol, dewtindagol**

bamtude  **v** 1) Frn **prendre, saisir, agripper** Eng **to take something; seize** **Synonyms: hooyûde, jabude 1, nanngude.** 2) Frn **se laver les parties génitales** Eng **to wash one's private parts** **Compare: lootaade 1, sayfûde, sulmaade; Synonyms: bantude 1, saybaade.**

bananuuhi  **n** Frn **bananier** Eng **banana tree** [Lekki leyde mbulude, ki juundeefi waawi hewtude meetereeji 3 yahude meetereeji 12, ki haakooji mawdi njaajudi rimoohi bukki bibbe mbelube.] (catégorie : 1.4.1 - Frn Arbres Eng Tree.) **Pl. : bananuuje** **Emprunt: français**



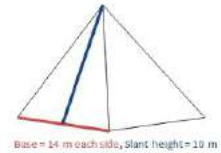
- bañeede**  *v* *Frn* **être mariée (femme)** *Eng* *for a woman to be married Compare: habbaneede; Synonyms: hooweede 1.*
- bangal**  *n* *Frn* **la cérémonie de mariage lors de laquelle la nouvelle mariée est amenée à la maison de son mari** *Eng* *the wedding ceremony in which the girl is moved to her husband's household Compare: cuddal, kabbal; Synonyms: dewgal, koowgal 1.*
sing: ngal plur: dɛ **Pl. : baŋle or banle**
- bangande**  *v* **1) Frn apparaître** *Eng* *to appear; [Laamdo banganii Muusa dow waamnde.] Frn* *Die est apparu à Moïse. Eng* *God appeared to Moses on the mountain. 2) Frn être révélé (un secret; ou la volonté de Dieu)* *Eng* *to be revealed - this might be something that had been a secret; or it might be the will of God; [Ko maani wadì So, diuum banganii kam Djibo.] Frn* *Ce que un tel a fait à So, on a entendu à Djibo. Eng* *What whatishisname did in So [which was not know there] I hear about in Djibo. 3) Frn trouver quelque chose qui a été volé ou qui était perdu* *Eng* *to find something which was either stolen or lost. Synonyms: funtande 1, wangande 1.*
- banginde**  *v* **1) Frn parler à haute voix, crier** *Eng* *to speak loudly so as to make yourself heard; shout; [Banginaa faa yimbe nana.] Frn* *Parle à haute voix ainsi les gens peuvent t'entendre. Eng* *Speak up so people can hear you. Synonyms: feekaade, nantinde 1, olkude 1, yêwnaade. 2) Frn expliquer quelque chose qu'ils ne savaient pas* *Eng* *to explain to someone something that they didn't know [Annabaajo banginanii en konngol Laamdo.] Frn* *Le prophète nous a expliqué la parole de Dieu. Eng* *The prophet revealed/explained to us God's word. Synonyms: funtinde 1, wanginde 1.*
- bangude**  *v* *Frn* **apparaître soudainement** *Eng* *to appear suddenly Synonyms: funtude 1, suuditaade, udditaade 1, wangude, yaltude 1.*
- bani**  (source: arabe) *n* *Frn* **enfants de** *Eng* *children of [bani Isra'iila] Frn* *Les enfants d'Israël. Eng* *the children of Israel Synonyms: beyngu₁, bibbe.* sing: o
- bañinde**  *v* *Frn* **marier ton fils à une fille** *Eng* *to marry your son to a girl The -in- infix signifies the father caused (wadinde) this to happen; which is the focus of the Jelgoobe and Yaagaabe speakers. The -an- infix signifies that the father did (wadande) this for his son; which is the focus of the Gurmaare and Moosiire speakers. Synonyms: hoownude 1.*
- bankari**  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **un sabbat, jour de repos, ici c'est le vendredi (lit. s'asseoir)** *Eng* *a sabbath; day of rest; here it is Friday; the Gourma word means "to sit" Compare: ñottude; Synonyms: beeri.* sing: o plur: dɛ **Pl. : bankariiji**
- bankuure**  *n* *Frn* **bosse** *Eng* *hump, bump [Malal noorol-kunnguuru saabotoongal yuugoode dow kunkuuru (baawu) bii-aadama] Synonyms: tooyólde, yuugoode. Pl. : bankuuje*
- banndakuu**  *n* *Frn* **manioc** *Eng* *manioc, cassava (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng* *Food.)*



banndakuu

- banndande** *v* *Frn* **parler une parabole à quelqu'un** *Eng* **to speak a parable to someone**
Synonyms: balnande.
- banndaneede** *v* *Frn* **être adressé par une parabole** *Eng* **to be spoken to in a parable**
Synonyms: balnaneede.
- banndi** *n* *Frn* **proverbes** *Eng* **proverbs** [*Si saate wari safaare walaa*] *Frn* **Si votre heure est venue, il n'y a pas de médicament.** *Eng* **If your time has come, there is no medicine.** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**) **variante: banni**
- banndii** (*source: français*) *n* *Frn* **bandit** *Eng* **a bandit** **Compare: gujjo.** sing: o plur: be
Pl. : banndiife, banndii'en
- banndiwo** *n* *Frn* **camarade** *Eng* **mate, friend, comrade**
- banndiyo** *n* **1) Frn ami proche** *Eng* **close friend** **2) Frn camarade ou collègue (point de vue d'âge ou dans le travail)** *Eng* **comrade or mate (work mate or age mate)** **3) Frn frère ou sœur** *Eng* **brother or sister** *Synonyms: gido, jaado 1, sakiike, yigoo.* sing: o plur: be
Pl. : banndiraabe
- banndo cibitel** *n* *Frn* **annulaire** *Eng* **the ring finger** *Synonyms: walaa innde.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : banndiraabe cibitoy**
- banndol** *n* *Frn* **parabole, proverbe** *Eng* **a parable; a proverb** *Synonyms: balnol, pannjamol.* sing: ngol plur: di **Pl. : banndi**
- banndu** *n* *Frn* **corps** *Eng* **a body** *Synonyms: caldi, tergal.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ndu plur: di **Pl. : balli**
- banndu njanandu** *n* *Frn* **lèpre** *Eng* **leprosy** *Synonyms: banndujam, ceppam.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: ndu
- banndude** *v* *Frn* **parler une parabole** *Eng* **to speak a parable**
- banndujam** *n* *Frn* **lèpre** *Eng* **leprosy** *Synonyms: banndu njanandu, ceppam.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: dam
- banñe** *n* *Frn* **côté** *Eng* **side** *Synonyms: senngo.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) **variante: banñe**
- banñeere** *n* *Frn* **voisinage, quartier, district** *Eng* **neighborhood; quarter; district**
Synonyms: deende. sing: nde plur: de **Pl. : banñeeje**
- banngal haala** *expr* *Frn* **liberté d'expression** *Eng* **freedom of expression** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. : ndimaaku binndi jeyal hoorem banngal haala e binndi**

bannge *n* *Frn* **latéral** *Eng* **lateral** [*bannge* (-wum)] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



bannge

bannge *prep* *Frn* **à coté de, proche de, près de** *Eng* **beside; next to** *Synonyms: dakkol₁, ganne 1, takkol.*

bannginge *v* *Frn* **divulguer** *Eng* **disclose, divulge** *Synonyms: suuritinde 1.*

bannjaale *n* *Frn* **verrues, tumeurs** *Eng* **warts; moles or tumors (see wannjalde)** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) plur: de

bannjaruwal (source: Gourmanche) *n* *Frn* **poteau fourchu** *Eng* **a forked log built into the support structure of the house at the time the house is built. Compare: denndeeruwal, genjerewal, giteyal, noppiyal, nyaygal, teegorgal. sing: (n)gal plur: de **Pl. : bannjaruuje****

bannude *v* **1) Frn amener quelqu'un ou quelque chose vers toi, approcher** *Eng* **to bring someone or something toward you, get near, come closer** *Synonyms: battinde, dakkinde, sebinde.* **2) Frn fermer** *Eng* **to close** *Synonyms: uddude 1.*

bantaade *v* *Frn* **se mettre debout, se lever, redresser** *Eng* **to get up; to rise; to straighten up; sit up** *Synonyms: daraade 1, huncaade 1, ummaade, yêptaade.*

bantaare *n* *Frn* **croissance, développement** *Eng* **growth, development** [*yaharugol yeeso*] *Synonyms: beydaari₁, mawnugol.*

bantaare bibbe aadama en *expr* *Frn* **développement humain** *Eng* **human development** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)



bantaare bibbe aadama en

bantaare faro masinaaji gollitirdi *expr* *Frn* **développement industriel** *Eng* **industrial development** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation**.)



bantaare faro masinaaji gollitirdi

bantaare habbondirnde e gollitirdi *expr* *Frn* **développement technologique** *Eng* *technology development*



bantaare habbondirnde e gollitirdi

bantaare habbondirnde e wallondirnde *expr* *Frn* **développement solidaire** *Eng* *solidarity development, inclusive development* *syn. :* *mballondiral*



bantaare habbondirnde e wallondirnde

bantaare riiku *expr* *Frn* **développement économique** *Eng* *economic development*
(catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**, 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**.)




bantaare riiku

bantaare tabitoore  *n* *Frn* **développement durable** *Eng* *lasting development, sustainability*

bantaare yimbe *expr* *Frn* **développement social** *Eng* *social development, social progress*



bantaare yimbe

bantakuure  (source: mooré) *n* *Frn* **manioc** *Eng* *manioc; cassava* *This perennial plant is planted in the river beds after the water has dried up in the savannah. Synonyms: roogo.*
nom scientific: *Manihot esculenta* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: nde plur:
dè **Pl. : bantakuuje**



bantakuure

bantoragol dow ko yuuri gere *expr* **développement exogène** *Eng* **exogenous development**
(sem. domains: 6.8.6 - Money.)




bantoragol dow ko yuuri gere


bantoragol hoorem *expr Frn* **développement endogène** *Eng* **endogenous development**
(catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**.) *syn. :* **bantaare ley gure**




bantoragol hoorem

bantude  *v* **1) Frn lever, soulever** *Eng* **to raise or lift up** [*Bantu koyde maa!*] *Frn* **Lève tes pieds!** *Eng* **Pick up your feet!** *Synonyms:* **yêptude 1.** **2) Frn lever la voix** *Eng* **fig. raise one's voice** *Synonyms:* **yêptude 1.** **3) Frn se dépêcher** *Eng* **fig. to hurry;** *Synonyms:* **henyaade.** **4) Frn laver les organes génitales** *Eng* **washing one's private parts; generally in order to pray** *Compare:* **aagaade, huncude 1, rennude 1;** *Synonyms:* **bamtude 1, saybaade.**

bañude  *v* *Frn* **épouser, se marier (s'applique aux hommes)** *Eng* **to marry (this applies to the man only)**

bappaanjo  *n* *Frn* **oncle paternel** *Eng* **a paternal uncle; the only contracted possessive form they tend to use is: 3s (muudum) "bappaanjom" or "bappaanyom"** *Compare:* **abba 1, kaawu;** *Synonyms:* **baaba 1, baabiiwo.** *sing:* o *plur:* be **Pl. :** [G,M] **bappaybe, [J] bappinyaabe, bappinyiraabe, [J,Y] bappiraabe, [J] wappaybe**

baraaji  (source: Bambara) *n* **1) Frn récompense qu'on va recevoir au ciel de Dieu (pour des bonnes œuvres)** *Eng* **the recompense or reward you will have in heaven from God; it is the result of the good works one has done;** [*Alla winndu baraaji.*] *Eng* **May God recompense you.** **2) Frn souvent utilisé comme réponse à un «merci»** *Eng* **often used as the response to when someone says "tiyaabu;" as we would say "your welcome"** *Synonyms:* **mbarjaari.** *sing:* o

baraasi  *n* *Frn* **barrage** *Eng* **dam** [*Nybdi ngadeteendi faa sakkoo ndiyam iloojam, ñibdi daayinoori ndiyam diuududam nawtorteedam*] (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.) **Pl. :** **baraasiji** *Emprunt:* **français**




baraasi

baraasiiji *n* *Frn* **barrages** *Eng* **dams** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land**, earth.) *Emprunt: français*



baraasiiji

barbar  *n* *Frn* **plante (espèce)** *Eng* **plant_sp** *Synonyms: balaasa, jonngoode, walawannde.* nom scientifique: *Commelina forskalaei* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ko



barbar

barbiwol  *n* *Frn* **chanvre** *Eng* **hemp** *Synonyms: bargiwol, bergaare, pollol.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ngol plur: di **Pl. : barbiiji**



barbiwol

barga  (source: mooré) *n* *Frn* **varicelle** *Eng* **chicken pox** *Synonyms: gaaye 1, hajja, targambasi.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: o




barga

barganyay  *n* *Frn* **varicelle** *Eng* **chicken pox** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

bargiwol  *n* *Frn* **chanvre** *Eng* **hemp** *Synonyms: barbiwol, bergaare, pollol.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: (n)gol plur: di **Pl. : bargiiji**




bargiwol

bargooru  (source: français) *n* *Frn* **barrique, fut, tonneau, seau** *Eng* **a barrel; a 55 gallon metal drum, bucket** *Synonyms: tonoo.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container.**)
sing: ndu plur: di **Pl. : bargooji**



bargooru

barguwal  (source: mooré) *n* *Frn* **corne pour faire de la musique** *Eng* **a horn (musical instrument)** *Synonyms: luwal 1.* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument.**) sing: ngal plur: di **Pl. : barguuji**

baridam  *n* *Frn* **course de chevaux** *Eng* **a horse race held during a time of festivities such as the crowing of a king; or an important wedding** sing: dam





baridam


barigal *n* *Frn* **quintal** *Eng* **quintal** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

| |
|----------------------|
| 1 kg = 1000 g |
| 1 mg = 0.001 g |
| 1 quintal = 100 kg |
| 1 tonne = 10 quintal |
| 1 tonne = 1000 kg |

barigal

barjaade  *v* **1)** *Frn* **récompenser (pour le bien ou pour le mal)** *Eng* **to recompense or reward; can be for good or bad** *Synonyms: yeenude 1, yobude, yomrude.* **2)** *Frn* **avoir de la compassion** *Eng* **to have compassion** *Compare: mbarjaari, njobdi, wallude; Synonyms: hilnaade 1, yurmaade.*

barjeede  *v* **1)** *Frn* **être récompensé** *Eng* **to be rewarded or recompensed** *Synonyms: yobeede, yomreede.* **2)** *Frn* **recevoir de la compassion** *Eng* **to receive compassion** *Compare: mbarjaari; Synonyms: hilneede 1, yurmeede.*


barkari₁  *n* *Frn* **veste de berger** *Eng* **the outer garment or jacket the young shepherds wear; dyed either yellow or black; often with shells decorating the front** *Compare: seedere; Synonyms: boodi, boolaare.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: o plur: di **Pl. : barkariiji**

barkari₂  *n* *Frn* **expert** *Eng* **expert**

barke  (source: arabe) *n* *Frn* **bénédiction** *Eng* **a blessing** *Compare: teddeengal;*


Synonyms: *arzuke, fayda 1, riiku, suuraare 1.* sing: o plur: di **Pl. : barkeeji**

Barkè *n* *Frn* **prénom masculin (Signification : Labeur/Bénédiction)** *Eng* **first name for a male (meaning: labour : blessing)** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name.**)


barkerey  *n* **1)** *Frn* **arbuste (espèce)** *Eng* **A shrub found in the southern savannah along river beds and damp areas. The pods are eaten by animals.** nom scientifique: *Piliostigma thonningii* **2)** *Frn* **arbuste (espèce)** *Eng* **A shrub found in flood plains; on damp sandy soil; and in stony barren areas of the savannah. The pods are eaten by animals and the bark is used to make coarse ropes. Compare: baajol 1; Synonyms: mbarkeehi 1.** nom scientifique: *Piliostigma reticulatum* sing: ki plur: de **Pl. : barkereje**




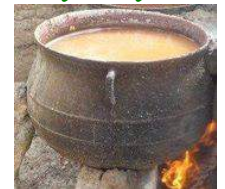
barkerey 1

barkinde  (source: arabe) *v* **1)** *Frn* **bénir, remercier** *Eng* **to bless; to thank for** [*Mi barkinii Idrissa sabo o gollanii kam faa woodi.*] *Frn* **J'ai béni Idrissa parce qu'il a bien travaillé pour moi.** *Eng* **I blessed Idrissa because he worked hard for me.** **Synonyms:** *arzinkinde, welnude 1.* **2)** *Frn* **être béni** *Eng* **to be blessed;** [*Doktoro barkinii kam sabo mi gollanii o faa woodi.*] *Frn* **Le docteur m'a béni parce que j'ai bien travaillé pour lui.** *Eng* **Doctor blessed me because I worked hard for him.** **3)** *Frn* **louer** *Eng* **to praise** **Compare:** *juuraade 1, teddinde;* **Synonyms:** *yettude 1.*


barkineede  (source: arabe) *v* *Frn* **être béni** *Eng* **to be blessed** **Compare:** *horsineede, mawnineede, saaneede, teddineede, toowneede;* **Synonyms:** *barkinde 1.*

barkitaade  *v* **1)** *Frn* **marchander le prix, négocier le prix** *Eng* **to seek to lower (buyer) or increase (seller) the price of something being sold by saying "Albarka;" which is their way of saying the price is not satisfactory; to dicker; to bargain; to negotiate the price of something** **2)** *Frn* **saluer quelqu'un qui était malade en disant «barka ma» (sois béni)** *Eng* **to greet someone who was sick; but has recovered; by saying "barka ma" {bless you}.** **Compare:** *beydude 1, coggu, duyture 1;* **Synonyms:** *barsaade, yeeytaade.*

barma  (source: Bambara) *n* *Frn* **marmite en métal** *Eng* **a metal cooking pot** **Synonyms:** *faannde, fayannde, fotiire.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptacle** *Eng* **Container.**)
sing: o plur: di **Pl. : barmaaji**



barma

barmere  *n* *Frn* **blesure, lésions** *Eng* **a wound, injury, damage, lesion** [*Nokkuure tergal nde goddum yaasijum nawni.*] **Compare:** *deedude, maybude, nawnude, soppude 1;* **Synonyms:** *aybere 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: de **Pl. :**

barme



barmere

barminde *v* Frn **blessé ou couper** Eng *to wound or cut* Synonyms: *deedude, masimbinde, maybinde, nawnude, soppude 1, toonyaade 1.*

barmineede *v* Frn **être blessé par quelqu'un** Eng *to be wounded by someone else* Synonyms: *deedeede, masimbineede, maybineede, nawneede, soppeede.*

barmini (source: français) *n* Frn **barre de métal pour creuser, barre à mine** Eng *a metal pole used for digging holes; generally at least one end is pointed; a mining bar or "une barre à mine" in French* Synonyms: *basirgal, lukkuwal, sulunguwal, wasirde.*
(catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**) sing: o plur: di **Pl. : barminiiji**



barmini

barmitaade *v* Frn **se blesser** Eng *to wound yourself* Synonyms: *deeditaade, nawnitaade, soppitaade.*

barmude *v* Frn **être blessé par quelque chose, se blesser** Eng *to be wounded or cut by something not by someone, get wounded* Synonyms: *deedaade, maybude, nawnaade, toonyaade 1.*

baroowo *n* Frn **assassin, meurtrier** Eng *assassin, murderer, killer*

barraadu (source: arabe) *n* Frn **petite théière** Eng *a small metal teapot used for fixing tea; in the Tenkodogo region it is also called "faynde dute" Compare: satalla.* (catégorie : 5.5 - Frn **Réceptient** Eng **Container.**) sing: ndu plur: di **Pl. : barraaduuji**

barrol *n* Frn **mèche** Eng *a wick* Synonyms: *boggol fitilla, meese.* sing: ngol plur: di **Pl. : barri**

barsaade (source: mooré) *v* Frn **marchander le prix, négocier le prix** Eng *to seek to lower (buyer) or increase (seller) the price of something being sold by saying "Albarka" which is their way of saying the price is not satisfactory; to dicker; to bargain; to negotiate the price of something Compare: beydude 1, coggu, duyude 1; Synonyms: barkitaade 1, yeeytaade.*


barsuwol *n* Frn **une ligne de céréale plantée** Eng *a row of planted crops* Synonyms: *guurtol 1, orol 1, toogol.* sing: ngol plur: di **Pl. : barsuuji**

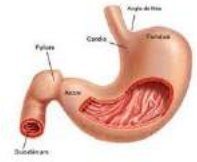
Bartolome (source: Aramaic) *n* Frn **Barthélémy** Eng *Bartholomew; one of the 12*

disciples (Mat 10:3). Also known as Nathanael of Cana in Galilee (Jn 1:47-48;21:2).


Synonyms: Natanayel.


basaade  *v Frn enlever du mil Eng to remove millet from the "beembal" Compare: ittude.*

basaka  *n Frn estomac Eng stomach [Alahaali basel ngonungel ley reedu hakkunde kolmowolowol e hoore-tekettel, jabbotoongel neema.] Synonyms: fulkuru, ndeeraari₁. (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) Pl. : basakaaji*




basaka

basi  *n Frn décoction, concoctions (espèce), mixture de herbes et d'écorces, médicament, remède Eng brew, decoction, Various concoctions made by taking herbs and tree barks and boiling them. These are then administered to small children to give them good health. medicine, remedy, drug [Ndiyam haakooji jonngoodi maa cebe ledde jonngaade sawwirteedam ñawu] Synonyms: haagu, haaju 1, lekki 1. (catégorie : 2.2.3 - Frn Traitement de la maladie Eng Treat disease.) sing: ki plur: di Pl. : basiiji*


basirgal  *n Frn outil pour faire des trous (manche en bois et pointe en métal) Eng a tool used for digging holes with a handle made of wood and a tip made of iron Compare: wasude; Synonyms: lukkuwal, sulunguwal, wasirde. (catégorie : 6.7 - Frn Outil Eng Tool.) sing: ngal plur: de Pl. : basirde*

basu  *n Frn petite outre Eng a small leather bag made from the skin of a goat or sheep Compare: bokkasaare; Synonyms: mbarallaawu, mbasu. (catégorie : 5.5 - Frn Récipient Eng Container.) sing: (n)gu plur: di Pl. : basi*

bataaki  *n Frn lettre (poste), lettre missive Eng a letter (post) [leggal abajaddu] Synonyms: leetere. sing: ki plur: di Pl. : bataakiiji variante: bataaki*




bataaki


bataaru  *n Frn petite boîte avec couvercle Eng a small box or can with a lid; originally this was a round box made of leather; can be made of baked clay; wood; metal or leather Compare: adakaal, dakaal, keesuwal, konkooru; Synonyms: dutuuru. (catégorie : 5.5 - Frn Récipient Eng Container.) sing: ngu plur: de Pl. : bataaje*

batala  *n Frn confort, bien-être, aisance facilité Eng comfort; ease Synonyms: newaare, pere.*

bati  *adv Frn nouveau, neuf, nouvelle, mou, tendre (pour êtres vivants) Eng a*


superlative that means to be brand new; very new or very soft - refers only to living things; [Cukalel ngel na heccidî bati.] Frn Ce bébé est tellement nouveau (il vient de naître). Eng That baby is so new [generally less than a week old]. Compare: heccidinde, waggidinde 1; Synonyms: beta.


batidal  *n* Frn **entente, harmonie et mutuelle compréhension dans une réunion, dialogue** Eng *harmony or understanding in the context of a meeting, understanding, friendly relationship, dialog* Compare: *daama, dewral, jam*; Synonyms: *kaaldal*. (catégorie : 3 - Frn *Le langage et la pensée* Eng *Language and thought*.) sing: ngal plur: de **Pl. : batide**

batidinde  *v* Frn **se rencontrer pour discuter, discuter ensemble, converser, échanger** Eng *to meet in order to discuss; converse; talk over* Compare: *batude*.


batirde  *n* Frn **endroit de rencontre, lieu de rencontre** Eng *a meeting place* sing: nde plur: de **Pl. : batirde**

batitere  *n* Frn **cicatrice** Eng *a scar* Synonyms: *fiire*. sing: nde plur: de **Pl. : batite**
variante: *battitere*

batta  *n* Frn **troquer, échanger, commercer** Eng *barter; an exchange; a trade*
Synonyms: *mbatta, wattitaare*. sing: o

battaa  *n* 1) Frn **travailleur, ouvrier** Eng *a worker* (catégorie : 6.1 - Frn *Travailleur* Eng *Worker*.) 2) Frn **courtier** Eng *someone who hangs out at the chief's court; a courtier*
Synonyms: *howruujo*. sing: o plur: be **Pl. : battaabe**


battaade  *v* Frn **être avec le patron ou le chef** Eng *to be with the one you work for or with the chief* Compare: *mbattaaku*; Synonyms: *jagganaade 1*.

battaade  *v* 1) Frn **approcher** Eng *to approach* 2) Frn **être près de, être proche de** Eng *to be near or close to* Synonyms: *badaade 1, dakkaade, feewndaade 1, sebaade 1, sukkaade 1*.

battaa  *n* Frn **ministre** Eng *minister, Secretary of State* (catégorie : 4.3 - Frn *Gouvernement* Eng *Government*, 6.1 - Frn *Travailleur* Eng *Worker*.) variante: *battaa*

battaare  *n* Frn **ministère, département ministériel** Eng *ministry, department, ministerial department* (catégorie : 4.3 - Frn *Gouvernement* Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn *Juridique* Eng *Legal*.)


battaare sariya *expr* Frn **ministère de la justice** Eng *Ministry of Justice* (catégorie : 4.3 - Frn *Gouvernement* Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn *Juridique* Eng *Legal*.)


battal  *n* 1) Frn **aiguille** Eng *a needle* Synonyms: *baatal, mesalal*. (catégorie : 6.7 - Frn *Outil* Eng *Tool*.) 2) Frn **libellule** Eng *a dragonfly or damselfly* Compare: *wuurnude 1*; Synonyms: *bonkammba, doyoroyel, yoobiwu 1*. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn *Insecte* Eng *Insect*.) sing: ngal plur: de **Pl. : batte**




battal 2

battane gooto *expr* Frn **destin commun** Eng **common destiny** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

batte  *adv/conj* Frn **parce que, pourquoi, à cause de quoi** Eng **because** [*Batte a yidaa salanaade kam, dum hadi ma haalande kam goonga.*] Frn C'est parce que tu ne voulais pas me refuser que tu ne m'as pas dit la vérité. Eng Because you didn't want to refuse me is what stopped you from telling me the truth. [*Batte dume wadi de ngadudaa nii?*] Frn Pourquoi as-tu fait cela? Eng Because of what did you do that? **Synonyms:** *ba de 1, gaaye 1, gam, gan₁, ngam, saabe, sabu.*

battinde  *v* Frn **approcher quelqu'un ou quelque chose** Eng **to bring someone or something close to someone or something;** [*Muusu battinii yimbe Isra'iila e Laamdo.*] Frn Moïse a amené le peuple d'Israël proche de Dieu. Eng Moses brought the people of Israel close to God. **Synonyms:** *bannude 1, dakkinde, sebinde.*

battondirde  *v* Frn **être ensemble, à coté de, proche de** Eng **to be together; to be next to; near to; close to; or beside each other** **Synonyms:** *badondirde, dakkondirde, samndaade 1, sebondirde, takkondirde, wondude 1.*

batu  *n* **1)** Frn **réunion, conférence, causerie, conversation, assemblée, débat, table ronde** Eng **a meeting or conference, conversation, assembly, debate, round-table discussion** **Synonyms:** *kawrital 1.* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) **2)** Frn **la discussion à une réunion** Eng **the discussion at a meeting** **Synonyms:** *jiidal, yewto.*
sing: o plur: di **Pl. : batuuji**

batu agusame  *n* Frn **délibération** Eng **deliberation, decision**

batu battaa en *n* Frn **conseil des ministres** Eng **Council of Ministers, Ministerial Council** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)



batu battaa en


batu kuubudo *n* Frn **assemblée générale** Eng **general assembly** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) **syn. :** *batu joyyinirdo*

batu tafirdo *n* Frn **assemblée constitutive** Eng **constitutive assembly** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

batu tinndinoowu *expr* Frn **causerie pour conscientisation** Eng **discussion for awareness** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn.)




batu tinndinoowu

batude  *v* *Frn* **conférer ou se rencontrer, causer, converser, discuter** *Eng* **to confer or meet with someone; generally the leader does all the talking, talk, confer, discuss**
Compare: batidinde; Synonyms: hawrude.

batwar  (source: français) *n* *Frn* **abattoir** *Eng* **slaughterhouse, abattoir**



batwar

bawlaaje  *n* *Frn* **oreillers** *Eng* **pillows; generally made of leather (see wawlaare)**
Synonyms: bawli. plur: de



bawlaaje

bawle  *n* *Frn* **urines** *Eng* **urine** *Synonyms: cille 1.* plur: de

bawle bulde *n* *Frn* **bilharziose** *Eng* **bilharzia** *Synonyms: cille bulde.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)




bawle bulde


bawli  *n* *Frn* **oreillers** *Eng* **pillows; usually made of leather (see mbawlu)**
plur: di

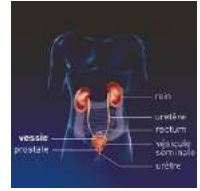



bawli

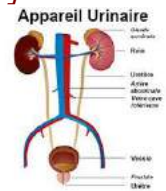
bawli  *adj* *Frn* **noir** *Eng* **black** (catégorie : 8.1 - *Frn* **Couleur** *Eng* **Colour.**)

bawlinde  *v* *1)* *Frn* **noircir avec de la boue** *Eng* **to dye black with mud** *Synonyms: noonude 1, yakkinde 1.* *2)* *Frn* **noircir, colorer noir** *Eng* **to make black** [*Yuwonde bawlinii.*] *Frn* **La pluie est noir.** *Eng* **The rain is black.** *Compare: boodude, ooldinde, rawninde, wojjinde; Synonyms: balinde, hidinde 1.*

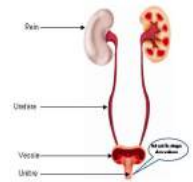
bawlrde  **n** 1) *Frn* **endroit pour uriner, WC, toilette** *Eng* **a place to urinate; there may or may not be a toilet pit** *Synonyms: fūlorde, kosu.* 2) *Frn* **pénis** *Eng* **a penis** *Compare: nyegeere, salanga; Synonyms: hallere, laasi 1, lacol 1, lehi, ngorgu, 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) 3) *Frn* **vessie** *Eng* **urinary bladder** sing: nde plur: de **Pl. : bawlrde**


**bawlrde 3**

bawlrdu  **n** *Frn* **appareil urinaire, vessie** *Eng* **urinary tract, urinary bladder** [*Salndu-tergal daraniindu siiwude dey wurtina ndiyam tergal tuunudam, dum woni bawle*] *Synonyms: paael cille, sillirdu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ndu plur: di **Pl. : bawlrđi** *Emprunt: arabe*

**bawlrdu**

bawlrgol  **n** *Frn* **urètre** *Eng* **urethra** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)

**bawlrgol**

bawlitinde  **v** 1) *Frn* **être noirâtre ou grisâtre** *Eng* **to be light black or dark gray** 2) *Frn* **quand un pauvre gagne un certaine richesse** *Eng* **when a poor person gains a certain measure of wealth**

bawlude  **v** *Frn* **uriner** *Eng* **to urinate** *Synonyms: sillude 1.*

bawlude  **adj/v** *Frn* **être noir** *Eng* **to be black.** *Compare: kirim, kurum, tiki.*

bawluđo bernde  **n** *Frn* **personne méchante ou mauvaise** *Eng* **a bad; evil person** sing: o plur: be **Pl. : bawluđe berđe**

Bawro **n** *Frn* **prénom masculin (Signification : Le puissant?)** *Eng* **first name for a male (meaning: the mighty one)** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name.**)


bawuuru  **n** 1) *Frn* **civette** *Eng* **a civet cat** *Synonyms: malaganndiire 1.* nom scientifique: *Viverra civetta* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) 2) *Frn* **varan n du Nil** *Eng* **a large; water loving monitor lizard; often reaching a meter in length** *Synonyms: eleleldu.* nom scientifique: *Varanus giganteus* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: ndu plur: di **Pl. : bawuuji**




bawuuru 2



bawuuru 1

bayeeri  **n 1)** Frn **plante de sorgho** Eng **the sorghum plant** (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng **Grass, herb, vine.**) **2)** Frn **sorgho** Eng **sorghum the grain** **Synonyms:** **mbayeeri 1.** sing: (n)di

baylagol **n** Frn **mutation** Eng **mutation** **syn. : waylagol**

baylo  **n 1)** Frn **forgeron** Eng **blacksmith or metal smith (if a man)** **Synonyms:** **bahillo, mahoowo 1.** (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**) **2)** Frn **potière** Eng **potter (if a woman); one of the castes in Fulbe society** **Compare:** **ciwoowo**; **Synonyms:** **mahoowo 1.** (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**) sing: o plur: be **Pl. : baylufe**



baylo 2



baylo 1

baylugol **n** Frn **transformation** Eng **transformation** **Synonyms:** **waylitingol.**

baymaanaawol **n** Frn **phonème** Eng **phoneme** **Synonyms:** **baymaanawal.** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought.**)





baymaanaawol

baymaanawal **n** Frn **phonème** Eng **phoneme** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**)




baymaanawal

baytuwol  (source: arabe) **n** Frn **poème** Eng **a poem; sometimes these are sung** **Compare:** **jimol.** sing: ngol plur: di **Pl. : baytuuji**

bayude  **v** Frn **suinter, produire des gouttes (ver, canari etc.)** Eng **seep, ooze, sweat, when inanimate objects transpire; sweat or ooze water - such as a clay pot; when water condenses on a glass** **Compare:** **boodude, ilude**; **Synonyms:** **maasaade 1, manndaade.**


be₁  **spn** *Frn* **ils, elles** *Eng* **they**

be₂  **opn** *Frn* **à eux, les** *Eng* **them** *Synonyms: dum'en.*

be₃  **1) rpn** *Frn* **qui, lesquels, auxquels** *Eng* **who; whom (plural);** [*Inan yimbe be ngari hankin.*] *Frn* **ici sont les gens qui sont venus hier nuit.** *Eng* **Here are the people who came last night.** [*Mi yi'ii yimbe be coonnirnoomi baali ley luumo hannden.*] *Frn* **J'ai vu les gens auxquels j'ai vendu le mouton au marché aujourd'hui.** *Eng* **I saw the people to whom I had sold the sheep in market today.** **2) dpn** *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that** *Compare: mo₂ 1.*


be fuu be  **ipn** *Frn* **chacun** *Eng* **everyone** *Synonyms: be kala be.*

be kala be  **ipn** *Frn* **chacun** *Eng* **everyone** *Synonyms: be fuu be.*

be'a  **n** *Frn* **chèvre** *Eng* **a goat; often this refers to a female goat** *Compare: bahiima 1, bota, botel, daaba, dammuccere, damngel, ndamndi, rammuccere; Synonyms: dammuhol, mbe'a 1, mbeewa.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: (n)ga plur: dī
Pl. : be'eeji variante: mbe'eewa




be'a

be'al  **n** *Frn* **grosse chèvre** *Eng* **a large goat - this term is rarely used** *Synonyms: mbe'a 1, mbe'i.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: ngal plur: ko **Pl. : [J,Y,M] mbe'o/[G] be'o**

be'i **n** *Frn* **caprins** *Eng* **goats** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)




be'i

becca  **n** *Frn* **monnaie, pièce de monnaie** *Eng* **change; coins** *Compare: ceede, kaalisi, mbuudu, weccude 1; Synonyms: mbecca.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) sing: o

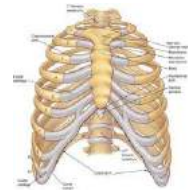


becca


becce₁  **n** *Frn* **pneumonie bovine contagieuse** *Eng* **contagious bovine pleuropneumonia** *Synonyms: buuse, puudel.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng*


Animal diseases.) plur: de

becce₂  **n** Frn **côtes** Eng **ribs** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)




becce₂


bedaade  (source: mooré) **v** 1) Frn **poser un piège** Eng **to set a trap** **Synonyms:** *deeyâade 1, tunnude, tuufude.* 2) Frn **à Sebba ce mot désigne de la magie pour attraper une personne, à Tenkodogo ce mot désigne une malédiction qui rend malade** Eng **in Sebba this refers to the use of magic to catch a person; while in Tenkodogo this refers to a curse which will make a person ill**

bedda  **n** Frn **chemin, route, rue** Eng **a road** **Compare:** *cuppol, dartiingol, poocciingol;* **Synonyms:** *balangol, buuwaangol, laawol₁, mbedda.* sing: o plur: di
Pl. : beddaaji



bedda


bedorgal  (source: mooré) **n** Frn **piège** Eng **a trap** **Compare:** *nanngingde;* **Synonyms:** *huuseeru, kusal, tuugol, woyya.* (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**, 6.4 - Frn **Chasse et pêche** Eng **Hunt and fish.**) sing: ngal plur: de **Pl. : bedorfe**


bedu  **n** Frn **dessous-de-plat, couvercle tissé** Eng **a trivet; a small round grass mat that can have any one of a number of patterns formed by using different dyed grasses. It is used as a lid for bowls; or pots; and as a fan.** **Compare:** *sanyude;* **Synonyms:** *mbedu.*
sing: (n)gu plur: di **Pl. : bedi**



bedu

bedude  **v** Frn **utiliser de la magie pour maudire quelqu'un** Eng **to use magic to curse someone** **Synonyms:** *dabaade 1, hudude, huuwude 1.*


beebeejo  (source: Hausa) **n** Frn **sourd-muet** Eng **a deaf-mute** **Synonyms:** *muumo.*
(catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) sing: o plur: be **Pl. : beebeebe**


beebeneji  **n** Frn **ténias** Eng **tapeworms** (catégorie : 1.5.1.9 - Frn **Animaux inférieurs** Eng **Small animals**.)



beebeneeji

beebidinde  *v* Frn **être sourd-muet** Eng *to be mute; deaf-mute* Compare: *faadude 1, fahdude*; Synonyms: *muugeede, muumdude*.

beebtude  *v* 1) Frn **lorsqu'une petite quantité d'eau s'évapore** Eng *when a small amount of water in a pool or well is drying up or evaporating* 2) Frn **lorsque quelqu'un est malade et mourant** Eng *also refers to someone or something being sick and slowly dying - it refers to the wasting away* Compare: *duytude 1*.


beebude  *v* Frn **tarir, lorsqu'une petite quantité d'eau s'évapore** Eng *when water in a pool or well is drying up or evaporating* Synonyms: *beebtude 1, re'ude 1*. syn. : *horsude*


beebugol  *n* Frn **évaporation** Eng *evaporation, drying up* syn. : *horsugol*



beebugol

beege diina *expr* Frn **fanatisme religieux** Eng *religious fanaticism, religious extremism*


beegeede  *v* Frn **être engagé, consacré ou dévoué de tout cœur** Eng *to be whole heartedly committed*; [Taalibaaajo o na beegaa e jannginginoowo mum.] Frn **Ce disciple est dévoué à son maître.** Eng *That disciple is committed to his teacher.* [Taalibaaajo o na beegaa e ley diina muudum.] Frn **Ce disciple se consacre à sa religion.** Eng *That disciple is committed to his religion.*

beegude  *v* Frn **faire que quelqu'un d'autre soit consacré (religion), former un disciple** Eng *to cause someone else to become wholly committed to something (usually a religion); to disciple*


beeli  *n* Frn **lacs** Eng *lakes (see weendu)* (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng *Water.*) plur: *dí*



beeli

beelu  *n* 1) Frn **fantôme, apparence** Eng *a ghost* 2) Frn **esprit** Eng *a spirit* Compare: *foofaango 1, nguurndam, poowle, ruuhu 1*; Synonyms: *mbeelu₁ 1, yonki 1*. sing: (n)gu

plur: di **Pl. : beeli**

beembal  *n* *Frn* **grenier fait de briques en banco** *Eng* **a granary made of mud bricks**
Compare: bonngooru, lukaare. (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**)
 sing: ngal plur: de **Pl. : beembe**



beembal


beembal gawri wuro *expr* *Frn* **banque de céréales** *Eng* **cereal bank, grain bank** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)





beembal gawri wuro

beembal gollitirgal *n* *Frn* **texte de base** *Eng* **base text, main text** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)


beeranaado  *n* *Frn* **aubergiste** *Eng* **a host** *Compare: beero 1, kodo 1.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**) sing: o plur: be **Pl. : weeranaabe**


beeri  *n* *Frn* **jour de repos et de prière, sabbat, vendredi (Islam)** *Eng* **a sabbath; a holy day of rest and prayer; here it is Friday; after the Islamic tradition** *Compare: jottude; Synonyms: bankari.* sing: o plur: di **Pl. : beeriji**


beerka  *n* *Frn* **voyage** *Eng* **a trip** *Compare: buulol; Synonyms: jahaangal 1, mbeerka.*
 sing: ka plur: di **Pl. : beerkaaji**


beernde  *n* *Frn* **cœur** *Eng* **heart** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)

beernde heccere *expr* *Frn* **sensibilité** *Eng* **sensibility, sensitivity, feeling** *syn. : jaawol kollol*

beero  *n* **1) Frn visiteur, invité, étranger** *Eng* **a guest, visitor, stranger** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) **2) Frn hôte** *Eng* **the host** *Compare: beeranaado, janano, weerude 1; Synonyms: kodo 1.* sing: o plur: be **Pl. : weerbe**


Beerseba  (source: hébreu) *n* *Frn* **Béer-Schébah** *Eng* **Beersheba-one of the places that Abraham; Isaac; and Jacob lived in Canaan.** (catégorie : 4.3.1.2 - *Frn* **Localité** *Eng* **City.**)


beete  *n* *Frn* **matin (à Mahadaga: plus tard dans la matinée), matinée** *Eng* **morning; in Sebba & Mahadaga it refers to later in the morning** *Compare: fajiri, subaka 1, weetude; Synonyms: wenndoogo.* sing: o

belaade  *v* *Frn* **cajoler, encourager, convaincre, consoler, reconforte** *Eng* **to coax; cajole; persuade; wheedle, comfort, fortify, console** *Compare: deyfinde, mansinde 1, maysinde 1, welnude 1; Synonyms: eytude 1.*


beldo  *n* **1) Frn personne agréable** *Eng* **"beldo yiyâm" - an easy going; pleasant**

person 2) *Frn* **personne chanceuse** *Eng* "beldo hoore" - someone who has good fortune
 3) *Frn* **quelqu'un qui trouve quelque chose qu'il avait perdu, ou quelque chose qui est difficile à voir** *Eng* "beldo gite" - someone who finds something he has lost; or someone who sees something that is hard to see *Compare: saa'a, tiinde 1, wune.* 4) *Frn* **quelqu'un qui sait faire, qui a du talent, personne habile / adroite** *Eng* "beldo junngo" - one who is coordinated; adroit; dexterous; skillful; deft sing: o plur: 6e **Pl. :** welbe yiyàm/ko'e/gite

bele  *n* *Frn* **cajoleries, persuasion** *Eng* coaxing; cajoling; persuasion; [Ko bele hebaay fuu doole hebataa.] *Frn* Ce qui ne se laisse pas faire par persuasion, ne peut non plus se faire par la force. *Eng* What you can't be accomplished by persuasion can't be accomplished by force either. *Compare: belaade.* plur: de


belirka  *n* *Frn* **plaisir** *Eng* pleasure - can be from hearing something pleasing; seeing something pleasing or tasting something pleasant *Synonyms: seyo.* sing: ka plur: di **Pl. :** belirkaaji

Belko *n* *Frn* **prénom masculin ou féminin (Signification : chanceux, chanceuse)** *Eng* first name for a male or female (meaning: lucky man, lucky woman) (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* Name.)

Bellaajo  *n* *Frn* **Bella (personne, jadis ils étaient les esclaves des Touarègues)** *Eng* a Bella; the Tuareg's former slaves *Synonyms: Koynaboroojo.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* Community.) sing: o plur: 6e **Pl. :** Bellaabe



Bellaajo


bellellu  *n* *Frn* **tique (plein de sang)** *Eng* a tick engorged with blood *Synonyms: ellellu, kootu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* Insect.) sing: ngu plur: di **Pl. :** bellelli




bellellu


bellere  *n* *Frn* **graisse naturel et solide** *Eng* fat in its natural solid form *Compare: nebbam 1.* sing: nde plur: de **Pl. :** belle

bemaade  *v* *Frn* **manquer de trouver quelque chose malgré les efforts** *Eng* to fail to find something despite looking hard for it *Synonyms: wemmbaade.*

bemmbude  *v* *Frn* **confondre quelqu'un, troubler quelqu'un** *Eng* to confuse someone; [Min nanii wobbe yuurube e he'amin mbemmbirii on e haalaaji mubben de minen kaa min nulaay be. Nulaabe 15:24] *Frn* Nous avons entendu que des gens venus de


chez nous vous ont confondus avec ce qu'ils ont dit, mais nous ne les avons pas envoyés chez vous. *Eng* We hear that some who have come from us have confused you with the things they have said, but we didn't send them. *Synonyms: jibude 1, wemmbude 1.*

bemmbudo  *n* *Frn* **un étourdi, stressé, tracassé** *Eng* **absent-minded, unthinking, scatterbrain, stressed out, worried, bothered**


bempeyyè  *n* *Frn* **ondes, vagues** *Eng* **waves (there does not seem to be a singular form)** *Synonyms: berkeyyè, bonkoyyè, ronyâlde.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) plur: de



bempeyyè

beŋ  *n* *Frn* **gréver boycotter, blocus, embargo** *Eng* **to strike; boycott; embargo;** [*Fulbe* *Dori ngadii ŋeeybe mubben beŋ sabo been piyii neddo mabbe.*] *Frn* **Les Peuhl de Dori boycottent leurs griots parce qu'ils ont frappé l'un d'eux.** *Eng* **The Fulani of Dori are boycotting their griots because they hit one of them.** [*Gilla duubi seeda leyde keewde ngadii Libi beŋ, gineeji mabbe yaltataa leydi mabbe faa yaha leydi ngonndi.*] *Frn* **Il y quelques années plusieurs pays ont lancé un embargo contre la Libye.** *Eng* **A few years ago a number of countries placed Libia under an embargo, their products could not leave their country and be shipped to another country.** sing: o plur: di **Pl. : beŋaaji**

benaaɗe  *v* *Frn* **boire** *Eng* **to drink** *Synonyms: sukkaade 1, tuubaade 1, yarude 1.*

benal₁  *n* *Frn* **une maison carrée fait de briques** *Eng* **a rectangular house made of bricks** *Compare: bokkudooru, buguuru, hudooru, hukum, kunnguuru, loofeeru, sukkuuru, winndeeru, worwordu;* *Synonyms: garuwal, suudu.* (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: ngal plur: de **Pl. : bene**




benal₁

benal₂  *n* *Frn* **branche** *Eng* **branch** [*Laañol lekki dowuuwol, ðin laañi na darii darnde juude lekki*] *Synonyms: catal 1, liccal.* (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**)



benal₂

benkidinde  *v* Frn **avoir un cou court et gros** Eng *to have a short; thick neck*
Synonyms: sokkididde, sunkidinde.

benkinaade  *v* Frn **marcher de manière arrogante / fière /orgueilleuse** Eng *to carry oneself in a arrogant manner with one's shoulders spread wide*

benndinde  *v* Frn **faire cuire** Eng *to cook*


benndude  *v* 1) Frn **mûrir** Eng *to ripen* *Synonyms: loorude.* 2) Frn **bien cuire quelque chose** Eng *to cook something until it is done* Compare: *gaylude, goosididde, gurbinde, guusidinde*; *Synonyms: defude.*


benngaare  *n* Frn **espèce d'abeille qui fait le nid dans la terre** Eng *a honey bee that forms its nest in the ground* Compare: *mbuubuudu, mbuuluulu, njabbattu, njuumndi, nyaaku.* (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: nde plur: de **Pl. : benngaaje**

bennudo *n* Frn **passé** Eng *past* *syn. : ko yâbbii ; paltiidum*



bennudo

bentaade  *v* 1) Frn **lorsque de la boue /sol tombe dans le trou** Eng *When digging a hole; such as a well; and dirt from above breaks loose and falls into the hole; or when walking along the edge of a sandy stream bed and the place where you step caves in; [Idrissa wasii bunndu faa yaarna na'im de bunndu ndu bentii.] Frn *Idrissa a creusé un puits pour abreuver ses bœufs, mais la terre est tombée dedans.* Eng *Idrissa dug a well to water his cows, but the well collapsed on him.* 2) Frn **lorsque qqch est gâté ou déchiré mais non pas complètement** Eng *for something to be partially broken or torn; but has not completely fallen apart yet* Compare: *wasude*; *Synonyms: bisaade.**

bentigaaru  (source: Gourmanche) *n* Frn **tam-tam de calabasse** Eng *a drum made from a calabash with a skin fastened over the opening; it is generally hung from the neck and played with the hands* Compare: *kurkutu, lonngaaru, lungaaru, ndondoloowu, ngangariiwu*; *Synonyms: mbaggu 1, mbinderew.* (catégorie : 4.2.1.1 - Frn **Instrument de musique** Eng **Musical instrument.**) sing: ndu plur: de **Pl. : bentigaaje**



bentigaaru

benyo *n* Frn **contraire** Eng *contrary* [*benyo* (<= weñ-a)] (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

berde  *n* Frn **infection respiratoire** Eng *a respiratory infection also known as bovine pneumonic pasteurellosis (Pasteurella multocida or P. haemolytica) - affects cattle of all*

ages - *there is a vaccine available* **Synonyms:** *balaaje, ganndeeje.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* Maladie d'animaux *Eng* Animal diseases.) plur: de

bergaare  *n* *Frn* **chanvre** *Eng* **hemp** **Synonyms:** *barbiwol, bargiwol, pollol.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: nde plur: de **Pl. :** bergaaje





bergaare


berkeyÿe *n* *Frn* **ondes (ne pas de singulier)** *Eng* **waves (no singular form used)** **Synonyms:** *bempeÿe, bonkoyÿe, ronyâlde.* (catégorie : 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water.) plur: de




berkeyÿe


bernande  *v* *Frn* **être fâché contre quelqu'un, être en colère contre quelqu'un** *Eng* **to be angry with someone or something** **Compare:** *mettande*; **Synonyms:** *bilanaade, dukkande, hirnyande, hukkande, tikkande.* **Pl. :** berde **syn. :** gande

bernde  *n* **1)** *Frn* **poitrine** *Eng* **the chest** **Synonyms:** *gabbare.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **2)** *Frn* **cœur** *Eng* **a heart** **Synonyms:** *bii bernde, faandu bernde.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **3)** *Frn* **colère** *Eng* **anger** **Synonyms:** *dukkuru, hirnyere, hukkere, tikkere.* **4)** *Frn* **avoir faim, ou être surpris, avoir peur** *Eng* **"bernde tayi" is an expression meaning [J] "to be hungry" or [Y;G;M] "to be surprised; frightened"** **Synonyms:** *yolbude 1.* **5)** *Frn* **pasteurellose** *Eng* **pasteurellosis** sing: nde plur: de **Pl. :** berde

berninde  *v* *Frn* **faire quelque chose pour énerver quelqu'un** *Eng* **to do something to make someone angry** **Compare:** *mettinde 1*; **Synonyms:** *bilude, dukkinde, hirnyinde, tikkinde.*

bernude  *v* *Frn* **être en colère, se fâcher** *Eng* **to be angry** **Compare:** *hitaade, mettude 1, nyarbinaade*; **Synonyms:** *bilaade 1, dukkude, hirnyude, hukkude 1, jawude 1, tikkude.*


berol  *n* *Frn* **harnais pour attacher la selle** *Eng* **a harness for attaching the saddle** **Compare:** *kirke 1*; **Synonyms:** *ganndol, lukure.* sing: ngol plur: di **Pl. :** beri

bersamaaje  *n* *Frn* **espèce de bois pour le toit** *Eng* **The pieces of wood laid down on top of the "puccuwal/denndeeruwal" to form the roof of a house. These then in turn are packed with mud to keep the rain out.** **Synonyms:** *ceeke.* plur: de

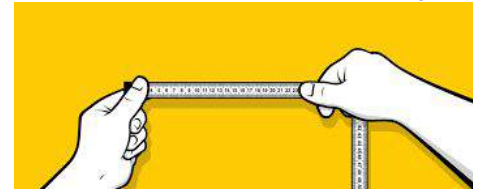
bet-a *v* *Frn* **mesurer** *Eng* **to measure** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)



bet-a

beta  *adv* *Frn* **nouveau, nouvelle, très mou / lisse** *Eng* **a superlative that means to be brand new; very new; very soft-only refers to living things; [Manngoroore nde na heccidi beta.]** *Frn* **Cette mangue n'est pas mûre.** *Eng* **This mango is not ripe.** **Compare: heccidinde, waggidinde 1; Synonyms: bati.**

betannde *n* *Frn* **mesure** *Eng* **measure** **Synonyms: beto.** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)




betannde


beto *n* *Frn* **mesure** *Eng* **measure** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



beto

beturu  *n* *Frn* **ballonnement** *Eng* **bloating** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

beydaade  *v* **1) Frn** **augmenter, devenir plus lourd, alourdir** *Eng* **increase, to gain weight** **Synonyms: buttidinde, fayude.** **2) Frn** **grandir** *Eng* **to grow taller** **Compare: mawnude 1, yâandude; Synonyms: toowude 1.**

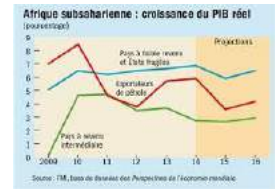
beydaari₁  *n* *Frn* **une addition, rajout, croissance** *Eng* **an addition of any kind of any thing, growth** sing: ndi

beydaari₂ *n* *Frn* **développement** *Eng* **development** **Synonyms: bantaare.** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**, 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government.**)

beydaari₂

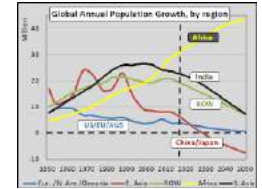
beydaari riiku *n* *Frn* **croissance économique** *Eng* **economic growth** (catégorie : 4.3 - *Frn*

Gouvernement *Eng* Government.)



beydaari riiku


beydaari yimbe *n Frn* **croissance démographique** *Eng* **population growth, demographic growth** *syn. : beydagol yimbe leydi*



beydaari yimbe

beyditaa *adj Frn* **annexe** *Eng* **annex, appendix, attachment** [*ko beyditaa*] (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

beyditata *Frn* **supplément** *Eng* **supplement, extra, additional** [*ko beyditata*]

beydo  *n Frn* **la mère d'un bébé** *Eng* **the mother of a baby** *Synonyms: inna, yaaya 1.*
(catégorie : 2 - *Frn* La Personne *Eng* Person.) sing: o plur: be **Pl. : beybe**



beydo

beydol *n Frn* **affixe** *Eng* **affix** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)

Les affixes, préfixes, suffixes, infixes

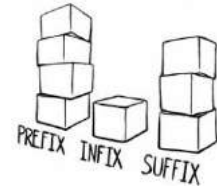
beydol

beydol caggal *expr Frn* **suffixe** *Eng* **suffix** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)



beydol caggal

beydol hakkundewol *expr Frn* **infixe** *Eng* **infix** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)



beydol hakkundewol

beydol yeeso *expr* Frn **préfixe** Eng **prefix** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**) *syn.*
: *beydol nano*

| Préfixes | Exemples |
|--------------------------|-------------------|
| a/an- : négation | apolitique |
| ana- : inversion de sens | anachronique |
| anti- : opposition | antibiotique |
| dia- : à travers | diamètre |
| dys- : difficulté | dysfonctionnement |
| eu- : bien | euphorie |

beydol yeeso

beydondirde  *v* Frn **additionner** Eng **add, add up, accumulate**


beydondirgol  *n* Frn **addition** Eng **addition** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) *variante: beydondiral*

Terme A Terme B Somme

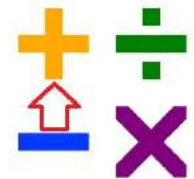
$$2 + 3 = 5$$

beydondirgol

beydude *v* 1) Frn **ajouter, accroître, agrandir, augmenter, développer** Eng **to add to or increase, develop** 2) Frn **hâter, se dépêcher** Eng **to hurry (lit. increase your speed)**
Compare: barkitaade 1, barsaade; Synonyms: henyaaade.

beye  1) *adj/rpn/interrog* Frn **qui** Eng **who for the plural noun class "be"**; [Beye nanngaa?] Frn **Qui a été attrapé?** Eng **Who was caught?** 2) *adj/rpn/interrog* Frn **lesquels, quels** Eng **which for the plural noun class "be"**; [Worbe beye nanngaa?] Frn **Quels hommes ont été attrapés?** Eng **Which men were caught?**; 3) *adj* [Mi anndaa worbe beye poliisi nanngi.] Frn **Je ne sais pas quels hommes la police a attrapé.** Eng **I don't know which men the police caught.** 4) *rpn* [O anndaa beye.] Frn **Il ne sait pas lesquels.** Eng **He doesn't know which (ones/men).**

beydondiral *n* Frn **addition** Eng **addition** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)



beydondiral

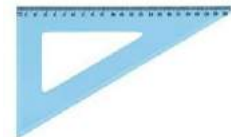
beyngu₁  *n* *Frn* **les enfants de quelqu'un, la postérité** *Eng* **one's children; one's posterity** *Synonyms:* **bibbe**. (catégorie : 4.1.1 - *Frn* Parenté *Eng* Kinship.) sing: ngu

beyngu₂  *n* *Frn* **maternité** *Eng* **motherhood, maternity** *syn. :* **ndimu**

beynude  *v* *Frn* **donner naissance, accoucher** *Eng* **to give birth (general term used of women and animals)** *Compare:* **afaade, dikkaade**; *Synonyms:* **rimude**.

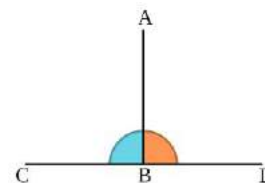
beynugol  *v* *Frn* **accouchement, mise bas, reproduction (fruit)** *Eng* **giving birth, deliver a baby** *syn. :* **rimugol**

beyyirgal *n* *Frn* **équerre** *Eng* **square** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.) *syn. :* **ekeer**





beyyirgal

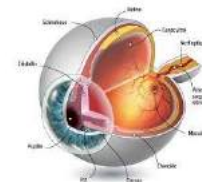
beyyondir-a e *v* *Frn* **perpendiculaire (être -)** *Eng* **perpendicular (to be -)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)



beyyondir-a e

bi'aangol  *n* *Frn* **ce qu'on a dit, un message de grande importance** *Eng* **what has been said; a message; generally something of great importance** *Synonyms:* **haala 1, konngol₁ 1**. sing: ngol

bibbam yitere  *n* *Frn* **globe oculaire** *Eng* **eye ball, eyeball** *Synonyms:* **biddam yitere, bii yitere**. (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: dam



bibbam yitere

bibbe  *n* *Frn* **enfants** *Eng* **children (see biddo)** *Synonyms:* **beyngu₁**. plur: be



bibbe

bibbe bappinyaabe  *n* *Frn* **cousins paternels** *Eng* **cousins on the father's side (see bii**

bappaanyo (catégorie : 4.1.1 - Frn **Parenté** Eng **Kinship**.) plur: 6e

bibbe jawngal *n* Frn **pintadeaux** Eng **young guinea fowls** **Synonyms: jawngal baggal.**
(catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry**.)



bibbe jawngal

bibbe ledde *n* Frn **fruits** Eng **fruits** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)



bibbe ledde

bibbe lu'ooji jonngaadi niisaa *expr* Frn **purées de légumes** Eng **pureed vegetables, vegetable purees** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)




bibbe lu'ooji jonngaadi niisaa

bibbe nyaw *expr* Frn **bactéries** Eng **bacteria** (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**.)



bibbe nyaw


bibbitidde  *v* Frn **battre les ailes (oiseaux) quand la gorge est coupée** Eng **to flap around (birds) when throat is cut** **Compare: tallaade; Synonyms: fippude 1, pappattude 1, widaade 1.**

biberon *n* Frn **biberon** Eng **baby bottle, feeding bottle** **Synonyms: enndu tuubaaku.** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.) **Emprunt: français**



biberon

bibirgaajo  *n* *Frn* **qui est étourdi** *Eng* **absent-minded person, scatterbrained person**

biccoro  *n* *Frn* **alevin** *Eng* **young fish** [*Bikkoy likkoy cewkoy ngadirkoy aawdi ley nokkuuje ndiyam*] **Synonyms: aawdi-liyfi.** (catégorie : 1.5.1.5 - *Frn* **Poisson** *Eng* **Fish.**)




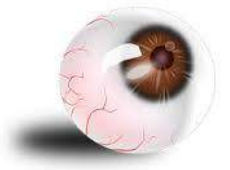
biccoro

bidɗam hitere *n* **pupille, globe oculaire** **pupil, eye ball** (sem. domains: 2.1 - **Body.**)



bidɗam hitere

bidɗam yitere  *n* *Frn* **globe oculaire, pupille** *Eng* **eye ball, pupil** **Synonyms: bibbam yitere, bii yitere.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ɗam **Pl. :** **bibbe-gite** variante: **bibbam-yitere**



bidɗam yitere

bidɗo  *n* **1) Frn enfant en vertu du lignage** *Eng* **a child in respect to lineage; "bidɗo gorko" (a son); "bidɗo debbo" (a daughter)** **Synonyms: baddo, binngel 1, cukalel, nyaagaare, suka.** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) **2) Frn une graine ou un fruit avec la grain dedans** *Eng* **a seed or a fruit with the seed in it** **Synonyms: ngeeyu 1, wabbere 1.** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**) sing: o plur: be **Pl. : bibbe**

bidɗo bondo  *n* *Frn* **fil méchant, voyou** *Eng* **evil son, lout, hoodlum**

bidɗo debbo  *n* *Frn* **fillette** *Eng* **little girl** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**)



bidɗo debbo

bid̄do gorko  *n* *Frn* **garçonnet** *Eng* **little boy** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**)




bid̄do gorko

bidon  (source: français) *n* *Frn* **bidon** *Eng* **can, drum, flask, container** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container.**)



bidon

bidooru  (source: français) *n* *Frn* **réceptient, cruche** *Eng* **a canteen; container; jug** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container.**) sing: o plur: di **Pl. : bidooji**


bifirgal  *n* **1) Frn éventail** *Eng* **a fan** *Synonyms: fikkaawo, pikkaal.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **2) Frn soufflet** *Eng* **bellows** *Synonyms: biwrugal, zuguduuru.* sing: ngal plur: de **Pl. : bifirde**




bifirgal 1


bifol  *n* **1) Frn vent froid, courant d'air, brise** *Eng* **a cold wind, breeze** [*Henndu ndu daayâtaa, wifooru ley nokkuure billiinde*] *Synonyms: gelembol.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather.**) **2) Frn vent fort qui accompagne un orage** *Eng* **a gale force wind that accompanies a thunder storm** *Synonyms: biwtol, duuydi, henndu, 1, kenkenam, nduuydi.* sing: ngol plur: di **Pl. : bifi**

bigitaade  *v* *Frn* **entorse, se fouler** *Eng* **to sprain; strain** *Compare: layûde; Synonyms: lirkitaade, mulyâtaade, silbude.*

bii  *n* **1) Frn enfant** *Eng* **a child** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) **2) Frn descendance** *Eng* **offspring** **3) Frn fruit** *Eng* **fruit** *Compare: binnigel 1, cukalel, nyaagaare, suka; Synonyms: bid̄do 1.* (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**) sing: o plur: be **Pl. : bibbe**

bii aadama  *n* *Frn* **être humain** *Eng* **human being**


bii bappaanyo  *n* *Frn* **cousin paternel** *Eng* **cousins on father's side** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**) sing: o plur: be **Pl. : [G,M] bibbe bappaybe, [J] bibbe bappinyaabe, [J] bibbe bappinyiraabe, [J,Y] bibbe bappiraabe, [J] bibbe wappaybe**

ɓii ɓernde  *n* Frn **le cœur** Eng *the heart* **Synonyms:** *ɓernde 1, faandu ɓernde*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body*.) sing: nde plur: de **Pl. : ɓiɓɓe ɓernde, ɓii-ɓernde** variante: **ɓii-beernde**

ɓii foondu *n* Frn **oisillon** Eng *fledgling* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng *Bird*.)




ɓii foondu

ɓii ladde  *n* Frn **lion** Eng *a lion* **Synonyms:** *laddeeru, muusuuru ladde, rawaandu 1, rawaandu ladde*. nom scientifique: *Panthera leo massaica* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng *Mammal*.) sing: o plur: ɓe **Pl. : ɓiɓɓe ladde**



ɓii ladde

ɓii lekki  *n* Frn **fruit** Eng *fruit* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng *Food*.)
Pl. : ɓiɓɓe-ledde



ɓii lekki

ɓii mani *n* Frn **spermatozoïde** Eng *spermatozoa* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body*.)




ɓii mani

ɓii mbe'eewa *n* Frn **brebis** Eng *ewe*




ɓii mbe'eewa

ɓii nyawu  *n* Frn **amibe, microbe** Eng *amoeba, germ, bug, microbe* (catégorie : 1.5.1.9 - Frn **Animaux inférieurs** Eng *Small animals*.)

**bii nyawu**

bii padaaladaal *n* *Frn* **caneton** *Eng* **duckling** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)

**bii padaaladaal**

bii yitere  *n* *Frn* **globe oculaire** *Eng* **eye ball** *Compare: ndaneeri yitere; Synonyms: bibbam yitere, biddam yitere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)
sing: nde plur: de **Pl. : bibbe gite**

**bii yitere**


bii-afirikki *n* *Frn* **africain** *Eng* **African** (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community**.)

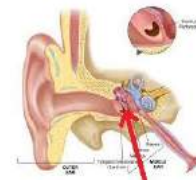
**bii-afirikki**

bii-leydi *n* *Frn* **citoyen** *Eng* **citizen** (catégorie : 4.3.1.1 - *Frn* **Pays** *Eng* **Country**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

bii-leydiyaaku *n* *Frn* **citoyenneté** *Eng* **citizenship** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community**.)
variante: bii-leydaaku

bii-leydiyankaaku *n* *Frn* **nationalité** *Eng* **nationality** *Synonyms: nasonalitti.* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

bii-nowru  *n* *Frn* **tympan** *Eng* **eardrum** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **Pl. : bibbe-noppi**

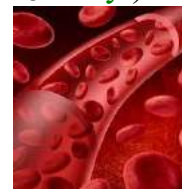
**bii-nowru**

bii-nyaw  *n* *Frn* **germe, virus, microbe** *Eng* **germ, virus, microbe** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) variante: **bibbe nyaw**

bii-nyaw cattudo *n* *Frn* **virus** *Eng* **virus** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

**bii-nyaw cattudo**

bii-yiyám  *n* *Frn* **globule** *Eng* **globule, blood cell** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)
Pl. : **bibbe-yiyám**


**bii-yiyám**

bii-yiyám bodewel  *n* *Frn* **globule rouge** *Eng* **red blood cell** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) *syn.* : **bibbe yiyám mbodehoy**

**bii-yiyám bodewel**

bii-yiyám danewel *n* **globule blanc** **white blood cell** (sem. domains: 2.1 - **Body.**)


**bii-yiyám danewel**

biibinoore  *n* *Frn* **espèce d'insecte** *Eng* **an assassin bug** nom scientific: *Nularda sp.*
(catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: nde plur: de **Pl. : biibinooje**



biibinoore


biide  *n* *Frn* **globule sanguin** *Eng* "*biide bodeeje*"- red blood cells; "*biide daneeje*"- white blood cells (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) sing: nde plur: de **Pl. : biide**

biigaade  *v* *1)* *Frn* **mesurer** *Eng* to measure *Synonyms: fonndude 1.* *2)* *Frn* **mesurer une quantité, doser** *Eng* to measure out a quantity *Synonyms: etude, 1, heyfude 1.*

biigal *n* *Frn* **jeune poule** *Eng* young hen (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.)




biigal

biigamiimolel  *n* *Frn* **espèce de hibou, chouette** *Eng* the West African wood-owl nom scientific: *Ciccaba woodfordi* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* Bird.) sing: ngel plur: koy **Pl. : biigamiimaloy**




biigamiimolel

biige  (source: mooré) *n* *1)* *Frn* **rougeole** *Eng* measles; rubeola *Synonyms: cewde, duuyooje, gooniije, nduuyoohey, puyé 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) *2)* *Frn* **boutons** *Eng* vesicles; pimples (see *fuyre*) (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) plur: de




biige 1

biigi  *n* *Frn* **génisses ayant plus de trois ans mais n'ont pas encore vêlé** *Eng* heifers that are over three years of age and have not calved (see *wiige*) (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* Mammal, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.) plur: di

biireede  *v* *Frn* **être instruit pour bien vivre, élever bien un enfant** *Eng* to be instructed in how to live rightly; to rear or raise a child well *Synonyms: aameede, bireede,*


mareede 1, ne'aade, ne'eede.


biirorgel  *n* *Frn* **un bouton sur la paupière** *Eng* **a pimple on the eye lid** *Synonyms:* *buure 1, buutorgel, moontorgel.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: ngel plur: dī/koy **Pl. :** biirordi/biirorkoy




biirorgel

biirtude  *v* *Frn* **racler de la nourriture d'un bol** *Eng* **to scrape food out of a bowl**
Compare: heefude.


biirude  *v* **1) Frn enseigner les enfants comment bien vivre** *Eng* **to instruct children how to live rightly** *Synonyms:* *aamude, birude, ne'ude.* **2) Frn attacher un animal pour l'engraisser** *Eng* **to attach an animal in order to fatten it** *Synonyms:* *marude 1.*

biirude  *v* **1) Frn vider les intestins d'un animal tué** *Eng* **to empty the contents of the intestines (of a butchered animal)** **2) Frn nettoyer le derrière de quelqu'un** *Eng* **to wipe someone's bottom after they have had a bowel movement** *Synonyms:* *moomtude, woggude 1, woogude.*

biiwol  *n* *Frn* **diaphragme** *Eng* **diaphragm** [*Huyre sewnde, yaajunde hono alahaali ommborgo faliingo hakkunde bumpuyŷe e reedu*] *Synonyms:* *looygel bernde.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. :** biiji



biiwol


biiji  *n* *Frn* **génisse de trois ans ou plus qui n'a pas encore vêlé** *Eng* **heifers of at least 3 years that have not calved (see wiige)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) plur: dī


bik *n* *Frn* **bic, stylo** *Eng* **pen** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)





bik


bikkoy  *n* *Frn* **petits enfants** *Eng* **small children (see binngel)** (catégorie : 2 - *Frn* **La** *Eng* **Personne** *Eng* **Person.**) plur: koy

bil  *adv* *Frn* **tout plein** *Eng* *a superlative that means very full or brimming full Compare: heewude 1; Synonyms: pet.*

bila  *n* *Frn* **prestidigitation, tour de passe-passe, artifice** *Eng* *conjuring; trickery Synonyms: ginna mori, mbila, tombola 1. sing: o plur: di Pl. : bilaaji*

bilaade  *v* *1) Frn* **avoir un problème ou une difficulté** *Eng* *to have a problem or a difficulty Synonyms: lobbude, reewude 1, weeyude 1. 2) Frn être en colère, être fâché Eng to be angry Compare: mettude 1; Synonyms: bernude, dukkude, hirnyude, hukkude 1, tikkude.*


bilanaade  *v* *Frn* **être fâché contre quelqu'un, être en colère envers quelqu'un** *Eng* *to be angry with someone or something Compare: mettande; Synonyms: bernande, dukkande, hirnyande, hukkande, tikkande.*


bileede  *v* *1) Frn être en colère, être fâché Eng to be angry 2) Frn avoir un problème ou dilemme Eng to have a problem or dilemma Compare: mettude 1; Synonyms: bernude, bilaade 1, dukkude, hirnyude, hukkude 1, tikkude.*


bilirgol  *n* *Frn* **corde à linge** *Eng* *a clothesline; a rope from which things are hung sing: ngol plur: di Pl. : bilirdi*




bilirgol


billaare  *n* *Frn* **un temps difficile** *Eng* *a hard time - this may be from a hardship or a time when it is difficult to meet one's needs and so one suffers sing: nde plur: de Pl. : billaaje*


billitaade  *v* *1) Frn* **avoir des circonstances améliorées** *Eng* *to have improved circumstances; [Gilla ummiimi wo mi billiido, kaa joonin, yettoore Laamdo, mi billiteke faa woodi, sabo mido woodi na'i hemre e geeloodi sappo.] Frn* *J'ai eu du mal à joindre les deux bouts du mois, mais grâce à Dieu ça va mieux, car j'ai cent bœufs et dix chameaux. Eng* *I have always been pinched, but praise God, I am doing better now as I have one hundred cows and ten camels. 2) Frn être acquitté Eng to be acquitted; [Balde de fu wo laamu billunoo kam dow fewre, kaa joonin be annditii wo fewre, mi billiteke.] Frn* *Récemment la loi était contre moi, mais maintenant ils ont vu que ce n'était pas juste et on m'a acquitté. Eng* *Lately the rulers were fasely accusing me, but now they realize it wasn't true and I have been acquitted.*


billitinde  *v* *1) Frn* **relâcher de la pression, sortir d'un endroit trop étroit** *Eng* *to remove pressure; to get out of a place where you are cramped or squeezed; [Sambal ombbii gampuwal, billi honndu muudum de o billitini hoore makko.] Frn* *Sambala avait coincé son doigt dans la porte mais il a pu le sortir de là. Eng* *Sambal closed his finger in the door, but he removed it himself. 2) Frn résoudre un problème ou aider quelqu'un de le faire Eng fig. to remove or resolve a problem for yourself or someone else; to help someone; [Si mi tawaaka do de baasi hewti ma, salla ada waawi billitinde hoore maa?] Frn*


Si je ne suis pas ici et tu auras un problème, pourras-tu le résoudre tout seul? *Eng* If I am not here and you have a problem, can you resolve it yourself? **Compare:** *biltaade 1*; **Synonyms:** *faabaade, habande 1, hoynude 1, nafude 1, newnude 1, waantude 1, wallitinde, wallude, wannude 1.*

billude  *v* **1) Frn presser, appuyer en écrasant, être serré** *Eng* to squeeze; to be tight **Synonyms:** *binnyude, hamyûde 1, hibbude 1, nyoyûde 1, teenude 1.* **2) Frn mettre quelqu'un sous pression, presser quelqu'un** *Eng* fig. to pressure someone **Compare:** *hirbinde, hurbinde.*

biltaade  *v* **1) Frn échapper à une situation difficile** *Eng* to escape from a difficult situation **2) Frn résoudre un problème** *Eng* to resolve a problem **Compare:** *billitinde 1*; **Synonyms:** *hisude, teetaade.*

biltude  *v* **1) Frn enlever quelque chose qui était suspendu** *Eng* to take something down that was either draped over something or hanging on something **2) Frn acquitter quelqu'un** *Eng* to acquit someone (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)


bilude  *v* **Frn énerver quelqu'un en lui faisant des mauvaises choses** *Eng* to make someone angry by doing bad things to them; [*Hamma sottii nagge makko de o faamaay, dum wadî bili o.*] *Frn* Hamma a vendu sa vache sans lui en parler, cela l'a énervé / fâché. *Eng* Hamma sold his cow without telling him, that is what made him angry. **Compare:** *mettinde 1*; **Synonyms:** *berninde, dukkinde, hirnyinde, tikkinde.*

bilude  *v* **Frn accrocher, poser dessus, suspendre sur un objet** *Eng* to hang; to drape onto an inanimate object **Compare:** *dagginde, towude, wakkaade 1.*

bimbeere  *n* **Frn colonne, pilier fait de briques** *Eng* a pillar; generally made of bricks **Compare:** *bannjaruwal, gejerewal, nyaygal, puccuwal.* (catégorie : 6.5 - *Frn* Bâtiment *Eng* Building.) sing: nde plur: de **Pl. : bimbeeje**



bimbeere

bingu  *n* **Frn un œuf d'un pou** *Eng* the egg of a louse; a nit (in English a nit can either be the egg or a young louse - this is not the case in Fulfulde) **Compare:** *tenngu*; **Synonyms:** *mbinyû.* sing: (n)gu plur: di **Pl. : bindi**



bingu

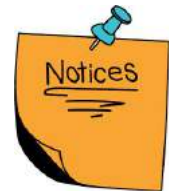
binndi  *n* **Frn écriture, rédaction** *Eng* writing



binndi

binndi celluɗi winndugol no nanirtee *expr Frn transcription orthographique Eng orthographic transcription* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing*.)

binndi jamirooji *expr Frn notices Eng notices* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing*.)



binndi jamirooji

binndi kakkilanaadi *expr Frn note Eng note, score, rating, mark* (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn Apprendre Eng Learn, 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing*.)



binndi kakkilanaadi

binndi kibaaru *expr Frn article (journal) Eng article (journal)* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing*.)



binndi kibaaru

binndi konngol  *n Frn construction de phrases Eng sentence construction* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire Eng Grammar*.)

binndi masin *expr Frn script Eng script, block letters*

binndi mawɗi  *n Frn majuscules Eng capital letters upper-case letters [A B D E ...]*


binndi mbalooji goseteefe *expr Frn mémoire Eng memory, remembrance [hokkugol goseteedo laawol faa rookoo yoofeede] Synonyms: hakkillo miccitorngo.*

binndirgal  *n Frn stylo, bic, crayon Eng a writing implement; e.g. a pencil or a pen*

Compare: winndude. (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**) sing: ngal
plur: de **Pl. : binndirde**



binndirgal

binndol₁  **n** Frn **écriture, rédaction, expression, ligne** Eng **writing, expression, line**
[Si hakkunde naange warii fu, fay binndol gootol mi winndataa.] Frn **À midi je n'écrirai plus**
un seul mot. Eng **When noon comes I won't write another word.** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn
Lecture / écriture Eng **Reading / writing.**) sing: ngol plur: di **Pl. :**
binndi



binndol₁

binndol₂ **n** Frn **orthographe** Eng **spelling** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng
Reading / writing.)

binndol hoorewol **expr** Frn **en-tête** Eng **header, letterhead** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture /**
écriture Eng **Reading / writing.**)



binndol hoorewol

binndol junngo **n** Frn **cursive (lettre)** Eng **cursive (letter)** [Binndol junngo /junngowol,
jokkondirol] (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**) **variante:**
binndi junngo



binndol junngo

binndoore  **n** Frn **foetus** Eng **fetus** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body,** 2 - Frn **La**
Personne Eng **Person.**) **Pl. : binndooje** **syn. : dunyduyru**



binndoore

binndoowo  *n* *Frn* **écrivain** *Eng* **writer** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)



binndoowo

binndoowo dereeji sariyaaji *expr* *Frn* **greffier** *Eng* **clerk, court clerk, court reporter** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)



binndoowo dereeji sariyaaji

binngal  *n* *Frn* **engrais, fumier, fumure, humus** *Eng* **manure; fertilizer, humus**
Synonyms: birgi. (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.) sing:
ngal




binngal

binngal ledde *n* *Frn* **fumure organique** *Eng* **organic manure, organic fertilization** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



binngal ledde

binngel  *n* 1) *Frn* **petit enfant** *Eng* **a small child** 2) *Frn* **un petit d'animal** *Eng* **any baby animal** *Synonyms: baddo, biddo 1, cukalel, nyaagaare, suka.* sing: ngel plur: koy **Pl. : bikkoy**

binngel ceccel *n* *Frn* **nouveau-nés** *Eng* **newborn** variante: **binngel keccel**



binngel ceccel

binngel keccel  **n** *Frn nouveau-né* *Eng newborn* (catégorie : 2 - *Frn La Personne* *Eng Person.*) **variante: binngel ceccel**

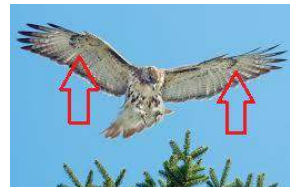
binngel musinoowel **n** *Frn nourrisson* *Eng infant, baby, toddler* (catégorie : 2 - *Frn La Personne* *Eng Person.*)




binngel musinoowel

binnyude  **v** *Frn presser, se rendre en foule à* *Eng to squeeze; to crowd* **Compare: deddude, hamyude 1, hirbinde; Synonyms: billude 1.**

bippeele  **n** *Frn ailes* *Eng wings (see wippeengo)* (catégorie : 1.5.2 - *Frn Parties d'un animal* *Eng Parts of an animal.*) plur: de




bippeele

bippolal  **n** *Frn aile* *Eng wing* [*Wooturu fu e salndu-tergal ndiwri saabantoongal ndiwriiji keewudî (pooli e ko nanndi e mum) fiirude*] (catégorie : 1.5.2 - *Frn Parties d'un animal* *Eng Parts of an animal.*) **Pl. : bippoole variante: bippelal**



bippolal

birdi  **n** *Frn répétition d'une prière utilisant un chapelet* *Eng the repetition of a rosary or a prayer using prayer beads* **Synonyms: du'aawu, mbirdi 1, wiirdi.** sing: (n)di

bireede  **v** *Frn être instruit de comment bien vivre, élever bien un enfant* *Eng to be instructed in how to live rightly; to rear or raise a child well* **Synonyms: aameede, biireede, mareede 1, ne'aade, ne'eede.**

fireteenge  **n** *Frn vache laitière* *Eng milk-cow* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture.*)




fireteenge

birgi  (source: mooré) *n* *Frn* **excrément, fécales, fumier, engrais** *Eng* **dung; feces; manure; natural fertilizer** *Compare: doodi, rubbunnde, suulere, welaande, wordoonde; Synonyms: binngal.* (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)
sing: o/ki plur: di **Pl. : birgiji**




birgi

birgi tuubaaku  (source: mooré) *n* *Frn* **engrais chimique** *Eng* **chemical fertilizer**
Compare: binngal. (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)
sing: o



birgi tuubaaku

birnude  *v* *Frn* **confier une vache à quelqu'un qui n'en a pas, ainsi il peut boire le lait** *Eng* **to temporarily entrust a cow to someone who does not have a cow to milk so that he has milk to drink** *Synonyms: diilude.*


birol ndaraniibe gollleeji *expr* *Frn* **bureau exécutif** *Eng* **executive committee** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.) **variante: birol daraniibe gollleeji**

birol parti pilitikki *expr* *Frn* **bureau politique** *Eng* **political office** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal, 6.5 - *Frn* Bâtiment *Eng* Building.)

birol wotto *n* *Frn* **bureau de vote** *Eng* **polling station** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 6.5 - *Frn* Bâtiment *Eng* Building.)



birol wotto


biroon  (source: français) *n* *Frn* **bureau, secrétaire (pupitre)** *Eng* **office, desk** (catégorie : 6.5 - *Frn* Bâtiment *Eng* Building.)



biroon


birude  *v* *Frn* **instruire des enfants la manière de vivre convenablement** *Eng* **to**


instruct children how to live rightly **Synonyms:** *aamude, biirude 1, ne'ude.*


birude  *v* *Frn* **traire** *Eng* **to milk** **Compare:** *saafude.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)



birude


bisaade  *v* *Frn* **lorsqu'on creuse un trou et de la terre tombe dedans** *Eng* **when digging a hole; such as a well; and dirt from above breaks loose and falls into the hole; or when walking along the edge of a sandy stream bed and the place where you step caves in;** [*Mumini wasii bunndu faa yarna na'im de bunndu ndu bisii.*] *Frn* **Mumini a creusé un puits pour abreuver ses bœufs, mais la terre est tombée dedans.** *Eng* **Mumini dug a well to water his cows, but the well collapsed on him.** **Compare:** *wasude*; **Synonyms:** *bentaade 1.*

bisimilla  (source: arabe) *interj* *Frn* **au nom de Dieu, bienvenu** *Eng* **The term means "in the name of God" and has come to mean "welcome;" as when inviting someone to sit down or to eat.**

bita  *n* *Frn* **bouille de mil, gruau de mil** *Eng* **millet porridge or gruel often flavored with tamarind pods ("yammere"/"yetamere"); baobab pods ("boyre"); red peppers ("haddere") or sugar** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: ka plur: di **Pl. : bitaaji**



bita

bitigi  (source: français) *n* *Frn* **boutique, magasin** *Eng* **store, shop** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**)



bitigi

bitiki  (source: français) *n* *Frn* **boutique, magasin** *Eng* **a shop or store** sing: o plur: di **Pl. : [J,G] bitikiiji/[M] bitikaaji**



bitiki

biwetti  (source: français) *n* Frn **buvette** Eng *snack-bar, lunch room, bar* (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng **Building**.)




biwetti

biwrugal  *n* Frn **soufflets, éventail** Eng *bellows, fan* Synonyms: *bifirgal 1, jugorgal, puufirgal, zuguduuru*. sing: ngal plur: di **Pl. : biwrudi**




biwrugal

biwtol  *n* Frn **coups de vent, vent fort, souvent accompagnant un orage** Eng *a gale force wind; usually accompanying a thunder storm* Synonyms: *bifol 1, duuydi, henndu, 1, kenkenam, nduuydi*. sing: ngol plur: di **Pl. : biwti**




biwtol


biwuure  *n* Frn **fronde** Eng *a slingshot - this refers to the traditional sling made of a cloth pouch on a string; NOT the familiar forked stick with a couple of rubber bands attached to a leather or rubber pad* Synonyms: *piwlol*. (catégorie : 6.4 - Frn **Chasse et pêche** Eng **Hunt and fish**.) sing: nde plur: de **Pl. : biwuuje**




biwuure

biyÿe  *n* Frn **plat avec des grains de coton** Eng *cottonseed meal (see wiyÿere)* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.) plur: de

bobbaade  *v* Frn **tomber, chuter** Eng *to fall down* Compare: *faataade 1, pataade 1, taataade 1*; Synonyms: *saamude*.

bobbinde  *v* 1) Frn **renverser quelqu'un, démolir quelque chose** Eng *to knock someone or something down from a standing position* Synonyms: *libude, saaminde 1, samminde 1*. 2) Frn **abattre un arbre** Eng *to fell a tree* 3) Frn **jeter quelque chose par**

terre *Eng to throw something down Compare: duniyude, faatude 1, faddinde, partaade 1, tutaade 1, yeryude; Synonyms: doyyude, limnude 1, linnude 1, saaminde 1, samminde 1.*

bobi  *n Frn mortiers en bois Eng the wooden mortars used for pounding grain (see wowru)* (catégorie : 5.1 - *Frn Équipement de la maison Eng House equipment.*)
plur: di



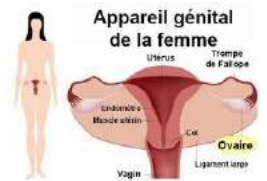
bobi

boboli  *n Frn espèce d'arbuste Eng kind of tree Synonyms: mboboli.* nom scientifique: *Sterculia setigera* (catégorie : 1.4.2 - *Frn Buissons, arbustes Eng Bush, shrub.*) sing: ki plur: de **Pl. : bobole**




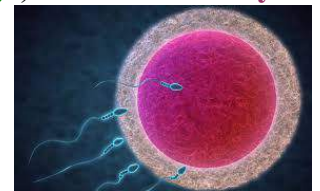
boboli

boccinoowel  *n Frn ovaire Eng ovary Pl. : boccinoohoy syn. : boccinorde; dimrugol*




boccinoowel

boccongel  *n Frn ovule Eng ovule* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body.*) **Pl. : bocokoy**




boccongel


boccoode  *n Frn œufs Eng eggs*

boccoonde  *n 1) Frn œuf Eng an egg Synonyms: jaawleere. 2) Frn testicules Eng testicles (slang) Synonyms: fontere, fooroonde 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body.*) sing: nde plur: de **Pl. : boccoode**

boccude  *v Frn frapper quelqu'un avec un fouet Eng to hit someone with a whip Synonyms: nyirfude 1.*


boda *n Frn tabou ou interdit personnel Eng a personal taboo Compare: wodaade; Synonyms: mboda.* sing: o plur: di **Pl. : bodaaji**

bodaade  *v* *Frn* **interdire quelque chose à toi-même, faire un tabou personnel** *Eng* **to make something a taboo for yourself; to forbid something to yourself** *Compare: boda;* *Synonyms: wodaade.*

Bodaajo  *n* *Frn* **un Peulh du nord du Niger** *Eng* **a highly nomadic Fulani from northern Niger** *Synonyms: Wodaajo.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community.**) sing: o plur: be **Pl. : Wodaabe**



Bodaajo

ƚodde  *n* **1) Frn comprimé, médicament, pilule** *Eng* **a pill or medicine** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease.**) **2) Frn morceau de boue ou de métal** *Eng* **a clump of dirt or metal** *Compare: lekki 1, safaare.* sing: nde plur: ɗe **Pl. : [J] ƚoode, [Y,G,M] ƚode**



ƚodde 1


ƚodde  *n* *Frn* **motte** *Eng* **clod of earth, clump** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)

ƚodde bita  *n* *Frn* **petites boules de mil** *Eng* **little balls of millet flour used with water to make bita** *Synonyms: wurduunde.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: ɗe **Pl. : ƚode bita**

ƚoddere *n* *Frn* **mottes de terre** *Eng* **clods of earth** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture, 1.2.1 - Frn Terre** *Eng* **Land, earth.**)



ƚoddere

boddi  *n* *Frn* **serpent** *Eng* **a snake** *Compare: baajol 1, boggol 1; Synonyms: mboddi.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: (n)di plur: ɗe **Pl. : bolle**




boddi

ƚode  *n* *Frn* **pilules, comprimés** *Eng* **pills (see ƚodde)** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease.**) plur: ɗe





bode

bodfeejo  **n** **1)** *Frn un blanc, européen* *Eng a white person* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn Communauté* *Eng Community*.) **2)** *Frn noir avec teinte clair* *Eng a black person with a red tint to his skin* *Compare: wojjude; Synonyms: daneejo 1, tuubaaku.* sing: o plur: be **Pl. : wodeeɓe**



bodfeejo 1


bodinde  **v** *Frn arrêter quelqu'un de manger ou boire, interdire quelque chose* *Eng to stop someone from eating or drinking; to forbid something; [Aamadu bodinii Hadiija, wi'ii dum, "taa wattu sukkara e safaare maada."]* *Frn Aamadou a dit à Hadiija de ne pas prendre du sucre avec le médicament.* *Eng Aamadu forbade Hadiija, saying to her, "don't use sugar with your medicine."* *Synonyms: wodinde, woonnude 1.*

bodiyel  **n** *Frn euplecte franciscain* *Eng the red bishop bird* *Synonyms: monndijara.* nom scientifique: *Euplectes orix* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau* *Eng Bird*.) sing: ngel plur: koy **Pl. : mbodihoy**



bodiyel

bodude  **v** *Frn ramper sur le sol* *Eng to crawl along the ground; [Mi hawrii e bonnguujo, ina boda faa yaha luumo.]* *Frn J'ai rencontré un infirme qui a rampé jusqu'au marché.* *Eng I meet a cripple who was crawling to market.* *Compare: ladude, lanyude, layude, menyude, merude 1; Synonyms: daasaade, dirbaade 1.*

boggirgal  **n** *Frn lime* *Eng a file* *Compare: woggude 1; Synonyms: kirowal.* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool*.) sing: ngal plur: de **Pl. : boggirde**



boggirgal

boggol  **n** **1)** *Frn corde* *Eng a rope* *Compare: borowol, gaarawol, gaasol 1; Synonyms:*

dadorgol, labuure, raande 1, tonngoode₁. 2) *Frn* **serpent (figuratif)** *Eng* **fig. of a snake**
Synonyms: *baajol 1, mboddi.* sing: ngol plur: di **Pl. : boggi**




boggol 1

boggol fitilla  *n* *Frn* **mèche** *Eng* **a wick** **Synonyms:** *barrol, meese.* sing: ngol plur: di **Pl. : boggi fitilla**

boggol-leydi  *n* *Frn* **serpent** *Eng* **snake** **Synonyms:** *mboddi.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) **Pl. : boggi-leydi**



boggol-leydi

bogodollo  *n* *Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **kind of annual grass** **Compare:** *gawri 1, yoyiiri 1.*
 nom scientifique: *Pennisetum pedicellatum* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ko plur: di **Pl. : bogodollooji**




bogodollo

bogosi  (source: français) *n* *Frn* **boxe** *Eng* **boxing**



bogosi

bogoti  (source: English) *n* *Frn* **seau** *Eng* **a pail or bucket** **Compare:** *fate, lokuure;*
Synonyms: *siwooru.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptent** *Eng* **Container.**) sing: o
 plur: de **Pl. : bogotiije**



bogoti

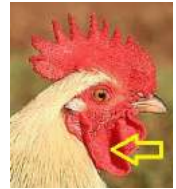
bohere  *n* *Frn* **fruit du baobab** *Eng* **fruit of baobab tree** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un**

végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) **Pl. : bohe**





bohere

bohngol *n* *Frn* **barbillons** *Eng* **wattles** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.)




bohngol


bohogol  *n* **1)** *Frn* **espace entre les mâchoires** *Eng* **the inter-mandibular space**
Synonyms: **boofogol 1.** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.)
2) *Frn* **morceau de poitrine d'un animal** *Eng* **the brisket of an animal** **Synonyms:**
boofogol 1, hibborde. sing: ngol plur: dī **Pl. : bohooli**

boje  *n* *Frn* **lapins** *Eng* **rabbits (see wojere)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal,
 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) plur: dē




boje

bojji  *n* *Frn* **pleurs, larmes** *Eng* **crying; weeping; [Laamdo nani bojji suka oon.]** *Frn* **Dieu**
 a entendu les pleurs de l'enfant. *Eng* God heard the child's crying. Gen 21:17 **Compare:**
woyude. plur: dī


bokal  *n* *Frn* **joue** *Eng* **cheek - this actually refers to the flesh of the cheek [Senngo**
hunnduko ñaamo maa nano, hakkunde nowru e hunnduko] **Synonyms:** **gotal.** (catégorie :
 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ngal plur: dē **Pl. : boke**

bokkasaare  *n* *Frn* **sac en peau ou porte-monnaie avec ficelle** *Eng* **a leather bag or**
purse with a draw string **Compare:** **bootooru, gafakka 1, gempeere, mbarallaawu, mbasu,**
sumalle. (catégorie : 5.5 - *Frn* Réceptient *Eng* Container.) sing: nde plur: dē **Pl. : bokkasaaje**

bokki  *n* *Frn* **baobab** *Eng* **baobab tree** nom scientifique: *Adansonia digitata* (catégorie : 1.4.1
 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: dē **Pl. : bohe, [J,Y] bowde, [Y,G]**
bowle, [M] bowde syn. : oroohi, oro




ƙokki

ƙokko  *n* 1) *Frn* **écorce du baobab** *Eng* **bark of the baobab tree** *Synonyms:* *baajol* 1. (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**) 2) *Frn* **feuille de baobab** *Eng* **a leaf from the baobab tree** *Synonyms:* *hoy* 1, *laalo*. sing: *ko* **Pl. :** 1. *ƙokkooji* 2. *ƙokkooli*




ƙokko 2


ƙokkooji  *n* *Frn* **espèce de danse ou guérisseur** *Eng* **the dance of a "bukkojo" or witch doctor** *Compare:* *gimmaajo*; *Synonyms:* *bukkoji*. plur: *dí*

ƙokkoore  *n* *Frn* **gerbe de mil** *Eng* **a small bundle of millet made up of the variety of millet with a longer head** *Compare:* *wutaandu*; *Synonyms:* *habbere* 1, *juuruure*, *wulaare*. sing: *nde* plur: *dé* **Pl. :** *ƙokkooje*



ƙokkoore


ƙokkufooru  *n* *Frn* **la maison de homme célibataire** *Eng* **the house of an unmarried man** *Compare:* *buguuru*, *garuwal*, *hudooru*, *hukum*, *kunnguuru*, *loofeeru*, *sukkuuru*, *suudu*₁, *winndeeru*, *worwordu*; *Synonyms:* *wortaldu*. (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: *ndu* plur: *dí* **Pl. :** *ƙokkufooji*

ƙokoti  *n* *Frn* **boite, seu** *Eng* **box, tin, can bucket** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**)




ƙokoti

ƙol *Frn* **simple** *Eng* **simple** [*ƙol* (-um)] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

ƙolaade  *v* 1) *Frn* **crépír un mur** *Eng* **cover the bricks of a wall with either mud or cement; to plaster; rough-cast** *Synonyms:* *makkude*, *mappude*, *nesaade*, *takkude* 1, *tarwaade*. 2) *Frn* **choisir, trier** *Eng* **to choose; to sort out; often it entails sorting that which is bad or worthless; [O boleke ga'i dí o haajaa yaarude luumo.]** *Frn* **Il a trié les taureaux qu'il voulait pour le marché.** *Eng* **He sorted out the bulls he needed to send to market.** [*Ali*

boleke ga'i muudum, nayeeji yarii luumo.] Eng Ali separated his bulls and took the old ones to the market. **Synonyms:** *senndude 1, subaade, teeltidine 1, wolaade.*

bolaade  **v** Frn **enlever les bijoux** Eng **remove one's jewelry**; [*Aysa boleke jawem.*] Frn Aysa a enlevé ses bracelets. Eng Aysa took of her bracelets.


bolaaje  **n** Frn **sol fertile, sol argileux** Eng **fertile; clay based soil; only productive when wet because it tend to turn into hard-pan when dry**; [*Hikka gese amin bolaaje benndaay sabo yuwoonde tobaay sanne.*] Frn Cette année notre champs argileux n'a pas bien produit car la pluie n'était pas suffisante. Eng This year our clay field didn't produce because it didn't rain much. (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**) plur: dɛ

boldeeru  **n** Frn **gourdin (parfois porté comme arme par les bergers)** Eng **the short club often carried as a weapon by herdsmen** Compare: *sawru.* (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**) sing: ndu plur: dɛ **Pl. : boldeeki**

boldin-a **v** Frn **simplifier** Eng **simplify** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

$$\frac{\cancel{3}}{\cancel{15}} \times \frac{\cancel{5}}{\cancel{6}} = \frac{1}{2}$$


boldin-a

boldinde  **v** Frn **réduire à rien, vider** Eng **to reduce to nothing; to empty; often in reference to taking a woman's jewelry away from her; generally done by the husband; if he is angry with her; or by a robber; could refer to trimming all the branches off of tree in a yard; or to emptying a house of its possessions**

boldingol **n** Frn **simplification** Eng **simplification** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

$$\frac{\cancel{3}}{\cancel{12}} = \frac{3}{\cancel{20}}$$

boldingol

boldude  **v** 1) Frn **être vide** Eng **to be empty** [*suudu boldundu*] Eng an empty house, to be without jewelry; [*Aysa boldii sabo ittii kootondem e kodol mum e jawe muudum.*] Eng Aysa is empty [of jewelry] because she removed her ear rings, her necklace and her bracelets.; [*Ley suudu ndu fuu boldii sabu gineeji fuu ittaama ley mayru.*] Eng The house is empty because all of the things have been removed. 2) Frn **être vilain** Eng **to be ugly**; [*Neddo o na boldi.*] Frn Cette personne est vilaine. Eng That person [either man or woman] is ugly. **Compare:** *bolum, waysude*; **Synonyms:** *daayude, hallude, tannyaade 1, wannyaade 1.*


bolgaade  **v** Frn **crépir** Eng **to plaster a wall**

bollere  **n** Frn **marque de coup (car frappé ou mordu par un insecte), zébrure** Eng

a welt; can result from being struck or bitten by an insect **Synonyms:** *daalde*. sing: nde
plur: de **Pl. : bolle**

bolmididde  *v* *Frn être plat ou lisse* *Eng to be smooth* **Compare:** *nyaadude 1, yoti 1*;
Synonyms: *boomude 1, boosidinde, botididde*.

bolminde  *v* *Frn lisser, aplanir, adoucir* *Eng to make something smooth* **Synonyms:**
boominde, boosindinde, botindinde.

bolndu  *n* *Frn puits* *Eng well* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau* *Eng Water*.)




bolndu

bolongu  *n* *Frn poussière* *Eng dust* **Synonyms:** *colla, kusaw, puru, sollaare*. sing: o



bolongu


bolsaade  *v* *Frn crépir* *Eng to plaster a wall*

boltindaade  *v* *Frn manger lentement quelque chose de bon, savourer* *Eng to eat something tasty slowly; to savor*; [Si yimbe sowre a waawaa boltindaade.] *Frn* Lorsque tu mange avec un groupe, tu ne peux pas manger lentement. *Eng* If [eating] with a group, you cannot eat slowly. [Si Kajjata hokkii kam gato mi boltindotoo sabo na weli.] *Frn* Lorsque Karen me donne du gâteau, je vais le savourer, car il est délicieux. *Eng* If Karen gives me cake I will savour it because it is delicious. **Synonyms:** *mimsinaade*.

boltude  *v* *Frn dépouiller un animal* *Eng to skin an animal*

bolum  *n/adj* *Frn zéro, rien, neutre* *Eng zero; nothing, neuter* **Synonyms:** *meere₂*.

bolwole  *n* *Frn guerres* *Eng wars* (see wolde) plur: de

bombooru  *n* *Frn hutte, case ronde avec toit en paille* *Eng a round house made of bricks with a grass roof; a hut* **Synonyms:** *kunnguuru, loofeeru, suudu₁*. (catégorie : 6.5 - *Frn Bâtiment* *Eng Building*.) sing: ndu plur: di **Pl. : bombooji**



bombooru

bomi  *n* *Frn danse* *Eng dancing* **Compare:** *wamude*; **Synonyms:** *bami, gami*. plur: di

bon-a *adj* *Frn* **mal** *Eng* **evil** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

bonanda  *n* *Frn* **gaspillage, chose ruinée, destruction, perte** *Eng* **waste; things gone wrong or ruined; destruction** *Synonyms:* **halkere**. sing: o plur: dī **Pl. : bonandaaji**

bonande  *v* *Frn* **maltraiter** *Eng* **mistreat**


bonando  *n* *Frn* **malfaiteur** *Eng* **criminal, malefactor**


bonbonmuure  (source: français) *n* *Frn* **bonbon** *Eng* **sweet, candy**



bonbonmuure

bonda *n* *Frn* **dommage** *Eng* **damage** *Synonyms:* **bononnda**. (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

bonde neddaaku  *n* *Frn* **inhospitalier, impolitesse** *Eng* **inhospitality; rudeness; impoliteness** *Compare:* **neddaaku 1**; *Synonyms:* **naalaaku, nanaraaku, neetaraaku, rawaandaaku 1**. sing: ngu

bonde needude  *v* *Frn* **manquer du respect, ne pas montrer du respect, être impoli** *Eng* **to not show respect for those you meet on the road or who visit you; to dislike guests; to be inhospitable; to be rude; not to be nice** *Compare:* **caytaro, saahaade 1, tencude**; *Synonyms:* **jaasude 1, saytordinde**.

bondo  *adj* *Frn* **méchant** *Eng* **bad, evil, mean**


bondo mawdo kulbiniido *expr* *Frn* **terroriste** *Eng* **terrorist**



bondo mawdo kulbiniido

bone  *n* *Frn* **malheur** *Eng* **adversity, misfortune, tragedy**

bonkaade  *v* *Frn* **parler du mal, calomnier, diffamer, salir** *Eng* **to speak evil; to slander** *Compare:* **munaafikaare**; *Synonyms:* **mbonkaade, waccaade 1**.

bonkammba  *n* *Frn* **libellule** *Eng* **a dragonfly; damsel fly** *Synonyms:* **battal 1, doytoroyel, yoobiwu 1**. (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.) sing: (n)ga plur: dī **Pl. : bonkammbaaji**



bonkammba

bonkoyê  *n* *Frn* **ondes** *Eng* **waves** *Synonyms: bempeyê, berkeyê.*
 plur: de



bonkoyê

bonnde  *n* *Frn* **mal, vilain, méchant, mauvais** *Eng* **evil; bad;** [*Nyaande fuu Yero na naata ley wuro, na filoo bonnde.*] *Frn* Chaque jour Yaro vient ici pour chercher le mal/troubles. *Eng* Every day Yero comes over and looks for trouble. [*Si neddo na yara doro nyannde fuu, nyannde gomma bonnde hewtitoto o.*] *Frn* Si quelqu'un boit de la bière tous les jours, quelque chose de mal va lui arriver. *Eng* If someone drinks beer every day, someday evil will overtake him. *Synonyms: fankarde.* sing: nde plur: dī **Pl. : bonndeeji**

bonnde diwtunde e bibbe aadama en *expr* *Frn* **crime contre l'humanité** *Eng* **crime against humanity** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn. : wara hoore yimbe heewbe*

bonnde hakkundeere nde kasu *expr* *Frn* **délit** *Eng* **offense, crime, infraction** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


bonnde mawnde *n* *Frn* **crime** *Eng* **crime** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government,** 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn. : wara hoore ; ittugol yonki*


bonnde mawnde hulbiniinde *expr* *Frn* **terrorisme** *Eng* **terrorism**



bonnde mawnde hulbiniinde

bonndo  *adj* *Frn* **méchant, mauvais** *Eng* **bad, evil, nasty, mean**

bonneede  *v* *Frn* **être ruiné, gâté** *Eng* **to be ruined; spoiled - this is used when someone or something ruins something;** [*Rik bonni montoro Yuusufi, joonin montoro o bonnaama faa abada.*] *Frn* Rick a gâté la montre de Yuusufi. *Eng* Rick ruined Yuusufi's watch, now the watch is ruined beyond repair.

bonngaade  *v* *Frn* **être paralysé au niveau des deux jambes** *Eng* **to be paralyzed in both legs** *Synonyms: pooraade.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

bonngooru  *n* *Frn* **espèce de grenier fait avec de la paille** *Eng* **a granary made as a grass hut which sits up off the ground on a wooden platform** *Compare: beemba,* *buguuru, lukaare.* (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: ndu plur: dī **Pl. : bonngooji**



bonngooru

bonngu *n* *Frn* **moustique** *Eng* **mosquito** *Synonyms: booda, boongu, boowunga.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**)



bonngu

bonngujo *n* *Frn* **personne paralysée des deux jambes, infirme, estropié, paralytique** *Eng* **one who is lame or paralyzed in both legs; a cripple; a paralytic** *Compare: boydo; Synonyms: pooreejo.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: o plur: 6e **Pl. : bonnguube**

bonnitande *v* *Frn* **médire, dissuader** *Eng* **speak ill of, to malign, dissuade**

bonnitinde *v* *Frn* **dissuader, parler de manière négative** *Eng* **to speak negatively about something that a person has decided to do so as to persuade them not to do that; usually this is of a negative nature - but can be good if you talk someone out of doing something stupid or wrong; to dissuade; [Juulaabe gollidiibe am ina mbonnita luumo am, sabo ibe mbi'a fellere wonnde e hoore nagge am nde woodaa.]** *Frn* **Le marchand de bétail a dissuadé les gens de faire des affaires avec moi.** *Eng* **The cattle merchants I work with talk people out of doing business with me because they say the spot on my cow's head is bad.** *Compare: accitinde, waylitinde 1.*

bonnjol *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **kind of annual plant** nom scientifique: *Sida cordifolia* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ngol plur: di **Pl. : bonnji**



bonnjol

bonnude *v* **1) Frn rompre, ruiner, détruire, abîme, gêter, dégrader** *Eng* **to break; ruin; destroy, damage** *Synonyms: heltaade, heltude, helude, wurjinde.* **2) Frn déféquer** *Eng* **to defecate - applies to any animal or person** *Compare: dalude 1, halkude 1, jukkaade 1, nyegeere, salanga; Synonyms: hanyude, huuwude 1, joorude 1, si'ude 1, suulude.*

bonnude reedu *v* *Frn* **avorter, faire une fausse couche** *Eng* **to abort, miscarry, to have a miscarriage**

bonnugol *n* *Frn* **dégradation** *Eng* **degradation**


bonnugol hoolaare *expr* *Frn* **abus de confiance** *Eng* **breach of trust** *Synonyms: nyañre.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

bononda *n* *Frn* **gaspillage, dégradation** *Eng* **waisting, waste, degradation, deterioration** [*Buytagol maa hanntagol mboodeefi maa diudal huunde*]

bononda jawdi ndiwudo *expr* *Frn* **crime économique** *Eng* **economic crime** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


bononda-piilki  *n* *Frn* **dégradation de l'environnement** *Eng* **deterioration of the environment** [*Butagol maa hantagol mboodeefi maa diudal riikuuji piilki*]


bononnda *n* *Frn* **nuisance, dommage** *Eng* **nuisance, damage** **Synonyms: *sadfa* 1, *torra* 1.**

bontombora  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **oreillons** *Eng* **mumps** **Synonyms: *bagana jeeni, hawdayfê, tampaliila*.** nom scientifique: epidemic parotitis (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: o




bontombora

bonude  *v* **1) *Frn* être mauvais, faire du mal, être méchant** *Eng* **to be or do bad or evil** **Synonyms: *fankordinde, laalaade* 1. 2) *Frn* être brisé, cassé, gâte** *Eng* **to be broken; spoiled** [*Yuusufi wi'ii nde fintunoo hannden tawii montoro muudum bonii, fay gooto meemaay dum.*] *Frn* **Yuusufi a dit que lorsqu'il s'est levé, sa montre était gâtée / cassée.** *Eng* **Yuusufi said when he woke up today that his watch was broken, no one had touched it.** **Compare: *malal*; Synonyms: *wurjude*.**

boobiliyal  *n* *Frn* **une petite flûte fait de tige de mil** *Eng* **a small flute made of millet stalk** **Synonyms: *dullaaru, duuliyaaru, sereendu*.** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument**.) sing: ngal plur: de **Pl. : boobiliije**



boobiliyal

booca  *n* *Frn* **peste bovine** *Eng* **rinderpest** **Synonyms: *caara* 2.** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases**.) sing: o




booca

booda *n* *Frn* **moustique** *Eng* **mosquito** **Synonyms: *boongu, bowngu*.** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.)




booda

boodde-ndiyam  *n* Frn **glace** Eng **ice** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water**.) **Pl. : boode-ndiyam** *syn. : malmalluure, galaasi*




boodde-ndiyam

boode  *n* Frn **comprimés, pilules** Eng **pills; drugs** *Synonyms: bodde 1.* (catégorie : 2.2.3 - Frn **Traitement de la maladie** Eng **Treat disease**.) plur: dè




boode

boodi  *n* Frn **espèce de veste, veston, habit de jeune berger** Eng **the outer garment or jacket the young shepherds wear dyed either yellow or black; often with shells decorating the front** *Compare: seedere; Synonyms: barkari₁, boolaare.* (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing**.) sing: o plur: dè **Pl. : boodaaje**


boodude  *v* Frn **colorer en jaune, teindre jaune** Eng **to dye yellow** *Compare: bawlinde 1, rawninde, wojjinde, yâkkinde 1; Synonyms: boolude, noonude 1, ooldinde.*


boodude  *v* Frn **infiltrer ou suinter de l'eau dans un trou** Eng **when water seeps or oozes into a hole that has been dug or into a well** *Compare: ilam 1; Synonyms: bulude, ilude.*

boofagal  *n* Frn **femme avant l'accouchement (figuratif)** Eng **used fig. of a women close to giving birth; [Maani hootii boofagal.]** Frn **Elle est rentrée à la maison de sa mère avant l'accouchent.** Eng **She has gone home [to her mother's] to sit on her eggs.** *Compare: unndaade 1, woofaade 1.* sing: ngol

boofal  *n* Frn **erreur, faute** Eng **error, mistake**

boofi  *n* Frn **fautes, erreurs, bavures, péchés** Eng **mistakes; errors; sins** (see *woofannde; woowre*) plur: dî

boofogol  *n* 1) Frn **espace entre les mâchoires** Eng **inter-mandibular space** *Synonyms: bohogol 1.* 2) Frn **morceau de poitrine d'un animal** Eng **the brisket of an animal** *Synonyms: bohogol 1, hibborde.* sing: ngol plur: dî **Pl. : boofooli**

boofol  *n* Frn **faute, erreur, bavure, péché** Eng **a mistake; an error; a sin; [Boofol gootol tan taykiimi ley haala maa.]** Frn **J'ai remarqué un seul erreur dans ce que tu as dit.** Eng **I only noticed one mistake in what you said.** [Boofi dîdî ngoni ley binndi maa dî.] Frn

Il y en a deux fautes dans ta rédaction. *Eng* There are two mistakes in this writing of yours. **Synonyms:** *woofannde, woowre.* sing: ngol plur: di **Pl. : boofi**

boofotoro  *n* *Frn* **gâteau à base de blé** *Eng* **cake made of wheat** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* Food.)

boogaahi  *n* *Frn* **kapokier rouge** *Eng* **the red kapok tree. The flowers are edible; and the fruits are used in making sauces.** **Synonyms:** *kuruyi, mboogaahi.* nom scientifique: *Bombax costatum* sing: ki plur: de **Pl. : boogaaje**




boogaahi

boogirde  *n* *Frn* **Pierre ponce (utilisé pour blanchir des calabasses)** *Eng* **pumice stones used to whiten calabashes (see woogirde)** plur: de



boogirde

boogu  *n* *Frn* **travail commun (les voisins viennent aider au travail)** *Eng* **a work bee where one's neighbors come together to accomplish a task together** **Synonyms:** *demilal.* sing: ngu plur: di **Pl. : booguuji**

boohi₁  *n* *Frn* **durée** *Eng* **duration, length of time**

boohi₂ *adj* *Frn* **visqueux** *Eng* **viscous, slimy [ko boohi]** **Synonyms:** *takkata.*

boola  *n* *Frn* **maladie ganglionnaire de peau (bétail)** *Eng* **lumpy skin disease - a viral pox of cattle** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* Animal diseases.) plur: de

boolaare  *n* *Frn* **espèce de veste de berger** *Eng* **the outer garment or jacket the young shepherds wear; died either yellow or black; often with shells decorating the front** **Compare:** *seedere;* **Synonyms:** *barkari₁, boodi.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* Clothing.) sing: nde plur: de **Pl. : boolaaje**

boolol  *n* *Frn* **manche de hache ou daba** *Eng* **an ax handle or short hoe handle - in Sebba can also refer to a long handle** **Synonyms:** *kukkiriire, kukuruwal.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* Tool.) sing: ngol plur: di **Pl. : booli**




boolol


boololol  *n* *Frn* **nénuphar** *Eng* **a water lily** **Compare:** *kukuturuutu, kuttukuruutol, ngommbiire, tabbere, tammere, timbooriire;* **Synonyms:** *daamarawol, guylaare.* nom


scientific: *Nymphaea lotus* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ngol plur: di **Pl. : boolooli**



boololol


booltaade  *v* *Frn* avoir une écorchure, éraflure cause par une blessure *Eng* to have the skin peeled or scraped off due to an injury; to have an abrasion; to be skinned up *Compare: hulsaade.*

booltannde  *n* *Frn* éraflure, raclement, endroit sans peau (causé par une blessure) *Eng* an area where there is no skin due to injury; a scrape; an abrasion *Synonyms: kuulongol 1, lootiguwal.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) sing: nde plur: de **Pl. : booltannde**

booltude  *v* *Frn* beugler, mugir (utilisé seulement pour bovines) *Eng* to bellow - used only of cows *Compare: huunude; Synonyms: oonude.*

boolude  *v* *Frn* colorer ou teindre jaune *Eng* to dye yellow *Compare: bawlinde 1, rawninde, wojjinde; Synonyms: boodude, noonude 1, ooldinde.*

boominde  *v* *Frn* lisser, aplanir, adoucir *Eng* to cause to be smooth; to smoothen *Compare: nyaadude 1, yoti 1; Synonyms: bolminde, boosindinde, botindinde.*

boomude  *v* 1) *Frn* être lisse, aplani, adouci *Eng* to be smooth *Synonyms: bolmididde, boosidinde, botididde.* 2) *Frn* se rétrécir (gourdes qui sont cueillies trop tôt) *Eng* to shrink - this term is only used of gourds that are picked before they are ripe *Synonyms: doomude.*

boongu  *n* *Frn* moustique *Eng* mosquito (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* Insecte *Eng* Insect.)



boongu

boopol *n* *Frn* faute d'orthographe *Eng* spelling mistake (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) *syn. : goopol binndol*

~~F~~otes d'ortogra~~f~~e ?

Fautes d'orthographe !

boopol

boornaade  *v* *Frn* **s'habiller** *Eng* *to dress yourself*

boornorde  *n* *Frn* **joug, attelage** *Eng* *a yoke* *Synonyms: golol 1.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: (n)de plur: de **Pl. : boornorde**



boornorde

boornude  *n* *Frn* **habiller** *Eng* *dress somebody*

boornude laamu *expr* *Frn* **investiture** *Eng* *investiture* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)




boornude laamu

booroboorongal *n* *Frn* **espèce de coléoptère qui cause des ampoules** *Eng* **blister beetle** *- secretes cantharidin* *Synonyms: borbongal.* nom scientifique: *Psalodolytta fusca* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngal plur: de **Pl. : boorobooroode**



booroboorongal

boortaade laamu *v* *Frn* **abdiquer** *Eng* *abdicate, resign, capitulate* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

boortande  *n* *Frn* **une peau pelée/vide de serpent** *Eng* *a shed snake skin* *Synonyms: kuulongol 1, lootiguwal.* sing: nde plur: de **Pl. : boortande**




boortande

boortude  *v* *Frn* **déshabiller** *Eng* *undress*

boortude laamu *expr* *Frn* **destituer** *Eng* *to depose, impeach, dismiss* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)


boortugol  *n* *Frn* **avortement** *Eng* *abortion, miscarriage* [*Wurti-lawagol binndoore, saabaangol maa ngol saabaaka, illa wakkati mum yonaay*] *Synonyms: ficcugol.*


boosaaru  *n* *Frn* **chien, chiot** *Eng* **a dog; a puppy** *Synonyms:* **rawaandu 1**. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ndu plur: dī **Pl. : boosaaji**




boosaaru

boosidinde  *v* *Frn* **être lisse, aplati, adouci** *Eng* **to be smooth** *Compare:* **nyaadude 1, yoti 1**; *Synonyms:* **bolmididde, boomude 1, botididde**.

boosindinde  *v* *Frn* **faire que quelque chose soit lisse, aplati, adouci** *Eng* **to make something smooth** *Synonyms:* **bolminde, boominde, botindinde**.

boosu  *n* *Frn* **cendres de certain espèces de bois utilisé pour faire enlever les poils de peau d'animal** *Eng* **ashes from certain kinds of wood used to remove the hair from hides** *Compare:* **ndoondi**. sing: o

boosude  *v* *Frn* **malaxer, pétrir, délayer, masser (utilisé pour laver les habits ou pour enlever les poils d'un cuir)** *Eng* **to knead; massage; dilute, used when washing clothes or when a tanner is working a piece of leather to remove the hair**

boosude nguru  *v* *Frn* **tanner une peau** *Eng* **to tan leather**



boosude nguru

bootooru  *n* *Frn* **sac** *Eng* **a bag or sack** *Compare:* **bokkasaare, gafakka 1, gempeere, mbasu**; *Synonyms:* **caaku, saakuuru**. (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container**.) sing: ndu plur: dī **Pl. : bootooji**



bootooru

boowka  *n* *Frn* **familiarité** *Eng* **familiarity** *Synonyms:* **mboowka**. sing: ka

boowunga  *n* *Frn* **moustique** *Eng* **mosquito** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.)



boowunga

booyataa *adj* *Frn* **transitoire** *Eng* **transition, temporary, bridging** [*ko booyataa*] (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn.* : **fadde nden**


booyè *n* *Frn* **rognons** *Eng* **kidneys**



booyè


booyeefi  *n* *Frn* **durée, temps qui passe** *Eng* **the duration; the length of time** sing: ki

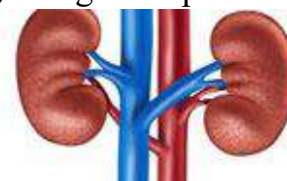
booyol *n* *Frn* **durée** *Eng* **duration, length** *Synonyms:* **boohi**₁, **boyeendi**, **neebugol**. (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

booyoowo  *n* *Frn* **une natte tressée et épaisse de paille (utilisé pour couvrir une maison ou un hangar)** *Eng* **a thick woven grass mat that is typically used to wrap around the frame of a grass hut or on a hangar for shade** *Compare:* **ommboogo**, **sanyude**, **selselnde 1**, **soobo 1**, **yommbeewo**; *Synonyms:* **dejeleewo**, **sekko 1**. (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: ngo plur: de **Pl. : booyooje**




booyoowo


booyre  *n* *Frn* **rein** *Eng* **a kidney** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : booyè**





booyre


booytude  *v* **1)** *Frn* **être loin pour une courte durée, rester quelque part pour plusieurs jours ou semaines** *Eng* **to be away a short time; to stay somewhere for several days or weeks**; [*Booytan de mi wartowa ga sabo mi yahan jahaangal.*] *Frn* **Ça va durer un peu avant que je serai de retour ici, car je vais faire un voyage.** *Eng* **It will be a while before I come back here because I am going on a trip.** **2)** *Frn* **faire un moment depuis, duré un peu de temps depuis que quelqu chose s'est passée** *Eng* **to be a short time or a short while since something has happened**; [*A hewtoytaa o sabo booytii ko o faltii do.*] *Frn* **Tu ne pourras pas l'atteindre car cela fait un moment depuis qu'elle a passé ici.** *Eng* **You won't catch up to her because it has been a while since she passed here.** **3)** *Frn* **«si booyti» dans peu de temps** *Eng* **"si booyti" {in a short while}** *Synonyms:* **fabbude 1**,

fadditaade.

booyude  *v* 1) *Frn* **durer longtemps quelque part, rester longtemps** *Eng* **to spend a long time somewhere** 2) *Frn* **faire longtemps depuis quelque chose s'est passée** *Eng* **to be a long time since something happened** 3) *Frn* **«si booyi» dans un moment** *Eng* **"si booyi" {in a while}** *Synonyms: neebude 1.*


boptude  *v* *Frn* **ramasser quelque chose que est par terre, ramasser / assembler de la saleté** *Eng* **to gather together something that is sitting on the ground; to gather dirt together** *Compare: subude, tiggitinde; Synonyms: bottude, waafaade 1.*

borba  *n* *Frn* **espèce de chapeau qui couvre toute la tête sauf les yeux** *Eng* **a hat that cover the entire head except the eyes; a ski mask** *Synonyms: yooli.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: o plur: di **Pl. : borbaaji**

borborngal  *n* *Frn* **espèce de coléoptère qui secrète de la cantharide** *Eng* **blister beetle - secretes cantharide** *Synonyms: booroboorongal.* nom scientifique: *Psalodolytta fusca* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngal plur: de **Pl. : borborde**




borborngal


borbortude  *v* *Frn* **crier / hurler en colère sans écouter** *Eng* **to shout or yell in anger without listening** *Compare: bernude, tikkude; Synonyms: felbude, hitaade, jawude 1, tannyaade 1.*

bordi  *n* *Frn* **pus** *Eng* **pus** *Synonyms: mbordi.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: (n)di



bordi


boreede  *v* 1) *Frn* **être cueilli (fruits ou noix)** *Eng* **to be picked-fruit or nuts;** [*Nde wakkati boreede inabooje warnoo fu o nuli maccube makko to remooobe hoggo toon faa be njabanowa o ngedu makko inabooje. (Matta 21:34)*] 2) *Frn* **arraché (ex. une plume)** *Eng* **to be plucked - a feather**


borgaare  *n* *Frn* **céphalophe à flanc roux ou céphalophe de Grimm** *Eng* **a Duiker; in Burkina this is generally the red-flanked Duiker or the common Duiker** *Compare: jabaare, joboore; Synonyms: hampurde, hanfurde.* nom scientifique: *Cephalophus grimmia* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nde plur: de **Pl. : borgaaje**




borgaare

bornaade  *v* *Frn* **s'habiller avec quelque chose autour du cou, se mettre des chaussures** *Eng* **to dress yourself with an article of clothing that goes around the neck; or to put on your shoes** *Compare: duhaade, taadaade 1; Synonyms: wattude₁ 1.*

bornude  *v* **1) Frn habiller quelqu'un autour du coup, mettre des chaussures à quelqu'un** *Eng* **to put a shirt or "saaya" on someone else (any clothing that goes around the neck); or to put someone else's shoes on them** *Synonyms: wattande 1. 2) Frn donner des habits à qqn* *Eng* **fig. to dress someone by giving them clothing** *Compare: duhude, taadude 1; Synonyms: holtinde.*

borodinde  *v* **1) Frn être avide et égoïste** *Eng* **to be greedy and selfish wishing to receive; but resenting it when others receive blessings** *Synonyms: heccordinde, heedordinde, worodinde 1. 2) Frn être avare, ne pas aimer à donner* *Eng* **to be stingy; to seldom or never give anything; to be miserly** *Synonyms: joteede 1, worodinde 1, yoorude 1.*

boronndi  *n* **1) Frn mélange entre avarice et jalousie, envie, n'aime pas voir que d'autres sont bénis** *Eng* **a mixture of greed and jealousy which hates to see others receive blessing; and wishes all good to flow to him alone; envy** **2) Frn mesquinerie** *Eng* **stinginess** *Compare: haahaa, haandere 1, keccoraaku, rawaandaaku 1; Synonyms: eelgal 1, himme, jotee 1, keccoraaku, kiram, mboronndi 1, worolde 1.* *sing: (n)di*

boroodo  *adj* *Frn* **avare, égoïste** *Eng* **mean with money, miserly, egoistic, selfish**

boroore  *n* *Frn* **tortue** *Eng* **a turtle** *Compare: amre, huunyaare 1; Synonyms: kunkiriire 1, kuriire 1.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) *sing: nde plur: de*
Pl. : borooje



boroore

boroosi nyiiyé *n* *Frn* **brosse à dents** *Eng* **toothbrush** (catégorie : 2.2 - *Frn* **En bonne santé** *Eng* **Healthy**, 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**)





boroosi nyiiyé

borowol  *n* *Frn* **fil ou corde fait en coton** *Eng* **thread or string made of cotton** *Compare:* *boggol 1, gaasol 1, haabu*; *Synonyms:* *gaarawol*. sing: ngol plur: di **Pl. :** **boraaaji**




borowol

bortaade  *v* *1) Frn* **enlever un vêtement autour du cou, enlever les chaussures** *Eng* **to remove an article of clothing that is worn around your neck (as a shirt) or to remove your shoes** *Synonyms:* *ittude*. *2) Eng* **for a snake to shed its skin** *Compare:* *duhtaade, taartaade*; *Synonyms:* *lootaade 1*.

bortel  *n* *Frn* **agneau femelle** *Eng* **a female lamb** *Synonyms:* *bortu, mbortu*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: ngel plur: koy **Pl. :** **mbortoy**




bortel

bortu  *n* *Frn* **agneau femelle** *Eng* **a female lamb** *Synonyms:* *bortel, mbortu*. (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: (n)gu plur: di **Pl. :** **borti**



bortu

bortude  *v* *Frn* **enlever un habit autour du cou de quelqu'un, enlever les chaussures de quelqu'un** *Eng* **to remove a garment which is worn around the neck from someone else; to undress; to remove someone's shoes** *Compare:* *duhtude, taartude*; *Synonyms:* *ittude*.


borude  *v* *1) Frn* **cueillir du fruit** *Eng* **to pick fruit** *2) Frn* **arracher les plumes d'une poule** *Eng* **to pluck the feathers of a chicken**

borwudum  *adj* *Frn* **gluant** *Eng* **sticky, slimy** [*Huunde borwunde*]

bose  *n* *Frn* **python des rochers** *Eng* **rock or African pythons (see mbosiri)** (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile**.) plur: de




bose


ƒota  *n* *Frn* **chevreau femelle, jeune chèvre, chevrette** *Eng* **female kid or young goat**
Compare: *be'a, damngel, mbeewa*; **Synonyms:** *botel*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: nga plur: ɗi **Pl. : ƒoti**

ƒotel  *n* *Frn* **chèvre jeune** *Eng* **a female kid** **Compare:** *be'a, damngel, mbeewa*; **Synonyms:** *ƒota*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ngel plur: koy **Pl. : ƒotoy**

ƒotididde  *v* *Frn* **être lisse, aplani, adouci** *Eng* **to be smooth** **Compare:** *nyaadude 1, yoti 1*; **Synonyms:** *bolmididde, boomude 1, boosidinde*.

ƒotindinde  *v* *Frn* **lisser quelque chose, aplanir quelque chose** *Eng* **to make something smooth; to smoothen** **Synonyms:** *bolminde, boominde, boosindinde*.

ƒottude  *v* *Frn* **ramasser par terre / au sol ramasser de la saleté** *Eng* **to gather something together that is sitting on the ground; to gather dirt together** **Compare:** *subude, tiggitinde*; **Synonyms:** *boptude, waafaade 1*.

ƒowde  *n* *Frn* **baobabs** *Eng* **baobab trees** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree**.) plur: ɗe




ƒowde

ƒowngu  *n* *Frn* **moustique** *Eng* **a mosquito** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.)
sing: ngu plur: ɗi **Pl. : ƒowɗi**



ƒowngu

boyɗo  *n* *Frn* **estropié d'une jambe, personne boiteux d'une jambe** *Eng* **a person lame in one leg** **Compare:** *bonnguujo, pooreejo*; **Synonyms:** *woyɗudo*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: o plur: ɓe **Pl. : woyɓe**

boyeendi *n* *Frn* **durée** *Eng* **duration** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)
syn. : ƒooyeeki



boyeendi

boygal  *n* *1)* *Frn* **petite figure en argile** *Eng* **a little clay figure; generally made by**

children - cows; people; household effects; trucks; motorbikes; etc. 2) *Frn* **pipe en argile** *Eng* a pipe for smoking tobacco - the original pipes were probably made of clay; but now they may be made of a variety of materials *Compare: mahude 1; Synonyms: kusuwal.*
sing: ngal plur: de **Pl. : [J] boyde/[Y] boyge/[G,M] boyle**




boygal 1

boygel  *n* *Frn* **brume, brouillard** *Eng* fog; mist *Compare: saawandere 1, sawawre;*
Synonyms: daambol, kundukunndu, sollungo. (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* Weather.)
sing: ngel



boygel

boygoyel  *n* *Frn* **chevreau** *Eng* a kid *Compare: botel, damngel, danggel, ginnduyel.*
(catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.) sing: ngel plur: koy **Pl. :**
boygohoy





boygoyel


boyli  *n* *Frn* **puits profonds** *Eng* deep wells (see woyndu) *Synonyms: goyli.* (catégorie : 1.3
- *Frn* **Eau** *Eng* Water.) plur: di



boyli

boylitinde  *v* 1) *Frn* **ouvrir, défaire, tourner** *Eng* to untwist; turn 2) *Frn* **dévisser** *Eng*
unscrew 3) *Frn* **dé-serrer une vis ou écrou** *Eng* to loosen a screw or a nut from a bolt 4)
Frn **causer un retour** *Eng* to cause to return *Compare: waylitinde 1; Synonyms: fadditinde*
1, fai'tinde, fornyude, jabbaade 1, onngude, ooncude 1, runnude, sakkaade 1, soyfinde,
wittude 1, yeccinde.

boylude  *v* 1) *Frn* **tourner, dévier, tordre** *Eng* to turn; twist 2) *Frn* **visser, écrouer** *Eng* to
screw on 3) *Frn* **resserrer une écrou, serrer une écrou** *Eng* to tighten a screw or a nut
on a bolt Compare: caattaade, yeemaade, saggaade.

boyre  *n* *Frn* **pain de singe** *Eng* **monkey bread; the edible fruit of the baobab tree**
Compare: bokki. (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**) sing: nde plur: dè **Pl. : [J] boye, [Y,G,M] bohe**



boyre


boywinde  *v* *Frn* **rendre lisse, gluant** *Eng* **make smooth, slippery, slimy, sticky**

boyýoonde *n* *Frn* **œuf** *Eng* **egg** *Synonyms: boccoode, boccoonde 1.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)




boyýoonde

bu'ugol  *n* *Frn* **défécation** *Eng* **defecation** [*Wurtinirngol cobe e bunna*] *Synonyms: si'ugol.*

bubbe  *n* *Frn* **gerbes d'herbe** *Eng* **sheaves of grass (see wubbere)** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**, 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) plur: dè



bubbe

bubbirngol  *n* **1) Frn ruisselet d'eau** *Eng* **a rivulet of water** *Synonyms: dogginirngol, ilaa'irngol.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) **2) Frn courant d'eau** *Eng* **a stream of water** *Synonyms: ceekoy 1, celol 1, gooruwol.* sing: ngol plur: di **Pl. : bubbinirdi**





bubbirngol 2

bubbirngel ndiyam  *n* *Frn* **gargoulette** *Eng* **water jug** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**)




bubbirgel ndiyam

bubbol  **n** 1) *Frn courant* *Eng a stream* **Synonyms:** *ceekoy 1, celol 1, gooruwol.* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau* *Eng Water.*) 2) *Frn filet de pêche* *Eng a fishing net* **Synonyms:** *fiiliwol, gammuwol, taaliwol.* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool.*) sing: ngol plur: di **Pl. : bubbi**

buccobuccoode  **n** 1) *Frn hanche* *Eng hip* **Synonyms:** *asangal 1, ciilugaare, dulgaare.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) 2) *Frn tête du fémur* *Eng the head of the femur* **Synonyms:** *buusoonde, hirbihirboonde, tigaal.* sing: (n)de plur: de **Pl. : buccobuccoode**



buccobuccoode 1

buddi  **n** *Frn enflure, gonflement, hernie, œdème* *Eng a swelling* **Compare:** *buutude;* **Synonyms:** *buuddi.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) sing: ndi plur: di **Pl. : buddiiji**




buddi


budnga  **n** *Frn puce* *Eng flea* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect.*)




budnga

budude  **v** *Frn fumer* *Eng to smoke;* [*Mi yehii sera wuro de mi yi'ii yiite na buda faa yeeso.*] *Eng I went out of the village and I saw a fire smoking on ahead.*

bufindo  **n** *Frn un petit enfant qui est rondelet, potelé, replet* *Eng a small child who is chubby; pudgy* **Compare:** *wufinde 1;* **Synonyms:** *kaltudo.* sing: o plur: be **Pl. : wufinbe**

bugaade  (source: mooré) **v** 1) *Frn jeter, projeter, lancer quelque chose* *Eng to throw or toss something* **Synonyms:** *faddude 1, limnude 1, linnude 1, weddaade, wiirnude 1.* 2) *Frn la première culture* *Eng the first cultivation* **Compare:** *aranal, hiinko, jobbu, mbugiri;* **Synonyms:** *noosude 1, remude.*

bugu  *adv* *Frn* **très bonne odeur** *Eng* *a superlative that means something really smells good; [Dum na uuri bugu.] Frn* **Cela a une très bonne odeur.** *Eng* *That really smells nice. Compare: uurude; Synonyms: buy 1, gusa, uur.*

bugudara  *n* *Frn* **zorille** *Eng* *African skunk; striped polecat; zorilla* nom scientifique: *Ictonyx striatus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: o plur: ñi
Pl. : bugudaraaji



bugudara

bugudullu  *n* *Frn* **suie** *Eng* *soot* *Synonyms: dankamma, yūlndi.*
sing: o



bugudullu

B b

bugudunndi  *n* Frn **suie** Eng **soot**




bugudunndi

buguuru  *n* Frn **case en paille, hutte** Eng **a grass hut** Compare: **bokkudooru**, **bonngooru**, **garuwal**, **hukum**, **kunnguuru**, **kuurgal**, **loofeeru**, **winndeeru**, **wordu**;
Synonyms: **hudooru**, **sukkuuru**, **suudu**₁. (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng **Building**.) sing:
ndu plur: di **Pl. : buguuji**




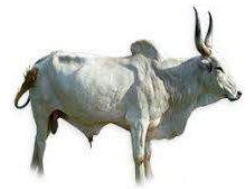
buguuru

buhe  *n* 1) Frn **abcès** Eng **abscesses** 2) Frn **ulcère ouvert** Eng **open sores (see buure)**
(catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) plur: de



buhe 1


bujiri  *n* Frn **bœuf, taureau castré, castrat** Eng **steer; castrated bull** Compare:
kalahaldi, **nagge**, **ngaari**; **Synonyms:** **ujiri**. (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**,
6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry**.) sing: ndi plur: di **Pl. : buji**




bujiri

bujude  *v* Frn **castrer** Eng **castrate** [Tayude maa ittude ponte hujjere worre maa
boccinoowel hujjere rewre]

bujugol  *n* Frn **castration** Eng **castration** [Tayugol ponte huunde worre maa boccinoowel
huunde rewre faa paddoo ndimu mayre]


bukki  *n* Frn **bouquet de quelque chose, boule de coton** Eng **bunches of something;**
balls of raw cotton (see wukkuru) plur: di

**bukki**


bukkooru  **n** *Frn* **tam-tam en calebasse** *Eng* **a drum made of a calabash; the bottom side of which is struck with the hands. Often the drummer wears rings on his fingers to enhance the sound. Synonyms: kurkutu.** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.) sing: (n)du plur: di **Pl. : bukkooji**


**bukkooru**

bukkude₁  **n** *Frn* **le bout d'une queue** *Eng* **the tip of the tail** *Synonyms: sammeere 1.*
sing: nde plur: de **Pl. : bukkude**

bukkude₂  **v** *Frn* **la troisième fois de piler/moudre le mil pour obtenir de la farine** *Eng* **the third pounding of millet into flour; [Y] forth pounding** *Compare: bumpitaade, bumpude, duufude, fiitaade 1, sokkitaade, sokkude; Synonyms: burkitaade 1, duufude, fiitaade 1, sottude 1.*


bukooji  **n** *Frn* **espèce de danse** *Eng* **the dance of a "bukoojo" or witch doctor** *Synonyms: bokkooji.* plur: di

bukoojo  **n** *Frn* **docteur qui utilise la sorcellerie, guérisseur traditionnel, démoniaque** *Eng* **a witch doctor; one who is voluntarily demon possessed; demoniac** *Synonyms: gimmaajo.* (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) sing: o plur: be **Pl. : bukoobe**

bulaaje  **n** *Frn* **botte de mil, grappe de mil, faisceau de mil, gerbe de mil** *Eng* **bundles of millet (see wulaare)** plur: de

**bulaaje**

bulabula  (source: français) **adj** *Frn* **bleu** *Eng* **blue** *Compare: buldude.*

bulbakka  (source: mooré) **n** **1)** *Frn* **espèce de plante, utilisé pour des sauces** *Eng* **kind of annual plant** nom scientifique: *Corchorus fascicularis*, (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) **2)** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **An appetizing**

annual plant found along river beds. nom scientific: *Corchorus olitorius* 3) *Frn* **espèce de plante** *Eng* **An annual plant found in sandy sahelian soil** **Synonyms:** *fakuho* 1. nom scientific: *Corchorus tridens* sing: ko




bulbakka 1

bulbi  **n** *Frn* **espèce d'acacia, gommier** *Eng* **kind of acacia tree, gum tree** **Compare:** *cayki, cilluki, ngawdalloohi, ngawdi, ngonaaki, ηooraahi, pattuki 1, wuumoore 1;* **Synonyms:** *gi'eehi*. nom scientific: *Acacia seyal* sing: ki plur: de **Pl. :** **bulbe**



bulbi

buldude  (source: français) **v** *Frn* **être bleu** *Eng* **to be blue**

bulirde  **n** *Frn* **un creux au sol dont de l'eau surgit/suinte** *Eng* **a hole where water is seeping out of the ground** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) sing: nde plur: de **Pl. :** **bulirde**

bullal  **n** *Frn* **épine** *Eng* **thorn** **Synonyms:** *gi'al*. (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**) **Pl. :** **bulle**



bullal

bulli  **n** *Frn* **puits** *Eng* **wells (see bunndu)** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) plur: di




bulli

bulside  **n** *Frn* **poumons** *Eng* **lungs (see wulsundere)** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) plur: de



bulsude

bulude  *v* *Frn* **lorsque l'eau s'infiltre dans un trou ou dans un puits, lorsque de l'eau suinte hors du sol** *Eng* **when water seeps or oozes into a hole that has been dug or into a well; or when water oozes out of the ground; as with a natural spring** *Compare: ilam 1; Synonyms: boodude, ilude.*


bulugol tubtaade *expr* *Frn* **saliver** *Eng* **salivate**

bumbu  *adj* *Frn* **entier** *Eng* **whole**

bumdam  *n* *Frn* **cécité** *Eng* **blindness** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)




bumdam


bumdo  *n* *Frn* **un aveugle** *Eng* **one who is blind** *Compare: wumude.* (catégorie : 2.2.1 - *Frn* **Malade** *Eng* **Sick, 2 - Frn** **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. : wumbe**



bumdo

bumndam  *n* *Frn* **cécité, aveuglement** *Eng* **blindness** *Synonyms: mbumndam.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: dam

bumpitaade  *v* *Frn* **la septième et dernière fois de piler /écraser le mil pour obtenir de la farine** *Eng* **the seventh and final pounding of millet into flour** *Compare: bukkude₁, bumpude, duufude, fiitaade 1, sokkitaade, sokkude, sottude 1; Synonyms: burkitaade 1.*

bumpude  *v* *Frn* **la cinquième fois de piler/écraser le mil** *Eng* **the fifth pounding of millet into flour; in Sebba this is called "tokkiti bukke"** *Compare: bukkude₁, bumpitaade, burkitaade 1, duufude, fiitaade 1, sokkitaade, sokkude, sottude 1.*

bumpuyê  *n* *Frn* **poumons** *Eng* **lungs (see wumpuyêre)** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) plur: de




bumpuyê

bumpuyÿere  *n* Frn **poumon** Eng **lung** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) **Pl. :**
bumpuyÿè *syn. : bumsunga, kuufal, buucal*




bumpuyÿere

bumsunga  *n* Frn **poumon** Eng **lung** **Synonyms:** *bumpuyÿere, kuufe, wulsundere.*
 (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) **Pl. : bumsunde**




bumsunga

bundure  *n* Frn **espèce de plante** Eng **An annual plant found in river beds and damp fallow land** nom scientific: *Hyptis spicigera* (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng **Grass, herb, vine.**) sing: nde plur: de **Pl. : bundureeje**




bundure

bunna  *n* Frn **anus** Eng **anus** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) *syn. : moddu, fottooru*



bunna

bunndu  *n* Frn **puits** Eng **a well; this refers to either a well that is used from year to year; but is not too deep; or the narrow wells the herdsmen dig each year to water their cattle** **Synonyms:** *woyndu.* sing: ndu plur: di **Pl. : bulli**




bunndu

bunndu yiite  *n* Frn **lac de feu** Eng **the lake of fire** **Synonyms:** *Jahannama.* sing: ndu



funndu yiite

funngu  *n* *Frn* **punaise** *Eng* **bug** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**)
Pl. : budfdi



funngu

bur-a *v* *Frn* **plus, supérieur à** *Eng* **more, above** [*bur-a ...*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

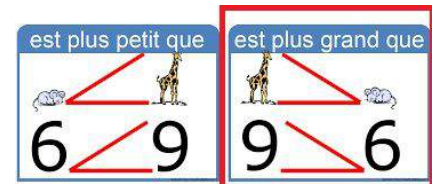
bur-a famɗude *expr* *Frn* **inférieur (être - à), moins ... que** *Eng* **lower (be -), less ... than**
 (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) *syn.* : **heedt-a**
lees



est plus petit que

bur-a famɗude

bur-a mawnude *v* *Frn* **plus grand que** *Eng* **greater than** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



bur-a mawnude

bur-a tokyude *v* *Frn* **plus petit que** *Eng* **smaller than** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



bur-a tokyude

bural  *n* *Frn* **supériorité** *Eng* **superiority; e.g. "Bural makko hokkii o golle oon."**
Synonyms: manngaaku 1, mannngu 1, mawngu 1. sing: ngal plur: de **Pl. : bure**


bural depite en *expr* *Frn* **majorité parlementaire** *Eng* **parliamentary majority** (catégorie :

4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)



bural depite en

bural duudeefi *expr* Frn **majorité relative** Eng **relative majority** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

burande  *v* Frn **préférer** Eng **to prefer**; [*Dewtere nde burani kam diina ndeeto.*] Frn **Je préfère ce livre-ci à celui-là.** Eng **I prefer this book to that one.** **Compare:** *heeraade*; **Synonyms:** *diilaade 1, samtande 1.*

burbe famdude *n* Frn **minorité** Eng **minority** *syn. : rafi keewal ; suddere cukaaku*




burbe famdude

burbe heewde *n* Frn **majorité** Eng **majority** *syn. : mbaaligaaku*



burbe heewde

burbude  *v* Frn **poignarder (avec un couteau), tordre, piquer (avec aiguille)** Eng **to stab (as with a knife); to skew (as with a stake); to prick (as with a needle)** **Synonyms:** *yuwude.*

burbuta *n* Frn **têtard** Eng **tadpole** (catégorie : 1.5.1.4 - Frn **Amphibien** Eng **Amphibian**.) **Pl. : mburbuti**




burbuta

Burdaani  *n* Frn **un Touareg** Eng **a Tuareg**; **Tamajeq** **Synonyms:** *Cappaato, Laarabuujo, Tooreg.* (catégorie : 4.3.1.3 - Frn **Communauté** Eng **Community**.) **sing: o plur: 6e Pl. : Burdaani'en**




Burdaani

burdinoowo lenyi *n* *Frn* **raciste** *Eng* **racist**

burgu  *n* *Frn* **espèce d'herbe, les grains peuvent être utilisés pour faire du couscous** *Eng* **A perennial grass found growing in the lakes** nom scientifique: *Echinochloa stagnina* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ngu plur: di **Pl. : burguuji**



burgu

burguuho  *n* *Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **A common perennial grass found in sandy; swampy areas** *Synonyms: dimpo, maaro-pooli, sattiyo.* nom scientifique: *Oryza barthii* & *O. longistaminata* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ko



burguuho


buri hewde *expr* *Frn* **maximum** *Eng* **maximum** [*ko buri hewde*]




buri hewde


buri waannude leydi *expr* *Frn* **priorités nationales** *Eng* **national priorities** [*ko buri waannude leydi*] (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

buriwala  *adj* *Frn* **incomparable** *Eng* **incomparable**

burkitaade  *v* **1)** *Frn* **la troisième et dernière fois de piler /écraser le mil pour obtenir la farine** *Eng* **the third and final pounding of millet flour** *Synonyms: bukkude, sottude* **1.** **2)** *Frn* **le septième et dernier fois de piler ou écraser** *Eng* **the seventh and final pounding** *Compare: bumpude, duufude, fiitaade 1, sokkitaade, sokkude; Synonyms: bumpitaade.*

burnaade  *v* **1)** *Frn* **honorer soi-même, être orgueilleux** *Eng* **to exalt or honor oneself;** [*Imo burnii hoore makko yaade e koyde.*] *Frn* **Il refuse de marcher à pied (parce qu'il**


pense qu'il est important ou riche). *Eng* He refuses to walk (because he thinks he is important or wealthy). *Synonyms: burnude, toownude, yéptude 1.* 2) *Frn être arrogant, se vanter* *Eng to be arrogant; boastful; or proud; to think you are better than someone else; [Imo burnii fay naande kawrital.] Frn* Il est tellement arrogant qu'il ne viendra pas à la réunion. *Eng* He is so proud he won't come to the meeting. (Implying that he knows everything.) *Synonyms: heennaade, makkitaade 1, mawninde 1, toownude, yéptude 1, yôtaade 1.*

burneede  *v Frn être préféré* *Eng to be preferred; [Imo burnee yimbe fuu hokkeede durngol.] Frn* Il est préféré aux autres bergers. *Eng* He is preferred by everyone as a herdman.

burnoowol *n Frn superlatif* *Eng superlative* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire* *Eng Grammar*, 3 - *Frn Le langage et la pensée* *Eng Language and thought.*)

| adjectif ("good, better, the best") | adverbe ("well, better, the best") |
|--|---------------------------------------|
| * bon | bien |
| * meilleur | mieux |
| * le meilleur | le mieux |


burnoowol

burnude  *v Frn exalter ou honorer quelqu'un, faire dépasser* *Eng to exalt or honor someone else or something; it can refer to exalting yourself involving pride; make to jut out [Imo burni ngaari makko ndi e dow ga'i yimbe fuu.] Frn* Il honore son taureau plus que tous ceux des autres. *Eng* He exalts his [own] bull above everyone else's bulls. *Synonyms: burnaade 1, mawninde 1, toownude, yéptude 1.*


burri  *n Frn espèce d'arbuste épineux* *Eng kind of thorn bush* nom scientifique: *Dichrostachys cinerea* (catégorie : 1.4.2 - *Frn Buissons, arbustes* *Eng Bush, shrub.*) sing: ki
plur: de **Pl. : burre**




burri


bursirde  *n Frn bâtonnet rond en métal (utilisé pour enlever les grains du coton)* *Eng a smooth round metal rod used to remove the seed from the cotton by pressing the rod over the cotton with the cotton laying on a rock* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool.*)
sing: nde plur: de **Pl. : bursirde**


bursude  *v Frn enlever les grains du coton* *Eng to remove the seed from the cotton by pressing a rod ("bursirde") over the cotton with the cotton laying on a rock*


burtude  *v 1) Frn aller mieux, avoir plus de santé* *Eng to be in better health* 2) *Frn être plus capable de faire quelque chose* *Eng to be better able to do something; [Golleeji di kolludaa kam di fu wo golle o burti e he'am.] Frn* De tous les travaux que tu m'as

montrés, celui-ci est celui que je peux faire le mieux. *Eng* Of the various jobs you showed me this one I can do the best. *Synonyms: samtande 1, samtude 1.*

burude  *v* *Frn* **être mieux que (en comparaison)** *Eng* **to be better than (a comparative);** [*Be'i di fuu wo nga buri kosam.*] *Frn* Parmi toutes les chèvres, celle-là est la meilleure pour le lait. *Eng* Among all these goats, that one is the best milker.


burundurde  *v* *Frn* **concurrencer, rivaliser, concourir** *Eng* **to compete;** [*War, burunduren waawde doggude faa yaaha luumo.*] *Frn* Viens on va faire une course vers le marché pour voir qui est le plus vite. *Eng* Come, let us compete to see who is the fastest runner by running to market. *Synonyms: furundurde.*

buruugal  *n* *Frn* **bâtonnet avec une croix attaché au bout pour remuer ou pour mélanger des liquides** *Eng* **a stick with a cross piece attached at the far end used for stirring or mixing liquids** *Compare: helafittaahi, mburuuki, wurwude.* (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: ngal plur: de **Pl. : buruude**

buruugay  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of tree** *Compare: buruugal, wurwude;* *Synonyms: helafittaahi, mburuuki.* nom scientifique: *Feretia apodanthera* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : buruugaaje**



buruugay

buruutu  *n* *Frn* **ver de Guinée** *Eng* **a Guinea worm** *Synonyms: mburuutu.* nom scientifique: *Dracunculus medinensis* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* Animaux inférieurs *Eng* Small animals.) sing: (n)gu plur: di **Pl. : buruuti**




buruutu


burwetti  (source: français) *n* *Frn* **brouette** *Eng* **wheelbarrow**




burwetti

busal  *n* *Frn* **cuisse, gigot** *Eng* **the thigh, leg of lamb** *Synonyms: asangal 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ngal plur: de **Pl. : buse**

**busal**

busam  *n* *Frn* **moelle de l'os** *Eng* **bone marrow** *Synonyms: gofoondi 1, mbusam.*
(catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: *dam* *syn. : mullam*

**busam**

Busanke  (source: Bissa) *n* *Frn* **personne de l'ethnie bissa** *Eng* **a Bissa - the majority group in the Tenkodigo region and south of Tenkodigo** *Synonyms: Lenyaaajo.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community.**) sing: *o* plur: *be* **Pl. :**
Busankooŋe

**Busanke**

Busankoore  *n* *Frn* **langue bissa** *Eng* **the Bissa language** *Synonyms: Lenyaare.* sing: *nde*

**Busankoore**

butaali  *n* *Frn* **têtes de mil** *Eng* **heads of millet (see wutaandu)** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**) plur: *dí*

butal  (source: français) *n* *Frn* **bouteille** *Eng* **bottle** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**)

**butal**

butel  (source: français) *n* *Frn* **bouteille en ver ou jarre** *Eng* **a glass bottle or jar**
Compare: butilaawa, faandu₁ 1, mbutilaawa; Synonyms: luuluwal, paalel 1. (catégorie :

5.5 - Frn **Réceptient** Eng **Container.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : butoy**



butel

butilaawa (source: français) **n** Frn **cruche ou large bouteille** Eng **a large glass bottle or jug** **Compare:** *butel, paael 1*; **Synonyms:** *faandu₁ 1, luuluwal, mbutilaawa.* (catégorie : 5.5 - Frn **Réceptient** Eng **Container.**) sing: (n)ga plur: di **Pl. : butilaaji**

butt **adj** Frn **gros** Eng **large** [*butt (-um)*] (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

buttideefi **n** Frn **épaisseur, grosseur** Eng **thickness** **Synonyms:** *tekkeefi.* sing: ki

buttidinde **v** Frn **gagner du poids** Eng **to gain weight** **Compare:** *mawnude 1, yâandude;* **Synonyms:** *beydaade 1, fayude.*

buttidinde **v** Frn **causer de devenir grand, grossir** Eng **to cause to be big; to fatten;** [*Jibi na buttidina ga'i mum law law.*] Frn **Jibi fait vite grossir ses taureaux.** Eng **Jibi fattens his bulls up quickly.** **Synonyms:** *fayinde, halude, mawninde 1.*

butum **adv** 1) Frn **être très mou ou doux** Eng **a superlative that means 1. to be really soft** **Synonyms:** *bati, beta, doli 1, legi, lesa, leti.* 2) Frn **écrasé finement** Eng **very finely ground;** [*Unaa faa digga butum*] Frn **Écrase la farine jusqu'à ce qu'elle est très fine.** Eng **Grind it [flour] until it is really fine.** **Compare:** *boosidinde, mugu, neke, waggidinde 1;* **Synonyms:** *doli 1, yoti 1, yutum.*

buubabaheeru **n** Frn **tourterelle masque de fer** Eng **long-tailed dove** **Synonyms:** *lohuru, lokel, santingaaru, wersawersaandu.* nom scientifique: *Oena capensis* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**) sing: ndu plur: di **Pl. : buubabaheeji**



buubabaheeru buubabaheeru

buubal **n** Frn **trypanosomiase** Eng **trypanosomiasis, trypanosomiasis** **Synonyms:** *ladde 1, puudel, sigiire₂ 1, wilsere 1.* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) sing: ngal



buubal

buubel demoowo **n** Frn **espèce de mouche** Eng **a sweat fly; a small fly** **Compare:**

mbuuluulu, njabbattu, nyaaku, urkeewu. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : mbuuboy remoofo**





buubel demoowo

buubi  **n** Frn **mouches** Eng **flies** (see **mbuubu**) (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) plur: dī




buubi


buubol  **n** Frn **froideur, fraîcheur, humidité** Eng **coolness** **Synonyms: jaangol, peewol.** (catégorie : 1.1.3 - Frn **Temps** Eng **Weather.**) sing: ngol

buubu  **n** Frn **mouche** Eng **a fly** **Synonyms: buubel demoowo, mbuubu.** (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: (n)gu plur: dī **Pl. : buubi**




buubu

buubude  **v** **1)** Frn **être froid** Eng **to be cold**; [*Mi waawaa yarude ndiyam dam sabo idam buubi sanne.*] Frn **Je ne peux pas boire cette eau car elle est vraiment froide.** Eng **I cannot drink this water because it is really cold.** **Synonyms: fewude 1.** **2)** Frn **être lente à faire quelque chose** Eng **to be naturally slow about doing something**; [*Sabo o buubudo mi hokkataa o golle.*] Frn **Parce qu'il est tellement lent, je ne lui donne pas du travail.** Eng **Because he is so slow I won't give him any work.** **Synonyms: fewude 1, hanndaade, heesindaade 1, laalaade 1, laaltindaade 1, neebude 1, seesinaade 1.**


buubuuda  **n** Frn **espèce de guêpe** Eng **a mud dauber wasp** **Compare: benngaare, buubel demoowo, mbuuluulu, nyaaku, urkeewu; Synonyms: mbuubuudu, njabbattu, nyabbattu.** nom scientifique: **Vispidae Euneninae** (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: (n)ga plur: dī **Pl. : buubuudaaji**



buubuuda

buuccaade  *v* **1)** *Frn* **baiser** *Eng* **to kiss** *Synonyms: muuccaade* **1.** **2)** *Frn* **faire un son de biser lorsqu'on appelle un chien / vache ou mouton** *Eng* **to make a kissing sound when calling your dog; cow; or sheep** *Compare: aynaade, joonaade, kurnaade, ηeccaaade, ηeesaaade; Synonyms: noddude.*

buuddi  *n* *Frn* **(voir buddi)** *Eng* **(see buddi)**

buudi  *n* *Frn* **argent, monnaie** *Eng* **money (see mbuudu)** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* Money.) plur: di



buudi


buudi gadiraadi dereeji *n* *Frn* **billet (argent)** *Eng* **banknote** *Synonyms: kayitol kaalis.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* Money.)



buudi gadiraadi dereeji


buudi laamu gollitirdi *expr* *Frn* **dépenses publiques** *Eng* **government spending, public spending** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* Money, 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)

buudu  (source: mooré) *n* **1)** *Frn* **lignage, généalogie, lignée** *Eng* **a lineage; genealogy** (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* Community.) **2)** *Frn* **une race de peuple, ethnie** *Eng* **a race of people** **3)** *Frn* **espèce, sorte** *Eng* **a species** *Synonyms: iri₁, koreeji, lenyol, mbuuduuri 1, saare, sii 1, taariki 1, yūwdi.* sing: o/ndu-all four areas like use both markers for this word plur: di **Pl. : buuduuji**

buudu  *n* *Frn* **pièce de 5 francs CFA** *Eng* **money of the smallest denomination; i.e. one five cfa coin is "buudu" or "one money"** *Compare: baawde, daliili 1, jawdi, mbecca; Synonyms: ceede, kaalisi, mbuudu.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* Money.) sing: (n)gu plur: di **Pl. : buudi**



buudu

buudude  *v* *Frn* **griller ou rôtir dans des cendres chaudes** *Eng* **to roast in hot ashes** *Compare: darnude 1, defude, duppude, judude, ηaancude 1; Synonyms: nyaanyude 1, sa'ude 1, wuudude.*

buufinirgal  *n* *Frn* **poire à purger, à lavement** *Eng* **bulb syringe**



buufinirgal

buugaali  *n* *Frn* **colombes, tourterelles** *Eng* **doves** (see *wuugaandu*) (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) plur: di



buugaali

buuji  (source: français) *n* *Frn* **bougie** *Eng* **candle**




buuji

buuli  *n* *Frn* **cheveux dégarnis** *Eng* **a receding hairline** Compare: *teeleende*. plur: di




buuli

Buulo *n* *Frn* **prénom masculin ou féminin (Signification : le beau, la belle)** *Eng* **first name for a male or a female (meaning: beautiful)** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* Nom *Eng* Name.)

buulol  *n* *Frn* **voyage d'un seul jour, étape, distance** *Eng* **a trip of a single day, stage, distance** sing: ngol plur: di **Pl. : buuli - this word needs to be differentiated from the word meaning a receding hairline!**

buulol jahaangol *expr* *Frn* **distance parcourue** *Eng* **distance travelled, distance covered** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* Voyager *Eng* Travel, 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)


buuluulu  *n* *Frn* **espèce d'abeille (fait du miel dans un trou d'arbre)** *Eng* **the wax-tunnel bee; only 1/8 of an inch long - forms its nest in a hole in a tree and makes honey** **Synonyms: mbuuluulu.** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* Insecte *Eng* Insect.) sing: (n)gu plur: di **Pl. : buuluuli**

buurdi  *n* *Frn* **balaie** *Eng* **a broom; traditionally made of grass** Compare: *wuuwude 1;*

Synonyms: *piisirdi, pittirdi*. (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.) plur: **di**



buurđi

buure  **n 1)** Frn **abcès** Eng **an abscess** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) **2)** Frn **ulcère, plaie ouvert** Eng **an open sore; an ulcer** **Synonyms:** *biirorgel, buure baleere, buutorgel, ceekoy 1, fuskere, giigal, jügal, moontorgel, ñeeru, taacooriire, yügal 1*. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) sing: nde plur: **dë Pl. :** [J,G,M] **buuye, [Y] buhe**



buure 1

buure baleere  **n** Frn **furuncle, abcès sur les bras ou jambes ou tronc** Eng **boil; , furuncle; an abscess on the arms; legs or trunk** **Synonyms:** *buure 1*. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) sing: nde **Pl. :** **buye-baleeje**



buure baleere

buure mawnde **n** Frn **abcès** Eng **abscess** **Synonyms:** *temmeere*. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)



buure mawnde

buure nyaw ngu mbuuboy mbonkoy caabotoo **expr** Frn **leishmaniose** Eng **leishmaniasis** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)





buure nyaw ngu mbuuboy mbonkoy caabotoo


buuru  (source: mooré) **n 1** *Frn* **pain** *Eng* **bread** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)
2 *Frn* **hyène** *Eng* **hyena** **Compare:** *alkama*; **Synonyms:** *fowru*, *korikoriyaare*, *kuungel 1*,
leeyndu, *njuura*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**)
sing: o plur: de **Pl. : buuruuje**



buuru 1

buuru maasa  (source: mooré) **n** *Frn* **boules de pain frites** *Eng* **fried bread balls - it is made with wheat flour** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: o plur: de **Pl. : buuruuje maasa**

buuse  **n** *Frn* **pleuropneumonie bovine contagieuse** *Eng* **contagious bovine pleuropneumonia** **Synonyms:** *becce₁*, *puudel*. (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) **Pl. : de**

buusoonde  **n** *Frn* **hanche, tête de fémur** *Eng* **hip; the head of the femur** **Synonyms:** *buccobuccoonde 1*, *hirbihirboonde*, *tigaal*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : buusoole**





buusoonde

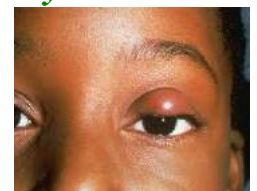
buuta  (source: Hausa) **n** *Frn* **théière en plastique pour faire des ablutions** *Eng* **the plastic "teapot" they carry around in order to do their ablutions** **Compare:** *barraadu*; **Synonyms:** *satalla*. (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container.**) sing: o plur: di **Pl. : buutaaji**




buuta


buutol  **n** *Frn* **cache-sexe** *Eng* **G-string** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**)

buutorgel  **n** *Frn* **bouton sur la paupière** *Eng* **a pimple on the eye lid** **Synonyms:** *biirorgel*, *buure 1*, *moontorgel*. sing: ngel plur: koy **Pl. : mbuutorkoy**




buutorgel


buutude  *v* Frn **gonfler, enfler** Eng *to swell (as with ascites or other disease processes); often used in stative form ("na buuti");* [Nyaaku natii o hoore de banndu makko fuu buutii.] Frn Une abeille lui a piqué à la tête et tout son corps s'est enflé. Eng A bee stung him on the head and his whole body swelled up. **Synonyms:** *uppude 1.* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**)

buuwaangol  *n* Frn **rue, chemin, route** Eng *a road* Compare: *cuppol, dartiingol, poocciingol;* **Synonyms:** *balangol, bedda, laawol, 1, mbedda.* sing: ngol plur: di **Pl. : buuwaali**



buuwaangol

buuwtorgal  *n* Frn **pièce de bois pour nettoyer** Eng *a piece of wood used to scrape dirt and debris away in order to clean an area up* **Synonyms:** *doonyirgal, kaasorgal 1.* (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**) sing: ngal plur: de **Pl. : buuwtorde**

buuye  *n* **1)** Frn **des abcès** Eng *abscesses* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) **2)** Frn **plaies ouvertes, lésions** Eng *open sores, lesion, wound* **Synonyms:** *barmere, buhe 1.* plur: de





buuye 2

buuye-gite *n* Frn **lésions oculaires** Eng *eye disease, eye damage* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**)




buuye-gite

buy  *adv* **1)** Frn **très jaune** Eng *a superlative that means very yellow;* **2)** Frn **avoir une bonne odeur** Eng *to have a very nice scent;* [Dum na uuri buy.] Frn Cela a une très bonne odeur. Eng That really smells nice. Compare: *ooldude;* **Synonyms:** *bugu, gusa, uur.*

buyakkaahi  (source: mooré) *n* Frn **goyavier** Eng *a guava tree* **Synonyms:** *goyaagaahi, mbuyakkaahi.* nom scientifique: *Psidium guajava* (catégorie : 1.4.2 - Frn **Buissons, arbustes** Eng **Bush, shrub.**) sing: ki plur: de **Pl. : buyakkaaje**




buyakkaahi

buyakkaare  (source: mooré) **n** *Frn* **goyave** *Eng* **a guava fruit** *Compare: mbuyakkaahi;*
Synonyms: goyaagaare. (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)
 sing: nde plur: de **Pl. : buyakkaaje**



buyakkaare

buygi  **n** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of shrub** *Compare: dooki, doygiire, gungumi, lawnyi, ngungumi; Synonyms: duyki.* nom scientifique: *Combretum nigricans* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**) sing: ki plur: de **Pl. : buyge**




buygi


buykaade **v** *Frn* **diffamer** *Eng* **defame** *Synonyms: haasidaade, waddundurde.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

buykeede  **v** *Frn* **on a porte plainte contre** *Eng* **to be complained about**

buykol **n** *Frn* **diffamation** *Eng* **defamation** *Synonyms: haasidaare.*

buykude  **v** **1)** *Frn* **porter plainte, se plaindre, critiquer, râler** *Eng* **to complain; find fault; be critical; grumble** *Synonyms: normaade, nurɲurtude, sefaade 1, waccaade 1, woytaade, yeensaade.* **2)** *Frn* **fumer** *Eng* **to smoke** *Synonyms: budude.*

buytaa  *Frn* **diminué** *Eng* **diminished, weakened**


buytaade  **v** *Frn* **perdre du poids** *Eng* **to lose weight;** [*Nde Kajjata hoorunoo Susan ndeen Doktoro buyteke kilooji sappo e didi.*] *Frn* **Elle a perdu 12 kilos du poids.** *Eng* **When Karen took Susan home Doctor lost 12 kilograms.** *Compare: fooyûde, nyolsude; Synonyms: duytaade, hantaade 1.*

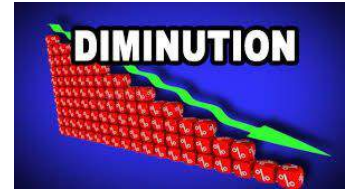
buytagol ndiyam sanne ley tergal *expr* *Frn* **déshydratation** *Eng* **dehydration** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

buytee  **n** *Frn* **diminution** *Eng* **reduction, decrease**



buytee

buytude  *v* Frn **réduire, diminuer** Eng **to reduce; diminish**; [*Samaa wi'i sukaabe, "buytee duko mon seeda."*] Frn **Samaa a dit aux enfants de réduire le bruit.** Eng **Samaa said to the children, "reduce your noise a bit."** **Synonyms:** *dawsaade, duytude 1, faadinde, famdinde, famdintinde, hakinkinde.*



buytude

buytude jukkere *expr* Frn **remise de peine** Eng **remission of sentence** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** Eng **Legal.**)
syn. : buytugol jukkooje



buytude jukkere

buytugol semmbe buufi *expr* Frn **dévaluation** Eng **devaluation** (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money, 4.3 - Frn Gouvernement** Eng **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** Eng **Legal.**)



buytugol semmbe buufi


buyuude semmbe  *v* Frn **affaiblir** Eng **weaken, reduce**


byuwoonde  *n* Frn **pluie** Eng **rain** **Compare:** *gataaje, ndunngu 1*; **Synonyms:** *miso, yoonde.* (catégorie : 1.1.3 - Frn **Temps** Eng **Weather.**) sing: nde plur: de **Pl.**
: yuwoole



byuwoonde

C c

caabeeje  *n* *Frn* **cimetière (lit. tombeaux)** *Eng* **a cemetery or graveyard; lit. graves (see saabeere)** *Compare:* **uwirde**. plur: de

caacaa  *n* *Frn* **rollier d'Abyssinie** *Eng* **an Abyssinian roller** *Synonyms:* **hamma keekawal**.
nom scientifique: **Coracias abyssinica** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.)
sing: ngal plur: de **Pl. : caacaaje**



caacaa

caahiido  *adj* *Frn* **sérieux, travailleur, notable** *Eng* **serious, hard-working**

caahu₁  *n* *Frn* **hospitalité, respect** *Eng* **hospitality; respect** *Compare:* **saahaade 1**. sing:
ngu

caahu₂  *n* *Frn* **le fait d'être sérieux, travailleur** *Eng* **being serious, being hardworking**


caahu₃ *n* *Frn* **valeur** *Eng* **value** *Synonyms:* **darja**.


caahuuji yimbe ajal *expr* *Frn* **valeurs ancestrales** *Eng* **ancestral values**

caaju  *n* *Frn* **cheval avec du blanc au front** *Eng* **a horse with a white blaze on its forehead** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ngu plur: di **Pl. : caaji**



caaju

caaku  (source: français) *n* *Frn* **sac** *Eng* **a sack; bag** *Synonyms:* **bootooru, saakuuru**.
(catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container**.) sing: o plur: di **Pl. : caakuuji**

caanaade  *v* *Frn* **jeter quelqu'un de son dos (utilisé par ex. d'un cheval)** *Eng* **to throw or buck someone off of your back; generally used of unbroken horses** *Synonyms:* **faddude 1, sowaade, tuudude 1, weddaade 1**.

caara₁  *n* *Frn* **choléra, diarrhée** *Eng* **cholera, diarrhea** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)

caara₁

caara₂  *n* *Frn* **peste bovine** *Eng* **rinderpest** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases**.) sing: o


**caara₂**

caarol  *n* *Frn* **diarrhée** *Eng* **diarrhea** *Synonyms: cartol.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) sing: ngol plur: dī **Pl. : caari**

caasorgal  (source: mooré) *n* *Frn* **peigne** *Eng* **a comb** *Synonyms: cancorgal, kaasorgal 1.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* Tool.) sing: ngal plur: de **Pl. : caasorde**

**caasorgal**

caatagol *n* *Frn* **correction** *Eng* **correction** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.)

caattaade  *v* *Frn* **attraper par la tête et la tourner** (souvent utilisé pour tenir des **bœufs**) *Eng* **to grab a hold of the head and twist it; the usual way of holding a cow** *Compare: boylude 1; Synonyms: ñeemaade, saggaade.*


caayol  *n* *Frn* **évaporation** *Eng* **evaporation** *syn. : suurtugol, reetugol*

cabbam  *n* *Frn* **sueur** *Eng* **sweat** *Synonyms: guli, kaamu 1, nguli 1.* *syn. : oytère, kubbu*


**cabbam**

cabbi  *n* *Frn* **bâton de berger** *Eng* **shepherd's staffs** (see sawru) (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* Tool.) plur: dī

cabbi becce  *n* *Frn* **côtes** *Eng* **ribs** (see sawru wecco) (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) plur: dī


cabburli  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A common shrub** nom scientifique: **Ximenia americana** (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : cabburle**

**cabburli**

cabgaaje  **n** *Frn* **houes avec manche courte** *Eng* **short handle hoes (see sabgaare)**
(catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.)
plur: de



cabgaaje

cabiihi  **n** *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** *Compare: mancabiihi, sibihi; Synonyms: falfaahi, peguuhi* **1.** nom scientifique: *Lannea microcarpa* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree**.) sing: ki plur: de **Pl. : cabiije**



cabiihi

cabiire  **n** *Frn* **raisin** *Eng* **grapes** **Pl. : cabiije** *syn. : peguure*




cabiire


cabijam  **n** *Frn* **vin fait des fruits du «Lannea»** *Eng* **wine made from the fruits of the Lannea acida/microcarpa trees** *Synonyms: falfajam, pegujam.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: dam

cacudfi-burgal **n** *Frn* **croix (ligne)** *Eng* **cross (line)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



cacudfi-burgal

caddi  **n** *Frn* **espèce de terrain large avec du sol avec du gravier** *Eng* **a large area with gravelly soil; has small hillocks of gravel** *Compare: karawal, kollangal 1; Synonyms: saggo.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.) sing: ndi plur: de **Pl. : calle**

cafaaje  **n** *Frn* **médicaments, remèdes** *Eng* **medicines (see safaare)** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease**.) plur: de

cafaaje cakkorde ndimu modeteede *expr* *Frn* **contraceptifs oraux** *Eng* **oral contraceptives**



cafaaje cakkorde ndimu modeteede

cafaaje puufeteede ledde *expr Frn pesticides Eng pesticides*




cafaaje puufeteede ledde


caggal  *prep 1) Frn après, ensuite Eng after; afterward 2) Frn derrière Eng behind*
Synonyms: baawo₁ 1, gada 1.

cagijje  *n Frn corbeilles tissées avec de l'herbe Eng baskets woven from grass (see sagiire)* (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient Eng Container.*) plur: de




cagijje

cak  *adv Frn exactement, précisément, tout juste bon, exactement le même Eng a superlative for just right; exactly the same; precisely; [Pereeje hawrii cak.] Frn Il y avait exactement le bon nombre de briques. Eng There was just the right number of bricks. Compare: fotude 1; Synonyms: cap, kak 1, kap.*

cakaawo  *n Frn espèce de longue natte Eng A long mat made of millet stalks of medium thickness which have been tied together with strips of leather. It is used as the middle layer of a Fulani bed. Synonyms: dimbaawo 1, ficco, ngado, sekko 1, yommbaariya.* sing: (n)go plur: de **Pl. : cakaaje**


cakitiido  *n Frn le dernier Eng the last*

cakitte  *n Frn la fin, conclusion, bout, finition Eng the end; finish; termination; conclusion; [Fuddoode ndunngu yuwoonde tobii faa woodi de cakitte majjum woodaay.] Frn Au debut de la saison les pluies étaient bonnes, mais à la fin les pluies étaient insuffisantes. Eng At the beginning of summer the rains fell very well, but at the end the rains were poor. [Cakitte fesugol am hikka na'i ngaraay sanne.] Frn A la fin de la campagne de vaccination il n'y avait pas beaucoup de bétail qui est venu. Eng At the end of this year's vaccination program not many cows came. [Cakitte sukaabe wuybe be wo ley kasu.] Frn Des enfants qui volent pourraient finir en prison (un jour). Eng Children who steal will end up in jail [someday]. Synonyms: hantoode, kaddi, kattuba, timmoode.* plur: de

caldi  *n* *Frn* **bourgeons d'un arbre, joints** *Eng* **shoots on a tree; joints** *Synonyms:* **banndu**. (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.)
 plur: di



caldi

callalol  *n* **1) Frn longue chaîne, câble métallique** *Eng* **a long chain or metal cable**
Synonyms: **geyyèlle**. **2) Frn câble électrique, câble de téléphone** *Eng* **electric or telephone wires** sing: ngol plur: di **Pl. : callali** *syn. : senni, coodol, orondirol bamle*

calle  *n* *Frn* **petites collines de sol de gravier** *Eng* **hillocks of gravelly soil (see caddi)**
Synonyms: **saggo**. (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) plur: de

callugol *n* *Frn* **lac, rivière** *Eng* **lake, river** *Synonyms:* **weendu**. (catégorie : 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water, 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.)



callugol

caltuki haala *expr* *Frn* **dialecte** *Eng* **dialect** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.) *syn. : siijhaala ley demngal gootal*



caltuki haala

camal  *n* *Frn* **tendon, biceps** *Eng* **tendon, biceps, muscular arm** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **Pl. : ceme** *syn. : semnde*




camal

camcamooli  *n* *Frn* **hérisson avec ventre blanc** *Eng* **white-bellied hedgehogs (see samsammoendu)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) plur: di




camcammooli

cami  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A shrub of the Sahel** nom scientifique: **Pterocarpus lucens** (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**)
sing: ki plur: dè **Pl. : came**




cami

camirgal  *n* *Frn* **battoir pour damer le sol** *Eng* **a wooden tamper that looks like a rolling pin sawed in half lengthwise used to beat the floor of a house or the mud covering on a wall into a compact smooth surface** *Compare: samude; Synonyms: tappirgal.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ngal plur: dè **Pl. : camirde or camrude**




camirgal

cammalal  *n* *Frn* **squelette** *Eng* **skeleton** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) **Pl. : cammale**



cammalal


cammam  *n* *Frn* **rosée** *Eng* **dew** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) **Pl. : caawe syn. : saawoore**



cammam

cammbol  *n* **1) Frn jaunisse** *Eng* **icterus; jaundice** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **2) Frn hépatite** *Eng* **hepatitis** *Synonyms: oolol 1, sawaara 1.* sing: ngol

**cammbol 1**

cammeeri  **n** *Frn* **épi (de céréale)** *Eng* **ear (of cereal)** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.)

cammingol **n** *Frn* **élision** *Eng* **elision** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

L'élision

cammingol


camor **n** *Frn* **passable** *Eng* **fair** [*camor* (-dum)] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

caṅale  **n** *Frn* **porc-épic (pl.)** *Eng* **North African porcupines (see saṅalde)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) plur: de

**caṅale**

cancanyôwal  **n** *Frn* **araignée** *Eng* **a spider** (catégorie : 1.5.1.8 - *Frn* Araignée *Eng* Spider.)
sing: ngal plur: de **Pl. : [J,Y,M] cancanyôoje, [G] cancanyuuje**

**cancanyôwal**

cancorgal  **n** *Frn* **peigne, petit instrument pour défaire la coiffure** *Eng* **a comb; a pick to undo a woman's hairdo** Compare: *kaasaade 1, sancaade; Synonyms: caasorgal, kaasorgal 1.* (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: ngal plur: de **Pl. : cancorde**

canjorgol  **n** *Frn* **ceinture** *Eng* **belt** (catégorie : 5.3 - *Frn* Vêtement *Eng* Clothing.)



canjorgol

canke *n* Frn **dépense** Eng **expenditure** (catégorie : 6.8.6 - Frn Argent Eng Money, 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.) *syn. : deppaas*



canke

canku lenku  *n* Frn **petit bois, bûchette** Eng **kindling wood; that which is worthless (an insult)** sing: ngu

cankumeesu  *n* Frn **brindilles** Eng **twigs**



cankumeesu

canyoowo  *n* Frn **tisserand** Eng **weaver** (catégorie : 6.1 - Frn Travailleur Eng Worker.)



canyoowo

cante  *n* Frn **surnoms** Eng **nicknames (see santere)** plur: de

canycanydawal  *n* Frn **araignée** Eng **spider** (catégorie : 1.5.1.8 - Frn Araignée Eng Spider.)
Pl. : canycanydooji variante: caycaydawal



canycanydawal

canyorgal  *n* Frn **métier de tisser** Eng **loom Compare: sannyude.** sing: ngal plur: de Pl. : canyorde




canyorgal

canyri  **n** Frn **tissage** Eng **weaving**



canyri

canyu **v** Frn **structurer** Eng **structure, organize**

cap  **adv** Frn **exactement, précisément** Eng **a superlative for just right; exactly the same; precisely; [Pereeje hawrii cap.]** Frn **Il y avait exactement le bon nombre de briques.** Eng **There was just the right number of bricks. Compare: fotude 1; Synonyms: cak, kak 1, kap.**

capande  **adj** Frn **dizaines** Eng **signifies tens; e.g. thirty is "capande tati" (see sappo)**

capande joy  **Frn cinquante, 50** Eng **fifty**

capande nay  **n** Frn **quarante, 200 Francs CFA** Eng **forty, 200 francs CFA**

40

capande nay

capande tati  **Frn trente, 30** Eng **thirty**

capande-jeegom  **n** Frn **soixante, 60** Eng **sixty**


60


capande-jeegom


cappaado **n** Frn **tatouage** Eng **tattoo Synonyms: laabuujo, surakaajo.** (catégorie : 5.4 - Frn **Parure** Eng **Adornment.**)

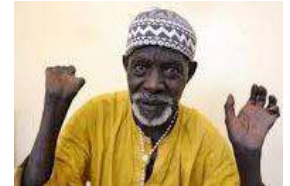


cappaado

Cappaato  *n* *Frn* **personne de la Maurétanie, (associé avec les Touarègues)** *Eng* **a Mauritanian; a name often associated with the Tuaregs/Tamajeq** *Synonyms: Burdaani, Laarabuujo, Tooreg.* sing: o plur: be **Pl. : Safarbe/Safaybe**

cappalo  (source: Bambara) *n* *Frn* **boisson locale fait de sorgho** *Eng* **A local drink made from boiling sorghum sprouts.** *Synonyms: bagi 1, doro.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: o plur: di **Pl. : cappalooji**

cappindo  *n* *Frn* **lépreux** *Eng* **leper** (catégorie : 2.2.1 - *Frn* Malade *Eng* Sick.)




cappindo

cappordi  *n* *Frn* **indexes (doigts)** *Eng* **index fingers (see sappordu)** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) plur: di




cappordi


capporgel  *n* **1) *Frn* indice ou une table de matières dans un livre** *Eng* **an index or a table of contents in a book** **2) *Frn* indication, renseignement, indice** *Eng* **a pointer** *Synonyms: njuybudi.* sing: ngel plur: koy **Pl. : capporkoy**

—Index—

| | |
|--|--|
| <p>about the author 125, 131, 411 account 143, 291 administration of accounts 94, 133-134, 236-239 ... 236, 254, 268, 279 ... 441-442 ... 434, 439-440 ... 312 ... 17, 18, 332 ... 181, 193, 195, 196, 229, 230, 262, 315-316, 388, 389 ... 39 ... Associates 413 ... 414, 417, 488 ... 438, 439</p> | <p>administrative 121, 129, 341, 343 Authority Update 11, 75, 91, 144 ... 311</p> <p style="text-align: center;">—B—</p> <p>back matter 124, 129 background 11, 361, 381, 384, 190, 191, 240, 252-253, ... 279, 285, 290 back information 395 ... 395 ... 318, 332, 334 ... 395, 378, 385, 390 ... 311, 312 ... 114, 115, 116, 117, 226, 277, 294, 295, 318 ... 314, 389, 390 ... 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 ... 45, 46, 47, 48</p> |
|--|--|

capporgel 1

caral  (source: arabe) *n* **1) *Frn* jugement ou discernement** *Eng* **judgment or discernment** **2) *Frn* connaissance relié au discernement** *Eng* **knowledge especially as it relates to discernment** **3) *Frn* ruse, tricherie maline, tromperie, fourberie** *Eng* **cunning deceit** *Compare: faamu, hakkillo 1, hiilude, paamu, sarude, yôyûde; Synonyms: anndal, yôyre 1.* sing: ngal plur: dë **Pl. : care**

cardi  *n* *Frn* **argent (métal)** *Eng* **silver; often it refers to silver coins; such as the ones women braid into their hair** sing: ndi plur: di **Pl. : cardiji**



cardi

cardinaado battaare *expr* *Frn* **officier ministériel** *Eng* **ministerial officer** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

careteedo *Frn* **justiciable** *Eng* **litigant** *syn. : goseteedo*

carotoodo  *Frn* **juge** *Eng* **judge**





carotoodo

cartol  *n* *Frn* **diarrhée** *Eng* **diarrhea** *Synonyms: caarol.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: (n)gol



cartol

catal  *n* *1) Frn* **branche, nouveau bourgeon ou branche sans feuilles** *Eng* **a new shoot or a branch without leaves** *2) Frn* **branche en forme de Y** *Eng* **a Y-shaped branch** *Synonyms: benal₂.* *3) Frn* **faire du cheval sans selle** *Eng* **bare back horse riding** *Synonyms: lical, salndu, 1.* sing: ngal plur: de **Pl. : cate**

cawcawuuru  *n* *Frn* **tisserand (oiseau)** *Eng* **vitelline masked weaver** *Compare: hobburu, jumbaliiru, sabboonu; Synonyms: hoobalaaru, woyboonu.* nom scientifique: *Ploceus velatus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: ndu plur: di **Pl. : cawcawuuji**



cawcawuuru

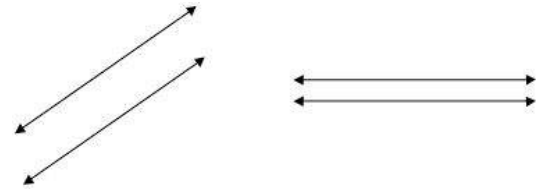
cawgal  *n* *1) Frn* **réceptier pour puiser de l'eau** *Eng* **anything used to draw water** *Synonyms: fate, lokuure.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptier** *Eng* **Container**.) *2) Frn* **seau d'eau puisé d'un puits** *Eng* **a bucket of water drawn from a well** *Synonyms: lokuwal.* sing: ngal

plur: de **Pl. : cawle**



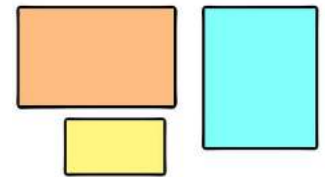
cawgal 1

cawndol *n* *Frn* **parallèle** *Eng* **parallel** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



cawndol

cawpotal *n* *Frn* **rectangle** *Eng* **rectangle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



cawpotal

cawraagu *n* *Frn* **tolérance** *Eng* **tolerance** *Synonyms: sawraade 1.* sing: ngu

cawrirdum *expr* *Frn* **action thérapeutique** *Eng* **therapeutic action** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease.**) *syn. : ko sawrirtee*

cawrooro *n* *Frn* **médecin** *Eng* **doctor** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)



cawrooro

cawroowo *n* *Frn* **soigneur, médiateur** *Eng* **one who takes care of, mediator**

cay *adv* *1)* *Frn* **totalemment aveugle** *Eng* **a superlative that means to be totally blind; [O wumii cay.]** *Frn* **Il est complètement aveugle.** *Eng* **He is totally blind. Synonyms: dak, mup.** *2)* *Frn* **être vraiment clair** *Eng* **to be really light; a term used of the early morning when there is enough light to see clearly; [Weetii cay.]** *Compare: wumude; Synonyms: nyar 1, tarr 1.*

cayam *n* *Frn* **eau de pluie qui vient d'ailleurs** *Eng* **water that is produced in a rainfall in another area and flows through your area in the "gooruuji"** *Compare: funtude 1, ilam*

1, sayude, tobude; Synonyms: ilam 1, mbubbam, njunkumajam. (catégorie : 1.3 - Frn Eau Eng Water.) sing: dâm

caycaydawal  **n** Frn **araignée** Eng **spider** Synonyms: **canycanydawal.** (catégorie : 1.5.1.8 - Frn Araignée Eng Spider.) Pl. : caycaydooji




caycaydawal

caygal  **n** Frn **espèce d'oie** Eng **the knob-billed goose** nom scientifique: Sarkidiornis melanota (catégorie : 1.5.1.2 - Frn Oiseau Eng Bird.) sing: ngal plur: de Pl. : cayle/cayge





caygal

cayki  **n** Frn **acacia albida** Eng **kind of acacia tree** nom scientifique: Acacia albida (catégorie : 1.4.1 - Frn Arbres Eng Tree.) sing: ki plur: de Pl. : cayde




cayki

caytaro  **n** Frn **personne impolie et inhospitalier** Eng **one who is rude and inhospitable** Compare: **saytordinde.** sing: o plur: be Pl. : saytarbe

cebal  **n** Frn **écorce d'arbre** Eng **bark of a tree** Synonyms: **kobalawal, 1, semre, sewre 1.** (catégorie : 1.4.5 - Frn Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.) sing: ngal plur: de Pl. : cebbe



cebal

cebel lebel  **n** Frn **le sommet d'un arbre** Eng **the very upper tip of a tree** Synonyms: **linngi linngiyel, tingel lengel.** (catégorie : 1.4.5 - Frn Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.) sing: ngel plur: koy Pl. : ceboy leboy





cebel lebel

ceblaare  (source: mooré) **n 1)** *Frn* **daba / houe avec manche courte** *Eng* **a short handled hoe** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **2)** *Frn* **lame métallique de daba /houe** *Eng* **the metal head of a short handled hoe; or of the long handled "jabbirgal"** **Compare:** *jabbirgal 1, jalo, jammberé 1, kukuruwal*; **Synonyms:** *dummbaare, sabgaare 1, yappuriire.* sing: nde plur: de **Pl. : ceblaaje**



ceblaare 1

ceceena  (source: Gourmanche) **n** *Frn* **beignet de haricot** *Eng* **fried bean cakes** **Synonyms:** *samsa.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: o plur: de **Pl. : ceceenaaje**

ceda  **n** *Frn* **aigle** *Eng* **tawny eagle** **Compare:** *gabuuré*; **Synonyms:** *foolde, kaciiguwa, siilde* **1.** nom scientifique: *Aquila rapax* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: nga plur: de **Pl. : cedaaje**




ceda

Ceddo  **n** *Frn* **pêcheur de l'ethnie Bozo** *Eng* **Bozo fisherman** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**) sing: o plur: de **Pl. : Sebbe**




Ceddo

ceede  **n** *Frn* **argent, monnaie, cauris, budget** *Eng* **money; cowrie shells (see seedere), budget** **Compare:** *becca, daliili 1, jawdi, mbecca*; **Synonyms:** *kaalisi, mbuudu.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) plur: de




ceede

ceedotoodo *n* *Frn* **observateur** *Eng* **observer** *Synonyms: koroowo.*

ceedu  *n* *Frn* **saison sèche, saison chaude (mars à juin)** *Eng* **the hot season; generally March-May/June, fry season** *Compare: colte, dabbunde, kakkitorde, ndunngu 1, yâamnde 1; Synonyms: keedu.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather.**) sing: ngu plur: di **Pl. : ceeduuji**




ceedu

ceegaaru  *n* *Frn* **perroquet** *Eng* **a Senegal parrot** *Synonyms: heegaaru, seeniiru.* nom scientific: *Poicephalus senegalus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ndu plur: di **Pl. : ceegaaji**



ceegaaru

ceekal  *n* *Frn* **bout de bois ou tige de mil** *Eng* **a piece of wood or millet stalk** *Compare: seekude 1.* sing: ngal plur: de **Pl. : ceeke**

ceeke  *n* *Frn* **espèce de bois pour le toit** *Eng* **The pieces of wood laid down on top of the "puccuwal" to form the roof of a house. These then in turn are packed with mud to keep the rain out** *Synonyms: bersamaaje.* (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) plur: de

ceekol₁  *n* *Frn* **frontière, limite** *Eng* **border, boundary**

ceekol₁

ceekol₂  *n* *Frn* **fissure** *Eng* **crack, fissure, division** [*Ko leydi maa hayre seekotoo*] **Pl. : ceeki** variante: *ceelol syn. : ceelol, peyyôl*


ceekol₂

ceekoy  **n** 1) *Frn* **abcès derrière l'oreille ou au cou des petits enfants** *Eng* **an abscess behind the ear or around the neck of small children** *Synonyms: buure 1, noppi 1, njeeru.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) 2) *Frn* **courant d'eau** *Eng* **a stream** *Synonyms: bubbirgol 1, bubbol 1, celol 1, gooruwol.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**)
 plur: koy

ceeku  **n** *Frn* **rhumatisme** *Eng* **rheumatism** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)



ceeku

ceelirgal  **n** *Frn* **outil utilisé pour couper en bandes** *Eng* **a tool used to cut something into strips** *Compare: seelude; Synonyms: ceelirki.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing:
 ngal plur: de **Pl. : ceelirde**

ceelirki  **n** *Frn* **espèce de couteau** *Eng* **a knife used to cut something into strips** *Compare: seelude.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ki plur: de **Pl. : ceelirde**

ceelol  **n** *Frn* **bande de cuir / peau d'animal** *Eng* **a strip of animal hide**
 sing: ngol plur: di **Pl. : ceeli**



ceelol

ceen **n** *Frn* **chaîne (d'arpenteur)** *Eng* **chain (surveyor)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) o/di




ceen

ceene  **n** *Frn* **dunes de sable** *Eng* **sand dunes (see seeno)** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)




ceene

ceergal  *n* *Frn* **divorce** *Eng* **divorce** *Compare: seedude 1, seerude.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) sing: ngal plur: dè **Pl. : ceerle**



ceergal

ceerndugol *n* *Frn* **partition** *Eng* **partition** *Synonyms: peccugol.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

ceerol  *n* *Frn* **frontière, limite** *Eng* **a boundary; border** *Compare: kaddi, kattuba; Synonyms: keerol.* sing: ngol plur: dî **Pl. : ceeri**




ceerol

ceertugol *n* *Frn* **différence, écart** *Eng* **difference, gap** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



ceertugol

cefgal *n* *Frn* **constituant** *Eng* **constituent, ingredient** *syn. : ko hawrondirtee*


cegaade  *v* *Frn* **couper légèrement, sectionner sans couper entièrement** *Eng* **to slice open; but not to cut through** *Compare: huusude 1; Synonyms: heeyûde.*


cehe  *n* *Frn* **ulcération au bout du pied** *Eng* **ulcerations on the bottom of a foot/feet (see sehere)** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) plur: dè

cekke  *n* *Frn* **natte en paille** *Eng* **grass mats (see sekko)** plur: dè



cekke

celaado  *n* 1) *Frn* **jeune classé comme vaurien par sa famille** *Eng* **a worthless youth whose family has written him off due to his evil comportment** *Synonyms:* **kunnanaado, meerejo.** 2) *Frn* **veuve, divorcée qui a des difficultés relationnels avec les autres** *Eng* **a widow; a divorcee who does not get along with other well** *Synonyms:* **gortaalo 1.** 3) *Frn* **personne compétente, qualifiée** *Eng* **Of someone who is very accomplished they will say; "O wo celaado fey."** sing: o plur: be **Pl. : selaabe**

celbol  *n* *Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **This annual grass is common in stony soil in the northern savannah** *Synonyms:* **selbo 1.** nom scientifique: *Loudetia togoensis* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ngol plur: dam/di **Pl. : [G] celbam, [M] celbi**

celdudî  *n* *Frn* **routes croisées, carrefour** *Eng* **road crossing, junction, intersection, crossroads** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**)




celdudî

celem  *adv* *Frn* **très dilué** *Eng* **a superlative that means to be very dilute; [Bita ka na selbi celem!]** *Eng* **This porridge is very thin!** *Compare:* **selbude;** *Synonyms:* **cololoy.**

cellal  *n* *Frn* **santé, paix** *Eng* **health, peace** *Compare:* **maasaade 1, sellude, yamdude;** *Synonyms:* **neema 1.** sing: ngal


cellal hakkillo *n* *Frn* **hygiène mentale** *Eng* **mental hygiene** (catégorie : 2.2 - *Frn* **En bonne santé** *Eng* **Healthy, 3 - Frn** **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)

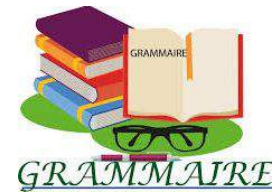
cellebodo  (source: mooré) *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **kind of plant is found in sandy soil and is appetizing. The leaves are used to prepare sauce.** nom scientifique: *Cleome gynandra* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: o plur: di **Pl. : celebodooji**



cellebodo


celludo  *n* *Frn* **qui est bien portant** *Eng* **who is in good health**

celluka  *n* *Frn* **grammaire (lit. mot en bonne santé ou qui est normal)** *Eng* **grammar - literally a word that has health (sellude) or which is normal** *Synonyms:* **laabuka, naahu, tonngo₂.** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**) sing: ka



celluka

Celo *n* *Frn* **prénom masculin**, **Signification : (celui qui est en bonne) santé?** *Eng* **first name for a male, meaning: (the one who is in good) Health?**

celol  *n* *1) Frn* **curant d'eau ou marigot qui a de l'eau pendant la saison de pluies uniquement** *Eng* **a stream or creek bed that generally contains water during the rainy season** **Synonyms: bubbinirgol 1, bubbol 1, ceekoy 1, gooruwol.** (catégorie : 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water.) **2) Frn** **petit sentier / chemin** *Eng* **a smaller path off of the main road** **Compare: maayo 1; Synonyms: corfol, cuppol, dartiingol, goppol, gotol, guurtol 1, poocciingol.** sing: ngol plur: dī **Pl. : celi**




celol 1


celol laawol  *n* *Frn* **divination** *Eng* **divination**



celol laawol

cemmbam  *n* *Frn* **boisson fait de lait ou d'eau avec de la farine, poivre et gingembre** *Eng* **a drink made with either milk or water and flour; pepper; and ginger** **Synonyms: zomkoom.** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: dām

cemtudo  *n* *Frn* **qui est honteux** *Eng* **that is shameful**

cenaare  *n* *Frn* **soumbala** *Eng* **The black cakes prepared from the seeds of "polle" which are used in sauces. They have a characteristically strong odor. Synonyms: maari, makari, pintoori.** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: nde plur: dē **Pl. : cenaaje**




cenaare

cejal *n* *Frn* **structure** *Eng* **structure**

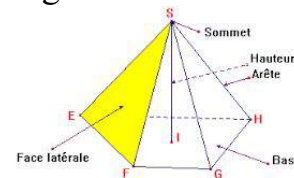
cenda  *n* *Frn* **porc-épic** *Eng* **North African porcupine** *Synonyms:* **sanjalde**. nom scientifique: **Hystrix cristata** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.)
sing: (n)ga plur: di **Pl. : cendeeji**



cenda

cendal  *n* *Frn* **petit bâtonnet utilisé pour défaire les tresses de coiffure** *Eng* **a small pick used to unbraid a woman's hair** *Compare:* **sancaade**; *Synonyms:* **pampaariire, sunndiyaare**. (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.) sing: ngal plur: de **Pl. : cende**

ceŋginii *n* *Frn* **latéral** *Eng* **lateral** [*ceŋginii (-um)*] *Synonyms:* **banŋge**. (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)




ceŋginii

Ceniido  *n* *Frn* **Dieu le Saint** *Eng* **God the holy one** sing: o

cenndi demngal *expr* *Frn* **schème tonal** *Eng* **tone pattern** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)

cenndiido  *n* *Frn* **solitaire** *Eng* **solitary person, lonely, isolated**

cenndiigu *n* *Frn* **discrimination, ségrégation** *Eng* **discrimination, segregation** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

ceppam  *n* *Frn* **lèpre** *Eng* **leprosy** [*Nyawu bondo maldinoowo nguru, dadi, gite, yi'e*] *Compare:* **seppinde**; *Synonyms:* **banndu njanandu, banndujam**. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: dam





ceppam

cereeli  *n* *Frn* **flûtes fait de bois** *Eng* **flutes made of wood (see sereendu)** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument**.)
plur: di



cereeli

cerem  *adv* *Frn* **très pointu, aigu** *Eng* **a superlative that means very pointed; sharply pointed; [Battal ngaal na seebi cerem.]** *Frn* **Cette aiguille est très pointue.** *Eng* **That needle is very sharp. Compare: seebude 1; Synonyms: luy, nyirim, yérem.**

cergaare  *n* *Frn* **burin, outil utilisé pour tailler /ciseler du bois** *Eng* **a router; a tool used by wood workers to carve wood. It has a short handle with a short curved blade for carving. Synonyms: seeraare, sewtaare.** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: (n)de plur: de **Pl. : cergaaje**



cergaare

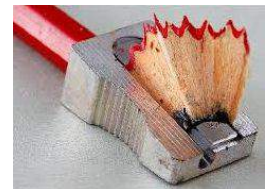
Cerno *n* *Frn* **prénom masculin, Signification : (L') Érudit** *Eng* **first name for a male (meaning: Scholar, erudite person)** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name.**)

cettal  *n* *Frn* **brochette** *Eng* **skewer** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)





cettal

cettirgal  *n* **1) Frn éplucheur** *Eng* **a tool for peeling - such as a potato peeler** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **2) Frn taille-crayon** *Eng* **a pencil sharpener** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ngal plur: de **Pl. : cettirde**



cettirgal 2


cettungol  *n* *Frn* **crème de lait utilisée pour faire du beurre** *Eng* **the cream of the milk from which they prepare butter Compare: nebbam 1; Synonyms: kettungol.** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: ngol plur: di **Pl. : cettuli variante: cettugol**

cewde  *n* *Frn* **rougeole, rubéole** *Eng* **measles; rubeola; this refers to the early stage of the disease as there are many small vesicles appearing Synonyms: biüge 1, duuyooje, gooniije, nduuyoohey, puyé 1.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) plur: de

cewdi  *n* *Frn* **monnaie, jetons d'argent** *Eng* **change; coins Synonyms: becca, mbecca.** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) plur: di




cewdi

cewle  **n** *Frn* **sources d'eau, fontaines** *Eng* **springs of water** *Synonyms: ilam 1, mamasiiru, saawandere 1.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) plur: de




cewle

cewungol  **n** *Frn* **espèce de coiffure de femme** *Eng* **a hairstyle of women with a lot of short little spikes** *Synonyms: bambara.* sing: ngol plur: di **Pl. : cewudi**


ceyiido  *Frn* **joyeux, heureux** *Eng* **cheerful, joyous, merry, happy**

ci'e  **n** *Frn* **villages ou villes** *Eng* **villages or towns (see siire)** plur: de

cibitel  **n** *Frn* **le petit doigt** *Eng* **the little finger** *Compare: bando cibitel, honndu; Synonyms: ciwatel.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : cibitoy**



cibitel

ciccidam  **n** *Frn* **rouille** *Eng* **rust** [*Soni njamndi booyii ley henndu e buubol fu bonnoto, noone mum wayloo alahaali ndiyam-goro*]



ciccidam

ciccingol  **n** *Frn* **oxydation** *Eng* **oxidation** [*Wadugol ciccidam*]




cifaadum **n** *Frn* **qualifié** *Eng* **qualified** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)


cifol **n** *Frn* **définition** *Eng* **definition** *Synonyms: anndinoore, fiirtugol, piirtol, tinndinoore₂.*

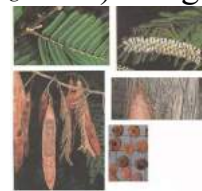
cifordi  **n** *Frn* **adjectifs** *Eng* **adjectives** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)


ciforgol mbaadi *expr* *Frn* **adjectif qualificatif** *Eng* **qualifying adjective** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

Les adjectifs


Le **grand méchant loup**Les **petits cochons roses****ciforgol mbaadi****cifotoodum** *n* *Frn* **qualifiant** *Eng* **qualifier** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)**ciftol** *n* *Frn* **fable** *Eng* **fable** *Synonyms:* **jeetol**. (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)**ciib-ciibolal**  *n* *Frn* **arc-en-ciel** *Eng* **rainbow** (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky**.) **Pl. :**
ciib-ciiboole**ciib-ciibolal****ciibociibongal**  *n* *Frn* **arc-en-ciel** *Eng* **rainbow** *Synonyms:* **cimcingal, cincinngal, pinpingal**. (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky**, 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather**.)
sing: ngal plur: de **Pl. : ciibociiboole****ciibociibongal****ciibooli**  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A common shrub of the Sahel** *Compare:* **kaltohi, kelli, ngursoohi**. nom scientifique: **Grewia flavescens** (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ki plur: de **Pl. : ciiboole****ciibooli****ciicibalawal**  *n* *Frn* **drongo** *Eng* **glossy-backed drongo** *Synonyms:* **balaalawal, polabala, siisaandu**. nom scientifique: **Dicrurus adsimilis** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.)
sing: ngal plur: de **Pl. : ciicibalaaje****ciicibalawal**

ciidi  *n* *Frn* **espèce d'acacia** *Eng* **kind of acacia tree** *Compare: alluki, bulbi, cilluki, pattuki* **1.** nom scientifique: *Acacia macrostachya* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur: de **Pl. : ciide**

**ciidi**

ciidiire  *n* *Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **An annual grass found in flood plains** *Synonyms: diiriire, siidiho.* nom scientifique: *Eragrostis pilosa* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: nde plur: de **Pl. : ciidiije**

**ciidiire**


Ciido  *n* *Frn* **personne appartenant au clan des Fulbe** *Eng* **one who belongs to the clan of Fulbe; many of whom are imams; known as Siibe; who live south of Djibo - the were in the area before the Jelgoobe** *Compare: Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo 1, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community.**) sing: o plur: be **Pl. : Siibe**

ciifi  *n* *Frn* **quelque choses avec des rayures fines** *Eng* **something with thin stripes; e.g. rawaandu siiwru; muusuuru siiwru; bagi ciwo** *Compare: baagi.* plur: di


ciifol  *n* *Frn* **rayure** *Eng* **stripe**

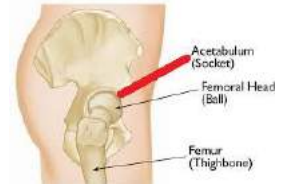
**ciifol**

ciikaali  *n* *Frn* **cris, hurlements** *Eng* **cries, screaming**

ciilugaare  *n* *Frn* **tête du fémur** *Eng* **the head of the femur** *Synonyms: buccobuccoonde 1, buusoonde, hirbihirboonde.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : ciilugaaje**

**ciilugaare**

ciiluguwal  (source: mooré) **n 1)** *Frn* **hanche** *Eng* **the hip** **Synonyms:** *asangal 1, buccobuccoonde 1, dulgaare.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2)** *Frn* **coxo-fémorale** *Eng* **the acetabulum** **Synonyms:** *asangal 1, buccobuccoonde 1, dulgaare, yiigal 1.* sing: ngal plur: dè **Pl. :** **ciiluguuje**



ciiluguwal 2


ciimtol **n** *Frn* **narration** *Eng* **narration** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

ciinal  **n** *Frn* **détermination, persistance, persévérance** *Eng* **determination; persistence; perseverance** **Synonyms:** *anniya 1.* sing: ngal

ciawal **n** *Frn* **pique-bœuf** *Eng* **cattle egret** **Synonyms:** *nyaalel-kulel.* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**)




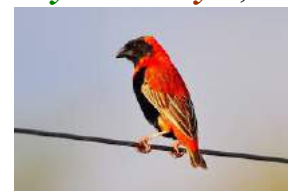
ciawal

ciiwdi  **n 1)** *Frn* **métal fondu, liquéfié (métal)** *Eng* **molten metal** **2)** *Frn* **travail du forgeron** *Eng* **used to describe the work of a smith; and in turn it is used as the name of a piece of his work; for example if they see a bracelet they like they will say; "ciiwdi maa na woodi" {Your bracelet is nice. By implication it means that the workmanship of the bracelet is good.} **Synonyms:** *taaynaandi.* sing: ndi plur: dè **Pl. :** **ciiwdiiji****



ciiwdi 1

ciiwel  **n** *Frn* **pinson ou autre petit oiseau** *Eng* **a finch or other small bird** [*ciiwel kamanaari*] *Frn* **euplecte franciscain** *Eng* **red bishop (Euplectes orix)** [*ciiwel maabuube*] *Frn* **combassou du Sénégal** *Eng* **Senegal indigo finch (Vidua chalybeata)** **Synonyms:** *bodiyel, monndijara, pooler bobi.* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngel plur: koy **Pl. :** **ciwoy**




ciiwel

ciwirgal  *n* Frn **passoire** Eng *colander, sieve, strainer* (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng *Tool*.)



ciwirgal

ciwoowo  *n* Frn **désigne quelqu'un qui verse du liquide** Eng *In general it refers to anyone who pours something liquid - such as one who pours water or milk; e.g. tea preparer; "ciwoowo atay"; gold smith; "ciwoowo kanne"; silver smith; "ciwoowo cardi" These smiths are generally "gargarsaabe" that work with leather and make jewellery Compare: bahillo, baylo 1. sing: o plur: be Pl. : siiwoobe*


ciwrugal *n* Frn **filtre** Eng *filter* Synonyms: *sintinirde, tokkaare*. (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng *Tool*.)



ciwrugal

cikkaade  *v* Frn **sauter en bas** Eng *to jump down* Synonyms: *cikkude, jikkude 1, jippaade 1, suurude 1*.


cikkude  *v* Frn **sauter en bas** Eng *to jump down* Synonyms: *cikkaade, jikkude 1, jippaade 1, suurude 1*.

cikootuwal  *n* Frn **petit calao à bec rouge** Eng *red-beaked horn-bill* Synonyms: *coloncokkuwal, kilkokkowl, kokootuwal*. nom scientifique: *Tockus erythrorhynchus* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng *Bird*.) sing: ngal plur: de **Pl. : cikootuuje**




cikootuwal


cile  *n* Frn **fois** Eng *times*; [*Wisu lekki ki cile joy.*] Frn **Arrose l'arbre cinq fois.** Eng *Water the tree five times.* Synonyms: *kile, laabi₁*.

ciliiliwal  *n* Frn **Dendrocygne veuf /siffleur** Eng *the white-faced tree duck* Synonyms: *killiwal*. nom scientifique: *Dendrocygna viduata* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng *Bird*.) sing: ngal plur: de **Pl. : ciliiliije**



ciliilwal


cilimooyò  *n* *Frn* **insensibilité (lorsqu'un membre «s'endort»)** *Eng* **numbness; occurs when a limb "falls asleep";** [Nde Yuusufi wiinoo ummoto fuu tawi cilimooyò nanngii koyngal muudum.] *Frn* Lorsque Yuusufi voulait se lever, il a senti que sa jambe s'est endormie. *Eng* When Yuusufi decided it was time to get up he found that his leg had fallen asleep. **Synonyms:** *kilimooyóoyé.* plur: dè

cille  *n* **1)** *Frn* **urine** *Eng* **urine** **Synonyms:** *bawle.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)
2) *Frn* **sperme, semence** *Eng* **sperm; semen** **Synonyms:** *manii, ndufam.* plur: dè

cille bulde *n* *Frn* **bilharziose** *Eng* **bilharzia** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)




cille bulde

cille-dawaadi  *n* **1)** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **The Nigerian Squill** nom scientifique: *Albuca nigritana* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) **2)** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **An Awned Squill** **Synonyms:** *cokke-dawaadi* **1.** nom scientifique: *Dipcadi longifolium* plur: dè



cille-dawaadi 2 cille-dawaadi 1

cilluki  *n* *Frn* **acacia siberiana** *Eng* **kind of acacia tree** **Synonyms:** *alluki, gerembeehi.*
nom scientifique: *Acacia sieberiana* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**)
sing: ki plur: dè **Pl. : cillufe**



cilluki


cilo  (source: français) *n* **1)** *Frn* **un kilomètre** *Eng* **a kilometer** **2)** *Frn* **un kilogramme** *Eng* **a kilogram** **Synonyms:** *kilo* **1.** sing: o plur: dè **Pl. : cilooji**



cilo 2




cilo 1

ciloomuwal  *n* *Frn* **petit calao à bec noir** *Eng* **Grey Horn-bill** *Compare:* **cikootuwal**;
Synonyms: **coloncokkuwal, kilkokkowl, kokootuwal.** nom scientifique: **Tockus nasutus**
 (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. : ciloomuje**




ciloomuwal

cimcingal  *n* *Frn* **arc-en-ciel** *Eng* **a rainbow** *Synonyms:* **ciibociibongal, cincinngal, pinpingal.** (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky.**) sing: ngal plur: de **Pl. : cimcimɗe**



cimcingal

cimtindirɗe  *n* *Frn* **filtres** *Eng* **filters (see simtindirɗe)** plur: de

cincinngal  *n* *Frn* **arc-en-ciel** *Eng* **a rainbow** *Synonyms:* **ciibociibongal, cimcingal, pinpingal.** (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky.**) sing: ngal plur: de **Pl. : cincinde**



cincinngal

cinnde-jowe *n* *Frn* **tréma** *Eng* **umlaut** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)



cinnde-jowe

cintindirɗe  *n* *Frn* **filtres** *Eng* **filters (see sintindirɗe)** plur: de

cippoo  *n* *Frn* **vendeuse de lait** *Eng* **milk seller, milk vendor**



cippoo

cirgu  *n* *Frn* **léopard, panthère** *Eng* **leopard** *Synonyms:* **colu, ŋomngu**. nom scientifique: **Panthera pardus** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ngu/ndu plur: di **Pl. : cirguuji**



cirgu

cirkaali  *n* *Frn* **cris, hurlement** *Eng* **cries, screaming**

ciwatel  *n* *Frn* **le petit doigt** *Eng* **the little finger** *Compare:* **banndo cibitel, honndu**; *Synonyms:* **cibitel**. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: gel plur: koy **Pl. : ciwatoy**



ciwatel

ciwrugal  *n* *Frn* **passoire** *Eng* **sieve** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.)




ciwrugal

ciwtel  *n* *Frn* **auriculaire** *Eng* **little finger, pinkie** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **Pl. : ciwtoy**



ciwtel


cobbal  *n* *Frn* **boisson fait de mil et de lait caillé** *Eng* **a drink made of millet and sour milk** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: ngal plur: de **Pl. : cobbe**

cobbuli  *n* *Frn* **coudes** *Eng* **elbows** (*see sobbundu*) (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) plur: di


**cobbuli**

cobe  *n* *Frn* **selles, déchets, excréta** *Eng* **stools, waste** *Synonyms: doodi.* **variante:**
cobe e bawle

cobudo  *Frn* **grossier** *Eng* **coarse, rough, crude**

coccorgal  *n* *Frn* **bâtonnet utilisé comme brosse à dents** *Eng* **the stick used to brush one's teeth, toothbrush** *Compare: hosaade, soccaade 1; Synonyms: kosorgal.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ngal plur: de **Pl. : coccorde**

**coccorgal**

codal  *n* *Frn* **écharde (lorsque coincé dans le corps)** *Eng* **a splinter - this is only something which is sticking in you** sing: ngal plur: de **Pl. : code**

coddungol  *n* *Frn* **tendon d'Achille, jarret** *Eng* **the Achilles tendon, ham, hock** *Compare: dadol, 1, giinawol.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngol plur: di **Pl. : codduli**

**coddungol**

code e bawle daabaaji *expr* *Frn* **déjection animale** *Eng* **animal excrement** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture, 6.3 - Frn** **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)

**code e bawle daabaaji**

codondirol *n* *Frn* **colonne (s)** *Eng* **column (s)** *Synonyms: orol 1.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



codondiol

codonndiol *n* *Frn liaison Eng link* **Synonyms:** *jokkiran*. (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing*.)

cofal  *n* *Frn poulet, poule Eng a chicken; in particular a hen* **Synonyms:** *gertogal, gortogal*. (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage Eng Animal husbandry*, 1.5.1.2 - *Frn Oiseau Eng Bird*.)
sing: ngal plur: de **Pl. : cofe**



cofal

cofal dewal *n* *Frn poule Eng hen* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage Eng Animal husbandry*.)



cofal dewal

cofal wallinoawal *n* *Frn poule pondeuse Eng hen laying eggs* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage Eng Animal husbandry*.)



cofal wallinoawal

cofel  *n* *Frn poussin Eng chick* **Compare:** *gertogal*; **Synonyms:** *sowru*. (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau Eng Bird*.) sing: ngal plur: di/koy **Pl. : coppi/cofoy**



cofel

coggal  *n* *Frn troupeau d'animaux qui se déplacent ou qui vont au marché Eng*

generally refers to a group of animals traveling somewhere; might be applied to a herd or flock - in Djibo and Mahadaga this only refers to a group of animals going to market

sing: ngal plur: de **Pl. : cogge**




coggal

coggu  *n* *Frn* **prix, coût** *Eng* **the price, cost** *Compare: barsaade; Synonyms: njaru.*

(catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**.) sing: ngu plur: di **Pl. : cogguuji**

coggu dottaado *n* *Frn* **prix fixé** *Eng* **fixed price** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**, 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

cokirgal  *n* **1) Frn clé, clef** *Eng* **a key** **2) Frn cadenas** *Eng* **a lock** *Compare: sokoode; Synonyms: kufal 1, ombirgal 1, omtirgal, ontirgal 1.* sing: ngal plur: de **Pl. : cokirde**



cokirgal 2

cokke-dawaadi  *n* **1) Frn espèce de plante** *Eng* **The Nigerian Squill** nom scientifique:

Albuca nigritana (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine**.)

2) Frn espèce de plante *Eng* **An Awned Squill; Synonyms: cille-dawaadi 1.** nom scientifique:

Dipcadi longifolium (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine**.) plur: de



cokke-dawaadi 2 **cokke-dawaadi 1**

cokoode  *n* *Frn* **serrures, cadenas** *Eng* **locks (see sokoode)** plur: de



cokoode


coel dahi  *n* *Frn* **genette** *Eng* **a Genet** *Synonyms: fiifo, malaganndiire 1, muusuuru*

ladde, nom scientifique: *Genetta* sp. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing:

ngel plur: koy **Pl. : coloy dahi**




colel dahi

colla  *n* *Frn* **poussière** *Eng* **dust** *Compare: cuddi 1, njaareendi; Synonyms: bolonngu, kusaw, puru, sollaare.* sing: o plur: dī **Pl. : collaaji**





colla

collol  *n* *Frn* **petit collier** *Eng* **a small necklace** *Compare: kodol₁.* (catégorie : 5.4 - *Frn* **Parure** *Eng* **Adornment.**) sing: ngol plur: dē **Pl. : colle**

colocolo  *n* *Frn* **homme qui n'a pas de possessions ni famille, homme qui a des biens mais pas de femme et de famille, une vagabonde** *Eng* **a man who has neither possessions nor a family; or a man who has possessions but no wife and family; a wanderer** *Compare: gortaalo 1.* sing: o

cololoy  *adv* *Frn* **très dilué** *Eng* **a superlative that means to be very dilute; [Bita ka selbu cololoy!]** *Eng* **This porridge is very thin.** *Compare: selbude; Synonyms: celem.*

coloncokkuwal  *n* *Frn* **petit calao à bec rouge ou gris** *Eng* **Grey or red horn-bill** *Synonyms: cikootuwal, ciloomuwal, kilkokkoyal, kokootuwal.* nom scientifique: *Tockus erytrorhynchus* or *Tockus nasutus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: dē **Pl. : coloncokkuuje**

colte  *n* *Frn* **la courte période entre la saison froide et la saison chaude, généralement le mois de mars** *Eng* **the short period between the cold season ("dabbunde") and the hot season ("ceedu"); generally in March** *Compare: ceedu, dabbunde, ndunngu 1, yáamnde 1; Synonyms: kakkitorde.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather.**) plur: dē

coltooji  *n* *Frn* **écureuils** *Eng* **ground squirrels (see soltooru)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) plur: dī



coltooji

coltu  *n* *Frn* **déboîtement, luxation** *Eng* **a dislocation of a joint** *Synonyms: cortu.*

(catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) sing: ngu plur: di **Pl. : colti**



coltu

colu  **n** Frn **léopard, panthère** Eng **leopard** **Synonyms: cirgu, ñomngu.** nom scientifique: **Panthera pardus** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**.) sing: ngu plur: di **Pl. : coli**



colu

come  **n** Frn **grillons, crickets** Eng **crickets (see somre)** (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect**.) plur: de



come

comri  **n** Frn **fatigue** Eng **tiredness** **Synonyms: tampiri 1.** **Pl. : comriiji**



comri

conci  **n** Frn **vêtements, habits** Eng **clothes, clothing, garments** (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing**.)



conci

conndi  **n** 1) Frn **poudre** Eng **powder** 2) Frn **farine** Eng **flour** 3) Frn **médicament en forme de poudre** Eng **medicine in powder form** **Compare: kaata₁, lekki 1, nyecce, ñecce, safaare, sedude.** sing: ndi plur: di **Pl. : conndiiji**

conndi ledde  **n** Frn **sciure** Eng **sawdust**

**conndi ledde**


connoowo  *n* *Frn* **vendeur** *Eng* **seller, vendor, shop keeper** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)

**connoowo**

contol  *n* *Frn* **placenta d'un animal** *Eng* **a placenta of an animal** *Compare: jaado 1;*
Synonyms: baawol, bammbol. sing: ngol plur: di **Pl. : conti**


**contol**

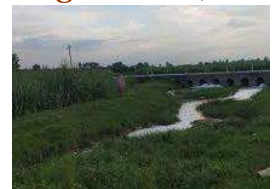
cooda  *n* *Frn* **achat** *Eng* **purchase, buying**


coofal  *n* *Frn* **aigrette** *Eng* **great white egret** nom scientifique: *Egretta alba* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. : coofe**

**coofal**


coodoowo ndimaaku *n* *Frn* **corrupteur** *Eng* **briber, corrupter** *Synonyms: yeenoowo.*
(catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

coofol  *n* *Frn* **fleuve, étang d'eau dans un lit de rivière qui commence à sécher**
Eng **river; a pond of water in a river bed that is beginning to dry up** *Compare: gooruwol;*
Synonyms: pogowol. (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) sing: ngol plur:
di **Pl. : coofi**

**coofol**

coomu  *n* *Frn* **terme utilisé pour désigner une maladie qui affaiblit les ruminants** *Eng* *this term is used as a catch all for any debilitating diseases of large and small ruminants* *Compare: somude; Synonyms: sorfere.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) sing: ngu plur: *di* **Pl. : coomuji**

coortaadam *n* *Frn* **abréviation** *Eng* **abbreviation** *Synonyms: rabbidannde.*

coortol  *n* *Frn* **piste, chemin** *Eng* **a trail; path** *Compare: balangol, cuppol, dartiingol, laawol, 1, mbedda, poocciingol; Synonyms: corfol, goppol, gotol, guurtol 1.* (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**) sing: ngol plur: *di* **Pl. : coorti**




coortol


coottitaari  *n* *Frn* **rédemption, rançon** *Eng* **redemption; a ransom** sing: *ndi* plur: *di* **Pl. : coottitaaji or coottitaariiji**

cootu  *n* *Frn* **luciole** *Eng* **a firefly; glowworm beetle or lightening bug** *Synonyms: cuncu, kubbuyel hiite, sootu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngu plur: *di* **Pl. : cooti**




cootu

coowundiri  *n* *Frn* **fèces, matières fécales** *Eng* **feces; intestinal contents** *Compare: binngal, birgi; Synonyms: cowowri.* sing: *ndi*

coppi  *n* *Frn* **poussins** *Eng* **chicks** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry, 1.5.1.2 - Frn Oiseau** *Eng* **Bird.**) plur: *di*



coppi

coppirgal  *n* **1) Frn hachette ou hache** *Eng* **a hatchet or an axe** *Synonyms: jammere 1, soppirde.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **2) Frn une faux** *Eng* **a scythe** *Synonyms: wawdu.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ngal plur: *dé* **Pl. : coppirde**



coppirgal 2




coppirgal 1

coppoowo  *n* *Frn* **bûcheron** *Eng* **lumberjack** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)




coppoowo


corfol  *n* *Frn* **sentier, piste, chemin** *Eng* **a trail or path** *Compare: balangol, cuppol, dartingol, laawol, 1, mbedda, pooccingol; Synonyms: coortol, goppol, gotol, guurtol 1.* (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel**.) sing: ngol plur: di **Pl. : corfi**



corfol


corfu  *n* *Frn* **terme utilisé pour désigner une maladie qui affaiblit les ruminants** *Eng* **this term is used as a catch all for any severe debilitating diseases of large and small ruminants** *Synonyms: coomu, sorfere.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases**.) sing: ngu plur: di **Pl. : corfuuji**

corom  *adv* *Frn* **très aigre, très acide** *Eng* **a superlative that means to be very sour; [Citron o na lammi corom!] Frn** **Ce citron est aigre / acide.** *Eng* **That lime/lemon is very sour! Compare: lammude 1; Synonyms: taray, tobol, torom.**

cortu  *n* *Frn* **luxation d'une articulation, déboîtement d'une articulation** *Eng* **a luxation of a joint** *Synonyms: coltu.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: ngu plur: di **Pl. : corti**

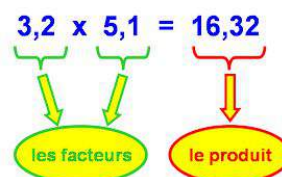


cortu

cotaade  *v* **1) Frn aller à pieds nus** *Eng* **to go barefoot** *Synonyms: fersude 1, tersude.* **2) Frn faire une maille, faire un collet avec une corde** *Eng* **to make a loop; noose with a rope** *Synonyms: jorfude, sotaade 1.* **3) Frn attacher une corde à quelque chose** *Eng* **to tighten a rope on something; [Cotiimi faa teeni.] Frn** **J'ai tiré la collet jusqu'à ce que c'était bien serré.** *Eng* **I tighten [the noose] until it was tight.** *Synonyms: foottude, henginde, sotaade 1.*

cottinol *n* *Frn* **copie** *Eng* **copy** *Synonyms: sottinere.*

cowondiral *n* *Frn* **multiplication** *Eng* **multiplication** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.)



cowondiral

cowowri *n* *Frn* **fèces, matières fécales** *Eng* **feces; intestinal contents** *Compare:* **binngal, birgi**; *Synonyms:* **coowundiri**. sing: ndi

coy *adv* *Frn* **rouge vif / intensive** *Eng* **a superlative that means very or really red** (catégorie : 8.1 - *Frn* **Couleur** *Eng* Colour.)



coy

coyâadi *n* *Frn* **bœufs laissés pendant le voyages / transhumance** *Eng* **cows left behind during the transhumance (see soyâange)** *Synonyms:* **curaadi**. (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.) plur: di

cubaado *n* *Frn* **un choisi, élu** *Eng* **a chosen one, elected** *Compare:* **subaade**. (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.) sing: o plur: be
Pl. : subaabe

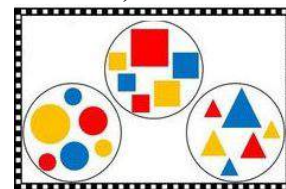
cubal depitee en *expr* *Frn* **élection législative** *Eng* **legislative election** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)

cubal hooreebe meeri *expr* *Frn* **élection municipale** *Eng* **municipal election** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.) *syn. :* **cubal meer en**

cubal hooreejo leydi *expr* *Frn* **élection présidentielle** *Eng* **presidential election** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)

cubdi *n* *Frn* **semence triée** *Eng* **chosen seed, selected seed** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture.)

cubgol *n* *Frn* **tri** *Eng* **sorting** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.)



cubgol

cubinaade (source: Gourmanche) *v* **1) Frn être droit** *Eng* **to be straight** **2) Frn être vrai, juste, honnête** *Eng* **to be true; just; honest** *Compare:* **goonga**; *Synonyms:* **dartaade 1,**

fonnditaade 1, fooccaade 1, hegitaade 1, hennigitaade 1, laabude 1.

cubtinol *n* *Frn* **synthèse** *Eng* **synthesis** *Synonyms:* **tonngodiral**. (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)

cuccukel *adj* *Frn* **minuscule** *Eng* **tiny, small**

cuccukka *n* *Frn* **en secrète, en cachette** *Eng* **(in) secrecy; (in) hiding** [*ley cuccukka.*] *Synonyms:* **cuncunka**. sing: ka plur: di **Pl. : cuccukkaaji**

cuddal *n* *Frn* **fiançailles (région de Zorgo)** *Eng* **In the Zorgo area this refers to the engagement of a young girl of about 12 years of age. The imams come and cover her head with a veil during a ceremony which indicates that she is now engaged to her husband. Generally the marriage does not take place for another year. In the Tenkodogo region they take the girl home with them and let her work for the matron of the family** *Compare:* **kabbal**. sing: ngal plur: de **Pl. : cudde**

cuddi *n* **1) Frn vent Harmattan, brouillard, brume** *Eng* **the Harmattan, fog** [*Cuurki hoyfuki maa tekkuki cuddoohi dow maayo maa leydi*] *Synonyms:* **ulgu**. (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* Weather.) **2) Eng** **heavily overcast with clouds** *Compare:* **dunna**; *Synonyms:* **niibaare**. sing: ndi



cuddi 1

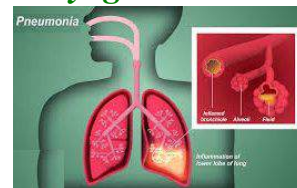
cugaade *v* *Frn* **se rincer la bouche** *Eng* **to rinse one's mouth**

cukaaku *n* *Frn* **enfance** *Eng* **childhood** *Compare:* **suka**. sing: ngu

cukaaku golle *n* *Frn* **enfantillage** *Eng* **childish, childishness**

cukalel *n* *Frn* **un petit enfant** *Eng* **a small child** *Synonyms:* **baddo, bidfo 1, binngel 1, nyaagaare, suka**. (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* Person.) sing: ngel plur: koy **Pl. : cukaloy**

cukku *n* **1) Frn** **pneumonie** *Eng* **pneumonia** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) **2) Eng** **this term can also refer to a chronic respiratory obstruction which may give a person the sensation of being choked** *Compare:* **dojjude, durma**. sing: ngu plur: di **Pl. : cukkuuji**



cukku 1

cukkuri₁ *n* *Frn* **fouuré, forêt, touffe d'arbres** *Eng* **a thicket; a dense woods; a forest** *Compare:* **sukkude 1**; *Synonyms:* **giddal, toggere**. (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* Tree, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.) sing: ndi plur: di **Pl. : cukkuriiji**


cukkuri₁


cukkuri₂  **n** Frn **bouc, géniteur** Eng **billy goat, parent, sire**

cukkuryel **n** Frn **bosquet** Eng **grove** **Synonyms: wuumoore 1.** (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng **Tree**, 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**)




cukkuryel

cukolol  **n** Frn **cheveu** Eng **hair** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) **Pl. : cukuli syn. : ngaasa**

cukuli  **n** Frn **nattes ou tresses d'une femme** Eng **a woman's braided hair (see sukundu)** **Compare: sukundu.** (catégorie : 5.4 - Frn **Parure** Eng **Adornment.**) plur: di




cukuli

cukuuri  **n** Frn **gros bouc** Eng **a large buck (male goat); a big billy goat** **Compare: ginndoori, mboygoori, ndamndi; Synonyms: culkuuri.** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**, 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry.**) sing: ndi plur: di **Pl. : cukuuji**

culkel  **n** Frn **animal mal-nourri** Eng **undernourished animal** (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry.**)



culkel

culkuuri  **n** Frn **gros bouc** Eng **a large buck; a big billy goat** **Compare: ginndoori, mboygoori, ndamndi; Synonyms: cukuuri.** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**, 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry.**) sing: ndi plur: di **Pl. : culkuuji**

cumali  **n** Frn **outres** Eng **leather water bags (see sumalle)** (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng **Container**, 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water.**) plur: di





cumali

cummbirgal  *n* *Frn* **pagaie** *Eng* **a paddle** *Compare: summbude 1; Synonyms: awyôrgal, kaaleyal, kurbirgal ndiyam, lummbirgal.* sing: ngal
plur: de **Pl. : cummbirde**



cummbirgal


cumnal  *n* *Frn* **sort (pour tirer au sort)** *Eng* **a lot; an object used in deciding a matter by chance - despite knowing the verb in the Tenkodogo region they don't seem real familiar with this term** *Compare: sumnude 1; Synonyms: subdindinngol.* sing: ngal

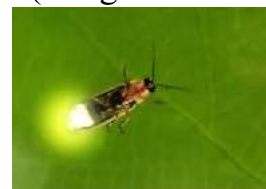
cumogal  *n* **1) Frn flétrissure, marque d'identification fait avec feu** *Eng* **a brand or identifying mark made with fire** **2) Frn traitement avec du feu sur une plaie** *Eng* **the treatment of a person or animal by "firing" or burning the skin over an injured area** *Compare: sumitaade, sumude 1; Synonyms: maande₁ 1, ŋaalal, pesogal₁.* sing: ngal plur: de **Pl. : cumoode**

cunaawo  *n* *Frn* **ravin** *Eng* **a gully; ravine** *Synonyms: ngeera 1.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) sing: ngo plur: de **Pl. : cunaaje**



cunaawo

cuncu  *n* *Frn* **luciole** *Eng* **a firefly** *Synonyms: cootu, kubbuyel hiite, sootu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngu plur: di **Pl. : cuncuujj**



cuncu


cuncunka  *n* *Frn* **secret, en cachette** *Eng* **secrecy; (in) hiding** [*ley cuncunka.*] *Compare: suudude 1; Synonyms: cuccukka.* sing: ka


cunu  *n* *Frn* **découragement, dépression, chagrin, souci** *Eng* **discouragement;**


depression; grief, concern, worry Compare: mettalla, mettude 1, sunaade; Synonyms: suno. sing: ngu




cunu

cuppol  *n* Frn **chemin droit (étroit)** Eng *a straight road; generally narrow; but leading directly to where you are going Compare: balangol, bedda, buuwaangol, laawol₁ 1, mbedda; Synonyms: dartiingol, poocciingol.* (catégorie : 7.1.1 - Frn Voyager Eng Travel.)
sing: ngol plur: dī **Pl. : cuppi**

curaadi  *n* Frn **bétail laissé derrière pendant une transhumance** Eng *cows left behind during the transhumance (see suraange) Synonyms: coyûadi.* plur: dī

curki  *n* 1) Frn **fumée** Eng *smoke [alahaali gaasi mbuurtotoodo e hiite.]* 2) Frn **vapeur** Eng *steam Compare: dempinde, kundukunndu, suurinde, urude 1, wulude 1, yiite 1; Synonyms: cuurki 1.* sing: ki plur: dī **Pl. : curkiiji**

curol *n* Frn **conciliation** Eng *conciliation Synonyms: potal₁.* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

cuubu  *n* Frn **folie, bêtise, impudeur** Eng *folly; foolishness; shamelessness Compare: suubeede; Synonyms: fuuyre, puuyndam, safiyaaku.* sing: ngu plur: dī **Pl. : cuubuuji**

cuudi  *n* Frn **maisons** Eng *houses (see suudu)* (catégorie : 6.5 - Frn Bâtiment Eng Building.)
plur: dī



cuudi

cuudi buurtinaadi *n* Frn **habitat amélioré** Eng *improved housing* (catégorie : 6.5 - Frn Bâtiment Eng Building.)



cuudi buurtinaadi

cuudi finaatawaaji *n* Frn **habitat traditionnel** Eng *traditional house* (catégorie : 6.5 - Frn Bâtiment Eng Building.)



cuudi finaatawaaji

cuudi gese  **n** *Frn* **hameaux de culture** *Eng* **farming hamlet** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.)

cuudi masinaaji kuuran *expr* *Frn* **centrales thermiques** *Eng* **thermic central** (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation**.)



cuudi masinaaji kuuran


cuudiido *adv/n* *Frn* **clandestin** *Eng* **underground, illegal** **Synonyms: ko suuda.** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


cuule  **n** *Frn* **matières fécales d'oiseaux ou de reptiles** *Eng* **feces of birds and reptiles** (*see suulere*) plur: de

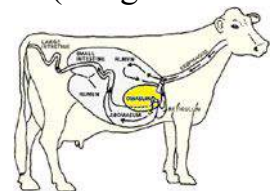
cuuli  **n** *Frn* **chacals** *Eng* **jackals** (*see suundu*) (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) plur: di



cuuli



cuural  **n** *Frn* **une grande maison** *Eng* **a big house** **Synonyms: suudu**, (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.) sing: ngal plur: ko **Pl. : cuuro**

cuurel nyaaki  **n** *Frn* **troisième estomac des ruminants** *Eng* **the omasum - the third stomach of a ruminant; literally mean "little house of bees"** **Compare: loowturu, pureegaawa, reedu 1; Synonyms: durdude₂, pureegayel duroobe, waynaare.** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal**.) sing: ngel plur: koy **Pl. : cuuroy nyaaki**



cuurel nyaaki

cuurki  **n** 1) *Frn* **fumée** *Eng* **smoke** 2) *Frn* **vapeur** *Eng* **steam** **Compare: dempinde,**

kundukunndu, suurtinde, urude 1, wulude 1, yiite 1. sing: ki plur: dɛ **Pl. : cuurkiiji**
 cuurtinirde  *n* Frn **couscoussiers** Eng *steamers (see suurtinirde)* plur: dɛ
 cuusal  *n* Frn **bravoure, courage, audace** Eng *bravery; courage, boldness Compare: suusude; Synonyms: feeteende, gorgu 1, ngorgu₁ 1, suuyde.* sing: ngal

D d

da'a  *n* Frn **coutume, tradition** Eng *custom, tradition*
 daa  *n* Frn **coutume, habitude** Eng *a custom Compare: finaatawaa, tawaangal; Synonyms: al'aada, tagaadi, tagu.* sing: o plur: dɛ **Pl. : daaji**
 daaba  (source: arabe) *n* Frn **animal (domestique ou sauvage)** Eng *an animal - can be either domestic or wild Compare: bahiima 1; Synonyms: hujjere, mummuttere.* sing: o plur: dɛ **Pl. : daabaaji**
 daabaaji muyninooji *n* Frn **mammifère** Eng *mammal Synonyms: endiwa, endijum.*
 (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**)



daabaaji muyninooji

daabaaji nyaamooji fu *expr* Frn **omnivore** Eng *omnivore [...aamafujum (ko haditataako ...aamdu fay wo 'uru)]*



daabaaji nyaamooji fu

daabaaji-ladde  *n* Frn **faune** Eng *wildlife, fauna [Hawti daabaaji di maraaka ngonudi ley nokkuure]* (catégorie : 1.5 - Frn **Animaux** Eng **Animals.**) **variante: daabaaji ladde**



daabaaji-ladde

daabawal  *n* Frn **avant-bras** Eng *forearm Compare: junngo₁ 1, seemde; Synonyms: daande junngo 1.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: ngal plur: dɛ **Pl. : daabaaje**



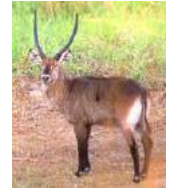
daabawal

daabol *n* *Frn* **infection** *Eng* **infection** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) *syn. : nyaw ndaaboowu*



daabol

daada *n* *Frn* **Cobe Défassa** *Eng* **a water-buck** *Synonyms: ndaada.* nom scientifique: **Kobus ellipsiprymnus ellipsiprymnus** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**)
sing: (n)ga plur: di **Pl. : daadi**



daada

daade *n* **1) Frn cous** *Eng* **necks (see daande)** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2) Frn corde utilisé pour attacher un veau au pied de sa mère** *Eng* **the rope used to tie a calf to the leg of its mother (see raande)** plur: de

daadi *n* *Frn* **buffles** *Eng* **African buffaloes (see ndaada)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) plur: di



daadi

Daado *n* *Frn* **nom traditionnellement donné à la quatrième fille** *Eng* **the traditional name of the fourth born daughter** *Compare: Demmo, Diko, Kumbo, Penndo, Seebo, Takko.*

daadoojo *n* *Frn* **la fille née en quatrième position** *Eng* **the fourth born daughter** *Compare: demmoojo, demmoojo, dikaajo, kumbaajo, penndaajo, seebojo, takkaajo.*
sing: o plur: 6e **Pl. : daadoobe**

daago *n* *Frn* **natte fine fait des feuilles de palme tressées et utilisé sur les lits ou pour s'asseoir dessus** *Eng* **a thin mat made of woven palm leaves used on beds or to sit on** (catégorie : 5.1 - *Frn* **Équipement de la maison** *Eng* **House equipment.**) sing: ngo
plur: de **Pl. : daage**


daakidinde *v* *Frn* **avoir une bande noire autour du coup (s'applique aux bœufs et moutons)** *Eng* **to have a black band around the neck; this term applies to sheep and**


cows;


daalawal  *n* *Frn* **coquillage** *Eng* *a sea shell* *Compare: konkoonuwol, seedere, wujo;*
Synonyms: inna ceede. sing: ngal plur: de **Pl. : daalaaaje**



daalawal

daalde  *n* *Frn* **zébrure** (*ex. peut parvenir d'une morsure ou piquêre d'insecte*) *Eng* *welt; can result from an insect bite or being beaten* *Synonyms: bollere.* sing: nde plur: de **Pl. : daale**


daalimpo  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **touffes d'herbe laissés après avoir cultivé un champ** *Eng* *tufts of grass left after a half hazard hoeing of a field* *Synonyms: ganndi, sembere.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) plur: di

daaloolu  *n* *Frn* **petite fourmi** *Eng* *ant (tiny)* *Compare: konndollu, mettellu, nyuunyu, puccu naange.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* Insecte *Eng* Insect.) sing: ngu plur: di **Pl. : daalooli**



daaloolu

daama  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **amélioration de la santé** *Eng* *improvement of health* sing: o

daamarawol  *n* *Frn* **nénuphar, nymphéa** *Eng* *water lily* *Compare: kukkuturauntu, kuttukuruutol, ngommbiire, tabbere, tammere, timbooriire; Synonyms: boololol, guylaare.*
nom scientific: *Nymphaea lotus* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ngol plur: di **Pl. : daamaraami**




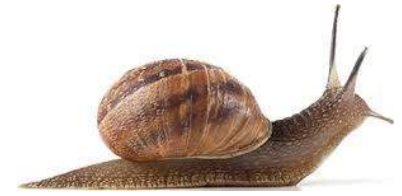
daamarawol

daambol  *n* *Frn* **brouillard** *Eng* *fog; mist* *Compare: saawandere 1, sawawre; Synonyms: kundukunndu, sollungo.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.)
sing: (n)gol




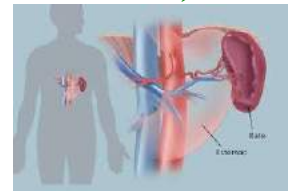
daambol

daamihoonyoldu  *n* *Frn* **escargot** *Eng* **a terrestrial snail; the shell of this snail is in the shape of a spiral** *Synonyms: jamhoonyoldu, yerganaaru.* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals.**) sing: ndu plur: di **Pl. :**
daamikoonyoli



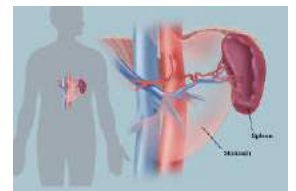
daamihoonyoldu

daamol  *n* **1)** *Frn* **rate, pancréas** *Eng* **spleen, pancreas** *Synonyms: laamuwa 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2)** *Frn* **anthrax, charbon** *Eng* **anthrax (Bacillus anthracis)** *Synonyms: pittel.* sing: ngol plur: di **Pl. : daami**



daamol 1

daamon  *n* *Frn* **rate** *Eng* **spleen** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)



daamon

daanaade  *v* *Frn* **dormir** *Eng* **to sleep** *Compare: harude, huylitaade 1, ñoñude; Synonyms: ñoytude, surbaade 1.*



daanaade

daanagol  *n* *Frn* **coagulation** *Eng* **coagulation** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)





daanagol

daande₁  *n* **1)** *Frn* **cou, gorge** *Eng* **neck; throat** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2)**

- Frn* **voix** *Eng* **a voice** **3)** *Frn* **bord, rive** *Eng* **the shore** sing: nde plur: de **Pl. : daade**
- daande₂ *n* *Frn* **mot** *Eng* **word** **Synonyms: helmere, konngol₁** **1.** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)
- daande₃ *n* *Frn* **voix haute / haute voix, ton** *Eng* **high, loud voice, tone** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) **syn. : baar**
- daande₄ *n* *Frn* **directive** *Eng* **guideline, directive**
- daande e daande **expr** *Frn* **mot à mot** *Eng* **word for word** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)
- daande fotornde **expr** *Frn* **ton moyen** *Eng* **middle tone** [*ā, ē, ī, ō, ū*] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)
- daande junngo  *n* **1)** *Frn* **poignet** *Eng* **wrist** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2)** *Frn* **avant-bras** *Eng* **the forearm** **Synonyms: daabawal.** sing: ngo plur: de **Pl. : daade juude**




daande junngo 1


- daande junngo silbungo  *n* *Frn* **poignet entorsé** *Eng* **a sprained wrist** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: de **Pl. : daade juude cilbude**
- daande koyngal cilbungal  *n* *Frn* **cheville entorsé** *Eng* **a sprained ankle** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: de **Pl. : daade koyde cilbude**



daande koyngal cilbungal


- daande lees *n* *Frn* **voix basse** *Eng* **low voice** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)
- daande leyiire **expr** *Frn* **ton bas** *Eng* **low tone** [*à, è, ì, ò, ù*]
- daande silbunde  *n* *Frn* **cou entorsé, nerf coincé au cou, nerf pincé** *Eng* **a sprained neck; a cervical disk rupture; a pinched nerve in the neck** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: de **Pl. : daade cilbude**
- daande toownde **expr** *Frn* **ton haut** *Eng* **high tone** [*á, é, í, ó, ú*] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)
- daande toownde haasaande **expr** *Frn* **ton modulé** *Eng* **raising or falling tone, modulated tone** [*ā, ē, ī, ō, ū*] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) **syn. : baar ηenaado (nyenyaado)**
- daande wayloore karfeeje dīdī **expr** *Frn* **ton distinctif** *Eng* **distinctive tone, distinctive sound**

(catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**, 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)

daande-ndiyam  **n** Frn **rive** Eng **bank, shore** [*Nokkuure leydiire taweteende senngo weendu, maayo*] (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water**.) **syn. : fonngo ndiyam**



daande-ndiyam


daandorgal  **n** Frn **miroir, lunettes** Eng **a mirror; daandorfe gite - eye glasses** **Synonyms: ndandorgal.** sing: ngal plur: de **Pl. : daandorfe**



daandorgal





daandorgal


daaniidam  **n** Frn **lait caillé, yaourt** Eng **sour milk; yogurt** **Compare: jollooru, walsere; Synonyms: kaadam, lammudam.** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.) sing: dam



daaniidam

daaninde  **v** **1) Frn faire dormir** Eng **sleep (cause to)** [*Faa mi daanina suka am de mi wara.*] Frn *Je viendrai quand j'aurai fait dormir mon enfant.* Eng *I will come when I put my child to sleep.* **2. to prepare yogurt; [Hokkaram kaadam seeda faa mi daandina kosam dam.]** Eng *Give me a little yogurt so I can make yogurt with this milk.* **2) Frn faire du yaourt** Eng **to prepare yogurt** Frn *Give me a little yogurt so I can make yogurt with this milk.* Eng *Donne-moi du yaourt pour que je puisse faire du yaourt de ce lait.* **Compare: daanaade.**

daanndi  **n** Frn **taureau apprivoisé (utilisé pour porter du bagage)** Eng **a tame bull use to ride or carry luggage** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**, 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry**.) sing: ndi plur: di **Pl. : daanndiiji**

daanorgal  **n** Frn **miroir** Eng **mirror** (catégorie : 5.1 - Frn **Équipement de la maison** Eng **House equipment**.)




daanorgal

daarngal  **n** *Frn* **divination, présage** *Eng* **divination; augury** *Synonyms: korngal, ndaarngal, tiimngal.* sing: ngal



daarngal


daarnoowo  **n** *Frn* **prophète, devin, cartomancienne** *Eng* **a seer; soothsayer; fortune teller** *Compare: dabaranke; Synonyms: bagaajo, daggadaajo, ndaarowo, sadaajo, tiimoowo.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : daarnoobe**


daarnude  **v** *Frn* **faire la divination** *Eng* **to practice augury or divination** *Synonyms: hornude 1, ndaarnude, tiimude 1.*

daasa  **n** *Frn* **streptohricose** *Eng* **streptothricosis** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) sing: o



daasa

daasaade  **v** *Frn* **ramper sur le sol, se traîner** *Eng* **to crawl along the ground, drag** *Compare: ladude, lanyude, layude, menyude, merude 1; Synonyms: bodude, dirbaade 1.*

daasotoondi  **n** *Frn* **serpent** *Eng* **snake** (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**)



daasotoondi


daasude  **v** *Frn* **tirer, traîner, emmener quelque chose de force** *Eng* **to drag** *Compare: foodude 1; Synonyms: furaade 1.*

daatngal **n** *Frn* **semi-consonne** *Eng* **semi-consonant, glide, semi-vowel** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) **variante: daanngal, nanndo-laabngal syn. :**

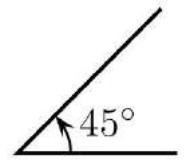
nanndo-muumal

| | | |
|-----|--------------|----------------------|
| | y | crayon - joyeux |
| | ill | fille - quille |
| [j] | ail - aill | épouvantail - paille |
| | eil - eill | soleil - abeille |
| | euil - euill | écureuil - feuille |
| | ouil - ouill | fenouil - grenouille |

daatngal

daatude  *v* 1) *Frn* **secouer du lait caillé pour faire du beurre** *Eng* **to shake curdled milk in order to break up the curds so it eventually becomes butter** 2) *Frn* **piler et tamiser de la farine pour qu'elle devint très fine** *Eng* **to pound and sift flour until all the lumps are removed and it becomes very fine; or to stir the nyiri until all the lumps of flour are broken up** *Synonyms: unude.* 3) *Frn* **être en bonne santé (animaux)** *Eng* **to be in good physical condition; a term used of animals (especially horses) and rarely of people** *Compare: diggude, jollooru, ηecce, walsere.*

daawal₁ *n* *Frn* **degré** *Eng* **degree** *syn. : degere*

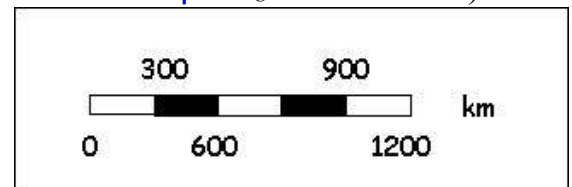
**daawal₁**


daawal₂ *n* *Frn* **étape** *Eng* **step** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

**daawal₂**

Daawda  (source: hébreu/arabe) *n* *Frn* **David** *Eng* **this refers to king David of Israel; commonly referred to as "annabi Daawda"**

daawtal *n* *Frn* **échelle** *Eng* **scale** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

**daawtal**

daawuwal  *n* *Frn* **corbeau** *Eng* **pieb crow** *Synonyms: dowdaakal, kankarawal.* *nom scientific: Corvus albus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) *sing: ngal plur: de Pl. : daawuuje*



daawuwal


daaydo  **n** *Frn vilain, laid* *Eng ugly, disgusting*

daayorde **n** *Frn ponctuation* *Eng punctuation* **Synonyms:** *maande tobbirde, tobbugol, wattugol dartorde.* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire* *Eng Grammar*, 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*)




daayorde


daayre  **n** *Frn laideur* *Eng ugliness* **Synonyms:** *halleende, mbaansu, tannyaare, wannyaare* **1.** sing: nde

daayude  **v** *Frn séparer une vache de son veau (aussi chèvre, mouton)* *Eng to separate a cow (or sheep or goat) from its calf (or its lamb or kid) if it is nursing* **Synonyms:** *hodude* **1.**

daayude  **v** *Frn être laid, vilain* *Eng to be ugly* **Compare:** *waansude, waysude*; **Synonyms:** *boldude* **1, hallude, tannyaade** **1.**

dabaade  **v** **1)** *Frn s'engager dans des pratiques occultes* *Eng to engage in occult practices* **Synonyms:** *huuwude* **1.** **2)** *Frn remarquer* *Eng to notice* **Compare:** *ndaggadaaku, tiimude* **1**; **Synonyms:** *hornude* **1, taskaade, taykaade.**

dabaranke  (source: arabe) **n** *Frn quelqu'un qui pratique l'occultisme, occultiste* *Eng an occultist; one with supernatural powers; often he sacrifices an animal in order to accomplish miracles; a "moodibbo" who writes charms and curses* **Compare:** *sadaajo, tiimude* **1.** (catégorie : 2 - *Frn La Personne* *Eng Person.*) sing: o plur: be **Pl. : dabarankoo**

dabare₁  **n** **1)** *Frn magie, charme, enchantement, sortilège, jeter un sort* *Eng magic; sorcery - the work of a "dabaranke" - often this is used to curse someone, to put a curse / jinx on somebody* **2)** *Frn contrôle, volonté, influence* *Eng control; rule; will; influence; [Suka oon, dabare yaayem jokki, dum wadi o duroytaa.]* *Frn Cet enfant suit la volonté de sa mère, c'est pourquoi il ne s'occupe pas du troupeau.* *Eng That child follows his mother's will, that is why he is not herding. [Ko sukaabe am njanngaay dum wanaa e dabare am.]* *Frn Le fait que mes enfants n'étudient pas, cela n'est pas ma volonté.* *Eng That my children are not studying that is not my will.* **3)** *Frn réunion secrète* *Eng a secret meeting* **Compare:** *kuddi, kuuwgal.* sing: nde plur: di **Pl. : dabareeji**

dabare₂ **n** *Frn stratégie* *Eng strategy, policy* **Synonyms:** *sardi* **2.**


dabare bantaare *expr Frn programme de développement Eng development program, development programme, development agenda* (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


dabare partii politikki *expr Frn programme politique Eng political agenda, political program*

dabare suuraare yimbe *expr Frn sécurité sociale Eng social security, social insurance, social safety* (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) *syn. : ndeenaagu suudu baaba*



dabare suuraare yimbe

dabbaade  *v Frn se mettre une compresse chaude pour soigner un entorse Eng to apply a hot compress to yourself for a sprain or other ailment*

dabbeede  *v Frn recevoir une compresse chaude pour être soigné Eng to have a hot compress applied; [Hoore mbuubu na famdani, fese, dabbee.] Eng The head of a fly is too small to cut and treat with a hot compress. (In other words don't be over confident.)*

dabbere *n Frn demande Eng request Synonyms: rookagol.* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


dabbere gosu winndaande *expr Frn requête Eng request, query, petition* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

dabbi  *n Frn autruches Eng ostriches (see ndawu)* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn Oiseau Eng Bird.) plur: dī



dabbi

dabbitinde  *v Frn visiter une fille pour la deuxième fois en vue de la marier Eng to visit a girl a second time to inquire about marrying her Synonyms: yāmude 1.*

dabbo  *n Frn quelqu'un qui est court de taille Eng one who is short Compare: rabbidinde; Synonyms: lokkaajo 1.* sing: o plur: 6e **Pl. : rabbu6e**

dabbol  *n Frn essai Eng trial*


dabboowo *n Frn demandeur Eng requester, applicant*


dabboowo gosee *expr Frn requérant Eng applicant, complainant, requester* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


dabbosanne  *n Frn nain Eng dwarf* (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.)





dabbosanne

dabbude  *v* *Frn* **passer la saison froid quelque part** *Eng* **to pass the cold season somewhere** *Often this is a place other than where they normally live; and they leave their food supplies behind so as to conserve them for the planting season. Alternately many move onto their fields so as to fertilize them. Compare: ruumude, seedude, yâamnude.*

dabbude  *v* *Frn* **applique une compresse chaude à quelqu'un pour le soigner** *Eng* **to apply a hot compress to someone else - this is generally therapeutic used in a case of a sprain or other injury**


dabbude  *v* **1) Frn demander pour recevoir quelque chose, mendier** *Eng* **to ask for something; to beg** *Compare: garbinde, ηeenyo; Synonyms: eelude 1, filaade 1, nyaagaade, ηaaraade, rookaade. 2) Frn visiter une fille pour la première fois en vue de la marier *Eng* **to visit a girl the first time to inquire about marrying her** *Compare: dabbitinde; Synonyms: yâmude 1.**

dabbunde  *n* *Frn* **la saison froide (entre décembre et février), hiver, harmattan** *Eng* **the cool season; winter; generally December-February** *Compare: ceedu, colte, kakkitorde, ndunngu 1, yâamnde 1.* sing: nde plur: di **Pl. : dabbundeeji**

dabidabiwal  *n* *Frn* **papillon, épilepsie** *Eng* **butterfly, epilepsy** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**, 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.) **Pl. : dabidabiiji syn. : dewtel-alla, jawlel-jawlel**



dabidabiwal

dabidabiyal  *n* **1) Frn papillon ou mite** *Eng* **this term refers to any butterfly or moth - [Y] seem to only use this term in reference to certain moths** *Synonyms: iroiro, moodibbuwa.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.) **2) Frn démon ou esprit mauvais qui cause l'épilepsie** *Eng* **a demon or evil spirit which causes one to pass out; epilepsy** *Synonyms: foondu 1, ginnaaru, henndu, 1, jinnaaru, ladde 1, nginnaawu.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: ngal plur: de **Pl. : dabidabiije**




dabidabiyal 1

dabude  *v* Frn **planifier, programmer** Eng *to plan, to program*

daccere  *n* Frn **sève d'arbre** Eng *the sap of a tree* Synonyms: *dakkere*. (catégorie : 1.4.5 - Frn Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.) sing: nde plur: de **Pl. : dacce**




daccere

daccuki  *n* Frn **pléiades** Eng *the Pleiads; found in the constellation Taurus* Compare: *huraade 1*. (catégorie : 1.1 - Frn Ciel Eng Sky.) sing: ki




daccuki

daddamaare  *n* Frn **drap utilisé pour couvrir un lit, couverture** Eng *a sheet used on a bed used to cover a bed, blanket* Synonyms: *disaare 1, wudere 1*. sing: nde plur: de **Pl. : daddamaaje**




daddamaare

daddo  *n* **1) Frn nid d'oiseau** Eng *a bird nest* **2) Frn tas de feuilles sur lequel on sèche des habits** Eng *a pile of leaves upon which a woman dries her clothes* **3) Frn tissu ou natte pour dormir ou se coucher, couche, lit** Eng *a cloth or mat used to sleep on or lie down on, bed* (catégorie : 5.1 - Frn Équipement de la maison Eng House equipment.) **4) Frn endroit où les bœufs se couchent (hors de l'enclos)** Eng *a place where the cows habitually lay down (not in the corral)* sing: ngo plur: di **Pl. : daddooji**

daddo hudo *n* Frn **litière** Eng *litter, bedding* (catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture.) *syn. : daddo ndiyam*



daddo hudo

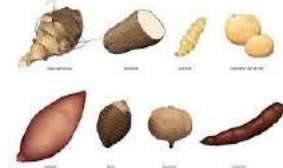
daddude  *v* Frn **dérouler une natte, étaler une natte et puis s'asseoir dessus** Eng *to roll out a mat; to roll out a mat and then to sit on it* Compare: *taggude*; Synonyms: *feertude 1, taggitinde, wedfitinde 1, weertude 1, weyfitinde*.

daddugol *n* *Frn* **épandage** *Eng* **manure spreading** [*weertugol hudo dow leydi*] (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



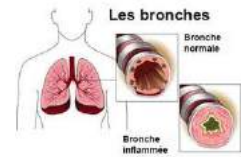
daddugol

ɗaɗi aawitirdi nyaameteedi *expr* *Frn* **tubercules** *Eng* **tubers** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)




ɗaɗi aawitirdi nyaameteedi

ɗaɗi poofaali *n* *Frn* **bronches** *Eng* **bronchi** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)



ɗaɗi poofaali

ɗaɗinde  *v* **1)** *Frn* **soigner ou guérir quelqu'un** *Eng* **to cure or heal someone** *Synonyms:* *dannude 1, sellinde.* **2)** *Frn* **sauver quelqu'un** *Eng* **to save someone** *Compare:* *sawrude;* *Synonyms:* *dannude 1, hiinude, hisinde.*

ɗaɗinnde  *v* *Frn* **guérir qqn** *Eng* **to heal somebody**

ɗaɗnugol *n* *Frn* **guérison** *Eng* **healing**

Dado *n* *Frn* **prénom féminin (Signification : Celle qui se ceint les reins ..., la quatrième née)** *Eng* **first name for a female (meaning: the one who ties a clothe around the wast, the forth born daughter)** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name**.)

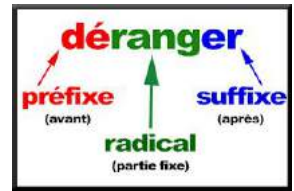
ɗaɗol₁  *n* **1)** *Frn* **vaisseau sanguinaire, artère, veine** *Eng* **a blood vessel; an artery or vein** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **2)** *Frn* **nerf** *Eng* **a nerve** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **3)** *Frn* **tendon** *Eng* **a tendon** *Synonyms:* *giinawol.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ngol plur: di **Pl. : ɗaɗi**

ɗaɗol₂ *n* *Frn* **racine** *Eng* **root** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant**.)



ɗadol₂

ɗadol harfeere *expr* *Frn* **radical** *Eng* **root of a word** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* Grammar.)



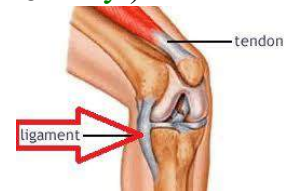
ɗadol harfeere

ɗadol yiyàm *n* *Frn* **vaisseau sanguin** *Eng* **blood vessel** *Synonyms: ɗadol₁, doggirgol-yiyàm.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.)




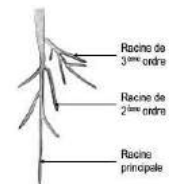
ɗadol yiyàm

ɗadol-giinol  *n* *Frn* **ligament** *Eng* **ligament** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) **Pl. :** **ɗadi-giini** *syn. : ɗadol-pattawol, kabbol*



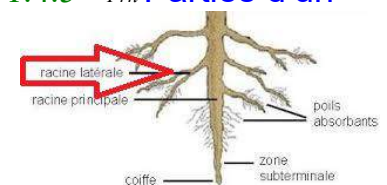
ɗadol-giinol

ɗadol-hoorewol  *n* *Frn* **racine principale** *Eng* **main root** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties** d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.)




ɗadol-hoorewol


ɗadol-serawol  *n* *Frn* **racine latérale** *Eng* **lateral root** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un** végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) **Pl. : ɗadi-seraaji**





ɗadol-serawol


ɗadondiral *n* *Frn* **compétition** *Eng* **competition**

dadorgol  *n* *Frn* **corde utilise pour attacher un veau à sa mère** *Eng* **the rope used to tie a calf to the front leg of its mother** *Synonyms: boggol 1, labuure, raande 1, tonngorgol.* sing: ngol plur: dɛ **Pl. : dadordi**

dadude  *v* *1) Frn* **être complètement guéri, guérir, échapper à qqch** *Eng* **to be completely well; healed; cured, escape from something** *2) Frn* **recupérer des forces après un combat** *Eng* **to recover from a fright** *3) Frn* **prendre le devant dans une compétition ou dans des études à l'école** *Eng* **to pull ahead of someone or something else in any kind of a race or competition; including studying in school** *Synonyms: dattude.* *4) Frn* **être sauvé** *Eng* **to be saved** *Synonyms: hisude.*


dagaade  *v* *Frn* **ce que dieu approuve comme juste** *Eng* **what God approves as right; this is the opposite of "harmude";** [Ko dagii e ko dagaaki.] *Eng* **What is right and wrong before God.** *Compare: harmude.*


dagaade  *v* *1) Frn* **attraper une partie du corps ou d'un vêtement, être suspendu / accroché** *Eng* **to catch a part of one's body or one's clothing on something; to be hung up; can be used in a fig. sense;** [Addu doggi faa tewna na'i muudum de dagi e dadol, bobbi.] *Frn* **Adu a couru pour attraper ses bœufs mais il s'est accroché à une racine et il est tombé.** *Eng* **Adu was running to catch his cows but he caught his foot on a root and fell.** *2) Frn* **avoir un os ou épine coincé dans la gorge** *Eng* **to have a bone or thorn caught in one's throat** *Synonyms: fakaade 1, lagaade 1.*


dagammeere  *n* *Frn* **ratel** *Eng* **a badger; honey badger; ratel** *Synonyms: gaynaare.* nom scientific: *Mellivora capensis* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nde plur: de **Pl. : dagammeeje**



dagammeere

daggadaajo  *n* *Frn* **devin, chiromancien** *Eng* **a seer; soothsayer; fortune teller** *Compare: ndaggadaaku; Synonyms: bagaajo, daarnoowo, ndaaroowo, sadaajo, tiimoowo.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : daggadaabe**

dagginde  *v* *Frn* **jeter sur, lancer contre** *Eng* **to throw something onto something (e.g. the desk or the house) or into something (e.g. a tree) so it does not fall off of or out of where you have thrown it** *Compare: faddude 1, limnude 1; Synonyms: dannginde, hornude 1, laginde.*

daggude  *v* *Frn* **grimper sur quelque chose** *Eng* **to climb onto something (e.g. house) or up a tree and then not be able to get down** *Compare: yongaade 1; Synonyms: danngude, horude 1, lagaade 1.*


dagu  *1) adv* *Frn* **comme, ainsi** *Eng* **like; as** *Synonyms: hagu, hano, hono 1, ndagu.* *2) n* *Frn* **exemple** *Eng* **example**

dahoonyoldu  **n** *Frn* **escargot** *Eng* **snail** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* Small animals.)



dahoonyoldu

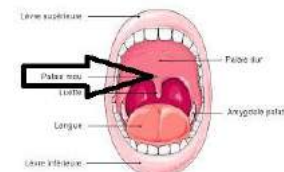
dak  **adv** *Frn* **complètement aveugle** *Eng* **a superlative that means to be totally blind; [O wumii dak.]** *Eng* He is totally blind. **Compare:** *wumude*; **Synonyms:** *cay 1, mup*.

dakaal  (source: Hausa) **n** *Frn* **coffre, malle, caisse** *Eng* **a case or trunk** **Compare:** *honndoore*; **Synonyms:** *adakaal, keesuwal*. sing: ngal plur: dɛ **Pl. :** **dakaaje**



dakaal

ɗakaanyo almudɔ **expr** *Frn* **palais mou** *Eng* **soft palate** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.)



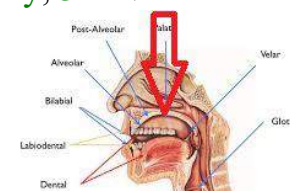
ɗakaanyo almudɔ

ɗakaanyo dur **expr** *Frn* **palais dur** *Eng* **hard palate** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) **syn. :** *lakalooyɛl teenudo*



ɗakaanyo dur

ɗakanyeewal **n** *Frn* **palatal** *Eng* **palatal** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)




ɗakanyeewal

dakiya  **n** *Frn* **âne** *Eng* **a donkey** **Synonyms:** *araawa*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng*

Mammal, 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry.**) sing: (n)ga plur: di
Pl. : dakiiji



dakiya

dakiyel beembel  (source: Gourmanche) **n** Frn **larve de fourmilion** Eng **the larva of the ant lion** **Synonyms:** *dugu*, *muusuwel leydi*, *nuguuru*. nom scientifique: Hagenomyia sp.
 (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: (n)gel plur: di **Pl. :**
duguuji



dakiyel beembel

ɗakk-a **v** Frn **coller** Eng **paste** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) **syn. :**
kol-a


ɗakkaade  **v** Frn **être proche de, à coté de, près de** Eng **to be next to or beside**
Synonyms: *badaade 1*, *battaade 1*, *feewndaade 1*, *sebaade 1*, *sukkaade 1*, *takkaade 1*.

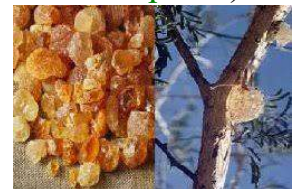
ɗakke  **n** Frn **gomme** Eng **rubber, gum**

ɗakkel **n** Frn **étiquette** Eng **label** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)



ɗakkel


ɗakkere  **n** Frn **sève d'arbre, gomme (arabique)** Eng **the sap of a tree** **Synonyms:**
ɗaccere. (catégorie : 1.4.5 - Frn **Parties d'un végétal ou d'une plante** Eng **Parts of a plant.**)
 sing: nde plur: de **Pl. : ɗakke**




ɗakkere

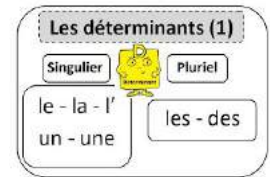
ɗakkinde **v** Frn **être proche, à coté de, près de** Eng **to be near to; close; next to**
Synonyms: *bannude 1*, *battinde*, *sebinde*.

ɗakkirgal **n** Frn **planche murale** Eng **wall-chart** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng
 Reading / writing.)

ɗakkitaade  *v* *Frn* **séparer, éloigner** *Eng* **to separate; to move away from next to something or someone** *Compare: adude, diisaade, wosaade 1; Synonyms: takkitaade, teeltude, toowtude, wodfaade.*


ɗakkol₁  *prep* *Frn* **à coté de, proche de, près de** *Eng* **beside; next to** *Synonyms: banngé, gannde 1, takkol.*

ɗakkol₂ *n* *Frn* **affiche** *Eng* **poster** [(*<= ɗakk-a e balal*)] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)



ɗakkol₂

ɗakkondirde  *v* *Frn* **être à coté l'un de l'autre** *Eng* **to be next to each other** *Synonyms: badondirde, battondirde, samndaade 1, sebondirde, takkondirde, wondude 1.*

dakkude  *v* **1) Frn ajouter de l'eau au mil pilé pour faire une boisson** *Eng* **to add water to pounded millet in order to make cobbal** **2) Frn éteindre un feu en y versant de l'eau ou de la boue /sable** *Eng* **when a domestic fire either goes out or is put out by pouring water or dirt on it; to extinguish a fire** *Synonyms: nyifude 1.*

ɗakkudi  *n* *Frn* **gencives** *Eng* **gums; gingival tissue** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) *sing: ndi*




ɗakkudi

dakoor  (source: français) *n* *Frn* **raccord** *Eng* **join, link**



dakoor

daliili  (source: arabe) *n* **1) Frn richesse** *Eng* **wealth** **2) Frn pouvoir qui parvient de l'argent, moyens financiers pour réaliser des choses** *Eng* **the power that comes from money and the capability; means or resources to do things** **3) Frn preuve de quelque chose** *Eng* **the proof of something** *Compare: ceede, jawdi, kaalisi, mbuudu.* *sing: o plur: ɗi Pl. : daliiliiji*

daliili gollitirɗo  *n* *Frn* **programme** *Eng* **program**

daliili jiiitaado *expr* *Frn* **solution proposée** *Eng* **proposed solution, suggested solution**

daliilinde  **v** Frn **prouver** Eng *prove, demonstrate, show*

daliilu **n** Frn **preuve** Eng *proof* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics*.)

dalinde  **v** Frn **obtention** Eng *getting, obtaining*


dallin-a **v** Frn **démontrer** Eng *demonstrate* **Synonyms:** *hollir-a*. (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics*.)


dallinal **n** Frn **preuve** Eng *proof* **Synonyms:** *daliilu*. (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics*.)

dallinde **v** Frn **argumenter** Eng *to argue* (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng *Language and thought*.)

dallingol **n** Frn **démonstration** Eng *demonstration*

dalliningol **n** Frn **démonstration** Eng *demonstration* **Synonyms:** *kollirgol*. (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics*.)

dalmude  **v** Frn **être mince ou fin (tissu, papier ou calabasse)** Eng *to be shear or thin - used in reference to fabric; paper and calabashes* **Synonyms:** *almude 1*.

dalude  **v** 1) Frn **laisser derrière, laisser seul, omettre** Eng *to leave behind; to leave alone; [M] leave out; [Dalu o, joodoo heese.] Frn Laisse-la seule, assois-toi tranquille.* Eng *Leave her alone, sit still.* **Synonyms:** *accude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 2) Frn **laisser tomber, déposer** Eng *to drop or lay something down; [Mi dalii binndirgal maa dow taabawal.] Frn J'ai laissé tomber mon stylo sur la table.* Eng *I dropped your pen on the table.* **Synonyms:** *accude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 3) Frn **cesser de faire quelque chose qu'on avait l'habitude de faire** Eng *cease doing something you used to do; [O dalii yarude doru.] Frn Il a cessé de boire de la bière.* Eng *He stopped drinking beer.* **Synonyms:** *accude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 4) Frn **libérer, laisser partir** Eng *to release; [Mi dalaama dokotorooore keenan.] Frn J'étais libéré de la clinique hier.* Eng *I was released from the clinic yesterday.* **Synonyms:** *accude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 5) Frn **renvoyer du travail, suspendre, licencier** Eng *to dismiss from employment; let go; fire; [Mi dalii o golle sabo o wanaa jiddo golle.] Frn Je l'ai licencié parce qu'il n'aime pas travailler.* Eng *I fired him because he doesn't like to work.* **Synonyms:** *accude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 6) Frn **divorcer** Eng *to divorce; [O dalii deekiiko sabo jabaay wondude e makko.] Frn Il a divorcé sa femme parce qu'elle a refusé de rester avec lui.* Eng *He divorced his wife because she refused to stay with him.* **Synonyms:** *accude 1, seedude 1, seerude, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 7) Frn **séparer, s'isoler, dissocier, priver** Eng *to disassociate; deprive [Mi dalii o, sabo si mi jokkii o, mi halkan.] Frn Je me suis dissocié de lui, sinon j'allais être ruiné.* Eng *I disassociated myself from him, because if I followed him I would be ruined.* **Synonyms:** *accude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 8) Frn **priver quelqu'un de ce qu'il a besoin ou veut, amasser, ne pas partager ce qui appartient à plusieurs personnes, être avare** Eng *to deprive someone of what they want or need; to hoard; to not share something that belongs to several people; to be stingy; miserly* **Synonyms:** *borodinde 1, dawude, jooteede 1, wanyande, wilsude 1, worodinde 1, yoorude 1*. 9) Frn **avorter (animaux)** Eng *to abort (this applies only to*


animals/for woman use - [J;Y;M] "reedu boni" or [G] "reedu halki") Synonyms: ficcude 1, miccude 1.

ɗam  1) *rpn Frn qui, lequel Eng which* 2) *dpn Frn ceci, cela Eng this; that*

damahoonyoldu  *n Frn escargot Eng snail* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs Eng Small animals.*)




damahoonyoldu

damal₁  *n Frn porte, entrée Eng door, entrance*


damal₂ *n Frn chapitre Eng chapter* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*)




damal₂


dambitaade  *v Frn abattre un animal pour une fête de mariage ou naissance Eng to slaughter an animal for a wedding or a birth*

dambugal  *Frn porte, entrée Eng door, entrance*

damdamtude  *v 1) Frn trépigner, piétiner Eng to stamp your feet; as with a child having a tantrum; to step heavily Synonyms: jabbitaade, tamtamtude 1, yayyaytude 1. 2) Frn promener sans but Eng to wander aimlessly Compare: yiiltaade; Synonyms: tamtamtude 1, yayyaytude 1.*


damdi  *n Frn boucs, chèvres mâles Eng male goats (see ndamndi)* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère Eng Mammal, 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry.*) plur: di

dame  1) *adj/pn/interrog Frn quel quelle Eng which for the noun class "dam"; [Kosam dame njarataa?] Frn Quel lait vas tu boire ? Eng Which milk will you drink. 2) adj Frn lequel Eng which, what [O faamii kosam dame be njey.] Frn Il sait quel lait est à eux. Eng He knows which milk is theirs. 3) rpn Frn lequel Eng which [O faamii dame be njey.] Frn Il sait lequel est à eux. Eng He know which (one/milk) is theirs.*


damiyoore  *n Frn drap (normalement noir et blanc) Eng a blanket (usually black and white) traditionally made by the Fulbe; made of strips of woven cotton sewn together Compare: disaare 1, kaasa, suddamaare, wudere 1; Synonyms: sakala, tappiire, totiire.* sing: nde plur: de **Pl. : damiyooje**




damiyoore


dammbaade  *v* **1)** *Frn* **rester dans une maison pour un certain temps (après accouchement ou mariage)** *Eng* **to stay in the house for a certain period of time after a wedding or after giving birth to a child. In Mali both the groom and the bride used to stay in the house for a month after the wedding. Can be used too if a snake bites a person and they are confined to the house; or in the case of illnesses that confine a person to the house.** **2)** *Frn* **refuser de bouger** *Eng* **to refuse to move - can be used of a person or an animal** **Synonyms: tuufude 1.**

dammbé  *n* *Frn* **généalogie** *Eng* **a genealogy** **Synonyms: buudu 1, koreeji, lenyol, yúwdi.**
 plur: de

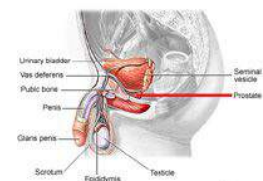
dammbitaade  *v* *Frn* **sortir d'une maison après un temps de solitude** *Eng* **to come out of the house after a period of seclusion; usually following a wedding or the birth of a child**

dammbu  *n* *Frn* **séquestration** *Eng* **confinement, illegal detention, sequestration**


dammbude  *v* *Frn* **prendre une fille qu'on veut marier et la cacher jusqu'au mariage (avec son accord)** *Eng* **to take a girl that you wish to marry and hide her away until you can marry her (with her consent).** **Synonyms: unndinde 1.**

dammbugal  *n* **1)** *Frn* **entrée (maison)** *Eng* **a doorway** **Compare: gampuwal.** **2)** *Frn* **direction - l'un des quarts points cardinaux** *Eng* **a direction - one of the four cardinal directions of the compass; [Dammbugal ngale ndewammi ko mi heba ndiyam?] *Eng* What direction do I need to go to find water? **Compare: gigitawal, lokoyère; Synonyms: jiha.** sing: ngal plur: de **Pl. : dammbufe****


dammbuwol cille *n* *Frn* **prostate** *Eng* **prostate** **Synonyms: panndol cille.** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body, 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.)





dammbuwol cille


dammi'aade  *v* *Frn* **vouloir quelque chose avec un sens d'anticipation et d'attente** *Eng* **to want something with a sense of anticipation and expectation of receiving what you desire; [Taa dammita e ko a jeyaa.] *Frn* Il ne faut pas vouloir / désirer ce qui n'est pas à toi. *Eng* Don't desire what is not yours. [Maamuudu dammi'eke na'i Hasan di halfini o gilla duubi didi.] *Frn* Maamadu veut les bœufs que Hasan lui a confiés il y a**


deux ans. *Eng* Maamaadu wants [for himself] the cows that Hasan entrusted to him two years ago. **Compare:** *jataade 1, jikkude 1, miilaade 1, ndolaade, ndolaade, ngokkinde 1, sikkude 1, yelaade 1*; **Synonyms:** *tammisaade*.

dammuccere  *n* *Frn* **mouton ou chèvre** *Eng* a sheep or a goat **Synonyms:** *be'a, dammuhol, mbaalu, mbeewa, rammuccere*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal, 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) sing: nde plur: dè **Pl. :** **dammucce**

dammude  *v* **1)** *Frn* **encore / toujours avoir quelque chose** *Eng* to still have something; [*Mi teetii ma nagge, mi dammii nge.*] *Frn* J'ai toujours la vache que j'avais pris de toi. *Eng* I still have the cow I took from you. **2)** *Frn* **ce mot est aussi utilise dans l'expression suivant:** *Eng* it is also used in the expression: [*Alla dammine*] *Frn* Que Dieu fasse que cela dure longtemps pour toi. *Eng* may God cause it to endure to you

dammuhol  *n* *Frn* **mouton ou chèvre** *Eng* a sheep or a goat **Compare:** *bahiima 1*; **Synonyms:** *be'a, dammuccere, mbaalu, mbeewa, rammuccere*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal, 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) sing: kol plur: dī **Pl. :** **dammuuli**

damngal  *n* *Frn* **gros bouc** *Eng* a large buck (male goat) - this term is rarely used **Synonyms:** *ndamnga, ndamngi*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal, 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) sing: ngal plur: ko **Pl. :** **[J,Y,M] ndamko/[G] damko**


damngel  *n* *Frn* **chevreau** *Eng* a male kid **Compare:** *be'a, botel, mbeewa, ndamndi*; **Synonyms:** *damngel*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal, 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) sing: ngel plur: koy **Pl. :** **ndamkoy**

dampeede  *v* *Frn* **être piétiné** *Eng* to be stomped on **Compare:** *niiseede, nirseede*.

dampude  *v* *Frn* **piétiner, tasser** *Eng* to stomp on; to pack down **Compare:** *yaabude*; **Synonyms:** *dankude*.


damyude  *v* *Frn* **marcher avec un fort bruit (comme des soldats qui marchent)** *Eng* to step so forcefully while walking that you make a noise; as when soldiers march **Synonyms:** *giyyude, rippude 1*.

dandigeede  *v* *Frn* **avoir la cécité de nuit** *Eng* to be night blind **Synonyms:** *niizonndineede, nundeede*.

dandigi  *n* *Frn* **cécité de nuit** *Eng* night blindness; xerophthalmia; keratomalacia; vitamin A (retinal) deficiency **Compare:** *wumude*; **Synonyms:** *niizonndo, nundaani*. nom scientific: nyctalopia (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) sing: o




dandigi

daneejo  *n* **1)** *Frn* **un blanc, européen** *Eng* a white person **2)** *Frn* **peul avec teint clair** *Eng* a light skinned Pullo **Compare:** *rawnude*; **Synonyms:** *bodeejo 1, tuubaaku*. sing: o

plur: 6e **Pl. : raneebe**



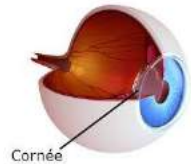
daneejo 1

daneeri hitere  **n** *Frn* **le blanc de l'œil** *Eng* **the white of the eye** *Compare: baleeri yitere, yitere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: (n)de




daneeri hitere

daneeri-yitere  **n** *Frn* **cornée** *Eng* **cornea** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)
variante: ndaneeri-yitere



daneeri-yitere

dangel-muusuuru  **n** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **kind of creeping plant** *Synonyms: muusuuru ladde₁, nyaara foonda.* nom scientifique: *Asparagus flagellaris* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : ndankoy-muusuuru**



dangel-muusuuru

Daniyel  (source: hébreu) **n** *Frn* **le prophète Daniel** *Eng* **the prophet Daniel; Ezekiel 14:14; 20; 28:3**

dankamma  **n** *Frn* **suie** *Eng* **soot** *Synonyms: bugudullu, yulndi.* sing: o




dankamma

ɗankanooma  (source: Hausa) **n** *Frn* **besoin douloureux de déféquer après avoir eu la diarrhée mais les intestins sont vides** *Eng* **tenesmus; straining to defecate after**

you have had diarrhea but the intestine is empty **Synonyms:** *eemel*. sing: o


dankere wattaande birgi *expr Frn jachère enfouie Eng buried fallow* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture*.)

dankere yoppaande durngo *expr Frn jachère pâturée Eng pastured fallow* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture*.)

danki  *n Frn hangar, bâche, pare-soleil, abri contre le soleil Eng a hangar; an awning; a sun shade Compare: dowki; Synonyms: tenndeere₁*. (catégorie : 6.5 - *Frn Bâtiment Eng Building*.) sing: ki plur: de **Pl. : dande**




danki

danki junngo  *n Frn dos de la main Eng the back of the hand Compare: junngo₁ 1; Synonyms: gada junngo*. (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body*.) sing: ki/ngo plur: de **Pl. : dande juude**




danki junngo

danki koyngal  *n Frn cou-de-pied Eng the top of the foot Synonyms: dow koyngal*. (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body*.) sing: ngal plur: de **Pl. : dande koyde**




danki koyngal

dankude  *v Frn piétiner, tasser avec le pied ou une machine Eng to stomp on; to pack down with either one's feet or a machine Compare: yaabude; Synonyms: dampude*.


danndaku  (source: Hausa) *n Frn aluminium, fer Eng aluminum, iron [Huunde jawndiire, alahaali raneere nde yiite waawi taayinde, nawtorteende banngal moyfingol gineeji] Compare: njamndi; Synonyms: furfata, fuufa, mbudu*. sing: o *syn. : njamndi, alhan, furfata, fuufa*



danndaku

danndi₁  *n Frn poivres rouges Eng red peppers Synonyms: haddere, hammbiire*. (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.) sing: di

danndi₁


danndi₂  *n* Frn **bouc, chevreau** Eng *a male goat* **Synonyms:** *ginndoori, mboygoori, ndamndi, rammuccere.* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**, 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry.**) sing: (n)di plur: di **Pl. : dandfi**

danndi₂

danndorgal  *n* Frn **miroir** Eng *a mirror* **Synonyms:** *daandorgal, ndanndorgal.* sing: ngal plur: de **Pl. : danndorfe**



danndorgal

danŋeere  *n* Frn **île** Eng *an island* **Synonyms:** *ruunde.* (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**) sing: nde plur: de **Pl. : danŋeeje**




danŋeere


dangga  *n* Frn **porte-monnaie** Eng *a wallet* **Synonyms:** *albel, kumpa 1.* (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money.**) sing: ka plur: di **Pl. : danggaaji**



dangga

danggal  *n* Frn **chevreau** Eng *a male kid* **Compare:** *botel, mbeewa, ndamndi;* **Synonyms:** *damngel.* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**, 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : ndankoy**


ɗannginde  *v* *Frn* **jeter sur, lancer sur** (ex. *sur une maison ou arbre ou table, et la chose reste là sans tomber*) *Eng* *to throw something onto something (e.g. the desk or the house) or into something (e.g. a tree) so it does not fall off of or out of where you have thrown it* *Compare: faddude 1, limnude 1; Synonyms: dagginde, hornude 1, laginde.*


ɗanngude  *v* *Frn* **monter sur quelque chose** *Eng* *to climb onto something (e.g. house) or up a tree and then not be able to get down* *Compare: yonngaade 1; Synonyms: horude 1, lagaade 1.*


ɗanninde  *v* *Frn* **faire dormir** *Eng* *cause to sleep*

dannude  *v* *1) Frn* **guérir ou soigner quelqu'un** *Eng* *to heal or cure someone* *Synonyms: dadinde 1, sellinde. 2) Frn* **délivrer qqn, sauver qqn** *Eng* *to deliver someone from evil or a problem; to save someone* *Compare: sawrude; Synonyms: dadinde 1, hiinude, hisinde.*

danyal *n* *Frn* **gain** *Eng* *gain* *Synonyms: kebal.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.) *syn. :* **nganyaari**

danyude  *v* *1) Frn* **avoir des choses, être riche** *Eng* *to have things; to be rich; [Fulbe Bobo na buri Fulbe Djibo danyude.] Frn* Les peuls de Bobo sont plus riche que les peuls de Djibo. *Eng* The Fulani of Bobo are more wealthy than the Fulani of Djibo. *Synonyms: hebindaade 1, jogaade 1. 2) Frn* **être tourmenté ou préoccupé de quelque chose** *Eng* *to have something wrong with you - it is also used in the expression \egf Dume danyi maa? Frn* Qu'est-ce que tu as? Qu'est-ce que ne va pas? *Eng* Lit: What do you have - illness, sorrow? We would translate this: What's wrong with you? *3) Frn* **avoir des rapports sexuels (animaux)** *Eng* *to have sexual intercourse (animals only)* *Compare: jawdi; Synonyms: hoowude 1, laamaade 1, yonngaade 1, yowaade 1.*

dapansi  (source: français) *n* *Frn* **dépense** *Eng* *spending, expenditure, expenses* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.)

ɗapodappongal  *n* *Frn* **engoulevent** *Eng* *a nightjar* *Synonyms: laamuwa 1, labal.* nom scientific: *Caprimulgus* sp. (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) sing: ngal plur: de **Pl. : ɗapodappoole**




ɗapodappongal

daraa  (source: français) *n* *Frn* **drap** *Eng* *sheet* (catégorie : 5.1 - *Frn* Équipement de la maison *Eng* House equipment.)



daraa

daraade  *v* 1) *Frn se lever debout* *Eng to stand up* *Synonyms: bantaade, huncaade 1, ummaade, yéptaade.* 2) *Frn se ternir tranquille, arrêter de bouger, se tenir debout* *Eng to stop moving; stand still; be standing* *Synonyms: haadude 1, tukkaade.*

daral  *n* *Frn fourche* *Eng fork* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool*.)




daral

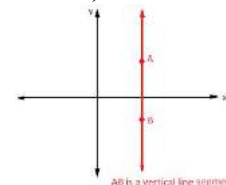
daranaade partii *expr* *Frn militer* *Eng to be a militant, militate*

darangol kaane *expr* *Frn promotion des droits de l'homme* *Eng promotion of human rights* *syn. : jaharal kaane yimbe yeeso*

darangol partii *expr* *Frn militantisme* *Eng activism, militancy, militantism* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal*.)

dargidinde  *v* *Frn couleur foncée, noirâtre* *Eng This verb describes animals (or people) whose primary color is dark; but they have white on their legs (or arms); a series of adj. is formed from this verb relating to the appropriate noun classes: Group I be/dargube; nde/dargere; ndu/darguru; nge/darge Group II de/darge; di/dargi; dum/dargum; kol/dargol; ngal/dargal; ngel/dargel; o/dargo Group III ko2/ndarko; koy/ndarkoy; ndi/ndagiri; nga/ndaga; ngi/ndagi; ngu/ndagu* *Synonyms: herdude 1.*

darii *Frn vertical* *Eng vertical* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics*.)



darii

daringol *n* *Frn verticale (ligne -)* *Eng vertical (row -)* *syn. : diidol*

| id | A | B |
|----------|----|----|
| Column.1 | A1 | B1 |
| Column.2 | A2 | B2 |
| Column.3 | A3 | B3 |
| Column.4 | A4 | B4 |
| Column.5 | A5 | B5 |


daringol

darja  *n* *Frn catégorie, rang, hiérarchie, valeur* *Eng category, class, rank, row, hierarchy, value*

darjinde *v* *Frn valoriser* *Eng to value, promote sth., enhance sth.*

darjingol *n* *Frn valorisation* *Eng value, recovery*

darn-a hiisorde *expr* Frn **poser une opération** Eng **ask an operation** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)

darnde₁  *n* Frn **altitude, hauteur, taille, statut, rôle** Eng **height, size, stature, role**
Synonyms: toowndam. sing: nde


darnde₂ *n* Frn **pause** Eng **pause, break** Pl. : darde


darngal  *prep/n* Frn **combat violent** Eng **violent combat** *Synonyms: fitina.*

darngo *n* Frn **pause** Eng **pause** *Synonyms: darnde₂, sultude 1.*

darnirde  *n* Frn **point, point final** Eng **full stop, point** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**.)

darnirgal  *n* Frn **support** Eng **support**

darnitaade  *v* Frn **transplanter, repiquer (ex. arbre, fleur, mil)** Eng **to transplant (e.g. a tree; flowers; millet)** *Compare: aawude; Synonyms: dartinde 1, dasaade, selaade, tiiraade.*

darnude  *v* 1) Frn **mettre debout quelque chose, décréter** Eng **to stand something up; to set something up, to decree** 2) Frn **planter des arbres** Eng **to plant trees** 3) Frn **arrêter quelque chose, stopper, enrayer** Eng **to cause something to stand still; to stop motion, arrest, halt, eliminate** 4) Frn **cuire de la viande avec une brochette** Eng **cook meat on a skewer - the skewer is stuck into sand or dirt so it is standing at a 60o angle over a fire** *Compare: buudude, duppude, judude, wuudude.*

darnude lefde  Frn **planter d'arbres** Eng **planting trees**

darnugol  *n* Frn **arrêt** Eng **stop, cessation**

darnugol fadde e ... *expr* Frn **suspension** Eng **suspension, interruption, adjournment**
(catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

darnugol lefde  *n* Frn **plantation d'arbres** Eng **tree planting** (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**.)



darnugol lefde


darnugol wolde *n* Frn **armistice** Eng **armistice** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)
syn. : darol fitina

darorde  *n* Frn **arrêt** Eng **stop, cessation**


darordemomilaaji  *n* Frn **auto-gare, gare routière** Eng **bus station, truck depot, coach station** (catégorie : 7.1.1 - Frn **Voyager** Eng **Travel**.)



darordemomilaaji

dartaade  *v* 1) *Frn être droit* *Eng to be straight* *Synonyms: cubinaade 1, fonnditaade 1, fooccaade 1, hegitaade 1, hennigitaade 1, laabude 1.* 2) *Frn être correcte, honnête, juste* *Eng to be correct; just; honest* *Synonyms: cubinaade 1, fonnditaade 1, fooccaade 1, hegitaade 1, hennigitaade 1, laabude 1.* 3) *Frn se redresser, figuratif pour améliorer la fortune* *Eng to straighten up if bent over; fig. to have your fortune improve; [Imo tampunoo e talkaaku sanne, kaa joonin o fuddii dartaade.]* *Frn Il avait un temps dur de pauvreté, mais maintenant ça va mieux pour lui.* *Eng He had a bad time being poor, but now things are beginning to look up for him.* *Synonyms: onyitaade, ooncaade 1, wuurtaade.* 4) *Frn résister le mal qu'on faisait avant* *Eng to resist evil that one formerly engaged in; [Arande imo haba e yimbe de joonin kaa o darteke faa woodi.]* *Frn Avant il faisait la bagarre avec tous, mais maintenant il s'est amélioré.* *Eng Before he used to fight with everyone, but now he has straightened right up.* *Compare: goonga, turtaade, yowaade 1; Synonyms: nanngitaade 1, nantaade 1, reentaade 1.*

dartaaki *adj* *Frn illogique* *Eng illogical* [ko dartaaki]

dartiingol  *n/adj* *Frn un chemin droit* *Eng a straight road; generally narrow but leading directly to where you are going* [laawol dartiingol] *Compare: balangol, bedda, buuwaangol, laawol, 1, mbedda; Synonyms: cuppol, poocciingol.* sing: ngol plur: di **Pl. : dartiidi**


dartinaa *n* *Frn arrêté* *Eng decree* [ko dartinaa ; ko darnaa] (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*)

dartinande ndeenaagu dabareeji deenirdi *expr* *Frn mesures de sûreté* *Eng security measure* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*)



dartinande ndeenaagu dabareeji deenirdi

dartinannde *n* *Frn décision* *Eng decision* *Synonyms: aadi.* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*)

dartinde  *v* 1) *Frn corriger, redresser, mettre en ordre, décréter* *Eng to correct; to straighten; to make right, to decree* *Synonyms: darnude 1, fonnditinde, ooncude 1.* 2) *Frn transplanter un arbre* *Eng to transplant a tree* *Compare: jannginde, ηogude, onyude; Synonyms: dasaade, selaade, tiiraade.*

dartol binndi *expr* *Frn* **orthographe** *Eng* **orthography** *Synonyms:* **binndol₂, mbinndiiri, sifta**
2. (catégorie : **3.2 3.2** - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)



dartol binndi

daruura  (source: arabe) *n* *Frn* **problème** *Eng* **a problem** *Synonyms:* **baasi, sadda 1, sayyâ 1.** sing: o plur: di **Pl. : daruuraaji**

dasaade  *v* *Frn* **transplanter un arbre, repiquer du mil** *Eng* **to transplant millet or a tree** *Compare:* **aawude**; *Synonyms:* **darnitaade, dartinde 1, selaade, tiiraade.**

dasol  *n* *Frn* **mue du serpent** *Eng* **sloughing of the skin (snake)**





dasol

datol  *n* *Frn* **chemin, route** *Eng* **road, way, street** (catégorie : **7.1.1** - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**)



datol


dattaade  *v* *Frn* **dépasser quelqu'un en marchant ou en étudiant** *Eng* **to start behind someone(s) or something(s) and then to not only catch up but go on ahead - often used in the context of a race or studies; but could be many other situations; such as a group traveling**

dattude  *v* *Frn* **être devant (course ou études)** *Eng* **to pull ahead of someone or something else in any kind of a race or competition; including studying in school**

dawa  *n* *Frn* **encre** *Eng* **ink** *Compare:* **alluwal₁, derewol.** sing: ka plur: di **Pl. : dawaaji**



dawa

dawaadi  *n* **1)** *Frn* **lions** *Eng* **lions** (catégorie : **1.5.1.1** - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) **2)** *Frn* **chiens** *Eng* **dogs (see rawaandu)** plur: di



dawaadi 1

dawaaru  **n** Frn **encrier** Eng **inkwell, ink pot**




dawaaru


dawadi **n** Frn **canins** Eng **dogs** (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry**.)



dawadi

dawla  (source: arabe) **n** Frn **popularité, honneur, grâce (au niveau humain), charme, charisme** Eng **popularity; honor; grace (on a human level; not with God), charm, charisma** Compare: **horsude₁ 1, yidude 1.** sing: o


dawlinde  **v** Frn **harmoniser, rendre prestigieux** Eng **harmonize, make prestigious**

dawrande  **v** 1) Frn **régner sur, contrôler** Eng **to rule over; to have control over**
Synonyms: dawrude, hawjaade 1, laamaade 1. 2) Frn **avoir la maîtrise de soi, être discipliné** Eng **"dawrande hoorem" means to have self control or be self disciplined**
Compare: ardaade 1, hooraade; Synonyms: habitaade 1, nantaade 1.

dawrande politikkaarem **expr** Frn **indépendance politique** Eng **political independence**
 (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

dawridal jamba **n** Frn **conspiration** Eng **conspiracy** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.) **syn. : ballondiral ley jamba**


dawridinde  **v** Frn **discuter comment résoudre un problème, s'entretenir pour avoir une solution** Eng **to discuss how to tackle a job or a problem; to talk a matter over**


dawroowo  **n** Frn **guide, leader d'un groupe d'âge** Eng **the leader; the leader of an age group** **Synonyms: ardo, hooreejo, mawdo 1.** sing: o plur: 6e **Pl. : dawroobe**


dawrude  **v** Frn **régner sur, avoir le contrôle sur** Eng **to rule over; to have control over**
Compare: ardaade 1, hawjaade 1, hooraade; Synonyms: dawrande 1, laamaade 1.


dawrugol leydi **expr** Frn **souveraineté nationale** Eng **national sovereignty, state sovereignty**

(catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

dawsaade  **v** Frn **réduire, mincir, se calmer, s'affaïsser** Eng **to reduce; subside; can refer to the wind; waves; fire; and even to the behavior of people who reduce bad ways; [Henndu dawseke joonin.] Frn Le vent a diminué d'intensité. Eng The wind has begun to subside now. [A tawii o dawseke joonin, si wanaa dum o fiyeteno.] Frn Tu vas voir qu'il s'est calmé, sinon il allait te frapper. Eng You will find he has calmed down now, if not he would hit you. Synonyms: buytude, duytude 1, hakindinde.**

dawude  **v** Frn **quitter tôt le matin** Eng **to leave during the early morning Compare: dillude, hejjude 1, hiirndude, huujaade 1, runnyude.**


ɗawude  **v** Frn **amasser, accaparer, ne pas partager quelque chose qui appartient à plusieurs personnes, être avare, misérable** Eng **to hoard; to not share something that belongs to several people; to be stingy; miserly Synonyms: ɗalude 1, jooteede 1, wanyande, wilsude 1, worodinde 1, yoorude 1.**

dawwa  **n** Frn **autruche** Eng **an ostrich** nom scientifique: *Struthio camelus* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird**.) sing: (n)ga plur: ɗi **Pl. : dawwuji**



dawwa


ɗaylude  **v** Frn **flétrir, se dessécher, se faner, figurative: être fatigué, malade ou faible** Eng **to wither or wilt, this term usually applies to plants; fig. to be ill or weak**

ɗaylugol  **n** Frn **flétrissement** Eng **wilt** (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**.)



ɗaylugol


de₁  **1) adv** Frn **ainsi, ainsi que, alors, c'est pourquoi, pour cette raison** Eng **so; so that; so then; then; therefore; that is why; for this reason Synonyms: jaka 1, jonkaa, ndelle 1, salla 1, yalla 1. 2) adv/conj** Frn **et, et alors, puis, ensuite, mais, quand même, pourtant, cependant, néanmoins** Eng **(conj) and; and then; and yet; but; but still; however; that; that even Synonyms: ammaa, faa 1, kaa 1, kay.**


de₂  **1) adv** Frn **quand** Eng **when 2) rpn** Frn **que, lequel, laquelle, lesquels** Eng **which 3) dpn** Frn **ceci, cela** Eng **this; that Synonyms: nde 1.**


ɗe  **1) rpn** Frn **que, lequel, laquelle** Eng **which 2) dpn** Frn **ceci, cela** Eng **this; that**

debbo  **n 1) Frn femme ou fille** Eng **woman or girl** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng

Person.) 2) Frn **femelle** Eng **female** sing: o plur: be **Pl. : rew(u)be**

debbo mawdo  **n** 1) Frn **vieille femme** Eng **an old woman** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) 2) Frn **veuve** Eng **a widow who is childless and is no longer of marriageable age**
Compare: colocolo, gortaalo 1; Synonyms: debbo nayeejo 1. sing: o plur: be **Pl. : rewube mawbe**


debbo nayeejo  **n** 1) Frn **une vieille femme** Eng **an old woman** 2) Frn **veuve qui n'a pas d'enfants** Eng **a widow who is childless and is no longer of marriageable age**
Compare: colocolo, gortaalo 1; Synonyms: debbo mawdo 1. sing: o plur: be **Pl. : rewube nayeebe**

debeere  **n** Frn **un village constitué de noirs africains** Eng **a village composed of [J] black Africans or [J;Y;G;M] riimaybe** sing: nde plur: de **Pl. : debeeje**

debereedaaku **n** Frn **grossesse** Eng **pregnancy** **Synonyms: deedol.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**)




debereedaaku


debereedu  **n** Frn **femme enceinte** Eng **a pregnant woman - contracted form of "debbo reedu"** **Synonyms: haamili, kaamili.** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : debereeduube**




debereedu

deddaade  **v** Frn **étouffer, suffoquer à cause de ce qu'on mange ou boit, asphyxier** Eng **to choke on something you are eating or drinking**


deddeede  **v** Frn **être étranglé, étouffé** Eng **to be choked or strangled** **Synonyms: hirbineede, hurbineede.**

deddude  **v** Frn **étouffer ou étrangler quelqu'un ou un animal à la gorge** Eng **to choke or strangle someone or an animal by the throat** **Compare: billude 1, hamyude 1, hirbinde, hurbinde.**

dee  **n** Frn **épouse, femme (utilisé avec le nom du mari)** Eng **wife; used with the name of the husband; [dee Muusa] Frn L'épouse de Moussa. Eng Muusa's wife; [Ali na woodi deekiwo kabeteedo.] Frn Ali a une femme qui aime se bagarrer. Eng Ali has a wife who likes to fight. Compare: jom suudu; Synonyms: dey₂.** sing: o plur: be **Pl. : deekiraabe**

deedaade  **v** Frn **être coupé ou entaillé par quelque chose d'aigu** Eng **to be cut or**

nicked by something sharp Compare: barmude, maybude, nawnaade, soppude 1.

deedeede  *v* Frn être coupé ou entaillé par quelqu'un Eng to be cut or nicked by someone else Compare: masimbineede, maybineede, soppede; Synonyms: barmineede, nawneede.

deedi  *n* Frn estomacs, ventres Eng stomachs; bellies; rumens (see reedu) plur: di

deedi battondirdi *n* Frn grossesses rapprochées Eng closely-spaced pregnancies

deedi di parrite *expr* Frn grossesses à risque Eng high-risk pregnancy (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) *syn. : deedi kulyiniidi*



deedi di parrite


dēeditaade  *v* Frn se couper avec une lame Eng to nick yourself with a blade Compare: soppitaade; Synonyms: barmitaade, nawnitaade.


deedol *n* Frn grossesse Eng pregnancy (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.)




deedol

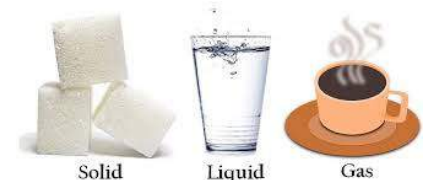
dēedude  *v* Frn couper ou entailler quelqu'un avec une lame Eng to cut or nick someone with a blade Compare: maybinde, soppude 1; Synonyms: barminde, nawnude.

deegaade  *v* Frn orner (case) Eng decorate (house)

deegaruwol  *n* Frn espèce de hangar tissé Eng A hanger woven from "bali" used to suspend calabashes from the ceiling. Compare: balol 1; Synonyms: jonngorgol. (catégorie : 6.5 - Frn Bâtiment Eng Building.) sing: (n)gol plur: di Pl. : deegaruuji


deege  *n* 1) Frn baldaquin au-dessus du lit Eng canopy over the bed Compare: fedo, leggal deege 1, miral, palal. (catégorie : 5.1 - Frn Équipement de la maison Eng House equipment.) 2) Frn étagère basse pour mettre des plats et pots Eng a low shelf for storing dishes and pots Compare: ganngiire. sing: o plur: di Pl. : deegeji


deeld-a *n* Frn liquide (vs solide/gazeux) Eng liquid (vs. solid / gas) (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)





deeld-a

deen  **adv/conj** *Frn* **alors** *Eng* **then** *Synonyms: ndeen.*


deen kay  **adv** *Frn* **dans ces jours-là, à ce temps-là** *Eng* **back then; in those days; at that time** *Synonyms: ndeen kaa.*

deenaade  **v** *Frn* **s'adosser avec le dos ou l'épaule** *Eng* **to lean on with one's back or shoulder** *Synonyms: baaraade 1, baggaade 1.*

deende  **n** *Frn* **voisinage, quartier, district** *Eng* **neighborhood; quarter; district** *Synonyms: banjeere.* sing: nde plur: dè **Pl. : deede**


deental  **n** *Frn* **association, organisation, groupe, groupement, organisme, comité** *Eng* **an association; organization; group, organism, committee** *Synonyms: kawrital 1.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) sing: ngal plur: dè **Pl. : deente**

deereero  **n** *Frn* **glouton, gloutonne** *Eng* **a glutton** *Synonyms: guugaado.* sing: o plur: be **Pl. : reereebe**

deerel  **n** *Frn* **ventricule** *Eng* **ventricle** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. :**
ndeero




deerel

deerordinde  **v** *Frn* **être glouton, goulu(e)** *Eng* **to be gluttonous** *Compare: eelude 1, himmeede 1, jooteede 1, worodinde 1; Synonyms: guugeede, haandude 1, habiseede, reereedinde.*

deese **n** *Frn* **panneaux** *Eng* **traffic signs, warning signs**



deese

deesewal  (source: français) **n** *Frn* **drapeau** *Eng* **a flag** *Synonyms: lefol laamu.* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government.**) sing: ngal plur: dī **Pl. : deeseji**



deesewal

deewaliyason  (source: français) **n** *Frn* **dévaluation** *Eng* **devaluation** (catégorie : 6.8.6 -

Frn **Argent** Eng **Money**.)




deewaliyason


deewondirol  **n** Frn **coït** Eng **coitus** [*Fukkodagol gorko e debbo, ko gorko wattata ngoraaku mum ley ndewaaku debbo*]



deewondirol

deeyâade  **v** 1) Frn **mettre un piège, piéger** Eng **to set a trap** **Synonyms:** *bedaaade 1, tunnude, tuufude.* 2) Frn **être étroit, comme le col d'une gourde** Eng **to be narrow; as the neck of a gourd;** [*Daande jollooru ndu na deeyii.*] Eng **The neck of the gourd is narrow; or the middle portion of an "unndugal" where the woman holds it to pound** **Synonyms:** *heyâade.*

deeyinaade  **v** Frn **attraper quelqu'un dans un piège** Eng **to catch someone or something in a trap** **Synonyms:** *nannginde, tuufinde.*

defirde  **n** Frn **cuisine, endroit où l'on prépare la nourriture** Eng **a kitchen; place where food is prepared** **Synonyms:** *kaatane.* (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng **Building**.)
sing: nde plur: de **Pl. : defirde** variante: **defirdu**



defirde

deftere **n** Frn **livre** Eng **book** **Synonyms:** *dewtere.* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)



deftere

defude  **v** Frn **cuisiner, préparer avec du feu, faire la cuisine, cuire** Eng **to cook or prepare food with fire, to cook, bake, stew** **Compare:** *buudude, darnude 1, duppude, jongude, judude, nyaanyude 1, urude 1, wuudude.* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)

Food.)

defugol **n** *Frn* **cuisson** *Eng* **cooking** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* Food.)degereejo **n** *Frn* **nain** *Eng* **dwarf**dekaade **v** *Frn* **dépendre, conter sur** *Eng* **to depend or count on**; [*Mido dekii dow maa.*] *Eng* I (am [presently] counting) on you. **Compare:** *halfinde, hoolaade, laamnude 1, reynude, tuugaade 1, wakkilde*; **Synonyms:** *diilaade 1, fawaade, yowaade 1.*dekaagaraam **n** *Frn* **décagramme** *Eng* **decagram** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) **Emprunt:** français

| Unité | kg | hg | dag | g | dg | cg | mg |
|-------|------|----|------|---|----|----|----|
| | 1, 0 | 0 | 0 | | | | |
| | | 3 | 2 | 1 | 0 | | |
| | | | 1, 5 | 0 | 0 | | |
| | | | 0, 2 | 5 | 6 | | |
| | 0, 0 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| | 9, 8 | 7 | 6 | 0 | 0 | | |

dekaagaraam

dekaaliitar **n** *Frn* **décalitre** *Eng* **decalitre** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) **Emprunt:** français

| multiples | | litre | sous-multiples | | |
|-----------------|-----------------|-----------|----------------|-----------------|-----------------|
| hectolitre (hL) | décalitre (daL) | litre (L) | décilitre (dL) | centilitre (cL) | millilitre (mL) |
| 100 L | 10 L | 1 | 0,1 L | 0,01 L | 0,001 L |

dekaaliitar

dekaameeter **n** *Frn* **décamètre** *Eng* **decametre** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) **Emprunt:** français

Unités de longueur


Le mètre et ses multiples 1dam = 10 m

| km | hm | dam | m |
|------------|-------------|------------|-------|
| kilo-mètre | hecto-mètre | déca-mètre | mètre |
| 0, 4 | 5 | 0 | 0 |
| | 4, | 5 | 0 |
| | | 4 | 5 |
| | | | 4 |

0,45 km = 4,5 hm = 45 dam = 450 m


dekaameeter

deke **adj** *Frn* **plus, quelques, plus que, et un peu** *Eng* **plus; some; more than; and a little**; [*Duubi makko wo capandé jeetati e deke.*] *Eng* He is eighty plus years old. **Compare:** *dekude 1*; **Synonyms:** *e₁, yowoode.*dekeede **v** 1) *Frn* **avoir placé quelque chose sur soi, figuratif: cela peut être une responsabilité** *Eng* **to have something placed on you; can be used fig. of responsibility** **Synonyms:** *yoweede 1.* 2) *Frn* **être accusé** *Eng* **to be accused** **Synonyms:** *feleede, yoweede 1.*dekeree **n** (source: français) *Frn* **décret** *Eng* **order, decree** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government.)dekondirde **v** *Frn* **empiler, entasser** *Eng* **to stack or pile up one thing on another** **Synonyms:** *yowundurde.*


dekude  **v** 1) *Frn* **placer, mettre, poser par terre** *Eng* **to lay; put; place or set something down; regardless if it has a base or not** *Synonyms: fawude 1, yowude 1.* 2) *Frn* **mettre sur, poser sur** *Eng* **to lay; put; place or set upon (e.g. Mi dekii junngo am dow hoore makko.)** 3) *Frn* **blâmer, accuser** *Eng* **to blame or accuse** *Synonyms: fawude 1, felude, nyiñude, sappande 1, yowude 1.* 4) *Frn* **préparer du thé** *Eng* **to prepare tea** *Compare: fukkinde 1, huditaade 1, huttaade 1, joyyinde, nyo'ude 1, wallinde 1; Synonyms: sagginde.*

delge  (source: français) **n** *Frn* **délégué** *Eng* **delegate, acting, director**

delkude  **v** *Frn* **briller, miroiter** *Eng* **to shine or shimmer** *Synonyms: jalbude.*

delle  1) **adv** *Frn* **donc, c'est pourquoi, par conséquent, alors** *Eng* **so then; therefore; consequently; hence** 2) **adv/conj** *Frn* **par conséquent (conjonction)** *Eng* **(conj) consequently** *Synonyms: de₂ 1, jaka 1, ndelle 1.*

delle  **n** *Frn* **langues** *Eng* **tongues (see denngal)** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)
plur: de


dellitorde  **n** *Frn* **pente, descente d'une colline** *Eng* **a slope; the descent of a hill or a mountain** *Synonyms: jippitorde, juunnitorde, regitaango, wudditoroonde.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) sing: nde plur: de **Pl. : dellitorde**

delmude  **v** *Frn* **parler sans cesse et vite** *Eng* **to talk continuously and often rapidly** *Synonyms: lemlemtude, welweltinde 1.*

dema gadanteengal jaagu *expr* *Frn* **culture commerciale, culture de rente** *Eng* **commercial agriculture** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



dema gadanteengal jaagu

demal  **n** *Frn* **culture, binage, sarclage, labour, agriculture** *Eng* **hoeing; cultivation, ploughing, plowing, agriculture** *Synonyms: mbersiri, ndemri, patamaari.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**) sing: (n)gal

demal do aawdiir wattitete *expr* *Frn* **culture itinérante** *Eng* **travelling agriculture** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)

demal finaatawa *expr* *Frn* **agriculture traditionnelle** *Eng* **traditional agriculture** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



demal finaatawa

demal gadanteengal nyaamndu *expr Frn culture vivrière Eng agriculture based on vegetables* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture*.)



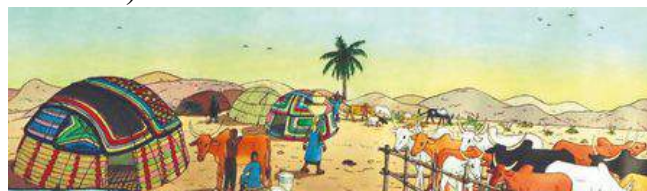
demal gadanteengal nyaamndu

demal jaajungal ngal walaa fayda *expr Frn agriculture extensive Eng extensive agriculture* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture*.)



demal jaajungal ngal walaa fayda

demal kabodiingal e awagol e maral *expr Frn agro sylvo pastorale Eng agro-sylvo-pastorale* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture*.)



demal kabodiingal e awagol e maral

demal kabodiingal e maral *expr Frn agro pastorale Eng pastoral agriculture* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture*.)



demal kabodiingal e maral

demal keedu *n Frn cultures contre saison Eng dry season agriculture* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture*.)



demal keedu

demal kesal *expr Frn agriculture moderne Eng modern agriculture* (catégorie : 6.2 - *Frn*

Agriculture *Eng Agriculture.*)



demal kesal

demal ngal nawtortaako *expr Frn agriculture biologique Eng biological agriculture*
(catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*) *syn. : ko*
torrata neddo



demal ngal nawtortaako

demal potorngal ngal fayda *expr Frn agriculture intensive Eng intensive agriculture*
(catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*)





demal potorngal ngal fayda

demal sari *n Frn culture attelée Eng cultivating with a harness* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*)



demal sari

dembaajo  *n Frn le cinquième fils (par ordre de naissance) Eng the fifth born son*
Compare: hammadijo, njobbaajo, paateejo, sammbaajo, yeraajo. sing: o plur: be **Pl. :**
dembaabe

Dembo  *n Frn nom traditionnel donné au quatrième ou cinquième fils Eng the traditional name of the [Y] fourth/[J;M] fifth son* *Compare: Hammadum, Njobbo, Paate, Sammbo, Yero; Synonyms: Ndembi.*

demde keewde *expr Frn multilingue Eng multilingual* (catégorie : 3 - *Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.*)




demde keewde

demdiijjo *n* *Frn* **bilingue** *Eng* **bilingual** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)




demdiijjo

demdiyanke *n* *Frn* **linguiste** *Eng* **linguist** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)

demilal  *n* *Frn* **cultiver le champs pour quelqu'un** *Eng* **a work bee specifically to hoe someone's field for them** *Compare: remude; Synonyms: boogu.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture.) sing: ngal plur: de **Pl. : demile**

Demmba *n* *Frn* **prénom masculin (Signification : Troisième fils)** *Eng* **first name for a male (meaning: third son)** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* Name.)

demmbitaade  *v* *Frn* **faire encore, refaire, répéter, faire de nouveau** *Eng* **to do something again; to repeat; used as an auxiliary verb; ["Mi demmbitake winndude jande." OR "Mi winndii jande gadin."]** *Frn* **J'ai écrit la leçon encore une fois.** *Eng* **I wrote the lesson again.** *Synonyms: diimitinde, dimmitaade.*


demmbude *v* *Frn* **stagner** *Eng* **stagnate**

demmbugol ndiyeele tuunude *expr* *Frn* **stagnation des eaux usées** *Eng* **waste water stagnation** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* Water.)



demmbugol ndiyeele tuunude

Demmo  *n* *Frn* **nom traditionnel donné à la sixième fille** *Eng* **the traditional name for the sixth born daughter; also Demmere** *Compare: Daado, Diko, Kumbo, Penndo, Seebo, Takko.*

demmooyo  *n* *Frn* **le fille née en sixième position** *Eng* **the sixth born daughter** *Compare: daadooyo, dikaajo, kumbaajo, penndaajo, seebooyo, takkaajo.* sing: o plur: 6e **Pl. : demmoobe**

demngal  *n* *Frn* **langue** *Eng* **a tongue** *Synonyms: denngal.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) sing: ngal plur: de **Pl. : demle, demde** variante: denngal


demngal ngal sarwiisiji leydi fu njoni haalude *expr* *Frn* **langue officielle** *Eng* **official language** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)

- demokaraasi**  (source: français) *n* *Frn* **démocratie** *Eng* **democracy** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government.)
- demookarat**  (source: français) *n* *Frn* **démocrate** *Eng* **democrat** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government.)
- demoowo**  *n* *Frn* **cultivateur, laboureur** *Eng* **farmer, plowman** (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture, 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)
- dempinde**  *v* *Frn* **cuire avec vapeur** *Eng* **to cook with steam** *Compare: curki 1*;
Synonyms: suurtinde, urude 1.
- dempunuure**  *n* *Frn* **couscoussier (casserole avec des trous en bas pour cuire avec vapeur)** *Eng* **a steamer; a pot with a hole (or holes) in the bottom which is placed on top of a boiling pot in order to steam cook something** *Synonyms: fayannde lakkiri, suurtinirde.* (catégorie : 5.5 - *Frn* Récipient *Eng* Container.) sing: nde plur: dè **Pl. :**
dempunuuje
- dēn**  *opn* *Frn* **nous (inclusif)** *Eng* **us (inclusive)** *Synonyms: en₂.*
- dendīyo**  *n* *Frn* **promotionnaire** *Eng* **age-mate, same year comrade**
- dendiraagu**  *n* *Frn* **fait d'être des cousins / cousines, relation entre cousins maternels** *Eng* **cousin-hood; the relationship between maternal cousins which often involves a great deal of teasing** *Synonyms: ndendiraagu.* (catégorie : 4.1.1 - *Frn* Parenté *Eng* Kinship.) sing: ngu
- dendoo**  *n* *Frn* **cousin (de la sœur du père ou du frère de la mère)** *Eng* **a cousin (from the father's sister or the mother's brother); [Umaru wo dendoo Hasan.]** *Frn* Umaru est le cousin d'Hasan. *Eng* Umaru is Hasan's cousin [Si neddo walaa dendiiwo fuu, hebataa mo wi'a ko boni.] *Frn* Si quelqu'un n'a pas de cousin, il n'a personne pour taquiner. *Eng* If someone doesn't have a cousin he doesn't have someone to say bad things about.; *Compare: bii bappaanyo.* sing: o plur: be **Pl. : dendiraabe**
- dene**  *n* *Frn* **pastèques sauvages** *Eng* **wild watermelons (see rendere)** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) plur: dè
- dējeleewo**  *n* *Frn* **espèce de natte épaisse** *Eng* **a thick woven grass mat that is typically used to wrap around the frame of a "buguuru" or is used on a "danki" for shade** *Compare: omboogo; Synonyms: booyoowo, sekko 1.* sing: ngo plur: dī **Pl. : dējeleeji**
- dēgeere**  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **A common annual plant found in well watered soil** nom scientifique: *Zornia glochidiatus* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: nde plur: dè **Pl. : dēngeeje**




dēngeere


denjidingol  *n* Frn **divagation sexuelle** Eng *straying sexually, having an immoral sexual lifestyle*


denjigaade  (source: Bambara) *v* 1) Frn **se prostituer** Eng *to prostitute; to engage in sex for pay* Compare: *wamude, womude, wuylaade.* 2) Frn **être de mœurs faciles** Eng *to be sexually promiscuous* Compare: *fijude 1, jaahili 1, jeenude, zeenude*; Synonyms: *woykaade 1.*

denjigaare  *n* Frn **prostitution** Eng *prostitution* Compare: *jaahili 1, jeenude*; Synonyms: *woykuuraaku.* sing: nde


denjigi  (source: Bambara) *n* Frn **une prostituée, femme immorale** Eng *a prostitute; an immoral woman; one who is promiscuous* Synonyms: *annjaari 1, jaahili 1, woykuuru.* (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng *Person.*) sing: o plur: be Pl. : [J,M] *denjigiibe, [J,M] denjigi'en*

denndal *n* Frn **groupe** Eng *group* Synonyms: *goomu.* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics.*)

denndeeruwal  *n* Frn **poteau fourchu placé au milieu de la case/maison** Eng *a forked supporting log placed in the middle of a house* Synonyms: *bannjaruwal, generewal, giteyal, noppiyal, nyaygal, teegorgal.* sing: ngal plur: de Pl. : *denndeeruuje*

denņeere  *n* Frn **île** Eng *an island* Synonyms: *duundere, ruunde, tumbbere 1.* (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng *Land, earth.*) sing: nde plur: de Pl. : *denņeeje*

denngal  *n* Frn **langue** Eng *a tongue* Synonyms: *demngal.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body.*) sing: (n)gal plur: de Pl. : *delle*

denno  *adv* Frn **ensuite, puis, alors** Eng *then*; [*Si hakkunde naange warii fuu, denno mi ḡottan.*] Frn *Quand il fait midi, alors je me repose.* Eng *When it is noon, then I will rest.* (See also ndeen-[J] ndeen noon (rare))

dental *n* Frn **ensemble** Eng *together* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics.*)

dentude  *v* Frn **baisser** Eng *to lower* Synonyms: *dettude, jippinde 1, rennude 1, yowtude.*

departema  (source: français) *n* Frn **département** Eng *department* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government, 4.3.1 - Frn Région* Eng *Region.*)

depite  (source: français) *n* Frn **député** Eng *deputy, elected member of the assembly* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government, 6.1 - Frn Travailleur* Eng *Worker.*)



depite

depitee en kawtube saldu *expr* Frn **groupe parlementaire** Eng *parliamentary group* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique* Eng *Legal.*)

deppeefi  **n** Frn **largeur, action d'être plat** Eng **the width or breadth, being flat**

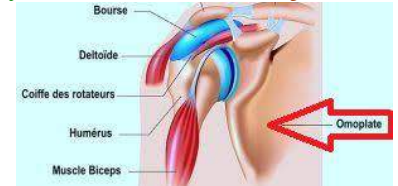
Synonyms: *jaajeeki, njaajeefi*. sing: ki

deppidinde  **v** Frn **être plat** Eng **to be flat** Compare: *tamaade*.

deppidindum  **n** Frn **aplatis, quelque chose de plat** Eng **something flat, flattened** sing: dūm


deppindinde  **v** Frn **aplatir quelque chose** Eng **to make something flat**

deppiriwal-balaawal  **n** Frn **omoplate** Eng **shoulder blade** **Synonyms:** *alluwal-balaaje, hoore balalwal*. Pl. : deppiriije-balaaje



deppiriwal-balaawal

deppitaade  **v** Frn **tomber sur le derrière** Eng **to fall on one's rear end**

deppitinde  **v** Frn **attraper un animal qui court par la queue et le terrasser** Eng **to grab a hold of the tail of an animal that is running and to knock it over on its rear end**

der  **adv** Frn **très mince** Eng **a superlative for thin; [na sewi der]** Compare: *sewude*; **Synonyms:** *nyir, nyiti, ŋiti*.

dere **prep** Frn **dans** Eng **in** **Synonyms:** *e₁, hen 1, ley₁ 1, nder*.

derewol  **n** Frn **papier, manuscrit** Eng **paper; a manuscript** Compare: *alluwal₁ 1, dawa, hello 1, wecco₁ 1*. sing: ngol plur: dī Pl. : dereeji

derewol seedewol **expr** Frn **décharge** Eng **discharge**

desiigaraam **n** Frn **décigramme** Eng **decigram** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.) **Emprunt:** français

Unités de masse

| g | dg | cg | mg |
|---------|--------------|---------------|---------------|
| grammes | déci-grammes | centi-grammes | milli-grammes |
| 0 | 4 | 5 | 0 |
| 4 | 5 | | 0 |
| 4 | 5 | 0 | |
| 4 | 5 | 0 | 0 |

0,45 g = 4,5 dg = 45 cg = 450 mg

desiigaraam

desiiliitar **n** Frn **décilitre** Eng **decilitre** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.) **Emprunt:** français

Dressons un nouveau tableau des unités :

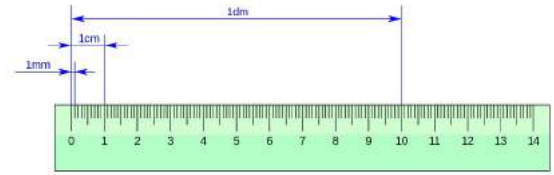
| décalitre | litre | décilitre | centilitre | millilitre |
|-----------|-------|-----------|------------|------------|
| daL | L | dL | cL | mL |
| | 1 | | | |
| | 1 | 0 | 0 | 0 |

par exemple 1L = 10 dL; 1L = 100 cL; 1L = 1000 mL

desiiliitar

desiimeeter **n** Frn **décimètre** Eng **decimetre** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng

Mathematics.) **Emprunt: français**




desiimeeter


desirde dewte binndaade *expr* Frn **archives** *Eng* **archives** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)



desirde dewte binndaade

desirgal  *n* Frn **armoire** *Eng* **cupboard, wardrobe** (catégorie : 5.1 - Frn **Équipement de la maison** *Eng* **House equipment**.)

dettude  *v* Frn **baisser** *Eng* **to lower**; [*Yuusufi dettu kaakol dow danki, hokkaram.*] *Eng* Yuusufi, get that calabash from on top of the hangar, give it to me. **Synonyms:** *dentude, jippinde 1, rennude 1, yowtude.*

dewal₁  *n* Frn **fidélité (particulièrement en suivant la religion), piété** *Eng* **faithfulness; specifically in following the precepts of one's faith; piety** **Compare:** *habbaade 1, hoolnaade, rewude 1.* sing: ngal plur: de **Pl. : dewe**

dewal₂  *n* Frn **département, canton, région** *Eng* **department, region, district, area** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** *Eng* **Government**.)



dewal₂

dewal₃ *n* Frn **voyelle** *Eng* **vowel** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.) **syn. : laabngal, masal,**




dewal₃

dewdudo  Frn **soumis** *Eng* **submissive, subdued**

dewel *n* Frn **femelle** *Eng* **female** **Synonyms:** *rewre.* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)

deweteedo  *n* Frn **créancier** Eng **creditor** (catégorie : 6.8.6 - Frn Argent Eng Money.)

dewgal  *n* Frn **cérémonie de mariage pendant laquelle la fille est transférée dans la maison du mari, mariage** Eng **the wedding ceremony in which the girl is moved to her husband's household, marriage** Compare: *cuddal, kabbal*; Synonyms: *bangal, koowgal 1*. sing: ngal plur: de **Pl. : dewle**


dewlondirbe *n* Frn **couple** Eng **couple**



dewlondirbe

dewlude  *v* Frn **épouser** Eng **to marry, to wed**

dewondirol laamu *expr* Frn **hiérarchie** Eng **hierarchy** Synonyms: *darja*. (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


dewoowol  *n* Frn **la route empruntée, itinéraire** Eng **the route by which one goes somewhere** Compare: *rewude 1*. sing: ngol plur: di **Pl. : dewooji**

dewral  *n* Frn **paix, accord** Eng **peace; agreement** Compare: *rewrude₁ 1*; Synonyms: *jam, marhabaa, ndeenaagu, potal₁*. sing: ngal

dewtel-alla  *n* Frn **papillon** Eng **butterfly** Synonyms: *dabidabiyal 1, moodibbuwa*. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte Eng Insect.) **Pl. : dewtoy-alla**



dewtel-alla

dewtere  *n* Frn **livre, livret, manuel** Eng **a book, handbook, textbook, manual** Compare: *muktuuru 1*. (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) sing: nde plur: de **Pl. : dewte**



dewtere

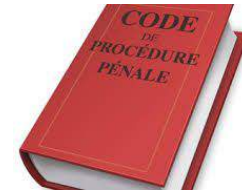
dewtere fottooji  *n* Frn **album photos** Eng **photograph album**



dewtere fottooji

dewtere hiisa  **n** *Frn* **livre de calcul** *Eng* **arithmetic book, book of maths** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn.**)

dewtere holloore sariya bone **expr** *Frn* **code de procédure pénale** *Eng* **Criminal Procedure Code** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)



dewtere holloore sariya bone

dewtere inde **expr** *Frn* **registre** *Eng* **register, record** **Synonyms: dewtere winndirde ko wofi.**



dewtere inde

dewtere mopereefbe  **n** *Frn* **bible** *Eng* **Bible**



dewtere mopereefbe

dewtere piirtol karfeeje **expr** *Frn* **glossaire** *Eng* **glossary** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)



dewtere piirtol karfeeje

dewtere sariya bone **expr** *Frn* **code pénal** *Eng* **penal code, criminal code** **syn. : dewtere sariya jukke**



dewtere sariya bone

dewtere sariya golle de kawtaa e de gofernema **expr** *Frn* **code du travail** *Eng* **labour code,**

labor law (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



dewtere sariya golle de kawtaa e de gofernema

dewtere sariya mo yimbe e baade fu ndewata *expr Frn* **code des personnes et de la famille** *Eng* **Personal and Family Code** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



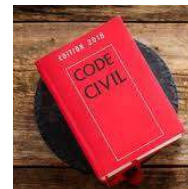
dewtere sariya mo yimbe e baade fu ndewata

dewtere sariya piilki *expr Frn* **code de l'environnement** *Eng* **Environmental Code** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



dewtere sariya piilki

dewtere sariya siwil en *expr Frn* **code civil** *Eng* **Civil Code** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



dewtere sariya siwil en

dewtere winndirde ko wodfi *expr Frn* **registre** *Eng* **register, record** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)



dewtere winndirde ko wodfi

dey₁  *n Frn* **épouse (utilisé avec le nom de son mari)** *Eng* **wife; used with the name of**

the husband [*dey Muusa*] Frn **Épouse de Moussa, femme de Moussa** Eng **Moses wife.**


Compare: *jom suudu*; **Synonyms:** *dee*. sing: o plur: 6e **Pl. : deekiraabe**


dey₂  **interrog** Frn **quand** Eng **when** **Synonyms:** *ndey*.

dey kaananke  **n** Frn **reine** Eng **queen** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government.**)




dey kaananke

deye  **1) adj/rpn/interrog** Frn **lequel, laquelle** Eng **which for the noun class "de";**
 [*Dewtere deye o janngata?*] Frn **Quel lis-t-il?** Eng **Which book is he reading?** **2) adj** [*Mi anndaa dewtere deye o janngata.*] Eng **I don't know which book he is reading.** **3) rpn** [*O anndaa deye o janngata.*] Eng **He doesn't know which (one/book) he is reading.** **Synonyms:** *ndeye*.

deye  **1) adj/rpn/interrog** Frn **quels, quelles, lesquels, lesquelles** Eng **which for the plural noun class "de";** [*Ledde deye coppata?*] Frn **Quels arbres vas tu couper?** Eng **Which trees will you cut down?** **2) adj** [*Mi subaaki ledde deye coppammi tafon.*] Frn **Je n'ai pas encore décidé quels arbres j'abattrai.** Eng **I have not yet chosen which trees I will cut down.** **3) rpn** [*O subaaki deye o soppata.*] Frn **Il n'a pas choisi lesquels il abattra.** Eng **He has not chosen which (ones/trees) he will cut down.**

deyýere  **n** Frn **silence** Eng **silence**

deyýinaade  **v** **1) Frn être tranquille ou silencieux** Eng **to be quiet or silent; which in Fulbe thinking indicates a person is at peace within himself** **2) Frn cesser de parler ou crier** Eng **to stop talking; yelling; crying etc.**

deyýinde  **v** Frn **calmer quelqu'un, consoler quelqu'un, reconforter, faire taire** Eng **to quiet someone; to comfort or console** **Compare:** *belaade, mansinde 1, maysinde 1, selnude, welnude 1, yoppinde 1.*


deyýude  **v** Frn **se taire** Eng **to be silent, to say nothing**

di  **1) rpn** Frn **qui, lequel** Eng **which** **2) dpn** Frn **ceci, cela** Eng **this; that** **Synonyms:** *ndi 1.*

dī  **1) rpn** Frn **qui, lequel** Eng **which** **2) dpn** Frn **ceci, cela** Eng **this; that**

Diayè **n** Frn **prénom masculin (Signification : le jovial)** Eng **first name for a male (meaning: jovial)** (catégorie : 2.3 2.3 - Frn **Nom** Eng **Name.**)

dibbaade  **v** Frn **branler, tirer, traîner, secouer quelqu'un ou quelque chose** Eng **to jerk someone or something** **Compare:** *difaade 1, foodude 1*; **Synonyms:** *difude.*


dibbude  **v** Frn **bourrer quelque chose dans quelque chose d'autre** Eng **to stuff something into something else;** [*O dibbii kaddule makko ley siwooru faa o lonnowa de.*] Frn **Elle a bourré les vêtements dans le tas pour les laver.** Eng **She stuffed her clothes into**

the pail to wash them. *Synonyms: diisude, tidfude 1, tiyfyude 1.*

dibude  *v* *Frn griller de la viande* *Eng to grill meat* *Synonyms: ayminde, hobaade.*

diccordinde  *v* *Frn rire souvent (même si ces inapproprié)* *Eng to laugh at everything; even when it is inappropriate* *Compare: jalude; Synonyms: metta yiyâajo.*

didabo *expr* *Frn deuxième personne* *Eng second person* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire* *Eng Grammar.*)


dididi  *adj* *Frn deux (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number two - it is used with things from the plural noun classes "de" and "di"* [daage didi] [na'i didi]

didiri *n* *Frn taureau, 2 ans* *Eng bull of 2 years age* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage* *Eng Animal husbandry.*)


didwal *n* *Frn digraphe* *Eng digraph* [didwal (alkulal -) ng, mb, ny] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*)

| Consonant Digraphs | | | |
|--------------------|---|-----|--|
| ch- |  chon | -ch |  switch |
| sh- |  shark | -sh |  trash |
| th- |  three | -th |  earth |
| wh- |  wheel | -ck |  duck |

didwal

didu  *adj* *Frn deux (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number two - this adjective is used with people in the "be" noun class; [yimbe didu]* *Eng two people; and large things in the "ko2" noun class; [na'o didu]* *Eng two large cows*

didoy  *adj* *Frn deux (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number two - this adjective is use for small things in the "koy" noun class; [cukaloy didoy]*

difaade  *v* *1) Frn secouer une partie de son corps* *Eng to jerk a part of your own body; to jerk in a spastic sense because you are sick; thrash* *2) Frn se libérer des griffes de quelqu'un, se débattre* *Eng to jerk yourself loose from someone's grasp; struggle* *Compare: dibbaade, foodaade; Synonyms: dimmbaade, dinngaade 1.*


difude  *v* *Frn secouer quelqu'un ou quelque chose* *Eng to jerk someone or something* *Compare: foodude 1; Synonyms: dibbaade.*


digetiiji kadooji heefagol leydi *expr* *Frn diguettes anti érosives* *Eng anti erosion barriers* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture, 1.2.1 - Frn Terre* *Eng Land, earth.*)



digetiiji kadooji heefagol leydi

diggaali  *n* *Frn coups de tonnerre, coups de foudre* *Eng thunder peals (see riggaango)* (catégorie : 1.1 - *Frn Ciel* *Eng Sky.*) plur: di

digginde  *v* Frn **écraser** Eng *crush, squash, mash, smash* Synonyms: *garsude, namude, yaabude, yaabude.*

diggol₁  *n* Frn **touffe de cheveux au milieu de la tête d'une femme ou fille** Eng *a plait of hair that stands up on the center of the head of a woman; in Mahadaga young girls who shave their heads except in the middle; then they let it all grow-when it is grown out they braid it; [O sancii diggol makko gootol de o yehi, o y'ogowi.]* Eng She unbraided one of her plaits then she went for water. sing: ngol plur: di **Pl. : diggi**

diggol₂ *n* Frn **crête** Eng *comb, crest* (catégorie : 1.5.2 - Frn **Parties d'un animal** Eng **Parts of an animal.**)



diggol₂

digguide  *v* Frn **être moulu ou pilé en farine** Eng *to be ground or pounded to flour* Compare: *daatude 1, mugu, neke, nyecce, ηecce, unude.*

dihal  *n* Frn **un peu d'eau** Eng *a little bit of water* (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water.**) sing: kal

diibaade  *v* Frn **être bien mélangé** Eng *to be thoroughly mixed* Synonyms: *yaabaade 1.*

diibude  *v* **1)** Frn **mélanger avec mains ou pieds, délayer, malaxer** Eng *to mix using either your hands or your feet, dilute, knead* Compare: *hurbude 1, iirtude, jillitinde, wurwude.* **2)** Frn **mélanger «tô» avec du lait** Eng *to mix nyiiri with milk* Compare: *tobbude 1.*

diid-a *v* Frn **souligner, tracer** Eng *underline, draw* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**)



diid-a

diid-a lees *expr* Frn **souligner** Eng *stress* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)



diid-a lees

diidannde *n* Frn **tracé (nom)** Eng *line (name)* Synonyms: *diidol 1.* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn

Mathématique *Eng* **Mathematics.**)

diidel  *n Frn* **trait d'union, -** *Eng* **hyphen [-]** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**, 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

diidel dobol *expr Frn* **trait d'union** *Eng* **hyphen** **Synonyms: diidel hakkunde.**

diidel hakkunde *expr Frn* **trait d'union** *Eng* **hyphen [-]** **Synonyms: diidel, diidel jokkel.**

diidel jokkel *n Frn* **trait d'union** *Eng* **hyphen** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

HYPHEN: -
EN-DASH: —
EM-DASH: —

diidel jokkel

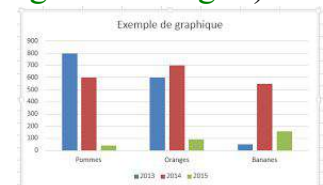
diidel tayèl *n Frn* **tiret** *Eng* **dash** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

Tiret—long
Tiret—moyen
Tiret-court


diidel tayèl

diidi binndi *expr Frn* **corps d'écriture** *Eng* **text corpus** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

diidi natal *expr Frn* **graphique** *Eng* **graph, chart, figure** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)



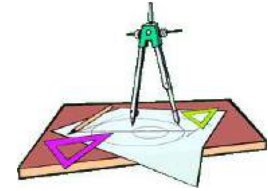
diidi natal

diidirgal  *n Frn* **règle** *Eng* **rule, ruler** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) **syn. : reegal**



diidirgal

diidiwal *n Frn* **géométrie** *Eng* **geometry** **Synonyms: joomeetiri.** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)




diidiwal

diidiwal *n* *Frn* **graphisme** *Eng* **graphics** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) *syn.* : **nallol, nalli**



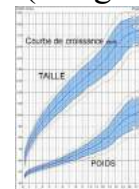
diidiwol

diidol  *n* **1)** *Frn* **ligne, dessin, trait** *Eng* **any line; design; or drawing, trait** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) **2)** *Frn* **Voie lactée** *Eng* **the Milky Way Compare: Lahel Buraagi; Synonyms: balangol Lahel Buraagi, laawa, laawol Makka, ndiida.** (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky.**)
sing: ngol plur: di **Pl. : diidi**



diidol 2

diidol etirgol mawnugol *expr* *Frn* **courbe de croissance** *Eng* **growth curve** (catégorie : 2.2 - *Frn* **En bonne santé** *Eng* **Healthy.**)



diidol etirgol mawnugol

diidol etirgol teddeefi *expr* *Frn* **courbe de poids** *Eng* **weight curve** (catégorie : 2.2 - *Frn* **En bonne santé** *Eng* **Healthy.**)



diidol etirgol teddeefi

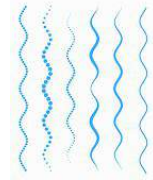
diidol keltingol *n* *Frn* **ligne brisée** *Eng* **broken line** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng*

Mathematics.)



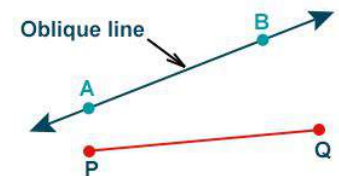
diidol keltingol

diidol kofingol *n* *Frn* **ligne courbe** *Eng* **curved line** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



diidol kofingol

diidol palingol *n* *Frn* **ligne oblique** *Eng* **oblique line** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)




diidol palingol


diidol peewngol *n* *Frn* **ligne droite** *Eng* **straight line** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)




diidol peewngol

diidude  *v* **1) Frn** **dessiner, griffonner, tracer** *Eng* **to design; doodle; draw** **2) Frn** **faire une ligne sur le sol** *Eng* **to make a line in the dirt; either on purpose or by dragging your foot**


diikude  *v* *Frn* **emballer les vêtements dans un tissu** *Eng* **to wrap your clothes in either a cloth or a large garment** **Compare: saawude 1.**


diilaade  *v* **1) Frn** **dépendre de ou compter sur** *Eng* **to depend or count on; [Mido diilii maa.] Frn** **Je compte sur toi.** *Eng* **I (am [presently] counting/counted) on you.** **Synonyms: dekaade, fawaade, yowaade 1.** **2) Frn** **concentrer sur faire une seule chose** *Eng* **to concentrate or focus on doing one thing; to prefer only one thing; [Durngol tan o diilii.] Frn** **Tout ce qu'il fait est de garder le troupeau.** *Eng* **All he does is herd.** **Compare: halfinde, hoolaade, laamnude 1, reynude, tuugaade 1, wakkilde; Synonyms: burande, samtande 1.**

diilere  *n* Frn **éternuement** Eng *a sneeze* sing: nde plur: de **Pl. : diile**

diilude  *v* Frn **confier temporairement une vache à quelqu'un** Eng *to temporarily entrust a cow to someone who does not have a cow to milk so that he has something to drink* Synonyms: *birnude*.


diilude  *v* Frn **éternuer** Eng *to sneeze* Compare: *dojjude, durma, kaartaade, nyilbere*.

diimaajo  *n* **1) Frn esclave** Eng *a slave* (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) **2) Frn cultivateur, quelqu'un de la société fulbé** Eng *a cultivator; one of the groups in Fulbe society* Compare: *dimo 1*; Synonyms: *kordo 1, maccudo 1, maraado₁*. sing: o plur: be **Pl. : riimaybe**

diimitinde  *v* Frn **faire quelque chose encore une fois, refaire, faire de nouveau, répéter** Eng *to do something again; to repeat; used as an auxiliary verb*; [*"Mi diimitii winndude jande."* = *"Mi winndii jande katin."*] Frn **J'ai de nouveau écrit la leçon.** Eng **I wrote the lesson again.** [*Si o diimitii fiyude ma fu, kaalanaa kam.*] Frn **S'il te frappe encore une fois, dis-le moi.** Eng **If he hits you again let me know.** [*Diimitin*] Frn **Faire encore.** Eng **Do it again.** Compare: *katin*; Synonyms: *demmbitaade, dimmitaade*.

diina₁  (source: arabe) *n* Frn **une religion, Islam, croyance** Eng *a religion; Islam, belief* sing: o plur: di **Pl. : diinaaji**


diina₂  *adv* Frn **mieux que, plus que** Eng *better than; more than*; [*Djibo burumi anndude diina e Fada.*] Frn **Je connais Djibo mieux que Fada.** Eng **I know Djibo better than Fada.** Synonyms: *illa 1*.


diijaali  *n* Frn **espèce de buisson** Eng *A shrub of the savannah* Synonyms: *ndiijaali*. nom scientifique: *Gardenia erubescens* (catégorie : 1.4.2 - Frn **Buissons, arbustes** Eng **Bush, shrub.**) sing: ki plur: de **Pl. : diijaale**



diijaali

diinanke  Frn **religieux** Eng *religious*

diineede  *v* **1) Frn être gardé sous l'eau par quelqu'un** Eng *to be held under water by someone* Synonyms: *loyeede*. **2) Frn être bougé hors du chemin par quelqu'un** Eng *to be moved out of the way* Compare: *mutineede 1*; Synonyms: *diisineede*.

diinude  *v* **1) Frn tenir ou pousser quelqu'un ou quelque chose sous l'eau** Eng *to hold or push someone or something alive under water* Synonyms: *loyude*. **2) Frn bouger quelque chose ou quelqu'un (même soi-même d'un endroit à l'autre)** Eng *to move something; someone; or even yourself from one place to another* Compare: *diisaade, disaade*; Synonyms: *adude, diisinde, dimmbaade, dinngaade 1, dirnude, fodtaade 1, fodtinde, footaade 1, fottaade 1, sottinde 1, sottude 1*.

diiriire  *n* Frn **espèce de plante** Eng *An annual grass found in flood plains* Synonyms:


ciidiire, siidiho. nom scientifique: *Eragrostis pilosa* (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.) sing: nde plur: de **Pl. : diiriije**




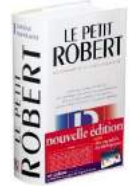
diiriire

- diirude** **v** 1) Frn **faire qu'on soit contente, heureux, joyeux, plaire** Eng **to cause to be joyful; to please** Synonyms: *seynude, welnude 1.* 2) Frn **être content, être joyeux, être heureux** Eng **to be happy or joyful; to be pleased** Compare: *seyo*; Synonyms: *seyaade, welude 1.*
- diisaade** **v** Frn **éloigner hors du chemin, bouger hors du chemin** Eng **to move out of the way** Compare: *adude, fodtaade 1, footaade 1, fottaade 1, sottude 1*; Synonyms: *disaade, ruudaade 1, wosaade 1.*
- diisal** **n** Frn **une forte douleur au côté** Eng **a severe pain in the side** Synonyms: *diusel, tikuru.* (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.) sing: ngal
- diisinde** **v** Frn **bouger quelque chose d'un endroit à l'autre** Eng **to move something or someone from one place to another** Compare: *diisaade, disaade*; Synonyms: *adude, diinude 1, dirnude, disinde, fodtaade 1, fodtinde, footaade 1, fottaade 1, sottinde 1, sottude 1.*
- diisineede** **v** Frn **être bougé hors du chemin** Eng **to be moved out of the way** Synonyms: *diineede 1.*
- diisude** **v** Frn **bourrer quelque chose dans une autre chose** Eng **to stuff something into something else** Synonyms: *dibbude, tididue 1, tiyyude 1.*
- dik** **adv** Frn **très concentré ou très épais** Eng **a superlative that means to be really concentrated or thick**; [Cobbal ngal na moddi dik!] Frn **La boisson est vraiment très épaisse.** Eng **That Cobbal is really thick!** Compare: *moddude 1*; Synonyms: *tiba, tip.*
- dikaajo** **n** Frn **la fille première née** Eng **the first born daughter** Compare: *daadoojo, demmoojo, kumbaajo, penndaajo, takkaajo*; Synonyms: *faatumaajo.* (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) sing: o plur: be **Pl. : dikaabe**
- dikkaade** **v** Frn **accoucher le / la premier né(e)** Eng **to give birth to the first born - this term is used of both women and animals; although aforaade is preferred for women; in Mahadaga this term is only used of cows** Compare: *beynude, rimude*; Synonyms: *afaade.*
- dikkinaade** **v** Frn **s'agenouiller** Eng **to kneel down - the hands may or may not be on the ground** Compare: *hippaade 1, sujidinde, turaade*; Synonyms: *hofaade, tikkinaade, tukkinaade.*
- dikkingol** **n** Frn **primipare** Eng *primipara* [Neddo maa huunde nde aranal mum fu rimude] Synonyms: *afagol.*
- Dikko** **n** Frn **prénom féminin (Signification : Première née)** Eng **first name for a female**

(*meaning: Firs-born*) (catégorie : 2.3 2.3 - Frn Nom Eng Name.)

Diko  *n* Frn **nom traditionnel pour la fille première née** Eng *the traditional name of the first born daughter* Compare: *Daado, Demmo, Kumbo, Penndo, Seebo, Takko*; Synonyms: *Faatuma*.

diksoneere  (source: français) *n* Frn **dictionnaire** Eng *a dictionary* (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn.) sing: nde plur: dè **Pl. : diksoneeje**




diksoneere

dili  *n* Frn **jeu joué avec des cailloux et des bâtonnets** Eng *game played with stones and little pieces of wood in indentations on the ground* Compare: *wariwari*. sing: o


dillol₁  *n* Frn **accusation** Eng *accusation, charge*


dillol₂  *n* Frn **départ** Eng *the departure* sing: ngol plur: di **Pl. : dilli**


dillude  *v* Frn **partir pour un voyage avec l'intention de revenir** Eng *to leave on a trip - there is the intention of returning* Compare: *dawude, hiirndude, suwtaade 1, weertude 1, wurtaade, yaltude 1*; Synonyms: *runnyude, wittude 1*.


dilude  *v* Frn **accuser** Eng *accuse, charge*

dimare  *n* Frn **stérile (vache)** Eng *sterile cow* [Hujjere nde waawaa rimude] (catégorie : 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry.) **Pl. : dimari**

dimari  *n* Frn **vache stérile** Eng *sterile cows; free-martins (see rimare)* (catégorie : 6.3.1 - Frn Maladie d'animaux Eng Animal diseases.) plur: di


dimaro  *n* Frn **humain stérile** Eng *a sterile human; one who cannot give birth* [Bii-aadama (debbo maa gorko) hewtudo ndimu mo waawaa rimude] Compare: *rimude*. (catégorie : 2.2.1 - Frn Malade Eng Sick.) sing: o plur: 6e **Pl. : rimarbe**

dimba  *n* Frn **lit en bambou** Eng *a bamboo bed* Synonyms: *karambamma 1, sagargaawo*. sing: (n)ga plur: di **Pl. : dimbaaji**


dimbaawo  *n* 1) Frn **longue natte fait de tiges de mil** Eng *a long mat made of millet stalks which have been tied together with strips of leather and used as the bottom layer of a Fulani bed* 2) Frn **natte fait d'herbe** Eng *grass mat which is made with little bunches of grass woven together - as opposed to a normal sekko which had individual pieces of grass* Synonyms: *cakaawo, ficco, ngado, sekko 1, yômmaariya*. sing: ngo plur: di **Pl. : dimbaaji**





dimbaawo 1


dimmbaade  *v* *Frn* **se secouer (du froid ou de peur)** *Eng* **to move or shake yourself - as with cold or fear** *Compare: diwnude; Synonyms: difaade 1, dinngaade 1.*


dimmbagol-leydi  *n* *Frn* **tremblement de terre** *Eng* **earthquake** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) **Pl. : dimmbagol-leydiji**


dimmbude  *v* *Frn* **secouer quelque chose** *Eng* **to shake something** *Compare: diyàade, yenjude 1, yonkude; Synonyms: yergude.*


dimme  *n* **1) Frn pensée (avec un peu de doute ou incertitude)** *Eng* **thought; this contains a certain aspect of doubt or uncertainty; [Dimme am fuu wo kanko jey dum.] Frn Je pense que cela appartient à elle. Eng My thought is that this belongs to her. Synonyms: jate 1, jikke 1, miijo, miilo 1, seko 1, sikke 1. 2) Frn suspicion** *Eng* **suspicion; [Dimme am wo kanko wujjii dum.] Eng My thought is that he stole it. Synonyms: jate 1, jikke 1, miilo 1, seko 1, sikke 1. 3) Frn espoir, espérance** *Eng* **hope; [E dimme am, en keban gawri hikka.] Eng I think we will have grain this year. Compare: ndolo, ngokka 1; Synonyms: jate 1, jikke 1, miilo 1, seko 1, sikke 1. sing: o**

dimmitaade  *v* *Frn* **refaire quelque chose** *Eng* **to do something again; used as an auxiliary verb; [Mi dimmiteke winndude jande." = "Mi winndii jande gatin.] Frn J'écris encore une fois la leçon. Eng I write the lesson again. Compare: gatin; Synonyms: demmbitaade, diimitinde.**

dimmude  *v* **1) Frn penser, avoir une opinion** *Eng* **to think; to have an opinion (this always carries with it a certain aspect of uncertainty or doubting) Synonyms: jataade 1, miijaade 1, miilaade 1, sikkude 1. 2) Frn être méfiant** *Eng* **to be suspicious Synonyms: jataade 1, jikkude 1, miijaade 1, miilaade 1, sikkude 1, sogude, tuumude 1. 3) Frn espérer, souhaiter** *Eng* **to hope Compare: dammi'aade, ngokkinde 1, tijjaade; Synonyms: jataade 1, jikkude 1, miijaade 1, miilaade 1, miilude 1, sikkude 1, yelaade 1.**


dimngal  *n* *Frn* **paquet ou bagage qui est porté sur un animal ou un véhicule** *Eng* **a bundle that is carried on an animal or vehicle Synonyms: dinngal. sing: ngal plur: de Pl. : dimle**


dimo  *n* **1) Frn quelqu'un qui est né libre, un noble** *Eng* **one who is born free; noble 2) Frn personne avec teint clair** *Eng* **one who is light skinned 3) Frn quelqu'un qui ne travaille pas pour survivre** *Eng* **one who does not work for a living Compare: diimaajo 1, rimdude 1. sing: o plur: be Pl. : rimbe**

dimpo  *n* *Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **A common perennial grass found in sandy; swampy areas Compare: maaro, maaro-pooli, sattiyo; Synonyms: burguuho. nom scientific: Oryza longistaminata (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.) sing: ko plur: di Pl. : dimpooji**




dimpo

dimrugol  *n* *Frn* **utérus, ovaire** *Eng* **the uterus, ovary** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngol plur: dí **Pl. : dimrudí** *syn. : boccinoowel boccinorde*

dinngaade  *v* **1) Frn bouger ou balancer d'une personne** *Eng* **for a person to move or sway** **2) Frn secouer (de la terre)** *Eng* **for the earth to shake** *Compare: diwnude;*
Synonyms: difaade 1, dimmbaade.

D d


dinngal  *n* *Frn* **paquet ou bagage porté sur un animal ou un véhicule** *Eng* **a bundle that is carried on an animal or vehicle** *Synonyms:* **dimngal**. sing: ngal plur: de **Pl. : dinle**


dinngude  *v* *Frn* **secouer quelque chose** *Eng* **to shake something** *Compare:* **diyâade, yenjude 1, yonkude**; *Synonyms:* **dimmbude, yergude**.


dipen  (source: français) *n* *Frn* **pain** *Eng* **bread** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.)





dipen


dirbaade  *v* **1) Frn ramper au sol** *Eng* **to crawl along the ground**; [*Bonnguijo o na dirboo.*] *Eng* That cripple is crawling. *Synonyms:* **bodude, ladude**. **2) Frn se débattre pour se libérer** *Eng* **to thrash around in order to be free; to struggle or to thrash around when dying** *Compare:* **daasaade, lanyude, layude, menyude, merude 1**; *Synonyms:* **difaade 1**.


dirnude  *v* *Frn* **bouger quelque chose d'un endroit à un autre** *Eng* **to move something; someone; or even yourself from one place to another** *Compare:* **diisaade, disaade**; *Synonyms:* **adude, diinude 1, diisinde, disinde, fodtaade 1, fodtinde, footaade 1, fottaade 1, sottinde 1, sottude 1**.

dirraade  *v* *Frn* **se débattre, se démener** *Eng* **to writhe**; [*Mi tawii imo dirroo sabo reedu makko na naawa.*] *Frn* Je l'ai trouvé se débattant parce qu'elle a mal au ventre. *Eng* I found her writhing because her stomach hurt. *Synonyms:* **duurtaade 1**.

dirude  *v* *Frn* **bouger vers l'avant, avancer, progresser** *Eng* **to move in a forward progression; to advance**; [*adunaaru na dira*] *Eng* the world goes on [*Sahara na dira.*] *Frn* Le Sahara avance. *Eng* The Sahara advances. *Compare:* **adude, diinude 1, sottude 1**.


disaade  *v* *Frn* **bouger pour laisser la place, déplacer pour libérer le chemin** *Eng* **to move out of the way** *Compare:* **adude, fodtaade 1, footaade 1, fottaade 1, sottude 1**; *Synonyms:* **diisaade, ruudaade 1, wosaade 1**.

disaare  *n* **1) Frn tissu utilisé comme pagne** *Eng* **a length of cloth often used as a wrap around skirt** *Compare:* **bambiraande, jippu, mukuru, wagasi, zippu**; *Synonyms:* **wudere 1**. **2) Frn couverture, drap** *Eng* **a blanket; sheet** *Compare:* **damiyoore, kaasa, sakala, tappiire, totiire**; *Synonyms:* **suddamaare, wudere 1**. sing: nde plur: de **Pl. : disaaje**

disinde  *v* *Frn* **bouger quelque chose ou quelqu'un d'un endroit à un autre** *Eng* **to move something or someone from one place to another** *Compare:* **diisaade, disaade**; *Synonyms:* **adude, diinude 1, diisinde, dirnude, fodtaade 1, fodtinde, footaade 1, fottaade 1, sottinde 1, sottude 1**.


disude  *v* *Frn* **pousser dans quelque chose qui est mou** *Eng* **to push something into**

something soft without pounding; like a stake into the ground when it is soft; or pushing a pin into a cork board; [O disii battal e diggol makko.] Frn Elle a pousse une épingle dans ses cheveux. Eng She pushed a pin into her hair.


diwnude  *v Frn frissonner ou vibrer / trembler de froid ou de peur Eng to shiver or shake as with cold or fear Compare: dimmbaade, dinngaade 1; Synonyms: sinnyude, yergaade.*


diwnugol  *n Frn tremblement Eng trembling, shaking*


diwti  *v Frn dépasser Eng overtake, to pass, exceed*


diwtinde  *v Frn exagérer, faire trop, abuser Eng to exaggerate; to overdo, exploit Synonyms: duunnude, faltinde 1, hebbinde₁ 1, wiltinde, wittinde 1, yawtinde 1.*

diwtugo *n Frn négation Eng negation*

diwude  *v 1) Frn escalader, grimper, passer sur Eng to climb over; to pass over 2) Frn peut aussi être utilisée dans un sens figurative comme par exemple pour dire qu'il n'a pas plu à un certain endroit Eng can have a fig. sense as in "yúwoonde diwii wuro mabbe;" because it did not rain there; or "hitaande diwii be;" because they had a crop failure Compare: fittude 1, jikkude 1, yonggaade 1; Synonyms: kantaade.*

diyaade  *v Frn quand la terre tremble/secoue ou le ciel secoue de tonnerre Eng when the earth quakes or when the heavens quake with thunder Compare: dimmbude, dinngude, yergude; Synonyms: dinngaade 1.*

diye  *1) adj/rpn/interrog Frn quel, quelle, lequel, laquelle Eng which for the noun class "di"; [Ngaari diye o yaarata luumo?] Frn Quel taureau va-t-il emmener au marché? Eng Which bull is he taking to market? 2) adj [Mi anndaa ngaari diye o yaarata luumo.] Frn Je ne sais pas quel taureau il emmène au marché. Eng I don't know which bull he is taking to the market. 3) rpn [Miin, mi faamii diye o yaarata.] Frn Moi, je sais lequel il emmène. Eng Me, I know which (one/bull) he is taking. Synonyms: ndiye 1.*

diye  *1) adj/rpn/interrog Frn quels, lesquels, lesquelles Eng which for the plural noun class "di"; [Na'i diye tufata?] Frn Quelles vaches vas-tu vacciner? Eng Which cows will you vaccinate? 2) adj [Mi anndaa na'i diye tufammi.] Frn Je ne sais pas quelles vaches je vais vacciner. Eng I don't know which cows I will vaccinate. 3) rpn [O anndaa diye o tufata.] Frn Il ne sait pas lesquelles il va vacciner. Eng He doesn't know which (ones/cows) he will vaccinate.*

diyŷude  *v Frn couler Eng to sink*

do  *adv Frn aussi, également Eng also; too Compare: kaa 1; Synonyms: du₁ 1.*

do  *adv/rpn Frn ici Eng here Compare: doon; Synonyms: ga₂ 1.*

do duwetee  *n Frn abri contre la pluie Eng shelter against rain (catégorie : 6.5 - Frn Bâtiment Eng Building.)*

do lanna jippotoo  *n Frn aéroport Eng airport (catégorie : 7.1.1 - Frn Voyager Eng Travel.)*

do ledde golletee  *n Frn menuisier Eng carpenter, woodworker (catégorie : 6.1 - Frn*

Travailleur *Eng* Worker.)





do ledde golletee

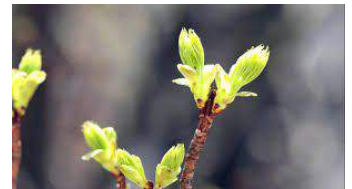


do lanna jippotoo

do suudetee  *n Frn* **cachette,abri** *Eng* **hiding place, shelter**


dobaade  *v 1) Frn* **être attaché à** *Eng* **to be attached to either literally or figuratively;** [*Junngo na doonii e balawal.*] *Frn* Le bras est attaché à l'épaule. *Eng* The arm is attached to the shoulder. [*Suka o na doonii e innum.*] *Frn* L'enfant est attaché à sa mère. *Eng* That child is attached to his mother. **2) Frn** **être à côté de, être le prochain** *Eng* **to be next to;** [*Ley orol wo miin doonii e maada.*] *Frn* Je suis à côté de toi dans la queue. Je suis le prochain en ligne. *Eng* I am next to you in line. **Synonyms:** *jokkaade.*


dobbe  *n Frn* **bourgeons** *Eng* **shoots on a tree, buds** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.)




dobbe

dobindagol *n Frn* **collection** *Eng* **collection** **Synonyms:** *robinande.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

dobirgal  *n Frn* **agrafe pour tenir les choses ensemble** *Eng* **a clasp used to hold things together** **Synonyms:** *dokkirgal, jokkirgal, nannginirgal.* sing: ngal plur: de **PI. :** **dobirde**

dobude  *v Frn* **raccorder deux cordes ensemble, raccorder des vrais cheveux avec des mèches** *Eng* **to splice two ropes together; to braid false hair in with your own to make it longer** **Synonyms:** *moorude.*

dobundurde  *v 1) Frn* **relier, joint ensemble, être attaché ensemble, cousu ensemble** *Eng* **to link together - like a chain; to be attached; sewn together;** [*O dobundurii jamde, o wadi callalol.*] *Frn* Il a joint les métaux ensemble, il a fait une chaîne. *Eng* He linked the metal together, he made a chain. **2) Frn** **placer ensemble qu'ils/elles se touchent** *Eng* **for things or people to be placed together so they are touching:** [*O dobundurii kaay'e ley ngesa makko faa o faddoo ndiyam.*] *Frn* Il a placé des pierres ensemble pour faire une digue qui empêche l'eau de partir hors de son champ. *Eng* He laid stones down next to each other to stop the water from running off his field.

docca  *n Frn* **flambeau, torche, un bâton enflammé, tison** *Eng* **a torch; fire brand; that is a piece of wood that is on fire** **Compare:** *duncirgal, yaynude.* sing: ngal plur: de **PI. :** **docce**



docal

doccinde **v** *Frn* **incinérer** *Eng* **incinerate** *Synonyms: wulude 1.*

dodaade **v** *Frn* **cultiver ou sarcler la deuxième fois** *Eng* **to cultivate or weed your field or garden a second time** *Compare: hiinko, remude; Synonyms: maytaade, remitaade, roosaade.*

doditaade **v** *Frn* **cultiver ou sarcler la troisième fois** *Eng* **to cultivate a field a third time** *Compare: hiinko, remude; Synonyms: bakkaade.*

dodow **n** *Frn* **la deuxième culture d'un champ, deuxième sarclage** *Eng* **the second cultivation of a field** *Compare: aranal, hiinko, jobbu, remude; Synonyms: rosa.* sing: o plur: di **Pl. : dodowji or dodowuuji**

dofe **n** *Frn* **lâcheté, faiblesse** *Eng* **cowardice** *Compare: kulol.* plur: de

dofidinde **v** *Frn* **être lâche** *Eng* **to be cowardly**

doggaṅṅowal **n** *Frn* **pluvian gris** *Eng* **Grey plover** *Synonyms: kuyyal.* nom scientific: *Pluvialis squatarola* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. : doggaṅṅooje**



doggaṅṅowal

dogginde **v** *Frn* **faire marcher, mettre en marche (cheval ou automobile)** *Eng* **to make something run; such as a horse or even a truck** *Synonyms: faawtinde, fartinde.*

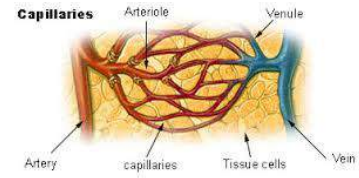
doggingol ndiyam **n** *Frn* **drainage** *Eng* **drainage** [*wurtingol ndiyam waddangol fudngooji ndiyaml*] (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) *syn. : doggingol ndiyam ley gese*



doggingol ndiyam

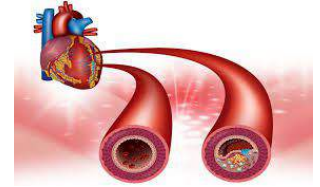
dogginirgol **n** *Frn* **ruisselet d'eau** *Eng* **a rivulet of water** *Synonyms: bubbinirgol 1, ilaa'irgol.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) sing: ngol plur: di **Pl. : dogginirdi**

doggirgel-yiiyàm **n** *Frn* **capillaire** *Eng* **capillary** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : doggirkoy-yiiyàm**



doggirgel-yiiyám

doggirgol-yiiyám  *n* *Frn* **vaisseau sanguin** *Eng* **blood vessel** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **Pl. : doggirdi-yiiyám**



doggirgol-yiiyám

doggol *n* *Frn* **alignement, ordre** *Eng* **alignment, order** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) **syn. : deggondiral**



doggol

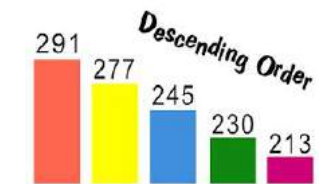
doggol mawneeki *n* *Frn* **ordre de grandeur** *Eng* **magnitude** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

doggol ñabboowol *n* *Frn* **ordre croissant** *Eng* **ascending order** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



doggol ñabboowol doggol ñabboowol

doggol tellotoongol *n* *Frn* **ordre décroissant** *Eng* **descending order**; (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



doggol tellotoongol

doggondirde  *v* *Frn* **s'élaner, courir** *Eng* **to race**

doggooru  *n* *Frn* **diarrhée** *Eng* **diarrhea**; "reedu doggooru" (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie**)


Eng Disease.) sing: ndu plur: ɗi **Pl. : doggooji**


doggooru sattundu *n Frn diarrhées chroniques Eng chronic diarrhoea* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease.*) **variante: doggooru loobundu**

doggude  *v Frn courir, fuir Eng to run, flee Compare: duufaade 1, henyaaɗe, nyorbude, riiwude, yawɗaade; Synonyms: faawtaade, farbude, wubbude 1.*

doggude suudoo  *v Frn courir se cacher Eng run and hide*


doggudu  *n Frn course Eng running, race*


dogguru  *n Frn diarrhée Eng diarrhea* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease.*)

ɗojjude  *v Frn tousser Eng to cough Compare: diilude, durma, horkitinde 1, kaartaade, looyaaɗe, nyilbere, ormitaaɗe; Synonyms: sonndaade.*

dokkal  *n Frn un don, un cadeau, présent Eng a gift, present Compare: hoccude₁ 1, hokkude; Synonyms: koccaari, kokkaral, sadaka 1.* sing: ngal plur: ɗe **Pl. : dokke**

dokkal dow yarda *expr Frn libéralités Eng donations and gifts* (catégorie : 6.8.6 - *Frn Argent Eng Money, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)


ɗokkidinde  *v Frn avoir un œil aveugle, borgne Eng to have one blind eye Compare: wumude.*

dokkirgal  *n Frn agrafe, quelque chose pour tenir des objets ensemble Eng a clasp; a devise to hold things together - this is often used of a piece of metal used to repair sandals Synonyms: dobirgal, jokkirgal, nannginirgal.* sing: ngal plur: ɗe **Pl. : dokkirde**

dokko  *n Frn une personne généreuse, quelqu'un qui donne Eng a generous person; one who gives Compare: hokkude.* sing: o plur: be **Pl. : dokkufe**

ɗokko  *n Frn borgne Eng a one-eyed person* sing: o plur: be **Pl. : ɗokkufe**

dokkude  *v Frn réparer une lanière /courroie d'une sandale Eng to repair the strap on a sandal or flip-flop Synonyms: jokkude 1.*

dokotoro  (source: français) *n Frn médecin, docteur Eng a doctor Synonyms: lokotoro.* (catégorie : 2 - *Frn La Personne Eng Person.*) sing: o plur: be **Pl. : dokotorooɓe or dokotoro'en**



dokotoro

dokotoro mawɗo *n Frn médecin Eng medical doctor, physician* (catégorie : 6.1 - *Frn Travailleur Eng Worker.*)




dokotoro mawɗo


dokotoroore *n* *Frn* **dispensaire** *Eng* **dispensary, health centre** *Synonyms: lokotoroore.*
(catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease**, 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**)



dokotoroore


doldfude  *v* *Frn* **obliger, forcer** *Eng* **compel to do, to force**

doli  *adv* **1) Frn très doux / mou** *Eng* **a superlative that means 1. to be really soft**
*Synonyms: butum 1, legi, lesa, leti. **2) Frn très plat, très lisse** *Eng* **very smooth** *Synonyms:*
yoti 1, yuta. **3) Frn moulu très fin** *Eng* **very finely ground; [Unaa faa doli.] Frn Il faut le**
moudre jusqu'à ce que cela soit très fin. *Eng* **Grind it [flour] until it is really fine.**
*Compare: boosidinde, mugu, neke, waggidinde 1; Synonyms: butum 1, yoti 1, yutum.**

dollokke  *n* *Frn* **grand boubou sans manches** *Eng* **A large outer garment without sleeves. Often the sides are rolled up onto the shoulders. A grand bubu. Compare: forkiya, jabba, saaya; Synonyms: wolfo.** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) *sing:*
o plur: di **Pl. : dollokkeji**




dollokke

domditinde  *v* *Frn* **boire pour ne plus avoir soif** *Eng* **to drink in order to quench a thirst; [Maama amin Yaakuuba, kam e bibbe muudum e kulle muudum fuu domditii ndiyam mayru de min ndoni dum'en ndu. (Yaayaa 4:12)] Frn Notre ancêtre Jacob, lui et ses enfants et son troupeau ont bu l'eau de ce puits; nous avons hérité ce puits. Eng Our grandfather Jacob, he, his children, and his livestock quenched their thirst with this well's water, we inherited this well. Synonyms: yarude 1.**

domdude  *v* *Frn* **avoir soif** *Eng* **to thirst** *Synonyms: dondude 1.*

domeede  *v* *Frn* **lorsque le bétail a besoin du sel** *Eng* **when cattle need salt** *Synonyms: hoodeede 1, omeede, peleede, suuneede, yomeede.*

domka  *n* *Frn* **soif** *Eng* **thirst** *Compare: domdude; Synonyms: donka 1.* *sing: ka*

domre  *n* *Frn* **thorax** *Eng* **thorax** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) *syn. : gaande, gabaare, wakawal-becce*



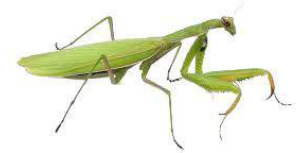
domre

don₁ *opn* *Frn* **vous (pl.)** *Eng* **you (plural)** *Synonyms:* *on*₂.

don₂ *adv* *Frn* **ici ou là, là-bas** *Eng* **here or there when used in a referential sense; [A tawan o suudu makko don.]** *Frn* Tu le trouveras dans sa maison là-bas. *Eng* You will find him at his house over there. *Compare:* *dò, ga*₂ 1; *Synonyms:* *doon, ton*₁, *toon*.

dondolooji *n* *Frn* **tambours** *Eng* **drums or tom toms (see ndondolooju)** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.) plur: di

dondonnguwal *n* *Frn* **mante religieuse** *Eng* **a mantis** *Synonyms:* *jambbere konko, lonngere gujjo.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* Insecte *Eng* Insect.) sing: ngal plur: de **Pl. : dondonnguuje**



dondonnguwal

dondude *v* 1) *Frn* **avoir soif** *Eng* **to thirst** *Synonyms:* *domdude.* 2) *Frn* **être accro, adonné à, solliciter, soupirer après, être dépendant de** *Eng* **to be addicted; to crave** *Synonyms:* *woongude.*

dongu *n* *Frn* **héritage** *Eng* **an inheritance** *Compare:* *mawniraagu, ronude;* *Synonyms:* *ndongu.* sing: (n)gu

donka *n* 1) *Frn* **soif** *Eng* **thirst** *Synonyms:* *domka.* 2) *Frn* **désir, obsédant, dépendance, toxicomanie** *Eng* **craving; addiction** *Compare:* *dondude 1;* *Synonyms:* *woongere.* sing: ka

donngal *n* *Frn* **charge sur la tête** *Eng* **a head load; a bundle of anything carried on the head** *Synonyms:* *habbere 1.* sing: ngal plur: de **Pl. : dojle**



donngal


dononde *n* *Frn* **crotte des yeux, pus des yeux, matière muqueuse des yeux** *Eng* **eye matter; the mucous matter found in one's eye in the morning; it may dry out; or it may take on a purulent character if the eye is infected** *Synonyms:* *nampuutere, rononde.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: (n)de plur: de **Pl. : dononde**


donoowo  **n** Frn **héritier** Eng **heir, heiress**

donsaade  **v** Frn **chasser, traquer** Eng **to hunt** **Synonyms: gawaade, gawaade, loohaade, loohaade.** (catégorie : 6.4 - Frn **Chasse et pêche** Eng **Hunt and fish.**)

donsagol  **n** Frn **chasse, braconnage** Eng **hunting, poaching** [**Donsagol, loohagol ngol rewaay laawol sariya**] (catégorie : 6.4 - Frn **Chasse et pêche** Eng **Hunt and fish.**)

donsanke  **n** Frn **chasseur** Eng **a hunter** (catégorie : 6.4 - Frn **Chasse et pêche** Eng **Hunt and fish.**) sing: o plur: be **Pl. : donsankooɓe**

dontooje  **n** Frn **coqs** Eng **roosters; cocks** (see **ndontoori**) (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**) plur: de

dontoori  **n** Frn **coq** Eng **rooster or cock** **Compare: gertogal; Synonyms: ndontoori.** (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**) sing: (n)di plur: de **Pl. : dontooje**
variante: ndontoori



dontoori

doobal  **n** Frn **outarde** Eng **Denham's bustard; a large bird (32-40"/81-101 cm in height)**
nom scientific: **Neotis denhami** sing: ngal plur: de **Pl. : doobe**




doobal

doobu  **n** Frn **son** Eng **bran** **Compare: sottude 1; Synonyms: dumo.** sing: ko
plur: di **Pl. : doobuji**



doobu

doodi  **n** Frn **fécales des humains, chevaux, ânes, chameaux et éléphants, excréta** Eng **feces of humans; horses; donkeys; camels; and elephants** **Compare: kuudi, rubbunnde, suulere, welaande, wordoonde.** sing: ndi plur: di **Pl. : doodiiji, cobe**


doofitagol **n** Frn **démariage** Eng **replanting, transplanting**



doofitagol

doofude  *v* **1)** *Frn* **déraciner, arracher avec les racines, déterrer** *Eng* **to pull up by the roots** **2)** *Frn* **s'enfuir** *Eng* **to elope** **Synonyms:** *rikaade*.


doogi  *n* *Frn* **ombre** *Eng* **shade; a shadow** **Compare:** *danki, tenndeere*; **Synonyms:** *dowki, doyki* **1.** sing: ki plur: de **Pl. :** **dooge**

dooki  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **This shrub is found in the Sahel** **Compare:** *buygi, duyki, gungumi, lawnyi, ngungumi*; **Synonyms:** *doysiire*. nom scientifique: *Combretum glutinosum* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**)
sing: ki plur: de **Pl. :** **doode**




dooki

dooldaado *n* *Frn* **contraint** *Eng* **constraint, compulsion, obligation**


dooldude  *v* **1)** *Frn* **forcer, prendre par force, faire accepter** *Eng* **to force; to do something by force; to take by force** **Synonyms:** *gabitaade, honude 1, jabude 1, teetude, tilsinde, yanude₁ 1.* **2)** *Frn* **viol** *Eng* **to rape** **Compare:** *honude 1, siinude 1*; **Synonyms:** *yanude₁ 1.*

dooldugol fukkodoo *expr* *Frn* **viol** *Eng* **rape** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

dooldugol suka fukkodoo *expr* *Frn* **viol de mineur** *Eng* **rape case involving a minor** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


doole  (source: Hausa) *n* **1)** *Frn* **force, obligation** *Eng* **force; obligation** [*Ko bele hebaay fuu doole hebataa.*] *Frn* **Ce qu'on ne peut pas faire avec la persuasion, on ne peut pas le faire avec la force non plus.** *Eng* **What you can't do by persuasion you can't do by force either.** **2)** *Frn* **puissance, pouvoir, domination** *Eng* **power**; [*Kaananke na buri yimbe fuu doole.*] *Frn* **Le roi a plus de puissance que les autres gens.** *Eng* **The king has more power than all the people.** **3)** *Frn* **problème, souffrance, imposition, tourment** *Eng* **problem; hardship; imposition; torment**; [*Nyiiwa walaa doole.*] *Frn* **L'éléphant n'a pas de problèmes.** *Eng* **The elephant has no problem.** **Synonyms:** *baasi, masiiba 1, sadda 1, sayya 1, tiidalla, torra 1.* sing: o

doole laamu *v* *Frn* **dictature** *Eng* **dictatorship** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. :** *laamu njoongu ; laamu doole*

doomaaru  *n* *Frn* **aulacode, agouti** *Eng* **the greater cane rat or ground hog** **Compare:** *gusuuru, raygooru*. nom scientifique: *Thryonomys swinderianus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: ndu plur: di **Pl. :** **ndoomaaji**



doomaaru

doomburu  *n* *Frn* **souris** *Eng* **a mouse** *Compare: gusuuru; Synonyms: doowru.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ndu plur: dī **Pl. :**
doombi



doomburu


doomeede  *v* *Frn* **être attendu** *Eng* **to be waited for**


doomndu *n* *Frn* **rat** *Eng* **rat** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.)



doomndu

doomude  *v* **1)** *Frn* **attendre** *Eng* **to wait** *Synonyms: hedaade, hettaade, muncaade 1, munyude 1.* **2)** *Frn* **garder** *Eng* **to guard** *Synonyms: moobude 1, reenude.*

doomude  *v* *Frn* **rétrécir, diminuer** *Eng* **to shrink - this term is only used of gourds that are picked before they are ripe** *Synonyms: boomude 1.*

doon  *adv* *Frn* **ici ou là-bas** *Eng* **here or there when used in a referential sense; [A tawan o suudu makko doon.]** *Frn* **Tu le trouveras là-bas dans sa maison.** *Eng* **You will find him there in his house.** *Compare: do, ga₂ 1; Synonyms: don₁, ton₁, toon.*

doondi  *n* *Frn* **cendres de bois** *Eng* **ashes of wood** *Compare: kaata₁, yûlmere; Synonyms: ndoondi.* sing: (n)di

doondo *n* *Frn* **hymne** *Eng* **anthem, hymn** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



doondo

doondo leydi *expr* *Frn* **hymne national** *Eng* **national anthem** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



doondo leydi


doontoori  *n* Frn **coq** Eng *rooster, cock* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry*.)

doonye  (source: français) *n* Frn **douanier** Eng *customs officer* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng *Worker*.)




doonye


doonyirgal  *n* Frn **bâton utilisé pour éloigner des saletés** Eng *a piece of wood use to scrape dirt and debris away in order to clean an area up* **Synonyms: buuworgal, kaasorgal 1.** sing: ngal plur: de **Pl. : doonyirde**

doonyorgal  *n* Frn **caméléon** Eng *a chameleon* **Compare: fallaandu, pallangal; Synonyms: ndoyndoyyal.** nom scientifique: Chamaeleonidae sp. (catégorie : 1.5.1.3 - Frn **Reptile** Eng *Reptile*.) sing: ngal plur: de **Pl. : doonyorde**



doonyorgal

doonyude  *v* **1) Frn enlever de la saleté pour nettoyer** Eng *to scrape or rake dirt and debris away so as to clean an area up* **Synonyms: koraade 1, tutaade 1.** **2) Frn quand l'eau lave ou bien le vent amène des ordures** Eng *when water washes or wind brings debris by blowing it* **3) Frn payer la douane lors de l'importation** Eng *to pay the "customs" charges when importing something into the country* **4) Frn quand des coupeurs de route arrêtent es gens** Eng *when bandits stop traffic on the road and rob people*


doosaare  *n* Frn **grains de l'arbre néré** Eng *the seeds of the tree Parkia biglobosa; The seeds are heated and the hard outer coat removed; leaving the soft inner seeds; which are pressed by hand into little balls and sold in market. These little balls of seeds are then pounded and added to hot water to make a sauce. Compare: nareehi, nduutuuhi; Synonyms: jooniire.* sing: nde plur: de **Pl. : doosaaje**




doosaare

dootirde  *v* Frn **accompagner** Eng *accompany somebody*

dootude  *v* Frn **accompagner** Eng *accompany*

doowru  **n** Frn **souris** Eng **a mouse** Compare: **gusuuru**; Synonyms: **doomburu**. (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**.) sing: (n)du plur: dî **Pl. : doombi**

dooyaaalen  Frn **ondes** Eng **waves** (see **ronyâlde**) Synonyms: **bempeyyê, berkeyyê, bonkoyyê, ronyâlde**. plur: dè



dooyaaalen

dooyngol  **n** Frn **sommeil** Eng **sleep**

dorbaade  **v** Frn **conduire un véhicule** Eng **to drive a vehicle**




dorbaade

dorbotoodo  **n** Frn **chauffeur** Eng **driver** (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.)



dorbotoodo

doro  (source: Bambara) **n** Frn **bière, alcool** Eng **beer; including various intoxicating concoctions that are made locally, alcohol** Compare: **fiiirtaade 1, sulaade, sulaaru, yarooru**; Synonyms: **bagi 1, cappalo**. (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.) sing: ngo plur: dî **Pl. : dorooji**



doro


dorobi  (source: arabe) **n** Frn **levure** Eng **yeast** Synonyms: **ndakowandiire, rabilla**. sing: o

dorogi **n** Frn **drogue** Eng **drug** Emprunt: français



dorogi

dorrol  *n* Frn **fouet** Eng *a whip* Compare: *fiyude 1, nyirfude 1*. sing: ngol plur: di **Pl. : dorri**

dote  *n* Frn **fonds, fesses, derrières, postérieurs, rectums** Eng *bottoms; bases; rumps; rectums (see rotete)* plur: dè

dott-a nyalaande *v* Frn **dater** Eng *date* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.)





dott-a nyalaande


dottangol nyalaande *n* Frn **datation** Eng *dating* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.)

dow  *prep* 1) Frn **au sujet de, sur, en haut** Eng *on* Synonyms: *e₁*. 2) Frn **concernant** Eng *about* Synonyms: *fiyaa*.

dow innde laamu *expr* Frn **raison d'état** Eng *State prerogatives, the reason of State* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng Legal.)

dow ko  *adv* Frn **depuis, puisque, vu que** Eng *since; seeing that; [Dow ko a sellaa, taa yah golle.]* Frn *Puisque tu es malade, ne vas pas au travail.* Eng *Since you are sick, don't go to work.*

dow koyngal  *n* Frn **le dessus du pied** Eng *the top of the foot* Synonyms: *danki koyngal*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng Body.) sing: ngal plur: dè **Pl. : dow koydè**

dowdaakal  *n* Frn **corbeau** Eng *pied crow* Synonyms: *daawuwal, kankarawal*. nom scientific: *Corvus albus* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng Bird.) sing: ngal plur: dè **Pl. : dowdaake**





dowdaakal

dowirgal  *n* Frn **canne** Eng *cane, staff, walking stick*

dowki  *n* Frn **ombre** Eng *shade; a shadow* Compare: *danki, tenndeere₁*; Synonyms: *doogi, doyki 1*. sing: ki plur: di **Pl. : dowkiiji**

dowoowo  *n* Frn **guide** Eng *guide*


dowtaare  *n* Frn **humilité en suivant les directives de quelqu'un d'autre ou Dieu** Eng *humility as one follows the directives of another or of God* Synonyms: *leyyinaare, leyyinaare*. sing: nde


downtanaade  *v* *Frn* être d'accord et suivre, obéir les commandements de Dieu ou de quelqu'un d'autre *Eng* to agree with and follow the directives of someone; to keep or obey the commandments of God or someone; [Janngoowo o na downtanoo jannginoowo dūm.] *Frn* Les étudiants suivent les instructions du professeur. *Eng* That student follows the directions of his teacher. [Sanaa tagaado fuu downtanoo Laamdo.] *Frn* Chaque créature doit obéir à Dieu. *Eng* Every created thing must obey God. **Synonyms:** *habbaade 1, jabude 1, jagganaade 1, jokkude 1, tokkude.*

dowto *n* *Frn* **auxiliaire** *Eng* auxiliary, assistant **Synonyms:** *ballo.* (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)

| | être | | avoir |
|-----------|--------|-----------|-------|
| je | suis | j' | ai |
| tu | es | tu | as |
| elle/il | est | il/elle | a |
| nous | sommes | nous | avons |
| vous | êtes | vous | avez |
| ils/elles | sont | elles/ils | ont |

dowto

dowtude  *v* *1) Frn* accompagner quelqu'un un bout du chemin *Eng* to see someone to the road; to accompany a short distance *2) Frn* aller avec quelqu'un, accompagner *Eng* to go along with; to accompany **Synonyms:** *siinude 1, yahdude.* *3) Frn* guider ou diriger quelqu'un pour aller quelque part *Eng* to guide or lead someone somewhere

dowude  *v* *1) Frn* guider un aveugle avec la main *Eng* to guide or lead someone who is blind by the hand *2) Frn* guider un animal avec une corde *Eng* to lead an animal with a rope **Compare:** *durude 1, oorude 1, soggude 1.*



dowude 1

dowuure *n* *Frn* **perchoir** *Eng* perch, roost [dowuure to pooli kodata] (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) **syn. :** *yôlordu pooli*



dowuure

doygal₁  *n* *Frn* **hymne** *Eng* hymn

doygal₂ *n* *Frn* **statuts** *Eng* statutes (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)




doygal₂

doygal leydi *n* *Frn* **constitution** *Eng* **constitution** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)




doygal leydi

doygiire  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **This shrub is found in the Sahel Compare: buygi, duyki, gungumi, lawnyi, ngungumi; Synonyms: dooki.** nom scientifique: *Combretum glutinosum* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.)
sing: nde plur: de **Pl. : doyiiije**



doygiire

doyki  *n* **1) Frn ombre** *Eng* **shade; a shadow Synonyms: doogi, dowki.** **2) Frn espèce d'arbuste** *Eng* **A shrub of the northern savannah Compare: danki, tenndeere_i; Synonyms: buygi, duyki.** nom scientifique: *Combretum nigricans* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ki plur: di **Pl. : doykiiji**




doyki 2

doyngol  *n* *Frn* **dormir** *Eng* **sleep Compare: daanaade.** sing: ngol plur: di **Pl. : doydi (if someone likes to sleep a lot they say, "Maani na yidi doydi.")**

doyru  *n* *Frn* **tuberculose, toux** *Eng* **tuberculosis, cough Compare: dojjude.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: ndu

doyru leeso *n* *Frn* **tuberculose** *Eng* **tuberculosis** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)
variante: doyruraneeru

doytoroyel  *n* *Frn* **libellule** *Eng* **a dragonfly or damsel fly Synonyms: battal 1, bonkammba, yoobiwu 1.** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.)
sing: ngel plur: koy **Pl. : doytorohoy**





doytoroyel

doyfude  *v* Frn **précipiter, jeter quelque chose en bas** Eng *to throw something down*
Synonyms: bobbinde 1.

du₁  *1) rpn* Frn **que, qui, lequel** Eng *which* *2) dpn* Frn **ceci, cela** Eng *this; that* *Synonyms: ndu 1.*

du₂  *adv* Frn **aussi, également** Eng *also; too* *Compare: kaa 1; Synonyms: do.*

du'aade  (source: arabe) *v* *1) Frn* **prier, demander à Dieu de pardonner ou de donner quelque chose qu'on veut** Eng *to pray; specifically to ask God for either forgiveness or something you need or want; this follows the set Islamic prayer ("juulde"); and is personal* *2) Frn* **bénir, donner une bénédiction** Eng *to bless or give a benediction; [Mi yi'ii ko neldudaa kam, mido du'aane sanne.] Frn **Je vois ce que tu m'a donné et je te remercie** (implicite est l'espoir que Dieu te bénisse). Eng *I see what you sent me and I thank you profusely - implied is the hope that God will bless you.* *Synonyms: juulude, rookaade, wiirdude.**

du'aawu  (source: arabe) *n* Frn **prière pour le pardon ou pour demander Dieu pour quelque chose** Eng *a prayer asking for forgiveness or asking God for something* *Synonyms: juulde, wiirdi.* sing: o plur: di **Pl. : du'aawuji**

du'anaade  (source: arabe) *v* Frn **prier en faveur de / pour quelqu'un, bénir** Eng *to pray for someone, bless*

du'aawu luutal *expr* Frn **condoléances** Eng *condolences, sympathies*

dubbunde  *n* Frn **déchet de bœuf, fumier de bœuf** Eng *cow manure (see rubbunnde)*
 plur: de

dubbungal  *n* Frn **bouse de vache** Eng *cow dung* *Synonyms: welaande.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** Eng *Animal husbandry.*) **Pl. : dubbunde**



dubbungal

dubiyal  *n* Frn **souche** Eng *stump (tree)*

dudal  *n* Frn **un feu pour se réchauffer** Eng *a fire to warm oneself and one's livestock*
by Compare: yiite 1. sing: ngal plur: de **Pl. : duđe**


dudude  *v* Frn **divaguer** Eng *stray, to rave*

dudugol  *n* Frn **divagation** Eng *ravings, straying*

dudugol daabaaji *n* Frn **Divagation des animaux** Eng *straying of animals* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** Eng *Animal husbandry.*)





dudugol daabaaji


dufaade  **v** *Frn* **se mettre les culottes / pantalons** *Eng* **to put your pants on yourself**
Compare: bornaade, taadaade 1; Synonyms: duhaade, wattude₁ 1.

dufol  **n** *Frn* **impuissance sexuelle** *Eng* **sexual impotence** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie**
Eng **Disease.**) **Pl. : dufi**

duggude **v** *Frn* **défricher** *Eng* **to clear the ground** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng*
Agriculture.) *syn. : pesimaade, ruggaade*

dugu₁  (source: Bambara) **n** *Frn* **larve du fourmilion** *Eng* **the larva of the ant lion**
Synonyms: dakiyel beembel, muusuwel leydi, nuguuru. nom scientifique: Hagenomyia sp.
sing: o plur: di **Pl. : duguuji**


dugu₂  **adv** *Frn* **sentir très mauvaise** *Eng* **a superlative that means something really**
stinks or smells bad; [Dum na luubi dugu!] *Eng* **That really smells bad! Synonyms: duk,**
dus.

dugudokkal  **n** *Frn* **ombrette du Sénégal** *Eng* **Hammerkop (a chocolate brown bird with**
an anvil shaped head) *Synonyms: dumdokkal.* nom scientifique: Scopus umbretta (catégorie :
1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. : dugudokke**





dugudokkal

duhaade  **v** *Frn* **se mettre des culottes / pantalons** *Eng* **to put your pants on yourself**
Compare: bornaade, taadaade 1; Synonyms: dufaade, wattude₁ 1.

duhaade  **v** *Frn* **entrer une maison pour se mettre à l'abri de la pluie, chercher**
un abri pour se protéger de la pluie *Eng* **to enter a house to get out of the rain; to seek**
shelter from the rain *Synonyms: duwaade.*

duhol  **n** *Frn* **ceinture** *Eng* **belt**

duhtaade  **v** *Frn* **enlever ses pantalons / culottes** *Eng* **to take your pants off** *Compare:*
bortaade 1, taartaade; Synonyms: ittude.

duhtude  **v** *Frn* **enlever les pantalons à quelqu'un** *Eng* **to remove someone else's pants**
Compare: bortude, taartude; Synonyms: ittude.


duhude  **v** *Frn* **mettre les pantalons à quelqu'un** *Eng* **to put someone's pants on for**
them *Compare: bornude 1, taadude 1; Synonyms: wattande 1.*

- dujjaade**  *v* *Frn* **vivre dans l'impureté, ne pas être pur ou propre, ne pas nettoyer la maison** *Eng* *to live in a chronic state of uncleanness; to not clean oneself or one's house*
- duk**  *adv* *Frn* **puer, sentir mauvais** *Eng* *a superlative that means something really stinks or smells bad; [Dum na luubi duk!]* *Frn* **Cela pue ! Cela sent très mauvaise !** *Eng* *That really smells bad!* *Synonyms:* *dugu*₁, *dus*.
- dukande**  *v* *Frn* **crier sur quelqu'un** *Eng* *to shout or yell at someone; the one shouting may be angry or not* *Compare:* *borbortude, feekaade, felbude, hitaade, jawande, tannyaade 1*; *Synonyms:* *jawande*.
- dukidine**  *v* *Frn* **faire du bruit avec quelqu'un d'autre** *Eng* *to make noise together with someone*
- dukkande**  *v* *Frn* **être fâché (en colère) envers quelqu'un et faire du bruit à cause de cela** *Eng* *to be angry with someone or something and to make a lot of noise about it* *Compare:* *mettande*; *Synonyms:* *bernande, bilaade 1, hirnyande, hukkande, tikkande*.
- dukkinde**  *v* *Frn* **faire quelque chose pour énerver quelqu'un** *Eng* *to do something to make someone angry or upset* *Compare:* *mettinde 1*; *Synonyms:* *berinde, bilude, hirnyinde, tikkinde*.
- dukkude**  *v* *Frn* **être en colère et faire du bruit** *Eng* *to be angry and noisy* *Compare:* *mettude 1*; *Synonyms:* *bernude, bilaade 1, bileede 1, hirnyude, hukkude 1, tikkude*.
- dukkuru**  *n* *Frn* **colère, rage** *Eng* *anger* *Synonyms:* *bernde 1, hirnyere, hukkere, tikkere*.
sing: ndu plur: dī **Pl. : dukkuruuji**
- duko**  *n* *Frn* **bruit** *Eng* *noise* *Synonyms:* *olko*. sing: ko plur: dī **Pl. : dukooji**
- dukude**  *v* *1) Frn* **faire du bruit** *Eng* *to make noise* *Synonyms:* *olkude 1*. *2) Frn* **parler à haute voix** *Eng* *to speak loudly* *Compare:* *feekaade, felbude, haalude, hitaade, iidude, jawude 1, saawtinde, saayûde, sawtinde, sonnyude*; *Synonyms:* *banginde 1, feekaade, nantinde 1, olkude 1*.
- dulgaare**  *n* *Frn* **hanche, pelvis, bassin, os pubis** *Eng* *hip; pelvis; especially the acetabulum* *Synonyms:* *asangal 1, buccobuccoonde 1, ciiluguwal 1, yūgal 1*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: (n)de plur: dē **Pl. : dulgaaje**
- dulguwal**  *n* *Frn* **grand calao** *Eng* *Abyssinian Horn-bill* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) *syn. : lurguwal*


**dulguwal**

- dullaaru**  *n* *Frn* **flûte faite d tige de mil** *Eng* *a flute made from a millet stalk* *Synonyms:*

boobiliyal, duuliyaaru, seeseeru, sereendu. (catégorie : 4.2.1.1 - Frn Instrument de musique Eng Musical instrument.) sing: (n)du plur: di **Pl. : dullaaji**


dullude  *v* Frn **inhabituel (seulement dans le négatif); donnant un connotation positive: savoir, connaître** Eng *to be unfamiliar with - ONLY used in the negative; giving a positive connotation: to know; [O dullaa do e Ouaga.] Frn Il connaît le chemin entre ici et Ouagadougou. Eng He knows the road between here and Ouaga well. [A dullaa si maanaawa ittaaka nyalaade jeddi fuu na bona naa?] Frn Tu sais que si tu ne récoltes pas ton champ de gombo tous les sept jours cela va gâter, n'est pas ? Eng You know if you don't harvest your field of okra every seven days it will spoil don't you? [A dullu tagu makko naa?] Frn Tu sais comment il est, n'est pas ? Eng You know how he is, don't you?*

dulludo Frn **inconscient** Eng **unconscious** Synonyms: *pamdudo miilo.*

dulluuru  *n* Frn **tourbillon** Eng **whirlwind** (catégorie : 1.1.3 - Frn Temps Eng Weather.) **Pl. : dulluuji syn. : nduluuru**



dulluuru

duluuru  *n* Frn **tornado** Eng **a whirlwind; dust devil** (catégorie : 1.1.3 - Frn Temps Eng Weather.) sing: ndu plur: di **Pl. : duluuji**




duluuru


dum  *1) rpn* Frn **que, qui, lequel** Eng **which** *2) dpn* Frn **ceci, cela** Eng **this; that**

dum jaati  Frn **c'est ça** Eng **that's it**

dum pasii  Frn **c'est ça** Eng **that's it**

dum'en  *opn* Frn **eux, à eux, les, leur** Eng **them;** *[Mi hokkii dum'en leetere makko.] Frn Je leur ai donné sa lettre. Eng I gave them his letter. Synonyms: be₁.*


dumaanin  *n* Frn **quelque chose** Eng **something** Synonyms: *goddum, huunde 1.* sing: dùm

dumdokkal  *n* Frn **ombrette du Sénégal** Eng **Hammerkop (a brown bird with an anvil shaped head)** Synonyms: *dugudokkal.* nom scientifique: *Scopus umbretta* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn Oiseau Eng Bird.) sing: ngal plur: de **Pl. : dumdokke**



dumdokkal

dume  *interrog* Frn **quoi ou quel, qu'est-ce que** Eng *what or which*


dummbaare  *n* Frn **lame de fer de daba / houe** Eng *the metal head of the short handle hoe or of the long handled "jabbirgal."* Compare: *jabbirgal 1, jalo, jammbera 1, kukuruwal*; *Synonyms: ceblaare 1, sabgaare 1, yappuriire.* sing: nde plur: de **Pl. : dummbaaje**


dumo  *n* Frn **son** Eng *bran* Compare: *sottude 1*; *Synonyms: doobu.* sing: ko plur: di **Pl. : dumooji**



dumo

duŋaade  *v* Frn **avoir confiance, avoir foi en quelqu'un, se fier à** Eng *to have confidence or believe in someone; to trust* *Synonyms: goondinde, hoolaade, laamnude 1.*

duŋanaade  *v* Frn **donner la permission, permettre** Eng *to give permission* *Synonyms: accude 1.*

duncirgal  *n* Frn **bâton pour remuer le feu** Eng *a fire poker; usually a stick* Compare: *docca*; *Synonyms: leggirgal, tutorgal.* sing: ngal plur: de **Pl. : duncirde**

duncude  *v* Frn **mettre une bûche dans le feu** Eng *to feed a log into the fire* *Synonyms: leggude 1.*

dunke anndal *expr* Frn **intellectuel** Eng *intellectual* [*ko haɓbodii e anndal*] (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng *Language and thought.*)



dunke anndal

dunke en annde *expr* Frn **intelligentsia** Eng *intelligentsia, intellectuals* (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng *Language and thought.*)



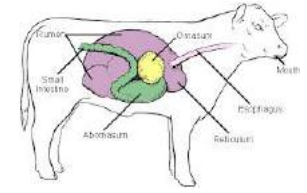
dunke en annde

- dunkee**  *n* *Frn* **un serviteur (esclave), ceux qui servent un roi ou un imam célèbre** *Eng* **a servant (slave); those who serve a king or a famous Imam; a scribe - "dunkee binndi"** sing: o plur: be **Pl. : dunkee'en**
- dunkol** *n* *Frn* **expérience** *Eng* **experience** *Synonyms:* **anndal, anndal golliraangol, enndol, pinal.** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)
- dunna**  *n* *Frn* **lorsque des nuages cachent le soleil** *Eng* **when clouds obscure the sun;** [*Hannden na weli, dunna wadii.*] *Frn* **Aujourd'hui c'est agréable, des nuages cachent le soleil.** *Eng* **Today is nice, it is cloudy.** *Compare:* **cuddi 1, ulgu;** *Synonyms:* **niibaare.** sing: ka
- dunngu**  *n* **1) Frn saison de pluies, hivernage, été, entre juin et septembre** *Eng* **the rainy season; the growing season; summer; generally May/June-September** **2) Eng one year (one rainy season) years are counted by rainy seasons** *Compare:* **ceedfu, colte, dabbunde, gataaje, heltude, hitaande, kakkitorde, taccude 1, yâamnde 1, yûwoonde;** *Synonyms:* **ndunngu 1.** sing: (n)gu plur: di **Pl. : duubi, nunnguuji syn. : ndunngu, nunngu**
- dunyude**  *v* *Frn* **être gestante, être pleine / grosse (animaux), être enceint (pour des animaux), attendant des petits** *Eng* **to be pregnant - this term is used of animals only** *Synonyms:* **saawude 1.**
- dunyûde**  *v* *Frn* **pousser, fourrer, faire glisser** *Eng* **to push; shove** *Compare:* **bobbinde 1, tallude;** *Synonyms:* **tutaade 1, yeryûde.**
- duppirdé**  *n* **1) Frn four, fourneau pour la poterie** *Eng* **a kiln for firing pottery** **2) Frn barbecue, griller au charbon de bois** *Eng* **a barbecue** sing: nde plur: dè **Pl. : duppirdé**
- duppooru**  *n* *Frn* **colique** *Eng* **colic; a painful abdomen - "reedu duppooru"** *Synonyms:* **hubbooru, yatooru.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) sing: ndu plur: di **Pl. : duppooji**
- duppude**  *v* *Frn* **griller de la viande sur le feu (aussi utilisé pour poterie, arachides, maïs, fer qui est mis directement sur le feu), brûler, enflammer** *Eng* **to roast meat directly on the fire; can also refer to pottery; peanuts; corn; metal; etc. which are put directly on the fire, burn, inflame** *Compare:* **buudude, darnude 1, wuudude;** *Synonyms:* **judude.**
- durdude₁**  *n* *Frn* **pâturage, prairies** *Eng* **pasture, meadow** (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry, 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.)

**durdude₁**

- durdude₂**  *n* *Frn* **troisième estomac des ruminants** *Eng* **omasum - the third stomach of**

a ruminant Compare: loowturu, pureegaawa, reedu 1; Synonyms: cuurel nyaaki, pureegayel duroobe, waynaare. (catégorie : 1.5.2 - Frn Parties d'un animal Eng Parts of an animal.) sing: nde plur: de **Pl. : durdufe**




durdufe₂

durdunde  *n* Frn **prairie** Eng **meadow** (catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture, 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry, 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.) **Pl. : durdufe**




durdunde

dureede *n* Frn **garde à vue** Eng **detention** [*faddeede fadde nden*] (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

durma  *n* Frn **rhume** Eng **a cold** Compare: *cukku 1, diilude, dojjude, kaartaade, nyilbere.* (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.) sing: ka plur: di **Pl. : durmaaji**


durma becce  *n* Frn **bronchite** Eng **bronchitis** (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.)

durmeede  *v* Frn **avoir un rhume** Eng **to have a cold** (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.)

duroowo  *n* Frn **gardien de troupeau, berger** Eng **a herdsman or shepherd** Synonyms: *baalibaaliijo, baanyaaru.* (catégorie : 6.1 - Frn Travailleur Eng Worker.) sing: o plur: be **Pl. : duroobe**



duroowo

durooyel baali  *n* Frn **espèce de coléoptère avec dessin noir et blanc sur son dos** Eng **a common ground beetle with black and white stripes on its back** nom scientifique: *Anthia sp.* (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte Eng Insect.) sing: ngel plur: koy **Pl. : nduroohoy baali**



durooyel baali

dursit-o *v* *Frn* **réciter** *Eng* **recite** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) *syn. : rewɪnd-o*

dursitaade *v* *Frn* **mémoriser, apprendre par cœur** *Eng* **to memorize** *Synonyms: jannɣitaade.*

dursito *n* *Frn* **récitation** *Eng* **recitation** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

dursu *n* *Frn* **révision** *Eng* **revision, review** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* Apprendre *Eng* Learn.)

durtaade *v* *Frn* **maître de soi, se maîtriser, être discipliné, avoir de la retenue** *Eng* **to be self controlled; disciplined** *Synonyms: dawrande 1, habitaade 1, hawjaade 1, marude 1, ndaarude 1, reentaade 1, waawande.*

durude *v* *1) Frn* **surveiller, garder un troupeau, paître des animaux** *Eng* **to shepherd, watch over, keep an eye on** *Compare: baanaade, bahanaade, jokkude 1, soggude 1. 2) Frn* **avoir la maîtrise de soi** *Eng* **"durude hoorem" means to be self controlled** *Compare: nantaade 1.*

duruwa *n* *Frn* **droit** *Eng* **right, law** *Synonyms: haanere.* (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.) *Emprunt: francais*

durwo *n* *Frn* **lutte, concours de lutte** *Eng* **a wrestling match** *Synonyms: ηawlo.* sing: ngo plur: dɪ **Pl. : [Y]durwi/[J] duuri**

durwoowo *n* *Frn* **lutteur** *Eng* **fighter, wrestler**



durwoowo

durwude *v* *Frn* **lutter** *Eng* **to wrestle** *Compare: habude, jabbude 1; Synonyms: duurude, ηawlondirde, wannyondirde.*

dus *adv* *Frn* **sentir très mauvais** *Eng* **a superlative that means something really stinks or smells bad; [Dum na luubi dus!] Eng** That really smells bad! *Synonyms: dugu, duk.*

dutal *n* *Frn* **vautour** *Eng* **Ruppell's Griffon vulture** *Compare: jigaare.* nom scientific: *Gyps rueppellii* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) sing: ngal plur: dɛ **Pl. : dute**



dutal

dutuuru *n* *Frn* **petite boîte avec couvercle** *Eng* **a small box or can with a lid; originally this was a round box made of leather; can be made of baked clay; wood; metal or leather** *Compare: adakaal, dakaal, keesuwal, konkooru; Synonyms: bataaru.* (catégorie

: 5.5 - Frn **Réceptient** Eng **Container.**) sing: ndu plur: di **Pl. : dutuuji**



dutuuru

duubi  **n** Frn **années** Eng **years** (see *ndunngu*) **Synonyms: kitaale.** plur: di

duubi cenndirdi bone e jam **expr** Frn **majorité pénale** Eng **age of criminal responsibility**
[*duubi cenndirdi bone e jam (18)*] (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4
3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)



duubi cenndirdi bone e jam

duubi hemre  **n** Frn **siècle** Eng **century**

duubi mbaalikaaku **expr** Frn **majorité civile** Eng **civil majority** [*duubi mbaalikaaku (duubi
20)*] (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

duudal  **n** Frn **abondance, masse, volume, quantité** Eng **abundance, mass, volume,
quantity** **Synonyms: guure, keewal₂, nguurey₁.** sing: ngal

duudal njonudam **expr** Frn **quorum** Eng **quorum** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

duudal partiiji **expr** Frn **multipartisme** Eng **multi party** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement**
Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)




duudal partiiji

duudal yimbe leydi **n** Frn **démographie** Eng **demography**




duudal yimbe leydi

duudal-tagunndi  **n** Frn **biodiversité** Eng **biodiversity** (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng
Agriculture, 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**)




duudal-tagunndi

duudayaaduwal  **n** *Frn* **espèce de scorpion** *Eng* **scorpion horse** **Synonyms:** *mbamboowa jahe, njaabaja, roojoroojowal.* (catégorie : 1.5.1.8 - *Frn* **Araignée** *Eng* **Spider.**) sing: ngal plur: de **Pl. : duudayaaduuje**




duudayaaduwal


duude  **n** *Frn* **îles** *Eng* **islands (see ruunde)** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) plur: de





duude

duudi  **adj** *Frn* **qui est abondant** *Eng* **that is abundant**

duudude  **v** *Frn* **être beaucoup, nombreux** *Eng* **to be a lot; a large amount; much**
Compare: *duunnude, faltinde 1, hebbinde₁ 1, wiltinde, wiltude 1;* **Synonyms:** *heewude 1.*


duufaade  **v** **1)** *Frn* **faire hâtivement, être pressé de faire, faire vite** *Eng* **to do things hurriedly;** [*Toy nduufortodaa nii?*] *Frn* **Tu es pressé d'aller où ?** *Eng* **Where are you hurrying to?** **Synonyms:** *haraade, henyaaade, wulude 1, yaawude 1, yawdaade.* **2)** *Frn* **faire énergiquement** *Eng* **to do things energetically;** [*Mi tawii Sammbo e Yero na nduufoo, na ndema.*] *Frn* **J'ai vu Sammbo et Yero en train de sarcler énergiquement.** *Eng* **I found Sammbo and Yero energetically hoeing.** **Compare:** *doggude;* **Synonyms:** *yawdaade.*

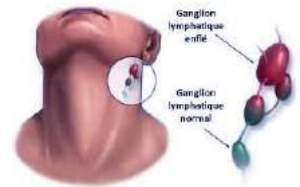
duufude  **v** *Frn* **la quatrième fois de moudre le mil en farine** *Eng* **the forth pounding of millet into flour** **Compare:** *bumpitaade, bumpude, burkitaade 1, sokkitaade, sokkude, sottude 1;* **Synonyms:** *bukkude₁, fiitaade 1.*

duulal  **n** *Frn* **nuage** *Eng* **cloud** **Synonyms:** *duuldere, luurde.* (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky,** 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather.**) **Pl. : duule**



duulal


duulde  *n* *Frn* **ganglion lymphatique** *Eng* **a lymph node** *Synonyms: yennoore 1.*
(catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: nde plur: de **Pl. :**
duule



duulde

duuldere  *n* *Frn* **nuage** *Eng* **a cloud** *Synonyms: luurde, ruulde.* (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky**.) sing: nde plur: de **Pl. :** **duule**


duule  *n* *Frn* **nuages** *Eng* **clouds** (see *duuldere; ruulde or luurde*) (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky**.) plur: de


duuliyaaru  *n* *Frn* **flûte fait de tige de mil** *Eng* **a flute made from a millet stalk**
Synonyms: boobiliyal, dullaaru, seeseeru, sereendu. (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de**
musique *Eng* **Musical instrument**.) sing: ndu plur: di **Pl. :** **duuliyaaji**

duuluuru  *n* *Frn* **tourbillon** *Eng* **whirlwind** (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather**.)




duuluuru

duumaade  (source: arabe) *v* **1)** *Frn* **être éternellement, impérissable (en parlant de passer l'éternité au ciel ou en enfer)** *Eng* **to be eternal; imperishable; specifically refers to spending eternity either in heaven or hell; [nguurndam duumiidam]** *Frn* **vie éternelle** *Eng* **eternal life** [yonki nduumiiki] *Frn* **âme éternelle ou impérissable** *Eng* **eternal or imperishable soul** **2)** *Frn* **être permanent, pour toujours** *Eng* **to be permanent** [Mi waawaa yahude leydi mon faa mi duumoo toon.] *Frn* **Je ne peux pas vivre permanent dans ton pays.** *Eng* **I cannot go to your country permanently.** [O naatan kasu, o duumoo.] *Frn* **Il est permanent en prison.** *Eng* **He permanently went to prison.** **3)** *Frn* **pour /pendant longtemps** *Eng* **to be for a long time; [Dembo duumeke e yarde taba.]** *Frn* **Dembo a fumé pendant longtemps.** *Eng* **Dembo has smoked for a long time.** **Compare: ruubu.**

duumbaade  *v* *Frn* **parler à basse voix, chuchoter** *Eng* **to make an indistinct sound by talking far enough away from others so that they can not tell what you are saying**


duumbo  *n* *Frn* **le son faible de gens qui parlent** *Eng* **the faint sound of people talking**
Synonyms: ruubu. sing: (n)go

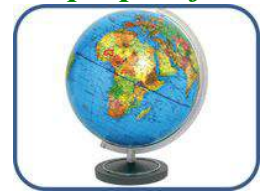
Duumiido  *n* *Frn* **l'Éternel, Dieu** *Eng* **the Eternal; God** **Compare: duumaade 1.**


duundere  *n* *Frn* **une île dans la mer /océan** *Eng* **an island in the sea** *Synonyms:* *denyeere, ruunde, tumbere* **1.** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.) sing: (n)de plur: de **Pl. : duundeeje**





duundere

duuniyaaru  (source: arabe) *n* **1)** *Frn* **le monde** *Eng* **the world** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.) **2)** *Frn* **la terre** *Eng* **the earth** **3)** *Frn* **les gens du monde** *Eng* **the people of the world** *Synonyms:* *adunaaru* **1, annaaru.** sing: ndu

duuniyaaru **1**

duunnude  *v* *Frn* **exagérer, faire du zèle, surmonter, surpasser** *Eng* **to overdo something; to exceed; to exaggerate;** [*A diunnii sukkara ley cafe de.*] *Frn* **Tu a mis trop de sucre dans le café.** *Eng* You put too much sugar in the coffee. [*A diunnii ko mbiidaa dum, sabo liyfi di kewtaay noon diudude.*] *Frn* **Tu as exagéré en parlant, car il n'y avait pas autant de poissons.** *Eng* You exaggerated when you talked about that, because there were not that many fish. *Compare:* *duudude, heewude* **1;** *Synonyms:* *diwtinde, faltinde* **1, hebbinde, 1, wiltinde, wittinde** **1, yawtinde** **1.**

duurtaade  *v* **1)** *Frn* **pavaner, parader** *Eng* **to strut; parade or behave in such a way so as to attract attention to yourself** **2)** *Frn* **se débattre, se démener quand touché /atteint (par exemple par un serpent)** *Eng* **to writhe when hit (as with a snake)** **3)** *Frn* **méconnaître quelqu'un ou fermer les yeux ou détourner la tête parce que fâché, ignorer** *Eng* **to ignore someone by closing your eyes and turning your head from them when upset** *Synonyms:* *hoyfinde, huyfinde.* **4)** *Frn* **jeter un regard furieux sur quelqu'un** *Eng* **to glare at someone** *Compare:* *moyfinaade, nyaayude.*


duuru  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This perennial plant** nom scientifique: *Chrozophora brocchiana* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* Grass, herb, vine.) sing: o plur: di **Pl. : duuruuji**



duuru


duurude  *v* *Frn* **lutter** *Eng* **to wrestle** *Compare:* *habude, jabbude* **1;** *Synonyms:* *durwude,*

ɲawlondirde, wannyondirde.


ɗuurude  *n* *Frn* **fontanelle, la partie moue sur la tête d'un petit enfant** *Eng* **the soft spot on the top of an infant's head** *Synonyms:* **ɗuwirde**. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: nde plur: de **Pl. : ɗuurude**





ɗuurude


ɗuusel  *n* *Frn* **grande douleur dans le côté** *Eng* **a severe pain in the side** *Synonyms:* **ɗiisal, tikuru**. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: ngel


ɗuuwɗude  *v* *Frn* **poursuivre** *Eng* **chase, hound, pursue, seek after**


ɗuuydi  *n* *Frn* **coups de vent (avant les tempêtes /orages)** *Eng* **a gale force wind; usually preceding a thunder storm** *Synonyms:* **bifol 1, biwtol, henndu, 1, nduuydi**. (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather**.) sing: (n)di plur: ɗi **Pl. : ɗuuyɗiiji**

ɗuuyooje  *n* *Frn* **rougeole** *Eng* **measles; rubeola; this refers to a later stage of the disease where the vesicles begin to disappear (from the verb "ruuyude" - to be blown away)** *Synonyms:* **biige 1, cewde, gooniije, nduuyoohey, puyé 1**. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) plur: de

ɗuwaade  *v* *Frn* **entrer une maison pour échapper / éviter la pluie, s'abriter contre la pluie** *Eng* **to enter a house to get out of the rain; to seek shelter from the rain** *Synonyms:* **ɗuhaade**.

ɗuwirde  *n* *Frn* **la partie moue sur la tête d'un bébé, fontanelle** *Eng* **the soft spot on the top of an infant's head** *Synonyms:* **ɗuurude**. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: nde plur: de **Pl. : ɗuwirde**


ɗuye  *1) adj/rpn/interrog* *Frn* **lequel, laquelle, quel, quelle pour la classe nominale «du»** *Eng* **which for the noun class "du"; [Bootooru ɗuye o hooyi?]** *Frn* **Quel sac as-tu pris ?** *Eng* **Which sack did he take?** *2) adj* *[Mi yeggitii bootooru ɗuye o hooyi.]* *Frn* **J'ai oublié quel sac il a pris** *Eng* **I forget which sack he took.** *3) rpn* *[O yeggitii ɗuye o hooyi.]* *Frn* **J'ai oublié lequel il a pris.** *Eng* **He forgot which (one/sack) he took.** *Synonyms:* **nduye**.

ɗuyki  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A shrub of the northern savannah** *Compare:* **ɗooki, ɗoygiire, gungumi, lawnyi, ngungumi; Synonyms:** **buygi**. nom scientifique: **Combretum nigricans** (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ki plur: de **Pl. : ɗuyɗe**





ɗuyki

duytaade  *v* *Frn* **perdre du poids** *Eng* **to lose weight** *Compare: fooyûde, nyolsude;*
Synonyms: buytaade, hantaade 1.

duytude  *v* *1) Frn* **diminuer, faire plus petit, réduire, amoindrir** *Eng* **to make smaller or less; to decrease; to reduce** *Compare: barsaade, ittude. 2) Frn* **évaporer (liquide)** *Eng* **for a large amount of water to be in the process of evaporating** *Compare: beebtude 1;*
Synonyms: buytude, dawsaade, faadinde, faattinde, famdinde, hakinkinde.

E e

e₁  *conj* *Frn* **et, avec, en plus** *Eng* **and; plus** [*Be coonnii na'i e be'i fuu.*] *Frn* **Ils ont vendu toutes leurs vaches et leurs chèvres.** *Eng* **They sold all their cows and goats.** *Synonyms: de₂ 1.*

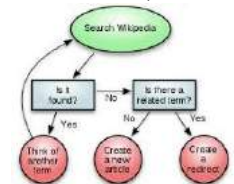
e₂  *prep* *1) Frn* **dans** *Eng* **in;** [*Kori ko be mbujji ma be tawaay faa'e e danga maa.*] *Frn* **J'espère qu'ils n'ont rien trouvé dans de ton porte-monnaie volé.** *Eng* **I hope when they stole your wallet they didn't find anything in it.** *Synonyms: dere, hen 1, ley₁ 1, nder. 2) Frn* **sur** *Eng* **on;** [*Ndaar e taabawal toon, salla montoro maa na toon.*] *Frn* **Regarde sur la table pour voire si ta montre est là.** *Eng* **Look on the table to see if your watch is there.** *Synonyms: dow 1. 3) Frn* **avec** *Eng* **with;** [*Mi yi'ii Lobbo na yaada e Rik.*] *Frn* **Je vois Lobbo aller avec Rick.** *Eng* **I see Lobbo is going with Rick.**

ebb-a *v* *Frn* **schématiser** *Eng* **draw a diagram** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) *variante: ebbin-a*



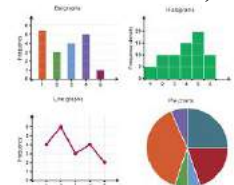
ebb-a

ebbo *n* *Frn* **schéma** *Eng* **diagram** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)
variante: ebboore




ebbo

ebboore *n* *Frn* **schéma** *Eng* **diagram** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)
variante: ebbo




ebboore

ebe  *spn* *Frn* **ils, elles, eux** *Eng* **they** *Synonyms: ibe, na be.*

eda  *n* *Frn* **buffle africain** *Eng* **an Africa buffalo** *Synonyms: nagge ladde.* nom scientific:
Syncerus caffer nanus (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**)
 sing: nga plur: di **Pl. : edi**




eda


edaade  *v* **1) Frn être timide ou gêné, embarrassé** *Eng* **to be shy or embarrassed** **2) Frn respecter, montrer du respect, honorer** *Eng* **to show respect; to honor** *Synonyms: ennude 1, hersude 1, semtude 1, yaagaade 1.*

edaare  *n* *Frn* **timidité, retenue, modestie** *Eng* **bashfulness; shyness; reserve; modesty** *Synonyms: semteende 1, yaage.* sing: nde

edda  *n* *Frn* **veuvage** *Eng* **widowhood, loss of one's husband / wife**


Eden  (source: hébreu) *n* *Frn* **jardin d'Éden, Paradis** *Eng* **Eden - it is believed that Eden was a place in heaven that God brought down to earth; paradise** *Compare: kammu 1; Synonyms: Adnin, aljenna.*


edfen  *spn* *Frn* **nous (inclusive)** *Eng* **we (inclusive)** *Synonyms: anen₂, enen₂, na en.*

eedi  *n* *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** *Compare: ngeeyú 1.* nom scientific:
Sclerocarya birrea (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur:
 de **Pl. : eede**




eedi


eelgal  *n* **1) Frn cupidité, convoitise** *Eng* **greed; covetousness** *Synonyms: boronndi 1, himme, jote 1, mboronndi 1, worolde 1. **2) Frn sollicitation, désir d'être aidé** *Eng* **solicitation - the desire to be helped** *Synonyms: nyaagunde, jaarnde, roonre. **3) Frn désir** *Eng* **desire** *Compare: haandere 1, muuyantaaku, muuyde 1, ngokka 1.* sing: ngal**

eelude  *v* **1) Frn s'intéresser à, avoir un intérêt à** *Eng* **to have an interest in;** [Mi nanii Aamadu na filoo faa sonna kalahaldim, de si goonga, mido eeli o soora kam ndi.] *Frn* **J'ai entendu que Aamadou vend son bœuf, je suis intéressé à l'acheter.** *Eng* **I heard Aamadu was trying to sell his bull, but honestly, I really would like him to sell it to me.** *Compare: muuynaade.* **2) Frn désirer fortement, convoiter, être avide, âpre** *Eng* **to desire strongly; to covet; to be greedy** *Compare: haandude 1, habiseede, reereedinde; Synonyms: borodinde 1, himmeede 1, joteede 1, worodinde 1. **3) Frn demander pour recevoir** *Eng* **to ask for something** *Synonyms: filaade 1, nyaagaade, jaarade, rookaade.**

eemaade  *v* *Frn* **essayer de faire passer (par exemple excrément)** *Eng* **to strain to**

pass a bowel movement or to pass something vaginally; often this occurs after someone or something has diarrhea for a day or so; and there is nothing really left to pass; but there is still an urgency to strain to pass something ("the dry runs")

eeemel  *n* *Frn* **envie de déféquer après une diarrhée mais les boyaux sont vides, dysenterie** *Eng* *tenesmus; straining to defecate after you have had diarrhea but the intestine is empty, dysentery* *Synonyms: dankanooma.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) *sing: ngel*


eeemtaade  *v* *Frn* **nettoyer la gorge** *Eng* *to clear your throat* *Compare: dojjude, kaartaade, tuutude 1; Synonyms: horkitinde 1, horsude₁ 1, ormitaade.*

eeentere  *n* *Frn* **sevrage** *Eng* *weaning*

eeragol *n* *Frn* **prononciation** *Eng* *pronunciation* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.)


eeetude  *v* *Frn* **consoler, berner** *Eng* *console, to fool, to deceive*

Efesunkooɓe  (source: grec) *n* *Frn* **l'épître aux Éphésiens** *Eng* *the letter of Ephesians written by Paul to the church at Ephesus*


Efesus  (source: grec) *n* *Frn* **Éphèse (ville en ce qu'on appelait «Asie Mineur, aujourd'hui en Turquie)** *Eng* *the Greek city of Ephesus in ancient Asia Minor; now Turkey*

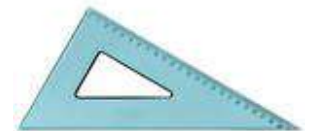
eggol *n* *Frn* **mouvement de population** *Eng* *emigration of nations* (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* Travel, 4.3.1.1 - *Frn* **Pays** *Eng* Country.) *syn. : jultol*

eggude  *v* *Frn* **transhumer, déménager le ménage avec l'intention de revenir, se déplacer** *Eng* *to move the "wuro" where you live (implies an intention to return thus making it a temporary move), to move to summer pastures, dislodge* *Compare: dabbude, faayude 1, ferude, ruumude, seedude, yâamnude; Synonyms: fodtaade 1, footaade 1, fottaade 1, gettude.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.)

eggugol  *n* *Frn* **exode, transhumance** *Eng* *exodus, transhumance, seasonal migration of livestock to summer pastures* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.)

Ejekiyel  (source: hébreu) *n* *Frn* **le prophète Ézéchiel** *Eng* *the prophet Ezekiel; son of Buzi*

ekeer  (source: français) *n* *Frn* **équerre** *Eng* *set square, at right angles, T-square* (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* Learn.)



ekeer

ekintinde  *v* *Frn* **enseigner, former, montrer comment faire quelque chose** *Eng* *to teach; to train; to show how to do something* *Synonyms: anndinde 1, jannginde.* (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* Learn.)

ekintinoowo golle  **n** Frn **formateur** Eng **training officer** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn, 6.1 - Frn Travailleur Eng Worker.)

ekip  **n** Frn **équipe** Eng **team, crew**


ekitaade  **v** Frn **essayer de faire quelque chose, apprendre à faire** Eng **to try to do something; to learn to do something** Compare: **janngude 1**; Synonyms: **enndude 1, filaade 1, fippude 1, firfirtude, soobaade.**

ekitagol **n** Frn **formation** Eng **education, training** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn.) **syn. : gollal, formason**



ekitagol

ekitol golle  **n** Frn **apprentissage** Eng **training, apprenticeship, learning** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn.)

ekitorde  **n** Frn **exercice** Eng **exercise** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn.)

ekitotoodo  **n** Frn **apprenant, apprenti** Eng **learner, trainee** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn, 6.1 - Frn Travailleur Eng Worker.)

ekkinngol **n** Frn **initiation** Eng **initiation**

ekkit-o **v** Frn **exercer (s')** Eng **to practice** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) **syn. : janng-a**

ekkitagol **n** Frn **formation** Eng **training course** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn.) **syn. : formason**

ekkitagol jannde e binndi **expr** Frn **alphabétisation** Eng **literacy** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)




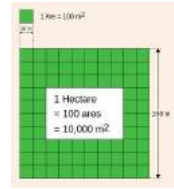
ekkitagol jannde e binndi

ekkitorde  **n** Frn **exercice** Eng **exercise, practice, drilling** (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar, 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)

ekkondirde **v** Frn **comparer** Eng **compare**

ekkondirgol **n** Frn **comparaison** Eng **comparison**

ektaar  (source: français) **n** Frn **hectare** Eng **hectare** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.) **syn. : hecktaar**




ektaar

ektogram  *n* Frn **hectogramme** Eng **hectogram** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.) variante: ektogaraam **Emprunt: français**

Tableau de correspondance

| Nom | Symbole | Correspondance |
|-------------|---------|----------------|
| kilogramme | kg | 1 kg = 1 000 g |
| hectogramme | hg | 1 hg = 100 g |
| decigramme | dag | 1 dag = 10 g |
| gramme | g | |
| decigramme | dg | 1 dg = 0,1 g |
| centigramme | cg | 1 cg = 0,01 g |
| milligramme | mg | 1 mg = 0,001 g |

ektogram

ektoliitere  *n* Frn **hectolitre** Eng **hectolitre** (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng **Container**, 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.) variante: ektoliitar **Emprunt: français**

1 dal = 10 l

1 hl = 100 l

1 kl = 1 000 l


ektoliitere

ektomeetere  *n* Frn **hectomètre** Eng **hectometer** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.) **Emprunt: français**

Unités de longueur

| Le mètre et ses multiples | | | | |
|---------------------------|------------------|------------------|-----------------|------------------|
| kilo | hecto | deca | uni | centi |
| milli | micro | nan | pic | att |
| 10 ³ | 10 ² | 10 ¹ | 1 | 10 ⁻¹ |
| 10 ⁶ | 10 ⁵ | 10 ⁴ | 10 ³ | 10 ² |
| 10 ⁹ | 10 ⁸ | 10 ⁷ | 10 ⁶ | 10 ⁵ |
| 10 ¹² | 10 ¹¹ | 10 ¹⁰ | 10 ⁹ | 10 ⁸ |

ektomeetere

eleleldu  *n* Frn **varan du Nil** Eng **a large; water loving monitor lizard; often reaching a meter in length, Nile monitor** Compare: huutooru, pallangal; Synonyms: bawuuru 1. nom scientific: Varanus giganteus (catégorie : 1.5.1.3 - Frn **Reptile** Eng **Reptile**.) sing: ndu plur: dī **Pl. : eleleli**



eleleldu


Eliyaajaru  (source: hébreu) *n* Frn **Eléazar** Eng **Eleazer; son of Aaron; Exodus 6:23ff**

ellellu  *n* Frn **tique plein de sang sucée** Eng **a tick engorged with blood** Synonyms:

ellellu, kootu. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: ngu plur:
di Pl. : **ellelli**




ellellu


elude  **v** Frn **frapper quelqu'un à la tête** Eng **to hit someone on the head;** [*Si a limnii gada laygaare toon fu, a elan goddo*] Frn **Si tu lance des pierres vers l'autre côté du mur, tu risques de frapper/toucher quelqu'un à la tête.** Eng **If you throw rocks over the wall you will hit someone in the head.**

en₁  **opn** Frn **nous (inclusive)** Eng **us (inclusive)** **Synonyms: den.**

en₂  **spn** Frn **nous (inclusive)** Eng **we (inclusive)**

en-entere  **n** Frn **malnutrition** Eng **malnutrition** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**)

endām  **n** Frn **parenté, solidarité (surtout en famille, mais aussi dans d'autres groupes)** Eng **blood relationship, family ties, solidarity - in particular this refers to solidarity in family matters; but can also refer to solidarity in other groups;** [*Joonin en ngondii e yigiraaku, en laateke endām ngootam.*] Frn **Maintenant que nous sommes des amis, nous sommes devenus solidaire comme en famille.** Eng **Now that we are friends we have become like family.** sing: dām

endām lekki  **n** Frn **sève d'un arbre** Eng **sap of a tree** (catégorie : 1.4.5 - Frn **Parties d'un végétal ou d'une plante** Eng **Parts of a plant.**)



endām lekki

endi biberon **n** Frn **tétines** Eng **rubber teat, pacifier**



endi biberon

endiwa  **n** Frn **mammifère** Eng **mammal** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**)
Pl. : **endiiji**



endiwa

endijum *n* *Frn* **mammifère** *Eng* **mammal** [daabaaji muyninooji] *Synonyms: endiwa.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.)




endijum

endoode  *n* *Frn* **essai, tentative** *Eng* **trial, test, try**


enen₁  *spn* *Frn* **nous (inclusive)** *Eng* **we (inclusive)** *Synonyms: eden.*

enen₂  *epn* *Frn* **nous, nous-mêmes (inclusive)** *Eng* **we; ourselves (inclusive)** *Synonyms: anen₂.*

enende  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **kind of annual plant found in sandy sahelian soils**
Compare: badullaahi, njoddi, takumsellehi; Synonyms: kosaahi. nom scientifique:
Euphorbia aegyptiaca (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: nde plur: dë **Pl. : enendeeje**



enende

enentere  *n* *Frn* **sevrage à cause d'une nouvelle grossesse** *Eng* **weaning because of a new pregnancy; it is thought that the milk of a pregnant woman will harm the nursing child** *Synonyms: entere₁.* sing: nde

ennal  *n* *Frn* **essai, tentative** *Eng* **trial, test, try**

ennol *n* *Frn* **essai, expérience** *Eng* **trial, try, test, experience**

ennol dow alluwal *expr* *Frn* **essai au tableau** *Eng* **try on the blackboard** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn**, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)




ennol dow alluwal

ennol ley mbeeyu *expr* *Frn* **essai dans l'espace** *Eng* **try to write in the air** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn**, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)




ennol ley mbeeyu


enndu  *n* *Frn* **sein, mamelon, mamelle, figuratif : la famille** *Eng* **breast; nipple; teat; fig. the family** *Compare: lawre, yeyre.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ndu
plur: di **Pl. : endi**

enndu tuubaaku *n* *Frn* **biberon** *Eng* **baby bottle, feeding bottle** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)




enndu tuubaaku

ennude  *v* **1) Frn essayer de faire quelque chose, faire un effort, tenter de faire** *Eng* **to try to do something; make an effort; attempt** **2) Frn pointer une arme vers on objectif pour tirer** *Eng* **to point a weapon in order to shoot at something; the idea being that you do not know if you will hit the mark or not** *Compare: anniyaade, aykaade 1, hencaade 1, ummanaade; Synonyms: ekitaade.*

ennude  *v* **1) Frn embarrasser quelqu'un, humilier** *Eng* **to embarrass someone; humiliate;** [*Haamidu ennii kam e bammum sabo o wadii faa mi fewanii dum.*] *Frn* Haamadou m'a embarrassé devant son père en me faisant dire un mensonge (implicite est que le père sait que c'est un mensonge). *Eng* Haamidu embarrassed me before his father because he made me lie to him - implied is that the father found out it was a lie. *Synonyms: aybinde 1, gaccude, hersinde, semtinde.* **2) Frn laisser qqn d'autre mesurer ton grain** *Eng* **to have someone else measure your grain - this could mean in order to distribute it or to bag it up;** [*Mi ennii Ali gawri keenan faa tampi.*] *Eng* I tired Ali out yesterday passing grain out. *Synonyms: etinde.*

enteede  *v* *Frn* **être sevré** *Eng* **to be weaned**

entere₁  *n* *Frn* **sevrer parce que de nouveau enceinte (on pense que le lait d'une femme enceinte n'est pas bon pour le bébé)** *Eng* **weaning because of a new pregnancy; it is thought that the milk of a pregnant woman will harm the nursing child** *Synonyms: enentere.* sing: nde

entere₂ *n* *Frn* **kwashiorkor** *Eng* **kwashiorkor** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

entere₂

entude  *v* *Frn* **sevrer un enfant du lait maternel de sa mère** *Eng* **to wean a child from his mother's milk** *Compare: wootaaade 1.*

entugol  *n* *Frn* **sevrage** *Eng* **weaning** [*Entude goddo maa hujjere*]

eppoos *n* *Frn* **éponge** *Eng* **sponge** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) *Emprunt: français*



eppoos

Esaaya  (source: hébreu) *n* *Frn* **le prophète Esaïe** *Eng* **the prophet Isaiah; son of Amoz; 2 Kings 19:2ff**

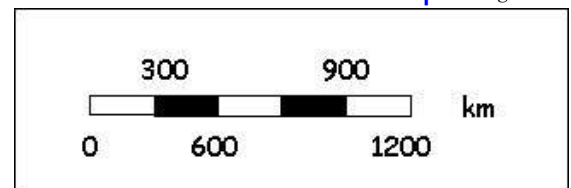
esansi e gajowal *expr* *Frn* **lubrifiant** *Eng* **lubricant, grease**



esansi e gajowal


Esara  (source: hébreu) *n* *Frn* **Esdras** *Eng* **Ezra**

esel *n* *Frn* **échelle** *Eng* **scale** *Synonyms: daawtal.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) *Emprunt: français*



esel

esiyo  *n* *Frn* **beau-père, belle-mère** *Eng* **father-in-law, mother-in-law** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**)

esoo  *n* *Frn* **un beau, quelqu'un de la belle-famille, parent par alliance** *Eng* **an in-law**; [*Debbo jom kamsel daneyel o woni esoo Paate.*] *Frn* **La femme en chemise blanche est de la la belle-famille de Paate.** *Eng* **The woman in the white blouse is Paate's in-law** [*Joonin esiwo gooto tan njogiimi.*] *Frn* **J'ai un seul parent par alliance.** *Eng* **Now I**


only have one in-law.; here are the personal contracted forms: 1s esam, 2s esa, 3s (makko) esiiko, (muudum) esum, 1p (inclusive) esii'en, [Y,G] esiiden, (exclusive) NA, 2p esii'on, [Y,G] esiidon, 3p (maɓɓe) esiibe, (muɓɓen) NA **Compare:** *yèekiwo*. (catégorie : 4.1.1 - *Frn Parenté* *Eng Kinship*.) sing: o plur: be **Pl. : esiraabe**

etaa  (source: français) *n Frn* **État** *Eng State* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*.)

eten  (source: français) *n Frn* **braser ou souder** *Eng solder or sodder* **Synonyms:** *iten*.
sing: o

eterde  *n Frn* **mesure, bol de mesure, récipient pour mesurer** *Eng a measure; a measuring cup; a scoop* **Synonyms:** *etirde, etorde, yorbaal*. (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container*.) sing: nde plur: de **Pl. : eterde**

etinde  *v Frn* **avoir quelqu'un qui mesure une quantité de grains** *Eng to have someone measure out grain*


etirde  *n Frn* **mesure, récipient pour mesurer, tine** *Eng a measure; a measuring cup; a scoop* **Synonyms:** *eterde, etorde, yorbaal*. (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container*.)
sing: nde plur: de **Pl. : etirde**


etirgel henndu  *n Frn* **baromètre** *Eng barometer* **Pl. : etirkoy henndu**




etirgel henndu

eto  *n Frn* **évaluation** *Eng assessment*


etorde  *n Frn* **récipient pour mesurer, louche** *Eng a measure; a measuring cup; a scoop* **Synonyms:** *eterde, etirde, yorbaal*. (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container*.)
sing: nde plur: de **Pl. : etorde**


etu  *n* **1) Frn** **mesure** *Eng a measure*; [*Etita katin sabo etu maa ngu heewaay.*] *Frn* **Mesure** encore une fois car ton récipient n'était pas plein. *Eng* **Measure** again because your measure was not full. **2) Frn** **teste, examen** *Eng a test; exam*; [*Jaango min ngadan etu jande.*] *Frn* **Demain** nous avons un examen par rapport à nos études. *Eng* **Tomorrow** we have a test on our studies. sing: ngu plur: di **Pl. : etuuji**

etude₁  *v* **1) Frn** **examiner, mesurer des céréales ou de la farine, vider des céréales ou de la farine** *Eng examine, to measure or scoop out grain or flour* **Synonyms:** *biigaade 1, ennude 1, fonndude 1, heyÿude 1*. **2) Frn** **évaluer, estimer, examiner, tester** *Eng evaluate; estimate; examine; test*; [*Mi etii nagge am faa woodi.*] *Frn* **J'ai réussi à évaluer** ma vache (par exemple lorsqu'elle met bas). *Eng* **I did a good job of evaluating** my cow [when she calved] - implied in this are measures instituted to ensure that the cow will permit someone to milk her, including tying her up for a while or attaching a stick to her horns to restrain her [*Jannginoowo na yidi etude janngoobe faa o ndaara moy buri*


faamude jande muudum.] *Frn* L'enseignant veut évaluer les étudiants pour voir qui a compris le mieux les études. *Eng* The teacher wishes to examine the students to see who best understands their studies. **Compare:** *aykaade 1*; **Synonyms:** *aykaade 1*.


etude₂  **v** *Frn* **évaluer, estimer** *Eng* **assess, evaluate, estimate**


eyteede  **v** *Frn* **détourner et puis être appréhendé ou calmé** *Eng* **to be enticed and then apprehended or calmed (applicable to both animals and people);** [*Suka o jabataa eyteede fes.*] *Eng* That child refuses to be comforted. [*Si mbeewa nga eytaaka fu, nanngataake.*] *Eng* If you don't entice that goat you won't catch it. **Synonyms:** *fewaneede, hiileede, jambeede, sarneede*.

eytude  **v** **1) *Frn* tromper ou flatter en offrant quelque chose** *Eng* **to deceive by offering something in order to catch someone or an animal; to entice; allure** **Synonyms:** *hiilude, sarnude*. **2) *Frn* consoler en promettant qqch** *Eng* **to comfort by promising something** **Synonyms:** *deyŷinde*. **3) *Frn* attirer par la ruse, séduire, soutirer qqch à qqn par la cajolerie** *Eng* **to coax; seduce; to wheedle** **Compare:** *fenude, fewude, mansinde 1, maysinde 1, welnude 1*; **Synonyms:** *belaade, muuynaade, sarnude*.

F f

faa  **1) adv** *Frn* **afin de, pour** *Eng* **in order to; so that** **Synonyms:** *de₂ 1, salla 1, yalla 1*. **2) prep** *Frn* **jusqu'à, quant à** *Eng* **until; up to; as far as** **3) adv/prep/conj** *Frn* **jusque-là, jusqu'alors** *Eng* **(conj) until** **Synonyms:** *fado₁*.

faa'e  **n** *Frn* **rien, (ex. Je n'ai rien reçu)** *Eng* **nothing; eg. "Mi hebaay faa'e." or "I got nothing."** **Synonyms:** *ba 1, fay 1, fes, fey, fus, fuy*.

faabaade  **v** *Frn* **aider, assister, seconder, secourir** *Eng* **to help; to assist; to aid** **Synonyms:** *billitinde 1, habande 1, nafude 1, sakkude, waantude 1, wallitinde, wallude, wannude 1*.


faabada  **v** *Frn* **jamais** *Eng* **never**

faaburu  **n** *Frn* **crapaud** *Eng* **toad** (catégorie : 1.5.1.4 - *Frn* **Amphibien** *Eng* **Amphibian.**)



faaburu


faade e **n** *Frn* **envers** *Eng* **back** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

faadinde  **v** *Frn* **faire plus petit ou plus étroit, réduire la largeur** *Eng* **to make smaller or narrower; to reduce the width** **Compare:** *faadude 1, famdintinde*; **Synonyms:** *buytude, diytude 1, faattinde*.

faadude  **v** **1) *Frn* être sourd** *Eng* **to be deaf** **2) *Frn* être étroit** *Eng* **to be narrow** **3) *Frn* «faadude bernde» veut dire ne pas aimer des gens ou s'énerver vite** *Eng*

"faadude bernde" means that one does not like people or he gets angry quickly Compare: muumdude, paho; Synonyms: fahdude.

faaleede  **v** Frn **être brigandé** Eng **be robbed**

faamburu  **n** Frn **crapaud** Eng **toad** Synonyms: **faaburu, famndu, paabal.** (catégorie : 1.5.1.4 - Frn **Amphibien** Eng **Amphibian.**) **Pl. : paabi variante: faabru**



faamburu

faamburu  **n** Frn **grenouille, crapaud** Eng **a frog or toad** Synonyms: **famru 1, pontaare.** (catégorie : 1.5.1.4 - Frn **Amphibien** Eng **Amphibian.**) sing: ndu plur: di **Pl. : paabi**

faaminaaki **adj** Frn **ambiguë** Eng **ambiguous** [ko faaminaaki]

faaminde  **v** Frn **faire comprendre, expliquer clairement** Eng **to cause to understand; to explain clearly so that the listener understands** Compare: **haalande; Synonyms: fiirtande 1, sifanaade, tindinde.**

faamirde  **v** Frn **s'entendre** Eng **agree, to get on along**


faamitondirde **n** Frn **consultation** Eng **consultation** Synonyms: **loonyagol, ndaarugol.**

faamrude  **v** Frn **se comprendre** Eng **get on well together, understand each other**


faamu  **n** Frn **compréhension** Eng **cognitive understanding; comprehension** Compare: **anndal, caral 1, faamude, hakkillo 1, yôyre 1; Synonyms: paamu.** sing: ngu

faamude  **v** Frn **comprendre** Eng **to understand** Compare: **anndude, hayinyinde, paamu, tennyorde, teyôrde; Synonyms: jibtude 1, jiptude 1, sarude, yôyûde.**

faandaa  **n** Frn **approche** Eng **approach**

faandaade  **v** 1) Frn **approcher** Eng **to approach;** [Narogo na wara baade Dokotoro de o faandii.] Eng Norogo was going to the doctor's courtyard but he stopped nearby before he got there. 2) Frn **se rapprocher de** Eng **to approximate;** [Hikka mi waawaa remude de mi faandoto.] Eng This year I cannot work a field, but I will work my field a bit. [Dokotoro wi'ii mi yannan nagge am fecere liitere nebbam nyaande fuu faa wada balde tati, ammaa mi walaa liitere pay, ndelle mi faandorto ko njogiimi dum.] Eng The vet said to give my cow a half a liter of oil daily for three days, but I don't have a liter measure, so I will approximate with what I have.

faandaare **n** Frn **objectif (de leçon)** Eng **objective (lesson)** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) **syn. : janngande, darsu, winndannde**


faandu₁  **n** 1) Frn **gourde avec un cou, utilisé pour faire du beurre** Eng **a gourd with a neck; used to make butter** Synonyms: **jollooru.** (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng **Container.**) 2) Frn **cruche en plastique ou en ver** Eng **a jug made of plastic or glass** Synonyms: **butilaawa, luuluwal, mbutilaawa.** (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng **Container.**)

sing: ndu plur: di **Pl. : paali**

faandu₂ *n* *Frn* **bulle** *Eng* **bubble** [*lefol nate*]



faandu₂

faandu bernde  *n* *Frn* **cœur** *Eng* **heart** **Synonyms: bernde 1, bii bernde.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : paali berde**

faandu-hoore  *n* *Frn* **crâne** *Eng* **skull** **Synonyms: laalagal hoore, le'al hoore, y'i'al hoore.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)




faandu-hoore

faande  *n* *Frn* **marmite (en argile ou métal)** *Eng* **a cooking pot; either clay or metal** **Compare: loonde; Synonyms: barma, fayande, fotiire.** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**) sing: nde plur: de **Pl. : paande**

faar  (source: français) *n* *Frn* **phare** *Eng* **headlight, headlamp**




faar


faataade  *v* **1)** *Frn* **pour une personne qui glisse dans un trou** *Eng* **for a person to slip into a hole; [Si a haybaay fu, a faatoto ley nyegeere toon.]** *Frn* **Si tu ne fais pas attention tu risques de tomber dans le trou de la toilette là-bas.** *Eng* **If you don't watch your step you will fall into the toilet over there.** **Synonyms: partaade 1, pataade 1, saytaade 1.** **2)** *Frn* **se fier, faire confiance à, compter sur** *Eng* **to trust; [Mido waawi nelude Yuusufi sabo mido faatii dum.]** *Frn* **Je peux envoyer Youssufi car je lui fais confiance.** *Eng* **I can send Yuusufi because I trust him.** **Compare: bobbaade; Synonyms: dujaade, goondinde, hoolaade, laamnude 1, tuugaade 1.**


faatagol-leydi  *n* *Frn* **glissement de terrain** *Eng* **landslide** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)




faatagol-leydi


faattinde  **v** *Frn* **faire plus petit ou plus étroit, réduire la largeur** *Eng* **to make smaller or narrower; to reduce the width** *Compare: faadude 1, famdintinde; Synonyms: buytude, duytude 1, faadinde.*


faatude  **v** *1) Frn* **creuser autour du bord pour que la terre tombe dans le trou** *Eng* **to dig around the edge of something so that the dirt falls into the hole; often used to partially fill in a sink hole or remove an unstable river bank; [Mi faatan gooruwol ngol faa taa nagge yaaba doon de bobboo.] Frn** Je creuserai autour du bord de la rivière afin qu'aucune vache ne marche dessus et tombe. *Eng* I will dig around the [bank] of the creek bed so a cow doesn't step on the edge and fall [because it will collapse under the weight of the cow]. *Synonyms: bentaade 1, bisaade.* *2) Frn* **ne pas avoir un bon jugement (ou une bonne appréciation/estimation) d'une situation, ne pas être raisonnable** *Eng* **to not have good sense or good judgment; [Imo faati.] Frn** IL n'est pas raisonnable. *Eng* He doesn't have good sense. *Compare: bobbinde 1, libude, wasude; Synonyms: bahaade.*


Faatuma  **n** *Frn* **nom de la fille première-née (aînée) dans la région de Mahadaga** *Eng* **the name of the first born daughter in the Mahadaga area** *Compare: Daado, Demmo, Kumbo, Penndo, Seebo, Takko; Synonyms: Diko.*

faatumaajo  **n** *Frn* **fille aînée** *Eng* **the first born daughter** *Compare: daadoojo, demmoojo, kumbaajo, penndaajo, takkaajo; Synonyms: dikaajo.* sing: o plur: be **Pl. : faatumaabe**

faawtaade  **v** *Frn* **courir avec toute la force, sprint** *Eng* **to run hard; sprint** *Synonyms: doggude, farbude.*

faawtinde  **v** *Frn* **faire que quelque chose court ou bouge vite (cheval ou automobile)** *Eng* **to cause something to run hard; such as a horse or even a truck** *Synonyms: dogginde, fartinde.*

faaytinde  **v** *Frn* **ressembler, se ressembler, être comparable à** *Eng* **to resemble; to look like something or someone else; to be comparable; [Butel maa ngel na faaytina e butel am.] Frn** Ton canari / pot ressemble à mon canari /pot. *Eng* Your little jar looks almost like my little jar. *Compare: alhaali 1, sifa 1; Synonyms: miccinde 1, nanndude, wa'ude 1.*


faayude  **v** *1) Frn* **lorsque tous s'éloignent et abandonne l'endroit** *Eng* **when everyone moves away and deserts a place; [Dow subagol meer rawanin haabe Boussouma fuu paayii.] Frn** A cause de ce qui s'est passé les gens ont abandonné la ville de Boussouma. *Eng* Because of what happen with the mayoral race all the residents of Boussouma deserted the village. *2) Frn* **avoir un bruit bizarre dans l'oreille, acouphènes** *Eng* **to have tinnitus; to have your ears ringing; [Si mi yarii Kinimax fu, noppi am na paaya.] Frn** Si je prends des médicaments, mes oreilles ressentent un bruit bizarre. *Eng* If I take Quinimax my ears ring. *Synonyms: iidude.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) *3) Frn* **lorsque un son apparaît être loin mais en fait il est**

proche *Eng* when things sound far away but they are not *Compare: eggude, ferude, wonande 1.*

fabbi jaango  *adv Frn* **après-demain, dans deux jours** *Eng* the day after tomorrow; in two days *Compare: jaango; Synonyms: faddi jaango.* sing: nde


fabbiti jaango  *adv Frn* **dans trois jours** *Eng* two days after tomorrow; in three days *Compare: jaango; Synonyms: fadditi jaango.* sing: nde

fabbititiyel jaango  *adv Frn* **dans quatre jours** *Eng* three days after tomorrow; in four days *Compare: jaango; Synonyms: faddititiyel jaango.* sing: nde

fabbude  *v 1) Frn* **ajourner, renvoyer, retarder, différer, remettre à plus tard** *Eng* to postpone or delay; [Mi waawaa warude golle jeddiire waroore, ndelle pabben golle faa jeddiire wardoore.] *Frn* Je ne peux pas venir travailler la semaine prochaine, donc on va différer le travail à une semaine plus tard. *Eng* I cannot come work next week, so let's postpone the work until the following week. *Synonyms: fadditinde 1. 2) Frn* **visiter quelqu'un pendant plusieurs jours ou semaines** *Eng* to spend several days or weeks visiting somewhere; [Lobbo fabban Tenkodogo balde seeda.] *Frn* Lobbo va passer plusieurs jours à Tenkodogo. *Eng* Lobbo will pass several days in Tenkodogo. *Synonyms: booytude 1, fadditaade.*

faccirde *v Frn* **commenter** *Eng* to comment [fiirtude faa laaba]

faccitingol *n Frn* **décomposition** *Eng* decomposition *Synonyms: nyolo, senndugol.*

faccude  *v Frn* **verser un peu de liquide d'un récipient dans un autre.** *Eng* to pour out a little of a liquid from one container to another *Compare: rufude 1, siiwude 1; Synonyms: waylude 1, yuppude.*

faddaade  *v 1) Frn* **bloquer, barrer, obstruer, faire que quelque chose ne peut pas se faire, endiguer, retenir** *Eng* to block; to stop something from happening; to dam; hold back [Si ndunngu warii fu, remoobe na paddoo ndiyam faa daroo ley gese mubben.] *Frn* Pendant la saison des pluies les cultivateurs font une digue pour que l'eau reste sur leurs champs. *Eng* During the rainy season farmers stop the water from running off of their fields. *Synonyms: jakkaade 1. 2) Frn* **garder, préserver, (peut aussi être utilise. dans le contexte de garder du péché)** *Eng* to guard; can be used in the sense of guarding against sin [Fadda hoore maa yaadude e wuybe.] *Frn* Fais attention de ne pas t'associer avec des voleurs. *Eng* Diligently guard against hanging around with thieves. *Synonyms: jakkaade 1.*

faddagol *n Frn* **détention, incarcération** *Eng* detention, custody, arrest



faddagol

faddagol fadde ndeen ... *expr Frn* **détention provisoire** *Eng* pre-trial detention, temporary

detention (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)



faddagol fadde ndeen ...

faddagol naatiiru *expr* Frn **embargo** Eng **embargo, boycott, blockade** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

fadde **1) adv/prep** Frn **avant, devant, auparavant** Eng **before - use with one of two formulations: 1. (adv) used with ppn + infinitive; [Pilodon, nji'on o fadde mon runnyude.]** Frn **Essaie de le voir avant de quitter.** Eng **Look for and see him before you leave. [Fadde am runnyude gese mi yahan suudu makko.]** Frn **Avant d'aller au champ je vais à son domicile.** Eng **Before I go to the fields I will go to his house. 2) prep** Frn **avant + temps** Eng **fadde + time; [Fadde futuro ngaraa.]** Frn **Viens avant le coucher du soleil.** Eng **Before sundown [you] come. [Fadde Ase warde tawan mi runnyii.]** Eng **Before Saturday comes it will be found that I have left. Compare: gilla 1, illa 1, jilla 1.**

faddeede suudu lokotoro **v** Frn **être hospitalisé** Eng **to be hospitalized**

faddi jaango **n/adv** Frn **dans deux jours** Eng **the day after tomorrow; in two days**
Compare: jaango; Synonyms: fabbi jaango. sing: nde

faddinde **v** Frn **faucher, écraser / cogner contre en conduisant un véhicule / vélo / moto.** Eng **to either run over or bump into something while driving a vehicle or riding on a bike or motorcycle** **Compare: bobbinde 1, libude, samminde 1; Synonyms: fembinde, fernude, finude 1, fompinde, yaabude.**

fadditaa Frn **renvoi** Eng **referral, remand** [ko fadditaa] (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)


fadditaade **v** Frn **passer plusieurs jours ou semaines quelque part** Eng **to spend several days or weeks somewhere** **Synonyms: booytude 1, fabbude 1.**

fadditi jaango **n/adv** Frn **dans trois jours** Eng **two days after tomorrow; in three days**
Compare: jaango; Synonyms: fabbiti jaango. sing: nde

fadditinde **v** **1) Frn ajourner, différer, renvoyer à plus tard, retarder** Eng **to postpone or delay** **Synonyms: fabbude 1. 2) Frn tourner une page** Eng **to turn a page; turn a cassette over** **Synonyms: waylitinde 1. 3) Frn faire retourner** Eng **to cause something to return** **Synonyms: boylitinde 1, fai'tinde, fornyude, jabbaade 1, onngude, ooncude 1, runnude, sakkaade 1, soyyinde, wittude 1, yeccinde.**


fadditittiyel jaango **n/adv** Frn **dans quatre jours** Eng **three days after tomorrow; in four days** **Compare: jaango; Synonyms: fabbitittiyel jaango.** sing: nde


faddondirgol **n** Frn **cotisation** Eng **contribution, subscription** (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money**.)


faddude  **v** 1) *Frn jeter, projeter, lancer* *Eng to throw - in the Tenkodogo area they use this word when a horse throws its rider* 2) *Frn mettre au rebut, gaspiller, se débarrasser de, jeter à la poubelle* *Eng to throw away; discard* *Compare: dagginginde, dannginde, hornude 1; Synonyms: bugaade 1, limnude 1, linnude 1, weddaade, wiirnude 1.*

fado₁  **n** *Frn chaussure ou sandale* *Eng a shoe or sandal* sing: ngo plur: de **Pl. : pade**

fado₁


fado₂  **prep/conj** *Frn jusqu'à* *Eng until; a contraction of "faa do" [Mido janngina be Fulfulde fado be mbaawi.] Frn Je leur apprendrai le fulfuldé jusqu'à ce qu'ils le savent parler. Eng I am teaching them Fulfulde until they can [speak].* *Synonyms: faa 1.*


faggaade  **v** *Frn s'enrichir, chercher des richesses, sauver, accumuler, économiser* *Eng enrich, make oneself rich, to save; accrue - this might include saving money up or not selling animals you acquire so that they reproduce and maximize your wealth; [Hasan wo paggotodo sabo imo sooda ko o yi'i fuu, imo soottitoo faa o beyda jawdi makko.] Frn Hasan est économe car il achète et vende des animaux pour agrandir ses richesses /fortune. Eng Hasan is thrifty because he is always buying and selling animals in order to increase his wealth.*


faggudu  **n** *Frn biens, économies, richesse accumulée* *Eng savings; accumulated wealth; [Hasan na buri Dembo faggudu lobburu, sabo kanko buri waawde julaade.] Eng Hasan has more wealth than Dembo because he is a better cattle merchant.* *Synonyms: daliili 1, jawdi, ngalu, nyalaande₁ 1.* sing: ndu

fahdube  **n** *Frn gens sourds* *Eng deaf people (see paho)* plur: be


fahfude  **v** *Frn être sourd* *Eng to be deaf* *Compare: muumdude, paho; Synonyms: faafude 1.*


fai'tinde  **v** *Frn refuser quelque chose ou quelqu'un, détourner, retourner* *Eng to turn something or someone back; to turn away; [Mi warii faa mi waalne jam de mi fai'ta.] Frn Je suis venu pour un bonjour puis je vais rentrer chez moi. Eng I came to wish you good morning then I will go back [home].* *Synonyms: boylitinde 1, fadditinde 1, fornyude, onngude, ooncude 1, runnude, sakkaade 1, soyfînde, wittude 1, yeccinde.*

fai'tude  **v** 1) *Frn retourner, rentrer* *Eng go back; [Mi fai'tii, mi yaahataa luumo hannden.] Frn Je rentre chez moi, je ne vais pas au marché aujourd'hui. Eng I am going home, I am not going to the market today.* *Synonyms: fornyaade, ruudaade 1, soyfâade, wittude 1, yeccaade 1.* 2) *Eng when a baby dies after a few days* *Synonyms: tottitaade 1.*

fajiri  (source: arabe) **n** *Frn tôt le matin, aurore, aube, pointe du jour* *Eng early morning; in Djibo from dawn until about 10 A.M.; in Sebba; Mahadaga and Tenkodogo*

it means dawn; before sun up. Compare: beetee, wenndoogo; Synonyms: subaka 1. sing:
o plur: di **Pl. : fajiriiji**

fakaade  **v 1) Frn os ou arrêt coincé dans la gorge** *Eng for a bone or a thorn to be stuck in the throat* **Synonyms: lagaade 1.** **2) Frn assumer la dette de quelqu'un ou assumer une autre responsabilité** *Eng to assume someone's debt or another responsibility; [Mi fakeke njomnaari Ali sabo o waawaa yobude dum.] Frn J'ai réglé la dette d'Ali car il n'a pas pu payer. Eng I assumed Ali's debt because he could not pay it. [Saaluu nanngaa faa uddee kasu de Aamadu fakani o.] Frn On a arrêté Saalou, mais Amadou est allé pour lui en prison. Eng Saaluu was arrested, but Aamadu took his place in jail. Synonyms: heedande 1, hettande 1, yobande.*


fakitaade  **v 1) Frn lorsque quelque chose qui tenait deux objets ensemble tombe / s'effondre / s'écroule, ou si quelqu'un tombe d'un arbre** *Eng when something that is spanning two objects falls or collapses of its own accord; or someone falls out of a tree* **Synonyms: faltaade 1, pakitaade 1, partaade 1, pataade 1.** **2) Frn déboîter d'un os, luxer, désarticuler** *Eng for a bone to be dislocated; luxated* **Compare: bobbaade; Synonyms: pakitaade 1, partaade 1, sentaade 1, soltaade, sortaade 1.**

faktiir  (source: français) **n Frn facture** *Eng invoice, bill* (catégorie : 6.8.6 - **Frn Argent** *Eng Money.*)



Wesol

faktiir

fakuho  **n 1) Frn espèce de plante, feuilles sont utilisées pour faire une sauce** *Eng kind of annual plant* nom scientifique: Corchorus fascicularis (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine.*) **2) Frn espèce de plante** *Eng An appetizing annual plant found along river beds.* nom scientifique: Corchorus olitorius **3) Frn espèce de plante** *Eng An annual plant found in sandy sahelian soil. It is very appetizing and is used in making sauces. Synonyms: bulbakka 1.* nom scientifique: Corchorus tridens
sing: ko plur: de **Pl. : fakuuje**




fakuho 3



fakuho 2



fakuho 1

falaade  **v 1) Frn entrecouper, attaquer quelqu'un qui passe** *Eng to intercept; intersect; or waylay someone who is passing by* **2) Frn passer à une intersection avant quelqu'un d'autre** *Eng to pass through an intersection before someone else* **Synonyms: geesaade, tayâade 1.**

falfaahi  **n Frn espèce d'arbre** *Eng A tree of the southern Sahel found on sandy soil. It is*

not eaten by animals; but its fruit; resembling raisins; is edible; and is often made into an alcoholic beverage. Compare: mancabihi, sibihi; Synonyms: cabihi, peguui 1. nom
scientific: *Lannea microcarpa* sing: ki plur: de **Pl. : falfaaje**




falfaahi

falfajam  *n* Frn **vin fait de Lannea** Eng *wine from the fruits of the Lannea acida/microcarpa trees* Synonyms: *cabijam, pegujam.* sing: dam




falfajam

faljude  *v* Frn **lorsqu'un animal se sépare du troupeau et se perde** Eng *when an animal becomes separated from the herd and gets lost* Synonyms: *lallude, sortaade 1.*

fallaandu  *n* Frn **lézard, margouillat** Eng *a lizard* Compare: *doonyorgal, geddal 1, huutooru, ndoyndoyyal; Synonyms: pallangal.* (catégorie : 1.5.1.3 - Frn **Reptile** Eng **Reptile.**)
sing: ndu plur: di **Pl. : pallaadi**



fallaandu

faltaade  *v* **1) Frn passer, continuer son chemin** Eng *to pass by; to go past, continue your way* Synonyms: *rewude 1, wittaade, yâbbaade.* **2) Frn mourir** Eng *to die* Synonyms: *maayude.* **3) Frn lorsque quelque chose qui soutient deux objets s'écroule** Eng *when something that is spanning two objects falls or collapses of its own accord* Compare: *dadude 1; Synonyms: fakitaade 1, pakitaade 1, partaade 1, pataade 1.*


faltii badiido *expr* Frn **passé simple** Eng *past historic* (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

| Être | Avoir |
|--------------------------|--------------------------|
| Je fus | J' eus |
| Tu fus | Tu eus |
| il, elle, on fut | il, elle, on eut |
| Nous fûmes | Nous eûmes |
| Vous fûtes | Vous eûtes |
| Ils, elles furent | Ils, elles eurent |

faltii badiido


faltilawtoo  *adj* Frn **éphémère** Eng *ephemeral, fleeting, short-lived*

faltilawtoo (ko) *n* qui passe vite who passes quickly

faltinde  *v* 1) *Frn* **exagérer** *Eng* **to overdo something; exaggerate;** [*Ko kaaludaa hannden a faltinii haala maa keenan.*] *Frn* Ce que tu as dit aujourd'hui dépasse ce que tu as dit hier. *Eng* That which you said today exceeds what you said yesterday. **Synonyms:** *diwtinde, duunnude, hebbinde, 1, wiltinde, wittinde 1, yawtinde 1.* 2) *Frn* **aller trop loin** *Eng* **to go too far when taking something or someone somewhere;** [*Mi wi'ii mi hollowan o dokoroore, miden kaala faa paltinmi o toon.*] *Frn* Je lui ai dit que je lui amène au dispensaire, mais nous avons parlé et on est allé trop loin. *Eng* I said I would show him the clinic, [but] we were talking so I took him too far. 3) *Frn* **chercher des problèmes avec quelqu'un en le provoquant /agaçant** *Eng* **to look for trouble with someone by doing bad things to him;** [*A toonyeke o faa a faltinii.*] *Frn* Tu est allé trop loin en l'agaçant. *Eng* You have gone too far in annoying her. **Synonyms:** *wittinde 1, yawtinde 1.*


faltodaade  *v* *Frn* **passer en portant quelque chose** *Eng* **to pass by carrying something**
Synonyms: *wittodaade.*


faltorde  *n* *Frn* **passage** *Eng* **stay, path**


faltude  *v* 1) *Frn* **enlever une barrière** *Eng* **to take down a barrier; can be an object or your leg which is in the way; to cause something that is spanning between two objects to fall down** **Synonyms:** *partaade 1.* 2) *Frn* **être plein de nourriture, être satisfait / rassasié** *Eng* **to be full of food; satisfied** **Synonyms:** *haarude.*

falude  *v* *Frn* **barrer le chemin, bloquer le passage** *Eng* **to bar or block the way**
Synonyms: *togude 1.*

famdi famdi *n* *Frn* **minimum** *Eng* **minimum** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

famdiinde  *v* *Frn* **diminuer, réduire** *Eng* **to diminish; reduce; make smaller** **Synonyms:** *buytude, duytude 1, fandinde, hakinkinde.*


famdiintinde  *v* *Frn* **encore diminuer a taille, réduire encore plus** *Eng* **to make yet smaller in size; to reduce again** **Compare:** *faattinde;* **Synonyms:** *buytude, duytude 1.*

famdita-yiiy'ajum  *adj* *Frn* **anémique** *Eng* **anemic** [*Tomotte mo yiiy'am tergal mum famditi*] (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

famditingol yiiy'am  *n* *Frn* **anémie** *Eng* **anemia** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)



famditingol yiiy'am


famdude  *v* *Frn* **être petit, peu** *Eng* **to be small; little; this verb is the base form of a series of adjectives: Group I be/famarbe; ko1/famaro; nde/famarde; ndu/famardu; nge/famare; ngo/famaro Group II de/pamare; di/pamari; dum/pamarum; kal/pamaral; kol/pamarol;**

ngal/pamaral; ngel/pamarel; ngol/pamarol; o/pamaro Group III dam/pamaram; ka/pamara; ki/pamari; ko2/pamaro; koy/pamaroy; ndi/pamardi; nga/pamara; ngi/pamari; ngu/pamaru Synonyms: *fandude*.


famndu  *n* Frn **crapaud** Eng *toad* (catégorie : 1.5.1.4 - Frn Amphibien Eng Amphibian.)



famndu


famru  *n* 1) Frn **grenouille ou crapaud** Eng *a frog or a toad* Synonyms: *faamburu*, *pontaare*. (catégorie : 1.5.1.4 - Frn Amphibien Eng Amphibian.) 2) Frn **criquet, grillon** Eng *a cricket* Synonyms: *somre*. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte Eng Insect.) sing: ndu plur: di **Pl. : paabi**


fanaade  *v* Frn **prier pour la protection** Eng *to pray for protection* Compare: *panol*; Synonyms: *panaade*.

fandinde  *v* Frn **diminuer, réduire, faire plus petit** Eng *to diminish; reduce; make smaller*; [Si ada wada buuru hannde fu pandinaa, sabo si mawnii sanne fu benndataa.] Eng If you make bread today reduce the size of the loaf, because if they are too big they won't get done. Synonyms: *buytude*, *duytude 1*, *famdinde*, *hakinkinde*.

fandintinde  *v* Frn **faire encore plus petit, réduire encore** Eng *to make yet smaller in size; to reduce again* Compare: *faattinde*; Synonyms: *buytude*, *duytude 1*, *famdintinde*.


fandude  *v* Frn **être petit** Eng *to be small; little* Synonyms: *famdude*.

fankarde  (source: arabe) *n* Frn **mal, mauvais, vilain** Eng *evil*; [Yamirde moy/ÿere, faddaade fankarde.] Eng Do good and hate evil. Synonyms: *bonnde*. sing: nde

fankordinde  (source: arabe) *v* Frn **être mauvais, être mal ou faire du mal** Eng *to be or do evil; to be bad* Synonyms: *bonnde 1*.

fanntinii  Frn **exagéré** Eng *exaggerated*

fanntinnde  *v* Frn **faire faire une escale** Eng *oblige to make a stopover*

fannu₁  (source: arabe) *n* 1) Frn **commentaire** Eng *a commentary* 2) Frn **domaine d'expertise** Eng *an area of expertise* sing: o plur: di **Pl. : fannuuji**

fannu₂ *n* Frn **matière (discipline, domaine)** Eng *subject (discipline area)* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)


fantere laamu *expr* Frn **abus de pouvoir** Eng *abuse of power* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

fantude  *v* Frn **s'arrêter en passant** Eng *to stop by someplace* Compare: *faltaade 1*, *rewude 1*; Synonyms: *fajude₁*.

fantugol bonnde *expr* Frn **récidive** Eng *recidivism, recurrence, relapse, re-offend* (catégorie :


3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) *syn. : fuddfintingol ko boni*


faɗude₁  v Frn **s'arrêter en passant** Eng *to stop by someplace Compare: faltaade 1, rewude 1; Synonyms: fantude.*


faɗude₂  v Frn **aider, rendre visite, assister qqn** Eng *help, aid somebody, assist somebody, visit somebody,*

faransiire  (source: français French) n Frn **français** Eng *French*

farbude  v Frn **courir vite, sprint** Eng *to run hard; sprint Synonyms: doggude, faawtaade.*

farfitaade  v Frn **se lever vite et abandonner une maison** Eng *to jump up and suddenly leave a house; hut or thicket of bushes; generally due to fear or anger Compare: garbitaade, gurbitaade; Synonyms: fuppitaade 1, furfitaade.*

fariila  (source: arabe) n Frn **les choses qu'un musulman doit faire, les cinq piliers de l'islam** Eng *the things which are absolutely required to do as a Muslim; the five pillars of Islam Compare: sunna. sing: o plur: di Pl. : fariilaaji*

Farillaaji Lewinkooɓe  (source: arabe) n Frn **le livre de lévitique** Eng *Leviticus Compare: Tawreeta.*

farin wutaa  (source: Hausa) n Frn **soufre** Eng *sulphur, sulfur Synonyms: sitti. sing: o*




farin wutaa

Farisa  (source: hébreu/arabe) n Frn **un Pharisien** Eng *Pharisee* sing: o plur: ɓe Pl. : Farisaabe

farmaasii  n Frn **pharmacie** Eng *drugstore, pharmacy, chemist's shop* (catégorie : 6.5 - Frn Bâtiment Eng Building, 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.)




farmaasii


farnaade  v Frn **lorsqu'un cheval ou un âne souffle de l'air à travers de ses lèvres** Eng *when a horse or donkey blows air through its lips Synonyms: farude 1, firnude.*

faro  prep Frn **envers, vers, en face de** Eng *toward; facing Compare: heedude 1, hettude 1; Synonyms: fiyaa, hedde, heende 1.*

farr  adv Frn **très blanc** Eng *a superlative that means very white; e.g. "Saaya maa na*

rawni farr!" Compare: rawnude; Synonyms: tarr 1.

fartinde  **v** *Frn* **effrayer ou faire sursauter quelqu'un en causant qu'il s'en fuit** *Eng* **to startle or frighten something or someone which causes it to run away; [Nde kewtunoomi cukkuri, partimmi wojere.]** *Frn* Lorsque je suis allé dans les broussailles, un lièvre a sursauté et s'est enfuit. *Eng* When I got to the thicket I startle a rabbit. **Synonyms: dogginde, faawtinde.**


farude  **v** **1)** *Frn* **avoir une mauvaise récolte** *Eng* **to have a crop failure; in Djibo they would say "ngesa am farii" {my field failed} while in Sebba & Tenkodogo they would tend to say "mi farii" {I failed}.** **2)** *Eng* **for there not to be any grain in the market** **3)** *Eng* **when a horse or donkey blows through its lips** **Synonyms: farnaade, firnude.**


fasii  **adv** *Frn* **exactement, précisément** *Eng* **exactly; precisely** **Synonyms: cak, cap, hakiika, jaati, kak 1, kap, pasii, pay.**


fate  **n** *Frn* **seau en cuir ou en plastic pour puiser de l'eau** *Eng* **a leather or plastic bucket used to draw water from a well** **Compare: lokuure, safude 1, sumalle; Synonyms: cawgal 1, pookooru.** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**) sing: o plur: di **Pl. : fateeji**



fate

fawaade  **v** *Frn* **dépendre de, compter sur** *Eng* **to depend or count on; [Mido fawii e dow maa faa mi heba ngesa.]** *Eng* I am counting on you to help me get a field. **Compare: halfinde, hoolaade, laamnude 1, reynude, tuugaade 1, wakkilde; Synonyms: dekaade, diilaade 1, yowaade 1.**

fawude  **v** **1)** *Frn* **entasser des bols l'un dans l'autre** *Eng* **to stack smaller bowls inside a larger bowl** **Synonyms: dekude 1, yowude 1.** **2)** *Frn* **vouloir l'aide de quelqu'un, compter sur l'aide de quelqu'un** *Eng* **to desire someone to help you with something; to count on someone's help; [Mi fawii jikke am dow maa, mi heban mobil maa, mi wadira bangal am.]** *Eng* I put all my hope in you that I could use your vehicle the day of my wedding. **Synonyms: dekude 1, yowude 1.** **3)** *Frn* **blâmer, reprocher, réprimander** *Eng* **to blame; [Mi yidaa kawten golle sabo keenan a fawii feloore yoppude golle law dow am.]** *Eng* I don't want to work together because yesterday you blamed me for our stopping work early. **Synonyms: dekude 1, felude, nyinude, sappande 1, yowude 1.**


fay  **adv** **1)** *Frn* **même si, quoique** *Eng* **even; though; [fay joonin]** *Frn* **même maintenant** *Eng* **even now, [fay naanen]** *Frn* **même il y a un instant** *Eng* **even a short while ago, [fay aan]** *Frn* **même toi** *Eng* **even you** **Synonyms: ba 1.** **2)** *Frn* **ne même pas** *Eng* **not even; [fay seeda/pettel]** *Frn* **ne même pas un peu** *Eng* **not even a little, [fay nde wootere]** *Frn* **même pas une seule fois** *Eng* **not even once, [fay gooto]** *Frn* **aucun, aucune** *Eng* **not even one, [fay nokku]** *Frn* **nulle part, à aucun endroit** *Eng* **nowhere** **Synonyms: ba 1, fay 1.** **3)** *Frn* **rien** *Eng* **nothing; [Mi hebaay fay.] [fay batte] [fay huunde] [fay meere]** **Compare: walaa**

1; **Synonyms:** *faa'e, fes, fey, fus, fuy.*

fay ko  **conj** *Frn* **même si, quand bien même, quoique, bien que** *Eng* **even though; though; although**

fay nde  **adv/conj** *Frn* **même quand** *Eng* **even when** **Synonyms:** *batte.*


fay si  **adv/conj** *Frn* **même si** *Eng* **even if** **Synonyms:** *ba de 1, ba se.*


fayannde  **n** *Frn* **marmite en argile ou marmite métallique** *Eng* **a cooking pot; either clay or metal** **Compare:** *loonde*; **Synonyms:** *barma, faannde, fottiire.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**) sing: nde plur: de **Pl. : payande**



fayannde

fayannde lakkiri  **n** *Frn* **couscoussier** *Eng* **a steamer** **Synonyms:** *dempunuure, suurtinirde.* sing: nde plur: de **Pl. : payande lakkiri**

fayda  (source: arabe) **n** **1)** *Frn* **bénédiction** *Eng* **a blessing**; [*Nagge am nge na woodi fayda, sabo wuro am fuu na wuuri e dow magge.*] *Frn* **Ma vache est une bénédiction, car nous buvons de son lait, nus vendons ses veaux ainsi nous pouvons acheter de la nourriture.** *Eng* **My cow is a blessing because we all drink her milk, and sell her calves so we can buy food.** **Synonyms:** *arzuke, barke, riiku, suuraare 1. 2)* *Frn* **honneur (cet honneur parvient d'être une bénédiction pour d'autres qui à leur tour bénissent cette personne)** *Eng* **honor - this honor stems from being a blessing to others; which causes them in turn to honor that person**; [*Yero na woodi fayda sabo imo walla yimbe e tiidallaaji mubben.*] *Eng* **Yero has honor because he helps people with their problems.** **Synonyms:** *teddeengal.* sing: o

fayde  **n** *Frn* **obésité, grosseur, prise du poids, prise du poids** *Eng* **fatness**; [*Si na'i maa njehii toon fu, keban fayde.*] *Frn* **Si tes bœufs vont là-bas ils vont rendre beaucoup de poids.** *Eng* **If your cows go there they will have fatness.** **Compare:** *buttindinde.* sing: nde

faydindo  *Frn* **aisé, riche** *Eng* **wealthy, well-off, rich**

faydinii  *Frn* **qui a profité** *Eng* **who reaped the benefit of, who took advantage of**

fayinde  **v** *Frn* **engraisser, grossir** *Eng* **to fatten up** **Synonyms:** *buttindinde, halude, mawninde 1.*

faynirgol **n** *Frn* **embouche** *Eng* **fattening** [*fayfayre hewnde kebal, fayna-sonna heewngal kebal*] (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**) **variante:** *fayfayre, faynude*


fayko  **n** *Frn* **poil aux organes génitaux** *Eng* **genital hair** sing: ko plur: di **Pl. : faykooji**

fayna-sonna **n** *Frn* **embouche** *Eng* **fattening animals** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)




fayna-sonna


faynude  *v* Frn **engraisser, emboucher, grossir** Eng *to fatten, get fat*

fayude  *v* Frn **gagner du poids, être lourd ou gros ou gras** Eng *to gain weight; be heavy or fat* Compare: *mawnude 1, nyabaade 1*; Synonyms: *beydaade 1, buttidine, wufinde 1*.

fecc-a *v* Frn **diviser** Eng **divide** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)

fecc-a

feccanaade  *v* Frn **être content ou satisfait avec quelque chose ou avec quelqu'un** Eng *to be pleased with something or someone* Synonyms: *diirude 1, foccanaade, seyaade, welude 1*.

feccere₁  *n* Frn **une partie de, moitié, demi, portion** Eng *a part of; half, share, portion* Synonyms: *baka, gedu, gere 1, ngedu, njedu, sewre 1, yemre, yoga*. sing: nde plur: de **Pl.** : *pecce* syn. : *dimi*

feccere₂ *n* Frn **quotient** Eng **quotient** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)

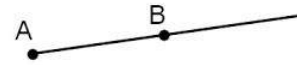
feccere₂

feccere jemma *n* Frn **minuit** Eng **midnight** Synonyms: *hakkunde jemma*. syn. : *minwi*

feccere tayre binndi *expr* Frn **alinéa** Eng **indent, paragraph** Synonyms: *hoore binndol*. (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)

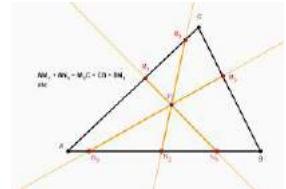
feccere wottiibe beyda gooto *expr* Frn **majorité absolue** Eng **absolute majority, overall majority, clear majority** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

feccere-peewngol *n* Frn **demi-droite** Eng **ray, half-line** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)



feccere-peewngol

feccere-taarol *n* *Frn* **demi-périmètre** *Eng* **half-perimeter** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)




feccere-taarol

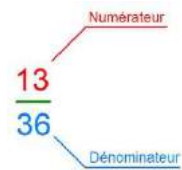
fecceteende *n* *Frn* **dividende** *Eng* **dividend** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



fecceteende

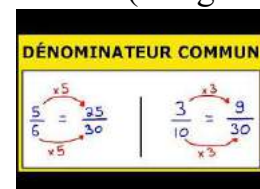
feccirde  *v* *Frn* **aller à mi-chemin, faire un travail à moitié** *Eng* **to go halfway; or to do half of a task; [Mi feccirii ngesa am.]** *Frn* Il a cultivé la moitié de mon champ. *Eng* I hoed half of my field.

feccirteende *n* *Frn* **dénominateur** *Eng* **denominator** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



feccirteende

feccirteende-wootere *n* *Frn* **dénominateur commun** *Eng* **common denominator** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



feccirteende-wootere

feccoore *n* *Frn* **diviseur** *Eng* **divisor** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

$$30 \div 6 = 5$$


DIVISOR

feccoore


feccort-o *v* *Frn* **divisible par ...** *Eng* **divisible by ...** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

$$6 \div 2 = 3$$

$$22 \div 2 = 11$$

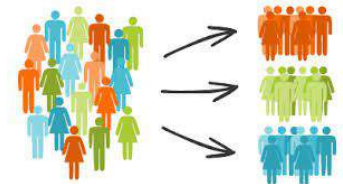
$$538 \div 2 = 269$$

feccort-o


feccude  *v* **1) Frn fendre, diviser en parties /morceaux, morceler** *Eng* **to split, to chop, to divide into parts** *Synonyms: senndude 1, yeddude 1.* **2) Frn fendre du bois** *Eng* **to split wood** *Synonyms: feraade 1, seekude 1.*

feccugol  *n* *Frn* **division** *Eng* **division**

feccugol konngol *expr* *Frn* **segmentation** *Eng* **segmentation** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



feccugol konngol

fedaade  *v* *Frn* **natter ou tresser des ornements en bois ou en or / argent dans ses propres cheveux** *Eng* **to plait either wooden beads or coins of gold or silver into your own hair** *Synonyms: mooraade, sofaade 1.*

fedaneede galan *expr* *Frn* **décoration** *Eng* **decoration** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



fedaneede galan

fedde *n* *Frn* **département, classe** *Eng* **department, class, category** *Synonyms: battaare, departema, dewal₂.* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

fedde *n* *Frn* **classe (ensemble)** *Eng* **class (set)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

Mathematics.) **variante: fedde**

fedde gollnoore hoorem *expr Frn* **secteur privé** *Eng* **private sector**

fedde golloore *expr Frn* **syntagme verbal** *Eng* **verb phrase**

fedde hawju *expr Frn* **département administratif** *Eng* **administrative department** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

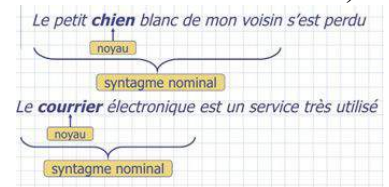
fedde inde *expr Frn* **classe nominale, classificateur** *Eng* **noun class** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)

| Class | Noun | Sg. | Pl. |
|----------------------|----------------|-----------|---------|
| 1, 2 human | man | gorko → | worbe |
| 1, 2 human | woman | debbo → | rewbe |
| 1, 2 human | visitor | koḍo → | hoḍbe |
| 1, 2 human | a Fula | pullo → | fulfe |
| 3, 6 diminutive | small compound | gurɗi → | nguron |
| 9, 24 miscellaneous | clay vessel | ḥayande → | payande |
| 9, 24 miscellaneous | city | saare → | ca'e |
| 11, 25 animal | dog | wordu → | gordfi |
| 18, 24 miscellaneous | field | ngesa → | gese |

fedde inde

fedde innde *expr Frn* **syntagme nominal** *Eng* **noun phrase** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)

fedde kalima *expr Frn* **syntagme** *Eng* **phrase** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)
syn. : fedde ; deggondirooje



fedde kalima

fedde karfeeje *expr Frn* **classe de mots** *Eng* **classes of words** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)

| LES CLASSES DE MOTS | |
|---------------------|------------------|
| Mots variables | Mots invariables |
| Nom | Adverbe |
| Pronom | Préposition |
| Déterminant | Conjonction |
| Adjectif | |
| Verbe | |

fedde karfeeje

fedde leydi *n Frn* **circonscription** *Eng* **administrative district** (catégorie : 4.3.1 - *Frn* **Région** *Eng* **Region**.)



fedde leydi

fedde sarwiisi laamu *expr Frn* **secteur public** *Eng* **public sector, state sector**

feddeji fudngo *n Frn* **parties d'une plante** *Eng* **parts of a plant** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant**.)



feddeji fudngo

fedeede *v* *Frn* **avoir des ornements tressé dans les cheveux** *Eng* **to have wooden beads or coins plaited into your hair** *Synonyms: sodeede 1.*

fedeeendu *n* **1) Frn ongle ou griffe** *Eng* **fingernail; toenail or claw** *Synonyms: holgo 1, pedeendu. 2) Frn sabot de chèvre ou de mouton *Eng* **the hoof of a sheep or goat 3) Frn doigt** *Eng* **a finger** *Compare: holnyuru; Synonyms: honndu, pedeendu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) *sing: ndu plur: di Pl. : pedeeli syn. : holnyere, holnyoldu, holgo**



fedeeendu 1

fedeeengo *n* *Frn* **ongle** *Eng* **fingernail, toenail, claw** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)



fedeeengo

fedn-a *v* *Frn* **classer (ranger par classe)** *Eng* **rank (rank by class)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



fedn-a


fednude *v* *Frn* **décorer sa maison en arrangeant bien les plats / vaisselle** *Eng* **to decorate one's house by an attractive arrangement of the household dishes** *Synonyms: fennude 1.*

fedo *n* *Frn* **une longue natte sur le lit** *Eng* **the long "sekko" that runs along the top of a bed and hang down at the head and foot of the bed** *Compare: sekko 1.* *sing: ngo plur: di Pl. : pedi*

fedoode *n* *Frn* **bouton d'habit** *Eng* **a button; a snap** *sing: nde plur: de Pl. : pedoode*




fedoode

fedude  **v** 1) *Frn* **agrafer, boutonner, lier, fixer, accrocher** *Eng* **to clasp; button; fasten; snap** 2) *Frn* **tresser des ornements (en bois / argent ou or) dans les cheveux d'une femme** *Eng* **to plait either wood beads or silver or gold coins into a woman's hair**
Synonyms: moorude, sodude 1.

fedude galan **v** *Frn* **décorer** *Eng* **decorate, adorn**

feekaade  **v** *Frn* **parler à haute voix, crier, hurler** *Eng* **to speak in a loud voice; shout or yell** *Synonyms: banginde 1, dukude 1, nantinde 1, olkude 1, yêewnaade.*

feenaare  **n** 1) *Frn* **petit pare-feu pour protéger l'herbe autour du feu de cuisine** *Eng* **a small firewall built in a "buguuru" to keep the cooking fire from catching the grass on fire** *Synonyms: jongomo, yemmbal.* 2) *Frn* **endroit où l'on brûle le bois parvenant du nettoyage d'un champ** *Eng* **a place where the wood from a field that is being cleared is burned** *Synonyms: huumaare 1.* 3) *Frn* **une intention** *Eng* **an intention** *Synonyms: anniya 1.* sing: nde plur: dè **Pl. : feenaaje**

feenda **n** *Frn* **but** *Eng* **goal, aim, purpose** *Synonyms: anniya 2.*

feendaade **v** *Frn* **décider** *Eng* **to decide** *Synonyms: anniyaade, fodaade 1.*

feendaare **n** *Frn* **objectif** *Eng* **objective** *Synonyms: faandaare. syn. : ko riwetee*

feenyo **n** *Frn* **gifle, claque dans le visage/figure** *Eng* **a slap to the face** *Synonyms: fehnyo, fennyo, hello 1.* sing: ngo plur: dè **Pl. : peenye**

feenyude **v** *Frn* **gifler quelqu'un** *Eng* **to slap someone's face** *Synonyms: fehnyude, fennyude.*

feere₁ **adj** *Frn* **différent, distinct, divers, varié, à part, seul** *Eng* **different; distinct; various; alone** [*Mono fuu ngedum feere, hawtaa e banndum.*] *Frn* **La part de chacun est différent, ce n'est pas la même chose pour tous.** *Eng* **Each one's part is different, it isn't the same as one's companion.** [*Wobbe ina mbaajoo on kabaaru feereejo.*] *Frn* **Quelques-uns vous annoncent un Évangile différent.** *Eng* **Others preach to you another gospel (Gal. 4:17)**

feere₂ **n** *Frn* **méthode** *Eng* **method** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

feergaade **v** *Frn* **trébucher, buter contre** *Eng* **stumble, to trip over, to bump into something**

feertaade **v** 1) *Frn* **avoir une personnalité extraverti** *Eng* **to be outgoing in personality** *Synonyms: fūrtaade 1.* 2) *Frn* **être stimulé par un travail, un exercice, des bonnes nouvelles ou des drogues** *Eng* **to be stimulated by work; exercise; good news; or drugs** *Synonyms: fūrtaade 1.* 3) *Frn* **lorsqu'une fleur s'ouvre** *Eng* **when a flower opens up** *Compare: sulaade; Synonyms: fūrtaade 1, omtaade 1, ontaade 1, udditaade 1.*

feertude **v** 1) *Frn* **ouvrir les yeux / main, peut être employé dans un sens figuratif**

pour dire être éclairé *Eng to open your eyes; or your hand; can be used in a figurative sense as in being enlightened* **Synonyms:** *mummitinde 1, munnitidde 1, omtude, tammbitinde, udditinde 1.* 2) *Frn dérouler une natte* *Eng to roll a mat out* **Synonyms:** *daddude, taggitinde, wedditinde 1, weertude 1, weyfítinde.* 3) *Frn ouvrir un livre* *Eng to open a book* **Synonyms:** *weertude 1.*

feerude *v Frn commencer à comprendre quelque chose* *Eng to begin to understand something;* [*En paamii jannginoowo o na waawi jannginde sanne sabo janngoobe makko fuu peerii.*] *Frn Nous savons que cet enseignant sait bien enseigner car les élèves commencent à comprendre.* *Eng We know that teacher can really teach because his students all are beginning to understand.* **Compare:** *faamude.*

feetaade *v Frn lorsqu'un femme et assis avec des jambes écartées de manière immodeste* *Eng for a woman to sit immodestly with her legs apart* **Synonyms:** *omtaade 1, ontaade 1, weedaade 1, woppitaade, yoppitaade 1.*

feeteende *n Frn bravoure, courage* *Eng bravery; courage;* [*Pullo oon na woodi feeteende sabo o hulataa nagge hawoowe.*] *Frn Ce peul est courageux car il n'a pas peur d'un bœuf qui charge/menace.* *Eng That Fulani has bravery because he is not afraid of a charging cow.* **Synonyms:** *cuusal, suuyde.* sing: *nde*

feeti *Frn en dépit* *Eng despite, regardless of, in spite of*


feetude *v Frn être courageux, vaillant* *Eng to be brave;* [*Hannden mi ndaaran moy buri feetude hakkunde Ali e Saydu sabo mi hulbinan be dido fuu.*] *Frn Aujourd'hui je vais savoir qui est le plus courageux, Ali ou Saydou, car je vais les effrayer tous les deux.* *Eng Today I will see who is braver, Ali or Saydu, because I am going to frighten both of them.* **Synonyms:** *suusude.*

feew-a *v Frn droit (être -), exact (adj.), juste* *Eng right (be -), exact (adj.), just* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)

feeweede *v Frn être froid* *Eng to be cold* **Compare:** *jaangol;* **Synonyms:** *jaangeede.*

feewndaade *v 1) Frn être patient* *Eng to be patient* **Synonyms:** *muncaade 1, munyude 1, sawraade 1.* 2) *Frn être près de, proche* *Eng to be near; to be close to;* [*En peewndeke Garango joonin.*] *Frn Maintenant nous sommes proche de Garango.* *Eng We are near Garango now.* **Synonyms:** *badaade 1, dakkaade, sebaade 1, sukkaade 1, takkaade 1.* 3) *Frn s'approcher de* *Eng to approach - the focus is on being near or close;* [*Ali wi'ii Yuusufi, feewnda ga faa mi haalane.*] *Frn Ali a dit à Youssouf, approche-toi de moi ainsi je parler avec toi.* *Eng Ali said to Yuusufi, come near to me so I can talk to you.* **Synonyms:** *badaade 1, battaade 1, sebaade 1.*

feewtin-a *v Frn corriger* *Eng correct* **Synonyms:** *saat-o.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)

feewtude  *v 1) Frn être en face de* *Eng to face toward* **Synonyms:** *huccitinde.* 2) *Frn se calmer après avoir été fâché, se refroidir après avoir été chaud* *Eng to calm down after being angry; to cool off after being hot* 3) *Frn eau chaude que s'est refroidie* *Eng hot water that has cooled off*


feewude  *v 1) Frn être froid* *Eng to be cold* **Compare:** *jaangol;* **Synonyms:** *buubude 1,*

jaangeede. 2) *Frn être lent pour faire quelque chose* *Eng to be naturally slow about doing something* *Synonyms: buubude 1, hanndaade, laalaade 1, laaltindaade 1, soosaade.* 3) *Frn être lent à la colère* *Eng to be slow to anger*


feeya  *n* *Frn clairière, défrichage, abattis* *Eng a clearing or glade* *Synonyms: jaayri, njaayri.* sing: o plur: di **Pl. : feeyooji**

fehnyo  *n* *Frn gifle* *Eng a slap to the face* *Synonyms: feenyo, fennyoy, hello 1.* sing: ngo plur: de **Pl. : pehnye**

fehnyude  *v* *Frn gifler* *Eng to slap someone's face* *Synonyms: feenyude, fennyude.*


fekkorde  *v* *Frn s'évanouir, se trouver mal, tomber ivre mort, défaillir, être inconscient, évanoui, sans connaissance* *Eng to pass out; faint; or to be unconscious* *Compare: fintude 1, ummitaade 1.*


felannde  *v* *Frn remontrance avoir tort* *Eng to reprimand somebody for something*


felbude  *v* *Frn parler à haute voix (parce que énervé ou en colère), crier, hurler* *Eng to speak in a loud voice because you are angry with someone; to shout; yell* *Synonyms: borbortude, dukude 1, hitaade, jawude 1, tannyaade 1.*

feleede  *v* *Frn être accusé, inculpé, blâmé, réprimandé* *Eng to be accused; blamed* *Synonyms: dekeede 1, yoweede 1.*


fellere  *n* *Frn bouton, point, tache* *Eng a spot* *Compare: pettel 1; Synonyms: fettere 1.* sing: nde plur: de **Pl. : pelle**


fellisaade  *v* *Frn faire quelque chose qui demande du courage* *Eng to do something that requires bravery; [Keeṇan mi felliseke, mi rewii ley ladde to dawaadi ladde ngoni.]* *Eng Yesterday I did something brave, I passed through the bush where the lions are.*

fellude  *v* 1) *Frn exploser* *Eng to explode; [Koyngal keekel am fellii hannden.]* *Frn Le pneu de mon vélo a explosé aujourd'hui.* *Eng The tire of my bike exploded today.* *Synonyms: fottude 1, fusude 1, futtude 1.* 2) *Frn tirer avec un fusil* *Eng to shoot a gun* *Synonyms: fidude 1.*

felnyaango  *n* *Frn coup de tonnerre, grondement* *Eng a thunder clap; caused by a lightning strike which is nearby - these are the ones that cause you to jump!, rumbling, roaring, growling* *Compare: riggaango; Synonyms: hayyâango.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps* *Eng Weather.*) sing: ngo plur: di **Pl. : pelnyaali**

felnyude  *v* *Frn tonner, faire un coup de tonnerre, gronder* *Eng to thunder, roar, rumble, growl* *Synonyms: riggaade 1.*

feloore  *n* *Frn reproche, faute, offense, défaut* *Eng blame; fault* *Synonyms: gacce 1, nyiṇoore.* sing: nde plur: de **Pl. : [J,Y,M] pelooje / [G] felooje**

felude  *v* *Frn reprocher, blâmer, accuser, déclarer fautif, donner tort* *Eng to blame; to accuse; to fault* *Compare: huditaade 1, huttaade 1, nyo'ude 1; Synonyms: dekude 1, fawude 1, nyiṇude, sappande 1, yowude 1.*

femdere  *n* *Frn coordination* *Eng coordination* sing: nde

- femdude  *v* Frn être coordonné, savoir faire, être adroit, habile Eng to be coordinated; adroit; dexterous; skillful; deft Synonyms: harwude.
- femdudo  *n* Frn qui est adroit Eng skillful person, able person
- femmbaade  *v* Frn se raser Eng to shave yourself Synonyms: labaade.
- femmbeede  *v* Frn être rasé par quelqu'un, couper les cheveux Eng to be shaved by someone; in Djibo this only refers trimming the edges of one's hair or shaving strips on one's head Synonyms: labeede.
- femmbinde  *v* Frn piétiner ou écraser quelqu'un (par un cheval ou une voiture ou les pieds) Eng to run over or trample someone; either with a horse; vehicle; or with your own feet Synonyms: faddinde, fernude, fiinude 1, fompinde, yaabude.
- femmbineede  *v* Frn être piétiné ou écrasé par quelqu'un Eng to be run over or trampled by something or someone Compare: niiseede, nirseede; Synonyms: ferneede, fompineede.
- femmbude  *v* Frn raser quelqu'un, (à Djibo ce mot indique seulement raccourcir les cheveux) Eng to shave someone; in Djibo this only refers to trimming the edges of someone's hair or shaving strips on someone's head Synonyms: labude.
- femy'aa  *n* Frn maladroit Eng clumsy, tactless, awkward
- femy'ere  *n* Frn adresse, habilité Eng skill, dexterity, ability
- fenande  *v* Frn mentir à quelqu'un Eng to lie to someone Synonyms: fewande.
- fenaneede  *v* Frn être trompé par quelqu'un Eng to be lied to or deceived Synonyms: eyteede, fewaneede, hiileede, jambeede, sarneede.
- fennude  *v* 1) Frn accuser quelqu'un de mentir bien qu'on sait qu'il dit la vérité Eng to accuse someone of lying whom you know is telling the truth 2) Frn décorer sa maison en bien arrangeant la vaisselle Eng to decorate one's house by an attractive arrangement of the household dishes Synonyms: fednude.
- fennyoy  *n* Frn une gifle au visage /figure Eng a slap to the face Synonyms: feenyo, fehnyo, hello 1. sing: ngo plur: de Pl. : penny
- fennyude  *v* Frn gifler quelqu'un au visage / figure Eng to slap someone's face Synonyms: feenyude, fehnyude.
- fenoowo  Frn menteur Eng untruthful, liar
- fenude  *v* Frn mentir, infirmer Eng to lie, to tell lies, deny Compare: eytude 1, hiilude, juhude, sarnude; Synonyms: fewude, yeddude 1.
- feraade  *v* 1) Frn fendre du bois Eng to split wood Synonyms: feccude 1, seekude 1. 2) Frn couper du bois en longueur pour fendre Eng to cut wood into lengths to be split Synonyms: soppude 1.
- feraare₁  (source: Gourmanche) *n* Frn courge ou potiron Eng a squash or a pumpkin Synonyms: yogooru. (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.) sing: nde plur: de Pl. :



ferraaje

feraare₁feraare₂  *n* Frn **brique** Eng **brick**fercere sariya *expr* Frn **infraction** Eng **infraction, offence** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**) *syn.* : **lunndal sariya**fercirde do haanaa *expr* Frn **violation** Eng **violation** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**) *syn.* : **luttugol sariya**fercude kaane bii-aadama ; luttugol sariya tomotte *expr* Frn **violation des droits de l'homme** Eng **human rights violations, violation of human rights** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)


fercude kaane bii-aadama ; luttugol sariya tomotte

fere *n* Frn **frais (commerce)** Eng **fresh (trade)** o/difereere  *n* Frn **brique (banco ou ciment)** Eng **a brick; both mud and cement** sing: nde plur: de **Pl. : perejeje**

fereere


fergaade  *v* Frn **trébucher, achopper, buter contre** Eng **to stumble or trip, bump into** *Compare:* **hooynaade.**fergere  *n* Frn **Pierre d'achoppement, écueil, ce qui a fait trébucher** Eng **a stumbling stone; that which caused you to stumble** sing: nde plur: de **Pl. : perge**ferkaade  *v* Frn **couper l'herbe sèche avec un bâton fourchu ou une machette** Eng **to cut or mow dry grass with a forked stick or a machete** *Compare:* **wa'ude 1;** *Synonyms:* **firkaade, wuuwude 1.**ferneede  *v* Frn **être piétiné ou écrasé** Eng **to be run over or trampled by someone or something** *Compare:* **niiseede, nirseede;** *Synonyms:* **fembineede, fompineede.**fernude  *v* Frn **piétiner / faucher quelqu'un (avec cheval, véhicule ou pieds)** Eng **to run over someone; either with a horse; vehicle; or with your own feet;** [*Bii kaananke*


*fernii rawaandu am e moteere muudum.] Eng The king's son ran over my dog with his motorcycle. **Synonyms:** faddinde, fembinde, finude 1, fompinde, yaabude.*

ferro  **n** Frn **forêt, bois, montagne** Eng **a woods; forest, mountain** (catégorie : 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.) sing: ngo plur: de **Pl. : pierre, perle**



ferro


fersude  **v** 1) Frn **quitter le chemin (exprès ou par hasard)** Eng **to leave the road either deliberately or by accident (if accidentally it can result in getting lost)** 2) Frn **prendre un raccourci** Eng **to take a short cut** 3) Frn **aller pied-nu** Eng **to go barefoot** Compare: *accude 1, ooncaade 1, selude 1, wosaade 1*; **Synonyms:** *cotaade 1*.


ferude  **v** Frn **déménager avec l'intention de ne plus retourner à cet endroit** Eng **to move with the intention of never returning to that place** Compare: *eggude, perol*.


ferugol **n** Frn **exil** Eng **exile**


ferwere  **n** Frn **solitude, isolement** Eng **solitude; isolation** sing: nde

fes  **adv** Frn **ne pas du tout, rien** Eng **not at all; nothing;** [Mi hebaay fes.] Frn **Je n'ai rien eu / reçu.** Eng **I had/got nothing.** **Synonyms:** *faa'e, fay 1, fey, fus, fuy.*

fesaade  **v** 1) Frn **s'injecter une piqûre, se faire injecter** Eng **to inject oneself or to be injected - the focus is that you permitted yourself to be injected** **Synonyms:** *tufaade 1.* 2) Frn **tatouer ou inciser thérapeutique** Eng **to tattoo or cut yourself therapeutically or to be tattooed; cut therapeutically - the focus is that you permitted yourself to be cut or tattooed** Compare: *sokaade 1*; **Synonyms:** *ηaalaade, ηaarsaade 1.*

feseede  **v** 1) Frn **recevoir une injection ou piqûre** Eng **to be injected** **Synonyms:** *fesaade 1, tufaade 1, tufeede 1.* 2) Frn **être tatoué, incisé** Eng **to be tattooed** Compare: *sokude 1, tufude 1*; **Synonyms:** *ηaaleede, ηaarseede 1.*


fesitaade  **v** 1) Frn **s'injecter une piqûre** Eng **to give yourself an injection** 2) Frn **scarifier son visage** Eng **to mark your own face with facial markings** **Synonyms:** *ηaalitaade, ηaarsitaade 1.*

fesude  **v** 1) Frn **injecter, faire une piqûre, vacciner, scarifier** Eng **to give an injection; inject, vaccinate, scarify** **Synonyms:** *tufude 1.* 2) Frn **marquer une personne ou un animal sans utiliser du feu, scarifier le visage** Eng **to mark a person or animal without using fire; e.g. the facial markings that different tribes or families use; the notch the elevage takes out of the ear of a cow when it is vaccinated** Compare: *cumogal 1, maande₁ 1, ηaalal, pesogal₁, sokude 1*; **Synonyms:** *ηaalude, ηaarsude 1.*

fesugol dow tergal **expr** Frn **scarification** Eng **scarification**




fesugol dow tergal

feto  **n** *Frn* **étang, mare** *Eng* **a pond, pool** *Compare: maayo 1, wayre, weendu; Synonyms: petel.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) sing: ngo plur: de **Pl. :**
pete



feto


fettaade  **v** **1)** *Frn* **déboutonner, défaire** *Eng* **to unbutton; to unsnap** *Synonyms: noddaade, sabbitaade 1, toyyaade.* **2)** *Frn* **faire claquer ses doigts** *Eng* **to snap your fingers** *Synonyms: keytaade.* **3)** *Frn* **frotter une allumette** *Eng* **to strike a match** **4)** *Frn* **claquer sa langue (colère ou dégoût)** *Eng* **to click your tongue in anger or disgust**

fettaare  **n** *Frn* **carpe** *Eng* **carp** (catégorie : 1.5.1.5 - *Frn* **Poisson** *Eng* **Fish.**)



fettaare

fettennde  **n** *Frn* **abcès dans l'aisselle** *Eng* **an abscess located in the arm pit** *Synonyms: buure 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde

fettere  **n** **1)** *Frn* **charbon ardent / brûlant, étincelle** *Eng* **a burning coal, spark** **2)** *Frn* **bouton large** *Eng* **a large spot** *Compare: pettel 1; Synonyms: fellere.*
sing: nde plur: de **Pl. :** **pette**



fettere 1

fettude₁  **v** **1)** *Frn* **déboutonner, défaire** *Eng* **to unsnap; unbutton** **2)** *Frn* **déclencher, jeter des étincelles** *Eng* **to spark** **3)** *Frn* **lorsque le gain ou le coton s'ouvre quand c'est mûr** *Eng* **when grain or especially cotton opens up when ripe** *Synonyms: benndude 1.*

fettude₂  **v** *Frn* **crépiter** *Eng* **crackle, sizzle, patter**


fewande  **v** *Frn* **mentir à quelqu'un** *Eng* **to lie to someone** *Synonyms: fenande.*

fewaneede  **v** Frn **avoir été séduit, menti** Eng **to be lied to or deceived by enticement**
Synonyms: eyteede, fenaneede, hiileede, jambeede, sarneede.


fewnugol **n** Frn **démenti** Eng **denial, disclaimer** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

fewre  **n** Frn **mensonge** Eng **a lie** Compare: **hiila**. sing: nde plur: de **Pl. : pene**


fewude  **v** Frn **mentir, dire des mensonges** Eng **to lie** *Synonyms: fenude, yeddude 1.*


fey  **adv** Frn **rien, rien du tout, pas du tout** Eng **nothing; not at all; e.g. "Mi hebaay fey."** *Synonyms: faa'e, fay 1, fes, fus, fuy.*

feyyère  **n** Frn **récolte** Eng **the harvest** *Synonyms: tayre, yâamnde 1.* sing: (n)de plur: de **Pl. : peyÿe**

feyÿitinde  **v** 1) Frn **traverser l'eau, traverser un désert ou une forêt, traverser une frontière** Eng **to cross over water; a desert; a forest; a border** 2) Frn **passer par des difficultés /problèmes** Eng **fig. to pass through a problem or difficult time; such as a famine** *Synonyms: jolude 1.*

feyÿude  **v** Frn **traverser** Eng **to cross over, to go through**

fibande  **v** 1) Frn **attacher ou lier un sortilège** Eng **to tie a charm on someone or something - in Tenkodogo it could be just to tie a rope to something** 2) Frn **fiancer une jeune fille ou enfant avec l'intention de la marier lorsqu'elle atteint l'âge** Eng **to betroth a young girl or child with the intent of marrying her when she comes of age** *Synonyms: habbande 1, nanngande, suddude 1.*

fibaneede  **v** 1) Frn **avoir un sortilège attaché a soi** Eng **to have a charm attached to you** 2) Frn **être fiancée** Eng **to be betrothed** *Synonyms: habbaneede, suddede.*

fibre **n** Frn **problème** Eng **problem** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)


fi**bt**-a **v** Frn **résoudre (un problème)** Eng **solve (a problem)** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)


Pouvez-vous résoudre ceci ?


$$9 - 3 \div \frac{1}{3} + 1 =$$


fi**bt**-a


fibude  **v** Frn **faire un nœud, nouer** Eng **to tie a knot** Compare: **fimre, habbude 1.**

ficco  **n** Frn **longue natte faite de tiges de mil** Eng **A long mat made of thin millet stalks which have been tied together with strips of leather and used as the top layer of a Fulani bed or to sit on. Compare: cakaawo, dimbaawo 1, ngado, sekko 1, yômmbaariya.**
 sing: (n)go plur: de **Pl. : picce**


ficcude  **v** 1) Frn **avorter (animaux)** Eng **to abort (this applies only to animals/for woman - "reedu boni")** *Synonyms: dalude 1, miccude 1, woppude 1.* 2) Frn **voler, dérober, piller** Eng **to steal from; to rob - at times this involves using deception at other times force is used** *Synonyms: honude 1.*


ficcugol  **n** Frn **avortement** Eng **abortion, miscarriage** [*Wurti-lawagol binndoore, saabaangol maa ngol saabaaka, illa wakkati mum yonaay*] **syn. : boortugol, saamugol-reedu**


fidaa'u  (source: arabe) **n** Frn **un animal donné à l'imam afin qu'il prie pour une personne décédée** Eng **the animal given to an imam so that he will pray for a deceased person** **Synonyms: sadaka 1.** sing: o

fiddude  **v 1) Frn brosser (saleté), enlever en secouant, secouer pour enlever** Eng **to brush off (dirt; etc.) or to shake out; shake off** **2) Frn balayer** Eng **to sweep** **Synonyms: fiisude, fittude 1, wuuwude 1.**


fido **n** Frn **dictée** Eng **dictation** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**)

fidude  **v 1) Frn tirer avec une flèche ou un fusil** Eng **to shoot an arrow or a gun** **2) Frn jouer au ballon** Eng **to play ball; [Be pidii balon.] Eng They played ball. Compare: baaru 1, gaawal, gawaade, kural 1, loohaade, malfa; Synonyms: fellude 1.**

fii  (source: arabe) **adv** Frn **parce que (utilisé en relation avec Dieu)** Eng **because of - this term is used in reference to God; [Fii Laamdo, hollam goonga.] Frn À cause de Dieu (Au nom de Dieu), dit-moi la vérité. Eng Because of God, show me the truth. [Si ada wada moyýere fu, ngadiraa fii Laamdo.] Frn Si tu veux faire le bien, fais-le à cause de Dieu. Eng If you want to do well, do it because of God. Synonyms: saabe.**

fiide  **v 1) Frn frapper, heurter, discipliner** Eng **to hit or strike; can be used fig. for discipline** **Synonyms: fiyude 1, gubbaade, guyýaade, muppude, nyippude 1, nyirfude 1, reewnude 1, tappude 1, tebbude. 2) Frn donner un coup** Eng **to knock** **Compare: dorrol, hakkitinde, piide, yéyude; Synonyms: gokkaade, salminde 1, tappude 1.**

fiifaade  **v** Frn **se moucher** Eng **to blow your nose** **Compare: nyiibaade; Synonyms: nyittaade.**

fiifo  **n** Frn **genette** Eng **a Genet** **Synonyms: colel dahi, malaganndiire 1, muusuuru ladde₁.** nom scientifique: *Genetta* sp. (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) sing: o plur: di **Pl. : fiifooji**



fiifo

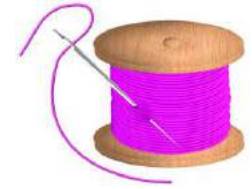
fiilaade  **v** Frn **tourner autour de, marcher autour de, contourner** Eng **to circle; to walk around something, by-pass, to skirt around** **Synonyms: taaraade 1.**

fiilaango  **n** Frn **bobine de fil** Eng **reel, spool, bobbin**



fiilaango

fiildu₁  *n* Frn **bobine** Eng *reel, spool, bobbin*

fiildu₁

fiildu₂ *n* Frn **escroquerie** Eng *fraud, scam, swindle* Synonyms: **jamba**. (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

fiiliwol  *n* Frn **filet de pêche** Eng *a fishing net* Synonyms: **bubbol 1, gammbuwol, taaliwol**. sing: ngol plur: di Pl. : **fiiliji**




fiiliwol

fiilnude  *v* Frn **entourer, encercler, clôturer, faire le tour** Eng *surround, encircle, fence in, enclose*

fiilo kurkuruuji *expr* Frn **porcherie** Eng *pigsty* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry**.)



fiilo kurkuruuji

fiilorde  *n* Frn **endroit pour uriner, urinoir** Eng *a place to urinate; urinal* Compare: **nyegeere, salanga**; Synonyms: **bawlirde 1, kosu**. sing: nde plur: de Pl. : **piilorde**

fiiltinde  *v* Frn **entourer, encercler** Eng *surround, encircle*

fiiltude  *v* Frn **dérouler, détendre, enlever / ôter un bandage ou foulard** Eng *to unroll; unwind; uncoil a rope or a spool of thread; to remove a bandage; headscarf*

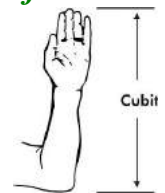
fiilude  *v* 1) Frn **enrouler, bobiner, envelopper, emballer, bander** Eng *to coil; roll up; wind; wrap a string or rope, to bandage* Synonyms: **taaraade 1**. 2) Frn **encercler, entourer, ceindre** Eng *to encircle; surround* Compare: **fiirtude 1**; Synonyms: **tummbirde₁**.

fiinndude  *v* Frn **fleurir** Eng *to flower; blossom; bloom* Compare: **pinndi**; Synonyms: **finndude**.

fiinude  *v* 1) Frn **écraser / faucher (en conduisant un véhicule, moto ou vélo), buter contre, se cogner contre** Eng *to either run over or bump into something while*

*driving a vehicle or riding on a bike or motorcycle; [Idrissa ummeke faa yaha Garango de o fiini mbaala.] Frn Idrissa est allé à Garango mais il a fauché / écrasé / cogné un mouton (en route). Eng Idrissa was going to Garango but he ran into a sheep. 2) Frn **frapper pour quelqu'un d'autre, faire des briques pour quelqu'un** Eng **to hit someone for someone else; or to make bricks for someone else; [A fiinii kam perejeje bolum.] Frn Tu m'a demandé de te faire des briques, mais tu ne m'as as payé. Eng You asked me to make you bricks, but you didn't pay me. [Rik fiinii kam Danyel.] Frn Rick m'a demandé de frapper Daniel. Eng Rick asked me to hit Daniel.} {Idrissa was going to Garango but he ran into a sheep. Compare: *bobbinde 1, libude, samminde 1, yaabude*; Synonyms: *faddinde, fembinde, fernude, fompinde, yaabude*.***

fiire *n* Frn **une mesure allant du coude au bout des doigts** Eng **a measurement from the elbow to the finger tips; a cubit** Compare: *fonndude 1*; Synonyms: *fiyande*.
sing: nde plur: dè **Pl. : piye**



fiire

fiirtaade *v* 1) Frn **ouvert et sociable** Eng **to be outgoing in personality** 2) Frn **stimulé par le travail / exercice / bonnes nouvelles / drogues** Eng **to be stimulated by work; exercise; good news; or drugs** Synonyms: *feertaade 1*. 3) Frn **fleurir** Eng **for a flower to open** Compare: *sulaade, yarooru, yoosude 1*; Synonyms: *feertaade 1, omtaade 1, ontaade 1*.

fiirtande *v* 1) Frn **expliquer clairement** Eng **to clearly explain something to someone so that they understand** 2) Frn **rembourser, rendre l'argent** Eng **to refund; [Mi tawii ko coodumi to maa welaay kam, salla ada waawi fiirtande kam?] Frn Je ne suis pas content de ce que j'ai acheté de toi, peux-tu me rembourser ? Eng I am not please with what I bought from you, can you refund my money? Compare: *haalande*; Synonyms: *faaminde, fiirtande 1, sifanaade, tindinde*.**

fiirtude *v* 1) Frn **expliquer clairement, expliquer se qui était caché,, traduire** Eng **to explain clearly; to explain that which is hidden, translate** Synonyms: *faaminde, fisaade 1, maandinde, sifaade, tindinde*. 2) Frn **le sens ou l'explication** Eng **in the expression "Dume dum fiirtata?" it carries the sense of what is the meaning or explanation of this.** 3. **to remove something you have made or built** 3) Frn **rembourser le prix d'achat** Eng **to refund the purchase price** Synonyms: *ittude*. 4) Frn **défaire une corde, annuler** Eng **to um-braid a string or cord; can be used of removing a mat wrapped around a "buguuru", cancel, revoke** Compare: *accitinde, fiilude 1, mimsitinde*.

fiirtugol *n* Frn **définition, résolution** Eng **definition, resolution** Synonyms: *anndinoore, maandinoore, piirtol, tinndinoore*. *syn. : jiitol daliili, aadi*

fiirtugol faa laaba *expr* Frn **commentaire** Eng **commentary** Synonyms: *fannu₁ 1, haawaade, maysingol, tapsiiru*.

fiirude *v* Frn **voler, piloter, s'envoler** Eng **to fly** Compare: *weeyude 1*.

fiirugol *n* *Frn* **vol** *Eng* **flight** [*diwirgol bippoole*]



fiirugol

fiiseede *v* *Frn* **être balayé** *Eng* **to be swept** *Synonyms:* *wuuweede.*

fiisude *v* *Frn* **balayer** *Eng* **to sweep** *Compare:* *piisirdi*; *Synonyms:* *fiddude 1, fittude 1, wuuwude 1.*


fiisugol *n* *Frn* **balayage** *Eng* **sweep**



fiisugol

fiitaade *v* *1) Frn quatrième fois de piler le mil* *Eng* **the fourth pounding of millet into flour; [J] sixth pounding** *Synonyms:* *bukkude₁, duufude.* *2) Frn frapper en retour* *Eng* **to hit someone back for having hit you** *3) Frn se frapper, frapper soi-même* *Eng* **to hit yourself** *Synonyms:* *yeccaade 1.* *4) Frn retourner, remettre, rendre, renvoyer* *Eng* **to return** *5) Frn tresser, natter une corde* *Eng* **to braid a rope** *Synonyms:* *hawude 1, jawtaade.*

fijirde *n* *Frn jeu, fête, réjouissance* *Eng* **play, game, celebration, festival, party, fair, feast, rejoicing**

fijireede  *v* *Frn se faire avoir, avoir été trompé* *Eng* **to be played with or to be fooled around with; often used in negative sense; [Laamdo fijirtaake.]** *Eng* **God is not to be played with.**


fijo  *n* *Frn fête, célébration* *Eng* **a party; a celebration** *Synonyms:* *janjere.* *sing:* *ngo*
plur: *dí* **Pl. : fijooji**

fijo balon  *n* *Frn football* *Eng* **football**




fijo balon


fijo kuure  *n* *Frn fête de funérailles* *Eng* **funeral celebration**

fijude  *v* *1) Frn jouer, célébrer, se réjouir, fêter* *Eng* **to play; party; celebrate** *Synonyms:* *janjinde 1, weltaade.* *2) Frn se livre à de comportement sexuel immorale* *Eng* **to engage in sexually immoral behavior** *Synonyms:* *jeenude, zeenude.*


fijude mo yonaa *expr* *Frn incestueux* *Eng* **incestuous** (catégorie : **3.4 3.4 - Frn Juridique** *Eng*)

Legal.)

fikitaade  **v** 1) *Frn être solide, massif* *Eng to be soiled* 2) *Frn avoir son travail gâté* *Eng to have your work spoiled*; [Si ada defa fu, kaybaa, taa kaddule maa pikitoo.] *Frn* Si tu fais la cuisine, fais attention de ne pas salir / gâter tes vêtements. *Eng* If you are cooking, take care not to soil your clothes. [O yeebeke golle makko faa fikitii.] *Frn* Parce qu'il était négligent avec son travail, le travail est gâté. *Eng* Because he was careless with his work it is ruined.

fikitaare  **n** *Frn désordre, chaos, barbouillage* *Eng disorder; chaos, daubing*
Synonyms: sankitaare 1. sing: nde


fikitii  *Frn désordonné* *Eng muddled, disorderly, untidy, wild*


fikitinde  **v** *Frn créer du chaos ou de désordre, perturber le travail* *Eng to create chaos or disorder for someone else; to disrupt one's work; can include breaking something that belongs to someone else or soiling something of someone's - note in the following example it is the bike that is guilty!*; [Keenan keekel fikitii kaddule am fuu loofal.] *Frn* Hier le vélo a sali mes habits avec de la boue. *Eng* Yesterday the bike soiled my clothes with mud. [Arande golleeji di na njaha yeeso kaa ko ngarudaa do a fikitii di fuu.] *Frn* Avant le travail marchait bien, mais depuis ton arrivée tu l'as perturbé. *Eng* Before the work was going well, but since you have come you have disrupted all of it.

fikkaawo  (source: mooré) **n** *Frn éventail de feuilles de palme* *Eng a hand held fan woven from palm fronds* *Synonyms: bifirgal 1, pikkaal.* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool.*)
sing: ngo plur: de **Pl. : fikkaaje**



fikkaawo

filaade  **v** 1) *Frn chercher, fouiller, contourner* *Eng to search for; to look for; to seek*
Synonyms: fincitrine 1, tefude, tewtude, yéewude 1. 2) *Frn demander, se renseigner* *Eng to ask* *Synonyms: dabbude 1, eelude 1, naaraade, rookaade.* 3) *Frn demander pour recevoir, supplier, mendier* *Eng to beg* *Synonyms: garbinde, neenyoo.* 4) *Frn essayer* *Eng to try* *Compare: hurjude; Synonyms: ekitaade, fippude 1, firfirtude.*

filaawo  **n** *Frn eucalyptus* *Eng a Eucalyptus tree* *Synonyms: kalmatiisi.* nom scientifique: *Eucalyptus camaldulensis* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree.*) sing: o plur: de
Pl. : filaawooje





filaawo

Filemon  (source: grec) **n** 1) *Frn Philémon, un ami de l'apôtre Paul* *Eng Philemon; a*

friend of the apostle Paul's **2) Frn le nom de l'épître que Paul a écrit à Philémon** *Eng the name of the letter Paul wrote to Philemon*

Filipi  (source: grec) *n* **Frn ville en Macédoine** *Eng the Macedonian city of Philippi*


Filipiyankeobe  (source: grec) *n* **Frn l'épître que Paul a écrit aux Philippiens** *Eng The letter written by Paul to the Philippians.*

Filipu  (source: grec) *n* **1) Frn Philippe, l'un des 12 disciples de Jésus** *Eng Philip; one of the 12 disciples (Mat 10:3)* **2) Frn Philippe Hérode I, fils de Hérode le grand; le premier époux de Hérodiade** *Eng Herod Philip I; a son of Herod the great; the first husband of Herodias; and the father of Salome (Mat 14:3)* **3) Frn Hérode Philippe II, fils de Hérode le grand et frère de Antipas** *Eng Herod Philip II; a son of Herod the great; and brother of Herod Antipas. Referred to as the tetrarch of Ituraea (Luke 3:1). The city of Caesarea-Philippi (Mat 16:13) was named partly after him.* **4) Frn Philippe l'évangéliste** *Eng Philip the evangelist (Acts 6:5; 21:8-9)*

Filistiya  (source: hébreu) *n* **Frn le pays des Philistins** *Eng land of Philistia*

Filistiyankeejo  (source: hébreu) *n* **Frn un Philistin** *Eng Philistine* **Pl. : Filisti'en**

filla *n* **Frn récit** *Eng story, tale, narrative, account, narration* (catégorie : 3 - *Frn Le langage et la pensée* *Eng Language and thought.*)

fillaade  *v* **1) Frn converser, discuter, bavarder, parler, narrer, relater** *Eng to converse; to chat or make small talk, speak, narrate* *Compare: haalude, wi'ude; Synonyms: gaajaade 1, yeewtude, yewtude.* **2) Frn raconter une longue histoire** *Eng to tell a long story* *Compare: taalude, takkude 1.*

fillaaji *n* **Frn anecdotes** *Eng anecdotes*


fillawol  *n* **Frn histoire, une parole, récit** *Eng a story, speech* *Synonyms: taalol.* **sing:**
ngol plur: di **Pl. : fillaaji**

fillitaade  *v* **Frn rappeler une conversation** *Eng to remind of a conversation*


filmi  (source: français) *n* **Frn film** *Eng film, movie*



filmi

filnde  *n* **1) Frn une histoire qui contient un signe ou une confirmation indiquant qu'elle est authentique** *Eng A message that contains a sign or other confirmation that the message is true or authentic. It can be conveyed via a person (orally) or in a letter. It might be an object or a bit of information about the one sending the message that is not generally know; [Hokkaram filnde faa holla o wo aan neli kam.]* *Frn Donne-moi un signe qui montre que c'est toi qui m'as envoyé.* *Eng Give me a sign to show that it was you who sent me.* *Synonyms: maande, 1, tindinoore.* **2) Frn un rappel ou une explication pour authentifier un message** *Eng a reminder or explanation in*

*order to authenticate a message or what someone is saying; [Winndu filnde holloore haala am wo goonga.] Frn Écris quelque chose qui montre que je dis la vérité. Eng Write something that shows I am telling the truth. **Synonyms:** maanaa, maandinoore, tindinoore. 3) Frn recherche, fouille Eng a search; [Booyii a yiitaay na'i maa di, ndelle joonin kaa sanaa njaajinaa filnde.] Frn Il fait longtemps que tu n'as plus vu ta vache perdue, donc il faut que tu fasses un recherche approfondie. Eng It is has been a while since you have seen your lost cows, therefore you now need to broaden you search. 4) Frn chasse Eng a hunt Compare: haala 1, kabaaru₁, maanaa, miccinde 1, tindinde; **Synonyms:** gawnde, loohiri, loongal. sing: nde*

fimbude  *v Frn emprunter de l'argent sans l'intention de le rembourser Eng to borrow money or something without having the intention of paying it back; to intentionally default on a loan; [Y;G] in Sebba it just means to borrow money Compare: nyamlaade 1.*

fimre  *n Frn nœud Eng a knot Compare: fibude; **Synonyms:** fiwre. sing: nde plur: de Pl. : pibe*


fina  *n Frn espèce de produit pour noircir le sourcils, des tatouages sur le visage Eng a sort of mascara used to blacken the eye brows or any tattoo markings on the face sing: ka plur: di Pl. : finaaji*

finaatawa tuubaaku *expr Frn culture occidentale Eng western culture (catégorie : 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.)*



finaatawa tuubaaku

finaatawaa  *n Frn culture, coutume, né-trouvé (comme coutumes, situation familiale, conditions de vie), héritage Eng culture, custom, What a person is born into; this includes the customs of one's people; the type of work one's family does; and what is the situation in the "world" in general (e.g. economically; agriculturally; politically; etc.) Compare: al'aada, tagaadi, tagu; **Synonyms:** tawaangal. sing: o*

fincitinde  *v 1) Frn feuiller un livre pour trouver un passage Eng to leaf through a book looking for something **Synonyms:** filaade 1, widitaade 1. 2) Frn fouiller pour trouver Eng to search or rummage through things looking for something **Synonyms:** widitaade 1.*

findinde  *v Frn réveiller quelqu'un Eng to wake someone up*

Finisi  *n Frn Phénicie Eng Phoenicia*

Finisinkeejo  *n Frn Phénicien Eng Phoenician (catégorie : 4.3.1.3 - Frn Communauté Eng Community.) sing: o plur: be Pl. : Finisinkoobe*


Finisinkoore  *n Frn la langue des phéniciens Eng Phoenician - the language of the*


Phoenicians

finndude  **v** *Frn fleurir* *Eng to flower; blossom; bloom* *Compare: pinndi; Synonyms: finndude.*

fintinde  **v** *Frn réanimer, ressusciter* *Eng to resuscitate; revive someone*

fintude  **v** **1)** *Frn se réveiller* *Eng to awaken* *Synonyms: finude 1. 2)* *Frn reprendre conscience* *Eng to regain consciousness* *Compare: fekkorde; Synonyms: yīwtude.*

finude  **v** **1)** *Frn se réveiller, éveiller* *Eng to awaken* **2)** *Frn être éveillé par les études ou voyages, être éclaircie par ce qu'on a vu et compris* *Eng to be enlightened as one studies; travels and sees the world*


fippude  **v** **1)** *Frn faire des efforts pour trouver du travail à faire, essayer de se faire utile, chercher du travail* *Eng to struggle to look for things to do; to search for work; to make yourself useful* *Synonyms: filaade 1, firfirtude, habitaade 1, haptaade. 2)* *Frn les mouvements agités d'un poulet lorsqu'on a coupé sa gorge* *Eng the flopping around a chicken does when its throat is cut* *Synonyms: bibbitidde, pappattude 1. 3)* *Frn battre les ailes (oiseaux)* *Eng to flap wings (birds)*

Fira'awna  (source: arabe) **n** *Frn Pharaon* *Eng Pharaoh* sing: o plur: 6e **Pl. :**
Fira'awnaabe or **Fira'awna'en**


firde **v** *Frn traduire* *Eng translate*



firde


firfirtude  **v** *Frn essayer de faire quelque chose, tenter de faire, faire un effort* *Eng to try hard to do something; to attempt; to struggle to do something - often that thing is somewhat beyond one's ability or means; but one does one's best anyway; [Boureima na firfirta faa nyiba suudu muudum, sabo lewru fuu imo sooda bootooru simo wooturu.]* *Frn* Boureima fait un effort pour construire sa maison, car chaque mois il achète un sac de ciment. *Eng* Boureima is struggling to build his house, because every month he buys one sack of cement. *Synonyms: ekitaade, filaade 1, fippude 1, habitaade 1, haptaade.*

firkaade  **v** *Frn couper de l'herbe sèche avec un bâton fourchu* *Eng to cut or mow dry grass with a forked stick* *Compare: wa'ude 1; Synonyms: ferkaade, wuuwude 1.*

firnude  **v** *Frn bruit de cheval ou d'âne lorsqu'ils laisse passer l'air par leur lèvres qui vibrent à leur tour* *Eng this refers to a noise that donkeys and horses make when they blow and let their lips vibrate* *Compare: hanude, hijude; Synonyms: farnaade, farude 1, furwude.*

firo **n** *Frn traduction* *Eng translation* *Synonyms: natingol, nantinoore, waylugol e.*

firt-a **v** *Frn décomposer* *Eng decompose* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*) *syn. : maht-a, feccit-a, seernd-a*


fisaade  *v* 1) *Frn enquêter sur, vérifier, examiner* *Eng to investigate* *Synonyms: horude 1. 2) Frn lorsqu'un animal (ex. poule) creuse un trou et se remue dedans jusqu'à c'est convenable* *Eng when an animal (esp. a chicken) digs an impression and then fidgets in it until it is comfortable* *Synonyms: lootaade 1, widaade 1. 3) Frn décrire ou expliquer* *Eng to describe or explain* *Synonyms: fiirtude 1, maandinde, sifaade, tindinde.*

fita cofe  *n* *Frn poulailler* *Eng hen-house, hen run, chicken coop* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture*.)

fitaaru *n* *Frn poulailler* *Eng hen-house* *Synonyms: fita cofe, fitiiru, kurukuru.* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage* *Eng Animal husbandry*.)




fitaaru


fitiiru  *n* *Frn poulailler* *Eng a chicken coop; hen house* *Synonyms: kurukuru.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture*, 6.5 - *Frn Bâtiment* *Eng Building*.) sing: ndu plur: di **Pl. : fitiiji**



fitiiru

fitilla  (source: arabe) *n* *Frn lampe* *Eng a lamp* *Synonyms: lampal.* sing: [G] (n)ga/ [J,Y,G,M] ka / [J,Y,M] o plur: di **Pl. : fitillaaji**


fitina  *prep/n* *Frn plainte, réclamation, soulèvement violent* *Eng complaint; violent uprising*

fittude  *v* 1) *Frn sauter, bondir* *Eng to jump; to leap up* 2) *Frn balayer* *Eng to sweep* *Compare: diwude 1, jikkude 1, yonngaade 1; Synonyms: fiddude 1, fiisude, wuwude 1.*

fiwde  *v* *Frn frapper, battre* *Eng hit, strike*

fiwlaade  *v* *Frn lancer une pierre* *Eng to sling a stone* *Compare: limude.*

fiwre  *n* *Frn nœud* *Eng a knot* *Compare: fibude; Synonyms: fimre.* sing: (n)de plur: de **Pl. : pibe**


fiyaa  (source: arabe) *prep* *Frn au sujet de, à propos de, par rapport à, vers, envers* *Eng about; toward;* [*Fiyaa dume o haali? O haalii fiyaa diina.*] *Frn Il a parlé au sujet de quoi? Il a parle au sujet de l'Islam.* *Eng What did he talk about? He talked about Islam.* [*Ko o wari hannden, o haalaay fiyaa gollleeji adunaaru, ammaa fiyaa diina tan o haali.*] *Frn Lorsqu'il est venu aujourd'hui il n'a pas parlé à propos du travail mais il a*


parle à propos de la religion. *Eng* When he came today he didn't talk about secular work, but he only talked about religion. **Compare:** *fii*; **Synonyms:** *dow 1, fero*.


fiyaade  **v** *Frn* **courir dans, cogner contre, buter contre** *Eng* **to run into something; to bump into** **Synonyms:** *fobaade, tappaade*.


fiyaare  **n** *Frn* **anneau, cercle** *Eng* **a ring** **Synonyms:** *hootonnde, tuggere*. sing: nde plur: de **Pl. : fiyaaje**


fiyande  **n** *Frn* **mesure allant du coude aux pointes des doigts** *Eng* **a measurement from the elbow to the finger tips; a cubit** **Compare:** *fonndude 1*; **Synonyms:** *fiire*. sing: nde plur: de **Pl. : piyande**


fiyannde  **n** *Frn* **un grand bénéfice, profit** *Eng* **a large profit**; [*Julaajo o booyowaay toon sabo o fiyii fiyannde mawnde law.*] *Frn* **Le commerçant de bétail n'a pas duré et il a fait un grand bénéfice.** *Eng* That cattle merchant was not gone long there because he quickly made a big profit. **Synonyms:** *nyoodo, riba, tino*. sing: nde plur: de **Pl. : piyande**


fiyude  **v** **1)** *Frn* **frapper, discipliner** *Eng* **to hit or strike; can be used when disciplining** **Synonyms:** *fiide 1, gubbaade, guyâade, muppude, nyippude 1, nyirfude 1, reewnude 1, tappude 1*. **2)** *Frn* **taper, donner un coup, cogner, battre** *Eng* **to knock** **Synonyms:** *fiide 1, gokkaade, salminde 1, tappude 1*. **3)** *Frn* **faire un bénéfice** *Eng* **to make a profit; as in "o fiyii fiyannde"**. **Compare:** *aagaade, dorrol, hakkitinde, piide, yêyûde*.

fobaade  **v** *Frn* **cogner contre quelque chose** *Eng* **to run or bump into something**; [*Mi yi'ii foondu na fiira faa fobii e fineetere.*] *Frn* **J'ai vu un oiseau qui s'est cogné contre la vitre de la fenêtre** *Eng* I saw a bird fly into the window. **Synonyms:** *fiyaade, tappaade*.


foccanaade  **v** *Frn* **être content de quelqu'un, être heureux avec** *Eng* **to be pleased with something or someone; to be happy with**; [*Hannden Yuusufi foccanaaki kam sabo mi wujji daago makko.*] *Frn* **Aujourd'hui Yousof n'est pas content de moi car je lui ai piqué sa natte.** *Eng* Today Yuusufi is not happy with me because I stole his mat. **Synonyms:** *diirude 1, feccanaade, seyaade, welude 1*.

foccude  **v** *Frn* **déplier, étirer, tendre un bras ou une jambe** *Eng* **unfold, open out, to stretch an arm or a leg** **Synonyms:** *foortude*.


fodaade  **v** **1)** *Frn* **promettre** *Eng* **to promise** **2)** *Frn* **décider de faire quelque chose** *Eng* **to decide to do something even without verbalizing the decision** **Synonyms:** *anniyaade, feendaade*.

fodanaade  **v** *Frn* **promettre quelque chose à quelqu'un** *Eng* **to promise something to someone** **Synonyms:** *sappanaade 1*.

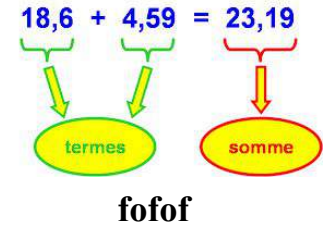
fodoore  **n** *Frn* **promesse, fatalité, destin** *Eng* **a promise, fate, destiny** **Synonyms:** *aadi, amaana*. sing: nde plur: de **Pl. : podooje**

fodtaade  **v** **1)** *Frn* **bouger un peu, se déplacer un peu** *Eng* **to move yourself a little**; [*Fodta!*] *Frn* **Bouge un peu! Déplace-toi!** *Eng* **Move!** **Synonyms:** *adude, diinude 1, diisinde, dirnude, disinde, fodtinde, fottaade 1, sottinde 1, sottude 1*. **2)** *Frn* **déménager le ménage** *Eng* **to move your household**; [*Hikka mido yidi fodtaade dakkol weendu ndu.*] *Eng*


This year I would like to move next to the lake. **Compare:** *diisaade, disaade*; **Synonyms:** *eggude, footaade 1, fottaade 1, gettude*.

foftinde  **v** *Frn bouger un objet, déplacer un objet* *Eng to move an inanimate object; [Lobbo, fodtin keekel maa, mobil na wara.] Frn Lobbo, déplace ton vélo, car une voiture arrive. Eng Lobbo, move your bike, a car is coming. Synonyms: footinde, fottinde.*

fofof **n** *Frn somme, total* *Eng sum, total* **Synonyms:** *kawral₂*. (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics*.)





foftude  **v** *Frn se reposer* *Eng to rest, take a break*

follore  **n** *Frn oseille, espèce de plante utilisée pour faire du soubala* *Eng sorrel; kind of plant whose seeds are used for making seasoning for their sauces* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine*.) sing: nde plur: de **Pl. : polle**



follore


fompinde  **v** *Frn écraser ou cogner quelque chose en conduisant un véhicule ou moto ou vélo* *Eng to either run over or bump into something while driving a vehicle or riding on a bike or motorcycle* **Synonyms:** *faddinde, fembinde, fernude, fiinude 1, yaabude*.

fompineede  **v** *Frn se faire marcher dessus, se faire cogner, être cogné par quelqu'un ou quelque chose* *Eng to be run over or trampled by someone or something* **Compare:** *niiseede, nirseede*; **Synonyms:** *fembineede, ferneede*.


fondude **v** *Frn adapter* *Eng adapt*

fonndaade  **v** *Frn aller vers, se diriger vers, piquer vers* *Eng to go toward; to head toward* **Synonyms:** *huccude, suppude, wiitude 1*.


fonndirde  **n** *Frn fondation, base, fondement, une mesure* *Eng a foundation* sing: nde plur: de **Pl. : ponndirde**

fonnditaade  **v** 1) *Frn être droit / honnête / vrai / véridique* *Eng to be straight or true*
2) *Frn être juste ou vertueux dans sa parole ou son travail* *Eng to be righteous or good in your speech or work* **Compare:** *goonga*; **Synonyms:** *cubinaade 1, dartaade 1, fooccaade 1, hegitaade 1, henngitaade 1, laabude 1*.

fonnditere **n** *Frn structure* *Eng structure* **Synonyms:** *ceñal*.

fonnditinde  *v* *Frn* **corriger, redresser, arranger, ajuster** *Eng* **to correct; to straighten, arrange, adjust** *Compare: [nogude](#), [onyude](#); Synonyms: [dartinde 1](#), [oocude 1](#).*

fonndoode  *n* *Frn* **témoin, (patron, mesure), proportion** *Eng* **witness, (boss, measure), proportion**


fonndude  *v* **1) *Frn* mesurer, ajuster, rendre égaux, doser** *Eng* **to measure; to measure out, adjust, make equal** *Synonyms: [biigaade 1](#), [etude₁ 1](#), [heyfyude 1](#). 2) *Frn* réconcilier, faire la paix *Eng* **to reconcile or to make peace** *Compare: [aykaade 1](#), [fiire](#), [fiyande](#); Synonyms: [rewrintinde](#), [rewrude₁ 1](#), [sawrinde](#), [surude 1](#).**

fonndugol *n* *Frn* **dosage, adaptation** *Eng* **amount, proportion, measurement, adaptation** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



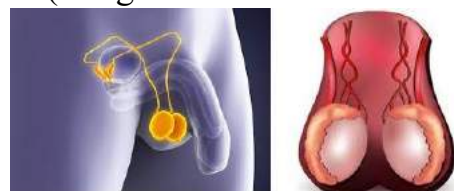
fonndugol

fonngo ndiyam  *n* *Frn* **rive** *Eng* **bank, shore** *Synonyms: [daande-ndiyam](#).* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.)


fonngude  *v* *Frn* **avoir très faim au point de ne pas pouvoir parler avant d'avoir mangé** *Eng* **to be so hungry that you forget something until you have eaten and then you speak; mentioning what you have just thought about - this is considered very funny (and embarrassing to the speaker) as it demonstrates to them that you were so hungry that your sense left you until you had something to eat**

fonnude  *v* *Frn* **ajuster, adapter** *Eng* **adjust, arrange, adapt**

fontere  *n* *Frn* **testicule** *Eng* **a testicle** *Synonyms: [fooroonde 1](#).* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: nde plur: de **Pl. : ponte**




fontere


fontiire  (source: français) *n* *Frn* **clou, pointe** *Eng* **a nail** *Synonyms: [huusaare](#), [pontiire](#).* sing: nde plur: de **Pl. : pontiije**

foobere *n* *Frn* **base** *Eng* **base, basis, foundation**


foobere kaalimawol *expr* *Frn* **base lexicale** *Eng* **lexical basis** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)


fooccaade  *v* **1) *Frn* être droit** *Eng* **to be straight** *Synonyms: [hennigitaade 1](#), [laabude 1](#). 2) *Frn* être vrai, juste, honnête, correct *Eng* **to be true; just; honest; righteous** **3) *Frn* se coucher et s'étirer / tendre** *Eng* **to lie down and to stretch out** *Compare: [foortaade](#),**

goonga, singaade; Synonyms: fukkaade, lelaade.

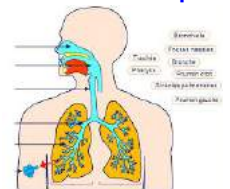
foofaade  *v* *Frn* **se libérer / défaire de quelqu'un qui vous a attrapé** *Eng* **to pull yourself away from someone or something that has grabbed you**

foofude  *v* *Frn* **étirer** *Eng* **stretch**

foofude  *v* **1) Frn tendre quelque chose, tirer vers (animal)** *Eng* **to stretch something; to pull against / towards (an animal)** **2) Frn aller quelque part** *Eng* **to go somewhere** [*Kaliifa foodi faa e kaananke oon.*] *Eng* **Kaliifa went to the king.** **Compare: daasude, dibbaade, difude; Synonyms: yahude, yiifude.**

foofaango  *n* **1) Frn respiration, souffle (littéralement)** *Eng* **respiration; breath** **Synonyms: poowle.** **2) Frn vie (figurativement)** *Eng* **fig. life** **Synonyms: guurndam, nguurndam, yonki** **1.** sing: ngo plur: di **Pl. : poofaali**

foofirdu  *n* *Frn* **appareil respiratoire** *Eng* **respiratory system** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)



foofirdu

foofirdu liȳyi *n* *Frn* **branchies des poissons** *Eng* **fish gills** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties** *Eng* **Parts of an animal.**) **syn. : poofirdi liȳyi**




foofirdu liȳyi


foofitinde  *v* *Frn* **haleter, souffler** *Eng* **to pant** **Synonyms: hekude 1, laahude, leekude 1.**

foofo  *Frn* **bienvenue** *Eng* **welcome**

foofoo  *interj* *Frn* **merci, remerciement** *Eng* **thanks or thank you** **Synonyms: tiyaabu.**

foofaade  *v* *Frn* **reposer ou relaxer** *Eng* **to rest or relax** **Synonyms: fowtude 1, nottude.**


foofude  *v* **1) Frn respirer** *Eng* **to breathe** **2) Frn être vivant, être en vie, vivre** *Eng* **to be alive** **Compare: heddaade 1, nguurndam, poowle, wuurude 1; Synonyms: foontude 1.**

foolde  *n* *Frn* **espèce d'aigle** *Eng* **tawny eagle** **Synonyms: ceda, kaciiguwa, siilde** **1.** nom scientifique: *Aquila rapax* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: nde plur: de **Pl. : poole**



foolde

foomtaango  **n** *Frn* **repos** *Eng* **rest, time off**

foondu  **n** **1)** *Frn* **oiseau** *Eng* **a bird** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) **2)** *Frn* **démon ou esprit mauvais** *Eng* **a demon or evil spirit** **Synonyms:** *dabidabiyal 1, ginnaaru, henndu₁ 1, jinnaaru, ladde 1, nginnaawu.* sing: ndu plur: dī **Pl. :**
pooli



foondu 1

foondu fira'awna rewru **n** *Frn* **dinde** *Eng* **turkey** **Synonyms:** *gertogal-Fira'awna, gortogal-Fira'awna, kolokolo, ndontoori-Fira'awna.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)




foondu fira'awna rewru

foondu ndiwtoondu **n** *Frn* **oiseau de proie** *Eng* **bird of prey** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**)




foondu ndiwtoondu

foontude  **v** **1)** *Frn* **respirer** *Eng* **to breathe** **2)** *Frn* **être vivant, vivre** *Eng* **to be alive**
Compare: *heddaade 1, nguurndam, poowle, wuurude 1; Synonyms: foofude 1.*

fooroonde  **n** **1)** *Frn* **testicule** *Eng* **a testicle** **Synonyms:** *boccoonde 1, fontere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2)** *Frn* **enflement des testicules** *Eng* **a swelling of the testicles; either a hydrocele or inguinal hernia** **Synonyms:** *mbuuku, nguuku.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: dē **Pl. :** pooroode


foortaade  **v** *Frn* **être couché sur le dos avec les jambes étirées** *Eng* **to lie on your back with your legs stretched out straight** **Compare:** *fukkaade; Synonyms: fooccaade 1, singaade.*

foortude  **v** *Frn* **étendre, étirer, tendre ou étirer le bras ou la jambe** *Eng* **to extend or stretch out your hand/arm or foot/leg**

foositere  *Frn* **vipère** *Eng* **viper** (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**)





foositere


fooskere  **n** *Frn* **vipère (espèce)** *Eng* **the carpet viper** *Synonyms: fositere, nyaanngel.*
 nom scientifique: *Echis carinatus* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: nde plur:
 de **Pl. : pooske**




fooskere


footaade  **v** **1)** *Frn* **bouger un peu, se déplacer un peu** *Eng* **to move yourself a little**
Synonyms: adude, diinude 1, diisinde, dirnude, disinde, fodtinde, sottinde 1, sottude 1. **2)**
Frn **déménager le ménage** *Eng* **to move your household** *Compare: diisaade, disaade;*
Synonyms: fodtaade 1, fottaade 1, gettude.


footinde  **v** *Frn* **déplacer quelque chose** *Eng* **to move something;** [*Yuusufi, footin keekel maa, mobil na wara.*] *Frn* **Youssouf déplace ton vélo car une voiture arrive.** *Eng* **Yuusufi, move your bike, a car is coming.** *Synonyms: fodtinde, fottinde.*

foottude  **v** *Frn* **attacher une corde à quelque chose** *Eng* **tighten a rope on something**
Synonyms: cotaade 1, henginde, sotaade 1.

fooweengu  **n** *Frn* **chaleur** *Eng* **heat** *Synonyms: nguleefi e peeweefi.* *syn. : nguleefi*

foowude  **v** **1)** *Frn* **être tiède, avoir un peu de fièvre** *Eng* **to be lukewarm; to be slightly feverish;** [*M*] **"foowa hunndukoojo" is a tale bearer** *Synonyms: kaaltaro, munaafiki.* **2)**
Frn **faire des commérages, bavarder, papoter** *Eng* **gossip** *Compare: jontere, wulude 1;*
Synonyms: hunndukoojo.


fooyre  **n** **1)** *Frn* **lueur, luire, être éclatant, éblouissement** *Eng* **the glow or radiance of a distant light at night; it could be the glow of a city in the distance or the sun at dawn:**
"fooyre naange"; the moon just before it comes up: "fooyre lewru"; the glow of a fire:
"fooyre yiite"; a glimmer **2)** *Frn* **renommée, réputation** *Eng* **fame; reputation** *Compare:*
annoora 1, jayngol, njaynam; Synonyms: iilde. sing: nde plur: de **Pl. : pooye**

fooyude  **v** *Frn* **être maigre, décharné, mince** *Eng* **to be skinny; emaciated; thin; cachectic; to be in poor flesh; often a sign of illness or hunger** *Compare: buytaade, duytaade, hantaade 1, sewude; Synonyms: nyolsude.*

fooyudo  *Frn* **qui est amaigri** *Eng* **who is thinner or made thinner, lost weight**


fooyugol **n** *Frn* **amaigrissement** *Eng* **emaciation**

forba  *n* *Frn* **ce qui est commun à tous** *Eng* **that which is common to all;** [*Haala Forbaaha*] *Frn* lingua franca *Eng* Lingua Franca *Eng* sing: o

forgo  *n* *Frn* **une chemise ou habit d'homme qui n'est pas plus long que les genoux** *Eng* **a shirt or outer garment of men that is no longer than the knees** *Compare:* *dollokke, forkiya, jabba, saaya.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) *Eng* sing: o plur: di **Pl. : forgooji**

forjude  *v* *Frn* **être facilement fâché, contrarié, tracassé à cause d'une petit affaire** *Eng* **to be easily upset about some small matter**

forkiya  *n* *Frn* **habit d'homme arrivant jusqu'aux chevilles** *Eng* **an ankle length outer garment for men with sleeves** *Compare:* *dollokke, forgo, saaya;* *Synonyms:* *jabba.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) *Eng* sing: ka /o plur: di **Pl. : forkiyaaji**


fornyaade  *v* *Frn* **retourner, repartir** *Eng* **to return; go back;** [*Si mi hebii wuni fuu, Alkamiisa garoowo o mido yidi fornyaade wuro.*] *Frn* **Si tout va bien, jeudi prochain je vais retourner à la maison.** *Eng* **If things go well, next Thursday I want to return home.** *Synonyms:* *fai'tude 1, ruudaade 1, soyâade, wittude 1, yeccaade 1.*


fornyitaade  *v* *Frn* **retourner une deuxième fois, faire un deuxième tour** *Eng* **to return a second time; to make two round trips** *Synonyms:* *soyâtaade, yeccitaade.*

fornyoondu  *n* *Frn* **embryon** *Eng* **embryo** **Pl. : pornyooli**
variante: *foryoondu* *syn. : fuddoode, doobere*



fornyoondu

fornyude  *v* *Frn* **rabattre, détourner** *Eng* **to turn something or someone back; to turn away** *Synonyms:* *boylitinde 1, fadditinde 1, fai'tinde, jabbaade 1, onngude, ooncude 1, runnude, sakkaade 1, soyînde, wittude 1, yeccinde.*

foryoondu  *n* *Frn* **larve** *Eng* **larva** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals.**) **Pl. : pooryooli**



foryoondu

fos  *adv* *Frn* **beaucoup, très nombreux** *Eng* **a superlative for "a lot";** [*Ibe ngolla fos!*] *Frn* **Ils travaillent vraiment beaucoup.** *Eng* **They just work and work!** *Synonyms:* *foy.*

foskere  *n* *Frn* **espèce de vipère (voir fooskere)** *Eng* **see fooskere**

fot-a e *expr* *Frn* **égal (être -)** *Eng* **equal (be -)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)




fot-a e


fotde **n** Frn **devoir (citoyen)** Eng **duty (citizen)** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government.) *syn. : fodde (nde) /potle/polle (de) /fotdeejj/foddeejj (di)*


foti₁  **adj/interrog** Frn **combien?** Eng **how many; how much (things)**

foti₂ Frn **égalité** Eng **equality** [ko foti] *syn. : ko hawri kak*

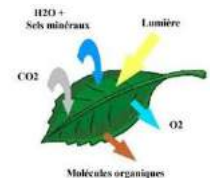
foti₂

fotiire  **n** Frn **petite marmite** Eng **a small cooking pot - can be clay or metal** Compare: *barma, faannde, fayannde.* (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng Container.) sing: nde plur: de
Pl. : potiije


foto₁  **adj** Frn **combien de gens** Eng **how many persons; [Yimbe foto ngollata do.]** Frn **Combien de gens travaillent ici ?** Eng **How many people work here? [Mido yidi ndaarude yimbe foto keyàta ley mobil ngel.]** Frn **Je veux voir combien de gens peuvent prendre place dans le camion.** Eng **I want to see how many people can fit into the truck.**


foto₂  **n** Frn **syphilis** Eng **syphilis - pain in the joints; ulcers in mouth and rectum; may experience swelling of tongue; fever; weakness** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng Disease.) sing: ngo

fotosenteesi  **n** Frn **photosynthèse** Eng **photosynthesis** **Emprunt: français**




fotosenteesi

fottaade  **v** 1) Frn **se déplacer un peu, bouger un peu** Eng **to move yourself a little** **Synonyms: adude, diinude 1, diisinde, dirnude, disinde, fodtinde, footaade 1, sottinde 1, sottude 1.** 2) Frn **déménager le ménage** Eng **to move your household** Compare: *diisaade, disaade; Synonyms: fodtaade 1, footaade 1, fottaade 1, gettude.*


fottinde  **v** Frn **déplacer quelque chose, dégager** Eng **to move something; to free, to clear** [Idrissa, fottin keekel maa, mobil na wara.] Frn **Idrissa, déplace le vélo car une voiture arrive.** Eng **Idrissa, move your bike, a car is coming.** **Synonyms: fodtinde, footinde.**


fottinnde  **v** Frn **dégager** Eng *to free, clear*


fottoo  (source: français) **n** Frn **photo** Eng *photo, picture*





fottoo

fottooru  **n** Frn **rectum , anus** Eng *the rectum; anus* **Synonyms:** *baawo, 1, bunna, lehi, rotere 1, rubbere 1.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body.*) sing: ndu plur: di **Pl. : pottooji, pottoodi**

fottude  **v** **1)** Frn **exploder, éclater (comme un pneu ou un ballon)** Eng *to explode; like a tire or a ball;* [*Mi pompeke keekel am faa fotti*] Frn *J'ai pompé mon pneu jus-qu'il a éclaté.* Eng *I pump my bike [tire] until it exploded.* **Synonyms:** *fellude 1, fusude 1, futtude 1.* **2)** Frn **être présent** Eng *to be present;* [*Keejan mi fottii kawrital.*] Frn *Hier, je suis allé à la réunion.* Eng *Yesterday I went to the meeting.* **Synonyms:** *taweede 1.*

fotude  **v** **1)** Frn **être le même, pareil (en nombre, taille), être à la taille de** Eng *to be the same (amount; size; etc.); to fit* **2)** Frn **être en paix ou en accord avec quelqu'un** Eng *to be at peace or in agreement with someone* **Synonyms:** *taweede 1.* **3)** Frn **c'est ça, c'est tout** Eng *"nii foti" or {that's it} or {that's all}* **Compare:** *cak, cap, kak 1.*

fotundurde  **v** Frn **se rencontrer avec quelqu'un, se voir avec quelqu'un** Eng *to meet with someone* **Compare:** *jakkitaade, sakkitaade;* **Synonyms:** *hawrude.*

fowru  **n** Frn **hyène** Eng *a hyena* **Synonyms:** *buuru 1, korikoriyaare, kuungel 1, leeyndu, njuura.* nom scientifique: *Hyaena hyaena* or *Hyaena crocuta* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng *Mammal.*) sing: ndu plur: di **Pl. : pobbi**




fowru





fowru


fowtinaade  **v** Frn **se reposer un peu** Eng *to rest for a few minutes when tired out* **Synonyms:** *ηottinaade.*


fowtinnde  **v** Frn **reposer, relaxer** Eng *rest, relax*

fowtude  **v** **1)** Frn **se reposer** Eng *to rest* **2)** Frn **gaspiller, gâcher, dilapider, ne rien avoir reçu pour ses efforts** Eng *to have nothing for your efforts; or to squander what you have* **Synonyms:** *fooftaade, ηottude.*


foy  **adv** Frn **beaucoup, très nombreux** Eng *a superlative for "a lot";* [*Ibe ngolla foy!*] Frn *Ils ont travaillé et travaillé.* Eng *They just work and work!* [*Si goonga nii Aysatu na jangga foy.*] Eng *Truthfully, Aysatu really studies.* **Synonyms:** *fos.*


Foy  *n* **1)** *Frn* **un clan Fulbé qui vit au nord de Ouahigouya** *Eng* **a clan of Fulbe who live in the Bidi-Thiou area north of Ouahigouya** **2)** *Frn* **la région de Ouahigouya où le clan des Foy vivent** *Eng* **the area north of Ouahigouya where the Foy clan lives**
Compare: Jaljallo 1, Jelgooji 1, Kelli, Liptaaku 1, Nomma, Siibe, Yaaga 1, Yaanga.

Foynanke  *n* *Frn* **un peul de la région au nord de Ouahigouya** *Eng* **a Pullo from the area north of Ouahigouya (Thiou-Bidi)** *Compare: Ciido, Gurmaajo, Jaljallo 1, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo.* sing: o plur: be **Pl. : Foynankoobe**

Foynankoore  *n* *Frn* **dialecte fulfuldé parlé au nord de Ouahigouya** *Eng* **the dialect of Fulfulde spoken by the Foynankoobe north of Ouahigouya** *Compare: Gaawoore, Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Moosiire, Yaagaare, Yaangaare.* sing: nde

foyre *n* *Frn* **lumière** *Eng* **light** *Synonyms: iilde, jaayngol.*

fu  *part* *Frn* **espèce de marque de la fin de proposition, agit comme une virgule** *Eng* **The particle fu is often used to conclude a subordinate clause begun with either si or nde. Unlike fuu; this particle does not mean all; but functions to denote the end of the clause; sort of like a spoken comma; [Si o warii fu ...]** *Eng* **If he comes**

fuddirde  *v* *Frn* **commencer dans une certaine manière, faire le premier pas** *Eng* **To begin in a certain manner; to take a specific first step in a series; [Hannden en puddirii yi'al A.]** *Frn* **Aujourd'hui nous commençons par la lettre A.** *Eng* **Today we begin with the letter A.**

fuddoode₁  *n* *Frn* **embryon, début** *Eng* **embryo, beginning** *Synonyms: fornyoendu, pudfal.*




fuddoode₁

fuddoode₂ *n* *Frn* **préface** *Eng* **preface, foreword** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

Fuddoode  *n* *Frn* **genèse** *Eng* **Genesis** *Compare: Tawreeta.* sing: nde

fuddoore *n* *Frn* **initial** *Eng* **initial** *syn. : gadingol*

fuddorde *n* *Frn* **début** *Eng* **beginning** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

fuddude  *v* *Frn* **commencer, entamer, initier** *Eng* **to begin; commence; start, initiate** *Synonyms: artaade, juurdude, 1.*

fuddugol nyiiyé *n* *Frn* **dentition** *Eng* **dentition** *Synonyms: yuntere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)



fuddugol nyiiyé

fudngo  *n* *Frn* **végétal, pousse, plante** *Eng* **plant, vegetable, shoot, offshoot, plant**
(catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) **Pl. : fudngooji**



fudngo

fudngo-nokku  *n* *Frn* **flore** *Eng* **flora** (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) **Pl. : fudngooji-nokku**



fudngo-nokku

fudngooji *n* *Frn* **couvert végétal** *Eng* **plant covering** (catégorie : 1.4 - *Frn* **Végétaux** *Eng* Plants, 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.)



fudngooji

fudngooji kokkooji lu'ooji *expr* *Frn* **légumineuses** *Eng* **leguminous plants** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* Food.)




fudngooji kokkooji lu'ooji

fudtere  *n* *Frn* **flatulence, pet** *Eng* **flatulence; a fart** *Synonyms: futtere 1, fuytere, puytere, suytere.* sing: nde plur: de **Pl. : pudte**

fudtude  *v* *Frn* **péter** *Eng* **to pass gas; to fart** *Synonyms: futtude 1, fuusude, fuytude,*

puttude, riidude, suytude.

fudude  **v** 1) *Frn germer, bourgeonner, pousser* *Eng to sprout - as with plants* [*fuufude kure fudngo*] 2) *Frn lever (soleil et lune)* *Eng the sun & moon rising*


fukaawo  **n** *Frn plaine* *Eng plain* (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*)



fukaawo


fukkaade  **v** *Frn se coucher (gens), s'étendre* *Eng to lie down (used of people only); to stretch out* *Compare: waalaade, wawlaade, yowaade 1; Synonyms: lelaade.*

fukkeede  **v** *Frn faire coucher* *Eng to make lie down*

fukkinde  **v** 1) *Frn poser, étaler, disposer, déposer, coucher, placer* *Eng to lay; put; place; or set something down that does not have a base* 2) *Frn faire coucher* *Eng to cause to lie down* 3) *Frn déposer de l'argent à la banque, effectuer un dépôt* *Eng to deposit money in a bank; to put a deposit down towards a purchase* *Compare: dekude 1, joyyinde, yowude 1; Synonyms: wallinde 1.*

fukkiniraa **n** *Frn gage* *Eng guarantee, pledge, token* [*ko fukkiniraa*]

fukkodaade  **v** *Frn avoir des rapports sexuels (humains)* *Eng to have sexual intercourse (humans only)* *Synonyms: hatude, hoowude 1, naaddude 1, naandude 1, naatidinde 1, reewude 1, rentude, waaldude 1, yiitude 1, yowaade 1.*


fukkorgal  **n** *Frn lit* *Eng bed* (catégorie : 5.1 - *Frn Équipement de la maison* *Eng House equipment.*)



fukkorgal

fukkude  **v** *Frn coucher* *Eng lie down, flatten*

Fulbe  **n** *Frn peuls* *Eng Fulani (see Pullo)* plur: *be*

fuldude  **v** 1) *Frn avoir un coup long en mince, être beau / belle, avoir des proportions de corps idéales, être bien proportionné* *Eng to have a long thin neck; to be well proportioned in all your parts - to be beautiful* *Synonyms: girridinde, lobbidinde 1, njardude, silaade, tayâade 1, woodude 1.* 2) *Frn le comportement d'un peul* *Eng the comportment of a Pullo* *Compare: njari, pulaaku 1.*


Fulfulde  **n** *Frn la langue peul, fulfuldé* *Eng the language of the Fulbe* sing: *nde*

fulkuru  **n** *Frn estomac* *Eng stomach* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) **syn. :**

ndeeraari, ndeera, basaka




fulkuru

fulnyere  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This annual plant is often found in barren areas or where water has receded. It is not appetizing.** nom scientifique: *Boerhavia repens*
(catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**)
sing: nde




fulnyere

fulunfuudo  (source: mooré) *n* *Frn* **poumons (paire)** *Eng* **a pair of lungs** **Synonyms:** *kuufe, wulsundere, wumpuyère.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: o plur: di **PI.**
: **fulunfuudooji**


fummaari  *n* *Frn* **petit déjeuner** *Eng* **breakfast** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)



fummaari

fummitaade  *v* *Frn* **manger à midi, déjeuner** *Eng* **to eat lunch; the mid-day meal**
Synonyms: *wottaade.*

fummude  *v* *Frn* **prendre le petit déjeuner** *Eng* **to eat breakfast** **Compare:** *hiirtaade, nyaamude 1, wottaade.*

funcitinde  *v* **1)** *Frn* **révéler ce qui est caché, exposer ce qui est caché** *Eng* **to reveal or expose that which is hidden; generally orally;** [*Ali funcitii moy wujjata be'i amin.*] *Frn* **Ali** a révélé la personne qui a volé nos chèvres. *Eng* **Ali exposed who is stealing our goats.**
Synonyms: *suuttude 1, udditinde 1.* **2)** *Frn* **reconnaître ou déclarer quelqu'un coupable** *Eng* **to convict;** [*Hannden Ruuhu Ceniido funcitii ko ngollammi dum woodaa.*] *Frn* **Aujourd'hui le Saint Esprit m'a montré que ce que je fais est mauvais.** *Eng* **Today the Holy Spirit revealed to me that what I was doing was wrong.** **Synonyms:** *udditinde 1.*

funeejo debbo  *n* *Frn* **jumelle** *Eng* **twin (female)** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**)



funeejo debbo

funeejo gorko  **n** Frn **jumeau** Eng **twin (male)** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**)




funeejo gorko

funereejo  **n** Frn **jumeau, jumelle** Eng **a twin Compare: sakiike.** sing:
o plur: 6e **Pl. : funereebe**




funereejo

fungudu  **n** Frn **hanche** Eng **hip** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) **Pl. : pungudi**
syn. : kataare, keecol


funkere  **n** Frn **ampoule** Eng **a blister Synonyms: futtere 1, futun faaldu.** (catégorie : 2.2.2
- Frn **Maladie** Eng **Disease.**) sing: nde plur: de **Pl. : punke**




funkere


funkude  **v** Frn **former une ampoule** Eng **to form a blister - in Sebba this only refers to the formation of a blood blister Synonyms: futtude 1.** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**)


funntude  **v** Frn **apparaître** Eng **appear**


funnude  **v** Frn **pousser ou bourgeonner, germer** Eng **to cause to sprout or push up - the emphasis is on sprouting; but the underlying thought is that you planted the seed**


funtande  **v** 1) Frn **apparaître** Eng **to appear; [Laamdo funtanii Muusa dow waamnde.] Frn Dieu a apparu à Moise sur une montagne. Eng God appeared to Moses on the mountain. 2) Frn être révélé Eng to be revealed - this might be something that had been a secret; or it might be the will of God; [Ko maani wadi Tenkodogo, duum funtanii kam Koupela.] Frn Ce**


que un tel a fait à Tenkodogo j'ai entendu a Koupela. *Eng* What whatishisname did in Tenkodogo [which was not know there] I hear about in Koupela. 3) *Frn* **trouver quelque chose qui était soit volé ou perdu** *Eng* to find something which was either stolen or lost
Synonyms: bangande 1, wangande 1.


funtinde  *v* 1) *Frn* **révéler quelque chose, montrer quelque chose d'inconnu** *Eng* to reveal something; show something not known; [Tuubaaku funtini masin kaayniido.] *Frn* Le blanc nous a montré une machine étonnante. *Eng* The white man showed us an astonishing machine. [Annabaajo funtinanii en konngol Laamdo.] *Frn* Le prophète nous a révélé la parole de Dieu. *Eng* The prophet revealed to us God's word. *Synonyms: banginde 1, wanginde 1.* 2) *Frn* **commencer quelque chose de nouveau, commencer une nouvelle chose** *Eng* to begin something new; [Mi funtini wasude kanje Wuro Yaagaabe.] *Frn* J'étais le premier à creuser l'or à Wuro. *Eng* I was the first to dig for gold in Wuro Yaagaabe.

funtude  *v* 1) *Frn* **apparaître soudainement** *Eng* to appear suddenly *Synonyms: bangude, suuditaade, udditaade 1, wangude, yaltude 1.* 2) *Frn* **lorsque l'eau coule dans une maison au niveau du sol** *Eng* when water leaks into a building along the ground
Synonyms: futtude 1, sayude.

funude  *v* *Frn* **jumeler** *Eng* to twin - this term can apply both to people and animals
Synonyms: harbude.

fuppitaade  *v* 1) *Frn* **se lever brusquement et quitter (par peur ou colère)** *Eng* to jump up and suddenly leave a house; hut; or thicket of bushes; generally due to fear or anger 2) *Frn* **peut se référer aux yeux lorsqu'on a peur ou après noyade** *Eng* can refer to the eyes when they protrude when afraid or after drowning; [Nyannde o yoolinoo, gite makko puppitake.] *Frn* Lorsqu'il s'est noyé ses yeux étaient perturbés/ saillants. *Eng* When he had drowned his eyes protruded. [Nde o yi'unoo fowru gite fu makko puppitii.] *Frn* Quand il a vu la hyène ses yeux étaient saillants / grands. *Eng* When he had seen the hyena his eyes bugged out. *Compare: garbitaade, gurbitaade; Synonyms: farfitaade, furfitaade.*

furaade  *v* 1) *Frn* **tester, examiner** *Eng* to test; examine with a story problem *Synonyms: jarribaade 1, ndaartindaade 1.* 2) *Frn* **agir avec arrogance envers d'autres parce qu'on est plus éduqué qu'eux ou plus riche qu'eux** *Eng* to act with conceit and arrogance towards others because you have more education; better grades or more wealth or power than they have 3) *Frn* **tirer, traîner, emmener** *Eng* to drag; [Muusa, war, fura ledde deen.] *Frn* Moussa est venu ici et a traîné ce bois. *Eng* Muusa come here and drag this wood. *Compare: purol; Synonyms: daasude.*


furfude  *v* *Frn* **être sale ou poussiéreux** *Eng* to be dirty or dusty; to become white from dust or ashes; [Si dabbunde warii fu, terde yimbe purdan, sabo be cuusaa lootaade.] *Frn* Pendant l'hiver tous sont sales car ils n'ont pas le courage de se laver (avec l'eau froide). *Eng* During the winter everyone is dirty because they are not brave enough to bathe [in the cold]. [Rawaandu makko wo furdu.] *Frn* Son chien est sale. *Eng* His dog is dirty. [Hokku yi'al ngal furdu ndu, wanaa nduuto.] *Frn* Donne cet os au chien poussiéreux, et


non pas à celui-là. *Eng Give this bone to the dusty dog, not to that one there. Compare: nibbude, nyeryûde 1, ñeryûde 1, puru; Synonyms: tuunude, wuundude 1.*


furfata  *n* *Frn aluminium ou un métal léger, fer* *Eng aluminum or a light metal like tin, iron* *Compare: njamndi; Synonyms: danndaku, fuufa, mbudu.* sing: o plur: de **Pl. : furfataaje**




furfata

furfitaade  *v* *Frn se lever brusquement et quitter* *Eng to jump up and suddenly leave a house; hut or thicket of bushes; generally due to fear or anger* *Compare: garbitaade, gurbitaade; Synonyms: farfitaade, fuppitaade 1.*

furkaade  *v* *Frn réagir vite sans penser beaucoup, être imprudent, irréfléchi* *Eng to react quickly without thinking about what you are doing; to not notice where you are going or the results of what you are doing; to be reckless; heedless; [Mi hawri Yuusufi, na furkoo, yaade luumo.]* *Eng I met Yuusufi he was hurrying to market. Synonyms: fuunyaade.*


furkaare  *n* *Frn précipitation irréfléchi, inconscient, imprudence, abandon* *Eng heedless rushing; abandon; recklessness* *Synonyms: fuunyaare.* sing: (n)de

furne  (source: français) *n* *Frn chaudière pour cuisiner ou faire du thé* *Eng a brazier or little furnace used to cook or prepare tea* sing: o plur: di **Pl. : furneeji**





furne

furundurde  *v* *Frn rivaliser avec, être en compétition / concours* *Eng to compete* *Synonyms: burundurde.*

furwude  *v* *Frn lorsque des ânes ou chevaux soufflent de sorte que leurs lèvres vibrent* *Eng this refers to a noise that donkeys and horses make when they blow and let their lips vibrate* *Compare: hanude, hijude; Synonyms: farnaade, farude 1, firnude.*

fus  *adv* *Frn rien, pas du tout* *Eng nothing; not at all; [Mi hebaay fus.]* *Frn Je n'avais rien.* *Eng I had nothing. Synonyms: faa'e, fay 1, fes, fey, fuy.*

fuskere  *n* *Frn un abcès au bas du pied* *Eng an abscess on the bottom of a foot* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) sing: nde plur: de **Pl. : puske**


fusude  *v* *1) Frn exploser, craquer, éclater, briser* *Eng to explode; such as a dam full of water, break, crush* *Synonyms: fellude 1, fottude 1, futtude 1. 2) Frn drainer, purger, s'écouler, crever (comme un abcès ou œuf pourri)* *Eng to drain or pop open; such as an abscess or a rotten egg* *Synonyms: fottude 1, futtude 1.*

futta-boloore  *n* *Frn* **furoncle, abcès, kyste de lamblias** *Eng* **boil, furuncle, abscess, lamblia cysts** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)



futta-boloore

futte  *n* *Frn* **bœuf ou vache donné pour sécuriser un mariage, dot de mariage** *Eng* **the cow or money given to secure a marriage; the bride price; a dowry** **Synonyms:** *hoowruge*. sing: o plur: di **Pl. : futteeji**


futtere  *n* **1) Frn éruption au niveau de la peau, avoir une éruption de boutons** *Eng* **a nodular eruption of the skin; a pimple** **Synonyms:** *fuyre 1. 2) Frn ampoule Eng a blister* **Synonyms:** *funkere, futun faaldu*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **3) Frn flatulence** *Eng* **flatulence; gas** **Synonyms:** *fudtere, futtere 1, fuytere, puytere, suytere*. sing: nde plur: de **Pl. : putte**

futtinde  *v* **1) Frn lancer un regard furieux** *Eng* **to glare at someone; [Baaba futtinii gite faa hulbina sukaabe]** *Frn* **Le père a lancé un regard furieux à l'enfant pour lui faire peur.** *Eng* **Father glared in order to frighten the children.** **Synonyms:** *duurtaade 1. 2) Frn regarder fixement* *Eng* **to stare** **Synonyms:** *suutinaade, yéppitaade 1.*

futtoore  *n* *Frn* **cloque** *Eng* **blister**




futtoore

futtude  *v* **1) Frn éclater (chambre à air, pneu, ballon), exploser (bombe)** *Eng* **to explode - such as a tire; a ball; an aerosol can in a fire; a bomb** **Synonyms:** *fellude 1, fottude 1, fusude 1. 2) Frn formation d'un nodule ou abcès* *Eng* **the formation of nodules or abscesses** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **3) Frn formation d'un ampoule ou des nuages avant la pluie** *Eng* **the formation of a blister or even of rain clouds; [Mi remii han faa juude am fuu putti.]** *Frn* **J'ai cultivé aujourd'hui jusqu'à ce que mes mains avaient plein d'ampoules.** *Eng* **I hoed today until my hand were all blistered.** **Synonyms:** *funkude. 4) Frn lorsque l'eau coule dans un bâtiment au niveau du sol* *Eng* **when water leaks into a building along the ground** **Synonyms:** *funtude 1, sayude, si'ude 1. 5) Frn péter* *Eng* **to pass gas**

futun faaldu  *n* *Frn* **ampoule** *Eng* **a blister** **Synonyms:** *funkere, futtere 1.* sing: ndu plur: di **Pl. : putun paali**

futuro  *n* *Frn* **crépuscule, obscurité** *Eng* **sundown; dusk; twilight** (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky.**) sing: o

fuu  *adj* *Frn* **tous, tout, toutes** *Eng* **all** *Synonyms:* **kala**.


fuudaade  *v* *Frn* **colorer ou teindre la peau avec un produit noir** *Eng* **to dye your skin (usually the bottoms of the feet and palms) with the black dye henna (puddi Compare: puddi₁**.

fuudeede  *v* *Frn* **avoir les pieds ou paumes peint en noir** *Eng* **to have your feet or palms dyed black**



fuudeede


fuudo  *n* *Frn* **anus, rectum** *Eng* **anus; rectum** *Compare:* **hottere**; *Synonyms:* **rotere 1, rubbere 1**. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ngo plur: de **Pl. : puude**

fuudude  *v* *Frn* **mettre le henné, noircir la peau, colorer la peau en noir (pieds ou paume)** *Eng* **to dye someone's skin (usually the bottoms of the feet and palms) with the black dye "puddi" Compare: puddi₁**.



fuudude

fuufa  *n* *Frn* **aluminium, métal léger** *Eng* **aluminum; tin; a light metal** *Compare:* **njamndi**; *Synonyms:* **dandaku, furfata, mbudu**. sing: o

fuufude  *v* **1) Frn souffler** *Eng* **to blow** **2) Frn pulvériser, vaporiser** *Eng* **to spray** *Synonyms:* **puryâade 1, puusaade**. **3) Frn encourager ou provoquer quelqu'un de faire quelque chose** *Eng* **to encourage or provoke someone to do something** *Synonyms:* **sembinde, suusinde, ulude 1, uppude 1**. **4) Frn intimider en menaçant de faire du mal, effrayer avec des menaces, menacer** *Eng* **to intimidate someone by threatening to harm them; to frighten someone with threats** *Synonyms:* **gidaade, rigisaade 1**. **5) Frn souffler de l'air dans le vagin d'une vache pour aider que le lait vient** *Eng* **to blow air into the vagina of a newly freshened cow to help let the milk down** *Compare:* **wifude 1**; *Synonyms:* **uppude 1**.

fuugum *n* *Frn* **hibou** *Eng* **owl** *Compare:* **biigamiimolel, juuriire, ngooyâare**. (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.)




fuugum


fuukoode  *n* Frn **goitre** Eng **a goiter** **Synonyms:** *yookoode*. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng Disease.) sing: (n)de plur: de **Pl. : puukoode**




fuukoode

fuumt-a *v* Frn **prononcer, se prononcer** Eng **to pronounce, utter** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng Reading / writing.) **syn. : eerror-e, wowlir-e**


fuunude  *v* **1) Frn rouiller (métal) ou pourrir (bois, dents)** Eng **to rust (metal) or decay (wood; teeth)** **Synonyms:** *tunsude 1. 2) Frn modeler* Eng **to mold** **3) Frn devenir riche** Eng **to become wealthy;** [*Maani fuunii sanne!*] Frn Il est devenu riche. Eng He has become wealthy!; [J,Y] or to have been wealthy for a long time **Synonyms:** *bawlitinde 1. 4) Frn lorsque une jeune personne devient adulte* Eng **when a young person reaches adulthood** **Synonyms:** *baaligaade, hayaade, hillifeede, mawnude 1. 5) Frn être sale ou crasseux / dégueulasse* Eng **to be dirty or filthy** **Compare:** *puundi 1, ufude 1; Synonyms: furdude, jeryûde 1, tuunude.*

fuunyaade  *v* Frn **réagir vite sans réfléchir, imprudent, irréfléchi** Eng **to react quickly without thinking about what you are doing; to not notice where you are going or the results of what you are doing; to be reckless; heedless;** [*Ndemiraa do hakkillo, taa puunyodaa, sabo aawre nde na famdi.*] Eng **Becareful how you hoe here, don't rush, because the plants are small.** [*Haamidu wo puunyotoodo e haala.*] Eng **Haamidu is heedless/reckless with his speech.** **Compare:** *haraade; Synonyms: furkaade.*

fuunyaare  *n* Frn **précipitation irréfléchie, imprudence, abandon** Eng **heedless rushing; abandon; recklessness;** [*Gilla wo mi suka baabam wi'ii kam, "fuunyaare na bonna golle."*] Eng **Since I was a child my father told me, "recklessness ruins the work."** **Synonyms:** *furkaare.* sing: nde


fuusaade  (source: arabe) *v* Frn **taquiner, dire des choses inappropriées** Eng **to tease; to say inappropriate things** **Synonyms:** *jefutaade, leekude 1, toolaade 1.*

fuusude  *v* Frn **péter** Eng **to pass gas slightly; to fart** **Synonyms:** *fudtude, futtude 1, fuytude, puttude, riidude, suytude.*

fuutaade  *v* **1) Frn lorsque le cœur batte fort après un effort** Eng **for one's heart to race after an exertion;** [*Bernde am fuuteke sabo mi doggii sanne.*] Frn **Mon cœur batte vite parce que j'ai couru vite.** Eng **My heart is racing because I ran hard.** **Synonyms:** *sukkude 1. 2) Frn gonfler, augmenter, enfler à cause de maladie ou blessure* Eng **to swell from disease or injury; often describes the bloating of a dead animal; can be used in a fig. sense;** [*Moyni fuuti sanne.*] Frn **Il est gonflé.** Eng **He is really puffed up.** **Synonyms:** *wuttaade.*

fuuyre  *n* Frn **bêtise, folie** Eng **foolishness** **Synonyms:** *cuubu, puuyndam, safiyaaku.* sing: nde

fuuytinkinaade  *v* *Frn* **choisir d'agir comme un fou** *Eng* *to choose to act like a fool - this would not be the person's normal behavior as with a "puuydo" or "cuubaado"*
Synonyms: suubinkinaade.

fuuyude  *v* *Frn* **manquer de discernement, agir comme un fou** *Eng* *to lack discernment; judgment; to act like a fool; this would be the person's habitual behavior*
Compare: mehaade, puuyndam; Synonyms: suubeede.

fuy  *adv* *Frn* **rein, pas du tout** *Eng* *nothing; not at all; [Mi hebaay fuy.]* *Synonyms: faa'e, fay 1, fes, fey, fus.*


fuyre  *n* *1) Frn bouton, furoncle, éruption nodulaire de la peau, vésicule, ampoule* *Eng* *boil; a nodular eruption of the skin; a vesicle* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* *Maladie* *Eng* *Disease.*) *2) Frn bouton sur la peau* *Eng* *a pimple* *Compare: gunya, puyé 1; Synonyms: futtere 1.* sing: nde plur: de **Pl. : puyè**


fuytere  *n* *Frn flatulence, pet, gaz* *Eng* *flatulence; gas; a fart* *Synonyms: fudtere, futtere 1, puytere, suytere.* sing: nde plur: de **Pl. : puyte**


fuytude  *v* *Frn péter* *Eng* *to pass gas slightly; to fart* *Synonyms: fudtude, futtude 1, fuusude, puttude, riidude, suytude.*


G g

ga₁  *adv* *Frn* **ici** *Eng* *here* *Synonyms: do.*

ga₂  *1) rpn* *Frn* **lequel, qui** *Eng* *which* *2) dpn* *Frn* **celui, cela** *Eng* *this; that - this is one of three noun classes used to refer to a large thing - the plural noun class associate with this usage of ga is ko2 in Group III; e.g. nagga ga {the large cow}* *Synonyms: nga 1.*

ga'a  *n* *Frn* **un très gros taureau** *Eng* *a very large bull - this term is rarely used* *Synonyms: nga'a, nga'al, nga'i.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* *Mammifère* *Eng* *Mammal.*) sing: (n)ga plur: ko **Pl. : ga'o**

ga'al  *n* *Frn* **un très gros taureau** *Eng* *a very large bull - this term is rarely used* *Synonyms: nga'a, nga'al, nga'i.* sing: (n)gal plur: ko **Pl. : ga'o**

ga'i₁  *n* *Frn* **un gros taureau** *Eng* *a large bull* *Synonyms: nga'a, nga'al, nga'i.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* *Mammifère* *Eng* *Mammal.*) sing: (n)gi plur: ko **Pl. : ga'o**

ga'i₂  *n* *Frn* **taureaux** *Eng* *bulls (see ngaari)* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* *Mammifère* *Eng* *Mammal.*) plur: di

gaaci  *n* *Frn* **musique (musique de guitare)** *Eng* *music - specific guitar music* *Compare: hoddu, munkaru.* plur: di

gaafal  *n* *Frn* **poutre sur laquelle on met d'autres bois pour le toit** *Eng* *the beam upon which the smaller sticks and mud are placed to form the roof of a house* *Synonyms: puccuwal.* sing: ngal plur: de **Pl. : gaafe**


gaafol  *n* *Frn* **abreuvoir fait d'argile cuite** *Eng* *a watering trough made of baked mud* *Compare: yarnirgal; Synonyms: walka.* (catégorie : 5.5 - *Frn* *Réceptent* *Eng* *Container.*) sing:


ngol plur: de **Pl. : gaafi**

gaafol ndiyam tuundam *expr Frn égouts Eng sewers* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau Eng Water.*)




gaafol ndiyam tuundam

gaajaade  *v 1) Frn converser ou bavarder avec quelqu'un, provoquer, défier Eng to converse or chat with someone, provoke, challenge Synonyms: fillaade 1, yeewtude. 2) Frn parler de manière amoureuse avec quelqu'un du sexe opposé, flirter Eng to sweet talk a member of the opposite sex; to flirt Compare: haalude, wi'ude.*

gaale  *n 1) Frn chapelet, rosaire Eng rosary beads (see waalde) 2) Frn nombres de 0-9, unité Eng mathematically the group of single digit integers; i.e. 0-9; [suudu gaale, suudu capande, suudu keme, suudu ujunaaje gaale, suudu ujunaaje cepande, suudu ujunaaje keme] Frn unités, dizaines, centaines, milles, unités de dix-milles, unités de centaines de milliers Eng ones, tens, hundreds, single thousands, tens of thousands, hundreds of thousands plur: de*




gaale 1

gaanay  *n Frn espèce d'arbre avec fruits consommables Eng kind of tree Synonyms: nelbi, ngaanaahi. nom scientifique: Diospyros mespiliformis (catégorie : 1.4.1 - Frn Arbres Eng Tree.) sing: ki plur: de Pl. : ganaaaje*



gaanay


gaande  *n Frn thorax Eng thorax Synonyms: domre. (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) syn. : wakawal-bernde*


Gaani  *n 1) Frn le troisième mois de l'année lunaire Eng the third month of the lunar year 2) Frn la fête de la naissance de Mohammed / Mahomet, Mouloud Eng the feast of Mohammed's birthday - Mouloud sing: o*

gaaraasi  *n Frn fils, ficelles Eng strings, threads, cords*



gaaraasi

gaarawol  *n* Frn **ficelle ou fil fait de coton ou matériaux synthétiques** Eng **a string or thread made of either cotton or synthetic materials** Synonyms: *borowol*. sing: ngol plur: di **Pl. : gaaraaji**


gaari  *n* Frn **taureau** Eng **bull** Compare: *bujiri, kalahaldi*; Synonyms: *ngaari*. (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**.) sing: (n)di plur: di **Pl. : ga'i**

gaarowol  *n* Frn **fil, ficelle** Eng **thread, yarn, string**

gaasa  *n* Frn **cheveux** Eng **hair** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)




gaasa

gaasi  (source: français) *n* Frn **gaz** Eng **gas** **Pl. : gaasiiji**
variante: **gaazi**



gaasi

gaasol  *n* 1) Frn **longe cheveu de queue de cheval ou bœuf** Eng **the long hair of the horse's or cow's tail** Compare: *ngaasa*. 2) Frn **corde d'un instrument musical** Eng **a string on a stringed instrument** Compare: *gegeeru, hoddu, jurkel, yeengineeru*. sing: ngol plur: di **Pl. : gaasi**

gaatere  *n* Frn **rot** Eng **a burp** sing: nde plur: de **Pl. : gaate**

gaatude  *v* Frn **roter, faire un rot** Eng **to burp**

gaawal  *n* Frn **lance courte** Eng **a short spear** Compare: *labbo*, 1. (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.) sing: ngal plur: de **Pl. : gaawe**


gaawol  *n* Frn **abreuvoir, bassin** Eng **watering trough, bowl** (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng **Container**.) variante: **gaafol**


Gaawoore  *n* Frn **dialecte fulfuldé de la région de Gao au Mali** Eng **A dialect of Fulfulde originating in the Gao region of Mali**. Compare: *Foynankoore, Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Moosiire, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare*. sing: nde

gaawoy ndiyam *n* Frn **flaques d'eaux** Eng **pools of standing water**




gaawoy ndiyam

gaaye  *n/adv/prep* **1) Frn varicelle** Eng **chicken pox** **Synonyms: barga, hajja, targambasi.** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) **2) Frn sans** Eng **without**; [Kawrital wadaay gaaye maa.] Frn Il n'y avait pas de réunion sans toi. Eng No meeting was held without you. [Bita waawaa wadeede gaaye ndiyam.] Frn On ne peut pas faire «bita» sans eau. Eng You cannot make bita without water. **Synonyms: batte.** **3) Frn à cause de, parce que** Eng **because of**; [Mi soodiraay nagge nge gaaye maa, ammaa faa en fuu keben nawtorodenngge wadi de coodumi nge.] Frn Je n'ai pas acheté cette vache à cause de toi, mais je l'ai achetée pour le bien de nous tous. Eng I didn't buy that cow just because of you, but I bought it so that all of us would benefit. **Synonyms: fii, gam, gam, gan₁, saabe.**
plur: de


gaazol  *n* Frn **gazole** Eng **diesel, fuel oil** (catégorie : 7.1.1 - Frn **Voyager** Eng **Travel.**)
Emprunt: français




gaazol

gabaade  *v* **1) Frn attraper brusquement, saisir** Eng **to snatch; grab suddenly** **2) Frn attraper quelque chose qu'on vous lance, intercepter, attraper dans l'air** Eng **to catch something thrown to you** **Synonyms: jabbitaade 1.**

gabaare  *n* Frn **thorax** Eng **thorax** **Synonyms: domre, gaande, gannde 1.**

gabbaare  *n* Frn **poitrine, thorax** Eng **chest; thorax** **Synonyms: bernde 1, gannde 1.**
(catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: (n)de plur: gabbaaje **Pl. : de**

gabbe  *n* Frn **graines, grains, pépins, semences, céréales** Eng **grains or seeds, cereals** **Synonyms: wabbere 1.** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food, 6.2 - Frn Agriculture** Eng **Agriculture.**) plur: de

gabbel *n* Frn **gramme** Eng **gram** **Synonyms: garam.** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

1 gramme




gabbel

gabbi  *n* *Frn* **hippopotame (bébé)** *Eng* **hippopotamus (see ngabbu)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) plur: dî




gabbi

gabbu  *n* *Frn* **hippopotame** *Eng* **hippopotamus** *Synonyms:* **ngabbu**. nom scientifique: **Hippopotamus amphibius kiboko** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)gu plur: dî **Pl. : gabbi**




gabbu

gabbugal  *n* *Frn* **mâchoire, mandibule, joue (en fait ce terme se réfère aux os du visage)** *Eng* **jaw; mandible; cheek** *This actually specifies the bones of the face; the jaw and cheek bones. Synonyms:* **bokal, gosal.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngal plur: dè **Pl. : gabbule**

gabbulal  *n* *Frn* **mâchoire** *Eng* **jaw** *Synonyms:* **gabbugal.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)




gabbulal


gabitaade  *v* *Frn* **arracher à quelqu'un, prendre de quelqu'un, saisir, accaparer** *Eng* **to snatch or grab from someone** *Synonyms:* **doldude 1, gabaade 1, jabude 1, teetude, yanude₁ 1.**


gabuuere  *n* *Frn* **milan noir, faucon, épervier** *Eng* **a black kite; any hawk or kite** *Synonyms:* **siilde 1, silgaare.** nom scientifique: **Milvus nigrans** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: nde plur: dè **Pl. : gabuuje**



gabuuere


gaccaade  *v* 1) *Frn* **commettre un acte qui fait honte** *Eng* **to commit an act which results in shaming yourself; generally this is something bad or wrong done deliberately although it could be accidental** *Synonyms: aybude 1, hersude 1, hoyude 1, semtude 1.* 2) *Frn* **insulter, nuire à, ternir, provoquer** *Eng* **to insult; provoke, injure - generally orally** *Synonyms: suuritinde 1, toonyaade 1, wajude, wasaade 1, yennude.* 3) *Frn* **persécuter** *Eng* **to persecute;** [*Idrissa gacceke Jibo bolum sabo uddowii dum gendarmarbe.*] *Frn* **Idrissa a persécuté Jibo sans raison.** *Eng* **Idrissa persecuted Jibo for no reason because he had the gendarmes lock him up.** *Synonyms: husinbinde 1, jarribaade 1, riibande 1, sadfînde 1, sayyînde 1, tiinnande 1, toonyaade 1, torrude 1.*


gacce  *n* 1) *Frn* **insultes, injures, affronts** *Eng* **insults** *Synonyms: wajoore, yenkoore 1.* 2) *Frn* **défaut, faute, reproche, accusation, en vouloir à** *Eng* **fault; blame** *Synonyms: feloore, nyiñoore.* plur: de


gaccude  *v* *Frn* **faire quelque chose qui plonge dans l'embarras, embarrasser, honnir ou humilier quelqu'un** *Eng* **to do something which will embarrass; shame and humiliate someone else** *Synonyms: aybinde 1, hersinde, semtinde.*

gada  *prep* 1) *Frn* **après, plus tard, ensuite** *Eng* **after; afterward** 2) *Frn* **derrière** *Eng* **behind** *Synonyms: baawo₁ 1, caggal 1.*

G g


gada junngo  *n* *Frn* **le dos de la main** *Eng* **the back of the hand** *Compare: junngo₁ 1;*
Synonyms: danki junngo. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ngo plur: de **Pl. :**
gada juude

gadawal  *n* *Frn* **patte arrière** *Eng* **hind leg** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng*
Parts of an animal.) **Pl. :** gadaaje

gaddaade  *v* *Frn* **calomnier, diffamer, décrier, rapporter** *Eng* **to slander; malign; to**
report [*Nuuhu gaddeke Mumini, wi'i o hokkii joooro boccoode gertoode am.*] *Frn* **Nouhou a**
calomnié Moumouni disant qu'il a donné les œufs de ses poules au chef. *Eng* **Nuuhu**
maligned Mumini, said he gave the chief my chicken's eggs. *Synonyms: hujjaade 1,*
jurkude 1, mbonkaade, munaafikaade.


gadel  *n* *Frn* **fièvre éphémère, fièvre de trois jours (virus bovin)** *Eng* **ephemeral**
fever; three day fever - a virus disease of cattle; can be fatal *Synonyms: baaliga, omre,*
tonngogel. (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases**.) sing: ngel

gadin  *adv* *Frn* **encore, de nouveau** *Eng* **again** *Synonyms: gasin, gatin, kadin, kasen,*
katin.

gafakka  *n* **1)** *Frn* **petit sac, sac à dos, cartable** *Eng* **a small bag; knapsack or satchel**
 (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container**.) **2)** *Frn* **sacoche de selle** *Eng* **a saddlebag**
Synonyms: gempeere. **3)** *Frn* **un sac de grains qu'on fixe à la tête du cheval** *Eng* **a**
sack of grain hung from a horse's head *Compare: bokkasaare, mbarallaawu, mbasu,*
sumalle. sing: ka plur: di **Pl. :** gafakkaaji




gafakka 3

gaggitere  *n* *Frn* **molaire (dent)** *Eng* **a molar tooth** *Compare: hooreere, musinirde, ngan,*
rawaanduure, yareere; Synonyms: gawuure₁ 1, nyiinde. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng*
Body.) sing: nde plur: de **Pl. :** gaggitte *syn. :* yakkirde

gajame  *n* *Frn* **espèce de vipère** *Eng* **puff adders or Bitis arietans (see ngajama)**
 (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile**.) plur: de



gajame

gal  **1)** *rpn* *Frn* **qui, lequel, quel** *Eng* **which** **2)** *dpn* *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that; this is**
one of three augmentative noun classes used with one large thing - the plural noun class

relating to this augmentative function would be *ko2* in Group III; [naggal gal] Frn *une grande vache* Eng a big cow **Synonyms: ngal 1.**

galaasi  *n* Frn **glace** Eng *ice* **Synonyms: boodde-ndiyam.** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng Water.) **syn. : malmalluure, maramalluure**




galaasi


Galaatiya  (source: grec) *n* Frn **la région de Galatie en Asie Mineure d'antan (de nos jours c'est en Turquie)** Eng *the region of Galatia in ancient Asia Minor; now in modern day Turkey*

Galaatiyankoobe  (source: grec) *n* Frn **la lettre que Paul a écrit aux Galates** Eng *Paul's letter of Galatians address to the churches of the Galatia region*

galbal  *n* Frn **parc à bestiaux, enclos pour vacciner les animaux** Eng *the stockyard; a corral; a vaccination park* **Synonyms: hoggo, kokuwol 1.** sing: ngal plur: de **Pl. : galbe**

gale  **1) adj/pn/interrog** Frn **qui, quel, lequel** Eng *which for the noun class "gal"; [Le'al gale keludaa?]* Frn *Quel bol en bois as-ut cassé ?* Eng *Which wooden bowl did you break?*
2) adj [Mi faamii le'al gale o heli.] Frn *Je sais quel bol il a cassé.* Eng *I know which wooden bowl he broke.* **3) rpn** [O faami gale o heli.] Frn *Elle sait lequel il a cassé.* Eng *She knows which (one/bowl) he broke.* **Synonyms: ngale.**

Galili  (source: hébreu) *n* Frn **Galilée** Eng *Galilee*

galle  *n* Frn **ménage, maison, cour, concession** Eng *a household; a courtyard or yard, compound* **Compare: tariyaare; Synonyms: baade, wuro 1.** (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng Building.) sing: o plur: di **Pl. : galleeji**


galle laamiido  *n* Frn **cour royale** Eng *chief's compound, chief's house* (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng Building.)

gallu  *n* Frn **ville** Eng *town, city*

galmaare  *n* Frn **louche** Eng *ladle* (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng Container, 6.7 - Frn **Outil** Eng Tool.)




galmaare

galmol  *n* Frn **sillon fait en labourant la terre** Eng *a furrow created by hoeing or plowing* **Compare: yoolde 1; Synonyms: kubbol 1, tampaanuwol.** sing: (n)gol plur: di **Pl. : [G] galmi/[M] galmooji**

galon  (source: français) *n* Frn **galon** Eng *stripe, braid*



galon

galse  *n* Frn **lait caillé** Eng *milk curds (see walsere)* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng Food.) plur: de



galse

galwagadoore  *n* Frn **œuf non fécondé** Eng *an unfertilized egg* Synonyms: *hennduure*.
sing: nde plur: de **Pl. : galwagadooje**

gam  *adv/conj* Frn **parce que, à cause de, puisque, car** Eng *because; because of; since*

gami  *n* Frn **danse** Eng *dancing* Compare: *wamude*; Synonyms: *bami, bomi*. plur: di

gammbuwol  *n* Frn **filet de pêche** Eng *a fishing net* Synonyms: *bubbol 1, filiwol, taaliwol*. (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng Tool.) sing: ngol plur: di **Pl. : gammbuuji**


gampuwal  *n* Frn **porte** Eng *a door* Compare: *dammbugal 1*; Synonyms: *baafal 1, ombirgal 1*. sing: ngal plur: de **Pl. : gampuujje**

gan₁  *adv/conj* Frn **parce que, à cause de, puisque** Eng *because; because of; since*
Synonyms: *batte, fii, gaaye 1, gam, kammbari, ngam, saabe*.

gan₂  (source: français) *n* Frn **gant** Eng *glove* (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng Clothing.)




gan₂

gandahoy  *n* Frn **espèce de plante** Eng *An annual plant found on sand dunes in the Sahel* nom scientifique: *Ceratotheca sesamoides* (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng Grass, herb, vine.) plur: ko



gandahoy

gangaaji  **n** *Frn grandes termites* *Eng large termites (see ngangaawu)* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect.*) plur: di

gangaare  **n** *Frn espèce de termite qui vit dans une termitière et fait des tunnels* *Eng a large termite that lives in a "waande" or termite hill and typically creates little tunnels on the outside of a tree or a piece of wood when eating it* *Compare: kurbaanaanu, yeebiwu, yoobiwu 1; Synonyms: mooyû, ngangaawu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect.*) sing: nde plur: di **Pl. : gangaaji**



gangaare


gangariiji  **n** *Frn tambours ou tam-tams* *Eng drums or tom toms (see ngangariiwu)* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn Instrument de musique* *Eng Musical instrument.*) plur: di


ganndal  **n** *Frn long bâton pour le lit* *Eng A long stick placed upon two short forked sticks and upon which rests the "gate" of a Fulani bed. Compare: gatal 1, nyibal.* sing: ngal plur: dè **Pl. : gannde**


ganndal-limooje **n** *Frn arithmétique* *Eng arithmetic* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)

$$\begin{aligned} 5.5 - 3.4 &= 2.1 \\ 15 / 3 &= 5 \\ 2 + 15 &= 17 \\ 3 \times (4+2) &= 18 \\ 25\% \text{ of } 12 &\text{ is } 3 \\ \sqrt{9} &= 3 \\ \frac{3}{4} \times 16 &= 12 \end{aligned}$$

ganndal-limooje

gannde  **n/prep 1)** *Frn thorax, poitrine* *Eng chest; the thorax* *Synonyms: berol, gaande, gabbaare, wecco₁* **1.** **2)** *Frn à côté de* *Eng next to* *Synonyms: bannge, dakkol₁, takkol.* sing: nde **Pl. : gannde**


ganndeeje  **n** *Frn infection respiratoire des bovins* *Eng a respiratory infection also know as bovine pneumonic pasteurellosis (Pasteurella multocida or P. haemolytica)- affects cattle of all ages. Synonyms: balaaje, berde.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn Maladie* *Eng Animal diseases.*) plur: dè


ganndi  **n** *Frn touffes d'herbe laissés après une culture rapide d'un champ* *Eng tufts of grass left after a half hazard hoeing of a field* *Synonyms: daalimpo, sembere.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpanes* *Eng Grass, herb, vine.*) plur: di

ganndol  **n** *Frn harnais pour attacher la selle* *Eng a harness for attaching the saddle* *Compare: kirke 1; Synonyms: berol, lukure.* sing: ngol plur: di **Pl. : ganndi**

ganngiire  **n** *Frn espèce d'étagère au fond du lit* *Eng a rack that is set up at the foot of*


the bed to hang clothes on; and to set bowls of food on Compare: deege 1. sing: nde plur: de **Pl. : ganngiije**

ganya ganyalo  *n Frn* **personne avide, jalouse, égoïste; personne odieuse qui supporte mal lorsque quelqu'un d'autre est bénie** *Eng a greedy; jealous; selfish; hateful person who resents anyone else having any sort of a blessing Compare: heccordinde, wanyande, worodinde 1; Synonyms: wanyandereejo.* sing: o plur: 6e **Pl. : ganya ganyaloobe**

ganyaandi  *n Frn* **haine, inimité, hostilité** *Eng hatred; enmity Compare: ganyo, wanyude; Synonyms: nganyaandi.* sing: (n)di

ganyo  *n Frn* **ennemi(e)** *Eng the enemy Compare: nganyaandi, wanyude.* sing: o plur: 6e **Pl. : [J,Y,G,M] waybe, [J,Y] wanyube**

gappal  *n Frn* **boisson faite de : farine de mil, piment rouge, sel et lait caillé** *Eng a drink made of a mixture of uncooked millet flour; red peppers; salt; sour milk and water (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.)* sing: ngal plur: de **Pl. : gappe**

gara  *n Frn* **espèce de plante utilisé pour teinture, teinture** *Eng This common perennial plant is found growing in damp; sandy lime soil Synonyms: sigini 1, siini 1. nom scientifique: Indigofera tinctoria (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.)* sing: o plur: di **Pl. : garaaji**




gara


garam  (source: français) *n Frn* **gramme** *Eng gram (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)* **variante: garaam**



garam

garbinde  (source: arabe) *v Frn* **demander, mendier, supplier** *Eng to beg Compare: dabbude 1, filaade 1, ŋaaraade, ŋeenyo, rookaade.*


garbitaade  *v Frn* **se lever brusquement** *Eng to jump or spring up all of a sudden; it may include running away; but not necessarily Compare: farfitaade, fuppitaade 1, furfitaade; Synonyms: gurbitaade, harbitaade.*

garbuure  *n Frn* **canari** *Eng water pot (catégorie : 5.5 - Frn Récipient Eng Container.)*



garbuure


gargasaajo  *n* *Frn* **tanneur, cordonnier, bijoutier** *Eng* **a leather worker or tanner; a cobbler; some of them also work with gold or silver to make jeweler; one of the castes in Fulbe society in the north of Burkina** *Compare: jappaajo, koosaajo; Synonyms: jappaajo, zappaajo.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. : gargasaabe**

gariibu  (source: arabe) *n* *Frn* **étudiant / élève coranique qui mendie pour vivre, mendiant** *Eng* **a Koranic student who begs for his sustenance; more loosely any beggar** *Compare: heenyoy; Synonyms: aahiijo.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. : gariibuube**




gariibu

garol  *n* *Frn* **arrivée, venue** *Eng* **arrival; coming** sing: ngol


garoojum  *n* *Frn* **quelque chose qui se passera dans l'avenir, chose future** *Eng* **something coming in the future; [Si Laamdo jabii fuu ko woni hakkunde meeden dum wo garoojum.]** *Frn* **Dieu voulant la dette sera payée dans l'avenir.** *Eng* **God willing that which happens to be between us [a large debt] is coming [will be payed].** sing: dum

garsude *v* *Frn* **écrase** *Eng* **grind, crush, smash**

gartol  *n* *Frn* **retour à la maison** *Eng* **home coming** sing: ngol

garuwal  *n* *Frn* **maison rectangulaire fait de briques** *Eng* **a rectangular house made of bricks** *Compare: bokkudooru, buguuru, hudooru, hukum, kunnguuru, loofeeru, sukkuuru, winndeeru, worwordu; Synonyms: benal₁, suudu₁.* (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: ngal plur: de **Pl. : garuje**

gas-a *v* *Frn* **fini (être -)** *Eng* **finished (be -)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) *syn. : huub-a, hant-o, timm-a*

gase  *n* *Frn* **étangs creusés, bassins d'eau creusés** *Eng* **pools that have been dug out (see wayre)** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) plur: de

gasii  *Frn* **bien, juste** *Eng* **good, just right, right**


gasin  *adv* *Frn* **encore, de nouveau** *Eng* **again** *Compare: diimitinde; Synonyms: gadin, gatin, kadin, kasen, katin.*

gasirde *n* *Frn* **fin** *Eng* **end** *Synonyms: wortorde.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

Mathematics.)

gasude  **v** *Frn être bien, parfait, satisfaisant* *Eng to be okay; perfect; satisfactory; good*


gataaje  **n** *Frn premières pluies avant la saison pluvieuse, pluie de mangues* *Eng the first preliminary rains before the rainy season starts; harbinger rains; sometimes also called mango rains* *Compare: ceeđu, colte, dabbunde, kakkitorde, ndunngu 1, yüwoonde; Synonyms: korse.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps* *Eng Weather.*) plur: de

gatal  **n** **1)** *Frn rondin pour lit* *Eng A log slightly longer than the width of a mat; with a "head" on one side that is often painted red. Nine of these logs are placed on forked pieces which are pounded into the ground; and which then serve to support the mats that make up a traditional Fulani bed.* **2)** *Frn bois de traverse pour hangar* *Eng the crosspiece of a hanger* **3)** *Frn lit* *Eng a bed* *asp [M] gatol; gado* *Compare: ganndal, leggal deege 1, miral, nyibal, palal.* sing: ngal plur: de **Pl. : gate**

gatin  **adv** *Frn encore, de nouveau* *Eng again* *Compare: dimmitaade; Synonyms: gadin, gasin, kadin, kasen, katin.*

gawaade  **v** *Frn chasser, poursuivre* *Eng to hunt* *Compare: baaru 1, fidude 1, gaawal, kural 1, malfa; Synonyms: donsaade, loohaade.*


gawagol  **v** *Frn chasser (faire la chasse), poursuivre* *Eng to hunt*

gawdi  **n** *Frn espèce d'acacia* *Eng kind of acacia tree* *Synonyms: ngawdi.* nom scientific: *Acacia nilotica* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree.*) sing: ki plur: de **Pl. : gawde**




gawdi

gawnde  **n** *Frn la chasse* *Eng the hunt* *Synonyms: filnde 1, loohiri, loongal.* sing: nde

gawri  **n** **1)** *Frn plante de mil* *Eng the millet plant* nom scientific: *Pennisetum americanum* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine.*) **2)** *Frn mil, grain de mil* *Eng the millet grain* **3)** *Frn toute sorte de mil ou sorgho* *Eng any of the grains commonly cultivated; such as millet or sorghum* *Compare: bogodollo; Synonyms: muutiri 1, sonnoori 1, yoyiiri 1.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food.*) sing: ndi




gawri 1


gawriyel  **n** *Frn grains de nénuphar* *Eng the seeds of the water lily found in the middle of its flower; these are edible* *Compare: booololol, daamarawol, kukkuruutu, kuttukuruutol, tabbere, tammere; Synonyms: guynaare, ngommbiire, timbooriire.*


(catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.) sing: ngel plur: koy **Pl. :**
ngawrihoy



gawriyel

gawtoodo  **n** Frn **chasseur** Eng **hunter** (catégorie : 6.4 - Frn **Chasse et pêche** Eng **Hunt and fish**, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.)

gawuujo  **n** Frn **chasseur** Eng **hunter** (catégorie : 6.4 - Frn **Chasse et pêche** Eng **Hunt and fish**, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.)

gawuure₁  **n** **1)** Frn **molaire (dent)** Eng **a molar tooth** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) **2)** Frn **molaire qui fait mal** Eng **a sore molar** **Compare:** *hooreere, musinirde, ngay, rawaanduure, yareere*; **Synonyms:** *gaggitere, nyiinde*. sing: nde plur: de **Pl. :** **gawuuje**

gawuure₂ **n** Frn **carie dentaire** Eng **caries, dental decay** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)




gawuure₂

gayde  **n** Frn **trous dans le sol, tunnels, terrier** Eng **holes in the ground; tunnels; burrow** (see *ngayka*) (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.) plur: de

gayde ndiyam tuundam *expr* Frn **fosses septiques** Eng **septic tank** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water**.)



gayde ndiyam tuundam


gaydoombal  **n** Frn **fennec** Eng **Fennec fox** **Synonyms:** *junkuuru, wewaagaaru*. nom scientific: **Canis zerda** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**.) sing: ngal plur: de **Pl. :** **gaydoombe**



gaydoombal

gaye  **1)** *adj/rpn/interrog* Frn **quel, lequel, laquelle** Eng **which for the noun class "ga";**


[Araawa gaye waati keenan?] *Frn* **Quel âne est mort hier ?** *Eng* Which donkey died yesterday? **2) adj** [Mi anndaa araawa gaye waati.] *Eng* I don't know which donkey died. **3) rpn** [O anndaa gaye waati.] *Eng* He doesn't know which (one/donkey) died. **Synonyms: ngaye 1.**


gayka  **n** *Frn* **trou dans le sol, tunnel, terrier** *Eng* a hole in the ground; a burrow; a tunnel **Synonyms: luggere, ngayka.** sing: ka plur: de **Pl. : gayde**

gayka ndiyam tuundam **expr** *Frn* **puisard** *Eng* sump




gayka ndiyam tuundam


gaylude  **v** *Frn* **être presque mûr** *Eng* to be nearly ripe **Compare: benndude 1, loorude;** **Synonyms: goosididde, gurbinde, guusidinde.**

gaynaare  **n** *Frn* **ratel** *Eng* a badger; honey badger; ratel **Synonyms: dagammeere.** nom scientific: *Mellivora capensis* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* Mammal.) sing: nde plur: de **Pl. : gaynaaje**



gaynaare

gaynude  **v** *Frn* **faire du bien, faire une bonne chose / bonne action, bien faire, réussir** *Eng* to do well; to do a good deed, succeed in doing, achieve

gbagba  (source: Gourmanche) **n** *Frn* **canard** *Eng* a duck **Synonyms: ladawal, tonkonowal.** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* Bird.) sing: (n)ga plur: di **Pl. : gbagbaaji**



gbagba

ge  **1) rpn** *Frn* **quel, lequel** *Eng* which **2) dpn** *Frn* **ceci, cela** *Eng* this; that **Synonyms: nge 1.**

gebe  **n** *Frn* **parties de** *Eng* parts of (see ngedu; yemre) plur: de


gedal **n** *Frn* **donnée (d'un problème), part, partie** *Eng* data (a problem), share, part (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) **Pl. : gedede variante: gedel**

geddal  (source: arabe) **n 1) Frn** **gecko** *Eng* a gecko (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* Reptile.) **2) Frn** **contradiction, refus, quelqu'un qui n'obéit pas aux**


commandements de Dieu *Eng contradiction, refusal, insubordination, one who is disobedient of God's commands* *Eng* geddal Alla **Compare:** *fallaandu, pallangal;* **Synonyms:** *kerenngesu, pallabiitel, pallangel danki, porgitel, puragitel.* sing: ngal plur: de **Pl. :** gedde




geddal 1

geddi  **n** *Frn* **débat, dispute, discussion, controverse,** *Eng* **an argument; controversy; dispute** **Compare:** *habude;* **Synonyms:** *jeddi, kalala.* sing: o plur: di **Pl. :** geddiiji

gedu  **n** *Frn* **partie de, portion, part** *Eng* **part of; portion; share** **Synonyms:** *baka, feccere, gere 1, ngedu, njedu, yemre.* sing: (n)gu plur: di **Pl. :** geduuji

geegeru  **n** *Frn* **violon** *Eng* **a stringed instrument played with a bow made of wood; a fiddle** **Compare:** *gaasol 1, hoddu, jurkel;* **Synonyms:** *googineeru, yeegineeru.* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.) sing: ndu plur: di **Pl. :** geegeji

geegeneru  **n** *Frn* **violon** *Eng* **fiddle** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.)

geegude  **v** *Frn* **jouer le violon** *Eng* **to fiddle** **Synonyms:** *googude, yeegude.*


geeloodi  **n** *Frn* **dromadaires, chameaux** *Eng* **camels (see ngeelooba)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) plur: di

geenol  **n** *Frn* **le dos du cou, la nuque** *Eng* **the back of the neck** **Compare:** *daande, 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ngol plur: di **Pl. :** geeni


geerte **n** *Frn* **arachide** *Eng* **peanut** **Synonyms:** *sunkaaru, yertere.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food, 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)




geerte

geesaade  **v** *Frn* **interceptor, attaquer, couper la route (bandits)** *Eng* **to intercept; waylay; intersect - often this involves some evil scheme such as robbery;** [*Hannden ley ladde sukaabe am ngeeseke sukaabe makko, piyi dum'en.*] *Eng* Today out in the bush my children intercepted his children and they hit them. **Synonyms:** *falaade 1, tayûade 1.*


geese  **n** **1) Frn visages, faces, figures** *Eng* **faces (see yeeso)** **2) Frn pis** *Eng* **udders (see yeyre)** **3) Frn fil** *Eng* **yarn** plur: de


geetidinde  **v** Frn **être sans faute, parfait** Eng **to be free of faults; perfect; either in appearance or behavior - applies to living things only; [O neddo geeto.]** Frn **Il est une bonne personne.** Eng **He is a good person.** [hakkillo geeto] Frn **sans faute en pensée et en comportement** Eng **faultless in thought and practice** **Synonyms: hibbude 1.**


geeyàm  **n** **1)** Frn **graine** Eng **seed; this actually refers to the seed that is inside the seed coat** **2)** Frn **noix, amande** Eng **a nut** **Synonyms: biddo 1, ngeeyû 1, wabbere 1.** sing: ðam plur: ði **Pl. : geeyi**

geeyi  **n** Frn **grains** Eng **seeds (see ngeeyû)** plur: ði

gejubu  **n** Frn **pare-vent, brise—vent** Eng **the windbreak put around a fire** **Compare: heedoore.** sing: o plur: ði **Pl. : gejubuji**


gel  **1)** rpn Frn **quel, lequel** Eng **which** **2)** dpn Frn **ceci, cela** Eng **this; that - this noun class is used with singular nouns that describe something small - the plural forms of these words use the noun class "koy"; e.g. naggel gel {the small cow}** **Synonyms: ngel 1.**

geldol  **n** Frn **excuse, sous prétexte, raison pour faire une faute** Eng **an excuse; plea; reason for making a mistake** **Synonyms: jeldol, sabaabu, ujuuru.** sing: ngol plur: ði **Pl. : geldi**

gele  **1)** adj/rpn/interrog Frn **quel, lequel, laquelle** Eng **which for the diminutive noun class "gel"** [Le'el gele coodataa?] Frn **Quel bol vas-tu acheter?** Eng **Which small wooden bowl will you buy?** **2)** adj [Mi anndaa le'el gele coodammi tafon.] Frn **Je ne sais pas quel bol j'achèterai.** Eng **I don't know yet which little wooden bowl I will buy.** **3)** rpn [O faamaay gele o soodata tafon.] Frn **Elle ne sait pas lequel elle achètera.** Eng **She doesn't know which (one/little bowl) she will buy.** **Synonyms: ngele 1.**


gelembol  **n** Frn **un vent froid** Eng **a freezing cold wind** **Synonyms: bifol 1.** sing: ngol

gelle  **n** Frn **cités, villes** Eng **towns; cities (see ngenndi)** plur: ðe

gelleere  **n** Frn **fruit de la palme Hyphaene thebaica** Eng **the fruit of the palm tree Hyphaene thebaica ("gelle")** **It is a large hard fruit with a sweet pulp under the hard exterior. It is this pulp which is eaten. The seed of the fruit is sometimes chewed as well.** **Synonyms: yelleere.** sing: (n)de plur: ðe **Pl. : gelleeje**



gelleere

gelley  **n** Frn **espèce de palmier** Eng **palm tree** **Synonyms: mbaliihi, ngelleehi, njelleehi** **1.** nom scientifique: **Hyphaene thebaica** (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng **Tree.**) sing: ki plur: ðe **Pl. : gelleeje**



gelley



gemelal

gemelal **n** Frn **mollet** Eng **calf** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)
syn. : *hettete-koralal*

gemene **n** Frn **favoris, côtelette** Eng **a sideburns; a single hair from the sideburns is "gemenewol ngol"** Compare: *waare*; Synonyms: *saadewol*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: o plur: di **Pl. : gemeneeji**

gempeere **n** Frn **sacoché de selle** Eng **a saddlebag** Synonyms: *gafakka 1*. sing: nde plur: de **Pl. : gempeeje**

gende **n** Frn **villes, cités** Eng **towns; cities (see ngenndi)** plur: de

gejerewal **n** Frn **poteau fourchu pour construction de maison** Eng **a forked log built into the support structure of the house at the time the house is built. Synonyms: bannjaruwal, denndeeruwal, giteyal, noppiyal, nyaygal, teegorgal.** sing: ngal plur: de **Pl. : gejereeje**

genndi **n** 1) Frn **ville, cité** Eng **a town; city** Synonyms: *ngenndi 1, njenndi 1, siire, wuro 1*. (catégorie : 4.3.1.2 - Frn **Localité** Eng **City**.) 2) Frn **pays** Eng **a country** Synonyms: *leydi 1, ngenndi 1, njenndi 1*. (catégorie : 4.3.1 - Frn **Région** Eng **Region**.) sing: (n)di plur: de **Pl. : gelle**

Geno **n** Frn **le nom de Dieu avant que l'islam soit arrivé** Eng **the pre-Islamic name for God; see Kumen by Ahmadou-Hampate Ba. To quote Ron Nelson; "Geno created the world and all that is in it. Geno is not accessible now; but he does have ultimate control over all the good and bad forces which are abroad in the world" ("Fulbe Cultural Elements as Contact Points for the Gospel;" p. 95). Synonyms: Alla, Laamdo.** sing: o

gere **n** 1) Frn **côté** Eng **a side; [Joyŷin dūm gere lettugal toon.] Frn Met cela au côté est. Eng Put that on the east side. Synonyms: sengo 1, sera 1.** 2) Frn **un endroit, une place, un lieu** Eng **a place; in an indefinite (e.g. "gere goddo") or possessive sense (e.g. "gere am") [Taa jooda doon, wo gere makko.] Synonyms: joonnde 1, lunnde, nokkuure 1, sengo 1, sera 1.** 3) Frn **une partie de quelque chose** Eng **a part of something; [Ko aawumi gere majjum fuu fudii.] Frn La partie que j'ai planté a germé. Eng That part that I planted has all sprouted. Synonyms: baka, feccere₁, gedu, ngedu, sewre 1, yemre, yoga.** sing: nde plur: di **Pl. : gereeji**

gere fuu **adv** Frn **partout** Eng **everywhere, all over**

gere goddo **adv** Frn **quelque part** Eng **somewhere** Synonyms: *nokkuure 1*.


gerembeehi **n** Frn **espèce de acacia** Eng **kind of acacia tree** Compare: *ciidi, pattuki 1*; Synonyms: *alluki, cilluki*. nom scientifique: *acacia sieberiana* (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng

Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : gerembeeje**



gerembeeji

Geres  (source: françaisFrench) *n* Frn **Grèce** Eng **Greece** Compare: **Masedoni**.

Geresankooore  (source: françaisFrench) *n* Frn **le grec, lange des gens grecques** Eng **Greek-the language of the Greeks** sing: o

gerfe  (source: français) *n* Frn **mangue greffée** Eng **grafted mango** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)




gerfe

gerlal  *n* Frn **perdrix** Eng **partridge** (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird**.)



gerlal

gerral  *n* Frn **francolin ou caille, perdrix** Eng **partridge; various francolins or quail** nom scientific: **Francolinus** sp. or **Coturnix** sp. (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird**.) sing: ngal plur: de **Pl. : gerre**



gerral

gerte *n* Frn **coque d'arachides** Eng **peanut shells** *syn. : hufo, laalaade giriije*




gerte

gertogal  *n* Frn **poule** Eng **chicken; in particular a hen** Compare: **cofel, dontoori, ndontoori, sowru**; **Synonyms: cofal, gortogal**. (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird**.)

sing: ngal plur: de **Pl. : gertoode, cofe**




gertogal

gertogal-Fira'awna  **n** *Frn* **dinde** *Eng* **a turkey** *Synonyms: gortogal-Fira'awna, kolokolo, kulikuli 1, ndontoori-Fira'awna.* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. : gertoode-Fira'awna**




gertogal-Fira'awna

gesa  **n** *Frn* **champ** *Eng* **a field** *Synonyms: ngesa.* sing: (n)ga plur: de **Pl. : gese**

gese  **n** *Frn* **champs** *Eng* **fields (see ngesa)** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) plur: de

gettude  **v** *Frn* **déménager le domicile** *Eng* **to move the "wuro" where you live** *Compare: dabbude, ruumude, seedude; Synonyms: eggude, fottaade 1, footaade 1, fottaade 1.*

geye  **1) adj/pn/interrog** *Frn* **quel, lequel** *Eng* **which for the noun class "ge"; [Nagge geye coottataa?] Frn** **Quelle vache vas-tu vendre?** *Eng* **Which cow will you sell?** **2) adj** *[Mi subaaki nagge geye coottammi tafon.] Frn* **Je n'ai pas encore choisi la vache que je vais vendre.** *Eng* **I haven't chosen the cow which I will sell yet.** **3) rpn** *[O subaaki geye o soottata tafon.] Eng* **He hasn't chosen which (one/cow) he will sell yet.** *Synonyms: ngeye 1.*


geyyeede  **v** *Frn* **être attaché / ligoté parce qu'on est fou** *Eng* **to be tied up because you are crazy** *Compare: habbeede 1.*

geyyelle  **n** *Frn* **chaîne, chaînes** *Eng* **a chain; chains** *Synonyms: callalol 1.* plur: de



geyyelle

geyyude  **v** *Frn* **attacher un fou (avec une chaîne)** *Eng* **to tie up a crazy person; generally with chains** *Compare: haajeede 1; Synonyms: habbude 1.*

gi  **1) rpn** *Frn* **quel, lequel, laquelle** *Eng* **which** **2) dpn** *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that - this is one of three singular relative pronouns that can be used to refer to a large thing - the plural noun class that corresponds with this noun class is "ko2" in Group III; e.g. naggi**

gi {the large cow} *Synonyms: ngi 1.*

Gi dādo *n* *Frn* **prénom masculin**, *Signification : (le grand) Ami* *Eng* *first name for a male, meaning: (the big) friend* (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name**.)

gi'al *n* *Frn* **épine** *Eng* *a thorn* *Synonyms: ji'al.* (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal** *Eng* **Parts of a plant**.) sing: ngal plur: dē **Pl. : gi'e**



gi'al

gi'eehi *n* *Frn* **espèce d'acacia** *Eng* *kind of shrub* *Synonyms: bulbi.* nom scientifique: *Acacia seyal* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree**.) sing: ki plur: dē **Pl. : gi'eeje**



gi'eehi

gi'el ngootuuhi *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* *A shrub of the savannah* *Synonyms: ji'e gootey.* nom scientifique: *Maytenus senegalensis* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ngel plur: koy **Pl. : ngi'oy ngootuhoy**



gi'el ngootuuhi

gidaade *v* *Frn* **intimider quelqu'un avec des menaces** *Eng* *to intimidate someone with threats; to frighten someone with threats* *Compare: hulyinde; Synonyms: fuufude 1, rigisaade 1.*

gidaale *n* *Frn* **amours** *Eng* *loves (see njinngu)* *Synonyms: jidaale, jille.* plur: dē

giddal *n* *Frn* **fouuré, forêt** *Eng* *a thicket; a dense woods; a forest* *Synonyms: cukkuri₁, toggere, wuumoore 1.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.) sing: ngal plur: dē **Pl. : gidde**

gidi *n* *Frn* **intimidation** *Eng* *intimidation* *Synonyms: puufi, rigisi.* plur: di

gido *n* *Frn* **un ami proche** *Eng* *a close friend; lit. one who is loved* *Compare: yidude 1; Synonyms: jido, yigoo.* sing: o plur: be **Pl. : yibbe**


Gido *n* *Frn* **prénom masculin (Signification : Ami)** *Eng* *first name for a male (meaning: Friend)* (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name**.) **variante: Gida**


gigili *n* *Frn* **espèce de buisson** *Eng* *A common shrub that often grows near old termite*


hills. Synonyms: ngigili, njigili. nom scientifique: *Boscia senegalensis* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : gigile**



gigili


gigitawal  **n** *Frn* **une direction entre les quatre points cardinaux d'une boussole** *Eng* **a direction between the four cardinal points of the compass; [hordoore-gorgaare]** *Frn* sud-ouest *Eng* southwest [hordoore-lettugaare] *Frn* sud-est *Eng* southeast [sobbiire-gorgaare] *Frn* nord-ouest *Eng* northwest [sobbiire-lettugaare] *Frn* nord-est *Eng* northeast **Compare: dammbugal 1, jiha; Synonyms: lokoyère.** sing: ngal

giigal  **n** *Frn* **abcès au niveau de l'aine** *Eng* **an abscess of the groin** **Compare: buure 1; Synonyms: jüigal, yüigal 1.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) sing: ngal plur: de **Pl. : giige**

giilol  **n** *Frn* **vertiges** *Eng* **dizziness** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.)


giinaaji  **n** *Frn* **tendons** *Eng* **tendons** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.)

giinawol  **n** *Frn* **tendon** *Eng* **a tendon** **Synonyms: dadol, 1.** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ngol plur: di **Pl. : giinaaji**

giiniwol-banndu  **n** *Frn* **muscle** *Eng* **muscle** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **Pl. : giiniiji-banndu syn. : huyre, suyre, adala**



giiniwol-banndu

giirngal  **n** **1) Frn espèce de plante** *Eng* **kind of annual plant** nom scientifique: *Blepharis linariifolia* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) **2) Frn espèce de plante** *Eng* **Common annual plant found in sahelian river beds** nom scientifique: *Blepharis maderaspatensis* **3) Frn espèce de plante** *Eng* **A common unappetizing annual plant found in damp sandy soil.** **Synonyms: jüirngal 1.** nom scientifique: *Pandiaka involucrata* sing: ngal



giirngal 2



giirngal 1


giisoore  **n** *Frn* **écureuil** *Eng* **a ground squirrel** **Synonyms: siigaare, soltooru.** nom


scientific: *Xerus erythropus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: nde
 plur: de **Pl. : giisooje**



giisooje

giiteeli  **n** *Frn* **feux** *Eng* **fires** (see *yiite*) plur: di

gilaare  **n** *Frn* **petits monticules de terre lorsqu'on cultive la terre** *Eng* **the little mounds of dirt made when cultivating** *Compare: kubbol 1; Synonyms: hutaare, yoolde 1.*
 (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.) sing: nde plur: di **Pl. : gilaaji**

gildi  **n** **1)** *Frn* **vers** *Eng* **maggots** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals**.) **2)** *Frn* **chenilles** *Eng* **caterpillars** (see *ngilngu*)
 plur: di *syn. : jildi ; gilyi*



gildi 2



gildi 1

gildi nyaameteedi *expr* *Frn* **chenilles** *Eng* **caterpillars** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals**, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)




gildi nyaameteedi

gilla  *adv/prep* **1)** *Frn* **depuis,, il y a** *Eng* **since; from** **2)** *Frn* **avant** *Eng* **before** (with a negative verb) *Compare: fadde 1; Synonyms: illa 1, jilla 1.*

gilngu-reedu  **n** *Frn* **ascaris** *Eng* **roundworm** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals**.) **Pl. : jildi-reedu**



gilngu-reedu

giloohi  **n** *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** *Synonyms: jiiLOY, ngolobi.* nom scientific: *Stereospermum kunthianum* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree**.) sing: ki plur: de **Pl. : gilooje**





giloohi


gilyi *n* *Frn* **vers** *Eng* **worms** *Synonyms:* **gildi 1, gildi 1.** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals.**)



gilyi


gimmaajo  *n* *Frn* **quelqu'un qui est possédé volontairement par des démons, sorcier, démoniaque** *Eng* **a witch doctor; one who is voluntarily demon possessed; a demoniac** *Compare:* **bokkooji**; *Synonyms:* **bukoojo.** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : gimmaabe**

ginan  *adv* **1)** *Frn* **ne pas encore** *Eng* **not yet (used with a negative verb);** [*O waraay ginan.*] *Frn* **Il n'est pas encore venu.** *Eng* **He hasn't come yet.** **2)** *Frn* **toujours, encore** *Eng* **still;** [*Imo jangga ginan.*] *Frn* **Il étudie encore.** *Eng* **He is still studying.** **3)** *Frn* **d'abord, premièrement** *Eng* **first;** [*Ittu leggal ngaal ley yitere maa ginan, ndeen a yi'an faa wooda.*] *Frn* **Enlève d'abord la poutre dans ton œil et puis tu vas voir bien.** *Eng* **Remove the log from your eye first, then you will see well.** *Synonyms:* **tafon 1, taken 1, tawam 1, tuwam 1.**


gineeji  *n* *Frn* **possessions, biens, affaires, bagages** *Eng* **possessions; belongings, luggage, but unlike jawdi it does not include money; vehicles; or livestock - in Mahadaga this does include livestock** *Compare:* **jawdi**; *Synonyms:* **jineeji.** plur: di

ginewol  *n* *Frn* **un objet** *Eng* **an object**


ginewol banndu  *n* *Frn* **parure** *Eng* **finery**

ginna mori  *n* *Frn* **des manœuvres, tours, tour de passe-passe** *Eng* **slight of hand tricks** *Synonyms:* **bila, mbila, tombola 1.** sing: o


ginnaaji  *n* *Frn* **génies, esprits, démons** *Eng* **spirits, ghosts, demons**

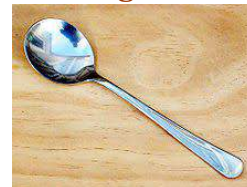
ginnaaru  *n* *Frn* **démon, mauvais esprit** *Eng* **a demon or evil spirit** *Compare:* **maleyka, Seydaani**; *Synonyms:* **dabidabiyal 1, foondu 1, henndu₁ 1, jinnaaru, ladde 1, nginnaawu.** sing: ndu plur: di **Pl. : ginnaaji**

ginndoori  *n* *Frn* **bouc** *Eng* **a buck; a male goat; billy goat** *Synonyms:* **danndi₂, mboygoori, ndamndi.** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)di plur: di **Pl. : ginndooji**

ginnduyel  *n* *Frn* **bouc** *Eng* **a male kid; a buck** *Synonyms: botel, damngel, danngel.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)gel plur: koy **Pl. : ginndoy**

ginnol  *n* *Frn* **mauvais esprit, démon, génie** *Eng* **evil spirit, demon, ghost**

girbal  *n* *Frn* **cuiller, cuillère** *Eng* **a spoon; either wood or metal** *Compare: kurbirgal, laaruwal; Synonyms: jirbal.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ngal plur: de **Pl. : girbe**




girbal

giriije *n* *Frn* **arachide** *Eng* **peanut, groundnut** *Synonyms: geerte, sunkaaru, yertere.*
(catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



giriije


giriiji  *n* *Frn* **pois de terre, arachide** *Eng* **chick-peas (see ngiriwu)** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) plur: di **Pl. : giriije syn. : gertere**



giriiji



giriiji

giriire  *n* **1) Frn** **pois (sg.)** *Eng* **a chick-pea** *Synonyms: ngiriwu, yiriire.* nom scientifique: *Arachis hypogaea* **2) Frn** **arachide** *Eng* **a peanut** *Synonyms: sunkaaru.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : giriije njoorkoy**



giriire 2


girooji  *n* *Frn* **cochons, porcs** *Eng* **pigs (see ngiroowu)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) plur: di



girooji


girow  **n** *Frn* **cochon, porc** *Eng* **pig** *Synonyms: kurkuruuru, ngiroowu, njiroowu.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)gu plur: di **Pl. : girooji**


girow cortaangu  **n** *Frn* **porc castré** *Eng* **a hog; a castrated pig** *Synonyms: kurkuruuru cortaangu, ngiroowu cortaangu, njiroowu cortaangu.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)gu plur: di **Pl. : girooji cortaadi**

girow ladde  **n** *Frn* **phacochère** *Eng* **wart hog** *Synonyms: ngiroowu ladde, njiroowu ladde.* nom scientific: *Phacochoerus aethiopicus aeliani* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)gu plur: di **Pl. : girooji ladde**




girow ladde

girridinde  **v** *Frn* **avoir un cou long et mince, être bien proportionné, concept de beauté peul** *Eng* **to have a long thin neck; to be well proportioned in all your parts; relates to the Fulbe concept of beauty** *Compare: ηari; Synonyms: fuldude 1, lobbidinde 1, ηardude, silaade, tayâade 1, woodude 1.*


gital  **n** *Frn* **œil** *Eng* **eye** *Synonyms: yitere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : gite**


gite  **n** *Frn* **yeux** *Eng* **eyes (see yitere)** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) plur: de


gite-ngaari  **n** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **kind of perennial plant. It is not appetizing and its fruit is poisonous. Synonyms: jite-ngaari.** nom scientific: *Solanum incanum* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**)



gite-ngaari


giteyal  **n** *Frn* **poteau fourchu** *Eng* **a forked log built into the support structure of the house at the time the house is built. Synonyms: bannjaruwal, denndeeruwal, gejerewal, noppiyal, nyaygal, teegorgal.** sing: ngal plur: de **Pl. : giteeje**


giye  **adj/rpn/interrog** *Frn* **quel, lequel, laquelle** *Eng* **which for the noun class "gi"; [Naggi giye waati keenan?] Frn** **Quel vache est mort hier ? Eng** **Which large cow died yesterday?**


giy'ude  **v** *Frn* **marcher en faisant du bruit** *Eng* **to step so forcefully while walking that you make a noise; as when soldiers march** *Synonyms: damy'ude, rippude 1.*

go  **1) rpn** *Frn* **quel, lequel** *Eng* **which** **2) dpn** *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that** *Synonyms: ngo*


1.


go'o  *adj* **1)** *Frn un (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number one - it is used for things in the 19 singular noun classes* **2)** *Frn premier* *Eng first - here are the various ordinal numbers by noun class: Group I be/go'abe; ko/go'abo; nde/go'aberde; ndu/go'aburdu; nge/go'abe; ngo/go'abo Group II de/go'abe; di/go'abi; dum/go'abum; kal/go'abal; kol/go'abol; ngal/go'abal; ngel/go'abel; ngol/go'abol; o/go'o Group III dam/ngo'abam; ka/ngo'aba; ki/ngo'abi; ko/ngo'abo; koy/ngo'aboy; ndi/ngo'abirdi; nga/ngo'aba; ngi/ngo'abi; ngu/ngo'abu Compare: artude.*

goddi  *n* *Frn un désir, convoitise* *Eng a desire; a longing for something; [Goddi am walaa e weltaare mabbe.]* *Frn Je n'ai aucun désir de participer à leur célébration.* *Eng I have no desire to participate in their celebration. [A tayii kam goddi.]* *Frn Tu m'as déçu - mon désir.* *Eng You disappointed me - literally my desire. Compare: eelude 1, muuyantaaku, muuyde 1, ngokka 1.* sing: o plur: di **Pl. : goddiiji**

goddo  *adj/ipn* **1)** *Frn quelqu'un, un personne inconnue, autrui* *Eng someone; an unknown person, others* **2)** *Frn un autre* *Eng another - this is the adj. form for the o noun class - see wodude Compare: maani, moyni, wodude 1; Synonyms: neddo 1, niddo.* sing: o plur: be **Pl. : wobbe**

goddum  *n* *Frn quelque chose* *Eng something Synonyms: dumaanin, huunde 1.* sing: dum

goddum ladde  *n* *Frn animal sauvage, qui est de la brousse* *Eng wild animal, that is from the wilderness*

godogodo  *n* *Frn sauce fait avec des gombos frais* *Eng a sauce made with fresh okra* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food.*) sing: o

goferneere *n* *Frn gouverneur* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique* *Eng Legal, 6.1 - Frn Travailleur* *Eng Worker.*) **Emprunt: français**




goferneere


gofornema  (source: français) *n* *Frn gouvernement, état* *Eng government, state* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government.*)



gofornema

goggiwo  *n* *Frn tante paternelle* *Eng paternal aunt* (catégorie : 4.1.1 - *Frn Parenté* *Eng Kinship.*)

goggo  *n* *Frn tante paternelle* *Eng a paternal aunt*; [*Yaaya Saadu wo goggo Ali.*] *Frn* La mère de Saadou est la tante paternelle d'Ali. *Eng* Saadu's mother is Ali's paternal aunt. [*Si bangal na wada fuu, wo goggiwo, kam dawrata.*] *Frn* Lorsqu'il y un mariage c'est la tante paternelle qui le dirige. *Eng* If there is a wedding the paternal aunt directs it. sing: o plur: 6e **Pl. : goggiraabe**

gok'gokkotoonu  *n* *Frn pic* *Eng a woodpecker - particularly the grey woodpecker and the fire-bellied woodpecker are seen in eastern Burkina* *Synonyms: kokkotoroore, soppanataaru.* nom scientific: *Mesopicos sp / Mesopicous goertae / Mesopicos pyrrhogaster* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau* *Eng Bird.*) sing: ndu plur: di **Pl. : gok'gokkotooji**




gok'gokkotoonu

gokambi  (source: Gourmanche) *n* *Frn gingembre* *Eng ginger* *Synonyms: kakaduru.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food.*) sing: o



gokambi


gokkaade  *v* *Frn cogner, frapper, taper* *Eng to knock* *Synonyms: fiide 1, fiyude 1, salminde 1, tappude 1.*


gokkuru  *n* *Frn collier* *Eng a collar; often young people weave these out of plastic or leather.* *Synonyms: golol 1.* sing: ndu plur: di **Pl. : gokki**




gokkuru

gol  *1) rpn* *Frn quel, lequel, laquelle* *Eng which* *2) dpn* *Frn ceci, cela* *Eng this; that* *Synonyms: ngol 1.*

golal  *n* *Frn mâchoire, mandibule, joue (os)* *Eng jaw; mandible; cheek* *This actually specifies the bones of the face; the jaw and cheek bones* *Synonyms: bokal, gabbugal.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) sing: ngal plur: de **Pl. : gole**

gole  *1) adj/rpn/interrog* *Frn quel, lequel* *Eng which for the noun class "gol";* [*Laawol gole o rewi?*] *Frn* Quel chemin a-t-il pris ? *Eng* Which road did he take? *2) adj* [*Mi anndaa laawol gole o rewi.*] *Frn* Je ne sais pas quel chemin il a pris. *Eng* I don't know which road

he took. 3) *rpn* [O anndaa gole o rewi.] *Frn* Il ne sait pas lequel il a pris. *Eng* He doesn't know which (one/road) he took. *Synonyms: ngole.*


gollal  *n* *Frn* **tâche, travail, action, formation, exposé, fonction, mission, œuvre, prestation, rôle** *Eng* **task, job, work, action, presentation, mission, role** (catégorie : 6 - *Frn* Le travail et diverses activités *Eng* Work and occupation.)

gollal muumal *expr* *Frn* **infinitif** *Eng* **infinitive** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.) *syn. : firtaaka tinndinol*

gollal-galle *n* *Frn* **devoir (écolier)** *Eng* **duty (school)** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* Apprendre *Eng* Learn.)

gollande  *v* *Frn* **travailler pour quelqu'un** *Eng* **to work for someone**

gollanteedo *n* *Frn* **employeur** *Eng* **employer** *syn. : gollinoowo*

golle  *n* *Frn* **travail, travaux, activités** *Eng* **work, activities** (catégorie : 6 - *Frn* Le travail et diverses activités *Eng* Work and occupation.) *sing: o plur: di* **Pl. : golleeji**

golle de gofernema jeyaa *expr* *Frn* **secteur privé** *Eng* **private sector, private parties** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)



golle de gofernema jeyaa

golle gofernema *expr* *Frn* **secteur public** *Eng* **public sector, public domain** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)



golle gofernema

golle iimaade  *n* *Frn* **invention, création** *Eng* **invention, creation**


golle sardine  *n* *Frn* **jardinage** *Eng* **gardening** (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)



golle sardine

golle suudu  *n* *Frn* **travaux ménagers** *Eng* **housework, domestic chores, domestic work, household work** (catégorie : 6 - *Frn* Le travail et diverses activités *Eng* Work and occupation.)

golle suudu baaba *expr* *Frn* **service national** *Eng* **national service** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

golleede  *v* 1) *Frn* **un travail particulier a accomplir** *Eng* **for a particular job or piece of work to be accomplished** 2) *Frn* **maudire (pour une personne)** *Eng* **for a person to be cursed** *Synonyms: hudeede.*

golleeji fewreeji *n* *Frn* **affairisme** *Eng* **wheeling and dealing**

Golleeji Nulaabe  *n* *Frn* **Actes des Apôtres (livre biblique du Nouveau Testament)** *Eng* **Acts of the Apostles; the history of the early post Pentecost church; written by Luke**

golleeji poggorteede *n* *Frn* **revenu** *Eng* **income**




golleeji poggorteede

gollidiwo  *n* *Frn* **collaborateur** *Eng* **coworker, colleague, assistant, collaborator** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)

gollidinde  *v* *Frn* **collaborer avec, travailler avec** *Eng* **to collaborate with; to work with**


gollidoowo *n* *Frn* **partenaire** *Eng* **partner, companion**

gollinteedo  *n* *Frn* **employé** *Eng* **employee, member of staff** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)

gollir-a juude *n* *Frn* **manipulation** *Eng* **manipulation** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

$$\begin{aligned} \frac{2x+3}{4} &= \frac{x+7}{3} \\ (4)(3) \left[\frac{2x+3}{4} \right] &= (4)(3) \left[\frac{x+7}{3} \right] \\ (3)(2x+3) &= (4)(x+7) \\ 6x+9 &= 4x+28 \\ (6x-4x) &= (28-9) \\ x(6-4) &= 19 \\ 2x &= 19 \\ x &= 19/2 = 9.5 \end{aligned}$$

gollir-a juude

gollirde  *n* *Frn* **calebasse utilisée pour porter des céréales ou pour tamiser de la farine** *Eng* **the calabash used for carrying grain or sifting flour** *Synonyms: kaakol, tumbude* *1.* (catégorie : 5.5 - *Frn* Récipient *Eng* Container.) sing: nde plur: de **Pl. : gollirde**

gollirde  *n* *Frn* **outils** *Eng* **tools** (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.)

gollirde yidde *n* *Frn* **conscience professionnelle** *Eng* **professional conscience** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

gollirdu *n* *Frn* **cabinet** *Eng* **cabinet, practice, office**

gollirdu awoka *n* *Frn* **cabinet d'avocat** *Eng* **law practice**



gollirdu awoka

gollirdu hooreejo leydi *expr Frn* **présidence** *Eng* **presidency** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

gollirdu perefe perfektiiri *expr Frn* **préfecture** *Eng* **prefecture** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.)



gollirdu perefe perfektiiri

gollirdum *n Frn* **corps du texte** *Eng* **main text, text body** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)

gollirgal  *n Frn* **outil de travail** *Eng* **work tool, tool for work** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.)


gollirgol e yarda *expr Frn* **volontairement** *Eng* **voluntarily, willingly, deliberately** *syn. : e* **yardamuye**

gollirgol masinaaji *expr Frn* **mécanisation** *Eng* **mechanization** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



gollirgol masinaaji

gollirgol sariya *expr Frn* **application de la loi** *Eng* **application of the law** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

gollitirde  *n Frn* **ustensile, matériel** *Eng* **utensil, tool, material, equipment** (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation**.)

gollitirde dawral mum *expr Frn* **trafic d'influence** *Eng* **traffic of influence, influence peddling** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

golloobe doktoroore *n Frn* **personnel de santé** *Eng* **health staff, medical staff** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)



golloobe dokotoroore

golloore *n* *Frn* **verbe** *Eng* **verb** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) **variante:**
gollal

golloore fedde tataberde *expr* *Frn* **verbe irrégulier** *Eng* **irregular verb** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)

| ÊTRE | AVOIR | ALLER |
|-------------|------------|-------------|
| Je suis | J' ai | Je vais |
| Tu es | Tu as | Tu vas |
| Il est | Il a | Il va |
| Nous sommes | Nous avons | Nous allons |
| Vous êtes | Vous avez | Vous allez |
| Ils sont | Ils ont | Ils vont |

golloore fedde tataberde

golloore hebbintinteende *expr* *Frn* **verbe transitif** *Eng* **transitive verb** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) **syn. : gollal deereeral**

| | |
|--|------------------------------------|
| J'écris une lettre. transitif direct | J'écris. intransitif |
| Il songe à son fils. transitif indirect | Il songe. intransitif |
| Je rentre ma bicyclette. transitif direct | Je rentre chez moi. intransitif |

golloore hebbintinteende

golloore heyanoore hoorem *expr* *Frn* **verbe intransitif** *Eng* **intransitive verb** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) **syn. : gollal jondiniingal**

| | |
|--|------------------------------------|
| J'écris une lettre. transitif direct | J'écris. intransitif |
| Il songe à son fils. transitif indirect | Il songe. intransitif |
| Je rentre ma bicyclette. transitif direct | Je rentre chez moi. intransitif |

golloore heyanoore hoorem

golloore nde gollataa *expr* *Frn* **verbe à l'infinitif** *Eng* **infinitive form of a verb** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)

| | |
|----------|--------|
| entendre | faire |
| aller | finir |
| chanter | mettre |
| croire | savoir |

golloore nde gollataa

golloowo  *n* *Frn* **travailleur, qui est actif** *Eng* **worker, one who is busy with** (catégorie :
6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)

golloowo golle juude  **n** *Frn* **artisan, travailleur manuel** *Eng* **artisan, craftsman, manual worker** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)



golloowo golle juude

golloowo golle ledde  **n** *Frn* **menuisier** *Eng* **woodworker, carpenter** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)



golloowo golle ledde


golloowo kanje  **n** *Frn* **bijoutier** *Eng* **jeweler** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)



golloowo kanje

golloowol **n** *Frn* **sujet** *Eng* **subject** *Synonyms: jokko-werba.* **variante: golloowo**


gollude  **v** *Frn* **travailler, agir** *Eng* **to work, to act** *Compare: wadude 1; Synonyms: watude.*

gollugol  **n** *Frn* **exécution** *Eng* **carrying out, execution, implementation, performance** (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation**.)

golobbu  (source: français) **n** *Frn* **globe** *Eng* **globe, earth** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.)



golobbu

golol  **n** **1)** *Frn* **espèce de collier** *Eng* **a collar; often young people weave these out of plastic or leather. Sometimes a person who has a goiter will go to a moodibbo and he will write a charm that is worn around the neck in a collar. Synonyms: gokkuru.** **2)** *Frn* **joug** *Eng* **a yoke** *Synonyms: boornorde.* sing: ngol plur: dí **Pl. : goli**

gom **n** *Frn* **gomme** *Eng* **rubber, eraser** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading /**

writing.) o/di **Emprunt: français**





gom

gomdi  **n** Frn **larmes** Eng **tears**


gomi  **n** Frn **amidon** Eng **starch**

gomma  **adj** 1) Frn **un jour** Eng **"nyannde gomma"** {someday; one day} 2) Frn **une année** Eng **"hitaande gomma"** {some year; one year} 3) Frn **un jour ou l'autre, à un moment** Eng **"wakkati gomma"** {sometime}


gommbal  **n** Frn **tige de mil** Eng **millet stalk** **Synonyms: yômbbal** 1. (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**, 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng **Grass, herb, vine.**)
Pl. : gomme

gomngol  **n** Frn **larme** Eng **a tear** **Compare: waadere, waaydude, woyude, wullude** 1;
Synonyms: gonngol. sing: ngol plur: di **Pl. : gomdi**

Gomoora  (source: hébreu) **n** Frn **Gomorrhe (lieu)** Eng **Gomorrhah** **Compare: Sodom.**

gondal  **n** Frn **camaraderie, union libre, cohabitation** Eng **togetherness; cohabitation;**
[Gondal na buri ceedaagu welde.] Frn **La cohabitation est mieux que la division.** Eng
Togetherness is sweeter than divisiveness. sing: ngal

gondo  **n** Frn **voisin** Eng **neighbor** **Synonyms: koddo.** sing: o plur: be **Pl. : wondiibe**

gondo  **adj/ipn** Frn **quelqu'un ou une personne inconnue qui est à un lieu particulier** Eng **someone or an unknown person who is in a particular place;** [Gondo wuro Bureyma o wo moy?] Frn **Qui est cette personne à la maison de Boureima ?** Eng **Who is that person at Boureima's?** [Suka am gondo Amerik oon waran jeddiire waroore.] Frn **Mon enfant qui est aux États-Unis vient la semaine prochaine.** Eng **My child who is in America is coming next week.** **Compare: maani, moyni, wonude; Synonyms: goddo** 1, **neddo** 1, **niddo.** sing: o plur: be **Pl. : wobbe**

gondum  **n** Frn **mode indicatif** Eng **indicative mood** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)


gondum sagoo maa **expr** Frn **présent du subjonctif** Eng **present subjunctive**

| Subjonctif présent | | | |
|--------------------|----------------|-----------------|------------------------------------|
| | <i>avoir</i> | <i>être</i> | <i>être - il</i> <i>ou - re</i> |
| <i>je</i> | que j'aie | que je sois | e |
| <i>tu</i> | que tu aies | que tu sois | es |
| <i>il</i> | qu'il ait | qu'elle soit | e |
| <i>nous</i> | que nous ayons | que nous soyons | ions |
| <i>vous</i> | que vous ayez | que vous soyez | iez |
| <i>ils</i> | qu'ils aient | qu'elles soient | ent |


gondum sagoo maa

gondum yelaadam **expr** Frn **conditionnel présent** Eng **conditional present** (catégorie : 9 - Frn

La Grammaire Eng Grammar.)

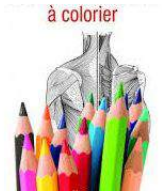
gonginde  **v** Frn **exhorter** Eng *to exhort; to speak forcefully telling people what they need to do* **Synonyms: teeninde 1.**

gonngol  **n** Frn **une larme** Eng *a tear* **Compare: waadere, waaydude, woyude, wullude 1;**
Synonyms: gomngol. sing: ngol plur: di **Pl. : gondi**

gonol  **n** Frn **temps qu'on passe à un endroit** Eng *time one passes in a place* sing:
ngol

gonudum **n** Frn **présent** Eng *present* **Synonyms: hannden, joonin, ko woowi, tawaadum.**


goob-a **v** Frn **colorier** Eng *to colour, color* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics, 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture* Eng *Reading / writing.*)



goob-a

goodunoodo **n** Frn **imparfait** Eng *imperfect* (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng *Grammar.*)
syn. : firtere ko yâbbi ; ko yottaaki

goofe  **n** Frn **migration avec le bétail fait par des hommes** Eng *a migration with the cows made only by men at any time of the year* **Synonyms: luusi, nootaade kolse.** sing: o

gofoondi  **n** **1)** Frn **cerveau** Eng *brain* **Synonyms: ngaandi.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body.*) **2)** Frn **moelle** Eng *bone marrow* **Synonyms: busam, mbusam.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body.*) sing: (n)di plur: di **Pl. : gofoodi**


gofoowo fijo **n** Frn **artiste** Eng *artist* [*golloowo golle nyeenyal*]



gofoowo fijo

googineeru  **n** Frn **espèce de violon joué avec arc en bois** Eng *a stringed instrument played with a bow made of wood; fiddle* **Compare: gaasol 1, hoddu, jurkel; Synonyms: geegeeru, yeengineeru.** (catégorie : 4.2.1.1 - Frn **Instrument de musique** Eng *Musical instrument.*) sing: ndu plur: di **Pl. : googineeji**

googude  **v** Frn **jouer le violon** Eng *to play the fiddle* **Synonyms: geegude, yeegude.**

gooji  **n** Frn **neem (arbre)** Eng *the neem tree* **Synonyms: miliyaahi, niimuuhi, pongudaahi, tiirootihi.** nom scientific: *Azadirachta indica* (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng *Tree.*) sing: ki plur: de **Pl. : goojiije**



gooji

goomu *n* Frn **groupe** Eng **group** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)




goomu

goondinaa *adj* Frn **affirmatif** Eng **affirmative** [ko goondinaa] (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**.) *syn. : ko tabintinaa*

| Affirmatif | Négatif |
|--------------------|---------------|
| quelque chose | ne...rien |
| quelqu'un | ne...personne |
| quelquefois | ne...jamais |
| toujours | ne...jamais |
| toujours (souvent) | ne...plus |

goondinaa


goondinal  *n* Frn **foi, confiance, conviction** Eng **faith; belief** *Synonyms: hoolaare.*
sing: ngal

goondinde  *v* Frn **confirmer, croire en quelqu'un, faire confiance en quelqu'un ou quelque chose, se fier à** Eng **to confirm, to believe in someone or something**
Compare: tuugaade 1; Synonyms: dujaade, hoolaade, laamnude 1.

goondude  *v* Frn **dire la vérité** Eng **to tell the truth** *Compare: goonga.*


goonga  *n* Frn **vérité** Eng **truth** *Compare: goondude.* sing: o plur: di **Pl. : goongaaji**

goongalaaku  *n* Frn **véracité** Eng **truthfulness** sing: ngu

gooniije  *n* Frn **rougeole** Eng **measles; rubeola** *Synonyms: biige 1, cewde, duuyooje, nduuyoohey, puyê 1.* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) plur: de




gooniije

goonofere  *n* Frn **partie de la tête derrière le lobe de l'oreille** Eng **the part of the head just behind the ear lobe** *Synonyms: nohnowre.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)
sing: nde plur: de **Pl. : goonofe**

goopaa *Frn faux Eng false* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*) **syn. :**
nyaw (-dum)

goopol *n Frn faute Eng fault* **Synonyms: njomu.** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*) **Pl. :** boopol

gooro  *n Frn noix de cola Eng kola nut (also cola)* **Synonyms: goro.** (catégorie : 1.4.5 - *Frn Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.*) sing: ngo
plur: de **Pl. :** goorooje



gooro

gooruwol  *n Frn lit de fleuve ou de ruisseau / marigot Eng a stream or creek bed that generally contains water during the rainy season* **Compare: maayo 1; Synonyms: bubbinirgol 1, bubbol 1, ceekoy 1, celol 1.** (catégorie : 1.3 - *Frn Eau Eng Water, 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.*) sing: ngol plur: di **Pl. :** gooruuji



gooruwol

goosididde  *v Frn être presque mûr Eng to be nearly ripe* **Compare: benndude 1, loorude; Synonyms: gaylude, gurbinde, guusidinde.**


gootel *n Frn singulier Eng singular* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire Eng Grammar.*) **syn. :** *e teelal*

gootidingol *n Frn simplification Eng simplification* **Synonyms: boldingol.** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*)

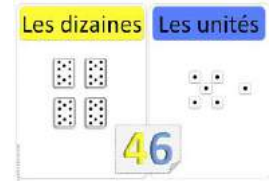
$$\frac{\overset{7}{\cancel{35}}}{\underset{11}{\cancel{55}}} = \frac{7}{11}$$

gootidingol

gooto  *adj Frn un, une Eng one*

gootum  *adj/adv Frn la même chose, le même, aussi, identique Eng the same; also "fuu gootum", identical*

goowel *n Frn unité Eng unit* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*) **syn. :** *limirgal, betirgal*



goowel

goowlaari **n** *Frn* **cobra cracheur** *Eng* **the black necked or spitting cobra** *Synonyms:* **ngoowla**. nom scientifique: *Naja nigricollis* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile**.) sing: di/ndi plur: de **Pl. : goowlaaje**



goowlaari

goowle **n** *Frn* **cobras cracheurs** *Eng* **black necked or spitting cobras; (see ngoowla)** nom scientifique: *Naja nigricollis* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile**.) plur: di

gooynde **v** *Frn* **crier, publier, circuler et annoncer à haute voix** *Eng* **cry out, publish, to circulate announcing something in a loud voice - they often use a drum to get people's attention** *Compare:* **feekaade, yêwnaade**.

goppol **n** *Frn* **traces ou piste fait par des bœufs** *Eng* **a cow trail** *Compare:* **balangol, cuppol, dartiingol, laawol₁, mbedda, poocciingol**; *Synonyms:* **celol₁, coortol, corfol, gotol, guurtol₁**. sing: ngol plur: di **Pl. : goppi**


goraaku **n** *Frn* **âge d'homme, masculinité, virilité** *Eng* **manhood; masculinity** *Synonyms:* **ngoraaku**. sing: (n)gu

goral **n** *Frn* **gros homme** *Eng* **a very large man - this term is rarely used** *Synonyms:* **ngora₁, ngori**. sing: ngal plur: ko **Pl. : [J,Y,M] ngoro/[G] goro**


gorba **n** *Frn* **âne mâle** *Eng* **a male donkey** *Compare:* **araawa, dakiya, mola, tefeewa**; *Synonyms:* **ngorba**. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: (n)ga plur: di **Pl. : gorbi**

gorbi **n** *Frn* **ânes mâles** *Eng* **male donkeys (see ngorba)** plur: di

gorfaade **v** **1) Frn** **serrer quelqu'un dans ses bras, mettre ses bras autour du cou de quelqu'un, embrasser** *Eng* **to wrap your arm or arms around someone or something's neck; hug** *Synonyms:* **gorfude, hoobaade₁, mubigaade, wakkaade₁**. **2) Frn** **courir dans, trébucher, trébuché par quelque chose** *Eng* **to run into something; to be tripped up by something; but the action is attributed to the object run into; not to the person running into it; [Leggal gofeke kam sabo mi yi'aayno ngal.]** *Frn* **Le rondin m'a fait trébucher car je ne l'ai pas vu.** *Eng* **The log tripped me because I didn't see it.** **3) Frn** **taper légèrement quelqu'un avec le poing** *Eng* **to tap someone lightly with your fist** *Synonyms:* **fiyaade, fobaade**.

gorfude  *v* *Frn* **embrasser, mettre ses bras autour du cou de quelqu'un** *Eng* **to wrap your arm or arms around someone or some thing's neck; hug** *Synonyms: gorfaade 1, hoobaade 1, mubigaade, wakkaade 1.*

gorgal  *adv/n* *Frn* **l'ouest** *Eng* **west** *Compare: lettugal, sobbiire.*

gorgu  *n* **1) Frn pénis (humain)** *Eng* **a penis (human)** *Synonyms: bawlrirde 1, hallere, laasi 1, lacol 1, lehi, ley₁ 1, ngorgu₁ 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2) Frn courage** *Eng* **courage** *Synonyms: cuusal, feeteende, ngorgu₁ 1, suuyde.* **3) Frn détermination** *Eng* **determination** *Synonyms: ciinal.* sing: (n)gu plur: di **Pl. : gorguuji**


goriiwo  *n* *Frn* **époux, mari** *Eng* **spouse, husband**

gorko  *n* **1) Frn homme ou garçon** *Eng* **man or boy** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) **2) Frn mâle** *Eng* **male** sing: o plur: 6e **Pl. : wor6e**

gorko nayeejo  *n* *Frn* **vieil homme** *Eng* **old man** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**)



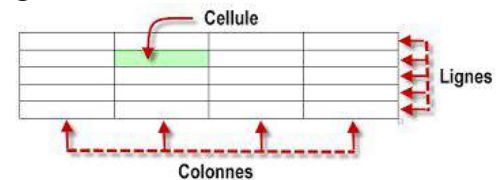
gorko nayeejo

goro  *n* *Frn* **noix de cola** *Eng* **kola nut (also cola)** *This word; "goro"; can be used in both a singular or plural sense. Synonyms: gooro.* sing: ngo plur: de **Pl. : gorooje**




goro


gorol *n* *Frn* **colonne (vs ligne)** *Eng* **column (vs. on line)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)





gorol


goroo  *n* *Frn* **mari, époux** *Eng* **husband; here are the various contracted possessive forms: 1s goram; 2s gora; 3s (makko) goriiko; (muudum) gorum; 1p (exclusive) NA; (inclusive) gorii'en; [Y;G] goriiden [both of these are the same as saying "goroo meeden"]; 2p gorii'on; [Y;G] goriidon [both of these are the same as saying goroo moodon]; 3p (mab6e) goriibe; (mubben) gorumen; [Moy woni goroo debbo o?] *Frn* **Qui est le mari de cette femme ?** *Eng* **Who is that woman's husband? [Goroo Mayrama na buri goroo Diko****

toowde.] *Frn* Le mari de Mayrama est plus grand que le mari de Diko. *Eng* Mayrama's husband is taller than Diko's husband. [*Debbo joodiido o, o walaa goriwo.*] *Frn* La femme assise là-bas n'a pas de mari. *Eng* That woman sitting there has no husband. [*A nanii suka am hebii goriwo naa?*] *Frn* As-tu entendu que ma fille a un mari? *Eng* Did you hear my child [daughter] has a husband? sing: o plur: be **Pl. : goriraabe**

gorrol  *n* *Frn* **veau** *Eng* **a calf** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: ngol plur: di **Pl. : gorri**

gortaalo  *n* **1)** *Frn* **jeune homme célibataire, femme célibataire** *Eng* **a young man of marriageable age who is not yet married, single man or woman** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person**.) **2)** *Frn* **veuve, veuf, divorcé** *Eng* **a widow/widower or divorcée with or without children who is still of marriageable age** *Compare: colocolo, debbo mawdo 1, debbo nayejo 1; Synonyms: japagariire, maayraado deekum.* sing: o plur: be **Pl. : wortalbe**

gortogal  *n* *Frn* **poule** *Eng* **a chicken; a hen** *Synonyms: cofal, gertogal.* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: ngal plur: de **Pl. : gortoode**

gortogal-Fira'awna  *n* *Frn* **dinde** *Eng* **a turkey** *Synonyms: gertogal-Fira'awna, kolokolo, kulikuli 1, ndontoori-Fira'awna.* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: ngal plur: de **Pl. : gortoode-Fira'awna**



gortogal-Fira'awna

gosirde *n* *Frn* **tribunal** *Eng* **court, judgment seat** *Synonyms: tirbinal.* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.)



gosirde

gosirde famarde *expr* *Frn* **tribunal d'instance** *Eng* **higher level court, Magistrate's Court** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



gosirde famarde

gosirde golloobe be ngollantaa gofernema *expr* *Frn* **tribunal du travail** *Eng* **labour court, employment tribunal, labour tribunal** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation**.)



gosirde golloobe be ngollantaa gofernema

gosirde kiite sarwiisi *expr* *Frn* **tribunal administratif** *Eng* **administrative tribunal, administrative court** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



gosirde kiite sarwiisi

gosirde mawnde *expr* *Frn* **tribunal de grande instance** *Eng* **court of first instance** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



gosirde mawnde

gosirde sariya bone *expr* *Frn* **tribunal pénal** *Eng* **criminal court** *Synonyms: gosorde bonnde mawnde*. (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

gosoobe *n* *Frn* **jurés** *Eng* **jurors** [*noddaabe mballa ngosoobe ngosa bonnde mawnde*] (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

gosoowo *n* *Frn* **juge** *Eng* **judge** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)



gosoowo

gosoowo darni *expr* *Frn* **ordonnance** *Eng* **prescription, decree** [*ko gosoowo darni*] *Synonyms: ordonansi*. (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

Juridique *Eng* Legal.)

gosoowo lugotoodo *expr Frn* **juge d'instruction** *Eng* **investigating judge** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)


gosorde bonnde mawnde *n Frn* **cour criminelle** *Eng* **criminal court** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)


gosorde didaberde *n Frn* **cour d'assises, cour d'appel** *Eng* **Assize Court, court of appeal** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)




gosorde didaberde


gosorde yêewoore buudi laamu *expr Frn* **cour de cassation** *Eng* **court of cessation** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

gosu  *n Frn* **accusation, procès** *Eng* **an accusation - in Tenkodogo this in particular applies to bring an an accusation against someone to the government, trial, lawsuit, case** sing: ngu plur: di **Pl. : gosuuji**

gosude  *v Frn* **accuser** *Eng* **to accuse - often this term is used when accusing an opponent before the law** *Synonyms: dekude 1, felude, nyinude, taafude, yowude 1.*

gotol  *n Frn* **trace ou piste de bœufs** *Eng* **a cow trail** *Compare: balangol, cuppol, dartiingol, laawol, 1, mbedda, poocciingol; Synonyms: celol 1, coortol, corfol, goppol, guurtol 1.* sing: ngol plur: di **Pl. : goti**


gottoore  *n Frn* **nain** *Eng* **dwarf** **Pl. : ngottooje**

gotuy  (source: Gourmanche) *n Frn* **espèce de plante grimpante** *Eng* **a climbing plant found in damp areas** *Synonyms: ndelbi.* nom scientifique: Baissea multiflora (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ki plur: di **Pl. : gotuuji**




gotuy

gowlugol *n Frn* **prononciation** *Eng* **pronunciation** *Synonyms: eeragol, puumtugol.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

goyaagaahi  (source: français) *n Frn* **goyavier** *Eng* **guava tree** *Synonyms: buyakkaahi, mbuyakkaahi.* nom scientifique: Psidium guajava (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : goyaagaaje**




goyaagaahi

goyaagaare  (source: français) **n** *Frn* **goyave** *Eng* **a guava fruit** *Synonyms: buyakkaare.*
(catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: (n)de plur: de **Pl. :**
goyaagaaje



goyaagaare

goye  **1) adj/rpn/interrog** *Frn* **quel, lequel, laquelle** *Eng* **which for the noun class "go";**
[*Sekko goye canyudaa?*] *Frn* **Quelle natte as-tu tissée ?** *Eng* **Which mat did you weave?** **2)**
adj [*Mido anndi sekko goye o sanyi.*] *Frn* **Je sais quelle natte elle a tissée.** *Eng* **I know**
which mat she weaved. **3) rpn** [*Imo anndi goye o sanyi.*] *Frn* **Il sait laquelle elle a tissée.**
Eng **He knows which (one/mat) she weaved.** *Synonyms: ngoye 1.*

goylere  **n** *Frn* **luxation** *Eng* **dislocation** **Pl. :** goyle *syn. :* silbere, lirkitere

goyli  **n** *Frn* **puits profond** *Eng* **deep wells (see woyndu)** *Synonyms: boyli.* (catégorie : 1.3 -
Frn **Eau** *Eng* **Water.**) plur: di

goyngol **n** *Frn* **communiqué** *Eng* **statement, announcement, release** (catégorie : 3 - *Frn* **Le**
langage et la pensée *Eng* **Language and thought.**)



goyngol

goyngol mayde  **n** *Frn* **communiqué nécrologique** *Eng* **obituary communication**

goyngol mbinndaangol *expr* *Frn* **publication** *Eng* **publication** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage**
et la pensée *Eng* **Language and thought.**)

goynude  **v** *Frn* **publier, crier pour annoncer, diffuser** *Eng* **publish, cry out, diffuse**

goynugol **n** *Frn* **diffusion** *Eng* **diffusion**

gu₁  **n** *Frn* **étalon** *Eng* **a stallion** *Compare: molu, puccu, tefewu.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn*
Mammifère *Eng* **Mammal.**) sing: ngu plur: di **Pl. :** guuji or guwuuji

gu₁

gu₂ 1) *rpn* *Frn* **quel, lequel, laquelle** *Eng* **which** 2) *dpn* *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that;**
[naggu ngu] *Frn* **une petite vache** *Eng* **a small cow** **Synonyms:** *ngu* 1.

gubbaade *v* *Frn* **frapper quelqu'un avec le poing, donner un coup de poing** *Eng* **to strike or pound on someone with a fist; to punch** **Compare:** *fiide* 1, *fiyude* 1, *reewnude* 1, *tappude* 1; **Synonyms:** *guyâade*, *lukkaade*, *tebbude*.

gubbitinde *v* *Frn* **couper un arbre, abattre un arbre** *Eng* **to cut a tree down** **Synonyms:** *juubude*, *kuutaade*.

gubooje *n* *Frn* **écume résultant d'ondes** *Eng* **foam resulting from wave action**
Synonyms: *guufo*, *hufo* 1. (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.) plur: *dê*

gubude *v* 1) *Frn* **mousser, écumer** *Eng* **to foam; froth; can refer to soapy water; boiling water; a carbonated beverage; foam in a lake or sea** 2) *Eng* **for a fire to flare up**
Synonyms: *yûufude* 1.

gudde hinere *n* *Frn* **narines, naseaux** *Eng* **nostrils (see wudde hinere)** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) plur: *dê*

guddel-nguli *n* *Frn* **pore** *Eng* **pore** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **Pl. :**
guddoy-nguli **syn. :** *wudde-nguru*, *guddel yaltinirgel nguli*

guddidinde *v* 1) *Frn* **être court parce que coupé, amputé, rasé** *Eng* **to be short because part of a limb or the tail has been cut off; amputated; to be sawed off;** *[Nagge nge sammeerum naawi faa guddidi.] Frn* **Une partie de la queue de cette vache a été amputée.** *Eng* **That cow's tail was hurt so badly part of it was cut off.** *[Junngo makko nyaamo ngo na guddidi.] Frn* **Sa main droit est amputée.** *Eng* **His right hand is cut off.**
Synonyms: *wuddidinde*. 2) *Frn* **quelqu'un ou quelque chose qui est court** *Eng* **can refer to something or someone who is short;** *[Bii Yero koddaajo na guddidi sanne.] Frn* **L'enfant de Yero est court de taille.** *Eng* **Yero's last child is short.** *[Mi soorii e maadaa nyalohol guddol rawanin.] Frn* **J'ai acheté une génisse dont la queue a été coupée l'an passé.** *Eng* **I bought a heifer who's tail was cut off last year.** *[Hokkaram jalo guddo ngo.] Frn* **Donne-moi cette daba courte.** *Eng* **Give me that short hoe.** **Synonyms:** *lokkidinde* 1, *rabbidinde*.


gude *n* *Frn* **pièce de tissu de 2 mètres de longueur** *Eng* **pieces of cloth 2 meters long (see wudere)** plur: *dê*

gujjo *n* *Frn* **voleur** *Eng* **a thief** **Compare:** *banndii*, *wujjude*. (catégorie : 2 - *Frn* **La** **Personne** *Eng* **Person**.) sing: o plur: *be* **Pl. :** *wuybe*

gujuwal *n* *Frn* **coquille, moule** *Eng* **shell, mould** **syn. :** *laalagal boccoonde*




gjuwal


gulaaru  *n* *Frn* **fosse creusée pour se cacher** *Eng* **a pit they dig in order to hide in and to shoot a hyena or lion - they cover it with logs leaving only a tiny spot to shoot through; and then they bait it with meat** **Synonyms:** *ngeera* **1.** sing: ndu plur: di **Pl. : gulaaji**


gulcere  *n* *Frn* **caillot** *Eng* **clot** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **Pl. : gulce**



gulcere

guleede  *n* *Frn* **chaleur de l'air** *Eng* **heat - referring to the temperature of the air**
Compare: *wulude* **1;** **Synonyms:** *kubbu*, *nguli* **1.** plur: de

guli  *n* *Frn* **sueur ou transpiration** *Eng* **sweat or perspiration** **Compare:** *haamu*, *kaamu* **1,** *kubbu*, *wulude* **1;** **Synonyms:** *nguli* **1.** sing: ki

gullal  *n* *Frn* **vitesse** *Eng* **speed;** [*Moy buri gullal hakkunde mabbe?*] *Frn* **Lequel entre eux est plus vite ?** *Eng* **Which of them is faster.** [*Puucu Haamidu na woodi gullal.*] *Frn* **Le cheval de Haamidou est vite.** *Eng* **Haamidu's horse is fast.** **Synonyms:** *njaaweeki*. sing: ngal

gullal gadaangol hakku leere *expr* *Frn* **vitesse moyenne** *Eng* **average speed**




gullal gadaangol hakku leere

gulle *n* *Frn* **semis** *Eng* **sowing** **Synonyms:** *aawdiiri* **1,** *aawre* **1.** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)




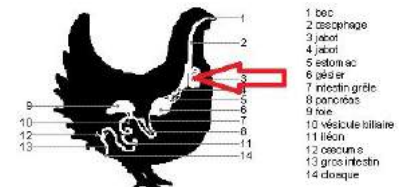
gulle

gummey  **n** 1) *Frn* **prunier noir** *Eng* **kind of tree** nom scientifique: *Vitex doniana* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) 2) *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of shrub** **Synonyms:** **ngummeehi** 1. nom scientifique: *Vitex simplicifolia* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : gummeeje**




gummey 1

gundoode  **n** *Frn* **jabot** *Eng* **crop** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.) **Pl. : gundooli**




gundoode

gungumi  **n** *Frn* **espèce de buisson / arbuste** *Eng* **kind of shrub** **Synonyms:** **ngungumi**. nom scientifique: *Combretum micranthum* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : gongume**



gungumi

gunya  **n** *Frn* **gale** *Eng* **mange; a pruritic infection of the skin of animals and humans caused by sarcoptic; psoroptic; chorioptic; demodectic; and psoregatic mange mites; scabies (Sarcoptes scabies), scab** Compare: **fuyre 1**. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) sing: o plur: dí **Pl. : gunyaaji syn. : gaaya**



gunya

guppe **n** *Frn* **testicules** *Eng* **testicles** **Synonyms:** **ponte, pooroode**. (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.)

guppeede  **v** *Frn* **être in-circoncis** *Eng* **to be uncircumcised** **Synonyms:** **jofoleede, nguppeede**.

guppere  **n** *Frn* **grappe** *Eng* **bunch, cluster** **Synonyms:** **bulaaje, hukumuru, wukkure**. **Pl.**

: guppe





guppere

- guppoore** *n* *Frn* **incirconcision** *Eng* **uncircumcision** *Synonyms: jofolaaku, nguppaaku.*
sing: nde
- Gura'aana** (source: arabe) *n* *Frn* **le Coran** *Eng* **the Koran** *Synonyms: Algura'aana, Alkur'aana, Kura'aana.* sing: o
- gurbinde** *v* *Frn* **être presque mûr** *Eng* **to be nearly ripe** *Compare: benndude 1, loorude; Synonyms: gaylude, goosididde, guusidinde.*
- gurbitaade** *v* *Frn* **se lever soudainement** *Eng* **to jump or spring up all of a sudden; it may include running away; but not necessarily** *Compare: farfitaade, fuppitaade 1, furfitaade; Synonyms: garbitaade, harbitaade.*
- gure** *n* *Frn* **ménages, villages, villes, habitations** *Eng* **households; villages; towns (see wuro), dwellings** plur: de
- gureejo** *n* *Frn* **paysan, quelqu'un qui vit en brousse, broussard** *Eng* **rural person, peasant, one who lives in the bush** *Compare: wuroojo; Synonyms: laddeejo.* sing: o plur: be **Pl. : gureebe**
- gurgurti** *n* *Frn* **taureaux jusqu'à trois ans** *Eng* **bulls up to three years of age (see ngurgurtiri)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) plur: di
- gurgurtiri** *n* *Frn* **jeune taureau jusqu'à trois ans** *Eng* **young bull up to 3 years** *Compare: bujiri, kalahaldi, nagge, ngaari; Synonyms: ngurgurtiri.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)di plur: di **Pl. : gurgurti**
- guri** *n* *Frn* **peaux** *Eng* **skins (see nguru)** plur: di
- Gurmaajo** (source: Gourmanche) *n* *Frn* **un peul qui vit dans la région Gourma** *Eng* **a Pullo who lives in the Gourma region; particularly toward the east of Burkina Faso** *Compare: Ciido, Foynanke, Jaljallo 1, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo.* sing: o plur: be **Pl. : Gurmaabe**
- Gurmaare** (source: Gourmanche) *n* *Frn* **dialecte fulfuldé parlé dans la région Gourma** *Eng* **the dialect of Fulfulde spoken by the Fulbe in the Gourma region of Burkina Faso; particularly in the eastern part of that region; Kantchari-Mahadaga** *Compare: Foynankoore, Gaawoore, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Moosiire, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare.* sing: nde




Gurmaare

gural  **n** 1) *Frn petit trou fait pour planter du mil* *Eng a little hole one makes with the "jabbirgal" for planting a seed of millet (or other grain)* *Synonyms: jabbere 1, yabbere.*
2) *Eng something planted* *Synonyms: wullere.* sing: (n)gal plur: dè **Pl. : gurde**

gursoy  **n** *Frn espèce d'arbuste* *Eng kind of shrub* *Synonyms: ngursoohi.* nom scientifique: *Grewia villosa* (catégorie : 1.4.2 - *Frn Buissons, arbustes* *Eng Bush, shrub.*) sing: ki plur: dè **Pl. : gursooje**




gursoy


guru  **n** *Frn cuir, peau (hommes, animaux et quelques fruits)* *Eng leather; skin - not only for animals and people but also for some fruits; [guru manngoore]* *Compare: hufo 1; Synonyms: nguru.* sing: (n)gu plur: dî **Pl. : guri**


guru hitere  **n** *Frn paupière* *Eng an eye lid* *Synonyms: nguru yitere.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) sing: (n)gu plur: dî **Pl. : guri gite**



guru hitere


gurunfuntuwol  **n** *Frn une longue vallée ou crevasse causée par l'érosion* *Eng a long valley; a long crevasse formed by erosion* (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*) sing: ngol plur: dî **Pl. : gurunfuntuuji**

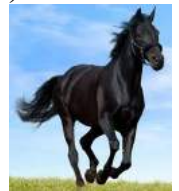
gusa  **adv** *Frn sentir vraiment bien* *Eng a superlative that means something really smells good; [Dum na uuri gusa.]* *Frn Cela sent vraiment très bien.* *Eng That really smells nice.* *Compare: uurude; Synonyms: bugu, buy 1, uur.*

gusuuru  **n** *Frn rat de Gambie, rat-voleur* *Eng a giant Gambian rat; these are nearly as big as a cat* *Compare: doomburu; Synonyms: raygooru, saayogooru.* nom scientifique: *Cricetomys gambianus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal.*) sing: ndu plur: dî **Pl. : gusuuji**




gusuuru

guu  **n** Frn **étalon** Eng **stallion** (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry**.)



guu

guubal  **n** Frn **buisson** Eng **bush, shrub** **Synonyms:** **wuumoore 1.** (catégorie : 1.4.2 - Frn **Buissons, arbustes** Eng **Bush, shrub**.) **Pl. :** **guube**



guubal

guudo  **n** Frn **moule** Eng **mold, mould** **Synonyms:** **puundi 1.** sing: o


guudu  **n** Frn **champignon** Eng **a mushroom** **Synonyms:** **mbaggu-bojel, tuntumbagga.**
(catégorie : 1.4.4 - Frn **Mousses, champignons, algues** Eng **Moss, fungus, algae**.) sing: o
plur: di **Pl. :** **guudi**

guufo  **n** Frn **mousse** Eng **foam or suds** **Synonyms:** **gubooje, nguufo.** sing: ko

guugaado  **n** Frn **exagérément gourmand** Eng **loving food too much**

guugeede  **v** Frn **être glouton** Eng **to be gluttonous** **Synonyms:** **deerordinde, haandude 1, habiseede, reereedinde.**

guugi  **n** Frn **gourmandise** Eng **weakness for good food, greed, gluttony**

guure  **n** Frn **abondance de nourriture, beaucoup, suffisamment** Eng **bounty; plenty; an abundance of food** **Synonyms:** **haarannde, nguurey₁.** sing: o

guurndam  **n** Frn **vie** Eng **life** **Compare:** **foofaango 1, foofude 1, foontude 1, mbeelu₁ 1, poowle, ruuhu 1, yonki 1;** **Synonyms:** **nguurndam.** sing: dam **variante:** **nguurdam**

Guuro **n** Frn **prénom masculin (Signification : Celui qui va survivre)** Eng **first name for a male (meaning: the one who is going to follow)** (catégorie : 2.3 2.3 - Frn **Nom** Eng **Name**.) **variante:** **Gourowo**

guurtel **n** Frn **allée** Eng **path, drive, road** **Synonyms:** **laawel.**




guurtel

guurtol  **n** 1) Frn **sentier de bœufs** Eng **a cow trail** **Synonyms:** **celol 1, coortol, corfol,**

goppol, gotol. 2) *Frn* **sillon sur un champ** *Eng* **a row in a planted field** *Compare:* **balangol, cuppol, dartiingol, laawol₁ 1, mbedda, poocciingol; Synonyms:** **barsuwol, orol 1, toogol.**
sing: ngol plur: di **Pl. : guurti**




guurtol 2

guusidinde  (source: mooré) **v** *Frn* **être presque mûr** *Eng* **to be nearly ripe** *Compare:* **benndude 1, loorude; Synonyms:** **gaylude, goosididde, gurbinde.**

guyakkaaje **n** *Frn* **goyaves** *Eng* **guavas** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) **variante:** **goyakkaaje** *Emprunt:* **français**



guyakkaaje

guye  1) **adj/rpn/interrog** *Frn* **quel, lequel** *Eng* **which for the noun class "gu";** [*Mbaalu guye kirsataa?*] *Frn* **Quel mouton vas-tu tuer.** *Eng* **Which sheep will you slaughter?** 2) **adj** [*Mi subaaki mbaalu guye kirsammi tafon.*] *Frn* **Je n'ai pas encore choisi le mouton que je vais tuer.** *Eng* **I have not yet chosen the sheep I will slaughter.** 3) **rpn** [*O subaaki guye o hirsata tafon.*] **Synonyms:** **nguye.**

guyfal **n** *Frn* **savane** *Eng* **Savannah** **Synonyms:** **jaayal.** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



guyfal

guyfal do ledde keewi **expr** *Frn* **savanes arborées** *Eng* **tree Savannah** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



guyfal do ledde keewi


guyka  **n** *Frn* **vol (ne pas vu par quelqu'un)** *Eng* **theft; when it is unseen** *Compare:* **wujjude; Synonyms:** **nguyka.** sing: ka


guylaare  (source: mooré) **n** *Frn* **nénuphar et ses racines** *Eng* **water lily or its root**

Compare: kukkuruutu, kuttukuruutol, ngommbiire, tabbere, tammere, timbooriire;
Synonyms: boololol, daamarawol, tabbere, tammere. nom scientific: *Nymphaea lotus*
 (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpanes Eng Grass, herb, vine.) sing: nde plur: de
Pl. : guylaaje




guylaare

guynaare  (source: mooré) **n** Frn **nénuphar ou ses racines ou ses grains** Eng **water lily or its root or seeds** **Compare:** kukkuruutu, kuttukuruutol, ngommbiire, tabbere, tammere, timbooriire; **Synonyms:** boololol, daamarawol, tabbere, tammere. nom scientific: *Nymphaea lotus* (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpanes Eng Grass, herb, vine.)
 sing: nde plur: de **Pl. : guylaaje**

guyû  **n** Frn **espèce d'insecte qui fait des trous dans du bois et tiges de mil** Eng **a wood boring insect that gets in wood or millet stalks and eats them from the inside out; typically one notices nothing other than the sawdust they produce and the noise they make while eating** **Compare:** wuyûde; **Synonyms:** mbuyû, nguyû. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte Eng Insect.)
 sing: (n)gu plur: dî **Pl. : guyûuji**



guyû


guyâade  **v** Frn **frapper avec poing** Eng **to pound or punch with a fist** **Compare:** fiide 1, fiyude 1, reewnude 1, tappude 1; **Synonyms:** gubbaade, lukkaade, tebbude.

H h

haabu  (source: Songhai) **n** Frn **coton** Eng **cotton** **Compare:** li'eewa. (catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture, 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpanes Eng Grass, herb, vine.)
 sing: ko plur: dî **Pl. : haabuuji**





haabu


haabuube  **n** Frn **femme adulte en âge d'avoir des enfants** Eng **mature women of child bearing age (see kaabo)** (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) plur: 6e

haaccaade  **v** Frn **voir quelque chose de loin** Eng **to spot something at a distance;**

something on the horizon Synonyms: *haccaade, haynaade, sooynaade.*


haaccude  *v* *Frn* **pousser un cri soudainement** *Eng* *to scream out suddenly as in fright; it is a short; one time scream* Compare: *waaydude, woyude, wullude 1*; Synonyms: *halbude, siikude 1.*


haadude  *v* *1) Frn* **cesser, arrêter** *Eng* *to stop*; [*Ko njaami Mahadaga dum wo doon kaadumi, mi hewtowaay wuro Aamadu.*] *Eng* *When I went to Mahadaga I stopped there, I did not go to Aamadu's home.* Synonyms: *daraade 1.* *2) Frn* **être amère, salé** *Eng* *to be bitter; salty or hot* Compare: *haddere, kati, roki*; Synonyms: *lamsude.*


haagu  *n* *Frn* **divers breuvages faites d'herbes et d'écorces** *Eng* *Various concoctions made by taking herbs and tree barks and boiling them. These are then administered to small children to give them good health.* Synonyms: *basi, haaju 1.* sing: ko plur: di **Pl. :** **haaguuji**

haahaa  *n* *Frn* **gloutonnerie** *Eng* *gluttony* Compare: *eelgal 1, himme, jote 1, worolde 1*; Synonyms: *haandere 1, habisaare, ndeereeraaku, rawaandaaku 1.* sing: o

haajaade  *v* *Frn* **vouloir** *Eng* *to want, want to*


haajeede  (source: arabe) *v* *Frn* **avoir besoin de, vouloir quelqu'un ou quelque chose pour aider** *Eng* *to have need of; to want someone or something that can help you* Compare: *horsinde, muuyude, yidude 1*; Synonyms: *hatinginde.*

haaju  (source: arabe) *n* *1) Frn* **besoin, nécessité** *Eng* *a need* *2) Frn* **affaires (lieu de travail même si c'est au champ)** *Eng* *business (place of work even if it's a field)* *3) Frn* **différents breuvages fait d'herbes ou d'écorces** *Eng* *Various concoctions made by taking herbs and tree barks and boiling them. These are then administered to small children to give them good health.* Compare: *muuyde 1, namu*; Synonyms: *basi, haagu.* sing: o plur: di **Pl. :** **haajuuji**

haako  *n* *1) Frn* **feuille, feuilles** *Eng* *a leaf* Synonyms: *kaakolol 1, leforowol.* (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* *Parts of a plant.*) *2) Frn* **plante d'arachide** *Eng* *the peanut plant* Synonyms: *layol.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpanes** *Eng* *Grass, herb, vine.*) *3) Frn* **pois chiche (plante)** *Eng* *the chick pea plant* Synonyms: *layol.* *4) Frn* **plante de haricot** *Eng* *the bean plant* Synonyms: *layol.* sing: ko plur: di **Pl. :** **haakooji**





haako 3

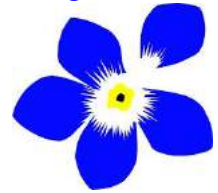
haakolowol  *Frn* **une feuille** *Eng* *a leaf* (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* *Parts of a plant.*)



haakolowol

haakorowol  *n* **1)** *Frn* **feuille** *Eng* **a leaf** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) **2)** *Frn* **coquille et peau d'arachide** *Eng* **the shell and the skin of the peanut** **Synonyms:** *kaakolol* **1**, *leforowol*. sing: ngol plur: di **Pl. : haakorooji or haako**

haakowel-pinndi  *n* *Frn* **pétale** *Eng* **petal** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.)




haakowel-pinndi

haakowol  *n* *Frn* **feuille** *Eng* **leaf** **Pl. : haakooji**



haakowol

haala  *n* **1)** *Frn* **mot** *Eng* **word** **Synonyms:** *bi'aangol*, *konngol*, **1**. **2)** *Frn* **parole, discours, expression, langue** *Eng* **speech, language** **3)** *Frn* **message** *Eng* **message** **An example of this would be "haala Laamdo" which can mean "dewtere Laamdo." Compare:** *kabaaru*, *nyoore*, *sirri*, *sowndaade*. sing: ka plur: di **Pl. : haalaaji**

haala finaatawaa *expr* *Frn* **langue nationale** *Eng* **national language** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)



haala finaatawaa

haala forbaaha  *n* *Frn* **lingua franca (Français ou Mooré)** *Eng* **the "lingua franca" of an area - here in Burkina Mooré or French could be considered to fulfill this role; especially Mooré as it is a market language all over the country** sing: ka

haala ka sottataa  *n* *Frn* **parole donnée** *Eng* **given word**

haala yewtere *expr* Frn **discours** Eng *discourse, speech* (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng *Language and thought*.)


haalande  *v* Frn **expliquer ou raconter** Eng *to explain or tell something to someone; the listener might or might not understand* Compare: *faaminde, fiirtande 1, sifanaade, tindinde*; *Synonyms: humpitinde*.

haalannde *n* Frn **texte** Eng *text* *Synonyms: winndannde*. (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng *Reading / writing*.)

haaldude  *v* Frn **parler ensemble, s'entendre, parler avec quelqu'un** Eng *to talk with someone, speak with somebody, agree, get on with, get along with*

haalilawde  *v* Frn **prévenir** Eng *tell, warn, anticipate*

haaltaro  *n* Frn **rapporteur** Eng *reporter, telltale, tattletale*

haaltude  *v* Frn **répéter, dire encore une fois, redire, rapporter** Eng *to repeat; say again; it can refer to repeating a secret, to report* *Synonyms: sirraade, suuritinde 1*.

haaltugol  *v* Frn **rapporter** Eng *to report*

haaltugol ngoonga *n* Frn **aveu** Eng *confession, acknowledgment, admission of guilt* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.)

haalude  *v* Frn **parler, discuter, énoncer** Eng *to speak or talk, to state, formulate* *Synonyms: merude 1, winndude*.

haalude ko waroyta *expr* Frn **prédire** Eng *predict* *Synonyms: anndude, heyfyude 1*.

haalude ngoonga *v* Frn **avouer** Eng *admit, confess* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.)

haalugol *n* Frn **expression** Eng *expression* (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng *Language and thought*.) *syn. : kolol*


haalugol faa laaba *expr* Frn **articulation** Eng *articulation* [*haalude faa laaba*] (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng *Language and thought*.)




haalugol faa laaba


haamilgol  *n* Frn **fécondation** Eng *impregnation, pollination* *syn. : saawugol, reedugol*

haamili  (source: arabe) *n* Frn **une femme enceinte** Eng *a pregnant woman* *Synonyms: debereedu, kaamili*. sing: o plur: be **Pl. : haamili'en**

haamilude  (source: arabe) *v* Frn **être enceinte (femme)** Eng *to be pregnant (used only of women)* *Synonyms: dunyude, kaamilude, reedude*.


haamnaade  *v* Frn **être agaçant, fâcheux, ennuyeux, irritant** Eng *to be aggravating; annoying; bothersome; irritating; vexing*; [*Hamma, sel haamnaade!*] Frn **Hamma, arrête d'être agaçant!** Eng *Hamma, stop being annoying!* [*Hankin mi hebii beero kaamniido*


sanne.] *Frn* La nuit dernière j'ai eu un visiteur ennuyeux. *Eng* Last night I had an aggravating guest. **Compare:** *husinbinde 1, mettinde 1, sayyinde 1, torrude 1.*

haamninde  *v* *Frn* **exaspérer, agacer, fâcher, ennuyer, irriter, tracasser, déranger** *Eng* **to aggravate; annoy; bother; irritate; upset; or vex;** [*Si goonga nii Hamma a haamninii!*] *Frn* Hamma, tu m'agace vraiment ! *Eng* Hamma you really are aggravating! [*Sukaabe celataa haamninde sanaa nde be daanii.*] *Frn* Les enfants arrêtent de nous agacer quand ils dorment. *Eng* Children only stop annoying when they are asleep. **Synonyms:** *husinbinde 1, mettinde 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, torrude 1.*


haamu  *n* *Frn* **humidité** *Eng* **humidity** **Synonyms:** *kaamu 1, kubbu.* sing: ngu


haamude  *v* **1) Frn presser, extraire, essorer de l'eau** *Eng* **to squeeze or wring out water** **2) Frn être humide** *Eng* **to be humid** **Compare:** *liilude;* **Synonyms:** *hamyude 1.*


haandere  *n* **1) Frn glotonnerie** *Eng* **gluttony - this word has no plural form** **Compare:** *eelgal 1, himme, jootte 1, worolde 1;* **Synonyms:** *haahaa, habisaare, ndeereeraaku, rawaandaaku 1.* **2) Frn d'une manière insensée, folie, aliénation mentale** *Eng* **craziness; madness; insanity** **Compare:** *haaŋeede 1, waylitaade 1.* sing: nde plur: **di Pl. : kaandi** - the plural form is used for craziness

haandinde  *v* *Frn* **rêver de quelque chose qu'on aimerait avoir, suggérer** *Eng* **to daydream about something you would like, suggest, put sth. forward**

haandinde  *v* *Frn* **rendre fou quelqu'un** *Eng* **to drive someone crazy** **Compare:** *haaŋeede 1;* **Synonyms:** *haaŋude.*

haandude  *v* **1) Frn quelque chose qui doit aller /fonctionner avec quelque chose d'autre** *Eng* **something that must go together with something else;** [*Saaya lobba na haandi e padè lobbe*] *Frn* Une jolie robe demande aussi des jolies chaussures. *Eng* A beautiful robe must go with nice shoes. **2) Frn quelque chose qu'on a besoin pour faire quelque chose** *Eng* **something that you need in order to do something;** [*Mido haandi e moteere lobbere sabu mido waancoo sanne.*] *Frn* J'ai besoin d'une bonne moto car je voyage souvent. *Eng* I need a good motorcycle because I travel a lot.

haandude  *v* **1) Frn être glouton** *Eng* **to be gluttonous** **Synonyms:** *habiseede, reereedinde.* **2) Frn être fou, insensé** *Eng* **to be crazy; insane** **Compare:** *eelude 1, himmeede 1, jootteede 1;* **Synonyms:** *haaŋeede 1, waylitaade 1.*

haaŋeede  *v* **1) Frn être fou, insensé** *Eng* **to be crazy; insane** **Synonyms:** *haandude 1, waylitaade 1.* **2) Frn avoir la rage** *Eng* **refers to having rabies as well** **Compare:** *haandere 1, haaŋude, kaandi, raytude.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

haanere *n* *Frn* **droit** *Eng* **right, law** [*haanere (kaane)*] **Synonyms:** *duruwa.* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)

haanere anndal, nyeenyal e finaatawaa *expr* *Frn* **droit à la culture** *Eng* **the right to culture** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)

haanere bii-leydaaku *expr* *Frn* **droit à la citoyenneté** *Eng* **the right to citizenship** (catégorie

- : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere cellal *expr Frn* **droit à la santé** *Eng* **the right to health** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere filaade golle gofernema *expr Frn* **droit d'accès aux fonctions publiques** *Eng* **equal access to the public service is guaranteed** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere gollude *expr Frn* **droit au travail** *Eng* **right to work** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere hebude bii-leydiyankaaku *expr Frn* **droit à la nationalité** *Eng* **the right to nationality** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere hebude gosaneede *expr Frn* **droit d'accès à la justice** *Eng* **the right to access to justice** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere hebude janngeene *expr Frn* **droit à l'éducation** *Eng* **the right to education** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere hibbere banndu *expr Frn* **droit à l'intégrité physique** *Eng* **the right to physical integrity** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere hibbere ndimaaku *expr Frn* **droit à l'intégrité morale** *Eng* **the right to moral integrity** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere humpiteede *expr Frn* **droit à l'information** *Eng* **the right to information** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere jeyal *expr Frn* **droit de propriété** *Eng* **property ownership rights, right of ownership** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere jeyal ko miilii yiiti *expr Frn* **droit de propriété intellectuelle** *Eng* **the intellectual property right** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere miilaneede na laabi *expr Frn* **droit à la présomption d'innocence** *Eng* **the right to be assumed innocent until proven guilty** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere muurtere *expr Frn* **droit de grève** *Eng* **right to strike** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere ndeenaagu tomatte *expr Frn* **droit à la sécurité de la personne** *Eng* **the right to security of person** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere nguurdam *expr Frn* **droit à la vie** *Eng* **right to life** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- haanere piilki lobbi *expr Frn* **droit à un environnement sain** *Eng* **the right to a healthy environment** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

Legal.)

haanere potal dow ndeenaagu sariya *expr* Frn **droit à l'égalité de la loi** Eng **the right to equal protection of the law** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

haanere potal yeeso sariya *expr* Frn **droit à l'égalité devant la loi** Eng **he right to equality before the law** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

haanere rafi aybineede *expr* Frn **droit à la dignité** Eng **the right to human dignity** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) **syn. : haanere hebugol ndimaaku**

haanere rafi senndiiru *expr* Frn **droit à la non discrimination** Eng **the right to non-discrimination** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

haanere rafi yanngiteede *expr* Frn **droit de ne pas subir des tortures** Eng **the right not to be tortured** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

haanere reeneede nde dabbi ndeenaagu *expr* Frn **droit d'asile** Eng **right to asylum, asylum right** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

haanere salaare nde luttataa *expr* Frn **droit de veto** Eng **right of veto, veto right** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


haanere taa nanngée dow bureede semmbe *expr* Frn **droit de ne pas être arrêté ou détenu arbitrairement** Eng **right from arbitrary arrest or detention** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

haanere walleede *expr* Frn **droit à la défense (justice)** Eng **right of defence** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

haanere wottagol *expr* Frn **droit de vote** Eng **right to vote, voting power** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

haanere wotteede *expr* Frn **droit à l'éligibilité** Eng **the right of eligibility, right to stand as a candidate** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

haanere yaha wara do haajaa *expr* Frn **droit d'aller et venir** Eng **the right to come and go as you wish within your country** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


haange  *n* Frn **génisse qui a le premier veau, une vache qui a mis bas deux fois** Eng **first calf heifer; a cow that has calved twice** Compare: **nagge**. (catégorie : 1.5.1.1 - Frn Mammifère Eng Mammal.) sing: nge plur: di **Pl. : [J,M] kaangi, [Y,G] kaabi**

haanndinde *v* Frn **imaginer** Eng **imagine** Synonyms: **miilaade 1**. (catégorie : 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.)

haanndingol *n* Frn **imagination** Eng **imagination** Synonyms: **hakkillo 1**. (catégorie : 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.)


haanude  *v* Frn **doit, il faut, devrais, aurais dû, fallait** Eng **should; must; [na haani**

wadude] *Frn* doit faire *Eng* must do **Compare:** *karahan, tilay, tilsude, waajibaade*; **Synonyms:** *kanaa 1, sanaa 1, say 1, sey 1*.

haaŋude  *v Frn rendre fou quelqu'un (dans le sens littérale)* *Eng* to literally drive someone crazy **Synonyms:** *haandinde*.


Haaram  (source: arabe) *n 1) Frn le premier mois de l'année lunaire* *Eng* the first month of the lunar year *2) Frn fête de Nouvel An* *Eng* the New Year feast sing: o

haarannde  *n Frn estomac plein /rempli, abondance, générosité* *Eng* fullness of stomach; plenty; abundance; bounty **Synonyms:** *guure, nguurey₁*. sing: nde

haareere  *n Frn noix de karité* *Eng* a Shea nut; also know as "bibbe kaareehi" **Compare:** *kaareehi*; **Synonyms:** *holoore*. (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) sing: nde plur: de **Pl. : kaareeje**




haareere

haarnude  *v Frn nourrir quelqu'un jusqu'à ce qu'il est rassasié, faire manger à satiété* *Eng* to feed someone or something until they are full and satisfied

haartaade  *v Frn se racler la gorge et cracher* *Eng* to clear your throat of phlem and to spit it out **Compare:** *tubtude, tuutude 1*; **Synonyms:** *kaartaade*.


haarude  *v Frn être plein, rassasié après avoir mangé* *Eng* to be full; to be satisfied after eating **Compare:** *hennyude, heyude, hojude 1, nyabaade 1*; **Synonyms:** *faltude 1*.

haasidaade  *v Frn trouver des fautes, trouver à redire, critiquer, diffamer* *Eng* to find fault; to be critical; in particular of that which is good; such a person dislikes seeing anyone receive a blessing; this attitude stems from selfishness; a "kaasidiido" is a scoffer, defame **Synonyms:** *jaancude, manude, nyiŋude, weefaade, wuykude*.

haasidaaku  *n Frn égoïsme* *Eng* selfishness **Synonyms:** *keedaraaku, wuykoore*. sing: ngu

haasidaare *n Frn diffamation* *Eng* defamation (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

haasitaade  *v Frn rapporter, médire* *Eng* to report, to speak ill of, to malign

haatannde  *n Frn l'une des pierres qu'on utilise pour poser la marmite au foyer* *Eng* one of the stones used to set the pot on for cooking - the three stones are kaatane sing: nde plur: de **Pl. : kaatane**



haatannde

haatim-a *v Frn quadriller* *Eng* criss-cross (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng*

Mathematics.)

haatim-a

haatumeere *n* *Frn* **tableau, tableau (grille)** *Eng* **chart, table, table (grid)** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)



haatumeere

haatumeere cowondiral *n* *Frn* **table de multiplication** *Eng* **multiplication table** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)


| x \ y | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|-------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 2 | 2 | 4 | 6 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 |
| 3 | 3 | 6 | 9 | 12 | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 |
| 4 | 4 | 8 | 12 | 16 | 20 | 24 | 28 | 32 | 36 | 40 |
| 5 | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 |
| 6 | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48 | 54 | 60 |
| 7 | 7 | 14 | 21 | 28 | 35 | 42 | 49 | 56 | 63 | 70 |
| 8 | 8 | 16 | 24 | 32 | 40 | 48 | 56 | 64 | 72 | 80 |
| 9 | 9 | 18 | 27 | 36 | 45 | 54 | 63 | 72 | 81 | 90 |
| 10 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |


haatumeere cowondiral

haatumeere sahaaji *n* *Frn* **emploi du temps** *Eng* **schedule** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)



haatumeere sahaaji

haawaade  *v* *Frn* **faire des commentaires sur quelqu'un qui a des bonnes choses** *Eng* **to comment that someone has a lot of something (like cows) or has something that is especially nice or good (like a cow that gives a lot of milk). Compare: hunduko 1.**

haawtanaade  *v* *Frn* **courir vers quelqu'un ou quelque chose pour attaquer ou chasser** *Eng* **run at something or someone in order to either attack or chase it Compare: nyorbude, riggaade 1, riiwude, rippude 1, sakkaade 1.**

haawto *n* *Frn* **interjection** *Eng* **interjection** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)



haawto

haayla *n* *Frn* **règles (menstruation)** *Eng* **menstruation, period** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)

haaynaade *v* *Frn* **être surpris** *Eng* **to be surprised**

haaynde *n* *Frn* **surprise, merveille, miracle** *Eng* **a surprise; a marvel; a miracle**
Synonyms: kaayeefi. sing: nde plur: di **Pl. : haayndeeji**

haayndeehi *n* *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** *Synonyms: anakeehi, yiyiâahi.* nom
scientific: *Boswellia dalzielii* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki
plur: de **Pl. : haayndeeje**



haayndeehi

haaynude *v* *Frn* **faire fondre du beurre dans une marmite sur le feu** *Eng* **to melt butter in a pot over a fire** *Compare: taayude 1, yoosude 1; Synonyms: taaynude 1.*

habande *v* *1) Frn* **aider quelqu'un avec quelque chose** *Eng* **to help someone with something; [Mi habanii o faa o hebii deekiwo.] Frn** **Je l'ai aidé à trouver une femme.** *Eng* **I helped him to have a wife.** *Synonyms: billitinde 1, faabaade, hoynude 1, nafude 1, newnude 1, wantude 1, wallitinde, wallude, wannude 1.* *2) Frn* **aider à lutter, combattre à la place de quelqu'un** *Eng* **to fight in someone's place; to help someone fight** *Synonyms: jinngande.*

habaru *(source: arabe) n* *Frn* **nouvelles, informations** *Eng* **news** *Synonyms: kabaaru₁, kibaaru, tiiri.* sing: o plur: di **Pl. : habaruuji**


habbaade *v* *1) Frn* **se mettre la ceinture, se ceindre** *Eng* **to put your belt on** *2) Frn* **fixer quelque chose sur soi-même par exemple un foulard, nouer sur soi-même, attacher sur soi-même** *Eng* **to tie something on yourself; e.g. a head scarf** *3) Frn* **être fidèle, suivre, devenir un disciple de** *Eng* **to be faithful; to follow; to become a disciple of** *Compare: hoolnaade, kabborgol; Synonyms: dewal₁, downtanaade, jagganaade 1, jokkude 1, rewude 1, tokkude.*

habbande *v* *1) Frn* **lorsqu'un homme éveille / attire l'intérêt d'une femme** *Eng* **for a man to engage a woman** *2) Frn* **attacher quelque chose pour quelqu'un** *Eng* **to tie something for someone**

habbaneede *v* *Frn* **fiancée pour un mariage, pour une femme d'être négociée pour un mariage (tout ce qui reste à faire est le déménagement dans la cour du mari)** *Eng* **for a woman to be engaged in marriage; the marriage has been officially recognized and all that remains is for the girl to be moved to her new home (bangal) and the marriage to be consummated** *Compare: bajeede.*

habbeede *v* *1) Frn* **être attaché, embrouillé** *Eng* **to be tied up** *Synonyms: geyfûde.* *2)*

Frn **lorsque la cérémonie du mariage est terminé** *Eng* **when the wedding ceremony is over: "bangal habbaama"** *Frn* **Synonyms: banjude.**

habbere  *n* **1) Frn gerbe d'herbe, botte** *Eng* **a sheaf of grass** *Frn* **Synonyms: wubbere.** **2) Frn fagot de bois** *Eng* **a bundle of wood** *Frn* **Synonyms: donngal.** **3) Frn gerbe de mil** *Eng* **a bundle of millet** *Frn* **Synonyms: bokkoore, juuruure, wulaare.** sing: nde plur: de **Pl. : kabbe**

habbere kaalis *n* *Frn* **somme (d'argent)** *Eng* **sum (of money)** (catégorie : **3.3 3.3 - Frn** **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



habbere kaalis

habbidii e abajadda *expr* *Frn* **alphabétique** *Eng* **alphabetical** [*ko habbidii e abajadda*] (catégorie : **3.2 3.2 - Frn** **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)



habbidii e abajadda

habbitaade  *v* *Frn* **s'attacher** *Eng* **to fasten, tie up**

habbitinde  *v* *Frn* **défaire, dénouer, détacher** *Eng* **to untie** *Frn* **Synonyms: humtude, 1.**

habbodi e hakkillo *expr* *Frn* **intelligible** *Eng* **intelligible** [*ko habbodi e hakkillo*] (catégorie : **3 - Frn** **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)

habbodii e cobe *expr* *Frn* **péril fécal** *Eng* **faecal peril** [*ko habbodii e cobe*] (catégorie : **2.2 - Frn** **En bonne santé** *Eng* **Healthy.**)

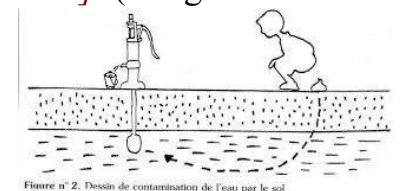
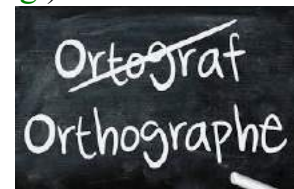


Figure n° 2. Dessin de contamination de l'eau par le sol

habbodii e cobe

habbodii e dartol binndi *expr* *Frn* **orthographique** *Eng* **orthographic** [*ko habbodii e dartol binndi*] (catégorie : **3.2 3.2 - Frn** **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)



habbodii e dartol binndi

habbodii e ladde *expr* *Frn* **foresterie** *Eng* **forestry** [*ko habbodii e ladde*] (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.)



habbodii e ladde

habbodii e njahaki *expr* *Frn* **systématique** *Eng* **systematic** [*ko habbodii e njahaki*]

habbondirde *v* *Frn* **attacher ensemble** *Eng* **bind together, tie together**

habbondirgol e joyyingol ndewguuji *expr* *Frn* **régionalisation** *Eng* **regionalism** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal, 4.3.1 - *Frn* Région *Eng* Region.)

habbondiri e needi lobbiri *expr* *Frn* **civisme** *Eng* **citizenship, public-spiritedness, civic-mindedness** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

habbude *v* **1) Frn attacher, lier** *Eng* **to tie; attach** *Synonyms: geyyude.* **2) Frn lorsqu'un imam déclare le mariage reconnu officiellement** *Eng* **for an imam to pronounce the marriage as being official recognized; here this is considered to be the binding part of the relationship; i.e. they are considered to be man and wife** **3) Frn être soucieux, inquiet à propos de** *Eng* **to be worried; concerned about something** [*Dum habbi kam hoore.*] *Eng* I am concerned about this. *Compare: bañude, fibude, jomnude, kabbal, ñeetinde 1, teenjinde 1.*

habeede *v* *Frn* **avoir été dans une lutte, combat** *Eng* **to have been in a fight**

Habiila (source: hébreu/arabe) *n* *Frn* **Abel (fils de Adam et Eve)** *Eng* **Abel (son of Adam and Eve)**

habinde *v* *Frn* **provoquer des gens ou des animaux pour qu'ils luttent les uns contre les autres, provoquer d'autres à lutter ou se bagarrer, agiter des animaux ou des gens** *Eng* **to stir up people or animals so that they fight with each other; to provoke others to fight** *Synonyms: haddinde, hamnude, waddundurde.*

habisaare *n* *Frn* **gloutonnerie, gourmandise** *Eng* **gluttony; greediness towards food** *Synonyms: haahaa, haandere 1, ndeereeraaku, rawaandaaku 1.* sing: nde

habiseede *v* *Frn* **être glouton** *Eng* **to be gluttonous** *Compare: worodinde 1; Synonyms: guugeede, haandude 1, reereedinde.*


habisere *n* *Frn* **gloutonnerie** *Eng* **gluttony** *Compare: eelgal 1, himme, jooto 1, worolde 1; Synonyms: haahaa, haandere 1, ndeereeraaku, rawaandaaku 1.* sing: nde

habitaade *v* **1) Frn faire quelque chose avec difficultés, essayer de faire sans savoir si cela réussisse** *Eng* **to do something with difficulty; to try something without knowing if you can do it or not;** [*Mi habitoto, mi hanta golle am gilla hiiraay.*] *Frn* Je vais faire de mon mieux pour terminer mon travail jusqu'au soir. *Eng* I am going to do my best

to finish my work before evening. **Synonyms:** *fippude 1, firfirtude, haptaade.* 2) Frn **se maîtriser** Eng *to control yourself*; [Mi habitoto, mi yoppa yarude taba.] Frn **J'essaie d'arrêter de fumer.** Eng I am going to try to quit smoking. **Synonyms:** *dawrande 1, durtaade, durude 1, hawjaade 1, marude 1, ndaarude 1, reentaade 1, waawande.*


habnde  **n** Frn **bagarre** Eng *fight, fighting, struggle*


habo  **n** Frn **lutte, combat, bagarre** Eng *a fight* **Synonyms:** *hamnde, hamre, hawre.*
sing: ngo plur: di **Pl. : kabi**

habude  **v** Frn **lutter, discuter, débattre, ne pas être d'accord, s'opposer à, contester, disputer** Eng *to fight; argue; disagree; dispute*


habugol **n** Frn **confrontation** Eng *confrontation* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

haccaade  **v** Frn **voir quelque chose de loin** Eng *to spot something at a distance; something on the horizon* **Synonyms:** *haaccaade, haynaade, sooynaade.*


haciika  (source: arabe) **adv** Frn **certitude** Eng *sureness; certainty*; [Mi anndaa haciika coggu majjum de dum waawaa faltaade buudî ujunere.] Eng I don't know for certain its price, but it can't be more than 5,000 cfa. **Synonyms:** *hakiika, hayiîyâ, tannyoral, tayôral, tennyoral, teyôral.* sing: o

hacinkinde  (source: arabe) **v** Frn **être sûr, certain** Eng *to be sure; to be certain*
Compare: *anndude, faamude*; **Synonyms:** *hakinkinde, hayinyinde, laamnude 1, tannyorde, tayôrde, tennyorde, teyôrde.*

hadata laamu fercude **expr** Frn **contre pouvoir** Eng *counter-power* [ko hadata laamu fercude] (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)


haddaade  **v** Frn **être circoncis** Eng *to be circumcised*; [Hakkunde mabbe moy artii haddaade?] Frn **Parmi eux, qui était le premier circoncis ?** Eng **Among them, who was the first one circumcised?** **Synonyms:** *taadaade 1.*

haddeede  **v** Frn **être circoncis** Eng *to be circumcised* **Compare:** *nguppaaku*; **Synonyms:** *haddaade, nanneede 1, taadaade 1, taadeede 1.*

haddere  **n** Frn **piment rouge, poivre rouge** Eng *hot red pepper - the plural form is usually used* **Synonyms:** *danndi₂, hammbiire.* sing: nde plur: de **Pl. : kadde**



haddere


haddinde  **v** Frn **agiter, fomentier des dissensions, provoquer d'autres à se bagarrer** Eng *to stir up people or animals so that they fight with each other; to provoke others to fight* **Synonyms:** *habinde, hamnude, waddundurde.*

haddu  **adv** 1) Frn **comme, tout comme, à la manière de, le/la même ... que** Eng

*like; just like; as; in the manner; [Si a aawirii haddu no kollirmaami nii, dum fudan faa wooda.] Frn Si tu plantes comme je te l'ai montré, cela va bien pousser. Eng If you plant like I showed you how, it [the seed] will start well. Synonyms: **dagu 1, hagu, hano, hono 1, ndagu.** 2) Frn **illimité, nombreux, infiniment** Eng **limitlessly, without limits; numerously; endlessly** 3) Frn **autant que possible, jusqu'à, tout juste, la fin de, la terminaison, la conclusion** Eng **as far as possible; up to; just to the limit of; all of; the end of; the finish; the termination of; the conclusion; [Mido yidi nyibanaa kam haddi cuudi didi.] Frn J'aimerais que tu me construises tout juste deux maisons. Eng I would like you to build me just two houses. [Si caara nanngii na'i maa, imo waawi hantude haddu na'i maa fuu nde wootere.] Frn Si la peste infect tes bœufs, cela peut attendre finalement tous tes bœufs. Eng If rinderpest infects you cows, it can finish [up to] all of you cows at one time. [Mi gollii haddi ko mbaawmi fay si hewtaay ko njidumi.] Frn J'ai travaillé si dur que j'ai pu, même si cela n'était pas autant que j'avais voulu. Eng I worked as hard as I could, even if it wasn't as much as I wanted to. Synonyms: **kaddi.*****


haddude  **v** Frn **circoncire** Eng **to circumcise** Compare: **taadaade 1; Synonyms: taadude 1.**

haddugol  **v** Frn **circoncire** Eng **circumcise**

hadude  **v** Frn **empêcher quelque chose d'arriver, arrêter, prévenir, éviter, faire obstacle à, gêner, interdire** Eng **to stop something from happening; usually before it starts to happen; to prevent; to impede; prohibit; forbid** Compare: **harminde 1, surtude; Synonyms: faddaade 1, jakkaade 1, selnude, yoppinde 1.**


hadugol **n** Frn **interdit** Eng **prohibition, interdict** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** Eng **Legal.**)


hagu  **adv** Frn **comme** Eng **like; as** Synonyms: **dagu 1, hano, hono 1, ndagu.**

hajja  **n** Frn **varicelle** Eng **chicken pox** According to Yuusufi Bande; a woman named Hajaa went to Asakam; and when she returned to Sebba she brought the disease and contaminated the entire village; so they named the disease after her! Synonyms: **barga, gaaye 1, targambasi.** (catégorie : 2.2.1 - Frn **Malade** Eng **Sick.**) sing: o

hajju  (source: arabe) **n** Frn **pèlerinage à la Mecque** Eng **the pilgrimage to Mecca** Synonyms: **hijju, kijju.** sing: o

hakii **adj** Frn **urgent** Eng **urgent** [ko hakii] Synonyms: **ko henyii.**

hakiika  (source: arabe) **n** Frn **certitude, exact** Eng **sureness; certainty; exactly** [Mi anndaa hakiika coggu majjum de dum waawaa faltaade buudi ujunere.] Frn Je ne sais pas avec certitude son prix, mais cela ne devrait pas dépasser 5000 F CFA. Eng I don't know with certainty its price, but it can't be more than 5,000 cfa. [Mi nanii o waran de mi hebaay hakiika.] Eng I hear she is coming but I didn't find out for sure. Synonyms: **haciika, hayiyya, tannyoral, tayoral, tennyoral, teyoral.** sing: o


hakindaade  **v** 1) Frn **être petit, peu nombreux, peu de, être un peu** Eng **to be a little; few; [Min tobaama hankin de idum hakindii.] Frn Nous avons eu de la pluie la nuit dernière, mais seulement un peu. Eng We got rain last night, but not much. [Bedi na**

*naata luumo do de na hakindii.] Frn Des trépieds arrive ici au marché, mais ne pas beaucoup /nombreux. Eng Trivets come into the market here, but not many. [Inan kosam kakindiidam.] Frn Ici il y a un peu de lait. Eng Here is a little milk. 2) Frn **accommodant, souple, facile, simple à aborder** Eng **to be easy going**; [Neddo o wo kakindiido sanne.] Frn Ce type est simple à aborder. Eng That guy is easy going. [Arande wo o kabeteedo de joonin kaa o hakindeke.] Frn Avant il était un querelleur, mais maintenant il est simple. Eng Before he was quarrelsome, but now he is easy going. **Synonyms: heesindaade 1.***


hakindaare *n* Frn **moyenne** Eng **average** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.)

| | |
|----------------|------------------|
| Français | 13 |
| Maths | 15 |
| Histoire | 11 |
| Sciences | 13 |
| Total | 52 |
| Moyenne | 52/4 = 13 |

hakindaare

hakindinde  *v* Frn **réduire à un niveau/quantité approprié** Eng **to reduce to an appropriate levels or amount**; [Hakindin haala maa seeda faa mi nana ko haalettee.] Frn Arrête de parler beaucoup ainsi je peux voir ce qui se passe. Eng Stop talking so much so I can hear what is going on. **Synonyms: buytude, dawsaade, duytude 1, famdinde.**


hakinkinde  (source: arabe) *v* Frn **être sûr** Eng **to be sure** **Synonyms: hacinkinde, hayinyinde, laamnude 1, tannyorde, tayorde, tennyorde, teyorde.**

hakke  (source: arabe) *n* Frn **transgression, péché** Eng **A social transgression which is forgivable by man; such a transgression does not necessarily bar us from heaven (in Islamic thought) Compare: junuuba; Synonyms: hayyê.** sing: o plur: di **Pl. : hakkeeji**


hakkilangol *n* Frn **conscientisation** Eng **awareness** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng Language and thought.)


hakkilantaaku  *n* Frn **sagacité, intelligence** Eng **acumen; intelligence** **Synonyms: hakkillo 1, hayyillo 1.** sing: ngu

hakkilde  *v* Frn **être prudent** Eng **to be careful** **Synonyms: haybude, reentaade 1.**


hakkillo  *n* 1) Frn **sagacité, intelligence, imagination** Eng **acumen; intelligence, imagination** 2) Frn **sagesse, bon sens** Eng **wisdom; good sense; social sense** 3) Frn **conscience, moralité** Eng **conscience; moral understanding** Compare: **anndal, anniya 1, caral 1, jate 1, miilo 1, paamu, pulaaku 1, ruuhu 1, sarude, yoyre 1, yoyude; Synonyms: hakkilantaaku, hayyillo 1, hiilngo.** sing: ngo plur: di **Pl. : hakkillooji**

hakkillo miccitorngo  *n* Frn **mémoire** Eng **memory**

hakkilowol  *n* Frn **artère du tempe** Eng **temple of forehead - actually it refers to the anterior temporal artery running through the temple** Compare: **neenebal; Synonyms: hayyillowol.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng Body.) sing: ngol plur: di **Pl. : hakkillooji**

hakkitinde  *v* Frn **soulever quelque chose pour frapper quelque chose d'autre** Eng **to raise something up in order to strike something else** Compare: **bantude 1, fiyude 1,**

gubbaade, huncude 1, tappude 1, yéptude 1, yéyûde; Synonyms: aagaade.

hakkunde  *prep 1) Frn entre, au milieu, parmi Eng between; in the middle of; among 2) Frn moyen, normal, taille moyenne Eng average; normal or medium sized Compare: feccirde, feccude 1; Synonyms: hen 1.*

hakkunde jemma  *n Frn minuit Eng midnight* sing: o

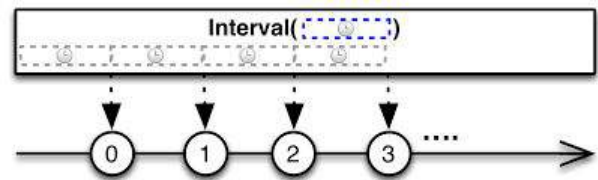
hakkunde laanye *expr Frn parenthèse Eng parenthesis* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) *syn. : kowe*




LA PARENTHÈSE

hakkunde laanye

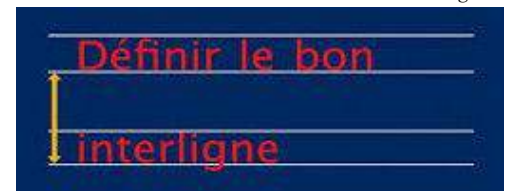
hakkunde lekki e lekki *expr Frn intervalle Eng interval* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)




hakkunde lekki e lekki

hakkunde naange  *n Frn midi Eng noon* sing: o

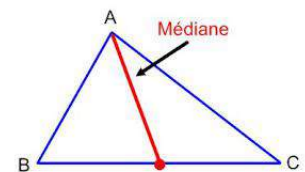
hakkunde-binndi *n Frn interligne Eng spacing* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)



hakkunde-binndi

hakkundeeru  *n Frn majeur (doigt) Eng the middle finger Compare: honndu.* (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) sing: ndu plur: di **Pl. : hakkundeeji**

hakkundeewol *n Frn médiane Eng median* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.) **variante: halkkundewol**



hakkundeewol


halaade  *v Frn être grand, haut de taille, être gros et solide Eng to be tall; solidly built and strong if a person; or to be big and strong if an animal Compare: kalahaldi,*

nyabaade 1.

- halal**  (source: arabe) *n* *Frn* **possessions, biens, sa propre famille, fonds propres** *Eng* **what one owns outright; one's possessions; or one's own family; own funds** [Mi waawaa soottude nagge nge sabo nge wanaa nagge am halal.] *Eng* I can't sell that cow because it is not exclusively mine. [Na'i joy di ngoni halalaaaji am.] *Eng* I own outright five cows. sing: ngal plur: di **Pl. : halalaaaji**
- halal (bidfo)** *n* *Frn* **enfant légitime** *Eng* **legitimate child** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)
- halbaango**  *n* *Frn* **cri, hurlement** *Eng* **a cry or scream** sing: ngo plur: di **Pl. : kalbaali**
- halbude**  *v* *Frn* **crier, hurler soudainement** *Eng* **to cry, to scream out suddenly; it is a short; one time scream** *Compare: woyude, wullude 1; Synonyms: haaccude, siikude 1.*
- haleede**  *v* *Frn* **être gros et fort (animal)** *Eng* **to be big and strong - used only of animals** *Compare: halaade.*
- halfinde**  *v* *Frn* **confier soi-même ou quelque chose à quelqu'un ou à Dieu** *Eng* **to entrust yourself or something of yours to someone or to God; [Mi halfinii ma bii mbaalu am o fado ngartumi.]** *Frn* Je te confie mon agneau jusqu'à ce que je revienne. *Eng* I entrust you with my lamb until I get back. *Compare: dekaade, diilaade 1, fawaade; Synonyms: reynude, wakkilde.*
- halfinnde**  *v* *Frn* **confier** *Eng* **entrust**
- halitaade**  *v* *Frn* **s'approprier, prendre ce qui plaît** *Eng* **to appropriate - this is common in Fulbe culture - if someone sees something of yours they like they just take it**
- halkeede**  *v* *Frn* **être damné, détruit, perdu, ruiné** *Eng* **to be damned; destroyed; lost; ruined** *Compare: lallinde; Synonyms: jibaade 1, jukkeede 1, lallineede, lallude.*
- halkere**  *n* *Frn* **perte, damnation, destruction, punition** *Eng* **loss, damnation; destruction; lostness; punishment** *Compare: jarribe 1, torra 1; Synonyms: bonanda, jukkoore, lallere, majjere 1.* sing: nde
- halkere yimbe ummanaande** *expr* *Frn* **génocide** *Eng* **genocide** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 -** *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn. : warugol yimbe lenyol*



halkere yimbe ummanaande

- halkude**  *v* **1)** *Frn* **damner, détruire, ruiner, punir, abîmer, dégrader** *Eng* **to damn; destroy; ruin; to punish** *This term is the strongest expression of the concept; more so than jukkaade. Synonyms: jarribaade 1, jukkaade 1, jukkude 1.* **2)** *Frn* **se perdre, causer à être perdu** *Eng* **to cause to be lost, to lose, get lost** *Synonyms: lallinde, lallude.*
- halkugol** *n* *Frn* **dégradation** *Eng* **degradation** *Synonyms: bonnugol.*


halleende  *n* Frn **laideur** Eng **ugliness** *Synonyms: daayre, mbaansu, tannyaare, wannyaare*
1. sing: (n)de


hallere  *n* Frn **pénis, verge** Eng **a penis** *Synonyms: bawlrirde 1, gorgu 1, laasi 1, lacol 1, lehi, ngorgu_1*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: nde plur: de **Pl. : kalle**

hallude  *v* Frn **être laid** Eng **to be ugly** *Compare: waysude; Synonyms: boldude 1, daayude, tannyaade 1, wannyaade 1.*

haltude  *v* Frn **être gros /grosse, potelé, rebondi, rondelet** Eng **for something or someone to be fat; chubby; pudgy** *Synonyms: wufinde 1.*

halude  *v* Frn **laisser un animal devenir gros et fort** Eng **to let an animal grow big and strong; to allow a male to remain uncastrated** *Synonyms: buttindinde, fayinde, mawninde 1.*


hamanaare  *n* Frn **épi de mil ou de maïs** Eng **an ear of corn or maize** *Synonyms: hannaare*. nom scientifique: *Zea mais* sing: nde plur: de **Pl. : kamanaaje**


hamma keekawal  *n* Frn **rollier d'Abyssinie** Eng **Abyssinian roller** *Synonyms: caacaa*.
nom scientifique: *Coracias abyssinica* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird**.) sing: ngal
plur: di **Pl. : hamma keekaaji**




hamma keekawal


Hammadi *n* Frn **prénom masculin (Signification : Premier fils)** Eng **first name for a male (meaning: first son)** (catégorie : 2.3 2.3 - Frn **Nom** Eng **Name**.)

hammadiijo  (source: arabe) *n* Frn **fihs premier-né** Eng **the first born son** *Compare: dembaajo, koddaajo, njobbaajo, paateejo, sambbaajo, yeraajo*. sing: o plur: be **Pl. : hammadiibe**

Hammadum  (source: arabe) *n* Frn **le nom donné au fils premier-né** Eng **the traditional name of the first son; given in honor of Mohammed; variations include: Aamadu; Hammadi; Haamidu; Hamma** *Compare: Dembo, Njobbo, Paate, Sambo, Yero; Synonyms: Afo.*

hammbiire  (source: Gourmanche) *n* Frn **poivre rouge, piment rouge** Eng **hot red pepper** *Synonyms: danndi_2, haddere*. sing: nde plur: de **Pl. : kammbiije**

hamnannde  *v* Frn **déranger** Eng **to disturb**

hamnde  *n* Frn **lutte, bagarre, combat, litige** Eng **a fight, dispute, litigation, controversy** *Synonyms: habo, hamre, hawre*. sing: nde plur: de **Pl. : kabe**

hamninde  *v* Frn **faire déranger** Eng **cause to disturb**

hamnude  *v* Frn **agiter, émouvoir, provoquer des gens ou des animaux à se bagarrer** Eng **to stir up people or animals so that they fight with each other; to provoke**

others to fight **Synonyms:** *habinde, haddinde, waddundurde.*

hampude  **v** *Frn* **glisser du tabac sous ses lèvres** *Eng* **to tuck chewing tobacco under one's bottom lip**


hampurde  **n** *Frn* **céphalophe** *Eng* **a Duiker; here in Burkina generally the red-flanked Duiker or the common Duiker** **Compare:** *jabaare, joboore*; **Synonyms:** *borgaare, hanfurde.* nom scientifique: *Cephalophus grimmia* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nde plur: de **Pl. : kampire**




hampurde


hamre  **n** *Frn* **combat, guerre** *Eng* **a fight; a war** **Compare:** *habude*; **Synonyms:** *habo, hamnde, hawre, wolde.* sing: nde plur: de **Pl. : kabe**


hamrude  **v** *Frn* **lutter contre, combattre** *Eng* **to fight with; [O hamrii e malfa.]** *Frn* **|| a combattu avec un fusil.** *Eng* **He fought with a rifle.** **Compare:** *habude.*

hamude  **v** *Frn* **faire une sauce** *Eng* **to make sauce** **Compare:** *hoy 1, maafe, somay, takay*; **Synonyms:** *puraade.*


hamyude  **v** **1)** *Frn* **presser, serrer, appuyer sur** *Eng* **to squeeze** **Synonyms:** *billude 1, haamude 1.* **2)** *Frn* **faire pression sur quelqu'un** *Eng* **fig. to pressure someone** **Compare:** *binnyude, deddude, hirbinde, hurbinde.*

hanaa  **v** **1)** *Frn* **n'est pas, ce n'est pas** *Eng* **it is not** **Synonyms:** *wanaa 1.* **2)** *Frn* **n'est-il pas? n'est pas?** *Eng* **is it not?** **Compare:** *wonude.*

handeere  **n** *Frn* **panier, corbeille en paille** *Eng* **a basket or hamper woven from either grass ("soobo") or palm fronds ("bali")** **Compare:** *adakaal, balol 1, dakaal, mbalihi, ngelleehi, njelleehi 1, soobo 1*; **Synonyms:** *honndoore, kilaal, sagiire.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récepteur** *Eng* **Container.**) sing: nde plur: de **Pl. : kandeeje**

hanfurde  **n** *Frn* **céphalophe** *Eng* **a Duiker; here in Burkina generally the red-flanked Duiker or the common Duiker** **Compare:** *jabaare, joboore*; **Synonyms:** *borgaare, hampurde.* nom scientifique: *Cephalophus grimmia* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nde plur: de **Pl. : kanfore**

hanhande  **n** *Frn* **vésicule biliaire** *Eng* **gall bladder** **Compare:** *heyre, keefam 1*; **Synonyms:** *kaadungel, kankanngel.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : kanhane**


hankin  **n** *Frn* **hier soir, hier nuit, la nuit passée** *Eng* **last night** **Compare:** *jemma.* sing: nde/o

hannaare  **n** *Frn* **épi de mil ou de maïs** *Eng* **an ear of corn or maize** **Synonyms:** *hamanaare.* nom scientifique: *Zea mais* (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une**

plante *Eng* Parts of a plant.) sing: (n)de plur: de **Pl. : kannaaje**




hannaare


hanndaade  *v Frn* **faire quelque chose tranquillement, calmement, prendre du retard** *Eng* to do something in a leisurely manner; to go somewhere slowly; either because you are slow by nature ("peewdo"); or because you are deliberately going slowly ("kenciido"), be late, delay *Synonyms: buubude 1, feewude 1, heesindaade 1, laalaade 1, laaltindaade 1, neebude 1, seesinaade 1, soosaade, takisaade 1.*

hannden  *adv Frn* **aujourd'hui, présent** *Eng* today, present

hanndinde  *v Frn* **retarder** *Eng* to make late, delay, hold up, put off

hanndude  *v Frn* **entraver, empêcher, intervenir, se mêler** *Eng* to hinder; interfere *Synonyms: waannude 1.*


hanndufo  *n Frn* **fou** *Eng* mad, crazy

hanngere  *n Frn* **piquet / poteau pour attacher un cheval** *Eng* hitching post for a horse *Synonyms: juggal, kanngere, tiggere.* sing: nde plur: de **Pl. : kanngeeje**


hanngude  *v 1) Frn* **gémir d'un chien** *Eng* when a dog whines *2) Frn* **stocker du mil sans d'abord le lier en bottes / gerbes** *Eng* to store millet without tying it into bundles

hano  *adv Frn* **comme** *Eng* like; as - also used with "hano no" *Synonyms: dagu 1, hagu, hono 1, ndagu.*


hant-o *v Frn* **fini (être -)** *Eng* finished (be -) (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.)


hantaade  *v 1) Frn* **avoir fini, terminé, achevé** *Eng* to be finished; done; completed; [golle hanteke] *Frn* Le travail est terminé. *Eng* the work is done *Synonyms: huumnude, tilaade 1, timmude.* *2) Frn* **être utilisé et fini, consommé, fini, épuisé** *Eng* to be used up; [Gawri am hanteke.] *Frn* Mon mil est fini (on a tout mangé). *Eng* My millet is used up. *Synonyms: re'uude 1, timmude.* *3) Frn* **être malade et perdre du poids** *Eng* to be sick and lose weight *Synonyms: buytaade, duytaade.* *4) Frn* **mourir** *Eng* to die *Compare: fooyûde, nyolsude; Synonyms: maayude, waatude 1.*

hantagol  *n Frn* **extinction** *Eng* extinction variante: hanntagol *syn. : timmugol*

hantoode  *n Frn* **la fin, conclusion, extrémité** *Eng* the end; finish; termination; conclusion; [Hannden ndemaa faro hantoode magga gere lettugal.] *Frn* Aujourd'hui cultivate vers l'extrémité du champ à l'est. *Eng* Today hoe toward the east end of the field. [Hantoode wuro ngo faro gorgal wo Moosinkoobe.] *Frn* Les Mossi vivent au bout / côté de l'ouest de la ville. *Eng* The Mossi live on the west side of town. *Synonyms: cakitte, kaddi, kattuba, timmoode.* sing: nde plur: de **Pl. : kantoode**

hantorde  **n** Frn **conclusion** Eng **conclusion**


hantude  **v** 1) Frn **finir, terminer, utiliser, épuiser** Eng **to finish; to use up; [Mi hantii gawri am]** Frn J'ai fini mon mil (il n'y a plus rien). Eng I finished my millet. **Synonyms: timminde.** 2) Frn **finir de faire, terminer, achever** Eng **to finish doing something; to complete; [Mi hantii golle am]** Frn J'ai terminé n travail. Eng I finished my work. **Synonyms: huubinde, huumnude, tilaade 1, timminde, yottinde 1.**


hanude  **v** Frn **braire (âne)** Eng **to bray; the sound of a donkey** Compare: **farude 1, hijude.**


hanugol  **n** Frn **braiment** Eng **braying**


hanyude  **v** Frn **déféquer** Eng **to defecate** Compare: **nyegeere, salanga; Synonyms: bonnude 1, huuwude 1, joorude 1, si'ude 1, suulude.**

hanyugol **n** Frn **défécation** Eng **defecation** **Synonyms: bu'ugol, rubbitingol, si'ugol.**


haptaade  **v** Frn **essayer de faire quelque chose de difficile, faire un effort de faire, tenter de faire, s'attaquer à** Eng **to try and do something difficult; to make an effort to do something; to attempt** **Synonyms: fippude 1, firfirtude, habitaade 1.**

haraade  **v** Frn **se dépêcher, se presse, se hâter** Eng **to hurry; to do something in a hurry; or to go somewhere in a hurry** **Synonyms: duufaade 1, henyaade, wulude 1, yaawtordinde, yaawude 1, yawdaade.**

Haran  (source: hébreu) **n** Frn **Haran (une ville en Syrie où Dieu avait appelé Abram)** Eng **Haran-the Syrian city from which God called Abram.**

harbitaade  **v** Frn **se lever soudainement, sauter sur ses pieds et partir** Eng **to jump or spring up all of a sudden; it may include running away; but not necessarily** Compare: **farfitaade, fuppitaade 1, furfitaade; Synonyms: garbitaade, gurbitaade.**

harbude  **v** Frn **jumeler** Eng **To twin - in Mahadaga this refers to both people and animals; but in Djibo and Sebba it only refers to animals twinning** **Synonyms: funude.**

harfeere  (source: arabe) **n** Frn **un mot, lettre** Eng **a word (in Arabic it means one letter), letter** Compare: **masal, yí'al 1; Synonyms: alkulal, daande₂, kalimaawol.** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**) sing: nde plur: de **Pl. : karfeeje**

harfeere binndi celluɗi **expr** Frn **mot grammatical** Eng **grammatical word** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

harfeere ekkondiroore **expr** Frn **mot comparatif** Eng **comparative word**

| COMPARATIF | | |
|------------|----------------------------------|--------------------------|
| Je mange | plus de moins de autant de | pommes que Stéphanie. |

harfeere ekkondiroore

harfeere habbodiinde e binndi celluɗi **expr** Frn **élément grammatical** Eng **grammatical**

element (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)



harfeere habbodiinde e binndi celluɗi

harfeere hawronɗiroore *expr Frn* **mot de liaison** *Eng* **conjunction, connective word**
(catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)

harfeere holloore lunndagol *expr Frn* **éléments de négation** *Eng* **elements of negation**
(catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)



harfeere holloore lunndagol

harfeere lamndorde *expr Frn* **mot interrogatif** *Eng* **interrogative word, question word**
(catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)




harfeere lamndorde

harfeere lubaande *expr Frn* **mot d'emprunt** *Eng* **loan word** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.) *syn. : lubaangol*

harfeere nde maanda gooto *expr Frn* **monosémie** *Eng* **monosemy** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

harfeere nde tayátaake *expr Frn* **mot discontinu** *Eng* **discontinuous word** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

harfu  (source: arabe) *n Frn* **une syllabe** *Eng* **a syllable (in Arabic this refers to a letter)**
[harfu jaangeteedo nyannдем.] *Frn* La syllabe du jour. *Eng* The syllable of the day. (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) sing: o plur: de **Pl. : karfeeje**

harinaade  *v Frn* **bousculer quelqu'un** *Eng* **to hurry someone**

harineede  *v Frn* **être bousculé par quelqu'un** *Eng* **to be hurried by someone**


harl-a *v Frn* **boucler** *Eng* **buckle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)


harmajolloore  *n Frn* **pomme d'Adam** *Eng* **Adam's apple** *Synonyms: hononde, murrungel.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: nde plur: de **Pl. : karmajollooje**

harminde  *v 1) Frn* **interdire car faux / mauvais ou péché** *Eng* **to forbid as wrong; bad**


- or sinful*; [Laamdo harminii zeenu] Frn Dieu interdit la débauche sexuelle Eng God forbids sexual immorality [Baabam harminii mi yara doro.] Frn Mon père m'interdit de boire de la bière. Eng My father forbids me to drink beer. **Compare:** *hadude*. 2) Frn **rejeter, repousser** Eng **to reject**; [Baabiiko harminii o] Frn Son père l'a rejeté. Eng His father has rejected him [and continues to reject him up to the present]. **Compare:** *sayyude*.
- harmingol** *n* Frn **bannissement** Eng **banishment** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)
- harmude**  (source: arabe) *v* Frn **être interdit par Dieu, immoral** Eng **to be forbidden as sinful by God; to be sinful; this is the opposite of dagaade** **Compare:** *dagaade, hayyé, junuuba*.
- harsaade**  *v* 1) Frn **être attrapé par une corde** Eng **to catch your foot or neck on a rope; wire or cord or in a trap made of those things** 2) Frn **lorsqu'un enfant commence à ramper** Eng **when a child begins to crawl**
- harseede**  *v* Frn **être attrapé par un nœud d'un piège** Eng **to be caught in the noose of a trap; this applies only to being captured by a rope** **Synonyms:** *hebeede 1, nanngede*.
- harsude**  *v* Frn **attraper avec une corde, capturer** Eng **to capture; catch with a rope; generally by the neck** **Compare:** *teppude*; **Synonyms:** *hebude 1, nanngude*.
- harude**  *v* Frn **ronfler** Eng **to snore** **Compare:** *daanaade, hirbude, hurbude*.
- harwude**  *v* Frn **être adroit, habile, agile, doué** Eng **to be coordinated; deft; adroit; dexterous; skillful** **Synonyms:** *femdude*.
- hasaabu**  (source: arabe) *n* Frn **inventaire, état des lieux, total** Eng **an inventory; the total**; [Foti woni hasaabu bibbe na'i maa.] Frn Combien de bœufs as-tu en tout ? Eng How many cows do you have. [Mido yidi kaalanaa kam hasaabu buudi ko ndewataa o.] Frn Dis-mi combien d'argent en tout tu lui as prêté. Eng I would like you to tell me how much money you have lent him. sing: o
- hasaade**  *v* Frn **faire habituellement, faire normalement, potentiellement être** Eng **to usually do; to be potentially so; or to habitually do**; [Mido hasii du'aade fajiri fuu.] Frn Normalement je prie tous les matins. Eng I habitually pray each morning. [Ko buri hasaade, fajiri ngadammi du'aawu.] Frn En général, je prie tous les matins. Eng Generally I pray each morning.
- hasi**  *adv* Frn **peut-être, probablement** Eng **maybe; perhaps; possibly; probably** **Compare:** *tawude 1*; **Synonyms:** *ina moyyâ*.
- hasude**  *v* Frn **payer chaque mois** Eng **to pay each month; can be rent or the salary of a worker** **Synonyms:** *yeenude 1, yobude, yomrude*.
- hatinginde**  *v* Frn **avoir besoin de, vouloir** Eng **to need; to want**; [Mi hollii o nyaamdu de o hatinginaay e majjum.] Frn Je lui ai montré la nourriture, mais il ne voulait pas manger. Eng I showed him the food but he didn't want to eat. [Imo hatingini yarude doro.] Frn Il veut boire de la bière. Eng He wants to drink beer. **Compare:** *muuyude, yidude 1*; **Synonyms:** *haajeede*.
- hattaade**  *v* Frn **remarquer que quelque chose manque** Eng **to notice that something**

or someone is missing; [Be'i am njaayêke de mi hatteke ngoota waraay.] Eng My goats came back but I noticed one was missing, it didn't return. [Mi hatteke Ali wuro am do, mi anndaa fuu ko wadi.] Eng I noticed that Ali doesn't stop by any more, I don't know why.

hatude  *v* Frn **avoir des rapports sexuels, dormir avec** Eng *to have sexual intercourse (human only)* Compare: *laamaade 1, waddaade 1, yiitude 1, yonngaade 1, yowaade 1*; Synonyms: *fukkodaade, hoowude 1, naaddude 1, naandude 1, naatidinde 1, reewude 1, rentude, waaldude 1, waddaade 1.*

hawdayyê  (source: Songhai) *n* Frn **oreillons** Eng *mumps* Synonyms: *bagana jeeni, bontombora, tampaliila.* nom scientifique: epidemic parotitis (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng Disease.) plur: *dê*


haweede  *v* Frn **être encorné** Eng *to be gored*

hawjaade  *v* 1) Frn **superviser un travail, diriger un travail, être responsable pour, entretenir** Eng *to supervise work; to be in charge* Synonyms: *dawrande 1, hilnaade 1, ndaarude 1.* 2) Frn **se maîtriser, maîtriser soi-même** Eng *"Imo hawjii hoore makko" means that he is in control of himself; he is self disciplined.* Synonyms: *nantaade 1.* 3) Frn **surveiller, protéger, garder** Eng *watch over; protect* Compare: *ardaade 1, hooraade, kawjo, laamaade 1*; Synonyms: *doomude 1, moobude 1, reenude.*

hawjagol lampo *expr* Frn **fisc** Eng *tax authority, tax office* (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng Money, 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government.)

hawjo  *n* Frn **entretien** Eng *maintenance, care, upkeep*

hawjoraade laamu no woodiri *expr* Frn **bonne gouvernance** Eng *good governance* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng Legal.) variante: *hawjoragol laamu no woodiri*


hawju  *n* Frn **entretien de, gestion** Eng *maintenance; upkeep; management* [*Hawju makko walaa e mobil ngel.*] Frn *Il ne fait pas d'entretien de son camion.* Eng *He doesn't do any maintenance on that truck.* (catégorie : 6 - Frn **Le travail et diverses activités** Eng Work and occupation.) sing: *o*

hawju leydi *n* Frn **administration territoriale** Eng *territorial administration* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng Legal.)

hawju sarwiisi gofernema *expr* Frn **administration publique** Eng *government services, public administration* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng Legal.)

hawju sarwiisiji siwil *expr* Frn **administration civile** Eng *civil service* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng Legal.)

hawr-a *v* Frn **exact** Eng *exact* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.) *syn. :* *few-a, sell-a*

hawre  *n* Frn **lutte, combat, bagarre, guerre** Eng *a fight; war* Synonyms: *habo, hamnde, hamre, wolde.* sing: (n)de plur: *dê* Pl. : *kabe*


hawriti  *n* Frn **qui est ensemble** Eng *that is together*

- hawritinde**  **v** Frn **se rassembler avec, être ensemble** Eng **to gather together with;** [Nagge lallunge nge hawritii e na'i mum.] Frn La vache perdue est rassemblée avec le troupeau. Eng The lost cow is together with its herd. [Maani e deekum ceediino de kawritii katin.] Frn Un tel et sa femme étaient séparés, mais ils sont de nouveau ensemble. Eng Whatishisname and his wife separated, but are together again. **Synonyms: reentinde 1.**
- hawrondinde**  **v** Frn **mettre ensemble, coupler** Eng **put together, to couple**
- hawrondingol** **n** Frn **combinaison** Eng **combination**
- hawrondirde**  **v** Frn **rassembler, collecter, mélanger** Eng **to gather together; collect; to mix together** **Synonyms: reentinde 1, subude.**
- hawrondirgol** **n** Frn **amalgame** Eng **amalgam** **syn. : jiibondirol**
- hawrude**  **v** Frn **rencontrer quelqu'un par hasard ou planifié, se voir avec, se croiser, s'entendre** Eng **to meet with someone by plan or by chance** **Compare: jakkitaade, sakkitaade; Synonyms: batude, fotundurde.**
- hawtude**  **v** Frn **partager quelque chose, répartir, avoir en commun** Eng **to share something; to have in common** [Be kawtu baaba e yaaya fuu.] Frn Il partagent le même père et la même mère. Ils ont le même père et la même mère. Eng They have the same father and mother.
- hawude**  **v** 1) Frn **lorsqu'un bœuf charge pour encorner** Eng **when a cow charges with its head in order to gore** 2) Frn **vaincre ou battre dans un combat** Eng **to defeat in a fight or a war** **Synonyms: jaalaade, waawude 1.** 3) Frn **tresser une corde** Eng **to braid a rope** **Synonyms: fiitaade 1, jawtaade.**
- Hawwa**  (source: hébreu/arabe) **n** Frn **Ève** Eng **Eve**
- hayaade**  **v** Frn **être mûr /adulte physiquement, grandir, se développer** Eng **to be physically mature; to grow up** **Synonyms: hillifeede, mawnude 1.**
- hayaagol**  **n** Frn **puberté** Eng **puberty**
- haybeede**  **v** Frn **pris soin de, s'occuper de** Eng **to be cared for** **Synonyms: hiimaneede, hiinneede 1, ndaareede 1.**
- haybude**  **v** Frn **s'occuper de, prendre soin de, soigner, garder, assister** Eng **to care for; to look after; to tend to; attend to** **Synonyms: hakkilde, hiimanaade, hiinnaade 1, jabbowaade, nantaade 1, ndaarude 1, reentaade 1.**
- haybugol nokku** **expr** Frn **conservation de sol** Eng **conservation of the soil** (catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture, 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.) **syn. : ndaarangol nokku**
- haydinaade**  Frn **extraordinaire** Eng **extraordinary**
- haydinnde**  **v** Frn **rendre extraordinaire** Eng **make extraordinary**
- hayiiya**  (source: arabe) **adv** Frn **certitude, certainement, exact, sûr, net** Eng **sureness; certainty;** [Mi anndaa hayiiya coggu majjum de dum waawaa faltaade buudi ujunere.] Frn Je ne sais pas le prix avec certitude, mais cela ne doit pas dépasser 5000 F CFA. Eng I don't know for certain its price, but it can't be more than 5,000 cfa.

Synonyms: *haciika, hakiika, tayôral, tennyoral, teyôral.* sing: o


hayinyinde  (source: arabe) **v** *Frn être sûr, certain* *Eng to be sure; to be certain*


Compare: *anndude, faamude; Synonyms: hacinkinde, hakinkinde, laamnude 1, tannyorde, tayôrde, tennyorde, teyôrde.*

haykaade  **v** *1) Frn déterminer la faisabilité d'un travail* *Eng to determine the feasibility of a work* **Synonyms:** *anniyaade, aykaade 1, hencaade 1, jataade 1, miillaade 1, siwtorde 1, ummanaade.* *2) Frn estimer* *Eng to estimate* **Compare:** *enndude 1, etude, 1;*

Synonyms: *aykaade 1, etude, 1, heyÿude 1.*


hayla **n** *Frn règles* *Eng rules*

haynaade  **v** *Frn voir quelqu'un ou quelque chose à distance* *Eng to see someone or something at a distance* **Compare:** *ndaarude 1, yiide, yi'ude; Synonyms: haaccaade, haccaade, sooynaade.*

hayre  **n** *1) Frn roche, rocher, roc, pierre, caillou* *Eng a rock, stone* *2) Frn grain au chapelet* *Eng a small bead on a rosary; there are some with 99 and some with 100 beads* **Synonyms:** *waalde, 1.* *3) Frn pile, batterie* *Eng a battery* **Compare:** *seedeere, taybihi, tefaare, tepaare, waamnde.* sing: nde plur: de **Pl. : kaayê variante: haayre**




hayre 1

hayre rimre  **n** *1) Frn pierre précieuse, pierre d'ambre utilisée pour des colliers* *Eng any precious or semi-precious stone often refers to the amber stones used in women's necklaces* (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*) *2) Frn perle* *Eng a pearl* sing: nde plur: de **Pl. : kaayê dime**




hayre rimre 2


hayre wahilde  **n** *Frn roche ignée, roche volcanique* *Eng an igneous rock; volcanic rock - this is also produced as the by product of a blacksmith's work; hence the name* **Synonyms:** *ndooyikiire, wanyaare.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*) sing: nde plur: de **Pl. : kaayê bahile**


hayre-kammu  **n** *Frn cristal* *Eng crystal* **Pl. : kaayê-kammu syn. : hayre-raneere**



hayre-kammu


haytalla  **n** *Frn événement qui se passe brusquement, dans un clin d'œil, un moment court* *Eng something that happens surprisingly quickly; a moment; a minute; [Mi yi'ii o haddu haytalla de o uddii e he'am.] Frn Je l'ai vu pour un court moment d'une minute, puis elle a disparu. Eng I saw her for like a minute then she was hidden from me. [Si o warii do o boyataa, hono haytalla tan o wadata.] Frn S'il venait ici, il n'allait pas durer plus qu'une minute. Eng If he come here he won't stay more than a minute.* sing: o plur: di **Pl. : haytallaaji**


hayyâango  **n** *Frn un coup de tonnerre* *Eng a thunder clap; a peal of thunder Compare: riggaango; Synonyms: felnyaango.* (catégorie : 1.1 - *Frn Ciel* *Eng Sky*.) sing: ngo plur: di **Pl. : kayyâali**

hayyê  (source: arabe) **n** *Frn transgression sociale pardonnable par les humains* *Eng a social transgression which is forgivable by man; such a transgression does not necessarily bar us from heaven Compare: junuuba; Synonyms: hakke.* sing: o plur: di **Pl. : hayyêeji**

hayyilande  **v** *Frn se mettre en tête* *Eng to put in one's head*

hayyillo  **n** **1)** *Frn sagacité, sens des affaires, intelligence* *Eng acumen; intelligence* **2)** *Frn sagesse, bon sens* *Eng wisdom; good sense; social sense* **3)** *Frn conscience* *Eng conscience; moral understanding Compare: anndal, anniya 1, caral 1, jate 1, miilo 1, paamu, pulaaku 1, ruuhu 1, sarude, yôyre 1, yôyûde; Synonyms: hakkilantaaku, hakkillo 1, hiilngo.* sing: ngo plur: di **Pl. : hayyillooji**

hayyillowol  **n** *Frn tempe du front (artère au tempe)* *Eng temple of forehead - actually this refers to the anterior temporal artery running through the temple Compare: neenebal; Synonyms: hakkillowol.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body*.) sing: ngol plur: di **Pl. : hayyillooji**

hayyinde  **v** *Frn faire craquer* *Eng to cause to crack; generally refers to cracking your knuckles*

hayyûde  **v** *Frn faire claquer, faire craquer (bruit)* *Eng to crack; to make a cracking noise*


he y'yoodo laamu hooreejo leydi *expr Frn mandat présidentiel* *Eng residential term, presidential mandate* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal*.)




he y'yoodo laamu hooreejo leydi

heb-a **v** *Frn gagner* *Eng win* *syn. : dany-a, gany-o (fr)*

heban  **n** *Frn bénéfice, avoir* *Eng benefit, profit* (catégorie : 6.8.6 - *Frn Argent* *Eng Money*.)


hebande  **v** *Frn* **trouver quelque chose pour quelqu'un** *Eng* **to find something for someone**; [*Hasan hebanii kam galle coodeteedo.*] *Frn* Hassan m'a trouvé une parcelle en vente. *Eng* Hasan found me a parcel that is for sale.

hebaneede  **v** *Frn* **trouver pour** *Eng* **to have something found for you by someone**; [*Mi hebanii Rik ndontoori lobbiri luumo hannden.*] *Frn* Aujourd'hui au marché j'ai trouvé un coq pour Rick. *Eng* Today I found Rick a nice rooster in the market.

hebbere  **n** **1) Frn espèce de plante** *Eng* **Common annual grass found in the sandy soil of the Sahel** nom scientifique: *Cenchrus biflorus* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) **2) Frn espèce de plante** *Eng* **This grass is not as prevalent as *C. biflorus*.** nom scientifique: *Cenchrus prieruii* sing: nde plur: de **Pl. : kebbe**




hebbere 1

hebbinde₁  **v** **1) Frn avoir beaucoup** *Eng* **to have a lot**; [*Yero na hebbini na'i sanne.*] *Frn* Yero a beaucoup de bœufs. *Eng* Yero has a lot of cows. **2) Frn faire ou dire trop, excessivement, exagérer** *Eng* **to do or say in excess of what you should do or say; exceed or overdo; to exaggerate**; [*Wakkati wakkati sanaa jannginoowo hebbina tindinooje muudum faa janngoobe paama faa wooda.*] *Frn* Parfois l'enseignant doit trop expliquer les instructions pour que les élèves comprennent bien. *Eng* Some times a teacher must overdo her instructions so that the pupils understand clearly. **3) Frn remplir** *Eng* **to fill**; [*Si ada eta fu, kebbinaa faa wooda.*] *Frn* Lorsque tu mesures de céréale, remplis bien la mesure. *Eng* If you measure [grain] fill the measure completely up. **Compare: duudude; Synonyms: diwtinde, duunnude, faltinde 1, wiltinde, wittinde 1, yawtinde 1.**


hebbinde₂ **v** *Frn* **comblé** *Eng* **fill, fulfill**


hebbitinnde  **v** *Frn* **compléter** *Eng* **complete**

hebbito **n** *Frn* **complément** *Eng* **complement, supplement, addition** **syn. : kibino**


hebbito werba  **n** *Frn* **complément du verbe** *Eng* **verb complement** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)

hebbude  **v** *Frn* **remettre ou fixer un os fracturé** *Eng* **to set or fix a broken bone**
Synonyms: jokkude 1.

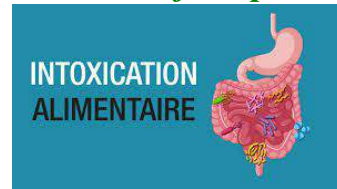
hebeede  **v** **1) Frn être possédé par** *Eng* **to be possessed or owned by; can refer to either a thing or a person** **2) Frn être capturé par, attrapé par** *Eng* **to be captured by the police (or anyone else)** **Synonyms: harseede, nanngede.**

hebindaade  **v** **1) Frn tenir bien ou fermement** *Eng* **to hold something securely; tightly**; [*Hebinda boggol ngol faa wooda.*] *Frn* Tiens bien cette corde. *Eng* Hold this rope securely. **Synonyms: danyude 1, jogaade 1.** **2) Frn avoir des richesses et bien les garder** *Eng* **to have riches and to hold them securely**; [*O hebindeke e jawdi makko faa woodi.*] *Frn* II

garde bien ses richesses. *Eng* He takes good care of his possessions. 3) *Frn* **s'en occuper de sa vie sans aide extérieure** *Eng* **to be ready or prepared to deal with life's problems without resorting to looking elsewhere for help**; [*Hasan, kam buri sakiraaɓe muudum fuu hebindaade, sabo si rafo wadii fu, wo kanko tiigotoo be fuu.*] *Frn* Hassan est bien préparé plus que ses frères, car s'il y a une famine c'est lui qui va les nourrir. *Eng* Hasan is more prepared than all of his brothers because if there is a famine it is he who will feed them. **Compare: jawdi**; **Synonyms: baanaade, heginaade, lalindaade, segilaade, siriyaade.**

hebirde  *v Frn* **recevoir quelque chose de quelqu'un** *Eng* **to receive something from someone; the one who did the giving is the object of this verb**; [*Moy kebirdaa dum?*] *Frn* De qui as-tu reçu cela ? *Eng* From whom did you receive that? [*Aamadu kebirmi dum.*] *Frn* Je l'ai reçu d'Amadou. *Eng* I received it from Aamadu. **Synonyms: hemrude.**


hebirgol nyaw ley neema mo newaaki *Frn* **intoxication alimentaire** *Eng* **food poisoning**



hebirgol nyaw ley neema mo newaaki

hebitagol  *n Frn* **délivrance (accouchement)** *Eng* **delivery, giving birth**


hebtugol  *n Frn* **retrait, récupération** *Eng* **withdrawal, recovery** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.)

hebude  *v 1) Frn* **obtenir, avoir** *Eng* **to obtain; to have (not necessarily to own)** **Synonyms: hemrude, hewtude 1, jeyude, jogaade 1, tiigaade 1, woodude 1.** 2) *Frn* **attraper, capturer, saisir** *Eng* **to catch; capture; seize** **Synonyms: harsude, nanngude, teppude.**


hebude daliili *v Frn* **remédier** *Eng* **to remedy**

hebude ndakam  *v Frn* **profiter** *Eng* **benefit, to make the most of**

hebugol daliili *expr Frn* **remédiassions** *Eng* **remedy, remedies**

hecci keenan  *n/adv Frn* **avant-hier, il y a deux jours** *Eng* **the day before yesterday; two days ago** **Compare: keenan, kiyam.** sing: nde


heccidi  *Frn* **vert, cru** *Eng* **green, raw, uncooked**

heccidinde  *v Frn* **être frais, fraîche, neuf, nouveau, nouvelle (animé)** *Eng* **to be fresh; new - refers to things that are alive**; *Ed. Note: while heccidinde is related to the adjective hudo hecco (green) it does not form adjectives like the adj. does. It does form participles however.* **Compare: bati, heydude, keso, legi**; **Synonyms: hesidinde, heydude.**

hecciti keenan  *n/adv Frn* **il y a trois jours** *Eng* **two days before yesterday; three days ago** **Compare: keenan.** sing: nde

heccitiriiti keenan  *n/adv Frn* **il y a cinq jours** *Eng* **four days before yesterday; five days ago** sing: nde

heccitittiyel keenan  *n/adv* Frn **il y a quatre jours** Eng *three days before yesterday; four days ago* Compare: **keenan**. sing: nde

heccordinde  *v* Frn **être égoïste ou jaloux** Eng *to be selfish or jealous; to neither give to others nor enjoy it when others receive something; this is true also of people who are jealous in their relationships; who don't want to share a friend with other friends; or among students who are not willing to share knowledge of a subject or skill in a subject (such as math) with even their friends; [Gorko o wo keccordindo sanne sabo o yidaa fay gooto heba nafaa.]* Eng That guy is really selfish because he doesn't want anyone else to receive something good. **Synonyms:** **borodinde 1, heedordinde, wanyande, yoorude 1.**

heccude  *v* Frn **être plus âgé que** Eng *to be older than someone else* Compare: **mawniraagu.**

hedaaade  *v* Frn **attendre** Eng *to wait for* **Synonyms:** **doomude 1, hettaade, muncaade 1, munyude 1.**

heddaade  *v* 1) Frn **rester derrière, demeurer** Eng *to stay behind; to remain* **Synonyms:** **doomude 1.** 2) Frn **être vivant, être en vie** Eng *to be alive* **Synonyms:** **foofude 1, foontude 1, wuurude 1.**

heddaaki  Frn **qui est fini, épuisé** Eng *that is finished, exhausted*


hedde  *prep* Frn **vers, envers, environ** Eng *toward, about* **Synonyms:** **faro, heende 1.**

heddere  *n* Frn **caillot de sang** Eng *a blood clot* **Synonyms:** **heyfêre.** sing: nde plur: de Pl. : **kedde**


heddo *n* Frn **reste** Eng *rest* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) **syn. :**
kedde (de), keddi (-dum)

| | | |
|-------|-----|----------|
| 6894 | 23 | |
| -46 | 299 | quotient |
| 229 | | |
| -207 | | |
| 224 | | |
| -207 | | |
| 17 | | |
| reste | | |

heddo

heddoraade  *v* Frn **garder, retenir, mettre de côté, réserver** Eng *to keep; to set aside; [Si ada heddorii safaare fuu, tufanaa kam na'i am.]* Frn Si tu as gardé des médicaments, alors traite mes bœufs avec cela. Eng If you have some medicine left over treat my cows.

heddude  *v* Frn **rester, laissé en reste, restant** Eng *to remain; to be left over*


heedande  *v* 1) Frn **remplacer quelqu'un temporairement, substituer à, remplacer** Eng *to replace someone temporarily; to substitute for; [Hannden mi waawaa yahude golle, a heedanan kam toon naa?]* Frn Aujourd'hui je ne peux pas aller au travail, peux-tu me remplacer ? Eng Today I can't go to work, can you fill in for me? **Synonyms:** **hettande 1, loomtande.** 2) Frn **payer pour quelqu'un** Eng *to pay for someone else; [Aamadu torrii kam e dow nyamaande nde o rewata kam de Bukari heedani kam.]* Frn Amadou voulait l'argent qu'il m'avait prêté, mais Boukari a paye pour moi. Eng Aamadu was after me about the money he lent me, but Bukari paid him for me. **Synonyms:** **fakaade**


1, hettande 1, loomtande, yobande. 3) *Frn* **prêter à** *Eng* **to help someone by loaning them something they need but do not have** [*E nyimngo maa mi heedante ndyidam e burwetti.*] *Frn* Concernant ta construction, je peux aider avec de l'eau et avec la brouette. *Eng* As far as your building, I can help with water and a wheelbarrow. 4) *Frn* **intercéder, aider quelqu'un, intervenir pour quelqu'un** *Eng* **"pull strings" for someone who needs help; to intercede;** [*Mido waawi heedande ma e makko taa o torre.*] *Frn* Je ne peux pas intervenir pour qu'il ne te persécute pas. *Eng* I can intercede to make sure he doesn't persecute you.

heedingol *n* *Frn* **réforme** *Eng* **reform** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

heedo maasa  *n* *Frn* **gril, plaque en fonte** *Eng* **the griddle used to make maasa cakes - originally this was made of mud; but now most are made of metal** **Synonyms: piirugal maasa.** sing: ngo plur: di **Pl. : keede maasa**

heedoore  *n* *Frn* **morceau d'argile** *Eng* **a broken piece of pottery used to shield the fire; scoop up hot coals; or to water the chickens** **Compare: gejubu.** sing: nde plur: de **Pl. : keedooje**

heedordinde  *v* *Frn* **être égoïste ou jaloux** *Eng* **to be selfish or jealous; to neither give to others nor enjoy when others receive something** **Synonyms: borodinde 1, heccordinde, hirude, wanyude, worodinde 1, yoorude 1.**

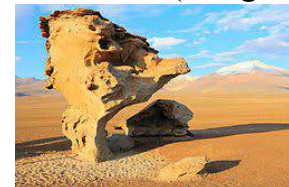
heedude  *v* 1) *Frn* **être en direction de, vers, proche de, à côté de** *Eng* **to be in the direction of; toward; near; located by** **Synonyms: hettude 1.** 2) *Frn* **remplacer, succéder, substituer** *Eng* **to replace or substitute for someone; may be temporarily or permanently; to succeed** **Synonyms: hettude 1, loomtande, loomtude.**

heefagol leydi  *n* *Frn* **érosion** *Eng* **erosion** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



heefagol leydi

heefagol ngol henndu saabotoo *expr* *Frn* **érosion éolienne** *Eng* **wind erosion** (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather.**)




heefagol ngol henndu saabotoo

heefagol ngol ndiyam saabotoo *expr* *Frn* **érosion hydrique** *Eng* **erosion caused by water** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water, 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.**)




heefagol ngol ndiyam saabotoo

heeferbe  **n** Frn **incroyants** Eng **unbelievers** (see keefeero) sing: 6e

heefirgal  **n** Frn **lime** Eng **file** (catégorie : 6.7 - Frn Outil Eng Tool.)




heefirgal


heefude  **v** Frn **érafler, gratter, limer, éplucher** Eng **to scrape; file, to peel** Compare: **biirtude, keefudi**; **Synonyms: horsude₁, ηoosude 1.**


heegaaru  **n** Frn **perroquet** Eng **Senegal parrot** **Synonyms: ceegaaru, seeniiru, yiyibala.**
nom scientifique: **Poicephalus senegalus** (catégorie : 1.5.1.2 - Frn Oiseau Eng Bird.) sing: ndu
plur: di **Pl. : keegaaji**



heegaaru


heende  **prep/n 1) Frn vers, envers** Eng **toward** **Synonyms: faro, hedde. 2) Frn enflement d'une mâchoire de bœuf** Eng **a swelling of a cows jaw - actinomycosis or actinobacillosis** **Synonyms: raaynde, seyre, yeende.** (catégorie : 6.3.1 - Frn Maladie d'animaux Eng Animal diseases.)

heennaade  **v** Frn **être fier, arrogant, vantard** Eng **to be proud; arrogant; boastful** **Synonyms: burnaade 1, furaade 1, mawninde 1, mawninkinaade 1, mawnitaade, toownude, yéptude 1.**

heennude  **v 1) Frn mettre, placer, bouger quelque chose** Eng **to put; place something or someone somewhere**; [Midó yidi heennude tabawal ngal dakkol dammbugal.] Frn J'aimerais placer la table à côté de la prote. Eng I would like to move the table next to the door. **Synonyms: hettinde 1. 2) Frn transférer, bouger, déplacer** Eng **to transfer or move something or someone somewhere**; [Mawdo mabbe heennii o faro keerol Niger.] Frn Son patron l'a transféré près de la frontière avec le Niger. Eng His boss transfered him over near the Niger border.

heensade  **v** Frn **faire exprès** Eng **do deliberately, do on purpose**

- heentoore**  **n** Frn **enfant adopté comme résultat de marier sa mère (l'enfant est du mariage précédant)** Eng **an adopted child resulting from marrying the mother; this is a child from a previous marriage** Compare: **heentude 1**; **Synonyms: takkaado**. sing: nde
- heentude**  **v** 1) Frn **enlever de la surface d'un liquide, écumer** Eng **to skim the top of a liquid with some sort of a container such as a cup; a bowl; or a pail**; [Heentu kuulangol kosam dam.] Frn **Écume la peau sur le lait.** Eng **Skim the membrane off of that milk.** **Synonyms: huutude**. 2) Frn **tailler, couper un peu de quelque chose** Eng **to trim or slice off a little of something**; [Heentu pedeeli maa.] Frn **Taille tes ongles.** Eng **Trim your nails.** Compare: **nyedude, ηelsude**; **Synonyms: helnyude**.
- heeraade**  **v** Frn **choisir, distinguer, différencier** Eng **to choose; distinguish; differentiate**; [Laamdo heerataako, Imo tomna dow gese lobbube e bonbe fuu.] Frn **Dieu ne distingue pas, il laisse pleuvoir sur le champ des bonnes personnes et de méchantes.** Eng **God does not differentiate, He cause rain to fall on the fields of the good and the evil.** [Nyannde sakitotoonde Laamdo na heeroo lobbo e bondo.] Frn **Au dernier jour, Dieu distinguera les bons et les méchants.** Eng **On the last day God will distinguish between the good and the evil.** Compare: **burande, senndude 1**.
- heernude**  **v** Frn **limiter** Eng **to limit, to restrict, confine**
- heese**  **adv** Frn **prudemment, calme, tranquille, gentiment, lentement, doucement** Eng **carefully; leisurely; gently; slowly** Compare: **hanndaade, laaltindaade 1, newaare**; **Synonyms: newaare, seese**.
- heese-heese**  Frn **doucement, lentement** Eng **gently, smoothly, quietly, slowly**
- heesinaade**  **v** Frn **être patient, calme** Eng **be patient, calm, still, quiet**
- heesindaade**  **v** 1) Frn **faire quelque chose de manière clame et lente** Eng **to do something in a slow or leisurely manner** **Synonyms: hanndaade, neebude 1**. 2) Frn **être paisible, lent à la colère, gentil, facile** Eng **to be peaceful; slow to anger; gentle; easy going** **Synonyms: hakindaade 1**.
- heesindaare**  **n** Frn **patience, calme** Eng **patience, calm, quietness**
- heesinde**  **v** Frn **calmer** Eng **to calm down, tone down**
- heew-** Frn **plusieurs** Eng **several** [heew- (dum)] (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)
- heewi**  **adj** Frn **qui est plein** Eng **that is full**
- heewude**  **v** 1) Frn **être beaucoup de** Eng **to be a lot of** 2) Frn **très fâché, irrité** Eng **fig.;** "bernde makko na heewi" refers to someone being very angry or upset 3) Frn **normalement, la plus part du temps, en générale** Eng **"ko buri heewude" means mostly or usually** Compare: **duunnude, hebbinde₁, pet, wiltude 1**; **Synonyms: duudude**.
- heeyânnde suudu baaba** **expr** Frn **collectivité territoriale** Eng **territorial community, territorial collectivity** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.) **syn. : tayre laamu leydi**
- heeyoode** **n** Frn **exception** Eng **exception**

heeyre  **n** Frn **foie** Eng **liver** Compare: *hanhande, kankangel*; Synonyms: *heyre*.
(catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: nde plur: de **Pl. : [J] keenye, [Y,G] keeyê** variante: *heenyere, heere*




heeyre

heeyüde  **v** Frn **trancher en coupant** Eng *to slice open; but not to cut through* Compare: *huusude 1*; Synonyms: *cegaade*.

heeyüde golle **v** Frn **programmer** Eng *to programme*

heeyügol buudi gollitirdi leydi **expr** Frn **budget** Eng **budget** (catégorie : 6.8 - Frn **Finance** Eng **Finance**.)

heginaade  **v** Frn **être prêt ou préparé** Eng *to be ready or prepared* Synonyms: *baanaade, lalindaade, segilaade, siriyaade*.


hegitaade  **v** 1) Frn **être droit** Eng *to be straight* 2) Frn **être vrai, juste, honnête** Eng *to be true; just; honest* Compare: *goonga*; Synonyms: *cubinaade 1, dartaade 1, fonnditaade 1, fooccaade 1, henngitaade 1, laabude 1*.


hegitaaki **adj** Frn **anormal** Eng *abnormal, unusual* [ko hegitaaki]

hegitinde  **v** 1) Frn **tendre, redresser, ajuster, fixer, réparer, améliorer la relation avec** Eng *to straighten; fix; repair; mend; fig. to mend a relationship* Synonyms: *dokkude, henngitide, jokkude 1, moyînde, woonnude 1*. 2) Frn **arranger** Eng *to arrange*; [O *hegitinii hakkunde am e juulaajo gilla mi waddaay na'i am, dum wadi de coggu am newii.*] Frn *Il a arrangé les choses entre moi et le commerçant même avant que j'ai amené les bœufs, voila pourquoi les affaires vont bien.* Eng *He fixed things up between me and the merchant even before I brought my cows, that is why my profits are favorable.*

hegitingol **n** Frn **amendement** Eng *amendment, modification* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

hejjere  **n** Frn **au milieu de la nuit, après minuit** Eng *the middle of the night; from after midnight until near dawn* Compare: *safoko*; Synonyms: *jemma*. sing: nde

hejjude  **v** 1) Frn **quitter avant le lever du soleil** Eng *to leave before sun rise* 2) Frn **se lever avant le soleil et commencer à travailler** Eng *to get up before sun rise and begin working* Compare: *dawude*; Synonyms: *huujaade 1*.

hekude  **v** 1) Frn **rire de tout cœur** Eng *to laugh heartily* Synonyms: *jalude*. 2) Frn **caqueter (poule)** Eng *when a chicken cackles* 3) Frn **haleter, souffler** Eng *to pant* Compare: *joggude*; Synonyms: *foofitinde, laahude, leekude 1*.

hekugol  **n** Frn **fécondation** Eng *impregnation* Synonyms: *haamilgol*. syn. : *reedugol, dunyugol*


helafittaahi  **n** Frn **espèce d'arbre** Eng *kind of tree* Compare: *buruugal, wurwude*;


Synonyms: *buruugay, mburuuki*. nom scientifique: *Feretia apodanthera* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree*.) sing: ki plur: de **Pl. : helafittaaje**



helafittaahi

helbinde  **v** *Frn garrotter* *Eng to tie up, to bind, muzzle* [*Wattanude kelbol*]

hellidinde  **v** *Frn tacheté (chèvre)* *Eng to be speckled - only applies to goats* *Compare: saydude 1, soldude.*

hello  **n** **1)** *Frn page* *Eng a page* *Synonyms: wecco₁ 1.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.) **2)** *Frn un côté d'un mur, mur* *Eng one side of a wall; a wall; can either be the wall of a house or the wall around a courtyard* *Synonyms: kokuwol 1, lalgaare, laygaare, wecco₁ 1.* **3)** *Frn gifle, calque, tape* *Eng a slap on the face* *Compare: derewol; Synonyms: feenyo, fehnyo, fennyo.* sing: ngo plur: di **Pl. : hellooji**


hellude  **v** *Frn taper des mains, frapper dans ses mains, applaudir* *Eng to clap; [O hellii o feenyo]* *Frn Elle l'a giflé.* *Eng She slapped his face.*

helmere **n** *Frn mot, lexème* *Eng word, lexeme* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.) **syn. : daande, konngol**


helmere basaande **n** *Frn mot composé* *Eng compound word* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

helmere bolde **n** *Frn mot simple* *Eng simple word* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

helnyaade  **v** *Frn tailler les ongles* *Eng to clip one's finger nails* *Synonyms: heentude 1.*


helnyude  **v** *Frn tailler les ongles (soi-même ou à quelqu'un d'autre)* *Eng to trim one's (or someone else's) nails* *Synonyms: heentude 1.*

heloore  **n** *Frn tesson* *Eng a small piece of a broken water pot; a shard* sing: nde plur: de **Pl. : kelooje**


heltaaade  **v** *Frn briser en pièces* *Eng for something to break into two or more pieces - the focus is on the thing ruined; not on the force that broke it* *Compare: taccude 1, tayûde 1; Synonyms: bonnude 1, heltude, wurjinde.*


heltere  **n** *Frn morceau* *Eng piece, bit, fragment*


heltude  **v** *Frn arrêt de la pluie, cesser de pleuvoir* *Eng when the rain stops; either an individual storm or the entire rainy season* *Compare: ndunngu 1, taccude 1, tayûde 1, yûwoonde.*

helude  **v** *Frn casser, briser, rompre en morceaux* *Eng to break something into two or more pieces - the focus is on the one doing the damage* *Synonyms: bonnude 1, wurjinde.*


hemnde  **adj** *Frn cent* *Eng hundred*


hemre₁  **adj** 1) Frn **cent, nombre cardinal 100** Eng *the cardinal number one hundred - it is used with things in the "de" and "di" noun classes* 2) Frn **centième** Eng *hundredth*
Compare: *keme*. sing: nde plur: de **Pl. : keme**


hemre₂  **n** Frn **siècle** Eng *a century; e.g. hemre go'oberde/didoberde/tatobede; etc*
Compare: *keme*. sing: nde plur: de **Pl. : keme**

hemreede  **v** Frn **avoir quelque chose à donner ou à vendre** Eng *to have something to give or to sell; [Yaakuuba hemraama dewte.] Frn Jacob a donné les livres. Eng Jacob gave the books [Diao na hemree Koka.] Frn Diao a des coca kolas (à vendre). Eng Diao has [habitually] Coke [to sell].*


hemreeru **n** Frn **centaine** Eng *hundred* Synonyms: *keme, teemedere*. (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics*.)

hemrude  **v** Frn **recevoir** Eng *to receive something from someone; the one who did the giving is the object of this verb; [Moy kemrudaa dum?] Eng From whom did you receive that? [Aamadu kemrumi dum.] Eng I got it from Aamadu. Synonyms: *hebirde*.*

hen  **adv/prep** 1) Frn **dans, dedans** Eng *in; [Ndaaru hen.] Frn Regarde dans le camion. Eng Look inside [the truck]. [Na hen] Frn C'est dedans. Eng It's inside. [Inan dokkal ngal ngaddammi on de Saydu walaa hen.] Frn Ici est le cadeau que j'ai pour toi, mais Saydou n'a rien a faire dans cela. Eng Here is the gift I brought you, but Saydu has no part in it. Synonyms: *dere, e₁, ley₁ 1, nder*. 2) Frn **parmi** Eng *among; [Ndaaru hen e majji, nguye njiddaa.] Frn Regarde parmi ces moutons et dis lequel tu aimerais. Eng Look among all these sheep and see which you'd like. [Mi ndaarii hen e sukaabe maa be faa mi nula gooto mabbe de be njabaay.] Frn J'ai regardé parmi tes enfants pour envoyer un, mais ils n'ont pas voulu aller. Eng I looked among your children in order to send one of them, but they won't go. Synonyms: *hakkunde 1*.**

henaade  **v** 1) Frn **faire express** Eng *to deliberately do something - often this is done to annoy someone* 2) Frn **prendre l'initiative de faire quelque chose qui doit être faite** Eng *to take the initiative to do something that needs to be done without being told to do it* Compare: *anniyaade, enndude 1, mettinde 1*; Synonyms: *ummanaade*.

henginde  **v** Frn **serrer une corde** Eng *to tighten a rope* Synonyms: *cotaade 1, foottude, sotaade 1, teenjinde 1*.

henndu₁  **n** 1) Frn **vent, air** Eng *the wind; air* Synonyms: *bifol 1, biwtol, duluuru, duuydi, kenkenam, nduuydi*. (catégorie : 1.1 - Frn **Ciel** Eng *Sky*, 1.1.3 - Frn **Temps** Eng *Weather*.) 2) Frn **démon, mauvais esprit** Eng *a demon or evil spirit* Synonyms: *dabidabiyal 1, foondu 1, ginnaaru, jinnaaru, ladde 1, nginnaawu*. 3) Frn **espèce de maladie de bétail, carbone symptomatique** Eng *blackleg* Synonyms: *balayel, koyngel, neeyngel, pidooyel*.
sing: ndu plur: di **Pl. : keni syn. : bifol**

henndu₂ **n** Frn **atmosphère** Eng *atmosphere* Synonyms: *henndu-kuubundu*. (catégorie : 1.1 - Frn **Ciel** Eng *Sky*, 1.2.1 - Frn **Terre** Eng *Land, earth*.)

henndu dabbunde **n** Frn **Harmattan** Eng *Harmattan wind* (catégorie : 1.1.3 - Frn **Temps** Eng *Weather*.)

henndu hunnduko  *n* Frn **haleine** Eng *breath*



henndu dabbunde




henndu₂

henndu-kuufundu  *n* Frn **atmosphère** Eng *atmosphere* (catégorie : 1.1 - Frn **Ciel** Eng *Sky*.)



henndu-kuufundu

hennduure  *n* Frn **œuf non fécondé** Eng *an unfertilized egg* *Synonyms: galwagadoore.*
sing: nde plur: de **Pl. : hennduje**

henngitaade  *v* 1) Frn **être droit** Eng *to be straight* 2) Frn **être vrai, juste, honnête** Eng *to be true; just; honest; righteous* *Compare: goonga; Synonyms: cubinaade 1, dartaade 1, fonnditaade 1, fooccaade 1, hegitaade 1, laabude 1.*

henngitidde  *v* Frn **tendre, redresser, réparer** Eng *to straighten; fix; repair; mend*
Synonyms: hegitinde 1, moyyinde, woonnude 1.


hennyitoraade  *v* Frn **être content, satisfait** Eng *to be content; to be satisfied*


hennyude  *v* Frn **avoir assez** Eng *to have enough* *Compare: haarude, heyude.*

henorde  *n* Frn **fenêtre** Eng *window*



henorde

henyaade  *v* Frn **se dépêcher, se presser, hâter** Eng *to hurry* *Compare: beydude 1, doggude, law; Synonyms: duufaade 1, haraade, wulude 1, yaawtordinde, yaawude 1, yawdaade.*

henyinde  *v* Frn **noircir du ciel avant la pluie** Eng *for the sky to blacken just before it starts to rain* *Synonyms: hidinde 1.*


henyude  *v* Frn **accélérer** Eng *speed up, accelerate*


heppirde  *v* Frn **échouer, rater, manquer** Eng *to fail* *Compare: jaalaade, ronkude; Synonyms: hunngaade.*


heppude  *v* Frn **être angoissé, impatient, pressé** Eng *to be anxious; impatient; to be in*


a hurry Compare: muncaraaku, sawtude.


herbinde  v Frn **presser, bousculer** Eng *press, squeeze, bump into, rush*


herdude  v 1) Frn **avoir des grandes taches de couleur (animaux)** Eng *This verb describes a color pattern of animal's coats with large patches of color.* 2) Eng *for people - to have blotches on your skin; mottled Compare: jamoldinde 1, kerooji, noordude; Synonyms: dargidinde.*


hersinde  v Frn **faire honte, honnir, humilier, embarrasser** Eng *to shame or embarrass someone; to humiliate Synonyms: aybinde 1, gaccude, semtinde.*


hersitaade  v 1) Frn **interrompre** Eng *to interrupt; this can be either interrupting someone's speech by interjecting your own remarks or interrupting someone's work by jumping in and doing the same thing they are doing; [Si goddo fuddii haala fu, taa kersitodaa o.] Frn Lorsque quelqu'un parle, il ne faut pas l'interrompre. Eng If someone starts speaking, don't interrupt them.* 2) Frn **choisir quelque chose pour donner** Eng *to take or pick something which will be given before it is actually given; [Ko wadi baasi o wo ko kersitidaa, ittudaa mbaalu mbelngu ma.] Frn Ce qui a commencé le problème est que tu as choisi un mouton (avant le temps approprié). Eng What started the problem was you picked out and took one of the sheep that pleased you [before they were actually given].* 3) Frn **empiéter, empêcher de passer, bloquer** Eng *to get in someone's way so they cannot pass you; to interfere; hinder; cut off; [Si on puddii doggude fu, fay gooto taa hersitoo bannidum.] Frn Lorsque vous commencez la course, n'empêchez personne de vous dépasser. Eng Once you start the race, don't cut each other off.*

hersude  v 1) Frn **honnir soi-même, embarrasser soi-même** Eng *to shame or embarrass yourself Synonyms: aybude 1, gaccaade 1, hoyude 1, semtude 1.* 2) Frn **être timide, modeste, respectueux, réservé, digne, respectable** Eng *to be shy; modest; respectful; reserved; dignified; respectable Compare: semtinde; Synonyms: edaade 1, enndude 1, yaagaade 1.*

hesidinde  v Frn **nouveau, nouvelle, neuf, neuve** Eng *new; can refer to something you just obtained or to a person who is new to a place This verb is mainly used to form the various adjectives for the noun classes listed: Group I kol/heso; nge/hese; ngo/heso Group II de/kese; di/kesi; dum/kesum; kal/kesal; kol/kesol; ngal/kesal; ngel/kesel; ngol/kesol; o/keso Group III dam/kesam; ka/kesa; ki/kesi; ko2/keso; koy/kesoy; nga/kesa; ngi/kesi; ngu/kesu For nouns from the noun classes be; nde; ndi and ndu you must use an adj. form of the verb heydude to describe it as being new. This is just the way the Fulbe express things in Fulfulde. Compare: heccidinde; Synonyms: heydude.*

hesude  v 1) Frn **presque faire** Eng *to nearly or almost have something happen or to nearly or almost do something but something happened that stopped you; [Mi hesii yottowaade toon de ponyiimi sabo mi hooy'aay talki am.] Frn Je suis presque arrivé là, mais je suis retourné parce que j'ai oublié mes papiers. Eng I nearly arrive there, but I went back because I didn't bring my papers. Synonyms: nesude.* 2) Frn **couper les cheveux de qqn** Eng *to cut someone's or something's hair; [A yonii hesude hoore maa sabo wuyko maa ko juutii.] Eng The time has come to cut your hair because it is long.*

hettaade  **v** Frn **attendre** Eng **to wait for someone or something**; [Mi heppii sanne ammaa mi hettotoo wakkati seeda.] Frn Je suis pressé, mais je vais attendre un peu plus. Eng I am in a hurry, but I will wait a little longer. **Synonyms: doomude 1, hedaade, munyude 1.**

hettande  **v** 1) Frn **remplacer temporairement, substituer** Eng **to replace someone temporarily; to substitute for**; [Mi yahan luumo jaango, ada waawi hettande kam e durngo?] Frn Je vais au marché demain, peux-tu me remplacer et surveiller mes bœufs ? Eng I am going to market tomorrow, can you herd for me? 2) Frn **payer pour** Eng **to pay for**; [Min njehii silma hankin de Hasan hettanii min fuu e njobdi majjum.] Frn Nous sommes allés au cinéma hier soir et Hassan a payé les billets pour nous tous. Eng We went to the movies last night and Hassan paid for all of our tickets. **Synonyms: fakaade 1, yobande.** 3) Frn **aider quelqu'un en lui prêtant ce dont il a besoin** Eng **to help someone by loaning them something they need but do not have**; [Si ada yidi wadude hoggo fu, mi hettante e koosirde.] Frn Si tu veux construire un enclos je peux t'aider avec des branches. Eng If you want to build a corral I can help you with some branches. 4) Frn **intercéder pour quelqu'un** Eng **to "pull strings" for someone who needs help; to intercede**; [Mi hettante e amiiru e dow yobugol lampo maa.] Eng I will pull some strings with the chief over the payment of your taxes. **Synonyms: heedande 1, loomtande.**


hettinaade  **v** Frn **écouter** Eng **to listen to Compare: nanude.**


hettinagol **n** Frn **audition** Eng **audition, hearing** (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body, 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.)




hettinagol


hettindaade  **v** Frn **écouter** Eng **listen**


hettinde  **v** 1) Frn **mettre ou placer** Eng **to put; place something or someone somewhere**; [Hettin derewol yeeso ma faa mbinndaa.] Frn Mets une feuille de papier devant toi pour écrire. Eng Put a piece of paper in front of you to write on. 2) Frn **transférer, déplacer** Eng **to transfer or move someone or something somewhere**; [Ali hettinii na'i mum faro Ghana] Frn Ali a déplacé / conduit ces bœufs au Ghana. Eng Ali moved his cows to Ghana. **Synonyms: heennude 1.**

hettude  **v** 1) Frn **être en direction de, vers, envers, proche de, près de** Eng **to be in the direction of; toward; near; located** **Synonyms: heedude 1.** 2) Frn **remplacer, substituer, succéder** Eng **to replace or substitute for; can be either temporarily or permanently; to succeed** **Synonyms: heedude 1, loomtande, loomtude.** 3) Frn **éplucher avec un couteau** Eng **to peel something with a knife** **Synonyms: settude 1.**

hewtaade  **v** 1) Frn **rattraper** Eng **to catch up to someone** 2) Frn **lorsque quelque chose arrive à quelqu'un** Eng **when something happens to someone** **Synonyms: hewtude 1, taaynude 1, tewnude.**

hewtinde  *v* 1) *Frn* **inviter quelqu'un à la maison, accueillir quelqu'un** *Eng* **to invite or welcome a guest into the house** 2) *Frn* **prendre quelque chose quelque part** *Eng* **to take someone or something somewhere** *Synonyms: waddude, yaarude, yottinde 1.*

hewtitaade  *v* 1) *Frn* **trouver quelque chose qui était perdue** *Eng* **to find something which was lost** *Synonyms: tawude 1, tukkude 1.* 2) *Frn* **racheter quelque chose que tu avais vendu** *Eng* **to buy back something you sold** *Compare: dadude 1, dattaade.*

hewtude  *v* 1) *Frn* **arriver, atteindre** *Eng* **to arrive; to reach** *Synonyms: yottaade 1.* 2) *Frn* **rattraper** *Eng* **to catch up to** *Synonyms: hewtaade 1, taaynude 1, tewnude.* 3) *Frn* **obtenir quelque chose désirée** *Eng* **to obtain something you desire** *Synonyms: hebude 1.* 4) *Frn* **retrouver quelque chose qui était perdue** *Eng* **to find something that was lost** *Synonyms: hewtitaade 1, tawude 1, yiitude 1.* 5) *Frn* **être délivré d'un problème** *Eng* **to be delivered from a problem; i.e delivery of a child; slavery; temporary insanity; [O hewti hoore makko.]** *Synonyms: biltaade 1, hisude.*

hewtude hoorem dow miilom *expr* *Frn* **liberté de penser** *Eng* **freedom of thought** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


hewtude hoorem nder tewtiiru *expr* *Frn* **liberté d'entreprise** *Eng* **freedom of enterprise** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation.**) *syn. : ley gollal*

hewtugol hoorem  *v* *Frn* **être libre, accoucher** *Eng* **be free, give birth, deliver**

heydingol beernde *expr* *Frn* **émotion** *Eng* **emotion, feeling**


heydintinde *v* *Frn* **restaurer** *Eng* **to restore**

heyditinggol *n* *Frn* **aération** *Eng* **airing, ventilation** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) *syn. : hendutorde, yayningol*

heydude  *v* *Frn* **être nouveau, nouvelle, neuf, neuve** *Eng* **to be new; can refer to things that are new or to someone who is new to a place** *Compare: heccidinde, pul; Synonyms: hesidinde.*

heyitaare *n* *Frn* **autonomie** *Eng* **autonomy** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

heynaade  *v* *Frn* **appeler quelqu'un** *Eng* **to call someone by calling "hey aan"** *Synonyms: noddude.*

heyre  *n* *Frn* **foie** *Eng* **a liver** *Compare: hanhande, kankangel; Synonyms: heeyre.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) *sing: nde plur: dè* **Pl. : keenye**





heyre

heyude  *v* *Frn* **suffire, être suffisant, assez** *Eng* **to be sufficient; to be enough** *Compare: haarude, hennyitoraade, hennyude, yawude 1.*

heyùgol hoorem **n** *Frn* **autosuffisance** *Eng* **self-sufficiency, self-sustainability**


heyùgol hoorem nder neema **expr** *Frn* **auto-suffisance alimentaire** *Eng* **self-sufficiency in the availability of food**

heyýaade  **v** *Frn* **être étroit** *Eng* **to be narrow**; [Daande jollooru ndu na heyýii.] *Frn* le cou de la gourde est étroit. *Eng* The neck of the gourd is narrow. **Synonyms: deeyáade 1.**

heyýande  **v** **1)** *Frn* **indiquer le temps utilisé** *Eng* **to indicate to someone the amount of time they are to spend doing something; or when something will happen**; [Keyýanaa kam balde foti ngadammi de mi yobe] *Frn* Dis-moi dans combien de jours je serai payé. *Eng* Tell me how many days I have until I am paid. [Mi heyýanii ma balde joy de njobaa kam buudi am.] *Frn* Je te donne cinq jours pour me payer mon argent. *Eng* I will give you five days for you to pay me my money. **2)** *Frn* **spécifier le montant à utiliser dans une certaine période de temps** *Eng* **to specify the amount of something that can be used or done in a certain time period**; [Keyýanaa kam liitereeji foti mbaawumi hooyude nyannde fuu.] *Frn* Dis-moi combien de litres je peux prendre chaque jour. *Eng* Tell me how many liters I can take each day. **Compare: aykaade 1.** **3)** *Frn* **indiquer un certain quantité de ce qu'on veut** *Eng* **to indicate a certain amount of something you want**; [Keyýanaa kam to dam haadata.] *Frn* Montre-moi combien je dois remplir le récipient. *Eng* Show me how full to fill [the container]. **Compare: aykaade 1, fonndude 1.**

heyýanne hoorem **expr** *Frn* **auto suffire** *Eng* **be self sufficient, to meet one's needs**

heyýere  **n** *Frn* **caillot de sang** *Eng* **a blood clot** **Synonyms: heddere.** sing: nde plur: de **Pl. : keyýe**

heyýude  **v** **1)** *Frn* **prédire l'avenir, estimer** *Eng* **to indicate what will happen in the future; predict; to estimate**; [Mi heyýan balde foti o wadoyta wuro mabbe toon.] *Frn* Je vais indiquer combien de jours elle peut rester à cet endroit. *Eng* I will indicate how many days she can stay at their place. **Synonyms: aykaade 1, haykaade 1.** **2)** *Frn* **mesurer une quantité, enlever une certaine quantité** *Eng* **to measure out a quantity** **Synonyms: biigaade 1, etude₁ 1, fonndude 1.**


heyýugol **n** *Frn* **planification** *Eng* **planning, programming, scheduling**

hibbagol  **n** *Frn* **asphyxie** *Eng* **asphyxiation, suffocation**

hibbere **n** *Frn* **entier, intégrité** *Eng* **whole, integrity, wholeness, completeness** [hibbere (limre)] **Synonyms: kibbudi.** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)


hibbere banndu **expr** *Frn* **intégrité physique** *Eng* **physical integrity, physical safety** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. : kibbudi banndu**

hibbid-a **adj** *Frn* **entier** *Eng* **whole** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)


hibbinirde  **v** *Frn* **rendre parfait, compléter, remplir** *Eng* **to perfect; complete; fill**; [Saabe ko o laatii kirsamaari nde wootere duum o hibbiniri seneteebe nde wootere faa abada.] *Frn* Par un seul sacrifice il a rendu parfait ceux qu'il a sanctifié. *Eng* For by one offering He has perfected for all time those who are sanctified. (Heb. 10:14 NASB); [Bootooru gawri ndu hibbaay, ammaa si ada yidi fu, mi hibbiniran dum e mbayeeri.] *Frn* **Ce** sac de mil n'est pas plein, mais si tu veux je peux le remplir avec du sorgho. *Eng* **This**


sack of millet is not full, but if you like I can fill it with sorghum. **Synonyms:** *hebbinde*, 1.


hibborde  **n** *Frn* **poitrine d'un animal** *Eng* **the brisket of an animal** **Synonyms:** *bohogol* 1, *boofogol* 1. sing: nde plur: dè **Pl. :** *kibborde*


hibbude  **v** 1) *Frn* **être complet, entier, normal, parfait** *Eng* **to be complete; whole; normal; perfect;** [*Arande nde mi anndaa o mido miiloo o hibbaa de joonin mi faamii imo hibbi.*] *Frn* Avant de le connaître je pensais qu'il n'est pas normal, mais maintenant je comprends qu'il est normal. *Eng* Before I knew him I thought he was not normal, but now I understand he is normal. 2) *Frn* **être serré, ferme** *Eng* **to be tight;** [*Pade de na kibba kam.*] *Frn* Ces chaussures sont trop serrés pour moi. *Eng* These shoes are too tight for me. **Compare:** *kibbal*, *sellude*; **Synonyms:** *billude* 1, *teenude* 1.


hidđi (ko)  **adj** *Frn* **vieux, ancien** *Eng* **old, ancient**


hidinde  **v** 1) *Frn* **lorsque le ciel se noircit avant de pleuvoir** *Eng* **for the sky to blacken just before it starts to rain** **Synonyms:** *henyinde*. 2) *Frn* **être au bord des larmes** *Eng* **for someone to be on the verge of tears** **Synonyms:** *metaade*.

higgude  **v** *Frn* **emballer ou entasser des choses ou des gens ensemble, mettre dans un espace limité** *Eng* **pack things or people together; round up into a circumscribed space;** [*Higgsu njaareendi ndi toon de kogaa pereeje taa ndi sankitoo katin.*] *Frn* Entasse le sable là-bas et met des briques autour pour qu'il ne se disperse plus. *Eng* Gather the sand together over there and put bricks around it to keep it from being scattered again. **Synonyms:** *joowude* 1, *reentinde* 1, *tigimaade* 1.

higoo  **n** *Frn* **ami** *Eng* **a friend** **Compare:** *sakiike*; **Synonyms:** *gido*, *jaado* 1, *jido*, *yigoo*. sing: o plur: be **Pl. :** *higiraabe*


hiibude  **v** *Frn* **parler indistinctement** *Eng* **to speak indistinctly - generally this is due to someone having a cold or some other throat problem which does not permit a person to project his voice with enough force or enough clarity to be well understood**

hiiddude  **v** *Frn* **être vieux, ancien** *Eng* **to be old; it may or may not be worn or somewhat spoiled;** [*Amaana Kiiddo*] *Frn* L'Ancien Testament. *Eng* Old Testament [*préfect kiiddo*] *Frn* l'ancien préfet. *Eng* the old préfet [*Taa dufa tuuba kiikka.*] *Frn* Ne met pas les vieux pantalons. *Eng* Don't put on the old pants.

hiila  (source: arabe) **n** *Frn* **mensonge, fausseté, tromperie, fraude** *Eng* **deceit** **Compare:** *eytude* 1, *sarnude*. sing: o plur: di **Pl. :** *hiilaaji*


hiileede  (source: arabe) **v** *Frn* **avoir été trompé, dupé** *Eng* **to be deceived** **Synonyms:** *eyteede*, *sarneede*.

hiilnaade  **v** *Frn* **s'occuper de** *Eng* **take care of, look after**


hiilngo  **n** *Frn* **attention, intelligence, entretien** *Eng* **attention; intelligence; maintenance** [*Ngattaa hiilngo maa e suka o, taa o wurtoo.*] *Frn* Sois attentif à cet enfant, ne le laisse pas sortir. *Eng* Pay attention to that child, don't let him go out. [*Si deekam wurteke fu, sanaa mi wada hiilngo am e naatoobe ley galle.*] *Frn* Lorsque ma femme sorte, je dois faire attention à ceux qui viennent dans la cour. *Eng* When my wife goes out I


have to pay attention to those coming into the yard. **Compare:** *anniyaade*; **Synonyms:** *hakkillo 1, hayyillo 1*. sing: ngo

hiilude  **v** *Frn tromper, duper* *Eng to deceive* **Compare:** *caral 1, fenude, fewude, yôyre 1*; **Synonyms:** *eytude 1, jambaade, juhude, sarnude*.


hiimanaade  **v** *Frn garder, entretenir, surveiller, s'occuper de, prendre soin de* *Eng to tend to; to care for; to look after; attend to*; [*Sanaa kiimanaa araawa maa sabo wo nga lokkidinnga.*] *Frn Tu dois prendre soin de ton âne car il est faible.* *Eng You need to look after your donkey because it is weak.* [*Gada ko baabam maayi fu, mido hiimanoo yaayam.*] *Frn Depuis que mon père est décédé je m'occupe de ma mère.* *Eng Since my father died I have cared for my mother.* **Synonyms:** *haybude, hiinnaade 1, jabbowaade, ndaarude 1*.

hiimaneede  **v** *Frn pris soin de, s'occuper de* *Eng to be cared for* **Synonyms:** *haybeede, hiinneede 1, ndaareede 1*.

hiinko  **n** *Frn la première culture du champ* *Eng the first cultivation of a field* **Synonyms:** *aranal, joobu, mbugiri*. sing: ko plur: dî **Pl. :** *hiinkooji*


hiinnaade  **v** **1)** *Frn être compatissant* *Eng to be compassionate*; [*Ko hudo ko waataay wo Laamdo hiinnii ko.*] *Frn Le fait que cette herbe n'est pas desséchée montre que Dieu a eu compassion.* *Eng That this grass has not died shows God has been compassionate to it.* **Synonyms:** *haybude, hiimanaade, jabbowaade, ndaarude 1*. **2)** *Frn s'occuper diligemment des affaires, s'occuper de ses responsabilités, être attentif, soigner* *Eng to diligently look after your affairs; to care for your responsibilities; to be attentive; to attend to*; [*Mi tawii Boureima na hiinnii koreeji muudum faa woodi sabo o wattii sukaabe makko fuu e jande.*] *Frn Je pense que Boureima prend bien soin de sa famille car il a mis tous ses enfants à l'école.* *Eng I found Boureima takes good care of his family because he put all of his children in school.* **3)** *Frn chercher la paix* *Eng to seek peace*; [*A hiinneke hoore maa sabo ada filoo jam.*] *Frn Tu prends bien soin de toi-même car tu cherche la paix.* *Eng You take good care of yourself because you seek peace.* **Compare:** *hinney*.

hiinneede  **v** **1)** *Frn pris soin de, s'occuper de* *Eng to be taken care of* **2)** *Frn être supervisé* *Eng to be supervised; overseen* **Synonyms:** *haybeede, hiimaneede, ndaareede 1*.

hiinude  **v** *Frn sauver, aider quelqu'un de sortir du danger* *Eng to save; to cause someone to escape a danger* **Synonyms:** *dannude 1, hisinde*.


hiinyalde  **n** *Frn gésier* *Eng the gizzard* (catégorie : 1.5.2 - *Frn Parties d'un animal* *Eng Parts of an animal.*) sing: nde plur: de **Pl. :** *kiinyaale*

hiinyolde  **n** *Frn gésier* *Eng gizzard* (catégorie : 1.5.2 - *Frn Parties d'un animal* *Eng Parts of an animal.*)

hiinyude  **v** *Frn examiner, enquêter, investiguer, se renseigner sur, examiner ou étudier avant de décider, réfléchir, explorer* *Eng to investigate; inquire; to carefully consider something before accepting or rejecting it; explore* [*Fulbe wo hiinyube sanne.*] *Frn Les peuls se renseignent bien sur les choses.* *Eng Fulani are careful to inquire*

about things. [Mido yidi cubonodon kam neddo, taa kiinyon siyiiji, kaa kiinyon tagu makko.] Frn *Choisis quelqu'un, ne prend pas en considération son ethnie mais regarde son caractère.* Eng *Chose me someone, don't consider his ethnicity, but consider his character.* **Synonyms:** *humpitaade 1, yiitude nokkuure heyre.*

hiinyude ndaare *expr* Frn **vérifier** Eng *check, verify audit, test* **syn. :** *fiitude ndaara*

hiiri  **n** **1)** Frn **après-midi entre 16 h et 18 h** Eng *late afternoon - 4-6 o'clock* **Synonyms:** *kiikiide, kiiral naange, laasara.* **2)** Frn **soir entre 18 h et 21 h** Eng *evening - 6-9 o'clock* **Synonyms:** *isaa'i, safoko.* sing: o


hiirnaange  **adv/n** Frn **ouest** Eng *west* **Synonyms:** *gorgal.*

Hiirnaange - Afirikki *expr* Frn **Ouest-africain** Eng *West-Africa* (catégorie : 4.3.1 - Frn **Région** Eng **Region.**)




Hiirnaange - Afirikki

hiirndude  **v** Frn **quitter dans l'après-midi** Eng *to leave in the afternoon* **Compare:** *dawude, dillude, runnyude.*

hiirnude  **v** Frn **saluer quelqu'un le soir** Eng *to greet someone in the evening* **Compare:** *hownude, nyallinde, waalnude, wennude 1;* **Synonyms:** *jowtude.*

hiiro  **n** Frn **soirée récréative** Eng *a recreational evening* sing: ngo plur: di **Pl. :** *hiirooji*

hiirtaade  **v** Frn **manger le repas du soir, dîner** Eng *to eat the evening meal, to have dinner, to dine* **Compare:** *fummude, hiraande, wottaade.*

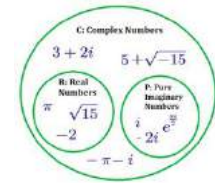
hiirude  **v** **1)** Frn **visiter des gens le soir** Eng *to pass the evening visiting;* [Hankin en kiirii faa jenggi.] Frn *Hier soir on a visité des gens jusqu'à tard.* Eng *Last night we visited until late.* **2)** Frn **arriver tard dans l'après-midi** Eng *to arrive in the late afternoon; it carries a connotation of being late;* [A waraay law, a hiirii, accu faa subaka.] Eng *You didn't come early, you're late [in the afternoon], let it go until tomorrow.* **Compare:** *jenngude, laasara, nyallude, nyawlude, waalude, weetude.*

hiis-o **v** Frn **calculer** Eng *calculate* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

hiisa  (source: arabe) **n** Frn **action de compter, dénombrement, calcul, mathématique** Eng *counting; calculation, arithmetic, mathematics* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) sing: o

hiisa hoore **n** Frn **calcul mental** Eng *mental arithmetic* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

hiisa wawtu **n** Frn **nombre complexe** Eng *complex number* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) **syn. :** *hiisa leereaji*

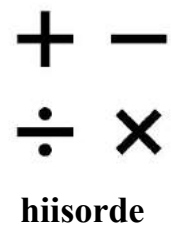


hiisa wawtu

hiisaade *v* **1)** *Frn* **prendre soin de quelqu'un, s'occuper de, être inquiet pour quelqu'un** *Eng* **to care about someone; to be concerned;** [*Mi yehii faa suudu makko faa mi jowta o de o hiisaaki kam.*] *Eng* I went to his house to greet him, but he didn't give a fig. **2)** *Frn* **calculer, compter** *Eng* **to calculate; to count;** [*Mi hiiseke bulaaje am keenan, de ngadii sappo e joy.*] *Frn* J'ai compté mes bottes de céréale hier, il y en a quinze. *Eng* I counted my bundles of grain yesterday, there are fifteen of them. **Compare:** *adadu 1, limude;* **Synonyms:** *hilleede.*

hiiseede *v* **1)** *Frn* **pris soin de** *Eng* **to be cared about** **Synonyms:** *hilleede.* **2)** *Frn* **être recensé dans un recensement** *Eng* **to be counted as in a census** **Compare:** *limude;* **Synonyms:** *limeede.*

hiisorde *n* *Frn* **opération** *Eng* **operation, calculation** (catégorie : **3.3 3.3** - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



hiisorde

hiisowal *n* *Frn* **mathématique** *Eng* **mathematical** (catégorie : **3.3 3.3** - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



hiisowal

hiitaade *v* *Frn* **juger** *Eng* **to judge** **Compare:** *algaali, kiite, sariya;* **Synonyms:** *saraade.*

hiite *n* **1)** *Frn* **feu** *Eng* **fire** **2)** *Frn* **enfer** *Eng* **hell** **Compare:** *curki 1, hubbude 1, wulude 1;* **Synonyms:** *yiite 1.* sing: nge plur: di **Pl. : hiiteeji**

hiito sariya *n* *Frn* **jugement** *Eng* **judgment** (catégorie : **3.4 3.4** - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

hijjannde *n* *Frn* **syllabe** *Eng* **syllable** **Synonyms:** *hijjere.* (catégorie : **3.2 3.2** - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

| | | |
|----|-------|--|
| ra | dio | |
| ri | deaux | |
| ro | déo | |
| ru | che | |
| re | nard | |
| ré | veil | |

hijjannde

hijjere *n* *Frn* **syllabe** *Eng* **syllable** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) *syn. : hijjannde*



hijjere

hijjoyde *v* *Frn* **faire un pèlerinage à la Mecque** *Eng* **to make the pilgrimage to Mecca in order to pray; to make a pilgrimage in order to pray**

hijju (source: arabe) *n* *Frn* **le pèlerinage à la Mecque** *Eng* **the pilgrimage to Mecca**
Synonyms: hajju, kijju. sing: o

hijude *v* *Frn* **bruit du cheval** *Eng* **the neighing sound a horse makes** *Compare: farude 1, hanude.*

hikka *n* *Frn* **cette année** *Eng* **this year** sing: nde

hilleede *v* *Frn* **être inquiet pour, s'occuper de, concerné** *Eng* **to be concerned about; care about; [Midò hillaa si keekel am yulii koy.]** *Frn* Je suis concerné lorsque le pneu de mon vélo est dégonflé. *Eng* I sure do care if my bike goes flat. *[Joonin min killaaka faysi yuwoonde tobaay sabo gese amin njottinii.]* *Frn* Nous ne sommes pas inquiets s'il ne pleut pas maintenant car le champ est prêt à être récolté. *Eng* We don't care now if it doesn't rain as our fields are ready to harvest. *Compare: hiisaade 1, hoyfinde, hoynude 1, yeebaade; Synonyms: lobbaade.*

hillifeede *v* *Frn* **être physiquement mûr, adulte, grandi** *Eng* **to be physically mature; grown up** *Synonyms: hayaade, mawnude 1.*


hilnaade *v* **1)** *Frn* **avoir de la compassion** *Eng* **to have compassion** *Synonyms: barjaade 1, hiinnaade 1, yurmaade.* **2)** *Frn* **superviser du travail** *Eng* **to oversee or supervise work** *Compare: ardaade 1, dawrande 1, hooraade; Synonyms: hawjaade 1, hiinnaade 1.*

hilneedee *v* **1)** *Frn* **recevoir de la compassion** *Eng* **to receive compassion** **2)** *Frn* **être surveillé** *Eng* **to be supervised; overseen**

himbe *n* **1)** *Frn* **gens, personnes** *Eng* **people** *Synonyms: adunaaji, adunaaru 1, annaaji, annaaru, duuniyaaru 1, nimbe.* **2)** *Frn* **la grande famille** *Eng* **the extended family** *Compare: jamaa, koreeji; Synonyms: koreeji, yimbe 1.* plur: 6e


himme (source: arabe) *n* *Frn* **désir, avidité, convoitise** *Eng* **desire; greed;**

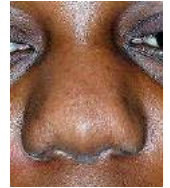
covetousness Compare: eelgal 1; Synonyms: boronndi 1, eelgal 1, joote 1, mboronndi 1, worolde 1. sing: o


himmeede  *v* **1)** *Frn être avide, convoiter, avoir le sentiment qu'on n'a pas suffisamment* *Eng to be greedy; to feel that what you have is insufficient;* [*Dembo wo kimmaado, sabo hennyitoraaki ko jogii.*] *Frn Dembo est avide car il n'est pas satisfait avec ce qu'il a.* *Eng Dembo is greedy because he is not satisfied with what he has.*
Synonyms: borodinde 1, eelude 1, jooteede 1, worodinde 1. **2)** *Frn essayer de faire plus qu'on peut faire, avoir trop d'ambitions* *Eng to overextend yourself; to try to do more than you can actually do; to be overly ambitious - sometimes this works out well;* [*Gorko o wo kimmaado sabo imo golla jemma e nyalooma fuu.*] *Frn Cette personne est (trop) ambitieuse, elle travaille jour et nuit.* *Eng That fellow is overly ambitious, he works night and day.* *Compare: haandude 1, habiseede, reereedinde.*

hinde *n* *Frn part* *Eng share* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*) *syn. :* *gedal, feccere*


hindinde  *v* *Frn rendre vieux, user* *Eng make old, use, wear out*

hinere₁  *n* *Frn nez* *Eng nose* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) sing: nde
plur: de **Pl. : kine**

hinere₁

hinere₂  *n* *Frn nœud* *Eng knot* [*Nokkuure fudngo to hoore haakowol senji e catal maa du to hoore catal senji e lekki*] (catégorie : 1.4.5 - *Frn Parties d'un végétal ou d'une plante* *Eng Parts of a plant.*) **Pl. : kine**

hinere₂

hinere-pinndi  *n* *Frn calice* *Eng calyx* (catégorie : 1.4.5 - *Frn Parties d'un végétal ou d'une plante* *Eng Parts of a plant.*) **Pl. : kine-pinndi** *syn. : tummbirde*



hinere-pinndi

hinney  *n* *Frn grâce, bénédiction imméritée* *Eng grace; this term can carry the connotation of unmerited favor.* *Compare: hiinnaade 1.* sing: o


hinti  *n* *Frn force, vigueur* *Eng strength; vigor* *Synonyms: semmbe.* sing: o


- hippaade**  *v* 1) *Frn* **couché sur le ventre, coucher face contre terre, incliner le visage contre terre** *Eng* *to lie down with your face on the ground; to bow your face to the ground* *Compare: dikkinaade, hofaade, tikkinaade, tukkinaade; Synonyms: sujidine.* 2) *Frn* **lorsqu'un récipient tombe à l'envers, sens dessus dessous** *Eng* *for a container to fall by accident upside down; [Faatimata na roondinoo tummbude de nde bobbi, nde hippii e leydi.] Frn* *Fatimata a porté un pot sur sa tête, mais il est tombé par terre sens dessus dessous* *Eng* *Faatimata was carrying her bowl on her head, but it fell and landed upside down on the ground.*
- hippitinde**  *v* 1) *Frn* **tourner sens dessus dessous, à l'envers (ex. chemise)** *Eng* *to turn something right side up or right side out (such as a shirt)* 2) *Frn* **enlever un toit pour le réparer** *Eng* *to remove a roof made of wood or metal in order to repair it* *Synonyms: hummbitinde, huurtude 1.*
- hippoode**  *n* *Frn* **couvercle ou couverture, bouchon** *Eng* *a lid or cover, cork, plug* *Synonyms: ombbirgal 1, omboode, uddoode.* sing: nde plur: de **Pl. : kippoode**
- hippude**  *v* 1) *Frn* **couvrir, coucher quelque chose face contre terre** *Eng* *lay something face down; for something to be laying face down; to cover [Wanaa nii dum wattirtee, a hippii dum.] Frn* *Ce n'est pas correcte, tu l'as posé face contre terre.* *Eng* *That is not how you put that away, you put it face down.* *Synonyms: singude.* 2) *Frn* **mettre un toit sur un bâtiment** *Eng* *to roof a building with wood or metal; [Hippu tool dow suudu gertoorde de taa ndiyam naata.] Frn* *Mets un toit sur le poulailler pour empêcher l'eau de rentrer.* *Eng* *Put some roofing on the chicken house to keep the water out.* *Synonyms: hummbude 1, huurude 1.* 3) *Frn* **parler en utilisant des euphémismes** *Eng* *to use an euphemism; to speak in such a way as to disguise your true intention or desire or to avoid speaking about something which is considered a taboo or embarrassing; [O haalanaay on goonga, wo o hippu haala ka.] Frn* *Il ne t'a pas dit la vérité, il a caché sa vraie intention.* *Eng* *He didn't tell you the truth, he disguised his true intention.* *Compare: hippude 1, huncude 1, huurtude 1, kumbudi 1, suddude 1, waylitinde 1; Synonyms: hummbude 1, suudude 1.*
- hiraande**  *n* *Frn* **repas du soir, souper, dîner** *Eng* *the evening meal; dinner; supper; tea* *Compare: hiirtaade, mbottaari, pummaari.* sing: nde plur: de **Pl. : kiraade**
- hirbihirboonde**  *n* *Frn* **hanche** *Eng* *hip; the head of the femur* *Synonyms: buccobuccoode 1, buusoode, tigaal.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : kirbikirbooje**
- hirbinde**  *v* *Frn* **étrangler, étouffer** *Eng* *to strangle or choke someone by the throat so that they make a choking sound* *Compare: billude 1, hamyûde 1; Synonyms: deddude, hurbinde.*
- hirbineede**  *v* *Frn* **être étranglé ou étouffé** *Eng* *to be strangled or choked* *Synonyms: deddeede, hurbineede.*
- hirbude**  *v* *Frn* **respirer de manière sifflante, dire d'une voix rauque, crachoter** *Eng* *to wheeze due to an obstruction of the airway. This could be caused by a lapse of*

consciousness, a disease affecting the throat, or choking on food. Compare: harude, looyáade; Synonyms: horbude, hurbude.

hirnyande  *v Frn s'énerver contre, être en colère contre, se fâcher contre* *Eng to get angry with someone or something for a minute* *Compare: mettande; Synonyms: bernande, dukkande, hukkande, tikkande.*

hirnyere  *n Frn colère momentanée* *Eng momentary anger* *Synonyms: bernde 1, dukkuru, hukkere, tikkere.* sing: nde


hirnyinde  *v Frn faire quelque chose qui met quelqu'un en colère pour un moment, fâcher quelqu'un* *Eng to do something that makes someone angry for a moment* *Compare: mettinde 1; Synonyms: berninde, bilude, dukkande, tikkande.*


hirnyude  *v Frn être fâché, en colère, énervé pour un petit moment* *Eng to be angry or upset for a minute* *Compare: mettude 1, nyarbinaade; Synonyms: bernude, bilaade 1, dukkude, hukkude 1, tikkude.*

hirseede  *v Frn avoir la gorge coupée* *Eng to have your throat cut*

hirsude  *v Frn égorger, couper la gorge, abattre* *Eng to cut the throat, slaughter* *Compare: kirsamaari 1; Synonyms: lahaade, layyaade.*


hirsugol  *n Frn abattage* *Eng slaughter*


hirude  *v Frn être jaloux* *Eng to be jealous; has the sense of provoking one to desire the same thing that someone else has; also refers to the jealousy one has of one's spouse* *Compare: heccordinde, keccoraaku, wanyande.*

hisinde  *v Frn sauver, faire échapper au danger* *Eng to save; to cause to escape from danger* *Synonyms: dannude 1, hiinude.*

hisnoowo  *n Frn sauveur* *Eng savior*

hisnude  *v Frn sauver, préserver* *Eng save, preserve*

hisude  *v Frn échapper un danger ou problème, être sauvé, éviter, être épargné* *Eng to escape a danger or problem; to be saved, avoid* *Compare: kisindam; Synonyms: biltaade 1, hewtude 1, teetaade.*

hitaade  *v Frn crier sur quelqu'un, hurler* *Eng to yell at someone or something in anger; [Si en kootaay law fu, baaba men hitoto en.] Frn Si nous ne rentrons pas toute de suite le papa va crier sur nous.* *Eng If we don't go right home Father will yell at us.* *Synonyms: borbortude, felbude, jawude 1, tannyaade 1.*

hitaagal *n Frn phonétique* *Eng phonetic* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*)

| | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| a | ɑ | ã | b | ɔ | õ |
| PATTE | PÂTE | ANCRE | BALLON | PORTE | MONTRE |

hitaagal


hitaande  *n* *Frn* **une année, un an, douze mois** *Eng* **a year; twelve months** - "hitaande *huurnde/huulnde*" *an entire year of 12 months* *Compare: ndunngu 1.* sing: nde plur: de **Pl. : kitaale**

hitere  *n* *Frn* **œil** *Eng* **an eye** *Synonyms: yitere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)
sing: nde plur: de **Pl. : gite**


hitere koyngal  *n* *Frn* **os de cheville** *Eng* **ankle bone** *Synonyms: holbundere, tonteere koyngal.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: (n)de plur: de **Pl. : gite koyde**

hito *n* *Frn* **son** *Eng* **sound** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

hobaade  *v* *Frn* **griller de la viande** *Eng* **to grill meat** *Synonyms: ayminde, dibude.*

hobaade  *v* *Frn* **être proche de, près de, s'accrocher, se coller** *Eng* **to be close to something or someone** *Synonyms: badaade 1, battaade 1, dākkaade, fewndaade 1, sebaade 1, takkaade 1.*

hobbe  *n* *Frn* **visiteurs, invités, hôtes** *Eng* **visitors; guests (see kodo)** plur: 6e

hobbere  *n* **1) *Frn* terme générique pour scarabée, bousier** *Eng* **this is a general word for beetle - it often refers to the following beetles: 1. dung beetle** *Synonyms: hooobbere 1, hoowonndoroore 1.* nom scientifique: *Helicocpris* sp., *Scarabaeus* sp. (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) **2) *Frn* espèce de scarabée géant** *Eng* **Goliath beetle** *Synonyms: hooobbere 1, hoowonndoroore 1.* nom scientifique: *Goliathus giganteus* **3) *Frn* lucane, cerf-volant** *Eng* **Hercules beetle** *Synonyms: hooobbere 1, hoowonndoroore 1.* nom scientifique: *Dynastes hercules* **4) *Frn* charançon** *Eng* **a weevil** *Synonyms: hoowonndoroore 1, koobbere.* nom scientifique: *Sitophilus granarius* sing: (n)de plur: de **Pl. : kobbe**



hobbere 4



hobbere 1

hobbitinde  *v* *Frn* **décortiquer, enlever un peu d'écorce d'un arbre** *Eng* **to remove or pick off a scab or the bark on a tree** *Compare: kobalawal, 1.*

hobburu  *n* *Frn* **tisserin gendarme** *Eng* **a village weaver** *Compare: cawcawuuru, hoobalaaru, sabboonu;* *Synonyms: jumbaliiru, woyboonu.* nom scientifique: *Ploceus cucullatus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ndu plur: di **Pl. : kobbi**




hobburu

hobitaade  *v* *Frn* **s'éloigner de quelque chose** *Eng* **to move away from something**

Synonyms: takkitaade.

hobtude  v Frn **éplucher, décortiquer** Eng *to peel, shell, to hull, to husk, decorticate*

hobude  v Frn **former une croûte** Eng *to form a scab* Compare: *kobalawal*₁ 1.

hoccude₁  v 1) Frn **donner un cadeau au visiteur pour l'honorer** Eng *to give your guest a gift in order to honor him* Compare: *dokkal, hokkude, koccaari*. 2) Frn **trouver quelque chose par terre** Eng *to find something lying on the ground* Synonyms: *tawude* 1.

hoccude₂  v Frn **trouver par terre, ramasser, accueillir** Eng *find on the ground, collect, pick up, gather, welcome, receive*

Hoddaaru  n Frn **le cinquième mois de l'année lunaire** Eng *the fifth month of the lunar year* sing: ndu

H h

hoddu  *n* *Frn* **espèce de guitare à trois cordes** *Eng* **a three string instrument made of wood played by plucking the strings; a kind of guitar** *Compare: gaasol 1, geegeeru, jurkel, yeegineeru.* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.) sing: ndu plur: di **Pl. : kolli**

hoddu tuubaaku  *n* *Frn* **guitare** *Eng* **guitar** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.)




hoddu tuubaaku

hodfude  *v* *Frn* **sevrer** *Eng* **wean** [*Hadfude muynude*] *syn. : entude*

hodfugol  *n* *Frn* **sevrage** *Eng* **weaning** [*Hadugol muynugol*] *Synonyms: eentere, entugol.*

hodfinde  *v* *Frn* **faire installer** *Eng* **cause to install**

hodorde  *n* *Frn* **campement, endroit où une famille passe une partie de l'année (particulièrement en saison de pluies)** *Eng* **camp, a place where a family or a group would move to to spend part of the year; especially to spend the rainy season some place** *Compare: ruumude.* sing: nde plur: de **Pl. : kodorde**


hodude  *v* **1) Frn camper, s'installer, rester pour y vivre, habiter, se poser sur (oiseau ou insecte)** *Eng* **to settle; to stay or live in one place, to camp** *Synonyms: joodaade 1, wonude.* **2) Frn jouer de la guitare** *Eng* **to play a "hoddu" or guitar** **3) Frn séparer une vache qui allaite (ou brebis ou chèvre) de son veau (ou agneau)** *Eng* **to separate a cow (or sheep or goat) from its calf (or its lamb or kid) if it is nursing** *Compare: kodo 1; Synonyms: daayûde.*

hodude nokku gooto *v* *Frn* **sédentariser** *Eng* **to settle** [*tabitinde dow hadorde wootere*]

hodugol cuudaangol *expr* *Frn* **immigration clandestine** *Eng* **illegal immigration** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

hohaade  *v* *Frn* **s'agenouiller** *Eng* **to kneel** *Compare: hippaade 1, sujidinde, turaade; Synonyms: dikkinaade, tikkinaade, tukkinaade.*

hofanaade  *v* *Frn* **s'agenouiller devant un roi** *Eng* **to kneel before the king**

hogaade  *v* *Frn* **s'abriter, se mettre à l'abri** *Eng* **to shelter one's self; [War, kogoden do faa henndu duytoo.] Frn Viens t'abriter ici jusque ce que le vent cesse. Eng Come, shelter here until the wind abates.**

hoggo  *n* *Frn* **enclos pour animaux, parc d'animaux, bergerie, étable, crèche** *Eng* **a corral; animal pen, sheep barn** *Compare: kaltaade, wilaade 1; Synonyms: galbal,*

kokuwol 1. (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing:
ngo plur: de **Pl. : koowle**



hoggo

hoggo daabaaje ladde  **n** *Frn* **ZOO** *Eng* **ZOO**





hoggo daabaaje ladde

hoggo-howaango *expr* *Frn* **parc clôturé** *Eng* **fenced animal pen** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage**
Eng **Animal husbandry.**)



hoggo-howaango


hogitinde  **v** *Frn* **découvrir, enlever quelque chose avec la main (ex. une natte), ôter** *Eng* **to uncover; remove; generally refers to when you shelter something with your hand; or a mat; and then remove your hand or the mat; [Hogitin sekko ngo faa henndu wifa en.]** *Frn* **Enlève la natte pour que le vent puisse souffler sur nous.** *Eng* **Remove the mat so the wind can blow on us.** **Compare:** *huurtude 1*; **Synonyms:** *hositinde, wiirnitidde.*

hogude  **v** **1)** *Frn* **abriter de, protéger contre, empêcher** *Eng* **to shelter; to stand up a mat as a shelter** *[Mi hogan leydi dammbugal galle am taa ndiyam naata.]* *Frn* **Je vais barrer l'eau devant la porte pour qu'elle ne rentre pas dans la maison.** *Eng* **I will build a little mud dam at the doorway of my yard to keep the water out.** **Synonyms:** *hosude, wiirnude 1.* **2)** *Frn* **cacher quelque chose** *Eng* **to hide something;** *[Gujjo o hogii na'i di ley ladde de imo soonnira woote woote.]* *Frn* **Le voleur a cache les bœufs en brousse et les avenus un à un.** *Eng* **The thief hid the cows in the bush and he sold them one at a time.** **Synonyms:** *suudude 1.*

hojom **n** *Frn* **minute** *Eng* **minute** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)
syn. : minit



hojom


hojude  *v* 1) *Frn manger un peu mais ne pas assez pour être rassasié* *Eng to eat but not enough to be satisfied* 2) *Frn ne pas avoir assez d'eau à boire (surtout pour abreuvoir les animaux)* *Eng to not have sufficient water to drink; especially when watering animals* *Compare: haarude.*


hokkata kibaaru fu *expr Frn masse / masse média* *Eng mass media* [*ko hokkata kibaaru fu*] (catégorie : 3 - *Frn Le langage et la pensée* *Eng Language and thought.*)



hokkata kibaaru fu

hokkeede bii-leydiyankaaku *expr Frn naturaliser* *Eng naturalize, naturalise* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique* *Eng Legal.*)

hokkere  *n Frn sécheresse en saison de pluie, lorsque la pluie ne tombe pas pour une période de temps pendant la saison de pluies, une période sèche* *Eng if rain does not fall for a time during the rainy season; a dry spell* [*Daragol yuwoonde ley nunngu*] (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps* *Eng Weather.*) *sing: nde plur: de* **Pl. : kokke**


hokkitaade  *v Frn se donner à quelqu'un (enseignant ou roi)* *Eng to give yourself to someone; to dedicate yourself to someone; this is usually used in reference to an important teacher or king* *Compare: jokkude 1, tokkude; Synonyms: sottitaade 1.*

hokkitegol haanerem *n Frn réhabilitation* *Eng rehabilitation* *Synonyms: ruudineede e haanerem.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*)

hokkitere hawju komin *expr Frn décentralisation* *Eng decentralization* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique* *Eng Legal.*)




hokkitere hawju komin

hokkitinde  *v Frn remettre, restituer, rendre quelque chose* *Eng To give back something or someone that has been entrusted to you. It can be either something you borrowed or just took. For example if a man gives his child to a moodibbo to study; but the child refuses to study; the moodibbo will return the child to his father; restore* [*Mi hokkitii o dewtere makko.*] *Frn Je lui ai rendu son livre.* *Eng I gave him his book back.* [*Hokkitin o ko makko.*] *Frn Rends-lui ce qui lui appartient.* *Eng Give him what is his.*

hokkitingol godfo dawral *expr Frn délégation de pouvoir* *Eng delegation of power* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government.*)

hokkondirde  *v Frn se donner mutuellement* *Eng to give in mutability*

hokkude  *v* *Frn* **donner, offrir** *Eng* *to give, offer* *Compare: dokkal, dokko, hoccude 1, holtinde, koccaari, sadaka 1, wallude, wilsude 1; Synonyms: saakude 1, sakkude, wadande 1, wannude 1, yedude.*

hokkude laawol *v* *Frn* **autoriser** *Eng* *authorize, allow, permit* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


hokkude talkuru nanngirdu *expr* *Frn* **décerner un mandat d'arrêt** *Eng* *to issue an arrest warrant* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)


hokkude talkuru waddirndu nedfo semmbe *expr* *Frn* **décerner un mandat de dépôt** *Eng* *issue a warrant for the detention, grant a warrant for an arrest* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)


hokkugol talkuru nanngirdu *expr* *Frn* **mandat d'arrêt** *Eng* *arrest warrant* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)




hokkugol talkuru nanngirdu

holbundere  *n* *Frn* **cheville, os de la cheville** *Eng* *ankle bone; refers to either the medial or inner malleolus of the tibia or the lateral or external malleolus of the fibula* *Compare: jokkulde; Synonyms: hitere koyngal, tonteere koyngal.* nom scientific: inner malleolus, external malleolus sing: nde plur: de **Pl. : kolbule**

holbundere silbunde  *n* *Frn* **entorse à la cheville** *Eng* *a sprained ankle* *Synonyms: daande koyngal cilbungal.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: de **Pl. : kolbule cilbude**

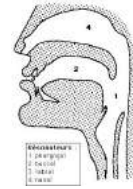
holgo  *n* **1) Frn sabot de cheval ou d'âne** *Eng* *a horse's or donkey's hoof* (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) **2) Frn sabot de bœuf** *Eng* *a cow's hoof* **3) Frn ongle** *Eng* *a fingernail - also called "holgoolo"* *Compare: fedeendu 1, holnyuru, pedeendu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngo plur: di **Pl. : holgooji syn. : holsere**

holleede  *v* **1) Frn montré quelque chose** *Eng* *to be shown something* **2) Frn recevoir une révélation de Dieu** *Eng* *to receive a revelation from God*

Holleede Yaayaa  *n* *Frn* **Apocalypse (livre de la Bible)** *Eng* *the New Testament book of Revelation; written by John*

hollir-a *v* *Frn* **démontrer** *Eng* *demonstrate* *Synonyms: dallin-a.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

hollirgol e haala *expr* *Frn* **canal buccal** *Eng* *buccal canal* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)



hollirgol e haala

hollitinde *v* **1)** *Frn* **montrer quelque chose encore, apprendre à qqn, informer, aviser** *Eng* **to show something again - they use this of the practice of watering the cattle twice in a short time span, inform, notify, advise** **2)** *Frn* **trouver quelque chose que quelqu'un a perdu et lui le rendre** *Eng* **find something someone has lost and give it back to them** **3)** *Frn* **dire des nouvelles** *Eng* **to tell someone some news** *Compare:* **yiitude 1**; *Synonyms:* **hollude, humpitinde.**

hollitingol *v* *Frn* **diffuser** *Eng* **diffuse** *Synonyms:* **goynude.**

hollitoowo *n* *Frn* **celui qui apprend à qqn, celui qui informe** *Eng* **the one that teaches something to somebody, the one who informs**

hollude *v* *Frn* **montrer, démontrer, dire, raconter, indiquer, désigner, expliquer** *Eng* **to show; demonstrate; or tell, point out, explain** *Compare:* **birude, ne'ude**; *Synonyms:* **fiirtude 1, hollitinde 1, humpitinde.**

hollude daliili fiya *v* *Frn* **montrer la preuve** *Eng* **demonstrate the proof**

hollude heba gollitiree *expr* *Frn* **promulguer** *Eng* **enact, promulgate, issue, pass** *Synonyms:* **tabintinde.** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

hollude taagumaasi *expr* *Frn* **justifier** *Eng* **justify** *Synonyms:* **laabinde, laamnirde.** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

hollugo *n* *Frn* **démonstration** *Eng* **demonstration** *Synonyms:* **dallingol, dalliningol, kollirgol.**

holnyere *n* *Frn* **sabot (de mouton, chèvre, bœuf, cheval, âne)** *Eng* **hoof for a sheep; goat; cow; horse; or donkey** *Synonyms:* **fedeendu 1, holgo 1, holnyuru, pedeendu.** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) sing: nde plur: de **Pl. : kolnye, kolnyi** variante: **holnyoldu**


holnyuru *n* *Frn* **sabot de mouton ou chèvre ou bœuf** *Eng* **a cow's; sheep's or goat's hoof** *Compare:* **holgo 1, koyngal 1**; *Synonyms:* **fedeendu 1, holnyere, pedeendu.** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) sing: ndu plur: di **Pl. : kolnyuli**


holoore *n* *Frn* **noix de karité, noyau** *Eng* **a Shea nut - it is used to make butter, kernel, stone of fruit, pit** *Synonyms:* **haareere.** sing: nde plur: de **Pl. : kolooje** *syn. :* **ngeeyû, ngeeyâm**




holoore


holsere *n* *Frn* **os tibia d'un animal** *Eng* **the shin bone of an animal - in Sebba this term also applies to people Compare: korral.** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) sing: nde plur: de **Pl. : kolse**

holtinde  *v* *Frn* **donner des habits, habiller dans un sens figuratif** *Eng* **to give a gift of cloth or clothes; to dress or clothe in a figurative sense by providing clothing Compare: hokkude, wadande 1; Synonyms: bornude 1.**

holtude  *v* *Frn* **avoir des nouveaux habits, s'habiller** *Eng* **to have new cloths - you may have purchased them yourself; or they may be a gift from someone else, dress, to get dressed**

holude  *v* *Frn* **avoir seulement des vieux habits usés pour porter, avoir peu d'habits** *Eng* **to have only old worn out clothes to wear or only a few clothes to wear; [Mido holi hannden sabo forgo gooto tan njogiimi.]** *Eng* **I look ragged now because I only have one shirt. Compare: re'uude 1.**

homtude  *v* *Frn* **décortiquer** *Eng* **to shell, remove the shell**

honeede  *v* *Frn* **être pillé** *Eng* **to be plundered; [Jawdi mabbe honete]** *Frn* **Leur richesse sera pillé.** *Eng* **Their wealth will be plundered. see Zeph 1:13**

honndolde  *n* *Frn* **espèce de termitière** *Eng* **the ant hill of the "konndollu" Synonyms: hononolde, horondolde.** sing: nde plur: de **Pl. : konndolle**

honndoore  *n* *Frn* **panier ou corbeille fait d'écorce ou fibres** *Eng* **a hamper or basket woven from bark or thin strips of wood Compare: adakaal, balol 1, dakaal, keesuwal, mbaliihi, ngellehi; Synonyms: handeere, kilaal.** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptif** *Eng* **Container.**) sing: nde plur: de **Pl. : konndooje**


honndu  *n* *Frn* **doigt, orteil** *Eng* **finger; toe Compare: banndo cibitel, cibitel, hakkundeeru, honndu wordu, sappordu; Synonyms: fedeendu 1.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ndu plur: di **Pl. : kolli**

honndu koyngal  *n* *Frn* **orteil** *Eng* **toe** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)

honndu wordu  *n* *Frn* **pouce** *Eng* **thumb Compare: honndu.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ndu plur: di **Pl. : kolli gori**



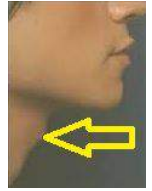
honndu wordu

hono  **1) adv** *Frn* **comme** *Eng* **like; as - also used with the relative phrase "hono no" Synonyms: dagu 1, hagu, hano, ndagu. 2) n** *Frn* **exemple** *Eng* **example syn. : wano, ko wa'i no**


hono nii  *adv* *Frn* **comme cela, ainsi** *Eng* **like that, thus, so**


hononde  *n* *Frn* **pomme d'Adam** *Eng* **Adam's apple; a projection of the thyroid cartilage**


at the front of the throat; seen mainly in men Compare: daande, 1; Synonyms: harmajolloore, morrungel. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: nde plur: dɛ **Pl. : konole**




hononde

hononolde  **n** Frn **termitière des fourmis noires** Eng **the ant hill made by the black ant called "kononolu"** Synonyms: *honndolde, horondolde.* sing: (n)gu plur: dɛ **Pl. : kononole**

honude  **v** 1) Frn **faire un raid sur, attaquer, piller** Eng **to raid; pillage; plunder** 2) Frn **dérober par force, arracher par force** Eng **to take things away from someone by force** Compare: *konu*; Synonyms: *dooldude 1, ficcude 1.*


hoobaade  **v** 1) Frn **enlacer les bras autour de qqn., mettre les bras autour de quelqu'un, serrer dans les bras** Eng **to wrap your arm or arms around someone or something's neck; hug** Synonyms: *gorfaade 1, gorfude, mubigaade, wakkaade 1.* 2) Frn **cacher derrière quelque chose** Eng **to hide behind something** Synonyms: *suudaade, takkaade 1.*


hoobalaaru  **n** Frn **tisserin** Eng **a vitelline masked weaver** Compare: *hobburu, jumbaliiru, sabboonu*; Synonyms: *cawcawuuru, woyboonu.* nom scientifique: *Ploceus velatus* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird**.) sing: ndu plur: dɪ **Pl. : koobalaaji**




hoobalaaru

hooddude  **v** Frn **rentrer à la maison avec quelqu'un ou quelque chose** Eng **to go home with someone or something** Compare: *hootude, yaadude.*

hoodeede  **v** 1) Frn **vouloir du lait ou de la viande (gens)** Eng **for people to want milk or meat**; [*Mido hoodaa hikka sabo mi walaa bireteedi.*] Frn **Je veux du lait car cette année je n'ai pas des vaches qui donnent du lait.** Eng **I want [milk] because this year I don't have any milking cows.** 2) Frn **vouloir du sel (bétail), avoir besoin de sel** Eng **for cattle to need salt**; [*Na'i dɪ na koodaa sabo idɪ metta yɪ'e.*] Frn **Ces bœufs ont besoin du sel car ils lèchent des os.** Eng **These cows need salt because they are licking bones.** Synonyms: *domeede, omeede, peleede, suuneede, yomeede.*

hoodere  **n** Frn **étoile** Eng **a star** (catégorie : 1.1 - Frn **Ciel** Eng **Sky**.) sing: nde plur: dɛ **Pl. : koode**

Hoodere Fajiri  **n** Frn **étoile du matin, Venus** Eng **lit. the Morning Star; i.e. Venus** Synonyms: *Hoodere Futuro.* (catégorie : 1.1 - Frn **Ciel** Eng **Sky**.) sing: nde



Hoodere Fajiri

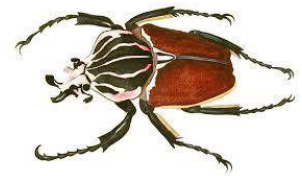
Hoodere Futuro **n** *Frn étoile du soir* *Eng lit. the Evening Star; i.e. Venus* *Synonyms: Hoodere Fajiri.* (catégorie : 1.1 - *Frn Ciel* *Eng Sky.*) sing: nde

hoodere-durooɓe **n** *Frn venus étoile du berger* *Eng Venus* (catégorie : 1.1 - *Frn Ciel* *Eng Sky.*)



hoodere-durooɓe

hooɓɓere **n** **1)** *Frn bousier* *Eng dung beetle* nom scientifique: *Heliocopris sp., Scarabaeus sp.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect.*) **2)** *Frn espèce scarabée géant* *Eng Goliath beetle* nom scientifique: *Goliathus giganteus* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect.*) **3)** *Frn cerf-volant, lucane* *Eng Hercules beetle* *Synonyms: hobbere 1, hoowonndoroore 1.* nom scientifique: *Dynastes hercules* sing: nde plur: de **Pl. : kookobbe**



hooɓɓere 2


hoolaade **v** *Frn croire, faire confiance ou foi, se confier, se fier à* *Eng to believe; to trust; to have confidence or faith in* *Compare: dekaade, diilaade 1, fawaade, tuugaade 1; Synonyms: goondinde, laamnude 1.*

hoolaare **n** *Frn foi, croyance, confiance* *Eng faith; belief; trust, confidence* *Synonyms: bakkilal, goondinal.* sing: nde

hooleede **v** *Frn être fiable, en qui on a confiance* *Eng to be trusted*

hoolnaade **v** *Frn être fidèle, digne de confiance* *Eng to be faithful which results in being trustworthy; [Taa hoola o sabo o wanaa koolniido.] Frn Ne lui crois pas, il n'est pas digne de confiance. Eng Don't believe him, he is not trustworthy. [Imo hoolnii sabo yimbe fuu nji'ii tagu makko na woodi.] Frn Il est digne de confiance, car tous voient son bon caractère. Eng He is trustworthy because everyone sees he has good character. [Hubbude yiite ley buguuru de daanoo na hoolnii naa?] Frn Est-ce qu'on peut allumer un feu dans une hutte en paille et va dormir en tout confiance ? Eng Is lighting a fire in a grass house and then going to sleep trustworthy? [Wo o koolniido sabo golle ko kokkumi o fuu o*


yottinii faa woodi.] *Frn* Il est fidèle car tout les travaux que je lui ai confié il les a faits. *Eng* He is faithful because all the work I gave him he did well. **Compare:** *dewal*₁, *habbaade* **1**, *rewude* **1**.

hoolo  *n* *Frn* **écho** *Eng* **an echo** **Synonyms:** *koolol*, *nootitaango*. sing: ngo plur: di **Pl. :** **hoolooli**


hooltinde  *v* *Frn* **offrir des vêtements** *Eng* **offer clothes**

hooltude  *v* *Frn* **s'habiller** *Eng* **get dressed, to dress**


hoomtude *v* *Frn* **influencer** *Eng* **influence** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)

hooraade  *v* *Frn* **mener, conduire, diriger** *Eng* **to lead;** [*Imo waawi hooraade yimbe sabo imo woodi heese.*] *Frn* Il peut diriger des gens car il est facile /simple. *Eng* He can lead people because he is easy going. **Compare:** *dawrande* **1**, *hawjaade* **1**, *laamaade* **1**; **Synonyms:** *ardaade* **1**.

hoorde  *n* *Frn* **calebasse, louche** *Eng* **calabash, ladle** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* Container, 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* Tool.)

hoore  *n* *Frn* **tête, devant, direction** *Eng* **head, in front, ahead, direction** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) sing: nde plur: de **Pl. :** **ko'e**

hoore (na'i)  *n* *Frn* **troupeau** *Eng* **herd, flock**

hoore balalwal  *n* *Frn* **omoplate** *Eng* **the shoulder blade; scapula** **Synonyms:** *walbo*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) sing: ngal plur: de **Pl. :** **ko'e balaaje**

hoore binndol *n* *Frn* **alinéa** *Eng* **paragraph** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.)

hoore enndu *n* *Frn* **mamelon** *Eng* **nipple** **Synonyms:** *enndu*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.)



hoore enndu

hoore haala  *n* *Frn* **introduction, avant propos, thème** *Eng* **introduction, foreword, preface, theme** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)

hoore jannde *n* *Frn* **titre, leçon** *Eng* **title of a lesson, lesson** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.)

hoore-hallere  *n* *Frn* **gland** *Eng* **glans** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.)



hoore-hallere


hoore-tekettel  **n** Frn **duodénum** Eng **duodenum** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)
Pl. : ko'e-tekettoy



hoore-tekettel

hooreebe kawrital **expr** Frn **présidium** Eng **presidium**

hooreeji  **n** Frn **bons animaux** Eng **good animals**

hooreejo  **n** Frn **dirigeant, chef, leader, meneur, responsable** Eng **a leader, person in charge** **Synonyms: ardo, dawroowo, mawdo 1.** sing: o plur: be **Pl. : hooreebe**

hooreejo battaa en **expr** Frn **chef de gouvernement, premier ministre** Eng **government chief, government leader, prime minister** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.)

hooreejo burkina darni **expr** Frn **décret présidentiel** Eng **presidential decree** [*ko hooreejo burkina darni*] (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)


hooreejo depite en **expr** Frn **président de l'assemblée nationale** Eng **President of the National Assembly** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.)

hooreejo dowuujo konuuji **expr** Frn **chef d'état major, général des armées** Eng **Chief of Defence Staff** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.)


hooreejo faso **expr** Frn **président du Faso** Eng **President of Burkina Faso** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.)

hooreejo leydi **n** Frn **président** Eng **president** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

hooreejo wuro **expr** Frn **responsable local** Eng **local representative, local authority** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.)

hooreere  **n** Frn **incisive (dent)** Eng **an incisor tooth** **Compare: gaggitere, ngañ, nyiinde, rawaanduure, yareere; Synonyms: musinirde.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)
sing: nde plur: de **Pl. : hooreeje**

hoorejum  Frn **qui est devant** Eng **that is in the front, ahead**

hoornude  **v** Frn **abreuver les animaux tous les deux ou trois jours par manque d'eau** Eng **to water your animals every other or every third day because of a shortage of water** **Compare: yarnude 1.**


hoorude  **v 1)** Frn **ramener à la maison** Eng **to take someone or something home or to where it belongs or comes from; [Mi hoorii torkooru makko keenan.]** Frn **J'ai ramené sa**

charrette à sa maison. *Eng* I took his cart back to him yesterday. **Synonyms:** *yaarude*. 2) *Frn* **jeûner** *Eng* **to fast**; [*Mi waawaa gollude hannden sabo wo mi hooru/koorudo.*] *Frn* Je ne peux pas travailler aujourd'hui car je jeûne. *Eng* I can't work today because I am fasting. **Synonyms:** *suumaade*. 3) *Frn* **pour des animaux de ne pas boire chaque jour** *Eng* **for animals not to drink daily**; [*Mi yaarnan (or hoortinan) na'i am hannden sabo di koorii balde didi.*] *Frn* Je vais abreuver mes bœufs aujourd'hui car ils n'ont pas bu pendant deux jours. *Eng* I will water my cows today because they have not drunk in two days.

hoorujo **n** *Frn* **protocole** *Eng* **protocol, memorandum** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)


hoosaabe  **n** *Frn* **bouchers** *Eng* **butchers** (see *koosaajo*) plur: 6e


hoosaare  **n** *Frn* **abattoir** *Eng* **slaughterhouse, abattoir** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* Building.)


hootonnde  **n** *Frn* **anneau** *Eng* **a ring** [*hootonnde honndu*] *Frn* **annulaire** *Eng* **ring finger** [*hootonnde nowru*] *Frn* **boucle d'oreille** *Eng* **ear ring** [*hootonnde hinere*] *Frn* **anneau de nez** *Eng* **nose ring** **Synonyms:** *fiyaare, sumanndiire, tuggere*. sing: nde plur: de **Pl. : [Y] kootane, [J,G] kootone, [M] kootonde**

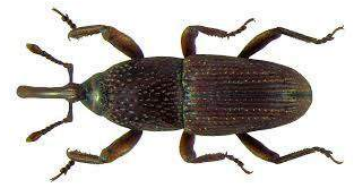
hootude  **v** *Frn* **rentrer chez soi** *Eng* **to go home** **Compare:** *hooddude, suwtaade 1*.

hoow  **interj** *Frn* **il y a longtemps** *Eng* **an expression which means a long time ago**

hooweede  **v** 1) *Frn* **pour une femme d'avoir des relations sexuelles** *Eng* **for a woman to have sex** 2) *Frn* **pour une femme d'être mariée** *Eng* **for a woman to be married** 3) *Frn* **être élevé (animaux)** *Eng* **to be bred - used in this sense of animals only**

hoownude  **v** 1) *Frn* **frapper quelqu'un** *Eng* **to hit someone - can be in jest or serious** **Synonyms:** *fiyude 1, tappude 1*. 2) *Frn* **aider à avoir une femme** *Eng* **to provide a wife for someone; including paying all the expenses of the marriage - usually it would be the father of the young man involved who does this** **Synonyms:** *bañinde*.


hoowonndoroore  **n** 1) *Frn* **bousier** *Eng* **dung beetle** **Synonyms:** *hobbere 1, hoohobbere 1*. nom scientifique: *Heliocopris* sp. *Scarabaeus* sp. (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* Insect.) 2) *Frn* **espèce de scarabée géant** *Eng* **Goliath beetle** **Synonyms:** *hobbere 1, hoohobbere 1*. nom scientifique: *Goliathus giganteus* 3) *Frn* **cerf-volant, lucane** *Eng* **Hercules beetle** **Synonyms:** *hobbere 1, hoohobbere 1*. nom scientifique: *Dynastes hercules* 4) *Frn* **charançon** *Eng* **a weevil** **Synonyms:** *hobbere 1, koohobbere*. nom scientifique: *Sitophilus granarius* sing: nde plur: de **Pl. : koowoode**



hoowonndoroore 4


hoowruge  **n** *Frn* **dot, bœufs ou argent pour payer la dot** *Eng* **the cow(s) or money ("koowrudi") used to pay the bride price; a dowry** **Compare:** *mbardi*; **Synonyms:** *futte*.

sing: nge plur: di **Pl. : koowrudfi**

hoowude  **v** *1) Frn avoir des relations sexuelles (pour un homme), s'accoupler* *Eng for a male to have sex; copulate; can refer to sex in or out of marriage; generally this term is not used of animals in Djibo* *Synonyms: fukkodaade, naaddude 1, naandude 1, naatidinde 1, rentude, yiitude 1, yowaade 1. 2) Frn être marié (pour un homme), épouser* *Eng for a man to be married, get married 3) Frn élever (animaux)* *Eng to breed - used in this sense of animals only* *Synonyms: danyude 1, hatude, laamaade 1, yonngaade 1.*

hooyeede  **v** *Frn être choisi ou pris* *Eng to be chosen or taken* *Synonyms: itteede 1, subeede.*


hooynaade  **v** *Frn marcher en regardant vers le haut* *Eng to walk along looking up; not paying attention to where you are walking* *Compare: fergaade.*

hooyude  **v** *Frn prendre, saisir* *Eng to take; seize* *Compare: ittude, jabude 1, nanngude, subude; Synonyms: bamtude 1.*

hoptude  **v** *Frn décortiquer, écailler* *Eng to shell; to remove the shell of an egg or a peanut*

horbe  **n** *Frn esclave (féminin)* *Eng female slaves (see kordo)* plur: 6e


horbude  **v** *Frn haleter, dire d'une voix rauque* *Eng to gasp and wheeze as when something is stuck in the throat* *Synonyms: hirbude, hurbude, siikude 1.*


horde  **n** *1) Frn pelle, mesure ou cuillère pour boire fait de calabasse, louche, calabasse* *Eng a scoop made of a gourd used to drink with - especially milk based drinks, calabash, ladle* (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container.*) *2) Frn tasse* *Eng a plastic; metal or ceramic cup - they tend to use hordeloonde or horonoonde to describe this* *Synonyms: nyerde.* (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container.*) sing: nde plur: de **Pl. : kore**

hordoore  **adv/n** *Frn sud* *Eng south* *Compare: gorgal, lettugal, sobbiire.*


hordoore-gorgaare  **adv/n** *Frn direction sud-ouest* *Eng the direction southwest*

hordoore-lettugaare  **adv/n** *Frn direction sud-est* *Eng the direction southeast*

horginde  **v** *Frn faire asseoir quelqu'un derrière sur un vélo ou un cheval* *Eng to sit someone behind you on a bike; horse; etc.*

horgineede  **v** *Frn être assis derrière quelqu'un sur un vélo ou cheval* *Eng to ride behind someone on a bike; horse; etc*


horitande  **n** *Frn morceau de savon utilisé* *Eng a small piece of used soap* *Synonyms: kaataare, saabunnde.* sing: nde plur: de **Pl. : koritande or koritane**


horkitinde  **v** *1) Frn se racler la gorge* *Eng to clear your throat* *Synonyms: eemtaade, horsude₁ 1, ormitaade. 2) Frn faire des cliquetis (bruit)* *Eng to make a rattling or banging sound - as when one is looking through a drawer for something or rattling one's dishes around* *Compare: dojjude, kaartaade, tuutude 1; Synonyms: korkitinde.*

hornude  **v** *1) Frn se rendre compte, remarquer* *Eng to notice something - often it is*


implied that you alone have noticed this thing **Synonyms:** *dabaade 1, taskaade, taykaade.*
2) Frn lancer quelque chose sur une arbre ou bâtiment et cela ne revient plus *Eng to throw something in a tree or on a building and to have it not come back down*
Compare: *faddude 1, limnude 1, resude 1; Synonyms: dagginde, dannginde, laginde.*

horondolde  *n* **Frn fourmilière** *Eng the ant hill of the "konndollu"* **Synonyms:** *honndolde, hononolde.* *sing: nde plur: dè* **Pl. :** *konndolle*

horsinde  *v* **Frn chérir ou estimer précieux** *Eng to cherish or regard as precious*
Compare: *haajeede, njinngu, saanude, teddeengal, yidude 1.*


horsineede  *v* **Frn être aimé** *Eng to be loved; cherished* **Compare:** *mawnineede, saaneede, teddineede, yidude 1; Synonyms: yideede.*

horsinnde  *v* **Frn adorer, apprécier, chérir, considérer** *Eng adore, appreciate, cherish, to hold dear, consider, have a high regard for*

horsude₁  *v* **1) Frn être précieux, précieuse, être chéri** *Eng to be precious, be cherished* **Compare:** *dawla, njinngu, saanude, teddude 1, yidude 1.* **2) Frn enlever le dernière reste d'eau, vider, vidanger** *Eng to remove the last bit of water in a pot or a well (can be done by a person or by evaporation), to empty* **Compare:** *re'ude 1; Synonyms: beebude, re'ude 1.* **3) Frn se racler la gorge** *Eng to clear your throat* **Compare:** *dojjude, kaartaade, tuutude 1; Synonyms: eemtaade, horkitinde 1, ormitaade.* **4) Frn gratter quelque chose avec les ongles ou une lame** *Eng to scrape something with either your finger nail or a blade* **Synonyms:** *heefude, ηoosude 1.*


horsude₂  *v* **Frn tarir** *Eng to dry up [Tummude ndiyam bunndu maa ndiyamji goddi (weendu, maayo...)]* **syn. :** *beebude*


horsugol  *n* **Frn tarissement** *Eng drying up* **Pl. :** *kotte*


horude  *v* **1) Frn enquêter sur, espionner** *Eng to investigate; spy* **Synonyms:** *fisaade 1, lekkude 1.* **2) Frn tester, essayer** *Eng to test; to try* **Synonyms:** *jarribaade 1, ndaartindaade 1.* **3) Frn monter mais ne plus pouvoir descendre** *Eng to climb up and not be able to get down; [Mi horii dow lekki.] Frn Il a monté sur l'arbre mais il ne peut plus descendre. Eng I climbed up the tree, but couldn't get down.* **Compare:** *yonngaade 1; Synonyms: daggude, danngude, lagaade 1.*

horugol  *n* **Frn surveillance, attention** *Eng surveillance, close watch over, supervision, attention*

hosaade  *v* **Frn se brosser ou nettoyer les dents** *Eng to brush or clean your teeth; usually with a "kosorgal"* **Compare:** *coccorgal, kosorgal; Synonyms: soccaade 1.*

hosi  *adv* **Frn très rugueux** *Eng a superlative that means really rough; [Kaasa ka na nyaadi hosi.] Frn Cet habit en laine est très rugueux. Eng That wool robe is really rough.* **Compare:** *nyaadude 1; Synonyms: nyar 1, waki.*

hositinde  *v* **Frn enlever une natte qui protège** *Eng to remove a standing mat which is sheltering something; [Hositin sekko ngo e he'amin] Eng Remove this mat for us.* **Synonyms:** *hogitinde, wiirnitidde.*

hosooɓe  **n** Frn **cordonniers** Eng **leather workers (see kosoojo)** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) plur: ɓe


hosude  **v** Frn **placer une natte comme abri** Eng **to stand up a mat as a shelter; [Hosu denjeleewo ngo e loosi di faa naaten.] Frn Fais un abri avec cette natte et ces bandes. Eng Make a shelter with that mat and those strips of bark to shelter us. Synonyms: hogude 1, wiirnude 1.**


hottere  **n** Frn **clitoris** Eng **clitoris Compare: fuudo, kottu, kuungu, nyammu, sabu, samndu.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: nde plur: ɗe **Pl. : kotte**



hottere

howeede  **v** Frn **être protégé par des branches** Eng **to be protected by branches; generally to keep animals from eating it**


hownude  **v** Frn **saluer quelqu'un le matin** Eng **to greet someone in the morning Compare: hiirnude, nyallinde, wennude 1; Synonyms: jowtude, waalnude.**


howru  **n** Frn **genou** Eng **a knee** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: ndu plur: ɗi **Pl. : koppi variante: hofru**




howru

howru silbundu  **n** Frn **genou entorsé** Eng **a sprained knee** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) sing: ndu plur: ɗi **Pl. : koppi cilbudɗi**

howruujo  **n** Frn **servant personnel qui sert le roi** Eng **the personal servant (slave) who cares for the king Synonyms: battaa 1.** sing: o plur: ɓe **Pl. : howruube**

howude  **v** Frn **poser des branches sur pour protéger** Eng **to place branches on something to protect it; e.g. putting branches on a grass hut to protect it from animals eating it Compare: koosirgal.**

hoy  **n** 1) Frn **espèce de sauce pour le tô** Eng **the sauce in which the balls of millet porridge ("nyiri") are dipped Synonyms: li'o, lu'o, takay.** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food.**) 2) Eng **leaf of baobab tree Compare: hamude, maafe, somay; Synonyms: bokko 1, laalo.** sing: ko plur: ɗi **Pl. : hoyiiji**

hoyaara  **n** Frn **quelque chose qui est traité à la légère, sans importance** Eng **something which is treated lightly; something unimportant** sing: o


hoyɗude  **v** Frn **rêver** Eng **to dream Compare: huylitaade 1, koyɗol.**

- hoifere**  **n** 1) *Frn* **paresse, légèreté** *Eng* **laziness - this is the principle meaning of this word** 2) *Eng* **lightness** **Synonyms:** *huyfere* 1. sing: nde
- hoifinde**  **v** *Frn* **ignorer quelqu'un, ne pas honorer quelqu'un, dédaigner** *Eng* **to ignore someone; to not honor someone; to disdain; [O hoifinii dokkal bangal ngal ngaddammi o.]** *Frn* Il a dédaigné le cadeau de mariage que je lui ai offert. *Eng* He disdained the wedding present I brought him. **Compare:** *leyyinde*; **Synonyms:** *duurtaade* 1, *hoynude* 1, *huyfinde*, *yawude* 1.
- hoifineede**  **v** *Frn* **être ignoré ou déshonoré** *Eng* **to be ignored or dishonored** **Compare:** *leyyineede*, *teddineede*; **Synonyms:** *huyfineede*.
- hoifintinde**  **v** *Frn* **alléger quelque chose en enlevant un poids** *Eng* **to lighten something by removing what is weighing it down (I do not see that they use this in a fig. sense as "hoynude" or "newnude"); [Joonin o hoifintinii donngal am.]** *Frn* Il allégé mon fardeau. *Eng* He just lightened my load. [*Hoifintin donngal araawa maa gilla nga wataay.*] *Frn* Allège le pois de la charge sur l'âne avant qu'il ne meure. *Eng* Lighten you donkey's load before it dies. **Compare:** *leyyinde*; **Synonyms:** *hoynude* 1.
- hoifude**  **v** 1) *Frn* **ne pas travailler, être paresseux** *Eng* **to not work; to be lazy; [Mi hooyii golloowo de tawumi wo o koyfudo.]** *Frn* J'ai embauché un travailleur mais je trouve qu'il est paresseux. *Eng* I hired a worker, but I found he was lazy, **Synonyms:** *jaasude* 1, *yanude*₁ 1. 2) *Frn* **ne pas être respecté ou honoré par d'autres** *Eng* **to not have honor or respect from others; [Fay gooto yahataa to makko sabo wo o koyfudo.]** *Frn* Personne ne va chez lui car il n'est pas respecté. *Eng* No one will go to him because he is not respected. 3) *Frn* **être léger** *Eng* **to be light; [Dewtere nde na mawni de na hoifi.]** *Frn* Ce livre est grand mais léger. *Eng* This book is big but light. **Compare:** *teddude* 1; **Synonyms:** *huyfude* 1.
- hoifudo**  **n** *Frn* **bon à rien, paresseux** *Eng* **good for nothing, lazy person**
- hoiyi**  **n** *Frn* **sauce** *Eng* **sauce** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.)
- hoynaade**  **v** *Frn* **incliner la tête en arrière** *Eng* **to tip your head backward** **Synonyms:** *tiggitaade* 1.
- hoynude**  **v** 1) *Frn* **traiter quelque chose comme ne pas important, être irrespectueux** *Eng* **to regard someone lightly; to be disrespectful** **Synonyms:** *hoifinde*, *huyfinde*, *yawude* 1. 2) *Frn* **diminuer, réduire, faire plus petit, plus léger** *Eng* **to make light or easy; to lessen something that hurts; to ease; to reduce the price** **Synonyms:** *hoifintinde*, *huyfintinde*, *newnude* 1, *newude*, *yaafinde*. 3) *Frn* **dédaigner** *Eng* **to do something you don't like to do therefore you do not have much regard for it; to disdain**
- hoyooru**  **n** *Frn* **toux, coqueluche** *Eng* **whooping cough or pertussis** **Synonyms:** *tokoo*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) sing: ndu plur: dī **Pl. :** **koyooji**



hoyooru

hoytude  **v** Frn **devenir aisé, facile** Eng **become easy**


hoyude  **v** 1) Frn **être facile (ex. travail)** Eng **to be easy (i.e. work)**; [Mi hebii golle koydo gollude.] Frn J'ai un travail facile à faire. Eng I have work that is easy to do **Synonyms:** **yaafude 1.** 2) Frn **être bon marché, ne pas cher** Eng **to be inexpensive**; [Coggu gawri hikka buri hoyde diina rawanin.] Frn Le prix du mil est moins cher par rapport à l'an passé. Eng The price of grain is less expensive than last year. **Synonyms:** **yaafude 1.** 3) Frn **être honni, embarrassé, dédaigné** Eng **to be shamed; embarrassed; disdained**; [Arande be teddini o de joonin o hoyii e mabbe.] Frn Avant il était honoré, mais maintenant il est dédaigné. Eng Before they honored him, but now they disdain him. **Synonyms:** **aybude 1, hersude 1, semtude 1.** 4) Frn **être desserré** Eng **to be loose; not tight**; [Boggol ngol na hoy e daande mbaalu ngu.] Frn Cette corde est desserrée au coup du mouton. Eng That rope is loose on the neck of that sheep. **Compare:** **tiidude 1**; **Synonyms:** **yolude 1, yorude 1.**

hoyugol  **n** Frn **facilité** Eng **ease, easiness, comfort**


hoyugol **n** Frn **gavage** Eng **fattening** **syn. : yarnirgol sembe**

hoyyudu  **n** Frn **le derrière de la tête** Eng **the back of the head; either humans or animals** (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) **sing:** ndu **plur:** di **Pl. : koyyuli**

hubbeede **v** Frn **être allumé ou enflammé** Eng **to be aflame or lit**

hubbooru  **n** Frn **coliques, maux au abdomen** Eng **colic; a painful abdomen** **Synonyms:** **duppooru, njatooru.** (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.) **sing:** ndu **plur:** di **Pl. : kubbooji**

hubbude  **v** 1) Frn **allumer un feu, enflammer** Eng **to start a fire, set fire to** 2) Frn **allumer la lumière** Eng **to turn on a light** **Compare:** **curki 1, nyifude 1, wulude 1, yiite 1.**

hubbeere  **n** Frn **village ou ville avec des maison en briques** Eng **a village or town of mud or cement brick houses** **Synonyms:** **genndi 1, ngenndi 1, njenndi 1, wuro 1.** **sing:** nde **plur:** de **Pl. : kubeeje**


hubude  **v** Frn **bêler (du bouc)** Eng **to bleat (male goat or buck)**

huccintinde  **v** Frn **faire face à, donner sur, direction** Eng **to face someone or something; a direction**


huccitinde  **v** Frn **faire face à** Eng **to face in a direction - one may or may not be moving in that direction** **Synonyms:** **feewtude 1, fonndaade, wiitude 1.**

huccude  **v** Frn **faire face à, aller vers une direction** Eng **to face toward in the sense of going towards a certain direction or place** **Synonyms:** **fonndaade, suppude, wiitude 1.**

hudeede  **v** Frn **être maudit par une prière** Eng **to be cursed by an imprecatory prayer** **Compare:** **kuddi**; **Synonyms:** **golleede 1.**

huditaade  **v** 1) Frn **maudire quelqu'un qui vous a maudit par une prière** Eng **to curse someone who has cursed you with an imprecatory prayer** 2) Frn **blâmer Dieu pour**

le mal qui t'arrive *Eng to blame God for what evil has befallen you Compare: dekude 1, felude, nyijude, yowude 1.*

hudo  *n Frn herbe, mauvais herbe, paille Eng grass; a weed, straw* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.*) sing: ko plur: di **Pl. : kudooli, hudooji**

hudo hecco  *adj Frn vert Eng green*


hudo mare *n Frn fourrage Eng fodder [hudo wa 'anaako mare] Synonyms: hudo nyamnirko daabaaji.* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage Eng Animal husbandry.*)


hudo nyamnirko daabaaji  *n Frn fourrage Eng fodder* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage Eng Animal husbandry.*)




hudo nyamnirko daabaaji

hudo-heccojum  *n Frn qui est de couleur verte Eng that is of green color*

hudooru  *n Frn case en paille Eng a grass hut Compare: bokkudooru, bonngooru, garuwal, hukum, kunnguuru, kuurgal, lofeeru, winndeeru, worwordu; Synonyms: buguuru, sukkuuru, suudu.* (catégorie : 6.5 - *Frn Bâtiment Eng Building.*) sing: ndu plur: di **Pl. : hudooji**


hudude  *v Frn maudire quelqu'un par une prière Eng to curse someone with an imprecatory prayer - generally this happens when you are angry with them Compare: kuddi, kuuwgal, nyaanko'aaku; Synonyms: waccaade 1.*

huduhudu  (source: arabe) *n Frn huppe Eng hoopoe Synonyms: wudawuda.* nom scientific: *Upupa epops* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau Eng Bird.*) sing: o plur: di **Pl. : huduhuduji**



huduhudu

hufagol *n Frn érosion Eng erosion Synonyms: heefagol leydi.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture, 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.*)


hufo  *n 1) Frn coquille molle, coque d'arachides Eng a soft shell; pod; or seed coat; [hufo ngiriiwu] Eng chick pea skin Synonyms: kaakolol 1, laalagal, 1, pogoluwol. 2) Frn peau Eng a skin; [hufo sunkaaru,] Frn peau fine sur une arachide Eng hat is the skin on the peanut; the shell of the peanut is a "laalagal" Compare: nguru; Synonyms: haakolowol.* sing: ko plur: di **Pl. : hufooji**




hufo 1


- hufuneere**  *n* *Frn* **chapeau ou bonnet fait de tissu** *Eng* **a hat or cap made of cloth without a bill or a brim** *Compare: sappaaare, tenngaare; Synonyms: huuneere, kufune.*
sing: nde plur: de **Pl. : kufuneeje**
- huggidinde**  *v* *Frn* **être courbé / bossu (ex. chameau ou arbre)** *Eng* **to be humped - as a camel ("ngeelooba kugga") or a tree ("lekki kuggi"); a hunchbacked**
- huhude**  *v* *Frn* **donner qqch à qqn disant «voici prends»** *Eng* **to hand something to someone while saying "hu" or "huŋ" - an interjection meaning; "here take this"**
- hujjaade**  *v* **1) Frn lorsque qqn vole qqch sans que tu le vois** *Eng* **when someone you trust steals from you but you do not see it happen** *Synonyms: jambaade, wujjude.* **2) Frn calomnier, diffamer, dire que ce que l'autre a dit n'est pas vrai** *Eng* **to slander; to say what someone said is a lie** **3) Frn demander en faisant des détours** *Eng* **to ask about something in a round about way**
- hujjere**  *n* *Frn* **quelque chose (souvent référé à des animaux), bête, animal** *Eng* **something; often refers to animals; this noun is almost always used in a plural sense; animal** [*Kujje am kalki de mido filoo.*] *Frn* **Quelques-uns de mes animaux se sont égarés et je les cherche.** *Eng* **Some of my animals are lost and I am looking for them.** *Synonyms: huunde 1.* sing: nde plur: de **Pl. : kujje syn. : daaba**
- hukkande**  *v* *Frn* **être vite fâché contre qqn** *Eng* **to be quick tempered with someone or something** [*Mi wadaay ma faa'e de a hukkanii kam bolum.*] *Frn* **Je ne t'ai rien fait, et tu est vite fâché contre moi sans raison.** *Eng* **I didn't do anything to you, you were quick tempered with me for no reason.** *Synonyms: bernande, bilanaade, dukkande, hirnyande, tikkande.*
- hukkere**  *n* *Frn* **colère** *Eng* **anger** *Synonyms: bernde 1, dukkuru, hirnyere, tikkere.* sing: nde
- hukkinde**  *v* *Frn* **brûler de la nourriture en cuisinant** *Eng* **to burn food while cooking it**
- hukkude**  *v* **1) Frn brûler** *Eng* **to burn;** [*Nafi yeebeke fayannde mum faa hukki.*] *Frn* **Nafi a négligé sa marmite et ainsi la nourriture a brûlé** *Eng* **Nafi neglected her pot so that the food burned.** *Synonyms: wulude 1.* **2) Frn être coléreux, qui s'emporte facilement, vite fâché** *Eng* **to be quick tempered;** [*Sanaa mi huusa luwe nagge nge, sabo inge hukki.*] *Frn* **Je dois couper les cornes du bœuf car il est coléreux.** *Eng* **I need to cut that cow's horns because she is quick to get upset.** [*O heban torraaji sabo kukkudo bani o.*] *Frn* **Elle va avoir des problèmes car son mari est coléreux / vite fâché.** *Eng* **She will have problems**


because the one who married her is quick to anger. *Compare: nyanngude.*

hukum  (source: Tamasheq) *n* *Frn* **tente (souvent en cuir)** *Eng* *a tent; generally made of leather* *Compare: bokkudooru, buguuru, garuwal, hudooru, kunnguuru, loofeeru, sukkuuru, winndeeru, worwordu; Synonyms: suudu*, (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* Building.) sing: o plur: di **Pl. : [J] hukumuuji, [Y] hukumaaji**

hukumuuru  *n* *Frn* **grappe, régime** *Eng* *bunch, cluster* *Synonyms: guppere.*

hulbinaade  *v* *Frn* **qui fait peur, faire peur, effrayant** *Eng* *to be scary; frightening; [Hakkunde rawaandu ladde e nyiiwa, dume buri hulbinaade.] Frn* **Qu'est-ce qui est plus effrayant, un lion ou bien un éléphant?** *Eng* *Which is more frightening, a lion or an elephant? [Si a yoppii sukundu maa faa juuti fu, a hulbinoto] Frn* **Si tu laisses pousser tes cheveux tu as l'aire effrayant.** *Eng* *If you let your hair grow out you will be scary.*

hulbinde  *v* *Frn* **effrayer, faire peur** *Eng* *to frighten; scare; [Ngooy'aare hulbinii Aysatu hankin.] Frn* **Un hibou a effrayé Aysatou la nuit passée.** *Eng* *An owl frightened Aysatu last night.*


huleede  *v* *Frn* **avoir peur, être effrayé, craindre** *Eng* *to be afraid* *Synonyms: jooteede 1, owude 1.*

hulgo  *n* *Frn* **foureaux pour une épée ou un couteau, gaine** *Eng* *a sheath for a sword or knife* sing: ngo plur: di **Pl. : hulgooji**

hulsaade  *v* *Frn* **avoir la peau qui s'épluche après brûlure** *Eng* *to have your skin peel after a sunburn or chemical burn* *Compare: bootaade.*



hulsaade

hulude  *v* *Frn* **avoir peur, craindre** *Eng* *to be afraid* *Compare: surwude 1; Synonyms: jooteede 1, owude 1.*

hulyinde  *v* *Frn* **effrayer** *Eng* *frighten, scare*

humanaade  *v* *Frn* **commander** *Eng* *to order, command*

humanagol  *n* *Frn* **commandement** *Eng* *command, commandment*

humaniido  *n* *Frn* **commandant** *Eng* *major, captain, commandant, commander-in-chief*

hummbagol  *n* *Frn* **desquamation** *Eng* *desquamation* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.)




hummbagol

- hummbitinde**  **v** *Frn* **enlever le toit pour le réparer** *Eng* **to remove the roof made of wood or metal in order to repair it** *Synonyms: hippitinde 1, huurtude 1.*
- hummbude**  **v** *1) Frn* **faire le toit d'un bâtiment (bois ou tôle), couvrir avec tôles** *Eng* **to roof a building with wood or metal;** [*Mido haajaa tooluuji capandé nay faa mi hummba suudu am.*] *Frn* J'ai besoin de 40 tôles pour couvrir ma maison. *Eng* I need 40 sheet of roofing to roof my house. *Synonyms: hippude 1.* *2) Frn* **parler en utilisant des euphémismes, parler de manière cachée** *Eng* **to use an euphemism; to speak in such a way as to disguise your true intention or desire or to avoid speaking about something which is considered a taboo or embarrassing;** [*Ali hummbii haala ka, sabo mido anndi o yidaa min naata ley golle oon.*] *Frn* Ali n'a pas parlé clairement ce qu'il sentait car il ne voulait pas que nous nous melons dans ce travail. *Eng* Ali didn't say what he really felt because I know he doesn't want us to get involved with that work. *Compare: huncude 1, huurtude 1, kumbudi 1, suddude 1; Synonyms: hippude 1, suudude 1.*
- humnude**  **v** *Frn* **terminer de faire qqch complètement** *Eng* **to completely finish doing something;** [*Idrissa gollii golle muudum faa humni.*] *Frn* Idrissa a complètement terminé son travail. *Eng* Idrissa did his work until it was all done. *Synonyms: hantude 1, huubinde, humnude, tilaade 1, timminde, yottinde 1.*
- humparawol**  **n** *Frn* **crochet pour une corde** *Eng* **a rope halter** *Compare: sigiwol; Synonyms: parawol, tebbaare.* sing: ngol plur: di **Pl. : humparaaji**
- humpeede**  **v** *Frn* **être inquiet, angoissé, soucieux parce qu'on ne sait pas ce qui se passe** *Eng* **to be concerned; anxious or worried because you do not know what is going on;** [*Maamuudu humpaama hankin sabo o faamaay salla suudu makko bobbeke naa bobbaaki.*] *Frn* Maamoudou était soucieux la nuit dernière car il ne savait pas si sa maison a écroulé ou non. *Eng* Maamuudu was anxious last night because he didn't know if his house had fallen down or not. *Compare: kumpa 1.*
- humpitaade**  **v** *1) Frn* **enquêter, découvrir comment c'est, trouver, parvenir à savoir** *Eng* **to investigate; to go find out how something is; to ask about someone or something and then to come to a definite conclusion;** [*Fajiri o Maamuudu noddii Djibo faa humpitoo ko fini wuro.*] *Frn* Ce matin Maamoudou a téléphoné à Djibo pour savoir comment ils ont passé la nuit. *Eng* This morning Maamuudu called Djibo in order to find out how they passed the night. *2) Frn* **savoir, connaître** *Eng* **to know;** [*Mido humpitii ko be ngollata fuu.*] *Frn* Je sais tout ce qu'ils font. *Eng* I know everything they are doing. *Synonyms: faamude.*
- humpiteede**  **v** *Frn* **recevoir des nouvelles de quelqu'un** *Eng* **to receive news from someone;** [*Mi humpitaama hankin e dow ko hewtii wondiibe am keenan.*] *Frn* J'ai reçu des nouvelles de ce qui s'est passé hier avec mes voisins. *Eng* I received news last night about what happened to my neighbors yesterday.
- humpitinde**  **v** *Frn* **expliquer, raconter** *Eng* **to explain or tell; in particular this refers to bringing news;** [*Buukari humpitii kam cuudi wondiibe amin fuu mbobbeke keenan.*] *Frn* Boukari m'a raconté que hier tous les maison de nos voisins sont écroulées. *Eng*


Buukari told me that our neighbors' houses all fell down yesterday. **Synonyms: anndinde 1, fiirtande 1, haalande, hollitinde 1, hollude, nandinde, sifanaade.**


humrude  **v** Frn **être distrait ou fâché, affolé** Eng **to either be distracted or upset so one cannot focus on what one is doing**

humtaare  **n** Frn **satisfaction** Eng **satisfaction**

humtude₁  **v** **1)** Frn **satisfaire les besoins** Eng **to satisfy someone's needs - both "humtude" and especially "humtande" are used here; [Ali humtii kam hannden sabo o yaarii kam to Bureyma.] Frn Ali m'a aidé aujourd'hui en me amenant chez Boureima. Eng Ali helped me today because he took me to Bureyma. 2)** Frn **faire que qqn réussit, aider qqn à réussir, aider qqn à traverser un temps difficile** Eng **to cause someone else to succeed; to help accomplish something for someone else; to help someone through a difficulty - both "humtude" and especially "humtande" are used here; [O humtanii kam billaare am.] Frn Il m'a aidé dans mes difficultés. Eng He help me through my trouble. 3)** Frn **défaire, dénouer, délier** Eng **to untie; [Humtu araawa nga, naata ladde, nyaama.] Frn Délie l'âne pour qu'il puisse aller manger en brousse. Eng Untie that donkey so it can go to the bush and eat. Synonyms: habbitinde. 4)** Frn **desseller** Eng **to unsaddle; [Ali nyallii, na waddii puccu mum faa hiiri de o humti ngu ley lekki, o ηotti.] Eng Ali spent the afternoon riding his horse, but in the evening he unsaddled it under a tree and rested.**

humtude₂ **v** Frn **combler** Eng **fill, fulfill** Synonyms: **hebbinde₂.**

humude  **v** **1)** Frn **faire échouer, contrarier** Eng **to cause someone else to fail; to thwart someone from accomplishing something they want to accomplish** Synonyms: **taataade 1. 2)** Frn **préparer les bagages pour aller quelque part** Eng **to prepare your baggage to go somewhere 3)** Frn **se mettre une ceinture de munition** Eng **to tie a "kumol" (amunition belt) about one's waist. 4)** Frn **seller un cheval** Eng **to saddle a horse 5)** Frn **serrer le nez de quelqu'un pour qu'il ne peut plus respirer, étouffer, asphyxier** Eng **to clamp off the nose and mouth so one cannot breath; to asphyxiate; to smother; suffocate someone** Synonyms: **suumude 1.**


hunaade  **v** Frn **jurer (par Dieu), faire un serment, prêter serment** Eng **to swear by God; to make an oath** Synonyms: **huttaade 1, waataade, wallisaade.** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

hunagol **v** Frn **jurer** Eng **to swear** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)**





hunagol

hunayeere  **n** Frn **serment** Eng **an oath** sing: nde plur: de **Pl. : hunayeeje**


huncaade  **v** **1)** Frn **se lever** Eng **to get up; to rise; [Hunca faa mi hooyâ forgo am.] Frn Lève-toi, ainsi je peux prendre ma chemise. Eng Get up so I can grab my shirt. 2)** Frn

être soulevé par une force impersonnelle *Eng to be lifted by an impersonal force;*
 [Kumbudi suudu am hunceke hankin sabo biwtel wadii] *Frn* Le toit de ma maison a été enlevé la nuit passé par un vent violent. *Eng* The roof of my house was ripped off last night because of a gale force wind. **3) Frn lorsqu'une réunion est terminée** *Eng when a meeting is finish - undoubtedly because everyone gets up to leave;* [Mi dooman do faa yimbe be fuu kuncoo de mi ada joodorde de.] *Frn* Je vais attendre que la réunion soit terminé et puis je vais ranger les chaises. *Eng* I will wait until the meeting is done and then I will remove the chairs. **Compare:** *gurbitaade*; **Synonyms:** *bantaade, daraade 1, ummaade, yéptaade.*


huncude  *v* **1) Frn enlever le toit d'une case en paille** *Eng to remove the roof of a grass house;* [Ley duubi tati fuu sanaa mi hunca kunnguuru am de mi pininoo ndu.] *Frn* Tous les trois ans je dois remplacer le toit en paille. *Eng* Every three years I need to remove the grass roof and reroof it. **2) Frn enlever qqch qui est posé sur qqch d'autre** *Eng to lift something that is lying on something else;* [Huncu dewtere nde dow taabawal ngal.] *Frn* Enlève ce livre de la table. *Eng* Lift that book up off of the table. **Synonyms:** *yéptude 1.* **3) Frn lorsque le vent soulève qqch** *Eng when the wind lifts something up;* [Henndu huncii suudu makko.] *Frn* Le vent a enlevé le toit de la maison. *Eng* The wind blew the roof off of his house. [Henndu huncii wudere Kumbo.] *Frn* Le vent a soulevé la chemise de Koumbo. *Eng* The wind lifted Kumbo's skirt up.


huninde  *v* **Frn faire jurer, adjurer** *Eng to cause to swear; to adjure someone* **Compare:** *hunaade.*

huningol *n* **Frn délation** *Eng informing*

hunkoodu  *n* **Frn région lombaire du dos, en particulier la colonne vertébrale, les reins, côtes** *Eng the lumbar area of the back; particularly the spine; the loin* **Compare:** *kataare, keecol, kente 1; Synonyms: kunkuuru, y'ál baawo.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ndu plur: dí **Pl. : kunkooli**


hunnde  *adv* **Frn beaucoup, très** *Eng very; a lot* **Synonyms:** *sanne.*

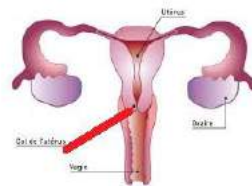
hunnduko  *n* **1) Frn bouche, gueule bec** *Eng mouth, beak, bill* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body, 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.) **2) Frn quelque chose qui fait que les gens en parlent, commérages, nouvelles** *Eng something which causes people to talk about it; generally something exceptional or noteworthy; gossip* **Synonyms:** *munaafikaare, naafikaare.* **3) Frn calomnie** *Eng slander* **Synonyms:** *munaafikaare, naafikaare.* **4) Frn le bord de l'eau** *Eng the edge of the water;* [hunnduko weendu] **Compare:** *haawaade.* sing: ko plur: de **Pl. : kunndude**

hunnduko daaba  *n* **Frn museau, gueule** *Eng muzzle, snout, nose, mouth* (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.)

hunnduko ndiyam *n* **Frn berges** *Eng river banks* (catégorie : 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water, 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.)

hunnduko rimndudu *n* **Frn col de l'utérus** *Eng uterine cervix* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.)

hunndukoojo  *n* *Frn* **rapporteur, cafardeur, quelqu'un qui ne sait pas garder des secrets ou des choses qu'on lui a confié, commérage** *Eng* **a tale bearer; one who cannot keep a confidence; gossip**
Synonyms: kaaltaro, munaafiki.
 sing: o plur: be **Pl. : hunndukoobe**




hunnduko rimndudu **hunnduko ndiyam**


hunngaade  *v* *Frn* **échouer** *Eng* **to fail** *Compare: jaalaade, ronkude; Synonyms: heppirde.*

hunoore *n* *Frn* **serment** *Eng* **oath, pledge, vow, swearing** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)





hunoore


huraade  *v* **1) Frn entrer ans une maison et fermer la porte, s'isoler, cacher** *Eng* **to go into a house and close the door; to seclude yourself (not necessarily in a house); to hide** **2) Frn lorsque les étoiles disparaissent de la vue pendant leur rotation annuelle** *Eng* **when the stars drop out of sight (set) in their yearly (not nightly) rotation; [Nde daccuki hurii fuu, a faamii ndunngu badeke]** *Eng* **When the Pleiades leave the night sky you know that the rains will soon begin.** *Synonyms: ombbitaade, suudaade, udditaade 1.*

hurbinde  *v* *Frn* **étouffer à la gorge, étrangler** *Eng* **to strangle or choke someone or something by the throat so that they make a choking sound; [Mi hurbinii mbeewa am sabo nga nyaami dewtere am ley suudu.]** *Frn* **J'ai attrapé ma chèvre à la gorge car elle a grignoté mon livre dans la maison.** *Eng* **I grabbed my goat by the throat because it ate my book in the house.** *Compare: billude 1, hamyude 1; Synonyms: deddeede, hirbinde.*

hurbineede  *v* *Frn* **être étranglé ou étouffé** *Eng* **to be strangled or choked** *Synonyms: deddeede.*


hurbude  *v* **1) Frn mélanger ou battre avec une cuillère** *Eng* **to mix or stir a batter with a spoon. This term is especially used when the millet porridge is stirred in the pot.** *Synonyms: iirtude, jillitinde, wurwude.* **2) Frn pagayer dans un barque sur l'eau, pousser à la perche** *Eng* **to paddle or pole through the water in a boat** *Compare: diibude 1, kurbirgal, laaruwal; Synonyms: awnyude, awyûade, awyûde, lummbude, summbude 1.*

hurbude  *v* *Frn* **ahaner, respirer difficilement avec un bruit** *Eng* **to wheeze due to an obstruction of the airway. This could be caused by a lapse of consciousness; a disease affecting the throat; or choking on food.** *Compare: harude, looyûade; Synonyms: hirbude, horbude.*

hurfaare  *n* *Frn* **Pierre salée, bloc de sel** *Eng* **a natural salt lick** *Synonyms: moonnde.*
 sing: nde plur: dè **Pl. : kurfaaje**

- hurfinoyde**  **v** 1) *Frn* **conduire les animaux à un bloc de sel ou pierre salée** *Eng* **to take your animals to a salt lick** *Synonyms: moonnude 1.* 2) *Frn* **acheter du sel pour les animaux** *Eng* **to buy salt for your animals (hurfinde)** *Compare: hurfaare; Synonyms: mettinde 1, moonnude 1.*
- hurgo**  **n** *Frn* **abri en paille ou des nattes** *Eng* **a shelter made of grass or mats in which women make mats; it is not as long as a "soorowal"** *Synonyms: kuurgal, soorowal.*
(catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: ngo plur: de **Pl. : kurle**
- hurjude**  **v** *Frn* **lorsqu'un «moodibbo» visite des gens en attendant des cadeaux** *Eng* **when a "moodibbo" visits people in the hopes that they will give him gifts** *Compare: filaade 1, kurje₂ 1, weerude 1.*
- hurl-a** **v** *Frn* **entourer, cercler, encadrer** *Eng* **surround, strapping, frame** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics, 3.2 3.2 - Frn** **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)
syn. : how-a, taartin-a
- hurude**  **v** *Frn* **mugir d'un taureau** *Eng* **for a bull to bellow** *Compare: oonude.*
- husinbinde**  **v** 1) *Frn* **aggraver, agacer, tracasser, déranger, irriter, vexer, contrarier** *Eng* **to aggravate; annoy; bother; irritate; upset; vex;** [*Saydu bumdo na husinbina kam nyannde fuu.*] *Frn* **L'aveugle Saydou me tracasse chaque jour.** *Eng* **Blind Saydu aggravates me every day.** *Synonyms: haamninde, mettinde 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, torrude 1.* 2) *Frn* **persécuter** *Eng* **to persecute;** [*Yimbe wuro ngo kusunbinii min sabo be accataa min yoooga bunndu.*] *Eng* **The people of this village persecute us because they won't let us draw water from the well.** *Synonyms: gaccaade 1, jarribaade 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, toonyaade 1, torrude 1.* 3) *Frn* **tourmenter** *Eng* **to torment;** [*Yimbe Côte d'Ivoire kusunbinii yimbe Burkina.*] *Frn* **Les gens en Côte d'ivoire tourmentent les gens du Burkina Faso.** *Eng* **The people of the Ivory Coast torment the people of Burkina.** *Synonyms: jarribaade 1, jukkaade 1, jukkude 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, torrude 1.*
- husuba**  **n** *Frn* **aggravation, ennuis, contrariété, agacement, embêtement, tracasses, irritation, vexation** *Eng* **an aggravation; annoyance; bother; irritation; vexation;** [*Husubaaji na keewi ley leydi maɓbe.*] *Frn* **Il y a beaucoup d'ennuis dans leur pays.** *Eng* **There are many annoyances in their land.** *Compare: sayyinde 1, torrude 1;* *Synonyms: sadda 1, sayyâ 1, torra 1.* sing: ka plur: dī **Pl. : husibaaji**
- hutaade**  **v** *Frn* **dissocier, écarter, exclure, renvoyer, licencier, être fâché contre, relâcher** *Eng* **to disassociate with; to dismiss; to release; to fire; to have nothing to do with; to be upset with someone;** [*Mi huteke o keenan sabo o jabaay suka am fijja e sukaabe makko.*] *Frn* **J'étais fâché contre lui car il n'a pas laissé mon enfant jouer avec son enfant.** *Eng* **I was upset with him yesterday because he wouldn't let my child play with his child.** *Compare: accude 1, kutay, woppude 1, yoppude 1.*
- hutaare**  **n** *Frn* **petites mottes / monticules de terre lorsqu'on cultive** *Eng* **the little mounds of dirt made when cultivating;** [*Kutaaje de na moyyina gawri am sabo ndiyam na ndaaroo, na fewina yombe de.*] *Frn* **Les mottes de terre aident mon mil car autrement**

l'eau dans le champs mouille trop les tiges. *Eng* These little mounds help my millet because the water stands [on the field] and it moistens the stalks. **Compare:** *kubbol 1*; **Synonyms:** *gilaare, yoolde 1*. sing: (n)de plur: de **Pl. :** *kutaaje*

huttaade  **v** *1) Frn penser ou dire que ce sera un problème* *Eng to either think to yourself that if you do something that it will cause a problem or to tell someone else that if they do something that it will cause a problem* *2) Frn jurer par Dieu que tu n'as pas fait qqch* *Eng to swear by God that you did not do something* **Synonyms:** *hunaade, wallisaade.* *3) Frn provoquer une malédiction sur toi si tu n'as pas honoré ta promesse* *Eng to call a curse down on yourself if you fail to keep a promise; [Aadama hutteke, 'si a wallii kam e na'i am de mi hokkaay ma bii nagge Alla wan mi garbina Lasa.']*
Frn Adama a juré en disant: «Si tu 'aide avec mes vaches et cela ne te donne pas un veau, alors Dieu n'a qu'à faire que je devines un mendiant à Lasa.» *Eng* Aadama swore, "if you help me with my cows and I doesn't give you a calf, then may God make me beg in Lasa."


huttude  **v** *Frn dépecer, débiter la viande, découper en morceaux* *Eng to butcher; to cut an animal into bits*


hutuure  **n** *Frn un quart de noix de cola* *Eng quarter of a cola nut* sing: nde plur: de **Pl. :** *kutuuje*


huub-a **v** *Frn fini (être -)* *Eng finished (be -)*


huubi₁  **n** *Frn qui est qu complet* *Eng that is complete*


huubi₂ **adj** *Frn global* *Eng global, overall, general* [*ko huubi*]

huubinde  **v** *Frn finir quelque chose* *Eng to finish something; [Mi huubinii golle am.]* *Eng* I finished my work. **Synonyms:** *hantude 1, huumnude, tilaade 1, timminde, yottinde 1.*

huubude  **v** *1) Frn omniprésent (Dieu)* *Eng when speaking of God it means to be everywhere at once; omnipresent; [Laamdo wo Kuubudo.]* *Frn* Dieu est omniprésent. *Eng* God is everywhere *2) Frn être normal, accompli et sain d'esprit* *Eng when speaking of people it means to be normal; whole; and sane* **Synonyms:** *hibbude 1.* *3) Frn être capable de faire un travail donné* *Eng to be capable of doing a job*

huujaade  **v** *1) Frn quitter tôt le matin avant le lever du soleil* *Eng to leave early in the morning before the sun rises* *2) Frn se lever et travailler avant le lever du soleil* *Eng to get up and start working before the sun rises* **Compare:** *dawude*; **Synonyms:** *hejjude 1.*


huulaade  **v** *1) Frn marcher, monter dans, pare un pas* *Eng to step* *2) Frn tirer la corde en puisant de l'eau dans un puits* *Eng to pull lengths of rope up from a well while drawing water* **Synonyms:** *saabaade, taabaade.*


huulannde  **n** *1) Frn un pas* *Eng a step* *2) Frn une longueur de corde lorsqu'on la tire pour puiser de l'eau d'un puits* *Eng a length of rope one pulls out of a well while drawing water* **Synonyms:** *saabannde, taabannde, yaabere 1.* sing: nde plur: de **Pl. :** *kuulande*

huulgo  **n** Frn **enveloppe** Eng **envelope** [Alahaali ngurel saawungel gabbe, bibbe-ledde]
Pl. : huulgooji


huulngo  **n** Frn **foureaux, enveloppe** Eng **sheath, envelope**

huulnude  **v** Frn **envelopper, faire un foureaux pour une épée ou une gaine pour un couteau** Eng **to wrap, make a sheath for a knife or a sword**

huumaare  **n** 1) Frn **endroit où l'on brûle les tiges /ordures du nettoyage d'un champ** Eng **a place where the wood from a field that is being cleared is burned** 2) Frn **à Mahadaga ce terme réfère aux festivités au tombeau chez le peuple Gourma** Eng **in Mahadaga this refers to the festivities that take place on a dead man's grave among the Gourmas** Synonyms: **feenaare 1, waalaare.** sing: nde plur: de Pl. : **kuumaaje**

huumnude  **v** Frn **complètement finir de faire qqch** Eng **to completely finish doing something**; [Mi hokkii be tamboroje de mi huumnaay sabo ibe duudi.] Eng I gave them dates, but I couldn't give them all some because there were so many. [Mi huumnii ngesa am fuu birgi.] Frn J'ai complètement couvert mon champ avec du fumier. Eng I completely covered my field with manure. [Sambaré huumnun jande muudum hikka.] Frn Sambaré terminera ses études cette année. Eng Sambaré will finish his studies this year.
Synonyms: **hantude 1, humnude, huubinde, tilaade 1, timminde, yottinde 1.**

huunaango  **n** Frn **meuglement d'un bœuf ou d'une vache** Eng **the mooing sound a cow makes** sing: ngo plur: di Pl. : **kuunaali**

huunde  **n** 1) Frn **quelque chose, une chose** Eng **something; a thing** 2) Frn **un animal** Eng **an animal** Synonyms: **dumaanin, godfum, hujjere.** sing: nde plur: de Pl. : **kulle or kujje**

huunde manaare **n** Frn **matière plastique** Eng **plastic material**



huunde manaare

huunde nebinnde **n** Frn **matière grasse** Eng **fatty material**



huunde nebinnde


huunde tekkude **expr** Frn **matière solide** Eng **solid material**



huunde tekkude

huuneere  *n* *Frn* **chapeau ou bonnet en tissu sans bord** *Eng* **a hat or cap made of cloth without a bill or a brim** *Compare: sappaaire, tenngaare; Synonyms: hufuneere, kufune.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: nde plur: de **Pl. : kuuneeje**

huunude  *v* *Frn* **meugler** *Eng* **when a cow lows or moos** *Compare: booltude, oonude.*

huunyaare  *n* **1) Frn tortue** *Eng* **a tortoise** *Synonyms: amre, kunkiriire 1, kuriire 1.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) **2) Frn hérisson à ventre blanc** *Eng* **white-bellied hedgehog** *Compare: boroore, kunkiriire 1, kuriire 1; Synonyms: samsammoendu.*


nom scientifique: *Erinaceus albiventris* sing: nde

plur: de **Pl. : kuunyaaje**





huunyaare 2

huunyaare 1

huuptude  *v* *Frn* **être assez longue (corde, ceinture)** *Eng* **to be long enough; this refers to things like ropes or belts; [Kabborgol ngol huuptaay.] Frn Cette ceinture n'est pas assez longue. Eng This belt isn't long enough. [Boggol ngol huuptanii kam.] Frn Cette corde est assez longue pour moi. Eng This rope is long enough for me. Compare: habbude 1, jomnude.**

huuraade  *v* *Frn* **se couvrir avec une couverture** *Eng* **to cover yourself; such as with a blanket when you are cold; or a poncho when it is raining** *Synonyms: suddaaide.*

huurtude  *v* **1) Frn enlever une couverture en haut** *Eng* **to remove a cover that is up high such; as the mats on a hangar; or the tarp on a truck** *Synonyms: jippinde 1, rennude 1, yowtude.* **2) Frn enlever un toit pour le réparer** *Eng* **to remove the roof in order to repair it** *Synonyms: hippitinde 1, hummbitinde.* **3) Frn enlever une couverture devant ou autour de qqch** *Eng* **to remove a cover that is in front of or around something (but not on it).** *Synonyms: hogitinde.*


huurude  *v* **1) Frn mettre un toit sur une case en paille, couvrir un hangar avec des nattes, couvrir les poteaux d'une tente avec de cuir ou autre chose** *Eng* **to put the roof on a grass house; to cover a hangar with mats; to cover a tent frame with leather or whatever the tent is made of** *Synonyms: pinaade.* **2) Frn couvrir le d'avant de qqch ou mettre une couverture tout autour** *Eng* **covering the front of something or putting a cover around something (but not on it); such as wrapping mats around your hangar to make a little shelter** **3) Frn couvrir** *Eng* **to cover; [Baawde Laamdo kuurii o.] Frn La puissance de Dieu lui a couvert. Eng The power of God covered her.** **4) Frn d'une saison de pluies à une autre, un année lunaire** *Eng* **"ndunngu kuurngu" means "rainy season to rainy season"; i.e. one year; "hitaande huurnde" or "Haaram to Haaram"; i.e. one lunar calendar year** *Compare: hippude 1, hummbitinde, huncude 1, kuurngu.*


huusaare  **n** Frn **clou, pointe** Eng **a nail** Synonyms: **fontiire, pontiire**. sing:
nde plur: de **Pl. : kuusaaje**



huusaare

huuseeru  **n** Frn **piège** Eng **a trap** Compare: **nannginde**; Synonyms: **bedorgal, kusal, tuugol, woyya**. sing: ndu plur: di **Pl. : kuuseeji**


huusude  **v** 1) Frn **scier, couper** Eng **to saw; cut** 2) Frn **couper en morceaux** Eng **to cut into pieces** Compare: **cegaade, heeyude**; Synonyms: **soppude 1, tayude 1**.


huutooru  **n** Frn **varan** Eng **a large iguana like lizard, monitor** Compare: **eleleldu, fallaandu, pallangal**. (catégorie : 1.5.1.3 - Frn **Reptile** Eng **Reptile**.)
sing: ndu plur: di **Pl. : kuutooji**




huutooru


huutude  **v** Frn **écrémer le lait** Eng **to skim the cream off of milk** Synonyms: **heentude 1**.


huuwude  **v** 1) Frn **écrire qqch ou faire qqch qui va agir comme malédiction contre qqn** Eng **to write or do something which will act as a curse on someone else; occasionally it can mean to write or do something which will give a person supernatural protection; this is involved with occult practices** Synonyms: **bedude, dabaade 1, hudude**.
2) Frn **déféquer** Eng **to defecate** Compare: **kuuwgal**; Synonyms: **bonnude 1, hanyude, joorude 1, si'ude 1, suulude**.

huy  **interj** Frn **interjection pour chasser des bœufs** Eng **an interjection used to chase away a cow** Synonyms: **ass, kiss, kuss 1, osi, oss, tek, tik, usu**.

huyfere  **n** 1) Frn **paresse** Eng **laziness - this is the principle meaning of this word** 2) Frn **légèreté** Eng **lightness** Synonyms: **hoyfere 1**. sing: nde


huyfi  **n** Frn **qui est léger** Eng **that is light, easy**


huyfinde  **v** Frn **ignorer qqn, ne pas honorer qqn, dédaigner qqn, dénigrer, ridiculiser** Eng **to ignore someone; to not honour someone; to disdain; denigrate, ridicule** [Yusuufi na huyfina Fulfulde Idrissa.] Frn **Youssouf dédaigne le fulfuldé que Idrissa parle.** Eng **Yusuufi disdains Idrissa's Fulfulde.** Compare: **leyyinde**; Synonyms: **aybinde 1, duurtaade 1, hoyfinde, hoynude 1**.

huyfineede  **v** Frn **ne pas être respecté ou honoré, être ignoré, déshonore** Eng **to be ignored or dishonored**; [Maani huyfinaama sabo imo me'a.] Frn **Un tel n'est pas respecté parce qu'il bégaie.** Eng **Whatishisname is ignored because he stutters.** Compare: **leyyineede, teddineede**; Synonyms: **hoyfineede**.

huyfingol  **n** Frn **allègement** Eng **reduction, relaxing, simplification**


huyfinnde  **v** Frn **rendre léger** Eng **make light**


huyfintinde  **v** Frn **alléger qqch en ôtant ce qui pèse dessus** Eng **to lighten something by removing what is weighing it down (I don't see that they use this in a fig. sense as "hoynude" or "newnude")**; [Seretti am na teddoraa sanne, sanaa mi huyfintina dum seeda.] Frn **Ma charrette est trop lourde, je dois l'alléger.** Eng **My donkey cart is too heavy, I need to lighten it a little.** **Synonyms:** *hojfintinde, hoynude 1.*

huyfude  **v** **1) Frn ne pas travailler, être paresseux** Eng **to not work; to be lazy - generally the participle form is used here**; [Maani wo kuyfudo.] Frn **Un tel est paresseux.** Eng **Whatishisname is lazy.** **Synonyms:** *jaasude 1, yanude₁ 1.* **2) Frn ne pas être respecté ou honoré par d'autres** Eng **to not have honor or respect from others**; [O huyfii sabo o wujjii girow kaananke] Frn **Il n'est pas respecté parce qu'il a volé le cochon du roi.** Eng **He is not respected because he stole the king' pig.** **3) Frn être léger** Eng **to be light**; [Tumbude maa na huyfi sabo waldaa e kosam.] Frn **Ta calebasse est légère parce que tu n'as pas de lait dedans.** Eng **Your calabash is light because it has not milk in it.** **Compare:** *teddude 1;* **Synonyms:** *hojfude 1.*

huyinnde  **v** Frn **exciter, motiver** Eng **stir up, kindle, inflame, thrill, motivate**


huylaade  **v** **1) Frn être perdu ou désorienté** Eng **to be lost and to also have lost your sense of direction** **Synonyms:** *lallude, winaade.* **2) Frn amnésique, s'endormir pour un court moment, s'assoupir** Eng **to fall asleep for a few minutes; to doze** **Synonyms:** *surbaade 1. syn. : yillude*


huylagol  **n** Frn **amnésie** Eng **amnesia** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) **Pl. : yillugol**

huylitaade  **v** **1) Frn retrouver les repères quand perdu** Eng **to find your bearings when lost** **Synonyms:** *wintaade.* **2) Frn s'assoupir et rêver, être désorienté et confus après sommeil** Eng **to doze off and have a dream; to be disoriented and confused after having awoken from sleep or having been unconscious** **Compare:** *hojdude, koydol, jojnude, surbaade 1.*

huynude  **v** Frn **crier pour chasser les animaux** Eng **cry to chase animals away**

huynugol **n** Frn **motivation** Eng **motivation**


huyre  **n** **1) Frn noyau du fruit «prune noire»** Eng **pit of the Sclerocarya birrea ("eedi") fruit** **2) Frn muscle, viande, chair** Eng **a muscle; meat; flesh** **Synonyms:** *teewu.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) **sing:** nde **plur:** de **Pl. : kuyè, kuse** **syn. : adala, giiniwol-banndu**


huyude  **v** Frn **être heureux / content, célébrer** Eng **to be joyful; to celebrate** **Compare:** *kuyam;* **Synonyms:** *janjinde 1, weltaade.*

huywude  **v** Frn **lorsqu'un objet submergé revient à la surface et flotte** Eng **for a submerged object to resurface and float on the water**; [Si jaawleeje na buri balde jeegom fuu kuymban; si kese, ndiy'an.] Frn **Les œufs de pintade qui ont plus de six jours**

flottent, des nouveaux immergent, ou bien? *Eng* Guinea-fowl eggs that are more than six days old float; new ones sink? *Synonyms: royude, weeyude 1.*

I i

ibbere  *n* *Frn* **figue** *Eng* a fig; the fruit of a fig tree *Synonyms: yibbere.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: (n)de plur: de **Pl. : ibbe**


ibbi  *n* *Frn* **figuier** *Eng* a fig tree *Compare: haayndeehi, ndundeehi; Synonyms: yibbi.* nom scientific: *Ficus gnaphalocarpa/sycomorus* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : ibbe**



ibbi


ibe  *spn* *Frn* **ils, elles** *Eng* they *Synonyms: ebe, na be.*

Ibiliisa  (source: arabe) *n* *Frn* **Satan, le diable** *Eng* Satan; the devil *Synonyms: Ibliisa, Seydaani.*


Ibliisa  (source: arabe) *n* *Frn* **Satan, diable** *Eng* Satan; the devil *Synonyms: Ibiliisa, Seydaani.*

Ibrahiima  (source: arabe) *n* *Frn* **Abraham** *Eng* Abraham *Compare: Abraama.*

Ibraninkooɓe  (source: grec) *n* *Frn* **l'épître aux Hébreux qui se trouve dans le Nouveau Testament** *Eng* the New Testament letter to the Hebrews; of uncertain authorship

iidi  (source: arabe) *n* *Frn* **jour férié religieux** *Eng* a religious holiday *Compare: weltaare 1; Synonyms: sattuma.* sing: ndi plur: di **Pl. : iidiiji**

Iidi Faltagol  *n* *Frn* **Pâques** *Eng* Passover sing: ngol

iido  *n* *Frn* **bruit de moteur** *Eng* the steady noise a motor or an engine makes when running properly; [*Ko nanaten joonin dum wo iido laana.*] *Frn* Ce que nous entendons est le bruit d'un avion. *Eng* What we are hearing now is the noise of an air plane. *Compare: duko, ruubu, saayô, sawtu₁, sonnyo.* sing: ngo plur: di **Pl. : iidooji**


iidoo *adj* *Frn* **sonore** *Eng* voiced sound [*Iidoo (-jum)*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)




iidoo

iidude  *v* *Frn* **faire un bruit régulier, bruit d'une foule, tempête, tonnerre** *Eng* to

make a steady noise; such as a motor or an engine when running properly; a thunder storm; the noise of a large crowd; [Nebbam hantii, dum wadi de ngel iidataa faa wooda] Frn
 Il n'y plus d'huile dans le moteur, voilà pourquoi il ne marche pas normalement. Eng
 The oil ran out, that is way it [the motor] is not running smoothly. **Compare:** *dukude 1, olkude 1, saawtinde, saayude, sawtinde, sonnyude.*


iilde  *n* Frn **une faible lumière, faible lueur, phare** Eng **a faint light; glimmer; glow such as of the shining of a light bulb; head light; or fire you can see** **Compare:** *jayngol, njaynam; Synonyms: fooyre 1.* sing: nde plur: de **Pl. : iile**

ililal  *n* Frn **drapeau, parapluie** Eng **flag, umbrella**

iimaade  *v* Frn **estimer, évaluer, imaginer qqch, inventer qqch** Eng **estimate, evaluate, to imagine something; to make something up;** [Dum laataaki, o iimi dum tan.] Eng That didn't happen, he only imagined it. [Ndelle ko Ali haali keenan dum wanaa goonga, o iimi dum tan?] Eng So what Ali said yesterday wasn't the truth, he only made that up? **Synonyms:** *jataade 1, miijaade 1, miilaade 1.*

iimaade golle  *v* Frn **évaluer le travail** Eng **evaluate the work**

iimaanaaku  *n* Frn **croit sincèrement en Dieu, foi sérieuse en Dieu, sincérité en faisant confiance en Dieu** Eng **sincerity of belief toward God;** [Iimaanaaku na woni e bernde makko.] Frn Il croit sincèrement en Dieu dans son cœur. Eng He sincerely believes God in his heart. sing: ngu


iirtaade  *v* **1) Frn être ressuscité** Eng **to be resurrected** **2) Frn revenir à la vie (à ses sens) après évanouissement** Eng **to be resuscitated after fainting** **Synonyms:** *ummitaade 1.*


iirtinde  *v* **1) Frn ressusciter de la mort** Eng **to resurrect from the dead** **2) Frn ramener à la vie qqn qui s'est évanoui** Eng **to resuscitate someone who has passed out** **Synonyms:** *ummintinde 1.*

iirtude  *v* Frn **remuer ou mélanger avec un outil** Eng **to stir or mix using an implement** **Compare:** *diibude 1; Synonyms: hurbude 1, jillitinde, wurwude.*

lisaa  (source: arabe) *n* Frn **Jésus** Eng **Jesus** **Synonyms:** *Yeesu.*

ilaa'irgol  *n* Frn **ruisselet d'eau** Eng **a rivulet of water** **Synonyms:** *bubbirgol 1, dogginirgol.* (catégorie : 1.3 - Frn Eau Eng Water.) sing: (n)gol plur: di **Pl. : ilaa'irdi**

ilam  *n* **1) Frn source d'eau** Eng **a spring of water** **Synonyms:** *cewle, mamasiiru, saawandere 1.* (catégorie : 1.3 - Frn Eau Eng Water.) **2) Frn inondation, ruissellement** Eng **a flood; streaming; dripping** [ilam tuufaandu] Frn L'inondation au temps de Noé. Eng Noah's Flood **3) Frn eau de pluie qui vient d'une autre région** Eng **water that is produced in a rainfall in an other area but flows through your area in the "gooruuji"** **Compare:** *boodude, cayam, mbubbam, njunkumajam, sayude, tobude; Synonyms: cayam, mbubbam, njunkumajam.* sing: dam

ilam tuufaandu  *n* Frn **inondation au temps de Noé** Eng **this refers to the great Noachic flood** sing: dam

ilamji *n* Frn **inondations** Eng **inundations** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water**, 1.1.3 - Frn **Temps** Eng **Weather**.) *syn. : mbubbamji*




ilamji

ilinde  *v* Frn **crier** (**crie de joie fait avec la lulette en la faisant vibrer**) Eng **to ululate - a cry of joy made by vibrating the uvula during celebrations**


illa  *adv/prep* **1)** Frn **depuis** Eng **since; from;** [*Illa o wari do o gollaay faa'e*] Frn **Depuis qu'il est arrivé ici il na pas travaillé.** Eng **Since he arrive here he has not worked.**
Synonyms: *gilla 1, jilla 1.* **2)** Frn **avant (avec verbe négatif)** Eng **before (with a negative verb);** [*Mi nanii dum illa o waraay.*] Frn **J'ai entendu cela avant qu'il soit venu.** Eng **I heard that before he cam.** **Synonyms:** *gilla 1, jilla 1.* **3)** Frn **mieux que, plus que** Eng **better than; more than;** [*Djibo burumi anndude illa e Fada.*] Frn **Je connais Djibo mieux que Fada.** Eng **I know Djibo better than Fada.** **Compare:** *fadde 1;* **Synonyms:** *diina₁.*

illa tuubaaku warayno *n* Frn **période pré-coloniale** Eng **pre-colonial times**

illaalol  *n* Frn **rigole** Eng **channel, drain, rivulet** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water**.) **Pl. :**
illaali



illaalol

ilude  *v* Frn **couler, lorsque l'eau suinte hors du sol** Eng **when water oozes out of the ground; as with a natural spring - in some areas this refers more to the water running along the surface after it comes out of the ground** **Synonyms:** *boodude, bulude, saawandere 1.* (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water**.)

immugol *n* Frn **extinction** Eng **extinction** **Synonyms:** *hantagol.*

imo  *spn* Frn **il, elle** Eng **he; she** **Synonyms:** *na o, omo.*

ina  *part* Frn **c'est** Eng **it is** **Synonyms:** *na, no 1.*

ina moy'ya  *adv* Frn **peut-être, c'est possible que, probablement** Eng **maybe; perhaps; possibly; probably** **Compare:** *tawude 1;* **Synonyms:** *hasi.*

inan  *adv* Frn **le voilà, c'est ici** Eng **here it is** **Synonyms:** *nani.*

inde kawtude maanda *expr* Frn **équivalent orthographique** Eng **accepted orthographic difference, orthographic equivalent** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)

industri  (source: français) *n* Frn **industrie** Eng **industry** (catégorie : 6 - Frn **Le travail et**

diverses activités *Eng* Work and occupation.)



industri

Injiila (source: arabe) *n Frn* **L'Évangile, le Nouveau Testament, les paroles de Jésus** *Eng* the gospel; the New Testament; the actual Islamic thought refers to the spoken word of Jesus *Synonyms: Aadi Keyri, Amaana Keso, Linjiila.* sing: o

inna *Frn* **mère** *Eng* mother (catégorie : 4.1.1 - *Frn* Parenté *Eng* Kinship.)



inna

inna ceede *n Frn* **coquillage** *Eng* a sea shell *Compare: konkoonuwol, seedere, wujo; Synonyms: daalawal.* sing: o plur: de **Pl. : inniraabe ceede**



inna ceede

innde *n* **1) Frn nom d'une chose ou d'un endroit** *Eng* the name of a thing or a place (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) **2) Frn prénom d'une personne** *Eng* a person's first name *Compare: jammoore, santere, soowoore, yaasoore.* sing: nde plur: de **Pl. : inde**

innde heertiinde *expr Frn* **nom propre** *Eng* proper noun, proper name (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.) *syn. : innde habbodiinde e gooto*

| Nom commun | Nom propre |
|-----------------|----------------|
| ↓ | ↓ |
| en général | en particulier |
| + déterminant | ▲ majuscule |
| la fille | Fatu |

innde heertiinde

inndeeri *n Frn* **cérémonie pour donner un nom** *Eng* a naming ceremony *Synonyms: lamru, lawru.* sing: ndi plur: di **Pl. : inndeeriiji**

inndeinde huubunde *expr Frn* **nom commun** *Eng* common name, common noun (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar, 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

Les noms communs
Ils sont accompagnés d'un
déterminant:
un chat, une dame,
tes amis, des élèves.

inndeinde huubunde


inndiraango *n* *Frn* **terme** *Eng* **term, expression** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)


inndirde  *v* *Frn* **nommer, donner un nom** *Eng* **to give a name**


inndireede  *v* *Frn* **être appelé, se nommer** *Eng* **to be named or called** *Synonyms:* *limtude, wi'eede* 1.

innditirde  *n* *Frn* **surnom** *Eng* **nickname**

innditirde awoka *expr* *Frn* **maître** *Eng* **master** *Synonyms:* *wisiye*. (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal, 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) *syn. : noteere*

inndude  *v* *Frn* **nommer, dire le nom de quelqu'un** *Eng* **to speak someone's name, to name, to call**

inniwo  *n* 1) *Frn* **mère** *Eng* **mother** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* Parenté *Eng* Kinship.) 2) *Frn* **tante maternelle** *Eng* **a maternal aunt - often this is clarified by saying "inna debbo"; \dnote personal contracted forms: 1p innam debbo; 2s inna debbo; 3s (makko) inniiko debbo; (muudum) innum debbo; 1p (inclusive) innii'en debbo; [Y;G] inniiden debbo; (exclusive) NA; 2p innii'on debbo; [Y;G] inniidon debbo; 3p (mabbe) inniibe debbo; (mubben) innumen debbo Compare: saaraa; Synonyms: beydo, yaaya 1. sing: o plur: be **Pl. : inniraabe****

iri₁  (source: Hausa) *n* 1) *Frn* **type, genre, sorte, ordre, catégorie** *Eng* **a type; a sort; category** [*Be'i am fuu wo iri gooto.*] *Frn* Toutes mes chèvres sont de la même sorte *Eng* All of my goats are the same type. *Synonyms:* *sii* 1. 2) *Frn* **race, lignage** *Eng* **a race; a lineage** [*Tuubaakuube e Arabbe nganaa iri gooto.*] *Frn* Les Européens et les Arabes ne sont pas de la même race. *Eng* Europeans and Arabs are not the same race. *Synonyms:* *buudu* 1, *lenyol, mbuuduuri* 1, *saare, sii* 1, *taariki* 1, *yüwdi*. 3) *Frn* **espèce** *Eng* **a species;** [*Nyiiwa e ngabbu nganaa iri gooto.*] *Frn* L'éléphant et le hippopotame ne sont pas de la même espèce. *Eng* The elephant and the hippo are not of the same species. sing: o plur: di **Pl. : iriiji**

iri₂  *adj* *Frn* **comme** *Eng* **like** [*Mido jogii forgo iri forgo maa.*] *Frn* J'ai une chemise comme la tienne. *Eng* I have a shirt like your shirt. *Synonyms:* *hagu, hano, hono* 1, *ndaqu*.

iri-iri  *Frn* **par ordre, par classe** *Eng* **by order, by class**

iri-sukkara  *n* *Frn* **glucose** *Eng* **glucose** **Pl. : iriiji-sukkara** *Emprunt: arabe: sakar*





iri-sukkara

iroiro  *n* Frn **mois** Eng *a moth* **Synonyms: dabidabiyal 1.** sing: o plur: di **Pl. : iroirooji**

irude  *v* Frn **enterrer, inhumer, ensevelir** Eng *to bury; inter* **Synonyms: moobude 1, ufude 1, uwude 1.**


irugol  *n* Frn **enterrement** Eng *burial, funeral*


isaa'i  (source: arabe) *n* Frn **tôt le soir, soirée du coucher du soleil jusqu'à 20 heures** Eng *early evening from sundown until 8:00 P.M.* **Compare: hejjere, jemma; Synonyms: hiiri 1, safoko.** sing: o

isansi  *n* Frn **essence** Eng *gasoline, gas* (catégorie : 7.1.1 - Frn **Voyager** Eng *Travel.*)
Emprunt: français



isansi

Isiyaaka  (source: arabe) *n* Frn **Isaac (fils d'Abraham et de Sara,)** Eng *Isaac-Abraham & Sarah's son and the recipient of the promise of blessing*


Israa'iila  (source: hébreu) *n* **1)** Frn **Jacob** Eng *Jacob* **Synonyms: Yaakuuba 1. 2)** Frn **le pays d'Israël** Eng *the land of Israel* **Synonyms: Kanaana 1.**

Israa'iilanke  (source: hébreu) *n* Frn **un Israélite ou Juif** Eng *an Israelite or Jew*
Compare: Alhuudiyanke, Yahuudiyanke. sing: o plur: be **Pl. : Isra'iila'en**

istiloo *n* Frn **stylo** Eng *pen* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng *Reading / writing.*)
variante: istoloo Emprunt: français

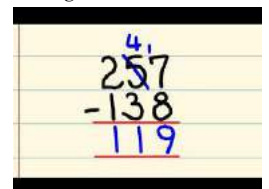


istiloo


iten  (source: français) *n* Frn **soudure, brasure, étain** Eng *solder or sodder* **Synonyms: eten.** sing: o


itikummpaaku  *n* Frn **curiosité** Eng *curiosity* **variante: ittakummpaaku**


itt-a e *expr* Frn **retrancher** Eng *subtract* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics.*)




itt-e e *expr* Frn **ôté de ...** Eng *removed from ...* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.)

ittaade  *v* Frn **se dé-serrer, se défaire, se détacher, décolorer, sortir** Eng *for something that is fastened to come loose; to come off (e.g. a button); or to come out of; to detach; to fade (e.g. color or a design on a garment);* [Klé jabaay ittaade e sokoode nde.] Frn **La clé ne sorte pas de la serrure.** Eng *The key won't come out of the lock.* [Naange na itta noone kaddungal.] Frn **Le soleil a fait que l'habit s'est décoloré.** Eng *The sun bleaches the color from the cloth.* **Synonyms:** *yûwude 1.*

ittan sordaasi maa lekkol  *n* Frn **recrutement** Eng *recruitment*


itteede  *v* **1)** Frn **être choisi ou pris** Eng *to be chosen or taken;* [Sukaabe dido ittaama keenan faa mballa be.] Frn **Deux enfants ont été choisis pour aider.** Eng *Two children were chosen to help them.* **Synonyms:** *hooyède, subeede.* **2)** Frn **être relâché, enlevé, dégagé, libéré, jeté** Eng *to be released; thrown away;* [Lekki mawki ngonki gada suudu am kiin ittaama.] Frn **Le grand arbre derrière ma maison a été enlevé.** Eng *The big tree behind my house has been removed.*

ittude  *v* Frn **enlever, ôter, faire partir, prélever, supprimer, abolir** Eng *to remove, abolish, stop* **Compare:** *duytude 1, hooyûde, jabude 1, nanngude, nyedude, safude 1, sirude, subude, yôogude;* **Synonyms:** *bortaade 1, bortude, duhtaade, duhtude, fiirtude 1, nokkude, nyiggude, ñeppitinde, rottude, taartaade, taartude, wurtinde, yaltinde.*

ittude jeddi  *v* Frn **confirmer la véracité d'une chose** Eng *confirm the truthfulness of something*


ittugol laamu jiimuhollitingol leydi jeyal hoorem *expr* Frn **décolonisation** Eng *decolonization* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng Legal.)

J j

jaabaade  *v* **1)** Frn **répondre** Eng *to answer; reply* **Synonyms:** *nootaade.* **2)** Frn **exaucer, accorder** Eng *to grant;* [Laamdo jaabaneke kam du'aawu am.] Frn **Dieu a exaucé ma requête.** Eng *God granted my request.* [Laamdo jaabu.] Frn **Que Dieu exauce.** Eng *May God grant.*


jaabanaade  *v* Frn **répondre pour quelqu'un** Eng *to answer for some one*

jaabawol *n* Frn **réponse** Eng *reply, answer* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng Reading / writing.)

jaabere  *n* Frn **jujube** Eng *jujube* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng Food.) **Pl. : jaabe**





jaabere

jaabi  *n* *Frn* **jujubier, espèce d'arbuste** *Eng* **jujube bush** *Compare: ngulunnjaabi 1; Synonyms: njaabi.* nom scientifique: *Ziziphus mauritiana* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : jaabe**




jaabi

jaabirdi  *n* *Frn* **le bas / fond / bout du pied, dessous du pied** *Eng* **the bottom of a foot** *Compare: koyngal 1, yaabude; Synonyms: njaabdi, yaaboro.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ndi plur: de **Pl. : jaabirde**

jaabirgal  *n* *Frn* **pas, étape, marche (d'échelle), prise de pied** *Eng* **a step - such as on a ladder; a foothold** *Compare: tangarawal, teelorgal; Synonyms: nyaarawal.* sing: ngal plur: de **Pl. : jaabirde**

jaabo  *n* *Frn* **réponse, réaction** *Eng* **a response** sing: o plur: di **Pl. : jaabooji**

jaabo  *n* *Frn* **feuille de jujube** *Eng* **leaves of jujube tree** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) **Pl. : jaabo**



jaabo

jaabondirgol  *n* *Frn* **dialogue** *Eng* **dialog**

jaabooyel-daamaraami  *n* *Frn* **jacana africain** *Eng* **lily-trotter** *Synonyms: yaabata-boolooli.* nom scientifique: *Actophilornis africana* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) sing: ngel plur: koy **Pl. : njaaboohoy-daamaraami**




jaabooyel-daamaraami


jaado  *n* **1)** *Frn* **ami, compagnon, compagne** *Eng* **friend; habitual companion; a travel companion** *Compare: yaadude; Synonyms: gido, yigoo.* **2)** *Frn* **placenta humaine** *Eng* **the placenta of a human being** *Compare: baawol, bambbol, contol.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: o plur: be **Pl. : yaadiibe/yaadoobe/yaaduube** *syn. : bambbol, lanngol*

- jaadoowo  **n** Frn **compagnon** Eng *companion, partner, mate, fellow*
- jaagaade  **v** Frn **faire le commerce de, commercer acheter et vendre** Eng *to merchandise; to buy and sell; [Mido yidi jaagaade kulle hakkunde Mali e Burkina.] Frn J'aimerais faire le commerce de bœufs entre le Mali et le Burkina. Eng I would like to buy and sell cattle between Mali and Burkina. Compare: sippude; Synonyms: julaade, luumaade, soodude, soonnude, soottude, yeeyude.*
- jaagu  **n** Frn **commerce** Eng *trade, commerce*
- jaahili  (source: arabe) **n** 1) Frn **une personne méchante et immorale** Eng *a wicked or immoral person* Synonyms: *annjaari 1, pankaro.* 2) Frn **personne avec des mœurs légères** Eng *a promiscuous person* Compare: *denjigaade 1, jeenude, keefeero, laalaade 1, njaahilaaku; Synonyms: annjaari 1, denjigi.* sing: o plur: be **Pl. : jaahili'en**
- jaajeeki  **n** Frn **la largeur** Eng *the width or breadth* Synonyms: *deppeefi, njaajeefi.* sing: ki
- jaalaade  **v** Frn **gagner un combat u guerre, conquérir, vaincre, battre** Eng *to win a fight or a war; to conquer; to defeat* Compare: *hunngaade; Synonyms: hawude 1, waawude 1, werude 1.*
- jaaldude  **v** Frn **être illégitime, être né sans père légitime, bâtard** Eng *to be illegitimate; to be born without a [legal] father* Synonyms: *njaaldude.*
- jaaleede  **v** Frn **être vaincu, maîtrisé** Eng *to be defeated; conquered*
- jaaltaade  **v** Frn **vaincre** Eng *defeat, overcome, conquer, win*
- jaalu  **n** Frn **enfant illégitime, bâtard** Eng *an illegitimate child; bastard* Synonyms: *njaalu.* sing: (n)gu plur: di **Pl. : jaali**
- jaancude  **v** Frn **trouver des fautes, critiquer** Eng *to find fault; criticize* Synonyms: *haasidaade, manude, nyijude, weefaade, wuykude.*
- jaangeede  **v** Frn **avoir froid** Eng *to be cold; used only of living things* Compare: *jaangol.*
- jaango  **n/adv** Frn **demain** Eng *tomorrow* Synonyms: *subaka 1.* sing: nde
- jaangol  **n** Frn **le froid** Eng *cold* Compare: *buubude 1, fewude 1, jaangeede; Synonyms: buubol, peewol.* sing: ngol
- jaanndaangal **n** Frn **féodalité** Eng *feudalism*
- jaaraade  **v** 1) Frn **faire éloge de, féliciter, louer, remercier** Eng *to praise; thank* Synonyms: *anndande 1, jammude, ŋaayude, yettude 1.* 2) Frn **surplus donné après l'achat, donner un bonus, rabais** Eng *when a merchant adds a little to a purchase for free; for example if you bought ten makari cakes and the merchant threw in one more for free* Synonyms: *lenngrade 1.*
- jaaral  **n** Frn **félicitation** Eng *congratulation*
- jaareede  **v** 1) Frn **être félicité, loué, remercié** Eng *to be praised; thanked; [A jaaraama ko mballudaa kam mburttiimi ndiyam dam.] Frn Sois remercié de m'avoir aidé à sortir de l'eau. Eng You are thanked for helping out of the water.* 2) Frn **recevoir un surplus après**

achat *Eng to receive an extra measure of something you are buying*

jaartude  *v* 1) *Frn refroidir un liquide en enlevant un peu et le versant encore dedans* *Eng to cool a liquid (like "bita") by scooping some out and pouring it back into the container holding it* 2) *Frn galop d'un cheval, galoper* *Eng to canter or gallop a horse*


jaasal duudeefi *expr Frn minorité* *Eng minority* *Synonyms: burbe famdude.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*) **variante: rafi duudeefi**

jaasude  *v* 1) *Frn être le moindre, le pire* *Eng to be the least; the worst;* [*Pade fuu hono de njaasi.*] *Frn Cette sorte de chaussure est la pire.* *Eng This sort of shoe is the worst.* *Synonyms: jaayude.* 2) *Frn être inutile, incapable, paresseux* *Eng to be useless or unhelpful; to be either unwilling or unable to work; lazy;* [*Suka gorko o haanaa banude sabo imo jaasi.*] *Eng That young fellow shouldn't get married because he is lazy.* *Synonyms: hoyfude 1, huyfude 1, yanude₁ 1.* 3) *Frn être impoli, in-accueillant* *Eng to be rude; inhospitable;* [*Taa mbeeranen be sabo wo be jaasube.*] *Eng Let's not stay with them because they are inhospitable.* *Compare: nafude 1; Synonyms: bonde needude, saytordinde.*


jaatagol *n Frn analyse* *Eng analysis*

jaatagol celluka *expr analyse grammaticale* *grammatical analysis* (sem. domains: 9 - Grammar.)

jaati  *adv Frn exactement, précisément* *Eng exactly; precisely* *Synonyms: mennga 1, pay.*

Jaawando  *n Frn groupe de personnes qui souvent travaillent comme commerçants* *Eng a group of people that often work as merchants; historically they served in Pular society as advisors to the rulers and ambassadors* *Compare: Saadaajo.*
sing: o plur: be **Pl. : Jaawanbe**

jaawleere  *n Frn œuf de pintade* *Eng Guinea Fowl egg* *Synonyms: boccoonde 1.* sing: nde plur: de **Pl. : jaawleeje**

jaawngal  *n Frn pintade* *Eng Guinea-fowl* nom scientific: *Guttera edouardi* or *Numida meleagris* sing: ngal plur: de **Pl. : jaawle, jawle** **variante: jawngal**



jaawngal

jaawngol  *v Frn être avivé* *Eng to be intensified, increased, stirred up, kindled*

jaay'aade  *v Frn rentrer chez soi au crépuscule / nuit tombante, retour le soir* *Eng to go home at dusk - applies to both people and animals;* [*Joonin en acciran nii nyallo men, mi jaay'oyto.*] *Frn Terminons notre visite pour cet après-midi, je rentre car la nuit va tomber.* *Eng Let's end our visit this afternoon now, I am going home [because it is almost dark].*

jaayal *n* *Frn* **savane** *Eng* **Savannah** *Synonyms: guyfal do ledde keewi.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.)



jaayal

jaayngol *n* *Frn* **lumière** *Eng* **light**

jaayri *n* *Frn* **étendue, surface, clairière, espace libre** *Eng* **an expanse; [jaayri kammu]** *Frn* **clairière dans la brousse** *Eng* **an expanse in the sky; an open place in the bush where there are not many trees, a clearing; the sky, air** *Synonyms: ladde 1, njaayri.* sing: (n)di plur: di **Pl. : jaayriiji**

jaayrude *v* *Frn* **rire de quelqu'un, se moquer de quelqu'un** *Eng* **to laugh at someone; to make fun of someone; to mock;** [*Be njaayrii kam sabo be inndirii kam jom jawdi mawdo.*] *Frn* **Ils se sont moqués de moi en m'appelant grand possesseur de bovins.** *Eng* **They were mocking me because they called me a big cattle owner.** *Compare: jalude;* *Synonyms: jalnoraade, jaltinde.*

jaayude *v* *Frn* **être sans valeur, paresseux** *Eng* **to be worthless; lazy; note: this word is never used word apart from forming participles for the thing being described. If they wish to use a stative they would employ the verb jaasude - imo jaasi.** *Synonyms: jaasude 1.*

jaba *n* *Frn* **oignon** *Eng* **onion** *Synonyms: albasal.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* Food.) sing: o plur: di **Pl. : jabaaji**



jaba

jabaare *n* *Frn* **ourébi** *Eng* **oribi antelope** *Compare: borgaare, hampurde; Synonyms: joboore.* nom scientific: **Ourebia ourebi** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* Mammal.) sing: nde plur: de **Pl. : jabaaje** *syn. : jawre*



jabaare


jabaciiwa *n* *Frn* **guib harnaché** *Eng* **a bush-buck** *Synonyms: njamaciiwa.* nom scientific: **Tragelaphus scriptus knutsoni** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* Mammal.) sing: (n)ga plur: di **Pl. : jabaciiwi**




jabaciwa

jabanngol *n* *Frn* **fidélité** *Eng* **loyalty, fidelity, faithfulness**

jabba  (source: arabe) *n* *Frn* **long habit pour hommes avec manches** *Eng* **an ankle length outer garment for men with sleeves** *Compare: dollokke, forgo, saaya; Synonyms: forkiya.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: o plur: di **Pl. : jabbaaji**


jabbaade  *v* **1) Frn rediriger des animaux, ralentir des animaux en marche** *Eng* **to turn animals back; or slow them down; often in order to catch one of them** *Synonyms: boylitinde 1, fadditinde 1, fai'tinde, fornyude, onngude, ooncude 1. 2) Frn aider *Eng* **to help; which they see as an honor - for instance to take a visitor's sack from him as he approaches your place***


jabbe  *n* *Frn* **petits trous dans le sol fait pour semer des grains** *Eng* **small holes made to plant grain in (see yabbere)** plur: de


jabbere  *n* **1) Frn poquets, petit trou dans le champs pour semer fait avec un bâton** *Eng* **a little hole one makes with the "jabbirgal" for planting a seed of millet (or other grain)** *Synonyms: gurrall 1, yabbere. 2) Frn plantation *Eng* **planting** sing: nde plur: de **Pl. : jabbe***



jabbere 1

jabbirgal  *n* **1) Frn longue houe utilisé pour faire des trous dans le sol pour planter du mil** *Eng* **the long handled hoe used to make narrow holes when planting millet** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **2) Frn manche de houe** *Eng* **the handle of the "jabbirgal"** *Compare: dummbaare, jalo, sabgaare 1, yabbere.* sing: ngal plur: de **Pl. : jabbirde**


jabbitaade  *v* *Frn* **sautiller** *Eng* **to jump around - as when you walk onto something hot with bare feet or when an insect or scorpion bites you - this is true of people and animals** *Synonyms: maymaytude 1.*

jabbitaade  *v* **1) Frn intercepter, prendre au vol, aller rencontrer quelqu'un ou quelque chose, aborder quelqu'un** *Eng* **to go meet someone or something; intercept, catch in the air** [*Mi yahan, mi jabbitoo weerbe.*] *Frn* **Je vais rencontrer les visiteurs.** *Eng* **I will go and meet the visitors.** *Synonyms: jakkitaade, sakkitaade. 2) Frn attraper quelque chose qu'on te lance *Eng* **to catch something thrown to you; [Si mi limnii dùm fu njabbitodaa.]** *Frn* **Lorsque je te le lance, attrape-le.** *Eng* **If I throw it, catch [it].** *Compare:**

fotundurde, hawrude; Synonyms: gabaade 1.

jabbitagol  *n* Frn **interception** Eng *interception*


jabbowaaɗe  *v* Frn **aller quelque part pour contrôler les animaux** Eng *to go somewhere to control the animals*

jabɓude  *v* 1) Frn **faire un petit trou dans le sol pour planter du mil** Eng *the digging of a little hole in the ground in which to plant millet* Synonyms: *aawude*. 2) Frn **faire trébucher qqn lors d'une lutte** Eng *to trip someone when wrestling; [O jabbii o beral.]* Frn IL l'a fait trébucher avec sa jambe. Eng He tripped him with his leg. 3) Frn **faire que la calebasse fonce dans l'eau pour se remplir lorsqu'on puise de l'eau** Eng *to cause the "lokuure" to lay down in the water when drawing water from a well so that it fills with water* Compare: *durwude, duurude, lokuure, safude 1.*

jabe  *n* Frn **cartouches de fusil, balles de fusil** Eng *bullets; rifle cartridges* (see *yabere*) Synonyms: *jebe*. plur: ɗe

jabeeɗe  *v* Frn **être accepté** Eng *to be accepted*

jabetti  (source: français) *n* Frn **diabète** Eng *diabetes* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng *Disease*.)

jabiyaaɗo  *n* Frn **albinos** Eng *an albino* Synonyms: *moygaajo*. (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng *Person*.) sing: o plur: be **Pl. : jabiyaabe**




jabiyaaɗo

jabɓnude *v* Frn **convaincre** Eng *to convince, persuade* syn. : *nannginde hakkillo*

jabtude  *v* Frn **reprendre, retirer** Eng *to take back, withdraw*

jabtugol  *n* Frn **retrait, récupération** Eng *withdrawal, recovery*

jabude  *v* 1) Frn **prendre quelque chose de la main de quelqu'un, saisir, accepter** Eng *to take something from someone's hand; to seize, to accept* Synonyms: *ɓamtude 1, dooldude 1, gabitaade, hooyude, jamrude 1, nanngude, teetude, yanude, 1.* 2) Frn **être d'accord avec, accepter** Eng *to agree with - often this carries the sense of being willing as in the expression "si Alla jabii" {if God will}; to accept* Compare: *ittude*; Synonyms: *downtanaade, jagganaade 1, jamrude 1, yarraade 1.*


jabugol *n* Frn **discipline** Eng *discipline*

Jabuura  (source: arabe) *n* 1) Frn **le livre des Psaumes** Eng *the book of the Psalms; generally David is considered its author* 2) Frn **un psaume** Eng *a Psalm* sing: o plur: ɗi **Pl. : Jabuuraaji**


jaccitingol  *n* Frn **agonie, épuisement** Eng *agony, exhaustion*


jaccude  *v* Frn **être court, manquer de, ne pas suffire** Eng *to be short; to lack - a rope*

can be too short to tie a bundle; or when being paid you are not given enough money; to lack the strength to finish a job; [O fuddii gollude dum de o jacci, o yoppiri noon.] Frn Il a commencé le travail mais puis le gaz manquait pour finir le travail. Eng He started to do this but he ran out of gas and left it like this. Synonyms: nyakude, ñakkude.

jagganaade  *v* 1) *Frn être avec le patron ou le chef Eng to be with the one you work for or with the chief Synonyms: battaade.* 2) *Frn obéir à Dieu Eng to obey God Synonyms: downtanaade, habbaade 1, jabude 1, jokkude 1, tokkude.*

jah  *interj Frn interjection pour appeler des chèvres Eng an interjection used to call goats*

jahaangal  *n* 1) *Frn voyage, excursion, déplacement Eng a trip or voyage; a journey Synonyms: beerka, mbeerka.* (catégorie : 7.1.1 - *Frn Voyager Eng Travel.*) 2) *Frn groupe de voyage Eng a traveling party; [Hannden mi yi'ii jahaangal keewngal de mi anndaa to be ponndii.] Frn Aujourd'hui j'ai vu un grand groupe de voyage mais je ne sais pas où ils allèrent. Eng Today I saw a large group traveling together, but I don't know where they were going. Compare: buulol.* sing: ngal plur: de **Pl. : jahaale**

jahannama  (source: hébreu/arabe) *n Frn enfer Eng Gehenna or hell; in Islamic thought it is thought that of the seven levels of hell Gehenna is the least severe; and some believe that it will one day disappear and everyone in it will get into heaven Compare: laakara 1; Synonyms: bunndu yiite.* sing: o

Jahannama  *Frn enfer Eng hell*



Jahannama

jaharal yeeso jamaa *expr Frn progrès de l'humanité Eng progress of humanity*

jahdodinal *n Frn accord Eng agreement* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*) *syn. : nootondiral*



jahdodinal

jahe  *n Frn scorpions Eng scorpions (see yaare) Synonyms: jehe 1.* plur: de


jahoowo  *n Frn voyageur, marcheur Eng traveler, passenger, walker* (catégorie : 7.1.1 - *Frn Voyager Eng Travel.*)


jahoowo jahaangal  *n Frn voyageur Eng traveler* (catégorie : 7.1.1 - *Frn Voyager Eng Travel.*)

jaka  *adv* 1) *Frn ainsi, donc Eng so; so then; [Jaka o warii de a haalanaay kam?] Frn Donc*


il est venu mais tu ne m'as rien dit ? *Eng* So he came but you didn't tell me? **Synonyms:** *de₂ 1, ndelle 1.* **2)** *Frn* **même, même si, bien que** *Eng* **even; even if; even though;** [*Jaka a waawaa birude de mbiidaa kam ada waawi birude.*] *Frn* **Bien que tu ne sais pas traire (une vache) tu m'as dit que tu sais le faire.** *Eng* Even though you can't milk you told me you could milk. **Synonyms:** *fay si.*

jakawalle  *n* *Frn* **cuivre** *Eng* **copper** **Synonyms:** *kire.* plur: *dé*

jakka  (source: arabe) *n* *Frn* **dîme, un dixième** *Eng* **a tithe** **Compare:** *sadaka 1;* **Synonyms:** *sappoberde.* sing: o plur: *dî* **Pl. :** *jakkaaji*

jakkaade  *v* **1)** *Frn* **bloquer, empêcher d'arriver, empêcher de se passer, obstruer, endiguer, arrêter** *Eng* **to block; to stop something from happening; to dam;** [*Hikka be ngadii baraasi faa be njakkoo ndiyam.*] *Frn* Cette année ils ont fait un barrage pour endiguer l'eau. *Eng* This year they put in a dam to stop the water. [*O jakkeke baali makko taa dî kawrita e baali am.*] *Frn* Il a empêché ses moutons de se mêler avec mes moutons. *Eng* He stopped his sheep from mixing with my sheep. **Synonyms:** *faddaade 1, falude.* **2)** *Frn* **surveiller, protéger, se garder de** *Eng* **to guard; can be used in the sense of guarding against sin.** [*Nyannde fuu sukaabe be na njakkoo taa kulle naata gese mubben.*] *Frn* Chaque jour les enfants surveille les animaux pour qu'ils n'entrent pas les champs. *Eng* Every day the children diligently gaurd against the animals getting into their fields. **Synonyms:** *faddaade 1, hadude.*

jakkanaade hoore muudum masiiba njuwudô dum *expr* *Frn* **légitime défense** *Eng* **self-defence, legitimate defence** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

jakkitaade  *v* *Frn* **aller rencontrer quelqu'un** *Eng* **to go meet someone or something; especially if you see someone you know coming;** [*Mi yahan, mi jakkitoo/jakkitowoo beero am.*] *Frn* Je vais aller pour rencontrer mon visiteur. *Eng* I will go in order to meet my guest. - OR [*Mi jakkitoto/jakkitowoto beero am.*] *Frn* Je vais aller rencontrer mon visiteur. *Eng* I will go meet my guest. **Compare:** *fotundurde, hawrude;* **Synonyms:** *jabbitaade 1, sakkitaade.*


jakkitingol  *n* *Frn* **débilité** *Eng* **debility** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

jalbi  *n* *Frn* **parasites intérieurs, vers, amibes** *Eng* **internal parasites; worms (see njalbu), amoeba** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals.**) plur: *dî*

jalbol  *n* *Frn* **ascaris** *Eng* **roundworm** **Synonyms:** *gilngu-reedu.* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals.**)




jalbol

jalbu  *n* *Frn* **parasite intérieur, ver** *Eng* **a internal parasite; a worm** **Compare:** *ngilngu 1, njoola;* **Synonyms:** *njalbu.* sing: (n)gu plur: *dî* **Pl. :** *jalbi*

- jalbude**  *v* *Frn* **briller, refléter la lumière** *Eng* **to shine brightly because of reflected light; i.e. the object has no light of its own but reflects another source of light** *Compare: laabude 1, yaynude; Synonyms: delkude.*
- jaldiido**  *n* *Frn* **qui consente, consentement** *Eng* **to allow, to agree to make, consent**
- jaleengo**  *n* *Frn* **rires** *Eng* **laughter** sing: ngo
- Jaljallo**  *n* **1) Frn un clan de Fulbé dans la région de Douenza au Mali** *Eng* **clan of Fulbe in the area of Douentza; Mali 2) Frn un membre du clan de Jaljallo** *Eng* **member of the Jaljallo clan 3) Frn la région du clan de Jaljallo** *Eng* **area that the Jaljallo clan lives in** *Compare: Ciïdo, Foy 1, Foynanke, Gurmaajo, Jelgooji 1, Jelgoowo, Kelli, Kelliijo, Liptaaku 1, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Siibe, Yaaga 1, Yaagaajo, Yaanga, Yaangaajo.* sing: o plur: 6e **Pl. : Jallube**
- Jaljallooré**  *n* *Frn* **la langue fulfuldé de la région de Douenza au Mali** *Eng* **The Fulfulde of the Jaljallo clan of eastern Mali; in the Douentza area.** *Synonyms: Jallubeere.* sing: nde
- jallinaade**  *v* *Frn* **être drôle, amusant** *Eng* **to be funny - it could be a person; a thing or a situation**
- Jallubeere**  *n* *Frn* **langue fulfuldé parlé dans la région de Douenza au Mali** *Eng* **The Fulfulde of the Jaljallo clan of eastern Mali; in the Douentza area.** *Compare: Foynankeore, Gaawoore, Gurmaare, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankeore, Moosiire, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare; Synonyms: Jaljallooré.* sing: nde
- jalnirii**  *adj* *Frn* **qui est drôle** *Eng* **that is funny, odd, amusing**
- jalnoraade**  *v* *Frn* **rire de quelqu'un, se moquer de quelqu'un** *Eng* **to laugh at someone; to make fun of some one; to mock** *Synonyms: jaayrude, jaltinde.*
- jalnude**  *v* *Frn* **être drôle, amusant, faire des choses drôles, faire rire les gens** *Eng* **to be funny - to say or do funny things - to make people laugh**
- jalo**  *n* *Frn* **houe, daba à longue manche** *Eng* **a hoe; this is the long handled tool with the broad metal head** *Compare: dummbaare, jabbirgal 1, sabgaare 1.* (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture, 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: ngo plur: dè **Pl. : jale**
- jaltijaltinde**  *v* *Frn* **rire de tout** *Eng* **to laugh at everything**
- jaltinde**  *v* *Frn* **rire de quelqu'un, se moquer de qqn** *Eng* **to laugh at someone; to make fun of some one; to mock** *Synonyms: jaayrude, jalnoraade.*
- jaltoowo**  *n* *Frn* **qui sort** *Eng* **that gets out**
- jalude**  *v* *Frn* **rire** *Eng* **to laugh**
- jam**  *n/interj* *Frn* **paix, joie, bonheur, santé** *Eng* **peace, joy, happiness, health** *Compare: rewrude₁ 1; Synonyms: dewral, marhabaa, ndeenaagu, potal₁.* sing: o
- jam yimbe fu** *expr* *Frn* **ordre public** *Eng* **public order, public peace, social order** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)
- jamaa**  (source: arabe) *n* *Frn* **foule de personnes, public, assistance, groupe**

social, peuple *Eng a crowd of people, public, audience, social group, folk, people*

Synonyms: *yimbe 1.* sing: o plur: de **Pl. : jamaaje**

jamaanu  (source: arabe) **n** *Frn* **une génération, monde, époque** *Eng a generation, world, era* **Synonyms:** *zamaanu.* sing: o plur: di **Pl. : jamaanuuji**


jamaanuuji  **n** *Frn* **époques, temps** *Eng era, times, period*

jaman  **n** *Frn* **torche enflammée** *Eng burning torch*



jaman


jamba  **n** *Frn* **traîtrise, trahison** *Eng treachery; betrayal; "jambal" refers to big treachery*
Compare: *nyayre.* sing: ka

jambaade  **v** *Frn* **trahir, tromper, duper, être malhonnête envers qqn** *Eng to betray; deceive; to be dishonest with someone* **Synonyms:** *hiilude, hujjaade 1, juhude, sarnude.*

jambeede  **v** *Frn* **être trahi, être déçu** *Eng to be betrayed or deceived - may involve enticement* **Synonyms:** *eyteede, fewaneede, hiileede, sarneede.*

jamdal  **n** *Frn* **santé** *Eng health*

jamde  **n** *Frn* **métaux, métal** *Eng metals (see njamndi)* plur: de


jamhoonyoldu  **n** *Frn* **escargot** *Eng a large terrestrial snail whose shell is in the shape of a spiral* **Synonyms:** *daamihoonyoldu, yerganaaru.* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs* *Eng Small animals.*) sing: ndu plur: di **Pl. : jamkoonyooli**



jamhoonyoldu

jamiral **n** *Frn* **impératif** *Eng imperative* **Synonyms:** *yamirdum.* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire* *Eng Grammar.*) **syn. :** *yamiroore, njamirka, ko tilsî*

jamirooje  **n** *Frn* **commandements** *Eng commandments (see yamiroore)* plur: de


jamba  **n** *Frn* **tromperie, escroquerie, complot, fraude** *Eng deceit, fraud, swindling, swindle, conspiracy, plot, fraud* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*)

jamba wottooji **expr** *Frn* **fraude électorale** *Eng electoral fraud* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique* *Eng Legal.*) **syn. :** *jamba ley woteeji*

jambaade  **v** *Frn* **tromper** *Eng deceive,, mislead, cheat*

jambere  **n** **1)** *Frn* **hache** *Eng an axe* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool.*) **2)** *Frn* **tête de**

hache *Eng the axe head Compare: dummbaare, kukuruwal, sabgaare 1; Synonyms: coppirgal 1, soppirde.* sing: nde plur: de **Pl. : jammbe**

jambbere konko  *n Frn mante religieuse Eng a mantis Synonyms: dondonnguwal, lonngere gujjo.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte Eng Insect.*) sing: (n)de plur: de **Pl. : jammbe konkooje**



jambbere konko

jammbi  *n Frn trahison Eng treachery, treason*


jammbotoodo  *n Frn trompeur, escroc Eng misleading person, cheating person, swindler, crook*

jammbu  *n Frn tromperie, escroquerie Eng cheating, deceiving, deceit, fraud, swindling, swindle*

jammbuure₁  *n Frn hache Eng axe* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil Eng Tool.*)



jammbuure₁

jammbuure₂  *n 1) Frn crochet Eng a hook Synonyms: mamaruwol. 2) Frn à Sebba cela désigne la ligne de pêche et l'hameçon Eng in Sebba this refers to the fishing pole; the line; and the hook Synonyms: awirgal.* sing: nde plur: de **Pl. : jammbuuje**

jamme  *n Frn tamarin (fruit et arbre) Eng The fruits of the tamarind tree* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres Eng Tree.*) plur: de




jamme

jammeede  *v Frn être félicité (gens) Eng to be praised - this is use of men but not God Synonyms: jaareede 1, mawnineede, nyaayèede, teddineede, toowneede, yetteede.*

jammere  *n Frn tamarin Eng tamarind Synonyms: yetamere.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food.*) **Pl. : jamme**



jammere

jammi  **n** *Frn* **tamarinier** *Eng* **tamarind tree** nom scientifique: **tamarindus indica** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) **syn. : jetabi**

jammo  **n** *Frn* **feuille de tamarinier** *Eng* **leaves of tamarind tree** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.)




jammo

jammooje nataade **n** *Frn* **armoiries** *Eng* **emblem** **syn. : jammooje leydi nataade**



jammooje nataade

jammoore  **n** *Frn* **le nom de famille** *Eng* **the family name** **Compare: innde 1, santere₁, soowoore, yaasoore.** sing: nde plur: de **Pl. : jammooje**

jammoore kuttorgol **n** *Frn* **devise** *Eng* **motto, slogan**



jammoore kuttorgol

jammoore leydi **expr** *Frn* **devise nationale** *Eng* **national motto** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.) **syn. : kuttorgol leydi**





jammoore leydi


jammoore nataande **expr** *Frn* **emblème, armoirie** *Eng* **emblem** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government.)



jammoore nataande

jammude  *v* *Frn* **féliciter quelqu'un, louer** *Eng* **to praise or compliment someone or someone's family; the praise may or may not be sincere; if it is not sincere; it is given with the intent of getting something; counting off genealogies** *Compare: anndande 1, welnande; Synonyms: jaaraade 1, ŋaayûde, yettude 1.*


jamoldinde  *v* **1) Frn marbré, tacheté, pommelé, moucheté (couleurs de robe / pelage de bœufs)** *Eng* **mottled; dappled** *This term refers to a coat pattern of cows and goats where there are spots or patches of white; black; grey; brown or yellow. Generally there are two or three colors mixed. The predominant color gives the animal its designation; e.g.: jamale baleewe/predominantly black; jamale siinge/predominantly brown; jamale oole/predominantly yellow; jamale wuneewe/predominantly grey* **2) Frn taches en couleur sur des vêtements** *Eng* **Spots or patches of color on articles of clothing; e.g.: saaya njamala/spotted robe or dress; forgo jamalo/spotted shirt or blouse; disaare jamalde/spotted skirt** *Compare: herdude 1, noordude.*

jamrude  *v* **1) Frn prendre qqch de la main de qqn, accepter** *Eng* **to take something from someone's hand; to accept** *Synonyms: dooldude 1, gabitaade, jabude 1, teetude, yanude₁ 1.* **2) Frn être d'accord avec, accepter** *Eng* **to agree with; to accept** *Compare: hooyûde, ittude, nanngude; Synonyms: dwtanaade, jabude 1, jagganaade 1, yarraade 1.*

janal naange  *n* *Frn* **le coucher du soleil** *Eng* **sunset** *Synonyms: futuro.* sing: nge

janano  *n* *Frn* **étranger** *Eng* **a stranger** *Compare: beero 1; Synonyms: kodo 1.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : jananbe**

jananum  *n* *Frn* **qui vient d'ailleurs** *Eng* **that comes from elsewhere**


janarma  (source: français) *n* *Frn* **gendarme** *Eng* **police officer, gendarme** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)


jandarmeri *n* *Frn* **gendarmerie** *Eng* **gendarmerie, police station** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)
Emprunt: français



jandarmeri

jande  *n* *Frn* **leçon, enseignement** *Eng* **lesson; teaching** *Synonyms: soortewol 1.* sing: nde plur: di **Pl. : jandeeji**

jangirde  *v* *Frn* **sentir une douleur physique** *Eng* **to feel physical pain** *Synonyms: naaweede.*


jangoro  *n* *Frn* **douleur localisé, douleur, blessure** *Eng* **localized pain; hurt; [Taa meemu dum, a beydan jangoro.]** *Frn* **Ne le touche pas, sinon tu causes encore plus de douleurs.** *Eng* **Don't touch it, you will make it hurt worse.** *Synonyms: naawalla.* sing: o

janjanguuru  *n* *Frn* **espèce de roussette** *Eng* **a bell bat or Gambian fruit bat** *nom*
 scientific: *Epomophorus gambianus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.)
 sing: (n)du plur: di **Pl. : janjanguuji**



janjanguuru

janjere  *n* *Frn* **célébration très animée** *Eng* **a wild party; a celebration - this is more exciting than a "fijo"** *Synonyms: fijo.* sing: nde plur: di **Pl. : janjereeji**

janjinde  *v* **1) Frn conseiller, recommander, essayer de convaincre** *Eng* **to advise; to try and convince; this can take either a positive or a negative track** **2) Frn célébrer** *Eng* **to party; to celebrate - generally this is a wilder party than expressed by "fijude". Compare: manude; Synonyms: fijude 1, huyude, jartinde, weltaade.**


janjingol *n* *Frn* **ambiance** *Eng* **ambiance, atmosphere**

janjinnde  *v* *Frn* **animer** *Eng* **liven up, to lead**

janjinooji takkaadi *n* *Frn* **affiche publicitaire** *Eng* **advertising poster**



janjinooji takkaadi

jannde  *n* *Frn* **leçon, enseignement, formation, science** *Eng* **lesson, teaching, training, science** *Synonyms: anndal, janngannde.* (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn**.)

jannde anndal tergal *Frn* **anatomie** *Eng* **anatomy** *Synonyms: mbaadi-terde.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)



jannde anndal tergal

jannde bii-leydiyaaku *expr* *Frn* **éducation civique** *Eng* **civil education** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

jannde gunndaande *expr* *Frn* **lecture silencieuse** *Eng* **silent reading** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)

jannde haala *expr* *Frn* **linguistique** *Eng* **linguistics** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)

jannde haalaaji finaatawa *expr Frn alphabétisation Eng literacy* (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn Apprendre Eng Learn.*)




jannde haalaaji finaatawa

jannde janninoowo *expr Frn lecture magistrale Eng brilliant reading Synonyms: taro seernaawo.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*)

jannde laabunde *n Frn lecture courante Eng current reading Synonyms: taro regiingo.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*)

jannde leebunde *expr Frn lecture expressive Eng expressive reading* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*)

jannde nedfo gooto *expr Frn lecture individuelle Eng individual reading*


janndi  *n Frn métal, fer Eng metal; "janndi baleeri" or iron Compare: alhan, danndaku, fuufa, mbudu; Synonyms: njamndi.* sing: (n)di plur: de **Pl. : jandé**

janng-a *v Frn lire Eng to read* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*)
syn. : tar-a

jannga-na-juula  *n Frn libellule Eng dragonfly, damsel fly* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte Eng Insect.*)




jannga-na-juula

janngande  *v Frn lire à quelqu'un Eng to read to someone; [Njannanaa en fillowol "Hambodeejo e Faatimata."]* *Eng Read to us the story of "Hambodeejo e Faatimata."*

janngannde *n Frn leçon Eng lesson* (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn Apprendre Eng Learn.*)

janngaro  *n Frn douleur Eng pain, hurt* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease.*)


janngidgol renndaango *n Frn lecture collective Eng collective reading* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*) *syn. : taro renndaango*

jannginde  *v Frn enseigner, faire étudier, former Eng to teach; to cause to study, train Compare: birude, ne'ude, waajaade; Synonyms: wi'ande.*

janngingol no nyaamnirtee *n Frn éducation nutritionnelle Eng nutrition education* (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn Apprendre Eng Learn.*)



janngingol no nyaamnirtee

janninoowo  *n* *Frn* **enseignant, formateur, enseignement** *Eng* **teacher, trainer**
(catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* Apprendre *Eng* Learn.)


janngirde  *n* *Frn* **école, salle de classe** *Eng* **a school; classroom** *Synonyms:* **lekkol, madarasa.** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* Apprendre *Eng* Learn, 6.5 - *Frn* Bâtiment *Eng* Building.)
sing: nde plur: de **Pl. : janngirde**



janngirde

janngirde harfu harfu *expr* *Frn* **déchiffrer** *Eng* **decipher, decrypt, unravel**

janngirdu *n* *Frn* **classe** *Eng* **class, category** *Synonyms:* **fedde.**

janngitaade  *v* *Frn* **relire quelque chose plusieurs fois pour mémoriser** *Eng* **to reread something a number of times in order to memorize it** *Synonyms:* **dursitaade.**

jangoowo  *n* *Frn* **lecteur, apprenant** *Eng* **reader, learner, student** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* Apprendre *Eng* Learn.)

janngude  *v* **1) lire** *Eng* **to read** **2) étudier** *Eng* **study** *Compare:* **ekitaade, taalibaajo.**

janngudo laaluwaaji  *n* *Frn* **juriste** *Eng* **jurist, lawyer** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)

jannugol soorte *expr* *Frn* **lecture** *Eng* **reading** *Synonyms:* **taro.** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

jannjinde  *v* *Frn* **animer** *Eng* **liven up, to animate**

jansooguuru  *n* *Frn* **anguille (qui reste dans le sol pendant la saison sèche)** *Eng* **a type of eel which burrows into the mud during the dry season** *Synonyms:* **mboonaawu.**


(catégorie : 1.5.1.5 - *Frn* Poisson *Eng* Fish.)

sing: (n)du plur: di **Pl. : jansooguuji**



jansooguuru


jantal *n* *Frn* **lévirat** *Eng* **levirate** (catégorie : 4.1 - *Frn* Relations humaines *Eng* Relationships.)


jantanaade  *v* *Frn* **raconter, énumérer ses vertus /talents / fautes ou réussites** *Eng* **to recount; to enumerate one's virtues; faults or accomplishments; [Jantanam ko Umaru wadi e ley jamaanu muudum.]** *Frn* **Raconte ce que Oumarou a fait dans sa génération.** *Eng* **Recount what Umaru did in his generation.** *Compare:* **limtude, mantaade 1, manude.**


janti  (source: français) *n* Frn **jante** Eng *rim, wheel*




janti

japagariire  (source: Gourmanche) *n* Frn **veuve, veuf, divorcé(e) avec des enfants et en âge de se remarier** Eng *a widow/widower or divorcee with or without children who is still of marriageable age* **Synonyms:** *gortaalo 1, maayraado deekum.* (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) sing: (n)de plur: be **Pl. : japagariije**

jappaajo  (source: mooré) *n* Frn **cordonnier, tanneur** Eng *leather worker or tanner; a cobbler* **Compare:** *koosaajo, kosoojo, maabo*; **Synonyms:** *gargasaajo, zappaajo.* (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**) sing: o plur: be **Pl. : jappaabe**

jappe  *n* Frn **coussinet placé sur le dos d'un animal pour protéger (ex. sous la selle)** Eng *the pad placed on the back of a horse; donkey; camel under a saddle or the yoke of a cart (saddlecloth)* **Synonyms:** *kirke 1, wawlaare 1.* sing: o plur: di **Pl. : jappeji**


japtude  *v* Frn **reprendre, retirer** Eng *to take back, withdraw*


jaram  *n* Frn **boisson, liquide buvable** Eng *any drink; a drinkable liquid* **Synonyms:** *jareteedam, njaram, njareteedam.* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food.**) sing: dam plur: di **Pl. : jaramaaji**


jardiido *n* Frn **volontaire** Eng *voluntary, volunteer*

jareeje  *n* Frn **canine (dent)** Eng *canine teeth (see yareere)* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) plur: de

jareere  *n* Frn **canine (dent)** Eng *canine tooth*


jareteedam  *n* Frn **liquide buvable, boisson** Eng *drinkable liquid; drink* **Synonyms:** *jaram, njaram, njareteedam.* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food.**) sing: dam


jarnirgal  *n* Frn **abreuvoir pour animaux** Eng *a trough for watering animals* **Compare:** *nyaamrugal*; **Synonyms:** *akalal 1, yarnirgal.* (catégorie : 5.5 - Frn **Réceptacle** Eng **Container.**) sing: ngal plur: de **Pl. : jarnirde**


jarribaade  (source: arabe) *v* **1)** Frn **persécuter** Eng *to persecute* **Synonyms:** *gaccaade 1, husinbinde 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, toonyaade 1, torrude 1.* **2)** Frn **tourmenter, torturer** Eng *to torment; torture* **Synonyms:** *husinbinde 1, jukkaade 1, jukkude 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, torrude 1.* **3)** Frn **punir** Eng *to punish*; [Si suka maa wadii ko boni sanaa jarribodaa o seeda faa o mimsita dum.] Frn **Si ton enfant agit mal, il faut le punir légèrement pour qu'il le regrette.** Eng *If you child does wrong you should punish him a little so he regrets it.* **Synonyms:** *halkude 1, jukkaade 1, jukkude 1.* **4)** Frn **essayer de faire du tort pour tester** Eng *to tempt to do wrong as a test* **Synonyms:** *horude 1, jurkude 1, ndaartindaade 1.* **5)** Frn **tester, entraîner** Eng *to test; to train*; [Jannginoowo ina jarriboo janngoobe faa o ndaara moy buri janngude hakkunde


mabbe.] *Frn* L'enseignement teste les enfants pour voir qui a bien travaillé. *Eng* The teacher tests the students to see who is studying the hardest among them. [*Si a wadaama sordaasi fu, sanaa njarribedaa haddu hitaande.*] *Frn* Si tu fais une formation de soldat tu dois t'entraîner pendant une année. *Eng* If you are made a soldier you must undergo training for a year. **Compare:** *luttinde, sadda 1, sayÿa 1*; **Synonyms:** *furaade 1, horude 1, ndaartindaade 1*.

jarribe  (source: arabe) **n** 1) *Frn* **tentation** *Eng* **a temptation** 2) *Frn* **persécution** *Eng* **persecution** 3) *Frn* **punition** *Eng* **punishment** 4) *Frn* **teste** *Eng* **a test** **Compare:** *sayÿinde 1*; **Synonyms:** *halkere, jukkoore, sadda 1, sayÿa 1, torra 1*. sing: o plur: di **Pl. : jarribaaji or jarribeeji**

jarribeede  (source: arabe) **v** *Frn* **être persécuté, puni, tenté, testé, tourmenté, torturé** *Eng* **to be persecuted; punished; tempted; tested; tormented; tortured** **Synonyms:** *jukkeede 1*.


jartinde  **v** *Frn* **être heureux, joyeux, se réjouir, sauter de joie** *Eng* **to be happy; excited; to run and skip with joy; it is mainly children and animals who do this; to rejoice**; [*War, yurna sukaabe na njarita ley yuwoonde.*] *Frn* Viens voir les enfants qui courent et sautent de joie sous la pluie. *Eng* Come, look at the children running and skipping in the rain. **Compare:** *seyaade*; **Synonyms:** *fijude 1, huyude, janjinde 1, moymoytude, muymuytude, weltaade, welweltinde 1*.

jataade  **v** 1) *Frn* **penser, planifier, réfléchir** *Eng* **to think; in particular to think about how to accomplish a certain thing; to plan** **Synonyms:** *anniyaade, aykaade 1, dimmude 1, jikkude 1, miijaade 1, miilaade 1, sikkude 1, siwtorde 1*. 2) *Frn* **être suspect, se méfier de** *Eng* **to be suspicious** **Synonyms:** *anniyaade, aykaade 1, dimmude 1, jikkude 1, miijaade 1, miilaade 1, sikkude 1, sogude, taafude, tuumude 1*. 3) *Frn* **espérer** *Eng* **to hope** **Compare:** *damm'i'aade, ngokkinde 1, tijjaade*; **Synonyms:** *anniyaade, aykaade 1, dimmude 1, dimmude 1, miijaade 1, miijaade 1, miilaade 1, miilaade 1, miilude 1, sikkude 1, sikkude 1, yelaade 1*.

jate  **n** 1) *Frn* **pensée, plan** *Eng* **thought; plan** **Synonyms:** *dimme 1, miijo, miilo 1, seko 1, sikke 1*. 2) *Frn* **méfiance, soupçon** *Eng* **suspicion** **Synonyms:** *dimme 1, miijo, miilo 1, seko 1, sikke 1*. 3) *Frn* **espérance, espoir** *Eng* **hope** **Compare:** *anniya 1, enndude 1, ngokka 1*; **Synonyms:** *dimme 1, miijo, miilo 1, seko 1, sikke 1*. sing: de Note: This word has both singular and plural significance at the same time. plur: di **Pl. : jateeji**

jaw  **adv** *Frn* **très chaud** *Eng* **a superlative for very hot**; [*na wuli jaw!*] *Eng* it's very hot! **Compare:** *wulude 1*; **Synonyms:** *de₂ 1, juk, taw 1*.

jawande  **v** *Frn* **crier sur quelqu'un avec colère** *Eng* **to shout at someone in anger** **Compare:** *borbortude, felbude, hitaade, tannyaade 1*; **Synonyms:** *dukande*.

jawdi  **n** *Frn* **possessions, biens, richesses, fortune, bétail, ressource** *Eng* **possessions; riches; fortune, livestock, resource** **Compare:** *ceede, danyude 1, gineeji, hebindaade 1, jogaade 1, kaalisi, mbuudu*. sing: ndi plur: de **Pl. : jawle**

jawdi  **n** *Frn* **béliers** *Eng* **rams (see njawdiri)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng*

Mammal.) plur: di

jawdi allamaari  *n* Frn **ressource naturelle** Eng **natural resource** *syn. : jawdi tawturuuri, jawdi tawaandi*

jawdi kawtaandi *n* Frn **bien commun** Eng **common good** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

jawdi laamu sarwiisi *expr* Frn **trésor public** Eng **public purse, public treasury, government treasury** (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money**, 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.) *syn. : jawdi leydi*



jawdi laamu sarwiisi

jawdi ley leydi *expr* Frn **ressource minière** Eng **mineral resources** (catégorie : 6 - Frn **Le travail et diverses activités** Eng **Work and occupation**, 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.)



jawdi ley leydi


jawdi suudu baaba *expr* Frn **bien public, patrimoine public** Eng **public property, public heritage** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

jawdi tawaturuuri *expr* Frn **ressources naturelles** Eng **natural resources**




jawdi tawaturuuri

jawdiri  *n* Frn **bélier** Eng **ram** *Compare: bortel, jawgel, mbaalu, mbortu; Synonyms: njawdiri.* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**.) sing: (n)di plur: di **Pl. : jawdi**

jawel  *n* Frn **anneau / biscuits d'arachide, tourteau d'arachide** Eng **a peanut ring** *Synonyms: kulikuli 1, kurakura.* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.) sing: ngel plur: koy **Pl. : [J] njawoy/[G] jawoy**




jawel

jawga  *n* *Frn* **gros bélier** *Eng* *a very large ram - this term is rarely used* *Synonyms:* *jawgal, jawgi, njawga, njawgi.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)ga plur: ko **Pl. : jawko**

jawgal  *n* *Frn* **gros bélier** *Eng* *a very large ram - this term is rarely used* *Synonyms:* *jawga, jawgi, njawga, njawgi.* sing: ngal plur: ko **Pl. : [J,Y,M] njawko/[G] jawko**

jawgel  *n* *Frn* **agneau mâle** *Eng* *a male lamb* *Compare:* *bortel, mbaalu, mbortu, njawdiri.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : njawkoy**

jawgi  *n* *Frn* **gros bélier** *Eng* *a very large ram - this term is rarely used* *Synonyms:* *jawga, jawgal, njawga, njawgi.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)gi plur: ko **Pl. : jawko**

jawle *n* *Frn* **bovins** *Eng* *cattle* *Synonyms:* *na'i.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)



jawle

jawlel-jawlel  *n* *Frn* **papillon** *Eng* *butterfly* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) **Pl. : jawloy-jawloy** *syn. : dewtel-alla, dabidabiwal*



jawlel-jawlel

jawngal *n* *Frn* **pintade** *Eng* *Guinea-fowl* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry,** 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) **variante: jaawngal**



jawngal

jawngal baggal *n* *Frn* **pintadeaux** *Eng* *young guinea fowl* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)




jawngal baggal

jawnude  *v* *Frn* **aviver, animer** *Eng* **liven up, intensify, kindle**


jawo  *n* *Frn* **bracelet** *Eng* **a bracelet** (catégorie : 5.4 - *Frn* **Parure** *Eng* **Adornment.**) sing: ngo
 plur: de **Pl. : jawe**



jawo

jawtaade  *v* *Frn* **défaire une corde, dénatter une corde** *Eng* **to unbraid a rope**
Synonyms: fiitaade 1, hawude 1.

jawtudo  *n* *Frn* **défunt** *Eng* **the deceased**

jawude  *v* **1) Frn parler à haute voix en colère** *Eng* **to speak loudly in anger** *Synonyms: borbortude, felbude, hitaade, tannyaade 1. **2) Frn être en colère, fâché, contrarié** *Eng* **to be angry or upset** *Synonyms: bernude, tikkude. **3) Frn utilisé pour des animaux lorsqu'ils s'enfuient, têtü** *Eng* **used of animals when they break away and run off****

jaydo  *n* *Frn* **paresseux** *Eng* **lazy person**

jayngol  *n* *Frn* **lumière** *Eng* **light** *Compare: iilde, yaynaade 1; Synonyms: annoora 1, njaynam, yaynam.* sing: ngol

jebe  *n* *Frn* **balles, cartouches pour fusil** *Eng* **bullets; rifle cartridges (see yebere)** plur: de

jebe  *n* *Frn* **pièce de, partie de** *Eng* **parts of (see yemre)** *Synonyms: gebe.* plur: de

jeebe *n* *Frn* **étapes** *Eng* **steps, stages**





jeebe

jeddel-alla  *n* *Frn* **gecko, salamandre** *Eng* **gecko, salamander** (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) **Pl. : jeddoy-alla**





jeddel-alla


jeddi  *n* *Frn* **argument, dispute, débat, discussion, controverse** *Eng* **an argument; controversy; dispute** *Compare: habude; Synonyms: geddi, kalala.* plur: di

jeddi  **adj** 1) *Frn sept (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number seven - this adjective is used with things in the "de" and "di" noun classes; [labe jeddi] [geelodi jeddi]* 2) *Frn septième* *Eng seventh*


jeddiire  **n** *Frn semaine* *Eng a week* **Synonyms:** *aseere* 1. sing: nde plur: de **Pl. :** jeddiije
variante: jeddire


jeddo  **adj** *Frn sept (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number seven* **Synonyms:** *njeddo*.


jeddooy  **adj** *Frn sept (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number seven - this adjective is used with small things in the "koy" noun class; [kulloy jeddooy]* **Synonyms:** *njeddooy*.


jedu  **n** *Frn partie de, portion de, part de* *Eng part of; portion; share* **Synonyms:** *baka, feccere₁, gedu, gere 1, ngedu, njedu, yemre*. sing: (n)gu plur: di **Pl. :** jeduuji

jeegabo  **adj** *Frn sixième* *Eng sixth*

jeegineeji  **n** *Frn instruments à cordes joué avec des arcs* *Eng stringed instruments played with bows (see yeegineeru)* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn Instrument de musique* *Eng Musical instrument*.) plur: di

jeegom  **adj** 1) *Frn six (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number six* 2) *Frn sixième* *Eng sixth*


jeegomo  **adj** *Frn six (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number six - this adjective is used for large things in the "ko2" noun class; [na'o jeegomo]* **Synonyms:** *njeegomo*.

jeegoy  **adj** *Frn six (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number six - this adjective is used with things in the "koy" noun class; e.g. "kuukoy jeegoy"* **Synonyms:** *njeegomoy*.

jeelooba  **n** *Frn chameau, dromadaire* *Eng a camel* **Synonyms:** *ngeelooba, njeelooba, njoolooba*. nom scientifique: *Camelus dromedarius* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal*.) sing: (n)ga plur: di **Pl. :** jeeloobi



jeelooba

jeelooba ladde  **n** *Frn girafe* *Eng giraffe* **Synonyms:** *njoolooba ladde, tireewa*. nom scientifique: *Giraffa camelopardalis reticulata* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal*.) sing: (n)ga plur: di **Pl. :** jeeloobi ladde




jeelooba ladde


jeeloobi  **n** *Frn chameaux, dromadaires* *Eng camels (see njeelooba)* plur: di

jeenam  *n* *Frn* feu de brousse *Eng* bush-fire



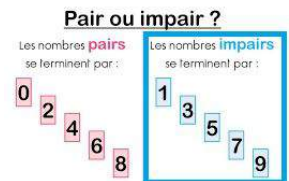
jeenam

jeenay  *adj* **1)** *Frn* neuf (nombre cardinal) *Eng* the cardinal number for nine - this adjective is used with things in the "de and the "di" noun classes **2)** *Frn* neuvième *Eng* ninth Compare: njeenayo.

jeenayo  *adj* *Frn* neuf *Eng* the cardinal number nine - this adjective is used for people in the "be" noun class; [jannginoobe njeenayo] Synonyms: njeenayo.

jeenayoy  *adj* *Frn* neuf *Eng* nine This adjective is used with things in the "koy" noun class; [lefoy jeenayoy] Synonyms: njeenayo.

jeenndid-a *v* *Frn* impair (être -) *Eng* odd (be -) (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)



jeenndid-a


jeenu  (source: arabe) *n* *Frn* adultère, fornication, immoralité *Eng* adultery; fornication; immorality Synonyms: njeenu, zeenu. sing: o


jeenude  *v* *Frn* commettre de la fornication ou de l'adultère *Eng* to commit fornication or adultery Compare: denjigaade 1; Synonyms: fijude 1, yeenude 1, zeenude.


jeetaare *n* *Frn* indépendance *Eng* independence (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

jeetaare danyal *expr* *Frn* indépendance économique *Eng* economic independence, economic self-sufficiency (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.) *syn. :* dawrande hoorem banngal riiku

jeetatabo  *adj* *Frn* huitième *Eng* eighth

jeetati  *adj* **1)** *Frn* huit (nombre cardinal) *Eng* the cardinal number eight - this adjective is used with things in the "de" or "di" noun classes **2)** *Frn* huitième *Eng* eighth Synonyms: jetti.

jeetato  *adj* *Frn* huit (nombre cardinal) *Eng* the cardinal number eight - this adjective is used with people in the "be" noun class "remooobe jeetato"; and with large things in the "ko" noun class; e.g. "na'o jeetato" Synonyms: njeetato.

jeetatoy  *adj* *Frn* huit (nombre cardinal) *Eng* the cardinal number eight - this adjective is used with small things in the "koy" noun class; [keekoy jeetatoy] Synonyms: njeetatoy.

jeetol *n* *Frn* conte, fable, narration *Eng* story, folk-tale, fable, narration (catégorie : 3.2 3.2


- Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**) **syn. : ciftol**

jefutaade  **v** Frn **taquiner** Eng **to tease** **Synonyms: fuusaade, leekude 1, toolaade 1.**


jehaado  **n** Frn **parent, autochtone** Eng **relative, relation, native**

jehe  **n** **1)** Frn **scorpions** Eng **scorpions** (catégorie : 1.5.1.8 - Frn **Araignée** Eng **Spider.**) **2)** Frn **des pis (pl.)** Eng **udders (see yaare)** **Synonyms: jahe.** plur: de

jehre **n** Frn **marché** Eng **market** **Synonyms: luumo.**

jeldol  **n** Frn **excuse, raison pour avoir fait une faute** Eng **an excuse; plea; reason for having made a mistake** **Synonyms: geldol, sabaabu, ujuuru.** sing: ngol plur: di **Pl. : jeldi**

Jelgooji  **n** **1)** Frn **clan peul habitant dans la région de Djibo** Eng **a clan of Fulbe living in the Djibo area** **2)** Frn **région de Djibo** Eng **the Djibo area** **Compare: Foy 1, Jaljallo 1, Kelli, Liptaaku 1, Nomma, Siibe, Yaaga 1, Yaanga.**


Jelgoore  **n** Frn **dialecte fulfuldé de la région de Djibo** Eng **the dialect of Fulfulde spoken by the Jelgoobe of Djibo** **Compare: Foynankoore, Gaawoore, Gurmaare, Jallubeere, Liptaakuure, Maasinankoore, Moosiire, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare.** sing: nde



Jelgoore

Jelgoowo  **n** Frn **membre du clan Jelgoodji** Eng **member of the Jelgooji clan** **Compare: Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo 1, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo.** sing: o plur: be **Pl. : Jelgoobe**

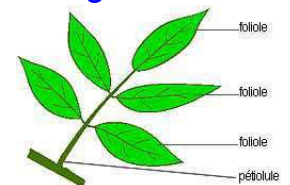
jelle  **n** Frn **villes ou cités** Eng **towns or cities (see njenndi)** plur: de

jelleje  **n** Frn **fruits du palmier doum** Eng **the fruits of the palm tree Hyphaene thebaica (see yelleere)** (catégorie : 1.4.5 - Frn **Parties d'un végétal ou d'une plante** Eng **Parts of a plant.**) plur: de




jelleje

jelol-haakowol  **n** Frn **foliole** Eng **leaflet** (catégorie : 1.4.5 - Frn **Parties d'un végétal ou d'une plante** Eng **Parts of a plant.**) **Pl. : jeli-haakooloji**




jelol-haakowol


jelooki  **n** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of sahelian shrub** *Synonyms:* **ngelooki**. nom scientific: **Guiera senegalensis** (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**)
sing: ki plur: de **Pl. : jeloode**



jelooki

jemma  **n** *Frn* **nuit** *Eng* **night** *Compare:* **hejjere, jenngude, nimre, niwre, safoko**. sing: o
plur: di **Pl. : jemmaaji**

jenngude  **v** *Frn* **arriver tard le soir** *Eng* **to arrive late in the evening** *Compare:* **hiirude 1, jemma, nyawlude**.

jennooje  **n** **1)** *Frn* **ganglion lymphatique** *Eng* **lymph nodes** **2)** *Frn* **pancréas** *Eng* **pancreases** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **3)** *Frn* **insultes** *Eng* **insults** (*see yennoore*) plur: de

jerondiral **n** *Frn* **correspondance** *Eng* **correspondence** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) *syn. :* **tolnondiral**

jerondirgol **n** *Frn* **comparaison** *Eng* **comparison** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics, 3 - Frn** **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**) *syn. :* **jerondiral**

jetabe  **n** *Frn* **tamariniers ou tamarins** *Eng* **tamarind trees or its fruits** (*see njetabi and yetamere*) nom scientific: **Tamarindus indica** plur: de




jetabe

jetami  **n** *Frn* **tamarinier** *Eng* **tamarind tree** *Compare:* **yammere, yetamere**; *Synonyms:* **njammi**. nom scientific: **Tamarindus indica** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki
plur: de **Pl. : jetame**



jetami

jetti  **adj** *Frn* **huit** *Eng* **eight** *This adjective is used with things in the "de" and "di" noun classes; [disaaje jetti] [cuudi jetti]* *Synonyms:* **jeetati 1.**

jeyaado  **n** *Frn* **ressortissant** *Eng* **national**

jeyal hoorem *expr* *Frn* **liberté syndicale** *Eng* **union freedom, trade-union freedom**
 [ndeenaagu e bantaare nder gollal] (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**,
 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) *syn.* : **ndimaaku senndikal**

jeyal ko miilii yiiti *expr* *Frn* **propriété intellectuelle** *Eng* **intellectual property, copyright, intellectual ownership** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



jeyal ko miilii yiiti

jeydaadum e innde *expr* *Frn* **groupe nominal** *Eng* **nominal group, noun phrase** *syn.* : **sete innde**



jeydaadum e innde

jeydaadum e mase *expr* *Frn* **groupe voyelle** *Eng* **vowel cluster, vowel group** [aei, uoa]
 (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)

jeydaadum e tinndinoowal *expr* *Frn* **groupe verbal** *Eng* **verbal group** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.) *syn.* : **e gollore**

| Nature du groupe Fonction | <u>Le petit garçon</u> Groupe Nominal Sujet | <u>chante une comptine.</u> Groupe Verbal Prédicat |
|------------------------------|---|--|
|------------------------------|---|--|

jeydaadum e tinndinoowal

jeydaadum e yi'e *expr* *Frn* **groupe de consonne** *Eng* **consonant clusters** [md, nj, ng]
 (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)


jeydal  *n* *Frn* **parenté** *Eng* **kinship** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship**.) sing: ngal

jeydingol demle *expr* *Frn* **classification des langues** *Eng* **classification of languages, language classification** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)




jeydingol demle


jeydo  *n* *Frn* **propriétaire, parent** *Eng* **owner, relative**

jeyeede  **v** 1) *Frn appartenir à un groupe ex. à un village, appartenir à quelqu'un ex. esclave ou bien par lien de mariage* *Eng to belong to a group; e.g. a village; or to belong to someone; e.g. a slave; or as in marriage* 2) *Frn venir d'un endroit, être né à* *Eng to come from a place (either one's self or one's ancestors); to be born somewhere* *Synonyms: yîwrude, yûurude, yûwude 1.*

jeyi artaade wadee *expr Frn préalable* *Eng prior, initial, previous, preliminary* [*ko jeyi artaade wadee*]

jeyre  **n** *Frn parenté, origine* *Eng kinship, origin*

jeytande  **n** *Frn tour (ex. pendant un jeu ou une activité, prendre la responsabilité pour faire une activité)* *Eng a turn - can be during a game or any other activity; including work; that involves people sharing responsibility for doing that activity* sing: nde plur: de **Pl. : jeytande**

jeytude  **v** 1) *Frn s'approprier quelque chose ou quelqu'un* *Eng to take something of someone else in order to make it your own - this may happen either by receiving something given or by taking something that was not given* 2) *Frn avoir la responsabilité de faire qqch* *Eng to have the responsibility of doing something;* [*Nyannde Bureyma jeyti duroyde fu, na'i kaaran.*] *Eng The days when Bureyma is herding the cows will be well fed.*


jeytugol hoorem *expr Frn indépendance* *Eng independence* *Synonyms: jeetaare.* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal*.)


jeyude  **v** *Frn posséder ou avoir* *Eng to own or possess* *Synonyms: hebude 1, jogaade 1, tiigaade 1, woodude 1.*

ji'al  **n** *Frn épine* *Eng a thorn* *Synonyms: gi'al.* (catégorie : 1.4.5 - *Frn Parties d'un végétal* *Eng Parts of a plant*.) sing: ngal plur: de **Pl. : ji'e**




ji'al

ji'al waare  **n** *Frn menton* *Eng chin* *Compare: waare; Synonyms: leggal waare.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body*.) sing: nde plur: de **Pl. : yi'e mbaahe**

ji'e gootey  **n** *Frn espèce d'arbuste* *Eng kind of shrub* *Synonyms: gi'el ngootuuhi.* nom scientific: *Maytenus senegalensis* (catégorie : 1.4.2 - *Frn Buissons, arbustes* *Eng Bush, shrub*.) sing: ki plur: de **Pl. : ji'e gooteeje**




ji'e gootey

ji'ey baley  **n** *Frn* **espèce d'acacia** *Eng* **This acacia tree is plentiful in the sandy barren areas of the Sahel. The pods are edible. Synonyms: ji'i ndaneehi, ngawdalloohi, ngonaaki.** nom scientific: *Acacia raddiana* sing: ki plur: de **Pl. : ji'eeje baleeje**





ji'ey baley

ji'i ndaneehi  **n** *Frn* **acacia raddiana** *Eng* **kind of acacia tree Synonyms: ji'ey baley, ngawdalloohi, ngonaaki.** nom scientific: *Acacia raddiana* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : ji'i ndaneeji**


ji'ile  **n** *Frn* **vues** *Eng* **views, sights**


ji'otoodo  **n** *Frn* **qui est visible** *Eng* **that is visible**


jiibaade  **v** *1) Frn* **être confus, troublé** *Eng* **to be confused - this is the person's state not something done to him by someone else; such a person ("jibiido") is not normal (they may be retarded); but they are not crazy either** *2) Frn* **être embrouillé, emmêlé** *Eng* **to be tangled** *3) Frn* **être ravagé, ruiné** *Eng* **to be devastated; ruined; [O jibeke saabe na'i makko fuu mbaatii.]** *Eng* **He is really ruined because all of his cows died.**

jibande  **v** *Frn* **confondre quelqu'un, embrouiller qqn** *Eng* **to confuse someone or to tangle something of someones** [*A jibanii kam gaaraaji am.*] *Frn* **Tu as emmêlé mes fils.** *Eng* **You tangled my threads. - in this phrase the person speaking is taking this quite a bit more personally than in the expression using jibude. In other words, you did this to me!** **Compare: jibude 1.**

jibeede  **v** *1) Frn* **être confus** *Eng* **to be confused** *2) Frn* **emmêlé, embrouillé** *Eng* **to be tangled Synonyms: wemmbeede 1.**

jibinde  **v** *Frn* **faire que quelqu'un est confus, embrouiller ce que l'autre a dit** *Eng* **to cause someone to confuse or tangle what they are doing or saying** [*Taa jibinam ko kaalammi*] *Frn* **Ne fais pas que je m'embrouille avec ce que je dis.** *Eng* **Don't cause me to confuse what I am saying** **Compare: jibude 1.**

jibtude  **v** *1) Frn* **démêler** *Eng* **to untangle Synonyms: jiptude 1.** *2) Frn* **trouver une solution à qqch de difficile, ex. une devinette, comprendre, résoudre** *Eng* **to figure out something difficult; such as a riddle; to understand; to solve Synonyms: faamude, jiptude 1, sarude, yôyûde.**


jibude  **v** *1) Frn* **confondre qqn, embrouiller qqn** *Eng* **to confuse someone; [Si a taykeke fu, a tawan imo jiba haala taa fay gooto faama.]** *Eng* **If you pay attention you will see that he confuses the discussion so that no one understands. [Ko o haali garol mawniiko, dum jibii kam sabo mi naniino o maayii.]** *Frn* **Lorsqu'il a parlé du retour de son frère aîné j'étais confus car je pensais qu'il était décédé.** *Eng* **When he spoke of his older brother's return I was confused because I had heard he was dead.** *2) Frn* **s'emmêler** *Eng* **to tangle;**

[*Ndaar, a jibii gaaraaji am di fuu.*] *Frn* Tu as emmêlé tous mes fils. *Eng* Look, you have tangled all my threads. **Synonyms:** *wemmbude 1*.

jidaale  *n* *Frn* **amours** *Eng* loves (see *njinngu*) **Synonyms:** *gidaale, jille*. plur: de

jiddo  *n* *Frn* **quelqu'un qui aime qqch ou aime faire qqch** *Eng* one who loves something or loves to do something; [*Kanko wo o jiddo goonga.*] *Eng* He truly loves the truth. sing: o plur: be **Pl. :** *yidube*

jidniido  *adj* *Frn* **aimable, sympathique** *Eng* pleasant, kind, lovely, nice, sympathetic

jido  *n* *Frn* **ami proche, un bon ami, littéralement: quelqu'un qui est aimé** *Eng* close friend **Compare:** *yidude 1*; **Synonyms:** *gido, jaado 1, yigoo*. sing: o

jigaare  *n* *Frn* **vautour, charognard** *Eng* a hooded vulture **Compare:** *dutal*. nom scientific: *Neophron monachus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) sing: nde plur: de **Pl. :** *jigaaje*



jigaare

jiggaande *n* *Frn* **emprunt** *Eng* borrowing [*jiggaande (helmere)*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.) **syn. :** *nyamlal (kaalis)*

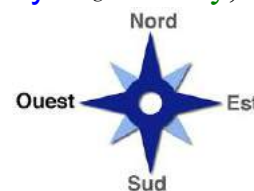
jigili  *n* *Frn* **espèce de buisson** *Eng* a common shrub nom scientific: *Boscia senegalensis* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) plur: de



jigili

jiha  (source: arabe) *n* *Frn* **une direction, inclus sont les points cardinaux de la boussole (nord, sud, est et ouest)** *Eng* a direction; includes the cardinal points of the compass (North; South; East; West); [*Jiha oy Niger hetti?*] *Frn* Dans quelle direction se trouve le Niger ? *Eng* Which direction is Niger. **Compare:** *gigitawal, lokoyère*; **Synonyms:** *dambugal*. sing: o plur: di **Pl. :** *jihaahi*

jihaale *n* *Frn* **points cardinaux** *Eng* cardinal points (catégorie : 4.3.1.1 - *Frn* Pays *Eng* Country, 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.)



jihaale


jiiba  *n* *Frn* **poche** *Eng* a pocket sing: ka plur: di **Pl. :** *jiibaaji*

jiidal  **n** *Frn* **discussion secrète entre des personnes** *Eng* **a discrete conference or confabulation between two or a few people** *Compare: haaldude, kawrital 1, yeewtere, yewto.* sing: ngal plur: de **Pl. : jiide**

jiide **n** *Frn* **vue** *Eng* **sight** *Synonyms: ji'ile, maate-jiile.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)




jiide

jiigal  **n** *Frn* **abcès au niveau de l'aine, ganglion** *Eng* **an abscess of the groin, ganglion** *Synonyms: buure 1, giigal, yiigal 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: ngal plur: de **Pl. : jüige**

jiile  **n** *Frn* **vision** *Eng* **vision** *Compare: yiide, yi'ude.* plur: de


jiileede  **v** *Frn* **avoir des vertiges** *Eng* **to be dizzy** *Synonyms: yiilaade 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)


jiilol  **n** *Frn* **vertiges** *Eng* **dizziness** *Compare: yiilaade 1.* sing: ngol


jiiloy  **n** *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** *Synonyms: giloohi, ngolobi.* nom scientifique: *Stereospermum kunthianum* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur: de **Pl. : jüilooje**



jiiloy

jiimtube  **v** *Frn* **être plus grand que** *Eng* **to be taller than;** [*Ga e duubi didi fu, a jiimtan o.*] *Frn* **Dans les deux ans à venir tu seras plus grand que lui.** *Eng* **In the next two years you will be taller than he.**

jiimude  **v** *Frn* **dominer en taille, être plus grand que, plus haute que** *Eng* **to tower over; to be higher than;** [*Suudu makko na jiima suudu am.*] *Frn* **Sa maison est plus haute que la mienne.** *Eng* **His house is taller than my house.**

jiirngal  **n** **1)** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This annual plant is often found in bare sandy soil in the Sahel** nom scientifique: *Blepharis linariifolia* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) **2)** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **Common annual plant found in sahelian river beds** nom scientifique: *Blepharis maderaspatensis* **3)** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **A common unappetizing annual plant found in damp sandy soil.** *Synonyms: giirngal 1.* nom scientifique: *Pandiaka involucrata* sing: (n)gal



jiirngal 3




jiirngal 1

jiitaale mawde **expr** Frn **grande découverte** Eng **great discovery**


jiitirgal sobbiire **n** Frn **boussole** Eng **compass** (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.)




jiitirgal sobbiire

jikke  **n** 1) Frn **méfiance, soupçon** Eng **suspicion**; [Ko na'i am mbujjaa mi walaa jikke e mabbe.] Frn Concernant mes vaches qu'on a volé, je n'ai aucun soupçon. Eng Regarding my stolen cows, I don't have any suspicion of them. **Synonyms:** **dimme 1, jate 1, miilo 1, seko 1, sikke 1.** 2) Frn **espoir, espérance** Eng **hope**; [Baawo o waraay faa joonin mi ittii jikke am e makko.] Frn Puisqu'il n'est pas encore venu, j'ai perdu tout espérance en lui. Eng Now that he still hasn't come I have lost my hope in him. **Synonyms:** **dimme 1, jate 1, miilo 1, seko 1, sikke 1.** 3) Frn **politesse** Eng **politeness**; [Idrissa weeranii Joodooma, o wadanii o jikku sabo o nyaamni Idrissa ko weli, hokki o suudu faa o fukkoo.] Eng Idrissa visited Joodooma and he was very polite to him as he gave something good to eat and a house to sleep in. **Synonyms:** **neddaaku 1.** 4) Frn **humeur** Eng **a mood**; [Ko maani jowtaay kam dum, mido miila imo wondi e jikku bondo.] Eng Because whatishisname didn't greet me I think he is in a bad mood. **Compare:** **ndolo, ngokka 1.** sing: o

jikku  **n** Frn **espoir, accueil** Eng **hope, welcome, reception**

jikkude  **v** 1) Frn **se méfier, trouver suspect** Eng **to be suspicious** **Synonyms:** **dimmude 1, jataade 1, miilaade 1, sekinde, sikkitaade 1, sikkude 1, sogude, taafude, tuumude 1.** 2) Frn **espérer** Eng **to hope** **Synonyms:** **dimmude 1, jataade 1, miijaade 1, miilaade 1, miilude 1, sikkude 1, yelaade 1.** 3) Frn **sauter en bas** Eng **to jump down** **Compare:** **dammi'aade, ngokkinde 1, tijjaade; Synonyms:** **cikkaade, cikkude, jippaade 1, suurude 1.**

jildfi  **n** 1) Frn **vers** Eng **maggots** (catégorie : 1.5.1.9 - Frn **Animaux inférieurs** Eng **Small animals**.) 2) Frn **chenilles** Eng **caterpillars** (see **njilngu**) (catégorie : 1.5.1.9 - Frn **Animaux inférieurs** Eng **Small animals**.) plur: di


jilinde  **v** Frn **porter avec la main sur le côté** Eng **to carry by hand with your hand hanging beside you; such as a sack or a pail** **Compare:** **wahnaade, wakkaade 1, wukaade, wunngaade, wuundaade.**

jilla  **adv/prep** 1) Frn **depuis** Eng **since; from** 2) Frn **avant (avec un verbe négatif)** Eng

before (with a negative verb) Compare: fadde 1; Synonyms: gilla 1, illa 1.

jille  *n* *Frn* **amours** *Eng* *loves (see njinngu) Synonyms: gidaale, jidaale.* plur: de

jillitinde  *v* *Frn* **mélanger ou remuer** *Eng* *to mix or stir Compare: diibude 1; Synonyms: hurbude 1, iirtude, wurwude.*

jilngu  *n* **1)** *Frn* **ver** *Eng* *a maggot (catégorie : 1.5.1.9 - Frn Animaux inférieurs Eng Small animals.) 2) *Frn* **chenille** *Eng* *a caterpillar Compare: njalbu, njoola; Synonyms: ngilngu 1, njilngu 1. (catégorie : 1.5.1.9 - Frn Animaux inférieurs Eng Small animals.)* sing: (n)gu plur: di **Pl. : gilyi***

jimel *n* *Frn* **comptine** *Eng* *nursery rhyme [jimel (kl. njimon)] (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)*



jimel

jimminaade  *v* *Frn* **se courber en avant avec tête et épaules légèrement penchés** *Eng* *to stoop forward with one's head and shoulders slightly bent forward; [Ko wadi mido haalda e maada de ada jimminii?] Frn Pourquoi penches tu la tête quand je parle avec toi ? Eng Why when I am talking to you do you hang your head? Compare: turude 1.*


jimol  *n* *Frn* **chant, cantique, chanson** *Eng* *a song Compare: baytuwol.* sing: ngol plur: di **Pl. : jimi**


jimoowo  *n* *Frn* **chanteur** *Eng* *singer*



jimoowo

jineeji  *n* *Frn* **possessions (sans argent, ni véhicule, ni bétail)** *Eng* *possessions; but unlike jawdi it does not include money; vehicles; or livestock Compare: jawdi; Synonyms: gineeji.* plur: di


jinnaaru  *n* *Frn* **démon, esprit mauvais** *Eng* *a demon or evil spirit Compare: maleyka, Seydaani; Synonyms: dabidabiyal 1, foondu 1, ginnaaru, henndu, 1, ladde 1, nginnaawu.* sing: ndu plur: di **Pl. : jinnaaji**

jinngande  *v* *Frn* **aider qqn à lutter ou combattre, défendre** *Eng* *to help someone fight - can involve physical fighting or just verbal fighting, defend Compare: habude, wallitinde.*

jinngangol *n* *Frn* **défense** *Eng* *defence*

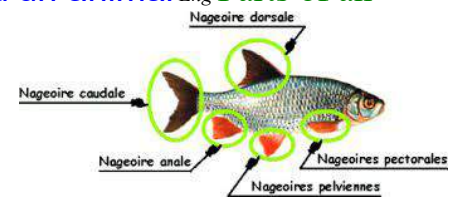
jinngangollaamu *n* *Frn* **défense publique** *Eng* **public defence** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

jinngannde  *v* *Frn* **prendre parti** *Eng* **take sides with**


jinngu  *n* *Frn* **amour** *Eng* **love** *Compare: horsinde, yidude 1; Synonyms: njinngu.* sing: (n)gu plur: di **Pl. : jinnguuji**

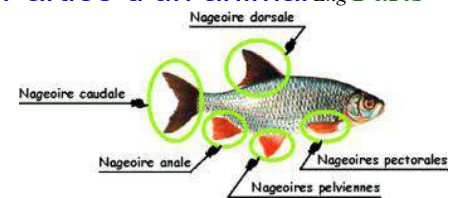
jinngude  *v* *Frn* **prendre parti, défendre** *Eng* **take sides with, to defend**

jinorde *n* *Frn* **nageoires** *Eng* **fins** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal**.)





jinorde


jinorgal-liingu  *n* *Frn* **nageoire** *Eng* **fin** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal**.)




jinorgal-liingu


jippaade  *v* **1) Frn descendre, sauter en bas** *Eng* **to come down; climb down; jump down; descend** *Synonyms: cikkaade, cikkude, jikkude 1, regaade 1, suurude 1.* **2) Frn arriver où l'on se rend et y rester quelque temps** *Eng* **to arrive somewhere you are going to spend some time**

jippinde  *v* **1) Frn amener en bas, abaisser** *Eng* **to bring down** *Synonyms: dentude, dettude, huurtude 1, rennude 1, yowtude.* **2) Frn laisser pendre / descendre un bras** *Eng* **to let an arm down** *Synonyms: huurtude 1, rennude 1.*

jippinirde  *n* *Frn* **descente, par où l'on descend, quelque chose pour baisser /descendre qqch** *Eng* **descent, device for lowering things** sing: nde plur: de **Pl. : jippinirde**


jippinnde  *v* *Frn* **abaisser, baisser** *Eng* **lower, reduce, pull down**

jippitorde  *n* *Frn* **pente, inclinaison, versant d'une colline ou montagne** *Eng* **a slope; the descent of a hill or a mountain** *Synonyms: dellitorde, juunnitorde, regitaango, tellitorde, wudditoroonde.* sing: nde plur: de **Pl. : jippitorde**

jippu  (source: français) *n* *Frn* **jupe ou jupon ou combinaison** *Eng* **skirt or slip** *Compare: disaare 1; Synonyms: mukuru, zippu.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing**.) sing: o plur: di **Pl. : jippuuji**

jiptude  *v* **1) Frn démêler** *Eng* **to untangle** *Synonyms: jibtude 1.* **2) Frn trouver une**

solution, comprendre, résoudre *Eng to figure out something difficult; such as a riddle; to understand; to solve* **Synonyms: faamude, jibtude 1.**

jirbal  *n* *Frn* **cuiller, cuillère** *Eng a spoon; either wood or metal* **Compare: kurbirgal, laaruwal; Synonyms: girbal.** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ngal plur: de **Pl. : jirbe**

jirgi  *n* *Frn* **train** *Eng* **train** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**)




jirgi

jiriije  *n* *Frn* **pois chiche** *Eng* **chick peas (see yiriire)** plur: de



jiriije

jirkitinde  *v* *Frn* **éparpiller** *Eng* **to scatter** **Synonyms: sankitaade 1.**


jite-ngaari  *n* *Frn* **plant (espèce)** *Eng* **A bushy perennial plant. It is not appetizing and its fruit is poisonous. Synonyms: gite-ngaari.** nom scientific: *Solanum incanum* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**)



jite-ngaari


jiwdannde  *v* *Frn* **prendre parti** *Eng* **take sides with**

jiwndande  *v* *Frn* **aider quelqu'un à lutter** *Eng* **to help someone fight - can involve physical fighting or just verbal fighting** **Compare: habude, wallitinde.**

joboore  *n* *Frn* **ourébi** *Eng* **oribi** **Compare: borgaare, hampurde; Synonyms: jabaare.** nom scientific: *Orebia ourebi* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nde plur: de **Pl. : jobooje**



joboore

joboowo  *n* *Frn* **payeur** *Eng* **payer** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**)

joburu *n* *Frn* **alibi** *Eng* **alibi** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. : seedaaku rafi**


tawegol

joddi  **n** Frn **salaire, gaine** Eng **pay; wage** Compare: **barjaade 1, mbarjaari, yobude**;
Synonyms: njobdi. (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money.**) sing: (n)di plur: di **Pl. :**
joddiiji


jofolaaku  (source: Gourmanche) **n** Frn **incirconcision** Eng **uncircumcision** **Synonyms:**
guppoore, nguppaaku. sing: ngu

jofoleede  (source: Gourmanche) **v** Frn **ne pas être circoncis** Eng **to be uncircumcised**
Synonyms: guppeede, nguppeede.

jofolooru  (source: Gourmanche) **n** Frn **prépuce (du pénis)** Eng **the foreskin of the**
penis Compare: **haddude, taadude 1**; **Synonyms: muru.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng
Body.) sing: ngu plur: di **Pl. : jofolooji**

jogaade  **v** 1) Frn **avoir, posséder** Eng **to have; to possess** **Synonyms: hebude 1, jeyude,**
tiigaade 1, woodude 1. 2) Frn **être riche** Eng **to be rich** Compare: **jawdi**; **Synonyms:**
danyude 1, hebindaade 1.


jogagol  **n** Frn **possession** Eng **possession**

joggude  **v** Frn **crier** Eng **to crow**; [**Joggugol ndontoori Rik na findina fay maaybe.**] Frn **Le**
cri du coq de Rick réveille même les morts. Eng **The crowing of Rick's rooster wakes even**
the dead. Compare: **hekude 1.**

jogiido konngol  **n** Frn **orateur** Eng **speaker, orator**




jogiido konngol


jogitaade  **v** Frn **en vouloir à, mal supporter, regretter, refuser de pardonner**
désirer de se venger, retenir, mémoriser Eng **to resent; to begrudge; to refuse to**
forgive; to desire revenge; remember, memorize [**Ko nawnumi nagge makko nge, imo**
jogitii dum faa han.] Eng **He still wants revenge because I injured his cow.** [**Ko Idrissa**
semkini o nyannenden faa hannden imo jogitii dum.] Eng **He still resents that Idrissa shamed him**
that day. Compare: **yomnitaade**; **Synonyms: tiigitaade 1.**

jogola  **n** Frn **entretien** Eng **upkeep, maintenance**


jogorgal  **n** Frn **poignée, manche** Eng **a handle** **Synonyms: tiigorgal.** sing: ngal plur: de
Pl. : jogorde

jokkaade  **v** Frn **être attaché à** Eng **to be attached to - this can be used of something**
being attached to something else; especially of setting bones; or someone being attached
to or fond of someone else; but they would not say someone is attached to something -
only to someone; [**Suka o na jokkii e bammum sanne.**] Frn **L'enfant est très attaché à son**
père. Eng **The child is very attached to or fond of his father.** [**O sanyuduri manaaji di e**
binndirgal ngal faa jokkii.] Frn **Elle a tissé les cordes jusqu'à ce qu'elles étaient**

attachées. *Eng* She wove the plastic [threads] over the pen until they were attached. [*O moy'yi koyngal kelngal faa jokkii.*] *Frn* Il a redressé / attaché l'os brisé. *Eng* He set the broken bone. **Synonyms: dobaade 1.**

jokkiral  *n* *Frn* **relations** *Eng* **a relationship**; [*Sabo suka am banii suka Yero, noon wadi de jokkiral wadi hakkunde amin.*] *Frn* C'est parce que mon enfant a marié l'enfant de Yero qu'il y a une relation entre nous. *Eng* Because my child married Yero's child, that is why there is a relationship between us.

jokkiran  *n* *Frn* **liaison** *Eng* **link, connection, liaison**

jokkirgal  *n* *Frn* **fermoir, boucle pour tenir des choses ensemble** *Eng* **a clasp for holding things together** **Synonyms: dobirgal, dokkirgal, nannginirgal.** sing: ngal plur: de **Pl. : jokkirde**

jokko persidan *n* *Frn* **vice président** *Eng* **vice president** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government.**)

jokko-werba *n* *Frn* **sujet** *Eng* **subject**

jokkondiral *n* *Frn* **liaison, communication** *Eng* **link, communication** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)



jokkondiral


jokkondiral ledde abajadda *expr* *Frn* **ordre alphabétique** *Eng* **alphabetical order** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)




jokkondiral ledde abajadda

jokkondirde  *v* *Frn* **se suivre, coordonner** *Eng* **to follow each other, to coordinate** **Synonyms: jubbondirde.**

jokkondirgol *n* *Frn* **coordination** *Eng* **coordination** **Synonyms: femdere, jubbol.**

jokkude  *v* **1)** *Frn* **suivre** *Eng* **to follow** **Synonyms: baanaade, bahanaade, downtanaade, habbaade 1, jagganaade 1, takkaade 1, tokkude.** **2)** *Frn* **réparer une bride d'une sandale, réparer une corde** *Eng* **to repair the strap on a sandal or a flip-flop; to repairing a rope** **Synonyms: dokkude.** **3)** *Frn* **fixer un os brisé** *Eng* **to fix/set a broken bone** **Compare: hokkitaade, nyemmbitinde, tennude 1; Synonyms: hebbude.**

jokkulde  *n* *Frn* **articulation** *Eng* **a joint** **Compare: holbundere; Synonyms: salndu, 1.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : [J,Y,M] jokkule variante: jokkulal**



jokkulde

jokkule *n* Frn **articulations** Eng **joints, articulations**

jokolle *n* Frn **jeune homme** Eng **a young man** sing: o plur: be **Pl. : jokolbe**

joldu *n* Frn **écureuil volant** Eng **Beecroft's flying squirrel** **Synonyms: zazammabaru.**
nom scientifique: **Anomalurops beecrofti** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**)
sing: ndu plur: di **Pl. : joli**



joldu

jollooru *n* Frn **gourde avec un cou long dans laquelle les femmes préparent du beurre ou du fromage, gourde en calebasse** Eng **the long neck gourd that women prepare butter or cheese in** Compare: **kaadam, walsere**; **Synonyms: faandu₁** 1. (catégorie : 5.5 - Frn **Récepteur** Eng **Container.**) sing: ndu plur: di **Pl. : jollooji**



jollooru

jolude *v* 1) Frn **traverser de l'eau ou un désert ou une forêt, traverser une frontière** Eng **to cross over water; a desert; a forest; a border** 2) Frn **passer par un temps difficile tel qu'un problème, souffrance ou une famine** Eng **to pass through a problem or difficult time such as a famine**

jom *n* Frn **le propriétaire** Eng **owner, responsible, head**

jom amaana *n* Frn **homme de parole** Eng **person who keeps his word**

jom farmaasi *n* Frn **pharmacien** Eng **chemist, pharmacist** (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**)



jom farmaasi

jom jikku  **n** Frn **accueillant** Eng **receiving person, welcoming person**


jom laamu mbodeewu **expr** Frn **despote** Eng **despot, tyrant** (catégorie : 4.3 - Frn

Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) **syn. : laamiido bondo**


jom munkaru  **n** Frn **musicien** Eng **musician**



jom munkaru

jom suudu  **n** Frn **la femme du ménage, épouse** Eng **the wife of the house, wife, spouse**
(catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) sing: o plur: 6e **Pl. : jomiraabe cuudi**


jom tooru  **n** Frn **féticheur** Eng **fetishist**


jom wuro  **n** Frn **le doyen de la maison, le chef de la maison, le mari** Eng **the head of the household; the husband (this is the preferred term for J;G;M) Synonyms: baa baade, baa galle.** (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) sing: o plur: 6e **Pl. : jomiraabe gure**

jom yamngal  **n** Frn **celui qui demande la main (mariage)** Eng **the one who asks to marry someone**

jomaade  **v** 1) Frn **avoir une par légitime dans une conversation, avoir le droit de participer** Eng **to have a legitimate part in a conversation; to have the right to butt in; [Dume jomi ma hakkunde amin?] Frn Quel droit as-tu de parler parmi nous? Eng What business do you have among us? this is similar to saying... [Baka maa walaa e haala ka.] Frn Tu n'as pas une part dans cette conversation/discussion. Eng You have no part in this discussion. 2) Frn **gêner, être raide/dur** Eng **to cramp; to be stiff; [Ko pukkidaa pukkaaki mbonki, dum wadi daande maa jomii.] Frn Ton cou est raide parce que tu t'est mal couché. Eng Your neck is stiff because you were lying with it twisted. Synonyms: sarkaade 1.****


jomnaade  **v** Frn **être attaché légèrement** Eng **to be lightly attached or tied**

jomnaari  **n** Frn **restitution, compensation, indemnisation, paiement fait sur demande pour un tord fait** Eng **restitution; compensation; payment made upon request for some wrong or damage you have done Compare: yomnaade 1; Synonyms: njomnaari.** (catégorie : 6.8.6 - Frn Argent Eng Money.) sing: (n)di plur: di **Pl. : jomnaariiji**

jomnitaari  **n** Frn **un paiement qu'on doit assumer pour une faute commise** Eng **the payment one must bear for some damage or wrong which one is responsible for as a consequence of having previously demanded the injured party to pay for some damage done to you - this is revenge on the part of the injured party because you made them pay for what they did to you at an earlier time Synonyms: njomnitaari.** sing: (n)di plur: di **Pl. : jomnitaariiji**

jomnude  **v** Frn **attacher sans serrer** Eng **to tie loosely Compare: habbitinde, habbude**

1.

jongomo  *n* *Frn* **un petit mur contre le feu pour l'empêcher de brûler l'herbe** *Eng* **a small fire wall built in a "buguuru" to keep the cooking fire from catching the grass on fire** *Synonyms: feenaare 1, yemmbal.* sing: o plur: di **Pl. : jongomooji**

jongude  *v* *Frn* **chauffer ou bouillir de l'eau, cuire dans un liquide** *Eng* **to heat or boil water; to cook in liquid** *Compare: waayûde 1, wawnyude 1, yûufude 1.*

jonjonnguwal  *n* *Frn* **essaim (d'abeilles)** *Eng* **a swarm; generally of bees** *Compare: nyaaku; Synonyms: nyubbere, nyumre, yiwre.* sing: ngal plur: de **Pl. : jonjonnguujje**

jonkaa  *adv* *Frn* **maintenant, c'est pourquoi, donc, par conséquence** *Eng* **now; therefore** *Synonyms: de, 1.*

jonnde *n* *Frn* **conseil** *Eng* **council, board**, (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

jonnde hiitotoonde nde yimbe mbaawaa fottude *expr* *Frn* **huis-clos** *Eng* **to meet in a closed session** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


jonnde porokiire en e loomtoobe dum en *expr* *Frn* **parquet** *Eng* **prosecution** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)



jonnde porokiire en e loomtoobe dum en


jonnde suudu  *n* *Frn* **fondation** *Eng* **foundation**

jonnde yêewoore hawju buudi *expr* *Frn* **cour des comptes** *Eng* **Court of Auditors**
(catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

jonngoode  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This annual plant grows in the sandy soil of the Sahel during the rainy season** *Synonyms: balaasa, barbar, walawannde.* nom scientifique: *Commelina forskalaei* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) plur: de




jonngoode

jonngorgol  *n* *Frn* **macramé tisse pour suspendre des Calebasses depuis le plafond** *Eng* **A hanger woven from "bali" used to suspend calabashes from the ceiling.** *Compare: balol 1; Synonyms: deegaruwol.* sing: ngol plur: di **Pl. : jonngordfi**

jonte  *n* *Frn* **fièvres** *Eng* **fiver** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)


jonte keefam *n* *Frn* **paludisme** *Eng* **malaria** *Synonyms: jonte-nunngu.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn*

Maladie *Eng* Disease.)

jonte pale  *n Frn* **fièvre provoquée par le paludisme** *Eng* *a fever that occurs every second (vivax & ovale malaria) or third (malariae malaria) day as a result of a malarial infection* *Synonyms: baantinooje, jontere, pabbe, yâamndeeje.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) sing: de


jonte-nunngu  *n Frn* **paludisme** *Eng* *malaria* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.)


jonteede  *v Frn* **être fiévreux** *Eng* *to be feverish* *Synonyms: foowude 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.)


jontere  *n Frn* **fièvre, paludisme** *Eng* *This term is generic for fever. In humans it is often synonymous with malaria. Compare: nguleede; Synonyms: baantinooje, jonte pale, pabbe, yâamndeeje.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) sing: nde plur: de **Pl. : jonte**


jontere durma  *n Frn* **pneumonie** *Eng* *pneumonia*

jontere ley reedu *expr Frn* **fièvres typhoïdes** *Eng* *typhoid fever* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) *syn. : jontere teketti*

joobaari  *n Frn* **approvisionnement pour manger pendant un voyage, argent utilisé en voyage** *Eng* *provisions to eat while traveling; traveling money* *Compare: yoobaade; Synonyms: njoobaari.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* Money.) sing: (n)di plur: di **Pl. : joobaariiji (rare)**

joobinde  *v Frn* **avoir trop de mauvaises herbes dans le champ** *Eng* *to have weeds overrun your field - the focus here is the lack of activity of the field's owner in cultivating the field -it is this lack of work that is causing the field to be overrun by weeds* *Synonyms: summbinde, summbireede.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture.)


joobu  *n Frn* **première culture d'un champ** *Eng* *the first cultivation of a field* *Synonyms: aranal, hiinko, mbugiri.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture.) sing: o plur: di **Pl. : joobuuji**

joobude  *v Frn* **lorsque des mauvaises herbes envahissent le champ** *Eng* *when weeds overrun a field - the focus here is on the state of the field - it is weedy* *Synonyms: summbude 1.*


joobuure *n Frn* **la jachère** *Eng* *fallow* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture.)



joobuure

joodaade  *v 1) Frn* **être assis** *Eng* *to sit; [Fajiri fuu imo joodoo dammbugal galle makko.] Frn* *Chaque matin il est assis à la porte de sa cour. Eng* *Every morning he sits in the doorway to his yard. [Mi tawii Umaru na joodii ley galle Bureyma.] Frn* *J'ai trouvé Ouaru assis dans la cour de Boureima. Eng* *I found Umaru sitting in Bureyma's yard. 2) Frn*

s'installer à un endroit, demeurer à un endroit, installation *Eng to settle or stay in a place; to dwell, installation Compare: soppinaade, yowaade 1; Synonyms: hodude 1, wonude.*

joodaalol  *n* *Frn* **bave** *Eng* **dribble, slaver, slobber** [*Tuttaade ilooje e hunnduko bii-aadama maa hunnduko daabaaji godafi*] **Pl. : joodaali**



joodaalol

joodande doygol leydi mawde *expr* *Frn* **principes fondamentaux de la constitution** *Eng* **the basic principles of the Constitution** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

joodfo  *n* *Frn* **voisin** *Eng* **neighbour**

joodiido  *n* *Frn* **qui est assis** *Eng* **who is sitting**

joodnangol *n* *Frn* **calligraphie** *Eng* **calligraphy** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.) *syn. : nyenyangol*

CALLIGRAPHIE

Calligraphie

CALLIGRAPHIE

Calligraphie

joodnangol

joodnde  *n* *Frn* **place** *Eng* **place**

joodnde gosooɓe mawnde *expr* *Frn* **conseil supérieur de la magistrature** *Eng* **High Judiciary Council** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



joodnde gosooɓe mawnde

joodnde hooreɓe komin *expr* *Frn* **conseil municipal** *Eng* **municipal council, municipal board, city council** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



joodnde hooreɓe komin


joodnde leydi *n* *Frn* **conseil d'état** *Eng* **Council of State** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



joodnde leydi

joodnde ndeenaagu leydi *expr* *Frn* **conseil supérieur de la défense** *Eng* **Supreme Defence Council** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

joodnde sariya sarwiisi dowuure *expr* *Frn* **conseil constitutionnel** *Eng* **constitutional council** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

joodforgal  *n* *Frn* **chaise, tabouret, , banc, siège d'autorité** *Eng* **a chair; stool; bench, a seat of authority** (catégorie : 5.1 - *Frn* **Équipement de la maison** *Eng* **House equipment**.)
sing: ngal plur: de **Pl. : joodforde**



joodforgal

joodforgal-fowru  *n* *Frn* **champignon** *Eng* **mushroom** **Synonyms: guudu, mbaggu-bojel, tuntumbagga.**



joodforgal-fowru

joogaraafi  (source: français) *n* *Frn* **géographie** *Eng* **geography** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn**.)





joogaraafi

jookoole  *n* *Frn* **goitres** *Eng* **goiters (see yookoode)** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) plur: de



jookoole

jooli  *n* *Frn* **vers de terre, lombrics** *Eng* **earthworms (see njoola)** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* Animaux inférieurs *Eng* Small animals.) plur: dī

jooloonga  *n* *Frn* **ver de terre, lombric** *Eng* **an earth worm Compare: ngilngu 1, njalbu; Synonyms: njoola, njooloonga.** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* Animaux inférieurs *Eng* Small animals.) sing: (n)ga plur: dī **Pl. : jooloodi**




jooloonga

joomeetiri  (source: français) *n* *Frn* **géométrie** *Eng* **geometry** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* Apprendre *Eng* Learn.)




joomeetiri


Joomiraado  *n* *Frn* **Maître, se réfère à Dieu** *Eng* **Lord; present usage usually restricts this word to mean only God. If a single person they say "joomiwo" or "jom." Compare: amiiru, joro, kaananke, laamiido; Synonyms: Alla, Laamdo.** sing: o plur: be **Pl. : joomiraabe**

Joomiraado Jom Baawde  *n* *Frn* **Maître tout puissant** *Eng* **Lord Almighty**

Joomiraado Jom Baawdeeki  *n* *Frn* **Maître des Armées** *Eng* **Lord of Hosts**

joonaade  *v* *Frn* **appeler des chèvres en faisant un bruit de «jo, jo»** *Eng* **to call goats by making a sound like; "jo; jo" Compare: kurnaade, ηeccaade, ηeesaade; Synonyms: aynaade, noddude.**

joondde-gollirde *n* *Frn* **institution** *Eng* **institution**

jooniire  *n* *Frn* **grains de l'arbre Parkia biglobosa** *Eng* **the seeds of the tree Parkia biglobosa; The seeds are heated and the hard outer coat removed; leaving the soft inner seeds; which are pressed by hand into little balls and sold in market. These little balls of seeds are then pounded and added to hot water to make a sauce. Compare: nareehi, nduutuuhi; Synonyms: doosaare.** sing: (n)de plur: de **Pl. : jooniije**



jooñiire

joonin *adv* *Frn* **maintenant, toute de suite, soudain, présent** *Eng* **now, immediately, sudden, suddenly, present** *syn. : ley wakkatim ; ko laati wawtu gooto*

joonnde *n* **1) Frn une place (dans un sens possessif)** *Eng* **a place; in a possessive sense; [joonnde makko] Frn sa place. Eng his place [Umma, do wanaa joonnde maa.] Frn Lève-toi, ceci n'est pas ta place. Eng Get up, that is not your place. 2) Frn la manière de s'asseoir** *Eng* **one's manner of sitting; [Golle o tampinii kam hannden, fay joonnde hoyaa kam.] Frn Le travail d'aujourd'hui ma fatigué, même m'asseoir est difficile. Eng The work today tired me out so much that even sitting is difficult. [Mi sawtii joonnde bolde nde, mi filoto ko mi golla.] Frn Je suis fatigué de m'asseoir sans rien faire, je vais chercher du travail. Eng I am sick of sitting around doing nothing, I'm going to look for work. Synonyms: gere 1, lunnde, nokkuure 1. sing: nde plur: de **Pl. : joolle****

joonnde hiitotoonde *n* *Frn* **audience** *Eng* **audience**

joopor *n* *Frn* **cardinal** *Eng* **cardinal** [*joopor (-dum)*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)


| | | | |
|------------------|-----------|------------|---------------------|
| A et B disjoints | A | B | $C = A \cup B$ |
| Ensembles | {x, y, z} | {u, v} | {x, y, z, u, v} |
| Cardinaux | 3 | 2 | $3 + 2 = 5$ |
| En général | Card (A) | + Card (B) | = Card (A \cup B) |


joopor


jooraade *v* *Frn* **nettoyer un champ, préparer le champ pour les semailles** *Eng* **to prepare one's field for planting; this includes clearing the field of trees and bushes** [*Joonin na heddii duubi joy ngesa joorataake [passive], tayri walaa.] Frn et il reste encore cinq ans sans labour ni récoltes *Eng* **and there are still five years in which there will be neither plowing nor harvesting. (Genesis 45:6b NASB) [Yuwoonde badeke tobude, mi yahan, mi jooroo ngesa am.] Frn Les pluies commencent, j'irai préparer mon champ pour semer. Eng The rains are about to begin, I will go prepare my field to plant. Synonyms: balgaade, wargaade, wuuwude 1.***

joorde *n* **1) Frn un tas de quelque chose** *Eng* **a pile of something** *Synonyms: yoolde 1. 2) Frn monticule dans un champ cultivé *Eng* **a mound in a cultivated field** *Synonyms: gilaare, hutaare. sing: nde plur: de **Pl. : joore****

jooro *n* *Frn* **administrateur, intendant, chef** *Eng* **one given a small dominion by a chief or king; generally for the purpose of administration (i.e. collecting taxes; communicating the ruler's desires); administrator; steward; chief** *Compare: amiiru, kaananke, laamiido. (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) sing: o plur: be **Pl. : jooroobe***


joorude  **v** 1) *Frn verser, couler* *Eng to pour*; [*O joorii ndiyam dow am faa leppumi.*] *Frn* Elle a versé de l'eau sur moi jusqu'à ce que j'étais mouillé. *Eng* She poured water on me until I was wet. *Synonyms: rufude 1.* 2) *Frn faire un petit tas de quelque chose* *Eng to make a little pile of something*; [*O joorii kaayè e ngesa makko joore keewde.*] *Frn* Il a fait plusieurs petits tas de pierre dans son champ. *Eng* He made a number of piles of stones in his field. *Synonyms: joowude 1, saadaade.* 3) *Frn déféquer* *Eng to defecate* *Synonyms: bonnude 1, hanyude, huuwude 1, si'ude 1, suulude.*

joote  **n** 1) *Frn avidité, convoitise* *Eng greed; covetousness - this differs from "boronndi" and "mboronndi" in as much as the person does not resent when others receive things* 2) *Frn radinerie* *Eng stinginess* *Compare: haahaa, haandere 1, habisere, keccoraaku, ndeereeraaku, rawaandaaku 1; Synonyms: boronndi 1, eelgal 1, himme, mboronndi 1, worolde 1.* plur: dè

jooteede  **v** 1) *Frn être avide, convoiter* *Eng to be greedy or covetous*; [*O wo jootaado sabo ko o hebi gawri faa heewi hikka dum fuu o hennyaaq faa imo eela kebudo seeda o.*] *Frn* Il est avare car il a eu une bonne récolte mais il convoite encore les grains de celui qui a récolté peu. *Eng* He is greedy because even though he harvested a lot of grain this year, it is not enough, and he covets the grain of the guy who only harvested a little. *Compare: haandude 1, habiseede, reereedinde; Synonyms: borodinde 1, eelude 1, himmeede 1, worodinde 1.* 2) *Frn être radin, avare, mesquin* *Eng to be stingy; miserly*; [*Gorko o wo jootaado sabo o yidaa ittude buudi makko faa o sooda ko o nyaama.*] *Frn* Ce type est avare car il ne veut même pas s'acheter de la nourriture. *Eng* That guy is a miser because he hates even spending money to eat. *Compare: yoorude 1; Synonyms: borodinde 1, dalude 1, dawude, eelude 1, himmeede 1, worodinde 1.* 3) *Frn avoir peur, être craintif* *Eng to be afraid*; [*Fay si gawri makko ndi heewi, be nyaamataa ndi sanne sabo imo jootaa ndi nyakan.*] *Frn* Bien qu'il pleur bien, ils ne mangent pas beaucoup car il craint que cela ne va pas suffire. *Eng* Even though he has a lot of grain they don't eat much because he is afraid they will not have enough. *Synonyms: huleede, hulude, owude 1.*

joowtaali  **n** *Frn salutations* *Eng greetings*


joowtude  **v** *Frn saluer* *Eng to greet*


joowude  **v** 1) *Frn faire un petit tas de qqch.* *Eng to make a little pile of something* *Synonyms: higgude, joorude 1, saadaade.* 2) *Frn bourrer des choses dans un espace limité, réunir des animaux ou des gens, mettre ensemble* *Eng to pack things into a circumscribed space; to round animals or people up* *Synonyms: higgude, tigimaade 1.*


jorfoode  **n** *Frn nez* *Eng a noose* *Synonyms: sotaga.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: nde plur: dè **Pl. : jorfoode**


jorfude  **v** *Frn faire une boucle, nouer* *Eng to make a loop* *Synonyms: cotaade 1, sotaade 1.*


jowbit-a **v** *Frn quintupler, augmenter cinq fois plus* *Eng to quintuple, to increase fivefold* [*5 x ...*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)


joytiiru  *n* *Frn* **salutation lors des funérailles** *Eng* **funeral greetings by which one pays respects to family of the deceased** sing: ndu

joytude  *v* *Frn* **saluer** *Eng* **to greet** *Compare:* waynaade; *Synonyms:* hiirnude, hownude, nyallinde, salminde 1, silminde, waalnude, wennude 1.

joy  *adj* **1) Frn cinq (le nombre cardinal)** *Eng* **the cardinal number five - it is used with things from the plural noun classes "de" and "di"** **2) Frn cinquième** *Eng* **fifth**

joyo  *adj* *Frn* **cinq (nombre cardinal)** *Eng* **the cardinal number five - this adjective is used for people in the "be" noun class; e.g. "rewbe joyo"; and for large things in the "ko" noun class; [na'o joyo]** *Synonyms:* njoyo.

joyoy  *adj* *Frn* **cinq (nombre cardinal)** *Eng* **the cardinal number five - this adjective is used with things in the "koy" noun class; e.g. "bikkoy joyoy"** *Synonyms:* njoyoy.

joyyinde  *v* *Frn* **mettre, poser, placer quelque chose (par exemple un verre)** *Eng* **to put; place or set something with a base down; e.g. a glass; a lamp; a person** *Compare:* dekude 1, fukkinde 1, wallinde 1, yowude 1.

joyyinde sardi wotaade *expr* *Frn* **voter une loi** *Eng* **to vote on a bill** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)



joyyinde sardi wotaade

joyyingol *n* *Frn* **installation** *Eng* **installation**

joyyinnde huunde  *v* *Frn* **poser une chose** *Eng* **put down something**

jubbol *n* *Frn* **coordination** *Eng* **coordination** *Synonyms:* femdere.

jubbondirde *v* *Frn* **coordonner** *Eng* **to coordinate**


jubbudi bantaare *expr* *Frn* **plan de développement** *Eng* **development plan** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** *Eng* **Legal.**)




jubbudi bantaare

jubtere toonya *expr* *Frn* **dommages-intérêts** *Eng* **recover damages** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

jubtude *v* *Frn* **dédommager** *Eng* **compensate, indemnify, reimburse** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

judude  *v* *Frn* **rôtir de la viande ou maïs sur le feu** *Eng* **to roast meat or corn directly on the fire** *Compare:* buudude, darnude 1, wuudude; *Synonyms:* duppude.


juggal  *n* Frn **piquet / poteau pour attacher un cheval** Eng **a hitching post for a horse**
Synonyms: kangeere, tiggere. sing: ngal plur: de **Pl. : jugge**

jugorgal  (source: Gourmanche) *n* Frn **soufflet (comme utilisé par les forgerons)**
 Eng **a bellows; as used by a blacksmith** *Synonyms: bifirgal 1, biwrugal, puufirgal, zuguduuru.* sing: (n)gal plur: de **Pl. : jugorde**



jugorgal


juhol  *n* Frn **une surprise** Eng **a surprise**

juhude  *v* Frn **prendre l'avantage sur un adversaire (cela peut inclure de cacher la vérité), surprendre** Eng **to take advantage of your opponent in a fight; to surprise; this might entail hiding the truth in order to deceive someone or something; [Si eden njidi nanngude o sanaa njuhen o gilla o ummaaki fu, en mbaawaa tawude o toon.] Frn Si nous voulons l'attraper, il faut que nous le surprénions avant qu'il ne se lève sinon on ne va pas le trouver la-bas.** Eng **If we want to catch him we must surprise him before he gets up or we won't find him there.** *Compare: fenude, fewude, mabbude 1, mogginaade; Synonyms: jambaade, suudude 1.*


juk  *adv* Frn **très chaud** Eng **a superlative for very hot [na wuli juk!]** *Compare: wulude 1; Synonyms: de₂ 1, jaw, taw 1.*

jukkaade  *v* **1) Frn condamner, punir** Eng **to damn; condemn; punish** *Synonyms: halkude 1, jarribaade 1, jukkude 1. 2) Frn tourmenter ou torturer* Eng **to torment or torture someone** *Synonyms: husinbinde 1, jarribaade 1, jukkude 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, torrude 1.*

jukke mbarooje *expr* Frn **peine de mort** Eng **death penalty, capital punishment, death sentence** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** Eng **Legal.**) *syn. : jukkirgol maayde*


jukkeede  *v* **1) Frn être condamné, persécuté, tourmenté, puni** Eng **to be damned; condemned; persecuted; punished; tormented or tortured; 2) Frn donner un coup avec un bâton ou avec des mots** Eng **this term also refers to the literal and figurative senses of "jukkude"; i.e. to poke with a stick or words** *Synonyms: halkeede, jarribeede.*

jukkere *n* Frn **condamnation, peine** Eng **condemnation, punishment** *Synonyms: tampinere.* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

jukkoore  *n* Frn **condamnation, punition, tourment, torture, damnation, sanction, amende, peine** Eng **damnation; condemnation; punishment; torment; torture, sanction, fine, penalty** *Synonyms: halkere, jarribe 1, mettal-beernde, torra 1.* sing: nde plur: de **Pl. : jukkooje**


jukkoore famarde nde hewtay ujunaaji sappo *expr* Frn **contravention** Eng **contravention,**

infraction, transgression


jukkude  **v** 1) *Frn* **donner un coup, peut être utilisé figurativement avec des mots tranchants** *Eng* **to poke; can be used fig. of cutting words**; [Mi jukkan Idrissa faa mi ndaaran salla o haari.] *Frn* Je vais donner un coup à Idrissa pour voir s'il est plein. *Eng* I will poke Idrissa to see if he is full. [Karim jukkii Jaara, wi'i imo bawli kirim.] *Frn* Karim a donné un coup à Jaara en disant qu'elle est noire comme la nuit. *Eng* Karim poked fun at Jaara, he said she was black as night. **Compare: tukkude 1.** 2) *Frn* **damner, condamner, punir** *Eng* **to damn; condemn; punish** **Synonyms: halkude 1, jarribaade 1.** 3) *Frn* **tourmenter, torturer** *Eng* **to torment or torture someone** **Synonyms: husinbinde 1, jarribaade 1, riibande 1, sadfinde 1, sayfinde 1, tiinnande 1, torrude 1.**

juknude **v** *Frn* **garantir** *Eng* **ensure, to guarantee, to secure** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

jukunnde **n** *Frn* **garantie** *Eng* **guarantee, warranty** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


julaade  **v** *Frn* **acheter et vendre des marchandises, spécialement des animaux, faire le commerce de** *Eng* **to buy and sell or merchandise; especially animals** **Compare: sippude; Synonyms: jaagaade, luumaade, soodude, soonnude, soottude, yeeyude.**

julaajo  **n** *Frn* **commerçant, marchand** *Eng* **a merchant; trader** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : julaabe**


julaaku  **n** *Frn* **commerce (souvent des animaux)** *Eng* **commerce; trade - this can apply to any commerce; but most often it applies to buying and selling animals** **Compare: julaade, julaajo; Synonyms: njulaaku.** sing: (n)gu plur: di **Pl. : julaaji**

juldaandu mopeere  **n** *Frn* **noël** *Eng* **Christmas**

julde  **n** *Frn* **prières** *Eng* **prayers**


jullal  **n** *Frn* **souche, chaume** *Eng* **stump, stock, stubble** [yommbe keddite tayere ngesa] (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)

jum'a  (source: arabe) **n** *Frn* **la prière musulmane du vendredi** *Eng* **the Friday Muslim prayers** sing: o

jumbaliiru  **n** *Frn* **tisserand** *Eng* **village weaver** **Compare: cawcawuuru, hoobalaaru, sabboondu; Synonyms: hobburu, woyboondu.** nom scientifique: *Ploceus culcullatus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ndu plur: de **Pl. : jumbaliije**

**jumbaliiru**


jummbugol  **v** *Frn* **exciser, circoncire (garçon)** *Eng* **excise, circumcise**

junkuuru  *n* *Frn* **renard fennec** *Eng* **Fennec fox** *Synonyms: gaydoombal, wewbaagaaru.*
 nom scientific: **Canis zerda** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ndu
 plur: di **Pl. : junkuuji**



junkuuru

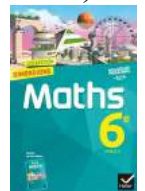
junndeefi  *n* *Frn* **longueur** *Eng* **length**

junngo₁  *n* **1) Frn bras** *Eng* **arm** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **2) Frn main** *Eng*
hand *Compare: daabawal, danki junngo, gada junngo, seemde.* sing:
 ngo plur: de **Pl. : juude**



junngo₁ 2

junngo₂ *n* *Frn* **manuel** *Eng* **manual** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)




junngo₂


junngonyiwa  *n* *Frn* **trompe d'éléphant** *Eng* **trunk of an elephant** (catégorie : 1.5.2 - *Frn*
Parties d'un animal *Eng* **Parts of an animal**.)



junngonyiwa

junnitinde  *v* **1) Frn pencher, incliner quelque chose (pour verser le contenu)** *Eng*
to tilt, to tip something - generally in order to pour out what is in that thing **2) Frn tourner**
(ex. un livre), renverser *Eng* *to turn something upside down that has a right side up - like*
a book *Synonyms: lunndude 1, sintude 1.* **3) Frn changer ce qu'on a dit** *Eng* *to change*
what has been said - this might mean something as simple as calling something by a
different name or to alter what a person or group of persons said - this can be done
deliberately or incidentally *Compare: rudditinde.* **4) Frn faire entrer tête en avant (ex.**
dans un puits) *Eng* *to lower [G] a rope; or any thing which has [J;Y;G;M] a head (such as*
a person) into a well or into a hole - again the focus is on tipping something upside


down\sd 4


junuuba  (source: arabe) *n* *Frn* **péché, violation de la loi morale de Dieu, acte que seul dieu peut pardonner** *Eng* **a sin; a violation of God's moral law; an act that only God can forgive** *Compare: hakke, hayê.* sing: o plur: di **Pl. : junuubaaji**


juranalist  (source: français) *n* *Frn* **journaliste** *Eng* **journalist** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)




juranalist

jurkel  *n* *Frn* **petit instrument à cordes fait d'une calabasse** *Eng* **a small stringed instrument made from a calabash and played by plucking or strumming the strings** *Compare: gaasol 1, geegeeru, hoddu, yeegineeru.* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.) sing: ngel plur: koy **Pl. : njurkoy**

jurkondirde  *v* *Frn* **causer une division entre des gens en racontant des mensonges, comméragé, accusation, calomnie** *Eng* **to cause divisions between people by telling falsehoods; gossiping; accusing; tempting or slandering; [Seydaani jurkundurii Hawwa e Laamdo nyannde ndeen.]** *Frn* Satan a causé une division entre Eve et Die en racontant des mensonges. *Eng* Satan set Eve and God against each other. *[Denjigi'en na njurkundura worbe e Laamdo.]* *Eng* Prostitutes set men against God. *Compare: munaafikaade, naafikaade, nyo'ude 1; Synonyms: habinde, haddinde, hamnude, waddundurde.*

jurkude  *v* **1)** *Frn* **calomnier, diffamer (en vue de causer une division ou bagarre entre les gens)** *Eng* **to slander; often with the view of stimulating people to fight among themselves; [Aan jurki o de o habi e gondo makko.]** *Frn* A cause de ce que tu lui as dit il s'est bagarré avec son voisin. *Eng* Because of what you said to him he fought with his neighbor. **2)** *Frn* **tenter pour faire le mal** *Eng* **to tempt to do evil; [Seydaani jurkii Hawwa nyannde ndeen.]** *Frn* Satan a tenté Eve. *Eng* Satan tempted Eve then., *[Denjigi'en na njurka worbe faa be njeena]* *Frn* Les prostituées tentent les hommes de commettre l'adultère. *Eng* Prostitutes tempt men to commit adultery. *Synonyms: jarribaade 1, ndaartindaade 1.* **3)** *Frn* **enfoncer dans quelque chose, creuser** *Eng* **to poke something into something else; such as a burrow; a hole or a pipe** *Synonyms: wattude₁, yurkude.*

jurmotoodo  *n* *Frn* **qui a pitié, qui est sensible** *Eng* **who has compassion, who is sensitive**

jurnal  (source: français) *n* *Frn* **journal** *Eng* **newspaper, journal, news** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

jurnal leydi *expr* *Frn* **journal officiel** *Eng* **official journal** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)



jurnal leydi

jusude *v* *Frn* être prudent, être réservé, aller avec prudence *Eng* *be prudent; be cautious*

jutiisi darni *n* *Frn* décision de justice *Eng* court decision, judicial decision (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

jutiisi ndawranoowo hoorem *expr* *Frn* indépendance de la justice / magistrature *Eng* independence of the judiciary (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

juube *n* *Frn* maladie, malaise *Eng* a disease; illness; sickness *Synonyms: laru 1, nyawu.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) plur: de

juubeede *v* *Frn* être malade *Eng* to be sick or ill - in Tenkodogo & Mahadaga this mainly refers to chickens being sick *Synonyms: nyawude.*

juubude *v* *Frn* couper un arbre, abattre un arbre *Eng* to cut a tree down *Synonyms: gubbitinde, kuutaade.*

juude *n* **1)** *Frn* bras *Eng* arms (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **2)** *Frn* mains *Eng* hands (see junngo) plur: de

juuju (source: français) *n* *Frn* juge *Eng* judge (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government.)



juuju

Juuldaandu *n* **1)** *Frn* la fête de fin du Ramadan *Eng* the feast at the end of the Ramadan; an important Islamic holy day **2)** *Frn* le mois après le Ramadan, le dixième mois de l'année lunaire *Eng* the month following the Ramadan fast; the tenth month of the lunar year sing: ndu plur: di **Pl. : Juuldaanduuji**


juulde *n* *Frn* prière musulmane (qu'on fait cinq fois par jour) *Eng* this refers to the set prayer a Muslim prays five times a day in Arabic *Synonyms: du'aawu.* sing: nde plur: de **Pl. : juule**

juuldugo *n* *Frn* natte pour faire la prière *Eng* a prayer mat sing: ngo plur: di **Pl. : juuldufi**

juule *n* *Frn* prières *Eng* prayers

- juulirde**  *n* *Frn* **endroit de prière (ex. mosquée ou église)** *Eng* **a place of prayer; mosque - many believers refer to their church as a juulirde despite the fact they don't do Muslim prayers there ("juulugol")** *Synonyms: misiide, rewruide, 1.* (catégorie : 6.5 - *Frn* Bâtiment *Eng* Building.) sing: nde plur: de **Pl. : juulirde**
- juulnude₁**  *v* *Frn* **faire prier** *Eng* **cause to pray**
- juulnude₂**  *v* *Frn* **circoncire** *Eng* **circumcise** [*Tayûde gurel huurungel hoore hallere gorko*] *Synonyms: haddude, haddugol.*
- juulnugol**  *n* *Frn* **circoncision** *Eng* **circumcision** *Synonyms: taadol.*
- juulude**  *v* *Frn* **prier (se réfère aux mots et gestes musulmanes utilisés)** *Eng* **to pray; especially refers to the motions and words used in Islamic prayer** *Compare: wiirdude; Synonyms: du'aade 1.*
- juumre** *n* *Frn* **erreur** *Eng* **error** *Synonyms: boofal.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)
- juunnitorde**  *n* *Frn* **pente , inclinaison, flanc, versant d'une colline ou montagne** *Eng* **a slope; the descent of a hill or a mountain** *Synonyms: dellitorde, jippitorde, regitaango, tellitorde, wudditoroonde.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) sing: nde plur: di **Pl. : juunnitorde**
- juuraade**  *v* **1) Frn respecter, honorer une personne importante ou un idole** *Eng* **to pay respect to an important person or to an idol; to honour;** [*Hitaande fuu be njaha to toowru mabbe mawndu, be njuuroo ndu.*] *Frn* Chaque année ils vont pour honorer leur fétiche. *Eng* Every year they go to their chief idol and they pay homage to it. *Synonyms: teddinde.* **2) Frn vérifier ou surveiller qqn ou qqch tous les quelques minutes** *Eng* **to check on someone or something every few minutes;** [*Suka am na daanii ley suudu, njuurodaa o wakkati fuu.*] *Frn* Mon enfant dort dans la maison, on le surveille tous les quelque minutes. *Eng* My child is sleeping in the house, look in on her every few minutes. *Compare: barkinde 1, mawninde 1, mawninkinaade 1, mawnitaade, saanude, toownude.*
- juurdude₁**  *n* *Frn* **point d'accès pour un lac ou de l'eau** *Eng* **the access point to a lake or to water;** [*Si a yehii weendu fu a tawan puccu maa na darii dow juurdude.*] *Frn* Si tu vas au lac tu verras ton cheval au bord de l'eau. *Eng* If you go to the lake you will find your horse standing next to the water's edge. *Synonyms: regorde.* sing: nde plur: de **Pl. : juurdude**
- juurdude₂**  *v* **1) Frn commencer, débiter** *Eng* **to begin; commence; start;** [*Ko Aamadu yehi Tenkodogo, dum wo elevage artorii juurdude de sakitii yehi suudu Rik.*] *Frn* Quand Amadou est allé à Tenkodogo, il a commencé par s'arrêter au « élevage » et puis il est allé à la maison de Rick. *Eng* When Aamadu went to Tenkodogo he first stopped at the elevage, then finally he went to Rick's house. [*Ko ngarumi Sebba dum police njuurdumi de sakitii njaami to mission.*] *Frn* Quand je suis allé à Sebba je me suis arrêté au poste de police et ensuite je suis allé à la station de la mission. *Eng* When I went to Sebba I first stopped at the police [station] and then finally I went to the mission. *Synonyms: artaade, fuddude.* **2) Frn entrent dans l'eau pour boire (animaux)** *Eng* **for animals to enter the**

*water in order to drink at a certain place; the -d- infix indicates that a plural number of animals are involved; [Si a yotteke weendu mabbe fu a tawan na'i na njuurda nokuure yaajunde.] Frn Lorsque tu arriveras au lac tu verras des animaux en train de boire dans l'eau. Eng If you come to their lake you will find the cows drinking in the water at the wide place. **Synonyms: juurude, regaade 1.***

juuri  *n* Frn **miel** Eng **honey** Compare: *benngaare, mbuuluulu, nyaaku, urkeewu*; **Synonyms: njuumndi.** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food.**) sing: (n)di plur: di **Pl. : uuriiji**





juuri


juuriire  (source: mooré) *n* Frn **hibou** Eng **owl** Compare: *biigamiimolel*; **Synonyms: ngooyâare.** (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**) sing: (n)de plur: de **Pl. : juuriije**



juuriire

juurnude  *v* Frn **abreuer un animal, amener un animal au point d'eau pour le faire boire** Eng **to take animals to the water to drink** Compare: *yarnude 1.*

juurude  *v* Frn **lorsque des animaux entrent dans l'eau pour boire** Eng **when animals enter the water in order to drink; [Ko kewtumi weendu mi tawii puccu Lobbo na juura.] Frn Quand je suis arrivé au lac j'ai vu le cheval de Lobbo dans le lac en train de boire. Eng When I got to the lake I found Lobbo's horse in the lake drinking. **Synonyms: juurdude, 1, regaade 1.****

juuruure  *n* Frn **des épis de mail attachés ensemble, gerbe de mil** Eng **a small bundle of millet made up of the variety of millet with a longer head** Compare: *wutaandu*; **Synonyms: bokkoore, wulaare.** sing: nde plur: de **Pl. : juuruuje**

juuta-endiihi  *n* Frn **cassia sieberiana** Eng **cassia sieberiana; kind of tree** (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng **Tree.**)



juuta-endiihi


juutinal *n* Frn **périphrase** Eng **paraphrase** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**) **syn. : bartingol**


juutirka  *n* Frn **la longueur** Eng **the length** *Synonyms: njuuteefi.* sing: ka

juutude  *v* Frn **être long** Eng **to be long** *Synonyms: toowude 1.*


K k


ka₁  *1) rpn* Frn **lequel, quel** Eng **which** *2) dpn* Frn **ceci, cela** Eng **this; that**


ka₂  *particle* Frn **quant à, concernant** Eng **as for; [Miin ka, mi yahan joonin.]** Frn **Quant à moi, je m'en vais maintenant.** Eng **As for me, I am going now.** *Synonyms: le.*

kaa  *conj* *1) Frn* **mais** Eng **but** *2) Frn* **toutefois, cependant, pourtant, en dépit** Eng **however, regardless of, despite** *Synonyms: ammaa, de₂ 1, feeti, kay.*

kaabaaje  *n* Frn **constellation d'étoiles appelée le Grand Carreau** Eng **the Great Square; part of the Pegasus-Andromeda constellation - it is so called because it resembles the Kaaba in Mecca** *Compare: Lahel Buraagi.* (catégorie : 1.1 - Frn **Ciel** Eng **Sky.**) plur: de

kaabi  *n* Frn **génisses ayant leur premier veau, vaches qui ont eu deux fois des veaux** Eng **first calf heifers; cows that have calved twice (see haange)** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) plur: di

kaabo  *n* Frn **une femme âgée et mûre, femme en âge de se marier et d'avoir des enfants** Eng **an older or mature woman; one who is old enough to be married and give birth** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : haabuube**

kaaccam  *n* Frn **limite de la distance de vision, distance, horizon** Eng **the limit of one's distant vision; the distance; the horizon; [Mido haynoo goddum faa kaaccam to.]** Eng **I spotted something way off on the horizon.** *Synonyms: kaccam.* sing: dam

kaadam  *n* Frn **lait caillé, yaourt** Eng **sour milk; yogurt** *Compare: jollooru, walsere; Synonyms: daaniidam, lammudam.* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food.**) sing: dam

kaado  *n* Frn **noir africain** Eng **a black African** *Synonyms: baleejo.* (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : haabe**



kaado

kaadungel  *n* Frn **vésicule biliaire** Eng **the gall bladder** *Compare: heyre, keefam 1; Synonyms: hanhande, kankangel.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : kaadukoy**

kaafaahi  (source: arabe) *n* Frn **épée** Eng **a sword** *Compare: karantihi.* (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**) sing: ki plur: de **Pl. : kaafaaje**



kaafaahi


kaakaduru  *n* Frn **gingembre** Eng **ginger**

kaake defirde *n* Frn **ustensiles** Eng **utensils** (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.)



kaake defirde


kaakol  *n* Frn **calebasse, récipient** Eng **a calabash, container** **Synonyms: gollirde, tumbude₂ 1.** (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng **Container**.) sing: kol plur: de **Pl. : kaake**

kaakolol  *n* **1)** Frn **feuille** Eng **leaf** **Synonyms: haakorowol 1, leforowol.** (catégorie : 1.4.5 - Frn **Parties d'un végétal ou d'une plante** Eng **Parts of a plant**.) **2)** Frn **coquille moue, gousse** Eng **a soft shell; pod; or seed coat; [kaakolol ngiriwu] Frn coquille d'arachide** Eng **peanut shell [kaakolol ngiriwu ndabbu] Frn coquille de pois chiche** Eng **chick pea shell** **Compare: nguru; Synonyms: hufo 1, laalagal₁ 1, pogoluwol.** sing: ngol plur: di **Pl. : kaakooli, haako**

kaalaaka *n* Frn **expression orale, énoncé** Eng **oral expression, oral communication, utterance** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**, 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought**.)

kaalaandi *n* Frn **prose** Eng **prose** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)

kaaldal *n* Frn **dialogue** Eng **dialog** **Synonyms: jaabondirgol.** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought**.)

kaaleyal  (source: mooré) *n* Frn **pagaie pour faire bouger une barque** Eng **a paddle used to move a boat** **Synonyms: awyôrgal, cummbirgal, kurbirgal ndiyam, lummbirgal.** sing: ngal plur: de **Pl. : kaaleeje**





kaaleyal

kaalimawol *n* Frn **lexème** Eng **lexeme** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)

kaalisi  *n* Frn **argent** Eng **money** **Compare: daliili 1, jawdi, mbecca; Synonyms: ceede, mbuudu.** (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money**.) sing: o plur: di **Pl. : kaalisiiji**


kaaloowo haala *expr* Frn **locuteur** Eng **speaker** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought**.)

kaaltaro  *n* *Frn* **bavard, quelqu'un qui dit des commérages, quelqu'un qui ne garde pas la confidentialité** *Eng* **a tale bearer; one who cannot keep a confidence; a gossip**; [*Neddo o wo kaaltaro sabo mi haalanii o haala Bureyma de o haaltani dum.*] *Frn*
 Cette personne ne garde pas la confidentialité car je lui ai dit quelque chose concernant Boureima et il l'a dit à autrui. *Eng* **That person is a gossip because I spoke to him about Bureyma and he repeated it.** **Synonyms:** *hunndukoojo, munaafiki*. (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. : haaltarbe**

kaamili  (source: arabe) *n* *Frn* **femme enceinte** *Eng* **a pregnant woman** **Synonyms:** *debereedu, haamili*. (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. : kaamili'en**

kaamilude  (source: arabe) *v* *Frn* **être enceinte** *Eng* **to be pregnant (used only of women)** **Synonyms:** *dunyude, haamilude, reedude*.

kaamirgal  *n* *Frn* **presse** *Eng* **press**


kaamu  *n* **1)** *Frn* **sueur, transpiration** *Eng* **sweat; perspiration** **Synonyms:** *guli, nguli 1, olowere.* **2)** *Eng* **humidity** **Synonyms:** *haamu, kubbu*. sing: ngu


kaaqaado  *n* *Frn* **fou** *Eng* **mad person, crazy person**

kaanaal *n* *Frn* **corbeau** *Eng* **crow** **Synonyms:** *daawuwal, dowdaakal, kankarawal*. (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**)



kaanaal

kaanankaaku  *n* *Frn* **souveraineté, royauté, chefferie** *Eng* **sovereignty; royalty; kingship; chieftdom** **Compare:** *amiiraaku*. sing: ngu

kaananke  *n* *Frn* **roi ou chef** *Eng* **a king or chief** **Compare:** *jooro, laamu 1, ndewgu 1*; **Synonyms:** *amiiru, laamiido*. (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. : kaanankoo6e**

kaandi  *n* *Frn* **folie, possédé par un démon, épilepsie, démence** *Eng* **madness; insanity; demon possession; epilepsy (see haandere)** **Compare:** *haaqqeede 1*; **Synonyms:** *kirikiri, pooli*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) plur: di **Pl. : kandī**

kaane bii-aadama *expr* *Frn* **droits de l'homme** *Eng* **human rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

kaane debbo *expr* *Frn* **droits de la femme** *Eng* **women's rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

kaane dow ko ronaa *expr* *Frn* **droits patrimoniaux** *Eng* **property rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

kaane finaatawaa *expr* *Frn* **droits culturels** *Eng* **cultural rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

kaane politikki *expr Frn* **droits politiques** *Eng* **political rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

kaane riiku *expr Frn* **droits économiques** *Eng* **economic rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)


kaane suka *expr Frn* **droits de l'enfant** *Eng* **children's rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

kaane tomotte en *expr Frn* **droits civils** *Eng* **civil rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

kaane wadanaaɗe yimbe *expr Frn* **droits sociaux** *Eng* **social rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.) *syn. : kaane suudu baaba*

kaane yimbe *expr Frn* **droits des peuples** *Eng* **the rights of indigenous peoples** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

kaangi  *n Frn* **génisses ayant le premier veau** *Eng* **first calf heifers (see haange)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) plur: dī

kaareehi  (source: français) *n Frn* **arbre à karité, karité** *Eng* **Shea nut tree Compare: haareere**. nom scientifique: *Butyrospermum paradoxum, vitellaria paradoxa* (see Maydell, p. 434) (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: dè **Pl. :**
kaareeje



kaareehi

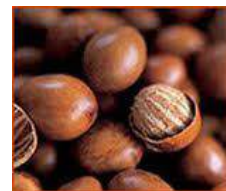
kaareeho  *n Frn* **feuille de karité** *Eng* **leave of Shea-butter tree** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) **Pl. :**
kaareeho



kaareeho


K k


kaareeje  *n* *Frn* **noix de karité (pl.)** *Eng* **Shea nuts (see haareere)** plur: dɛ



kaareeje


kaari  *interj* *Frn* **exclamation d'un sentiment négative envers quelque chose** *Eng* **an exclamation of negative feelings about something** *Synonyms: kayto.*

kaariya  *n* **1) Frn avoir un fort besoin de qqn ou qqch** *Eng* **to need something or someone so much that you don't wish to be separated from it or them;** [*Mi hokkataa ma dewtere nde sabo mi waawaa kaariya mayre.*] *Frn* **Je ne peux pas te donner ce livre parce que j'en ai tellement besoin que je ne veux pas m'en séparer.** *Eng* **I won't give you that book because I cannot be separated from it [implied because I need it].** **2) Frn lorsque quelque chose a du pouvoir sur quelqu'un** *Eng* **for something to have power over someone - this power can be the addictive property of something such as tea; cola nuts; tobacco; or it can be the occultic property of something such as a charm to which one feels one owes one's security to;** [*Mi waawaa kaariya goro.*] *Frn* **Je ne peux pas résister au pouvoir (à l'envie pour) des noix de cola.** *Eng* **I cannot resist the power of cola nuts.**
sing: o

kaartaade  *v* *Frn* **nettoyer/racler sa gorge et cracher** *Eng* **to clear your throat of phlem and to spit it out** *Compare: tubtude, tuutude 1; Synonyms: haartaade.*

kaartudi  *n* *Frn* **crachat** *Eng* **spit** *Synonyms: tubtaade, tuute.* **Pl. : kaartoode variante: kartudi**

kaarudo *Frn* **rassasié** *Eng* **be satisfied, be full, had enough**


kaaruwal  *n* **1) Frn calcaire, poussière ou poudre d'os, kaolin, craie** *Eng* **originally this referred to the dust made from crushed bones which they used on their fingers when spinning cotton threads, kaolin, chalk, limestone** **2) Frn craie** *Eng* **chalk**
sing: ngal plur: dɛ **Pl. : kaaruuje**





kaaruwal 2




kaaruwal 1

kaasa  (source: Bambara) *n* *Frn* **robe ou couverture fait de laine** *Eng* **a robe or blanket made of wool; especially those that come from Masina; Mali** *Compare: disaare 1, sakala, suddamaare, tappiire, totiire, wudere 1.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* Clothing.) sing: ka/o plur: dɛ **Pl. : kaasaaji**


kaasaade  *v* 1) *Frn peigner les cheveux* *Eng to comb your hair* 2) *Frn ratisser, amasser* *Eng to rake* 3) *Frn cogner quelqu'un ou quelque chose* *Eng to accidentally run into someone or something* 4) *Frn saisir, attraper soudainement ou par surprise* *Eng to grab suddenly or by surprise*; [Silgaare kaasake cofel ngel.] *Frn L'épervier a attrapé le poussin.* *Eng The hawk grabbed the chick.* **Compare:** *cancorgal*; **Synonyms:** *sancaade*.


kaaseede  *v* 1) *Frn être peigné* *Eng to be combed* **Synonyms:** *sanceede 1.* 2) *Frn être raclé* *Eng to be raked* 3) *Frn cogner par accident* *Eng to run into accidentally* 4) *Frn être saisi brusquement* *Eng to be grabbed suddenly; as a chick being carried off by a hawk*


kaasorgal  *n* 1) *Frn râteau, un morceau de bois utilisé pour racler un terrain* *Eng a rake; or a piece of wood used to scrape an area clean* **Synonyms:** *buuworgal, doonyirgal.* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool.*) 2) *Frn peigne* *Eng a comb* **Compare:** *sancaade*; **Synonyms:** *caasorgal, cancorgal.* sing: ngal plur: de **Pl. :** *kaasorde*



kaasorgal 2

kaasude  *v* *Frn peigner les cheveux de quelqu'un* *Eng to comb someone else's hair* **Synonyms:** *sancude.*

kaata₁  *n* *Frn cendres de tiges de mil, potassium* *Eng The ashes ("conndi") of millet stalks that have been burned in order to prepare soap. potassium* **Compare:** *kaataare, ndoondi, saabunnde.* sing: ka plur: di **Pl. :** *kaataaji*

kaata₂  *n* *Frn potasse* *Eng potash* [*Huunde taayoore ley ndiyam, haadunde nawtorteende ley ndefu banngal tayugol lammugol huunde*]

kaataare  *n* *Frn savon* *Eng soap* **Synonyms:** *horitande, saabunnde.* sing: nde plur: de **Pl. :** *kaataaje*



kaataare

kaatane  *Frn foyer* *Eng hearth, cooking place, fireplace*




kaatane

kaatane kese *expr* *Frn foyers améliorés* *Eng improved stoves, cooking places*



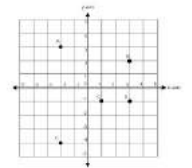
kaatane kese

kaatatal  *n* *Frn mille-pattes* *Eng centipede* *Synonyms: lingolinngoore.* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs* *Eng Small animals.*) **Pl. : kaatate**



kaatatal

kaatingol *n* *Frn quadrillage* *Eng grid* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)




kaatingol

kaaweesiyel  *n* *Frn point d'exclamation* *Eng an exclamation mark!* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire* *Eng Grammar.*) sing: ngel plur: koy **Pl. : kaaweesihoy**


kaawtagol *n* *Frn exclamation* *Eng exclamation* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*)




kaawtagol

kaawu  *n* *Frn oncle maternel* *Eng an uncle on the mother's side; Compare: bappaanjo.* (catégorie : 4.1.1 - *Frn Parenté* *Eng Kinship.*) sing: o plur: be **Pl. : kaawiraabe**

kaayê  *n* *1) Frn rochers, rocs, pierres* *Eng rocks (see hayre)* *2) Eng batteries* plur: de

kaayeefi  *n* *Frn surprise, merveille, miracle* *Eng a surprise; a marvel; miracle* *Synonyms: haaynde.* sing: o plur: di **Pl. : kaayeefiiji**


kaayëeri  *n* *Frn nodule* *Eng nodule* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) **Pl. : kaayëeji**



kaayëeri

kaaynaadam  *n* Frn **beurre liquide cuit** Eng *cooked liquid butter* Compare: *haaynude*.
sing: dam

kaba karo  *n* Frn **un grand guerrier, héros** Eng *the chief warrior of a place; a hero* sing:
o plur: 6e **Pl. : kaba karoobe**


kabaaru₁  (source: arabe) *n* Frn **des nouvelles, message** Eng *news; a message*
Compare: *filnde 1, haala 1*; Synonyms: *habaru, kibaaru, tiiri*. sing: o plur: di **Pl. :**
kabaaruuji

kabaaru₂  *n* Frn **chien** Eng *dog* Synonyms: *boosaaru, rawaandu 2*. **Pl. :**
kabaaji variante: *kaba*

kabaaru₂

kabbal  *n* Frn **fiançailles ou mariage d'une femme, après cette cérémonie elle est officiellement mariée** Eng *the engagement of a woman in marriage. It is after this ceremony that the woman is considered to be the man's wife; so in some sense this is also the official marriage as well.* Compare: *bangal, dewgal, habbude 1, koowgal 1*; Synonyms: *cuddal*. sing: ngal plur: de **Pl. : kabbe**


kabbinorgol jebe  *n* Frn **ceinture de munition, bande chargeur** Eng *an ammunition belt* Synonyms: *kumol*. sing: ngol plur: di **Pl. : kabbinordfi jebe**

kabbitorgol  *n* Frn **ceinture** Eng *belt* (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng *Clothing*.)



kabbitorgol

kabbol₁  *n* Frn **amulette** Eng *a charm or amulet* Synonyms: *baakol, talkuru*. sing: ngol
plur: di **Pl. : kabbi**

kabbol₂  *n* Frn **ligament** Eng *ligament* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body*.) **Pl. : kabbi**
syn. : dadol-pattawol, dadol-giinol


**kabbol₂**

kabbondiral leyde *expr* *Frn* **relations internationales** *Eng* **international relations, global relationships** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


**kabbondiral leyde**

kabbondiral leyde burude e buraade *expr* *Frn* **relation nord-sud** *Eng* **North-South relationship** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 4.3.1.1 - *Frn* **Pays** *Eng* **Country**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

**kabbondiral leyde burude e buraade**

kabborgol  *n* *Frn* **ceinture, tissu ou corde pour tenir les pantalons en place** *Eng* **a belt; rope or band of cloth used to hold up pants** *Compare: habbaade 1; Synonyms: kumorgol, tunndorgol.* sing: ngol plur: di **Pl. : kabbordfi**

**kabborgol**


kabbuko'u  *n* *Frn* **inquiétude ou préoccupation, soucis, problème** *Eng* **a concern; worry or problem that preoccupies you** *Compare: baasi, himmeede 1, masiiba 1, mettalla, tiidalla; Synonyms: kumpa 1, waannde 1.* sing: ngu plur: di **Pl. : kabbuko'uuji**

kabi  *n* *Frn* **lutte ou combat** *Eng* **fighting or fights (see habo)** *Compare: habude; Synonyms: wolde.* plur: di

kabirde *n* *Frn* **matériel, armement** *Eng* **equipment, weapons, armament** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



kibirde

kabirgal  *n* *Frn* **trousse d'outils, trousse ou kit d'instruments, équipement** *Eng* **a kit; a set of tools; a set of medical instruments; the materials necessary for doing medical (or any other kind) of tests or examinations; equipment** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.)
sing: ngal plur: de **Pl. : kabirde**




kabirgal

kabirgal-tergal  *n* *Frn* **anticorps** *Eng* **antibody** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease**.) **Pl. : kabirde-terde**

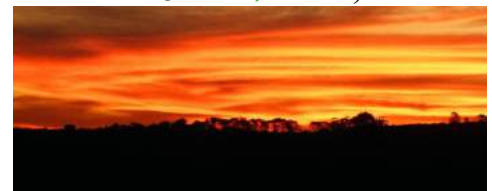


kabirgal-tergal


kabirde *n* *Frn* **arme** *Eng* **weapon** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.)

kaccam  *n* *Frn* **limite de la vision à distance. horizon** *Eng* **the limit of one's distant vision; the horizon; [Mido hayno goddum faa kaccam to.]** *Eng* **I spotted something way off on the horizon. Synonyms: kaaccam.** sing: dam

kaccam gite  *n* *Frn* **horizon** *Eng* **horizon** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.)



kaccam gite

kaciiguwa  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **espèce d'aigle** *Eng* **tawny eagle Synonyms: foolde, siilde** **1.** nom scientifique: *Aquila rapax* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: (n)ga plur: de **Pl. : kaceguuje**




kaciiguwa

kadde  **n** *Frn* **piment rouge** *Eng* **red peppers (see haddere)** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) plur: de *syn.* : **kirinfi**




kadde

kaddi  **n** *Frn* **la fin, point terminal, limite, le bord, conclusion, terminaison, totalité** *Eng* **the end; where something stops; the limit; the edge; the termination; finish; conclusion; totality** [*Do woni kaddi ngesa am.*] *Frn* **Ici est la limite de mon champ.** *Eng* **Here is the edge of my field** [*Mi gollante gilla pudal naange faa sallifana, dum woni kaddi golle am.*] *Frn* **Je travaillerai pour toi du lever du soleil jusqu'à l'après-midi, voilà la limite de mon travail.** *Eng* **I will work for you from sun up until afternoon, that is the limit of my work.** *Compare:* **haadude 1, keerol**; *Synonyms:* **cakitte, hantoode, kattuba, timmoode.** sing: ndi

kaddule  **n** *Frn* **vêtements** *Eng* **clothes** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**)

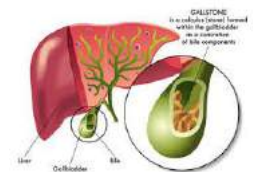


kaddule

kaddungal  **n** *Frn* **un vêtement** *Eng* **an article of clothing** *Synonyms:* **koltal, tekkere 1.** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: ngal plur: de **Pl. : kaddule**

kadin  **adv** *Frn* **encore, de nouveau** *Eng* **again** *Compare:* **diimitinde**; *Synonyms:* **gadin, gasin, gatin, kasen, katin.**

kadkadngel  **n** *Frn* **bile** *Eng* **bile** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : kadkadkoy**




kadkadngel

kadol *n* *Frn* **interdit** *Eng* **interdict, prohibition** *Synonyms: hadugol.* (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

kafe *n* *Frn* **café** *Eng* **coffee** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.)
Emprunt: français



kafe

kahi  *n* *Frn* **caïlcédrat** *Eng* **mahogany tree** nom scientifique: *Khaya senegalensis* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : kahe**





kahi

kaho  *n* *Frn* **feuille de caïlcédrat** *Eng* **leaves of a specific tree** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) **Pl. :**
kaho



kaho

kak  *adv* **1) Frn exactement, précisément, tout juste le même** *Eng a superlative for just right; precisely; exactly the same; [Pereeje de kawrii kak.] Frn Il y avait tout juste le bon nombre de briques. Eng There was just the right number of bricks. Synonyms: cak, cap, kap. 2) Frn vraiment mort Eng a superlative for really dead; [Araawa nga waatii kak.] Frn L'âne est vraiment mort. Eng That donkey is really dead. Compare: fotude 1; Synonyms: podo, tak 1.*


kakaade  *v* *Frn faire un enclos en tissant des branches ensemble, faire une clôture, clôturer* *Eng to build a corral by weaving branches together; to fence Compare: hoggo; Synonyms: kaltaade, wilaade 1.*


kakaduru  (source: Hausa) *n* *Frn gingembre* *Eng ginger Synonyms: gokambi.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: o



kakaduru

kakindii *adj* *Frn* **médiocre** *Eng* **poor**

kakkitorde  *n* *Frn* **courte période entre saison froide et saison chaude, généralement au mois de mars** *Eng* **the short period between the cold season ("dabbunde") and the hot season ("ceedu"); generally in March** *Compare:* **ceedu, dabbunde, gataaje, ndunngu 1, yâamnde 1**; *Synonyms:* **colte**. plur: de


kakoore  (source: français) *n* *Frn* **noix de coco** *Eng* **a coconut** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : kakooje**



kakoore

kal  *1) rpn* *Frn* **lequel, laquelle, que** *Eng* **which** *2) dpn* *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that**

kala  *adj/ipn* *Frn* **tous, toutes** *Eng* **all** *Synonyms:* **fuu**.

kalahaldi  *n* *Frn* **un gros taureau, un homme ou une femme fort(e) /solide, géniteur** *Eng* **large bull; a tall solidly built man or woman, sire, parent, pater / mater** *Compare:* **bujiri, halaade, nagge, ngaari**. sing: ndi plur: di **Pl. : kalahali**

kalahaldi ngirow  *n* *Frn* **porc** *Eng* **pig** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)



kalahaldi ngirow

kalala  *n* *Frn* **dispute, débat, discussion, controverse** *Eng* **an argument; controversy; dispute** *Compare:* **habude**; *Synonyms:* **geddi, jeddi**. sing: ka plur: di **Pl. : kalalaaji**

kalandiriyee  (source: français) *n* *Frn* **calendrier** *Eng* **calendar**



kalandiriyee

kalasal  *n* *Frn* **hampe pour épée** *Eng* **the shaft of a spear** *Compare:* **labbo, 1**. sing: ngal plur: de **Pl. : kalase**



kalasal

kalawal  *n* Frn **arc** Eng *a bow* Compare: *kural 1, mbasu kure*; *Synonyms: baaru 1.*

(catégorie : 6.4 - Frn Chasse et pêche Eng Hunt and fish.) sing: ngal plur: de **Pl. : kalaaje**

kalawiri  *n* Frn **excréments liquides d'un veau** Eng *the loose stool of a calf on an all milk diet* sing: ndi

Kaldiya  (source: hébreu) *n* Frn **Chaldée** Eng *Chaldea - it is disputed if this is a region of southern Babylon or of northern Mesopotamia* (catégorie : 4.3.1 - Frn Région Eng Region.) sing: o

Kaldiyanke  (source: hébreu) *n* Frn **chaldéen** Eng *An inhabitant of Chaldea; a Chaldean* (catégorie : 4.3.1.3 - Frn Communauté Eng Community.) sing: o plur: be **Pl. : Kaldiyanke**

kale  *adj/rpn/interrog* Frn **quel, quelle** Eng *which - for the noun class "kal"; [Kosal kale njarataa?]* Frn *Quel partie du lait vas-tu boire ?* Eng *Which bit of milk will you drink?;*

kalfiniido *n* Frn **réfugié** Eng *refugee, displaced* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

Kalifa *n* Frn **prénom masculin, Signification : (celui qui est) Confié** Eng *first name for a male, meaning: (the one who is) Entrusted* (catégorie : 2.3 2.3 - Frn Nom Eng Name.)


kaliifa suka *n* Frn **tutorat** Eng *tutoring, tutorship, coaching* (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn.)

kalimaawol *n* Frn **mot** Eng *word* *Synonyms: daande*₂. (catégorie : 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.)

kalimaawol jillungol *expr* Frn **mot composé** Eng *compound word* (catégorie : 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.) *syn. : harfeere jillunde*

portemanteau
arc-en-ciel
carte postale

kalimaawol jillungol

kalmatiisi  *n* Frn **eucalyptus** Eng *a Eucalyptus tree* *Synonyms: filaawo.* nom scientifique: *Eucalyptus camaldulensis* (catégorie : 1.4.1 - Frn Arbres Eng Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : kalmatiisiije**



kalmatiisi

kalori *n* Frn **calories** Eng *calories* (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.) *Emprunt: français*



kalori

kalson (source: français) *n* *Frn* **caleçon** *Eng* **underpants, boxer shorts** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing**.)



kalson

kaltaade *v* *Frn* **clôturer, faire un enclos avec des branches** *Eng* **to build a corral by weaving branches together; to fence** *Compare: hoggo; Synonyms: kakaade, wilaade 1.*

kaltohi *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A shrub of the Sahel** *Compare: ngursoohi; Synonyms: ngengeehi.* nom scientifique: *Grewia tenax* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ki plur: de **Pl. : kaltoje**



kaltohi

kaltufo *n* *Frn* **un jeune enfant potelé** *Eng* **a small child who is chubby; pudgy** *Compare: haltude; Synonyms: bufindo.* sing: o plur: be **Pl. : kaltube**


kalude (source: français) *v* **1) Frn accrocher avec la jambe** *Eng* **hook with your leg; mainly used in wrestling to trip your opponent; can be used when a person is holding an animal with his legs** **2) Frn terme utilisé en parlant d'acheter des bœufs** *Eng* **When a cattle merchant speaks to the other cattle merchants and tells them not to buy a certain person's cattle as he has already offered his price and the owner of the cattle refused to sell him his cattle. This has the effect of price fixing.** **3) Frn entraver, faire obstacle** *Eng* **to hinder**


kam₁ *epn* *Frn* **il, elle, lui-même, elle-même** *Eng* **he; she; himself; herself; [Aamadu, kam tan remi ngesa nga.] Frn Amadou, lui seul a cultivé le champ. Eng Aamadu, he alone cultivated this field. Compare: kanko.**

kam₂ *opn* *Frn* **me** *Eng* **me; [Mbuula hokkii kam sunkaaji diin.] Frn Mboulla m'a donné les arachides. Eng Mbuula gave me these peanuts.**

kam pay *adv* *Frn* **exactement** *Eng* **exactly**

kam tan  *Frn* **lui seul** *Eng* **he alone**


kam'en  *epn Frn* **ils, elles, eux-mêmes** *Eng* **they; themselves;** [*Rik e kooreejim, kam'en nje y fotoo o.*] *Frn* Cette photo appartient à Rick et sa famille. *Eng* This photo belongs to Rick and his family. **Synonyms:** *kambe, kamben.*

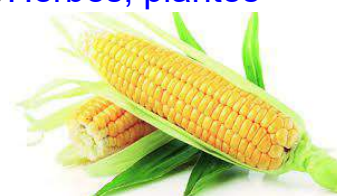
kamaalu  *n Frn* **fanfaronnade, vantardise, suffisance** *Eng* **bragging; boasting; conceit**
Synonyms: *mantaare, mawnitaare, ri'aaku, yiingaaku.* sing: ngu

kamanaaje  *n Frn* **épis de céréale** *Eng* **ears of corn (see hamanaare)** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) plur: de




kamanaaje

kamanaari  *n Frn* **plante de mil ou de maïs, grain de céréale** *Eng* **the corn or maize plant; kernels of corn** **Compare:** *hamanaare;* **Synonyms:** *kannaaje 1, lical kamanaari, yombbal kamanaari.* nom scientifique: *Zea mais* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ndi



kamanaari

kambe  *epn Frn* **ils, elles, eux-mêmes** *Eng* **they; themselves;** [*Kambe wo be julaabe.*] *Frn* Ils sont des commerçants. *Eng* They are merchants. **Compare:** *kamben, kam'en.*

kamben  *epn Frn* **ils, elles, eux-mêmes** *Eng* **they; themselves;** [*Yuusufi'en, kamben nje yaa Sebba pay.*] *Frn* La famille de Youssouf ne vient pas de Sebba. *Eng* Yuusufi's family don't really come from Sebba. **Compare:** *kambe;* **Synonyms:** *kam'en.*

kamiya  *n Frn* **poison** *Eng* **poison** **Synonyms:** *poso.* sing: o plur: di **Pl. : kamiyaaji**

kamiyon  (source: français) *n Frn* **camion** *Eng* **truck, lorry** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* Voyager *Eng* Travel.)



kamiyon

kammbari  (source: Bambara) *adv Frn* **car, parce que** *Eng* **because;** [*Kammbari mi hebaay mobil, duum hadi kam warde.*] *Frn* J'étais empêché de venir car je n'avais pas eu de voiture. *Eng* What stopped me from coming was that I didn't have a car. **Synonyms:**

batte, fii, gam, gan₁, ngam, sabu.

kammbiije *n* *Frn* **piment** *Eng* **pepper** *Synonyms: kirinfi.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)

kammbulam *n* *Frn* **l'eau utilisée pour laver le mil (ensuite elle est donnée aux animaux)** *Eng* **the water used to wash the millet after the bran has been separated; which in turn is given to the animals to drink** *Synonyms: lootam.* sing: dam

kammu *n* **1) Frn ciel, firmament, cieux** *Eng* **sky; the heavens** *Synonyms: asama.* (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky.**) **2) Frn étendu du ciel, paradis** *Eng* **heaven** *Synonyms: aljenna, asama.* sing: ngu plur: dī **Pl. : [J,Y] kammuuli or [J,Y,G,M] kammuuji**

kamnanoowo *n* *Frn* **celui qui dérange** *Eng* **one who disturbs**

kaŋ *adv* *Frn* **très dur** *Eng* **a superlative that means really hard; [Leydi do na yoori kaŋ.]** *Frn* **Le sol ici est vraiment dur.** *Eng* **The ground here is really hard.** *Compare: yoorude 1;* *Synonyms: kayŋ, kolon, koŋ, korom, koron.*

kanaa *aux. v* **1) Frn devrait, aurait dû** *Eng* **should** **2) Frn doit, doivent** *Eng* **must (but not as strong as "tilay")** *Compare: karahan, tilay, tilsude, waajibaade, waajibi; Synonyms: haanude, sanaa 1, say 1, sey 1, yonude.*

Kanaana *(source: hébreu)* *n* **1) Frn le pays de Canaan, Israël** *Eng* **the land of Canaan; Israel** (catégorie : 4.3.1 - *Frn* **Région** *Eng* **Region.**) **2) Frn Canaan** *Eng* **Canaan**

Kanaananteejo *(source: hébreu)* *n* *Frn* **Canaanite** *Eng* **Canaanite** (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community.**) sing: o plur: be **Pl. : Kanaanankoobe**

Kanaanankoore *n* *Frn* **langue cananéen** *Eng* **Canaanite - the language of the Canaanites. Part of the northwestern family of semitic languages.** sing: nde

kandeeje *n* *Frn* **paniers, corbeilles** *Eng* **baskets; hampers (see handeere)** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**) plur: dē

kandī *n* *Frn* **folie** *Eng* **insanity; madness; craziness (see haandere)** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) plur: dī

kandidaa *(source: français)* *n* *Frn* **candidat** *Eng* **candidate**

kankangel *n* *Frn* **vésicule biliaire** *Eng* **gall bladder** *Compare: heyre, keefam 1;* *Synonyms: hanhande, kaadungel.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : kankankoy**

kankarawal *n* *Frn* **corbeau pie** *Eng* **a pied crow** *Synonyms: daawuwal, dowdaakal.* nom scientific: *Corvus albus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: dē **Pl. : kankaraaje**



kankarawal

kanko *epn* *Frn* **il, elle, elle-même, lui-même** *Eng* **he; she; himself; herself;** [*Joodiido*

dow laawol toon, kanko jey bitiki oon.] Frn La femme assise au bord de la route, elle est la propriétaire de ce magasin. Eng The lady sitting by the road back there, she is the owner of this store. Compare: kam₂.


kannaaje  *n* **1)** *Frn épis de céréale / maïs Eng ears of corn (see hannaare)* (catégorie : 1.4.5 - *Frn Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.*) **2)** *Frn plante de mil ou de maïs, graines de céréales Eng corn or maize plants; kernels of corn Synonyms: kamanaari, liccal kamanaari, yômbal kamanaari.* plur: de

kanndi  *n* *Frn colostrum Eng colostrum [Kosam moddudam, alahaali oolam fu ardotoodam wurtaade e endi soni debbo maa hujjere rewere rimii]*




Colostrum Lait

kanndi

kanje  *n* *Frn or Eng gold* (catégorie : 6.8.6 - *Frn Argent Eng Money*, 1.2.1 - *Frn Terre Eng Land, earth.*)




kanje


kanje  *n* *Frn or Eng gold* sing: o plur: di **Pl. : kanjeeji variante: kanjere**



kanje

kangeere  *n* *Frn piquet / poteau pour attacher un cheval Eng a hitching post for a horse Synonyms: hanngere, juggal, tiggere.* sing: nde plur: de **Pl. : kangeeje**


kantaade  *v* *Frn grimper, escalader Eng to climb over Synonyms: diwude 1.*


kap  *adv* *Frn tout juste bien, exactement le même Eng a superlative for just right; exactly the same; [Pereje de kawrii kap.] Frn Il y avait tout juste le bon nombre de briques. Eng There was just the right number of bricks. Compare: fotude 1; Synonyms: cak, cap, kak 1.*

kapotti  (source: français) *n* *Frn capote, préservatif Eng condom*



kapotti


karahan  (source: arabe) *aux. v* *Frn il faut, devoir faire* *Eng must; by strong obligation or force; [Sanaa njahaa kawrital karahan!]* *Frn Tu dois aller à la réunion. Il faut absolument que tu ailles à la réunion.* *Eng You absolutely must go to the meeting!*
Compare: haanude, kanaa 1, sanaa 1, sey 1, tilsude, waajibi; Synonyms: tilay.

karambamba  (source: mooré) *n* *1) Frn brancard, litière* *Eng a litter with a wooden frame upon which is attached a thick millet mat pad; used to transport the king or a sick person* *Synonyms: adirgal, kooyîrgal* *1. 2) Frn lit ou matelas fait de tiges de mil tissés* *Eng a bed or mattress made of millet stalks woven together* *Synonyms: dimba, sagargaawo.* (catégorie : 5.1 - *Frn Équipement de la maison* *Eng House equipment.*) sing: o plur: di **Pl. : karambambaaji**

karanji  (source: English) *n* *Frn pétrole pour lampe* *Eng kerosene - lamp oil* sing: o *syn. : petoron, taaji*




karanji

karansambaajo  (source: mooré) *n* *Frn enseignant d'école* *Eng a school teacher*
Synonyms: jannginoowo. (catégorie : 6.1 - *Frn Travailleur* *Eng Worker.*) sing: o plur: be **Pl. : karansambaabe**

karantihi  (source: mooré) *n* *Frn machette, coupe-coupe* *Eng a machete, cutlass*
Compare: kaafaahi. (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool.*) sing: ki plur: de **Pl. : karantiije**
syn. : addaahi



karantihi

karaw  *n* *Frn seau en bois pour traire les vaches* *Eng a wooden container with a handle used when milking cows* (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container.*) sing: o plur: di **Pl. : karawuaji**

karawal  *n* *Frn clairière, grande surface aride* *Eng a large barren area; hard-pan, clearing; glade* *Compare: caddi; Synonyms: kollangal* *1.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*) sing: ngal plur: de **Pl. : karaaje**

karbajuruwol  *n* *Frn rêne pour diriger un cheval* *Eng the rein with which the horse is directed* *Compare: labangal, parawol, sigiwol.* sing: ngol plur: di **Pl. : karbajuruuji**



karbajuruwol

kardanti *n* *Frn* **carte d'identité** *Eng* **identity card** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) **Emprunt: français**



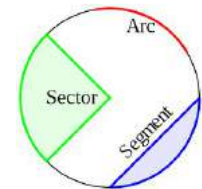
kardanti

karfee *n* *Frn* **lexique** *Eng* **lexicon, dictionary, vocabulary** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.) **syn. : munjiduwel, dantal**

karfeeje  *n* *Frn* **syllabes, mots, vocabulaire** *Eng* **syllables; words (see harfeere and harfu), vocabulary** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) plur: de

karfeeje haala *expr* *Frn* **vocabulaire** *Eng* **vocabulary** **Synonyms: kelmeeji, maandinooje.** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

karfeeje konngol *expr* *Frn* **segment** *Eng* **segment**



karfeeje konngol

karja  *interj* *Frn* **interjection utilisé pour chasser un chien qu'il s'éloigne** *Eng* **an interjection used to drive a dog away**

karlol *n* *Frn* **boucle** *Eng* **loop** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



karlol

karnee  (source: français) *n* *Frn* **carnet** *Eng* **notebook** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn**.)



karnee

karotti *n* Frn **carottes** Eng **carrots** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**, 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**.) **Emprunt: français**



karotti

karti  (source: français) *n* Frn **carte** Eng **card, map** (catégorie : 7.1.1 - Frn **Voyager** Eng **Travel**, 4.3.1 - Frn **Région** Eng **Region**.) **variante: kartal**




karti


kartudi  *n* Frn **crachat** Eng **some spit**

kasaado *n* Frn **prisonnier** Eng **prisoner** **Synonyms: kasuujo, paddaado.** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)



kasaado

kasanke  (source: mooré) *n* Frn **linceul blanc pour enterrer un mort** Eng **a body bag made of white cloth used to bury a dead person; a shroud** sing: o plur: di **Pl. : kasankeji**

kaseede  (source: français) *v* Frn **être emprisonné, enfermé en prison** Eng **to be locked in jail; to be imprisoned**

kaseede duubi keewdi *expr* Frn **réclusion criminelle** Eng **criminal detention** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)



kaseede duubi keewdi

kaseede faa e bada *expr* Frn **emprisonnement à vie** Eng **life imprisonment** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.) *syn.* : **kaseede haadde nguurdam**

kasen  *adv* Frn **encore, de nouveau** Eng **again** *Synonyms:* **gadin, gasin, gatin, kadin, katin.**

kaserol *n* Frn **casseroles** Eng **casseroles, pans** (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng **Container**.)
Emprunt: français



kaserol

kasu  (source: Songhai) *n* Frn **prison** Eng **a jail; prison** (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng **Building**.) sing: ngu/o plur: di **Pl. : kasuuji**





kasu


kasu faa e bada *expr* Frn **réclusion criminelle à perpétuité** Eng **condemned to life imprisonment, life sentence, life imprisonment** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

kasude  (source: Songhai) *v* Frn **emprisonner, enfermer** Eng **to imprison; jail; lock up**

kasugol  *n* Frn **emprisonnement** Eng **imprisonment, prison sentence** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

kasuujo  (source: Songhai) *n* Frn **prisonnier** Eng **a prisoner** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person**.) sing: o plur: be **Pl. : kasuube**


kataare  *n* Frn **taille, hanche** Eng **waist; lower back, hip** *Compare:* **hunkoodu, kunkuuru; Synonyms:** **baggol, kente 1, seega.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: nde plur: de **Pl. : kataaje**


kati  *adv* Frn **très amère** Eng **a superlative for very bitter** [*Nivakin na haadi kati.*] Frn **La nivaquine est très amère.** Eng **Nivaquine is very bitter!** *Compare:* **haadude 1; Synonyms:** **roki, tok.**

katin  *adv* Frn **encore, de nouveau** Eng **again** *Compare:* **dūmitinde; Synonyms:** **gadin, gasin, gatin, kadin, kasen.**

katingindo  *n* Frn **qui n'est pas patient, effronté** Eng **who has no patience, cheeky**

katondirol  *n* Frn **coït** Eng **coitus** **Synonyms: deewondirol.**

kattuba  *n* Frn **la fin, le bord, là où quelque chose s'arrête, le bout** Eng **the end; where something stops; [Maayo geesi walaa kattuba.] Frn L'océan n'a pas de fin. Eng The ocean has no end. [Dow kammu walaa kattuba.] Eng There is no end to the heavens. Compare: keerol; Synonyms: cakitte, hantorde, kaddi, timmoode. sing: ka**

kawgu  *n* Frn **victoire** Eng **victory; [Be kabaama, be kawii kawgu lobbu sabo fay gooto mabbe maayaay.] Frn Ils ont lutté et emporté une grande victoire car personne d'eux n'est mort. Eng They fought and won a wonderful victory because not one of them died. sing: ngu plur: di **Pl. : kawguuji****

kawjiifo  *n* Frn **gardien** Eng **guard, caretaker** (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**)

kawjo  *n* Frn **le responsable, superviseur, dirigeant** Eng **overseer; supervisor; ruler** **Synonyms: hawjaade 1.** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. : hawjiibe**

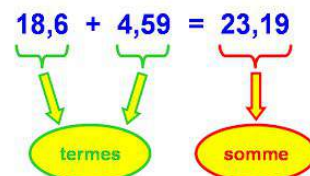
kawol  *n* Frn **tressage de corde** Eng **plaiting a string**



kawol

kawral₁ *n* **1)** Frn **exactitude** Eng **accuracy** **Synonyms: peewal.** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) **2)** Frn **compromis** Eng **compromise**

kawral₂ *n* Frn **somme, total** Eng **sum, total** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) **syn. : fofof**



kawral₂

kawral₃ *n* Frn **accord** Eng **agreement, grammatical agreement** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**) **syn. : fibnde**



kawral₃

kawral golle wakkatiyal *expr* Frn **session** Eng **session** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal, 6 - Frn Le travail et diverses activités** Eng **Work and occupation.**)



kawral golle wakkatiyal

kawrital *n* **1)** *Frn* **une réunion, rencontre, assemblée, session** *Eng* **a meeting or gathering, session** **2)** *Frn* **église** *Eng* **a church** **3)** *Frn* **l'Église** *Eng* **the Church** **4)** *Frn* **association, organisation, groupe** *Eng* **an association; organization; group** **Compare:** *batu* **1, jiidal, yeewtere, yewto.** sing: ngal plur: dɛ **Pl. : kawrite**

kawrital leyde afirikki *expr* *Frn* **Union Africaine** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 4.3.1.1 - *Frn* **Pays** *Eng* **Country**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



kawrital leyde afirikki

kawrital partii kuubungal *expr* *Frn* **congrès** *Eng* **congress, conference**

kawtaado ley winndugo dewtere *expr* *Frn* **co-auteur** *Eng* **co-author** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

kawtal *n* *Frn* **copropriété** *Eng* **joint ownership, co-ownership**

kawteteedo *n* *Frn* **qui est généreux, sociable** *Eng* **who is generous, sociable** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person**.)

kawtiwo *n* *Frn* **associé** *Eng* **associate, partner**

kawtirido laawi kawtal *expr* *Frn* **membre statutaire** *Eng* **charter member, statutory member** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

kawto golloowo *expr* *Frn* **membre actif** *Eng* **active member** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

kawto mo darja *expr* *Frn* **membre d'honneur** *Eng* **honorary member** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

kay *conj* *Frn* **mais, cependant, pourtant, toutefois** *Eng* **but; however** **Synonyms:** *ammaa, de, 1, kaa 1.*

kaye **1)** *adj/rpn/interrog* *Frn* **que, quel, lequel, quelle, laquelle** *Eng* **which for the noun class "ka"** [*Saaya kaye bornidaa keenan?*] *Frn* **Quelle robe as-tu porté hier ?** *Eng* **Which robe did you wear yesterday?** **2)** *adj* [*Mi yeggirii saaya kaye borniimi keenan.*] *Frn* **J'ai oublié quelle robe j'ai porté hier.** *Eng* **I forget which robe I was wearing yesterday.** **3)**

rpn [O yeggitii kaye o bornii keeṅan.] *Frn* J'ai oublié laquelle il a porté hier. *Eng* He forgot which (one/robe) he wore yesterday.

kayee *n* *Frn* **cahier** *Eng* **notebook** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) **Emprunt: français**



kayee

kayeejo  *n* *Frn* **adolescent** *Eng* **adolescent, teenager** (catégorie : 2 - *Frn* La Personne *Eng* Person.)

Kayiinu  *n* *Frn* **Cain** *Eng* **Cain (son of Adam and Eve)**

kayitol *n* *Frn* **feuille, papier (feuille de -)** *Eng* **sheet, paper (sheet -)** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) **syn. : derewol**




kayitol


kayitol kaalis *n* *Frn* **billet de banque** *Eng* **banknote** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.)
syn. : biyewol, buudi gadiraadi dereeji



kayitol kaalis

kaykayo  *n* *Frn* **adolescent** *Eng* **adolescent, teenager**


kayṅ  *adv* *Frn* **très dur, difficile** *Eng* **a superlative that means really hard; [Leydi do na yoori kayṅ.]** *Frn* Le sol ici est très dur. *Eng* The ground here is really hard. **Compare: yoorude 1; Synonyms: kaṅ, kolon, koṅ, korom, koron.**

kayto  *interj* *Frn* **exclamation d'excitation de sentiments positifs ou bien négatifs** *Eng* **an exclamation of either positive excitement or negative sentiments**
Synonyms: kaari.

kayye  (source: français) *n* *Frn* **cahier** *Eng* **notebook** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* Apprendre *Eng* Learn.)



kayye

ke  (source: français) **conj/v 1) Frn que Eng that** [*Ko wadɪ Muusa waraay keenan?*] [*Mi nanii ke o sellaa.*] Eng Why didn't Moses come yesterday? I heard that he was sick. OR [*Mi nanii o sellaa.*] [*I heard he was sick.*] **2) Frn est Eng is; it is** *In these cases "ke" can be replaced with "wo" or "yo";* [*Tan be cikki ke Muusa, kam saabanii be masiiba o fu.*] Eng They think it is Moses, because of him this problem [has overtaken them] OR [*Tan be cikki wo Muusa, kam saabanii be masiiba o fu.*] Eng They think because of Moses they have this problem. **Synonyms: wo, yo.**

keba ley gollal **expr Frn rendement Eng yield** (catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture.)

keba ley lefde **expr Frn production végétale Eng crop production, plant production**
(catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture.)



keba ley lefde

kebaa **n Frn recette(s) Eng Recipe (s)** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)


kebal  **n Frn avoir, richesse, gain Eng assets, holdings, riches, gain** **Synonyms: danyal.**
(catégorie : 6.8.6 - Frn Argent Eng Money.)

kebal ley daabaaji **expr Frn production animale Eng animal husbandry, animal production, livestock production** (catégorie : 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry.)



kebal ley daabaaji

kebbe  **n Frn espèce de plante Eng an annual grass with a prickly seed (see hebbere)**
plur: de


kebbe-baali  **n 1) Frn espèce de plante Eng An appetizing annual grass of the Sahel.**
nom scientifique: *tragus berteronianus* (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.) **2) Frn espèce de plante Eng An appetizing annual grass occasionally found on compact sandy soil in the Sahel.** nom scientifique: *Tragus racemosus* (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.) plur: de






kebbe-baali 1

kebbe-baali 2

kebdo  *n* Frn **celui qui a obtenu** Eng **the one who got / received** (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.)


kecco-beernde *n* Frn **sensible** Eng **sensible, sensitive** syn. : *jurmeteedo ; jurmotoodo*

keccol  Frn **frais** Eng **fresh, cool**

keccoraaku  *n* Frn **jalousie** Eng **jealousy; specifically resenting others receiving something good** Compare: *heccordinde, himme, hirude, jooto 1, worolde 1*; Synonyms: *boronndi 1, kiram, mboronndi 1*. sing: ngu

keccudo  *n* Frn **qui est plus âgé** Eng **who is older**


keccum  Frn **vert, cru** Eng **green, raw, uncooked**

kedde  *n* Frn **reste, résidus** Eng **rest, remainder** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.) variante: *keddi (-dum)* syn. : *heddo (ngo)*

kedde ko waati *expr* Frn **fossile** Eng **fossil**





kedde ko waati

keecol  *n* Frn **abdomen, hanche** Eng **the abdomen; hip** [*Mi remii hannden faa keecol am naawii.*] Frn *J'ai cultivé jusqu'à ce que mon abdomen m'a fait mal.* Eng *I hoed today until my abdomen ached.* Compare: *hunkoodu, kunkuuru*; Synonyms: *kataare, kente 1*. (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) sing: ngol plur: di **Pl. : keeci**

keedaraaku  *n* Frn **égoïsme** Eng **selfishness** Compare: *haasidaaku, wuykoore*. sing: ngu

keedu  *n* Frn **la saison chaude (de mars à mai ou juin)** Eng **the hot season; generally March-May/June** Compare: *colte, dabbunde, kakkitorde, ndunngu 1, yâamnde 1*; Synonyms: *ceedu*. (catégorie : 1.1.3 - Frn Temps Eng Weather.) sing: ngu plur: di **Pl. : keeduuji**

keefam  *n* 1) Frn **bile, fiel** Eng **bile** (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) 2) Frn **espèce de maladie** Eng **an illness in which the stomach feels full and where the person may vomit bile; have diarrhea; or be anorexic** Compare: *hanhande, kankangel*. sing: dam

keefeero  (source: arabe) *n* Frn **incroyant** Eng **an unbeliever** Compare: *jaahili 1*. (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) sing: o plur: be **Pl. : heeferbe**

keefirgal  *n* Frn **rabot, lime** Eng **a plane, file** Compare: *heefude*. (catégorie : 6.7 - Frn Outil


Eng Tool.) sing: ngal plur: de **Pl. : keefirde**



keefirgal


keefudi  **n** Frn **la croûte d'un aliment raclé de la casserole** Eng **the crust of any food scrapped out of the pot before it dries out** Compare: **heefude, wakkere**. (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.) sing: ndi

keegaaji  **n** Frn **perroquets** Eng **Senegal parrots (see heegaaru)** (catégorie : 1.5.1.2 - Frn Oiseau Eng Bird.) plur: di

keেকেহি  **n** Frn **espèce de figuier** Eng **a shade tree** Compare: **yíbbi**; **Synonyms: ndundeehi**. nom scientifique: **Ficus platyphylla** (catégorie : 1.4.1 - Frn Arbres Eng Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : keেকেজে**




keেকেহি


keekel  **n** Frn **vélo, bicyclette** Eng **a bike; bicycle** (catégorie : 7.1.1 - Frn Voyager Eng Travel.) sing: ngel plur: koy **Pl. : keekoy**




keekel

keekaan  **n/adv** Frn **hier** Eng **yesterday** Compare: **hecci keekaan, hecciti keekaan, heccititiyel keekaan**; **Synonyms: kiyam**. sing: nde

keeye  **n** Frn **foie (pl.)** Eng **livers (see heyre)** (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) plur: de

keerol  **n** Frn **limite, frontière** Eng **a boundary; border** Compare: **kaddi, kattuba**; **Synonyms: ceerol**. sing: ngol plur: di **Pl. : keeri**

keesindiido  **adj** Frn **patient, calme** Eng **patient, calm, quiet**

keesuwal  (source: français) **n** Frn **caisse, valise, boîte, malle, coffre** Eng **a case; box or trunk** Compare: **handeere, honndoore**; **Synonyms: adakaal, dakaal**. (catégorie : 5.5 - Frn Récipient Eng Container.) sing: ngal plur: de **Pl. : keesuuje**



keesuwal

keetu  *n* Frn **pierre à feu, briquet** Eng *a flint for starting fires* Compare: *almeytu, mankisi, yamnde 1.* (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**) sing: ngu plur: di **Pl. : keetuuji**

keewal₁  *n* Frn **abondance, pluriel** Eng *abundance, plural*

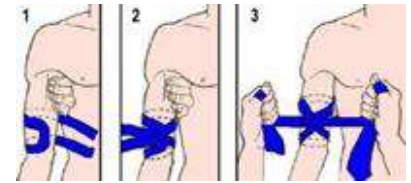
keewal₂ *n* Frn **quantité** Eng *amount* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

keewal partiiji *expr* Frn **pluralisme politique** Eng *political pluralism* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** Eng **Legal.**)


keeyâl golle *expr* Frn **programme** Eng *program* Synonyms: *daliili gollitirɔo.*

keeyê  *n* Frn **foies** Eng *livers (see heyre)* plur: dɛ

kelbol  *n* Frn **garrot** Eng *tourniquet* **Pl. : kelbi**




kelbol

kelentewal  *n* Frn **vanneau** Eng *a black-headed plover* nom scientific: *Vanellus tectus* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**) sing: ngal plur: dɛ **Pl. : kelenteeje**




kelentewal

keleweleeru  *n* Frn **martinet** Eng *any one of a number of different species of swifts* Synonyms: *poolel garuuje, silaalayel.* nom scientific: *Apus sp. or Chaetura sp.* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**) sing: ndu plur: di **Pl. : keleweleeji**




keleweleeru

kelli  *n* Frn **espèce d'arbuste** Eng *A shrub of the Sahel found on poor soil* nom scientific: *Grewia bicolor* (catégorie : 1.4.2 - Frn **Buissons, arbustes** Eng **Bush, shrub.**) sing: ki plur: dɛ **Pl. : kelle**




kelli

Kelli  *n* *Frn* **un clan peul qui vit au nord de Djibo** *Eng* **a clan of Fulbe who live north of Djibo in the Soboule area** *Compare: Foy 1, Jaljallo 1, Jelgooji 1, Liptaaku 1, Siibe, Yaaga 1.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community**.)

kelli'najoohi  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A shrub of the Sahel** nom scientifique: *Grewia tenax* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ki plur: de **Pl. : kelle'najooje**



kelli'najoohi

Kelliijo  *n* *Frn* **un membre d'un clan peul qui vit au nord de Djibo** *Eng* **a member of the Kelli clan of Fulbe in the Soboule area north of Djibo** *Compare: Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo 1, Jelgoowo, Liptaakuujo, Moosijjo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community**.) sing: o plur: 6e **Pl. : Kelliibe**

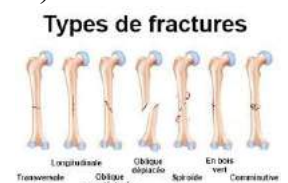
kelme canyaade *n* *Frn* **mots croisés** *Eng* **crossword** *Synonyms: sanyo kelme.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)



kelme canyaade

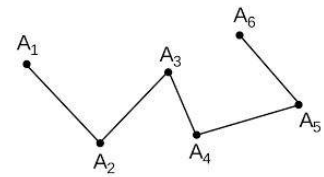
kelmeeji  *n* *Frn* **vocabulaire** *Eng* **vocabulary**

kelol  *n* *Frn* **fracture** *Eng* **fracture** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) **Pl. : keli**



kelol

keltingol *n* *Frn* **brisée (ligne)** *Eng* **broken (line)** [*keltingol (diidol -)*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) *syn. : helt-a*




keltingol

keme  *adj* *Frn* **centaine, des centaines** *Eng* **signifies hundreds**

keni  *n* **1) Frn vents** *Eng* **winds** **2) Frn mauvais esprits** *Eng* **evil spirits (see henndu)** plur: ði

keni ceedu  *n* *Frn* **vent chaud** *Eng* **hot wind** (catégorie : 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.)

kenkenam  *n* *Frn* **vent violent accompagné par la pluie, tornade, orage** *Eng* **a gale force wind accompanied by violent rainfall, tornado, storm** **Synonyms: bifol 1, biwtol, duuydi, henndu, 1, nduuydi.** (catégorie : 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.) sing: ðam

kente  *n* **1) Frn bas-ventre, taille** *Eng* **the lower abdomen; waist** **Synonyms: kataare, seega.** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **2) Frn aine** *Eng* **the groin** **Compare: hunkoodu, kunkuuru; Synonyms: lehi.** plur: ðe

keppi  (source: français) *n* *Frn* **képi** *Eng* **kepi** (catégorie : 5.3 - *Frn* Vêtement *Eng* Clothing.)



keppi

kerdii  (source: français) *n* *Frn* **crédit** *Eng* **credit, loan, dept** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.)

kere *n* *Frn* **craie** *Eng* **chalk** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) **Emprunt: français syn. : kaadam**



kere

kere daneejo *n* *Frn* **craie blanche** *Eng* **white chalk** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)




kere daneejo

kere goobu *n* *Frn* **craie de couleur** *Eng* **coloured chalk** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)




kere goobu

kerenngeesu  *n* *Frn* **gecko** *Eng* **a gecko** *Synonyms: geddal 1, pallabiitel, pallangel danki, porgitel, puragitel.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile**.) sing: ngu plur: di **Pl. : kerengeesuuj**



kerenngeesu

kerooji  *n* *Frn* **taches de couleur sur blanc** *Eng* **patches of color on white (see herfude)** (catégorie : 8.1 - *Frn* **Couleur** *Eng* **Colour**.) plur: di

keruba  (source: hébreu) *n* *Frn* **chérubin** *Eng* **a cherub** *Compare: saraf.* sing: o plur: 6e **Pl. : keruba'en**

kerwet *n* *Frn* **crevettes** *Eng* **shrimp, prawn** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals**.) *Emprunt: français*



kerwet

keryon  (source: français) *n* *Frn* **crayon** *Eng* **pencil** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**, 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn**.)




keryon

keso  *adj* *Frn* **neuf, nouveau** *Eng* **new**

kesum  *n* *Frn* **qui est neuf, nouveau** *Eng* **that is new**

kettal₁  *n* *Frn* **brochette** *Eng* **skewer** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.)


kettal₁

kettal₂  **n** *Frn* **récolte** *Eng* **harvest** *Synonyms: feyÿere, tayre, tayre.* (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.) **Pl. : kette** variante: kettol

kettal₂

kettal gawri  **n** *Frn* **récolte du mil** *Eng* **harvest of millet** (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)

kettol **n** *Frn* **récolte** *Eng* **harvest** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food, 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.) **variante: kettal**

kettungol  **n** *Frn* **crème du lait pour en faire du beurre** *Eng* **the cream of the milk from which they prepare butter** *Compare: nebbam 1; Synonyms: cettungol.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) **sing: ngol plur: di Pl. : kettuli**


kewtudo hoorem  **n** *Frn* **qui est libre** *Eng* **who is free**


keydintinol anndal **expr** *Frn* **remise à niveau** *Eng* **bring up to required level, update**

keyoowo hakkunde **expr** *Frn* **intermédiaire** *Eng* **intermediary, intermediate** (catégorie : 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

keytaade  **v** *Frn* **allumer une allumette** *Eng* **to strike a match** *Synonyms: fettaade 1.*

keytu  **n** *Frn* **frottoir** *Eng* **scrubbing brush, friction strip**

ki  **1) rpn** *Frn* **que, quel, lequel, quelle, laquelle** *Eng* **which** **2) dpn** *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that**

kibaaru  (source: arabe) **n** *Frn* **des nouvelles, un message** *Eng* **news; a message** *Compare: filnde 1, haala 1; Synonyms: kabaaru₁, tiiri.* (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.) **sing: o plur: di Pl. : kibaaruuji**

kibaarujum **n** *Frn* **presse** *Eng* **media, press** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)



kibaarujum

kibaaruuji  *Frn* **nouvelles** *Eng* **news**

kibaaruuji jooniiji *n* *Frn* **actualités** *Eng* **news** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.) *syn.* : **ko woni**

kibaaruuji radiyo *expr* *Frn* **journal parlé** *Eng* **radio news broadcast** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)




kibaaruuji radiyo

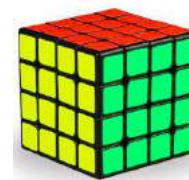
kibaaruuji telwisiyon *expr* *Frn* **journal télévisé** *Eng* **television news** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)



kibaaruuji telwisiyon

kibbal  *n* *Frn* **perfection** *Eng* **perfection**; [*Nde Laamdo tagi Aadama e Hawwa O hokkii be kibbal.*] *Eng* When God created Adam and Eve He gave them perfection. *Compare:* **hibbude**
1. sing: ngal

kibbu *n* *Frn* **cube** *Eng* **cube** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.)
Emprunt: **français**



kibbu


kibbudi *n* *Frn* **intégrité** *Eng* **integrity** *Synonyms:* **hibbere**. (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)

kibbudi leydi *expr* *Frn* **intégrité territoriale** *Eng* **territorial integrity, territorial inviolability** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)

kibel  *n* *Frn* **puce** *Eng* **a flea** *Synonyms:* **nusulu**. (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* Insect.)
sing: ngel plur: di **Pl. : kibi**



kibel

kiikiide  *n* *Frn* **tard dans l'après-midi, soir** *Eng* **late afternoon, evening** *Synonyms:* **kiiral naange, laasara.**

kiinyal *n* *Frn* **analyse** *Eng* **analysis** *Synonyms:* **jaatagol, silo.** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)


kiiral naange  *n* *Frn* **tard dans après midi** *Eng* **late afternoon** *Synonyms:* **laasara.**

kiisorgel *n* *Frn* **calculatrice, calculette** *Eng* **calculator** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)




kiisorgel

kiisotoodo *n* *Frn* **comptable** *Eng* **accountant** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)

kiite  *n* *Frn* **jugement, assises** *Eng* **judgment, conference** *Compare:* **hiitaade, munyal, saraade;** *Synonyms:* **sariya.** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) sing: de Note: the word has both singular and plural significance at the same time plur: de **Pl. : kiiteji syn. : gosorde haalaaji mbonudi teddudi**


kijju  *n* *Frn* **pèlerinage à la Mecque** *Eng* **the pilgrimage to Mecca** *Synonyms:* **hajju, hijju.** sing: o


kijjugol *n* *Frn* **syllabation** *Eng* **syllabification** [*un-du-gal*] *Frn* **pi-lon** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

kilaal  *n* *Frn* **corbeille ou panier en paille** *Eng* **a basket or hamper woven from either grass or palm fronds** *Compare:* **balol 1, mbalihi, ngelleehi, njelleehi 1, soobo 1;** *Synonyms:* **handeere, honndoore, sagiire.** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récepteur** *Eng* **Container.**) sing: ngal plur: de **Pl. : kilaaje**

kile  *n* *Frn* **fois** *Eng* **times;** [*Wisu lekki ki kile joy.*] *Frn* **Donne cinq fois de l'eau à l'arbre.** *Eng* **Water the tree five times.** *Synonyms:* **cile, laabi₁.**

kile foti  *adj* *Frn* **combien** *Eng* **how much, how many**

kilimooybooye  *n* *Frn* **engourdissement lorsque un membre du corps s'endort** *Eng* **numbness; occurs when a limb "falls to sleep"** *Synonyms:* **cilimooyô.** plur: de


kilkokkwal  *n* *Frn* **petit calao** *Eng* **a red-beaked horn-bill or Grey horn-bill** *Synonyms:* **cikootuwal, ciloomuwal, coloncokkuwal.** nom scientifique: **Tockus erythrorhynchus** or **Tockus nasutus** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. : kilkokkooje**



kilkokkwal




kilkokkwal

killiliyal  *n* *Frn* **héron cendré** *Eng* **a Grey heron** nom scientifique: *Ardea cinerea* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) sing: ngal plur: de **Pl. : killiliije**




killiliyal

killiwal  *n* *Frn* **Dendrocygne veuf** *Eng* **the white-faced tree-duck** *Synonyms: ciliiliwal.* nom scientifique: *Dendrocygna viduata* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) sing: ngal plur: de **Pl. : killiije**



killiwal

kilo  (source: français) *n* **1) Frn kilomètre** *Eng* **a kilometer** **2) Frn kilogramme** *Eng* **a kilogram** *Synonyms: cilo* **1.** sing: o plur: di **Pl. : kilooji**

kilomeetere  (source: français) *n* *Frn* **kilomètre** *Eng* **kilometre** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)



kilomeetere

kilon  (source: français) *n* *Frn* **kilo, kilogramme** *Eng* **kilo, kilogram**

kiloogaram  (source: français) *n* *Frn* **kilogramme** *Eng* **kilogram** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.) **variante: kilogaraam**




kiloogaram

kilotti  (source: français) *n* *Frn* **culotte** *Eng* **pants, knickers, drawers, panties** (catégorie : 5.3 - *Frn* Vêtement *Eng* Clothing.)

kilowat  (source: français) *n* *Frn* **kilowatt** *Eng* **kilowatt**




kilowat

kine  *n* Frn **nez (pl.)** Eng **noses** (*see hinere*) (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) plur: de

Kinniido  *n* Frn **le miséricordieux, titre de Dieu qui reconnaît qu'il est la source de toute miséricorde** Eng **the Merciful One; a title of God that recognizes He is the source of all mercy** sing: o

kippoode  *n* Frn **couvercles** Eng **lids** (*see hippoode*) plur: de


kippudi  *n* Frn **toit** Eng **a roof** Compare: *hippude 1, hummbude 1*; Synonyms: *kumbudi 1, pibine*. (catégorie : 5.1 - Frn **Équipement de la maison** Eng **House equipment**.) sing: ndi
plur: di **Pl. : kippudiiji**

kippugu *n* Frn **invasion** Eng **invasion**

kippungu babatti *expr* Frn **invasion des criquets** Eng **locust invasion** (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**.)



kippungu babatti

kira'al  *n* Frn **lime** Eng **file** (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.)




kira'al


kiram  *n* Frn **jalousie** Eng **jealousy** Synonyms: *boronndi 1, keccoraaku, mboronndi 1, wanyanere*. sing: dam

kire  *n* Frn **cuiivre** Eng **copper** Synonyms: *jakawalle*. plur: de



kire

kirikiri  (source: mooré) *n* Frn **épilepsie, tourmenté / possédé par un démon, attaque démoniaque** Eng **epilepsy; demon possession; seizures** Synonyms: *kaandi, pooli*. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) sing: o


kirim  *adv* Frn **très noir** Eng **a superlative that means very black; e.g. "na bawli kirim!"** Compare: *bawlude*; Synonyms: *kurum, tiki*. (catégorie : 8.1 - Frn **Couleur** Eng **Colour**.)

kirinfi *n* Frn **piment** Eng **pepper** Synonyms: *haddere, hammbiire, kadde, kammbiije*.

kiriyon *n* Frn **crayon** Eng **pencil** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.) **Emprunt: français**



kiriyon


kirke  *n* 1) Frn **selle** Eng **a saddle** 2) Frn **siège d'une moto ou un vélo** Eng **the seat of a bike or motorcycle** 3) Frn **coussinet utilisé sous la selle pour protéger le dos de l'animal de traite** Eng **the pad used under a saddle or on a donkey's back when pulling a cart**. **Compare: ganndol, jappe, lukure.** sing: o plur: di **Pl. : kirkeeji**




kirke 1


kirnyoowo  *adj* Frn **coléreux** Eng **quick-tempered, irascible**


kiroowo  *n* Frn **jaloux** Eng **jealous man, jealous woman**

kirowal  *n* Frn **lime** Eng **a file** **Synonyms: boggiral.** (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.)
sing: ngal plur: de **Pl. : kirooje**

kirsamaari  *n* 1) Frn **un sacrifice** Eng **a sacrifice-comes from "hirsude": to cut the throat of; it can be offered to God or to a person; such as a guest; to honor them** 2) Frn **sacrifice propitiatoire** Eng **propitiation**; [Gilla arande amiiru na hirsana weendu kirsamaari de joonin be celii wadude dum, duum wadi de weendu ndu heewataa katin.] Frn **Jadis le chef a fait un sacrifice au lac, mais on a arrêté cela, voilà pourquoi il n'est plus plein.** Eng **Before the chief would sacrifice to the lake, but they stopped doing that, that is why the lake doesn't fill any more.** **Compare: hirsude.** sing: ndi plur: di **Pl. : kirsamaaji**

kisindam  *n* Frn **salut** Eng **salvation** **Compare: hisude.** sing: dam


kisinoowo  *n* Frn **sauveur** Eng **savior, saviour** **Compare: hisinde.** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person**.) sing: o plur: be **Pl. : hisinoobe**

kiss  *interj* Frn **bruit fait pour chasser un bœuf** Eng **a sound made in order to chase a cow away** **Synonyms: ass, huy, kuss 1, osi, oss, tek, tik, usu.**


Kisso *n* Frn **prénom masculin, Signification : (Le) Béni** Eng **first name for a male, meaning: (the) Blessed** (catégorie : 2.3 2.3 - Frn **Nom** Eng **Name**.)

kitaale  *n* Frn **ans, années** Eng **years (see hitaande)** **Synonyms: duubi.** plur: de

kiyam  *n/adv* Frn **hier** Eng **yesterday** **Synonyms: keenan.** sing: (n)de

kiye  1) *adj/rpn/interrog* Frn **que, quel, lequel** Eng **which for the noun class "ki"** [Labi kiye kooy'ataa?] Frn **quel couteau prendras-tu ?** Eng **Which knife will you take?** 2) *adj*

[*Mi anndaa labi kiye o jey.*] Frn Je ne sais pas quel couteau est à lui. Eng I don't know which knife is his. 3) rpn [*Mi anndaa kiye o jey.*] Frn Je ne sais pas lequel est le sien. Eng I don't know which (one/of the knives) is his.

ko  1) rpn Frn **que, ce que, quoi** Eng **what**; [*Inan ko kalfindaa kam.*] Eng Here is what you entrusted to me. 2) rpn Frn **lequel** Eng **which**; [*Hudo ko kokkumi jawdi am nafii ndi sanne.*] Frn L'herbe que j'ai donné aux animaux les aident beaucoup. Eng The grass which I gave my animals helped them a lot. 3) conj Frn **le fait que, parce que** Eng **that; because** [*Ko be njabaay adude nyawdo o maayii.*] Frn Le fait qu'ils ont refusé de bouger la personne blessé a fait qu'elle est décédé. Eng That/because they refused to move the injured person she died. 4) dpn Eng **that; this**; [*Hudo ko na woodi sanne.*] Eng This grass is very good.

ko adii expr Frn **avant** Eng **before** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)
syn. : ko adan /idan

ko andaaka  n Frn **inconnu** Eng **unknown**

ko billi i  adj Frn **qui est suspendu** Eng **that is hanging**

ko boldi  Frn **gluant** Eng **sticky, slimy**

ko bolmi  adj Frn **qui est lisse** Eng **that is smooth**

ko boni  adj Frn **qui est mauvais** Eng **that is bad**

ko buri fu woodude  adv Frn **le mieux, excellent** Eng **the best, excellent**

ko buttidi  adj Frn **qui est gros** Eng **that is thick, large, big, fat**

ko buubi  adj Frn **qui est frais** Eng **that is fresh, cool**

ko daayi faa hulyinii  Frn **affreux, horrible** Eng **ugly, hideous, dreadful, horrible**

ko dartii  Frn **qui est claire, sans équivoque** Eng **that is clear, without ambiguity**

ko deyÿi  Frn **silencieux** Eng **silent, quiet**

ko diwti  adj Frn **qui est exagéré** Eng **that is exaggerated**

ko duudi  adj Frn **qui est nombreux, abondant** Eng **that is numerous, abundant**

ko faadi  adj Frn **qui est étroit** Eng **that is narrow**

ko faalaaka  Frn **qui est insoucieux** Eng **that is unconcerned**

ko faddaa  n Frn **qui est interdit** Eng **that is forbidden**

ko faltii  n Frn **parfait** Eng **perfect tense** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

ko faltinoo  n Frn **le passé, passé composé** Eng **past tense** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

ko fayi  Frn **gros, gras** Eng **big, large, fat**

ko filiï  n Frn **qui est emmêlé, confus** Eng **that is tangled, confuse**

ko fijiirtee  n Frn **jouet** Eng **toy**

ko fikitii  Frn **qui est barbouillé** Eng **that is smeared**

ko finaatawa horsini **expr** *Frn* **valeur traditionnelle** *Eng* **traditional value** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

ko fodaa  **n** *Frn* **fatalité** *Eng* **fate, mischance, bad luck, inevitability**

ko fotaa  **adj** *Frn* **qui est inégal** *Eng* **that is unequal, uneven**

ko foti  *Frn* **qui est égal** *Eng* **that is equal**

ko foti nony **expr** *Frn* **autant que** *Eng* **as far as** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.)

ko fukkii  *Frn* **couché, posé** *Eng* **lie down, put dawn, flattened**

ko goondi  *Frn* **vrai, réel** *Eng* **true, real, veritable**

ko habbodii e duudal yimbe leydi **expr** *Frn* **démographique** *Eng* **demographic**



ko habbodii e duudal yimbe leydi

ko habbodii e finaatawa **expr** *Frn* **pratique culturelle** *Eng* **cultural practice** (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* Community.)

ko habbodii e piilki **expr** *Frn* **écologique** *Eng* **ecological** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture, 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* Grass, herb, vine, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.)



ko habbodii e piilki

ko habbondiri e taariki  **adj** *Frn* **historique** *Eng* **historical, historic**

ko habdata e bibbe nyaw **expr** *Frn* **anticorps** *Eng* **antibodies** **Synonyms: kabitirgal-tergal.** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* Treat disease.)



ko habdata e bibbe nyaw

ko hadaa **expr** *Frn* **contre-indication** *Eng* **contraindication** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* Treat disease.)



ko hadaa

- ko hebaa *n* Frn **un acquis** Eng *acquired, achievement*
- ko heedi ley *Frn* **qui est en bas** Eng *that is below / bottom, underneath*
- ko heesindii *n* Frn **qui est calme, patient** Eng *who is calm, patient*
- ko heewa *Frn* **qui n'est pas abondant** Eng *that is not abundant*
- ko heewi *Frn* **qui est beaucoup, nombreux** Eng *that is numerous, much, many*
- ko hegitii *Frn* **qui est convenable, ordonné, réglementaire** Eng *that is convenient, orderly, tidy* variante: ko hegitii syn. : ko fonnditi ko rewi laawol
- ko henyii *Frn* **qui est urgent** Eng *that is urgent*
- ko heydi *adj* Frn **qui est neuf** Eng *that is new*
- ko hoyaa *Frn* **qui n'est pas facile** Eng *that is not easy*
- ko hulyinii *Frn* **qui est effrayant** Eng *that is frightening, dreadful, terrible*
- ko janngataako *adj* Frn **qui est illisible** Eng *that is illegible, unreadable*
- ko jeyaa e leydi faransi *n* Frn **Français** Eng *French*
- ko jeydaa e alsilaamaaku *n* Frn **qui a trait à l'islam** Eng *that is related to Islam*
- ko jeydaa e sariya *n* Frn **qui a trait à la loi** Eng *that relates to the law*
- ko juuti *n* Frn **qui est long** Eng *that is long*
- ko laafi *n* Frn **qui est propre, clair** Eng *that is clean, clear*
- ko laati banngal bii-leydi *expr* Frn **civil** Eng *civil* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government.)



ko laati banngal bii-leydi

- ko lammi *adj* Frn **acide** Eng *sour, acidic*
- ko lamsi *n* Frn **qui est aigre** Eng *that is sour, sharp*
- ko makko *n* Frn **qui est à lui** Eng *that is his*
- ko mawni *n* Frn **qui est grand** Eng *that is big, large*
- ko minyata *expr* Frn **conséquence** Eng *consequence*

ko naatata ley piilki fu *expr* Frn **écosystèmes** Eng **ecosystems** (catégorie : 1 - Frn **L'univers, la création** Eng **Universe, creation, 1.2.1 - Frn Terre** Eng **Land, earth.**)



ko naatata ley piilki fu

ko naawataa  *adj* Frn **qui ne fait pas mal** Eng **that doesn't hurt**

ko naawi  *n* Frn **qui fait mal** Eng **that hurts**

ko ḡadi  *adj* Frn **qui est ankylosé, raide** Eng **that is stiff**

ko nafataa  *Frn* **qui est inutile, qui ne profite à personne** Eng **that is useless, that doesn't benefit anybody**

ko ḡardi  *adj* Frn **qui est beau** Eng **that is beautiful**

ko nawtoraaka  *n* Frn **inutilisé** Eng **unused**

ko ndaaretee  *n* Frn **ce qu'on regarde** Eng **that one looks at, sees**

ko ne'ii  *n* Frn **qui est bien éduqué** Eng **that is well educated, well brought up**

ko neddo wadi  *n* Frn **un acte** Eng **an act, deed**

ko neebaay  *adv* Frn **récemment** Eng **recently**

ko neeni *expr* Frn **fertile** Eng **fertile** (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture.**)



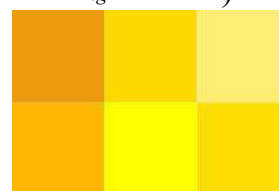
ko neeni

ko newii  *n* Frn **qui est docile, résolu** Eng **that is docile, submissive, manageable, resolute, determined**

ko nyaamata hudo  *n* Frn **herbivore** Eng **herbivore** [...aamoojum hudo, daabaaji nyaamooji hudo]

ko ombii  *n* Frn **qui est fermé** Eng **that is closed**

ko ooldi  *n* Frn **qui est jaune** Eng **that is yellow** (catégorie : 8.1 - Frn **Couleur** Eng **Colour.**)



ko ooldi

- ko rimata sanne  **adj** Frn **fécond** Eng **fertile, fruitful**
- ko rimdi  **n** Frn **qui est noble, pur, stérile** Eng **that is noble, pure, sterile**
- ko saabi  **adv/interrog** Frn **pourquoi** Eng **why** Synonyms: **ko wadi₁**.
- ko saabi wadude dum **expr** Frn **contexte et justification** Eng **context and justification**
- ko samndii  **n** Frn **qui est à côté** Eng **that is at the side**
- ko sankitondiri  Frn **qui est en désordre** Eng **that is in untidy, messy**
- ko sannkitii  Frn **qui est en désordre** Eng **that is untidy, messy**
- ko seedi  **n** Frn **qui est différent** Eng **that is different**
- ko sehaa  Frn **qui a été sculpté** Eng **that tis carved, sculpted**
- ko sonnyataa  **adj** Frn **qui est immobile** Eng **that is motionless, stationary**
- ko soofi  **adj** Frn **qui est mouillé** Eng **that is wet**
- ko sottataa  **adj** Frn **qui ne se déplace pas** Eng **that doesn't move around**
- ko subtinaa  **n** Frn **qui a été glané** Eng **that was gleaned**
- ko suuda **v** Frn **clandestin** Eng **underground, illegal** [*ko wadira cuncunka*]
- ko tabitaay  **n** Frn **aspect inaccompli** Eng **imperfective verb aspect** (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)
- ko tabiti  **n** 1) Frn **aspect accompli** Eng **perfect verb aspect** (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.) 2) Frn **entrer en vigueur** Eng **come into effect** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)
- ko teddi₁  **adj** Frn **lourd** Eng **heavy**
- ko teddi₂  **adj** Frn **qui est lourd** Eng **that is heavy**
- ko teenji  **adj** Frn **qui est solide** Eng **solid, sturdy, strong**
- ko tilsi  **adj** Frn **qui est obligatoire, essentiel** Eng **that is compulsory, obligatory, essential** syn. : **ko waajibi ; ko buri**
- ko timminaaka  **adj** Frn **qui est inachevé** Eng **that is unfinished**
- ko toowi  **adj** Frn **qui est haut** Eng **that is high**
- ko toowi darnde  **adj** Frn **qui est de taille haute** Eng **that is tall**
- ko waami  **adj** Frn **paresseux** Eng **lazy**
- ko waati  **n** Frn **qui est mort** Eng **that is dead**
- ko wadata jeddiire faa jeddiire  **adj** Frn **hebdomadaire** Eng **weekly**
- ko wadataako  **adj** Frn **qui ne peut pas se faire** Eng **that cannot be done**
- ko wadi₁  **adv/interrog** Frn **pourquoi** Eng **why** Synonyms: **ko saabi**.
- ko wadi₂  Frn **ce qui est fait, événement** Eng **what has been done, event** syn. : **ko**

wadunoo

ko wadi onye onye  **adj** *Frn* **qui est gondolé, tordu** *Eng* **that is crinkled, warped, buckled, crooked, twisted**

ko wadi wadinta  *Frn* **qui se répète** *Eng* **that is repeating**

ko waggidi  *Frn* **tendre, doux** *Eng* **tender, soft**

ko wala darja **expr** *Frn* **invalide** *Eng* **invalid**

ko walaa kaddi  **adj** *Frn* **qui est illimité** *Eng* **that is unlimited**

ko walaa nanndi  **adj** *Frn* **unique** *Eng* **unique, single, only**

ko warata  **n** *Frn* **futur** *Eng* **future tense** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

ko warti e lekkol  **n** *Frn* **qui a trait à la scolarisation** *Eng* **that is related to schooling, education** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn.**)

ko waylataako  **adj** *Frn* **qui ne change pas** *Eng* **that doesn't change, changeless**

ko weli  *Frn* **bon** *Eng* **good**

ko wellitii  **adj** *Frn* **qui est exagéré** *Eng* **that is exaggerated**

ko woddi  **adj** *Frn* **éloigné** *Eng* **far away, remote, distant**

ko woni  **n** *Frn* **le présent** *Eng* **present tense** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

ko woodaa  **adj** *Frn* **qui est mauvais** *Eng* **that is bad, evil**

ko woodi haaje  **n** *Frn* **qui est utile, profitable** *Eng* **that is useful, profitable, beneficial**


ko woodi ndakam  **n** *Frn* **qui a de la saveur, de la valeur** *Eng* **that has taste, value**

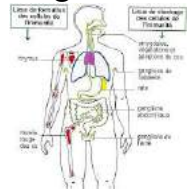
ko woodi ndiyam  **adj** *Frn* **qui est liquide** *Eng* **that is liquid**

ko woowi  **n** *Frn* **le présent** *Eng* **present tense** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

ko woppaa  **adj** *Frn* **qui est jeté, abandonné** *Eng* **that is thrown away, abandoned**


ko wumdi  **adj** *Frn* **qui est aveugle** *Eng* **that is blind**

ko wuuri  **n** *Frn* **organisme** *Eng* **organism** [*Huunde wuurunde fonnditiinde*] (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)



ko wuuri


ko yaawi  **adj** *Frn* **qui est rapide** *Eng* **that is quick, fast, speedy**

ko yobataake  **n** *Frn* **qui n'est pas salarié** *Eng* **that is not salaried, wage-earning** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**)

ko yoori  *adj* Frn **qui est sec** Eng *that is dry*

ko yūwi e anndal tayka  *n* Frn **scientifique** Eng *scientific, scientist*


ko'e  *n* Frn **têtes** Eng *heads (see hoore)* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body.*) plur: de

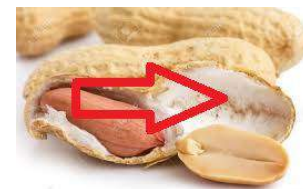
kobalawal₁  *n* 1) Frn **croûte** Eng *a scab* 2) Frn **écorce** Eng *bark* Compare: *hobude*;
Synonyms: cebal, semre, sewre 1. sing: ngal plur: de **Pl. : kobalaaje, [J] kobaale/[Y] kobataaje/[G,M] kobitaaje**

kobalawal₂  *n* Frn **écaille** Eng *scale, shell* (catégorie : 1.5.2 - Frn **Parties d'un animal** Eng *Parts of an animal.*) **Pl. : kobalaaje**



kobalawal₂

kobawal  *n* Frn **coque** Eng *hull, shell* *Synonyms: kobolowal.* **Pl. : kobaaje**




kobawal


kobolowal  *n* Frn **coque, écorce, enveloppe** Eng *hull, shell, bark, envelop*

koboraaru  *n* Frn **écorce, carapace** Eng *bark, shell, carapace*

koccaari  *n* Frn **un cadeau donné par l'hôte pour honorer le visiteur** Eng *a gift given by the host to honour the guest* Compare: *dokkal, hoccude₁, hokkude.* sing: ndi plur: di **Pl. : koccaariiji**

koddaajo  *n* Frn **le dernier né** Eng *the last born* Compare: *hammadiijo.* (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng *Person.*) sing: o plur: be **Pl. : hoddaabe**

koddal lobbal *n* Frn **bon voisinage** Eng *good neighbourliness* variante: **kooddal lobbal**


kodde  *n* Frn **farine à grosse mouture** Eng *coarsely ground grain; flour* Compare: *conndi 1, diggude, sedude, unude;* *Synonyms: nyecce, ηecce.* plur: de




kodde

koddo  *n* Frn **nouveau voisin, voisin temporaire** Eng *a temporary neighbor during a migration; someone who is a newer neighbor - but they may end up staying for many years* *Synonyms: gondo.* (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng *Person.*) sing: o plur: be **Pl. :**

hoddiibe

kodo  *n* 1) *Frn étranger* *Eng a stranger* *The emphasis in this term is that this person has arrived after those who are already on site. For example in the Djibo area the Fulbe Kelli were the first Fulbe to settle the area; then the Jelgoobe arrived. The Jelgoobe were the "hobbe" Synonyms: janano. (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.)* 2) *Frn visiteur, invité* *Eng a visitor; a guest - a "kodo" may settle in the area (although for several generations his people will be considered "hobbe") or he may move on shortly after arriving Compare: hodude 1; Synonyms: beero 1.* sing: o plur: be **Pl. : hobbe**

kodol₁  *n* *Frn collier fait des pierres précieuses* *Eng a necklace made of semi precious stones* (catégorie : 5.4 - *Frn Parure Eng Adornment.*) sing: ngol plur: di **Pl. :**
kodi



kodol₁

kodol₂ *n* *Frn sédentarisation* *Eng settlement* [*nokku gooto ; tabital dow hodorde wootere*]

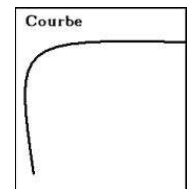


kodol₂

kodorko *n* *Frn pont* *Eng bridge* *Synonyms: pon.*

kofi *n* *Frn crochets (droits)* *Eng hooks* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*) *syn. : laanyi*

kofingol *n* *Frn courbe (ligne)* *Eng curve (line)* [*kofingol (diidol -)*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*)



kofingol


kofof *n* *Frn courbe* *Eng curve* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*) *syn. : hoforde*



kofof

kofol  *n* *Frn* **crochets, []** *Eng* **square brackets [[]]** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)

kohaɓɓondiri e laamu potondiral *expr* *Frn* **démocratique** *Eng* **democratic, participatory** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

kohi  *n* *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** nom scientifique: **Daniellia oliveri** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree**.) sing: ki plur: dɛ **Pl. : kohe**




kohi

kohogol *n* *Frn* **clôture** *Eng* **fence, closing, kraal** **Synonyms: hoggo, kokuwol 1.** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



kohogol

kohuubi *n* *Frn* **généralités** *Eng* **generalities** [*ko fu*]

kojoli  *n* *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** nom scientifique: **Anogeissus leiocarpus** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree**.) sing: ki plur: dɛ **Pl. : kojole**




kojoli

kokkaral  *n* *Frn* **cadeau, don** *Eng* **a gift** **Compare: hoccude₁ 1, hokkude; Synonyms: dokkal, koccaari, sadaka 1.** sing: ngal plur: dɛ **Pl. : kokkare**


kokkitol *n* *Frn* **restitution** *Eng* **restitution**

kokkoowo  *n* *Frn* **généreux** *Eng* **generous**

kokkotoroore  *n* *Frn* **pic vert** *Eng* **a woodpecker - particularly the grey woodpecker (Mesopicous goertae) and the fire-bellied woodpecker (Mesopicos pyrrhogaster) are seen in eastern Burkina** **Synonyms: gok'gokkotoondu, soppanataaru.** nom scientifique: **Mesopicos sp** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: nde plur: dɛ **Pl. : kokkotorooje**




kokkotoroore

kokootuwal  *n* *Frn* **petit calao à bec rouge** *Eng* **red-beaked horn-bill** *Synonyms:* **cikootuwal, coloncokkuwal, kilkokkowl.** nom scientifique: *Tockus erythrorhynchus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. :** **cikootuuje**




kokootuwal

kokuwol  *n* **1) Frn un mur isolé** *Eng* **a free standing wall** *Synonyms:* **hello 1, lalgaare, laygaare, wecco₁ 1.** **2) Frn corral, enclos, parc à bestiaux** *Eng* **a corral; stockyard; or vaccination park made of bricks or steel** *Synonyms:* **galbal, hoggo.** sing: ngol plur: di **Pl. :** **kokuuji**

kol  **1) rpn Frn que, quel** *Eng* **which** **2) dpn Frn ceci, cela** *Eng* **this; that**


Kolado *n* *Frn* **prénom masculin, Signification : (Le) Fiable; (de) confiance** *Eng* **first name for a male, meaning: (the) Reliable, person of confidence** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name.**)

kole  **1) adj/pn/interrog Frn que, quel, lequel, laquelle** *Eng* **which for the noun class "kol" [Nyalohol kole o jey?] Frn Laquelle de ces génisses est la sienne ? Eng Which of these heifers is his?}** **2) adj [Mi anndaa nyalohol kole o jey.] Frn Je ne sais pas quelle génisse est la sienne. Eng I don't know which heifer is his.** **3) pn [O anndaa kole o jey.] Frn Il ne sait pas laquelle lui appartient. Eng He doesn't know which (heifer) is his.**

kolera  (source: français) *n* *Frn* **choléra** *Eng* **cholera** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)



kolera

kollangal  *n* **1) Frn une surface d'argile, sol dur et infertile, clairière** *Eng* **a large barren area of baked clay; hardpan** *Synonyms:* **karawal.** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) **2) Frn surface utilisé pour battre le céréale** *Eng* **place used to thresh grain** *Compare:* **caddi; Synonyms:** **sokkirde, yárorde, zeegaare.** sing: ngal plur: de **Pl. :** **kollaade**

kolli  *n* **1) Frn doigts** *Eng* **fingers (see honndu)** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2) Frn instrument de musique à trois cordes** *Eng* **three stringed instruments (see hoddu)** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument.**) plur: dí

kollirgol *n* *Frn* **démonstration** *Eng* **demonstration** *Synonyms:* **dalliningol.** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

$$\begin{aligned}
 \text{Var}(x) &= \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n (x_i - \bar{x})^2 \\
 &= \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n (x_i^2 - 2x_i\bar{x} + \bar{x}^2) \\
 &= \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n x_i^2 - 2\bar{x} \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n x_i + \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \bar{x}^2 \\
 &= \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n x_i^2 - 2\bar{x}\bar{x} + \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \bar{x}^2 \\
 &= \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n x_i^2 - 2\bar{x}^2 + \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \bar{x}^2
 \end{aligned}$$

kollirgol

kollitaado  *Frn* **confident** *Eng* **confidant**

kollitol *n* *Frn* **diffusion, restitution** *Eng* **diffusion, restitution** **Synonyms: goynugol, kokkitol.**


kolmolowol  *n* *Frn* **œsophage** *Eng* **esophagus** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **Pl. : kolmoolooji syn. : konongol**




kolmolowol

kolnye  *n* *Frn* **sabots** *Eng* **hoofs** (see *holnyere*) (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal**.) plur: dɛ


kolnyi  *n* *Frn* **ongles** *Eng* **nails, claws, toenails** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)

kolnyuli  *n* *Frn* **sabots de bœufs, moutons ou chèvres** *Eng* **hooves of cows; sheep and goats** (see *holnyuru*) (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal**.) plur: dɛ

kolokolo  (source: mooré) *n* *Frn* **dinde, dindon** *Eng* **a turkey** **Synonyms: gertogal-Fira'awna, gortogal-Fira'awna, kulikuli 1, ndontoori-Fira'awna.** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: o plur: dɛ **Pl. : kolokolooje**





kolokolo


koloŋ  *adv* *Frn* **vraiment dur** *Eng* **a superlative that means really hard; [Leydi do na yoori koloŋ.]** *Frn* **Le sol ici est vraiment dur.** *Eng* **The land here is really hard.** **Compare: yoorude 1; Synonyms: kaŋ, kayŋ, koŋ, korom, koroŋ.**

Koloosi  (source: grec) *n* *Frn* **la ville de Colosse dans le temps ancien (en Turquie)** *Eng* **The city of Colossae in ancient Asia Minor; present day Turkey** (catégorie : 4.3.1.2 - *Frn* **Localité** *Eng* **City**.)

Koloosinkooɓe  (source: grec) *n* *Frn* **Épître écrite par Paul aux Colossiens** *Eng* **The letter written by Paul to the Colossians.**

kolse₁  *n* *Frn* **petit troupeau jusqu'à dix bœufs environ** *Eng* **a small herd - up to ten cows**; [*Mido yidi kolse am sappo de tufee.*] *Frn* Je veux vacciner mon petit troupeau. *Eng* I would like my small herd of ten cows vaccinated. **Compare:** *coggal*, *sewre 1*. plur: dɛ

kolse₂  *n* *Frn* **tibia, jambe inférieure** *Eng* **the shin bones or lower legs (see holsere)** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) plur: dɛ

koltal  *n* *Frn* **vêtements, habillement** *Eng* **clothing** **Synonyms:** *kaddungal*, *tekkere 1*. (catégorie : 5.3 - *Frn* Vêtement *Eng* Clothing.) sing: ngal plur: dɛ **Pl. : kolte**

kolte  *n* *Frn* **vêtements** *Eng* **clothing, clothes** (catégorie : 5.3 - *Frn* Vêtement *Eng* Clothing.)

komersa  (source: français) *n* *Frn* **commerçant, commerce** *Eng* **trader, trade, shopkeeper, storekeeper, retailer, business** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)


komin  (source: français) *n* *Frn* **commune** *Eng* **village, town, district, commune** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)


komison *n* *Frn* **commission** *Eng* **commission, committee** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.) **variante:** *komiisiyon* **Emprunt:** français

komite *n* *Frn* **comité** *Eng* **committee** **Emprunt:** français



komite

kommbol  *n* **1)** *Frn* **bordure d'une natte** *Eng* **the edge of a mat ("daago")** **2)** *Frn* **ourlet d'un habit** *Eng* **the hem of a garment** **Synonyms:** *koonorgol*, *kundol*. sing: ngol plur: di **Pl. : kombi**

kompanyalley  *n* *Frn* **espèce d'acacia** *Eng* **a small tree** **Synonyms:** *konngobanay*, *ngompanyaleehi*. nom scientifique: *Acacia gourmaensis* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: dɛ **Pl. : kompanyalleeje**




kompanyalley

komprimee  (source: français) *n* *Frn* **comprimé** *Eng* **tablet** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.)





komprimee

komsaariya  (source: français) *n* *Frn* **commissariat** *Eng* **police station** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.)

koŋ  *adv* *Frn* **très dur** *Eng* **a superlative that means really hard**; [*Leydi do na yoori koŋ.*] *Frn* **Le sol ici est très dur.** *Eng* **The ground here is really hard.** **Compare:** *yoorude 1*; **Synonyms:** *kaŋ, kayŋ, koloŋ, korom, koronŋ.*


Konda *n* *Frn* **prénom masculin ou féminin (Signification : Dernier fils, dernière née)** *Eng* **first name for a male or female (meaning: last son, last-born daughter)** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name**.)


kongitirikonŋ  *n* *Frn* **lorsqu'un esclave a gagné sa liberté** *Eng* **when a slave has won his freedom; and then eventually has slaves of his own** **Synonyms:** *tantannguli jammere.* sing: o

konkeehi  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of shrub** nom scientifique: *Detarium microcarpum* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ki plur: de **Pl. : konkeeje**



konkeehi


konkoonuwol  *n* *Frn* **coquillage, palourde** *Eng* **a clam** **Compare:** *daalawal, inna ceede, seedere*; **Synonyms:** *wujo.* sing: ngol plur: di **Pl. : konkoonuuji**

konkooru  *n* *Frn* **boîte, bidon** *Eng* **a can** **They say the name comes from when a white man tried to teach them the name; but the Fulbe couldn't say it so he got mad and threw the can down. The noise it made was "konkooru".** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptacle** *Eng* **Container**.) sing: ndu plur: di **Pl. : konkooji**

konnaare  *n* *Frn* **gombo** *Eng* **okra** **Synonyms:** *la'aare 1.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) **Pl. : konnaaje**




konnaare


konndollu  *n* *Frn* **fourmi noire** *Eng* **the black ant who is responsible for creating the well known ant hills with the entrance in the middle** **Compare:** *daaloolu, mettellu, nyuunyu, puccu naange*; **Synonyms:** *korondollu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.) sing: ngu plur: di **Pl. : konndolli**



konndollu


konndooje  **n** Frn **corbeilles tissées, paniers tissés** Eng **woven baskets** (see *honndoore*) (catégorie : 5.5 - Frn **Réceptient** Eng **Container**.) plur: de

konneeje  **v** Frn **brucellose** Eng **brucellosis - often causes swollen knees and abortions. Contagious to people via the milk. Synonyms: nakkitaade, ndiyam 1.** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) plur: de

konngobanay  **n** Frn **espèce d'acacia** Eng **a small tree** Synonyms: *kompanyalley*. nom scientific: *Acacia gourmaensis* (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng **Tree**.) sing: ki plur: de **Pl. : konngobanaaje**



konngobanay

konngol₁  **n** 1) Frn **un mot ou quelques mots, parole, nouvelle** Eng **a word or a few words, speech, news** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.) 2) Frn **message** Eng **a message** Synonyms: *bi'aangol, haala 1.* sing: ngol plur: di **Pl. : konngi**

konngol₂ **n** Frn **phrase, proposition** Eng **sentence, statement** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)

konngol cellungol **expr** Frn **phrase clé** Eng **key phrase, key sentence** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought**.)

konngol deentungol **expr** Frn **proposition coordonnée** Eng **coordinated sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**.)

konngol goondinaangol  **n** Frn **phrase affirmative** Eng **affirmative sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**.) variante: **konngol goondinoowol**

konngol jamirgol **expr** Frn **phrase impérative** Eng **imperative sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**.)

konngol jamirgol goondingol **expr** Frn **phrase injonctive positive** Eng **positive injunctive / imperative sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**.)

konngol jamirgol lunndiingol **expr** Frn **phrase injonctive négative** Eng **negative injunctive / imperative sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**.)

konngol jeddirgol  **n** Frn **phrase négative** Eng **negative sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**.) **syn. : konngol jamirgol lunndiingol**

konngol kaaytorgol  **n** Frn **phrase exclamative** Eng **exclamation sentence** (catégorie : 9 -

Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**) variante: **konngol kaytorgol**


konngol lamndorngol  **n** Frn **phrase interrogative** Eng **interrogative sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**) variante: **konngol laamndorgol**


konngol lunndiingol **expr** Frn **phrase négative** Eng **negative sentence** **Synonyms: konngol jeddirgol.** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

konngol ngol hooreejo leydi hollata leydim **expr** Frn **message à la nation** Eng **message to the Nation** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought.**)



konngol ngol hooreejo leydi hollata leydim

konno  **adv/interrog** Frn **pourquoi ?** Eng **the question why?;** [*Konno ngattaa hono a yidaa dum nii.*] Frn **Pourquoi as-tu fait cela comme si tu ne l'aimes pas ?** Eng **Why did you do that as if you didn't like it?** [*O yamii kam konno ngadumi nii.*] Frn **Il m'a demandé pourquoi je l'ai fait ainsi.** Eng **He asked me why I did it like that.** **Synonyms: ko saabi, ko wadi.**

konongol  **n** 1) Frn **trachée, trachée-artère, gorge** Eng **trachea; windpipe** ("konongol joorngol"), **throat** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) 2) Frn **œsophage** Eng **esophagus** ("konongol baggol") [M] **konongel Compare: wulsundere, wumpuyère.**
sing: ngol plur: di **Pl. : konoli**



konongol 1

konoowo  **n** Frn **voleur** Eng **thief**

konstitison  (source: français) **n** Frn **constitution** Eng **constitution** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government.**)

kontaabulu  **n** Frn **comptable** Eng **accountant** (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**)



kontaabulu


kontara **n** Frn **contrat** Eng **contract** **Emprunt: français syn. : derewol aadi**

konu  **n** Frn **guerre, armée, faire un raid sur, attaquer, piller** Eng **raiding, war, army**

Compare: honude 1. sing: ngu plur: di **Pl. : konuuji or konuuli**
 konu huubungu **n** *Frn* **guerre mondiale** *Eng* **world war**
 konuuji leydi **n** *Frn* **forces armées nationales** *Eng* **national military** (catégorie : 4.3 - *Frn*
 Gouvernement *Eng* Government.)




konuuji leydi

kooba  **n** *Frn* **antilope chevaline, hippotrague, koba** *Eng* **a roan antelope** nom
 scientific: *Hippotragus equinus langheldi* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.)
 sing: nga plur: di **Pl. : koobi**




kooba

koobal  **n** *Frn* **enflement de la mâchoire d'un bœuf** *Eng* **the swelling on a cow's jaw -**
usually due to Actinomycosis or Actinobacillosis **Synonyms: heende 1, seyre, yeende.**
 (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases**.) sing: ngal plur: de **Pl. :**
koobe

koode  **n** *Frn* **étoiles** *Eng* **stars (see hoodere)** (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky**.) plur: de



koode

koohobbere  **n** *Frn* **charançon** *Eng* **a weevil** **Synonyms: hobbere 1, hoowonndoroore 1.**
 nom scientific: *Sitophilus granarius* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.) sing: nde
 plur: de **Pl. : koohobbe**



koohobbere

kooli **n** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of shrub** nom scientific: *Mitragyna inermis* (catégorie
 : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ki plur: de **Pl. : koole**



kooli

koolkoy *n* *Frn* **guillemets** *Eng* **quotation marks** *Synonyms: naace, ηaccoy.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) *syn. : faace, hakkunde kure*

Guillemets
à la françaiseGuillemets
à l'anglaise


koolkoy

koolkoy peccaakoy *expr* *Frn* **guillemets (griffes)** *Eng* **quotation marks, quotes** *syn. : kowoy dowuhoy*



koolkoy peccaakoy


koolniido *n* *Frn* **fidèle** *Eng* **faithful, loyal**


koolol  *n* *Frn* **écho** *Eng* **an echo** *Synonyms: hoolo, nootitaango.* sing: ngol plur: di **Pl. : koolooli**

kooltal  *n* *Frn* **vêtement** *Eng* **clothe** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**)

koomti  *n* *Frn* **flatteries** *Eng* **flattery**

koonorgol  *n* *Frn* **bord d'une natte** *Eng* **the edge of a mat ("daago")** *Synonyms: kunnadol.* sing: ngol plur: di **Pl. : koonordfi**

koosaajo  *n* *Frn* **boucher** *Eng* **a butcher; can be a maccudo or a Pullo or any other ethnic group** *Compare: gargasaajo, jappaajo, kosoojo, maabo.* (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**) sing: o plur: be **Pl. : koosaabe**


koosirgal  *n* *Frn* **branche ou ronce coupé pour clôturer une maison ou jardin** *Eng* **a branch or bramble cut to form a fence to protect a garden or a house from animals** *Compare: howude; Synonyms: liccal.* sing: ngal plur: de **Pl. : koosirde**

kooti *n* *Frn* **puces** *Eng* **flea** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**)




kooti

kootone  *n* Frn **anneaux** Eng *rings (see hootonnde)* plur: de


kootu  *n* Frn **tique, puce** Eng *tick; flea; this can refer to any of the numerous types of ticks that afflict domestic or wild animals* (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing:
ngu plur: di **Pl. : kooti**





kootu

koowgal  *n* 1) Frn **cérémonie de mariage pendant laquelle la fille se rends à la maison du mari** Eng *the wedding ceremony in which the girl is moved to her husband's household* Synonyms: *bangal, dewgal.* 2) Frn **relations sexuelles, rapports sexuels** Eng *sexual intercourse* Compare: *cuddal, kabbal.* sing: ngal plur: de **Pl. : koowle**

koowle  *n* Frn **enclos (pl.), parcs d'animaux** Eng *corrals; pens (see hoggo)* plur: de

kooyirgal  *n* 1) Frn **brancard, civière** Eng *A stretcher made of wood. These days they are generally only used to transport a dead person to the cemetery; but in the old days they used these to move people who had been injured back to their camp. Can also be used to move things.* Synonyms: *adirgal, karambamba 1.* 2) Frn **appareil photo, caméra** Eng *a camera* Synonyms: *nanngirgal foto, natirgal.* sing: ngal plur: de **Pl. : kooyirde**

kooyól  *n* Frn **bave** Eng *drool that runs out of one's mouth; especially while sleeping (hence the expresion for eating breakfast; "tayúgol kooyól")* sing: ngol plur: di **Pl. : kooyi**


koppeteenga  *n* Frn **espèce de plante** Eng *A perennial plant found in sandy soil of the Sahel and savannah. Synonyms: poppeteeki.* nom scientifique: *Waltheria indica* (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng **Grass, herb, vine.**) sing: nga
plur: de **Pl. : koppeteede**



koppeteenga

koppi  *n* Frn **genoux** Eng *knees (see howru)* (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**)
plur: di

kopporeeje *n* Frn **monnaie (fiduciaire)** Eng *currency (Trustee)* (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money.**)

koraade  (source: Gourmanche) *v* 1) Frn **empiler et enlever des déchets pour nettoyer l'endroit** Eng *to remove dirt and debris and then pile it up in one place so as to clean an area up; [Bureyma wuwii tuundi, koreke nokku gooto.]* Frn **Boureima a balayé**


les saletés et les a entassées. *Eng* Bureyma swept the debris, put it all in one area.

Synonyms: *doonyude 1, tutaade 1.* **2) Frn** **lorsque des fragments sont emportés par le vent ou de l'eau et sont retenus par un obstacle** *Eng* **when debris being carried by wind or water is caught by an obstacle;** [*Ndiyam ndoggojam koreke tuundi galle dakkol kokuwol.*] *Frn* L'eau coulante a déposé les déchets au mur de la cour. *Eng* The running water piled all the trash in the yard next to the wall. **3) Frn** **faire une digue pour arrêter l'eau** *Eng* **to make a dyke to stop the flow of water - can be in your field or to stop the water from entering your house** [*Mi koroto kaayê taa ndiyam bonna ngesa am.*] *Frn* Je ferai une digue de pierre pour protéger mon champ de l'eau. *Eng* I will pile stones together (to form a dyke) so the water doesn't ruin my field.


korbori *n* *Frn* **taureau** *Eng* **bull** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)




korbori

kordo  *n* **1) Frn** **esclave féminine** *Eng* **a female slave** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) **2) Frn** **une femme des «maccubé»** *Eng* **a female member of the maccube group; composed of the former slaves of the Fulbe Compare: maccudo 1; Synonyms: maraado₁.** sing: o plur: 6e **Pl. : horbe**


kore  *n* *Frn* **cuillères fait de gourdes** *Eng* **scoops made from gourds (see horde and hordeloonde)** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) plur: de


koreeji  *n* *Frn* **famille** *Eng* **family** [*Koreeji Maamaadu e koreeji Rik njehii Bobo.*] *Frn* **La famille de Maamoudou et la famille de Rick sont allés à Bobo.** *Eng* **Maamaadu's family and Rick's family went to Bobo.** **Compare: buudu 1, lenyol, saare, sii 1, taariki 1, yúwdi; Synonyms: himbe 1, yimbe 1.** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**) plur: di

korhayre  *n* *Frn* **gravillon** *Eng* **chippings** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) **Pl. : korkaayê**



korhayre


kori  *adv* *Frn* **avec un peu de chance, j'espère, avec optimisme** *Eng* **hopefully; a question marker that anticipates a positive reply; e.g. [Kori a warii e jam.] Frn** **J'espère que tu sois venu en paix.** *Eng* **Hopefully you have come in peace.**


korikoriyaare  *n* *Frn* **hyène** *Eng* **a hyena Synonyms: buuru 1, fowru, kuungel 1, leeyndu, njuura.** nom scientific: *Hyaena hyaena* or *Hyaena crocuta* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn*


Mammifère *Eng* Mammal.) sing: nde plur: de **Pl. : korikoriyaaje**




korikoriyaare

Korintu  (source: grec) *n Frn* **la ville de Corinthe** *Eng* **The Greek city of Corinth**
(catégorie : 4.3.1.2 - *Frn* **Localité** *Eng* **City**.)

Korintunkooɓe  (source: grec) *n Frn* **L'une des lettres que Paul a écrite aux corinthiens** *Eng* **One of two letters (bataaki ngo'abi/didabi) to the Corinthians written by Paul.**

Korka  *n Frn* **jeûne de Ramadan, carême** *Eng* **the Ramadan fast** **Synonyms:**
Suumayeeru.

korkayri  *n Frn* **latérite** *Eng* **laterite** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.) **syn. :**
sagiiri



korkayri

korkitinde  *v Frn* **faire un bruit fracassant** *Eng* **to make a rattling or banging sound - as when one is looking through a drawer for something or rattling one's dishes around**
Synonyms: horkitinde 1.

korngal  *n Frn* **divination, présage** *Eng* **divination; augury** **Compare: hornude 1;**
Synonyms: daarngal, ndaarngal, tiimngal. sing: ngal


kornomeet *n Frn* **chronomètre** *Eng* **stopwatch** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) **Emprunt: français**



kornomeet


korode  *n Frn* **yeux légèrement colorés** *Eng* **light colored eyes** [*gite korode*] plur: de

korol *n Frn* **enquête** *Eng* **investigation, inquiry**


korom  *adv Frn* **très dur** *Eng* **a superlative that means really hard; [Leydi do na yoori korom.]** *Frn* **Le sol ici est vraiment dur.** *Eng* **The ground here is really hard.** **Compare:**
yoorude 1; Synonyms: kaŋ, kayŋ, koloŋ.


koron  *adv Frn* **très dur** *Eng* **a superlative that means really hard; [Leydi do na yoori**


koronj.] *Frn* **Le sol ici est très dur.** *Eng* **The ground here is really hard.** **Compare:** *yoorude 1*; **Synonyms:** *kayj, koloj, koj, korom.*


korondollu  *n* *Frn* **fourmi noire** *Eng* **the black ant who is responsible for creating the well known ant hills with the entrance in the middle** **Compare:** *daaloolu, mettellu, nyuunyu, puccu naange*; **Synonyms:** *konndollu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngu plur: di **Pl. : korondolli**

koroowo  *n* *Frn* **observateur** *Eng* **observer**

korral  *n* *Frn* **os tibia d'une personne, jambe** *Eng* **shin bone of a person, leg** **Compare:** *holsere.* nom scientific: tibial crest (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngal plur: de **Pl. : korre**


korse  *n* *Frn* **premières pluies avant la vraie saison des pluies, pluie de mangues** *Eng* **the first preliminary rains before the rainy season starts; harbinger rains; sometimes also called mango rains** **Compare:** *ceedu, colte, dabbunde, kakkitorde, ndunngu 1, yúwoonde*; **Synonyms:** *gataaje.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather.**) plur: de

korseeje  *n* *Frn* **fièvre qui apparaît en juin lorsque les pluies commencent** *Eng* **a fever that occurs in June as the rains are beginning** **Synonyms:** *baantinooje, jonte pale, jontere, pabbe, yâamndeeje.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) plur: de **Pl. : korre**

kosaahi  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **"milkweed"** **A nonappetizing annual plant found in sandy sahelian soils** **Compare:** *badullaahi, njoddi, takumselleehi*; **Synonyms:** *enende.* nom scientific: *Euphorbia aegyptiaca* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ki plur: de **Pl. : kosaaje**



kosaahi

kosam  *n* *Frn* **lait** *Eng* **milk** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: dam plur: de **Pl. : kose**



kosam

kosam biraadam *n* *Frn* **lait frais** *Eng* **fresh milk** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)



kosam biraadam

kosam daaniidam *n* Frn **lait caillé** Eng *sour milk* **Synonyms:** *daaniidam, galse, kaadam, walsere, wulsere.* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)

kosam dam walaa nebam *n* Frn **laits écrémés** Eng *skimmed milk* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)



kosam dam walaa nebam

kosam enndu *n* Frn **lait maternel** Eng *breast milk, mother's milk* (catégorie : 2.2 - Frn **En bonne santé** Eng **Healthy**, 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)

kosam enndu aranam *n* Frn **colostrum** Eng *colostrum* **Synonyms:** *kanndi.* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)





kosam enndu aranam

koseele moyyinaade *n* Frn **laits diététiques** Eng *dietetic milk* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)



koseele moyyinaade

kosoojo  *n* Frn **travailleur de cuir, tanneur** Eng *a leather worker or tanner; one of the castes in Fulbe society; they were former slaves* **Compare:** *gargasaajo, jappaajo, koosaajo, maabo.* (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.) sing: o plur: 6e **Pl. :** *kosoo6e*

kosorgal  *n* Frn **bâtonnet utilisé pour nettoyer les dents, cure-dents** Eng *the stick used to brush one's teeth, toothpick* **Compare:** *hosaade, soccaade 1; Synonyms:* *coccorgal.* (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.) sing: ngal plur: de **Pl. :** *kosorde*

kosu  (source: mooré) *n* Frn **endroit pour uriner** Eng *place to urinate* **Compare:** *nyegeere, salanga; Synonyms:* *bawlirde 1, filorde.* sing: o plur: di **Pl. :** *kosuujj*


kotiidi  *adj* Frn **difficile** Eng *difficult*

kotooru  *n* Frn **babouin** Eng *baboon* **Synonyms:** *pataaru, woroni.* nom scientific: *Papio cynocephalus* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**.) sing: ndu plur: di **Pl. :**

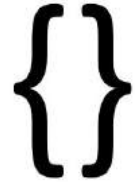
kotooji



kotooru

kottu  **n** Frn **vulve et vagin** Eng **vulva and vagina** Compare: *hottere*; Synonyms: *kuungu, nyammu, sabu, samndu, sanndu*. (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person**.) sing: ngu
plur: dī **Pl. : kotti**

kowol-kowi **n** Frn **accolades** Eng **brackets** Synonyms: *loji*. (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)




kowol-kowi

kowoy pukkiikoy **expr** Frn **guillemets chevrons** Eng **quotation marks, quotes** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)



kowoy pukkiikoy


koy₁  **adv** Frn **certainement, sûrement, bien-sur** Eng **certainly; surely; of course**

koy₂  **1) rpn** Frn **que, qui** Eng **which (when referring to small things); who (when referring to people)**; [*Waddu coffoy koy tufumi keenan.*] Frn **Amène les poussins que j'ai vacciné hier.** Eng **Bring the chicks which I vaccinated yesterday.** [*Ngaddanaa kam bikkoy maa koy cawrumi.*] Frn **Amène-moi les enfants que j'ai menacé hier.** Eng **Bring me your children who I treated yesterday.** **2) dpn** Frn **ceci, cela** Eng **this; that**


koydaajo  **n** Frn **piéton** Eng **pedestrian**

koydo  **adj** Frn **docile, gentil** Eng **docile, obedient, manageable, kind, nice**

koydol  **n** Frn **rêve, songe** Eng **a dream** Compare: *hoydude, huylitaade 1*. sing: ngol
plur: dī **Pl. : koydī**

koye  **1) adj/pn/interrog** Frn **lequel, quel, quelle, laquelle** Eng **which for the singular noun classes "ko" and the plural diminutive noun class "koy"**; e.g. *ko*: [*Hudo koye na'i nyaamata?*] Frn **Quelle herbe mangent les bœufs ?** Eng **Which grass do the cows eat?** **2) adj** [*Mi anndaa hudo koye na'i nyaamata.*] Frn **Je ne sais pas laquelle ils mangent.** Eng **I don't know which (grass) the cows eat.** **3) adj/pn/interrog** Frn **quel** Eng **which** [*Bikkoy koye*

mboyi hankin?] Frn **Quels enfant sont crié la nuit passée ?** Eng **Which babies were crying last night?**


Koynaboroojo  **n** Frn **Bella au Mali qui parlent le songhai** Eng **a type of Bella in Mali - they speak Songhai** **Synonyms:** **Bellaajo**. (catégorie : 4.3.1.3 - Frn **Communauté** Eng **Community**.) sing: o plur: be **Pl. : koynaboroobe**

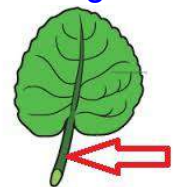
koyngal  **n** **1)** Frn **jambe, membre inférieur** Eng **leg** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) **2)** Frn **pied** Eng **foot** **Compare:** **holnyuru, yaaboro**. sing: ngal plur: de **Pl. : koyde**

koyngal tew  **n** Frn **gigot (viande)** Eng **leg of animal (meat)** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)




koyngal tew

koyngal-haakowol  **n** Frn **pétiole** Eng **petiole** (catégorie : 1.4.5 - Frn **Parties d'un végétal ou d'une plante** Eng **Parts of a plant**.) **Pl. : koyde-haakooji** **syn. :** **koyngal-waafuloore**



koyngal-haakowol

koynge  **n** Frn **carbone symptomatique** Eng **The cattle disease known as "blackleg" in English; Caused by Clostridium chauvoei. It usually affects calves. There is a vaccine available here in Burkina. Synonyms: balayel, henndu₁ 1, neeyngel, pidooyel.** (catégorie : 6.3.1 - Frn **Maladie d'animaux** Eng **Animal diseases**.) sing: ngel

koynoowo paamal ley golle **expr** Frn **facilitateur** Eng **facilitator** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn **Apprendre** Eng **Learn**, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.)

koyooji  **n** Frn **coqueluche** Eng **multiple cases of whooping cough or pertussis (see hoyooru)** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) plur: di


koyraado  **n** Frn **qui est facile à vivre** Eng **that is easy to live**


koyfa  **n** Frn **accueil** Eng **welcome, reception**

ku **n** Frn **igname** Eng **yam** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.) **variante: kuu**



ku

kubbol  *n* 1) *Frn sillon fait en cultivant* *Eng a furrow created by hoeing* *Synonyms: galmol, tampaanuwol.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture*, 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*) 2) *Frn la boue placée sur les briques pour les protéger de la pluie* *Eng the mud placed on the top row of bricks to protect them from the rain - it is placed as a peak so the rain runs off* *Synonyms: galmol, tampaanuwol.* 3) *Frn coiffure féminine (temporaire)* *Eng a temporary hairdo of women; especially when they do not have time to get their hair done properly* *Compare: yoolde 1; Synonyms: mufol.* sing: ngol plur: di **Pl. : kubbi**

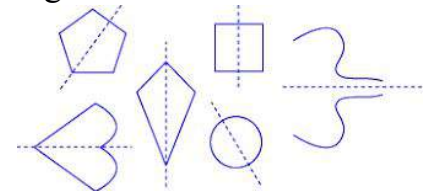
kubbu  *n* *Frn la chaleur et l'humidité vers la fin de la saison chaude, grande chaleur, sueur* *Eng the heat and humidity of the late hot season, sweat; Compare: guleede, guli, nguli 1; Synonyms: haamu, kaamu 1.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps* *Eng Weather.*) sing: ngu

kubbuyel hiite  *n* *Frn luciole, ver luisant* *Eng a firefly; glowworm beetle or lightning bug* *Synonyms: cootu, cuncu, sootu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect.*) sing: (n)gel plur: koy **Pl. : kubboohoy hiite**



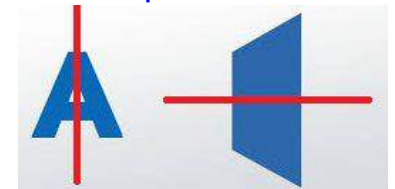
kubbuyel hiite

kubondir *n* *Frn symétrique* *Eng symmetric* [*kubondir (-dum)*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)




kubondir

kubondiral *n* *Frn symétrie* *Eng symmetry* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)





kubondiral

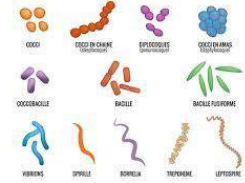
kuccitol *n* *Frn sens* *Eng sense* *Synonyms: maanda, oral.*

kuddi  *n* *Frn malédiction* *Eng a curse - generally these are uttered as a sort of imprecatory prayer when upset or angry* *Compare: hudeede, hudude, kuuwgal.* sing: ndi plur: di **Pl. : kuddiiji**


kudel  *n* *Frn bâtonnet* *Eng stick, rod*


kudol  **n** 1) *Frn* **paille, brin d'herbe** *Eng* **a straw; a piece of grass** (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) 2) *Frn* **paille placée pour protéger la nourriture des mauvais esprits** *Eng* **a straw placed in the "nyiiri" which is supposed to guard the food from evil spirits** 3) *Frn* **à Tenkodogo ce mot ce réfère aux Mossi** *Eng* **in Tenkodogo this is a veiled reference to a Mossi** sing: ngol plur: dî **Pl. : kudi**


kudol-bakteeri  **n** *Frn* **bacille** *Eng* **bacillus** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **Pl. :**
kudi-bakteeri



kudol-bakteeri


kudooli  **n** *Frn* **herbes** *Eng* **grasses (see hudo)** (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) plur: dî

kudu  (source: Bambara) **n** *Frn* **louche ou couiller en métal** *Eng* **a metal scoop or ladle - some have holes in them and are used for cooking in oil; others do not have holes and can be used for ladling sauces** *Compare: horde 1.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**)
sing: o plur: dî **Pl. : kuduuji**

kufal  **n** 1) *Frn* **cadenas, antivol** *Eng* **a pad lock** *Synonyms: cokirgal 1, sokoode.* 2) *Frn* **clé, clef** *Eng* **a key** *Synonyms: ombbirgal 1, omtirgal, ontirgal 1.* sing: ngal
plur: dē **Pl. : kufe**





kufal 1

kufune  **n** *Frn* **bonnet fait de tissus, casquette** *Eng* **a hat or cap made of cloth without a bill or a brim** *Compare: sappaaere, tenngaare; Synonyms: hufuneere, huuneere.*
(catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: o plur: dē/i **Pl. : kufuneenje/i**

kujje  **n** *Frn* **choses, animaux, mots** *Eng* **things; wild animals; words (see hujjere)**
plur: dē

kujje ladde  **n** *Frn* **animaux sauvages** *Eng* **wild animals** *Synonyms: kulle ladde.* plur: dē

kukkiriire  (source: mooré) **n** *Frn* **manche de daba / houe** *Eng* **a hoe handle** *Compare: kukuruwal; Synonyms: boolol.* sing: nde plur: dē **Pl. : kukkiriije**

kukuturuutu  **n** *Frn* **fleur et tige du nénuphar** *Eng* **the flower and stem of the water lily; it is edible** *Compare: boololol, daamarawol, ngommbiire, tabbere, tammere, timbooriire; Synonyms: kuttukuruutol.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: o plur: dî **Pl. : kukuturuutuuji**



kukkururuutu

kukuruwal *n* *Frn* **manche de hache ou manche courte de daba** *Eng* **an axe handle or short hoe handle** *Compare: dummbaare, jammbera 1, sabgaare 1; Synonyms: boolol.* sing: ngal plur: de **Pl. : kukuruuje**

kulikuli (source: Hausa) *n* **1) Frn dinde** *Eng* **a turkey** *Synonyms: gertogal-Fira'awna, gortogal-Fira'awna, kolokolo, ndontoori-Fira'awna.* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) **2) Frn anneau de pâte d'arachide** *Eng* **a peanut ring** *Synonyms: jawel, kurakura.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: o plur: di **Pl. : kulikuliiji**

kulle *n* **1) Frn choses** *Eng* **things** **2) Frn animaux** *Eng* **animals** (see huunde) plur: de

kulle ladde *n* *Frn* **animaux sauvages** *Eng* **wild animals** *Synonyms: kujje ladde.* plur: de

kulleje neeninooje *expr* *Frn* **nutriments** *Eng* **nutriments** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food, 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)

kulleje tuubaaku neeninooje *expr* *Frn* **fertilisants chimiques** *Eng* **chemical fertilizers** (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)



kulleje tuubaaku neeninooje

kullewa *n* *Frn* **lion** *Eng* **lion** *Synonyms: laddeeru.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.)



kullewa


kulloy menyoohey *n* *Frn* **insectes et araignées, bestioles rampantes** *Eng* **insects and spiders; literally little animals that crawl** *Synonyms: kulloy meroohoy, kuukoy menyoohey, kuungel 1, menyumenyu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* Insecte *Eng* Insect.) plur: koy


kulloy meroohoy *n* *Frn* **insectes et araignées, bestioles rampantes** *Eng* **insects and spiders; literally that which creeps** *Synonyms: kulloy menyoohey, kuukoy menyoohey, kuungel 1, menyumenyu.* plur: koy

kulol *n* *Frn* **peur** *Eng* **fear** *Compare: hulbinde, hulude.* sing: ngol

kuloowo  *n* Frn **peureux** Eng *fearful person*

kulu  *n* Frn **peur** Eng *fear*


kuluujaa  (source: Songhay) *n* 1) Frn **rite des Riimaybé d'origine songhai** Eng *A Riimaybe rite of Songhay origin. It means "thanks" in Songhay.* 2) Frn **à Mahadaga le jour du mariage les femmes âgées se réunissent pour remercier le mari** Eng *in Mahadaga the day of the wedding the older women gather and thank the groom.* 3) Frn **à Tenkodogo, le jour du mariage on fait entrer les nouveaux mariés dans une maison et les femmes âgées restent dehors et les félicitent** Eng *in Tenkodogo the day of the wedding they put the bride and groom in a house and then the old women stand outside and praise them.* sing: o


kuluwal  *n* Frn **manche longue de daba / houe** Eng *the long handle of a hoe*
Synonyms: leggal jalo. sing: ngal plur: de **Pl. : kuluuje**

kumaareyal *n* Frn **grue couronnée** Eng *crowned crane* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng Bird.)



kumaareyal

kumbaajo  *n* Frn **la deuxième fille (née comme deuxième fille)** Eng *the second born daughter* Compare: *daadoojo, demmoojo, dikaajo, penndaajo, seeboajo, takkaajo.*
 (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng Person.) sing: o plur: be **Pl. : kumbaabe**

kumbaareyal  *n* Frn **grue couronnée** Eng *the crowned crane* nom scientifique: *Balearica pavonina* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng Bird.) sing: ngal plur: de **Pl. : kumbaareje**



kumbaareyal


Kumbo  *n* Frn **nom traditionnel pour la fille née comme deuxième** Eng *the traditional name of the second born daughter; also* Compare: *Daado, Demmo, Diko, Penndo, Seebo, Takko.*


Kummba *n* Frn **prénom féminin (Signification : Celle qui attache, deuxième née)** Eng *first name for a female (meaning: the one who ties, second born daughter)* (catégorie : 2.3 2.3 - Frn **Nom** Eng Name.)

kummbaaje *n* Frn **aubergines** Eng *aubergines, eggplants* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng Food, 6.2 - Frn **Agriculture** Eng Agriculture.) *syn. : oberjin*




kummbaaje

kummbudi  *n* 1) *Frn toit* *Eng a roof* 2) *Frn plafond* *Eng ceiling* *Compare: hippude 1, humbude 1; Synonyms: kippudi, pibine.* (catégorie : 6.5 - *Frn Bâtiment* *Eng Building.*) sing: ndi plur: di **Pl. : kummbudii**

kumol  *n* *Frn ceinture de munition* *Eng an munition belt* *Synonyms: kabbinorgol jebe.* sing: ngol plur: di **Pl. : kumi**

kumorgol  *n* *Frn ceinture* *Eng a belt* *Synonyms: kabborgol, tunndorgol.* (catégorie : 5.3 - *Frn Vêtement* *Eng Clothing.*) sing: ngol plur: di **Pl. : kumordi**

kumpa  *n* 1) *Frn portefeuille* *Eng a wallet* *Synonyms: albel, dannga.* 2) *Frn inquiétude, angoisse, soucis, préoccupation, problème* *Eng an anxiety; care; concern; problem; worry* *Compare: humpeede, mettalla; Synonyms: kabbuko'u.* sing: ka plur: di **Pl. : kumpaaji**


kumpital *n* *Frn compte-rendu, procès verbal* *Eng report, debriefing, record, minutes* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*)

kumpital jurnaliisi en *expr* *Frn conférence de presse* *Eng press conference* *syn. : kawrital kumpital jurnaliisi en*



kumpital jurnaliisi en

kumpital ko wadi *expr* *Frn rapport* *Eng report, account*


kundiire  (source: mooré) *n* *Frn bosse (sur le dos d'un zébu, chameau ou personne)* *Eng a hump on the back of a Zebu cow or a camel or even a person* *Synonyms: toojoore, yúgoode.* sing: nde plur: de **Pl. : kundiije**

kudukunndu  *n* *Frn brouillard, brume* *Eng fog; mist* *Compare: saawandere 1, sawawre; Synonyms: boygel, daambol, sollungo.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps* *Eng Weather.*) sing: ndu

kunkiriire  *n* 1) *Frn tortue* *Eng a turtle, tortoise* *Synonyms: boroore, kuriire 1.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn Reptile* *Eng Reptile.*) 2) *Frn tortue* *Eng a tortoise* *Synonyms: amre, huunyaare 1, kuriire 1.* sing: nde plur: de **Pl. : kunkiriije**




kunkiriire 1


kunkuuru  *n* *Frn* **partie basse du dos, vertèbre lobaire, dos** *Eng* **the lower back; the lumbar spine, back** *Compare: kataare, keecol, kente 1; Synonyms: hunkoodu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ndu plur: di **Pl. : kunkuuji**





kunkuuru

kunkuuru silbundu  *n* *Frn* **entorse au dos, vertèbre endommagée, nerf vertébral coincé** *Eng* **a sprained back; a ruptured lumbar disk; a pinched nerve in the lumbar region** *Synonyms: baawo silbungo.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: ndu plur: di **Pl. : kunkuuji cilbudi**

kunndol  *n* *Frn* **bord d'une natte** *Eng* **the edge of a mat ("daago")** *Synonyms: koonorgol.* sing: ngol plur: di **Pl. : kunndi**

kunndude  *n* *Frn* **bouches** *Eng* **mouths (see hunnduko)** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) plur: de

kunnganaado  *n* *Frn* **personne inutile qui fait seulement ce qu'elle veut** *Eng* **a worthless person who only does what they want** *Synonyms: celaado 1, meerejo.* sing: o plur: be **Pl. : hunnganaabe**

kunnguuru  (source: mooré) *n* *Frn* **case ronde fait de briques et un toit en paille** *Eng* **a round house made of bricks with a grass roof** *Synonyms: bombooru, loofeeru, suudu₁.* (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.) sing: ndu plur: di **Pl. : kunnguuji**


kunorgol *n* *Frn* **devise** *Eng* **motto** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**.)



kunorgol


kur  *interj* *Frn* **appel utilisé pour les bœufs, chevaux ou ânes** *Eng* **a call used to call cows; horses or donkeys**


Kura'aana  (source: arabe) *n* *Frn* **le Coran** *Eng* **the Koran** *Synonyms: Algura'aana, Alkur'aana, Gura'aana.* sing: o

kurakura  (source: mooré) *n* *Frn* **anneau de pâte d'arachide, tourteau** *Eng* **a peanut ring** *Synonyms: jawel, kulikuli 1.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: o plur: de **Pl. : kurakuraaje**



kurakura

kural  **n** 1) *Frn flèche* *Eng an arrow* 2) *Frn seringue, aiguille pour injection / vaccination* *Eng a needle for giving an injection* *Synonyms: pikkal 1.* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool*.) 3) *Frn piqûre, injection* *Eng an injection* *Synonyms: pikkal 1.* (catégorie : 2.2.3 - *Frn Traitement de la maladie* *Eng Treat disease*.) 4) *Frn dard de scorpion ou abeille* *Eng a stinger of a scorpion or a bee* *Compare: baaru 1, kalawal, loohaade, mbasu kure.* sing: ngal plur: de **Pl. : kure**

kural fudngo  **n** *Frn germe, bulbe* *Eng germ, sprout, bulb* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture*, 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpanes* *Eng Grass, herb, vine*.) **Pl. : kure fudngo** variante: **kural-fudngo** *syn. : puddi*



kural fudngo

kural ley nguru *expr* *Frn voie cutanée* *Eng dermal route* (catégorie : 2.2.3 - *Frn Traitement de la maladie* *Eng Treat disease*.)

kural logotoro  **n** *Frn seringue* *Eng syringe*




kural logotoro


kuran  **n** *Frn poinçon, aiguille* *Eng awl, needle* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool*.)




kuran

kurbaanaanu  **n** *Frn termite ailée* *Eng an winged adult termite* *Compare: gangaare, mooyû; Synonyms: yeebiwu, yoobiwu 1.* nom scientifique: *Trinervitermes spp.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect*.) sing: ngu plur: di **Pl. : kurbaanaani**


**kurbaanaanu**

kurbaanaawa  *n* *Frn* **éphémère** *Eng* **mayfly, ephemera** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**)

**kurbaanaawa**

kurbirgal  *n* *Frn* **spatule en bois** *Eng* **a big wooden spoon use to stir the millet porridge**
Compare: girbal, hurbude 1; Synonyms: laaruwal. (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**)
sing: ngal plur: de **Pl. : kurbirde**

**kurbirgal**

kurbirgal ndiyam  *n* *Frn* **pagaie pour barque** *Eng* **a paddle used to move a boat**
Synonyms: awyôrgal, cummbirgal, kaaleyal, lummbirgal. (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: (n)gal plur: de **Pl. : kurbirde ndiyam**

**kurbirgal ndiyam**

kurel  *n* *Frn* **dard** *Eng* **sting** **Pl. : kuroy**

kurel-pinndi  *n* *Frn* **pistil** *Eng* **pistil** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**) **Pl. : kure-pinndi**

**kurel-pinndi**


kuriire  *n* *1* *Frn* **tortue** *Eng* **a turtle** *Synonyms: boroore, kunkiriire 1.* (catégorie : 1.5.1.3 -

Frn **Reptile** *Eng* Reptile.) **2) *Frn* tortue *Eng* a tortoise** *Synonyms: amre, huunyaare* **1.** sing: nde plur: de **Pl. : kuriije**



kuriire 1

kurje₁  **n** *Frn* **jour de repos** *Eng* day of rest

kurje₂  **n** **1) *Frn* la visite d'un imam ou enseignant de l'islam qui espère qu'on lui donne qqch** *Eng* the visit of a "moodibbo" who is hoping you will give him something **2) *Frn* vacances d'un étudiant** *Eng* a vacation for students **3) *Frn* jour de repos** *Eng* a day of rest *Compare: hurjude.* plur: de

kurkaayê  **n** *Frn* **endroit caillouteux** *Eng* stony place (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.)



kurkaayê

kurkeewu  **n** *Frn* **petit outil utilisé pour couper du mil** *Eng* the small tool that is used for cutting grain *Compare: tayûde* **1.** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* Tool.) sing: ngu plur: di **Pl. : kurkeoji**

kurkuruuji **n** *Frn* **porcins** *Eng* pigs [*ko habbodii e kurkuruuji*] (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.)



kurkuruuji

kurkuruuru  (source: mooré) **n** *Frn* **cochon, porc** *Eng* pig *Synonyms: girow, ngiroowu, njiroowu.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture, 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* Mammal.) sing: ndu plur: di **Pl. : kurkuruuji**



kurkuruuru


kurkuruuru cortaangu  (source: mooré) **n** *Frn* **verrat, porc châtré** *Eng* a hog; a


castrated male pig *Synonyms: girow cortaangu, ngiroowu cortaangu, njiroowu cortaangu.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) sing: ngu plur: di **Pl. : kurkuruuji**
cortaadi


kurkuruuru rewru *n* *Frn* **truie** *Eng* **sow** (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.)




kurkuruuru rewru

kurkutu  *n* *Frn* **tambour fait de calabasse** *Eng* **a drum made of a calabash the bottom side of which is struck with the hands. Often the drummer wears rings on his fingers to enhance the sound. Synonyms: bukkooru.** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.) sing: ndu/o plur: di **Pl. : kurkutuuji**

kurnaade  *v* *Frn* **appeler des bœufs en disant «kur kur»** *Eng* **to call cows by making a noise like; "kur; kur; tooy; tooy"** Compare: *aynaade, jonaade, ηeccaade, ηeesaade;*
Synonyms: noddude.

kurukuru  *n* *Frn* **poulailler** *Eng* **a chicken coop; hen house** *Synonyms: fitiiru.* (catégorie : 6.5 - *Frn* Bâtiment *Eng* Building.) sing: ndu plur: di **Pl. : kurukuruuji**

kurum  *adv* *Frn* **très noir** *Eng* **a superlative that means very black** Compare: *bawlude;*
Synonyms: kirim, tiki. (catégorie : 8.1 - *Frn* Couleur *Eng* Colour.)

kuruyi  *n* *Frn* **kapokier rouge** *Eng* **the red kapok tree** *Synonyms: boogaahi, mboogaahi.*
nom scientifique: *Bombax costatum* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: de
Pl. : kuruuje





kuruyi


kurwaa  (source: français) *n* *Frn* **croix** *Eng* **CROSS**



kurwaa

kusal  *n* *Frn* **piège métallique avec des dents** *Eng* **a metal trap with teeth** Compare: *nannginde;* *Synonyms: bedorgal, huuseeru, tuugol, woyya.* (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: (n)gal plur: de **Pl. : kunsaaaje**


kusaw  *n* *Frn* **poussière, sable dans le vent** *Eng* **dust; sand blowing in the wind**
Compare: cuddi 1, njaareendi; Synonyms: bolonngu, colla, puru, sollaare. (catégorie :
 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.) sing: o

kuss  *interj* **1) Frn bruit fait pour chasser un bœuf afin qu'il quitte** *Eng* **sound made in order to chase a cow away** *Synonyms: ass, huy, kiss, osi, oss, tek, tik, usu.* **2) Frn bruit fait pour chasser des poules** *Eng* **sound made to chase chickens** *Synonyms: lah.*

kusuwal  *n* *Frn* **pipe pour fumer du tabac** *Eng* **a pipe for smoking tobacco** *Synonyms: boygal 1.* sing: ngal plur: de **Pl. : kusuje**




kusuwal


kutay  *n* *Frn* **désaccord ou dispute qui divise les belligérants** *Eng* **an offense which leads to two parties separating or having nothing further to do with each other; a disagreement; a dispute** *Compare: hutaade.* sing: o

kuttorgol *n* *Frn* **devise (unité – progrès – justice)** *Eng* **motto, slogan (unity - progress - justice)** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)



kuttorgol

kuttukuruutol  *n* *Frn* **fleur et tige du nénuphar** *Eng* **the flower and stem of the water lily; it is edible** *Compare: boololol, daamarawol, ngommbiire, tabbere, tammere, timbooriire; Synonyms: kukkuruutu.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ngol plur: di **Pl. : kuttukuruuti**

Kutuba  (source: arabe) *n* *Frn* **« la nuit de puissance » le 27ème jour du Ramadan** *Eng* **"the night of power" - the night when Muhammed received his first revelation. Occurs the 27th night of the Ramadan fast. Generally Muslims stay awake all night and either read from the Koran or pray.** sing: o

kutupon  *n* *Frn* **coup de poing** *Eng* **punch**


kuu *n* *Frn* **igname** *Eng* **yam** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food, 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)





kuu

kuubal gosoobe noddaabe *expr* Frn **jury** Eng *jury, judging panel* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.)

kuubol *n* Frn **invasion** Eng *invasion* *Synonyms: kippugu.*

kuudaku  *n* Frn **espèce de tubercule semblable à la patate douce** Eng *a tuber similar to a sweet potato; can be yellow or white with a redish skin* *Synonyms: mbelkoy.*
(catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng *Food*.) sing: o plur: de **Pl. : kuudakuuje**

kuudi  *n* Frn **excréments** Eng *feces of humans and animals* *Compare: doodi, rubbunnde, suulere, welaande, wordoonde.* sing: (n)di plur: di **Pl. : kuudijji**

kuufal  *n* Frn **poumon** Eng *lung* *Synonyms: bumpuyère, bumsunga, wulsundere.*
(catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body*.) **Pl. : kuufe**




kuufal

kuufe  *n* Frn **poumons** Eng *lungs* *Compare: konongol 1; Synonyms: wulsundere, wumpuyère.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body*.) sing: o

kuukoky lamdamuhoy *n* Frn **sel minéraux** Eng *mineral salts*



kuukoky lamdamuhoy

kuukopawla  *n* Frn **cafard, blatte** Eng *cockroach* *Synonyms: nyaamowa juuri, takaluuta, yalaare.* nom scientifique: *Blatta spp.* (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng *Insect*.) sing: o plur: di **Pl. : kuukopawlaaji**



kuukopawla

kuukoy balloohoy waylitingol nyaamndu *expr* Frn **flore digestive** *Synonyms: piilndi-reedu.* (catégorie : 2.2 - Frn **En bonne santé** Eng *Healthy*.)




kuukoy balloohoy waylitingol nyaamndu

kuukoy kokkoohey semmbe *expr* Frn **glucides** Eng **carbohydrate** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)




kuukoy kokkoohey semmbe

kuukoy menyoohoy  *n* Frn **insectes et araignées, bestioles** Eng **insects and spiders; literally little animals that crawl** [ku'ngel mbuu-rngel-kuukukoy menyoohoy e piroohoy]
Synonyms: kulloy menyoohoy, kulloy meroohoy, kuukoy meroohoy, kuungel 1, menyumenyu. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect**.) plur: koy

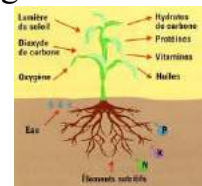
kuukoy menyoohoy piroohoy *expr* **insectes** **insects** (sem. domains: 1.5.1.7 - **Insect**.)



kuukoy menyoohoy piroohoy

kuukoy meroohoy  *n* Frn **insectes et araignées** Eng **insects and spiders; literally little animals that crawl** *Synonyms: kulloy menyoohoy, kulloy meroohoy, kuukoy menyoohoy, kuungel 1, menyumenyu.* plur: koy

kuukoy neeninooh *expr* Frn **éléments nutritifs** Eng **nutritive elements** (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**.)



kuukoy neeninooh

kuukoy neeninoohoy *n* Frn **nutriment** Eng **nutrient** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)




kuukoy neeninoohoy

kuulongol  *n* 1) Frn **diaphragme** Eng **the diaphragm** 2) Frn **membrane** Eng **a membrane**

[*kuulongol bocconde*] 3) *Frn* **peu d'un serpent qui a été laissé par le serpent** *Eng* **the skin of a snake which is shed periodically** *Synonyms: boortannde, lootiguwal.* sing: ngol plur: di **Pl. : kuuloodi**


kuundal  *n* *Frn* **spatule** *Eng* **wooden spoon to stir, spatula** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**)

kuungel  *n* 1) *Frn* **insectes ou araignées** *Eng* **insect or spider** *Synonyms: kulloy menyooohoy, kulloy meroohoy, kuukoy menyooohoy, menyumenyu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) 2) *Frn* **une petite chose** *Eng* **one small thing** *Synonyms: buuru 1, fowru, korikoriyaare, leeyndu, njuura.* 3) *Frn* **ce mot peut désigner un hyène car les gens n'aiment pas tellement utiliser «fowru»** *Eng* **this term is especially used in reference to hyenas as they dislike using the word "fowru"** sing: ngel plur: koy **Pl. : kuukoy**


kuungel menyooowel *n* *Frn* **vermine** *Eng* **vermin** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals, 2.2.2 - Frn** **Maladie** *Eng* **Disease.**)




kuungel menyooowel

kuungu  *n* *Frn* **vulve et vagin** *Eng* **vulva and vagina** *Compare: hottere; Synonyms: kottu, nyammu, sabu, samndu, sanndu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngu plur: di **Pl. : kuungi**

kuunyaaje  *n* 1) *Frn* **tortues** *Eng* **tortoises** 2) *Frn* **hérisson** *Eng* **hedgehog (see huunyaare)** plur: de

kuurgal  *n* *Frn* **abri fait de paille ou des nattes** *Eng* **a shelter made of grass or mats in which women make mats; it is not as long as a "soorowal"; in Sebba the men also make them to stay next to the cows; in Mahadaga it just refers to a shelter made of mats** *Synonyms: hurgo, soorowal.* (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: ngal plur: de **Pl. : kuurde**

kuurngu  *n* *Frn* **les pleins effets ou symptômes d'une maladie** *Eng* **the full effects or symptoms of a disease** *Compare: huurude 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: ngu plur: di **Pl. : kuurdi**


kuutaade  *v* *Frn* **abattre un arbre, couper un arbre** *Eng* **to cut a tree down** *Synonyms: gubbitinde, juubude.*

kuutooji  *n* *Frn* **varans** *Eng* **monitor lizards (see huutooru)** (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) plur: di

kuutorgal *n* *Frn* **instrument** *Eng* **instrument** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)




kuutorgal

kuuwgal  *n* *Frn* **malédiction par des pratiques occultes** *Eng* **a curse effected by occult means** *Compare:* *kuddi, nyaanko'aaku.* sing: ngal plur: de **Pl. : kuuwle**

kuyam  *n* *Frn* **joie, bonheur** *Eng* **joy; happiness** *Compare:* *huyude;* *Synonyms:* *neema 1, seyo.* sing: dam

kuyfinol  *n* *Frn* **manque de respect** *Eng* **lack of respect**


kuyyal  *n* *Frn* **vanneau** *Eng* **the Grey plover** *Synonyms:* *doggayonowal.* nom scientifique: *Pluvialis squatarola* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. : kuyiije**



kuyyal

L 1

la'aade  *v* *Frn* **être méticuleusement propre** *Eng* **to be fastidiously clean and neat** *Compare:* *laabude 1;* *Synonyms:* *nyaaltaade.*

la'aare  *n* **1)** *Frn* **gombo** *Eng* **okra; gumbo** *Synonyms:* *maanaare.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) **2)** *Frn* **propreté, hygiène** *Eng* **cleanliness; hygiene** *Synonyms:* *laabal 1.* sing: nde plur: de **Pl. : la'aaje**



la'aare 1

la'aaje *n* *Frn* **gombo** *Eng* **okra** *Synonyms:* *konnaare, maanaare.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food,** 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**) **variante:** **la'are**



la'aaje

la'aare *n* *Frn* **assainissement, hygiène** *Eng* **cleaning up, improvement, hygiene** (catégorie :

1.2.1 - Frn **Terre** Eng Land, earth.) *syn. : laabal, laabal*



la'aare

la'aare kaddule *n* Frn **hygiène vestimentaire** Eng **clothing hygiene** (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing**.)



la'aare kaddule

la'aare nyaamndu *n* Frn **hygiène alimentaire** Eng **food hygiene** (catégorie : 2.2 - Frn **bonne santé** Eng **Healthy**, 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)





la'aare nyaamndu

la'aare tergal *n* Frn **hygiène corporelle** Eng **body hygiene** (catégorie : 2.2 - Frn **bonne santé** Eng **Healthy**.)



la'aare tergal

laabal  *n* 1) Frn **propreté, hygiène, salubrité** Eng **cleanliness; hygiene** **Synonyms:** *la'aare* 1. 2) Frn **pureté, sainteté, propreté, transparence** Eng **purity; holiness, cleanliness, transparency** 3) Frn **droiture, vertu, justification, franchise, honnêteté** Eng **righteousness; justification, frankness, sincerity, honesty** **Synonyms:** *senaare, seney*. 4) Frn **clarté de compréhension** Eng **clarity of understanding** sing: ngal **variante: laabal**

laabi₁  *n* Frn **fois** Eng **times**; [Maani warii do laabi tati, o yamanii ma.] Frn **Un tel est venu ici trois fois et voulait te voir.** Eng **Whatishisname came here three times and he asked for you.** **Synonyms:** *cile, kile*.


laabi₂  *n* 1) Frn **routes, chemins** Eng **roads, ways** 2) Frn **techniques** Eng **techniques, methods**

laabi *adj* Frn **pure** Eng **pure** [ko laabi]

laabi kumpitirdi *n* *Frn* **moyen de communication** *Eng* **means of communication**
(catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)



laabi kumpitirdi

laabinde  *v* *Frn* **nettoyer, laver, épurer, rendre propre, éclaircir, assainir, justifier**
Eng **to clean; cleanse; wash, clean up, justify** *Synonyms: laamnirde, lootude 1, yiggude.*
variante: la'inde

laabingol *n* *Frn* **nettoyage** *Eng* **cleaning** *Synonyms: soccugol.*

laabinirde safaare *v* *Frn* **désinfecter** *Eng* **disinfect** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* Traitement de la maladie *Eng* Treat disease.)

laabinirgol *n* *Frn* **désinfection** *Eng* **disinfection, sterilization** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* Traitement de la maladie *Eng* Treat disease.)



laabinirgol


laabitinande *n* *Frn* **déterminant** *Eng* **specifier, determiner** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.) **syn. : holloore**

laabngal *n* *Frn* **voyelle** *Eng* **vowel** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) **syn. : masal, dewal**




laabngal

laabnude *v* *Frn* **confirmer** *Eng* **to confirm** *Synonyms: goondinde, ittude jeddi.*

laabude  *v* **1)** *Frn* **être propre, pur** *Eng* **to be clean; pure;** [*Amnatu lonnii kaddule muudum faa laabi.*] *Frn* Amnatou a lavé ses habits jusqu'à ce qu'ils étaient propre. *Eng* Amnatu washed her clothes until they were clean. **2)** *Frn* **être vrai, honnête, juste** *Eng* **to be true; honest; just;** [*Joonin Umaru laateke neddo laabudo sabo o selii jambaade yimbe.*] *Frn* Oumarou est maintenant une personne honnête csr il a arrête de tromper les gens. *Eng* Umaru is now an honest person because he has stopped deceiving people. **3)** *Frn* **être clair** *Eng* **to be clear;** [*O haalanii kam haala ka faa laabi.*] *Frn* Elle m'a clairement expliqué le cas. *Eng* She clearly explained the matter to me. **Compare: jalbude, la'aade; Synonyms: cubinaade 1, dartaade 1, fonnditaade 1, fooccaade 1, hegitaade 1, henngitaade**

1, laamnude 1, senaade.

laabudo  *adj* *Frn* **qui est propre** *Eng* **that is clean**

laabuka  *n* *Frn* **grammaire (lit. un mot qui est clair)** *Eng* **grammar - literally a word that is clear (laabude)** *Synonyms: celluka, naahu.* sing: ka


laabungu  *n* *Frn* **qui est propre** *Eng* **who is clean**


laabuujo *n* *Frn* **tatouage** *Eng* **tattoo**




laabuujo

laahude  *v* *Frn* **haleter, souffler** *Eng* **to pant** *Synonyms: foofitinde, hekude 1, leekude 1.*

laakara  (source: arabe) *n* **1)** *Frn* **séjour des morts, enfer, tombeau** *Eng* **In Fulbe thought this represents the place of the dead; Sheol; hades; hell; the grave; the underworld. Depending on how you behaved in life depends on how you are treated in laakara. Those who were really wicked will be tormented. Everyone is waiting there for the day of judgment. Compare: bunndu yiite, Jahannama. 2)** *Frn* **tombe** *Eng* **a grave** *Synonyms: aanyeere, saabeere, ufirde, uwirde.* sing: o

laalaade  *v* **1)** *Frn* **promener sans but, faire du mal continuellement, être méchant** *Eng* **to wander aimlessly about; often involves continually doing evil; being wicked** *Compare: jaahili 1, njaahilaaku. 2)* *Frn* **bouger lentement** *Eng* **to move slowly; expresses how someone is** *Compare: buubude 1, feewude 1, hanndaade, laaltindaade 1, soosaade; Synonyms: buubude 1, feewude 1, hanndaade, heesindaade 1, neebude 1, seesinaade 1.*

laalagal₁  *n* **1)** *Frn* **coquille** *Eng* **a shell; [laalagal boccoonde,] Frn coquille d'œuf** *Eng* **egg shell [laalagal sunkaaru] Frn coquille d'arachide** *Eng* **peanut shell** *Synonyms: hufo 1, kaakolol 1, pogoluwol. 2)* *Frn* **morceau de calabasse brisée, débris** *Eng* **a portion of a broken calabash, fragment** sing: ngal plur: de **Pl. : laalaade**

laalagal₂ *n* *Frn* **carapace** *Eng* **carapace** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) **Pl. : laalaade**




laalagal₂

laalagal hoore  *n* *Frn* **crâne** *Eng* **a skull** *Synonyms: le'al hoore, y'i'al hoore.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngal plur: de **Pl. : laalaade ko'e; de**



laalagal hoore


laalentu  (source: Gourmanche) **n** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **a perennial creeper found in either sandy or stony soil** **Synonyms:** *sabbitoroohi, sobbotoroy*. nom scientifique: *Leptadenia hastata* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: o plur: di **Pl. : laalentuuji**




laalentu

laaliido  **adj** *Frn* **vaurien, bon à rien** *Eng* **rascal, good for nothing, no-good**

laalo  **n** *Frn* **feuille de baobab** *Eng* **a leaf of the baobab tree** **Synonyms:** *bokko 1, hoy 1*. (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) sing: ko plur: di **Pl. : laalooji**

laaltindaade  **v** **1)** *Frn* **ne pas vouloir faire qqch, hésiter de faire** *Eng* **to not want to do something; to procrastinate; to hesitate;** [*Imo laaltindoo e golle makko faa mballen o.*] *Frn* Il a hésité de faire son travail jusqu'à ce que nous l'avons aidé. *Eng* He procrastinated doing his work until we could help him. **Synonyms:** *hanndaade, soosaade, takisaade 1.* **2)** *Frn* **faire qqch lentement sans se donner de la peine, expressément traîner en faisant un travail** *Eng* **to habitually and deliberately do things in a leisurely manner; but not because you are a slow person;** [*Imo laaltindoo e ko o gollata fu sabo wo o koyfudo.*] *Frn* Il fait tout lentement parce qu'il est paresseux. *Eng* He does everything leisurely because he is lazy. **Synonyms:** *buubude 1, fewude 1, hanndaade, laalaade 1, soosaade, takisaade 1.*

laalu  **n** *Frn* **inutilité, sans valeur, absence de valeur** *Eng* **worthlessness** **Synonyms:** *meere₂*. sing: ngu


laamaade  **v** **1)** *Frn* **régner sur, diriger, commander, devenir chef ou dirigeant, gouverner** *Eng* **to rule over; to become chief or ruler, govern** **Synonyms:** *dawrude.* **2)** *Frn* **rappports sexuels (animaux), élever, produire, reproduire** *Eng* **sexual intercourse (animals only); to breed** **Compare:** *dawrande 1, hawjaade 1, hooraade;* **Synonyms:** *danyude 1, hoowude 1, yonngaade 1, yowaade 1.*

laamagol **n** *Frn* **reproduction naturelle** *Eng* **natural reproduction** (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) **syn. : woofagol**




laamagol

laamdaaku  *n* Frn **divinité, l'essence de Dieu** Eng **godliness; the essence of God** sing:
ngu

Laamdo  *n* Frn **Dieu, dirigeant** Eng **God; the ruler** Compare: **Alla, Geno, Joomiraado**.
sing: o

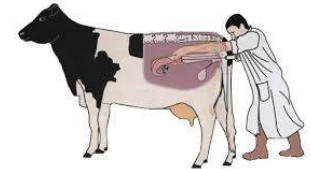
laameede  *v* **1) Frn être engendré, élevé** Eng **to be bred** **2) Frn être dirigé, commandé**
Eng **to be ruled over**

laamiido  *n* Frn **chef, dirigeant, roi** Eng **chief; ruler, king** Compare: **Alla, jooro, Laamdo, ndewgu 1; Synonyms: amiiru, kaananke**. (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person**.) sing:
o plur: 6e **Pl. : laamiibe**

laamiido ndooldoowo *n* Frn **dictateur** Eng **dictator** syn. : **jom laamu njoornu**


laamingol *n* Frn **nomination** Eng **nomination** Synonyms: **subagol**. (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

laaminirgol *n* Frn **reproduction artificielle** Eng **assisted reproduction** [**woofinirgol masinaaji**] (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry**.)



laaminirgol

laamnirde  *v* Frn **justifier, bien nettoyer** Eng **to justify; to thoroughly cleanse**
Synonyms: **laabinde**.

laamnude  *v* **1) Frn se fier à, faire confiance à, croire** Eng **to trust; to have confidence in; to believe in** Synonyms: **goondinde, hoolaade**. **2) Frn être sûr** Eng **to be sure** Synonyms: **hacinkinde, hakinkinde, hayinyinde, tannyorde, tayôrde, tennyorde, teyôrde**. **3) Frn être propre** Eng **to be clean** Compare: **dekaade, diilaade 1, tuugaade 1; Synonyms: laabude 1**.

laamondirgol *n* Frn **copulation, accouplement** Eng **mating; copulation**
variante: **laamodirol** syn. : **saamodirol**



laamondirgol

laamoore  *n* Frn **chef-lieu** Eng **administrative center**

laamorde₁  **n 1)** Frn **royaume** Eng **kingdom** **Synonyms: laamu 1, ndewgu 1.** **2)** Frn **endroit du roi, trône, siège de l'autorité** Eng **palace of the king; a throne; a seat of authority** sing: nde plur: de **Pl. : laamorde**

laamorde₂ **n** Frn **capitale, chef-lieu** Eng **capital city, main town, chief town, county seat** (catégorie : 4.3.1.1 - Frn **Pays** Eng **Country**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)



laamorde₂

laamorde woto **n** Frn **circonscription électorale** Eng **electoral district** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

laamu  **n 1)** Frn **royaume, état** Eng **a kingdom, state, government** **Synonyms: ndewgu 1.** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**.) **2)** Frn **règne, souveraineté, domination, chefferie, autorité, pouvoir** Eng **rule; sovereignty; dominion, chieftaincy, authority, power** **Compare: amiiru, jooro, kaananke, laamiido.** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.) **3)** Frn **administration** Eng **administration** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.) sing: ngu/o plur: di **Pl. : laamuuji**

laamu anndani **expr** Frn **officiel** Eng **official** [ko laamu anndani]

laamu battaa en **expr** Frn **pouvoir exécutif** Eng **executive power** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

laamu depitee en **expr** Frn **pouvoir législatif** Eng **legislative power, law-making authority** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

laamu habbondirngu e gosugol **expr** Frn **pouvoir judiciaire** Eng **judicial power** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)


laamu jiimu **n** Frn **colonisation** Eng **colonisation** (catégorie : 4.3.1.1 - Frn **Pays** Eng **Country**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.) **syn. : dawrangol leydi**



laamu jiimu

laamu leydi **n** Frn **État** Eng **State** **Synonyms: etaa.** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**, 4.3.1 - Frn **Région** Eng **Region**.)

laamu ngu senndaako **expr** Frn **pouvoir centralisé** Eng **centralized power, centralized control** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**.)


laamuwa  (source: Gourmanche) **n 1)** Frn **rate** Eng **a spleen** **Synonyms: daamol 1.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) **2)** Frn **engoulevant** Eng **a nightjar** **There are five**

*species of the nightjar in West Africa; but they are all called by the same name in Fulfulde. Synonyms: **dapodappongal, labal**. nom scientific: *Caprimulgus* sp. (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird**.) sing: (n)ga plur: di **Pl. : laamuuji***



laamuwa 2

laamuyel *n* Frn **lame** Eng **blade** Synonyms: **lamel**. (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.)

laana  *n* **1)** Frn **barque, bateau, canoë, pirogue** Eng **(laana ndiyam) a boat; canoe; pirogue** (catégorie : 7.1.1 - Frn **Voyager** Eng **Travel**.) **2)** Frn **aéroplane, avion** Eng **(laana kammu/piirooha) an airplane** (catégorie : 7.1.1 - Frn **Voyager** Eng **Travel**.)
sing: ka plur: di **Pl. : laanaaji**



laana 2




laana 1

laana ndiyam  Frn **bateau, barque, pirogue** Eng **ship, boat** (catégorie : 7.1.1 - Frn **Voyager** Eng **Travel**.)



laana ndiyam

laanye  *n* Frn **parenthèse, ()** Eng **bracket, parentheses** [(tl. *laañal*)] (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar**.)

laaraaf  (source: arabe) *n* Frn **purgatoire** Eng **A place of rehabilitation where people who were not good enough to get into heaven live so they can comprehend their wickedness during their first life until they are fit to enter heaven. A similar concept to purgatory.** sing: o

Laarabuujo  *n* Frn **touarègue, tamacheq** Eng **a Tuareg/Tamajeq** Synonyms: **Burdaani, Cappaato, Tooreg**. sing: o plur: be **Pl. : Laarabuube**



Laarabuujo

- laaruwal**  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **spatule pour remuer le tô** *Eng* **a big wooden spoon used to stir the millet porridge, stirring stick** Compare: *girbal*, *hurbude 1*; *Synonyms: kurbirgal*. (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.) sing: ngal plur: de **Pl. : laaruje**
- laasara**  (source: arabe) *n* *Frn* **après-midi tard de 16 h jusqu'au coucher du soleil** *Eng* **late afternoon; from about 4 P.M. until sundown** Compare: *hiirude 1*, *sallifana*; *Synonyms: kiikiide*, *kiiral naange*. sing: o
- laasi**  *n* **1) Frn queue** *Eng* **a tail** *Synonyms: lacol 1*. (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal**.) **2) Frn pénis (figuratif)** *Eng* **fig. a penis** *Synonyms: bawlirde 1, hallere, lacol 1, lehi, ngorgu₁ 1*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ki plur: de **Pl. : laase**
- laasindagol** *n* *Frn* **interview** *Eng* **interview** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)
- laataade**  *v* *Frn* **devenir, se passer, réaliser, être bien** *Eng* **to become; to happen; to realize** *Synonyms: tabitinde, wadude 1*.
- laataade baaliki**  *n* *Frn* **être adulte** *Eng* **be adult**
- laatanaade**  *v* *Frn* **devenir quelque chose ou quelqu'un** *Eng* **to become something to someone; [Suka am o laataneke kam semteende.] Frn Mon enfant est devenu un embarras pour moi. Eng My child has become an embarrassment to me.**
- laati pay** *expr* *Frn* **autochtone** *Eng* **aboriginal, native** [*ko laati pay*]
- laati waajibi gonudo** *expr* *Frn* **impératif présent** *Eng* **present imperative** [*ko laati waajibi gonudo*] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)
- laawa**  *n* *Frn* **Voie lactée** *Eng* **the Milky Way** Compare: *Lahel Buraagi*; *Synonyms: balangol Lahel Buraagi, diidol 1, laawol Makka, ndiida*. (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky**.) sing: nga



laawa

laawel *n* *Frn* **allée** *Eng* **path, drive, road** *syn. : guti*




laawel

laawi laabi kumpitirdi *expr* *Frn* **voie de communication** *Eng* **transport link** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel**.)



laawi laabi kumpitirdi

laawol₁  **n 1) Frn chemin, rue, route, voie, axe Eng a road, way, street, axis Compare: cuppol, dartiingol, poocciingol; Synonyms: balangol, bedda, buuwaangol, mbedda. 2) Frn méthode Eng method Synonyms: feere₂.** sing: ngol plur: di **Pl. : [J,Y] laawi, [J,Y,G,M] laabi**

laawol₂ **n Frn fois (multiplication) Eng times (multiplication)** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.) **Pl. : laabi**

laawol₃ **n Frn autorisation, loi en vigueur Eng authorization, current law [sariya gonudo hannden]** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) **syn. : hebugol laawol**

laawol cakkorgol **n Frn modes de prévention Eng methods of prevention**

laawol daabirgol **n Frn mode de transmission Eng mode of transmission**



laawol daabirgol

laawol gollal **n Frn méthodologie Eng methodology** (catégorie : 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.) **syn. : no gollal yaharata**

laawol gollirteengol hannden **expr Frn règlement en vigueur Eng existing regulation, current regulation** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

laawol ittirgol sadfa **expr Frn méthode de résolution de problème (mrp) Eng problem solving method** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)



laawol ittirgol sadfa

laawol janngirgol mawbe **n Frn psychologie, andrologie Eng psychology, andragogy, adult education** (catégorie : 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.)



laawol jannginirgol mawbe

laawol laamu potondiral *expr Frn processus démocratique Eng democratic process, democratization process* (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

laawol Makka  *n Frn Voie lactée Eng the Milky Way Synonyms: balangol Lahel Buraagi, diidol 1, laawa, ndiida.* (catégorie : 1.1 - Frn Ciel Eng Sky.) sing: ngol



laawol Makka

laawol ndiyam₁ *n Frn rigole Eng channel; drain* (catégorie : 1.3 - Frn Eau Eng Water.) **Pl. :**
laabi ndiyam syn. : illaalol, ilaangol



laawol ndiyam₁

laawol ndiyam₂ *expr Frn bassin versant Eng pool, basin [nokku do ndiyam rufirta gaafol juppirgol ndiyam]* (catégorie : 1.3 - Frn Eau Eng Water, 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.)



laawol ndiyam₂

laawol ngol laamu anndani *expr Frn voie officielle Eng official channel, official way* (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

laawol sariya *expr Frn procédure Eng procedure, proceeding* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


laawol sariya bonnde *expr Frn procédure pénale Eng criminal proceeding, penal procedure* (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

laawol sariya gollirteengol *expr Frn règlement intérieur Eng internal regulations, by-law* (catégorie : 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.)



laawol sariya gollirteengol

laawol sariya siwil *expr Frn* **procédure civile** *Eng civil procedure, civil process* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

laay  (source: français) *n Frn* **ail** *Eng* **garlic** *Synonyms: albaccel.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: o plur: dɛ **Pl. : laayiiji**




laay

laayooru  *n Frn* **singe rouge, patas** *Eng a red monkey* *Compare: waandu.* nom scientific: *Erythrocehus patas* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ndu plur: dɛ **Pl. : laayooji**



laayooru

labaade  *v Frn* **se raser** *Eng to shave oneself* *Synonyms: femmbaade.*

labal  *n Frn* **engoulevent** *Eng a nightjar* *Synonyms: dapodappongal, laamuwa 1.* nom scientific: *Caprimulgus sp.* and *Macrodipteryx sp.* sing: ngal plur: dɛ **Pl. : labe**




labal

labangal  *n Frn* **mors pour bouche de cheval** *Eng a bit for a horse's mouth* *Compare: karbajuruwol.* sing: ngal plur: dɛ **Pl. : labaaje**




labangal


labbel-fowru  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This annual plant lives in sandy soil** nom scientific: *Acanthospermum hispidum* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpanes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ngel plur: koy **Pl. : labboy-pobbi**




labbel-fowru

labbo₁  *n* **1)** *Frn* **travailleur de bois, charpentier, menuisier** *Eng* **a wood worker; a carpenter; one of the castes in Fulbe society** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) **2)** *Frn* **griot** *Eng* **A labbo may also work as a griot** **Synonyms: sekkeejo.** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) sing: o plur: be **Pl. : Lawbe**

labbo₂  *n* *Frn* **longue lance** *Eng* **long spear** **Compare: gaawal.** (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: ngo plur: de **Pl. : labbe**

labeede  *v* *Frn* **se faire raser par quelqu'un** *Eng* **to be shaved by someone else** **Synonyms: fembeede.**


labi  *n* *Frn* **couteau** *Eng* **a knife** (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: ki plur: de **Pl. : labe**





labi

labndal *n* *Frn* **question** *Eng* **question** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) **variante: labndol**

labndol *n* *Frn* **question, interrogation** *Eng* **question, interrogation** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)


labude  *v* *Frn* **raser quelqu'un** *Eng* **to shave someone - in Tenkodogo this only refers to the rite when a child at seven days of age has his/her head shaved and is named** **Synonyms: fembude.**


labuure  *n* *Frn* **corde utilisée pour attacher un veau à sa mère** *Eng* **the rope used to tie a calf to its mother** **Synonyms: boggol 1, dadorgol, raande 1, tonngoode₁.** (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: nde plur: de **Pl. : labuuje**


laccel  *n* *Frn* **mangouste** *Eng* **a mongoose** nom scientific: *Herpestes* sp. or *Mungos* sp. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) sing: ngel plur: di **Pl. : laccel'en**



laccel


lacciri  *n* *Frn* **couscous cuit à la vapeur fait du mil** *Eng* **steamed couscous; made from ground millet** *Synonyms: lakkiri.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: ndi plur: dî **Pl. : lacciriiji**

lacol  *n* **1) Frn queue** *Eng* **a tail** *Synonyms: laasi 1. 2) Frn pénis (figuratif)* *Eng* **fig. a penis** *Synonyms: bawlirde 1, hallere, laasi 1, lehi, ngorgu₁ 1. 3) Frn faiblesse, claudication* *Eng* **lameness** *Synonyms: layre.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: ngol plur: dē/dî **Pl. : (tail) lacce/(penis) laaci variante: laacol**

ladawal  *n* *Frn* **canard** *Eng* **duck** *Synonyms: gbagba, tonkonowal.* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: dē **Pl. : ladaaje**



ladawal

ladde  *n* **1) Frn la brousse** *Eng* **the bush** *Synonyms: njaayri.* (catégorie : 4.3.1 - *Frn* **Région** *Eng* **Region, 1.2.1 - Frn Terre** *Eng* **Land, earth.**) **2) Frn démon ou mauvais esprit** *Eng* **a demon or evil spirit** *Synonyms: dabidabiyal 1, foondu 1, ginnaaru, henndu₁ 1, jinnaaru, nginnaawu. 3) Frn espèce de maladie animale, trypanosomiase* *Eng* **An animal disease (Trypanosomiasis or Babesiosis) characterized by a gradual loss of weight and strength. It can be caused by trypanosomes as a result of tsetse fly bites; or babesiosis as a result of tick bites or of intestinal parasites and a poor plane of nutrition** *Synonyms: buubal, puudel, sigiire₂ 1, wilsere 1.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) sing: nde plur: dî **Pl. : laddeji**

ladde baleere  *n* *Frn* **forêt dense** *Eng* **dense forest** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree, 1.2.1 - Frn Terre** *Eng* **Land, earth.**)



ladde baleere

ladde faddaande *expr* *Frn* **forêt classée** *Eng* **protected forest** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree, 1.2.1 - Frn Terre** *Eng* **Land, earth.**) *syn. : ladde heertaande*



ladde faddaande


ladde sukkunde  *n* *Frn* **forêt dense** *Eng* **dense forest** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land,**


earth.)

ladde yawnunde *expr* *Frn* **forêts claires** *Eng* **sparse forest** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree, 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.)



ladde yawnunde


laddejo  *n* *Frn* **quelqu'un qui vit en brousse** *Eng* **one who lives in the bush** *Compare:* **wuroojo**; *Synonyms:* **gureejo**. (catégorie : 2 - *Frn* La Personne *Eng* Person.) sing: o plur: be
Pl. : laddebe

laddeeru  *n* *Frn* **lion** *Eng* **lion** *Synonyms:* **muusuuru ladde**, **rawaandu 1**, **rawaandu ladde**.
nom scientific: **Panthera leo massaica** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.)
sing: ndu plur: di **Pl. : laddeji**



laddeeru

ladude  *v* *Frn* **ramper** *Eng* **to crawl or scoot** *Compare:* **bodude**, **daasaade**, **dirbaade 1**, **lanyude**, **layude**, **menyude**, **merude 1**.


lagaade  *v* **1)** *Frn* **grimper, monter sur /dans sans pouvoir descendre** *Eng* **to climb into (i.e. a tree) or onto (i.e. a house) something and be unable to descend**; [*Yuusuufi yeenyii dow manngoy de lagii dow ton.*] *Frn* Youssouf est monté sur un manguier mais il est coincé là-haut. *Eng* Yusuufi climbed up the mango but got stuck up there. *Synonyms:* **daggude**, **danngude**, **horude 1**. **2)** *Frn* **enlever qqch d'un trou** *Eng* **to remove something from a hole; such as reaching in to a hole that has a bee hive to remove the honey or reaching into the rumen and removing the contents**; [*Muusa, taa laga nyiiri ndi.*] *Frn* Moussa, ne fais pas un tunnel dans ton tô. *Eng* Muusa, don't make a tunnel in the nyiiri. What is meant is that Muusa has started creating a "hole" in the side of a lump of "nyiiri" and he has enlarged the hole so much that it is as if he is reaching into the center of the lump. **3)** *Frn* **avoir un os ou une épine coincée dans la gorge** *Eng* **to have a bone or a thorn stuck in your throat**; [*Nagge yakkii yiire de lagii.*] *Frn* Le bœuf a mangé l'os mais il est resté coincé dans sa gorge. *Eng* The cow chewed the bone, but it got stuck in its throat. **4)** *Frn* **mettre un mors dans la bouche d'un animal (cheval ou bœuf)** *Eng* **to place a bit in an animals mouth; in the case of a horse it is to direct; in the case of a cow it acts more like a gag to keep them from eating**; [*Adaama lagii naggem taa nyaama gawri muudum.*] *Frn* Adama a mis un mors dans la bouche de son bœuf ainsi il ne mange pas son mil. *Eng* Adaama gaged his cow so it doesn't eat his grain. *Compare:* **yonngaade 1**.

lagataare  *n* *Frn* **une portion de tô, boule de tô** *Eng* **a serving; portion; "lump" of hot**

millet porridge Compare: *nyiiri*; Synonyms: *wakkaare*. (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng Food.) sing: nde plur: de **Pl. : lagataaje**




lagataare

laginde  *v* Frn **jeter dedans** Eng *to throw something onto something (e.g. the desk or the house) or into something (e.g. a tree) so it does not fall off of or out of where you have thrown it* Compare: *faddude 1, limnude 1*; Synonyms: *dagginde, dannginde, hornude 1*.

lah  *interj* Frn **interjection pour chasser des poules** Eng *an interjection used to chase chickens* Synonyms: *kuss 1*.


lahaade  *v* Frn **tuer une chèvre ou mouton pour sacrifier, sacrifier** Eng *to kill the goat or sheep of Layya; to sacrifice* Synonyms: *hirsude, layyaade*.


Lahel Buraagi  (source: arabe) *n* Frn **espèce de constellation des étoiles** Eng *lit. the horse of Buraagi; a summer constellation* Compare: *balangol Lahel Buraagi, diidol 1*. (catégorie : 1.1 - Frn **Ciel** Eng Sky.) sing: o

lakkiri  *n* Frn **couscous à vapeur fait de mil moulu** Eng *steamed couscous; made from ground millet* Synonyms: *lacciri*. (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng Food.) sing: ndi plur: di **Pl. : lakkiriiji**




lakkiri

lalgaare  (source: mooré) *n* Frn **mur de clôture** Eng *a free standing wall which is used to enclose an area; this term is not used to describe the wall of a house* Synonyms: *hello 1, kokuwol 1, laygaare, wecco₁ 1*. sing: nde plur: de **Pl. : lalgaaje**

lalindaade  *v* Frn **être prêt, préparé, se préparer, s'étendre** Eng *to be ready; prepared* Synonyms: *baanaade, heginaade, segilaade, siriyaade*.

lalindo  *n* Frn **préparatifs** Eng *preparations*

lalle  *n* Frn **espèce de poudre noire pour noircir les mains, henné** Eng *a powder prepared from the leaves of Boscia angustifolia which when mixed with water is used to blacken the hands and feet; henna* Compare: *fuudaade*; Synonyms: *lelle, puddi₁*. plur: de





lalle

lallere  *n* Frn **perte, perdition** Eng *lostness; this can be used in a spiritual sense of a person's soul* Synonyms: *halkere, majjere 1.* sing: nde

lallere dooldaande *expr* Frn **disparition forcée** Eng *enforced disappearance, forced disappearance*

lallinde  *v* Frn **causer que quelqu'un soit perdu** Eng *to cause someone to become lost* Synonyms: *halkude 1.*

lallineede  *v* Frn **être perdu parce que quelqu'un vous a mal dirigé** Eng *to be lost as a result of someone misdirecting you* Synonyms: *halkeede.*

lallude  *v* Frn **être perdu, se perdre, disparaître** Eng *to be lost, disappear* Compare: *majjude 1; Synonyms: faljude, halkude 1, huylaade 1, sortaade 1, winaade.*

laluwaa  (source: français) *n* Frn **la loi** Eng *the law* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government.*)

lamdam  *n* Frn **sel, sodium** Eng *salt, sodium* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng *Food.*)
sing: dam



lamdam

lamdam ngondudam yoodi *expr* Frn **sel iodée** Eng *iodized salt* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng *Food.*)



lamdam ngondudam yoodi

lamdam-dimam *n* Frn **sel minéral** Eng *mineral salt*



lamdam-dimam

lamel  (source: français) *n* Frn **lame** Eng *blade*

lamlam *n* Frn **sulfate d'alun** Eng *aluminum sulphate (alum)* [*safaare diyf/inoore tuundi ndiyam*]



lamlam

- lammba** *n* 1) *Frn* **nombre, numéro** *Eng* **a number** *Synonyms: limoore, nammba 1.* 2) *Frn* **marque** *Eng* **a brand** *Synonyms: nammba 1.* 3) *Frn* **sceau** *Eng* **a seal** *Synonyms: maande₁ 1, nammba 1.* sing: o plur: di **Pl. : lammbaaji**
- lammbirgal** *n* *Frn* **tampon utilisé pour sceller qqch** *Eng* **the stamp or seal used to create a seal on something else** *Synonyms: nammbal.* sing: ngal plur: de **Pl. : lammbirde**
- lammere** *n* 1) *Frn* **manque de respect, impudence** *Eng* **disrespect; shamelessness** *Synonyms: naalaaku, nanaraaku, neetaraaku, rawaandaaku 1.* 2) *Frn* **aigreur** *Eng* **sourness** sing: nde
- lamminde** *v* *Frn* **fermenter** *Eng* **ferment** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)
- lammingol** *n* *Frn* **fermentation** *Eng* **fermentation** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)
- lammudam** *n* *Frn* **lait aigre** *Eng* **soured milk** *Synonyms: daaniidam, kaadam.* sing: dam
- lammude** *v* 1) *Frn* **être aigre** *Eng* **to be sour** 2) *Frn* **être irrespectueux** *Eng* **to be disrespectful; when a youth does not show respect for his elders** *Compare: tencude, torom; Synonyms: nanardinde, neetordinde.*
- lamndaade** *v* *Frn* **poser une question, demander, interroger** *Eng* **to ask a question** *Synonyms: yamude 1.*
- lamndal** *n* *Frn* **question, interrogation** *Eng* **interrogation; questioning** sing: ngal
- lamndanaade** *v* 1) *Frn* **demander après quelqu'un, chercher quelqu'un** *Eng* **to ask for someone; as when you are looking for someone** 2) *Frn* **demander d'après qqn** *Eng* **to ask about someone** *Synonyms: yamande 1.*
- Lamndo** *n* *Frn* **Dieu** *Eng* **God**
- lamndol** *n* *Frn* **question** *Eng* **a question** *Synonyms: yamol.* sing: ngol plur: di **Pl. : lamndi**
- lampal** (source: français) *n* *Frn* **lampe** *Eng* **a lamp** *Synonyms: fitilla.* sing: ngal plur: de **Pl. : lampe**
- lampo** (source: français) *n* *Frn* **taxe, impôt** *Eng* **a tax** *Synonyms: usuru.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**, 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) sing: ngo plur: di **Pl. : lampooji**
- lamru** *n* *Frn* **cérémonie de donner un nom** *Eng* **a naming ceremony** *Synonyms: inndeeri, lawru.* sing: ndu plur: di **Pl. : lamruuji**


lamsinde  **v** Frn **rendre aigre** Eng **make sour**

lamsude  **v** Frn **salé, goût salé** Eng **salty** **Synonyms: haadude 1.**

langal  **n** Frn **poignée, anse** Eng **a handle; such as the handle on a pail; a suitcase; or a cup** sing: ngal plur: de **Pl. : langle**


langal hinere  **n** Frn **septum nasal** Eng **nasal septum** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: ngal plur: de **Pl. : lande kine**

lankana  **n** Frn **foulard** Eng **scarf, headscarf** (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing.**)

lanngol  **n** Frn **placenta** Eng **placenta** [Saawdu taweteendu ley rimrude, saawooru, neeminooru e waddooru foofaango binndoore ley reedu inniraado] **Synonyms: bambbol, jaado 2.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) **Pl. : lande**



lanngol

lannyere  **n** Frn **botte / gerbe d'herbe, touffe d'herbes** Eng **This refers to a bunch of grass for grasses such as the Andropogon sp. which grow in a bunch** **Synonyms: rannyere 1.** (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng **Grass, herb, vine.**) sing: nde

lantigaaru  **n** Frn **galago du Sénégal** Eng **Senegal bush-baby** **Synonyms: armanga, lolongaaru.** nom scientifique: *Galago senegalensis* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) sing: ndu plur: di **Pl. : lantigaaji**



lantigaaru

lanyol **n** Frn **rameau** Eng **branch** (catégorie : 1.4.5 - Frn **Parties d'un végétal ou d'une plante** Eng **Parts of a plant.**) **Pl. : lanyi**



lanyol

lanyude  **v** Frn **ramper (plante), propager des rumeurs, engendrer** Eng **to creep along; this term is only applied to creeping plants; not to people; animals nor to insects; fig. spreading gossip** **Compare: bodude, daasaade, dirbaade 1, ladude, menyude, merude 1; Synonyms: lanyude.**

lanyugol **n** Frn **ramification** Eng **ramification** (catégorie : 1.4.5 - Frn **Parties d'un végétal ou**

d'une plante *Eng* Parts of a plant.)




lanyugol

lalar leydi  **n** *Frn* **surface terrestre, croûte terrestre** *Eng* **earthly surface** (catégorie :
1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.)




lalar leydi

lardude  **v** *Frn* **avoir un défaut, difformité** *Eng* **to have a fault; deformity** *Synonyms:*
allude, aybude 1, maleede.

laru  **n** **1)** *Frn* **défaut, faute, imperfection, faiblesse** *Eng* **a fault or defect; blemish; flaw; imperfection; weakness** *Synonyms:* *allaaru, ayiibe 1, malal, sokottu 1.* **2)** *Frn* **péché, faiblesse morale** *Eng* **sin; a moral weakness** *Synonyms:* *allaaru, aybere 1, ayiibe 1, boofol, hakke, junuuba, sokottu 1, woofannde.* **3)** *Frn* **maladie** *Eng* **a disease; illness; sickness** *Synonyms:* *juube, nyawu.* sing: [Y,G] ngu/[M] o plur: di **Pl. : lari**

larwaade  **v** *Frn* **fouiller, visiter** *Eng* **search, visit**

laso  (source: Songhai) **adj** **1)** *Frn* **vingt (nombre cardinal)** *Eng* **the cardinal number twenty - it is used with things in the "de" and "di" noun classes "Laso" is also used to form forty; sixty; seventy; eighty; and ninety.** **2)** *Eng* **twentieth** *Synonyms:* *noogay 1.*

lasooji didi  **adj** *Frn* **quarante (nombre cardinal)** *Eng* **the cardinal number forty** [*nagge lasooji didabe*] *Eng* the fortieth cow

lasooji nay  **adj** *Frn* **quatre-vingts** *Eng* **the cardinal number eighty** [*nagge lasooji nayabe*] *Eng* the eightieth cow

lasooji nay e sappo  **adj** *Frn* **quatre-vingt-dix** *Eng* **the cardinal number ninety** [*nagge lasooji nay e sappobe*] *Eng* the ninetieth cow

lasooji tati  **adj** *Frn* **soixante** *Eng* **the cardinal number sixty** [*nagge lasooji tatabe*] *Eng* the sixtieth cow

lasooji tati e sappo  **adj** *Frn* **soixante-dix** *Eng* **the cardinal number seventy** [*nagge lasooji tati e sappobe*] *Eng* the seventieth cow

latikolo  **n** *Frn* **eau de parfum** *Eng* **perfume water**




latikolo

latikoro  **n** *Frn* **parfum** *Eng* **perfume** *Synonyms: turaare.* sing: o plur: di **Pl. : latikorooji**

latude  **v** *Frn* **donner un coup de pied** *Eng* **to kick**

law  **adv** *Frn* **vite, rapidement, sans tarder, tôt** *Eng* **quickly; early** *Compare: hinyaade; Synonyms: sikan.*

lawju **n** *Frn* **langage** *Eng* **language** *Synonyms: haala 1.* (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)

lawnyi  **n** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of shrub** *Compare: buygi, dooki, doygiire, duyki, gungumi, ngungumi.* nom scientifique: *Combretum aculeatum* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**) sing: ki plur: de **Pl. : lawnye**




lawnyi

lawre  **n** *Frn* **mastite** *Eng* **mastitis** *Compare: enndu.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde



lawre

lawru  **n** *Frn* **cérémonie pour donner un nom** *Eng* **naming ceremony** *Synonyms: inndeeri, lamru.* sing: ndu plur: di **Pl. : lawruuji**

lawyirgal  **n** *Frn* **lavette, tissu pour laver la vaisselle** *Eng* **dishrag; something used to wash dishes** sing: ngal plur: de **Pl. : lawyirde**

lawyude  **v** *Frn* **laver la vaisselle** *Eng* **to wash dishes** *Synonyms: laybude.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**)

lawyugol kaake **n** *Frn* **vaisselle** *Eng* **dish-ware, tableware** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container,** 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**)




lawyugol kaake


laybirgol  **n** *Frn* **lavette, quelque chose utilisé pour laver / nettoyer la vaisselle** *Eng*

dishrag; something used to wash dishes; can also be a piece of wood they mash and then use to scrape dishes out with **Synonyms: lawyirgal.** (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng Tool.)

sing: ngol plur: de **Pl. : laybirde**

laybude  **v** Frn **laver la vaisselle** Eng *to wash dishes* **Synonyms: lawyude, lootude 1.**

laygaare  (source: mooré) **n** Frn **mur de clôture** Eng *a free standing wall which is used to enclose an area; this term is not used to describe the wall of a house* **Synonyms: hello 1, kokuwol 1, lalgaare, wecco, 1.** sing: nde plur: de **Pl. : laygaaje**


layndi  **n** **1)** Frn **espèce de plante rampante** Eng *An unappetizing annual creeper found growing in sandy sahelian soil.* nom scientifique: Ipomoea vagans (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng Grass, herb, vine.) **2)** Frn **espèce de plante** Eng *An unappetizing annual plant found growing in sandy or stony soil in the Sahel.* nom scientifique: Jacquemontia tamnifolia sing: ndi plur: di **Pl. : layndiiji**




layndi 2




layndi 1

layol  **n** Frn **plant d'arachide ou chiche ou haricot rouge** Eng *the plant of the peanut; [M] a chick pea; [Y;G;M] a kidney bean* **Synonyms: haako 1.** (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng Grass, herb, vine.) sing: ngol plur: di **Pl. : layi**

layre  **n** Frn **claudication, faiblesse, boiterie** Eng *lameness* **Synonyms: lacol 1.** sing: nde


laytaade  (source: English) **v** Frn **illuminer avec une torche** Eng *to illumine with a flashlight (use yaynaade with a lamp; fire or an electric light)* **Compare: annoora 1, jayngol; Synonyms: torsaade 1, tukkude 1, yaynaade 1.**

laytal  **n** Frn **torche, lampe de poche, lampe électrique** Eng *a flashlight or torch* **Compare: doccal; Synonyms: torsal.** (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng Tool.) sing: ngal plur: de **Pl. : layte**





laytal


laytanaade  (source: English) **v** Frn **illuminer le chemin pour quelqu'un** Eng *to light or to illuminate the way for someone* **Synonyms: torsanaade, yalnanaade.**

layude  **v** Frn **ramper (plante), répandre des rumeurs** Eng *to creep along; this term is only applied to creeping plants; not to people; animals nor to insects; fig. spreading gossip* **Compare: bodude, daasaade, dirbaade 1, ladude, menyude, merude 1; Synonyms: lanyude.**


layyude  *v* Frn **boiter** Eng *to limp* Compare: *lirkitaade, mulytaade*.


Layya  (source: Hausa) *n* **1)** Frn **la fête de Tabaski** Eng *Tabaski; the celebration of when Abraham supposedly nearly sacrificed Ishmael on the mountain* **2)** Frn **le douzième mois de l'année lunaire** Eng *the twelfth month of the lunar year; Tabaski occurs the tenth day of this month* sing: o


layyaade  *v* Frn **sacrifier, tuer une chèvre ou un mouton pour le sacrifice** Eng *to slaughter the goat or sheep of Layya; to sacrifice* Synonyms: *hirsude, lahaade*.

layyaari  *n* Frn **le mouton ou la chèvre sacrifié pour Tabaski** Eng *the sheep or goat sacrificed on Tabaski* sing: ndi plur: di **Pl. : layyaaji**

layyaaru  *n* Frn **Tabaski** Eng *Tabaski*


le  *particle* Frn **quant à** Eng *as for; [Miin ka Djibo njeyaami, aan le toy njeyedaa.]* Frn **Je suis de Djibo, quant à toi, tu viens d'où ?** Eng *I am from Djibo, as for you, where are you from?* Synonyms: *ka₂*.

le'al  *n* **1)** Frn **bol en bois (peut être peinte en noir), écuelle** Eng *a wooden bowl; may be dyed black* (catégorie : 5.5 - Frn **Réceptient** Eng *Container*.) **2)** Frn **une ration de nourriture** Eng *ration of food* Compare: *karaw, taasawal 1, tummbude₂ 1*. sing: ngal plur: de **Pl. : le'e**

le'al hoore  *n* Frn **crâne** Eng *skull* Synonyms: *laalagal hoore, yi'al hoore*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body*.) sing: ngal plur: de **Pl. : le'e ko'e; de**

le'al yitere  *n* Frn **orbite** Eng *eye socket* Synonyms: *lo'al yitere*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body*.) sing: ngal plur: de **Pl. : le'e gite**

lebbi  *n* Frn **mois (pl.)** Eng *months (see lewru)* plur: di

ledde  *n* Frn **arbres** Eng *trees (see lekki)* (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng *Tree*.) plur: de

ledde cece cakkorde henndu *expr* Frn **haie vive** Eng *hedge* (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng *Agriculture*, 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry*.)
syn. : piilol ledde cece



ledde cece cakkorde henndu

ledde ladde *n* Frn **flore** Eng *flora* (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng *Grass, herb, vine*.) *syn. : fudngooji ladde*



ledde ladde

Lee'a  (source: hébreu) *n* Frn **Léa épouse de Jacob** Eng **Leah-Jacob's wife**

leebi  *n* Frn **poils, plumes** Eng **hair, feathers**

leebi foonda *n* Frn **plumage** Eng **plumage** (catégorie : 1.5.2 - Frn **Parties d'un animal** Eng **Parts of an animal.**)




leebi foonda


leebol *n* Frn **plume, poils** Eng **feather, hair, fur** Pl. : leebi syn. : leemol





leebol

leebude  *v* 1) Frn **réaliser les attentes de la tradition lors d'une cérémonie (ex. mariage), accueillir des visiteurs** Eng **to fulfill the expectations of tradition when putting on a wedding; work bee; naming ceremony; hosting guests. Synonyms: tabintinde.** 2) Frn **être bien habillé, être joli** Eng **to be well dressed; good looking Synonyms: moyýinaade, nyaayúde, paraade, seynaade 1.** 3) Frn **être charmant, séduisant, joli à voir** Eng **to be attractive; pleasing to look at Synonyms: lobbidine 1, ñardude, woodude 1.** 4) Frn **être agréable, aimable** Eng **to be pleasant Synonyms: welude 1.**

leegude  *v* Frn **faire un lavement** Eng **to give an enema Synonyms: wuufande.**

leekere  *n* Frn **caroncule d'un poulet, dinde etc., barbillon** Eng **the wattle of a chicken; turkey; etc Synonyms: yonngoode.** (catégorie : 1.5.2 - Frn **Parties d'un animal** Eng **Parts of an animal.**) sing: nde plur: dè Pl. : leeke


leekude  *v* 1) Frn **taquiner ou imiter qqn pour faire rire** Eng **to tease or mimic in order to make people laugh; this may or may not be considered annoying to the one being teased Synonyms: fuusaade, jefutaade, toolaade 1.** 2) Frn **haleter (chien)** Eng **to pant-only used of dogs Synonyms: foofitinde, hekude 1, laahude.**


leelaade  *v* 1) Frn **taquiner en faisant semblant de donner** Eng **to tease by offering something without giving it** 2) Frn **jeter dans l'aire, bondir ou tourner dans l'air** Eng **to throw something in the air; to tumble or spin while in the air Compare: toolaade 1; Synonyms: welweltinde 1.**


leelawal  *n* Frn **clair de lune** Eng **moonlight** (catégorie : 1.1 - Frn **Ciel** Eng **Sky.**) sing: ngal



leelawal


leembol  *n* *Frn* **cheveu ou plume** *Eng* **a hair or a feather** *Compare: safidinde, sukundu, wuyko; Synonyms: gaasol 1, nawkowol.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**, 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) sing: ngol plur: di **Pl. : leebi**

leembol nawki  *n* *Frn* **cheveu d'aisselle** *Eng* **an underarm hair** *Synonyms: nawkowol.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngol plur: di **Pl. : leebi nawki/leebi noyki - more than one arm pit - leebi nawde**

leembol yitere  *n* *Frn* **cil** *Eng* **an eyelash** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngol plur: di **Pl. : leebi yitere**




leembol yitere

leemburu  (source: arabe) *n* *Frn* **orange, agrume, citron** *Eng* **an orange; a citrus fruit (lemon or lime)** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: o plur: di **Pl. : leemburuuji**



leemburu

leemburuuhi  (source: arabe) *n* *Frn* **citronnier** *Eng* **a citrus tree (orange; lime; lemon)** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur: de **Pl. : leemburuuje**

leemol-yitere *n* *Frn* **cil** *Eng* **eyelash** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)




leemol-yitere

leeptaade  *v* *Frn* **insulter avec des commentaires négatifs, ridiculiser** *Eng* **to insult with negative comments; to ridicule** *Synonyms: leptaade, toonyaade 1, wajude, wasaade 1, yennude.*

leer  (source: français) *n* Frn **heure** Eng **hour, time**

leesdin-a *v* Frn **abaisser** Eng **lower** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)
syn. : jippin-a, tellin-a

leeso  *n* 1) Frn **lit** Eng **a bed** (catégorie : 5.1 - Frn **Équipement de la maison** Eng **House equipment**.) 2) Frn **matte pour un lit** Eng **the basic mat for beds; or to sit on** Compare: **fedfo, sekko 1; Synonyms: sekko 1.** sing: ngo plur: di **Pl. : leese**



leeso 1

leesude  *v* Frn **être bas, basse** Eng **to be low** Compare: **toowude 1; Synonyms: leyyûde.**


leetaade  *v* Frn **regarder à côté sans tourner la tête** Eng **to look at something beside you without turning your head; to look out of the corner of your eye.** Compare: **yeyâade 1.**

leeteere *n* Frn **correspondance** Eng **correspondence** [talkuru winndaandu] **Synonyms: jerondiral, tolnondiral, tolnondirgol.** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**, 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought**.) **Emprunt: français**

leetere  (source: français) *n* Frn **lettre** Eng **a letter (post)** **Synonyms: bataaki.** sing: nde plur: de **Pl. : leete**




leetere

leeyînaade  *v* 1) Frn **se baisser physiquement (par exemple s'asseoir)** Eng **to lower oneself physically - to sit down for instance** 2) Frn **s'humilier** Eng **to humble yourself** 3) Frn **se soumettre** Eng **to submit to someone or something** **Synonyms: leyyînaade 1, rewdûde.**


leeyînaare  *n* Frn **humilité** Eng **humility** **Synonyms: dowaare, leyyînaare.** sing: nde

leeyînde  *v* Frn **humilier quelqu'un** Eng **to humble someone** Compare: **hoyfinde, huyfinde, mawninde 1, saanude, teddinde, toownude; Synonyms: leyyînde.**

leeyîneede  *v* Frn **être humilié par quelque chose** Eng **to be humbled by someone else** Compare: **hoyfineede, huyfineede, mawnineede, teddineede, toowneede; Synonyms: leyyîneede.**


leeyînkinaade  *v* Frn **se baisser physiquement, se humilier sur conseil de quelqu'un** Eng **to lower yourself physically or to humble yourself on the advice of someone else** **Synonyms: leyyînkinaade.**

leeyînnde  *v* Frn **abaisser, baisser** Eng **lower, reduce, pull down**

leeyndu  **n** *Frn* **hyène** *Eng* **a hyena** *Synonyms: buuru 1, fowru, korikoriyaare, kuungel 1, njuura.* nom scientific: *Hyaena hyaena* or *Hyaena crocuta* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ndu plur: di **Pl. :**
leeynduuji



leeyndu

lefol  **n** *Frn* **bande d'herbe tissée ou de tissu, serviette, foulard, étoffe** *Eng* **a strip of either woven grass or cloth; a towel; the diminutive form would be "lefel."**, scarf sing:
ngol plur: di **Pl. : leppi**

lefol laamu  **n** *Frn* **drapeau** *Eng* **a flag** *Synonyms: deesewal.* sing: ngol plur:
di **Pl. : lefi laamu**



lefol laamu

lefol nate **n** *Frn* **bande dessinée** *Eng* **strip cartoon** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)



lefol nate

leforowol  **n** *Frn* **feuille** *Eng* **a leaf** *Synonyms: haakorowol 1, kaakolol 1.* sing: ngol plur:
di **Pl. : leforooji**

leggal  **n** *Frn* **bois, bâton, piquet** *Eng* **wood; a pole** sing: ngal plur: de
Pl. : lefde



leggal

leggal abajadda *expr* *Frn* **lettre** *Eng* **letter** *Synonyms: alkulal. syn. : harfeere ; yi'al*

leggal abajadda pammaraal *expr* *Frn* **minuscule** *Eng* **lower-case, tiny, small** *Synonyms: cuccukel, micutuwel, tokosal.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)

leggal bardugal  **n** *Frn* **croix** *Eng* **a cross** *Synonyms: leggal palaangal.* sing: ngal plur: de
Pl. : lefde bardufe




leggal bardugal


leggal daande sari *expr* *Frn* **joug** *Eng* **yoke** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



leggal daande sari

L 1

leggal deege  *n* **1)** *Frn* **poteau fourchu qui tient le lit** *Eng* **The painted upright forked pieces of wood which support the canopy over a Fulani bed. Also called "leggal nyibal"** **2)** *Frn* **bois fourchu** *Eng* **the forked piece used to build the low shelf they use in Sebba for storing their dishes** *Compare: deege 1, gatal 1, miral, nyibal leeso, palal.* sing: ngal plur: de **Pl. : ledde deege**

leggal hinere  *n* *Frn* **partie du nez, os nasal** *Eng* **the bridge of the nose - this includes the entire length of the nose** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngal plur: de **Pl. : ledde kine**

leggal jalo  *n* *Frn* **manche longue d'une houe** *Eng* **the long handle of a hoe** *Synonyms: boolol, kuluwal.* sing: ngal plur: de **Pl. : ledde jale**

leggal jambuure  *n* *Frn* **canne à pêche** *Eng* **fishing pole** *Synonyms: awirgal.* sing: ngal plur: de **Pl. : ledde jambuuje**



leggal jambuure

leggal janngeteengal *expr* *Frn* **lettre du jour** *Eng* **letter of the day** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)



leggal janngeteengal

leggal muugaangal *expr* *Frn* **lettre muette** *Eng* **dumb letter, silent letter [t, p, k]** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

leggal palaangal  *n* *Frn* **croix** *Eng* **a cross - old terminology - not use in new translation (see leggal bardugal)** *Synonyms: leggal bardugal.* sing: ngal plur: de **Pl. : ledde palaade**

leggal waare  *n* *Frn* **menton** *Eng* **chin** *Compare: waare; Synonyms: ji'al waare.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngal plur: de **Pl. : ledde bahe**


leggel  *n* **1)** *Frn* **petit morceau de bois** *Eng* **a small piece of wood** **2)** *Frn* **arbuste** *Eng* **a bush; shrub** sing: ngal plur: koy **Pl. : lekkoy**

leggerdi *n* *Frn* **arbuste, buisson** *Eng* **shrub** (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**) **Pl. : leggerde syn. : leggel**



leggerdi

leggirgal  *n* *Frn* **bâton pour tisonner le bois à brûler** *Eng* **a stick that you poke the firewood with** *Synonyms: duncirgal, tutorgal.* sing: ngal plur: de **Pl. : leggirde**


leggude  *v* **1) Frn mettre un bois dans le feu** *Eng* **feed a log into the fire** *Synonyms: duncude.* **2) Frn parler d'un problème du passé** *Eng* **fig. to bring up a past problem;** [*Ali na legga haala ka faa dum laatoo wolde hakkunde amin.*] *Frn* **Ali a continué de parler d'un vieux problème, jusqu'à ce que c'est devenu un vrai problème entre nous.** *Eng* **Ali kept bringing up an old problem until it became a serious dispute between us.** *Synonyms: uutude 1.*

legi  *adv* *Frn* **très doux, tendre, mou, molle, souple** *Eng* **a superlative that means to be really soft** *Compare: waggidinde 1; Synonyms: doli 1, lesa, leti.*

legor daneejo *n* *Frn* **leghorn blanche** *Eng* **white hen** [*sifa coppe kewude lobagol*] (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)





legor daneejo

lehi  *n* *Frn* **parties génitales (ex. pénis, verge, aine, rectum)** *Eng* **the private parts; i.e. a penis; rectum; groin** *Synonyms: baawo₁ 1, bawlirde 1, fottooru, hallere, laasi 1, ngorgu₁ 1, rotere 1, rubbere 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)


lekki  *n* **1) Frn arbre** *Eng* **a tree** **2) Frn médicament** *Eng* **medicine; can be oral or injectable** *Compare: bodde 1, conndi 1; Synonyms: safaare.* sing: ki plur: de **Pl. : ledde**

lekki gooro  *n* *Frn* **colatier** *Eng* **cola-nut tree** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**)

lekkol  (source: français) *n* *Frn* **école** *Eng* **school** *Synonyms: janngirde, madarasa.* (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: ngol **Pl. : "cuufi lekkol"** **Note: While this term does refer to a place of study the Fulbe do not tend to think of it as a building and so there is no plural form.**

lekkude  *v* **1) Frn espionner, investiguer, observer, filer (se cacher pour suivre)** *Eng* **to spy out; investigate; peek - [Y] uses asp here;** [*Mido yidi lekkude nagge am hannden faa mi ndaara to nge rimowi.*] *Frn* **Je veux bien observer ma vache pour voir où elle a mis bas.** *Eng* **I want to spy out my cow today so that I can see where it calved.** *Synonyms: horude 1.* **2) Frn laper de l'eau ou du lait (chats et chines)** *Eng* **to lap water or milk; generally used of dogs and cats - [Y] uses lekkude here** *Synonyms: mettude 1.*

lelaade  *v* Frn **se coucher** Eng *to lie down* Synonyms: *fukkaade*.

lella  *n* Frn **plusieurs espèces d'antilopes ou de gazelles** Eng *various species of gazelles or antelopes* Synonyms: *lewla*. (catégorie : 1.5.1.1 - Frn Mammifère Eng Mammal.)
sing: (n)ga plur: di Pl. : **lelli**



lella

lelle  *n* Frn **henné, poudre noir pour embellir les mains ou pieds** Eng *a powder prepared from the leaves of Boscia angustifolia which when mixed with water is used to blacken the hands and feet; henna* Compare: *fuudaade*; Synonyms: *lalle, puddi*, plur: de



lelle

lelngo *n* Frn **syntaxe** Eng *syntax* Synonyms: *tonngol haala*. (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.) *syn. : jande konngi e jubbi mum*

lemlemtude  *v* Frn **parler sans arrêt et vite** Eng *to talk continuously and often rapidly* Synonyms: *delmude, welweltinde 1*.

lemmbam  *n* Frn **sperme** Eng *semen, sperm* (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.)

lemmburu  *n* Frn **orange, citron, agrume** Eng *orange, lemon, citrus fruit* (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.)



lemmburu

lemmburuhi  *n* Frn **oranger, citronnier** Eng *orange tree, lemon tree* (catégorie : 1.4.1 - Frn Arbres Eng Tree.)



lemmburuhi

lempam  *n* Frn **liquide vaginal (ne ps du sang)** Eng *vaginal fluid - not blood* (catégorie

: 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: dām

lenkol **n** Frn **moelle épinière** Eng **spinal cord** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) **Pl. :**
lenki



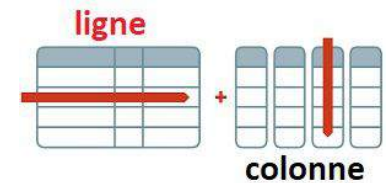
lenkol

lenngude **v** 1) Frn **sonner une grande cloche** Eng **to ring; this is used of a large bell**
Synonyms: sonude. 2) Frn **surplus offert après l'achat, rabais, bonus** Eng **when a merchant adds a little to a purchase for free; for example if you bought ten makari cakes and the merchant threw in one more for free** **Synonyms: jaaraade 1.**

lennguru **n** Frn **cloche, sonnette** Eng **a bell** sing: ndu plur: di **Pl. : lenngi or lennguruuji**

lennyaade **v** Frn **tendre pour atteindre qqch** Eng **to stretch to reach something;**
[Amnatu, habbu mbeewa maa sabo, inga lennyoo dow dandé wobbe, yaade.] Frn **Amadou attache ta chèvre car elle se tende pour atteindre les céréales sur les hangars des gens.** Eng **Amnatu, tie your goat up because it is going about reaching on the top of people's hangars.** **Synonyms: liiyâade 1, yûuwaade.**

lenjol **n** Frn **ligne (vs colonne)** Eng **line (vs. column)** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)



lenjol

Lenyaajo **n** Frn **un bissa** Eng **a Bissa; the tribe living in south central Burkina-Tenkodogo and south** **The name was derived from the Fulfulde word "lenyol" referring to an identifying mark.** **Synonyms: Busanke.** (catégorie : 4.3.1.3 - Frn **Communauté** Eng **Community**.) sing: o plur: be **Pl. : Lenyaabe**




Lenyaajo

Lenyaare **n** Frn **langue bissa** Eng **the language of the Bissa people of south central Burkina in the Tenkodogo region** sing: nde

lenyol **n** Frn **lignage, généalogie, groupe ethnique, race** Eng **lineage; genealogy; race, an ethnic group** **Synonyms: buudu 1, iri, 1, koreeji, saare, sii 1, taariki 1, yûwdi.**


(catégorie : 4.3.1.3 - Frn **Communauté** Eng **Community**.) sing: ngol plur: di **Pl. : lenyi**

leppi  **n** Frn **bande de tissu ou d'herbe tissé, bande de cotonnade** Eng **strips of cloth or woven grass (see lefol)** plur: di

leppinde  **v** Frn **mouiller, humecter** Eng **to wet or dampen** **Synonyms: sownude.**

leppinnde  **v** Frn **mouiller** Eng **to wet or dampen**

leppude  **v** Frn **être mouillé, humide, trempé** Eng **to be wet; damp; soggy**

leptaade  **v** Frn **insulter, ridiculiser** Eng **to insult with negative comments; to ridicule** **Synonyms: leeptaade, toonyaade 1, wajude, wasaade 1, yennude.**


leri **n** Frn **centre** Eng **centre** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.) **syn. : hakkunde, ne'aande**

lesa  **adv** Frn **mou, molle, souple** Eng **a superlative that means to be really soft** **Compare: waggidinde 1; Synonyms: doli 1, legi, leti.**

leten  (source: français) **n** Frn **l'étain** Eng **tin, pewter**




leten

leti  **adv** Frn **mou, molle, souple** Eng **a superlative that means really soft; [Nyiiri maa na waggidî leti!]** Frn **Ta bouille est vraiment molle.** Eng **Your nyiiri is really soft!** **Compare: waggidinde 1; Synonyms: doli 1, legi, lesa.**


lettugal  **adv/n** Frn **l'est** Eng **east** **Compare: gorgal, sobbiire.**

Lewi  (source: hébreu) **n 1)** Frn **Levi (fils de Jacob, Genèse 29.34)** Eng **Levi 1. Jacob's third born son (Gen. 29:34) 2)** Frn **le grand-père de Joseph** Eng **the great-grandfather of Joseph; the adoptive father of Jesus (Lk 3:24)** **Synonyms: Matta 1. 3)** Frn **Matthieu, l'un des douze disciples** Eng **Matthew; one of the 12 disciples (Marku 2:14)**

lewla  **n** Frn **différentes espèces d'antilopes ou gazelles, biche** Eng **various species of gazelles or antelopes** **Synonyms: lella.** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal**.)
sing: nga plur: di **Pl. : lewli**



lewla

lewru  **n 1)** Frn **lune** Eng **moon** (catégorie : 1.1 - Frn **Ciel** Eng **Sky**.) **2)** Frn **mois** Eng **month**
sing: ndu plur: di **Pl. : lebbi**





lewru 1

lewru didaburdu *n* Frn **février** Eng **February**
 lewru go'aburdu *n* Frn **janvier** Eng **January**
 lewru jedɗaburdu *n* Frn **juillet** Eng **July**
 lewru jeenaburdu *n* Frn **septembre** Eng **September**
 lewru joyaburdu *n* Frn **mai** Eng **May**
 lewru nayaburdu *n* Frn **avril** Eng **April**
 lewru sappaburdu *n* Frn **octobre** Eng **October**
 lewru sappo *n* Frn **novembre** Eng **November**
 lewru sappo e didaburdu *n* **décembre** **December**
 lewru tataburdu *n* Frn **mars** Eng **March**

lewru-lewru  *n* Frn **mensuel** Eng **monthly**

lewruu *n* Frn **mensuel** Eng **monthly** **Synonyms:** *lewru-lewru*. (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)

ley₁  *prep* 1) Frn **dans** Eng **in** **Synonyms:** *dere, e₁, hen 1, nder*. 2) Frn **sous, en dessous, en bas** Eng **under**

ley₂  *n* Frn **se réfère au pénis ou le vagin, partie génitale (humain)** Eng **a fig. term for penis or the vagina; one's private parts - used of humans** **Synonyms:** *bawlirde 1, kottu, laasi 1, lacol 1, lehi, ngorgu₁ 1, sabu, samndu, sanndu*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: o plur: dɪ **Pl. : leyiiiji**

ley danke  *n* Frn **sous le hangar** Eng **under the shed**

ley hoolaare *expr* Frn **fidèlement** Eng **faithfully, accurately, reliably, loyally** **syn. : ley tannyoral**

ley sooroowal  *n* Frn **au rez-de-chaussée** Eng **on the ground floor, first-floor apartment** (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng **Building**.)



ley sooroowal

leyde duuniyaaru fu *expr* Frn **communauté internationale** Eng **international community** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)




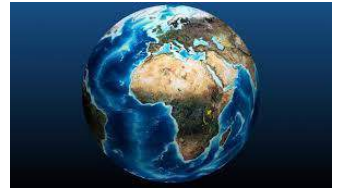
leyde duuniyaaru fu

leyde piiliide leydi *expr* Frn **pays limitrophe** Eng *country bordering ...* (catégorie : 4.3.1.1 - Frn **Pays** Eng **Country**.)



leyde piiliide leydi

leydi  *n* **1)** Frn **terre, sol, boue, terrain, patrie** Eng *earth; dirt; ground; soil; land, homeland* (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.) **2)** Frn **pays, région, État, nation** Eng *land; country, state, nation* (catégorie : 4.3.1.1 - Frn **Pays** Eng **Country**, 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.) sing: ndi plur: de **Pl. : leyde**



leydi 1

leydi laamoraandi doygal *expr* Frn **état de droit** Eng *rule of law, constitutional state, law-abiding state* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

leydi ndi laamoraaka doygal *expr* Frn **état d'exception** Eng *state of emergency* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

leydi ndi suudu baaba subanii hoorem *expr* Frn **république** Eng *republic* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

leydi suudu baaba  *n* Frn **patrie** Eng *homeland, native land* (catégorie : 4.3.1.1 - Frn **Pays** Eng **Country**, 4.3.1 - Frn **Région** Eng **Region**.)

leydi tuubaakuuɓe *n* Frn **monde occidental** Eng *western world, occidental world* (catégorie : 4.3.1.1 - Frn **Pays** Eng **Country**, 4.3.1 - Frn **Région** Eng **Region**.)




leydi tuubaakuuɓe

leydiyankaaku  *n* Frn **patriotisme** Eng *patriotism*

leyyãnde *n* Frn **seconde** Eng *second* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics*.)



leyyãnde

leyyinaade  *v* 1) Frn **se baisser physiquement (ex. s'asseoir)** Eng *to lower oneself physically - to sit down for instance* 2) Frn **s'humilier** Eng *to humble yourself* 3) Frn **se soumettre** Eng *to submit to someone or something* Synonyms: *leeyinaade 1, rewdude.*

leyyinaare  *n* Frn **humilité** Eng *humility* Synonyms: *dowtaare, leeyinaare.* sing: nde


leyyinde  *v* Frn **humilier quelqu'un** Eng *to humble someone* Compare: *hoyfinde, huyfinde, mawninde 1, saanude, teddinde, toownude; Synonyms: leeyinde.*

leyyineede  *v* Frn **être humilié par quelqu'un** Eng *to be humbled by someone else* Compare: *hoyfineede, huyfineede, mawnineede, teddineede, toowneede; Synonyms: leeyineede.*

leyyinkinaade  *v* Frn **se baisser physiquement, s'humilier** Eng *to lower yourself physically or to humble yourself on the advice of someone else* Synonyms: *leeyinkinaade.*

leyyitaade  *v* Frn **plier, s'adosser contre** Eng *to bend or lean backwards* Compare: *onyaade, tiggitaade 1, turaade, wuuraade.*


leyyude  *v* Frn **être bas** Eng *to be low* Compare: *toowude 1; Synonyms: leesude.*


li'a  *n* Frn **champ de coton** Eng *a cotton field* Compare: *haabu; Synonyms: li'eewa.* (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng *Land, earth*.) sing: nga plur: dí **Pl. : li'eeji**

li'aa  *n* Frn **champ de coton** Eng *cotton field* (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng *Agriculture*.)




li'aa

li'am  *n* Frn **ingrédient pour sauce** Eng *any ingredient used to make sauce* Compare: *hamude, hoy 1, li'o, lu'o, maafe, takay; Synonyms: somay.* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng *Food*.) sing: dãm plur: dí **Pl. : li'ooli**


li'eewa  *n* Frn **champ de coton** Eng *a cotton field* Compare: *haabu; Synonyms: li'a.* (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng *Land, earth*.) sing: nga plur: dí **Pl. : li'eeji**


li'o  *n* Frn **sauce pour le tô** Eng *the sauce in which the balls of millet porridge ("nyiiiri")*

are dipped Compare: hamude, maafe, somay; Synonyms: hoy 1, lu'o, takay. (catégorie : 5.2 - Frn *Nourriture* Eng *Food.*) sing: ko plur: di **Pl. : li'ooji**

libnude  *v* Frn *renverser qqch qu'on porte sur la tête, faire tomber* Eng *to accidentally spill something you were carrying on your head, cause to fall down Compare: rufude 1; Synonyms: limnude 1, linnude 1.*

libnude reedu  *v* Frn *avorter* Eng *to abort*

libude  *v* Frn *cogner, faire tomber* Eng *to knock something or someone down from a standing position Compare: dunyûde, faatude 1, faddinde, partaade 1, tallude, yeryûde; Synonyms: bobbinde 1, limnude 1, linnude 1, samminde 1.*

liccal  *n* Frn *branche* Eng *a branch* *Synonyms: catal 1, koosirgal, salndu, 1.* (catégorie : 1.4.5 - Frn *Parties d'un végétal ou d'une plante* Eng *Parts of a plant.*) sing: ngal plur: de **Pl. : licce**




liccal

liccal kamanaari  *n* Frn *plante de maïs* Eng *the corn or mais plant Compare: hamanaare; Synonyms: kamanaari, yômbal kamanaari.* nom scientifique: *Zea mais* sing: ndi plur: de **Pl. : licce kamanaari**




liccal kamanaari

liccal mbayeeri  *n* Frn *sorgho (plante)* Eng *the sorghum plant* *Synonyms: mbayeeri 1, yômbal mbayeeri.* sing: ngal plur: de **Pl. : licce mbayeeri**



liccal mbayeeri

liccical  *n* Frn *branche* Eng *branch*


liddi  *adj/adv/n* Frn *le contraire, opposé, contradiction* Eng *the opposite; contradiction [Liddi hebude wo waasude.] Frn le contraire d'avoir est de ne pas avoir.* Eng *The opposite of having is lacking.*


liikere  *n* Frn *hoquet* Eng *a hiccup* *Synonyms: likkiyère, liyyîtere.* sing: nde plur: de **Pl. : liike**


liikude  *v* Frn *hoqueter* Eng *to hiccup* *Synonyms: likkiyînde, liyyîtidde.*

liilaade  *v* *Frn* **coucher au soleil pour sécher ou se chauffer** *Eng* **to lie in the sun in order to dry off or to warm up**

liilude  *v* *Frn* **faire sécher au soleil, étaler au soleil** *Eng* **to dry something in the sun, spread out under the sun** *Compare: haamude 1, tuusude 1.*

liimaade  (source: arabe) *v* *Frn* **exécuter ou accomplir des devoirs de prêtre, intercéder** *Eng* **to perform priestly duties; to intercede** *Synonyms: almaade.*


liimaanaaku  (source: arabe) *n* *Frn* **prêtrise** *Eng* **the priesthood** *Synonyms: almaamaaku.* sing: ngu


liimam  (source: arabe) *n* *Frn* **imam, prêtre** *Eng* **an imam or priest** *Synonyms: almaami.* (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**) sing: o plur: be **Pl. : liimam'en**

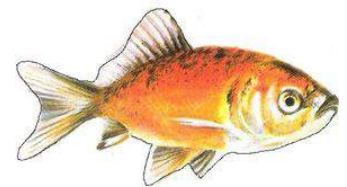
liimtoojum *n* *Frn* **numéral cardinal** *Eng* **cardinal numeral** *Synonyms: limirde jooporde.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) *syn. :* **limre adadu**

| | | | |
|---|--------|----|----------|
| 0 | Zéro | 11 | Onze |
| 1 | Un | 12 | Douze |
| 2 | Deux | 13 | Treize |
| 3 | Trois | 14 | Quatorze |
| 4 | Quatre | 15 | Quinze |
| 5 | Cinq | | |


liimtoojum

liinga  *n* *Frn* **poisson** *Eng* **fish** (catégorie : 1.5.1.5 - *Frn* **Poisson** *Eng* **Fish.**)

liingu  *n* *Frn* **poisson** *Eng* **a fish** (catégorie : 1.5.1.5 - *Frn* **Poisson** *Eng* **Fish.**) sing: ngu plur: di **Pl. : liy'yi**




liingu

liitere  (source: français) *n* *Frn* **litre** *Eng* **a litre** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container,** 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) sing: o plur: di **Pl. : liitereeji** variante: liitar



liitere

liiyaade  *v* **1) Frn tendre pour atteindre** *Eng* **to stretch up to reach something; [Amnatu, habbu mbeewa maa sabo, inga liiyôo dow dandé wobbe, yaade.] Frn Amadou, attache ta chèvre car elle atteint les hangars de gens. Eng Amnatu, tie your goat up because it is going about reaching on the top of people's hangars. Synonyms: lennyaade. 2) Frn à Sebba et Mahadaga ce mot désigne tendre pour atteindre si c'est haut ou non Eng In Sebba & Mahadaga it means to stretch out to reach something whether it is up or**

not. Synonyms: lennyaade, yuuwaade.

likkiyere  *n* *Frn* **hoquet** *Eng* **a hiccup** *Synonyms: liikere, liyfitere.* sing: nde plur: de **Pl. : likkiye**

likkiyinde  *v* *Frn* **hoqueter** *Eng* **to hiccup** *Synonyms: liikude, liyfitidde.*

limeede  *v* *Frn* **être compté comme dans un recensement** *Eng* **to be counted; as in a census** *Synonyms: hiiseede 1.*

limgal *n* *Frn* **recensement** *Eng* **census, count**

limgal talki wotto *expr* *Frn* **dépouillement du scrutin** *Eng* **counting of votes, vote counting** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



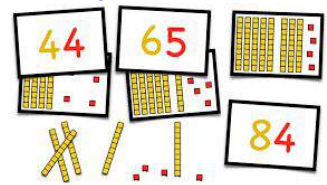
limgal talki wotto

limgal wottooji *expr* *Frn* **décompte du scrutin** *Eng* **counting votes** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



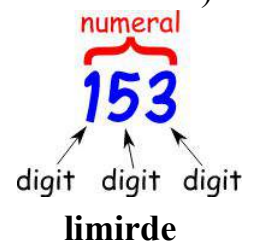
limgal wottooji

limgol *n* *Frn* **numération** *Eng* **numeration** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



limgol

limirde *n* *Frn* **numéral** *Eng* **numeral** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



limirde


limirde jooporde *n* *Frn* **numéral cardinal** *Eng* **cardinal numeral** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)


| | | | | | |
|----|--------|----|----------|----|------------------|
| 0 | Zéro | 11 | Onze | 20 | Vingt |
| 1 | Un | 12 | Douze | 30 | Trente |
| 2 | Deux | 13 | Treize | 40 | Quarante |
| 3 | Trois | 14 | Quatorze | 50 | Cinquante |
| 4 | Quatre | 15 | Quinze | 60 | Soixante |
| 5 | Cinq | 16 | Seize | 70 | Soixante-dix |
| 6 | Six | 17 | Dix-sept | 80 | Quatre-vingts |
| 7 | Sept | 18 | Dix-huit | 90 | Quatre-vingt-dix |
| 8 | Huit | 19 | Dix-neuf | | |
| 9 | Neuf | | | | |
| 10 | Dix | | | | |

limirde jooporde

limirde reggondirde *n* *Frn* **numéral ordinal** *Eng* **ordinal numeral** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) *syn.* : *limirde doggol*


limlimnande  *v* *Frn* **faire plusieurs fois, répéter de faire, refaire** *Eng* **to do something to or for someone repeatedly**

limlimnaneede  *v* *Frn* **fait à ou pour toi à répétition** *Eng* **to have something done to or for you repeatedly**

limlimnude  *v* *Frn* **compter à répétition, recompter, compter plusieurs fois** *Eng* **to count something repeatedly; to recount, re-count**

limmoro  (source: français) *n* *Frn* **numéro** *Eng* **number**

limngal  *n* *Frn* **compte, recensement** *Eng* **count, census, inventory**

limnude  *v* **1) *Frn* lancer, jeter** *Eng* **to throw or toss** *Synonyms: bugaade 1, faddude 1, linnude 1, weddaade, wiirnude 1.* **2) *Frn* laisser tomber ou renverser quelque chose porté sur la tête** *Eng* **to drop or spill something you were carrying on your head** *Synonyms: bobbinde 1, fottinde, libnude, linnude 1, samminde 1.* **3) *Frn* frapper faisant tomber** *Eng* **to hit someone or something so that it falls down; [O faddii sawru makko, o limnii wojere.]** *Eng* **He threw his staff and he felled a rabbit. Compare: dagginde, dannginde, hornude 1; Synonyms: bobbinde 1, fottinde, libnude, libude, linnude 1, samminde 1.**

limoore  *n* *Frn* **nombre, chiffre, compte** *Eng* **number** *Synonyms: lammba 1, nammba 1.* sing: nde plur: de **Pl. : limooje**

Limoore  *n* *Frn* **le livre nombres (4. Moise)** *Eng* **Numbers**

limoowo ceede *expr* *Frn* **comptable** *Eng* **accountant** *Synonyms: kiisotoodo, kontaabulu.*

limre *n* *Frn* **nombre, chiffre** *Eng* **number, figure** *Synonyms: adadu 1, limmoro, limoore.*

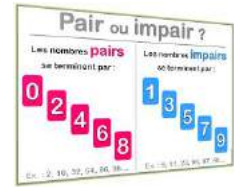
(catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

Emprunt: français *syn.* : *nyiinde adadu*



limre

limre ddiire *n* *Frn* **nombre pair** *Eng* **even number** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



limre dīdiire

limre jeennde **n** *Frn* **nombre impair** *Eng* **odd number** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

| NOMBRE PAIR, NOMBRE IMPAIR | | | | | | | | | |
|-------------------------------|----|----|----|----|----|----|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | | | |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | | | |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | | |

limre jeennde

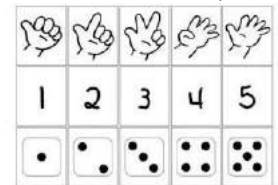
limre jokkondirol **expr** *Frn* **numéral ordinal** *Eng* **ordinal numeral** **Synonyms: limirde reggondirde.** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

| | | | |
|-----------------|------------------|-----------------|-------------|
| 1 ^{er} | Premier | 11 ^e | Onzième |
| 2 ^e | Deuxième, second | 12 ^e | Douzième |
| 3 ^e | Troisième | 13 ^e | Treizième |
| 4 ^e | Quatrième | 14 ^e | Quatorzième |
| 5 ^e | Cinquième | 15 ^e | Quinzième |

limre jokkondirol

limt-a **v** *Frn* **épeler** *Eng* **spell** [*l - i - m - t - a*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)


limt-o **v** *Frn* **dénombrer** *Eng* **count** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



limt-o

limtagol **n** *Frn* **décompte** *Eng* **count** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

limtol  **n** *Frn* **liste** *Eng* **list**

limtude  **v** *Frn* **énumérer, nommer, dire le nom des différentes éléments comptés, compter, lister** *Eng* **to enumerate; to name the different ones or different parts being counted, count** **Compare: jantanaade.**


limude  **v** *Frn* **compter** *Eng* **to count** **Compare: adadu 1, hiisaade 1.**

limugol **v** *Frn* **comptage** *Eng* **counting**

linetti  (source: français) **n** *Frn* **lunettes** *Eng* **glasses**




linetti

lingolinngoore  *n* *Frn* **mille-pattes, scolopendre** *Eng* **a centipede** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* Animaux inférieurs *Eng* Small animals.) sing: nde
plur: de **Pl. : lingolinngooje**




lingolinngoore

Linjiila  (source: arabe) *n* *Frn* **l'Évangile, Le Nouveau Testament** *Eng* **the gospel; the New Testament** *Synonyms: Injiila.* sing: o




Linjiila

linngi linngiyel  *n* *Frn* **le sommet d'un arbre** *Eng* **the very upper tip of a tree** *Synonyms: cebel lebel, tengel lengel.* (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) sing: ngel plur: koy **Pl. : linngi linngihoy**

linngu *n* *Frn* **poisson** *Eng* **fish** (catégorie : 1.5.1.5 - *Frn* Poisson *Eng* Fish.) **Pl. : liyyi**




linngu

linnude  *v* **1) Frn jeter quelque chose** *Eng* **to throw something** *Synonyms: bugaade 1, faddude 1, limnude 1, weddaade, wiirnude 1. **2) Frn laisser tomber ou descendre qqch qu'on a porté sur la tête** *Eng* **to drop something you were carrying on your head** *Synonyms: limnude 1, saaminde 1, samminde 1, selude 1. **3) Frn frapper faisant tomber** *Eng* **to hit someone or something so that it falls down; [O faddii sawru makko, o linnii wojere.] Frn Il a lancé son bâton et le lièvre est tombé. Eng He threw his staff and he felled a rabbit. Synonyms: bobbinde 1, limnude 1, samminde 1.****

lippitaade  *v* *Frn* **regarder vite à côté lorsqu'on est surpris ou effrayé** *Eng* **to quickly look sideways when startled; this only involves turning the head and not the entire**


body Compare: yeyyeynude; Synonyms: wippitaade 1.


Liptaaku  *n* **1) Frn clan Fulbé / peul qui vit dans la région de Dori** *Eng clan of Fulbe who live in the Dori area* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn Communauté* *Eng Community*.) **2) Frn un nom pour la région de Dori** *Eng name for the Dori area; taken from the name of the clan Compare: Foy 1, Jaljallo 1, Jelgooji 1, Kelli, Nomma, Siibe, Yaaga 1.*

Liptaakuujo  *n* **Frn membre du clan Fulbé / peul qui vit dans la région de Dori** *Eng a member of the Liptaaku clan of Fulbe in Dori Compare: Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo 1, Jelgoowo, Kelliijo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn Communauté* *Eng Community*.) sing: o plur: be **Pl. : Liptaakuube**



Liptaakuujo

Liptaakuure  *n* **Frn les peuls de la région de Dori** *Eng The Fulfulde of the Dori region Compare: Foynankoore, Gaawoore, Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore, Maasinankoore, Moosiire, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn Communauté* *Eng Community*.) sing: nde

lirkitaade  *v* **Frn faire un entorse, se froisser un muscle** *Eng to sprain; strain Compare: layûde; Synonyms: bigitaade, mulyitaade, silbude.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease*.)

lirkitere *n* **Frn entorse** *Eng sprain* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease*.) **Pl. : lirките** *syn. : silbere*




lirkitere


liwliwndu  *n* **Frn chauve-souris, roussette** *Eng bat, fruit bat* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal*.)



liwliwndu

liwndu  *n* **Frn un long bâton avec un crochet au bout pour tirer des branches d'arbre en bas pour les donner à manger au bétail** *Eng a long stick with a crook on the end used to pull branches down where the shepherd can cut them off and feed them to his animals Compare: loosol 1, sawru; Synonyms: liwtorgal.* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng*

Tool.) sing: ndu plur: di **Pl. : liwđi**


liwtorgal  **n** *Frn* **un long bâton avec un crochet au bout pour tirer des branches d'arbre en bas pour les donner à manger au bétail** *Eng* **a long stick with a crook on the end used to pull branches down where the shepherd can cut them off and feed them to his animals** *Compare: loosol 1, sawru; Synonyms: liwndu.* sing: (n)gal plur: di **Pl. : liwtordí**

liyáade  **v** *Frn* **pêcher, attraper des poissons** *Eng* **to fish** *Synonyms: awude.*


liyíi  **n** *Frn* **poissons** *Eng* **fishes (see liingu)** (catégorie : 1.5.1.5 - *Frn* Poisson *Eng* Fish.)
plur: di

liyítère  **n** *Frn* **hoquet** *Eng* **a hiccup** *Synonyms: liikere, likkiyère.* sing: (n)de plur: de **Pl. : likkiyé**

liyítidde  **v** *Frn* **hoqueter** *Eng* **to hiccup** *Synonyms: liikude, likkiyínde.*

lo'al yitere  **n** *Frn* **orbite** *Eng* **eye socket** *Synonyms: le'al yitere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ngal plur: de **Pl. : lo'e gite**

lo'inkinaade  **v** *Frn* **faire semblant d'être pauvre** *Eng* **to pretend to be a "lo'udó" or one who is either weak; poor; or powerless.** *Compare: woytaade, woytinkinaade, yurminkinaade.*

lo'ude  **v** **1) Frn être pauvre** *Eng* **to be poor** **2) Frn être sans pouvoir, impuissant, faible** *Eng* **to be powerless; weak** *Synonyms: talkidinde, waanude.*

lobaade  (source: mooré) **v** *Frn* **pondre un œuf (utilisé pour les oiseaux)** *Eng* **to lay an egg - only refers to birds** *Compare: boccoonde 1; Synonyms: wallinde 1, woppude 1.*

lobaade  **v** **1) Frn être boueux (place)** *Eng* **for a place to be muddy** **2) Frn enfoncer dans la boue** *Eng* **to sink in the mud** *Compare: nufude.*

lobagol **n** *Frn* **ponte** *Eng* **laying (of eggs)** *Synonyms: wallingol.* (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.)

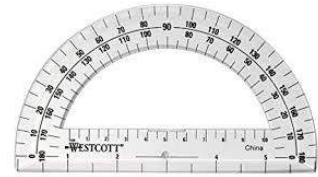


lobagol


lobbaade  **v** *Frn* **s'intéresser à, se soucier de, s'inquiéter pour** *Eng* **to have an interest in; to care about; to be concerned** *Synonyms: hilleede.*


lobbidinde  **v** **1) Frn être joli a regarder, être beau / belle** *Eng* **to be beautiful in appearance** **2) Frn avoir un bon comportement** *Eng* **to be good in behavior** *Compare: lobbo, ηari; Synonyms: fuldude 1, girridinde, leebude 1, ηardude, silaade, tayáade 1, woodude 1.*

lobbirgal **n** *Frn* **rapporteur** *Eng* **protractor** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)




lobbirgal

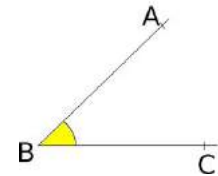
lobbittaade  *v* *Frn* **ne pas s'occuper de, ne pas s'intéresser à, ne pas se soucier** *Eng* **to not have an interest in; to not care about; to not be concerned; saying [Mi lobbiteke]** *Eng* I don't care (means the same thing as "Mi loḅḅaaki.")

lobbo  *adj* *Frn* **être bien en comportement ou beau / belle à voir, être d'un bon comportement** *Eng* **to be good or beautiful in either appearance or behavior - this is the form used by the "o" noun class - see "lobbidinde" for the various adjectival forms for the remaining 23 noun classes Compare: lobbidinde 1.**

Lobbo *n* *Frn* **prénom masculin ou féminin, Signification : (La/le) Belle / Beau, le Bon** *Eng* **first name for a male or a female, meaning: (the) Beautiful, (the) Good** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* *Nom* *Eng* *Name*.)

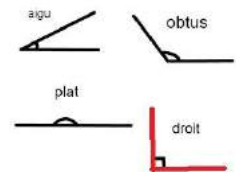
lobbude  *v* *Frn* **avoir un problème (pour une personne qui n'écoute pas des conseils) « tu verras », « tu vas voir »** *Eng* **to have a problem; this word is used to scold someone who is not sensible or who refuses to heed good advice; when they say; "a lobbān" it is akin to our saying "you'll see." This is considered by the Fulbe to be an insult. Synonyms: reewude 1, weeyude 1.**

lobbudu *n* *Frn* **angle, coin** *Eng* **angle, corner** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* *Mathématique* *Eng* *Mathematics*.)



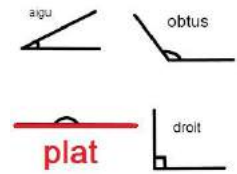
lobbudu

lobbudu dariindu *n* *Frn* **angle droit** *Eng* **right angle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* *Mathématique* *Eng* *Mathematics*.) *syn.* : *lobbudu bey'*



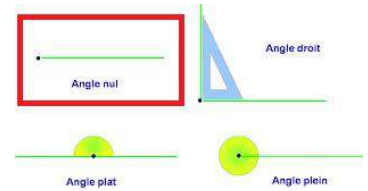
lobbudu dariindu

lobbudu deppuru *n* *Frn* **angle plat** *Eng* **flat angle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* *Mathématique* *Eng* *Mathematics*.)



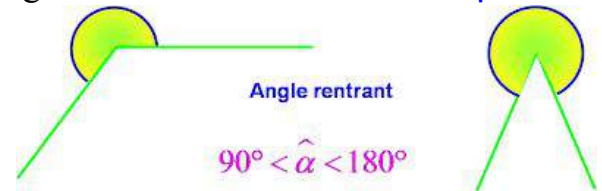
lobbudu deppuru

lobbudu maayndu *n* *Frn* **angle nul** *Eng* **zero angle**



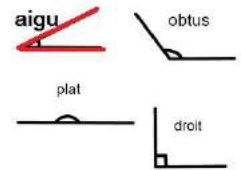
lobbudu maayndu

lobbudu naattundu *n* *Frn* **angle rentrant** *Eng* **nip** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



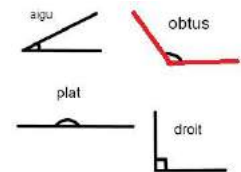
lobbudu naattundu

lobbudu seeɓndu *n* *Frn* **angle aigu** *Eng* **acute angle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



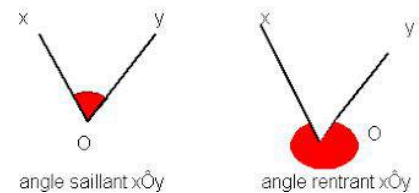
lobbudu seeɓndu

lobbudu wertiindu *n* *Frn* **angle obtus** *Eng* **obtuse angle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



lobbudu wertiindu

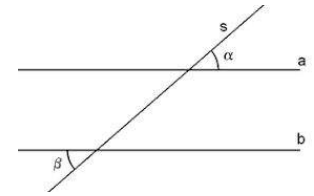
lobbudu yaltundu *n* *Frn* **angle saillant** *Eng* **salient angle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) *syn.* : **lobbudu funɗiniindu**



lobbudu yaltundu

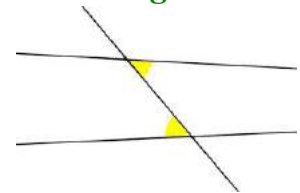
lobbugel *n* *Frn* **coin** *Eng* **corner** *Synonyms: lobbudu.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

lobbuli benyi *n* *Frn* **angles alternes** *Eng* **alternate angles** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



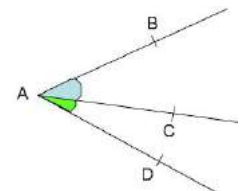
lobbuli benyi

lobbuli benyi naattudī *n* *Frn* **angles alternes internes** *Eng* **alternate interior angles** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



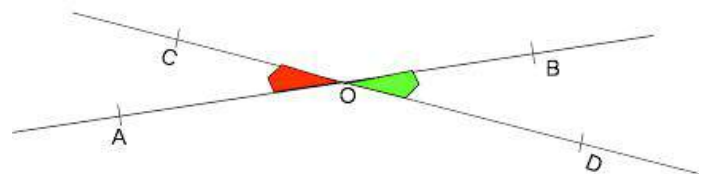
lobbuli benyi naattudī

lobbuli cawndi *n* *Frn* **angles adjacents** *Eng* **adjacent angles** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



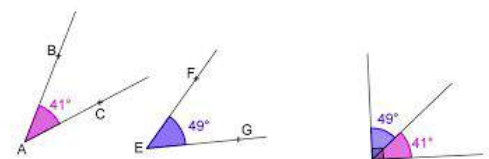
lobbuli cawndi

lobbuli duɗondirdī *n* *Frn* **angles opposés** *Eng* **opposite corners** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



lobbuli duɗondirdī

lobbuli timmondirdī *n* *Frn* **angles complémentaires** *Eng* **complementary angles** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



lobbuli timmondirdī

lobolobo  *n* *Frn* **terrain glissant ou boueux** *Eng* **a slippery; muddy terrain** *Compare:* **lobaade 1.** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) sing: o

loborde *n* *Frn* **pondoir** *Eng* **nesting box** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)



loborde

lobotoongal *n* *Frn* **poule pondeuse** *Eng* **hen laying eggs** *Synonyms:* **cofal wallinoawal.** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)




lobotoongal


loggol  *n* *Frn* **linge** *Eng* **the laundry** *Synonyms:* **lonngol.** sing: (n)gol plur: de **Pl. : logge**



loggol

lohaangal  *n* *Frn* **chasse** *Eng* **hunting, hunt** (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**)


lohagol *n* *Frn* **aller à la grande chasse** *Eng* **go to the big hunt** *Synonyms:* **lohaangal.** (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**) *syn. :* **lohogol**


lohol  *n* **1)** *Frn* **grotte** *Eng* **cave** *Synonyms:* **lowol.** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) **2)** *Frn* **ceinture ou bracelet fait de cuir qui contient un amulette** *Eng* **a belt or arm band made of leather which contains a charm** *Synonyms:* **baakol, kaɓɓol₁, talkuru.** sing: ngol plur: di **Pl. : lohi**

lohol waamnde *n* *Frn* **falaise** *Eng* **cliff** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)




lohol waamnde


lohotoodo  **n** *Frn* **chasseur** *Eng* **hunter** (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)

lohuru  **n** *Frn* **tourterelle masque de fer** *Eng* **long-tailed dove** *Synonyms: lokel, santingaaru, wersawersaandu*. nom scientifique: *Oena capensis* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: ndu plur: di **Pl. : lohi**




lohuru

lokel  **n** *Frn* **tourterelle masque de fer** *Eng* **long-tailed dove** *Synonyms: lohuru, santingaaru, wersawersaandu*. nom scientifique: *Oena capensis* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: ngel plur: koy **Pl. : lokoy**

lokkaajo  **n** *1) Frn* **personne faible** *Eng* **a weak person; either due to disease; age or due to a lack of strength** *2) Frn* **personne courte de taille** *Eng* **a short person** *Synonyms: dabbo*. sing: o plur: 6e **Pl. : lokkaabe**

lokkaaku  **n** *Frn* **faiblesse** *Eng* **weakness** sing: ngu

lokkidinde  **v** *1) Frn* **être faible** *Eng* **to be weak or feeble; particularly of body; but can refer fig. to personal power; this is generally not a temporary state as with "yoosude"** *Synonyms: yoosude 1.* *2) Frn* **être court de taille, petit** *Eng* **to be short** *Synonyms: guddidinde 1, rabbidinde.*

lokotoro  (source: français) **n** *Frn* **médecin** *Eng* **a doctor** *Compare: cawrooro; Synonyms: dokotoro*. (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.) sing: o plur: 6e **Pl. : lokotoroobe**



lokotoro

lokotoro ndimu  **n** *Frn* **sage-femme** *Eng* **midwife** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)




lokotoro ndimu

lokotoroore  **n** *Frn* **dispensaire** *Eng* **dispensary, health center** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.)




lokotoroore

lokoyère  *n* *Frn* **direction entre l'un des points cardinaux de la boussole** *Eng a direction between the four cardinal points of the compass; [hoordoore-gorgaare]* *Frn* **sud-ouest** *Eng southwest* *[hoordoore-lettugaare]* *Eng* southeast; sobbiire-gorgaare {northwest} *[sobbiire-lettugaare]* *Frn* **nord-est** *Eng* northeast **Compare: jiha; Synonyms: gigitawal.** sing: (n)de





lokoyère

lokulo yitere  *n* *Frn* **sourcil** *Eng eyebrow* **Synonyms: numbatiyel, tiimelol, waywayko.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) sing: ko plur: di **Pl. : lukuli gite**



lokulo yitere

lokuure  *n* *Frn* **alebasse avec cordes pour puiser de l'eau** *Eng a calabash fitted with ropes in order to draw water* **Compare: fate, jabbude 1, safude 1, siwooru, tummbude₂ 1; Synonyms: cawgal 1.** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* Container.) sing: nde plur: de **Pl. : lokuuje**

lokuwal  *n* *Frn* **seau plein d'eau du puits** *Eng a bucket full of water drawn from a well* **Compare: fate; Synonyms: cawgal 1.** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* Container.) sing: ngal plur: de **Pl. : lokuuje**

lolongaaru  *n* *Frn* **galago du Sénégal** *Eng Senegal bush-baby* **Synonyms: armanga, lantigaaru.** nom scientifique: *Galago senegalensis* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* Mammal.) sing: ndu plur: di **Pl. : lolongaaji**



lolongaaru

lomtondirgol *n* *Frn* **commutation** *Eng* **commutation** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture /**

écriture *Eng* Reading / writing, 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

lomtondiroo *n* *Frn* **commutation** *Eng* **commutation** [*lomtondiroo* (-jum)] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)



lomtondiroo

loŋi *n* *Frn* **accolades** *Eng* **braces** [*loŋi* (tl. loŋol) / *loŋdi* (tl. loŋdu)] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.) *syn.* : *loŋdi*


$$\left\{ \begin{array}{cc} 0 & 0 \\ -63 \text{ N} & 0 \\ 0 & 1.9 \text{ Nm} \end{array} \right\}$$

loŋi

lonjorde  *n* *Frn* **loupes, lunettes** *Eng* **magnifying glass, glasses** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.)





lonjorde

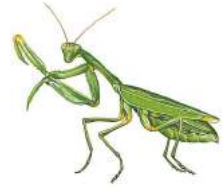
lonngaaru  (source: mooré) *n* *Frn* **tambour d'aisselle, tambour sablier** *Eng* **a drum or tom tom made of a tube of wood that is larger in diameter on the ends than in the middle with skins attached to the ends. It is played with a bent drum stick. This drum is a smaller version of the "ngangariiwu". sand-glass drum Compare: bentigaaru, kurkutu, mbaggu 1; Synonyms: lungaaru, ndondoloowu.** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument**.) sing: ndu plur: di **Pl. : lonngaaji**



lonngaaru

lonngere  *n* *Frn* **morceau ou boule de nourriture** *Eng* **a lump or ball of food** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: nde plur: de **Pl. : londe**

lonngere gujjo  *n* *Frn* **mante religieuse** *Eng* **a mantis** *Synonyms: dondonnguwal, jammere konko.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.) sing: nde plur: de **Pl. : lonnge gujjo**




lonngere gujjo

lonngol  **n** Frn **linge, lessive** Eng **the laundry** Synonyms: **loggol**. sing:
ngol plur: de **Pl. : lonne**



lonngol

lonnjoodu  **n** **1)** Frn **angle, coin intérieur, cul de sac** Eng **an interior corner - such as the inside corner of a drawer or a room; a cul de sac; an interior angle - this can refer to a large angular area** **2)** Frn * Eng **in a well they describe the area dug out by the flow of water at the base of a well as "lonyo"** Compare: **sobbundu 1**; Synonyms: **loofoodu**. sing:
ndu plur: di **Pl. : lonnjoodi**

lonnude  **v** Frn **laver des habits** Eng **to wash clothes**




lonnude

loode  **n** Frn **canaris d'eau en argile** Eng **clay water pots (see loonde)** (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng **Container**.) plur: de




loode


loofal  **n** Frn **boue, sol argileux** Eng **mud; clay based soil** (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.) sing: ngal plur: de **Pl. : loofe**


loofeeru  **n** Frn **case ronde fait de briques et toit en paille** Eng **a round house made of bricks with a grass roof** Synonyms: **bombooru, kunnguuru, suudu**₁. (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng **Building**.) sing: ndu plur: di **Pl. : loofeeji**




loofeeru

loofoodu  *n* *Frn* **coin intérieur, angle intérieur, cul de sac** *Eng* **an interior corner - such as the inside corner of a drawer or a room; a cul de sac; an interior angle - this can refer to a large angular area** *Compare: sobbundu 1; Synonyms: lonnjoodu 1.* sing: ndu plur: di **Pl. : lonnjoodi**

loohaade  *v* *Frn* **chasser, battue** *Eng* **to hunt; in the Tenkodogo region this refers to a multiple person hunting party** *Compare: baaru 1, fidude 1, gaawal, kural 1, malfa; Synonyms: donsaade, gawaade.* (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**)

loohiri  *n* *Frn* **la chasse** *Eng* **the hunt** *Synonyms: filnde 1, gawnde, loongal.* (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**) sing: ndi

loomtande  *v* *Frn* **prendre la place de qqn, remplacer qqn, substituer** *Eng* **to take the place of; to replace someone; to fill in for someone; to substitute either temporarily or permanently** *Synonyms: heedande 1, hettande 1.*

loomtaneede  *v* *Frn* **être remplacé, être substitué** *Eng* **to be replaced; to be substituted for**

loomtata *adj* *Frn* **substitut** *Eng* **substitute, replacement** [*ko loomtata*]

loomtirde e sappagol *expr* *Frn* **pronom démonstratif** *Eng* **demonstrative pronoun** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

| | | |
|----------|----------|-----------|
| celui | celle | ce |
| celui-ci | celle-ci | ceci |
| celui-là | celle-là | cela (ça) |

loomtirde e sappagol

loomtirde e yuɓborde *expr* *Frn* **pronom relatif** *Eng* **relative pronoun** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

| Forme | Fonction | Exemple |
|-------|--------------------|---|
| qui | sujet | Paul a acheté des livres qui lui plaisent. |
| qui | COI | Le professeur à qui je parle est très cultivé. |
| quoi | COI, CC | C'est ce à quoi je pense. |
| que | COO | Le professeur qui je connais est très cultivé. |
| quo | attribut | Il apprécie l'élève que Paul est devenu. |
| où | CC (lieu ou temps) | Le collège où Paul étudie est agréable. |
| dont | C du nom, COI | Il habite dans une ville dont j'ignore le nom. |

loomtirde e yuɓborde

loomto *n* *Frn* **pronom** *Eng* **pronoun** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

| Sujets | Réfléchis | Toniques |
|--------------|-----------|----------|
| je | me | moi |
| tu | te | toi |
| il/elle/(on) | se | lui/elle |

loomto

loomto halal neddo *expr Frn pronom réfléchi Eng reflexive pronoun* (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)

| Réfléchis |
|-----------|
| me |
| te |
| se |
| nous |
| vous |
| se |

loomto halal neddo

loomto huunde *expr Frn pronom objet Eng object pronoun* (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)

| COD | COI |
|-------|-----|
| me | me |
| te | te |
| le/la | lui |

loomto huunde

loomto innde *expr Frn pronom personnel Eng personal pronoun* (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)

| | |
|------|--------|
| je | me/moi |
| tu | te/toi |
| il | le/lui |
| elle | la/lui |

loomto innde

loomto innde jokko-werba *expr Frn pronom personnel sujet Eng subject personal pronoun* (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)

loomto jeyal *expr Frn pronom possessif Eng possessive pronoun* (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.) *syn. : loomtirde e jeyal*

| | | |
|---------|-----------|-----------|
| LE MIEN | LA MIENNE | LES MIENS |
| LE TIEN | LA TIENNE | LES TIENS |
| LE SIEN | LA SIENNE | LES SIENS |

loomto jeyal

loomto jokko werba *expr Frn pronom sujet Eng subject pronoun*


loomto porokiireer *expr Frn substitut du procureur Eng Assistant Public Prosecutor*


(catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal, 6.1 - Frn Travailleur Eng Worker.)

loomto rabbere *expr Frn pronom bref Eng short form of the pronoun* (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)

loomtoowo *n Frn suppléant Eng alternate, substitute* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


loomtude  *v* *Frn* **succéder, suivre, remplacer, représenter** *Eng* **to succeed; to follow in one's stead; to replace, represent** *Synonyms: heedude 1, hettude 1, luttude 1.*

looncaade  *v* *Frn* **balancer, osciller (ex. dans un arbre)** *Eng* **to swing or bounce; usually in a tree** *Compare: fijude 1; Synonyms: luulaade 1, wuylaade.*


loonde  *n* *Frn* **canari pour l'eau** *Eng* **a clay water pot** *Compare: fayannde.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**) sing: nde plur: de **Pl. : loode**



loonde

loongal  *n* *Frn* **la chasse** *Eng* **the hunt** *Synonyms: filnde 1, gawnde, loohiri.* (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**) sing: ngal

loonyagol *n* *Frn* **consultation** *Eng* **consultation** *Synonyms: ndaarugol.*

loore  (source: English) *n* *Frn* **voiture ou camion léger** *Eng* **a car or light truck** *Synonyms: mobil.* (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**) sing: nde plur: di **Pl. : looreji**




loore

looreya  *n* *Frn* **voiture** *Eng* **car, automobile** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**)




looreya

loorude  *v* *Frn* **être mûr** *Eng* **to be ripe; used particularly of things like grain that become hard when ripe** *Compare: gaylude, goosididde, gurbinde, guusidinde; Synonyms: benndude 1.*


loosol  *n* **1)** *Frn* **long bâton pour tirer les branches en bas, fouet** *Eng* **a long stick used to beat leaves off of trees in order to feed them to animals, whip** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **2)** *Frn* **tige en acier** *Eng* **a metal rod** *Compare: liwndu, sawru.* sing: ngol plur: di **Pl. : loosi**



loosol 2

lootaade  **v** 1) *Frn se laver ou se baigner* *Eng to bathe or wash oneself* 2) *Frn muer la peau d'un serpent* *Eng for a snake to shed its skin* *Synonyms: widaade 1.* 3) *Frn lorsqu'un animal creuse un trou dans le sol* *Eng when an animal; such as a chicken; digs an impression and then fidgets in it until it is comfortable* *Compare: bamtude 1, sayyûde.*

lootagol **n** *Frn douche* *Eng shower* *Synonyms: lootorde.* (catégorie : 2.2 - *Frn En bonne santé* *Eng Healthy*, 1.3 - *Frn Eau* *Eng Water*.)


lootam  **n** *Frn l'eau utilisée pour laver du mil (puis elle est donné aux animaux pour boire)* *Eng the water used to wash the millet after the bran has been separated; which in turn is given to the animals to drink* *Synonyms: kammbulam.* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau* *Eng Water*.) sing: dâm

looteede  **v** *Frn être lavé* *Eng to be washed* *Synonyms: socceede, yiggeede.*

lootiguwal  **n** *Frn peau muée par un serpent* *Eng the skin shed by a snake* *Synonyms: kuulongol 1.* sing: (n)gal plur: dè **Pl. : lootiguuje**




lootiguwal

lootorde  **n** *Frn endroit pour se baigner, douche* *Eng a place to bathe, shower* *Compare: nyegeere, salanga.* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau* *Eng Water*.) sing: nde plur: dè **Pl. : lootorde**

lootorgol **n** *Frn filet de toilettes* *Eng washing net* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool*.)



lootorgol

lootude  **v** 1) *Frn se laver une partie du corps (ex. les mains)* *Eng to wash part of one's body (i.e. your hands)* *Synonyms: bamtude 1, salligaade, sayyûde, sulmaade, wuybaade, yiggude.* 2) *Frn laver qqch ou qqn d'autre* *Eng to wash something or someone else* *Synonyms: laabinde, lawyûde, lonnude, soccude, sulmude, yiggude.*

loowdi  **n** *Frn contenu, sommaire* *Eng content, summary, overview* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

Sommaire

| | |
|--------------------|---|
| 1. Parties | 1 |
| 1.1. Les parties | 1 |
| 1.1.1. Les parties | 1 |
| 1.1.2. Les parties | 1 |
| 2. Parties | 2 |
| 2.1. Les parties | 2 |
| 2.1.1. Les parties | 2 |
| 2.1.2. Les parties | 2 |
| 3. Parties | 3 |
| 3.1. Les parties | 3 |
| 3.1.1. Les parties | 3 |
| 3.1.2. Les parties | 3 |

loowdi

loowdi dewtere *n* *Frn* **table des matières** *Eng* **table of contents** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn*
Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

| | |
|---|---|
| 1. Les grands-mammifères | 1 |
| 1.1. les chats | 1 |
| 1.1.1. les chats extrêmement intelligents | 1 |
| 1.1.2. les chats très intelligents | 1 |
| 1.2. les chiens | 1 |
| 1.2.1. les chiens extrêmement sales | 1 |
| 1.2.2. les chiens très sales | 1 |


loowdi dewtere

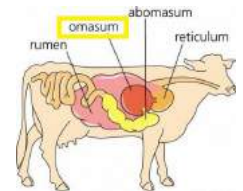
loowirdu  *n* *Frn* **entonnoir** *Eng* **a funnel** (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.)
sing: ndu plur: di **Pl. : loowirdi**




loowirdu


loowtude  *v* *Frn* **enlever qqch d'un sac ou d'une poche** *Eng* **to remove something from a sack or pocket** *Synonyms: ittude, wurtinde, yaltinde.*

loowturu  *n* *Frn* **le quatrième estomac d'un ruminant** *Eng* **abomasum - the fourth stomach of a ruminant** *Compare: reedu 1, teketti, waynaare.* (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.) sing: ndu plur: di **Pl. : loowti**



loowturu


loowude  *v* *Frn* **mettre qqch dans un sac ou une poche** *Eng* **to put something into a sack; wallet or pocket** *Compare: nannude₁ 1, tummbude₂ 1; Synonyms: saawude 1, wattude₁ 1.*

looyaaade  *v* *Frn* **museler, bâillonner** *Eng* **to gag** *Compare: dojjude, hirbude, hurbude, kaartaade.*

looygel bernde  *n* *Frn* **diaphragme** *Eng* **diaphragm** *Synonyms: biwol.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **Pl. : looykoy-berde**




looygel bernde

looygirde  *v* *Frn* **se diriger vers un endroit, aller en direction de, aller vers** *Eng* **to go toward someplace**; [*Duroobe loynirii wuro Baytilaama faa be ndaara suka oon de be njetta Laamdo.*] *Frn* Les bergers se dirigeaient vers Bethléem pour voir l'enfant. *Eng* (from Njimanee Joomiraadò, #94) The shepherds headed to Bethlehem in order to see the child and praise God. **Synonyms:** *fonndaade, huccude.*

lopital  (source: français) *n* *Frn* **hôpital** *Eng* **hospital** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* Building.)



lopital

loraade  *v* *Frn* **pencher le cou** *Eng* **to bend one's neck down**; [*Nde o haaldi e he'am ndeen o lorii.*] *Frn* Lorsqu'il parlait avec moi il avait le cou penché. *Eng* When he talked with me then he was looking down?? **Synonyms:** *piinaade, turbinaade, turnude.*

lotel  (source: français) *n* *Frn* **hôtel** *Eng* **hotel** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* Building.)



lotel

loten  (source: français) *n* *Frn* **hôtel** *Eng* **hotel** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* Building.)

lowol  *n* *Frn* **grotte** *Eng* **cave** **Synonyms:** *lohol 1.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.) sing: ngol plur: dí **Pl. : lawi**




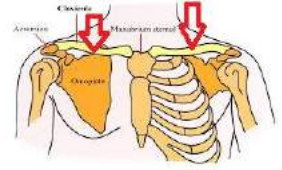
lowol

lowre *n* *Frn* **contexte** *Eng* **context** **Synonyms:** *taarol₂.* (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)

loyàade  *v* *Frn* **plonger ou tomber dans l'eau profonde, se noyer** *Eng* **dive into deep water; to accidentally fall into deep water, to drown**

loyèede  *v* *Frn* **être retenu sous l'eau par qqn** *Eng* **to be held under water by someone**
Compare: mutineede 1; Synonyms: diineede 1.


loygal  *n* *Frn* **clavicule** *Eng* **collar bone** *Synonyms: naatta barkewal, yi'al bernde.*
(catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngal plur: dè **Pl. : loyle, loyde**



loygal

loyòl  *n* *Frn* **noyade** *Eng* **drowning**

loyude  *v* *Frn* **tenir ou pousser qqn sous l'eau, noyer** *Eng* **to hold or push someone or something alive under water** *Compare: yoolude; Synonyms: diinude 1.*

lu'o  *n* *Frn* **sauce pour le tô** *Eng* **the sauce in which the balls of millet porridge ("nyiiri") are dipped** *Compare: hamude, maafe, somay; Synonyms: hoy 1, li'o, takay.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: ko plur: dī **Pl. : lu'ooji**

lu'ooji  *n* *Frn* **condiments** *Eng* **seasoning** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)

lu'ooji dadi₁ *expr* *Frn* **légumes racines** *Eng* **root vegetables** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food, 6.2 - Frn** **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



lu'ooji dadi₁

lu'ooji dadi₂ *n* *Frn* **lit de rivière** *Eng* **riverbed** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water, 1.2.1 - Frn** **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



lu'ooji dadi₂

lu'ooji dī bibbe cecci *expr* *Frn* **légumes fruits** *Eng* **fruit vegetables** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food, 6.2 - Frn** **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



lu'ooji dī bibbe cecci

lu'ooji haakooji *expr* Frn **légumes feuilles** Eng *leafy vegetables* (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food, 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture.)



lu'ooji haakooji

lu'ooji sardiṅe *n* Frn **légumes** Eng *vegetables* (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.)




lu'ooji sardiṅe

lu'oojidi bibbe ledde jooruḍi *expr* Frn **légumes graines** Eng *seed vegetables* (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food, 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture.)



lu'oojidi bibbe ledde jooruḍi

lubaade  *v* Frn **prêter ou emprunter** Eng *to lend or borrow* Synonyms: *wuyâade*.


luccaade  *v* Frn **siffler** Eng *to whistle*; [Luccagal e waccagol njadaa e hunnduko wooto.] Eng You can't whistle and chew at the same time. Synonyms: *ruccaade*, *wuccaade*.


lugagol *n* Frn **enquête** Eng *survey, investigation, inquiry*

luggeefi  *n* Frn **profondeur, épaisseur** Eng *the depth* sing: ki

luggere  *n* Frn **un trou dans le sol, fosse** Eng *a hole in the ground; pit* Synonyms: *gayka*, *ngayka*. (catégorie : 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.) sing: nde plur: de **Pl. : lugge**


lugginde  *v* Frn **approfondir, creuser** Eng *to make deeper; to dig out*


luggude  *v* Frn **être profond** Eng *to be deep; profound*. A person is considered a "luggudo" if he does not talk about what he is thinking or doing. They also say "luggudo reedu;" which has the same meaning.


lukaare  *n* Frn **grenier en paille ou en nattes** Eng *a grain storage bin made of grass mats; granary* Compare: *beembal*, *bonngooru*. (catégorie : 6.5 - Frn Bâtiment Eng Building.) sing: nde plur: de **Pl. : lukaaje**



lukaare

Lukka  (source: Latin) *n* **1)** *Frn* **Luc le physicien dans la bible** *Eng* **Luke the physican; an associate of the apostle Paul (Col. 4:14; 2 Tim. 4:11; Philemon 1:24) and author of Luke and Acts of the Apostles** **2)** *Frn* **L'Évangile écrit par Luc** *Eng* **gospel written by Luke**

lukkaade  *v* *Frn* **donner un coup de poing, frapper avec le coude ou bâton** *Eng* **to punch with your fist; to strike with your elbow or the blunt end of a spear or a walking stick** *Compare: fiide 1, fiyude 1, reewnude 1, tappude 1; Synonyms: gubbaade, guyfâade, tebbude.*

lukkuwal  *n* *Frn* **bâton avec le bout en fer pour creuser des trous** *Eng* **a tool used for digging holes with a handle made of wood and a tip made of iron** *Compare: barmini; Synonyms: basirgal, sulunguwal, wasirde.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ngal plur: de **Pl. : lukkuuje**

lukure  *n* *Frn* **harnais** *Eng* **a harness** *Compare: kirke 1; Synonyms: berol, ganndol.* sing: o plur: di **Pl. : lukureeji**




lukure

lummbirgal  *n* *Frn* **pagaie** *Eng* **a paddle** *Synonyms: awyôrgal, cummbirgal, kaaleyal, kurbirgal ndiyam.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ngal plur: de **Pl. : lummbirde**

lummbude  *v* *Frn* **pagayer** *Eng* **to paddle** *Synonyms: awnyude, awyûde, summbude 1.*


lumnaade  *v* *Frn* **sentir, humer** *Eng* **to smell, to sniff**

lungaaru  (source: mooré) *n* *Frn* **tambour sablier, tambour d'aisselle** *Eng* **a drum or tom tom made of a tube of wood that is larger in diameter on the ends than in the middle with skins attached to the ends** *It is played with a bent drum stick. This drum is a smaller version of the "ngangariiwu".* *Compare: bentigaaru, kurkutu, mbaggu 1; Synonyms: lonngaaru, ndondolowu.* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument.**) sing: ndu plur: di **Pl. : lungaaaji**




lungaaru


lunnaade sariya *expr* *Frn* **être en infraction** *Eng* *to commit an offence, to break the law*
(catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**.)

lunndaade  *v* *1) Frn* **refuser** *Eng* *to refuse* *Synonyms: salaade 1.* *2) Frn* **rebeller ou se révolter contre** *Eng* *to rebel or revolt against an authority* *3) Frn* **s'opposer, ne pas être d'accord** *Eng* *to disagree* *4) Frn* **se coucher avec la tête au bout de pieds, se mettre a l'envers** *Eng* *to lie down with your head at the foot of the bed* *Synonyms: sintaade 1.* *5) Frn* **être à travers, renversé, dessus dessous** *Eng* *for something like a book to be turned upside down - the focus is on the book's position (it's upside down) and not the action of turning it* *Compare: luttude 1, yankirde; Synonyms: sintaade 1.*


lunnde  *n* *Frn* **place, endroit, terrain** *Eng* *place; can refer to the place where you are sitting or sleeping; or to a piece of undeveloped property* *Synonyms: gere 1, joonnde 1, nokkuure 1.* sing: nde plur: de **Pl. : lunde**


lunndiidi  *n* *Frn* **révolter, se rebeller** *Eng* *a revolt* *Compare: wolde.* plur: di

lunnditaade  *v* *Frn* **être à travers, à l'envers, dessus dessous** *Eng* *for a book to be turned right side up; or a shirt to be turned right side forward* [*Joonin dewtere nde lunnditeke faa woodi.*] *Frn* **Maintenant le livre est bien positionné avec sa face en haut.** *Eng* *Now the book is right side up.; for a person who is lying with his head at the foot of the bed or the foot of another person to turn around* *Synonyms: sintitaade 1.*

lunnditinde  *v* *Frn* **tourner un livre vers le haut, tourner un habit dans le bon sens** *Eng* *to turn a book right side up; to turn a shirt right side forward; to turn a person lying down so his head is at the head of the bed* *Synonyms: sintitinde.*


lunndondiral  *n* *Frn* **opposition** *Eng* *opposition*

lunndude  *v* *1) Frn* **tourner qqch dans le bon sens** *Eng* *to turn something that has a top and a bottom upside down; or that has a front and a back backward* *2) Frn* **coucher quelqu'un dans le bon sens** *Eng* *to lay someone on a bed with his feet toward the head of the bed; or even when two people lie down; but with one's face across from the other's feet (lunndundurde or lunndundirde)* *Synonyms: junnitinde 1, sintude 1.*

luppu  (source: français) *n* *Frn* **loupe** *Eng* *magnifying glass*



luppu


luptude  *v* *Frn* **sentir l'odeur de loin** *Eng* *to smell something at a distance - the word is not generally used of people;* [*Dawaadi luptii huunde ladde de di ponndii toon.*] *Frn* **Les chiens ont senti l'odeur d'un animal sauvage et se sont lancés à la poursuite.** *Eng* *The dogs smelled a wild animal in the distance and headed toward it.*


lusindaade  *v* *1) Frn* **se relâcher dans le travail, diminuer le travail** *Eng* *to slacken off*

in one's work 2) *Frn mieux adosser qqch pour que cela ne tombe pas* *Eng to lean something at a greater angle so that it doesn't fall down* 3) *Frn reculer physiquement* *Eng to physically back away*

luttata *n* *Frn* **contrepartie** *Eng* *counter-party, counterpart* [ko luttata] (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* *Juridique* *Eng* *Legal.*)


luttinde  *v* *Frn* **faire que qqn désobéit** *Eng* *to cause someone else to disobey* *Compare: jarribaade 1.*


luttondirde  *v* *Frn* **rater une rencontre lorsque chacun est allé pour trouver l'autre, ne pas rencontrer l'autre à cause d'absence** *Eng* *to go see someone who has in turn gone to see you; to miss each other*


luttude  *v* 1) *Frn* **désobéir** *Eng* *to disobey; it may be deliberately or not* 2) *Frn* **arriver chez quelqu'un après que celui-ci a quitté, arriver en l'absence de, ne pas trouver quelqu'un qu'on voulait voir** *Eng* *to arrive after someone else has already left; to miss someone you are looking for* *Compare: lunndaade 1, yankirde.*

luu'ude  *v* *Frn* **hurler (chien)** *Eng* *to howl (only dogs)* *Compare: wullude 1.*

luubngol  *n* *Frn* **mauvais odeur** *Eng* *bad smell*


luubude  *v* *Frn* **puer, avoir une mauvaise odeur, sentir mauvais** *Eng* *to stink; to have a bad odor* *Compare: dus, luumnude, uurude; Synonyms: neesude.*

luulaade  (source: mooré) *v* 1) *Frn* **rebondir sur un arbre, se balancer, osciller** *Eng* *to bounce on a tree limb; to swing by your arms; generally in a tree* *Synonyms: looncaade, wuylaade.* 2) *Frn* **chanceler, tituber, avancer d'un pas lourd, osciller** *Eng* *to stagger or sway - can be from being drunk; or when someone is exhausted or ill; or when someone first wakes in the middle of the night and tries to walk; to lumber like an elephant; to wobble* *Synonyms: tertertude, yimmbaade 1.*

luuluwal  *n* *Frn* **bouteille** *Eng* *a bottle* *Synonyms: butel, butilaawa, faandu, 1, mbutilaawa, paalel 1.* (catégorie : 5.5 - *Frn* *Réceptacle* *Eng* *Container.*) sing: ngal plur: de **Pl. : luuluuje**





luuluwal

luumaade  *v* *Frn* **acheter et vendre, faire le commerce** *Eng* *to buy and sell; to merchandise* *Synonyms: jaagaade, julaade, soodude, soonnude, soottude.*

luumanke  *n* *Frn* **commerçant** *Eng* *trader, merchant* (catégorie : 6.1 - *Frn* *Travailleur* *Eng* *Worker.*)

luumdol *n* *Frn* **veto** *Eng* *veto*

luumnude  *v* *Frn* **causer une mauvais odeur, faire puer** *Eng* *to cause to smell; refers to passing gas as well as bringing something smelly into the house* *Compare: luubude.*

luumo  *n* *Frn* **marché** *Eng* **market** *Synonyms: jehre.* (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation.**) sing: ngo plur: di **Pl. : luumooji**




luumo

luumo maccungaaku *expr* *Frn* **traite négrière, marché d'esclaves** *Eng* **slave trade**


luumo mawngo *n* *Frn* **foire** *Eng* **fair** (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation.**)



luumo mawngo

luumoojo  *n* *Frn* **commerçant** *Eng* **trader, merchant** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)

luural  *n* *Frn* **dispute ou désaccord, controverse, contentieux, discorde, contradiction** *Eng* **a dispute or disagreement, litigation, contention, discord, contradiction** *Compare: habude.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) sing: ngal plur: de **Pl. : luure**


luurde  *n* *Frn* **nuage, nuée** *Eng* **a cloud** *Synonyms: duulal, duuldere, ruulde.* (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky.**) sing: nde plur: de **Pl. : duule**



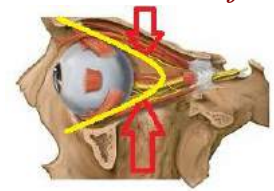
luurde

luure *n* *Frn* **litige** *Eng* **controversy, litigation, dispute** *Synonyms: hamnde.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

luureede  *v* *Frn* **être désagréable ou controversé, ne pas être d'accord avec les autres, chercher un conflit** *Eng* **to be disagreeable or contentious; to never agree with what someone else is saying; to always be looking to pick a fight**

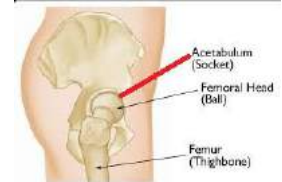
luuro₁  *n* *Frn* **creux dans un arbre, trou dans un tronc d'arbre ou dans une termitière** *Eng* **a hollow in a tree; [Ndamndi na darii ley luuro bokki, na huccintini rotore mum yaasin.]** *Frn* **La chèvre s'est mis dans le creux d'un baobab, on voit son derrière.** *Eng* **The goat is standing in the hollow of the baobab with its rear end pointing outside.** sing: ko plur: di **Pl. : luurooji**

luuro₂ *n* *Frn orbite* *Eng orbit, eye-socket* [*Wudde wonunde dow yeeso bii-aadama e daabaaji to gite saawii*] (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body*.) **Pl. : luurooji**



luuro₂

luuro yí'al kataare *n* *Frn acétabulum* *Eng socket* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body*.) **Pl. : luurooji yí'e kataaje**





luuro yí'al kataare

luuro-allamaaho *n* *Frn antre* *Eng antrum* [*Luuro tergal*] (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body*.) **Pl. : luurooji-allamaaji**



luuro-allamaaho

luurude  *v* **1)** *Frn ne pas être d'accord habituellement* *Eng to habitually disagree or search for something to disagree about* **2)** *Frn passer chez qqn qu'on veut voir* *Eng to somehow pass by someone you wish to meet with* *Compare: sefaade 1, waccaade 1.*

luusi  *n* *Frn migration (vers la fin de la saison sèche)* *Eng A migration; generally in the later stages of the dry season; where the young men take the cows to places where they can find pasture and water while waiting for the local rains to start. The herdsmen generally live off of just milk for a month or so. Synonyms: goofe, nootaade kolse.* plur: di

luusiijo  *n* *Frn quelqu'un qui émigre avec le bétail avant les pluies* *Eng one who migrates with the cows just before the rains and generally without any women* sing: o plur: 6e **Pl. : luusiibe**

luusin  (source: français) *n* *Frn usine* *Eng factory*





luusin

luutudó e leydi *expr* *Frn héros national* *Eng national hero* (catégorie : 4.3 - *Frn*


Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.) *syn. : luuto leydi*


luwaa *n Frn loi Eng law* *Synonyms: sardi, 1.* (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.) *Emprunt: français*

luwal  *n 1) Frn corne d'animal, antenne Eng an animal's horn or antler* (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.) *2) Frn corne pour musique Eng a musical horn* *Synonyms: barguwal.* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.) sing: ngal plur: de **Pl. : luwe**

luwal hoore  *n Frn partie du crâne Eng the portion of the skull cap of a person where; if you used your imagination; horns would grow* *Compare: laalagal hoore, le'al hoore, y'i'al hoore.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ngal plur: de **Pl. : luwe hoore**

luwral  *n Frn mésentente, désaccord Eng dissension, disagreement*

luwude  (source: français-def 2) *v 1) Frn fixer des petites cornes en argile sur des bœufs en argile Eng to put little mud horns on little mud cows* *2) Frn louer, être locataire Eng to rent*


luy  *adv Frn très pointu Eng a superlative that means very pointed; sharply pointed; [Battal ngaal na seebi luy.] Frn L'aiguille est très pointue. Eng That needle is very sharp. Compare: seebude 1; Synonyms: cerem, nyirim, yêrem.*

M m

ma  *opn Frn tu Eng you*

maa₁  *ppn Frn ton, ta, tes Eng your (singular) Synonyms: maada.*

maa₂  *conj Frn ou, ou bien, ni, non plus Eng or; nor Synonyms: naa 1.*


maabo  *n Frn griot, chante (ils produisent aussi des choses en cuir) Eng a griot or bard -they also do leather worker - such as pillows; hats; sacks; and reins for horses; one of the castes of Fulbe society* *Compare: gargasaajo, jappaajo, koosaajo, kosoojo; Synonyms: nyeenyo.* (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) sing: o plur: be **Pl. : maabuube**

maabuujo  *n Frn griot Eng griot, poet and musician* (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)




maabuujo


maada  *ppn Frn ton, ta Eng your (singular) Synonyms: maa₁.*

maadi₁  *n Frn mur d'une maison Eng the wall of a house* (catégorie : 5.1 - *Frn* Équipement de la maison *Eng* House equipment.) sing: ndi plur: di **Pl. : maadiiji**

maadi₂ *v Frn structurer Eng structure* *Synonyms: canyu, sejondirde.*

maadi konngol  *n* *Frn* **construction de phrases** *Eng* **sentence construction** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)


maafe  *n* *Frn* **suce pour riz** *Eng* **the sauce served with rice** *Compare: hamude, hoy 1, lu'o, somay, takay.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: o plur: di **Pl. : maafeeji**

maamiwo  *n* **1) Frn grand-père, grand-mère** *Eng* **a grandparent** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship**.) **2) Frn ancêtre** *Eng* **ancestor** *Compare: njaatiraado, taaniwo.* sing: o plur: be **Pl. : maamiraabe**

maamiraabe  *n* *Frn* **grands-parents** *Eng* **grandparents** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship**.)

maamiyo debbo  *n* *Frn* **grand-mère** *Eng* **grandmother** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship**.)

maamiyo gorko  *n* *Frn* **grand-père** *Eng* **grandfather** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship**.)

maanaa  (source: arabe) *n* *Frn* **explication, sens, signification, signe, description** *Eng* **an explanation; the meaning; a sign; description** [*Mi jannгии дум e Arab de mi anndaa maanaa majjum e Fulfulde.*] *Frn* **Je lis l'arabe mais je ne peux pas l'expliquer en fulfuldé.** *Eng* **I read it in Arabic but I can't explain it in Fulfulde.** [*Dume woni maanaa noddaango ngo?*] *Frn* **Quel est le sens de cette convocation ?** *Eng* **What is the meaning of this summons.** *Compare: filnde 1, maande, 1, maandinoore, tindinoore.* sing: o plur: di **Pl. : maanaaji**

maanaa gooto *expr* *Frn* **synonyme** *Eng* **synonym** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

Un **synonyme** d'un mot est un autre mot de même sens, ou de sens voisin.


| Exemples: | bateau | navire ,voilier, barque |
|-----------|----------|-------------------------|
| | beau | mignon, ravissant, joli |
| | diminuer | réduire, amoindrir |

maanaa gooto

maanaaje *n* *Frn* **gombo** *Eng* **okra** *Synonyms: la'aaje.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



maanaaje

maanaare  (source: mooré) *n* *Frn* **gombo** *Eng* **okra; gumbo** *Synonyms: la'aare 1.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: nde plur: de **Pl. : maanaaje**



maanaare

maanda *n* *Frn* **signature**, *sens* *Eng* **signature, sense** *Synonyms: sinyatiiri, wadude sinyatiiri.*
(catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)



maanda


maanda annditiirfo  *n* *Frn* **marque, signe** *Eng* **mark, sign**

maanda sawto *expr* *Frn* **marque tonale** *Eng* **tone mark** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**) *syn. : baar sawto*

maanda sinyatiiri *expr* *Frn* **signature** *Eng* **signature** *Synonyms: maanda, sinyatiiri.*
(catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)



maanda sinyatiiri

maandaa  *n* *Frn* **description, explication, signification** *Eng* **description, explication, signification, meaning**

maandaa ciinal *expr* *Frn* **marque d'insistance** *Eng* **focus marker** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

maandaa dow adadu *expr* *Frn* **marque du nombre** *Eng* **mark of number** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

maandaa dow wawtu *expr* *Frn* **marque du locatif temporel** *Eng* **time marker** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)


maandaa goondingol *expr* *Frn* **marque de l'assertion** *Eng* **assertion marker** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

maandaa keeraafo *expr* *Frn* **marque du défini** *Eng* **definite marker** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

maandaa mo heeraaka *expr* *Frn* **marque de l'indéfini** *Eng* **indefinite marker** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

maandaa nokku *expr* *Frn* **marque du locatif** *Eng* **locative marker** (catégorie : 9 - *Frn* **La**

Grammaire *Eng* Grammar.)

maande₁  *n* **1)** *Frn* **signe pour se rappeler, marque de propriétaire, seau de propriétaire** *Eng* **a sign; a mark or a written note to designate ownership; a seal of ownership; something to help one find or identify a place or thing again; or to remind someone of something** *Synonyms: cumogal 1, filnde 1, lammba 1, nammba 1, ŋaalal, pesogal₁, tindinoore.* **2)** *Frn* **astérisque** *Eng* **asterisk** *Synonyms: alaama 1.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) sing: nde plur: di **Pl. :**
maandeeji



maande₁ 2

maande₂ *n* *Frn* **signe** *Eng* **sign** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) *syn. : maandel*



maande₂

maande seerndirde *n* *Frn* **signe diacritique** *Eng* **diacritic** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)



maande seerndirde

maande tampon *expr* *Frn* **caler, cacheter** *Eng* **put a stamp on something**



maande tampon

maande tobbirde *n* *Frn* **signe de ponctuation** *Eng* **punctuation marks** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)




maande tobbirde

maandinal *n* *Frn* **illustration** *Eng* **illustration** *Synonyms: natal.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn*
Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)



maandinal

maandinde  *v* *Frn* **expliquer qqch à qqn, matérialiser** *Eng* **to explain something to someone;** [*Njahaa to neddo maaniijo dabbo mo gite butte, kam woni mawdo amin, njabaa leetere am*] *Frn* **Va chez la personne de petite taille et les gros yeux, c'est le directeur, et cherche ma lettre.** *Eng* **Please go to the short person with the big eyes, he is our director, and get my letter.** [*Yahu to yimbe maaniibe moyf'inoobe mobelaaji, boorniibe saayeeji bulabulaaji, ndaaraa salla mobil am moyf'inaama.*] *Eng* **Go to the guys that fix cars who dress in blue coats, and see if my car is fixed.** [*Si a yehii to na'i am fu, a yi'an nyalahol maanihol oolol, cumaa dum.*] *Frn* **Si tu vas auprès e mes bœufs, tu verras un bœuf jaune, marque-le.** *Eng* **If you go to my cows you will see a yellow cow, brand it.** *Synonyms: fiirtude 1, fisaade 1, sifaade.*

maandingol₁  *n* *Frn* **description, explication** *Eng* **description, explication**

maandingol₂ *n* *Frn* **codage, signature** *Eng* **coding, signature** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn*
Mathématique *Eng* Mathematics.)



maandingol₂

maandinooje  *n* *Frn* **vocabulaire** *Eng* **vocabulary** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng*
Grammar.)


maandinoore  *n* *Frn* **explication, définition, vocabulaire** *Eng* **an explanation; a definition** *Synonyms: filnde 1, tindinoore.* sing: nde plur: de **Pl. : maandinooje**

maanditingol *n* *Frn* **repérage** *Eng* **locating, tracking, marking** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn*
Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

maandol *n* *Frn* **code** *Eng* **code** [*maandin-a*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng*
Mathematics.) *syn. : manndarga*




maandol

maani  *n* *Frn* **quelqu'un, un tel** *Eng* *someone; used instead of the subject pronoun "o" or the person's name; often used when the person has done something bad but you do not want to use their name (although the audience understands of whom you speak); [Maani wadii kam ko boni.] Frn* *Quelqu'un m'a fait du mal. Eng* *He/she did me wrong/evil.; however, it is also used in a neutral or positive sense as well* *Compare: goddo 1, neddo 1, niddo;*
Synonyms: moyni.

maaninde  *v* *Frn* **décrire, expliquer** *Eng* *describe, explain*

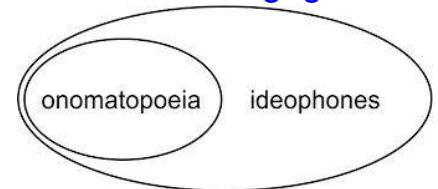
maantaade  *v* *Frn* **se vanter** *Eng* *to brag, to boast*

maantalla  (source: français) *n* *Frn* **matelas** *Eng* *mattress* (catégorie : 5.1 - *Frn* *Équipement de la maison Eng* *House equipment.*)



maantalla

maantinirdum sawto *expr* *Frn* **idéophone** *Eng* *ideophone* (catégorie : 3 - *Frn* *Le langage et la pensée Eng* *Language and thought.*)



maantinirdum sawto

maantotoodo  *n* *Frn* **personne vaniteuse, un vaniteux** *Eng* *conceited person*

maarabu *n* *Frn* **marabout** *Eng* *marabou stork* [*foonda ndu hoore e daande laabunde*]

Synonyms: umaru-bootooji. (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* *Oiseau Eng* *Bird.*)

Emprunt: français




maarabu

maari  *n* *Frn* **soumbala** *Eng* *The black cakes prepared from the seeds of "polle" which are used in sauces. They have a characteristically strong odor. Synonyms: cenaare, makari, pintoori.* (catégorie : 5.2 - *Frn* *Nourriture Eng* *Food.*) sing: ndi




maari

maaro  (source: Bambara) *n* *Frn* **riz** *Eng* **rice** *Compare: burguuho, dimpo, maaro-pooli, sattiyo.* nom scientific: *Oryza sativa* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ngo plur: dī **Pl. : maarooji**




maaro

maaro-pooli  *n* *Frn* **espèce de riz sauvage** *Eng* **An annual grass that grows in sandy areas that flood in the Sahel.** *Compare: dimpo, maaro; Synonyms: burguuho, sattiyo.* nom scientific: *Oryza barthii* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) plur: dī




maaro-pooli

maasa  (source: mooré) *n* *Frn* **gâteaux de mil, galettes de mil** *Eng* **fried millet cakes** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: o plur: dē **Pl. : maasaaje**




maasa

maasaade  *v* **1) Frn être bien, être en bonne santé (ce verbe est normalement utilisé dans une proposition négative pour dire qu'on n'est pas bien)** *Eng* **to be well or healthy** [*Mi maasaaki.*] *Frn* Je ne me sens pas bien. Je ne suis pas en bonne santé. *Eng* I am not well. One can also ask, "Ada maasii?" Are you well?, but this is rarely done *Synonyms: sellude, yamdude.* **2) Frn condensation de l'eau sur un verre ou canari** *Eng* **the condensation of water on a glass; the transpiration of water through a clay water pot or leather water bag** *Synonyms: bayude, manndaade, si'ude 1.* **3) Frn soulever les habits (ex. lorsqu'on passe par l'eau)** *Eng* **to lift your robe up or roll your pant legs up - for instance; while passing through water so it doesn't get wet** *Synonyms: nyoofude, nyoraade.*



maasaade 2

maasaare  *n* *Frn* **une galette de mil** *Eng* **a millet cake** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.)

Maasinankoore  *n* *Frn* **le parler Massina de la langue fulfuldé parlé au mali** *Eng* **The Masina dialect of Fulfulde spoken in the Masina area of Mali. Compare: Foynankoore, Gaawoore, Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Moosiire, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare.** sing: nde

maasinde *v* *Frn* **illustrer** *Eng* **illustrate** **Synonyms: natude.**

maasuuje  *n* *Frn* **ciseaux** *Eng* **scissors** **Synonyms: makkaal.** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.) plur: de



maasuuje

maataneede  *v* **1) Frn être écouté, être entendu** *Eng* **to be heard from** **2) Frn avoir une réputation, être connu** *Eng* **to have a reputation; to be heard of; to be known or renowned because of who you are (not what you do)** **Synonyms: maneede, nananeede 1.**

maate-jiile *n* *Frn* **vue** *Eng* **eyesight** [*Salndu tergal saabotoongal yi'ugol*] (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **Pl. : maate-jiile**



maate-jiile

maate-luubngol *n* *Frn* **odorat** *Eng* **sense of smell** [*Salndu tergal saabotoongal nanugol luubngol maa uurngol*] (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)



maate-luubngol

maate-meemde *n* *Frn* **toucher** *Eng* **the sense of touch** [*Salndu tergal saabotoongal faamugol no huunde wa'i soni neddo meemii nde.*]



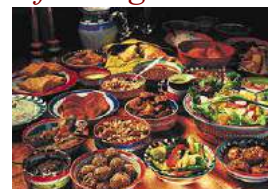
maate-meemde

maate-nande *n* *Frn* **ouïe** *Eng* **hearing** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)




maate-nande

maate-ndakam *n* *Frn* **goût** *Eng* **the sense of taste** [*Salndu tergal saabotoongal faamugol ndakam huunde.*]



maate-ndakam


maatude  *v* **1) Frn deviner, sentir, ressentir, éprouver, tâter, toucher, goûter** *Eng* **to sense; to feel; smell; taste** *Synonyms: meemude, uurnaade.* **2) Frn entendre parler de, avoir des nouvelles de** *Eng* **to hear about; to have news of** *Synonyms: martude, nanude.*

maayde  *n* *Frn* **la mort, décès** *Eng* **death** *Compare: saate* **1.** sing: nde plur: de **Pl. :**
maayle, maydeej

maayo  *n* **1) Frn rivière large, fleuve** *Eng* **a large river** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.) **2) Frn un grand lac** *Eng* **a very large lake** **3) Frn océan, mer** *Eng* **a sea** sing: ngo
plur: di **Pl. : maayooji**




maayo 1

maayo baleewo  *n* *Frn* **océan, mer, fleuve** *Eng* **an ocean; a sea** *Synonyms: maayo geesi, teeku.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.) sing: ngo plur: di **Pl. :**
maayooji baleeji



maayo baleewo

maayo geesi  *n* *Frn* **océan, mer** *Eng* **an ocean; a sea** *Synonyms: maayo baleewo, teeku.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.) sing: ngo plur: di **Pl. : maayooji geesi**



maayo geesi

Maayo Lamdam  *n* *Frn* **la Mer Morte, Mer de sel** *Eng* **the Dead Sea; Salt Sea** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.) sing: ngo



Maayo Lamdam

maayo mawngo *n* *Frn* **mer** *Eng* **ocean** *Synonyms:* **maayo balewo, maayo raneewo.** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.)





maayo mawngo


maayo raneewo  *n* *Frn* **océan, mer, fleuve** *Eng* **ocean, sea, stream; river** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.)




maayo raneewo

maayraado deekum  *n* *Frn* **veuf** *Eng* **a widower** *Synonyms:* **gortaalo 1, japagariire.** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person**.) sing: o plur: be **Pl. : maayraabe deekiraabe**

maayraado gorum  *n* *Frn* **veuve** *Eng* **a widow** *Synonyms:* **gortaalo 1, japagariire.** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person**.) sing: o plur: be **Pl. : maayraabe goriraabe**

maayude  *v* *Frn* **mourir (humain), décéder** *Eng* **to die (people only)** *Compare:* **sankitaade 1; Synonyms:** **faltaade 1, hantaade 1, saadude, waatude 1.**

mabbe  *ppn* *Frn* **leur, leurs** *Eng* **their** *Compare:* **mubben, mun'en, muudum'en.**

maabbude  *v* **1) Frn** **surprendre qqn en faisant ce qu'il ne devrait pas faire, prendre en flagrant délit** *Eng* **to surprise someone by catching them doing something they should not be doing** **2) Frn** **fermer la maison à clé** *Eng* **to close the house up**

maccudo  *n* **1) Frn** **esclave (mâle)** *Eng* **a male slave** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng*

Person.) 2) *Frn* **groupe des gens qui étaient autrefois des esclaves et qui sont aujourd'hui une partie de la société** *Eng* **the group of former slaves that form part of Fulbe society** *Compare: kordó 1; Synonyms: diimaajo 1, maraado₁.* sing: o plur: be **Pl. : maccube**

maccungaaku  *n Frn* **esclavage** *Eng* **slavery** sing: ngu



maccungaaku

maccungaku *n Frn* **esclave** *Eng* **slave** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**)



maccungaku

madarasa  (source: arabe) *n Frn* **école coranique** *Eng* **Koranic school** *Synonyms: jangirde, lekkol.* sing: o plur: dí **Pl. : madarasaaji**

magasen  (source: français) *n Frn* **magasin** *Eng* **shop, store, magazine** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**)

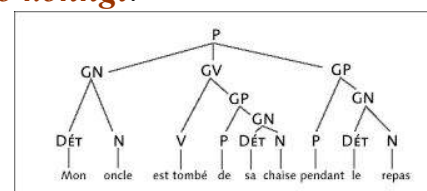
mahirde potiije  *n Frn* **poterie, moule** *Eng* **pottery, mold, mould**

mahngo binndannde *n Frn* **construction de textes** *Eng* **construction of texts** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

mahngo kelme *n Frn* **construction de mots** *Eng* **word building** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

mahngo konngi *n Frn* **construction de phrases** *Eng* **sentence construction** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

mahngo konngol *expr Frn* **construction de phrase** *Eng* **sentence construction, sentence structure** *Synonyms: binndi konngol, maadi konngol, mahngo konngi.*



mahngo konngol


mahoowo  *n 1) Frn* **potier, potière** *Eng* **In Sebba & Mahadaga someone who makes clay pots. These people are either from the former slave class or women from other tribes.**

(catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.) **2) *Frn* forgeron (à Mahadaga) *Eng* In Mahadaga this can refer to a blacksmith as well. Synonyms: bahillo, baylo 1.** sing: o
plur: 6e **Pl. : mahoobe**




mahoowo 1

mahoowo potiije  **n** *Frn* **potier** *Eng* **potter** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)

mahude  **v** **1) *Frn* fabriquer qqch d'argile, construire *Eng* to make something from clay; e.g. house; pots; to form a likeness of something from clay; cement; metal or stone Synonyms: nyibude, wadude 1. 2) *Frn* fabriquer qqch de métal *Eng* to make something from metal Synonyms: tafude.**

majala  **n** *Frn* **maux de tête, sinusite** *Eng* **a headache of the frontal sinuses Synonyms: paawngal.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: o


majjere  **n** **1) *Frn* ignorance *Eng* ignorance 2) *Frn* être perdu, perdition *Eng* lostness Synonyms: halkere, lallere.** sing: nde

majjude  **v** **1) *Frn* ignorer, ne pas savoir, être ignorant *Eng* to be ignorant; [Arande mido miiloo wo o jom anndal de ko min njanngidi, mi tawii wo o majjudo.] *Frn* avant je pensais qu'il est savant, mais depuis j'étudie avec lui, je vois qu'il est ignorant. *Eng* Before I thought he was knowledgeable but since we studied together I found he was ignorant. 2) *Frn* être perdu *Eng* to be lost; either physically or spiritually; [Si a yeebeke kulle maa de fu, de majjan.] *Frn* Si tu ne t'occupes pas de tes animaux ils se perdront. *Eng* If you don't take care of your animals they will get lost. Compare: lallude.**

makari  **n** *Frn* **soumbala** *Eng* **The black cakes prepared from the seeds of "polle" which are used in sauces. They have a characteristically strong odor. Synonyms: cenaare, maari, pintoori.** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: ndi




makari

Makka  (source: arabe) **n** *Frn* **La Mecque** *Eng* **Mecca**

makkaal  **n** *Frn* **ciseaux** *Eng* **scissors Synonyms: maasuuje.** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.) plur: de




makkaal


makkitaade  **v** **1)** *Frn* **crépir les briques d'un mur avec de la boue ou du ciment une deuxième fois** *Eng to recover the bricks of a wall with either mud or cement a second time; re-plastering, rough-casting* [*Suudu am muuyi saamude sabo makkagol arandewol hanteke, say mi makkitoo ndu.*] *Frn* **Le crépissage de ma maison est tombé, je dois la récrépir.** *Eng* **My house wants to fall down because the mud I plastered with before is gone, I need to recover it with mud.** **Synonyms:** *bolaade 1, tarwaade.* **2)** *Frn* **être arrogant** *Eng to be arrogant* **Synonyms:** *burnaade 1, furaade 1, heennaade.*

makko  **ppn** *Frn* **son, sa, ses** *Eng his; hers* **Compare:** *mum, muudum.*

makkude **v** *Frn* **crépir un mur, faire les plâtres d'une maison** *Eng the work of covering an external wall with mud or cement; plastering; rough-casting;* [*Suudu am ndu say mi makka ndu taa perejem mbona.*] *Frn* **Je dois crépir ma maison pour que les briques soient protégés.** *Eng* **I need to cover my house with mud so its bricks are not ruined.** **Compare:** *nesaade;* **Synonyms:** *bolaade 1, mappude, takkude 1, tarwudi.*


makkudi  **n** *Frn* **matériel de crépissage (ciment ou boue), plâtre** *Eng the plaster used to rough-cast or plaster a wall - generally this is either mud or cement* **Synonyms:** *mbolguuri, tarwudi.* sing: ndi

maksuuje  **n** *Frn* **ciseaux** *Eng scissors* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**)

malaganndiire  (source: Gourmanche) **n** **1)** *Frn* **genette** *Eng a Genet* nom scientifique: *Genetta sp.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) **2)** *Frn* **civette** *Eng a civet cat* **Synonyms:** *coled dahi, fiifo, muusuuru ladde.* nom scientifique: *Viverra civetta* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: (n)de plur: de **Pl. : malaganndiije**



malaganndiire 2 malaganndiire 1

Malakiya  (source: hébreu) **n** **1)** *Frn* **le prophète Malachie** *Eng the prophet Malachi* **2)** *Frn* **nom du dernier livre de l'ancien testament (bible)** *Eng the last book of the Old Testament*

malal  **n** *Frn* **difformité d'une partie, défaut, imperfection, faute, faille, faiblesse, handicap, malformation** *Eng a fault or deformity of one part; blemish; defect; flaw; imperfection; weakness, disability, handicap, malformation* **Compare:** *bonude 1;* **Synonyms:** *allaaru, ayiibe 1, laru 1, sokottu 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: ngal plur: de **Pl. : male**

maleede  **v** *Frn* **être permanent déformé** *Eng to be permanently deformed* **Synonyms:** *allude, aybude 1, lardude.*

maleyka  (source: arabe) **n** *Frn* **ange** *Eng an angel* **Compare:** *ginnaaru, nginnaawu, Seydaani.* sing: o plur: 6e **Pl. : maleyka'en**


malfa  *n* *Frn* **arme à feu, fusil, revolver, pistolet, carabine** *Eng* **a gun or rifle**

Compare: fidude 1, gawaade, loohaade. sing: ka
plur: di **Pl. : malfaaji**




malfa

malfaare  *n* *Frn* **chapeau tissé de feuilles de palme** *Eng* **a hat woven from palm fronds ("bali") or grass ("hudo")** *Compare: kufune, mbaliihi, ngelleehi, njelleehi 1, sappaaire; Synonyms: tenngaare.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: (n)de
plur: de **Pl. : malfaaje**

mallidinde  *v* *Frn* **tacheté (robe ou pelage d'animal)** *Eng* **to be spotted; a coat pattern of cows where the base color is white with small spots of either grey; black or brown; also applies to snakes; such as the carpet viper; to clothing; mats or building with flecks of color in them; as well as to people that have spots of a different color on their skin** *Compare: jamoldinde 1, noordude.*





mallidinde

mamalluure  *n* *Frn* **grêle, grêlon, glace** *Eng* **a hail stone, ice; Synonyms: mammalluure, maramalluure. (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) sing: nde
plur: de **Pl. : mamalluuje variante: maramalluure****



mamalluure

malsinde  *v* **1) Frn faire qqch plaisant / agréable (autre que la nourriture)** *Eng* **to make something nice or pleasant; other than food** **2) Frn flatter** *Eng* **to flatter** *Compare: belaade, deyÿinde, eytude 1; Synonyms: mansinde 1, maysinde 1, welnude 1.*

mamaruwol  *n* *Frn* **canne à pêche et hameçon** *Eng* **a hook and line for fishing** *Synonyms: jammuure₂ 1.* sing: ngol plur: di **Pl. : mamaruuji**



mamaruwol


mamasiiru  *n* *Frn* **source d'eau, puits très peu profond** *Eng* **a spring; in this area they generally are only active during the rainy season and a few months following; probably**


due to the falling water table - one has to dig down a foot or two to find the water

Synonyms: *cewle, ilam 1, saawandere 1.* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau Eng Water.*) sing: ndu plur: dî **Pl. : mamasiji**



mamasiiru

mammalluure  *n Frn grêlon Eng a hail stone* **Synonyms:** *malmalluure, maramalluure.* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau Eng Water.*) sing: de plur: dè **Pl. : mammalluuj**

mana  (source: mooré) *n Frn plastique, caoutchouc, matériel synthétique Eng plastic; rubber; or a synthetic material* sing: o plur: dî **Pl. : manaaji**



mana

mana gatteteedo ley hinere faa nyaamniree *expr Frn sonde nasogastrique Eng nasogastric tube* (catégorie : 2.2.3 - *Frn Traitement de la maladie Eng Treat disease.*)




mana gatteteedo ley hinere faa nyaamniree

mancabiihi  *n Frn espèce d'arbre, résigner Eng kind of tree* **Synonyms:** *peguuhi 1, sibihi.* nom scientifique: *Lannea acida* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres Eng Tree.*) sing: ki plur: dè **Pl. : mancabiije**

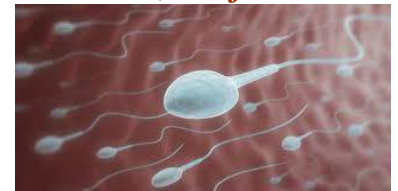


mancabiihi

maneede  *v Frn être connu, avoir une réputation, être fameux Eng to be talked about; known; whether good or bad; to have a reputation because of what you do; to be known; famous* Compare: *maataneede 1, nananeede 1.*

mangasan  (source: français) *n Frn magasin Eng shop, store, magazine* (catégorie : 6.5 - *Frn Bâtiment Eng Building.*)

manii  (source: arabe) *n* *Frn* **sperme** *Eng* **semen; sperm** *Synonyms: cille 1, ndufam.*
(catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: o **variante: mani**




manii


mankisi  *n* *Frn* **allumette** *Eng* **a match** *Compare: keetu; Synonyms: almeytu.* sing: o
plur: di **Pl. : mankiiji**



mankisi

manna  (source: hébreu) *n* *Frn* **manne, pain venu du ciel** *Eng* **manna; the bread sent down from heaven** sing: o

manndaa dow nokku *expr* *Frn* **marque du locatif spatial** *Eng* **spacial marker**

manndaade  *v* *Frn* **suinter, former des gouttes d'eau (canari ou verre d'eau), condenser** *Eng* **when inanimate objects transpire; sweat or ooze water - such as a clay pot; or when water condenses on a glass** *Synonyms: bayude, maasaade 1, si'ude 1.*



manndaade

manndinde  *v* *Frn* **décrire, expliquer** *Eng* **describe, explain**

manndinooje  *n* *Frn* **descriptions** *Eng* **descriptions**

manngaaku  *n* **1) Frn grandeur, largeur** *Eng* **bigness; largeness** *Synonyms: manngu 1, mawngu 1.* **2) Frn importance** *Eng* **importance** *Synonyms: manngu 1, mawngu 1, teddeengal.* **3) Frn maturité, intelligence, âge** *Eng* **maturity; intelligence; age** *Synonyms: manngu 1, mawngu 1.* **4) Frn supériorité (de Dieu)** *Eng* **when used of God it refers to His superiority** *Synonyms: bural, manngu 1, mawngu 1.* sing: ngu

mannal *n* *Frn* **majuscule (lettre)** *Eng* **upper-case (letter)** [*mannal, mawnde (alkulal, harfere -) / dowrowal*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)
syn. : mawnde

| Imprimerie | | | | | Cursive | | | | | Cursive fantaisie | | | | |
|------------|---|---|---|---|---------|---|---|---|---|-------------------|---|---|---|---|
| A | B | C | D | E | A | B | C | D | E | A | B | C | D | E |
| F | G | H | I | J | F | G | H | I | J | F | G | H | I | J |
| K | L | M | N | O | K | L | M | N | O | K | L | M | N | O |
| P | Q | R | S | T | P | Q | R | S | T | P | Q | R | S | T |
| U | V | W | X | Y | U | V | W | X | Y | U | V | W | X | Y |
| Z | | | | | Z | | | | | Z | | | | |


manngal


mannganeesi *n* *Frn* **manganèse** *Eng* **manganese** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



mannganeesi

manngo  *adj* *Frn* **grand, vaste** *Eng* **big, large, vast, huge**

manngoro  *n* *Frn* **mangue** *Eng* **mango** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) **Pl. :**
manngorooje *Emprunt: français*

manngoroohi  (source: français) *n* *Frn* **manguier** *Eng* **a mango tree** nom scientifique:
Mangifera indica (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur:
de **Pl. :** manngorooje, puoohi ley leyde mbulude



manngoroohi

manngorooho *n* *Frn* **feuille de manguier** *Eng* **leaf of mango tree** (catégorie : 1.4.5 - *Frn*
Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* **Parts of a plant.**)



manngorooho

manngoroore  *n* *Frn* **mangue** *Eng* **a mango fruit** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)
sing: nde plur: de **Pl. :** manngorooje





manngoroore


manngu  *n* **l)** *Frn* **largeur, grandeur, taille** *Eng* **largeness; bigness** *Synonyms:*


manngaaku 1, mawngu 1. 2) *Frn importance* *Eng importance* *Synonyms: manngaaku 1, mawngu 1, teddeengal.* 3) *Frn maturité, intelligence, âge mûr, âge avancé, vieillesse* *Eng maturity; intelligence; old age* *Synonyms: manngaaku 1, mawngu 1.* 4) *Frn supériorité (parlant de Dieu)* *Eng when used of God it refers to His superiority* *Synonyms: bural, manngaaku 1, mawngu 1.* sing: ngu


manooje  *n* *Frn louanges* *Eng praises*

manoore  *n* *Frn réputation, renommée, louange* *Eng reputation; fame, praise* sing: nde plur: de **Pl. : manooje**


mansinde  *v* 1) *Frn faire qqch agréable ou plaisant (autre que de la nourriture)* *Eng to make something nice or pleasant; other than food* 2) *Frn flatter* *Eng to flatter*
Compare: belaade, deyyinde, eytude 1; Synonyms: malsinde 1, maysinde 1, welnude 1.

mantaade  *v* 1) *Frn se vanter, s'enorgueillir* *Eng to brag or boast about yourself; to praise yourself* *Synonyms: jantanaade, manude.* 2) *Frn être vaniteux, vaniteuse* *Eng to be conceited* *Synonyms: furaade 1, jantanaade, manude, yôtaade 1.* 3) *Frn castrer* *Eng to castrate; [Ali manteke ga'i muudum didi.]* *Frn Ali a castré deux de ses taureaux.* *Eng Ali castrated two of his bulls.* *Compare: tappude 1, ujude; Synonyms: mantude₁, sortude 1.*

mantaare  *n* *Frn fanfaronnade, vantardise, suffisance* *Eng bragging; boasting; conceit; [Gorko o na heewi mantaare sabo na wi'a na jogii huunde fuu de wo fewre!]* *Frn Cet homme est plein de vantardise car il dit qu'il a tout, mais ce n'est pas vrai.* *Eng That man is full of boasting because he said he has everything, but that is false!* *Synonyms: kamaalu, mawnitaare, ri'aaku, yiingaaku.* sing: nde

mantude₁  *v* *Frn castrer* *Eng to castrate; [Ali mantii ga'i muudum didi.]* *Frn Ali a castré deux de ses taureaux.* *Eng Ali castrated two of his bulls.* *Compare: tappude 1, ujude; Synonyms: mantaade 1, sortude 1.*


mantude₂  *v* *Frn louer les qualités* *Eng praise the qualities*

manude  *v* *Frn louer ou critiquer, énumérer les vertus ou fautes de quelqu'un d'autre, exagérer, vanter les qualités* *Eng to praise or criticize; to enumerate the virtues or faults of another; to magnify; boast about the qualities* *[Manu innde Joomiraado]* *Eng Magnify the name of the Lord. [Ko Alay e Alu njehi toon be manii Saydu jaasude.]* *Eng When Alay and Alu went there they criticized Saydu for being lazy.* *Synonyms: haasidaade, jaancude, jantanaade, mantaade 1, weefaade, wuykude.*


mappude  *v* *Frn crépir, plâtrer* *Eng to rough-cast; plaster with mud or cement - can be inside or outside* *Synonyms: bolaade 1, makkude, nesaade, takkude 1, tarwaade.*



mappude

maraado₁  *n* Frn **esclave** Eng *a slave* **Synonyms:** *diimaajo 1, kordo 1, maccudo 1.*
(catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : maraabe**

maraado₂  *adj* Frn **éduqué** Eng *well brought up*

maraawa  *n* Frn **daman des rochers** Eng *a rock hyrax; rock coney - noted for their high pitched screams* nom scientific: *Procavia capensis* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) sing: nga plur: di **Pl. : maraaji**




maraawa

maral piirooje *n* Frn **aviculture** Eng *poultry farming* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry.**) **syn. : maral ndiwri kegiingal**




maral piirooje


maramalluure  *n* Frn **grêlon** Eng *a hail stone* **Synonyms:** *malmalluure, mammalluure.*
sing: nde plur: de **Pl. : malmalluje**

maranata  (source: Aramaic) *interj* Frn « **Oh seigneur viens!** » ou « **Notre Seigneur viens !** » Eng *"come O Lord" or "our Lord; come" or "the Lord comes;" found in I Corinthians 16:22*

mardi  *n* **1)** Frn **maîtrise de soi** Eng *self-control* **2)** Frn **servitude, esclavage, élevage** Eng *servant-hood; slavery* sing: ndi

mareede  *v* **1)** Frn **être élevé, s'occuper de pour faire grandir** Eng *to be raised - can refer to animals; children or slaves* **2)** Frn **être instruit pour vivre correctement** Eng *to be instructed in how to live rightly* **Synonyms:** *aameede, biireede, bireede, ne'aade, ne'eede.*

marhabaa  (source: arabe) *interj* Frn **paix** Eng *peace* **Synonyms:** *dewral, jam, ndeenaagu, potal₁.*

Marku  *n* **1)** Frn **Marc** Eng *Mark 1. John Mark; and associate of the disciples (Acts 12:12;25; 15:37;39; Col. 4:10; 2 Tim. 4:11; Pilem. 1:24; 1 Pet. 5:13)* **2)** Frn **l'Évangile écrit par Marc** Eng *The gospel written by John Mark; held traditionally to be the recollections of Peter.*

marto  (source: français) *n* Frn **marteau** Eng *a hammer* (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**) sing: o plur: di **Pl. : martooji**



marto


martoo  (source: français) *n* Frn **marteau** Eng **hammer** (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.)

martude  *v* Frn **entendre, recevoir des nouvelles** Eng **to hear; to receive news**
Synonyms: maatude 1.


marucaaku *n* Frn **communisme** Eng **communism** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)



marucaaku

marude  *v* 1) Frn **élever des animaux, enfants, esclaves** Eng **to raise animals; children; slaves** 2) Frn **instruire des enfants pour bien vivre** Eng **to instruct children how to live rightly** **Synonyms: aamude, biirude 1, ne'ude.** 3) Frn **se garder, se discipliner, faire attention** Eng **to guard or discipline yourself; [marude hoorem] Frn avoir la maîtrise de soi.** Eng **to be self controlled, to master** **Synonyms: nantaade 1, reentaade 1.**

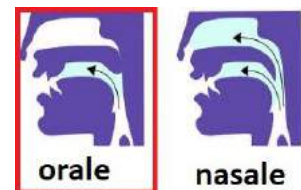
marugol  *n* Frn **élevage** Eng **livestock farming, to breed or raise livestock** (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry**.)

masal  *n* Frn **voyelle** Eng **a vowel** Compare: **harfeere, yi'al 1**; **Synonyms: laabngal.** sing: ngal plur: de **Pl. : mase**

masal dabbal *expr* Frn **voyelle brève** Eng **short vowel** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.) **syn. : masoore dabbal**

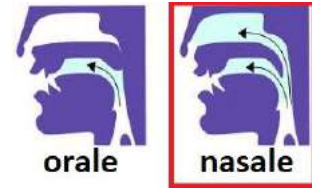
masal junngal *expr* Frn **voyelle longue** Eng **long vowel** [aa, ee, ii, oo, uu] (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.) **syn. : masoore juutungal**

masal ngal nyonndaaka *expr* Frn **voyelle orale** Eng **oral vowel** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)



masal ngal nyonndaaka

masal nydninaangal *expr* Frn **voyelle nasale** Eng **nasal vowel** [ã, ã, ã, ã, ã] (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)



masal nydninaangal

masalan  (source: arabe) *n* Frn **exemple, comparaison** Eng *an example; a comparison* sing: o

masara *n* Frn **sypphilis** Eng *sypphilis* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)





masara

masarakemmbu *n* Frn **verre** Eng *glass* **Synonyms: weeruuru.**




masarakemmbu

Masedoni  (source: français) *n* Frn **Macédoine** Eng *Macedonia* **Compare: Geres.**
(catégorie : 4.3.1.1 - Frn **Pays** Eng **Country**.)

masiiba  (source: arabe) *n* **1)** Frn **un problème sérieux, accident, circonstance grave hors de notre contrôle, danger** Eng *a serious problem; an accident; an unfortunate circumstance beyond one's control, danger* **Synonyms: baasi, doole 1, sadfa 1, sayya 1, tiidalla, torra 1.** **2)** Frn **fléau, épidémie, calamité** Eng *a plague* **Compare: kabuko'u; Synonyms: balaa'u, ndaaboowu.** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)
sing: o plur: di **Pl. : masiibaaji**

masiiba mawdo *expr* Frn **fléau** Eng *scourge, plague, nuisance*

masimbinde  *v* Frn **blessier sévèrement** Eng *to severely injure someone or something else* **Compare: deedeede; Synonyms: barminde, maybinde, nawnude, soppude 1, toonyaade 1.**

masimbineede  *v* Frn **être sévèrement blessé par qqn** Eng *to be severely injured by someone* **Compare: deedeede, soppede; Synonyms: barbineede, maybineede, nawnede.**

masin  (source: français) *n* Frn **machine** Eng *machine*

masin dewte  *n* Frn **imprimerie** Eng *printing shop, printer, book printing*



masin dewte

masiŋ kiisordŋ *n* *Frn* **machine à calculer** *Eng* **calculator** *Synonyms: kiisorgel.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



masiŋ kiisordŋ

masin niisoowo  *n* *Frn* **moulin** *Eng* **mill**



masin niisoowo

masin yêptoowo ko teddi  *n* *Frn* **grue** *Eng* **crane**



masin yêptoowo ko teddi

masinaaji binndooji *n* *Frn* **imprimerie** *Eng* **printing works, print-shop** (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation.**)



masinaaji binndooji


mason  (source: français) *n* *Frn* **maçon** *Eng* **builder, mason, bricklayer** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)





mason

masoore *n* *Frn* **voyelle** *Eng* **vowel** *Synonyms: dewal₃, laabngal, masal.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing, 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

matala  (source: français) *n* *Frn* **matelas** *Eng* **mattress** (catégorie : 5.1 - *Frn* Équipement de la maison *Eng* House equipment.)

mati  *adv* *Frn* **très froid** *Eng* **a superlative that means really cold** *Compare: buubude 1, feewude 1; Synonyms: nigi, resem, yerem.*

Matta  (source: hébreu) *n* **1) *Frn* Matthieu, l'un des 12 disciples** *Eng* **Matthew 1. one of the 12 disciples (Mat 10:3). Also know as Levi (Lk 5:27ff). He was a tax collector prior to his call to follow Jesus** **2) *Frn* l'Évangile selon Matthieu** *Eng* **one of the four gospels; written by Matthew** *Synonyms: Lewi 1.*

mawdo  *n* **1) *Frn* adulte** *Eng* **an adult** (catégorie : 2 - *Frn* La Personne *Eng* Person.) **2) *Frn* vieille personne, personne âgée** *Eng* **an old person** *Synonyms: nayeejo.* **3) *Frn* personne importante, dirigeant, responsable, leader** *Eng* **an important person; a leader** *Synonyms: ardo, dawroowo, hooreejo.* (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)
sing: o plur: be **Pl. : mawbe**

Mawdo *n* *Frn* **prénom masculin, Signification : (Le) Sage** *Eng* **first name for a male, meaning: (the) Wise** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* Nom *Eng* Name.)


mawdo tiribinal *expr* *Frn* **président du tribunal** *Eng* **presiding judge, tribunal's chairman** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

mawnga-ladde *n* *Frn* **lion** *Eng* **lion** *Synonyms: bii ladde, laddeeru, rawaandu ladde.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) **Pl. : mawdi-ladde**




mawnga-ladde

mawngu  *n* **1) *Frn* largeur, grandeur, taille** *Eng* **largeness; bigness** *Synonyms: manngaaku 1.* **2) *Frn* importance** *Eng* **importance** *Synonyms: manngaaku 1, teddeengal.* **3) *Frn* maturité, intelligence, vieillesse** *Eng* **maturity; intelligence; old age** *Synonyms: manngaaku 1.* **4) *Frn* supériorité (de Dieu)** *Eng* **when used of God it refers to His superiority** *Synonyms: bural, manngaaku 1, manngu 1.* sing: ngu


mawniiwo  *n* *Frn* **ainé (frère ou sœur)** *Eng* **older brother, older sister** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* Parenté *Eng* Kinship.)


mawnin-a *v* *Frn* **agrandir** *Eng* **enlarge** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

mawninde  *v* **1) *Frn* s'exalter** *Eng* **to exalt oneself** *Synonyms: burnaade 1, mawninkinaade 1, mawnitaade, toownude, yéptude 1.* **2) *Frn* exalter qqn d'autre** *Eng* **to exalt someone**


else 3) *Frn être arrogant* *Eng to be arrogant* *Synonyms: burnaade 1, furaade 1, heennaade, makkitaade 1, toownude, yéptude 1, yôtaade 1.* 4) *Frn nourrir pour faire grandir ou grossir* *Eng to feed someone or something so that it grows or fattens* *Compare: juuraade 1, saanude, teddinde; Synonyms: buttindinde, fayinde, halude.*

- mawnineede**  *v Frn donner de la valeur, être honoré, être loué, recevoir des éloges* *Eng to be made important; to be honored; praised* *Compare: horsineede, saaneede; Synonyms: jaareede 1, jammeeede, ŋaayéede, teddineede, toowneede, yetteede.*
- mawninkinaade**  *v 1) Frn s'élever, s'exalter* *Eng to exalt oneself* 2) *Frn être arrogant* *Eng to be arrogant* *Compare: juuraade 1, teddinde; Synonyms: burnaade 1, heennaade, makkitaade 1, toownude, yéptude 1, yôtaade 1.*
- mawniraagu**  *n Frn le droit d'aînesse, droit d'ancienneté, héritage de l'aînée* *Eng the birthright or inheritance of the oldest* *Compare: ndongu, sakiraagu; Synonyms: heccude.* sing: ngu
- mawnitaade**  *v Frn s'élever, s'exalter, être arrogant* *Eng to elevate oneself; to be arrogant* *Compare: juuraade 1, teddinde; Synonyms: burnaade 1, heennaade, makkitaade 1, toownude, yéptude 1, yôtaade 1.*
- mawnitaare**  *n Frn vantardise, fanfaronnade, orgueil exagéré* *Eng boasting; bragging* *Synonyms: mantaare.* sing: nde
- mawnitiido**  *adj Frn qui est hautain, orgueilleux* *Eng haughty, proud, over-proud*
- mawnoo**  *n Frn frère ou sœur aîné(e)* *Eng an older sibling* *Compare: sakiike.* (catégorie : 4.1.1 - *Frn Parenté* *Eng Kinship.*) sing: o plur: be **Pl. : mawniraabe**
- mawnude**  *v 1) Frn croître, grandir, devenir adulte, mûrir, développer* *Eng to grow; to grow up; mature, develop;* 2) *Frn être grand, être large* *Eng to be big; large (used in stative form - "na mawni")* *Compare: beydaade 1, buttindinde, teddude 1, toowude 1; Synonyms: hayaade, hillifeede, yâandude.*
- mawnugol**  *n Frn croissance, développement* *Eng growth, development;*
- mawtuuri**  *n/adv Frn dans deux ans, l'an sur-prochain* *Eng in two years; the year after next*
- mawuuri**  *n/adv Frn l'an prochain, l'année prochaine* *Eng next year*
- maybinde**  *v Frn blesser sévèrement qqn ou qqch* *Eng to severely injure someone or something else* *Synonyms: barminde, masimbinde, nawnude, soppude 1, toonyaade 1.*
- maybineede**  *v Frn être sévèrement blessé par qqn* *Eng to be severely injured by someone* *Compare: deedeede, soppeede; Synonyms: barmineede, masimbineede, nawneede.*
- maybude**  *v Frn être sévèrement blessé* *Eng to be severely injured* *Compare: deedaade; Synonyms: barmude, nawnaade.*
- mayde**  *n Frn la mort* *Eng death*
- maydo**  *n Frn un mort* *Eng a dead person, death*

maymaytude  **v** 1) *Frn* **clignoter, vaciller, trembloter** *Eng* **to flicker**; [*Lampal na maymayta, mayŷe na maymayta.*] *Eng* A lamp flickers and lightening flickers. 2) *Frn* **sauter de joie, sauter avec excitation** *Eng* **to jump around with excitement; this is particularly true of children** *Synonyms: jabbitaade.* 3) *Frn* **lorsque de la graisse d'un morceau de viande goutte /coule dans le feu** *Eng* **for fat to melt off a piece of meat and drip into the fire**

maysinde  **v** 1) *Frn* **faire qqch joli, agréable ou plaisant (autre que la nourriture)** *Eng* **to make something nice or pleasant; other than food** 2) *Frn* **flatter** *Eng* **to flatter**
Compare: belaade, deyŷinde, eytude 1; Synonyms: malsinde 1, mansinde 1, welnude 1.


maysingol *n* *Frn* **commentaire** *Eng* **commentary** *Synonyms: tapsiiru.*


maytaade  **v** *Frn* **sarcler, cultiver pour la deuxième fois, racler pour la deuxième fois** *Eng* **hoeing, to cultivate or weed your field or garden a second time** *Compare: hiinko, remude; Synonyms: dodaade, remitaade, roosaade.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)

maytagol *n* *Frn* **sarclage** *Eng* **hoeing** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



maytagol

maytitaade  **v** *Frn* **cultiver un champ pour la troisième fois** *Eng* **to cultivate a field a third time** *Compare: hiinko, remude; Synonyms: bakkaade, doditaade.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)

mayto  **n** *Frn* **la deuxième culture d'un champ, binage** *Eng* **the second cultivation of a field, hoeing** *Compare: aranal, hiinko, mbugiri, remude; Synonyms: dodow, rosa.*
(catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**) sing: ngo plur: di **Pl. : maytooji syn. : demal didabal**

mayŷere  **n** *Frn* **éclair, éclairage** *Eng* **lightening** (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky.**) sing: nde plur: de **Pl. : mayŷe**



mayŷere

mayŷude  **v** 1) *Frn* **clignoter, étinceler** *Eng* **to flash** 2) *Frn* **cligner (des yeux), clignoter** *Eng* **to blink** *Synonyms: tamyûde.*

mayŷugol *n* *Frn* **clignement** *Eng* **blinking** [*Ko huunde mayŷata.*]

mbaadi  **n** *Frn* **caractère** *Eng* **character**

mbaadi jogola jawdi leydewgal *expr* *Frn* **régime matrimoniale** *Eng* **matrimonial regime**
syn. : mariyaasi

mbaadi-terde *n* *Frn* **anatomie** *Eng* **anatomy** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)




mbaadi-terde

mbaakinaadum *n* *Frn* **formule d'appel** *Eng* **Salutation (recommended), the calling option**
(catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.) *syn. :*
alaama kolloowo

La formule d'appel
C'est la façon dont on s'adresse à un(e) correspondant(e). Par exemple:
Madame
Monsieur
Madame/Monsieur
Monsieur le Président
Madame le Professeur
Maître
Docteur


mbaakinaadum


mbaala  *n* **1) Frn un gros mouton** *Eng* **a large sheep (pl. mbaalo/ko)** *Synonyms: baala, baalal, mbaali.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) **2) Frn mouton, brebis** *Eng* **a sheep; often this refers to a ewe - this spelling is used to avoid the sexually pejorative connotations of "ngu"** *Compare: bahiima 1, daaba, mbaalu; Synonyms: bortel, dammuhol, jawgel, mbaalu, mbortu, njawdiri.* sing: nga plur: ko **Pl. : mbaalo**

mbaalandiri *n* *Frn* **algue** *Eng* **alga** (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine**.) **Pl. : mbaalanndiriiji**



mbaalandiri

mbaali  *n* *Frn* **gros mouton (utilisé rarement)** *Eng* **a large sheep - this term is rarely used** *Synonyms: baalal, mbaala 1.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)
sing: ngi plur: ko **Pl. : mbaalo**

mbaalu  *n* *Frn* **mouton, brebis** *Eng* **a sheep; often this refers to a ewe** *Compare: bahiima 1, daaba, mbaala 1; Synonyms: baalu, bortel, dammuhol, mbaala 1, mbortu, njawdiri, rammuccere.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: ngu/kol-rare plur: di **Pl. : baali**

mbaalu-yitere  *n* *Frn* **pupille** *Eng* **pupil** *Synonyms: biddam yitere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)

mbaansu  *n* *Frn* **laideur** *Eng* **ugliness** *Synonyms: daayre, halleende, tannyaare,*


wannyaare *l.* sing: ngu

mbaawaado subeede *expr Frn* **éligible** *Eng* **eligible** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

mbabatu *n Frn* **acridien, criquet** *Eng* **locust** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.) **Pl. :**
mbabati



mbabatu

mbabbattu  *n Frn* **sauterelle, criquet** *Eng* **a grasshopper, locust** *Compare: ngurnyaawu, tamminyoonawu; Synonyms: ŋaancuwa.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.) sing:
ngu plur: di **Pl. : babbatti**



mbabbattu

mbaccataakoowa *n Frn* **non ruminant** *Eng* **not ruminating** **Pl. :**
baccataakooji




mbaccataakoowa

mbaccotoonga *n Frn* **ruminant** *Eng* **ruminant** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) **Pl. : mbaccitoodi**



mbaccotoonga

mbadaadi  *n Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A shrub found in the southern savannah**
Synonyms: badaadi. nom scientifique: *Crossopteryx febrifuga* (catégorie : 1.4.2 - *Frn*
Buissons, arbustes *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ndi plur: de **Pl. : badaade**



mbadaadi

mbaddrii *n* *Frn* **taureau, 1 an** *Eng* **bull, 1 year old** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)

mbadullaahi *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A common shrub of the Sahel Compare: enende, takumselleehi; Synonyms: mbarnoohi.** nom scientifique: *Euphorbia balsamifera* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub**.) sing: ki plur: de **Pl. : mbadullaaje**



mbadullaahi

mbaggu *n* **1) Frn tambour (fait de calabasse)** *Eng* **a drum made from a calabash with a skin fastened over the opening. It is generally hung from the neck and played with the hands Synonyms: bentigaaru, mbinderew.** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument**.) **2) Frn tambour ou tam-tam** *Eng* **a drum or tom tom made of a hollow wooden tube with skins stretched over the ends. It is played with a bent drum stick. This drum is similar to the "lonngaaru;" but is bigger. Synonyms: baggu, ngangariiwu.** sing: ngu plur: di **Pl. : bawdi**



mbaggu 1

mbaggu-bojel *n* *Frn* **champignon** *Eng* **a mushroom Synonyms: guudu, tuntumbagga.** sing: ngu plur: di **Pl. : baggi-boje, bawdi-bajel**



mbaggu-bojel

mbakkoroori *n* *Frn* **bouc** *Eng* **billy goat [Mbe'eewa ngora.] Synonyms: mboygoori.** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) **Pl. : bakkorooji**




mbakkoroori

mbaliihi *n* *Frn* **palmier** *Eng* **a palm tree of the Sahel Compare: balol 1, daago, handeere,**

honndoore, kilaal, tenngaare, yelleere; **Synonyms:** *gelley, ngelleehi*. nom scientifique: *Hyphaene thebaica* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres Eng Tree*.) sing: ki plur: di **Pl. : bali**




mbalihihi

mbalku  **n** *Frn sangsue Eng a leech* **Synonyms:** *balku*. (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs Eng Small animals*.) sing: ngu plur: di **Pl. : balki**



mbalku

mballa  **n** *Frn aide, assistance, secours Eng help; aid; assistance* **Synonyms:** *balla, ballitaari, mballitaari, moyfère*. sing: o plur: di **Pl. : mballaaji**

mballa hende e neema **expr** *Frn pension alimentaire Eng maintenance allowance, alimony* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal*.) **syn. :** *mballa banngal neema*




mballa hende e neema

mballa kaane bii-aadama **expr** *Frn défense des droits de l'homme Eng defence of human rights* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal*.)



mballa kaane bii-aadama

mballa ley golle bonde **expr** *Frn complicité Eng complicity* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal*.)

mballitaari  **n** *Frn aide, assistance, secours Eng help; aid; assistance* **Compare:** *wallude*; **Synonyms:** *balla, ballitaari, mballa, moyfère*. sing: ndi


mballondiral  **n** *Frn entraide Eng mutual aide*

mballondiral bibbe leydi **expr** *Frn solidarité nationale Eng national solidarity* (catégorie :

4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)



mballondiral **bibbe** **leydi**

mbamambi  **n** Frn **espèce d'arbuste** Eng **A common shrub of the savannah** **Synonyms:** *pulumpuuguuhi*. nom scientifique: **Calotropis procera** (catégorie : 1.4.2 - Frn **Buissons**, **arbustes** Eng **Bush, shrub**.) sing: ki plur: de **Pl. : bamambe**



mbamambi

mbamboowa jahe  **n** Frn **espèce de scorpion** Eng **a scorpion horse** **Synonyms:** *duudayaaduwal, njaabaja, roojoroojowal*. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect**.) sing: nga plur: di **Pl. : bambooji jahe**



mbamboowa jahe

mbammaari  **n** Frn **maïs** Eng **corn, maize** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)





mbammaari


mbantineehi  **n** Frn **kapokier** Eng **kapok tree** (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng **Tree**.)


mbanyudo janano **expr** Frn **xénophobe** Eng **xenophobic** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

mbanyudo sii **expr** Frn **raciste** Eng **racist** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.) **syn. :** *burdinoowo lenyi*

mbarallaawu  **n** Frn **sac en cuir fait de peau de veau** Eng **a large leather sack made from the skin of a calf** **Compare:** *bokkasaare, gafakka 1, gempeere*; **Synonyms:** *mbasu*. (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng **Container**.) sing: ngu plur: di **Pl. : barallaaji**

mbardi  *n* *Frn* **don de noix de cola et de sel donné aux futures beau-parents pour la dot** *Eng* *the gift of cola nuts; "doosaare;" and salt the family of the groom gives to the family of the bride; a traditional part of the bride price Compare: futte, hoowruge.*
sing: ndi

mbarjaari  *n* *Frn* **récompense** *Eng* *recompense or reward. This differs from "njobdi" as there is no contract entered into by the two parties. One person does another a kindness and the other person responds with a gift. The reward can also be negative as when God damns a sinner because of his sin. Compare: barjaade 1; Synonyms: baraaaji 1.* sing: ndi


mbarkeehi  *n* **1)** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* *kind of shrub* nom scientifique: *Piliostigma thonningii* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* *Bush, shrub.*) **2)** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* *kind of shrub Compare: baajol 1; Synonyms: barkerey 1.* nom scientifique: *Piliostigma reticulatum* sing: ki plur: de **Pl. : barkeeje**



mbarkeehi 2




mbarkeehi 1

mbarnoohi  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* *A common shrub of the Sahel Compare: enende, kosaahi, njoddi, takumselleehi; Synonyms: mbadullaahi.* nom scientifique: *Euphorbia balsamifera* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* *Bush, shrub.*) sing: ki plur: de **Pl. : barnooje**




mbarnoohi

mbaroowo  *n* *Frn* **meurtrier, assassin** *Eng* *murderer, assassin*

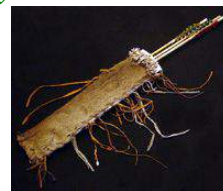
mbarulla  *n* *Frn* **python des rochers** *Eng* *a rock python or African python Synonyms: mbosiri, modoori.* nom scientifique: *Python sebae* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* *Reptile.*)
sing: nga plur: di **Pl. : mbarullaaji**



mbarulla

mbasu  *n* *Frn* **petits sac fait en cuir de chèvre ou de mouton, balluchon** *Eng* *a small leather bag made from the skin of a goat or sheep Compare: bokkasaare, gafakka 1, gempeere, sumalle; Synonyms: basu, mbarallaawu.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* *Container.*) sing: ngu plur: di **Pl. : basi**


mbasu kure  **n** *Frn* **carquois** *Eng* **quiver** *Compare: kalawal, kural 1; Synonyms: baaru 1.*
(catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**) sing: ngu plur: di
Pl. : basi kure



mbasu kure

mbatta  **n** *Frn* **troquer, troc, échange, commerce** *Eng* **barter; an exchange; a trade**
Synonyms: batta, wattitaare. sing: o


mbattaaku  **n** *Frn* **association avec un roi, un chef ou un employé** *Eng* **association with either a king; chief; or an employer** *Compare: battaade.* sing: ngu

mbawlu  **n** *Frn* **oreiller, coussin (fait en cuir)** *Eng* **a pillow; usually made of leather**
Compare: wawlaade; Synonyms: talla, wawlaare 1. (catégorie : 5.1 - *Frn* **Équipement de la maison** *Eng* **House equipment.**) sing: ngu plur: di **Pl. : bawli**

mbayeere **n** *Frn* **sorgho** *Eng* **sorghum** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpanes** *Eng* **Grass, herb, vine.**)




mbayeere

mbayeeri  **n** **1)** *Frn* **sorgho (plante)** *Eng* **the sorghum plant** *Synonyms: liccal mbyeeri, yômbal mbyeeri.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpanes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) **2)** *Frn* **sorgho** *Eng* **sorghum** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)
sing: ndi plur: de **Pl. : bayeeje**



mbayeeri 2

mbe'a  **n** **1)** *Frn* **grande chèvre** *Eng* **a large goat - this term is rarely used** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) **2)** *Frn* **chèvre** *Eng* **a goat** *Synonyms: be'al, mbe'i.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nga plur: ko **Pl. : be'o**



mbe'a 2

mbe'eewa **n** *Frn* **chèvre** *Eng* **goat** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.) **variante:**
be'a

mbe'i  **n** *Frn* **grande chèvre** *Eng* **a large goat - this term is rarely used** **Synonyms:** be'al,
mbe'a 1. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ngi plur: ko **Pl. :** be'o

mbecca  **n** *Frn* **monnaie, pièce d'argent** *Eng* **change; coins** **Compare:** ceede, kaalisi,
mbuudu, weccude 1; **Synonyms:** becca. (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**.) sing: o




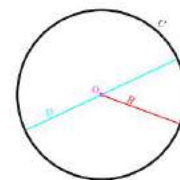
mbecca

mbedda  **n** *Frn* **route, rue, voie** *Eng* **a road** **Compare:** cuppol, dartiingol, poocciingol;
Synonyms: balangol, bedda, buuwaangol, laawol, 1. sing: [J] ka / [M]
nga/[J,Y] o plur: dī **Pl. :** mbeddaaji




mbedda

mbeddudi  **n** *Frn* **cercle** *Eng* **a circle - this is the word used by the national Fulfulde**
literacy program - it would not necessarily mean anything to those who have not studied
in the program sing: ndi plur: dī **Pl. :** mbedduduuji




mbeddudi

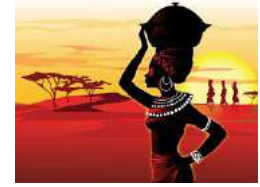
mbedu  **n** *Frn* **dessous-de-plat, couvercle** *Eng* **a trivet; a small round grass mat that**
can have any one of a number of patterns formed by using different dyed grasses. It is
used as a lid for bowls; or pots; and as a fan. Compare: sanyude; **Synonyms:** bedu.
(catégorie : 5.1 - *Frn* **Équipement de la maison** *Eng* **House equipment**.) sing:
ngu plur: dī **Pl. :** bedī





mbedu

mbeelu₁  **n** 1) *Frn* **fantôme** *Eng* **a ghost** 2) *Frn* **esprit** *Eng* **a spirit. This word is part of**
Fulbe folklore. Compare: foofaango 1, nguurndam, poowle, ruuhu 1; **Synonyms:** beelu 1,

yonki 1. 3) Frn ombre Eng shadow sing: ngu plur: di **Pl. : beeli**
mbeelu₂ n Frn image Eng image (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) **syn. : ayaawo, natal**


mbeelu₂

mbeerka  **n Frn voyage, excursion, trajet Eng a trip; journey; voyage;** [*Mbeerka waddi ma do, naa a hodu.*] Frn **C'est un voyage qui t'a amené ici ou bien tu va rester ici?** Eng **Did a trip bring you here or are you going settle here? Compare: buulol; Synonyms: beerka, jahaangal 1.** sing: ka plur: di **Pl. : beerkaaji**

mbeewa  **n Frn chèvre (souvent femelle) Eng a goat; often this refers to a female goat** **Compare: bahiima 1, bota, botel, daaba, damngel, ginndoori, mboygoori, ndamndi; Synonyms: be'a, dammuccere, dammuhol, rammuccere.** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn Mammifère Eng Mammal.) sing: nga plur: di **Pl. : be'i**





mbeewa

mbeeyu  **n Frn place vide, espace vide, surface vide, air Eng an empty space; an empty expanse; air;** [*Salla dabranke na waawi yahude dow mbeeyi naa?*] Frn **Un magicien, peut-il marcher dans l'air?** Eng **Can a magician walk in air? Compare: jaayri, njaayri.** sing: o

mbelirka  **n Frn goût, plaisir, joie Eng taste, pleasure, joy**

mbelko'aaku  **n Frn chance Eng luck, good luck, chance**

mbelkoy  **n Frn tubercule semblable à des patates douces (avec peau rougeâtre), patate douce Eng a tuber similar to sweet potatoes; can be yellow or white with a redish skin, sweet potato** **Synonyms: kuudaku.** (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.) plur: koy

mbersiri  **n Frn culture de plantes comme des arachides Eng the cultivation of plants like peanuts** **Synonyms: demal, ndemri, patamaari.** (catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture.) sing: ndi

mbewa manğa n Frn chèvre (femelle) Eng she-goat, ewe (catégorie : 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry.)




mbewa manja

mbiirdi *n* *Frn* **éducation** *Eng* **education** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* Apprendre *Eng* Learn, 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)


mbiitiriijo  *n* *Frn* **prestidigitateur** *Eng* **conjurer**

mbila  *n* *Frn* **prestidigitation, tromperie** *Eng* **conjuring; trickery** *Synonyms: bila, ginna mori, tombola* **1.** sing: ka/o plur: di **Pl. : bilaaji**

mbilla  *n* *Frn* **cob de Buffon, biche, gazelle, antilope** *Eng* **a kob, Buffon's kob, antelope** nom scientifique: **Kobus kob leutcotis** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) sing: nga plur: di **Pl. : billi**



mbilla

mbinderew  (source: Bissa) *n* *Frn* **tam-tam** *Eng* **a drum made from a calabash with a skin fastened over the opening. It is generally hung from the neck and played with the hands** *Compare: kurkutu, lonngaaru, lungaaru, ndondoloowu, ngangariwu; Synonyms: mbaggu* **1.** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* Instrument de musique *Eng* Musical instrument.) sing: ngu plur: di **Pl. : bindereji**




mbinderew

mbinndaaka *n* *Frn* **expression écrite, rédaction** *Eng* **written expression, writing, essay** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

mbinndiiri  *n* *Frn* **écriture, orthographe** *Eng* **writing, orthography**


mbinndudi *n* *Frn* **graphie** *Eng* **spelling, script** *Synonyms: alaama* **1, natal.** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

mbinyû  *n* *Frn* **œuf de pou** *Eng* **the egg of a louse; a nit (in English a nit can either be the egg or the newly hatched louse - this is not the case in Fulfulde.)** *Compare: tenngu.* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* Animaux inférieurs *Eng* Small animals.) sing: ngu plur: di **Pl. : binyi**



oeuf de pou

mbinyû

mbirdi  **n** 1) *Frn* **répétition d'une prière utilisant un chapelet, éducation** *Eng* **the repetition of a rosary or a prayer using prayer beads, education** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**) 2) *Eng* **upbringing** **Synonyms:** *birdi*, *du'aawu*, *wiirdi*. sing: ndi



mbirdi 1

mbiriiwa  **n** *Frn* **éphémère** *Eng* **ephemeral, mayfly** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**)



mbiriiwa

mbobbu **n** *Frn* **chute** *Eng* **fall, drop, decline**

mboboli  **n** *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** **Synonyms:** *boboli*. nom scientifique: *Sterculia setigera* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur: de **Pl. :** **bobole**




mboboli

mboda  **n** *Frn* **tabou personnel, un interdit, totem** *Eng* **a personal taboo, forbidden thing, totem** **Compare:** *wodaade*; **Synonyms:** *boda*. sing: ka plur: dī **Pl. :** **mbodaaji**

mboda nyaamnduuji **n** *Frn* **tabou alimentaire** *Eng* **food taboo** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)



mboda nyaamnduuji

mboddi  **n** *Frn* **serpent** *Eng* **a snake** **Compare:** *baajol 1*, *boggol 1*; **Synonyms:** *boddi*. (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: ndi plur: de **Pl. :** **mbolle** **syn. :** *boggol-leydi*




mboddi

mboka *n* *Frn* **oreillon** *Eng* **mumps** *Synonyms:* *bagana jeeni, bontombora, hawdayfê, tampaliila.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)




mboka

mbolgoori  *n* *Frn* **sol créacé, sol avec craie** *Eng* **soil with chalk in it** *Synonyms:* *mbulinkoori, naaneeri, ndaaneeri.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) sing: ndi




mbolgoori

mbolguuri  *n* *Frn* **plâtre pour crépir le mur** *Eng* **the "plaster" used to cover a wall - here it would usually be mud or cement** *Synonyms:* *makkudi, tarwudi.* sing: ndi



mbolguuri

mbolla  *n* *Frn* **python des rochers** *Eng* **rock python or African python** *Synonyms:* *mbarulla, modoori.* nom scientifique: *Python sebae* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: nga plur: de **Pl. : bollaage**



mbolla

mbolo *n* *Frn* **voix** *Eng* **voice** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

mbonkaade  *v* *Frn* **parler du mal, calomnier, diffamer** *Eng* **to speak evil; to slander** *Compare:* *munaafikaade, naafikaade; Synonyms:* *bonkaade, waccaade 1.*


mbonnanaado *n* *Frn* **plaignant** *Eng* **complainant, plaintiff** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government,** 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn. : toonyaado*

mboodi-tergal *n* *Frn* **mélanine** *Eng* **melanin** [*Huunde taweteende ley tergal saabotoonde*]

bawlugol maa laabugol nguru tergal] Pl. : mboodi-terde syn. : noonanguru, noonatergal



mboodi-tergal

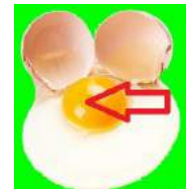
mboodiihi  **n 1)** *Frn espèce d'arbre Eng kind of tree* nom scientifique: *Terminalia avicennioides* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres Eng Tree.*) **2)** *Frn espèce d'arbre Eng kind of tree found in river beds* nom scientifique: *Terminalia macroptera* sing: ki plur: de **Pl. : boodijje**




mboodiihi 1

mboodirka  **n** *Frn bonté Eng goodness Compare: woodude 1; Synonyms: moyfuki.* sing: ka

mboofondi  **n** *Frn jaune d'œuf Eng the yolk of an egg Compare: boccoonde 1; Synonyms: ngoofondi.* sing: ndi




mboofondi

mboogaahi  **n** *Frn kapokier rouge Eng the red kapok tree Synonyms: boogaahi, kuruyi.* nom scientifique: *Bombax costatum* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres Eng Tree.*) sing: ki plur: de **Pl. : boogaaje**



mboogaahi

mboonaawu  **n** *Frn anguille protoptère Eng a type of eel which burrows into the mud during the dry season Synonyms: jansooguuru.* nom scientifique: *protopterus anectens* (catégorie : 1.5.1.5 - *Frn Poisson Eng Fish.*) sing: ngu plur: di **Pl. : boonaaji**




mboonaawu

mboowka  *n* *Frn* **familiarité** *Eng* **familiarity** *Synonyms:* **boowka**. sing: ka

mbordi  *n* *Frn* **pus** *Eng* **pus** *Synonyms:* **bordi**. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)
sing: ndi



mbordi

mboronndi  *n* **1) Frn mélange d'avidité et de jalousie qui déteste de voir que d'autres sont bénis, il veut toutes les bonnes choses pour lui seul, jalousie** *Eng a mixture of greed and jealousy which hates to see others receive blessing; and wishes all good to flow to him alone; envy* **2) Frn radinerie** *Eng stinginess* *Compare:* **haahaa, haandere 1, habisere, keccoraaku, ndeereeraaku, rawaandaaku 1; Synonyms: boronndi 1, eelgal 1, himme, jote 1, keccoraaku, kiram, wanyanere, worolde 1**. sing: ndi

mborta *n* *Frn* **agnelle** *Eng* **female lamb** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)
Pl. : borti variante: mbortu




mborta

mbortoy  *n* *Frn* **agneau (femelle), agnelle** *Eng* **female lambs (see bortel)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) plur: koy




mbortoy

mbortu  *n* *Frn* **agnelle, jeune brebis, est employé aussi pour les jeunes brebis n'ayant pas mis bas** *Eng a female lamb* *Synonyms:* **bortel, bortu**. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)
sing: ngu plur: di **Pl. : borti syn. : bii mbe'eewa, mbaalu ndew**




mbortu

mbosiri  *n* *Frn* **python des rochers** *Eng* **rock python or African python** *Synonyms:* **mbarulla, modoori.** nom scientific: *Python sebae* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: ndi plur: de **Pl. : bose**



mbosiri

mbottaari  *n* *Frn* **déjeuner** *Eng* **lunch** *Compare:* **hiraande, pummaari.** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: ndi plur: de **Pl. : bottaaje**

mboygoori  *n* *Frn* **bouc, mâle** *Eng* **a buck; male goat; billy goat** *Compare:* **mbeewa;** *Synonyms:* **ginndoori, ndamndi.** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal,** 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: ndi plur: di **Pl. : boygooji**



mboygoori

mbubbam  *n* *Frn* **courant, eau de pluie qui vient d'une autre région, flots, torrent** *Eng* **current; water that is produced in a rainfall in an other area and flows through your area in the "gooruuji", flood, torrent** *Compare:* **sayude, tobude;** *Synonyms:* **cayam, ilam 1, njunkumajam.** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) sing: dām



mbubbam

mbubbam yūuroojam e tunte *expr* *Frn* **cascade** *Eng* **waterfall** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water,** 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



mbubbam yūuroojam e tunte

mbubban *n* *Frn* **inondation** *Eng* **inundation** *Synonyms:* **ilam 1.**




mbubban

mbudu  *n* Frn **aluminium ou autre métal léger, étain** Eng **aluminum or a light metal like tin** Compare: *njamndi*; Synonyms: *danndaku, furfata, fuufa*. sing: o plur: di **Pl. : mbuduuji**




mbudu

mbugiri  *n* Frn **première culture** Eng **the first cultivation** Synonyms: *aranal, hiinko, joobu*. (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**.) sing: ndi plur: di **Pl. : bugiriiji**

mbukkudi  *n* Frn **lobe de l'oreille** Eng **ear lobe** Compare: *nowru*; Synonyms: *selluru*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: ndi plur: di **Pl. : mbukkudiiji**



mbukkudi


mbulinkoori  *n* Frn **sol crayeux, sol créacé** Eng **soil with chalk in it** Synonyms: *mbolgoori, naaneeri, ndaaneeri*. (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.) sing: ndi

mbumndam  *n* Frn **cécité, aveuglement** Eng **blindness** Synonyms: *bumndam*. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) sing: dam

mbumndam dam buubi ndiyam caabotoo *expr* Frn **onchocercose, cécité des rivières** Eng **onchocerciasis, river blindness** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)




mbumndam dam buubi ndiyam caabotoo

mburuuki  *n* Frn **espèce d'arbre** Eng **kind of tree** Compare: *buruugal, wurwude*; Synonyms: *buruugay, helafittaahi*. nom scientifique: *Feretia apodanthera* (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng **Tree**.) sing: ki plur: de **Pl. : buruude**




mburuuki

mburuutu  *n* *Frn* **ver de Guinée, dracunculose** *Eng* **guinea worm** *Synonyms:* *buruutu*.
 nom scientifique: *Dracunculus medinensis* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng*
Small animals, 2.2.2 - Frn **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: ngu plur: dī **Pl. :**
buruuti




mburuutu

mbusam  *n* *Frn* **moelle d'os** *Eng* **bone marrow** *Synonyms:* *busam, goofoondi 1*. (catégorie
 : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: dam **Pl. :** **mullam variante:** **busam**




mbusam

mbutilaawa  (source: français) *n* *Frn* **grande bouteille en verre ou carafe, cruche**
Eng **a large glass bottle or jug** *Compare:* *butel, paalel 1; Synonyms:* *butilaawa, faandu, 1,*
luuluwal. (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container**.) sing: nga plur: dī **Pl.**
 : **butilaaji**




mbutilaawa

mbuuba  *n* *Frn* **mouche** *Eng* **fly** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.)



mbuuba

mbuubu  *n* *Frn* **mouche** *Eng* **fly** *Synonyms:* *buubel demoowo, buubu*. (catégorie : 1.5.1.7 -
Frn **Insecte** *Eng* **Insect**.) sing: ngu plur: dī **Pl. :** **buubi**



mbuubu


mbuubuudu  *n* *Frn* **guêpe-maçonne** *Eng* **mud dauber wasp** *Compare:* *benngaare, buubel*

demoowo, mbuuluulu, nyaaku, urkeewu; **Synonyms: buubuuda, njabbattu, nyabbattu.**
 nom scientific: *Vespidae Eumeninae* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* *Insecte* *Eng* *Insect.*) sing: ngu
 plur: dí **Pl. : buubuuli**




mbuubuudu


mbuudu *n* *Frn* *race* *Eng* *sorte, type, species* **Synonyms: lenyol, mbuuduuri 1, sii 1.** **Pl. :**
mbuuduuji *Emprunt: mooré*

mbuudu  *n* *Frn* *pièce d'argent la plus petite, 5 F CFA, franc* *Eng* *money of the smallest denomination; i.e. one five cfa coin is "mbuudu" or "one money", franc*
Compare: baawde, daliili 1, jawdi, mbecca; **Synonyms: buudu, ceede, kaalisi.** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* *Argent* *Eng* *Money.*) sing: ngu plur: dí **Pl. : buudi**



mbuudu

mbuuduuri  (source: mooré) *n* **1)** *Frn* *généalogie, lignage* *Eng* *a genealogy; lineage*;
[Mi yi'ii yimbe dido toon, ibe nanndi e mbuuduuri Ali'en.] *Frn* *J'ai vu deux personnes qui*
avaient eu l'air d'être de la famille d'Ali. *Eng* *I saw two people there that looked like they*
were from Ali's family. **2)** *Frn* *race de gens, ethnies* *Eng* *a race of people*; *[Koynaboroobe*
wo mbuuduuri dume?] *Frn* *Les Koynaboroobe appartiennent à quelle race ?* *Eng* *What*
race do the Koynaboroobe belong to? **3)** *Frn* *espèce, type, sorte* *Eng* *a species; sort; type*;
[Gawri ndi wo mbuuduuri lobbiri.] *Eng* *This grain is a good type.* **Synonyms: buudu 1, iri₁ 1,**
lenyol, saare, sii 1, taariki 1. sing: ndi plur: dí **Pl. : mbuuduuji**


mbuuku  *n* *Frn* *enflure des testicules, hernie* *Eng* *a swelling of the testicles; either a hydrocele or inguinal hernia* **Synonyms: fooroonde 1, nguuku.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn*
Maladie *Eng* *Disease.*) sing: ngu **variante: nguuku**



mbuuku





mbuuku

mbuuluulu  *n* *Frn* *espèce de petite abeille, font leur miel dans des creux d'arbre*
Eng *the wax-tunnel bee; only 1/8 of an inch long - forms its nest in a hole in a tree and*
makes honey **Synonyms: buuluulu.** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* *Insecte* *Eng* *Insect.*) sing: ngu
 plur: dí **Pl. : buuluuli**




mbuuluulu

mbuutorkoy  *n* *Frn* **boutons sur la paupière** *Eng* **pimples on the eye lid (see -buutorgel)**
(catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) plur: koy

mbuyakkaahi  (source: mooré) *n* *Frn* **goyavier** *Eng* **a guava tree** *Synonyms:* **buyakkaahi, goyaagaahi.** nom scientific: **Psidium guajava** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing:
ki plur: de **Pl. : buyakkaaje**



mbuyakkaahi


mbuyû  *n* *Frn* **insecte qui fait des trous dans le bois, cafard perce bois** *Eng* **a wood borer** *Synonyms:* **guyû, nguyû.** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngu
plur: di **Pl. : mbuyûuji**



mbuyû

me'ude  *v* *Frn* **bégayer** *Eng* **to stutter** [*Sokkottu habbodiingu e laabi haala, saabotoongu saggugol karfeeje maa konngi haaloowo*]

me'ugol *n* *Frn* **bégaiement** *Eng* **stammer, stutter** [*Ko neddo me'ata soni na haala.*]

meanisen  (source: français) *n* *Frn* **mécanicien** *Eng* **mechanical engineer, mechanic**
(catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)




meanisen


meeden  *ppn* *Frn* **notre (inclusif)** *Eng* **our (inclusive)** *Synonyms:* **men₂.**

meedol *n* *Frn* **goût** *Eng* **sense of taste** *Synonyms:* **maate-ndakam.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body,** 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)

meedude  *v* *Frn* **manger seulement une petite quantité, manger peu** *Eng* **to eat only**

a small amount **Synonyms:** *tobbaade 1.*

meelimaade  *v* *Frn* **étalé, versé (utilisé pour huile, gas-oil ou kérosène versé)** *Eng* *to spread out - used of oil; gasoline or kerosene spread out when spilled* **Synonyms:** *mermertude 1, merude 1.*


meemeede  *v* *1) Frn* **être touché** *Eng* *to be touched* *2) Frn* **affecté négativement, lorsque qqch de mal arrive** *Eng* *fig. to be affected in a negative way; to have something bad happen to you*


meemeeku *n* *Frn* **sourcil** *Eng* *eyebrow* **Synonyms:** *lokulo yitere, numbatiyel, tiimelol.*
(catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)



meemeeku


meemtaade  *v* *1) Frn* **toucher soi-même** *Eng* *to touch yourself* *2) Frn* **être mordu par un serpent** *Eng* *to be bitten by a snake* **Synonyms:** *tuggaade.*

meemude  *v* *Frn* **toucher, utiliser des ressource pour accompli une œuvre** *Eng* *to touch; can be used fig. in the sense of using resources to accomplish something* **Synonyms:** *maatude 1.*


meere₁  (source: français) *n* *Frn* **maire** *Eng* *mayor* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)



meere₁

meere₂  *n* *Frn* **rien, absence de valeur, inutile (insulte)** *Eng* *nothing; worthlessness - principally used as an insult; [Ko piidaa o dum wo dow meere tan.] Frn* **Tu l'as frappé pour rien.** *Eng* *You hit him over nothing.* **Synonyms:** *bolum.* sing: o plur: be **Pl. :**

meereejo  *n* *Frn* **personne inutile** *Eng* *one who is worthless* sing: o plur: be **Pl. :**
meereebe

meerii  *n* *Frn* **mairie** *Eng* *town council, town hall, city council* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) **variante:** **meeri**



meerii

meese  (source: français) **n** *Frn* **mèche** *Eng* **a wick** *Synonyms: barrol, boggol fitilla.*
sing: o plur: di **Pl. : meeseoji**




meese

meesuuje  **n** *Frn* **allumettes** *Eng* **matches**



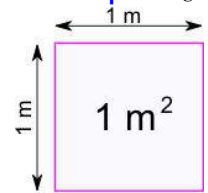
meesuuje

meetalol  **n** *Frn* **tissu d'homme autour de la tête (souvent noir)** *Eng* **the cloth that a man wraps around his head and face; often black** *Compare: misooro; Synonyms: mellol, mukkol.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: ngol plur: di **Pl. : meetali**



meetalol

meeter kibbo **n** *Frn* **mètre carré** *Eng* **square meter** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) **variante: meeter kaare**



meeter kibbo

meeter kofotoodo **n** *Frn* **mètre pliant** *Eng* **ruler** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)




meeter kofotoodo

meeter lefol **n** *Frn* **mètre ruban** *Eng* **tape** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)





meeter lefol


meeter  (source: français) **n** *Frn* **mètre** *Eng* **a meter** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) sing: nde plur: di **Pl. :**
meetereji variante: **meeter**




meetere

meettaade  **v** *Frn* **faire qqch qui fait plaisir pour la première fois** *Eng* **to do something enjoyable for the first time;** [*Gilla meettidaa yahude toon a daraaki.*] *Frn* **Puis que tu as eu de plaisir là-bas, tu y est retourné.** *Eng* **Since you enjoyed yourself there the first time you haven't sat still - in other words he keeps going back.**

mehaade  **v** *Frn* **être simple, stupide, bête, imbécile, confus, embrouillé, naïve** *Eng* **to be simple; foolish; confused;** [*Si hakkillo neddo dareke sanne wakati wakati fu na mehoo.*] *Eng* **If someone is really upset from time to time he can become confused.** [*Abada mi yi'aay ndagu Hasan e mehaade, sabo ko nulaa fu jibtataa.*] *Eng* **I have never seen anyone as simple as Hasan because if he is sent on an errand he always gets mixed up.** **Compare:** **fuuyude.**

mellaade  **v** *Frn* **se mettre un tissu noir autour de la tête (souvent pour homme)** *Eng* **to wrap your head with a cloth; this term is only used for men; except in the Tenkodogo & Mahadaga regions it is use for both men and women** **Synonyms:** **misaade.**

melleede  **v** *Frn* **avoir entouré sa tête d'un tissu** *Eng* **to have your head wrapped with a cloth**

mellol  **n** *Frn* **tissu noir autour de la tête** *Eng* **the cloth that a man wraps around his head and face; often black** **Compare:** **misooro;** **Synonyms:** **meetalol, mukkol.** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing**.) sing: ngol plur: di **Pl. :** **melli**



mellol

mellude  **v** *Frn* **se mettre un tissu autour de la tête** *Eng* **to wrap a male's head with a cloth; in the Tenkodogo & Mahadaga regions it refers to both men and women**

melon  (source: français) **n** *Frn* **melon** *Eng* **melon** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng*

Food.)



melon

memmemtude **v** *Frn* **à tâtons, tâtonner, tâter** *Eng* **to grope; feel** [*Saydu bumdo na memmemta faa filoo teewu ley maaro.*] *Frn* **L'aveugle Saydou tâtonne dans le riz pour trouver de la viande.** *Eng* **Blind Saydu gropes in the rice looking for meat.**

memude **v** *Frn* **toucher, essayer** *Eng* **touch, try**

men₁ **opn** *Frn* **nous (exclusif)** *Eng* **us (exclusive)** **Synonyms: min₂.**

men₂ **ppn** *Frn* **notre (inclusif)** *Eng* **our (inclusive)** **Synonyms: meeden.**

mennga (source: mooré) **adv** **1)** *Frn* **exactement, précisément, la vraie chose, tout juste ça** *Eng* **exactly; precisely; the real one/thing;** [*Min mbasii meetereaji sappo e joy de min kewti hayre mennga.*] *Frn* **Nous avons creusé exactement 15 mètres lorsque nous avons tapé un grand rock.** *Eng* **We dug 15 meters then we hit a really big rock.** **2)** *Frn* **soi-même** *Eng* **with people we might translate it himself or herself;** [*Aabu mennga coorumi mbeewa nga.*] *Frn* **J'ai acheté cette chèvre de Abou lui-même.** *Eng* **From Aabu himself I bought this goat.** [*O mennga warunoo, yamani ma.*] *Frn* **Lui-même est venu demander d'après toi.** *Eng* **He himself came and asked about you.- but it means the real person**
Synonyms: jaati, pay.

menyo **n** *Frn* **insectes** *Eng* **insects** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**)




menyo

menyude **v** *Frn* **grimper par terre (insectes)** *Eng* **to creep on the ground; used of insects and spiders** **Compare: bodude, daasaade, dirbaade 1, ladude, lanyude, layude;**
Synonyms: merude 1.

menyumenyu **n** *Frn* **insectes et araignées (chose grimpante)** *Eng* **insects and spiders; literally that which creeps** **Synonyms: kulloy menyooohoy, kuungel 1.** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: o plur: di **Pl. : menyumenyuuji**

mermertude **v** **1)** *Frn* **provoquer une irritation / démangeaison à la peau** *Eng* **to provoke an itchy reaction; such as working and sweating; or working with hay or something which is irritating to the skin; such as chemicals; also lice** **2)** *Frn* **étaier, disperser (utilisé pour liquides comme huile, pétrole, mais aussi pour des poux ou mouches sur des animaux)** *Eng* **to spread out - this is used of petroleum**

products such as kerosene; gasoline or oil; also used of lice and fleas on an animal

merude  *v* 1) *Frn grimper par terre (insectes)* *Eng to creep on the ground; used of insects* *Synonyms: menyude.* 2) *Frn étaler, disperser sur le sol (ex. huile versé par terre)* *Eng to spread out on the ground; as oil or gas when it is spilled* *Synonyms: meelimaade.* 3) *Frn parler* *Eng to speak* *Compare: bodude, daasaade, dirbaade 1, ladude, lanyude, layude; Synonyms: haalude.*

mesalal  *n* *Frn aiguille* *Eng a needle* *Compare: wuurnude 1; Synonyms: baatal, battal 1.* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool.*) sing: ngal plur: de **Pl. : mesele**





mesalal

mesekeeje *n* *Frn ciseaux* *Eng scissors* *Synonyms: makkaal, maksuuje, siijoo.* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool.*)




mesekeeje

metaade  *v* *Frn être au bord de larmes, au seuil des larmes* *Eng to be on the verge of tears; [Ko nagge Lobbo waatii, imo toon, imo metaa.] Frn Lobbo est au bord des larmes parce que sa vache est morte. Eng Because Lobbo's cow died he is over there on the verge of tears. Synonyms: hidinde 1.*

metta yiyáajo  *n* *Frn quelqu'un qui vexe / fâche les autres par son comportement* *Eng one who does things that are upsetting to others; including laughing at inappropriate times* sing: o plur: 6e **Pl. : metta yiyáabe**

mettal-beernde *n* *Frn peine* *Eng effort, trouble, sorrow, grief*

mettalla  *n* *Frn quelque chose d'affligeant, navrant, pénible, inquiétant* *Eng something which is upsetting; anxiety; distress* *Compare: baasi, cunu, kabuko'u, kumpa 1.* sing: ka plur: di **Pl. : mettallaaji**

mettande  *v* *Frn être fâché, énervé, contrarié envers qqch ou qqn* *Eng to be upset with someone or something; [Mi tawii mi waawaa wondude e makko sabo imo mettani kam.] Frn Je ne supporte pas d'être avec lui car il m'énervé. Eng I find I can't be with him because he upsets me. [Hoy ko wo miin tan mettani naa yimbe fuu?] Frn Est-c que c'est seulement moi qui n'aime pas cette sauce, ou bien il y a d'autres qui ont le même sentiment? Eng Is it just me who is upset by this sauce [because he doesn't like it] or is it everybody? Compare: bernande, bilanaade, dukkande, hirnyande, tikkande.*

mettellu  *n* *Frn fourmi qui pique, petite fourmi rouge* *Eng an ant; particularly refers*


to the small red ant; also "mettellu baleewu" a black ant slightly larger than the red ant; both of these ants bite Compare: *daaloolu, konndollu, nyuunyu, puccu naange*. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn *Insecte* Eng *Insect*.) sing: ngu plur: dī **Pl. : mettelli**



mettellu

mettinannde  *v* Frn **contrarier** Eng *to upset, frustrate, thwart, hinder*

mettinanoowo  *n* Frn **celui qui indispose** Eng *the one who annoys*

mettinde  *v* 1) Frn **faire des choses fâcheuses / irritantes envers qqn** Eng *to do irritating or upsetting things to someone* Synonyms: *haamninde, husinbinde 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, torrude 1*. 2) Frn **acheter du sel pour les animaux** Eng *to buy salt for your animals* Synonyms: *hurfinoyde 1, moonnude 1*.


mettindo  *n* Frn **celui qui a indisposé** Eng *the one that annoyed, upset*


mettinta *adj* Frn **pénible** Eng *painful, hard, difficult* [*ko mettinta*]

mettorgal *n* Frn **tristesse** Eng *sadness, unhappiness, sorrow*

mettorgal beernde *expr* Frn **chagrin** Eng *chagrin, grief, sorrow, grieving*


mettu hoore  *n* Frn **malchance** Eng *bad luck, misfortune*


mettude  *v* 1) Frn **être fâché, troublé** Eng *to be upset*; [*Bernde am na metti*] Frn *Je suis fâché. Mon cœur est troublé.* Eng *My heart is upset*. 2) Frn **être irritant, fâcheux** Eng *to be upsetting or irritating*; [*Golle suka oon na metti.*] Frn *Le comportement de l'enfant est irritant / fâcheux.* Eng *That child's behavior is upsetting*. 3) Frn **lécher** Eng *to lick* 4) Frn **laper** Eng *to lap* Compare: *bernude, bilaade 1, dukkude, haamnaade, hirnyude, sunaade, surwude 1, tikkude*; Synonyms: *lekkude 1*.

meyyude  *v* 1) Frn **hâter sans faire attention où l'on va** Eng *to hurry not paying attention to where you are going* 2) Frn **couper avec une machette ou hache** Eng *to chop something with a machete or axe* 3) Frn **renverser un peu, laisser tomber un peu de qqch** Eng *to spill a little of something* Synonyms: *rufude 1, weyyude*.

mi *spn* Frn **je, moi** Eng *I*

mi yettii  Frn **merci** Eng *thank you*

mibinaade  *v* Frn **serrer dans les bras, embrasser** Eng *to hug; embrace* Synonyms: *mubigaade, mumbilaade, wumbilaade*.

miccaade  *v* Frn **se souvenir de qqch qui s'est passé il y a longtemps** Eng *to remember something that happened a long time ago* Synonyms: *siwtorde 1, yiitude 1*.


micce  *n* Frn **souvenirs** Eng *memory, memories, souvenir*

miccinde  *v* 1) Frn **rappeler qqn de qqch qu'il devrait se rappeler, rappeler à quelqu'un** Eng *to remind someone of something they were supposed to remember*

Synonyms: *annditinde, siwtinde, sowtinde.* 2) *Frn ressembler à, quelqu'un ou quelque chose qui vous rappelle de qqch ou de qqn* *Eng to resemble; something/someone that reminds you of something/someone* **Compare:** *aahiila 1, alaama 1, alhaali 1, filnde 1, sifa 1; Synonyms: faaytinde, nanndude, wa'ude 1.*

miccintinol *n* *Frn* **rappel** *Eng* **reminder**


miccitaade  *v* *Frn* **se rappeler** *Eng* **to remember**

miccude  *v* 1) *Frn* **avorter (animal)** *Eng* **to abort (this applies only to animals/for woman - "reedu boni")** **Synonyms:** *dalude 1, ficcude 1.* 2) *Frn* **secouer qqch de soi pour s'en débarrasser** *Eng* **shake something off yourself;** [*Gada ko nagge rewi ley loofal, nge miccii koyde magge faa loofe yuwa.*] *Frn* **Après que le bœuf est passé par la boue, il s'est secoué pour se libérer de la boue.** *Eng* **After the cow went through the mud it shook its legs to get the mud off.** **Synonyms:** *fiddude 1.*


micutuwel  *n* *Frn* **minuscule** *Eng* **tiny, small, lower-case**


miden  *spn* *Frn* **nous (exclusif)** *Eng* **we (exclusive)** **Synonyms:** *minen₁, na min.*

mido  *spn* *Frn* **je, moi** *Eng* **I** **Synonyms:** *mino, na mi.*

miibaade  *v* *Frn* **renifler** *Eng* **to sniffle in in order to keep your nose from running** **Compare:** *fiifaade, nyittaade; Synonyms: nyiibaade.*

Miigaani  *n* *Frn* **quatrième mois de l'année lunaire** *Eng* **the fourth month of the lunar year** **sing:** o


Miihaaram  (source: arabe) *n* *Frn* **deuxième mois du calendrier lunaire** *Eng* **the second month of the lunar calendar** **sing:** o

miijaade  *v* 1) *Frn* **penser, planifier, avoir une opinion (et des doutes)** *Eng* **to think; to plan; to have an opinion (this carries a certain amount of doubt with it)** **Synonyms:** *dimmude 1, jataade 1, miilaade 1, sikkude 1.* 2) *Frn* **se méfier de, être méfiant, soupçonner** *Eng* **to be suspicious** **Synonyms:** *dimmude 1, jataade 1, jikkude 1, miilaade 1, sikkude 1, sogude, tuumude 1.* 3) *Frn* **espérer** *Eng* **to hope** **Compare:** *dammi'aade, ngokkinde 1, tijjaade; Synonyms: dimmude 1, dimmude 1, jataade 1, jataade 1, jikkude 1, miilaade 1, miilude 1, sikkude 1, yelaade 1.*


miijaadum *n* *Frn* **abstrait** *Eng* **abstract** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)

miijannde *n* *Frn* **abstraction** *Eng* **abstraction** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)


miijo  *n* *Frn* **une pensée, avis** *Eng* **a thought, opinion** **Synonyms:** *dimme 1, jate 1, miilo 1, seko 1, sikke 1.* **sing:** ngo **plur:** di **Pl. :** miijooji

miilaade  *v* 1) *Frn* **penser, planifier, avoir une opinion, réfléchir, imaginer** *Eng* **to think; to plan; to have an opinion; reflect, ponder, imagine** [*Gilla duubi didi mido miiloo wadude bitiki ley luumo.*] *Frn* **Depuis deux ans j'ai pensé de commencer une boutique au marché.** *Eng* **For two years now I have been thinking about starting a shop in the market.** 2) *Frn* **être méfiant, soupçonner** *Eng* **to be suspicious;** [*Mido miiloo wo kanko hooyi labi*

maa.] *Frn* Je soupçonne que c'était lui qui a pris ton couteau. *Eng* I think [with some uncertainty] that it was he who took your knife. **Synonyms:** *dimmude 1, jataade 1, jikkude 1, sikkude 1, sogude, tuumude 1.* **3) Frn** **espérer** *Eng* **to hope**; [*Hannenden wo luumo, mido miiloo Umaru waran.*] *Frn* Aujourd'hui c'est le jour du marché, je pense qu'Oumarou vient. *Eng* Today is market day, I think [not certain] that Umaru will come today. **Compare:** *dammi'aade, ngokkinde 1, tijaade*; **Synonyms:** *dimmude 1, jataade 1, jikkude 1, miijaade 1, miijaade 1, yelaade 1.*

miilo  **n** **1) Frn** **pensée, opinion, idée, soucis** *Eng* **thought; opinion; idea, worry** **Synonyms:** *dimme 1, jate 1, jikke 1, miijo, seko 1, sikke 1.* (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.) **2) Frn** **soupçon, méfiance** *Eng* **suspicion** **3) Frn** **espoir, espérance** *Eng* **hope** **Compare:** *anniya 1, hakkillo 1, ndolo, ngokka 1.* sing: ngo plur: di **Pl. : miilooji**

miilooji **n** *Frn* **sentiments** *Eng* **sentiments, feelings** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

miilude  **v** **1) Frn** **penser, planifier, avoir une opinion** *Eng* **to think; to plan; to have an opinion**; [*Mido miila mi yahan luumo joonin.*] *Frn* Je pense aller au marché maintenant. *Eng* I think I will go to the market now. **2) Frn** **être méfiant, soupçonner** *Eng* **to be suspicious**; [*Mido miila wo kanko hooyi labi maa.*] *Frn* Je soupçonne qu'il a pris ton couteau. *Eng* I suspect [strongly] that it was he who took your knife. **3) Frn** **espérer** *Eng* **to hope**; [*Hannenden wo luumo mido miila Umaru waran.*] *Frn* C'est le jour du marché, je pense qu'Oumarou vient aujourd'hui. *Eng* Today is market day, I think [fairly sure] that Umaru will come today.

miin  **epn** *Frn* **je, moi, moi-même** *Eng* **I; myself** **Synonyms:** *min₂.*

miligaraam **n** *Frn* **milligramme** *Eng* **milligram** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) **Emprunt: français**

| Unités de masse | | | |
|-----------------|------------|-------------|-------------|
| g | dg | cg | mg |
| gramme | decigramme | centigramme | milligramme |
| 0,1 | 1 | 10 | 100 |
| 1 | 10 | 100 | 1000 |
| 10 | 100 | 1000 | 10000 |
| 100 | 1000 | 10000 | 100000 |

0,45 g = 4,5 dg = 45 cg = 450 mg

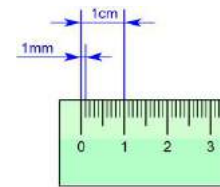
miligaraam

miliilitar **n** *Frn* **millilitre** *Eng* **millilitre** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) **Emprunt: français**




miliilitar

milimeet **n** *Frn* **millimètre** *Eng* **millimetre** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) **Emprunt: français**




milimeet

miliyaahi  *n* *Frn* **neem, nim** *Eng* **the neem tree** *Synonyms: gooji, niimuuhi, pongudaahi, tirootihi.* nom scientific: *Azadirachta indica* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur: de **Pl. : miliyaaje**



miliyaahi


miliyo  (source: français) *n* *Frn* **million** *Eng* **a million** [1'000'000] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) sing: o plur: di **Pl. : milyooji** variante: **milyon**


milyaar *n* *Frn* **milliard** *Eng* **billion** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)
Emprunt: français



milyaar

mimse *n* *Frn* **regret** *Eng* **regret**

mimsinaade  *v* *Frn* **manger qqch de bon lentement, savourer, sentir** *Eng* **to eat something tasty slowly; to savor;** [*Idrissa hebii maaro, imo mimsinoo ngo sabo ingo weli.*]
Frn *Idrissa mange lentement le riz puisqu'il est délicieux.* *Eng* *Idrissa has some rice which he is savoring because it is so tasty.* *Synonyms: boltindaade.*

mimsitinde  *v* *Frn* **changer d'avis, regretter** *Eng* **to change one's mind; to regret**
Compare: accitinde, waylitaade 1; Synonyms: nimsitinde.

min₁  *spn* *Frn* **nous (exclusif)** *Eng* **we (exclusive)**

min₂  *epn* *Frn* **je, moi, moi-même** *Eng* **I; myself** *Synonyms: miin.*

min₃  *opn* *Frn* **nous (exclusif)** *Eng* **us (exclusive)** *Synonyms: men₂.*

minen₁  *spn* *Frn* **nous (exclusif)** *Eng* **we (exclusive)** *Synonyms: miden, na min.*

minen₂  *epn* *Frn* **nous, nous-mêmes** *Eng* **we; ourselves (exclusive)**

mingel njawdiri *n* *Frn* **agneau** *Eng* **male lamb** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)



mingel njawdiri

mingel-cofel *n* *Frn* **poussin** *Eng* **chick** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)



mingel-cofel

minngel dawagel *n* *Frn* **chiot** *Eng* **puppy, pup** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)




minngel dawagel

minngel musuwel *n* *Frn* **chaton** *Eng* **kitten**



minngel musuwel


mino  *spn* *Frn* **je, moi** *Eng* **I** *Synonyms:* **mido**.


minteere  (source: français) *n* *Frn* **un militaire, un soldat** *Eng* **a soldier** *Compare:* **poliisi**; *Synonyms:* **sordaasi**. (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.) sing: o plur: 6e
Pl. : minteere'en





minteere

minti  (source: français) *n* *Frn* **minute** *Eng* **minute** sing: o plur: di **Pl. : mintaaaji**


minyiiwo  *n* *Frn* **frère cadet, sœur cadette** *Eng* **younger brother, younger sister**
(catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship**.)

minyó  *n* *Frn* **petit frère, frère cadet, petite sœur, sœur cadette** *Eng* **a younger sibling** *Compare: sakiike.* (catégorie : 4.1.1 - *Frn* Parenté *Eng* Kinship.) sing: o plur: be **Pl. : minyiraabe**


miraade  *v* *Frn* **plonger dans l'eau, se tremper dans l'eau, se submerger dans l'eau, s'immerger dans l'eau** *Eng* **to dunk or submerge yourself in water** *Synonyms: mutude.*

miral  *n* *Frn* **bois long pour lit ou hangar** *Eng* **a long piece of wood that runs the length of the canopy over a bed that is placed in the center of the canopy on the "pale" in order to stabilize the canopy; also the cross piece of a hangar that sits on the "nyibal."** *Compare: deege 1, leggal deege 1, palal.* sing: ngal plur: de **Pl. : mire**

mirneede  *v* **1) Frn être immergé dans l'eau** *Eng* **to be dunked or submersed in water** **2) Frn être baptisé** *Eng* **to be baptized** *Synonyms: mutineede 1.*

mirnude  *v* **1) Frn immerger qqn ou qqch dans l'eau** *Eng* **to dunk someone or something under water** **2) Frn baptiser** *Eng* **to baptize** *Synonyms: mutinde 1.*


misaade  *v* *Frn* **lorsqu'une femme met un tissu autour de sa tête** *Eng* **when a woman wraps a head scarf around her head** *Compare: mellaade.*

misaalu  (source: arabe) *n* *Frn* **un exemple** *Eng* **an example** [*Kulle deen fuu kewtake be faa laatanoo en misaalu.*] *Frn* **Ces choses les ont surprises pour que cela nous sert d'exemple.** *Eng* **These thing all overtook them so they would become an example to us.** sing: o plur: di **Pl. : misaaluuji**

miseede  *v* *Frn* **lorsqu'une femme a mis un tissu autour de sa tête** *Eng* **for a female to have her head wrapped with a scarf**



miseede

misiide  *n* *Frn* **mosquée ou église, lieu de culte** *Eng* **a mosque - some believers refer to a church as a mosque** *Synonyms: juulirde, rewruide, 1.* (catégorie : 6.5 - *Frn* Bâtiment *Eng* Building.) sing: nde plur: di **Pl. : misiidaaji**



misiide

misikinaaku *n* *Frn* **misère** *Eng* **misery** *syn. : sadɗa ; sukulla ; talkaaku*

Misira  (source: arabe) *n* *Frn* **Égypte** *Eng* **Egypt** (catégorie : 4.3.1.1 - *Frn* Pays *Eng* Country.)



Misira

Misirankeejo (source: arabe) *n* Frn **Égyptien** Eng *a* **Egyptian**
sing: o plur: 6e **Pl. : Misirankooɓe**



Misirankeejo

miskiini (source: arabe) *n* Frn **un pauvre qui n'a rien** Eng *a* **poor person who has nothing** Compare: *talkaajo*. (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. : misikiini'en**

miso *n* Frn **une légère pluie** Eng *a* **light sprinkling of rain** Compare: *yúwoonde*;
Synonyms: nyeko, sooso, suusuu. (catégorie : 1.1.3 - Frn **Temps** Eng **Weather.**) sing: ngo
plur: dɪ **Pl. : misooji**

miso tekkungo *n* Frn **fine pluie** Eng *a* **light rain** (catégorie : 1.1.3 - Frn **Temps** Eng **Weather.**) sing: ngo

misooro (source: français) *n* Frn **foulard de femme, mouchoir de tête** Eng *a* **woman's head wrap; a head scarf** Compare: *meetalol, mellol, mukkol*. (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing.**) sing: o plur: dɪ **Pl. : misoorooji**








misooro

misoneer (source: français) *n* Frn **missionnaire** Eng *a* **missionary** (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**) sing: o plur: 6e **Pl. : misoneer'en**

misude *v* **1) Frn pleuvoir légèrement** Eng *to* **lightly rain** **2) Frn envelopper la tête d'un foulard (femme)** Eng *to* **wrap a female's head with a scarf** **3) Frn arroser, irriguer** Eng *to* **water**

mo₁ *rpn* Frn **qui, que, à qui, celui qui** Eng *who; whom; the one that (singular)*; [*Suka mo njigundurdaa oon warii do.*] Frn **Le type qui est devenu ton ami est venu ici.** Eng **The fellow you have become friends with came here.** [*Mi anndaa mo nji'umi.*] Frn **Je ne sais pas qui j'ai vu.** Eng **I don't know whom I saw.** Compare: *be₁, moy, o₁.*

mo₂ *opn* **1) Frn lui, à lui** Eng *him* **2) Frn à elle, sa, ses** Eng *her* **Synonyms: dum 1, o₁.**

- mo anndaa  **n** Frn **ignorant** Eng **ignorant person, not knowing anything**
- mo beerndemum  **n** Frn **malheureux** Eng **unhappy, miserable, unlucky**
- mo daandem limetee nder tayooŋe haala **expr** Frn **voix délibérative** Eng **vote, voting right**
(catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)
- mo dawrataa **Frn** **indécis** Eng **undecided, indecisive, irresolute** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)
- mo felnaaki **expr** Frn **innocent** Eng **innocent** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)
- mo gosooŋo lugotoodo tuumii **expr** Frn **inculpé** Eng **accused persons** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)
- mo hen fuu  **adj** Frn **chacun, chacune** Eng **each one** **Synonyms: mono fuu, mono kala.**
- mo jaalataake  **n** Frn **invincible** Eng **invincible, unbeatable**
- mo janngaay  **n** Frn **analphabète, illettré** Eng **illiterate person** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)
- mo ne'aaki  **Frn** **qui est sans pudeur, sans éducation** Eng **shameless, uneducated**
- mo neddo waddi huunde **expr** Frn **co-auteur** Eng **co-author** **Synonyms: kawtaado ley winndugo dewtere.** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought**.)
- mo sidaa nanngi **n** Frn **séropositif** Eng **HIV positive** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)



mo sidaa nanngi

- mo walaa baawde e semmbe **expr** Frn **vulnérable** Eng **vulnerable**
- mo walaa jikke  **n** Frn **qui n'est pas accueillant** Eng **unwelcoming**
- mo walaa yaage  **adj** Frn **sans pudeur** Eng **shameless, without modesty, indecent**
- mo woodaa hawju  **adj** Frn **qui est irresponsable** Eng **irresponsible, irresponsibly**
- mo yi'ataake  **adj** Frn **qui est invisible** Eng **invisible**
- mobbo  **n** Frn **enseignant islamique, imam** Eng **an Islamic teacher or imam** **Compare: almaami; Synonyms: moodibbo.** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn **Apprendre** Eng **Learn**, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.) sing: o plur: ɓe **Pl. : moodibaabe or moodibbe**
- mobel  (source: français) **n** Frn **voiture, camion léger** Eng **a car or light truck**
Synonyms: loore. (catégorie : 7.1.1 - Frn **Voyager** Eng **Travel**.) sing:
ngel plur: koy **Pl. : moboy**




mobel

moddu *n* *Frn* **anus** *Eng* **anus** *Synonyms: bunna, fuudo, rubbere* 2. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) *syn. : fottooru*

moddude  *v* 1) *Frn* **concentré, dense, épais (liquide)** *Eng* **to be concentrated; to be thick (liquid)** 2) *Frn* **lutter violemment** *Eng* **to fight violently** *Compare: tiba.*

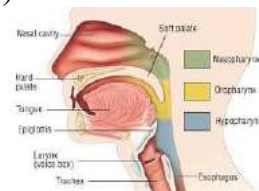
modgol *n* *Frn* **élision** *Eng* **elision** *Synonyms: cammingol.* (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) *variante: modugol*

modoori  *n* *Frn* **python de rochers** *Eng* **rock python or African python** *Synonyms: mbarulla, mbosiri.* nom scientifique: *Python sebae* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile**.) sing: (n)di plur: de **Pl. : modooje**



modoori


modorgol *n* *Frn* **pharynx** *Eng* **pharynx** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **Pl. : modordi**
syn. : moosinirgol



modorgol

modude  *v* *Frn* **avalier, élider** *Eng* **to swallow, elide**

modude cafaaje *expr* *Frn* **absorber médicaments** *Eng* **absorbing medicaments** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease**.)


mogginaade  *v* *Frn* **caler, se caler pour surprendre qqn, dissimuler** *Eng* **to hide; to conceal oneself from view in order to surprise someone** *Synonyms: molanaade, suudaade, togaade.*

moggitordu wotto *expr* *Frn* **isoloir** *Eng* **booth, polling booth** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



moggitordu wotto

mojaade  *v* *Frn* **envelopper le corps avec une couverture, se mettre un voile (femme)** *Eng* **to wrap your arms or a blanket around yourself when cold; for a woman to wrap herself in a veil**

mola  *n* *Frn* **ânon** *Eng* **a donkey foal** *Compare: araawa, molu, ngorba, tefeewa.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: nga plur: di **Pl. : moli**



mola

mola tefeewa *n* *Frn* **ânon femelle/mâle** *Eng* **foal (donkey)** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) *syn. : mola ngorba*





mola tefeewa

molanaade  *v* *Frn* **se cacher en s'approchant, être couché pour attendre** *Eng* **to hide behind something while sneaking up on someone or something; to lie in wait for** *Compare: nyudanaade; Synonyms: mogginaade, suudaade, togaade.*

molmaade  *v* *Frn* **s'oindre d'huile, appliquer de l'huile ou pommade, rincer avec de l'eau** *Eng* **to rub yourself with oil; ointment; lotion; or water; as when someone is rinsing off with water** *Synonyms: momlaade, woggaade, wujaade.*

molmoltude  *v* *Frn* **s'éclipser discrètement** *Eng* **to sneak off**

molmude  *v* *Frn* **enduire, appliquer de l'huile, s'oindre avec de l'huile, frotter, caresser** *Eng* **to rub in oil; ointment or lotion; to caress; pet; stroke, to coat, put on** *Compare: mooytude 1, wujude; Synonyms: momlude.*

molu  *n* *Frn* **poulain** *Eng* **a foal (horse)** *Compare: gu₂ 1, puccu, tefeewu.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ngu plur: di **Pl. : moli**




molu

molu puccu *n* *Frn* **poulain** *Eng* **foal** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)




molu puccu

momlaade  *v* Frn **s'oindre d'huile ou pommade, lotion ou avec de l'eau** Eng *to rub yourself with oil; ointment; lotion or water* **Synonyms:** *molmaade, woggaade, wujaade.*

momloowo pentir  *n* Frn **peintre** Eng *painter* (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**)




momloowo pentir

momlude  *v* Frn **oindre avec huile, caresser** Eng *to rub in oil; ointment or lotion; to caress; pet; stroke* **Compare:** *mooytude 1, wujude; Synonyms:* *molmude.*

momlude pentir  *v* Frn **peindre** Eng *to paint*



momlude pentir

mommidinde  *v* 1) Frn **de valeur, précieux** Eng *to be valuable* 2) Frn **bien fonctionner** Eng *to work well* **Synonyms:** *saahaade 1. 3) Frn être bien, poli* Eng *to be good; polite* **Synonyms:** *hegitaade 1, woodude 1.*

momt-a *v* Frn **effacer** Eng *delete, rub out, erase* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**)




momt-a

mon  *ppn* Frn **votre, vos** Eng *your (plural)* **Synonyms:** *moodon.*

monde *n* Frn **cure salée** Eng **Festival of the Nomads** [*Nokkuuje lamdaaje, do daabaaji mettoyta leydi lamdaari*]



monde

monndijara  (source: Gourmanche) *n* Frn **euplecte franciscain** Eng *the red bishop bird* **Synonyms:** *bodiyel.* nom scientifique: *Euplectes orix* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**) sing: o plur: di **Pl. : monndijaraaji**



monndijara

mono fuu  *adj/ipn* *Frn* **chacun, chacune** *Eng* *each one* *Synonyms: mo hen fuu, mono kala.*

mono kala  *adj/ipn* *Frn* **chacun** *Eng* *each one* *Synonyms: mo hen fuu, mono fuu.*

monteere  (source: français) *n* *Frn* **motocyclette, moto** *Eng* **motorbike** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**)



monteere

montoro  (source: français) *n* *Frn* **montre, horloge, pendule** *Eng* *a watch or clock*
sing: o plur: di **Pl. : montorooji**



montoro

montoro mawđi *n* *Frn* **réveil** *Eng* **alarm clock** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**)



montoro mawđi

montoro mawđo *n* *Frn* **pendule** *Eng* **clock**




montoro mawđo

montorooji  *n* *Frn* **horloger** *Eng* **watchmaker** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)



montorooji

moobaade  *v* *Frn* **être sauve, en sécurité, protégé** *Eng* **to be safe and secure; to be protected;** [*Do na woodi dawaadi ladde sanne, ammaa si a waalii dow lekki do fuu a mooboto.*] *Frn* Il y a beaucoup des lions ici, mais si on dort sur un arbre, on est en sécurité. *Eng* There are a lot of lions here, but if you sleep in a tree you will be safe.
Synonyms: reenaade.

moobirde  *n* *Frn* **lieu où on garde** *Eng* **place where is kept**


mooboowo  *n* *Frn* **qui garde bien les choses** *Eng* **who keeps things well**


moobt-a *v* *Frn* **épargner** *Eng* **to save** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money, 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.) *syn. : mooft-a, res-a*

moobtere *n* *Frn* **épargne** *Eng* **saving** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money, 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.) *syn. : mooftere desal*



moobtere

moobude  *v* *1) Frn* **conserver, mettre à l'abri, garder** *Eng* **to store, keep** *Synonyms: resude 1.* *2) Frn* **stocker, ranger, mettre de côté** *Eng* **to put away** *Synonyms: resude 1.* *3) Frn* **protéger, surveiller** *Eng* **to protect; to watch over; often when something is lost it is said; "Alla moobu"** *Synonyms: doomude 1, reenude.* *4) Frn* **enterrer qqn, inhumer qqn** *Eng* **to bury someone** *Synonyms: irude, ufude 1, uwude 1.*

moodibbo  *n* *Frn* **enseignant islamique, imam** *Eng* **an Islamic teacher or imam**
Compare: almaami; Synonyms: mobbo. (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) sing:
o plur: be **Pl. : moodibaabe or moodibbe**

moodibbuwa  *n* *Frn* **papillon** *Eng* **a butterfly** *Synonyms: dabidabiyal 1.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* Insecte *Eng* Insect.) sing: (n)ga plur: dī **Pl. : moodibbooji**



moodibbuwa

Moodibo *n* *Frn* **prénom masculin, Signification : (L') Éducateur / (le) Sage** *Eng* **first**


name for a male, meaning: (the) Educator, (the) Wise (catégorie : 2.3 2.3 - Frn Nom Eng Name.)

moodon  *ppn* Frn **votre, vos** Eng *your (plural)* Synonyms: *mon*.

moofidinde  *v* Frn **être cagneux, cagneuse** Eng *to be knock-kneed*




moofidinde


moolaade  *v* Frn **demander la protection** Eng *to ask for protection; [Mooleke Alla.]* Frn Que Dieu me protège de cela. Eng God protect me from this. [Ko golloobe been kabi dum gooto mabbe to mawdo mabbe moolowi.] Frn Parce que les travailleurs ont lutté, l'un d'eux a demandé le patron de les protéger. Eng Because the workers fought is why one of them appealed to their boss for protection.

moolaado  *n* Frn **qui a mauvaise réputation** Eng *person of bad reputation*

mooliido *n* Frn **réfugié** Eng *refugee, displaced* Synonyms: *kalfiniido*. (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


moomaade  *v* Frn **se frotter, érafler, écorcher, griffer, se gratter contre un objet** Eng *to rub; scrape; or scratch yourself against or with some exterior object; [Fajiri fuu mido yi'a nagge nge na moomoo e lekki ki.]* Frn Chaque matin je vois cette vache se gratter contre cet arbre. Eng Every morning I see that cow rubbing up against that tree. Synonyms: *nyaanyaade, soccaade 1, yiggaade 1*.


moomtude  *v* Frn **nettoyer le derrière après avoir déféqué** Eng *to wipe someone's bottom after they have had a bowel movement* Synonyms: *biirude 1, woggude 1, woogude*.

moonnde  *n* Frn **Pierre salée naturelle, bloc de sel** Eng *a natural salt lick* Synonyms: *hurfaare*. (catégorie : 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.) sing: nde plur: di Pl. : moonndeeji



moonnde

moonnude  *v* 1) Frn **mener les animaux à un endroit de pierre salée** Eng *to take your animals to a salt lick* 2) Frn **acheter du sel pour les animaux** Eng *to buy salt for your animals* Compare: *hurfaare*; Synonyms: *hurfinoyde 1, mettinde 1*.

moontorgel  *n* Frn **bouton sur la paupière** Eng *a pimple on the eye lid* Synonyms: *biirorgel, buure 1, buutorgel*. sing: (n)gel plur: koy Pl. : moontorkoy

mooraade  *v* Frn **se tresser les cheveux (femme)** Eng *when a woman braids her own*

hair **Synonyms:** *fedaade, sodaade 1.*

mooreede  *v* *Frn* **se faire tresser les cheveux** *Eng* **to have your hair braided or plaited**
Synonyms: *sodeede 1.*



mooreede

moorngo  *n* *Frn* **coiffure, tresse (cheveux)** *Eng* **hairstyle, hairdressing, plait, braid**





moorngo

moorude  *v* *Frn* **tresser les cheveux d'une femme** *Eng* **to braid or fix up another woman's hair** *Synonyms:* *dobude, sodude 1, yombbude.*



moorude

Moosiijo  (source: mooré) *n* *Frn* **peul vivant dans une zone dominé par la population mossi / mooré-phone** *Eng* **a Fullo who lives in the area of Burkina Faso dominated by the Mossi Those from the Kaya-Boulsa region are known as Ganjirankoobe. Those from the Koupela-Tenkodogo area are known as Sarankoobe. Compare: Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo 1, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakuujo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo.** (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community.**)
sing: o plur: be **Pl. : Moosiibe**

Moosiire  (source: mooré) *n* *Frn* **le dialecte peul / fulfulde parlé par des gens qui vivent dans une région mooré-phone** *Eng* **The dialect of Fulfulde spoken by the Fulbe living in areas of Burkina Faso where Moré is the dominant language. There are two subgroups known as Ganjirankoore (Kaya-Boulsa); Sarankoore (east of Koupela). Compare: Foynankoore, Gaawoore, Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare.** sing: nde



Moosiire


moosindorde  **n** Frn **pomme d'Adam** Eng **Adam's apple** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**)

Moosinkoore  **n** Frn **la langue mooré** Eng **Mooré; the language of the Mossi people**

mooso  **n** Frn **sourire** Eng **smile**



mooso


moosude  **v** 1) Frn **sourire** Eng **to smile** 2) Frn **rire légèrement, glousser** Eng **to laugh a little or chuckle** Compare: **jalude**.


mootaade  **v** Frn **fondre** Eng **to melt** Synonyms: **yoosude 1**.

mootinde **v** Frn **dissoudre** Eng **dissolve**

mooytaade  **v** Frn **se frotter avec un tissu pour sécher, se sécher** Eng **to dry yourself with a cloth or towel** Synonyms: **tuusaade**.

mooyteede  **v** Frn **être frotté par qqn pour sécher, se fraie sécher** Eng **to be dried by someone else** Synonyms: **tuuseede**.

mooytude  **v** 1) Frn **essuyer, épousseter, effacer un tableau noir** Eng **to wipe; to dust - to erase a black board** 2) Frn **caresser, frotter** Eng **to caress; pet or stroke; rub** 3) Frn **sécher avec un tissu** Eng **to dry with a cloth or a towel - this can apply to either drying an object; another person; or your own hands** Compare: **molmude**; Synonyms: **tosude 1, tuusude 1**.

mooyû  **n** Frn **espèce de fourmi ou de termite** Eng **termite**; Compare: **kurbaanaanu, waande₂, yeebiwu, yoobiwu 1**; Synonyms: **gangaare, ngangaawu**. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: ngu plur: dî **Pl. : mooyûuji, mooyi**




mooyû


mooyûde  **v** Frn **lorsqu'un bois est rongé par des termites** Eng **when a piece of wood is eaten by termites ("mooyûuji")** Synonyms: **wuyûde**.

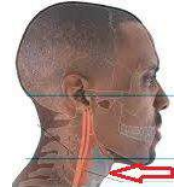
mopeereejo  (source: français) **n** Frn **chrétien, catholique** Eng **Christian, catholic believer**

mornyitaade **v** Frn **effriter (s)** Eng **erode, flake, crumble, decay**

mornyite **n** Frn **débris** Eng **debris**

morreere  *n* **1)** *Frn cartouche ou balle de fusil* *Eng a rifle cartridge or bullet* **2)** *Frn une chique de tabac* *Eng a plug of tobacco* *Synonyms: yabere, yebere.* sing: nde plur: de **Pl. : morreeje**

morrungel  *n* *Frn pomme d'Adam* *Eng Adam's apple; a projection of the thyroid cartilage at the front of the throat; seen mainly in men* *Synonyms: harmajolloore, hononde.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) sing: ngel plur: koy **Pl. : morrukoy**




morrungel

mota *n* *Frn chevreau femelle, chevrette, est employé aussi pour les jeunes n'ayant pas mis bas* *Eng female goat kid* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage* *Eng Animal husbandry.*)



mota

motoo  (source: français) *n* *Frn motocyclette* *Eng a motorcycle* (catégorie : 7.1.1 - *Frn Voyager* *Eng Travel.*) sing: o plur: de **Pl. : moteeje**




motoo

mottude  *v* *Frn filer le coton* *Eng to spin cotton*

mowadataa sariya lobbo *expr* *Frn injuste* *Eng unjust*

moy  *interrog* *Frn qui ?* *Eng who?* *Compare: beye 1.*


moye  **1)** *adj/rpn/interrog* *Frn quel? laquelle ? lequel ou qui ?* *Eng which or who for the noun class "o" when referring to a person; [Debbo moye o banjata?] Frn Quel fille va-t-il marier ? Eng Which girl will he marry? 2) adj [Mido anndi debbo moye o banjata.] Eng I know which girl he will marry. 3) rpn [Imo anndi moye o banjata.] Eng He knows which (one/girl) he will marry. Synonyms: oye 1.*

moygaajo  *n* *Frn albinos* *Eng an albino* *Synonyms: jabiyaajo.* sing: o plur: be **Pl. : moygaabe**



moygaajo


moymoytude  **v** Frn **être enthousiasmé et content** Eng **to be excited in a joyful way**
Synonyms: *jartinde, muymuytude, welweltinde 1.*


moyni  **n** Frn **quelqu'un** Eng **someone; used instead of the subject pronoun "o" or the person's name; often used when the person had done something bad but you do not want to use their name (although the audience understands of whom you speak); [Moyni wadii kam ko boni.]** Frn **Quelqu'un m'a fait du mal.** Eng **He/she did me wrong/evil.** **Compare:** *goddo 1, neddo 1, niddo;* **Synonyms:** *maani.*


moytude **v** Frn **supprimer** Eng **remove, delete, eliminate**

moytude  **v** Frn **essuyer, caresser** Eng **to wipe, to dry, caress** **variante:** *moytude*

moyŷ-a **adv** Frn **bien** Eng **well**

moyŷere  **n** Frn **manifestation visible de gentillesse, grâce, aide, don, cadeau** Eng **this is the outward manifestation of grace and kindness; aid; assistance; help; gift** [Si a fantii wuro makko fu a tawan heewube toon sabo imo woodi moyŷere.] Frn **Si tu arrives chez lui, tu verras beaucoup de gens car il aide souvent des gens.** Eng **If you stop by his place you will find lots of people there because he helps people a lot.** [Imo woodi moyŷere sabo imo walla yimbe e nyaamri.] Frn **Il est généreux car il aide les gens avec de la nourriture.** Eng **He is gracious because he helps people with food.** **Compare:** *nafude 1, sadaka 1, wallude, wannude 1;* **Synonyms:** *balla, ballitaari, mballa, mballitaari, nafaa₁.*
 sing: nde plur: de **Pl. :** *moyŷe*

moyŷidinde  **v** Frn **être aimable, affable** Eng **to be gracious;** [Laamdo na moyŷidi sabo na yowi hinnay muudum dow adunaaru fuu.] Frn **Dieu montre sa grâce dans le monde entier.** Eng **God is gracious because His grace is on the entire world.**

moyŷinaade  **v** Frn **être bien habillé, bien habillé et coiffé** Eng **to be well dressed; well groomed;** [Si bangal wadii fu, yimbe fuu moyŷinto de njaha.] Frn **S'il y a un mariage, tous s'habillent bien pour y aller.** Eng **If there is a wedding everyone gets dressed up and then goes.** **Compare:** *duurtaade 1;* **Synonyms:** *leebude 1, nyaayude, paraade, seynaade 1.*

moyŷinde  **v** Frn **réparer, régler, préparer** Eng **to repair or fix; to prepare** **Synonyms:** *hegitinde 1, henngitidde, woonnude 1.*

moyŷingol **n** Frn **préparation** Eng **preparation** **Synonyms:** *ndefu.*

moyŷingol nokkuuje **expr** Frn **aménagements paysagers** Eng **territory planning** (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**)



moyŷingol nokkuuje

moyŷingol nokkuure **expr** Frn **préparation du terrain** Eng **preparation of the ground**

(catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**.)



moyíngol nokkuure


moyínde  **v** Frn **arranger, réparer** Eng **arrange, repair**


moyíntingol nokku **n** Frn **amendement** Eng **enrichment** (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture**.)





moyíntingol nokku

moyíntinol **n** Frn **réforme** Eng **reform, change, revision**


moyíò  **n** Frn **bienfaiteur, généreux, quelqu'un qui fiat des bonnes œuvre, de généreux, personne généreuse** Eng **one who does good deeds; someone who is generous, benefactor** **Synonyms:** *dokko, lobbo*. sing: o plur: be **Pl. : moyíube**

moyíude  **v** Frn **être bien, faire du bien** Eng **to be good; there is a strong element of giving to or helping others involved here; [Rik na moyíi sabo to hodi fu sawran kulle, woodi holla dokotoroobe no kulle oppirtee du.] Frn Rick est bien car il s'est installé pour aider à traiter le bétail et il enseigne comment bien s'occuper des animaux. Eng Rick is good because he settled in order to treat cattle, also he shows the techs how to operate on animals. **Synonyms:** *wannude 1, woodude 1*.**


moyíuki  **n** Frn **bonté, gentillesse** Eng **goodness; kindness; [Hikka min tampii e domka sanne de e moyíuki Laamdo yúwoonde tobii law.] Frn Cette année il n'y a pas assez d'eau, mais par la grâce / bonté de Dieu les pluies ont commencé tôt. Eng This year we were really short of water but by the grace of God the rains began early. **Synonyms:** *mboodirka*. sing: ki**

muɓbaade  **v** **1) Frn se refermer (fleur) Eng when a flower closes up 2) Frn se fermer d'une blessure, coudre un blessure pour la refermer Eng when a wound closes up or is sutured closed**


muɓben  **ppn** Frn **leur, leurs** Eng **their** **Compare:** *mabbe*; **Synonyms:** *mun'en, muudum'en*.


muɓbude  **v** **1) Frn fermer (bouche) Eng to close; used especially in reference to the mouth** **Synonyms:** *deyínaade 1, mummude 1, munnude 1, ombude, uddude 1*. **2) Frn arrêter de parler à demi phrases Eng to stop talking in mid sentence 3) Frn porter dans la paume de la main avec la main fermée Eng to carry something in your palm with the hand closed** **Compare:** *tumbude₂ 1*; **Synonyms:** *munnuude 1, tammude*.


mubigaade  *v* *Frn* **embrasser, serrer dans ses bras** *Eng* **to embrace; hug** *Synonyms:* *mibinaade, wumbilaade.*

mudde  *n* *Frn* **espèce de boules de farine de mil** *Eng* **balls of millet flour used when making cobbal and gappal - to prepare cobbal they boil these balls - after they are boiled they are pounded again; spices are added and mixture is mixed with milk** *Synonyms:* *tamre.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : muude**

muddifinde  *v* *Frn* **être émoussé** *Eng* **to be blunt** *Compare:* *seebude 1.*


muddiire  *n* *Frn* **mesure, bol pour mesurer** *Eng* **a measure; a measuring cup; a scoop** *Synonyms:* *eterde, etirde, etorde, yorbaal.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**) sing: nde plur: de **Pl. : muddiije**

mufol  *n* *Frn* **coiffure de femme** *Eng* **a temporary hairdo of women; especially when they do not have time to get their hair done properly** *Synonyms:* *kubbol 1.* sing: ngol plur: di **Pl. : kubbi**

mugu  *adv* *Frn* **moulu très fin** *Eng* **a superlative that means something is ground very fine; [Gawri diggii mugu.]** *Frn* **Le mil est moulu très fin.** *Eng* **The millet is ground very fine.** *Compare:* *diggude, yoti 1; Synonyms: neke.*


Muhammadum  (source: arabe) *n* *Frn* **Mahomet** *Eng* **Mohammed** *Synonyms:* *Annabiijo.* sing: o

mukkidinde  *v* *Frn* **être édenté** *Eng* **to be toothless** *Synonyms:* *mulgidinde.*

mukkol  *n* *Frn* **tissu que les hommes se mettent autour de la tête (souvent noir)** *Eng* **the cloth that a man wraps around his head and face; often black** *Compare:* *misooro; Synonyms: meetalol, mellol.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: (n)gol plur: di **Pl. : mukki**



mukkol

muktuuru  *n* **1) Frn livre avec couverture en cuir** *Eng* **a leather bound book or a book stored in a leather case** **2) Frn petite boîte en cuir qu'on se met autour du cou** *Eng* **a little leather box that one hangs around one's neck; used to store papers; charms and money** *Compare:* *dewtere.* sing: ndu plur: di **Pl. : muktuuji or muktuuruuji**



muktuuru 1

mukuru  *n* *Frn* **jupe ou jupon** *Eng* **skirt or slip** *Compare:* *disaare 1; Synonyms: jippu, zippu.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: o plur: di **Pl. : mukuruuji**



mukuru


mulgidinde  *v* Frn être édenté Eng to be toothless Synonyms: mukkidinde.

mulgo  *n* Frn personne édentée Eng a toothless person sing: o plur: be Pl. : mulgube




mulgo


mullam *n* Frn moelle Eng bone marrow Synonyms: busam, mbusam. (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.)

mulyitaade  *v* Frn se faire une entorse, se blesser Eng to sprain; strain Compare: layude; Synonyms: bigitaade, lirkitaade, silbude.

mum  *ppn* Frn son, sa, ses Eng his; hers Compare: makko; Synonyms: mun, muudum.

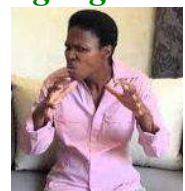
mumaade  *v* Frn enlever du mil grillé de la tête Eng to remove roasted millet from the head

mumbilaade  *v* Frn serrer dans les bras, embrasser Eng to hug; embrace; e.g. Mark 10:16 "Ndeen O mumbilii sukaabe been; O yowi juude Makko dow mubben; O barkini dum'en." Synonyms: mibinaade, mubigaade, wumbilaade.


mummitinde  *v* 1) Frn ouvrir ses yeux Eng to open your eyes 2) Frn ouvrir sa main Eng to open your hand Synonyms: feertude 1, munnitide 1, omtude, tammbitinde, udditinde 1.


mummude  *v* 1) Frn fermer ses yeux Eng to close your eyes 2) Frn fermer sa main Eng to close your hand Synonyms: mubbude 1, munnude 1.

mummumre  *n* Frn langue gestuel, communiquer par signes Eng sign language Synonyms: muugaare. sing: nde plur: de Pl. : mummumje



mummumre

mummuttere  *n* Frn animaux muettes Eng dumb animals; literally those who do not speak - can be wild or domestic Compare: bahiima 1; Synonyms: daaba. sing: nde plur: de Pl. : mummutte

mumnande  *n* *Frn* **poing fermé** *Eng* **a closed fist; may be holding something or not**
Synonyms: tambannde. sing: nde plur: de **Pl. : mumnande**




mumnande

mumuri  *n* *Frn* **le grain après avoir été grillé et enlevé de la tête** *Eng* **the grain after it has been roasted and removed from the head** *Synonyms: muuri.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: ndi




mumuri


mumuru  *n* *Frn* **mil presque mûr utilisé pour griller** *Eng* **nearly ripe millet used for roasting on the head - this term refers to the head of grain before it is roasted and while it is being roasted** *Synonyms: wutaandu.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: ndu plur: di **Pl. : mumi**


mun  *ppn* *Frn* **son, sa, ses** *Eng* **his; hers** *Compare: makko; Synonyms: mum, muudum.*

mun'en  *ppn* *Frn* **leur, leurs** *Eng* **their** *Compare: mabbe; Synonyms: mubben, muudum'en.*

munaafikaade  (source: arabe) *v* *Frn* **faire des commérages sur qqn, bavarder, accuser, diffamer, calomnier** *Eng* **to gossip about someone; the report may be true or false; but it has a very negative sense; to accuse; slander** *Compare: bonkaade, sefaade 1, waccaade 1, waddundurde; Synonyms: mbonkaade, naafikaade, nyo'ude 1.*

munaafikaare  (source: arabe) *n* *Frn* **calomnie, diffamation, commérages** *Eng* **slander; gossip** *Synonyms: hunduko 1, naafikaare.* sing: nde plur: de **Pl. : munaafikaaje**

munaafiki  (source: arabe) *n* *Frn* **personne qui dis des commérages, calomnies, diffamations, calomniateur, diffamateur, rapporteur** *Eng* **a gossip; slanderer, telltale** *Synonyms: hundukoojo, kaaltaro.* sing: o plur: be **Pl. : munaafiki'en**


muncaade  *v* **1) Frn être patient pour un court moment** *Eng* **to be patient for a short while** **2) Frn attendre pour un court moment** *Eng* **to wait for a short while** *Synonyms: munyitaade.*


muncaraaku  *n* *Frn* **impatience, agacement** *Eng* **impatience to the point of being rude** *Compare: heppude.* sing: ngu

munkaru  (source: arabe) *n* *Frn* **musique, tout ce qui n'est approuvé par la foi** *Eng*


music - in Arabic it means that which is despised - this does not just apply to music alone; but to anything not approved of by the faith sing: o plur: di **Pl. : munkaruuji**

munkondirgol *n* Frn **coït** Eng *coitus* **Synonyms: deewondirol, katondirol.**


munnitidde  *v* 1) Frn **ouvrir ses yeux** Eng *to open your eyes* 2) Frn **ouvrir sa main** Eng *to open your hand* **Compare: omtude, udditinde 1; Synonyms: feertude 1, mummitinde 1, tammbitinde.**


munnude  *v* 1) Frn **porter qqch dans la main serrée** Eng *to carry something in your palm with the hand closed; [Laamu munnii o sabo o gujjo.] Frn Il est dans la main du gouvernement (s'est fait arrêter) parce qu'il est un voleur. Eng He is in the hand of the government [he has been arrested] because he is a thief. Synonyms: mubbude 1, tammude. 2) Frn fermer ses yeux Eng *to close your eyes* **Synonyms: mummude 1.***

munyal  *n* Frn **patience, détermination** Eng *patience; fortitude* **Compare: pulaaku 1, sariya, sawraade 1; Synonyms: heese.** sing: ngal

munyitaade  *v* Frn **être patient pour un court moment, attendre un court moment, se patienter** Eng *to be patient for a short while; to wait for a short while; [Munyita seeda si ada waawi, o waawaa ndaarude ma joonin.] Frn Si tu peux, attends un peu de temps, il ne peut pas te voir maintenant. Eng If you can, wait a little while, he cannot see you now. Synonyms: muncaade 1.*

munyude  *v* 1) Frn **se patienter** Eng *to be patient* **Synonyms: sawraade 1. 2) Frn attendre** Eng *to wait* **Synonyms: doomude 1, hedaade, hettaade, muncaade 1.**

mup  *adv* Frn **être totalement aveugle** Eng *a superlative that means to be totally blind; [O wumii mup.] Frn Il est totalement aveugle. Eng He is totally blind. Compare: wumude; Synonyms: cay 1, dak.*

muppude  *v* Frn **battre, frapper, taper** Eng *to beat; hit; strike - in Tenkodogo this can refer to extinguishing a fire by beating it with branches* **Synonyms: fiide 1, fiyude 1, nyappude 1, nyippude 1, reewnude 1, sammude 1, tappude 1.**

muraade  *v* Frn **refuser de répondre** Eng *to refuse to answer* **Synonyms: salaade 1.**

murl *n* Frn **rond** Eng *round* [murl (-um)] (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.)



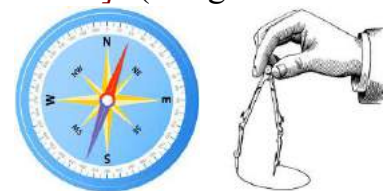
murl

murlid-a *v* Frn **rond (être -)** Eng *round (be -)* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.)



murlid-a

murlidirgal *n* *Frn* **compas** *Eng* **compass** [*<= murlol, bedirgal, <= mbedu*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) *syn.* : **kompaa**



murlidirgal murlidirgal

murlol *n* *Frn* **ronde (ligne -)** *Eng* **round (row -)** [*murlol (diidol)*] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)





murlol

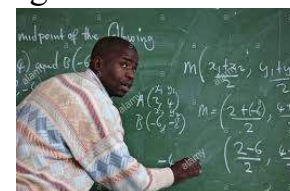
mursu  *n* *Frn* **une perte** *Eng* **a loss** sing: ngu plur: di **Pl.** : **mursuuji**

mursude  *v* *Frn* **perdre** *Eng* **to lose**

murtere  *n* *Frn* **rébellion, grève** *Eng* **rebellion, strike**


muru  *n* *Frn* **prépuce du sexe masculin** *Eng* **the foreskin of the penis** **Compare:** **haddude, taadude 1; Synonyms: jofoloru.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ngu plur: di **Pl.** : **muruuji**

musel  (source: français) *n* *Frn* **enseignant d'école, instituteur, maître** *Eng* **a school teacher (from monsieur)** **Synonyms: jannginoowo, karansambaajo.** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.) sing: o plur: 6e **Pl.** : **muselaabe**



musel


musey  (source: français) *n* *Frn* **monsieur** *Eng* **sir, Mr**

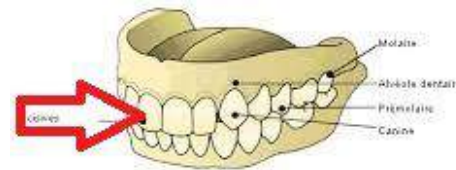
musinde  *v* *Frn* **téter (du lait du sein)** *Eng* **to suck milk from a teat** [*Ko biddo cecco maa hijjere wuurdata e kosam endi inna mum*] **Compare: muytude; Synonyms: muynude.**
variante: musinnde



musinde

musingol huunde **n** *Frn* **succion** *Eng* **sucking, suction**

musinirde  **n** *Frn* **incisive** *Eng* **a deciduous incisor tooth** *Compare: gaggitere, ngan, rawaanduure, yareere; Synonyms: hooreere, nyiinde.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : musinirde**



musinirde

musinnde **v** *Frn* **allaiteer** *Eng* **to breast feed** [*Ko biddo cecco maa hujjere wuurdata e kosam endi inna mum*]

musinngal  **n** *Frn* **allaiteement** *Eng* **breast-feeding, bottle-feeding** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)



musinngal

musuuji **n** *Frn* **félins** *Eng* **feline, cats** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)



musuuji

musuuru **n** *Frn* **chat** *Eng* **cat** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) **Pl. : musuuji** variante: **ɲusuuru, muusuuru**



musuuru


mutinde  **v** **1)** *Frn* **tremper ou plonger / immerger qqn ou qqch dans l'eau** *Eng* **to dunk someone or something under water** **2)** *Frn* **baptiser** *Eng* **to baptize** *Synonyms: mirnude 1.*

mutineede  **v** **1)** *Frn* **être immergé, plongé dans l'eau** *Eng* **to be dunked or submersed in water** **2)** *Frn* **être baptisé** *Eng* **to be baptized** *Compare: loyèede; Synonyms: mirneede 1.*

mutude  **v** *Frn* **s'immerger dans l'eau, se plonger dans, se submerger** *Eng* **to dunk**

or submerge yourself in water Synonyms: miraade.


M m

muuccaade  *v* 1) *Frn* **baiser, donner un baiser à, embrasser** *Eng* **to kiss** *Synonyms:* **buuccaade 1.** 2) *Frn* **faire un bruit de baiser en appelant un animal** *Eng* **to make a kissing sound when calling your dog; cow; or sheep** *Compare:* **aynaade, joonaade, kurnaade, ŋeccaade, ŋeesaade;** *Synonyms:* **buuccaade 1, noddude.**

muudum  *ppn* *Frn* **son, sa, ses** *Eng* **his; hers** *Compare:* **makko;** *Synonyms:* **mum.**

muudum'en  *ppn* *Frn* **leur, leurs** *Eng* **their** *Compare:* **mabbe;** *Synonyms:* **mubben.**

muugaare  *n* *Frn* **langage de signes** *Eng* **sign language** *Synonyms:* **mummumre.** sing: nde


muugeede  *v* *Frn* **muet, muette, sourd-muet** *Eng* **mute; deaf mute** *Compare:* **faadude 1, fahdude;** *Synonyms:* **beebidinde, muumdude.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)


muum *adj* *Frn* **sourd** *Eng* **unvoiced** [*Muum(-um), t, k, f, p*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

muumal *n* *Frn* **consonne** *Eng* **consonant** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) *syn. :* **yi'al, goral**


| L'alphabet | |
|--------------|---------------|
| Les voyelles | Les consonnes |
| a e i | b c d f g h j |
| o u y | k l m n p q |
| | r s t v w x z |

muumal

muumdude  *v* *Frn* **être muet, muette, sourd-muet** *Eng* **to be mute; deaf-mute;** *Compare:* **faadude 1, fahdude;** *Synonyms:* **beebidinde, muugeede.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

muumo  *n* *Frn* **personne sourd-muette** *Eng* **a deaf-mute** *Synonyms:* **beebeejo.** (catégorie : 2.2.1 - *Frn* **Malade** *Eng* **Sick.**) sing: o plur: 6e **Pl. : muumbe**

muuraadu e sariya *expr* *Frn* **proposition de loi** *Eng* **proposed law, law proposal, legal proposal** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government,** 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn. :* **anniya sariya**

muuri  *n* *Frn* **grain après avoir été enlevé de la tête** *Eng* **the grain after it has been roasted and removed from the head** *Synonyms:* **mumuri.** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: (n)di

muurtal mawngal *expr* *Frn* **insurrection populaire** *Eng* **popular upraise, popular revolt** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government,** 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn. :* **muurtere mawnde jamaa**



muurtal mawngal


muurtere  *n* Frn **rébellion, révolte, grève** Eng *a rebellion; strike* Compare: *lunndaade 1, salaade 1.* sing: nde plur: dī **Pl. : muurtereji**

muurtere nde reway laawol *expr* Frn **grève illégale / sauvage** Eng *unlawful strike*
(catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

muurtudo *n* Frn **rebelle** Eng *rebel* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

Muusa  *n* Frn **Moise** Eng *Moses*

muusuru-rewru *n* Frn **chatte** Eng *female cat*


muusuuru  *n* Frn **chat** Eng *a cat* **Synonyms: njuusuuru.** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) sing: ndu plur: dī **Pl. : muusuuji**




muusuuru

muusuuru ladde₁  *n* Frn **espèce de plante** Eng *This creeping plant is found along river beds in gravelly soil. It is not appetizing.* **Synonyms: nyaara foнду.** nom scientific: *Asparagus flagellaris* (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpanes** Eng **Grass, herb, vine.**) sing: ndu plur: dī **Pl. : muusuuji ladde**

muusuuru ladde₁


muusuuru ladde₂  *n* **1)** Frn **lion** Eng *lion* **Synonyms: bii ladde, laddeeru, rawaandu 1.** nom scientific: *Panthera leo massaicus* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) **2)** Frn **genette** Eng *a Genet* **Synonyms: coled dahi, fiifo, malaganndiire 1.** nom scientific: *Genetta sp.* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) sing: ndu plur: dī **Pl. : muusuuji ladde**

muusuuru ladde₂ **1**muusuuru ladde₂ **2**

muusuwel leydi  *n* Frn **larve de fourmilion** Eng *the larva of the ant lion* **Synonyms: dakiyel beembel, dugu₁, nuguuru.** nom scientific: *Hagenomyia sp.* (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : muusuhoy leydi**



muusuwel leydi

muutiri  **n** 1) *Frn plante de mil* *Eng the millet plant* nom scientific: Pennisetum americanum (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine.*) 2) *Frn graine de mil* *Eng the millet grain* *Cultivated on well drained soil throughout the region. Compare: bogodollo; Synonyms: gawri 1, sonnoori 1, yoyiiri 1.*
sing: ndi plur: de **Pl. : muute-this refers to the field of millet**




muutiri 1

muuyande  **v** *Frn vouloir qqch pour donner à qqn* *Eng to want something in order to give it to someone else* *Compare: welnande, yettude 1; Synonyms: yidande.*


muuyantaaku  **n** *Frn désire, envie* *Eng a desire* *Compare: eelgal 1, goddi, ngokka 1.*
sing: ngu

muuyde  **n** 1) *Frn désire* *Eng a desire* 2) *Frn volonté* *Eng will* *Compare: eelgal 1, goddi, haaju 1, himme, ngokka 1.* plur: de

muuyde bonde  **n** *Frn mauvaises intentions, vouloir le mal* *Eng bad intentions, wanting evil*

muuynaade  **v** *Frn susciter un désir, éveiller un désir, attirer, séduire* *Eng to arouse lust or desire; to entice; to seduce; "ko muuynii" refers to things that create a desire; [Debo o muuyneke kam.] Frn Cette femme a suscité un désir en moi. Eng That woman created a desire within me. Compare: eelude 1.*

muuyude  **v** *Frn désirer, vouloir, souhaiter* *Eng to desire; want; wish* *Compare: haajeede, hatinginde; Synonyms: eelude 1, yidude 1.*

muymuytude  **v** *Frn être excité de joie, exalté de joie, enthousiasmé* *Eng to be excited in a joyful way* *Synonyms: jartinde, moymoytude, welweltinde 1.*

muyninde  **v** *Frn faire téter, donner le sein, allaiter, nourrir* *Eng to give a child or animal a breast or teat to suck; nurse; suckle*

muyningol **n** *Frn allaitement* *Eng breast-feeding* *Synonyms: musinngal, muynugol.*
(catégorie : 2.2 - *Frn En bonne santé* *Eng Healthy*, 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food.*)

muyninirgol biberon **n** *Frn allaitement artificiel* *Eng artificial feeding*



muyninirgol biberon

muyninnde **v** *Frn* **allaier** *Eng* **to breast feed** *Synonyms: musinnde.* (catégorie : 2.2 - *Frn* **En** **bonne santé** *Eng* **Healthy**, 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)



muyninnde

muynude **v** *Frn* **téter, sucer le sein, allaiter** *Eng* **to suck milk from a breast or teat, breast feed; Synonyms: musinde.**

muynugol **n** *Frn* **allaitement** *Eng* **breast feeding** **variante: musinngol**

muytude **v** *Frn* **sucer (ex. un bonbon)** *Eng* **to suck on (e.g. candy)** **Compare: musinde.**

N n

na **part** *Frn* **c'est** *Eng* **it is** *Synonyms: ina, no 1.*

na a **spn** *Frn* **tu** *Eng* **you (singular)** *Synonyms: ada, ana.*

na be **spn** *Frn* **ils, elles** *Eng* **they** *Synonyms: ebe, ibe.*

na en **spn** *Frn* **nous (inclusif)** *Eng* **we (inclusive)** *Synonyms: eden, enen₂.*

na hen **v** *Frn* **être concerné** *Eng* **be concerned, affected**

na laatoo **v** *Frn* **être possible** *Eng* **be possible**

na mi **spn** *Frn* **je, moi** *Eng* **I** *Synonyms: mido, mino.*

na min **spn** *Frn* **nous (exclusif)** *Eng* **we (exclusive)** *Synonyms: miden, minen₁.*


na o **spn** *Frn* **il, elle (forme longue pronom sujet)** *Eng* **(long form subject pronoun) he; she** *Synonyms: imo, omo.*

na on **spn** *Frn* **vous** *Eng* **you (plural)** *Synonyms: odon, onon₂.*

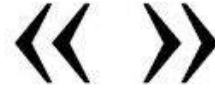
na'i **n** *Frn* **bœufs, vaches, bovins** *Eng* **cows (see nagge)** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) plur: di **variante: ne'i**



na'i

naa  *conj/interog particle* **1)** *Frn ou, ou bien, ni ... ni* *Eng or; nor;* [*Be'i njiddaa marude naa baali?*] *Frn Aimes-tu élever des chèvres ou bien des moutons ?* *Eng Do you like raising goats or sheep?* *Synonyms: maa₁.* **2)** *Frn particule d'interrogation* *Eng used as an particle in questions;* [*En njahan to makko naa?*] *Frn Devions nous aller chez lui ?* *Eng Should we go to him?*

naace *n* *Frn guillemets* *Eng quotation marks, quote (s)* [*« naace (tl. ḡaacaal) »*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*)




Guillemets
à la française




Guillemets
à l'anglaise


naace

naadaade  *v* *Frn s'étirer, tendre soi-même* *Eng to stretch oneself*


naaddude  *v* **1)** *Frn entrer avec qqn* *Eng to enter somewhere with someone* *Synonyms: naandude 1, naatidinde 1.* **2)** *Frn avoir des relations sexuelles* *Eng to have sexual intercourse (human)* *Compare: loowude, resude 1, tummbude₂ 1, wattude₁ 1;* *Synonyms: fukkodaade, hatude, hoowude 1, naandude 1, naatidinde 1, reewude 1, rentude, waaldude 1, yiitude 1, yowaade 1.*


naadiri  (source: arabe) *adv* *Frn de temps en temps, parfois, quelque fois* *Eng once in a while* sing: o

naafikaade  *v* *Frn accuser, bavarder, papoter, faire des commérages, calomnier* *Eng to accuse; gossip or slander someone behind their back* *Compare: sownaade 1, waddundurde;* *Synonyms: mbonkaade, munaafikaade, nyo'ude 1.* sing: Arabic

naafikaare  (source: arabe) *n* *Frn calomnier, diffamer, faire des commérages* *Eng slander; gossip* *Synonyms: hunnduko 1, munaafikaare.* sing: nde plur: de **Pl. :** **naafikaaje**


naahu  (source: arabe) *n* *Frn grammaire* *Eng grammar* sing: o

naalaade  *v* *Frn avoir un handicap physique (tel que jambe non fonctionnelle, un œil aveugle, lèpre etc.)* *Eng to have a physical handicap; such as a non-functional leg; a blind eye; leprosy; etc;* [*Mi yi'ii o de mi annditaay o sabo o naaleke.*] *Frn Je l'ai vu mais je ne le connaissais pas car il a un handicap.* *Eng I saw him but I didn't know him because he has a handicap.*

ḡaalaade  *v* *Frn avoir son visage marqué ou tatoué* *Eng to have your face marked or tattooed;* [*Mi ḡaaleke gilla wo mi suka.*] *Frn On m'a tatoué quand j'étais un enfant.* *Eng I have been tattooed since I was a child.* *Synonyms: fesaade 1, ḡaarsaade 1.*



ḡaalaade

naalaaku  *n* *Frn* **manque de respect, in-hospitalité, impolitesse** *Eng* **rudeness; disrespect; inhospitality; brashness; impoliteness;** [*Taa hollu naalaaku.*] *Frn* **Ne sois pas impoli.** *Eng* **Don't be rude.** [*O wadii naalaaku keenan sabo o riiwii beero makko yeeso yimbe fuu.*] *Frn* **Il était impoli hier car il chassé son visiteur devant tout le monde.** *Eng* **He was rude (and inhospitable) yesterday because he chased off his guest in front of everybody.**
Synonyms: *bonde neddaaku, nanaraaku.*

ɲaalal  *n* *Frn* **tatouage subtil sur le visage pour embellir** *Eng* **the subtle tattoo marks made on people's faces to beautify them** **Compare:** *cumogal 1, sokude 1*; **Synonyms:** *pesogal₁.* **sing:** ngal **plur:** de **Pl. :** *ɲaale*




ɲaalal


ɲaaleede  *v* *Frn* **avoir son visage tatoué pour la beauté** *Eng* **to have your face marked or tattooed with beauty marks** **Synonyms:** *feseede 1, ɲaarseede 1.*




ɲaaleede

ɲaalitaade  *v* *Frn* **se tatouer le visage pour la beauté** *Eng* **to mark or tattoo your own face with beauty marks** **Synonyms:** *fesitaade 1, ɲaarsitaade 1.*

ɲaalude  *v* *Frn* **faire des tatouages sur le visage de qqn** *Eng* **to mark or tattoo someone's face with fine marks in order to enhance their beauty;** [*Gilla wo mi suka inna Ali ɲaali kam.*] *Eng* **Ali's mother tattooed me when I was a child.** **Synonyms:** *fesude 1, ɲaarsude 1.*

naam  (source: arabe) *interj* *Frn* **réponse à un appel «oui, je suis là»** *Eng* **a response to being called; means; 'yes; I am here'??**

naamnal *n* *Frn* **interrogation, question** *Eng* **interrogation, question** **Synonyms:** *labndol.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

naana  *n* *Frn* **menthe** *Eng* **mint; used often in the preparation of green leaf tea; sometimes it is put in "gabbal"** **Synonyms:** *anaana.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) **sing:** o



naana


naanaande  *n* *Frn* **rayon de lumière** *Eng* **a beam or a ray of light** *Compare: annoora 1.*
sing: nde plur: de **Pl. : naanaade**




naanaande

naancaade  *v* *Frn* **se gratter** *Eng* **to scratch your own itch** *Compare: naarsitaade 1;*
Synonyms: nyaanyaade.

naancaare  *n* *Frn* **démangeaison, allergie** *Eng* **an itch; an allergy** *Synonyms:*
nyaanyaare. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: de **Pl. : naancaaje**


naanceede  *v* *Frn* **lorsque quelqu'un gratte votre démangeaison** *Eng* **to have your**
itch scratched for you by someone else *Synonyms: nyaanyeede.*


naancude  *v* **1) Frn avoir un endroit du corps qui démange** *Eng* **to be itchy - this**
refers to the sensation a person or an animal feels **2) Frn gratter une démangeaison**
de qqn *Eng* **to scratch someone else's itch** *Compare: naarsude 1, wuudude; Synonyms:*
nyaanyude 1.


naancuwa  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **criquet migratoire** *Eng* **a grasshopper or**
migratory locust *Compare: ngurnyaawu, tamminyoonawu; Synonyms: mbabbattu.* nom
scientific: *Locusta migratoria* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: (n)ga plur:
di **Pl. : naancooji**




naancuwa

naandude  *v* **1) Frn entrer avec qqn** *Eng* **to enter somewhere with someone.** [*Hamma*
naandii e minyum lekkol.] *Frn* **Hamma est entré l'école avec son petit frère.** *Eng* **Hamma**
went into the school with his little brother. *Synonyms: naaddude 1, naatidinde 1.* **2) Frn**
avoir des relations sexuelles *Eng* **to have sexual intercourse (human)** *Compare:*
loowude, resude 1, tummbude₂ 1, wattude₁ 1; Synonyms: fukkodaade, hatude, hoowude 1,
naatidinde 1, reewude 1, rentude, waaldude 1, yiitude 1, yowaade 1.


naaneeri  *n* *Frn* **sol avec de la craie** *Eng* **soil with chalk in it** *Synonyms: mbolgoori,*
mbulinkoori, ndaaneeri. (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) sing: (n)di


naanen  *adv* *Frn* **peu de temps avant, il y a peu de temps, il y a un petit moment**
Eng **a short while ago**

naange  **n** *Frn* **soleil** *Eng* **the sun** (catégorie : 1.1 - *Frn* Ciel *Eng* Sky.) sing: nge




naange

naangude  **v** *Frn* **être sans argent pour le moment** *Eng* **to be without money at the moment; to be "broke" - this may or may not be a temporary situation**

naaraade  **v** *Frn* **demander, solliciter, supplier** *Eng* **to ask for; request, beg, beseech**
Compare: garbinde, ηeenyo; **Synonyms:** dabude 1, eelude 1, filaade 1, nyaagaade, rookaade.


naareede  **v** *Frn* **quelqu'un qui est sollicité, imploré** *Eng* **one who is asked or begged from**


naarnde  **n** *Frn* **sollicitations** *Eng* **solicitation** **Synonyms:** eelgal 1, nyaagunde, roogre.
sing: nde

naarowal  **n** *Frn* **marche d'échelle** *Eng* **a step of a ladder** **Compare:** tangarawal, teelorgal; **Synonyms:** jaabirgal. sing: ngal plur: de **Pl. :** naarooje - can be collectively considered a ladder



naarowal


naarsaade  **v** **1)** *Frn* **être égratigné / griffé par qqch** *Eng* **to be scratched by something; such as a cat or a snag on a tree; [Mi naarseke sabo muusuuru naarsii kam.]** *Frn* **J'ai une égratignure car un chat m'a griffé.** *Eng* **I am scratched because a cat scratched (or clawed) me.** **2)** *Frn* **recevoir un tatouage facial** *Eng* **to be tattooed facially; [Mi naarseke gilla wo mi suka.]** *Frn* **J'ai reçu un tatouage lorsque j'étais un enfant.** *Eng* **I have been tattooed since I was a child.** **Synonyms:** fesaade 1, ηaalaade.

naarseede  **v** **1)** *Frn* **être égratigné ou griffé** *Eng* **to be scratched or clawed; [Mi naarsaama sabo muusuuru naarsii kam.]** *Frn* **J'ai une égratignure car un chat m'a griffé.** *Eng* **I am scratched because a cat scratched (or clawed) me.** **2)** *Frn* **être tatoué ou visage** *Eng* **to be tattooed facially** **Synonyms:** feseede 1, ηaaleede.


naarsitaade  **v** **1)** *Frn* **s'égratigner avec les ongles ou qqch** *Eng* **to scratch yourself with your nails or an implement** **2)** *Frn* **tatouer le visage pour la beauté** *Eng* **to mark or tattoo your face with beauty marks** **Compare:** nyaanyaade, ηaancaade; **Synonyms:** fesitaade 1, ηaalitaade.

naarsude  **v** **1)** *Frn* **égratigner qqn avec qqch, griffer qqn** *Eng* **to scratch someone or**

something else with nails or a sharp object; to claw 2) *Frn dire qqch de hostile ou ne pas gentil à qqn* *Eng to say something unkind or cutting to someone* 3) *Frn tatouer qqn sur le visage pour la beauté* *Eng to mark or tattoo someone's face with beauty marks*
Compare: nyaanyude 1, nyiggude, ñaancude 1, ñabbude, ñoosude 1; Synonyms: fesude 1, ñaalude.

naarude  *v Frn entrer comment ou par où* *Eng to enter with a view toward how or where; [Toy naarudaa? Dambugal naarumi] Frn Où est-tu entré ? Je suis entré par la porte.* *Eng Where did you enter? I entered at the door.*

naarugal  *n Frn entrée* *Eng entrance*

naatidinde  *v 1) Frn entrer avec qqn* *Eng to enter somewhere with someone. Synonyms: naaddude 1, naandude 1. 2) Frn avoir des relations sexuelles* *Eng to have sexual intercourse (human)* *Compare: loowude, resude 1, tumbude₂ 1, wattude₁ 1; Synonyms: fukkodaade, hatude, hoowude 1, naaddude 1, naandude 1, reewude 1, rentude, waaldude 1, yiitude 1, yowaade 1.*

naatirka *n Frn introduction* *Eng introduction*

naatondirde *n Frn fusion, assimiler* *Eng fusion, merger, assimilate*


naatondirde leyde ndewgu *expr Frn intégration régionale* *Eng regional integration*
 (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal*.)



naatondirde leyde ndewgu

naatondirgol *n Frn intégration, assimilation* *Eng integration, assimilation*

naatonndirgol *Frn s'emboîter* *Eng snap into place, interlock*

naatta barkewal  *n Frn clavicule* *Eng the collar bone* *Synonyms: loygal, yi'al bernde.*
 (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body*.) sing: ngal plur: de **Pl. : naatta barkeeje**

naattingol *n Frn annexion* *Eng annexation* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal*.)

naatude  *v Frn entrer, adhérer, intégrer* *Eng to enter, join, adhere, integrate* *Compare: tummbaade 1.*

naatudo  *n Frn adhérent* *Eng member, which adheres*


naatugol *n Frn intégration* *Eng integration* *Synonyms: naatondirgol.*

naaw  *n Frn mal, maladie* *Eng illness, sickness, disease, difficulty*

naawaado  *n Frn convalescent* *Eng convalescent*

naawalla  *n Frn douleur, peine* *Eng a pain* *Synonyms: nyaw 1.* sing: o plur: di **Pl. : naawallaaji**

naawdo  *Frn douloureux* *Eng painful, hurting, aching*

naaweede  **v** *Frn* **avoir mal, avoir des douleurs, être affligé, être malade** *Eng* **to be hurting or in pain; be sick, ill** [*Mi hownowii o, tawumi imo naawee.*] *Eng* I greeted him this morning and I found he was in pain. [*Mi yehii to makko de tawumi o naawaama sanne.*] *Frn* Je suis allé le voir et j'ai constaté qu'il a beaucoup de douleurs. *Eng* I went to him and I found he was in a lot of pain. **Synonyms:** *jangirde*.


naawi sanne *Frn* **douloureux** *Eng* **painful, dolorous** variante: **ko naawi sanne syn. : ko woodi janngaro**

naawu  **n** *Frn* **maladie, mal** *Eng* **sickness, illness, disease**


naawu noppi **n** *Frn* **otites** *Eng* **otitis, ear infection** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)




naawu noppi


naawude  **v** **1)** *Frn* **faire mal à, causer des douleurs à, nuire à, infliger des douleurs** *Eng* **to inflict pain; to hurt; harm;** [*Kural na naawa.*] *Frn* L'injection fait mal. *Eng* A needle/injection hurts. **2)** *Frn* **être douloureux, faire mal** *Eng* **to be painful; to hurt;** [*Hoore am na naawa.*] *Frn* Mon cœur me fait mal. *Eng* My head hurts. **Compare:** *nawnude*.

naawudo  **adj** *Frn* **douloureux** *Eng* **painful, hurting, aching**

naayaade  **v** *Frn* **tendre les bras pour mesurer la longueur (environ 2 mètres)** *Eng* **to stretch your arms out in order to measure the length of something; such as cloth or rope - it represents about 2 meters**

naayannde  **n** *Frn* **mesure d'un bout des doigts à l'autre main (environ 2 mètres de longueur)** *Eng* **a length of measure from the finger tips of one hand to the finger tips of the other hand when the arms are spread - it is supposed to be about 2 meters** sing: nde plur: de **Pl. : naayannde**

naayeede  **v** *Frn* **recevoir des éloges, être loué** *Eng* **to be praised** **Synonyms:** *jaareede 1, jammeede, mawnineede, teddineede, toowneede, yetteede*.

naayude  **v** *Frn* **exagérer en louant qqn parfois pour obtenir des faveurs** *Eng* **to praise someone sometimes to the extent of exceeding the truth; often in order to gain something** **Compare:** *fewude, toolaade 1*; **Synonyms:** *jaaraade 1, jammude, yettude 1*.

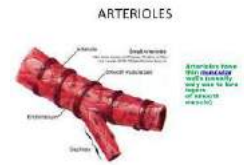
nabboowol **n** *Frn* **croissant (ordre)** *Eng* **growing (about)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) **syn. : yêñoowol (doggol -)**



nabboowol

ɲabbude  **v** Frn **saisir / attraper avec les ongles** Eng **to grab with one's nails** Compare: **ɲaarsude 1.**

naboowel-yiiyám **n** Frn **artériole** Eng **arteriole** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) **Pl. :**
naboohoy-yiiyám



naboowel-yiiyám

naboowel yiiyám **n** Frn **artère** Eng **artery** [Laawol yiiyám ngol yiiyám bernde rewata dey saakoo ley tergal heddiingal] (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**)
Pl. : nabooji yiiyám



naboowel yiiyám

ɲacoy  **n** Frn **guillemets, « »** Eng **inverted commas, quotation marks** [« »] (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

nadde leydi **n** Frn **relief** Eng **relief** (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**)



nadde leydi

naddere **n** Frn **bas-fond, dépression** Eng **dip, shoal** (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**) **Pl. : naddé**



naddere




naddere

naddere leydi **expr** Frn **relief** Eng **relief** (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**)



naddere leydi

naddinaade  *v* *Frn* **cambrier le dos, se cambrier** *Eng* **to throw one's shoulders back; to arch one's back**

nafaa₁  *n* *Frn* **assistance, secours, aide, avantages, fonction** *Eng* **assistance; aid; help, advantage, function** *Compare: moyýidinde, wallude, wannude 1; Synonyms: balla, ballitaari, mballa, mballitaari, moyýere.* sing: o plur: dí **Pl. : nafaaji**

nafaa₂ *n* *Frn* **intérêt** *Eng* **interest**

nafaa finaatawaa *expr* *Frn* **valeur culturelle** *Eng* **cultural value** (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community**, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

nafaa leydi *expr* *Frn* **intérêt national** *Eng* **national interest, national concern** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

nafaa neemaaji *n* *Frn* **valeur nutritionnelle** *Eng* **nutritional value** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.)



nafaa neemaaji


nafaaji *n* *Frn* **avantages** *Eng* **benefits, advantages**

nafakka *n* *Frn* **intérêt** *Eng* **interest** *Synonyms: nafaa₂, pawdi.*


nafooore *n* *Frn* **fonction** *Eng* **function** *Synonyms: gollal, nafaa₁.*


nafowoo  *n* *Frn* **utile** *Eng* **useful, helpful**

naftoraade  *v* *Frn* **utiliser** *Eng* **use, make use of**

nafude  *v* 1) *Frn* **aider, faciliter** *Eng* **to help or aid** *Synonyms: billitinde 1, faabaade, habande 1, hoynude 1, newnude 1, sakkude, waantude 1, wadande 1, wallitinde, wallude, wannude 1.* 2) *Frn* **être utile** *Eng* **to be useful** *Compare: jaasude 1, moyýere.*

nagalu *n* *Frn* **économie** *Eng* **economy** *Synonyms: faggudu.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

nagga  *n* *Frn* **une grosse vache, un gros bœuf** *Eng* **a big cow - this term is rarely used** *Synonyms: naggal, naggi.* sing: nga plur: ko **Pl. : na'o**

naggal  *n* *Frn* **gros bœuf** *Eng* **a big cow - this term is rarely used** *Synonyms: nagga, naggi.* sing: ngal plur: ko **Pl. : na'o**

nagge  *n* *Frn* **bœuf, vache, bovin** *Eng* **cow** *Compare: bujiri, haange, kalahaldi, ngaari, ngurgurtiri, nyalohol, rimare, wiige.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)
sing: nge plur: dí **Pl. : na'i**



nagge

nagge ladde  **n** *Frn* **buffle** *Eng* **African buffalo** *Synonyms: eda.* nom scientific: **Syncerus caffer nanus** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nge plur: di **Pl. : na'i ladde**

**nagge ladde**

naggi  **n** *Frn* **gros bœuf, bovin** *Eng* **a large cow - this term is rarely used** *Synonyms: nagga, naggal.* sing: ngi plur: ko **Pl. : na'o**

najru gooto gooto **n** *Frn* **prix unitaire** *Eng* **unit price** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**, 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

ɲakke **n** *Frn* **insuffisances** *Eng* **deficiencies, inadequacies**


ɲakkere nguurey **n** *Frn* **pénuries alimentaires** *Eng* **food shortages** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)

**ɲakkere nguurey**

ɲakkere yiyám ley tergal *expr* *Frn* **anémie** *Eng* **anemia** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)


**ɲakkere yiyám ley tergal**

nakkisal **n** *Frn* **malformation** *Eng* **malformation** [*Maldugol tagudi tergal maa*]

nakkitaade  **n** *Frn* **brucellose** *Eng* **brucellosis** *Synonyms: bakkaale, konneeje, ndiyam 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) plur: de

**nakkitaade**

ɲakkude  **v** *Frn* **manquer, ne pas suffire, insuffisant** *Eng* **to lack; to be insufficient** *Synonyms: nyakude.*

namarde  *n* *Frn* **grande pierre utilisé comme meule** *Eng* **the large stone upon which grain is ground** *Synonyms: niisirde.* sing: (n)de plur: de **Pl. : namarde**



namarde


nameede  *v* *Frn* **être écrasé, concassé, broyé, réduit en poudre** *Eng* **to be crushed; smashed; ground into dust** *Compare: dampeede, fembineede, ferneede; Synonyms: niiseede, nirseede.*

naminde  *v* *Frn* **moudre, écraser, broyer au moulin** *Eng* **to grind or mill in a mill** *Compare: niisude, nirsude; Synonyms: nikinde.*

nammaadi  *n* *Frn* **espèce de arbuste** *Eng* **Common bush of the Sahel** nom scientifique: *Bauhina rufescens* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**) sing: ki plur: de **Pl. : nammaade**




nammaadi


nammba  (source: English) *n* **1) Frn nombre, chiffre, numéro** *Eng* **a number** *Synonyms: lammba 1, limoore.* **2) Frn marque** *Eng* **a brand** *Synonyms: lammba 1.* **3) Frn sceau, cachet** *Eng* **a seal** *Synonyms: lammba 1, maande₁ 1.* sing: o plur: di **Pl. : lammbaaji**

nammbal  *n* *Frn* **tampon ou sceau utilisé pour faire un cachet** *Eng* **the stamp or seal used to create a seal on something else** *Synonyms: lammbirgal.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ngal plur: de **Pl. : namambe**



nammbal

nammbude  *v* *Frn* **tamponner, cacheter, sceller, numéroter** *Eng* **to seal or stamp, to number**

nampuutere  *n* *Frn* **sécrétion de l'œil, collyre, pus** *Eng* **eye matter; the mucoid matter found in one's eye in the morning; it may dry out; or it may take on a purulent character if the eye is infected** *Synonyms: dononde, rononde.* sing: nde plur: de **Pl. : nampuute**

namtiiri  *n* *Frn* **sésame** *Eng* **sesame; this annual plant is cultivated in damp sandy soil for**

its sesame seeds. Synonyms: nyayiiri, siiliiri. nom scientific: *Sesamum indicum* (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpanes Eng Grass, herb, vine.) sing: ndi



namtiiri

namu **n** Frn **besoin ou problème** Eng **a need or a problem**; [*Namu soottintaa neddo wiige wo tawreede tan.*] Frn **Ce n'est pas un besoin qui te fait vendre une génisse, c'est parce que tu l'as.** Eng **It is not need which makes you sell a heifer, it is because you have it that you sell it.** Compare: **haaju 1.** sing: o plur: dī **Pl. : namuujj**

namude **v** Frn **moudre du grain sur une pierre, écraser** Eng **to grind grain by hand on a stone** Compare: **nikinde**; Synonyms: **niisude, nirsude.**

nanande **v** Frn **recevoir des nouvelles** Eng **to receive news about someone or something**; [*Mi nananii yiigo am faa Bamako.*] Frn **J'ai reçu des nouvelles de mon ami qui est à Bamako.** Eng **I heard news of my friend who is in Bamako.**

nananeede **v** **1)** Frn **être entendu, avoir des nouvelles, être au courant** Eng **to be heard from** **2)** Frn **avoir une réputation, être connu, être fameux** Eng **to have a reputation; to be heard of; to be known or renowned** Synonyms: **maataneede 1.**

nanaraaku **n** Frn **manque de respect envers, brusquerie, impolitesse, in-hospitalité** Eng **brashness; disrespect; rudeness; impoliteness; inhospitality** Synonyms: **lammere 1, neetaraaku, rawaandaaku 1.** sing: ngu

nanardinde **v** Frn **être irrespectueux** Eng **to be disrespectful; when a youth does not act respectfully towards his elders** Synonyms: **lammude 1, neetordinde, saytordinde.**

nandinde **v** Frn **apporter des nouvelles de qqn ou qqch** Eng **to give or bring news of someone or something** Synonyms: **humpitinde.**

nandude **v** Frn **ressembler** Eng **resemble, to look like**

nani **adv** Frn **le voilà, la voilà, voici** Eng **here it is** Synonyms: **inan.**


nannangu **n** Frn **moulin à moteur** Eng **a motorized mill** Synonyms: **nikanika.** sing: o plur: dī **Pl. : nannanguuji**



nannangu

nanndinde **v** **1)** Frn **comparer** Eng **to compare**; [*Ada nanndina o e Umaru de be nanndaa.*] Frn **Tu le veux comparer à Oumarou, mais ils ne sont pas comparables.** Eng **You want to compare him to Umaru, but they are not comparable.** **2)** Frn **faire qqch**


comme, semblable ou comparable à *Eng to make something like or comparable;*
[Suzan ina waawi ndaarude hunnde de o nanndina dum e natal.] Frn Susan peut regarder
 qqch et dessiner qqch qui a l'aire d'être pareil. *Eng Susan can look at something and then*
 draw something that looks the same.

nanndineede  *v* 1) *Frn être comparé à /avec qqch ou qqn Eng to be compared with something or someone; [Dokotoro o nanndinaamana e Eliyotto.] Frn Ce médecin à été comparé au docteur Elliott. Eng That doctor has been compared to Elliott.* 2) *Frn être comme quelqu'un d'autre, ressembler à Eng to be like someone else; to resemble; [Suka Eliyotto nanndinaama e bammum.] Eng Elliott's child resembles his father.*

nanndol *n* *Frn synonyme Eng synonym* (catégorie : 3 - *Frn Le langage et la pensée Eng*
 Language and thought.)

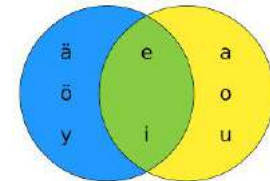
| | |
|----------|------------|
| NAVIRE | BATEAU |
| HISTOIRE | CONTE |
| VOITURE | AUTOMOBILE |
| FEUILLE | PAPIER |

nanndol


nanndude  *v* *Frn ressembler, être comme, être comparable à, sembler être comme, apparaître être comme Eng to resemble; to be like; to be comparable; to seem like; to appear like Compare: aahiila 1, alaama 1, alhaali 1, manndinde, sifa 1; Synonyms: faaytinde, miccinde 1, wa'ude 1.*

nanndugol *n* *Frn analogie Eng analogy*

nanndugol mase ley harfeere *expr* *Frn harmonie vocalique Eng vowel harmony* (catégorie :
 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*)



nanndugol mase ley harfeere

nanneede  *v* 1) *Frn être circoncis Eng to be circumcised* 2) *Frn être mis dans qqch d'autre, être emboîté Eng to be put into something else Compare: nguppaaku; Synonyms: haddaade, haddeede, taadaade 1, taadeede 1.*

nanngande  *v* *Frn fiancer une fille Eng to betroth a young girl Synonyms: fibande 1, habbande 1, suddude 1.*

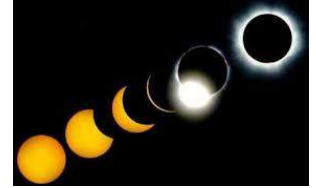
nanngeede  *v* *Frn être capturé, pris, saisi, attrapé, arrêté Eng to be captured; caught Synonyms: harseede, hebeede 1.*

nanngegol-lewru *n* *Frn éclipse lunaire Eng lunar eclipse* (catégorie : 1.1 - *Frn Ciel Eng Sky.*)



nanngegol-lewru

nanngegol-naange *n* *Frn* **éclipse solaire** *Eng* **solar eclipse** (catégorie : 1.1 - *Frn* Ciel *Eng* Sky.)





nanngegol-naange


nanngere *n* *Frn* **éclipse** *Eng* **eclipses** (catégorie : 1.1 - *Frn* Ciel *Eng* Sky.)



nanngere

nannginde  *v* *Frn* **attraper qqch ou qqn dans un piège, prendre un poisson (avec hameçon)** *Eng* **to catch something or someone in a trap; to hook a fish** *Compare:* *huuseeru, tuugol; Synonyms:* *deeyinaade, tuufinde.*

nannginirgal  *n* *Frn* **fermoir utilisé pour tenir des choses ensemble, un outil pour prendre qqch** *Eng* **a clasp used to hold things together; a tool to grab something** *Synonyms:* *dobirgal, dokkirgal, jokkirgal.* (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: ngal plur: de **Pl. : nannginirde**

nanngirgal foto  *n* *Frn* **appareil photo, caméra** *Eng* **a camera** *Synonyms:* *kooyirgal 1, natirgal.* sing: ngal plur: de **Pl. : nanngirde foto**




nanngirgal foto

nanngitaade  *v* **1) Frn résister, résister au mal** *Eng* **to resist; to resist evil** *Synonyms:* *dartaade 1, nantaade 1, reentaade 1. 2) Frn être discipliné, puni *Eng* **to be disciplined** *Synonyms:* *dartaade 1, nantaade 1, reentaade 1.**

nanngude  *v* *Frn* **saisir, attraper, prendre, s'emparer, capturer** *Eng* **(if alive) to capture; catch; grab; (if inanimate) to take** *Compare:* *hooyude, ittude, jabude 1;*

Synonyms: *harsude, hebude 1, teppude.*

nannude₁  **v** *1) Frn mette qqch dans qqch d'autre, emboîter Eng to put something into something else Synonyms: wattude₁ 1. 2) Frn à Sebba et Mahadaga on circoncit un groupe de garçons et les met dans une case jusqu'à leurs guérison Eng in Sebba and Mahadaga they sometimes circumcise a group of boys and then put them into a house in the bush where they stayed until they healed. Compare: loowude, saawude 1; Synonyms: haddude, taadude 1.*

nannude₂  **v** *Frn rentrer Eng enter, go in, to put in*

nannude₃  **v** *Frn informer Eng inform, tell*

nannude ley suudu rewru *expr Frn mettre au féminin Eng put into the female form*

(catégorie : 9 - *Frn La Grammaire Eng Grammar.*)



nannude ley suudu rewru

nannude ley suudu wordu *expr Frn mettre au masculin Eng put into the masculine form*

(catégorie : 9 - *Frn La Grammaire Eng Grammar.*)

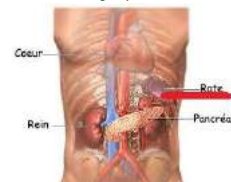
| masculin | féminin |
|----------|----------|
| beau | belle |
| nouveau | nouvelle |
| vieux | vieille |
| blanc | blanche |
| sec | sèche |
| long | longue |

nannude ley suudu wordu


nannugol  **v** *Frn faire rentrer Eng make to go in, cause to enter*


nano  **adj** *Frn gauche Eng left*

nanol *n Frn rate Eng spleen Synonyms: daamon.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body.*)



nanol

nantaade  **v** *1) Frn résister, résister le mal Eng to resist; to resist evil Synonyms: dartaade 1, nanngitaade 1, reentaade 1. 2) Frn être discipliné Eng to be disciplined; [nanta] Frn se contrôler, maîtrise de soi Eng control yourself Synonyms: reentaade 1.*

nantaare  **n** *Frn maîtrise de soi, avoir du sang-froid Eng self control ["Amaa Ruuhu ina wada njinngu e seyo e jam e munyal e dokkal e mboodirka e goondinal e leeyinkinaare e nantaare." Galatiya'en 5:22-23] sing: nde*

- nantinaade**  *v* *Frn* **comprendre se qu'on t'a dit** *Eng* **to understand what is said to you**
Synonyms: faamude.
- nantinde**  *v* *1) Frn* **traduire, interpréter** *Eng* **to translate; interpret** *2) Frn* **parler à haute voix pour être entendu** *Eng* **to speak loudly so as to make yourself heard** *Synonyms: banginde 1, feekaade, olkude 1, yêewnaade.*
- nantingol** *n* *Frn* **traduction** *Eng* **translation**
- nantinoore**  *n* *Frn* **une traduction** *Eng* **a translation** sing: nde plur: de **Pl. : nantinooje**
- nantinoowo**  *n* *Frn* **interprète, traducteur** *Eng* **interpreter, translator** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)
- nanude**  *v* *Frn* **entendre** *Eng* **to hear** *Compare: hettindaade; Synonyms: maatude 1, narrude.*
- ηappere**  *n* *1) Frn* **le manque de dents particulièrement les incisives** *Eng* **the lack of a tooth/teeth; especially the incisors; [A faamii dee Bureyma na wondi e ηappere naa?] *Frn* Savais-tu que l'épouse de Boureima manque de dents ? *Eng* Did you know that Bureyma's wife was missing some teeth? 2) *Frn* **fragment ou partie qui manque** *Eng* **a chink; chip; a part of an inanimate object which is missing; [Yahu ley defirdu am, a tawan le'al na wondi e ηappere.] *Frn* Vas dans ma cuisine et tu trouveras un bol dont une partie manque. *Eng* Go into my kitchen and you'll find a chipped bowl. *Synonyms: nyelde, ηelde.* sing: nde plur: de **Pl. : ηappe******
- ηappidinde**  *v* *Frn* **manquer des dents** *Eng* **to be missing teeth** *Compare: nyiinde; Synonyms: nyelidinde.*
- ηappitere**  *n* *Frn* **une petite pièce** *Eng* **a little piece** *Synonyms: ηeppitere.* sing: (n)de plur: de **Pl. : ηappite**
- ηappitinde**  *v* *Frn* **enlever un morceau ou une pièce** *Eng* **to remove a piece** *Synonyms: ittude, ηeppitinde, ηuccitinde.*
- ηappo**  *adj* *Frn* **édenté** *Eng* **toothless**

**ηappo**

- ηardinde**  *v* *Frn* **rendre charment, embellir, faire joli** *Eng* **to make yourself or someone else attractive; beautify - to beautify**
- ηardinnde**  *v* *Frn* **embellir** *Eng* **embellish**
- ηardude**  *v* *Frn* **être beau, belle, séduisant, charmant, attrayant, ravissant** *Eng* **to be attractive; pretty; beautiful** *Compare: ηari; Synonyms: fuldude 1, girridinde, leebude 1, lobbidinde 1, silaade, tayâade 1, woodude 1.*
- nareehi**  *n* *Frn* **nééré** *Eng* **dawa-dawa tree; Compare: doosaare; Synonyms: nduutuuhi.**

nom scientifique: **Parkia biglobosa** (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree.*) sing: ki plur: de **Pl.**
: **nareeje** variante: **nateehi**



nareehi

nareeho *n* *Frn* **feuille de néré** *Eng* **leave of dawa-dawa tree** (catégorie : 1.4.5 - *Frn Parties*
d'un végétal ou d'une plante *Eng* **Parts of a plant.**)



nareeho

nareere *n* *Frn* **fruit du néré** *Eng* **dawa-dawa fruit** **Pl. : nareeje** variante: **nateere**




nareere


nareeri *n* *Frn* **nééré (poudre de)** *Eng* **dawa-dawa powder** [*Conndi (ooldi) bibbe nateeje*]



nareeri

ɲari  *n* *Frn* **beauté** *Eng* **beauty** *Compare: fuldude 1, girridinde, lobbidinde 1, ɲardude, silaade, woodude 1.* sing: ki

ɲaronɲaro  *n* *Frn* **charme, attrait** *Eng* **attractiveness; in Djibo this word differs from "ɲari" in as much as something is lacking which slightly spoils the perfection of the beauty; in Sebba the word is synonymous with "ɲari"**


ɲarraade  *v* *Frn* **grimper, monter** *Eng* **to climb or shimmy up something that does not have any hand or foot holds; such as a pole; [War, ndaaru, ndoyndoyyal na ɲarrou lekki ki.]** *Frn* **Viens voir le caméléon grimpe sur un arbre.** *Eng* **Come see, a chameleon is climbing up that tree.** *Compare: yonngaade 1.*

narrude  *v* *Frn* **entendre** *Eng* **to hear; [Mi narrii haala ka Aamadu.]** *Eng* **I heard about that from Aamadu.** *Synonyms: nanude.*


ɲarsaango  *n* *Frn* **écorchure** *Eng* **graze** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)



ɲarsaango

nasi  (source: arabe) *n* *Frn* **eau utilisée pour nettoyer des ardoises coraniques**
Eng **water used to rinse Koranic slates; is reputed to have supernatural power to protect**
(catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.) sing: o plur: di **Pl. : nasiiji**

nasonalitti  (source: français) *n* *Frn* **nationalité** *Eng* **nationality**

natal  *n* *Frn* **photo ou dessin, image, graphique, illustration** *Eng* **a photo or drawing, image, graphic, illustration** sing: ngal plur: de **Pl. : nate**





natal

natal leydi *n* *Frn* **globe terrestre** *Eng* **globe, earth** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.)



natal leydi

Natanayel  (source: hébreu) *n* *Frn* **Nathanaël, l'un des 12 disciples, aussi connu sous le nom de Barthélemy** *Eng* **Nathanael; one of the twelve disciples (Jn 1:47-48;21:2). Better know as Bartholomew (Mat 10:3). Synonyms: Bartolome.**

natirgal  *n* *Frn* **appareil photo, caméra** *Eng* **camera** *Synonyms: kooyirgal 1, nanngirgal foto.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.) sing: ngal plur: de **Pl. : natirde**




natirgal

natl-a *v* *Frn* **dessiner** *Eng* **to draw** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)
syn. : nall-a



natl-a

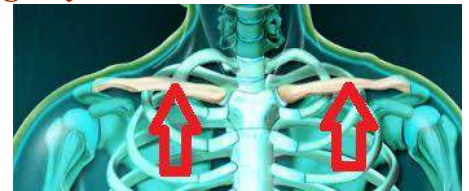
ηatooru  *n* *Frn* **coliques, maux d'abdomen** *Eng* **colic; a painful abdomen** - "reedu ηatooru" *Synonyms: duppooru, hubbooru.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)
sing: ndu plur: dī **Pl. : duppooji**

natoowo  *n* *Frn* **dessinateur** *Eng* **draftsman, designer** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)



natoowo

natta-barkewal *n* *Frn* **clavicule** *Eng* **collar bone** *Synonyms: loygal, yī'al bernde.* **Pl. : natta-barkeeje**



natta-barkewal


natude  *v* *Frn* **dessiner, tracer, illustrer** *Eng* **to draw; design, illustrate** *Synonyms: diidude 1.*


ηatude  *v* *Frn* **mordre, piquer** *Eng* **to bite** *Compare: ηoolude, yākkude 1.*

nawki  *n* *Frn* **aisselle** *Eng* **arm pit** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)
sing: ki plur: dē **Pl. : nawde variante: naawki**



nawki

nawkowol  *n* *Frn* **cheveu d'aisselle** *Eng* **an under arm hair; the plural form is the only one used in normal speech** *Synonyms: leembol nawki.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngol plur: dī **Pl. : nawkooji**

nawla  *n* *Frn* **co-épouse** *Eng* **a co-wife, Here are the various contracted personal forms: 1s nawlam; 2s nawlaa 3s (makko) nawliiko; (muudum) nawlum; there are no plural forms** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : nawliraabe**

ɲawlaade  *v* Frn **taquiner, jouer pour irriter qqn pour le plaisir** Eng **to play fight or to irritate someone in fun; to tease** Compare: *duurude, habude, toolaade 1, tooo 1.*

nawliiri *n* Frn **polygamie** Eng **polygamy**



nawliiri


nawliiru  *n* Frn **bigamie, polygamie** Eng **bigamy; polygamy** sing: ndu

nawlindo  *n* Frn **bigame** Eng **bigamist**


nawlirde  *v* Frn **marier à plusieurs femmes** Eng **to marry more than one wife**

nawlireede  *v* Frn **lorsqu'un mari prend encore une femme** Eng **to have your husband take a second or additional wife**


ɲawlo  *n* Frn **jouer pour s'amuser, faire l'imbécile, taquiner, déconner, badiner, plaisanter, blaguer** Eng **play fighting; "fussing" around; "goofing" off** Synonyms: *too 1, wannaare 1.* sing: ngo plur: dī Pl. : **ɲawlooji**


ɲawlondirde  *v* Frn **badiner, taquiner qqn, plaisanter avec qqn** Eng **to play fight with someone** Compare: *habude, toolaade 1; Synonyms: durwude, duurude, wannondirde.*

nawnaade  *v* Frn **être blessé par qqch** Eng **to be injured by something** Compare: *deedaade, soppude 1; Synonyms: barmude, maybude.*


nawneede  *v* Frn **être blessé par qqn** Eng **to be wounded by someone** Compare: *deedeede, naaweede, soppede; Synonyms: barmineede, masimbineede, maybineede, maybude.*

nawnitaade  *v* Frn **se blesser** Eng **to injure yourself** Synonyms: *barmitaade, deeditaade, soppitaade.*

nawnude  *v* Frn **couper, faire mal, blesser qqch ou qqn** Eng **to cut; hurt; injure; or wound someone or something** Compare: *naawude 1; Synonyms: barminde, deedude, masimbinde, maybinde, soppude 1, toonyaade 1.*

nawtoraade  *v* Frn **utiliser, profiter de, exploiter** Eng **to use; to take advantage of; either in a positive or negative sense; exploit** [*Mi waawaa kaariya keekel am ngel, sabo wo kangel nawtortoomi.*] Eng **I can not separate from my bike because I use it all the time.**

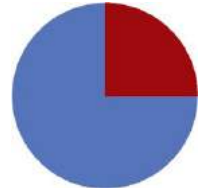
nawtoragol *n* Frn **exploitation** Eng **exploitation**

nay  *adj 1)* Frn **quatre (nombre cardinal)** Eng **the cardinal number four - this adjective form is used for things in either the "de" or "di" plural noun classes; [na'i nay] 2) Frn **quatrième** Eng **forth - here are the ordinal numbers by noun class: Group I be/nayabe; ko1/nayabo; nde/nayaberde; ndu/nayaburdu; nge/nayabe; ngo/nayabo Group II de/nayabe; di/nayabi; dum/nayabum; kal/nayabal; kol/nayabol; ngal/nayabal; ngel/nayabel; ngol/nayabol. o/nayabo Group III dam/nayabam; ka/nayaba; ki/nayabi;****

ko2/nayabo; koy/nayaboy; ndi/nayabirdi; nga/nayaba; ngi/nayabi; ngu/nayabu

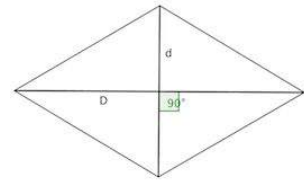
nayabere  *adj* Frn **quatrième** Eng *fourth*

naybal *n* Frn **quart** Eng *quarter* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)



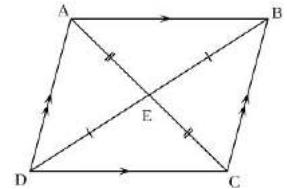
naybal

naybita ado juunaado cobbuli  *n* Frn **losange** Eng *rhombus, lozenge*




naybita ado juunaado cobbuli

naybitaado buurido  *n* Frn **parallélogramme** Eng *parallelogram*



naybitaado buurido

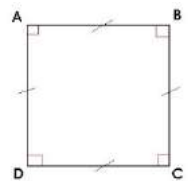
nayeejo  *n* Frn **personne âgée, ancien, vieux** Eng *an old person; elder* **Synonyms:**
mawdo *l.* (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**) sing: o plur: 6e **Pl. :**
nayebe



nayeejo

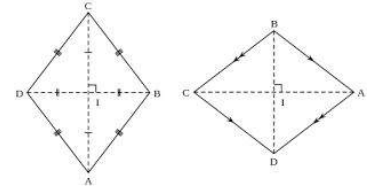
nayeewu  *n* Frn **vieillesse** Eng *old age* sing: ngu

nayikibbal *n* Frn **carré** Eng *square* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

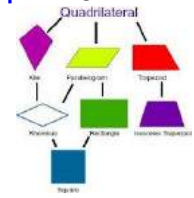



nayikibbal

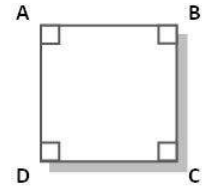
nayikibbal portingal *n* Frn **losange** Eng *diamond-shaped, -shaped, lozenge* (catégorie : 3.3

3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)**naykibbal portingal**

nayiwal *n* Frn **quadrilatère** Eng **quadrilateral** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)


**nayiwal**

nayiwal dartiingal  *n* Frn **carré** Eng **a square** - *this is the word used in the national Fulfulde literacy classes - if you use this word with most Fulbe who have not studied in the class they would have no idea of what you were speaking* sing:
ngal plur: de **Pl. : nayiije dartiide**

**nayiwal dartiingal**


naykibbal  *n* Frn **carré** Eng **square**


nayo  *adj* **1)** Frn **quatre (nombre cardinal)** Eng **the cardinal number four** - *this adjective is used with people in the "be" noun class; [duroobe nayo] Frn quatre gardiens de troupeau Eng four herdsmen* **2)** Frn **et avec des choses plus grandes** Eng **and with large things in the "ko2" noun class** [na'o nayo] Eng *four large cows*

nayoy  *adj* Frn **quatre (nombre cardinal)** Eng **the cardinal number four** - *this adjective is used with things in the "koy" noun class; [cukaloy nayoy]*

naypotal  *n* Frn **carré** Eng **square**

naywude  *v* Frn **être vieux, vieille, vieillir** Eng **to be old, get older**


ndaaboowu  *n* Frn **épidémie, maladie, plaie, contagieux** Eng **a plague; some people use this of any illness, contagious** **Synonyms: balaa'u, masiiba 1.** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) sing: ngu plur: di **Pl. : daabooji**


ndaada  *n* Frn **Cobe Défassa** Eng **a water-buck** **Synonyms: daada.** nom scientifique: **Kobus ellipsiprymnus ellipsiprymnus** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) sing: nga plur: di **Pl. : daadi**



ndaada

ndaade juude  **n** *Frn* **poignets** *Eng wrists (see daande junngo)* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng Body*.) **2) Frn avant-bras** *Eng forearms* plur: de

ndaakude  **v** *Frn* **déménager quelque part pour un temporairement, visiter qqn pour une certaine période de temps** *Eng to move somewhere temporarily - it could include just visiting someone for awhile without your entire household - this is largely a Malien term*

ndaaneeri  **n** *Frn* **sol avec de la craie dedans** *Eng soil with chalk in it* **Synonyms:** *mbolgoori, mbulinkoori, naaneeri.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng Land, earth*.) sing: ndi

ndaarande nokku **expr** *Frn* **conserver le sol** *Eng to keep the soil* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng Agriculture*, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng Land, earth*.) **syn. : haybude nokku**

ndaarangol cellal **n** *Frn* **surveillance médicale** *Eng medical supervision* **Synonyms:** *tuumtagol.* (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng Treat disease*.)

ndaarangol sukaabe **expr** *Frn* **garde des enfants** *Eng child care, child custody* (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng Worker*.)



ndaarangol sukaabe

ndaarangol-nokku **n** *Frn* **conservation du sol** *Eng soil conservation* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng Agriculture*.)



ndaarangol-nokku


ndaarde  **n** *Frn* **regards** *Eng looks*


ndaareede  **v** **1) Frn être pris en charge** *Eng to be looked after* **2) Frn être desservi, s'en occuper** *Eng to be taken care of* **Synonyms:** *haybeede, hiimaneede, hiinneede 1.*

ndaaritaade  **v** *Frn* **se regarder dans un miroir** *Eng to look at oneself in a mirror* **Synonyms:** *yêewtaade 1.*


ndaarngal  **n** *Frn* **divination, augure** *Eng divination; augury* **Synonyms:** *daarngal,*

korngal, tiimngal. sing: ngal


ndaarnude  *v* Frn **faire de la divination, augurer** Eng *to practice augury or divination*
Synonyms: daarnude, hornude 1, tiimnude, tiimude 1.

ndaaroowo  *n* Frn **diseur de bonne aventure, voyant, devin, devineresse, surveillant, celui qui regarde** Eng *a fortune teller; seer; soothsayer* *Synonyms: bagaajo, daarnoowo, daggadaajo, sadaajo, tiimoowo.* (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**)
sing: o plur: 6e **Pl. : ndaaroobe**

ndaartaade *v* Frn **vérifier** Eng *to check, verify, audit* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

ndaartindaade  *v* **1) Frn demander qqn de faire qqch sans être sûr qu'il soit d'accord de le faire** Eng *to ask someone to do something when you are not sure if they will agree to do it or not* **2) Frn tester qqn pour voir s'il peut faire le travail. examiner pour voir s'il a des défauts** Eng *to try someone out to see if they can do a job; to test; to examine for fault* **3) Frn tenter qqn pour tester** Eng *to tempt someone as a test*
Compare: horude 1; Synonyms: furaade 1, jarribaade 1, jurkude 1.

ndaartindagol  *v* Frn **éprouver, rechercher** Eng *feel, test, search out, look for*


ndaarude  *v* **1) Frn regarder, examiner** Eng *to look at, examine* *Synonyms: jabbowaade, tiimude 1, yêewude 1.* **2) Frn s'occuper de, prendre soin, garder** Eng *to care for; look after; attend to* *Synonyms: hawjaade 1, haybude, hiimanaade, hiinnaade 1.* **3) Frn se maîtriser, avoir de la discipline envers soi-même** Eng *"ndaarude hoorem" means to be self disciplined or self controlled* *Synonyms: nantaade 1.* **4) Frn penser, réfléchir, considérer, se demander si** Eng *to think about; to ask oneself; [Miilodaa, ndaaraa dow majjum faa wooda]* Frn **Réfléchi bien à ces choses.** Eng *Think this over carefully.* *Compare: haynaade, yiide, yi'ude, yuurnaade 1; Synonyms: yâmitaade, yêewude 1.*

ndaarugol *n* Frn **consultation** Eng *consultation*

ndaasotoondi *n* Frn **reptile** Eng *reptile* **Pl. : daasotoofi**



ndaasotoondi

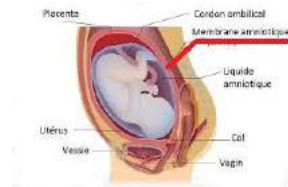
ndabba  *n* Frn **tâche, instructions, remarque claire, résumé** Eng *a brief; clear remark, summary* sing: ka

ndabba ndariiku *expr* Frn **synoptique** Eng *synoptic*

ndabba-ndariika *n* Frn **résumé** Eng *summary, outline* *syn. : ko jogitete*

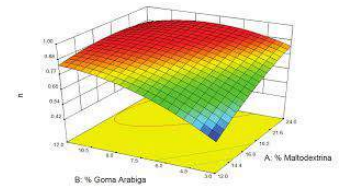
ndaddudi  *n* Frn **surface** Eng *surface*

ndaddudi-binndoore *n* Frn **amnios** Eng *amnion* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) **Pl. : ndaddudiiji-binndooje**



ndaddudi-binndoore

ndaddudu *n* *Frn* **superficie** *Eng* **area** *syn. : mbeddudu, njayri*



ndaddudu

ndaggadaaku *n* *Frn* **capacité de prédire l'avenir, divination** *Eng* **the ability to tell the future; fortune telling** *Compare: dabaade 1, sadaajo, tiimude 1.* *sing: ngu*

ndagu *adv* *Frn* **comme** *Eng* **like; as** *Synonyms: dagu 1, hagu, hano, hono 1.*

ndakam *n* *Frn* **ce qui est agréable au goût, ce qui plaît aux , plaisir, saveur, valeur** *Eng* **that which is sweet to the taste; or pleasing to the eyes or heart; pleasure, value, taste** [*Bibbe lekki ki buri ndakam.*] *Eng* **The fruits of this tree are the sweetest.** *Synonyms: welude 1.* *sing: dam*

ndakiwa *n* *Frn* **âne (mâle)** *Eng* **male donkey** *Synonyms: ngorba.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) *syn. : mbaba*

ndakowandiire (source: Gourmanche) *n* *Frn* **levure** *Eng* **yeast** *Synonyms: dorobi, rabilla.* *sing: o*


ndambugaawo *n* **1)** *Frn* **espèce de une grande natte sur le lit** *Eng* **The large "sekko" that is placed over the top of the bed and that hangs down from side to side (and not from end to end like the "fedo"). They use two of these; one to close off the back of the bed and one to close off the front of the bed.** (catégorie : 5.1 - *Frn* **Équipement de la maison** *Eng* **House equipment.**) **2)** *Eng* **A "sekko" placed just above the door and draped over the top of a house made of "cekke."** *Compare: fedo, leeso 1, omboogo, sekko 1.* *sing: ngo plur: di* **Pl. : dambugaaji**


ndamkoy *n* *Frn* **chevreaux** *Eng* **male kids (see damngel)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal, 6.3 - Frn** **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) *plur: koy*

ndamndi *n* *Frn* **bouc, bélier** *Eng* **a male goat or buck - in the Tenkodogo region they use this word for both a buck or a ram** *Compare: be'a, damngel, mbeewa; Synonyms: danndi₂, ginndoori, mbakkoroori, njawdiri.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal, 6.3 - Frn** **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) *sing: ndi plur: di* **Pl. : damdi, ndamdi**

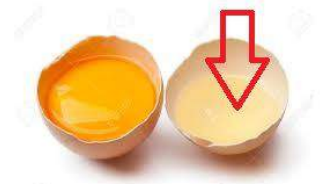


ndamndi


ndamnga  *n* Frn **gros bouc** Eng *a large buck (male goat) - this term is rarely used*
Synonyms: damngal, ndamngi. (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng *Mammal*, 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry*.) sing: nga plur: ko **Pl. : ndamko**

ndamngi  *n* Frn **gros bouc** Eng *a large buck (male goat) - this term is rarely used*
Synonyms: damngal, ndamnga. (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry*.) sing:
 ngi plur: ko **Pl. : ndamko**

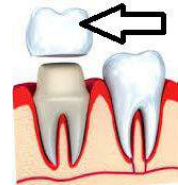
ndaneeri bocoonde *n* Frn **blanc d'œuf** Eng *egg white* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng *Food*.)



ndaneeri bocoonde

ndaneeri yitere  *n* Frn **la partie blanche de l'œil** Eng *the white of the eye Compare:*
baleeri yitere, yitere. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body*.) sing: nde

ndaneeri-nyiinde *n* Frn **couronne de la dent** Eng *crown of a tooth* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body*.) **Pl. : ndaneeri-nyiiyê**



ndaneeri-nyiinde

ndanndorgal  *n* Frn **miroir, glace** Eng *a mirror, ice* *Synonyms: daandorgal, danndorgal.*
 sing: ngal plur: dè **Pl. : ndanndorfe**



ndanndorgal


ndaraniibe ndeenaagu *expr* Frn **forces de sécurité** Eng *security forces* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 6 - Frn **Le travail et diverses activités** Eng *Work and occupation*.)



ndaraniibe ndeenaagu


ndaraniido partii *expr* Frn **militant** Eng *militant*

ndaraniido suudu baaba *expr* Frn **patriote** Eng *patriot* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.) *syn.* : **jidudo leydim**

ndaw  *n* Frn **autruche** Eng *an ostrich* *Synonyms:* **dawwa**. nom scientifique: **Struthio camelus** (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng *Bird*.) sing: ngu plur: di **Pl. : dabbi**



ndaw

nde  1) *adv* Frn **quand** Eng *when* 2) *rpn* Frn **quel, lequel, que** Eng *which* 3) *dpn* Frn **ceci cela** Eng *this; that* *Synonyms:* **de₂ 1.**

ndeelam *n* Frn **liquide** Eng *liquid* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics*.)



ndeelam

ndeem  *adv* Frn **alors** Eng *then* *Synonyms:* **deen.**

ndeem kaa  *adv* Frn **en ce temps-là, en ce moment-là** Eng *back then; in those days; at that time* *Synonyms:* **deen kay.**

ndeenaagu  *n* Frn **sécurité, paix, protection** Eng *safety; peace, protection* *Synonyms:* **dewral, jam, marhabaa, potal.** sing: ngu

ndeenaagu kaane bii-aadama *expr* Frn **protection des droits de l'homme** Eng *protection of human rights* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.)

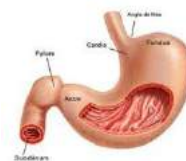
ndeenaagu piilki *expr* Frn **préservation de l'environnement** Eng *conservation of the environment, environmental protection* (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng *Land, earth*.)




ndeenaagu piilki

ndeendi  *n* Frn **nourriture, alimentation** Eng *food* *Synonyms:* **neema 1, nyaamdu, nyaamri.** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng *Food*.) sing: ndi

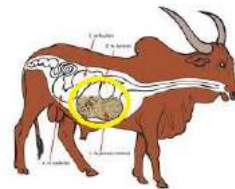
ndeera  *n* *Frn* **gros ventre, panse** *Eng* **a fat belly; paunch - from eating well; a bloated stomach or rumen as a result of an obstruction or vagal nerve damage**
sing: nga plur: ko **Pl. : ndeero** variante: **ndeeraari** *syn. : fukuru, basaka*



ndeera


ndeeraari₁  *n* *Frn* **estomac** *Eng* **stomach** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) variante: **ndeera**

ndeeraari₂ *n* *Frn* **panse** *Eng* **paunch, belly** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) *syn. : nyañaare*

ndeeraari₂ndeeraari₂


ndeereeraaku  *n* *Frn* **glotonnerie** *Eng* **gluttony** *Compare: eelgal 1, himme, jote 1, worolde 1; Synonyms: haahaa, haandere 1, habisaare, rawaandaaku 1.* sing: ngu


ndefu  *n* *Frn* **cuisine, préparation** *Eng* **kitchen, preparation**


ndelbi  *n* *Frn* **espèce de plante grimpante** *Eng* **a climbing plant found in damp areas; it is tied onto a calabash used for drawing water; and then the rope is attached to it** *Synonyms: gotuy.* nom scientifique: *Baissea multiflora* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ki plur: de **Pl. : delbe**




ndelbi

ndelle  **1) adv** *Frn* **donc, par conséquent, d'où** *Eng* **so then; therefore; consequently; hence** **2) adv/conj** *Frn* **par conséquent** *Eng* **(conj) consequently** *Synonyms: de₂ 1, delle 1, jaka 1.*


Ndembi  *n* *Frn* **nom traditionnel pour le cinquième fils** *Eng* **the traditional name of the fifth son** *Compare: Hammadum, Njobbo, Paate, Sambo, Yero; Synonyms: Dembo.*


ndemri  *n* *Frn* **cultiver, binage, sarclage, culture du champ, désherbage** *Eng* **hoeing; cultivation; weeding, faming** *Synonyms: mbersiri, patamaari.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**) sing: ndi

ndendiraagu  *n* *Frn* **cousin(e) de côté maternel, ce qui implique aussi une relation de plaisanterie** *Eng* **cousin-hood; the relationship between maternal cousins**

which often involves a great deal of teasing **Synonyms:** *dendiraagu*. (catégorie : 4.1.1 - *Frn Parenté* *Eng Kinship*.) sing: ngu

nder  *prep* *Frn dans, à, en* *Eng in* **Synonyms:** *dere, e₁, hen 1, ley₁ 1*.

ndesa  *n* *Frn économie, réserve, retenue, compte, stock* *Eng economy, stock, supply, carry over, account* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage* *Eng Animal husbandry*, 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics*.)

ndewaaku  *n* *Frn féminité, féminin* *Eng womanhood; femininity* [*Huunde holloore yalla tomotte, daaba maa fudngo wo debbo*] sing: ngu

ndewgu  *n* **1)** *Frn royaume, chefferie, domination* *Eng a kingdom; chieftdom; dominion; the area of a king's rule* **Synonyms:** *laamu 1*. **2)** *Frn localité, région* *Eng a locality; region;* [*ndewgu Tenkodogo*] *Frn la région de Tenkodogo* *Eng Tenkodogo area* **3)** *Frn province* *Eng a province;* [*ndewgu Boulgou*] *Frn la province de Boulgou* *Eng the province of Boulgou* **Compare:** *amiiru, kaananke, laamiido*. sing: ngu plur: di **Pl. : ndewguuji**


ndewgu laamu *n* *Frn empire* *Eng empire* (catégorie : 4.3.1.1 - *Frn Pays* *Eng Country*, 4.3.1 - *Frn Région* *Eng Region*.)



ndewgu laamu

ndewtudo hooreejo *expr* *Frn vice-président* *Eng vice president* **Synonyms:** *jokko persidan*. (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal*, 6.1 - *Frn Travailleur* *Eng Worker*.)

ndey  *interrog* *Frn quand* *Eng when* **Synonyms:** *dey₂*.

ndeye  *adj/rpn/interrog* *Frn que, quel, lequel, laquelle* *Eng which for the noun class "nde"* [*Dewtere ndeye o janngata?*] *Frn Quel livre lis-t-il ?* *Eng Which book is he reading?*

ndi  **1)** *rpn* *Frn que, quel* *Eng which* **2)** *dpn* *Frn ceci, cela* *Eng this; that* **Synonyms:** *di 1*.

ndiga *n* *Frn zéro* *Eng zero, nought* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics*.)




ndiga

ndiida  *n* *Frn la Voie Lactée* *Eng the Milky Way* **Synonyms:** *balangol Lahel Buraagi, diidol 1, laawa, laawol Makka*. (catégorie : 1.1 - *Frn Ciel* *Eng Sky*.) sing: nga




ndiida

ndiijaali  **n** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A shrub of the savannah** *Synonyms: diijaali.* nom
scientific: *Gardenia erubescens* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**)
sing: ki plur: de **Pl. : diijaale**



ndiijaali

ndiiru **n** *Frn* **son** *Eng* **sound** *Synonyms: hito, sawto.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

ndimaaku  **n** *Frn* **noblesse (dans le comportement), intégrité, vertu morale, dignité, intégrité morale** *Eng* **nobility - this refers to behaving nobly, integrity, moral virtue, dignity, moral integrity** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal, 3 - Frn** **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**) sing: ngu

ndimaaku baale **expr** *Frn* **liberté d'association** *Eng* **freedom of association** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. : ndimaaku kawrital ; jeyal hoorem bannal baale**

ndimaaku bii-leydi **expr** *Frn* **vertu civique** *Eng* **civic virtue** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)

ndimaaku haala kabbondirdi e anndinde **expr** *Frn* **liberté de presse** *Eng* **freedom of press, press freedom** **syn. : ndimaaku binndi kabbondirdi e anndinde**



ndimaaku haala kabbondirdi e anndinde

ndimaaku jonnde **expr** *Frn* **liberté d'établissement** *Eng* **freedom of establishment** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. : ndimaaku gollal**

ndimaaku miilo **expr** *Frn* **liberté d'opinion** *Eng* **freedom of opinion** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. : jeyal hoorem bannal miilo**

ndimaaku njabuki **expr** *Frn* **liberté de croyance** *Eng* **religious freedom, freedom of worship**

(catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.) **syn. :**
jeyal hoorem banngal diina

ndimaaku yonki **expr** Frn **liberté de conscience** Eng **freedom of conscience** (catégorie : 3.4
3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

ndimaraaku **n** Frn **stérilité** Eng **sterility** [Laatagol ndimaro]

ndimaro **n** Frn **stérile** Eng **sterile** [Tomotte mo waawaa rimude]

ndimoojum **adj** Frn **fécond, fertile** Eng **fertile**


ndimu **n** Frn **maternité, naissance** Eng **maternity, motherhood, birth** **syn. :** beyngu

ndimu ngu walaa janngaro **expr** Frn **accouchement sans douleur** Eng **painless child birth**
(catégorie : 2.2 - Frn **En bonne santé** Eng **Healthy**.)

ndiwri **n** Frn **volaille** Eng **poultry, fowl** **Synonyms:** piirooje. (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng
Agriculture, 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird**.) **Pl. :** ndiwriiji



ndiwri

ndiyam  **n** 1) Frn **eau** Eng **water** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water**.) 2) Frn **brucellose** Eng
brucellosis **Synonyms:** bakkaale, nakkitaade. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)
sing: dam plur: de **Pl. :** diyeele



ndiyam 1

ndiyam bibbe ledde **expr** Frn **jus** Eng **juice** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)



ndiyam bibbe ledde

ndiyam bikarbonatti **n** Frn **eau bicarbonatée** Eng **bi-carbonated waters** (catégorie : 1.3 - Frn
Eau Eng **Water**.)



ndiyam bikarbonatti

ndiyam jawel *n* *Frn* **eau de javel** *Eng* **bleach** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease, 1.3 - Frn Eau Eng Water.**)



ndiyam jawel

ndiyam laabudam *expr* *Frn* **eau potable** *Eng* **drinking water** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau Eng Water.**)



ndiyam laabudam

ndiyam tuundam *expr* *Frn* **eaux usées** *Eng* **waste-water** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau Eng Water.**)



ndiyam tuundam

ndiyam tuunudam *n* *Frn* **eaux souillées, eaux usées** *Eng* **polluted water, waste-water** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau Eng Water.**)



ndiyam tuunudam

ndiyam yoohoole *expr* *Frn* **eaux fluviales** *Eng* **river water** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau Eng Water.**)



ndiyam yoohoole

ndiyam-binndoore *n* *Frn* **liquide amniotique** *Eng* **amniotic liquid** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps Eng Body.**) **Pl. : ndiyam-binndooje**




ndiyam-binndoore

ndiyamjum  **n** Frn **liquide** Eng **liquid**


ndiyamkooji **n** Frn **aquatique** Eng **aquatic** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water.**) **syn. :**
wuurndiyamjum



ndiyamkooji

ndiye  **1) adj/rpn/interrog** Frn **que, lequel, laquelle** Eng **which for the noun class "ndi"**
[Ngaari ndiye o yaarata luumo?] Frn **Quel taureau prend-t-il au marché ?** Eng **Which bull is he taking to market?** **2) adj** [Mi anndaa ngaari ndiye o yaarata luumo.] Frn **J ne sais pas quel taureau il prend au marché.** Eng **I don't know which bull he is taking to the market.**
3) rpn [Miin, mi faamii ndiye o yaarata.] Frn **Moi, je sais lequel il prend.** Eng **Me, I know which (one/bull) he is taking. Synonyms: diye 1.**

ndiyŷudi **n** Frn **solution** Eng **solution** [ko mootii, ko yoosi ley ndiyam]


ndolaade  **v** Frn **espérer, avoir confiance** Eng **to hope; to have confidence Compare:**
dammi'aade, jataade 1, jikkude 1, miilaade 1, sikkude 1, yelaade 1; Synonyms: ngokkinde 1, tijaade.

ndolo  **n** Frn **espérance, espoir, espoir confiante** Eng **hope; a confident hope**
Synonyms: dimme 1, jate 1, jikke 1, miilo 1, seko 1, sikke 1. sing: ngo

ndolu  **n** Frn **chacal à flancs rayés** Eng **side-striped jackal Synonyms: suundu, woybaagaaru.** nom scientific: **Canis adustus** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) sing: ndu plur: dī **Pl. : ndoli**



ndolu

ndondoloowu  **n** Frn **tambour d'aisselle, tambour sablier** Eng **a drum or tom tom made of a tube of wood that is larger in diameter on the ends than in the middle with skins attached to the ends It is played with a bent drum stick. This drum is a smaller version of the "ngangariiwu". Compare: bentigaaru, kurkutu, mbaggu 1; Synonyms: lonngaaru, lungaaru.** (catégorie : 4.2.1.1 - Frn **Instrument de musique** Eng **Musical instrument.**) sing:

ngu plur: de **Pl. : dondoolooji**



ndondooloo

ndongu  **n** *Frn* **héritage** *Eng* **an inheritance** *Compare: mawniraagu, ronude; Synonyms: dongu.* sing: ngu

ndonndorde  **n** *Frn* **lunettes, miroir** *Eng* **glasses, mirror**


ndonngu  **n** *Frn* **héritage** *Eng* **inheritance**

ndontoori  **n** *Frn* **coq** *Eng* **rooster or cock** *Compare: gertogal; Synonyms: dontoori.*

(catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**, 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ndi plur: de **Pl. : dontooje variante: ndontori, dontoori**



ndontoori

ndontoori-Fira'awna  **n** *Frn* **dinde** *Eng* **a turkey** *Synonyms: gertogal-Fira'awna, gortogal-Fira'awna, kolokolo, kulikuli 1.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**, 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ndi plur: de **Pl. : dontooje-Fira'awna**



ndontoori-Fira'awna

ndontori **n** *Frn* **coq** *Eng* **rooster, cock, cockerel** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) **variante: ndontoori**



ndontori

ndookotoodo **n** *Frn* **demandeur** *Eng* **requester, applicant** *Synonyms: dabboowo, yamoowo.*

ndoomoowo kasaabe **expr** *Frn* **garde de sécurité pénitentiaire** *Eng* **prison staff, prison officials** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)




ndoomoowo kasaabe

ndoondi  *n* *Frn* **cendres de bois** *Eng* **ashes of wood** *Compare:* *boosu*, *kaata*₁, *yûlmerere*;
Synonyms: *doondi*. sing: ndi

ndoondo leydi *n* *Frn* **hymne** *Eng* **Hymn** *Synonyms:* *doygol*₁. (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**.)



ndoondo leydi

ndooyikiire  *n* *Frn* **roche ignée, roc volcanique** *Eng* **an igneous rock; volcanic rock**
Synonyms: *hayre wahilde*, *wanyaare*. (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.) sing: nde
plur: de **Pl. : ndooyikiije**



ndooyikiire

ndoyndoyyal  *n* *Frn* **caméléon** *Eng* **a chameleon** *Compare:* *fallaandu*, *pallangal*;
Synonyms: *doonyorgal*. nom scientifique: Chamaeleonidae sp. (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile**.) sing: ngal plur: de **Pl. : ndoyndoyiije**



ndoyndoyyal

ndu  *1) rpn* *Frn* **que, quel, lequel** *Eng* **which** *2) dpn* *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that**
Synonyms: *du*₁, *1*.

ndufam  *n* *Frn* **sperme** *Eng* **semen; sperm** *Synonyms:* *cille 1*, *manii*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: dām



ndufam

nduluuru *n* *Frn* **tourbillon** *Eng* **whirlwind** (catégorie : 1.1 - *Frn* Ciel *Eng* Sky, 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.) **Pl. : duluuji**



nduluuru

ndundaraaku *n* *Frn* **obstination, entêtement, inflexibilité** *Eng* **obstinacy; stubbornness; inflexibility** *Synonyms: yoora'ko'aaku.* sing: ngu

ndundeehi *n* *Frn* **espèce de figuier** *Eng* **a shade tree** *Compare: yïbbi; Synonyms: keekeehi.* nom scientifique: *Ficus platyphylla* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: dē **Pl. : dundeeje**



ndundeehi

ndunngu *n* **1) Frn saison de pluies, hivernage, été** *Eng* **the rainy season; the growing season; summer; generally May/June-September/October** (catégorie : 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.) **2) Frn une année, une année de pluie** *Eng* **one year (one rainy season) - years are counted by rainy seasons** *Compare: ceedu, colte, dabbunde, gataaje, heltude, hitaande, kakkitorde, taccude 1, yâamnde 1, yûwoonde; Synonyms: dunngu 1.* sing: [J,Y,M] ngu/[M] o/[M] kol plur: dī **Pl. : duubi variante: dunngu, nunngu**

nduttudi *n* *Frn* **monnaie (menu -)** *Eng* **currency (menu -)** *Synonyms: cewdī, kaalisi.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money, 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

nduutuuhi *n* *Frn* **nééré (arbre)** *Eng* **kind of tree** *Compare: doosaare; Synonyms: nareehi.* nom scientifique: *Parkia biglobosa* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: dē **Pl. : duutuuje**





nduutuuhi


nduuydi *n* *Frn* **vent violent** *Eng* **a gale force wind; usually preceding a thunder storm** *Synonyms: bifol 1, biwtol, henndu₁ 1.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.) sing: ndi plur: dī **Pl. : duuydiiji**


nduuyoohey *n* *Frn* **rougeole (au stade du début)** *Eng* **measles or rubeola; this refers to**


the early stage of the disease when there are many small vesicles **Synonyms:** *biige 1, cewde, duuyooje, gooniije, puyé 1.* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) plur: koy

nduye  **adj/pn/interrog** Frn **quel, lequel** Eng **which for the noun class "ndu"** [*Bootooru nduye o hooyi?*] Frn **Quel sac as-tu pris ?** Eng **Which sack did he take?**

ne'aade  **v** Frn **avoir reçu une bonne éducation pour vivre comme il faut** Eng **to be instructed in how to live rightly - the focus is on having received good instruction**
Synonyms: *aameede, biireede, bireede, ne'eede.*

ne'aaku  **n** Frn **politesse, savoir-vivre, décence, avec bienséance, en respectant les convenances, normalité, pudeur** Eng **mannerliness; propriety; decorum; normalcy, modesty** **Synonyms:** *neddaaku 1, needi, nennga, neydi, tomottaaku 1.* sing: ngu

ne'eede  **v** Frn **être bien instruit pour vivre comme il faut** Eng **to be instructed in how to live rightly - the focus is how one is** **Synonyms:** *bireede, bireede, ne'aade.*

ne'ude  **v** Frn **instruire un enfant pour bien vivre comme il faut, bien éduquer un enfant** Eng **to instruct children how to live rightly; to rear a child well** **Compare:** *hollude, janngingde; Synonyms: aamude, biirude 1.*

nebam  **n** Frn **beurre, huile** Eng **butter, oil** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)



nebam

nebam bulannga **n** Frn **beurre** Eng **butter** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)



nebam bulannga

nebam mbujeteedam **n** Frn **crème** Eng **cream**

nebam pomaati **n** Frn **pommade** Eng **ointment, balm, salve, cream**




nebam pomaati


nebam yuurudam e bibbe ledde **expr** Frn **huile végétale** Eng **vegetable oil** (catégorie : 5.2 -

Frn **Nourriture** Eng **Food.**)



nebam yuurudam e bibbe ledde

nebbam  **n** 1) Frn **huile** Eng **oil** 2) Frn **crème, beurre** Eng **cream or butter** 3) Frn **graisse** Eng **grease** Compare: *bellere, kettungol.* sing: dam plur: de **Pl. : nebbeele**

nebbere  **n** Frn **espèce de haricot** Eng **the niebe bean** *This annual bean producing plant is planted in well watered sandy soil* Synonyms: *nyebbere.* nom scientific: *Vigna unguiculata* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**, 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng **Grass, herb, vine.**) sing: nde plur: de **Pl. : nebbe**



nebbere

nebeele torrooje **n** Frn **graisse à risque** Eng **excessive fat, too much fat** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**)




nebeele torrooje


nebotoondu **n** Frn **rongeur** Eng **rodent** (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) **Pl. :** **nebotoodi** variante: **nyonyotoondu**



nebotoondu


neccaade  **v** Frn **bruit fait avec la bouche pour appeler des chèvres** Eng **a sucking sound made with the tongue pressed against the front teeth; used to call goats** Compare: *aynaade, joonaade, kurnaade; Synonyms: neencaade, neesaade.*

necce  **n** Frn **farine à grosse mouture** Eng **coarsely ground grain; flour** Compare: *conndi 1, sefude, unude; Synonyms: kodde, nyecce.* plur: de


neccuure  **n** Frn **éperon (pour cheval)** Eng **a spur - used on a horse** sing: nde plur: de **Pl. : neccuuje**




neccuure

neddaaku  **n** 1) *Frn* **bienséance, en respectant les convenances, normalité, politesse** *Eng decorum; propriety; mannerliness; politeness; normalcy* 2) *Frn* **humanité** *Eng* **humanity; humanness in a general sense; although as mentioned in definition 1; the Fulbe would tend to remove those who are crazy or extremely rude from the group. Compare: bonde neddaaku; Synonyms: ne'aaku, needi, nennga, neydi, tomottaaku 1.**
sing: ngu


neddinaado **n** *Frn* **personnage** *Eng* **character** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

neddo  **n** 1) *Frn* **quelqu'un, une personne** *Eng* **someone; a person - may be known or unknown** 2) *Frn* **chacun, chacune** *Eng* **"neddo fuu" = "mono fuu" or each one** Compare: **maani, moyni; Synonyms: goddo 1, niddo, tomotte.** sing: o


neddo nyemmoowo *expr* *Frn* **personnage** *Eng* **character, protagonist, figure** Synonyms: **neddinaado.** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)

neebude  **v** 1) *Frn* **rester longtemps quelque part** *Eng* **to spend a long time somewhere** Synonyms: **booyude 1.** 2) *Frn* **faire longtemps depuis qqch s'est passée** *Eng* **to be a long time since something happened** 3) *Frn* **travailler lentement** *Eng* **to work slowly** Synonyms: **hanndaade, heesindaade 1, seesinaade 1, takisaade 1.**

neebugol  **n** *Frn* **durée** *Eng* **duration, length of time**

needi  **n** *Frn* **politesse, savoir-vivre, décence, avec bienséance, en respectant les convenances, normalité, pudeur** *Eng* **mannerliness; propriety; decorum; normalcy, modesty** Synonyms: **ne'aaku, neddaaku 1, nennga, neydi, tomottaaku 1.** sing: ndi

needi lobbiri **n** *Frn* **civilité, politesse** *Eng* **courtesies, civilities, politeness**

neema  (source: arabe) **n** 1) *Frn* **nourriture** *Eng* **food** Synonyms: **ndeendi, nyaamdu, nyaamri.** 2) *Frn* **santé** *Eng* **health** Synonyms: **cellal.** 3) *Frn* **bonheur, contentement, joie** *Eng* **happiness; joy** Synonyms: **kuyam, seyo.** sing: o plur: di **Pl. : neemaaji**

neemaade  **v** *Frn* **saisir par la tête et tourner/torsader** *Eng* **to grab a hold of the head and twist it; the usual way of holding a cow** Compare: **boylude 1; Synonyms: caattaade, saggaade.**

neemaaji deenoaji **n** *Frn* **aliments de protection** *Eng* **food for protection** (catégorie : 2.2 - *Frn* **En bonne santé** *Eng* **Healthy**, 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)



neemaaji deenooji

neemaaji kokkooji semmbe *expr Frn aliments énergétiques Eng energy food* (catégorie : 2.2 - *Frn En bonne santé Eng Healthy*, 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.)

**neemaaji kokkooji semmbe**

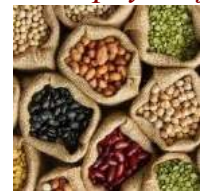
neemaaji mawninooji *n Frn aliments de croissance Eng foods for growth* (catégorie : 2.2 - *Frn En bonne santé Eng Healthy*, 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.)

**neemaaji mawninooji**


neemaaji nebeleeji *expr Frn aliments lipides Eng high-fat foods* (catégorie : 2.2 - *Frn En bonne santé Eng Healthy*, 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.)

**neemaaji nebeleeji**

neemaaji paynooji *n Frn protide Eng protein* [*Kulle neenude taweteede ley neema, paynooje. neemaaji gondudî tew*] (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.) *syn. : porotiddi*

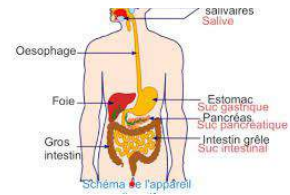
**neemaaji paynooji**

neemagol *n Frn nutrition Eng nutrition* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.)

neeminde  *v Frn nourrir, faire manger, restaurer Eng to feed - used of people and animals Compare: yâkkinde 1.*

neemingol *n Frn nutrition Eng nutrition Synonyms: neemagol, nyaamnugol.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.)

neemirdu *n Frn appareil digestif Eng digestive system* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body*.) **Pl. : neemirdi**




neemirdu

neenal njamndi *n* *Frn* **calcium** *Eng* **calcium** [*Kulle neenude taweteede ley neema, saabotoode mawngu tomotte en e daabaaji goddi*] **variante: neenal-njamndi syn. : kalsiyoam, kalsiyom**



neenal njamndi

neencaade  *v* *Frn* **bruit fait avec la bouche pour appeler des bœufs ou des chèvres** *Eng* **a sucking sound made with the tongue pressed against the front teeth; used to call goats or cows** **Compare: aynaade, jonaade, kurnaade; Synonyms: neccaade, neesaade.**

neene  *n* *Frn* **maman** *Eng* **mum, mother** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship**.)

neenebal  *n* *Frn* **tempe** *Eng* **the temple** **Compare: hakkillowol, hayfillowol.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **sing: ngal plur: de Pl. : neenebe**

neeningol nokkuuje *expr* *Frn* **restauration des sols** *Eng* **soil restoration** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



neeningol nokkuuje

neeningol yuuroowol e ledde *expr* *Frn* **fertilisation organique** *Eng* **organic fertilization** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



neeningol yuuroowol e ledde

neenyeel innde *expr* *Frn* **article (défini/indéfini)** *Eng* **article (definite/indefinite)** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) **syn. : dowto innde**



neenyel innde

- neenyu** *n* *Frn* **quelqu'un qui demande de l'argent pour vivre** *Eng* **one who asks for money for living - this term only applies to a gargasajo or a maabo (the artisan classes); not to others who beg** *Compare:* *aahijjo*, *dabbude 1*, *filaade 1*, *garbinde*, *gariibu*, *jaaraade*, *rookaade*; *Synonyms:* *nyeenyo*. sing: o plur: be **Pl. : neeybe**
- neeru** *n* *Frn* **abcès derrière l'oreille ou autour le cou de petits enfants** *Eng* **abscess behind the ear or around the neck of small children** *Synonyms:* *buure 1*, *ceekoy 1*, *noppi 1*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* *Maladie* *Eng* *Disease*.) sing: o plur: di **Pl. : neeruujj**
- neesaade** *v* *Frn* **bruit fait avec la bouche pour appeler des chèvres** *Eng* **a sucking sound made with the tongue pressed against the front teeth; used to call goats** *Compare:* *aynaade*, *joonaade*, *kurnaade*; *Synonyms:* *neccaade*, *neencaade*.
- neesu** *n* *Frn* **culture** *Eng* **culture**; [*Neesu Tenkodogo e faro Jelgooji wanaa gootum.*] *Frn* **La culture à Tenkodogo et vers le pays de Jelgoodji n'est pas la même.** *Eng* **The culture in Tenkodogo and toward the land of the Jelgoobe is not the same.** *Synonyms:* *al'aada*, *finaatawaa*, *tagu*, *tawaangal*. sing: o plur: di **Pl. : neesuujj**
- neesude** *v* *Frn* **sentir un peu mauvais, avoir une mauvaise odeur** *Eng* **to stink a little; to have a bad odor** *Compare:* *uurude*; *Synonyms:* *luubude*.
- neesuujj lobbi** *n* *Frn* **bonnes mœurs** *Eng* **good morals** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* *Juridique* *Eng* *Legal*.)
- neetaraaku** *n* *Frn* **impolitesse, manque d'éducation, brusquerie, agressivité, manque de respect, in-hospitalité** *Eng* **impoliteness; boorishness; rudeness; brashness; disrespect; inhospitality - this is the opposite of neddaaku; ne'aaku; needi; or neydi** *Synonyms:* *bonde neddaaku*, *lammere 1*, *naalaaku*, *nanaraaku*, *rawaandaaku 1*. sing: ngu
- neetinde** *v* **1)** *Frn* **bien attacher qqn ou qqch, serrer, avec insistance** *Eng* **to tie up something or someone tightly; to tighten; can be used fig. as when one insists something is the case;** [*Mi anndaa salla aan jey nagge nge sabo a neetinaay haala ma.*] *Frn* **Je ne sais pas si ce bœuf t'appartient, car tu ne parles pas avec insistance.** *Eng* **I don't know if this cow is really yours as you don't speak very insistently about it** **2)** *Frn* **serrer par exemple une écrou** *Eng* **to tighten something; such as a screw or a nut** *Compare:* *habbude 1*; *Synonyms:* *foottude*, *henginde*, *teeninde 1*.
- neetinnde** *v* *Frn* **serrer (attacher fort)** *Eng* **to tighten, bind tightly**
- neetordinde** *v* *Frn* **manquer du respect, irrespectueux** *Eng* **to be disrespectful; when a youth does not act respectfully towards his elders;** [*Suka o ina neetordiri sabo imo yenna*

mawbe] *Frn* Ce jeune est irrespectueux, car il insulte les vieux. *Eng* That youth is disrespectful because he insults the leaders/older people.; **Synonyms:** *lammude 1, saytordinde*.


ɲeetude  *v Frn bien attacher, serrer en attachant Eng to tie tightly; [Mi habbi donngal ngal faa ɲeeti.] Eng I tied the load tightly. Synonyms: teenjude 1.*


neewre  *n Frn paume de la main Eng palm of the hand Synonyms: newre.*
sing: nde plur: de **Pl. :** [J,Y,G,M] neewe, [Y] neebe





neewre

ɲeewude  *v Frn miauler (fait par le chat) Eng to meow; the sound a cat makes (ɲeew)*
Compare: *muusuuru*.

neeyngel  *n Frn carbone symptomatique (veaux) Eng The cattle disease known as "blackleg" in English; "carbon symptomatique" in French. Caused by Clostridium chauvoei. It usually affects calves. There is a vaccine available here in Burkina. Synonyms: balayel, henndu₁ 1, koyngel, pidooyel. (catégorie : 6.3.1 - Frn Maladie d'animaux Eng Animal diseases.)* sing: ngel


nefude  *v Frn être repoussé, se dégoûter, répugnant, repoussant, répugner Eng to be repelled; disgusted; to find repugnant; repulsive; [Mi nefii ley bawlrirde toon sabo ko nji'umi tuundi keewundi toon.] Frn J'étais dégoûté lorsque j'ai vu qu'il y a beaucoup de saletés dans la toilette la-bas. Eng I was disgusted in the toilet there because I saw lots of filth. Compare: nyiddinaade.*


neke  *adv Frn moulu très finement Eng a superlative that means something is ground very fine; [Gawri ndi diggii neke.] Frn Le mil a été moulu très finement. Eng The millet is ground very fine. Compare: diggude, yoti 1; Synonyms: mugu.*

nelbi  *n Frn ébénier africain Eng kind of tree Synonyms: gaanay, ngaanaahi. nom scientific: Diospyros mespiliformis (catégorie : 1.4.1 - Frn Arbres Eng Tree.)* sing: ki plur: de **Pl. :** nelbe




nelbi


neldal  *n Frn ce qui a été envoyé, expédié Eng that which is sent; dispatched Synonyms: nildal, nuldal.* sing: ngal plur: de **Pl. :** neldé


ɲelde  *n Frn manque de dents (surtout les incisives), édenté Eng the lack of a tooth/teeth; especially the incisors; [A faamii dee Bureyma na wondi e ɲelde naa?] Frn as-tu su que la femme de Boureima manque des dents ? Eng Did you know that*

Bureyma's wife was missing some teeth? **Synonyms: nyelde, ηappere 1.** sing: nde plur: de
Pl. : ηele


neldude  v Frn **envoyer qqch avec qqn, expédier** Eng **to send something with someone**
Synonyms: nuldude.

neleede  v Frn **être envoyé, expédié** Eng **to be sent** **Synonyms: nuleede.**

ηelsude  v Frn **tremper dans, servir à la louche, creuser, pelleter une petite quantité de liquide** Eng **to dip; ladle; or scoop a small quantity of liquid** **Compare: heentude 1; Synonyms: nyedude.**

nelude  v Frn **envoyer quelqu'un, commissionner** Eng **to send someone, to commission** **Synonyms: nulude.**

nengga  (source: mooré) n Frn **normalité** Eng **normalcy - this term is often used in the expression "o walaa nengga" {he is abnormal or he is stupid - doesn't have normal intelligence}; [Yuwoonde tobii hankin faa walaa nengga.] Frn Il a eu une pluie exceptionnellement forte la nuit passée.** Eng **It rained abnormally hard last night.**
Synonyms: ne'aaku, neddaaku 1, needi, neydi, tomottaaku 1. sing: o

ηenyol  n Frn **inscription** Eng **an inscription; (see Jakariya 3:9) "Inan; mi ηenan ηenyi dow hayre nde; mi ittan hakkeji leydi ndi nyannde wootere."** sing: ngol plur: di **Pl. : [J,Y] ηenyi/[J,Y,G,M] ηenyi**


ηeppitere  n Frn **morceau, une petite pièce** Eng **a small piece - this is a smaller piece than with "ηappitere"** **Synonyms: ηappitere.** sing: nde plur: de **Pl. : ηeppite**

ηeppitinde  v Frn **enlever une petite pièce** Eng **to remove a small piece** **Synonyms: ittude, ηappitinde, ηuccitinde.**


ηersitaade  v Frn **la sixième fois de piler** Eng **the sixth pounding**



ηersitaade

ηeryinde  v 1) Frn **salir de la nourriture en la laissant tomber etc.** Eng **to cause food to be dirty by dropping it or kicking dirt on it; [Taa ηery/inaa teewu ngu.] Frn Ne sali pas cette viande (en la laissant tomber par terre).** Eng **Don't [drop/kick dirt on] that meat so it gets dirty.** 2) Frn **salir quelqu'un** Eng **to soil someone else [Bidon vidansi o bobbi de ηery/inii kam.] Frn Cette boîte de huile de vidange est tombé sur moi et m'a sali.** Eng **This jug of crank case oil fell and soiled me.** **Synonyms: nyeryinde 1.**


ηeryôndirde  v Frn **grincer les dents** Eng **to gnash or grind one's teeth** **Synonyms: nyeryôndirde.**


ηeryûde  v 1) Frn **laisser tomber de la nourriture dans une saleté, salir de la nourriture** Eng **to drop food in the dirt so it is gritty; to kick dirt into food; [Dippen am saamii, ηery/ii] Frn Mon pain est tombé et maintenant il est sale.** Eng **My bread fell and has**


dirt on it. **2) Frn salir ses vêtements avec qqch de mouillé Eng to soil your clothing with something wet; as when mud splashes on you or you get motor oil spilled on you; [En mbosoo mobil ngel taa nyeryâ en.] Frn Allons à l'écart pour que le camion ne gicle pas d'eau sale sur nous et nous salit. Eng Let's get out of the way of that truck so it doesn't splash us. Compare: furdude; Synonyms: nyeryûde 1, tuunude.**

nesaade  **v Frn crépir un mur, crépissage initial dans une maison Eng the initial rough-casting inside a house; to plaster Compare: makkude; Synonyms: bolaade 1, takkude 1, tarwaade.**


nesansi  (source: français) **n Frn acte de naissance Eng birth certificate**

nesude  **v Frn presque se passer, presque arriver, faillir de Eng to be near or close to doing something or having something happen but something intervenes to keep it from happening; to almost do something or to almost have something happen; [Mi rookeke o faa o nesi hokkude kam de o acciti.] Frn Je lui ai demandé jusqu'à ce qu'il était prêt à me le donner, mais finalement il ne l'a pas fait. Eng I asked him until he was close to giving [it] to me but he didn't. Synonyms: hesude 1.**

newaade  **v 1) Frn être agréable, facile, mieux Eng to be pleasant; to be easy; to be better; [Si goonga nii, laawol am neweke sabo mi hebaay baasi fay gooto.] Frn Sans mentir, mon chemin était facile car je n'ai pas rencontré des problèmes. Eng Truthfully, my way is easy because I haven't had a single problem. 2) Frn aider, faire réussir Eng to help; to make successful Synonyms: heesindaade 1, wallude.**

newaare  **n Frn facilité, confort, aisance Eng ease; comfort - but this ease and comfort comes after a period of difficulty or suffering which distinguished it from either "batala" or "pere"; when a Pullo says; "mido woni e newaare fuu" they really mean "things are tough; but I wish they would get better." Compare: batala, pere. sing: nde**

newnii **adj Frn fluide Eng fluid Synonyms: selbi. variante: ko newnii**

newnude  **v 1) Frn aider quelqu'un Eng to help someone; [Si a yehii to makko fu, imo hasii e newnude.] Frn Quand tu vas chez lui, il a besoin d'aide. Eng If you go to him, he needs help Synonyms: billitinde 1, habande 1, nafude 1, wallitinde, wallude, wannude 1. 2) Frn faciliter, soulager, atténuer, détendre, alléger Eng to make it easier or lighter; to ease; [Si goonga ni mi newnii golle mon o.] Frn Vraiment, j'ai facilité ton travail. Eng In truth, I lightened your work. Synonyms: hoynude 1, yaafinde.**

newre  **n Frn paume de la main Eng palm of the hand (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.)**

newre-jumngo  **n Frn paume de la main Eng palm of the hand (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.)**

newre-junngo **n Frn paume Eng palm of the hand Synonyms: newre. (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) Pl. : newe-juude**





newre-junngo


newre-koyngal *n* *Frn* **plante du pied** *Eng* **bottom of a foot** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)




newre-koyngal

newude  *v* *Frn* **acte divin de faciliter / soulager les circonstances (Dieu pourvoira)** *Eng* **the divine act of making the circumstances light or easy; it carries the thought that God will provide**

neydi  *n* *Frn* **politesse, décence, bienséance, en respectant les convenances, normalité, pudeur** *Eng* **mannerliness; propriety; decorum; normalcy; politeness, modesty** *Synonyms: ne'aaku, neddaaku 1, needi, nennga, tomottaaku 1.* sing: ndi

neyngel  *n* *Frn* **espèce de maladie de bétail, carbone symptomatique** *Eng* **blackleg** *Synonyms: balayel, henndu₁ 1, koyngel, pidooyel.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) sing: ngel

nga  *1) rpn* *Frn* **que, quel, lequel** *Eng* **which** *2) dpn* *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that - this is one of three noun classes used to refer to a large thing - the plural noun class associate with this usage of "nga" is "ko2" in Group III** *Synonyms: ga₂ 1.*


nga'a  *n* *Frn* **gros taureau** *Eng* **a very large bull - this term is rarely used** *Synonyms: ga'a, nga'al, nga'i.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: nga plur: ko **Pl. :** nga'o

nga'al  *n* *Frn* **gros taureau** *Eng* **a very large bull - this term is rarely used** *Synonyms: ga'al, nga'a, nga'i.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: ngal plur: ko **Pl. :** ga'o

nga'el *n* *Frn* **veau** *Eng* **calf** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)



nga'el

nga'i  *n* *Frn* **gros taureau** *Eng* **a large bull** *Synonyms: ga'i₁, nga'a, nga'al.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: ngi plur: ko **Pl. :** ga'o

ngaanaahi  *n* *Frn* **ébénier d'Afrique** *Eng* **kind of tree** *Synonyms: gaanay, nelbi.* nom scientific: *Diospyros mespiliformis* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur: de

Pl. : gaanaaje



ngaanaahi

ngaandi  *n* *Frn* **cerveau, cervelle** *Eng* **brain** *Synonyms:* **gabbaare**. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ndi plur: di **Pl. : ngaandiiji**




ngaandi

ngaari  *n* *Frn* **taureau, veau** *Eng* **bull** *Compare:* **bujiri, kalahaldi, nagge**; *Synonyms:* **gaari**. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: ndi plur: di **Pl. : ga'i**




ngaari

ngaasa  *n* *Frn* **longs cheveux (homme ou femme)** *Eng* **long hair on a human - can apply to either a woman or man. It is the term used to describe a "tuubaaku's" hair. Compare:** **gaasol 1**; *Synonyms:* **leembol**. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: o plur: di **Pl. : ngaasaaji syn. : cukulol**




ngaasa

ngabbu  *n* *Frn* **hippopotame** *Eng* **a hippopotamus** *Synonyms:* **gabbu**. nom scientifique: **Hippopotamus amphibius kiboko** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ngu plur: di **Pl. : gabbi, ngabbi**



ngabbu

ngado  (source: Hausa) *n* *Frn* **longue natte en tiges pour le lit** *Eng* **a long mat made of millet stalks which have been tied together with strips of leather and used as the bottom layer of a Fulani bed** *Synonyms: cakaawo, dimbaawo 1, ficco, sekko 1, yômbaariya.*
sing: ngo plur: de **Pl. : gadooje**



ngado

ngadoowo politikki *expr* *Frn* **politicien, homme politique** *Eng* **politician** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)




ngadoowo politikki

ngaduki *n* *Frn* **traitement** *Eng* **treatment, processing, handling**

ngaduki aybinoohi *expr* *Frn* **traitements dégradants** *Eng* **degrading treatment** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


ngaduki cattuki *expr* *Frn* **traitements cruels** *Eng* **cruel treatment** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


ngaduki mbonki *expr* *Frn* **traitements inhumains** *Eng* **inhuman treatment** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

ngajama  *n* *Frn* **espèce de vipère** *Eng* **the puff adder** *Synonyms: nyaanndi, nyaanngel, nyangoori.* nom scientifique: **Bitis arietans** (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile**.) sing: nga plur: de **Pl. : gajame**





ngajama

ngal  *1) rpn* *Frn* **que** *Eng* **which** *2) dpn* *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that; this is one of three augmentative noun classes used with one large thing - the plural noun class relating to this augmentative function would be ko2 in Group III; e.g. naggal ngal {a big cow}** *Synonyms: gal 1.*

ngale  *adj/rpn/interrog* *Frn* **quel, quelle, lequel, laquelle** *Eng* **which for the noun class "ngal"** [*Le'al ngale keludaa?*] *Frn* **Quelle assiette as-tu cassée ?** *Eng* **Which wooden bowl did you break?**


ngalu  **n** *Frn* **richesse, fortune, trésor** *Eng* **wealth; a treasure** *Synonyms: jawdi.* sing: ngu plur: di **Pl. : ngaluuji**


ngam  **adv/conj** *Frn* **parce que, car, puisque** *Eng* **because; because of; since** *Synonyms: batte, fi, gam, gan, kammbari, saabe, sabu.*


ngan  **n** *Frn* **dent de sagesse** *Eng* **a wisdom tooth** *Compare: gaggitere, hooreere, musinirde, rawaanduure, yareere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: o plur: di **Pl. : nganuuji**



ngan

ngangaawu  **n** *Frn* **espèce de grosse termite** *Eng* **a large termite that lives in a "waande" or termite hill and typically creates little tunnels on the outside of a tree or a piece of wood when eating it** *Compare: kurbaanaanu, yeebiwu, yoobiwu 1; Synonyms: gangaare, mooyú.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngu plur: di **Pl. : gangaaji**

ngangariiwu  **n** *Frn* **espèce de tambour** *Eng* **a drum or tom tom made of a hollow wooden tube with skins stretched over the ends. It is played with a bent drum stick. This drum is simialr to the "ndondoloowu;" but is bigger.** (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument.**) sing: ngu plur: di **Pl. : gangariiji**


nganki  **n** *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree is** nom scientifique: *Celtis integrifolia* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur: de **Pl. : gande**




nganki

nganyaandi  **n** *Frn* **haine, aversion, hostilité, égoïsme** *Eng* **hatred; enmity, selfishness** *Compare: ganyo, wanyude; Synonyms: ganyaandi.* sing: ndi

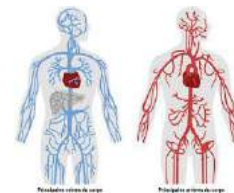
nganyaari **n** *Frn* **bénéfice** *Eng* **profit** *syn. : bonofiis*

ngarjaahi  **n** *Frn* **espèce de couteau pour couper la paille** *Eng* **a serrated knife used to cut the straw used in making "sekko"s** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: ki plur: de **Pl. : garjaaje**

ngarki  **n** *Frn* **l'arrivée, la venue** *Eng* **the arrival; coming;** [*Ngarki maa ki na woodi nafaa.*] *Frn* **ton arrivée est utile.** *Eng* **Your coming is helpful.** *Synonyms: garol.* sing: ki

ngaroojum  **n** *Frn* **futur, avenir** *Eng* **future** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

ngartiroowol *n* Frn *veine* Eng *vein* (catégorie : 2.1 - Frn *Le corps* Eng *Body*.)




ngartiroowol

ngawdalloohi  *n* Frn *espèce d'acacia* Eng *kind of acacia tree* *Synonyms: ji'ey baley, ji'i ndaneehi, ngonaaki.* nom scientifique: *Acacia raddiana* (catégorie : 1.4.1 - Frn *Arbres* Eng *Tree*.) sing: ki plur: de **Pl. : gawdallooje**





ngawdalloohi

ngawdi  *n* Frn *espèce d'acacia* Eng *kind of acacia tree* *Compare: bulbi, cayki, cilluki, ngawdalloohi, ngonaaki, ŋoorraahi, pattuki 1, wuumoore 1; Synonyms: gawdi.* nom scientifique: *Acacia nilotica* (catégorie : 1.4.1 - Frn *Arbres* Eng *Tree*.) sing: ki plur: de **Pl. : gawde**



ngawdi


ngaye  **1) adj/pn/interrog** Frn *quel, le quel, laquelle* Eng *which for the noun class "nga"* [*Araawa ngaye waati keenan?*] Frn *Quel âne est mort hier ?* Eng *Which donkey died yesterday?* **2) adj** [*Mi anndaa araawa ngaye waati.*] Frn *Je ne sais pas quel âne est mort.* Eng *I don't know which donkey died.* **3) pn** [*O anndaa ngaye waati.*] Frn *Il ne sait pas lequel est mort.* Eng *He doesn't know which (one/donkey) died.* *Synonyms: gaye 1.*

ngayka  *n* Frn *trou dans la terre, terrier, tunnel* Eng *a hole in the ground; a burrow; a tunnel* *Synonyms: gayka, luggere.* (catégorie : 1.2.1 - Frn *Terre* Eng *Land, earth*.) sing: ka plur: de **Pl. : gayde**

ngayngu janaano  *n* Frn *xénophobie* Eng *xenophobia* variante: ngayngu janano

nge  **1) rpn** Frn *que* Eng *which* **2) dpn** Frn *ceci, cela* Eng *this; that* *Synonyms: ge 1.*

ngedu  *n* Frn *partie de, portion, part* Eng *part of; portion; share* *Synonyms: baka, feccere₁, gedu, gere 1, njedu, yemre.* sing: ngu plur: de **Pl. : gebe**

ngeelooba  *n* Frn *chameau, dromadaire* Eng *a camel* *Synonyms: jeelooba, njeelooba, njoolooba.* nom scientifique: *Camelus dromedarius* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn *Mammifère* Eng *Mammal*.) sing: nga plur: di **Pl. : geeloodi, ngeeloodi**



ngeelooba

ngeera **n** 1) *Frn ravin, caniveau* *Eng a gully; ravine* *Synonyms: cunaawo.* 2) *Frn fosse, creux* *Eng a pit - such as a brick pit* *Synonyms: luggere.* 3) *Frn fosse* *Eng a pit they dig in order to hide in and to shoot a hyena or lion - they cover it with logs leaving only a tiny spot to shoot through; and then they bait it with meat* *Synonyms: gulaaru.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*) sing: ka plur: di **Pl. : ngeeraaji**

ngeereera **n** *Frn ravin* *Eng ravine*

ngeeyü **n** 1) *Frn grain dans sa coquille* *Eng a seed; this actually refers to the seed that is inside the seed coat* 2) *Frn noix* *Eng a nut* *Synonyms: biddo 1, geeyâm 1, wabbere 1.* sing: ngu plur: di **Pl. : geeyi, ngeeyi** *syn. : holoore*

ngel 1) *rpn* *Frn que* *Eng which* 2) *dpn* *Frn ceci, cela* *Eng this; that - this noun class is used with singular nouns that describe something small* *Synonyms: gel 1.*

ngelahelaahi **n** *Frn espèce d'arbuste* *Eng Senegalese ebony. This shrub is com* *nom scientific: Dalbergia melanoxylon* (catégorie : 1.4.2 - *Frn Buissons, arbustes* *Eng Bush, shrub.*) sing: ki plur: de **Pl. : gelahelaaje**



ngelahelaahi


ngele 1) *adj/pn/interrog* *Frn quel, lequel, laquelle* *Eng which for the diminutive noun class "ngel" [Le'el ngele coodataa?] Frn Quelle assiette vas-tu acheter ? Eng Which small wooden bowl will you buy?* 2) *adj* *[Mi anndaa le'el ngele coodammi tafon.] Frn Je ne sais pas quelle assiette je vais acheter. Eng I don't know yet which little wooden bowl I will buy.* 3) *pn* *[O faamaay ngele o soodata tafon.] Frn Elle ne sait pas laquelle elle va acheter. Eng She doesn't know which (one/little bowl) she will buy. Synonyms: gele 1.*

ngelleehi **n** *Frn palmier doum* *Eng A common palm tree* *Compare: balol 1, daago, handeere, honndoore, kilaal, tenngaare; Synonyms: gelleere, gelley, mbaliihi.* *nom scientific: Hyphaene thebaica* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree.*) sing: ki plur: de **Pl. : gelleeje**



ngelleehi

ngelooBa  **n** *Frn* **chameau, dromadaire** *Eng* **camel, dromedary** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.)

ngelooki  **n** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of shrub** **Synonyms: jelooki.** nom scientifique: *Guiera senegalensis* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : gelloofe**





ngelooki

ngengeehi  **n** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of shrub** nom scientifique: *Grewia tenax* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : gengeje**



ngengeehi

ngenndi  **n** **1)** *Frn* **ville, cité** *Eng* **a town; city** **Synonyms: genndi 1, njenndi 1, siire, wuro 1. 2)** *Frn* **pays** *Eng* **a country** **Synonyms: genndi 1, leydi 1, njenndi 1.** sing: ndi plur: de **Pl. : [J] gende, [J,Y] gelle**

ngesa  **n** *Frn* **champ** *Eng* **a field** **Synonyms: gesa.** (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture, 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) sing: nga plur: de **Pl. : gese**

ngesa ledde  **n** *Frn* **verger** *Eng* **orchard** (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)



ngesa ledde

ngesa maanaa **expr** *Frn* **champ sémantique** *Eng* **semantic domain** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)




ngesa maanaa

ngeye  **1) adj/pn/interrog** *Frn* **quel, lequel** *Eng* **which for the noun class "nge"; [Nagge ngeye coottataa?]** *Frn* **Quel bœuf vas-tu vendre ?** *Eng* **Which cow will you sell?** **2) adj**

[*Mi subaaki nagge ngeye coottammi tafon.*] *Frn* Je n'ai pas encore choisi quel bœuf je vais vendre. *Eng* I haven't chosen the cow which I will sell yet. 3) *rpn* [*O subaaki ngeye o soottata tafon.*] *Frn* Il n'a pas choisi lequel il va vendre. *Eng* He hasn't chosen which (one/cow) he will sell yet. **Synonyms: geye 1.**

ngi  1) *rpn* *Frn* **que** *Eng* which 2) *dpn* *Frn* **ceci, cela** *Eng* this; that **Synonyms: gi 1.**

ngigili  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* kind of shrub **Compare: puddi;** **Synonyms: njigili.**
nom scientific: *Boscia senegalensis* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : gigile**



ngigili

ngilngu  *n* 1) *Frn* **ver** *Eng* a maggot (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* Animaux inférieurs *Eng* Small animals.) 2) *Frn* **chenille** *Eng* a caterpillar **Compare: njalbu, njoola;** **Synonyms: jilngu 1, njilngu 1.** sing: ngu plur: di **Pl. : [J] gildi, [Y] gilyi**



ngilngu 1

ngilngu 2

nginnaawu  *n* *Frn* **démon** *Eng* a demon **Compare: maleyka, Seydaani;** **Synonyms: dabidabiyal 1, foondu 1, ginnaaru, henndu, 1, jinnaaru, ladde 1.** sing: ngu plur: di **Pl. : ginnaaji**

ngireewu *n* *Frn* **phacochère** *Eng* wart hog **Synonyms: girow ladde, ngiroowu ladde.**
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.)



ngireewu

ngiriiwu  *n* *Frn* **pois chiche** *Eng* a chick-pea **Synonyms: giriire 1, yiriire.** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: ngu plur: di **Pl. : giriiji**





ngiriiwu

ngiroowu  **n** *Frn* **cochon, porc** *Eng* **pig** **Synonyms:** *girow, kurkuruuru, njiroowu.*
(catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)
sing: ngu plur: di **Pl. : girooji**



ngiroowu


ngiroowu cortaangu  **n** *Frn* **porc châtré, verrat** *Eng* **a hog; a castrated male pig**
Synonyms: *girow cortaangu, kurkuruuru cortaangu, njiroowu cortaangu.* (catégorie :
1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: ngu
plur: di **Pl. : girooji cortaadi**

ngiroowu ladde  **n** *Frn* **phacochère, sanglier** *Eng* **wart hog** **Synonyms:** *girow ladde, njiroowu ladde.* nom scientifique: *Phacochoerus aethiopicus aeliani* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: ngu plur: di **Pl. : girooji ladde/gireeji ladde**





ngiroowu ladde

ngirow  **n** *Frn* **porc, cochon** *Eng* **pig** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)

ngiye  **1) adj/rpn/interrog** *Frn* **quel, lequel, laquelle** *Eng* **which for the noun class "ngi"**
[*Naggi ngiye waati keenan?*] *Frn* **Quel bœuf est mort hier ?** *Eng* **Which large cow died yesterday?** **2) adj** [*Mi anndaa naggi ngiye waati.*] *Frn* **Je ne sais pas quel bœuf est mort.** *Eng* **I don't know which large cow died.** **3) rpn** [*O anndaa ngiye waati.*] *Frn* **Il ne sait pas lequel est mort.** *Eng* **He doesn't know which (one/large cow) died.** **Synonyms:** *giye.*


ngo  **1) rpn** *Frn* **que** *Eng* **which** **2) dpn** *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that** **Synonyms:** *go 1.*


ngokka  **n** **1) Frn** **espoir, espérance** *Eng* **a hope** **Synonyms:** *jikke 1, ndolo.* **2) Frn** **désir, intérêt** *Eng* **a desire; interest** **Synonyms:** *eelgal 1, goddi, muuyantaaku, muuyde 1.* sing: ka
plur: di **Pl. : ngokkaaji**

ngokkinde  **v** **1) Frn** **espérer** *Eng* **to hope** [*Yimbe fuu na ngokkini yuwoonde hannden sabo gese mabbe na njoori.*] *Frn* **Tous espèrent qu'il va pleuvoir aujourd'hui car les champs sont secs.** *Eng* **Everyone hopes it will rain today because their fields are dry.** [*Mi ngokkinaay hebude golle oon.*] *Frn* **Je n'ai pas d'espoir de recevoir le travail.** *Eng* **I have no hope of getting that job.** [*Mi noddii yimbe njoyo boogu de mi ngokkinaay gooto ley mabbe.*] *Eng* **I invited five people to my work bee but I don't have any hope that one of them will come.** **2) Frn** **s'intéresser à, désirer, avoir envie** *Eng* **to be interested in; to desire** [*Mi waddanii nyawdo o nyaamdu de o ngokkinaay ndu.*] *Frn* **J'ai apporté de la nourriture**

pour le malade mais il ne s'y est pas intéressé. *Eng* I brought the sick person food but he wasn't interested in it. **Compare:** *dammi'aade, dimmude 1, jataade 1, jikkude 1, miilaade 1, sikkude 1, tammisaade, yelaade 1*; **Synonyms:** *ndolaade, tijaade*.


ngol  1) *rpn Frn que Eng which* 2) *dpn Frn ceci, cela Eng this; that* **Synonyms:** *gol 1*.

ngole  *adj/pn/interrog Frn quel, lequel, laquelle Eng which for the noun class "ngol"; [Laawol ngole o rewi?] Frn Quelle route a-t-il pris ? Eng Which road did he take?*

ngolobi  *n Frn espèce d'arbre Eng A tree found in river beds* **Synonyms:** *giloohi, jiiroy*.
nom scientifique: *Stereospermum kunthianum* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres Eng Tree.*) sing: ki
plur: de **Pl. : golobe**




ngolobi

ngommbiire  *n Frn grains du nénuphar Eng the seeds of the water lily found in the middle of its flower; these are edible* **Compare:** *boololol, daamarawol, kukkuruutu, kuttukuruutol, tabbere, tammere*; **Synonyms:** *gawriyel, guynaare, timbooriire*. (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food.*) sing: nde plur: de **Pl. : ngommbiije**




ngommbiire

ngompanyaleehi  *n Frn espèce de petite acacia Eng a small tree of the savanna* **Synonyms:** *kompanyalley, konngobanay*. nom scientifique: *Acacia gourmaensis* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres Eng Tree.*) sing: ki plur: de **Pl. : gompanyaleeje**




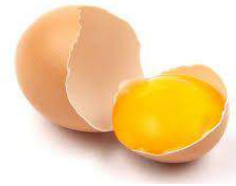
ngompanyaleehi

ngonaaki  *n Frn espèce d'acacia Eng kind of acacia tree* **Synonyms:** *ji'ey baley, ji'i ndaneehi, ngawdalloohi*. nom scientifique: *Acacia raddiana* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres Eng Tree.*) sing: ki plur: de **Pl. : gonaade**



ngonaaki

ngoofoon  *n* *Frn* **jaune d'œuf** *Eng* **the yolk of an egg** *Compare: boccoonde 1;*
Synonyms: mboofooni. (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)
 sing: ndi



ngoofoon

ngoola *n* *Frn* **python** *Eng* **python** *Synonyms: bose, mbarulla, mbolla, mbosiri, modfoori.*
 (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**)



ngoola

ngoore *n* *Frn* **calcaire** *Eng* **limestone** *Synonyms: kaaruwal 1.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)




ngoore

ngootumbaaku adunaaru *expr* *Frn* **mondialisation** *Eng* **globalisation**



ngootumbaaku adunaaru

ngootummbaaku  *n* *1) Frn* **solitude** *Eng* **aloneness** *2) Frn* **unité, uniformité** *Eng* **oneness**
Compare: wootondinde. sing: ngu

ngoowla  *n* *Frn* **naja, cobra cracheur** *Eng* **the black necked or spitting cobra** *Synonyms: goowlaari.* nom scientific: *Naja nigricollis* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**)
 sing: nga plur: dí/de **Pl. : [J] goowli, [Y,M] goowle**



ngoowla

ngooyaaare  **n** *Frn* **hibou, chouette** *Eng owl* **Synonyms: juuriire.** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng Bird*.) sing: nde plur: de **Pl. : ngooyaaaje**




ngooyaaare

ngora₁  **n** *Frn* **gros homme** *Eng a very large man - this term is rarely used* **Synonyms: goral, ngori.** sing: nga plur: ko **Pl. : goro**

ngora₂ **adj** *Frn* **mâle** *Eng male*

ngoraaku  **n** *Frn* **masculinité, masculin** *Eng manhood; masculinity* **Synonyms: goraaku.** sing: ngu

ngorba  **n** *Frn* **âne mâle** *Eng a male donkey* **Compare: araawa, dakiya, mola, tefeewa; Synonyms: gorba.** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng Mammal*.) sing: nga plur: di **Pl. : gorbi**

ngorgu₁  **n** **1)** *Frn* **pénis (d'homme)** *Eng a penis (human)* **Synonyms: bawlirde 1, gorgu 1, hallere, laasi 1, lacol 1, lehi, ley₁ 1.** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng Body*.) **2)** *Frn* **courage** *Eng courage* **Synonyms: cuusal, feeteende, gorgu 1, suuyde.** **3)** *Frn* **détermination** *Eng determination* **Synonyms: ciinal.** sing: ngu plur: di **Pl. : ngorguuji**

ngorgu₂ **n** *Frn* **honneur** *Eng honour*

ngori  **n** *Frn* **gros homme** *Eng a very large man - this term is rarely used* **Synonyms: goral, ngora₁.** sing: ngi plur: ko **Pl. : goro**

ngoroori  **n** *Frn* **couleuvre** *Eng grass snake* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* Reptile *Eng Reptile*.)



ngoroori


ngoru  **n** *Frn* **mâle** *Eng male*

ngosaari **n** *Frn* **jurisdiction** *Eng jurisdiction* (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng Legal*.) **syn. : nokku sariya**


ngosondiroobe **n** *Frn* **parties au procès** *Eng parties to the proceedings* (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng Legal*.)



ngosondiroobe

ngoye  **1) adj/pn/interrog** *Frn* **quel, lequel** *Eng* **which for the noun class "ngo";** [*Sekko ngoye canyudaa?*] *Frn* **Quelle natte as-tu tissée ?** *Eng* **Which mat did you weave?** **2) adj** [*Mido anndi sekko ngoye o sanyi.*] *Frn* **Je sais quelle natte elle a tissée.** *Eng* **I know which mat she wove.** **3) rpn** [*Imo anndi ngoye o sanyi.*] *Frn* **Il sait laquelle elle a tissée.** *Eng* **He knows which (one/mat) she wove.** **Synonyms: goye 1.**

ngu  **1) rpn** *Frn* **que, qui** *Eng* **which** **2) dpn** *Frn* **ceci, cela** *Eng* **this; that;** [*naggu ngu*] *Frn* **un petit(e) bœuf/vache** *Eng* **a small cow** **Synonyms: gu₂ 1.**

nguleede  **v** *Frn* **être chaud (humains)** *Eng* **to be hot - this is only used of people**
Compare: jontere, wulude 1.

nguleefi **n** *Frn* **chaleur** *Eng* **heat** **Synonyms: fooweengu. syn. : tanperatiir**

nguleefi e peeweefi **expr** *Frn* **température** *Eng* **temperature** (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather.**) **syn. : tamperatiir**



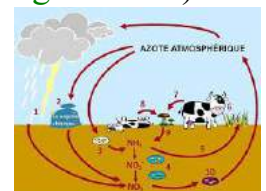
nguleefi e peeweefi

nguleefi hantotooki **expr** *Frn* **énergies non renouvelables** *Eng* **non renewable energies**
(catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation.**)



nguleefi hantotooki

nguleefi henndu **n** *Frn* **azote** *Eng* **nitrogen** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)




nguleefi henndu

nguleefi naange nawtorteeki **expr** *Frn* **énergie solaire** *Eng* **solar power** (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky, 6 - Frn Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation.**)



nguleefi naange nawtorteeki

nguli  **n 1)** *Frn chaleur (air), air humide et chaude* *Eng heat - referring to the temperature of the air; especially hot; humid air* *Synonyms: guleede, kubbu.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps* *Eng Weather.*) **2)** *Frn sueur, transpiration* *Eng sweat or perspiration* *Compare: wulude 1; Synonyms: guli, kaamu 1, olwere.* sing: ki *syn. : oytère, cabbam*

ngulinde  **v** *Frn transpirer* *Eng to sweat, to perspire*

ngulu **n** *Frn indéfini* *Eng indefinite* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire* *Eng Grammar.*) *syn. : waawaa sifeede*


| singulier | pluriel | exemples |
|-----------|---------|-------------------------------|
| un | des | un crayon – des crayons |
| une | des | une voiture – des voitures |

ngulu

ngulu ladde **n** *Frn feu de brousse* *Eng bush-fire* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree, 1.2.1 - Frn Terre* *Eng Land, earth.*)



ngulu ladde

ngulunnjaabi  **n 1)** *Frn espèce d'arbuste (près des termitières)* *Eng This shrub is often found on termite hills* nom scientifique: *Capparis corymbosa* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine.*) **2)** *Frn espèce d'arbuste* *Eng A non appetizing common shrub* nom scientifique: *Ziziphus mucronata* (catégorie : 1.4.2 - *Frn Buissons, arbustes* *Eng Bush, shrub.*) **3)** *Frn espèce d'arbuste* *Eng A common shrub* *Compare: njaabi.* nom scientifique: *Ziziphus spina-christi* sing: ki plur: de **Pl. : gulunnjaabe**



ngulunnjaabi 1


ngulunnjaabi 2

ngummeehi  **n 1)** *Frn espèce d'arbre, prunier noir* *Eng kind of tree* nom scientifique: *Vitex doniana* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree.*) **2)** *Frn espèce d'arbuste* *Eng kind of*

shrub **Synonyms:** *gummeey 1*. nom scientifique: *2. Vitex simplicifolia* (catégorie : 1.4.2 - Frn Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : gummeeje**




ngummeehi 1

ngungumi  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of shrub** *Compare:* *buygi, dooki, doygiire, duyki, lawnyi*; **Synonyms:** *gungumi*. nom scientifique: *Combretum micranthum* (catégorie : 1.4.2 - Frn Buissons, arbustes *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : gongume**



ngungumi

nguppaaku  *n* *Frn* **incirconcision** *Eng* **uncircumcision** **Synonyms:** *guppoore, jofolaaku*.
sing: ngu


nguppeede  *v* *Frn* **être in-circoncis** *Eng* **to be uncircumcised** [*"Ndelle si nguppoobe ina njokki jamirooje fu wanaa nguppaaku mubben laatanto be hono haddagol naa?" Roma'en 2:26*] *Frn* Si donc l'incirconcis observe les prescriptions de la loi, son incirconcision ne lui sera-t-elle pas comptée comme circoncision? *Eng* Therefore, if the uncircumcised follow the law doesn't their uncircumcision become like circumcision? **Synonyms:** *guppeede, jofolaaku*.


ngurel *n* *Frn* **membrane** *Eng* **membrane** [*Nguru baggu, almungu suddingu dow caldi tarngal heewudi*] (catégorie : 2.1 - Frn Le corps *Eng* Body.) **Pl. : nguroy**

ngurel hakkunde kolli *n* *Frn* **palmure** *Eng* **webbing, webbed foot** (catégorie : 1.5.2 - Frn Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.)




ngurel hakkunde kolli

ngurgurtiri  *n* *Frn* **jeune taureau jusqu'à 3 ans** *Eng* **young bull up to 3 years** *Compare:* *bujiri, kalahaldi, nagge, ngaari*; **Synonyms:** *gurgurtiri*. (catégorie : 6.3 - Frn Élevage *Eng* Animal husbandry.) sing: ndi plur: di **Pl. : gurgurti**

ngurnyaawu  *n* *Frn* **criquet migrateur** *Eng* **a migratory locust** *Compare:* *mbabbattu*; **Synonyms:** *ñaancuwa, tamminyooaawu*. nom scientifique: *Locusta migratoria* (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte *Eng* Insect.) sing: ngu plur: di **Pl. : gurnyaaji**




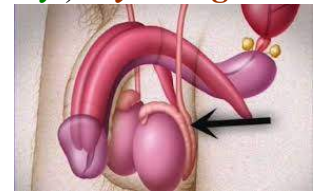
ngurnyaawu

ngursoohi  **n** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **kind of shrub** *Compare:* **ciibooli, kaltohi, kelli;**
Synonyms: **gursoy.** nom scientifique: **Grewia villosa** (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons,**
arbustes *Eng* **Bush, shrub.**) sing: ki plur: de **Pl. : gursooje**




ngursoohi

nguru  **n** *Frn* **peau, épiderme, cuir** *Eng* **skin; not only for animals and people but also**
for some fruits; leather [*nguru manngoroore*] *Frn* **cuir** *Eng* **leather** *Compare:* **hufo 1;**
Synonyms: **guru.** sing: ngu/kol plur: di **Pl. : guri** *syn. :* **kulse-tergal, nguru-dowuuwu**
 nguru ponte **n** *Frn* **bourse** *Eng* **scrotum** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) *syn. :* **nguru**
guppe



nguru ponte

nguru yitere  **n** *Frn* **paupière** *Eng* **an eye lid** *Synonyms:* **guru hitere.** (catégorie : 2.1 - *Frn*
Le corps *Eng* **Body.**) sing: ngu plur: di **Pl. : guri gite, nguri-gite**



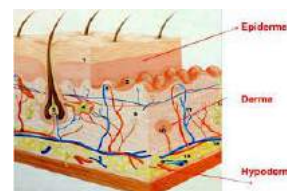
nguru yitere

nguru-hoore **n** *Frn* **cuir chevelu** *Eng* **scalp** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. :**
guri-ko'e



nguru-hoore

nguru-lehiiwu *n* *Frn* **derme** *Eng* **dermis** [*Ngurel almungel ngel nguru tergal daddii dow mum*
] *Pl.* : guri-lehiiji




nguru-lehiiwu

ngustam *n* *Frn* **rabais** *Eng* **discount** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**, 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)


nguifo  *n* *Frn* **écume, mousse** *Eng* **foam or suds** *Synonyms:* **gubooje, guifo, hufo 1.**
sing: ko



nguifo

nguuku  *n* *Frn* **enflement / enflure des testicules** *Eng* **a swelling of the testicles; either a hydrocele or inguinal hernia** *Synonyms:* **fooroonde 1, mbuuku.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: ngu

nguurdam *n* *Frn* **vie** *Eng* **life** *variante:* **guurndam**


nguurey₁  *n* *Frn* **générosité, beaucoup, abondance de nourriture, vivres** *Eng* **bounty; plenty; an abundance of food** *Synonyms:* **guure.** sing: o


nguurey₂ *n* *Frn* **céréales** *Eng* **cereals, grains** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



nguurey₂


nguurndam  *n* *Frn* **vie, existence** *Eng* **life, existence** *Compare:* **foofaango 1, foofude 1, foontude 1, mbeelu₁ 1, poowle, ruuhu 1, yonki 1;** *Synonyms:* **guurndam.** sing: dam

nguye  *adj/pn/interrog* *Frn* **quel, lequel, laquelle** *Eng* **which for the noun class "ngu";**
[*Mbaalu nguye kirsataa?*] *Frn* **Quel mouton vas-tu abattre ?** *Eng* **Which sheep will you slaughter?**

nguyka  *n* *Frn* **du vol qui n'a pas été vue** *Eng* **theft; when it is unseen** *Compare:* **wujjude;** *Synonyms:* **guyka.** sing: ka


nguyka jawdi leydi *expr* *Frn* **détournement de deniers publics** *Eng* **misappropriation of public funds** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**, 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng*


Government, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)


nguyû  *n* Frn **espèce du ver de bois qui mange aussi les tiges de mil** Eng **a wood boring insect that gets in wood or millet stalks and eats them from the inside out; typically one notices nothing other than the sawdust they produce and the noise they make while eating** Compare: **wuyûde**; Synonyms: **guyû**, **mbuyû**. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: ngu plur: di **Pl. : nguyûuji**



nguyû

ni  *part* **1)** Frn **bien** Eng **well**; *Ni is a frequently used particle which lends little or no additional meaning to a phrase. Often it is used as an interjection; similar to how English speakers use "well." The adverb tan can often be exchanged for ni when it is being used as an interjection. Like nii; ni can be found used with the conditional conjunction si; but unlike nii it does not trigger anything - that is the normal General Complete form would be used as with any non-emphatic conditional phrase. In most cases the omission of the ni would do nothing; or nearly nothing; to change the meaning of the phrase [Si [ni] a yehii fu, mido jowta o.] Frn **Bien, si tu vas, salue-le de ma part.** Eng **Well, if you go, I greet him. [Si o warii [ni/tan], njehen] Frn **Bien, s'il vient, allons y.** Eng **Well, if he comes, lets go.** **2)** Frn **bien, seulement** Eng **well; only; ni is part of the set conditional phrase "si goonga ni" (less commonly "si goonga tan") - again meaning either "well" or perhaps "only."; [Si goonga [ni/tan] mi newnii golle mon o.] Frn **Bien, effectivement, j'ai allégé ton travail.** Eng **Well, truthfully I lightened your work. Compare: nii 1, tan.*******

nibbande  *v* **1)** Frn **être obscur** Eng **to be obscure**; [*Mi yi'aay ko pilotoomi, ley toon na nibbani kam sabo e naange ngonnoomi.*] Frn **Je n'ai pas trouvé ce que je cherchais, car c'était obscure là-dedans (et mes yeux n'étaient pas encore habitué à l'obscurité).** Eng **I didn't see what I was looking for, things in there were obscure to me because I had been out in the sun [and my eyes had not adjusted to the dark]. **2)** Frn **ne pas voir ou ne pas bien voir qqn ou qqch** Eng **to not see or to see poorly something or someone; either because it is dark or your eyes are bad; obscure**; [*Mi hollii o ko wojji faa mi ndaartindoo o salla imo yi'a de o wi'i idum nibbani o.*] Frn **Je lui ai montré qqch de rouge, mais cela n'était pas très bien visible / claire pour lui.** Eng **I showed him something red to see if he could see it, but he said the color was not clear to him. **3)** Frn **ne pas reconnaître qqn ou qqch parce qu'il ou cela a changé** Eng **to not recognize someone or something because they or it has changed**; [*Mi yi'ii o hannden de imo nibbani kam sabo banndu makko na bawli.*] Frn **Je l'ai vu aujourd'hui, mais je ne l'ai pas reconnu car il était si sombre.** Eng **I saw him today but I didn't recognize him because he was so dark.******


nibbinde  *v* Frn **assombrir, obscurcir** Eng **to darken; obscure - generally this is used of "turning the lights out" where this means a lamp or some other source of illumination. It can also refer to coloring something black or grey such as an item of clothing or a paper.**


It could refer to obscuring the truth or teaching in a figurative sense.


nibbude  *v* *Frn* **être sombre, obscure, foncé, noirâtre** *Eng* *to be dark; can refer to darkness or being blackish in color* *Compare: furdude, nimre, niwre.*


nibnde  *n* *Frn* **obscurité** *Eng* *darkness*


nibre  *n* *Frn* **obscurité** *Eng* *darkness*

niddo  *n* *Frn* **quelqu'un, une personne** *Eng* *someone; a person; may be known or unknown* *Compare: maani, moyni; Synonyms: goddo 1, neddo 1.* sing: o


nigi  *adv* *Frn* **très froid** *Eng* *a superlative that means really cold* *Compare: buubude 1, feewude 1; Synonyms: mati, resem, yerem.*

nii  *part/adv 1)* *Frn* **ceci, comme ceci** *Eng* *this; like this; Nii is an emphatic particle which is used as the closure marker for the relative pronoun no [No laabiri [hono/ndagu] nii?]* *Frn* *Est-ce que ceci est propre ?* *Eng* *Is this clean? (bracketed words are optional) [No foti [hono/ndagu] nii?]* *Frn* *Beaucoup comme ceci ? Autant que ceci ?* *Eng* *This much? 2)* *Frn* **de cette façon, de cette manière, comme ça** *Eng* *this; like this [Si [hono/ndagu] nii o wadî, en kaban e makko.]* *Frn* *S'il a agi comme ça, nous allons lutter contre lui.* *Eng* *If this is what he did, we will fight with him. [Mi yidîraa [hono/ndagu] ni. = Nii mi yidîraa dum.]* *Frn* *Je n'aime pas cela.* *Eng* *I don't like this. Compare: ni 1.*

niibaare  *n* *Frn* **se couvrir (le ciel, nuages, poussière)** *Eng* *when clouds or dust obscure the sky; overcast* *Compare: dunna; Synonyms: cuddi 1, ulgu.* sing: nde plur: de **Pl. : niibaaje**

niijeede  *v* *Frn* **avoir la cécité de nuit, héméralopie** *Eng* *to be night blind* *Compare: bumdo, wumude; Synonyms: dandigeede, niizondineede, nundeede.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* *Disease.*)


niildal  *n* *Frn* **envoi** *Eng* *posting, sending*

niimuhi  (source: français) *n* *Frn* **neem, nim** *Eng* *the neem tree* *Synonyms: gooji, miliyaahi, pongudaahi, tiirootihi.* nom scientifique: *Azadirachta indica* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* *Tree.*) sing: ki plur: de **Pl. : niimuje**



niimuhi

niiseede  *v* *Frn* **être écrasé, brisé, réduit en poudre** *Eng* *to be crushed; smashed; ground into dust* *Compare: dampeede, femmbineede, ferneede; Synonyms: nameede, nirseede.*

niisirde  *n* *Frn* **meule, pierre pour moudre** *Eng* *the large stone upon which grain is ground or the small stone which is moved over the grain* *Synonyms: namarde.* sing: nde plur: de **Pl. : niisirde**



niisirde


niisirgal  *n* Frn **moulin** Eng *mill*



niisirgal

niisude  *v* Frn **moudre, écraser** Eng *to grind* Compare: *nikinde*; Synonyms: *namude, nirsude*.


niizondineede  (source: mooré) *v* Frn **avoir la cécité de nuit** Eng *to be night blind* Synonyms: *dandigeede, niijeede, nundeede*. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng *Disease*.)

niizonndo  (source: mooré) *n* Frn **cécité de nuit, héméralopie** Eng *night blindness; xerophthalmia; keratomalacia; vitiamin A (retinal) deficiency* Compare: *wumude*; Synonyms: *dandigi, nundaani*. nom scientifique: *nyctalopia* sing: o

nikanika  *n* Frn **moulin à moteur** Eng *a motorized mill* Synonyms: *nannangu*. sing: o plur: di Pl. : **nikanikaaji**



nikanika

nikinde  *v* Frn **moudre à la machine** Eng *to grind or mill in machine* Compare: *niisude, nirsude*; Synonyms: *naminde*.

nilaabe *n* Frn **délégation** Eng *delegation* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.)

nilaado  *n* Frn **un envoyée** Eng *a sent person, envoy*

nilal  *n* Frn **envoi** Eng *posting, sending*

nilande *v* Frn **convoquer** Eng *convene, summon, convoke* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.)

nildaado *n* Frn **destinataire** Eng *addressee* syn. : *nuldaado*

nildal  *n* Frn **ce qui a été envoyé, expédition, dépêche, message, lettre, envoi, commission** Eng *that which is sent; a dispatch; a message; a letter* Synonyms: *neldal, nuldal*. sing: ngal plur: de Pl. : **nilde**

- nildude**  *v* Frn **envoyer qqch à qqn** Eng *send something to someone*
- nilude**  *v* Frn **envoyer qqn** Eng *send someone*
- nimbe**  *n* Frn **gens, peuple** Eng *people* Compare: *jamaa, koreeji*; Synonyms: *adunaaji, annaaji, himbe 1, yimbe 1*. plur: 6e
- nimre**  *n* Frn **obscurité, ténèbres** Eng *darkness* Compare: *jemma, nibbude*; Synonyms: *niwre*. sing: nde
- nimsintinde**  *v* Frn **faire regretter** Eng *cause to regret*
- nimsitidde**  *v* Frn **regretter** Eng *regret*
- nimsitinde**  *v* Frn **changer d'idée, regretter** Eng *to change one's mind; to regret* Compare: *accitinde, waylitaade 1*; Synonyms: *mimsitinde*.
- Ninewe**  (source: hébreu) *n* Frn **Ninive, capital de l'Assyrie** Eng *Nineveh; the capital of Assyria* (catégorie : 4.3.1.2 - Frn *Localité* Eng *City*.)
- ninnju**  *n* Frn **cécité nocturne, avitaminose** Eng *night blindness, vitamin deficiency, avitaminosis* (catégorie : 2.2.2 - Frn *Maladie* Eng *Disease*.)
- ɲirfude**  *v* Frn **gratter, griffer, érafler** Eng *to scratch; as with finger nails; claws or a piece of wood or metal* Synonyms: *nyirfude 1, ɲaarsude 1*.
- nirseede**  *v* Frn **être écrasé, brisé, réduit en poudre** Eng *to be crushed; smashed; ground into dust* Compare: *dampeede, fembineede, ferneede*; Synonyms: *nameede, niiseede*.
- nirsude**  *v* Frn **écraser, briser, réduire en poudre** Eng *to crush; smash; grind into dust* Compare: *namude, nikiinde*; Synonyms: *niisude*.
- ɲiti**  *adv* Frn **très mince, fin** Eng *a superlative for thin; e.g. "na sewi ɲiti"* Compare: *sewude*; Synonyms: *der, nyir, nyiti*.
- niwre**  *n* Frn **obscurité, ténèbres** Eng *darkness* Compare: *jemma, nibbude*; Synonyms: *nimre*. sing: nde
- njaabaja**  *n* Frn **espèce de scorpion** Eng *a scorpion horse* Synonyms: *duudayaaduwal, mbamboowa jahe, roojoroojowal*. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn *Insecte* Eng *Insect*.) sing: nga plur: di **Pl. : jaabajaaji**
- njaabdi**  *n* Frn **plante du pied** Eng *the bottom of a foot* Compare: *koyngal 1, yaabude*; Synonyms: *jaabirdi, yaaboro*. (catégorie : 2.1 - Frn *Le corps* Eng *Body*.) sing: ndi plur: di **Pl. : njaabdiiji**




njaabdi


njaabi  *n* Frn **jububier** Eng *jubube bush* Compare: *ngulunnjaabi 1*; Synonyms: *jaabi*. nom scientific: *Ziziphus mauritiana* (catégorie : 1.4.2 - Frn *Buissons, arbustes* Eng *Bush, shrub*.)

sing: ki plur: de **Pl. : jaabe**



njaabi

njaahilaaku  (source: arabe) **n Frn malice (se réfère à l'état avant la conversion à l'Islam)** *Eng wickedness; in Arab thought it refers to the state of preconversion to Islam* **Compare: jaahili 1, laalaade 1.** sing: ngu

njaajeefi  **n Frn largeur, l'étendue** *Eng the width or breadth* **Synonyms: deppeefi, jaajeeki.** sing: ki

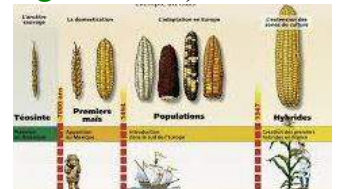
njaajeendi **n Frn largeur** *Eng width* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)



njaajeendi


njaaldude  **v Frn être illégitime, né sans père légal** *Eng to be illegitimate; to be born without a [legal] father* **Synonyms: jaaldude.**

njaaldum **n Frn hybrides** *Eng hybrids* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture.*)



njaaldum

njaalu  **n Frn enfant illégitime** *Eng an illegitimate child* **Synonyms: jaalu.** sing: ngu plur: di **Pl. : jaali**

njaareendi  **n Frn sable** *Eng sand* **Compare: colla, kusaw, sollaare; Synonyms: taasiiri.** (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*) sing: ndi



njaareendi


njaareendijum **n Frn sableux** *Eng sandy* [*Ko woodi njaareendi*]




njaareendiijum

njaatiraado  *n* *Frn* **le père ou la mère des grand-parents , arrière grand-père, arrière grand-mère, ancêtre** *Eng* **the mother or father of one's grandparent; a great grandparent; an ancestor** *Synonyms: sellita nofel.* (catégorie : 4.1.1 - *Frn* Parenté *Eng* Kinship.) sing: o plur: 6e **Pl. : njaatiraabe**

njaaweeki  *n* *Frn* **vitesse** *Eng* **speed** *Synonyms: gullal.* sing: ki

njaayri  *n* *Frn* **étendue, surface** *Eng* **an expanse; surface area** [*njaayri kammu*] *Frn* l'étendu du ciel, une clairière sans arbres en brousse, le ciel, l'air *Eng* the expanse of the heavens; an open place in the bush where there are not many trees, a clearing, the sky, air *Synonyms: jaayri, ladde 1.* sing: ndi plur: di **Pl. : njaayriiji**

njabbattu  *n* *Frn* **espèce de guêpe** *Eng* **a wasp - this species is apt to sting and is reported to cause pain and headache. They make a distinction between two types; "jabbatti nyiiwa"; "jabbatti edi". Compare: benngaare, buubel demoowo, mbuuluulu, nyaaku, urkeewu; Synonyms: mbuubuudu, nyabbattu.** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* Insecte *Eng* Insect.) sing: ngu plur: di **Pl. : jabbatti**

njahaki *n* *Frn* **cheminement** *Eng* **progression, pathway**



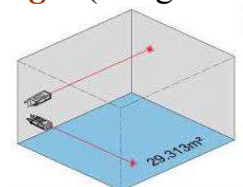
njahaki

njahaki gollal *expr* *Frn* **chronogramme, chronologique** *Eng* **chronogram, chronological** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)



njahaki gollal

njajardi *n* *Frn* **aire, superficie, surface** *Eng* **area, surface** *Synonyms: wertaango.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)



njajardi

njakkaari *n* *Frn* **argile** *Eng* **clay** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) *syn. : sonnuuri*



njakkaari

njalbu *n* *Frn* **parasite intestinal, ver** *Eng* **a internal parasite; a worm** *Compare: ngilngu 1, njoola; Synonyms: jalbu.* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals.**)
sing: ngu plur: di **Pl. : jalbi**

njamaciwa *n* *Frn* **guib harnaché** *Eng* **a bush-buck** *Synonyms: jabaciiwa.* nom scientifique: *Tragelaphus scriptus knutsoni* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nga
plur: di **Pl. : jamiciiwi**



njamaciwa

njamdi *n* *Frn* **fer** *Eng* **iron** variante: njamndi, janndi

njammi *n* *Frn* **tamarinier** *Eng* **tamarind tree** *Compare: yammere, yetamere; Synonyms: jetami.* nom scientifique: *Tamarindus indica* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki
plur: de **Pl. : jamme**



njammi

njamndi *n* *Frn* **métal ou fer, acier, heure** *Eng* **metal; "njamndi baleeri" or iron, steel, time** *Compare: alhan, danndaku, furfata, fuufa, mbudu; Synonyms: janndi.* sing: ndi
plur: de **Pl. : jamde**



njamndi

njamndi mbofeeri *n* *Frn* **laiton, cuivre jaune** *Eng* **brass** *Synonyms: alhan.* sing: ndi

plur: de **Pl. : jamde bofeeje**



njamndi mbofeeri

njamndi sari *n* *Frn* **étançon** *Eng* **shore** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.)




njamndi sari

njamndi-baleeri *n* *Frn* **acier** *Eng* **steel** **Pl. : jamde-baleeje**




njamndi-baleeri

njangu  *n* **1) Frn du vol, prendre par force** *Eng* **theft; taking things by force; can also apply when cousins "appropriate" things of yours for themselves** **2) Frn violer** *Eng* **to rape**
Compare: yanude₁ 1. sing: ngu

njanjinoowo *n* *Frn* **agitateur** *Eng* **agitator**

njanngu *n* *Frn* **extorsion** *Eng* **extortion, shakedown** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

njaram  *n* *Frn* **boisson** *Eng* **any drink; a drinkable liquid** **Synonyms: jaram, jareteedam, njareteedam.** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: dam plur: di **Pl. : njaramaaji**

njareteedam  *n* *Frn* **boisson, liquide buvable** *Eng* **drinkable liquid; drink** **Synonyms: jaram, jareteedam, njaram.** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: dam

njarnirdi *n* *Frn* **abreuvoirs** *Eng* **watering place** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) *syn. : janirdi*



njarnirdi

njarnirdi piirooje *expr* *Frn* **abreuvoirs pour volaille** *Eng* **watering place for fowls**
(catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) *syn. : jarnirdi ndiwri*



njarnirdi piirooje

njaru *n* *Frn* **coût, prix** *Eng* **cost, price** *Synonyms: coggu.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.)

njaru coodgol *n* *Frn* **prix d'achat** *Eng* **purchasing price** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money, 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

njaru jeeygol *n* *Frn* **prix de vente** *Eng* **selling price** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money, 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

| | A | B |
|----|-------------------|---------|
| 1 | Prix d'achat | 150 |
| 2 | Marge du vendeur | 25.00% |
| 3 | Bénéfice | 37.50 |
| 4 | Prix de vente | 187.50 |
| 5 | Taux de TVA | 21.00% |
| 6 | Montant de la TVA | 39.38 |
| 7 | Prix brut | 226.875 |
| 8 | Remise | 10.00% |
| 9 | Réduction | 22.69 |
| 10 | Prix total | 204.19 |

njaru jeeygol

njaru kawral *n* *Frn* **prix total** *Eng* **total price** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money, 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

njaru ngartam *n* *Frn* **prix de revient** *Eng* **cost price** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money, 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)



njaru ngartam

njawdiri  *n* *Frn* **bélier** *Eng* **ram** *Compare: bortel, jawgel, mbaalu, mbortu; Synonyms: jawdiri, mbaalu.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal, 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) sing: ndi plur: dī **Pl. : jawdī variante: njawdiiri syn. : mbaalu ndew, ndamndiri mbaala**

njawdiri mbaalu *n* *Frn* **bélier** *Eng* **ram** (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.)



njawdiri mbaalu

njawdiri mbewa *n* *Frn* **bouc (de chèvre)** *Eng* **billy goat** (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.)




njawdiri mbewa

- njawga** *n* Frn **très gros bélier** Eng *a very large ram - this term is rarely used* **Synonyms:** *jawga, jawgal, jawgi, njawgi.* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry.*) sing: nga plur: ko **Pl. : njawko**
- njawgi** *n* Frn **gros bélier** Eng *a very large ram - this term is rarely used* **Synonyms:** *jawga, jawgal, jawgi, njawga.* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry.*) sing: ngi plur: ko **Pl. : njawko**
- njawkoy** *n* Frn **agneaux mâles** Eng *male lambs (see jawgel)* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry.*) plur: koy
- njaynam** *n* Frn **lumière** Eng *light* **Compare:** *fooyre 1, iilde, yaynaade 1*; **Synonyms:** *annoora 1, jayngol, yaynam.* sing: dam
- njayri** *n* Frn **étendu, surface** Eng *expanse, area, surface area, extent*
- njeddo** *adj* Frn **sept (nombre cardinal)** Eng *the cardinal number seven - this adjective is used with people in the "be" noun class; [duroobe njeddo] Frn sept bergers Eng seven herdsman; and with large things in the "ko" noun class; [na'o njeddo] Frn sept gros bœufs Eng seven large cows* **Synonyms:** *jeddo.*
- njeddoowo** *n* Frn **contestataire** Eng *protester* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal.*)
- njeddooy** *adj* Frn **sept (nombre cardinal)** Eng *the cardinal number seven - this adjective is used with small things in the "koy" noun class; e.g. "kulloy njeddooy"* **Synonyms:** *jeddooy.*
- njeddu** *n* Frn **partie de, pièce, part, portion** Eng *part of; a portion; a share* **Synonyms:** *baka, feccere₁, gedu, gere 1, jedu, ngedu, yemre.* sing: ngu plur: di **Pl. : njedduuji**
- njeegomo** *adj* Frn **six (nombre cardinal)** Eng *the cardinal number six - this adjective is used for [J] people in the "be" noun class; [julaabe njeegomo] Frn six commerçants Eng six merchants; and for [J,Y,M] large things in the "ko" noun class; [na'o njeegomo] Frn six gros bœufs Eng six large cows* **Synonyms:** *jeegom 1, jeegomo, njeegomoy.*
- njeegomoy** *adj* Frn **six (nombre cardinal)** Eng *the cardinal number six - this adjective is used with small things in the "koy" noun class; e.g. "kulloy njeegomoy"* **Synonyms:** *jeegomo.*
- njeelooba** *n* Frn **chameau, dromadaire** Eng *a camel* **Synonyms:** *jeelooba, ngeelooba, njoolooba.* nom scientific: *Camelus dromedarius* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng *Mammal.*) sing: nga plur: di **Pl. : jeeloobi or jeeloodi**




njeelooba


njeelooba ladde  **n** *Frn girafe* *Eng giraffe* **Synonyms:** *lewla, njoolooba ladde, tireewa*. nom scientific: *Giraffa camelopardalis reticulata* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal*.) sing: (n)ga plur: di **Pl. : jeeloobi ladde**




njeelooba ladde


njeenaagu **n** *Frn garantie* *Eng warranty, guarantee* **Synonyms:** *jukunnde, tolma 1*.

njeenayo  **adj** *Frn neuf (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number nine - this adjective is used for people in the "be" noun class; [jannginoobe njeenayo]* *Frn neuf étudiants* *Eng nine students; and for large things in the "ko" noun class; [na'o njeenayo]* *Frn neuf gros bœufs* *Eng nine large cows* **Synonyms:** *jeenayo*.


njeenayoy  **adj** *Frn neuf (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number nine This adjective is used with things in the koy noun class; e.g. "lefoy njeenayoy"* **Synonyms:** *jeenayoy*.

njeenu  (source: arabe) **n** *Frn adultère, fornication, immoralité* *Eng adultery; fornication; immorality* **Synonyms:** *jeenu, zeenu*. sing: o

njeetato  **adj** *Frn huit (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number eight - this adjective is used with people in the "be" noun class; [remoobe njeetato]* *Frn huit cultivateurs* *Eng eight farmers; and large things in the "ko2" noun class; [na'o njeetato]* *Frn huit gros bœufs* *Eng eight large cows* **Synonyms:** *jeetato*.

njeetatoy  **adj** *Frn huit (nombre cardinal)* *Eng the cardinal number eight - this adjective is used with small things in the "koy" noun class; [keekoy njeetatoy]* **Synonyms:** *jeetatoy*.

njeeygu **n** *Frn commerce* *Eng trade* **Synonyms:** *jaagu, julaade, njulaaku*.

njellehi  **n 1)** *Frn palmier doum* *Eng kind of palm tree* **Synonyms:** *gellej, mbalihi, ngellehi*. nom scientific: *Hyphaene thebaica* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree*.) **2)** *Frn fruit du palmier doum* *Eng The fruits are known as "jelleje" (see yellere). Compare: balol 1, daago, gelleere, handeere, honndoore, kilaal, tenngaare, yelleere; Synonyms: gelleere, yelleere*. sing: ki plur: de **Pl. : jelleje**



njelleehi 2

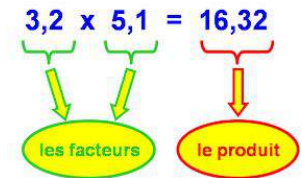


njelleehi 1


njenndi  **n** 1) *Frn ville, cité* *Eng a town; city* **Synonyms:** *genndi 1, ngenndi 1, siire, wuro 1.*
(catégorie : 4.3.1.2 - *Frn Localité* *Eng City.*) 2) *Frn pays* *Eng a country* **Synonyms:** *genndi 1, leydi 1, ngenndi 1.* (catégorie : 4.3.1.1 - *Frn Pays* *Eng Country.*) sing: ndi plur: de **Pl. : jelle**

njenu  **n** *Frn adultère* *Eng adultery*

njenycudi **n** *Frn produit, résultat* *Eng product, result* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)



njenycudi

njetabi  **n** *Frn tamarinier* *Eng a tamarind tree* **Compare:** *yammere, yetamere;* **Synonyms:** *jetami, njammi.* nom scientific: *Tamarindus indica* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree.*)
sing: ki plur: de **Pl. : jetafe**




njetabi

njeyaado eeroppo **n** *Frn européen* *Eng European* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn Communauté* *Eng Community.*)



njeyaado eeroppo

njiga  **n** *Frn charognard, vautour* *Eng vulture* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau* *Eng Bird.*)

njigili  **n** *Frn espèce d'arbuste* *Eng kind of shrub* **Compare:** *puddi;* **Synonyms:** *ngigili.*
nom scientific: *Boscia senegalensis* (catégorie : 1.4.2 - *Frn Buissons, arbustes* *Eng Bush, shrub.*) sing: ki plur: de **Pl. : jigile**



njigili

njiiden e jam  *Frn au revoir* *Eng goodbye*


njiimngu ndiw tungu *expr Frn impérialisme* *Eng imperialism* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal*.)

njiimu  *n Frn supériorité, esclavagisme* *Eng superiority, slavery*

njiimu kesu *expr Frn néocolonialisme* *Eng neo-colonialism*



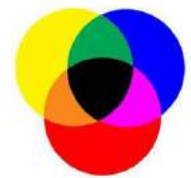
njiimu kesu

njilgu  *n Frn ver, chenille* *Eng worm, caterpillar* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs* *Eng Small animals*.)




njilgu

njilludi *n Frn mélange* *Eng mix, mixture, blend*



njilludi


njilngu  *n 1) Frn ver, asticot* *Eng a maggot* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs* *Eng Small animals*.) *2) Frn chenille* *Eng a caterpillar* *Compare: njalbu, njoola; Synonyms: jilngu 1, ngilngu 1.* sing: ngu plur: di **Pl. : [Y] gilyi, [M] jildi**


njimaandi *n Frn poésie* *Eng poetry* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

njinngu  *n Frn amour* *Eng love* *Compare: horsinde, yideede, yidude 1; Synonyms: jinngu.* sing: ngu plur: de **Pl. : [J,Y,M] gidaale, [J,Y,M] jidaale, [J] jille**

njiroowu  *n Frn cochon, porc* *Eng pig* *Synonyms: girow, kurkuruuru, ngiroowu.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal*, 6.3 - *Frn Élevage* *Eng Animal husbandry*.)


sing: ngu plur: di **Pl. : jirooji**


njiroowu cortaangu  *n* *Frn* **porc châtré, verrat** *Eng* **a hog; a castrated male pig**
Synonyms: girow cortaangu, kurkuruuru cortaangu, ngirowu cortaangu. (catégorie : 6.3
 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: ngu plur: di **Pl. : jirooji cortaadi**


njiroowu ladde  *n* *Frn* **phacochère** *Eng* **a wart hog** *Synonyms: ngirowu ladde.* nom
 scientific: **Phacochoerus aethiopicus aeliani** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng*
Mammal.) sing: ngu plur: di **Pl. : jirooji ladde**




njiroowu ladde

njobbaajo  *n* *Frn* **filis né en sixième position, sixième fils** *Eng* **the sixth born son**
Compare: dembaajo, hammadijo, paateejo, sammbaajo, yeraajo. sing: o plur: 6e **Pl. :**
njobbaabe

Njobbo  *n* *Frn* **nom traditionnel pour le sixième fils** *Eng* **the traditional name of the
 sixth son; also Maccube use Njobooy and Njobbooru; while Fulbe use Njobbo** *Compare:*
Dembo, Hammadum, Paate, Sammbo, Yero.

njobdi  *n* *Frn* **salaire, paie, traitement** *Eng* **pay; wage** *Compare: barjaade 1, mbarjaari,
 yobude; Synonyms: joddi.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) sing: ndi plur: di **Pl. :**
njobdiiji

njobdi golle  *n* *Frn* **salaire** *Eng* **salary** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**)


njoddi  *n* *Frn* **arbuste toxique** *Eng* **A toxic bush of the savannah** *Compare: badullaahi,
 enende.* nom scientific: **Euphorbia paganorum** (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng*
Bush, shrub.) sing: ki plur: de **Pl. : jodde**



njoddi

njokollaaku  *n* *Frn* **jeunesse** *Eng* **youthfulness** sing: ngu

njomnaari  *n* *Frn* **restitution, compensation** *Eng* **restitution; compensation; payment
 made upon request for some wrong or damage you have done** *Compare: yomnaade 1;*
Synonyms: jomnaari. (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) sing: ndi plur: di **Pl. :**
njomnaariiji

njomnitaari  *n* *Frn* **paiement qu'on doit payer pour un tort** *Eng* **the payment one must
 bear for some damage or wrong which one is responsible for as a consequence of having
 previously demanded the injured party to pay for some damage done to you - this is**

revenge on the part of the injured party because you made them pay for what they did to you at an earlier time **Synonyms:** *jomnitaari*. (catégorie : 6.8.6 - *Frn Argent Eng Money*.)

sing: ndi plur: di **Pl. : njomnitaariiji**

njomu *n Frn faute Eng fault* **Synonyms:** *goopol*. (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics*.)

njoobaari *n Frn approvisionnement pour manger pendant un voyage Eng provisions to eat while traveling; traveling money* **Compare:** *yoobaade*; **Synonyms:** *joobaari*. (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.) sing: ndi plur: di **Pl. : njoobaariiji** (rare)

njoola *n Frn ver de terre, lombric Eng an earth worm* **Compare:** *ngilngu 1, njalbu*; **Synonyms:** *jooloonga, njooloonga*. (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs Eng Small animals*.) sing: nga plur: di **Pl. : jooli**

njoolooba *n Frn chameau, dromadaire Eng a camel* **Synonyms:** *jeelooba, ngeelooba, njeelooba*. nom scientifique: *Camelus dromedarius* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère Eng Mammal*, 6.3 - *Frn Élevage Eng Animal husbandry*.) sing: nga plur: di **Pl. : jooloobi**



njoolooba

njoolooba ladde *n Frn girafe Eng giraffe* **Synonyms:** *lewla, njeelooba ladde, tireewa*. nom scientifique: *Giraffa camelopardalis reticulata* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère Eng Mammal*.) sing: nga plur: di **Pl. : jooloobi ladde**



njoolooba ladde

njooloonga *n Frn ver Eng a worm* **Synonyms:** *jooloonga, njoola*. (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs Eng Small animals*.) sing: nga plur: de **Pl. : jooloode**

njooru *n Frn sécheresse Eng dryness, drought* (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps Eng Weather*.)

njoyo *adj Frn cinq (nombre cardinal) Eng the cardinal number five - this adjective is used for people in the "be" noun class; [rewbe njoyo] Frn cinq femmes Eng five women; and for large things in the "ko2" noun class; [na'o njoyo] Frn cinq gros bœufs Eng five large cows* **Synonyms:** *joyo*.


njoyoy *adj Frn cinq (nombre cardinal) Eng the cardinal number five - this adjective is used with things in the "koy" noun class; [bikkoy njoyoy]* **Synonyms:** *joyoy*.

njulaaku *n Frn commerce Eng commerce; trade - generally this term is used for buying and selling animals* **Compare:** *julaade*; **Synonyms:** *julaaku*. sing: ngu variante: **njulaagu**


njumndi *n* *Frn miel Eng honey* *Synonyms: juuri, njuumndi.* variante: njumri, nyumndi



njumndi

njunkumajam  *n* *Frn eau de pluie qui est tombée à un autre endroit et passe chez vous Eng water that is produced in a rainfall in an other area and flows through your area in the "gooruuji" Compare: ilam 1, sayude, tobude; Synonyms: cayam, ilam 1, mbubbam.* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau Eng Water.*) sing: dam


njunna *n* *Frn mille Eng thousand* *Synonyms: ujunere 1.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*)

njuumndi  *n* *Frn miel Eng honey* *Compare: benngaare, mbuuluulu, nyaaku, urkeewu; Synonyms: juuri.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food.*) sing: ndi plur: di
Pl. : njuumndiiji



njuumndi

njuunndefi *n* *Frn longueur (distance) Eng length (distance)*

njuura  *n* *Frn hyène Eng a hyena* *Synonyms: buuru 1, fowru, korikoriyaare, kuungel 1, leeyndu.* nom scientifique: *Hyaena hyaena* or *Hyaena crocuta* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère Eng Mammal.*) sing: nga plur: di Pl. : juuraaji



njuura


njuuteefi  *n* *Frn la longueur Eng the length* *Synonyms: juutirka.* sing: ki

njuuteendi *n* *Frn longueur Eng length* *Synonyms: junndefi.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*) Pl. : njuuteeki



njuuteendi

njuybudi  *n* *Frn index, table des matières Eng an index or table of contents* *Synonyms: capporgel 1.* sing: ndi plur: di Pl. : njuybudiiiji

no  **adv/part/rpn/v** 1) *Frn* **c'est** *Eng* **it is** 2) *Frn* **comment, de quelle manière qqch est fait** *Eng* **how; the manner in which something is done; [no foti]** *Frn* **combien** *Eng* **how much**
Compare: noy; Synonyms: ina, na.

no **duudiri** *expr* *Frn* **adverbe de quantité** *Eng* **adverb (quantity)** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

| QUANTITÉ | | AUTANT. |
|-------------|---------|---------|
| TRÈS. | TANT. | PLUS |
| BIEN. | COMBIEN | |
| BEAUCOUP. | | |
| TROP. | MOINS. | PEU |
| TOUT. | | |
| ASSEZ. | MÊME | |
| À-PEU-PRÈS. | | |

no duudiri

no **foti** *expr* *Frn* **combien ?** *Eng* **how much? [no foti (hol/ho-) ?]** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

no **gollal yaharata** *expr* *Frn* **méthodologie** *Eng* **methodology** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)

no **gollirta** *n* *Frn* **fonctionnement** *Eng* **function, functioning**

no **jannde yaharata** *expr* *Frn* **déroulement** *Eng* **sequence of events**

no **sariya yaarata** *expr* *Frn* **procédure judiciaire** *Eng* **legal proceeding, judicial proceeding, court proceeding** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)



no sariya yaarata

no **wodirtee** *expr* *Frn* **adverbe de manière** *Eng* **adverb expressing manner** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

| MANIÈRE | |
|------------|------------|
| COMME. | VITE. |
| AINSI. | PLUTÔT. |
| AUTREMENT. | TELLEMENT. |
| DEBOUT. | MIEUX. |
| ENSEMBLE. | MAL. |
| BIEN. | |

no wodirtee


no **worri** *expr* *Frn* **adverbe de temps** *Eng* **adverbs of time** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

| TEMPS | |
|---------------|----------------|
| ALORS. | ENCORE. |
| MAINTENANT. | ENSUITE. |
| PUIS | ENFIN. |
| TOUT DE SUITE | FINALEMENT. |
| TARD | TOUT À L'HEURE |
| TÔT. | BIENTÔT. |
| HIER | |

no worri

noddaade  **v** *Frn* **faire claquer sa langue** *Eng* **to click your tongue in anger** *Synonyms: fettaade 1, sabbitaade 1, toyáade.*

noddaado gosu *expr Frn* **défendeur (audience)** *Eng* **defendant** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


noddaango  **n** *Frn* **appeler qqn de venir, dire de venir, appel** *Eng* **to call someone to come - this includes calling someone on the telephone and telling them to come; can be a calling from God** sing: ngo plur: di **Pl. : noddaali**

noddeede laamu **n** *Frn* **convocation** *Eng* **convocation** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)



noddeede laamu

nodditagol sariya *expr Frn* **faire appel** *Eng* **to appeal** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)

noddude  **v** *Frn* **appeler quelqu'un ou quelque chose** *Eng* **to call someone or something** *Compare: baayúde 1, feekaade, ñomsude, yéewnaade; Synonyms: aynaade, kurnaade, ñeesaade.*

noddugol **n** *Frn* **convocation, appel** *Eng* **convocation** [*derewol noddaango*]


ñofinde  **v** *Frn* **faire aboyer un chien** *Eng* **to cause a dog to bark** *Synonyms: wofinde, wufinde 1.*

ñofude  **v** *Frn* **aboyer** *Eng* **to bark** *Synonyms: wofude, wufude.*

ñogude  **v** *Frn* **courber qqch dans la forme d'un crochet, tordre, plier un bout** *Eng* **to bend into the shape of a hook** *Compare: onyude, ooncude 1.*

nohnowre  **n** *Frn* **la partie de la tête derrière le lobe de l'oreille** *Eng* **the part of the head just behind the ear lobe** *Synonyms: goonofere.* sing: nde plur: de **Pl. : nobaaje**

nokkere **n** *Frn* **point** *Eng* **dot** *Synonyms: tobbere*₂. (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

nokku  **n** *Frn* **sol, lieu, endroit, milieu, place** *Eng* **place, middle, soil** *Synonyms: leydi 1, lunnde.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)

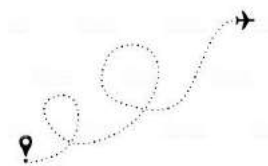
nokku do demal *expr Frn* **ferme** *Eng* **farm, farmhouse** [*maral e tiiragol ledde wadatee*] (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



nokku do demal

nokku forba *expr* *Frn* **lieu public** *Eng* **public place, public space** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) *syn.* : **nokku jamaa**

nokku fuddorde *n* *Frn* **point de départ** *Eng* **starting point** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) *syn.* : **nokku ummorde**



nokku fuddorde

nokku haadtirde *n* *Frn* **point d'arriver** *Eng* **arriving point** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) *syn.* : **nokku wortorde**



nokku haadtirde

nokku hakkunde baamle dīdi *expr* *Frn* **vallée** *Eng* **valley** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.)



nokku hakkunde baamle dīdi

nokku nguurndam *expr* *Frn* **cadre de vie** *Eng* **living environment** (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.)



nokku nguurndam

nokku remeteengu *expr* *Frn* **sol agricole** *Eng* **agricultural soil** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth**.)



nokku remeteengu

nokkude  *v* *Frn* **saisir ou attraper avec la main** *Eng* **to grab or take something with your hand** *Synonyms: ittude, nyiggude.*

nokkure do kanɛ ittetete *expr* *Frn* **site aurifère** *Eng* **mining site**



nokkure do kanɛ ittetete

nokkure reenaande *expr* *Frn* **domaine protégé** *Eng* **protected area** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)

nokkuuje de ndemataako *expr* *Frn* **terres incultes** *Eng* **uncultivated land, wasteland**
(catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



nokkuuje de ndemataako

nokkuuje joorde *expr* *Frn* **terres arides** *Eng* **arid land** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



nokkuuje joorde

nokkuuje ndiyam *n* *Frn* **cours d'eau** *Eng* **watercourse** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**)




nokkuuje ndiyam

nokkuuje ndiyam ndewgu *expr* *Frn* **bassin** *Eng* **pond, pool, fountain** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



nokkuuje ndiyam ndewgu

nokkuure  *n/ipn* 1) *Frn* **endroit, lieu, place** *Eng* **a place; in an indefinite sense;** [nokkuure wonnde;] 2) *Frn* **endroit dans un sens possessive** *Eng* **or possessive sense;** [nokkuure makko] 3) *Frn* **quelque part, nulle part** *Eng* **can be used as an pronoun: somewhere; also - nowhere: [J;Y;M] "fay nokku"; [G] "ba nokku" Synonyms: gere 1, joonnde 1, lunnde.** sing: nde plur: de **Pl. : nokkuuje**

nokkuure do ndiyam heewi *expr Frn* **zone humide** *Eng* **humid area** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



nokkuure do ndiyam heewi

nokkuure fudngooji *expr Frn* **sol végétal** *Eng* **organic soil layer** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture, 1.2.1 - Frn Terre** *Eng* **Land, earth.**)



nokkuure fudngooji

nokkuure naddere *n Frn* **plaine** *Eng* **plain** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture, 1.2.1 - Frn Terre** *Eng* **Land, earth.**)



nokkuure naddere

nokkuure njaareendiire *expr Frn* **sol sableux** *Eng* **sandy soil** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture, 1.2.1 - Frn Terre** *Eng* **Land, earth.**)



nokkuure njaareendiire

nokkuure njaareendiire-taariire *expr Frn* **sol sablo argileux** *Eng* **sable-argilous ground** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture, 1.2.1 - Frn Terre** *Eng* **Land, earth.**)



nokkuure njaareendiire-taariire

nokkuure taariire *expr* *Frn* **sol argileux** *Eng* **clay soil** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) *syn.* : **bolaawo**



nokkuure taariire

nokkuure taariire njaareendiire *expr* *Frn* **sol argilo sableux** *Eng* **sandy clay soil** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)




nokkuure taariire njaareendiire

nokkuure toowunde seeda *expr* *Frn* **plateau** *Eng* **plateau** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



nokkuure toowunde seeda

Nomma  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **la région autour de la ville de Fada** **N'gourma** *Eng* **The area around Fada - perhaps a corrupted version of the old precolonial name of Nungu. Compare: Foy 1, Jelgooji 1, Liptaaku 1, Yaaga 1, Yaanga.** (catégorie : 4.3.1 - *Frn* **Région** *Eng* **Region.**)

Nommaajo  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **un peul qui vit dans la région de Fada** **Eng a Pullo** *Eng* **that lives in the Fada region** **Compare: Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo 1, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Yaagaajo, Yaangaajo.** (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community.**) *sing:* o *plur:* be **Pl. : Nommaabe**


Nommaare  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **le parler fulfuldé parlé dans la région de Fada** **Eng the dialect of Fulfulde spoken by the Fulbe of the Fada region. Compare: Foynankoore, Gaawoore, Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore,**


Moosiire, Yaagaare, Yaangaare. sing: nde

nomngu  *n* Frn **léopard** Eng *a leopard* Synonyms: *cirgu, colu.* nom scientifique: *Panthera pardus* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng *Mammal.*) sing: ndu plur: di **Pl. : nomli**



nomngu

nomlude  *v* Frn **faire signe avec la main à qqn de venir** Eng *to signal or gesture to someone to come with your hand* Compare: *noddude*; Synonyms: *baayûde 1.*

non  *adv* Frn **comme, ainsi, comme ça, de cette manière, de cette façon** Eng *as; like this; in this way or manner* Synonyms: *noon.*


pondi  *n* Frn **somnolence, en envie de dormir, sommeil** Eng *drowsiness; sleepiness*

pongol  *n* Frn **sommeil** Eng *sleep*


ponlude  *v* Frn **dormir assez** Eng *to sleep when sleepy until rested* Synonyms: *daanaade.*


ponude  *v* Frn **avoir sommeil, avoir envie de dormir** Eng *to be sleepy* Compare: *daanaade, huylitaade 1, surbaade 1.*

noogay  *adj 1)* Frn **vingt (nombre cardinal)** Eng *the cardinal number twenty - it is used with things in the "de" and "di" noun classes* *2)* Frn **vingtième** Eng *twentieth* Synonyms: *laso 1.*

nooltaade  *v* Frn **grignoter, mordiller, manger qqch du bout des dents** Eng *to nibble the meat off a bone; or the fruit off its seed* Compare: *natude, waccitaade, yakkude 1;* Synonyms: *noolude.*

noolude  *v* Frn **grignoter, mordiller, manger qqch du bout des dents** Eng *to nibble the meat off a bone; or the fruit off its seed* Compare: *natude, waccitaade, yakkude 1;* Synonyms: *nooltaade.*

noon  *adv* Frn **comme, comme ça, ainsi, de cette façon, de cette manière** Eng *as; like this; in this way or manner* Synonyms: *non.*

noone  *n* Frn **couleur, pelage** Eng *color, coat;* Compare: *sifa 1, sii 1, wa'ude 1.* sing: o plur: di **Pl. : nooneeji**




noone

noonude  *v 1)* Frn **décrire qqch selon sa couleur** Eng *to describe according to something's color* Synonyms: *firtude 1, fisaade 1, sifaade.* *2)* Frn **colorier ou teindre**


qqch *Eng to color or dye something Compare: bawlinde 1, boodude, ooldinde, rawninde, wojjinde, yakkinde 1; Synonyms: suuwude 1.*

noora  *n Frn caïman, crocodile Eng crocodile*

nooraahi  *n Frn espèce d'acacia Eng kind of acacia tree Compare: bulbi, cayki, cilluki, ngawdalloohi, ngawdi, ngonaaki, pattuki 1, wuumoore 1; Synonyms: wuumoore 1. nom scientific: Acacia ataxacantha (catégorie : 1.4.1 - Frn Arbres Eng Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : nooraaje***



nooraahi


noordude  *v Frn verbe se référant à un robe de bœuf de couleur blanche avec des taches de couleur soit noir, gris, brun, ou jaune Eng This verb refers to a coat pattern of cows which is white with spots or patches of either black; grey; brown; and yellow. Generally there are two colors on the white and the animal is identified by the predominant color; e.g: with "noore baleewe" black is predominant; with "noore wuneewe" grey is predominant; with "noore siinge" brown is predominant; and with "noore oole" yellow is predominant. Compare: herdude 1, jamoldinde 1.*


noornaade  *v Frn prendre un air renfrogné, froncer les sourcils, découragé Eng to scowl; to frown; to be downcast Synonyms: balinaade, nyarbinaade, nyubaade.*


noorol-kunkuuru *n Frn colonne vertébrale Eng spine, back bone Synonyms: yi'al baawo, yi'al kunkuuru. (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.)*




noorol-kunkuuru


noorude  *v Frn saisir la tête et la tourner / tordre (pour attraper des bœufs) Eng to grab a hold of the head and twist it - the usual way of holding a cow Compare: boylude 1; Synonyms: caattaade, jeemaade, saggaade.*

noosande  *n 1) Frn marque, signe Eng a mark - it can be a mark on a person or animal; including a birth mark 2) Frn tache ou point sur un habit Eng a stain or spot on a garment 3) Frn écorchure, abrasion, usure Eng an abrasion Synonyms: tosande 1. sing: nde plur: de **Pl. : noosande***

noosude  (source: français) *v Frn annoncer Eng to announce*

noosude  *v 1) Frn gratter, érafler Eng to scrape with your nail or a blade Synonyms: heefude. 2) Frn sarcler, biner, cultiver avec daba Eng to hoe or cultivate; [J;M] especially when the ground is hard Compare: nyaarsude 1; Synonyms: bugaade 1, remude. (catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture.)*

nootaade  *v* *Frn* **répondre, répliquer, réagir à un appel** *Eng* **to answer or reply; to respond when called** *Synonyms: jaabaade 1.*

nootaade kolse  *n* *Frn* **une migration (tard dans la saison sèche)** *Eng* **A migration; generally in the later stages of the dry season; where the young men take the cows to places where they can find pasture and water while waiting for the local rains to start. The herdsmen generally live off of just milk for a month or so.** *Synonyms: goofe, luusi.*

nootagol jutiisi *n* *Frn* **comparution** *Eng* **appearance** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)



nootagol jutiisi

nootanaade leydim ley njananndi *expr* *Frn* **accréditer** *Eng* **accredit** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)

nootitaango  *n* *Frn* **écho** *Eng* **an echo** *Synonyms: hoolo.* sing: ngo plur: di **Pl. : nootitaali**

noowra  *n* *Frn* **crocodile, caïman** *Eng* **a crocodile** *Synonyms: tola.* nom scientific: *Crocodylus sp.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* Reptile.) sing: nga plur: di **Pl. : noobi**





noowra

nooyre *n* *Frn* **gland** *Eng* **glans** *Synonyms: hoore-hallere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) **Pl. : nooye**



nooyre

noppi  *n* **1)** *Frn* **oreilles** *Eng* **ears** (see *nowru*) (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) **2)** *Frn* **abcès ou blessure derrière les oreilles ou au cou d'un enfant** *Eng* **an abscess or sore behind the ears or on the neck of children** *Synonyms: ceekoy 1, ηeeru.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) plur: di

noppiyal  *n* *Frn* **le poteau fourchu au milieu de la maison pour soutenir le toit** *Eng* **the fork supporting log used in the middle of a house to help hold the roof up** *Synonyms: bannjaruwal, denndeeruwal, geηerewal, giteyal, nyaygal, teegorgal.* sing: ngal plur: de **Pl. : noppiije**

ηormaade  *v* *Frn* **ronchonner, se plaindre, murmurer** *Eng* **to grumble; complain or**

murmur *Synonyms: buykude 1, ɲurɲurtude, sefaade 1, waccaade 1, yeensaade.*

noteere *n* *Frn* **notaire** *Eng* **notary** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) *Emprunt: français*



noteere

ɲotteede *v* **1)** *Frn* **être reposé, avoir eu du repos** *Eng* **to be rested; this passive form is used in reference to a day** [*nyannde ɲotteteende*] **2)** *Frn* **un temps de repos** *Eng* **or a time;** [*wakkati ɲotteteedo*] *Frn* **temps de récréation, temps de pause** *Eng* **break time** [*yamnde ɲotteteende*] *Frn* **heure de repos, heure de récréation** *Eng* **rest hour** [*Alal fuu ɲottete.*] *Frn* **Chaque dimanche on se repose.** *Eng* **Every Sunday is rested.**

ɲottinaade *v* *Frn* **se reposer pour quelques minutes lorsqu'on est fatigué** *Eng* **to rest for a few minutes when tired out** *Synonyms: fowtinaade.*

ɲottineede *v* *Frn* **lorsque quelqu'un ou un animal s'est reposé** *Eng* **when a person or an animal is rested**

ɲottude *v* *Frn* **se reposer, se détendre** *Eng* **to rest or relax** *Synonyms: foofaade, fowtude 1.*

nowru *n* *Frn* **oreille** *Eng* **ear** *Compare: mbukkudi, selluru.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ndu plur: di **Pl. : noppi**

nowru-araawa *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **An appetizing perennial sahelian plant found in damp sandy soil.** nom scientifique: *Stylochiton hypogaeus* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine**.) sing: ndu plur: di **Pl. : noppi-araaji**



nowru-araawa


noy *adv/interrog* *Frn* **comment, de quelle manière** *Eng* **how; e.g. (adv)** [*Mi anndaa noy suudu nyibiretee.*] *Frn* **Je ne sais pas comment une maison est construite.** *Eng* **I don't know how a house is built.** [*Noy buguuru nyibiretee?*] *Frn* **Comment construit-on une case en paille ?** *Eng* **How is a grass hut built?**


noy foti *adj* *Frn* **combien ça coûte, quel est le prix** *Eng* **how much (the cost); how expensive**

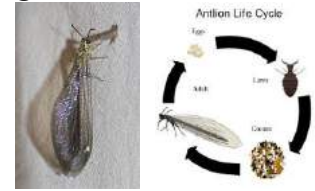
noyude *v* *Frn* **critiquer** *Eng* **criticize**

ɲuccitinde *v* *Frn* **enlever un peu, ôter un peu, enlever une petite portion de qqch** *Eng* **to remove a small amount or a small piece of something;** [*Mi hokkii o itta buuru*

de o ηuccitii seeda tan.] Frn Je lui ai offert du pain, mais il a enlevé seulement une petite portion. Eng I offered him some bread, but he only took a small bit. Synonyms: ηappitinde, ηeppitinde.

nufude  *v Frn s'enfoncer dans la boue ou dans le sable, s'embourber Eng to sink into the mud; to become stuck in the mud; sand Compare: lobaade 1.*

nuguuru  *n Frn larve de fourmilion Eng the larva of the ant lion Synonyms: dakiyel beembel, dugu₁, muusuwel leydi. nom scientifique: Hagenomyia sp. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte Eng Insect.) sing: ngu plur: di Pl. : nuguuji*



nuguuru nuguuru

nulal *n Frn mission Eng mission Synonyms: gollal.*


nuldal  *n Frn ce qui a été envoyé, lettre ou message, expédition Eng that which is sent; dispatched; a letter or message Synonyms: neldal, nildal. sing: ngal plur: de Pl. : nulde*


nuldeteedo *n Frn destinataire Eng recipient, addressee, intended recipient*

nuldude  *v Frn envoyer qqch avec qqn Eng to send something with someone Synonyms: neldude.*

nuleede  *v Frn être envoyé Eng to be sent; a "nulaado" is an apostle Synonyms: neleede.*

nulude  *v Frn envoyer quelqu'un Eng to send someone Synonyms: nelude.*

numbatiyel  *n Frn sourcil Eng an eyebrow Synonyms: lokulo yitere, tiimelol, waywayko. (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) sing: (n)gel plur: koy Pl. : numbatihoy*

nundaani  *n Frn cécité de nuit, héméralopie Eng night blindness; xerophthalmia; keratomalacia; vitiamin A (retinal) deficiency Compare: wumude; Synonyms: dandigi, niizonndo. nom scientifique: nyctalopia (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.) sing: o*

nundeede  *v Frn avoir la cécité de nuit Eng to be night blind Compare: bumdo, wumude; Synonyms: dandigeede, niijeede, niizonndineede.*

nunngu *n Frn hivernage Eng rainy season Synonyms: dunngu 1, ndunngu 1. (catégorie : 1.1.3 - Frn Temps Eng Weather.)*

nunuugu  *n Frn espèce de plante Eng An annual plant found in river beds and damp fallow land in the savannah. It is not appetizing. nom scientifique: Hyptis spicigera (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpanes Eng Grass, herb, vine.) sing: ngu plur: di Pl. : nunuuguuji*



nunuugu

ɲurɲurtude  *v* Frn **ronchonner, se plaindre, murmurer** Eng *to grumble; complain; murmur against* Synonyms: *ɲormaade, sefaade 1, woytaade, yeensaade.*

nusulu  *n* Frn **puce** Eng *a flea* Synonyms: *kibel.* (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**)
sing: ngu plur: di **Pl. : nusuli**



nusulu


ɲuu'aade  (source: Gourmanche) *v* Frn **planter un arbre** Eng *to plant a tree* Synonyms: *dartinde 1, selaade, tiiraade.*


Nuuhu  *n* Frn **Noé** Eng *Noah*


ɲuusuru  *n* Frn **chat** Eng *a cat* Synonyms: *muusuuru.* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng **Mammal.**) sing: ndu plur: di **Pl. : ɲuusuuji**



ɲuusuru

ɲuybaade  *v* Frn **froncer les sourcils, prendre un air renfrogné, être découragé** Eng *to frown or scowl; be downcast* Synonyms: *balinaade, nyarbinaade, ɲoornaade.*


ɲuylude  *v* Frn **crier ou geindre de douleurs (ex. un chien)** Eng *to cry or whine in pain; this is particularly characteristic of a dog* Compare: *ottude, umsude, uumude.*

nyaabal  *n* Frn **pigeon** Eng *pigeon* Compare: *wuugaandu;* Synonyms: *tantabaraaru.* nom scientific: *Columba sp.* sing: ngal plur: de **Pl. : nyaabe**



nyaabal


nyaadere  *n* Frn **sévérité, dureté, rigueur, gravité** Eng *harshness; severity, strictness*
sing: nde

nyaadude  *v* 1) Frn **être rugueux** Eng *to be rough* 2) Frn **être râche** Eng *to be scratchy; i.e. "kaasa" or wool blanket* Compare: *boosidinde, kaasa, waki.*

nyaadudo  Frn **rigoureux** Eng *strict, rigorous*

nyaagaade  *v* Frn **demander pour recevoir qqch** Eng *to ask for something* Synonyms:


dabbude 1, eelude 1, filaade 1, ŋaaraade, rookaade.

nyaagaare  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **jeune enfant** *Eng* **a young child** *Synonyms:* *bidlo 1, binngel 1, cukalel, suka.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: (n)de plur: de **Pl. : nyaagaaje**

nyaagagol  *v* *Frn* **demander, quémander** *Eng* **ask for, beg**

nyaagunde  *n* *Frn* **sollicitations** *Eng* **solicitation** *Synonyms:* *eelgal 1, ŋaarnde, rooŋre.* sing: nde

nyaaka  *n* *Frn* **abeille** *Eng* **bee** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**)

nyaaku  *n* *Frn* **abeille de miel** *Eng* **a honey bee - this bee forms its nest in the hollow of a tree** *Compare:* *benngaare, jonjonnguwal, mbuubuudu, mbuuluulu, njabbattu, njuumndi, nyubbere, nyumre, urkeewu, yiwre.* nom scientifique: *Apis mellifera* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngu plur: di **Pl. : nyaaki**




nyaaku

nyaakuru *n* *Frn* **abeille** *Eng* **bee** *Synonyms:* *nyaaka.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) **Pl. : nyaaki**




nyaakuru

nyaalal  *n* *Frn* **héron de garde-bœufs** *Eng* **a cattle egret** nom scientifique: *Ardeola ibis* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. : nyaale**



nyaalal

nyaaleejo  *n* *Frn* **personne soignée méticuleusement** *Eng* **one who is fastidiously clean and neat; a neatness** *Compare:* *la'aade.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : nyaaleebe**

nyaalel-kulel *n* *Frn* **pique-bœuf** *Eng* **cattle egret** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) **Pl. : nyaaloy-kuloy**




nyaalel-kulel

nyaaltaade  **n** *Frn* **être soignée méticuleusement** *Eng* **to be fastidiously clean and neat**
Compare: laabude 1; Synonyms: la'aade.

nyaam-a **v** *Frn* **dépenser** *Eng* **spend** *Synonyms: sank-a.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn*
Mathématique *Eng* *Mathematics.*)

nyaamdu  **n** *Frn* **nourriture, alimentation** *Eng* **food** *Synonyms: neema 1, nguurey₁,
nyaamri.* sing: ndu plur: dí **Pl. : nyaamduuji**

nyaameede  **v** *1) Frn* **littéralement être mangé** *Eng* **lit. to be eaten** *2) Frn* **perdre un
pari** *Eng* **fig. to lose when taking a gamble.** [*imo nyaamee*] *Frn* **D'habitude il perd.** *Eng* **he loses
habitually**

nyaamirde  **v** *Frn* **manger avec qqch** *Eng* **eat with**

nyaamndu **n** *Frn* **repas** *Eng* **dish, food, lunch** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)




nyaamndu

nyaamndu heey'anaandu nyalaande **n** *Frn* **ration** *Eng* **ration**

nyaamndu huubundu **n** *Frn* **repas équilibré** *Eng* **healthy food dish** (catégorie : 5.2 - *Frn*
Nourriture *Eng* *Food.*)

nyaamnirdi **n** *Frn* **mangeoires** *Eng* **manger, trough** [*...aamirdi*] (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage**
Eng *Animal husbandry.*)


nyaamnirgal  **n** *Frn* **auge pour nourrir les animaux** *Eng* **a trough or manger in which
feed is placed for animals** *Synonyms: akalal 1.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng*
Container.) sing: ngal plur: de **Pl. : nyaamnirde**



nyaamnirgal

nyaamnugol **n** *Frn* **nutrition** *Eng* **nutrition** *Synonyms: neemagol.* (catégorie : 5.2 - *Frn*
Nourriture *Eng* *Food.*)


nyaamo  *adj* *Frn* **droite, droit** *Eng* **right**


nyaamowa juuri  *n* *Frn* **cafard, blatte** *Eng* **cockroach** *Synonyms: kuukopawla, takaluuta, yalaare.* nom scientific: *Blatta spp.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: (n)ga plur: di **Pl. : nyaamoo juuri**




nyaamowa juuri

nyaamri  *n* *Frn* **nourriture, aliments** *Eng* **food** *Synonyms: ndeendi, neema 1, nyaamdu.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: ndi

nyaamrude  *v* *Frn* **manger avec qqch (ex. mains, fourchette, cuillère)** *Eng* **to eat with something; e.g. your hands; a fork; a spoon; [nyaamrude e diina]** *Frn* **vivre sans se soucier de religion ou amulettes etc.** *Eng* **to live unscrupulously off of religion, such as writing charms**


nyaamrugal  *n* *Frn* **assiette, plat, bol pour servir de la nourriture** *Eng* **a serving dish; bowl** *Compare: yarnirgal.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**) sing: ngal plur: de **Pl. : nyaamrude**


nyaamude  *v* **1) Frn manger** *Eng* **lit. to eat** **2) Frn gagner un pari** *Eng* **fig. to win when gambling** **3) Frn être enceinte** *Eng* **fig. to be pregnant; [O nyaami nyebbe.]** *Compare: fummude, wottaade; Synonyms: waccaade 1, yâkkude 1.*

nyaamude laamu  *v* *Frn* **régner** *Eng* **to reign, to rule**

nyaamugol *n* *Frn* **consommation** *Eng* **consumption, consuming**


nyaancaade  *v* *Frn* **se gratter** *Eng* **to scratch your own itch** *Compare: ñaarsitaade 1; Synonyms: nyaanyaade, ñaancaade.*

nyaanceede  *v* *Frn* **se faire gratter par quelqu'un** *Eng* **to have an itch scratched by someone else** *Synonyms: nyaanyeede, ñaanceede, ñaarseede 1.*


nyaande  *n* *Frn* **balle** *Eng* **chaff** *Compare: sokkirde, sokkude, yâraade.* (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**) sing: nde plur: di **Pl. : nyaandeeji**



nyaande

nyaanko'aaku  *n* *Frn* **malédiction parce qu'on a fait qqch de terrible** *Eng* **the curse from doing something terrible; [Ko o fiyi baabiiko wo nyaanko'aaku hewtii o.]** *Frn* **Une malédiction est venu sur lui parce qu'il a frappé son père.** *Eng* **That he hit his father a curse has come upon him. - It is implied that because of his evil deed God will curse his**

life. **Synonyms:** *kuddi*. sing: ngu

nyaanndi  **n** *Frn vipère heurtant* *Eng the puff adder* **Synonyms:** *ngajama, nyaanngel, nyangoori*. nom scientific: *Bitis arietans* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn Reptile* *Eng Reptile*.) sing: ndi plur: de **Pl. : nyaalle**




nyaanndi

nyaanngel  **n** *Frn vipère* *Eng carpet viper* **Synonyms:** *fooskere*. nom scientific: *Echis carinatus* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn Reptile* *Eng Reptile*.) sing: ngel plur: koy **Pl. : nyaankoy**



nyaanngel


nyaanyaade  **v** *Frn se gratter* *Eng to scratch your own itch* **Compare:** *ɲaarsitaade 1*; **Synonyms:** *ɲaancaade*.

nyaanyaare  **n** *Frn démangeaison, allergie* *Eng an itch; an allergy* **Synonyms:** *ɲaancaare*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease*.) sing: nde plur: de **Pl. : nyaanyaaje**



nyaanyaare

nyaanyeede  **v** *Frn se faire gratter par qqn* *Eng to have your itch scratched for you by someone else* **Synonyms:** *ɲaanceede*.

nyaanyude  **v** **1)** *Frn gratter partout, qui me démange, démanger* *Eng to be itchy, scratch* **Synonyms:** *ɲaancude 1*. **2)** *Frn gratter une démangeaison de quelqu'un* *Eng to scratch someone else's itch* **Synonyms:** *ɲaancude 1*. **3)** *Frn préparer de la nourriture sur le feu dans une poêle contenant du sable chaud ou de la cendre chaude* *Eng to prepare food over a fire in a container containing hot sand or hot ashes* **Compare:** *ɲaarsude 1*; **Synonyms:** *buudude, sa'ude 1, wuudude*. **syn. : feddude**


nyaara foonda  **n** *Frn espèce de plante* *Eng This creeping plant is found along river beds in gravelly soil. It is not appetizing.* **Synonyms:** *muusuuru ladde*, nom scientific: *Asparagus flagellaris* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine*.) sing: ndu plur: di **Pl. : nyaara pooli**





nyaara foнду


nyaayirde *n* Frn **parures** Eng *ornaments , fineries* (catégorie : 5.4 - Frn **Parure** Eng *Adornment.*)

nyaayirdum  *n* Frn **parure** Eng *finery*

nyaayude  *v* Frn **être bine habillé, être très soigné** Eng *to be well dressed or well groomed* Compare: *duurtaade 1*; *Synonyms: leebude 1, moyfinaade, paraade, seynaade 1.*


nyabaade  *v* **1) Frn être de grande taille (personnes et animaux)** Eng *to be huge (people and animals only)* **2) Frn être riche** Eng *to be rich* Compare: *fayude, haarude, halaade.*

nyabaare  *n* Frn **verrue, grain de beauté, tumeur bénin** Eng *a wart; mole or benign tumor* *Synonyms: wannjalde 1.* sing: nde plur: de **Pl. : nyabaaje**

nyabbattu  *n* Frn **espèce de guêpe (piqûre douloureuse)** Eng *a wasp - this species is apt to sting and is reported to cause pain and headache.* Compare: *benngaare, buubel demoowo, mbuuluulu, nyaaku, urkeewu*; *Synonyms: mbuubuudu, njabbattu.* (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng *Insect.*) sing: (n)gu plur: di **Pl. : nyabbatti**

nyabude  *v* Frn **se mettre en colère et se bagarrer** Eng *to get angry and fight* Compare: *habude.*


nyabuwol  *n* Frn **maladie** Eng *disease, sickness, illness*

nyakkabere  *n* Frn **espèce de plante** Eng *This annual grows in sandy soil; often near villages. It is not appetizing and has a fine picker.* *Synonyms: labbel-fowru.* nom scientific: *Acanthospermum hispidum* (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng *Grass, herb, vine.*) sing: nde plur: de **Pl. : nyakkabe**



nyakkabere

nyakude  *v* Frn **être insuffisant, manquer** Eng *to lack; to be insufficient* *Synonyms: nakkude.*

nyalaande₁  *n* **1) Frn un jour de 24 heures** Eng *one day of 24 hours* **2) Frn grande richesse** Eng *great wealth* sing: nde plur: de **Pl. : nyalaade**


nyalaande₂ *n* Frn **date** Eng *date* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics.*)





nyalaande₂


nyalaande nde gollataake *expr* Frn **jour férié** Eng **public holiday, day off** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)


nyalaande yaafondirnde leydi *expr* Frn **journée nationale du pardon** Eng **day of nationwide forgiveness** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought.**)


nyalde  *n* Frn **ganglion lymphatique inguinal** Eng **inguinal lymph node** **Compare:** *diulde, yennoore 1.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: de plur: de **Pl. : nyale**


nyale  *n* Frn **génisse de deux à trois ans** Eng **a two or three year old heifer** **Compare:** *nagge, wiige; Synonyms: nyalohol.* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry.**) sing: nge plur: di **Pl. : nyalbi**


nyallaade  *v 1)* Frn **prêter qqch à qqn, donner un crédit** Eng **to give a loan or extend credit; to lend** (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money.**) *2)* Frn **emprunter** Eng **to borrow** **Compare:** *fimbude, wuyâade, wuyêede; Synonyms: nyamlaade 1, rewude 1.*

nyalleede  *v* Frn **prêt d'argent, emprunt d'argent, crédit** Eng **the act of either lending money and extending credit or borrowing money and receiving the credit** **Compare:** *wuyêede; Synonyms: nyamleede.* (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money.**)

nyallinde  *v* Frn **saluer dans l'après-midi** Eng **to greet in the afternoon** **Compare:** *hiirnude, hownude, waalnude, wennude 1; Synonyms: jowtude.*

nyallirde₁  *v* Frn **ne pas manger pendant la journée, jeûner pendant la journée** Eng **to not have eaten during the day; daylight fast; [Mi nyallirii hannden sabo ladde nyalloymi.]** Frn **Je n'ai pas mangé aujourd'hui puisque j'ai passé la journée en brousse.** Eng **I didn't eat today because I spent the day in the bush.** **Compare:** *suumaade, waaldude 1.*


nyallirde₂  *n* Frn **l'endroit où l'on passe l'après-midi** Eng **the place where the afternoon is passed; [War, njehen nyallirde meeden, nyallowen.]** Frn **Viens, allons là où nous allons passer l'après-midi.** Eng **Come, let us go to our place we spend the afternoon, let's go spend the afternoon.** sing: nde plur: de **Pl. : nyallirde**

nyallirdu  *n* Frn **une maison pour un homme marrie qu'il utilise avec d'autres hommes (différent que la maison où il loge avec son épouse)** Eng **a house for a married man to use with his friends; which is different than his wife's house** **Compare:** *bokkudooru, buguuru, garuwal, hudooru, hukum, sukkuuru, suudu₁, winndeeru; Synonyms: worwordu.* (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng **Building.**) sing: ndu plur: di **Pl. : nyallirdi**


nyallude  **v** *Frn* **passer l'après-midi, visiter qqn dans l'après-midi** *Eng* **to pass the afternoon; to visit in the afternoon** *Compare: hiirude 1, waalude, weetude.*

nyalmaade **v** *Frn* **emprunter** *Eng* **borrow, loan, lend** *Synonyms: lubaade.*

nyalmiido  **n** *Frn* **débiteur, créancier** *Eng* **debtor, creditor** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**)

nyalohol  **n** *Frn* **jeune génisse jusqu'à 3 ans d'âge** *Eng* **young heifer up to 3 years of age** *Compare: nagge, wiige; Synonyms: nyale.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) sing: kol plur: di **Pl. : nyalbi**

nyalooma  **n** *Frn* **journée, pendant la journée** *Eng* **day time** *Compare: nyalaande, 1.* sing: o plur: di **Pl. : nyaloomaaji**


nyamaande  **n** **1)** *Frn* **crédit** *Eng* **credit** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) **2)** *Frn* **prêt, emprunt, dette, créances** *Eng* **a loan; debt** *Compare: rewude 1.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) sing: nde plur: de **Pl. : nyamaale**




nyamaande 1

nyamaande nde laamu rewaa *expr* *Frn* **dette publique** *Eng* **public debt, government debt, national debt** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money,** 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government,** 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

nyamdiido  **n** *Frn* **créancier** *Eng* **creditor** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**)

nyamlaade  **v** **1)** *Frn* **prêter, donner un crédit, emprunter** *Eng* **to give a loan or extend credit; to lend;** [*Nyamliido o fuu hewtataa.*] *Frn* **Tous qui lui prêtent de l'argent, ne verront plus jamais leur argent.** *Eng* **Everyone who lends him money will never see his money again.** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) **2)** *Frn* **emprunter** *Eng* **to borrow;** [*Nyamliido o fuu yaafanaama.*] *Frn* **Chacun qui a emprunté de lui a été gracié. (sa dette était annulée).** *Eng* **Everyone who borrowed from him was forgiven.** [*Mi nyamlaaki, mi nyamlaaka.*] *Frn* **Je n'emprunte pas, je ne prête pas.** *Eng* **I don't borrow, I don't lend. OR I don't lend, I don't borrow.** *Compare: fimbude, wuyâade, wuyêede; Synonyms: nyallaade 1, rewude 1.*

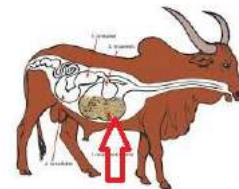
nyamleede  **v** *Frn* **le fait de prêter de l'argent, crédit, emprunt** *Eng* **the act of either lending money and extending credit or borrowing money and receiving the credit** [*Ada waawi nyamleede buudi seeda hannden naa?*] *Frn* **Peux-tu prêter un peu d'argent aujourd'hui ?** *Eng* **Can you lend a little money today?** [*Hey Hasan, a waawaa nyamleede buudi ko heewi sabo a waawaa yobude.*] *Frn* **Hassan, tu ne eux pas emprunter de l'argent, car tu ne peux pas le rembourser.** *Eng* **Hey Hasan, you can't borrow a lot of money because you can't pay it back.** *Compare: wuyêede; Synonyms: nyalleede.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**)

nyamloowo **n** *Frn créancier Eng creditor* (catégorie : 6.8.6 - *Frn Argent Eng Money*.)

nyammu **n** *Frn vulve, vagin (femme), sexe féminin Eng vulva or vagina - used of humans Compare: hottere; Synonyms: kottu, kuungu, sabu, samndu, sanndu.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body*.) sing: ngu plur: de/di **Pl. : nyamme/nyammi**

nyamri **n** *Frn nourriture, récolte céréalière Eng food, cereal harvest* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.)

nyaṅaare **n** *Frn panse Eng paunch Synonyms: ndeeraari₂.* (catégorie : 1.5.2 - *Frn Parties d'un animal Eng Parts of an animal*.) **Pl. : nyaṅaaje syn. : ndeeraari**



nyaṅaare

nyangoori **n** *Frn espèce de vipère dangereuse Eng the puff adder Synonyms: ngajama, nyaanndi, nyaangel.* nom scientifique: *Bitis arietans* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn Reptile Eng Reptile*.) sing: ndi plur: de **Pl. : nyangooje**



nyangoori

nyannde **n** *Frn un jour de 24 heures Eng one day of 24 hours* sing: nde plur: de **Pl. : nyalaade** (this is actually the plural of nyalaande, but it is also used as the plural of nyannde now)

nyannde fu **n** *Frn tous les jours Eng every day*

nyannde ṅotteteende **n** *Frn le jour de repos, sabbat Eng a day of rest; a sabbath Synonyms: nyannde powtiri.* sing: nde plur: de **Pl. : nyalaade ṅotteteede**

nyannde powtiri **n** *Frn un jour de repos, sabbat Eng a day of rest; a sabbath Synonyms: nyannde ṅotteteende.* sing: nde plur: de **Pl. : nyalaade powtiri**


nyannden **adv** *Frn l'autre jour Eng the other day*

nyanngere **n** *Frn humeur violent, se mettre facilement en colère, piquer facilement une crise Eng a violent temper* sing: nde

nyanngude **v** *Frn avoir un tempérament violent Eng to have a violent temperament Compare: hukkude 1.*


nyaṅre **n** *Frn abus de confiance Eng a betrayal of trust; [O wadii kam nyaṅre sabo o ittii simo [cement] am mo kokkumi o nyibira suudu am, o sottii.] Frn Il a busé de ma confiance car il a vendu de mon ciment que je lui avais confié pour la construction de ma maison. Eng He betrayed me because he took my cement that I gave him to build my*

house and he sold it. **Compare:** *jamba*. sing: nde

nyantaare  *n* *Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **This perennial grass makes excellent forage and is very appetizing.** **Compare:** *rannyere 1*; **Synonyms:** *yantaare*. nom scientific: *Andropogon ascinodis* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpanes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: nde plur: de **Pl. : nyantaaje**




nyantaare

nyapilegew  *n* *Frn* **ver solitaire, ténia** *Eng* **a tapeworm** **Compare:** *jalbu, njalbu*. (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals.**) sing: ngu plur: di **Pl. : nyapilegeeji**




nyapilegew

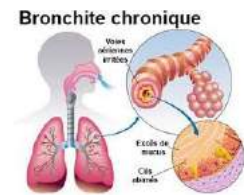
nyappude  *v* **1) Frn exterminer un feu en le frappant avec un ba6ton** *Eng* **to put a fire out (extinguish) by beating it with a branch** **Synonyms:** *muppude, nyippude 1, nyippude 1, sammude 1*. **2) Frn frapper qqn avec une branche** *Eng* **to hit someone or something with a branch - in Sebba and Mahadaga this only refers to hitting someone with a branch that has thorns on it.** **Synonyms:** *fiude 1, fiyude 1, nyippude 1, nyirfude 1*.

nyar  *adv* **1) Frn très rugueux, rêche** *Eng* **a superlative that means really rough; [Kaasa ka na nyaadi nyar.] Frn Ce habit en laine est très rugueux. Eng That wool robe is really rough.** **Synonyms:** *hosi, waki*. **2) Frn être très claire. lumineux** *Eng* **to be really light; a term used of the early morning when there is enough light to see clearly; [Weetii nyar.] 3) Frn gens aisées, riches (figuratif)** *Eng* **used fig. of those who are well off; [Wuro maa weetii nyar.] Frn Il n'y a rien qui manque dans ta maison. Eng Your home lacks nothing.** **Compare:** *nyaadude 1*; **Synonyms:** *cay 1, tarr 1*.

nyarbinaade  *v* *Frn* **avoir une mine triste, avoir un visage triste, renfrogné, découragé, en colère** *Eng* **to have a sad or angry expression; to have one's countenance fall; scowl; frown; to be downcast** **Compare:** *bernude, hirnyude, sunaade, tikkude*; **Synonyms:** *balinaade, ɲoornaade, ɲuybaade*.

nyaw  *n* **1) Frn maladie** *Eng* **a disease; illness; sickness** **Synonyms:** *juube, laru 1*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **2) Frn douleur** *Eng* **a pain** **Synonyms:** *naawalla*. sing: ngu plur: di **Pl. : nyawuuji**

nyaw becce *n* *Frn* **bronchites** *Eng* **bronchitis** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)



nyaw becce

nyaw buytoowu semmbe *expr Frn maladie débilitante Eng debilitating disease* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease*.)

nyaw gite *n Frn conjonctivite Eng conjunctivitis* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease*.)



nyaw gite

nyaw hunnduko *n Frn stomatite Eng stomatitis* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease*.)



nyaw hunnduko

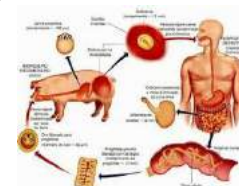
nyaw jalbi reedu *expr Frn ascaridiase Eng ascariasis* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn Animaux inférieurs Eng Small animals, 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease*.)



nyaw jalbi reedu

nyaw kuubungu *expr Frn épidémie Eng plague Synonyms: ndaaboowu*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease*.)

nyaw kuungel menyooowel *n Frn verminose Eng worm infection* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease*.)



nyaw kuungel menyooowel

nyaw nguru nanngoowu nokkuuje cuudiide *expr Frn* **herpès** *Eng* **herpes**



nyaw nguru nanngoowu nokkuuje cuudiide

nyaw nguru nyiiwa *expr Frn* **filariose de bankroft (éléphantiasis)** *Eng* **elephantiasis**
(catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)



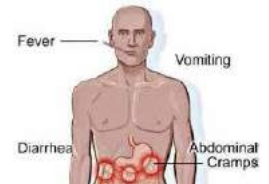
nyaw nguru nyiiwa

nyaw tuundi reedu *expr Frn* **amibiases intestinales** *Eng* **intestinal amoebas** (catégorie :
2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)



nyaw tuundi reedu

nyaw typhus *n Frn* **typhus** *Eng* **typhoid** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)



nyaw typhus

nyawlude  *v Frn* **arriver tard le matin, être en retard** *Eng* **to arrive late in the morning - often carries the connotation of being late** Compare: *hiirude 1, jenngude, wenndoogo*.

nyawndaade  *v Frn* **s'immuniser** *Eng* **to immunize against**

nyawnyawnoowo  *adj Frn* **maladif** *Eng* **sickly, unhealthily**

nyawu  *Frn* **maladie** *Eng* **sickness, illness, disease**

nyawu ngu rafi nyaamnduuji kuubudi caabotoo *expr Frn* **malnutrition** *Eng* **malnutrition**
(catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)



nyawu ngu rafi nyaamnduuji kuubudi caabotoo

nyawu ngu tuundiiji reedu caabotoo *expr* *Frn* **parasitose** *Eng* **parasitosis** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)



nyawu ngu tuundiiji reedu caabotoo

nyawu-leeso *n* *Frn* **maladie sexuellement transmissible** *Eng* **sexually transmitted diseases** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **Pl. : nyabbi-leeso**



nyawu-leeso

nyawu-ndaaboowu *n* *Frn* **maladie infectieuse** *Eng* **infectious disease** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **Pl. : nyabbi-ndaabooji**

nyawu-nguru *n* *Frn* **dermatose** *Eng* **dermatosis** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **Pl. : nyabbi-nguru**



nyawu-nguru

nyawude  *v* *Frn* **être malade, tomber malade, ne pas se sentir bien** *Eng* **to be sick; ill** *Compare: raytude.*

nyawuuji *n* *Frn* **maladies** *Eng* **diseases, illness, sicknesses** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

nyawuuji daabooji *n* *Frn* **maladies infectieuses** *Eng* **infectious diseases** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)





nyawuuji daafooji

nyawuuji leeso *expr Frn infections sexuellement transmissibles, maladies sexuellement transmissibles, ist/mst Eng sexually transmitted diseases, sexually-transmitted infection (STI)* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease.*)




nyawuuji leeso

nyaygal  *n Frn poteau fourchu pour soutenir le toit Eng a forked log used as a support to truss up the roof if you are afraid that the roof will collapse Synonyms: bannjaruwal, denndeeruwal, gejerewal, giteyal, noppiyal, teegorgal.* sing: ngal plur: de
Pl. : nyayle

nyayiiri  *n Frn sésame Eng sesame; this annual plant is cultivated in damp sandy soil for its sesame seeds. Synonyms: namtiiri, siiliiri.* nom scientifique: *Sesamum indicum* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*, 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.*)
sing: (n)di




nyayiiri

nyaynude  *v Frn laisser promener les bœufs dans un champ qui vient d'être récolté Eng to turn one's cows loose in a field that has just been harvested*

nyebbe-bagge *n Frn haricot vert Eng green bean* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food.*)




nyebbe-bagge

nyebbere  *n Frn haricot Eng a niebe bean. The plants make excellent forage and the beans are nutritious.* nom scientifique: *Vigna unguiculate* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*, 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.*) sing: nde plur: de **Pl. : nyebbe**



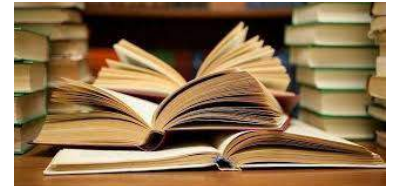
nyebbere

nyecce  **n** *Frn* **grain grossièrement moulu, farine** *Eng* **coarsely ground grain; flour**
Compare: conndi 1, diggude, sedude, unude; Synonyms: kodde, ηecce. (catégorie : 5.2 - *Frn*
 Nourriture *Eng* Food.) plur: de

nyedude  **v** *Frn* **tremper dans, servir à la louche, enlever, creuser** *Eng* **to dip; ladle;
 or scoop** *Compare: heentude 1, ittude, safude 1, yôogude; Synonyms: ηelsude.*

nyeenyal **n** *Frn* **art** *Eng* **art, craft**

nyeenyal haala **expr** *Frn* **littérature** *Eng* **literature** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture
Eng Reading / writing.)



nyeenyal haala

nyeenyal haala binndi **expr** *Frn* **littérature écrite** *Eng* **written literature** (catégorie : 3.2 3.2 -
Frn Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)




nyeenyal haala binndi

nyeenyal haalude **expr** *Frn* **littérature orale** *Eng* **oral literature** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage
 et la pensée *Eng* Language and thought.)




nyeenyal haalude

nyeenyo  **n** *Frn* **quelqu'un qui demande de l'argent pour vivre (de la classe
 d'artisans)** *Eng* **one who asks for money for living - this term only applies to a gargasajo or
 a maabo (the artisan classes); not to others who beg** *Synonyms: ηeenyo.* sing: o plur: be
 Pl. : nyeeɣbe


nyeenyude  **v** *Frn* **être capable, doué en, compétent, pouvoir faire** *Eng* **to be able;**

capable; skillful in doing something

nyeenyudo  *adj* *Frn* **expert dans ses travaux** *Eng* *expert in his domain of work*

nyegeere  *n* *Frn* **toilettes, cabinets, latrines** *Eng* *a toilet, latrine* *Compare: bawlirde 1, fiilorde, hanyude, kosu, lootorde; Synonyms: salanga, salanka.* (catégorie : 6.5 - *Frn*
Bâtiment *Eng* **Building.**) sing: nde plur: de **Pl. : nyegeeje**


N n


nyeko  **n** *Frn* **une pluie légère après un pluie, brume** *Eng* **the very light rain at the end of a hard rain; a mist; sprinkle** *Compare: yúwoonde; Synonyms: miso, sooso, suusuu.*
(catégorie : 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.) sing: ngo

nyekugol **n** *Frn* **condensation** *Eng* **condensation** (catégorie : 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water.) **syn. :**
saayugol



nyekugol


nyelde  **n** *Frn* **manque de dent(s) (particulièrement des incisives)** *Eng* **the lack of a tooth/teeth; especially the incisors; [A faamii dee Bureyma na wondi e nyelde naa?]** *Frn*
Savais-tu que la femme de Boureima manque de dents ? *Eng* **Did you know that Bureyma's wife was missing some teeth?** *Synonyms: ηappare 1, ηelde.* sing: nde plur: de
Pl. : nyele


nyelidinde  **v** *Frn* **manquer de dents, être édenté** *Eng* **to be missing teeth** *Compare: nyiinde; Synonyms: ηappidinde.*

nyemaade **v** *Frn* **murmurer** *Eng* **whisper, mutter** *Synonyms: sownaade 3.*

nyemmbirde **n** *Frn* **modèle** *Eng* **model** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.) **syn. : nyemmbirgal, nyemmoode**

nyemmbit-a **v** *Frn* **copier** *Eng* **copy** *Synonyms: waanjit-o.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

nyemmbitinde  **v** *Frn* **suivre l'exemple de qqn, répéter qqch qui a été dit, copier qqch d'écrit, faire qqch dans une certaine manière** *Eng* **to be caused to follow someone's example; to repeat something said; to copy something written; to do something in a certain way; [Amparanti na nyemmbita dorbotodo.]** *Frn* **L'apprentie copie ce que le conducteur fait.** *Eng* **The apprentice copies what the driver does.** *Compare: jokkude 1, tokkude; Synonyms: nyimmintidde.*


nyemmbude  **v** *Frn* **suivre l'exemple, copier, imiter** *Eng* **to follow someone's example; whether good or bad; to mimic speech or mannerisms; to copy or imitate; [Maani na nyemmba puufoowo sereendu.]** *Eng* **Whatishisname imitated a flute player.** *Synonyms: nyimmude.*


nyemminingol sawto **expr** *Frn* **onomatopée** *Eng* **onomatopoeia** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)



nyemminingol sawto

nyemmol *n* *Frn* **modèle** *Eng* **model** *Synonyms: nyemmbirde.*


nyenyude  *v* *Frn* **inscrire dans, graver sur, décorer** *Eng* **to inscribe or engrave, decorate** [*Inan, mi nyenyan nyen'i dow hayre nde, mi ittan hakkeeji leydi ndi nyannde wootere.*] *Frn* Je graverai une inscription ... (Zacharie 3:9b) *Eng* "Behold, I will engrave an inscription on it," declares the Lord of hosts, "and I will remove the iniquity of that land in one day." (see Jakariya 3:9b) NASB

nyerde  *n* *Frn* **tasse en métal, plastic, céramique etc.** *Eng* **a cup of metal; plastic; ceramic; etc.** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**) sing: nde plur: de
Pl. : nyerde





nyerde


nyeryere *n* *Frn* **inceste** *Eng* **incest** [*ndeental debbo e gorko be njeyaa dewlondirde*]

nyeryinde  *v* **1)** *Frn* **salir de la nourriture** *Eng* **to cause food to be dirty by dropping it or kicking dirt on it;** [*Taa nyery'inaa teewu ngu.*] *Frn* Ne sali pas cette viande. *Eng* Don't [drop/kick dirt on] that meat so it gets dirty. **2)** *Frn* **salir quelqu'un** *Eng* **to soil someone else;** [*Bidon vidansi o bob'ii de nyery'ini kam.*] *Frn* Ce récipient d'huile s'est renversé et m'a sali. *Eng* This jug of crank case oil fell and soiled me. *Synonyms: nyeryinde 1.*


nyeryondirde  *v* *Frn* **grincer des dents** *Eng* **to gnash or grind one's teeth** *Synonyms: nyeryondirde.*

nyeryude  *v* **1)** *Frn* **laisser tomber de la nourriture et ainsi la salir** *Eng* **to drop food in the dirt so it is gritty; to kick dirt into food;** [*Dippen am saamii, nyery'ii*] *Frn* Mon pain est tombé et il est devenu sale. *Eng* My bread fell and has dirt on it. **2)** *Frn* **salir les habits avec qqch de mouillé** *Eng* **to soil your clothing with something wet; e.g. if mud splashes on you or if you get motor oil spilled on you** *Compare: furdude; Synonyms: nyeryude 1, tuunude.*

nyibal  *n* *Frn* **poteau fourchu pour soutenir un hangar** *Eng* **a forked piece of wood used to support a hangar** sing: ngal plur: de **Pl. : nyibe**

nyibal leeso  *n* *Frn* **poteau utilisé pour lit** *Eng* **A piece of wood used as the foundation of a bed. They are forked on one end and pointed on the other end. The pointed end is pounded into the ground and the "gate" are placed in the forks. The nyibe on the outside are large and often painted red; while on the back side of the bed two simple forked sticks are often used; into which is placed the "ganndal".** *Compare: ganndal, gatal 1, leggal deege 1, miral, palal.* sing: ngal plur: de **Pl. : nyibe leeso**

nyibdi *n* *Frn* **infrastructure** *Eng* **infrastructure** (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation.**)

nyibitaade  **v** *Frn* **reconstruire, rebâtir** *Eng* **rebuild**; [*Mi nyibitoto laygaare am helnde.*]
Frn Je reconstruis mon mur endommagé. *Eng* I am rebuilding my broken wall. **Synonyms:**
nyiptaade.

nyiboowo  **n** *Frn* **maçon, celui qui construit** *Eng* **builder, mason, bricklayer** (catégorie :
 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)

nyibude  **v** *Frn* **construire** *Eng* **to build** **Synonyms:** *mahude 1, wadude 1.*


nyibugol **n** *Frn* **construction** *Eng* **construction**

nyibugol harfeere **expr** *Frn* **construction de mot** *Eng* **word building** **Synonyms:** *mahngo kelme.* (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)




nyibugol harfeere

nyibugol leydi **n** *Frn* **construction nationale** *Eng* **national construction** (catégorie : 4.3 - *Frn*
Gouvernement *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


nyiddinaade  **v** *Frn* **être désagréable, sale, répugnant, dégoûtant, vulgaire, répulsive** *Eng* **to be unpleasant; smelly; dirty; filthy; icky; gross; repulsive**; [*Mi yi'ii nyiddiniido keenan.*] *Frn* J'ai vu un personne répugnante hier. *Eng* I saw someone who was gross/repulsive yesterday. **Compare:** *nefude, semtude 1.*

nyiddude  **v** *Frn* **dégoûter** *Eng* **to disgust, to put somebody off**

nyifude  **v** **1)** *Frn* **éteindre un feu** *Eng* **to extinguish a fire** **Synonyms:** *dakkude 1.* **2)** *Frn*
éteindre une lumière ou une lampe *Eng* **to turn off a light or lamp** **Compare:** *hubbude 1.*

nyifude ko dawranoo **expr** *Frn* **abroger** *Eng* **abrogate, repeal, revoke** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn*
Juridique *Eng* **Legal.**)


nyiggude  **v** *Frn* **saisir, attraper** *Eng* **to grab** **Synonyms:** *jabude 1, nanngude, nokkude.*


nyiiibaade  **v** *Frn* **renifler pour que le nez ne coule pas** *Eng* **to sniffle in in order to keep your nose from running** **Compare:** *fiifaade, nyittaade*; **Synonyms:** *miibaade.*


nyiinde  **n** *Frn* **dent** *Eng* **a tooth**; [*nyiiyé dowuuje*] *Frn* **dents du haut** *Eng* **upper teeth**
 [*nyiiyé lehiije*] *Frn* **dents en bas / inférieurs** *Eng* **lower teeth** **Synonyms:** *gaggitere, gawuure, 1, hooreere, musinirde, rawaanduure.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: *nde*
 plur: *dé* **Pl. :** *nyiiyé*

nyiineede  **v** *Frn* **être heureux, chanceux, avoir la chance** *Eng* **to be fortunate; lucky**
Compare: *wune*; **Synonyms:** *riikeede.*

nyiiiri  **n** *Frn* **bouille de mil, tô, pâte de mil cuite** *Eng* **millet porridge** **Compare:**
wakkaare. (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: *ndi* plur: *dé* **Pl. :** *[J] nyiiriiji, [J,Y] nyi'eeje (dè)*

nyiirtude  **v** 1) *Frn enlever / ôter qqch qui colle, décoller, détacher, gratter pour enlever* *Eng to remove something that is stuck to something or someone; to peel off; to tear off; such as removing a sticker or a bandage or a scab; to pick at; [Moy nyiirti ko takkaa dow derewol ngol.] Frn Qui a décollé ce qui était collé sur ce papier ? Eng Who peeled off that which was stuck on this paper?* 2) *Frn gratter n'importe comment, tripoter un peu* *Eng to scrape haphazardly at something; to pick at; [Si a selaay nyiirtude buure maa nde fu, fewataa law.] Frn Si tu n'arrêtes pas de gratter ta plaie, elle ne peut pas bien guérir. Eng If you don't stop picking at your sore it will never heal. Compare: heefude, joosude 1.*

nyiitaade  **v** *Frn montrer les dents* *Eng to lay your teeth bare; can refer to a dog growling and showing its teeth; or to someone showing his teeth while laughing; or just someone checking to see if his teeth are clean* **Synonyms:** *sinnynaade.*

nyiiwa  **n** *Frn éléphant* *Eng elephant* nom scientifique: *Loxodonta africana* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal.*) sing: nga plur: di **Pl. : nyiibi**




nyiiwa

nyiiwaaje dunndu **n** *Frn igname* *Eng yam* **Synonyms:** *kuu.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food.*)




nyiiwaaje dunndu

nyiiye **n** *Frn dents* *Eng teeth* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*)

nyilbere  **n** *Frn morve* *Eng a serous or mucoid nasal discharge; "snot"* **Compare:** *diilude, dojjude, durma, kaartaade.* sing: nde plur: de **Pl. : nyilbe**


nyilkinnde  **v** *Frn chatouiller* *Eng to tickle*

nyimmintidde  **v** *Frn suivre l'exemple, répéter qqch qui a été dit, copier un écriture, faire qqch d'une certaine manière, imiter* *Eng to be caused to follow someone's example; to repeat something said; to copy something written; to do something in a certain way; [Si jannginoowo haalii, janngoobe na nyimmita dum] Eng If the teacher says something the students repeat it. Compare: jokkude 1, tokkude; Synonyms: nyemmbitinde.*

nyimmital  **n** *Frn imitation* *Eng imitation*


nyimmude  **v** *Frn suivre l'exemple, imiter, copier* *Eng to follow someone's example; whether good or bad; to mimic speech or mannerisms; to copy or imitate; [Ben-hur*


nyimmi Yeesu, hokki mo ndiyam.] *Eng* Ben Hur followed Jesus' example, he gave Him water [in the movie]. *Synonyms: nyemmbude.*


nyimngo  *n* *Frn* **bâtiment, immeuble, édifice, construction** *Eng* **building; construction** *Compare: nyibude.* (catégorie : 6.5 - *Frn* Bâtiment *Eng* Building.) sing: ngo plur: di **Pl. : nyimngooji**

nyije  *n* *Frn* **critique** *Eng* **criticism**


nyijoore  *n* *Frn* **responsabilité, reproches, erreur, faute** *Eng* **blame; fault** *Synonyms: feloore, gacce 1.* sing: nde plur: de **Pl. : nyijooje**


nyijude  *v* *Frn* **critiquer qqn, trouver une faute, en vouloir à, accuser, reprocher** *Eng* **to criticize someone to their face; to find fault; blame; accuse; to respond to criticism with criticism** *Compare: huditaade 1, huttaade 1, nyo'ude 1; Synonyms: dekude 1, fawude 1, felude, sappande 1, weefaade, wuykude, yowude 1.*

nyippude  *v* **1) Frn éteindre un feu de brousse en frappant avec une branche** *Eng* **to put a bush fire out (extinguish) by beating it with a branch** *Synonyms: muppude, nyappude 1, sammude 1.* **2) Frn frapper qqn avec une branche** *Eng* **to hit someone or something with a branch** *Synonyms: fiide 1, fiyude 1, nyappude 1, nyirfude 1.*

nyiptaade  *v* *Frn* **reconstruire, rebâtir** *Eng* **to rebuild;** [*Si me nyipteke ko libumi fuu diuum in holla mi luttii.*] *Frn* Si je reconstruis ce que j'ai détruit, je me présente moi-même comme coupable. (Gal. 2:18) *Eng* If I rebuild what I have destroyed I prove myself to be a transgressor. Gal. 2:18 *Synonyms: nyibitaade.*

nyir  *adv* *Frn* **très mince, fin** *Eng* **a superlative for thin;** [*na sewi nyir*] *Compare: sewude; Synonyms: der, nyiti, ŋiti.*

nyirfude  *v* **1) Frn fouetter, battre** *Eng* **to whip with either whip or branch** *Synonyms: boccude, fiide 1, fiyude 1, nyappude 1, nyippude 1.* **2) Frn gratter, égratigner, griffer** *Eng* **to scratch; as with finger nails; claws or a piece of wood or metal** *Compare: dorrol, reewnude 1, tappude 1; Synonyms: ŋaarsude 1.*

nyirim  *adv* *Frn* **très pointu** *Eng* **a superlative that means very pointed; sharply pointed;** [*Battal ngaal na seebi nyirim.*] *Frn* L'aiguille est très pointue. *Eng* That needle is very sharp. *Compare: seebude 1; Synonyms: cerem, luy, yêrem.*


nyiti  *adv* *Frn* **très mince, fin** *Eng* **a superlative for thin;** [*na sewi nyiti*] *Compare: sewude; Synonyms: der, nyir, ŋiti.*

nyittaade  *v* *Frn* **se moucher, essuyer le nez** *Eng* **to wipe or blow your nose** *Compare: miibaade, nyiibaade; Synonyms: fiifaade.*

nyittorgel  *n* *Frn* **mouchoir** *Eng* **a handkerchief - something to blow and wipe your nose with** sing: ngel plur: koy **Pl. : nyittorkoy**



nyittorgel


nyo'aade  **v** Frn **être cousu (ex. tissu)** Eng *to be sewn; this refers to material only and not to skin (see nyo'eede)*

nyo'ol  **n** Frn **couture** Eng *sewing, dressmaking*


nyo'oowo  **n** Frn **couturier** Eng *dress designer* (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng *Worker.*)





nyo'oowo

nyo'ude  **v** 1) Frn **coudre** Eng *to sew* 2) Frn **chuchoter** Eng *to whisper something to someone (usually intended as a secret although not necessarily of a negative nature)* Synonyms: *sownaade 1, sowndaade.* 3) Frn **calomnier, diffamer** Eng *to say something bad about someone behind their back; slander; malign* Compare: *dekude 1, felude, jiidal, nyinjude, sirraade, suuraare 1, waddundurde, wuurnude 1*; Synonyms: *munaafikaade, naafikaade.*

nyo'ugol  **n** Frn **couture** Eng *sewing, dressmaking*


nyobbaade  **v** Frn **pelotonner, plisser, se rider (peau), se plier, rétrécir, contracter** Eng *to curl up; draw or bunch yourself together (can be a sign of sickness or being cold); hunch down; wrinkle (as with old age); fold up (eg. umbrella; Venetian blinds); to shrink* [Sekko ngo na faadi, pukkiido fuu taa nyobboo faa keyon.] Frn **Cette natte est étroite, ceux qui y sont couchés ne peuvent pas se pelotonner.** Eng *This mat is narrow, those lying on it cannot curl up if you don't want to fall off.* Synonyms: *nyoofaade.*

nyobbeede  **v** Frn **pelotonné, tiré ensemble, plié, ridé, froncé, fripé, froissé** Eng *to be curled up; drawn together; to be folded; wrinkled; bunched up* Synonyms: *nyoofeede.*


nyobbude  **v** Frn **mettre ensemble, pelotonner, plier, froisser, rouler en boule, plisser, enrrouler** Eng *to draw together or curl up; to crumple; rumple; crease; wrinkle or bunch something up; to fold up (e.g. umbrella; Venetian blinds);* [Taa nyobbu derewol ngol, mbonnaa dum.] Frn **Ne froisse pas se papier, sinon c'est gâté.** Eng *Don't wrinkle this paper up and ruin it.*

nyokkude  **v** Frn **lorsque des bracelets au poignets se tapent comme instrument de musique** Eng *When bracelets hit together on wrists as percussion instrument* (catégorie : 4.2.1.1 - Frn **Instrument de musique** Eng *Musical instrument.*)

nyolo **n** Frn **décomposition** Eng *decomposition*


nyolsude  **v** Frn **être émacié, décharné, maigre, mince, petit, affaibli, faible** Eng *to be cachectic; emaciated; to be thin; small; weak and in poor condition due to poor health - this is often used to describe orphaned animals; but can be used of people too* Compare:

buytaade, duytaade, hantaade 1, sewude; Synonyms: fooyûde.


nyolude  **v** 1) *Frn* **pourrir, gâter, décomposer, détériorer, gâcher, abîmer** *Eng* **to rot; decay; spoil** 2) *Frn* **enfant gâté qui cri souvent** *Eng* **to be a cry baby; spoiled** *Note: This is the state of a child; [Imo nyoli sabo imo yaawi woyude!]* *Frn* **Il est gâté parce qu'il pleure vite (lorsque qqch lui manque).** *Eng* **He's spoiled because he's quick to cry!** *Synonyms: ufude 1.*

nyomre  **n** *Frn* **endroit herbeux, place herbeuse** *Eng* **a grassy place** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry, 1.2.1 - Frn** **Terre** *Eng* **Land, earth.**) sing: nde


nyonnd-id-a **n** *Frn* **nasale** *Eng* **nasal** [*ɲ, ng, ny, ñ*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

nyonndal  **n** 1) *Frn* **nasale, consonnes nasales tels que par exemple m, n, ɲ** *Eng* **that which is nasal in quality: 1. the nasal consonants (m;n;ɲ;y) and the diphthongs (mb; nd; ng; nj; ny)** 2) *Frn* **des mots avec des qualités nasales** *Eng* **words which have a nasal quality; "haalaaji nyonndi" such as; "nyaamdu; nyüüyé"** 3) *Frn* **parler par le nez (ex. lorsque enrhumé)** *Eng* **nasal speech resulting from a nasal blockage; as during a cold** sing: ngal plur: de **Pl. : nyonnde**

nyonndere **n** *Frn* **nasal** *Eng* **nasal** *syn. : nyonndal ; ko nyonninii*

nyonndidinde  **v** *Frn* **parler par le nez causé par une obstruction** *Eng* **to speak with a nasal quality because of a nasal obstruction** [*Joonin gorko nyonndo fantii do.*] *Frn* **Il y a un instant, la personne qui parle par le nez était ici.** *Eng* **Just now the guy who speaks through his nose stopped by here.** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)


nyonndinde **v** *Frn* **nasaliser** *Eng* **nasalise** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)


nyonndo  **adj** *Frn* **personne qui parle par le nez (causé par une obstruction)** *Eng* **one who speaks with a nasalized sound due to an obstruction of the nasal passages**


nyonndorgel *Frn* **tilde** *Eng* **tilde** *Synonyms: tilde*₂. (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)




nyonndorgel


nyoodo  (source: mooré) **n** *Frn* **bénéfice, profit** *Eng* **a profit** *Synonyms: fiyannde, riba, tino.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) sing: o plur: dí **Pl. : nyoodooji**

nyoofaade  **v** *Frn* **pelotonner, plier, se plier, s'accroupir, plisser, rider, rétrécir, contracter** *Eng* **to curl up; bunch up; draw yourself together (can be a sign of sickness or being cold); hunch down; wrinkle (as with old age); fold up (eg. umbrella; Venetian blinds); to shrink** *Synonyms: nyobbaade.*


nyoofeede  **v** *Frn être plissé, pelotonné, plié, accroupi, ridé, rétréci, contracté* *Eng to be curled up; drawn together; to be folded; wrinkled; bunched up* *Synonyms: nyobbeede.*

nyoofude  **v** *Frn rider, froisser, plisser, plier, enrrouler, rouler* *Eng to draw together or curl up; to wrinkle or bunch something up; crumple; rumple; crease (accidentally); to fold up (e.g. umbrella; Venetian blinds); to roll up; [Nyooofu koyngal maa faa mi faltoo.]*
Frn Retire / plie tes jambes pour que je puisse passer. *Eng Pull your leg in so I can go by.*
Synonyms: nyobbude.

nyoore  **n** *Frn chuchotements, plaintes* *Eng whisperings; usually a negative connotation; grumblings* sing: nde

nyoraade  **v** *Frn enrrouler les vêtements (ex. pour traverser de l'eau)* *Eng to roll your pant legs up or your robe up; for instance when passing through water* *Synonyms: maasaade 1, nyoofude.*

nyorbude  **v** *Frn poursuivre qqn ou qqch* *Eng to chase hard after something or someone* *Compare: haawtanaade, riggaade 1, riwude, rippude 1, sakkaade 1.*

nyoyyude  **v** *1) Frn pousser avec les doigts, presser avec les doigts* *Eng to push or squeeze something with finger(s)* *2) Frn palper, pousser, ressentir, sentir* *Eng to palpate; push; feel* *3) Frn lorsqu'un coq saute sur une poule* *Eng when a rooster breeds a chicken* *Synonyms: billude 1.*


nyubbere  **n** *Frn essaim (ex. abeilles)* *Eng a swarm; generally of bees* *Compare: nyaaku; Synonyms: jonjonnguwal, nyumre, yiwre.* sing: nde plur: de **Pl. : nyubbe**


nyudanaade  **v** *Frn s'approcher sans bruit* *Eng to sneak up on* *Compare: molanaade.*

nyumndi **n** *Frn miel* *Eng honey* *Synonyms: juuri, njumndi, njuumndi.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food.*)




nyumndi

nyumre  **n** *Frn essaim (ex. abeilles)* *Eng a swarm; generally of bees* *Compare: nyaaku; Synonyms: jonjonnguwal, nyubbere, yiwre.* sing: nde

nyuunyu  **n** *Frn fourmi noir (qui pique, douloureux)* *Eng a black ant whose bite is very painful and can cause a welt* *Compare: daaloolu, konndollu, mettellu, puccu naange.*
(catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect.*) sing: ngu plur: di **Pl. : nyuuyi**

O o


o₁  **dpn** *Frn ceci, cela* *Eng this; that; [Suka o na woodi hakkillo sanne]* *Frn Cet enfant est raisonnable.* *Eng That child has good sense.*

o₂  **spn** *Frn il, elle* *Eng he or she*

- o₃  **opn** *Frn lui, à lui, à elle, le, l', la* *Eng him; her* *Synonyms: dum 1, mo₂ 1.*
- odon  **spn** *Frn vous* *Eng you (plural)* *Synonyms: na on, onon₂.*
- oksijen **n** *Frn oxygène* *Eng oxygen* [*Henndu dimuru, foofeteendu*] *Emprunt: français*
- olko  **n** *Frn bruit d'une foule de gens, bruit de moteur etc.* *Eng noise; racket - like the noise of the market; the noise of a party; the noise of people sitting and talking; the noise of a passing truck* *Synonyms: duko.* sing: ko plur: di **Pl. : olkooji**
- olkude  **v** *1) Frn faire du bruit* *Eng to make noise* *Synonyms: dukude 1.* *2) Frn parler à haute voix* *Eng to speak loudly* *Compare: felbude, haalude; Synonyms: banginde 1, dukude 1, feekaade, nantinde 1.*
- olowere  **n** *Frn transpiration, sueur* *Eng sweat; perspiration* *Compare: kubbu; Synonyms: guli, kaamu 1, nguli 1, olwere.* sing: nde
- olude  **v** *Frn lorsque des feuilles tombent* *Eng when leaves fall* *Synonyms: solude 1, sootaade.*
- olwere  **n** *Frn sueur, transpiration* *Eng sweat; perspiration* *Compare: kubbu; Synonyms: guli, kaamu 1, nguli 1, olwere.* sing: nde
- olwinde  **v** *Frn transpirer, suer* *Eng to sweat; perspire* *Synonyms: wulinde 1.*
- omeede  **v** *Frn lorsque le bétail a besoin du sel* *Eng when cattle need salt* *Synonyms: domeede, hooede 1, peleede, suuneede, yomeede.*
- ommbirgal  **n** *1) Frn clé, clef, cadenas, serrure* *Eng a key; a tool used to close something* *Synonyms: cokirgal 1, kufal 1, omtirgal, ontirgal 1.* *2) Frn couvercle, fermeture* *Eng a lid - such as the lid to a glasses case (this does not include the lids of jars) or cover* *Synonyms: hippoode, omamboode, uddoode.* *3) Frn porte* *Eng a door* *Synonyms: gampuwal.* sing: ngal plur: de **Pl. : ommbirde**
- ommbitaade  **v** *Frn entrer une maison et fermer la porte* *Eng to enter the house and to close the door behind you* *Synonyms: huraade 1, suudaade, udditaade 1.*
- omamboode  **n** *Frn couvercle, fermeture* *Eng a lid - such as the lid of a jar; a cover* *Synonyms: hippoode, ommbirgal 1, uddoode.* sing: nde plur: de **Pl. : omamboode**
- omamboogo  **n** *Frn petite natte en paille pour fermer une entrée de maison* *Eng a small grass mat used as a door for a "buguuru"* *Compare: booyoowo, dejeleewo.* sing: ngo plur: di **Pl. : omamboodi**
- ommbude  **v** *Frn fermer* *Eng to close* *Synonyms: mubbude 1, mummude 1, sukkude 1, uddude 1.*
- omo  **spn** *Frn il, elle* *Eng he; she* *Synonyms: imo, na o.*
- omre  **n** *Frn fièvre de trois jours* *Eng ephemeral fever; three day fever - effects cattle; can be fatal* *Synonyms: baaliga, gadel, tonngogel.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) sing: nde
- omtaade  **v** *1) Frn lorsqu'une porte ou fenêtre s'ouvre* *Eng when a door or window*

blows open or opens of its own accord **Synonyms:** *ontaade 1, udditaade 1.* 2) *Frn être assis avec les jambes étendues* **Eng** *to sit with your legs spread apart* **Synonyms:** *feertaade, ontaade 1, weedaade 1, woppitaade, yoppitaade 1.* 3) *Frn lorsque des fleurs s'ouvrent* **Eng** *when a flower opens* **Synonyms:** *feertaade 1, fūrtaade 1, ontaade 1.*


ontirgal  **n** *Frn clé, clef* **Eng** *a key* **Synonyms:** *cokirgal 1, kufal 1, ontirgal 1.* sing: ngal plur: de **Pl. :** **omtirde**

omtude  **v** *Frn ouvrir* **Eng** *to open* **Synonyms:** *aarude 1, feertude 1, mummitinde 1, ontude, sukkitinde, tammbitinde, udditinde 1, weertude 2.*

on₁  **opn** *Frn vous* **Eng** *you (plural)* **Synonyms:** *don₁.*


on₂  **spn** *Frn vous* **Eng** *you (plural)*


onndorowal  **n** *Frn conduit d'écoulement, gouttière* **Eng** *downspout; gutter* **Synonyms:** *sorowal.* sing: ngal plur: de **Pl. :** **onndorooje**

onngude  **v** *Frn arrêter / empêcher qqn de quitter et le faire revenir* **Eng** *to stop something or someone from leaving; and to cause them to return* **Synonyms:** *boylitinde 1, fadditinde 1, fai'tinde, fornyude, jabbaade 1, sakkaade 1, soyfînde, wittude 1, yeccinde.*


onon₁  **epn** *Frn toi, toi-même* **Eng** *you; yourselves* **Synonyms:** *anon.*


onon₂  **spn** *Frn vous* **Eng** *you (plural)* **Synonyms:** *na on, odon.*


ontaade  **v** 1) *Frn être assis avec les jambes étendues* **Eng** *to sit with your legs spread apart* **Synonyms:** *feertaade 1, omtaade 1, weedaade 1, woppitaade, yoppitaade 1.* 2) *Frn lorsqu'une porte ou fenêtre s'ouvre tout seule* **Eng** *when a door or window blows open or opens of its own accord* **Synonyms:** *omtaade 1, udditaade 1.* 3) *Frn lorsqu'une fleur s'ouvre* **Eng** *when a flower opens* **Synonyms:** *omtaade 1.*


ontirgal  **n** 1) *Frn clé* **Eng** *a key* 2) *Frn instrument pour ouvrir qqch* **Eng** *device to open something* **Synonyms:** *cokirgal 1, kufal 1, ombirgal 1, ontirgal.* sing: ngal plur: de **Pl. :** **ontirde**

ontude  **v** *Frn ouvrir* **Eng** *to open* **Synonyms:** *feertude 1, mummitinde 1, ontude, sukkitinde, tammbitinde, udditinde 1, weertude 2.*

onyaade  **v** *Frn plier de côté, courber, pencher* **Eng** *to bend sideways* **Compare:** *leyfîtaade, tiggitaade 1, turaade;* **Synonyms:** *wuuraade.*

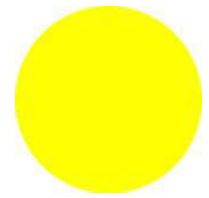
onyitaade  **v** *Frn redresser, ajuster* **Eng** *to straighten up if bent sideways* **Synonyms:** *dartaade 1, ooncaade 1, wuurtaade.*

onyude  **v** *Frn plier, courber, pencher* **Eng** *to bend* **Compare:** *dartinde 1, fonnditinde, ñogude, ooncude 1;* **Synonyms:** *turude 1.*


ooldinde  **v** *Frn teindre qqch en jaune* **Eng** *to dye something yellow* **Compare:** *bawlinde 1, rawninde, wojjinde, yâkkinde 1;* **Synonyms:** *boodude, boolude, noonude 1.* (catégorie : 8.1 - *Frn Couleur* **Eng** *Colour.*)


oolditinde  **v** *Frn rose ou jaune-range* **Eng** *to be pink or yellow-orange* (catégorie : 8.1 - *Frn Couleur* **Eng** *Colour.*)


ooldude  *adj/v* Frn **être jaune** Eng *to be yellow* Compare: *buy 1*. (catégorie : 8.1 - Frn
Couleur Eng Colour.)



ooldude

oolol  *n* 1) Frn **jaunisse** Eng *icterus; jaundice* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng Disease.)
2) Frn **hépatite** Eng *hepatitis* Synonyms: *cammbol 1, sawaara 1*. (catégorie : 2.2.2 - Frn
Maladie Eng Disease.) sing: ngol


ooncaade  *v* 1) Frn **changer de direction (peut signifier tomber dans le péché), tourner** Eng *to change your direction; can fig. refer to falling into sin* Synonyms: *wosaade 1*. 2) Frn **redresser si courbé ver le côté** Eng *to straighten up if bent sideways* Compare: *accude 1, fersude 1, selude 1, turtaade, woppude 1, yoppude 1*; Synonyms: *dartaade 1, onyitaade, wuurtaade*.

ooncude  *v* 1) Frn **redresser** Eng *to straighten* Synonyms: *dartinde 1, fonnditinde*. 2) Frn **canaliser / corriger vers la bonne direction, faire suivre vers la bonne direction, réorienter** Eng *to redirect in the correct direction* 3) Frn **retourner, faire retourner** Eng *to turn back; cause to return* Compare: *hogude, onyude*; Synonyms: *boylitinde 1, fadditinde 1, fai'tinde, fornyude, jabbaade 1, onngude, runnude, sakkaade 1, soyýinde, wittude 1, yeccinde*.

oonude  *v* Frn **mugir (bœufs)** Eng *to bellow; used only of cows* Compare: *huunude*; Synonyms: *booltude*.

oonyude  *v* Frn **tordre** Eng *twist, bend*

oornude  *v* Frn **chasser un animal hors de la brousse et le faire revenir à l maison** Eng *to chase the animals out to the bush and then return home*

oorude  *v* 1) Frn **chasser un animal hors de la brousse et l'accompagner** Eng *to chase the animals out to the bush; but then you go out with them* 2) Frn **aller quelque part** Eng *to go somewhere*; [Moodibbo o oorii, kurje.] Frn L'imam est allé demander de l'aide. Eng That imam went soliciting help. Compare: *durude 1, soggude 1*; Synonyms: *yahude*.

oppude  (source: français) *v* Frn **opérer (un malade)** Eng *to surgically operate* Compare: *sawrude, seekude 1*.

or  *interj* Frn **interjection pour appeler des moutons** Eng *an interjection used to call sheep* Synonyms: *ar*.

oral *n* Frn **sens** Eng *sense*

oransi  (source: français) *n* Frn **orange** Eng *orange* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng Food.)



oransi

oransiihi  *n* Frn **oranger** Eng **orange tree**




oransiihi

ordinateer  (source: français) *n* Frn **ordinateur** Eng **computer**




ordinateer


ordonansi  (source: français) *n* Frn **ordonnance** Eng **prescription**


orgol  *n* Frn **conduire les animaux au pâturage** Eng **lead the animals to the pasture**


ormitaade  *v* Frn **racler sa gorge, dégager ce qui est dans la gorge** Eng **to clear your throat** Compare: *dojjude, kaartaade, tuutude 1*; Synonyms: *eemtaade, horkitinde 1, horsude₁ 1*.


ornondirde  *v* Frn **être en rang** Eng **be in a row, rank**

orol  *n* 1) Frn **ligne, rangé, queue, colonne** Eng **a line; a queue; rank; - can refer to a row of trees or rocks; a line of people; a line of animals, row, column** 2) Frn **rang** Eng **a row - such as a row of crops in a field** Synonyms: *barsuwol, guurtol 1, toogol*. sing: ngol plur: di Pl. : ori


osi  *interj* Frn **bruit fait pour chasser un bœuf** Eng **a sound made in order to chase a cow away** Synonyms: *ass, huy, kiss, kuss 1, oss, tek, tik, usu*.

oss  *interj* Frn **bruit fait pour chasser un bœuf** Eng **a sound made in order to chase a cow away** Synonyms: *ass, kiss, kuss 1, osi, tek, tik, usu*.

ottude  *v* Frn **grogner** Eng **to grunt - used of people and animals; [Gorko mo sellaa o na otta sanne!]** Frn **Le malade grogne souvent.** Eng **That sick man grunts a lot!** Compare: *nyylude, umsude, uumude*.

owude  *v* 1) Frn **avoir peur** Eng **to be afraid; [Ko njaami wuro maani dum, mi owii sabo mi hoolaaki be.]** Frn **J'avais peur lorsque je suis allé dans le village d'un tel car je ne leur faisais pas confiance.** Eng **I was afraid when I went to whatishisname's village because I**

don't trust them. 2) *Frn avoir une fièvre* *Eng to have a fever - this has an element of fear in it as well. Synonyms: hulude, jooteede 1.*

oye  1) *adj/rpn/interrog Frn quel, lequel* *Eng which for the noun class "o" when referring to things and to people; [Montoro oye o soodata?] Frn Quelle montre va-t-il acheter ?* *Eng Which watch will he buy? [Mi nanii Pullo Boussouma waddaama dokoroore keenan, oye e ley yigiraabe maa been?] Frn J'ai entendu qu'un peul était amené à l'hôpital hier, c'était lequel de tes amis ?* *Eng I heard a Fulani from Boussouma was taken to the hospital yesterday, which of your friends was it? 2) adj [Mido anndi montoro oye o soodata.] Frn Je sais quelle montre il va acheter.* *Eng I know which watch he'll buy. [Imo anndi montoro oye o soodata.]* *Eng He knows which watch he'll buy. Synonyms: moye 1.*

oytere *n Frn sueur* *Eng sweat Synonyms: cabbam, guli, kubbu.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*)




oytere


P p

paabal *n Frn crapaud* *Eng toad Synonyms: faamburu.* (catégorie : 1.5.1.4 - *Frn Amphibien* *Eng Amphibian.*) **Pl. : paaabi**




paabal

paalel  *n 1) Frn une petitealebasse /gourde avec un cou* *Eng a small gourd with a neck* (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container.*) 2) *Frn bouteille en plastique ou en verre ou une jarre / pot* *Eng a plastic or glass bottle or jar Compare: butilaawa, faandu, 1, mbutilaawa; Synonyms: butel, luuluwal.* sing: ngel plur: koy **Pl. : paaloy**

paalel cille  *n Frn vessie urinaire* *Eng the urinary bladder Synonyms: bawlirdu.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) sing: ngel plur: koy **Pl. : paaloy cille**

paamal *n Frn compréhension* *Eng comprehension, understanding* (catégorie : 3 - *Frn Le langage et la pensée* *Eng Language and thought.*)

paamiral  *n Frn entente, consensus* *Eng understanding, harmony, consensus Synonyms: potal, 1.*

paamu  *n Frn compréhension* *Eng cognitive understanding; comprehension Compare: anndal, caral 1, faamude, hakkillo 1, yôyre 1; Synonyms: faamu.* sing: ngu

paasaade  (source: français) *v Frn passer avec le fer de repassage, repasser,*

blanchir des vêtements *Eng to iron or press clothing*




paasaade

paasiporo  (source: français) *n Frn* **passeport** *Eng passport* (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government.)




paasiporo

paasorgal  (source: français) *n Frn* **fer à repasser** *Eng an iron for ironing or pressing clothes* (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: ngal plur: de **Pl. : paasirde**





paasorgal

Paate  *n Frn* **nom traditionnel pour le quatrième fils, ou le sixième fils** *Eng the traditional name of the fourth son, or the sixths son* Compare: *Dembo, Hammadum, Njobbo, Sammbo, Yero.* (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* Nom *Eng* Name.)

paateejo  *n Frn* **le quatrième fils** *Eng the fourth born son* Compare: *dembaajo, hammadiijo, njobbaajo, sammbaajo, yeraajo.* sing: o plur: be **Pl. : paateebe**

paawngal  *n Frn* **maux de tête, sinusite** *Eng headache of the frontal sinuses* Synonyms: *majala.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) sing: ngal

pabbe  *n Frn* **espèce de fièvre comme résultat de paludisme** *Eng a fever that occurs every second (vivax & ovale malaria) or third (malariae malaria) day as a result of a malarial infection* Synonyms: *baantinooje, jonte pale, jontere, yâamndeeje.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) plur: de

paca  *adv Frn* **humide, trempé, mouillé, ramolli** *Eng a superlative that means very moist; soggy or wet; [Nyiiri maa na leppi paca.] Frn ton tô / bouille est très ramolli.* *Eng* Your millet porridge is really soggy. Synonyms: *pata, poto.*

padaaladaa  *n Frn* **canard** *Eng duck* (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry, 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) variante: **padaaladaal**



padaaladaa

paddaado  **n** Frn **prisonnier** Eng **prisoner**

Paddan-Aram  (source: hébreu) **n** Frn **Paddam-Aram (région en Syrie où Abraham avait passé du temps avec sa famille)** Eng **Paddam-Aram - the region in Syria that Abram's family settled into**

padde  **n** Frn **jets** Eng **throwing, jet, bursts, shoots**


pade  **n** Frn **chaussures** Eng **shoes (see fado)** (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing.**)
 plur: de

paggorde  **n** Frn **capital de commerce** Eng **funds for trading / business** (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money.**)

paggotoodo mawdo **expr** Frn **opérateur économique** Eng **economic operator**




paggotoodo mawdo


pagguri  **n** **1)** Frn **espèce d'herbe** Eng **kind of grass** nom scientifique: Panicum laetum (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng **Grass, herb, vine.**) **2)** Frn **espèce de plante** Eng **An annual grass of the sahelian zone** nom scientifique: Brachiaria deflexa **3)** Frn **espèce de plante** Eng **Common annual grass** nom scientifique: Brachiaria distichophylla **4)** Frn **espèce de plante** Eng **Grows in damp and shady soil and is appetizing.** nom scientifique: Brachiaria ramosa **5)** Frn **espèce de plante** Eng **This annual graminea is found on sandy soils** nom scientifique: Brachiaria xantholeuca sing: ndi plur: di **Pl. :**
 pagguriiji

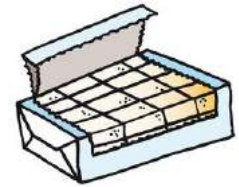


pagguri 1

pahaaku  **n** Frn **surdité, dureté d'oreille** Eng **deafness** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) sing: ngu


paho  **n/adj** Frn **sourd, dur d'oreille** Eng **a deaf person** Compare: **faadude 1, fahdude.** (catégorie : 2.2.1 - Frn **Malade** Eng **Sick.**) sing: o plur: be **Pl. : [J,M] fahdube, [Y,G] fahube**


pakati  (source: français) *n* Frn **paquet** Eng *packet, parcel*



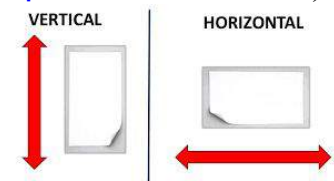
pakati

pakisaade  *v* Frn **être inutile à cause d'une dépendance** Eng *to be worthless because of an addiction*

pakitaade  *v* 1) Frn **lorsque quelque chose qui tenait deux objets ensemble tombe / s'effondre / s'écroule, ou si quelqu'un tombe d'un arbre** Eng *when something that is spanning two objects falls or collapses of its own accord; or someone falls out of a tree* Synonyms: *fakitaade 1, faltaade 1, partaade 1, pataade 1.* 2) Frn **se démettre** Eng *for a bone to be dislocated; luxated* Compare: *bobbaade*; Synonyms: *fakitaade 1, partaade 1, sentaade 1, soltaade, sortaade 1.*

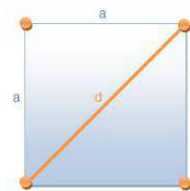
palal  *n* Frn **barre transversale** Eng *a crossbar; a piece of wood suspended between two forked pieces horizontal to the ground. It is used to make various corrals; enclosures and the canopy of a bed.* Compare: *leggal deege 1, miral.* sing: ngal plur: de **Pl. : pale**

palii *n* Frn **horizontal** Eng *horizontal* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)



palii

palingol *n* Frn **diagonale** Eng **diagonal** [*palingol (peccol -)*] (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)




palingol

palla-biitel *n* Frn **gecko, salamandre** Eng *gecko, samamander* Synonyms: *jeddel-alla.* (catégorie : 1.5.1.3 - Frn **Reptile** Eng **Reptile.**) **Pl. : palla-biitoy**




palla-biitel

pallabiitel  *n* *Frn* **gecko** *Eng* **a gecko** *Synonyms: geddal 1, kerengeesu, pallangel danki, porgitel, puragitel.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : pallabiitoy**



pallabiitel

pallangal  *n* *Frn* **lézard, margouillat** *Eng* **a lizard** *Compare: doonyorgal, geddal 1, huutooru, ndoyndoyyal; Synonyms: fallaandu.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: ngal plur: de **Pl. : pallaade**



pallangal

pallangel danki  *n* *Frn* **gecko** *Eng* **a gecko** *Synonyms: geddal 1, pallabiitel, porgitel, puragitel.* (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : pallakoy danki**



pallangel danki


palol *n* *Frn* **axe** *Eng* **axis** *Synonyms: laawol, 1.*

palondirdi  *Frn* **croisés** *Eng* **crossed, mixed, crossbreed**

paltotoodo  *n* *Frn* **passant** *Eng* **passer-by**

paltudo *Frn* **rassasié** *Eng* **to be full, satisfied, had enough** *Synonyms: kaarudo.*


pamaraaku *n* *Frn* **infériorité** *Eng* **inferiority** *syn. : leeyinaare*

pamaro  *n* *Frn* **de petite taille** *Eng* **one who is small (even an adult)** *Compare: famdude.* sing: o plur: be **Pl. : famarbe**

pamarum  *adj* *Frn* **petit** *Eng* **small, little**

pamdinirgel *n* *Frn* **diminutif** *Eng* **diminutive** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

pamdudo miilo  *n* *Frn* **inconscient** *Eng* **unconscious**

pampaariire  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **petit bâtonnet pour défaire les tresses de cheveux** *Eng* **a small pick used to unbraid a woman's hair** *Compare: sancaade; Synonyms: cendal, sunndiyaare.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: nde plur: de **Pl. : pampaariije**

pampantu  (source: Gourmanche) *n* **1)** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This annual plant is**

abundant in the Sahel. nom scientifique: *Cassia obtusifolia* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine.*) **2) Frn espèce de plante** *Eng An annual plant found in the Sahel and savannah. It is not appetizing and its seeds are toxic. It is used to make medicine. Synonyms: uulo* **1.** nom scientifique: *Cassia occidentalis* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine.*) sing: ko plur: di **Pl. : pampantuuji**

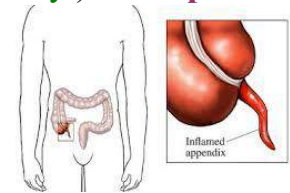


pampantu 1

panaade  *v Frn prier pour la protection* *Eng to pray for protection* *Compare: panol; Synonyms: fanaade.*

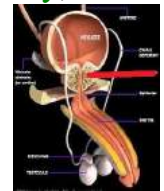
pankaro  (source: arabe) *n Frn personne méchante* *Eng a wicked person* *Synonyms: annjaari 1, jaahili 1.* sing: o plur: 6e **Pl. : fankar6e**

panndol *n Frn appendice* *Eng appendix* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) **Pl. : panndi**




panndol


panndol cille *n Frn prostate* *Eng prostate gland* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body, 2.2.2 - Frn Maladie* *Eng Disease.*)



panndol cille

pannjamol  (source: Gourmanche) *n Frn parabole, proverbe* *Eng a parable; a proverb* *Synonyms: balnol, banndol.* sing: (n)gol plur: di **Pl. : pannjamaaji**

panol  *n Frn prière pour la protection* *Eng a prayer for protection* *Compare: fanaade, panaade.* sing: ngol plur: di **Pl. : pani**

pantalo  (source: français) *n Frn pantalons, pantalon de survêtement* *Eng western style pants; trousers; slacks; sweat pants* *Compare: sarra, tuuba.* (catégorie : 5.3 - *Frn Vêtement* *Eng Clothing.*) sing: o plur: di **Pl. : pantalooji**



pantalo


pantudo bonnde *expr* Frn **récidiviste** Eng *recidivist, persistent offender, re-offender*


(catégorie : 3.4 3.4 - Frn *Juridique* Eng *Legal.*) *syn.* : *puđđintinoowo ko boni*


papay  (source: français) *n* Frn **papaye** Eng *papaya* (catégorie : 5.2 - Frn *Nourriture* Eng *Food.*)



papay


pappattude  *v* 1) Frn **battre les ailes (oiseau)** Eng *flapping of a birds wings* *Synonyms:* *fippude 1, pippittude, widaade 1.* 2) Frn **sauter et bouger dans toutes les directions (comme une poule dont on a coupé la gorge)** Eng *the flopping around a chicken does when its throat is cut* *Synonyms:* *bibbitidde.*

paraade  *v* Frn **être bien habillé** Eng *to be well dressed;* [*Nyannde iidi fuu yimbe na paroo faa wooda.*] Frn **Tous les jours de fête, les gens s'habillent bien.** Eng *Every religious holiday folks get dressed up nicely.* *Compare:* *duurtaade 1;* *Synonyms:* *leebude 1, moyýinaade, nyaayúde, seynaade 1.*

Paran  (source: hébreu) *n* Frn **Paran (endroit dans le Sinai)** Eng *Paran; a place in the Sinai wilderness; south of Israel; between Israel and Egypt. Ishmael settled in Paran (Genesis 21:21)* (catégorie : 4.3.1 - Frn *Région* Eng *Region.*)

parawol  *n* Frn **licol (pour cheval)** Eng *a rope halter* *Compare:* *sigiwol;* *Synonyms:* *humparawol, tebbaare.* sing: ngol plur: di **Pl. : paraaji**

parfen  (source: français) *n* Frn **parfum** Eng *perfume*

parlemaa  (source: français) *n* Frn **parlement** Eng *Parliament* (catégorie : 4.3 - Frn *Gouvernement* Eng *Government.*) *syn.* : *do batetee*



parlemaa


parondirde  *v* Frn **parier** Eng *to bet*

parritiido  *adj* Frn **imprudent** Eng *careless, rash*

parsel  (source: français) *n* Frn **parcelle** Eng *plot of land* (catégorie : 1.2.1 - Frn *Terre* Eng *Land, earth.*)



parsel

partaade  *v* 1) *Frn* **lorsque quelque chose qui tenait deux objets ensemble tombe / s'effondre / s'écroule** *Eng* **when something that is spanning between two objects falls down; this may have been caused by a discernible force or not** *Synonyms: fakitaade 1, faltude 1, pakitaade 1, pataade 1.* 2) *Frn* **se démettre d'un os** *Eng* **for a bone to be dislocated from its joint; luxated** *Synonyms: fakitaade 1, pakitaade 1, sentaade 1, soltaade, sortaade 1.* 3) *Frn* **tomber dans un trou** *Eng* **to fall into a hole** *Compare: bobbinde 1, libude; Synonyms: faataade 1, pataade 1, saytaade 1.*

parti *n* *Frn* **parti** *Eng* **party** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) **Pl. : partiji** **Emprunt: français**



parti

partii buruɗo depittee en *expr* *Frn* **parti majoritaire** *Eng* **majority party, ruling party** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

partii gooto tilsuɗo *expr* *Frn* **parti unique** *Eng* **single party, unique party** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


partii mo wonanaa laamu *expr* *Frn* **parti d'opposition** *Eng* **opposition party** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


partii njogiɗo laamu *expr* *Frn* **parti au pouvoir** *Eng* **ruling party, governing party** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


partii politikki *expr* *Frn* **parti politique** *Eng* **political party** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) **Emprunt: français**

parude  *v* *Frn* **parer** *Eng* **ward off, to parry, fend off**

pasii  *adv* *Frn* **exactement, précisément, juste, exact** *Eng* **exactly; precisely** *Synonyms: cak, fasii, jaati, kak 1, kap, pay.*

pata  *adv* *Frn* **très humide, trempé, mouillé, ramolli** *Eng* **a superlative that means very moist; soggy or wet; [Nyiiri maa na leppi pata.]** *Frn* **Ta bouille de mil est très ramolli.** *Eng* **Your millet porridge is really soggy.** *Synonyms: paca, poto.*

pataade  *v* 1) *Frn* **lorsque quelque chose qui tenait deux objets ensemble tombe / s'effondre / s'écroule** *Eng* **when something that is spanning two objects falls or collapses of its own accord** *Synonyms: fakitaade 1, faltaade 1, pakitaade 1, partaade 1.* 2) *Frn* **glisser dans un trou** *Eng* **when a person slips into a hole** *Compare: bobbaade; Synonyms: faataade 1, partaade 1, saytaade 1.*

pataaru  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **babouin** *Eng* **baboon** *Synonyms: kotooru, woroni.* nom scientifique: *Papio cynocephalus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing:

(n)du plur: di **Pl. : pataaji**



pataaru

patamaari (source: Gourmanche) **n** *Frn* **cultiver des plantes comme les arachides** *Eng* **the cultivation of plants like peanuts** **Synonyms:** *demal, mbersiri, ndemri.*
sing: (n)di

patanti (source: français) **n** *Frn* **taxe qui certifie l'achat** *Eng* **a tax that certifies those involved in buying and selling cattle; bikes; cars; etc.** **Compare:** *usuru*; **Synonyms:** *lampo.*
(catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) sing: o plur: di **Pl. : patantiji**

patoron (source: français) **n** *Frn* **patron** *Eng* **manager, boss, owner** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)

pattawol **n** *Frn* **veine jugulaire, nerf** *Eng* **the jugular vein, nerve** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngol plur: di **Pl. : pattaaji**

pattuki **n** **1)** *Frn* **espèce d'acaciam gommier blanc** *Eng* **kind of acacia tree** nom scientific: *Acacia dudgeoni* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) **2)** *Frn* **espèce d'acacia** *Eng* **kind of acacia tree** nom scientific: *Acacia laeta* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) **3)** *Frn* **espèce d'acacia** *Eng* **kind of acacia tree** **Compare:** *bulbi, cayki, cilluki, ngawdalloohi, ngawdi, ngonaaki, ŋooraahi, wuumoore* **1.** nom scientific: *Acacia senegal* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki plur: de **Pl. : pattude**



pattuki 3

pattuki 1

pawdi **n** *Frn* **intérêt** *Eng* **interest** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) **syn.** : *entere*



pawdi

pay **adv** *Frn* **exactement, précisément** *Eng* **exactly; precisely** **Synonyms:** *jaati.*

payande **n** *Frn* **marmites** *Eng* **cooking pots (see fayannde)** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptacle** *Eng* **Container.**) plur: de

peccal **n** *Frn* **diviser qqch, séparer, division** *Eng* **dividing something; division** sing:

ngal plur: dɛ **Pl. : pecce**

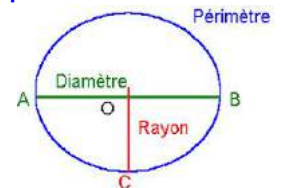
pecce  **n** Frn **pièces de** Eng **pieces of (see feccere)** plur: dɛ

peccugol **n** Frn **division, partition** Eng **division, partition** **Synonyms: feccugol.** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

$$\begin{array}{r|l} 47 & 5 \\ -45 & 9 \\ \hline 2 & \end{array}$$

peccugol


peccungol **n** Frn **diamètre** Eng **diameter** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) **syn. : jameeter**



peccungol

pedeeli  **n** Frn **ongles, griffes, sabots** Eng **finger nails; toe nails; claws (see fedeendu)**
plur: dɛ

pedeendu  **n** Frn **ongle, griffe, ongle de patte, sabot** Eng **a fingernail; the nails of dog and cats; also hoofs of cows; sheep; goats; horses and donkeys** **Synonyms: fedeendu 1, holgo 1.** sing: (n)du plur: dɛ **Pl. : pedeeli**

pedi  **n** Frn **longues nattes ou tapis qu'on met sur le lit** Eng **long mats on top of Fulani beds (see fedo)** (catégorie : 5.1 - Frn **Équipement de la maison** Eng **House equipment.**) plur: dɛ

pednal **n** Frn **classification** Eng **classification** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) **syn. : pennal**



pednal

pednugol **n** Frn **classement** Eng **ranking** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)




pednugol

pedoode  **n** Frn **boutons** Eng **buttons or snaps (see fedoode)** plur: de

peecu  **n** Frn **mouche tsé-tsé** Eng **a tsetse fly** nom scientifique: **Glossina sp.** (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: ngu plur: di **Pl. : peesi**



peecu

peedeengu  **n** Frn **cigale** Eng **a cicada** nom scientifique: **Lacetus sp.** (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**) sing: ngu plur: di **Pl. : peedeedi**




peedeengu

peerudo  **n** Frn **intelligent** Eng **intelligent**

pees-a **v** Frn **peser** Eng **to weigh** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

peesaade  (source: français) **v** Frn **peser** Eng **to weigh**

peesagol₁  **v** Frn **gratter le sol** Eng **scratch the ground**


peesagol₂  (source: français) **n** Frn **peser quelqu'un (ex. femme enceinte ou bébé)** Eng **any weighing; a weighing of either pregnant women or babies** sing: ngol plur: de **Pl. : peese**

peesgol **n** Frn **pesée** Eng **weighing** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)
syn. : peese (de)

peesirgal **n** Frn **balance** Eng **balance** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)
syn. : balaas





peesirgal

peetu  **n** Frn **caleçon** Eng **underpants, boxer shorts** (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing.**)

peewal **n** Frn **exactitude** Eng **accuracy** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

peewngol **n** Frn **droite** Eng **right** [**peewngol (diidol)**] (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)

peewol  **n** *Frn fraîcheur, froideur, le froid* *Eng coolness; cold; associated with the rains; as well as the cold weather in December-February* *Synonyms: buubol, jaangol.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps* *Eng Weather.*) sing: ngol

pegujam  **n** *Frn vin ou boisson fait des raisins locales* *Eng wine made from the fruits of the Lannea acida/microcarpa trees - this is practiced towards Barani* *Synonyms: cabijam, falfajam.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food.*) sing: dam



pegujam

peguuhi  **n** **1)** *Frn espèce de raisinier locale* *Eng kind of tree* *Synonyms: mancabihi, sibihi.* nom scientifique: *Lannea acida* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree.*) **2)** *Frn espèce de raisinier local* *Eng A tree of the southern Sahel found on sandy soil* *Synonyms: cabihi, falfaahi.* nom scientifique: *Lannea microcarpa* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree.*) sing: ki plur: de **Pl. : peguuje**



peguuhi 2



peguuhi 1

peguure **n** *Frn raisin* *Eng grapes* *Synonyms: cabiire.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food.*) **Pl. : peguuje**




peguure


pekkordo *Frn inconscient* *Eng unconscious* *Synonyms: dulludo, pamdudo miilo.*

pel  (source: français) **n** *Frn pelle* *Eng shovel* (catégorie : 6.7 - *Frn Outil* *Eng Tool.*)



pel

peleede  **v** *Frn lorsque le bétail a besoin de sel* *Eng when cattle need salt* *Synonyms: domeede, hooede 1, omeede, suuneede, yomeede.* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage* *Eng Animal husbandry.*)

pell  *n* Frn **petite tache sur la peau** Eng *a speck; small spot; dot - in Mahadaga this refers to any speck or small spot; in Djibo; Sebba and Tenkodogo this refers to the specks of color on animals* Synonyms: **pettel 1, tobber**, 1. sing: ngel plur: koy **Pl. : pelloy**

PELLI  *n* Frn **taches** Eng *stains, marks, spots*


PELLNIIDO *n* Frn **coupable** Eng *guilty, culprit* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)


PELLNYAALI  *n* Frn **coups de tonnerre** Eng *thunder claps (see felnyaango)* (catégorie : 1.1.3 - Frn **Temps** Eng **Weather.**) plur: di



pellnyaali

PELOOJE  *n* Frn **défauts, fautes** Eng *faults (see feloore)* plur: de

PEMPETE  *n* Frn **cérumen** Eng *ear wax* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: o plur: di **Pl. : pempeteeji**

PEDEL  *n* Frn **petit pagne porté en sous-vêtement** Eng *small cloth used as underwear* (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing.**)

PENE  *n* Frn **mensonges** Eng *lies (see fewre)* plur: de

PEÑELEL  (source: français) *n* Frn **épingle de sûreté** Eng *a safety pin* Compare: **battal 1**; Synonyms: **pengel**. sing: o plur: di **Pl. : peñeleeji**



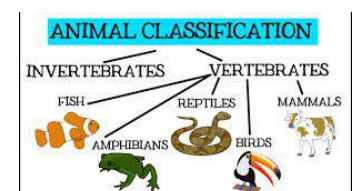
peñelel

PEÑEL  (source: français) *n* Frn **épingle** Eng *a pin* Compare: **battal 1**; Synonyms: **peñelel**. sing: ngel plur: koy **Pl. : pengoy**




pengel


PENNAL *n* Frn **classification** Eng *classification* syn. : **pednal**




pennal

Pennda *n* *Frn* **prénom féminin (Signification : Le petit pagne épais, la troisième née)** *Eng* **first name for a female (meaning: the small thick cloth, the third born daughter)** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name**.)

penndaajo  *n* *Frn* **filie née en troisième position** *Eng* **the third born daughter**
Compare: *daadoojo, demmoojo, dikaajo, kumbaajo, seebojo, takkaajo.* sing: o plur: 6e
Pl. : penndaabe

Penndo  *n* *Frn* **nom traditionnel donné à une fille née en troisième position** *Eng*
the traditional name of the third born daughter; also Penndoori; Penndal Compare:
Daado, Demmo, Diko, Kumbo, Seebo, Takko.

penoowo  *n* *Frn* **menteur** *Eng* **liar**

penyaare  *n* *Frn* **carpe** *Eng* **carp** (catégorie : 1.5.1.5 - *Frn* **Poisson** *Eng* **Fish**.)





penyaare

peral  *n* *Frn* **déplacement, émigration** *Eng* **emigration, moving, displacement**

pere  *n* *Frn* **confort, aisance** *Eng* **comfort; ease** **Synonyms:** *batala.*

perefe *n* *Frn* **préfet (chef d'arrondissement)** *Eng* **prefect, reeve** (catégorie : 4.3 - *Frn*
Gouvernement *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng*
Worker.)

perfee  (source: français) *n* *Frn* **préfet** *Eng* **prefect** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng*
Government, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.)

perfektir  (source: français) *n* *Frn* **préfecture** *Eng* **prefecture** (catégorie : 4.3 - *Frn*
Gouvernement *Eng* **Government**, 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.)




perfektir

perfijon  (source: français) *n* *Frn* **perfusion** *Eng* **drip** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng*
Disease.)



perfijon

perge  *n* Frn **obstacles, pierres d'achoppement** Eng *stumbling stones (see fergere)*
 plur: de

perol  *n* Frn **déménagement quelque part** Eng *a move where there is no particular intention of returning to a place Compare: ferude.* sing: ngol

perre  *n* Frn **bois, forêts** Eng *woods; forests (see ferro)* (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng Land, earth.) plur: de



perre

Persi  (source: français) *n* Frn **Perse** Eng *Persia* (catégorie : 4.3.1.2 - Frn **Localité** Eng City.)

persidan  (source: français) *n* Frn **président** Eng *president* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government.)

persilli *n* Frn **persil** Eng *parsley* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng Food, 6.2 - Frn **Agriculture** Eng Agriculture.) **Emprunt: français**



persilli

Persinkoore  (source: français) *n* Frn **langue Perse** Eng *Persian-the language of the Persians* sing: nde

perudo  *n* Frn **émigré, exilé** Eng *emigrant*

pesagol  *n* Frn **vaccination** Eng *vaccination* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng Disease.)



pesagol

pesal *n* Frn **accent** Eng *accent mark* [é è ē ê] (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng Reading / writing.)

pesal daringal *n* Frn **accent aigu** Eng *acute accent* [é á ó] (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng Reading / writing.) **syn. : pesal ceebngal**

pesal dow *n* Frn **apostrophe** Eng *apostrophe* [l' d'] (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture /**

écriture *Eng* Reading / writing.)

pesal tiba *n Frn* **accent circonflexe** *Eng* **caret, circumflex accent** [ê â î ô û] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) *syn. : pesal kufne*

pesal-palingal *n Frn* **accent grave** *Eng* **grave accent** [à è ì ù ò] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)


pese *n Frn* **vaccin** *Eng* **vaccination** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* Traitement de la maladie *Eng* Treat disease.)



pese

pesimaade *v Frn* **défricher** *Eng* **to clear the ground** (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)

pesimagol *n Frn* **défrichement** *Eng* **clearing the ground** *Synonyms: ruggugol.* (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)

pesogal₁  *n Frn* **marque qui est faite sans utiliser du feu** *Eng* **a mark or brand made without the use of fire. An example of this would be the mark the elevage notches out of the ear of a cow each year when it is vaccinated; or the markings made on peoples' faces to identify them as coming from a certain tribe or family; or for the purpose of beautifying them. Compare: fesude 1, sokude 1; Synonyms: cumogal 1, maande₁ 1, nyaalal.** sing: ngal plur: de **Pl. : pesoode**

pesogal₂ *n Frn* **vaccin** *Eng* **vaccine** *Synonyms: pesagol, pese, pesoode.* (catégorie : 2.2.3 - *Frn* Traitement de la maladie *Eng* Treat disease.)



pesogal₂

pesoode  *n Frn* **vaccination** *Eng* **vaccination** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.)



pesoode

pesoode yeeso  *n Frn* **cicatrice ethnique** *Eng* **ethnic mark, scar**



pesoode yeeso

pesti  (source: français) *n* Frn **peste** Eng *plague, pest* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng *Disease*.)

pet  *adv* Frn **plein à déborder** Eng *a superlative that means very full or brimming full*
Compare: heewude 1; Synonyms: bil.

pete  *n* Frn **étangs** Eng *ponds (see feto)* (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng *Water*.) plur: de

petel  *n* Frn **petit étang** Eng *a small pond* *Compare: wayre, weendu; Synonyms: feto.*
(catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng *Water*.) sing: ngel plur: koy **Pl. : petoy**




petel

petoron *n* Frn **pétrole** Eng *kerosene* *Synonyms: karanji. Emprunt: français syn. : taaji*



petoron

pettel  *n* 1) Frn **grain de, petite tache, point, bouton** Eng *a speck; small spot; dot*
Synonyms: pellel, tobbere₁ 1. 2) Frn étincelle Eng *a spark* sing: ngel plur: koy **Pl. : pettoy**

pey'ól *n* Frn **fissure, crevasse** Eng *crack, fissure, chap* **Pl. : pey'í**
syn. : ceekol, ceelol



pey'ól


pibe  *n* Frn **nœuds** Eng *knots (see fimre)* plur: de

pibine  (source: mooré) *n* Frn **toit** Eng *a roof* *Compare: pinaade; Synonyms: kippudi, kumbudi 1.* sing: o plur: dí **Pl. : pibineeji**

piɓtugol *n* Frn **résolution (d'un problème)** Eng *resolution (a problem)* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics*.) *syn. : fibre*



piɓtugol

piccal  **n** *Frn* **virgule** *Eng* **comma** [,] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**, 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.) **variante: piccel**


Virgule 

piccal

piccal dow *expr* *Frn* **apostrophe** *Eng* **apostrophe** *Synonyms: pesal dow*. (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)

apostrophe 


piccal dow


piccitel  **n** **1)** *Frn* **accent (signe d'orthographe)** *Eng* **an accent mark** ['] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) **2)** *Frn* **virgule** *Eng* **a comma** [,] *Synonyms: poofirgel*.
sing: ngel plur: koy **Pl. : piccitoɓ**

pide  **n** *Frn* **charbon, anthrax** *Eng* **anthrax** *Synonyms: daamol 1, pittel*. nom scientifique: *Bacillus anthracis* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) plur: de



pide

pidooyel  **n** *Frn* **espèce de maladie de bétail, carbone symptomatique** *Eng* **the cattle disease known as "blackleg" in English; "carbon symptomatique" in French. Caused by Clostridium chauvoei. It usually affects calves. There is a vaccine available here in Burkina. Synonyms: balayel, henndu₁ 1, koyngel, neeyngel**. sing: ngel

piide  **n** *Frn* **bastonnade, battage, battement, recevoir des coups** *Eng* **a beating; blows** *Compare: fiyude 1, tappude 1*. plur: de

piilki  **n** *Frn* **l'environnement, milieu** *Eng* **the environment** [*Kulle fiilnude en hono*

ledde, nokkuje e ko nanndi en mum] sing: ki



piilki

piilndi-reedu *n* *Frn flore digestive* *Eng intestinal flora* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body*, 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease*.)



piilndi-reedu

piilol₁  *n* *Frn bobine de fil, de lianes* *Eng yarn reel, bobbin*



piilol₁

piilol₂ *n* *Frn contours, périphériques* *Eng contours* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture*, 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth*.)





piilol₂

piilol ledde joorde *expr* *Frn haies mortes* *Eng dead hedge* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture*.)



piilol ledde joorde


piinaade  *v* *Frn baisser la tête ou le visage (souvent avec face renfrogné, sombre ou en colère)* *Eng to bend one's head down - often that person is frowning or upset; [Nde o haaldi e he'am ndeen o piinii.]* *Eng* When he talked with me then, he was looking down. *Synonyms: loraade, turbinaade, turnude.*

piinndi  *n* *Frn fleurs* *Eng flowers* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng*

Grass, herb, vine.)



piinndi

piirooha  *n* *Frn avion* *Eng an airplane* (catégorie : 7.1.1 - *Frn Voyager* *Eng Travel*.) sing: ka
plur: di **Pl. : piirooji**



piirooha

piiroohoy *n* *Frn acridiens* *Eng locusts* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn Insecte* *Eng Insect*.)




piiroohoy

piirooje *n* *Frn volailles* *Eng poultry* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage* *Eng Animal husbandry*.)



piirooje

piirtol *n* *Frn définition, énoncé, décodage* *Eng definition, statement, decoding* *Synonyms: purol.* (catégorie : 3 - *Frn Le langage et la pensée* *Eng Language and thought*.)

piirugal maasa  *n* *Frn plaque en fonte pour faire des galettes / gâteaux* *Eng the griddle used to make maasa cakes - originally this was made of mud; but now most are made of metal* *Synonyms: heedo maasa.* sing: ngal plur: de **Pl. : piirude maasa**



piirugal maasa


piisirdi  *n* *Frn balai* *Eng a broom; traditionally made of grass* *Compare: fiisude, wuuwude*

1; **Synonyms:** *buurɗi, pittirɗi*. (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.) sing: di



piisirdi

piisum  (source: mooré) **n** Frn **rouille** Eng **rust** **Synonyms:** *puundi 1*. sing: o

pijoowo  **n** Frn **musicien** Eng **a musician** (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker**.) sing: o plur: ɓe **Pl. : fijooɓe**




pijoowo

pikkaal  (source: mooré) **n** Frn **éventail** Eng **a hand held fan woven from palm fronds** **Synonyms:** *bifirgal 1, fikkaawo*. sing: ngal plur: de **Pl. : pikkaaje**



pikkaal

pikkal  (source: français) **n** **1**) Frn **piqûre, injection** Eng **an injection; a shot** **2**) Frn **aiguille** Eng **a needle** **Synonyms:** *kural 1*. sing: ngal plur: de **Pl. : pikke**



pikkal 1

pilil **n** Frn **pilule** Eng **pill** (catégorie : 2.2.3 - Frn **Traitement de la maladie** Eng **Treat disease**.) **Emprunt: français**




pilil

pillitol **n** Frn **narration** Eng **narration** **Synonyms:** *ciimtol, jeetol*. (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)

pinaade  (source: mooré) **v** Frn **couvrir un toit de maison avec des nattes en**

paille *Eng to roof a hut with grass mats* **Synonyms: huurude 1.**


pinal  **n** *Frn expérience, éveil d'esprit* *Eng experience; awakening* [*Minyiiwo o na buri mawnum pinal.*] *Frn La plus jeune a plus d'expérience que sa grande sœur.* *Eng The younger has more experience than her older sibling.* sing: ngal

Pinehas  (source: hébreu) **n** *Frn Pinhas* *Eng Phinehas; the son of Eleazar; grandson of Aaron; Exodus 6:25ff*

pinii  (source: français) **n** *Frn pneu* *Eng tire*



pinii

pinirgal  **n** *Frn exercice* *Eng exercise* (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn Apprendre* *Eng Learn*, 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

pinirgal caataangal *expr* *Frn corrigé d'exercice* *Eng correction of an exercise* (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn Apprendre* *Eng Learn*, 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

pinndi  **n** *Frn fleur, floraison, fleurs* *Eng a flower; a blossom* **Compare: finndude.**

(catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine*.)

sing: ndi plur: di **Pl. : pinndiiji**




pinndi

pinpingal  **n** *Frn arc-en-ciel* *Eng a rainbow* **Synonyms: ciibociibongal, cimcingal.**

(catégorie : 1.1 - *Frn Ciel* *Eng Sky*.) sing: ngal plur: de **Pl. : pinpinde**





pinpingal

pintoori  **n** *Frn soubala pour la sauce* *Eng The black cakes prepared from the seeds of "polle" which are used in sauces. They have a characteristically strong odor.* **Synonyms: cenaare, maari, makari.** sing: ndi

pippittude  **v** *Frn battement d'ailes de oiseau* *Eng flapping of a birds wings* **Synonyms: fippude 1, pappattude 1, widaade 1.**

pirililgol **n** **1)** *Frn conjugaison au passé composé* *Eng past perfect tense conjugation* [*werbagol ley wawtu paltiido*] (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire* *Eng Grammar*.) **2)** *Frn conjugaison au présent* *Eng present tense conjugation* [*werbagol ley wawtu gonndum*]


pitipata  **n** **1)** *Frn* **espace entre lèvres supérieure et le nez** *Eng* **the space above the upper lip and below the nose** **2)** *Frn* **un empoté, dadais, pataud, balourd** *Eng* **one lacking in coordination; generally this term is used of young people; a klutz** **Synonyms:** *suumtorde*. sing: o plur: di **Pl. : pitipataaji**

pittel  **n** *Frn* **anthrax** *Eng* **anthrax (*Bacillus anthracis*) - a disease that affects both animals and humans** **Synonyms:** *daamol* **1.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: ngel

pittirdi  **n** *Frn* **balai** *Eng* **a broom** **Synonyms:** *piisirdi*. (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) plur: di

piwlol  **n** *Frn* **lance-pierre, fronde (fait d'un petit sac en tissu et une corde)** *Eng* **a slingshot - this refers to the traditional sling made of a cloth pouch on a string; not the familiar forked stick with a couple of rubber bands attached to a leather or rubber pad** **Synonyms:** *biwuure*. (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**) sing: ngol plur: di **Pl. : piwli**


piyande  **n** *Frn* **des gros bénéfiques, profit** *Eng* **large profits (see fiiyannde)** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) plur: de


Piyer  (source: grec/français) **n** **1)** *Frn* **Simon Pierre** *Eng* **Simon Peter; one of the 12 disciples; brother of Andrew** **2)** *Frn* **Pierre qui a écrit deux épîtres dans e Nouveau Testament** *Eng* **one of two New Testament letters written by Peter (bataaki ngo'abi and didabi)**


pobbi  **n** *Frn* **hyènes** *Eng* **hyenas (see fowru)** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) plur: di





pobbi

podof  **adv** *Frn* **mort, sans vie, crevé** *Eng* **a superlative for really dead; [Ndakiya ga waatii podof.]** *Frn* **Cet âne est vraiment crevé.** *Eng* **That donkey is really dead.; can be used fig. for a lack of strength due to fatigue, illness or disappointment; [Nde nannoomi yigoo am wartataa fu bandu am waati podof.]** *Eng* **When I heard that my friend wasn't coming I just went limp.** **Synonyms:** *tak* **1.**

podooje  **n** **1)** *Frn* **promesses** *Eng* **promises (see fodoore)** **2)** *Frn* **la volonté de Dieu, fatalité** *Eng* **the will of God; fate** [*Ko wadi fuu wo podooje Laamdo.*] *Frn* **Quoique arrive, c'est la volonté de Dieu.** *Eng* **Whatever happens is God's will.** plur: de

pogoluwol  **n** *Frn* **coquille, gousse, cosse, son de grain** *Eng* **a shell; pod; or seed coat; [pogoluwol ngiriiwu]** *Frn* **coquille d'arachide** *Eng* **peanut shell** [*pogoluwol ngiriiwu ndabbu*] *Frn* **coquille de pois de chiche** *Eng* **chick pea shell,** [*pogoluwol boccoonde*] *Frn* **coquille d'œuf** *Eng* **egg shell** **Compare:** *nguru*; **Synonyms:** *hufo* **1, kaakolol** **1, laalagal** **1.** sing: (n)gol plur: di **Pl. : pogoluuji**


pogowol  *n* *Frn* **marigot qui est en train de sécher mais laisse encore des points d'eau dans certains endroits** *Eng* **a stream or creek that is in the process of drying up leaving temporary ponds here and there where the water was deeper** *Compare: gooruwol*; *Synonyms: coofol*. (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.) sing: ngol plur: di **Pl. : pogooji**

pokooru  *n* *Frn* **seau en plastique utilisé pour puiser de l'eau, puisette** *Eng* **a plastic bucket used to draw water from a well** *Synonyms: cawgal 1, fate*. sing: ndu plur: di **Pl. : pokooji**

polabala  *n* *Frn* **drongo brillant** *Eng* **glossy-backed drongo** *Synonyms: balaalawal, ciicibalawal, siisaandu*. nom scientifique: *Dicrurus adsimilis* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: nga plur: di **Pl. : polabalaaji**



polabala

poliisi  (source: français) *n* *Frn* **policier, agent de police** *Eng* **a police officer** *Compare: minteere, sordaasi*. (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.) sing: o plur: be **Pl. : poliisiibe or poliisi en**

poliisi maa jandarma lugotoodo fadde sariya e tefeede *expr* *Frn* **officier de police** *Eng* **police officer** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

poliisiire  (source: français) *n* *Frn* **commissariat de police** *Eng* **a police station** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building**.) sing: nde plur: de **Pl. : poliisiije**

polimiyeelitti  (source: français) *n* *Frn* **poliomyélite** *Eng* **poliomyelitis** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)

polintikki  (source: français) *n* *Frn* **politique** *Eng* **politics** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**.)


politikki *n* *Frn* **politique** *Eng* **politics** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) *Emprunt: français*

politikki kabbondiral hakkunde njenndi e njenndi *expr* *Frn* **diplomatie** *Eng* **diplomacy** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

poliyo *n* *Frn* **poliomyélite** *Eng* **poliomyelitis** *Synonyms: polimiyeelitti*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) *Emprunt: français*



poliyo

polle  *n* Frn **oseille**, espèce de plante utilisée pour faire du soubala Eng **sorrel**, a plant used to make "makari" (see follere) plur: dè

pollol  *n* Frn **chanvre** Eng **hemp** Compare: awraaji; Synonyms: barbiwol, bargiwol, bergaare. sing: ngol plur: dè **Pl. : polli**

pompaade  *v* Frn **pomper** Eng **to pump**

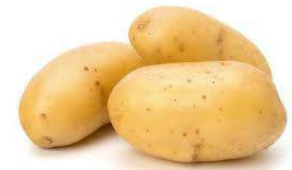
pompi  (source: français) *n* Frn **pompe** Eng **pomp**

pompi ndiyam  *n* Frn **fontaine** Eng **drinking fountain, spring** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water.**)




pompi ndiyam

pompi teere *n* Frn **pommes de terre** Eng **potatoes** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**, 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture.**) **Emprunt: français**



pompi teere

pompol  *n* Frn **pompe à eau** Eng **a water pump** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water.**) sing: ngol plur: dè **Pl. : pompi**




pompol

pon  (source: français) *n* Frn **pont** Eng **bridge**



pon

pongudaahi  (source: Hausa) *n* Frn **nim, neem** Eng **the neem tree** Synonyms: gooji, miliyaahi, niimuuhi, tiirootihi. nom scientifique: Azadirachta indica (catégorie : 1.4.1 - Frn **Arbres** Eng **Tree.**) sing: ki plur: dè **Pl. : pongudaaje**



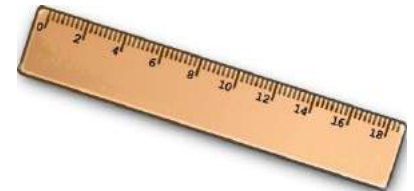
pongudaahi

ponndecfiiji gese mawde *expr Frn mesures agraires Eng agrarian measures* (catégorie : 3.3
3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*)

| ha | a | ca | | | | |
|-----------------|-----------------|------------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| km ² | hm ² | dam ² | m ² | dm ² | cm ² | mm ² |
| | | | | | | 1, 2 5 |
| 0 5 3 | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | | | |
| | | | 3, 8 7 5 0 | | | |
| | | 0 0 3 0 0 | | | | |

ponndecfiiji gese mawde

ponndirgal *n Frn règle (instrument) Eng ruler*



ponndirgal

ponndirgol *n Frn carte, plan Eng a map* sing: ngol plur: di
Pl. : ponndirdi



ponndirgol

ponndol *n Frn mesure pour mesurer la longueur Eng a measuring tape or stick* sing:
ngol plur: di **Pl. : ponndi**

pontaare *n Frn grenouille ou crapaud Eng a frog or toad*
Synonyms: faamburu. (catégorie : 1.5.1.4 - *Frn Amphibien Eng Amphibian.*)
sing: (n)de plur: de **Pl. : pontaaaje**



pontaare


ponte *n Frn testicules Eng testicles (see fontere) Synonyms: pooroodé.* (catégorie : 2.1 -
Frn Le corps Eng Body.) plur: de

pontiire *n Frn pointe, clou Eng a nail Synonyms: fontiare, huusaare.*
sing: nde plur: de **Pl. : pontiije**


**pontiire**

poo *n* *Frn* **poids (instrument)** *Eng* **weight (instrument)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

**poo**

pooccingol  *n/adj* *Frn* **route tout droite** *Eng* **a straight road; generally narrow but leading directly to where you are going** *Compare: balangol, bedda, buuwaangol, laawol, 1, mbedda; Synonyms: cuppol, dartiingol.* sing: ngol plur: di **Pl. : poocciidi**

poofaali  *n* **1) Frn souffles** *Eng* **breaths** **2) Frn vies** *Eng* **lives (see foofaango)** *Synonyms: poowle.* plur: di

poofirgel  *n* *Frn* **virgule** *Eng* **a comma** *Synonyms: piccal, piccitel 1.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) sing: ngel plur: koy **Pl. : poofirkoy**

pooguhi *n* *Frn* **saba senegalensis, liane goïne** *Eng* **saba senegalensis** nom scientific: **saba senegalensis** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree, 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) **Pl. : pooguje**

**pooguhi**

pooguho *n* *Frn* **feuille de saba senegalensis (liane goïne)** *Eng* **leaf of Saba tree** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.)

**pooguho**

pooguure *n* *Frn* **liane goïne (fruit de)** *Eng* **fruit of Saba tree** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) **Pl. : pooguje**




pooguure

poole  **n** *Frn aigles* *Eng tawny eagles (see foolde)* nom scientific: *Aquila rapax* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau* *Eng Bird.*) plur: dè




poole

poolel bobi  **n** *Frn Combassou du Sénégal* *Eng the Senegal indigo finch* *Synonyms: tiirigel.* nom scientific: *Vidua chalybeata* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau* *Eng Bird.*) sing: ngel plur: koy **Pl. : pooloy bobi**



poolel bobi

poolel garuje  **n** *Frn martinet* *Eng any one of a number of different species of swifts* *Synonyms: janjanguuru.* nom scientific: *Apus* sp. or *Chaetura* sp. (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau* *Eng Bird.*) sing: ngel plur: koy **Pl. : pooloy garuje**




poolel garuje


pooli  **n** *Frn oiseaux, épilepsie, possession démoniaque* *Eng birds, epilepsy; or any condition which causes seizures; including demon possession* *Synonyms: kaandí, kirikiri.*


pooli ladde eggooji *expr* *Frn avifaune migratrice* *Eng migrating birds* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau* *Eng Bird.*)



pooli ladde eggooji

pooraade  *v* *Frn* **être paralysé des deux jambes** *Eng* **to be paralyzed in both legs; crippled** *Synonyms: bonngaade.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)


pooreejo  *n* *Frn* **personne paralysée de deux jambes, paralytique** *Eng* **a person lame in both legs; a cripple; a paralytic** *Compare: boydo, woyfudo; Synonyms: bonnguujo.* (catégorie : 2.2.1 - *Frn* **Malade** *Eng* **Sick.**) sing: o plur: be **Pl. : pooreebe**

pooroode  *n* *Frn* **testicules** *Eng* **testicles (see fooroonde)** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) plur: de


pooske  *n* *Frn* **espèce de vipères** *Eng* **carpet vipers (see fooskere)** (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) plur: de



pooske

pootaade  *v* *Frn* **contaminer qqn avec une maladie, infecter qqn** *Eng* **to give someone a contagious disease or parasite; to infect; to contaminate** *Synonyms: raabude.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

pootiri  *n* *Frn* **repos** *Eng* **rest, time off**


poowle  *n* *Frn* **souffles** *Eng* **breath (in a plural sense)** *Compare: foofude 1, foontude 1, mbeelu₁ 1, nguurndam, ruuhu 1, yonki 1; Synonyms: foofaango 1.* plur: de

pooyngol  *n* *Frn* **aube, aurore** *Eng* **dawn** *Synonyms: pudal naange.* (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky.**) sing: ngol



pooyngol

pooyudo  *Frn* **qui a maigri** *Eng* **that has got slim, thinner, lost weight**

poppeteeki  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **A perennial plant. It stays green even during the dry season; but is not very appetizing.** *Synonyms: koppeteenga.* nom scientific: *Waltheria indica* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpanes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ki plur: de **Pl. : poppeteede**



poppeteeki

porgitel  *n* *Frn* **gecko** *Eng* **a gecko** *Synonyms: geddal 1, pallabiitel, pallangel danki,*

puragitel. (catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: ngel plur:
koy **Pl. : porgitoy**



porgitel

porgoroore *n* *Frn* **teigne** *Eng* **ringworm** *Synonyms: sadabere, sobre.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn*
Maladie *Eng* **Disease.**)



porgoroore

porje *n* *Frn* **projet** *Eng* **project** *Emprunt: français*

porokiireer Faso *expr* *Frn* **procureur du Faso** *Eng* **prosecutor** (catégorie : 4.3 - *Frn*
Gouvernement *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**) *Emprunt: français*

porokiireer jeneral *expr* *Frn* **procureur général** *Eng* **Attorney General, public prosecutor**
(catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)
Emprunt: français

poroteyin *n* *Frn* **protéine** *Eng* **protein** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) *Emprunt:*
français



poroteyin

porowensi *n* *Frn* **province** *Eng* **province, district** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng*
Government, 4.3.1 - Frn **Région** *Eng* **Region.**) *Emprunt: français*



porowensi


porwensi  (source: français) *n* *Frn* **province** *Eng* **province** (catégorie : 4.3 - *Frn*
Gouvernement *Eng* **Government.**)



porwensi

poso  (source: français) *n* Frn **poison** Eng *poison* *Synonyms: kamiya.* sing: o plur: di **Pl.**
: posooji


posone *n* Frn **poison** Eng *poison* *Synonyms: kamiya, poso, tooke.* *Emprunt: français*

posti  (source: français) *n* Frn **poste** Eng *post, work station*




posti

postude  *v* Frn **envoyer par la poste** Eng *send by mail*

potal₁  *n* Frn **accord, paix, entente, conciliation, consensus, unanimité** Eng *agreement; peace, conciliation, appeasement, consensus, unanimity* *Synonyms: dewral, jam, marhabaa, ndeenaagu.* sing: ngal

potal₂ *n* Frn **égalité** Eng *equality* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)
syn. : potgol

potal₂

poto  *adv* Frn **très humide, trempé, ramolli, mouillé** Eng *a superlative that means very moist; soggy or wet; [Nyiiri maa na leppi poto.] Frn La bouille de mi (le tô) est très ramolli.* Eng *Your millet porridge is really soggy.* *Synonyms: paca, pata.*

potondiral *n* Frn **démocratie** Eng *democracy* *Synonyms: demokaraasi.* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** Eng **Legal.**)

potondiral dow laamu yimbe *expr* Frn **démocratie consensuelle** Eng *consensual democracy* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** Eng **Legal.**)

potondiranke *n* Frn **démocrate** Eng *democrat* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

pottoo  (source: français) *n* Frn **poteau** Eng *log, post*

powtiri  *adj/adv/n* Frn **reste, repos, congé** Eng *a rest, leave, vacation* sing: ndi plur: di **Pl. : powtiriiji**

pubel *n* Frn **poubelle** Eng *waste bin, dustbin, garbage* *Emprunt: français*




pubel

pucci *n* *Frn* **équin** *Eng* **horses** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)




pucci

puccu  *n* *Frn* **cheval** *Eng* **a horse** *Compare: gu₂ 1, molu, tefeewu.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: ngu/kol
plur: di **Pl. : pucci**




puccu

puccu naange  *n* *Frn* **espèce de grosse fourmi noir** *Eng* **a large; active black ant whose abdomen is bent up at a sharp angle from its thorax** *Compare: daaloolu, konndollu, mettellu, nyuunyu.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect**.) sing: ngu plur: di **Pl. : pucci naange**

puccun jamndi  *n* *Frn* **vélo, bicyclette** *Eng* **bicycle, bike** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel**.)



puccun jamndi

puccuwal  *n* *Frn* **grosse poutre sur laquelle on met du bois et du banco pour le toit** *Eng* **the beam upon which the smaller sticks and mud are place to form the roof of a house** *Synonyms: gaafal.* sing: ngal plur: de **Pl. : puccuaje**

pudal naange  *n* *Frn* **lever du soleil** *Eng* **sunrise; sunup** *Synonyms: pooyngol.* (catégorie : 1.1 - *Frn* **Ciel** *Eng* **Sky**.)




pudal naange


puddal *n* *Frn* **début** *Eng* **beginning, start**

puddal bibbe *n* *Frn* **fructification** *Eng* **fruit formation, yield** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture.)

pudde reedu *n* *Frn* **fécondation** *Eng* **impregnation** **Synonyms: haamilgol, hekugol, reedugol.** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.)

puddi₁  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A small tree of the Savannah-Sahelian zone** **Compare: ngigili, njigili.** nom scientifique: *Bosica angustifolia* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* Bush, shrub.) sing: ki plur: di **Pl. : puddiiji**

puddi₁

puddi₂  *n* *Frn* **espèce de poudre de plante (Bosica angustifolia) utilisé pour noircir les mains ou les pieds, henné** *Eng* **a powder prepared from the leaves of Bosica angustifolia which when mixed with water is used to blacken the hands and feet; henna** **Compare: fuudaade; Synonyms: lalle, lelle.** sing: ndi

puddi₂


puddi *n* *Frn* **bulbe** *Eng* **bulb** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* Parts of a plant.) **Pl. : puddiiji syn. : kural-fudgo**




puddi

puddirka *n* *Frn* **préface** *Eng* **foreword** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.)

pudditan lekkol  *n* *Frn* **rentrée scolaire** *Eng* **return to school, beginning of school after vacation** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* Learn.)

pul  *adv* *Frn* **très joli, neuf, nouveau, en très bonne condition** *Eng* **a superlative meaning to be very nice; to be very new; to be in very good condition; [Mobel maa na heydi pul!]** **Compare: heydude.**

pulaade  *v* *Frn* **se comporter correctement comme un peul, être discret** *Eng* **to act like a Pullo; to be discreet; for example; you do not name your wife's name; or your first child's name; or your in-law's name; you do not eat at your in-laws; etc**


pulaaku  *n* **1)** *Frn* **Foulbe ou peul entant qu'ethnie** *Eng* **Fulbe as an ethnic group**

(catégorie : 4.3.1.3 - Frn **Communauté** Eng **Community**.) **2) Frn l'essentiel qui fait un comportement peul** Eng **the essence or comportment of being a Pullo; which in its ideal state consists of patience and fortitude ("munyal"); wisdom ("hakkillo"); and modesty and reserve ("semteende")** Compare: **fuldude 1, hakkillo 1, munyal, semteende 1.** sing: ngu

Pullo  **n** Frn **fulani, peul** Eng **a Fulani** (catégorie : 4.3.1.3 - Frn **Communauté** Eng **Community**.) sing: o plur: 6e **Pl. : Fulbe**



Pullo

pulumpuuguuhi  (source: mooré) **n** Frn **espèce d'arbuste** Eng **A common shrub of the savannah and Sahel** **Synonyms: mbamambi.** nom scientifique: **Calotropis procera** (catégorie : 1.4.2 - Frn **Buissons, arbustes** Eng **Bush, shrub.**) sing: ki plur: de **Pl. : pulumpuuguje**



pulumpuuguuhi


pummaari  **n** Frn **petit déjeuner** Eng **breakfast** Compare: **hiraande, mbottaari.** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food.**) sing: ndi plur: di **Pl. : pummaariiji**

puncitinnde  **v** Frn **révéler** Eng **reveal**

puppee  (source: français) **n** Frn **poupée** Eng **doll**




puppee

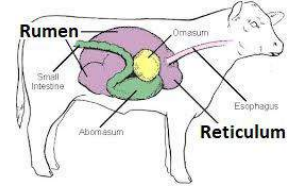
puraade  (source: Gourmanche) **v** Frn **préparer une sauce** Eng **to make sauce** Compare: **hoy 1, maafe, somay, takay; Synonyms: hamude.**

puragitel  **n** Frn **gecko** Eng **a gecko** **Synonyms: geddal 1, pallabiitel, pallangel danki, porgitel.** (catégorie : 1.5.1.3 - Frn **Reptile** Eng **Reptile.**) sing: (n)gel plur: koy **Pl. : puragitoy**




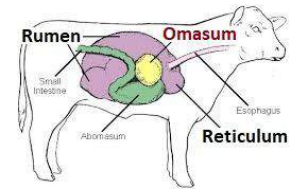
puragitel

pureegaawa  *n* *Frn* **la panse et réticulum** *Eng* **rumen and reticulum** *Compare:* **loowturu, pureegayel duroobe, teketti, waynaare**; *Synonyms:* **reedu 1**. (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.) sing: nga plur: dɛ **Pl. : pureegaaji**





pureegaawa


pureegayel duroobe  *n* *Frn* **troisième estomac du ruminant** *Eng* **omasum-the third stomach of a ruminant** *Compare:* **loowturu, pureegaawa, reedu 1**; *Synonyms:* **cuurel nyaaki, durdude₂, waynaare**. (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.) sing: ngel plur: koy **Pl. : pureegahoy duroobe**



pureegayel duroobe

purol  *n* *Frn* **problème d'une histoire, problème (calcul), énoncé** *Eng* **story problem; algebra problem, statement** [*Mido yidi hokkude ma purol de piirtaa ngol.*] *Frn* **Je te donne un problème d'une histoire pour que tu puisses y réfléchir.** *Eng* **I want to give you a story problem for you to figure out.** *Compare:* **furaade 1**. sing: ngol plur: dɛ **Pl. : puri**

puru  *n* *Frn* **poussière** *Eng* **dust** *Compare:* **cuddi 1, furdude, njaareendi**; *Synonyms:* **bolongu, colla, kusaw, sollaare**. sing: ngu

puryaade  *v* **1) Frn asperger de l'eau de la bouche (pour mouiller la paille lorsqu'on tresse une natte)** *Eng* **to spray water out of your mouth. This is the term used to describe how a woman wets her grass when weaving a mat when she uses her mouth as an atomizer.** *Synonyms:* **fuufude 1, puusaade**. **2) Frn faire un bruit avec les lèvres pour montrer le mécontentement** *Eng* **to make a noise by vibrating your lips and expelling air when something displeases you** *Compare:* **tubtude, tuutude 1**.


puske  *n* *Frn* **abcès au pied** *Eng* **abscesses on the bottom of a foot/feet (see fuskere)** plur: dɛ

putaral *n* *Frn* **proverbes** *Eng* **proverbs** *Synonyms:* **banndi**. (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)


putte  *n* *Frn* **boutons, ampoules, éruptions au niveau de la peau** *Eng* **pimples (see futtere)** plur: dɛ

puttu  *n* *Frn* **pet, flatulence** *Eng* **a small fart; flatulence** *Synonyms:* **fudtere, futtere 1, fuytere, puytere, suyttere**. sing: ngu plur: dɛ **Pl. : putte**

puttude  *v* *Frn* **péter** *Eng* **to pass gas; fart** *Synonyms:* **fudtude, futtude 1, fuusude, fuytude, riidude, suytude**.

puudel  *n* *Frn* **pleuropneumonie bovine contagieuse** *Eng* **contagious bovine pleuropneumonia** *Synonyms: becce₁, buuse.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) plur: o


puufi  *n* *Frn* **intimidation** *Eng* **intimidation** *Synonyms: gidi, rigisi.* plur: di

puufirgal  *n* *Frn* **mugissements, beuglements** *Eng* **bellows** *Synonyms: bifirgal 1, biwrugal, jugorgal, zuguduuru.* sing: (n)gal plur: de **Pl. : puufirde**

puukoode  *n* *Frn* **goitres** *Eng* **goiters (see fuukoode)** plur: de


puumtugol *n* *Frn* **prononciation** *Eng* **pronunciation** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

puundi  *n* **1) Frn pourriture** *Eng* **decay** **2) Frn rouille** *Eng* **rust** *Synonyms: piisum.* **3) Frn moisissure** *Eng* **mold; fungus** *Compare: fuunude 1; Synonyms: guudo.* sing: ndi

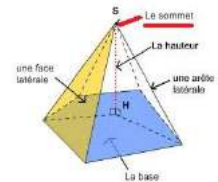
puusaade  *v* *Frn* **asperger de l'eau de la bouche (pour mouiller la paille lorsqu'on tresse une natte)** *Eng* **to spray water out of your mouth. This is the term used to describe how a woman wets her grass when weaving a mat when she uses her mouth as an atomizer. Compare: tubtude, tuutude 1; Synonyms: fuufude 1, puryâade 1.**

puuydo  *n* *Frn* **quelqu'un qui agit bêtement / irréfléchi** *Eng* **one who acts foolish** *Compare: fuuytinkinaade, suubinkinaade.* sing: o plur: be **Pl. : fuuybe**

puuyndam  *n* *Frn* **folie, bêtise, impudence** *Eng* **folly; foolishness; shamelessness** *Compare: fuuyude; Synonyms: cuubu, fuuyre, safiyaaku.* sing: dam

puyé  *n* **1) Frn rougeole, boutons, furoncles** *Eng* **measles; rubeola, pimples** *Synonyms: biige 1, cewde, duuyooje, gooniije, nduuyoohey.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **2) Frn vésicules** *Eng* **vesicles; pimples (see fuyre)** plur: de

puyél *n* *Frn* **sommet** *Eng* **top** *Synonyms: rommaaki, rommet.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



puyél

puytere  *n* *Frn* **flatulence, pet, gaz** *Eng* **flatulence; gas; a fart** *Synonyms: fudtere, futtere 1, fuytere, suytere.* sing: nde plur: de **Pl. : puyte**


R r

raabaa *n* *Frn* **infestation** *Eng* **infestation** [*ko raabaa*] (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)


raabondirgol *n* *Frn* **contamination** *Eng* **contamination** *Synonyms: raabugol.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)


raabude  *v* *Frn* **contaminer qqn avec une maladie ou un parasite, infecter** *Eng* **to**

give someone a contagious disease or parasite; to infect; to contaminate **Synonyms:**
pootaade.

raabugol  *n* *Frn* **contamination, contagion, infection, transmission** *Eng*
contamination, infection; transmission (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)

Raajibimawndu  (source: arabe) *n* *Frn* **le septième mois de l'année lunaire** *Eng* **the seventh month of the lunar year** sing: ndu


raande  *n* **1) Frn corde utilisée pour attacher le veau à sa mère** *Eng* **the rope used to tie a calf to its mother** **2) Frn corde** *Eng* **any rope** **3) Frn courte corde pour attacher des animaux** *Eng* **a short rope that can be used to fasten a calf or sheep or goats** **Synonyms:**
*boggol 1, dadorgol, labuure, tonngoode*₁. sing: nde plur: dè **Pl. : daade**

raaynde  *n* *Frn* **enflure de la mâchoire d'un bœuf** *Eng* **a swelling of a cow's jaw; actinomycosis or actinobacillosis** **Synonyms:** *heende 1, seyre, yeende.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases**.) sing: nde plur: dè **Pl. : daayde**


rabbidannde *n* *Frn* **abréviation** *Eng* **abbreviation** **Synonyms:** *coortaadum.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

rabbidi  *adj* *Frn* **court** *Eng* **short**


rabbidinde  *v* *Frn* **être court de taille, petit** *Eng* **to be short in stature; Compare: dabbo; Synonyms: guddidinde 1.**

rabbindinde  *v* *Frn* **raccourcir qqch, abrégé** *Eng* **to shorten something; including being terse in one's verbal remarks, abbreviate**


rabbindinnde  *v* *Frn* **abrégé, raccourcir, résumer** *Eng* **shorten, summarize, to cut short**

rabbube  *n* *Frn* **gens courts de taille, petits gens** *Eng* **short people (see dabbo)** plur: be

rabilla  (source: mooré) *n* *Frn* **levure** *Eng* **yeast** **Synonyms:** *dorobi, ndakowandiire.* sing: o

radaade  *v* **1) Frn attacher le veau à la vache pour traire la vache** *Eng* **to attach the calf to the cow in order to milk it** **2) Frn frapper qqn ou qqch** *Eng* **to hit someone or something** **Synonyms:** *fiyude 1.*

rafeede  *v* *Frn* **avoir faim** *Eng* **to be hungry** **Synonyms:** *weeleede, yolbude 1.*

rafi  *n* *Frn* **manque de, échec** *Eng* **a lack of or a failure of/to; [rafi cellal] Frn le manque de santé (ce qui veut dire qu'on est malade)** *Eng* **lack of health (i.e. illness, sickness, disease)** *[rafi hakkillo] Frn manque d'intelligence, ignorance* *Eng* **a lack of intelligence, ignorance** *[rafi hollude] Frn oubli de montrer qqch à qqn* *Eng* **a failure to show someone something, to forget to show them** *[rafi yiitude] Frn incapacité de voir qqch qu'on doit faire* *Eng* **a failure to see, a failure to see something that needs to be done** **Compare: nyawu.** sing: ki

rafi bii-leydiyankaaku *n* *Frn* **apatride** *Eng* **stateless person** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique**)

Eng Legal.)

rafi burdinal *n* Frn **équité** Eng **equity**

rafi dawrugol *expr* Frn **indécision** Eng **indecision, indecisiveness** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rafi hebude laamu aranan *expr* Frn **ballottage** Eng **elections** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)



rafi hebude laamu aranan

rafi hiiseede *expr* Frn **exclusion sociale** Eng **social exclusion, social marginalisation** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rafi hooraaku leydi *expr* Frn **vacance de la présidence** Eng **vacancy in the presidency** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rafi jannde *n* Frn **analphabétisme** Eng **illiteracy** *Synonyms: rafi jannugol.* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)

rafi jannugol  *n* Frn **analphabétisme** Eng **illiteracy** (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn.)

rafi jukkeede *expr* Frn **impunité** Eng **impunity** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rafi rewude sariya *expr* Frn **illégalité** Eng **illegality, unlawfulness, lawlessness** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rafi senndiiru *expr* Frn **impartial** Eng **impartial, unbiased, objective** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rafi senndugol *expr* Frn **impartialité** Eng **impartiality, fairness, neutrality, objectivity** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rafi tabintinde *expr* Frn **invalider** Eng **invalidate** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rafi tabintingol *n* Frn **invalidité** Eng **invalidity, not valid** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rafi waylagol *n* Frn **monotonie** Eng **monotony, boring**


rafi wottaade *v* Frn **abstenir** Eng **abstain, refrain** *syn. : salaade subaade*

rafi yarraade *expr* Frn **intolérance** Eng **intolerance** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal, 3 - Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought.)

rafo  *n* 1) Frn **faim** Eng **hunger** *Synonyms: yolbere.* 2) Frn **famine** Eng **famine** *Synonyms: weelo.* sing: ngo plur: di Pl. : rafooji

raggaade  *v* 1) Frn **donner un coup de poing à la tête** Eng **to punch someone in the head** *Synonyms: reggaade.* 2) Frn **frapper qqn** Eng **to hit someone anywhere with either**


your hand or something else

rammuccere  *n* *Frn* **mouton ou chèvre** *Eng* *a sheep or a goat* *Synonyms: dammuccere, dammuhol, mbaalu, mbeewa.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nde plur: de **Pl. : dammucce**

raneebe  *n* *Frn* **personne avec teint claire, peul** *Eng* *light skinned people; Fulbe (see daneejo)* plur: 6e



raneebe

rannyere  *n* **1) Frn** **espèce d'herbe** *Eng* *This perennial grass can commonly be found in large areas in flood plains. Synonyms: selselnde 1, soobo 1.* nom scientifique: *Andropogon gyanus* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) **2) Frn** **espèce d'herbe** *Eng* *kind of grass* nom scientifique: *Hyparrhenia smithiana* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) **3) Frn** **à Sebba ce mot désigne des espèces d'herbe qui poussent en touffes** *Eng* *In Sebba it refers to a bunch of grass for grasses such as the Andropogon sp. which grow in a bunch Compare: nyantaare; Synonyms: lannyere.* sing: nde




rannyere 2

rannyere 1

ratoo  (source: français) *n* *Frn* **râteau** *Eng* **rake** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**)



ratoo

rawaandaaku  *n* **1) Frn** **effronterie, insolence, impertinence, manque de respect, impolitesse, in-hospitalité** *Eng* *brashness; disrespect; rudeness; impoliteness; inhospitality; [Accir min rawaandaaku maa ngu.] Frn* **Épargne-nous de ton impolitesse.** *Eng* *Spare us your rudeness. Synonyms: bonde neddaaku, lammere 1, naalaaku, nanaraaku. **2) Frn** **gloutonnerie** *Eng* **gluttony** *Synonyms: haahaa, haandere 1, habisaare, ndeereeraaku.* sing: ngu*


rawaandu  *n* **1) Frn** **lion** *Eng* **a lion** *Synonyms: bii ladde, laddeeru, muusuuru ladde, rawaandu ladde.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) **2) Frn** **chien** *Eng* **a dog**

Synonyms: *boosaaru*. (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.)

sing: ndu plur: di **Pl. : dawaadi**



rawaandu 2

rawaandu ladde  *n* *Frn* lion *Eng* lion **Synonyms:** *bii ladde*, *laddeeru*, *muusuuru ladde*, *rawaandu 1*. nom scientifique: *Panthera leo massaicus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) sing: ndu plur: di **Pl. : dawaadi ladde**



rawaandu ladde


rawaandu rewru *n* *Frn* chienne *Eng* female dog (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.)




rawaandu rewru

rawaanduure  *n* *Frn* canine (dent) *Eng* canine tooth **Compare:** *gaggitere*, *hooreere*, *musinirde*, *ngaj*, *nyinde*; **Synonyms:** *sakkitirde*, *yareere*. (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: nde plur: de **Pl. : rawaanduuje**


rawanin  *n/adv* *Frn* l'an passé, l'année passée *Eng* last year **Synonyms:** *rowanin*.
sing: nde

rawninde  *v* *Frn* teindre en blanc *Eng* to dye white **Compare:** *bawlinde 1*, *boodude*, *ooldinde*, *wojjinde*; **Synonyms:** *noonude 1*.


rawnitinde  *v* *Frn* beige, kaki, fauve *Eng* to be beige; khaki; tan **Synonyms:** *saydude 1*.
(catégorie : 8.1 - *Frn* Couleur *Eng* Colour.)



rawnitinde


rawnude  *adj/v* *Frn* être de couleur claire blanchâtre, blanc, blanche, peut désigner un peul de teint claire *Eng* to be the color white - can be used figuratively; e.g. the Fulbe refer to a light skinned Pullo as "daneejo". **Compare:** *farr*, *tarr 1*.


rawtanin  *n/adv* Frn **il y a deux ans** Eng *two years ago* sing: nde

raygooru  (source: mooré) *n* Frn **rat géant, rat de Gambie** Eng *a giant Gambian rat; these are nearly as big as a cat* Compare: *doomburu*; Synonyms: *gusuuru, saayogooru*.
nom scientifique: *Cricetomys gambianus* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn Mammifère Eng Mammal.)
sing: ndu plur: di **Pl. : raygooji**




raygooru

raytude  *v* Frn **avoir des hallucinations quand on est malade, être pris de délire** Eng *to hallucinate when ill; to be delirious* Compare: *haaŋeede 1, nyawude, sulaade*; Synonyms: *saytaade 1*. (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.)

re'ude  *v* 1) Frn **être fini, usé, abîmé, vétuste** Eng *to be finished; used up* Synonyms: *hantaade 1*. 2) Frn **être mal-nourri, maigrir** Eng *to be malnourished; to waste away (flesh)* Synonyms: *hantaade 1*. 3) Frn **lorsque l'eau s'est évaporé, tari** Eng *for water to be all dried up (can be caused by people or evaporation)* Compare: *holude, horsude₁ 1*; Synonyms: *beebude, horsude₁ 1*.

Rebeka  (source: hébreu) *n* Frn **Rebecca, épouse d'Isaac** Eng *Rebekah-wife of Isaac*

reedu  *n* 1) Frn **ventre, partie supérieure de l'abdomen** Eng *belly or upper abdomen* (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) 2) Frn **estomac** Eng *stomach* (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) 3) Frn **rumen et réticulum** Eng *rumen and reticulum* Synonyms: *pureegaawa*. (catégorie : 1.5.2 - Frn Parties d'un animal Eng Parts of an animal.) 4) Frn **avoir faim** Eng *"reedu tayi" is an expression meaning; to be hungry* Synonyms: *yolbude 1*. 5) Frn **grossesse** Eng *pregnancy*; Synonyms: *caarol, cartol*. 6) Frn **avoir la diarrhée** Eng *"reedu dogguru/doggooru" refers to having diarrhea* (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.) 7) Frn **plaie d'estomac** Eng *sore stomach; [J;G;M] "reedu ŋatooru;" [M] "reedu duppooru;" [J] "reedu hubbooru"* Compare: *loowturu, pureegayel duroobe, teketti, waynaare*. sing: ndu plur: di **Pl. : [J,M] deedi, [Y,G] deedi**

reedu aare *n* Frn **dysenterie** Eng *dysentery*

reedu eemturu *n* Frn **dysenterie** Eng *dysentery* (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.)

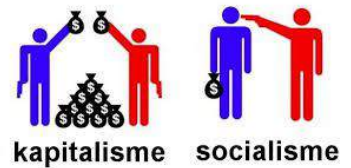
reedu ŋatooru *n* Frn **coliques** Eng *colic* Synonyms: *hubbooru, ŋatooru*. (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.)

reedude  *v* Frn **être enceinte** Eng *to be pregnant - this term is only used for women; not animals* Synonyms: *dunyude, haamilude, saawude 1*.

reedugol *n* Frn **fécondation** Eng *impregnation, pollination* Synonyms: *haamilgol*. syn. : *duñugol, saawugol, finnugol, hekugol*

reenaade  *v* Frn **être protégé, être sain et sauf, être en sécurité** Eng *to be protected; to be safe and secure* Synonyms: *moobaade*.

reenndiyankaaku **n** *Frn* **socialisme** *Eng* **socialism** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



reenndiyankaaku

reentaade **v** **1)** *Frn* **prendre bien soin de soi-même, être prudent** *Eng* **to take good care of oneself; to be careful;** [*Reenta e laawol manngol ngol sabo mobilaaji na keewi.*] *Frn* Sois prudent sur la grande route car il y a beaucoup de circulation. *Eng* Be careful on the big road because there is a lot of traffic. **Synonyms:** *hakkilde, haybude.* **2)** *Frn* **résister le mal, être discipliné, avoir la maîtrise de soi** *Eng* **to resist evil; to be disciplined; or self controlled;** [*reenta*] *Eng* get a grip on yourself; [*Mumini na reentii sabo o yaadataa e jaasube.*] *Frn* Moumouni résiste le mal car il n'est pas en contact avec des mauvais types. *Eng* Mumini resists evil because he doesn't hang out with worthless people. **Synonyms:** *dartaade 1, nantaade 1.*

reentaare **n** *Frn* **prudence, sensibilité, sagesse** *Eng* **prudence; sensibility; wisdom;** [*A yi'ii reentaare na nafa naa?*] *Frn* Vois-tu que la prudence / sagesse est utile? *Eng* Do you see that prudence/wisdom is helpful? [*Kanko won jom reentaare sabo o deyyîneke yeeso waawube o.*] *Frn* Il a de la sagesse car il s'est tenu tranquille en présence des gens plus puissants que lui-même. *Eng* He has sense because he was silent before those more powerful than he. **Synonyms:** *hakkillo 1, hayýillo 1, pulaaku 1.* sing: nde

reentiido **n** *Frn* **qui est prudent** *Eng* **who is careful, cautious**

reentinde **v** **1)** *Frn* **rassembler, cueillir, ramasser, recueillir** *Eng* **to gather; collect;** [*Reentin gi'e de e nokkuure wootere de mbulaa de.*] *Eng* Gather the thorns in one place and then burn them. **Synonyms:** *hawrondirde, subude.* **2)** *Frn* **se rallier, rassembler, regrouper** *Eng* **rally; round up;** [*Ndeentinon kulle mon fuu ley kokuwol.*] *Frn* Regroupe tous tes animaux dans l'enclos. *Eng* Round up all your animals into the park.


reenude **v** *Frn* **garder ou protéger, bien garder, sécuriser** *Eng* **to guard or protect, to make secure** **Synonyms:** *doomude 1, moobude 1.*


reenugol hoorem **n** *Frn* **auto-défense** *Eng* **self-defence** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

reereedinde **v** *Frn* **être glouton, gloutonne** *Eng* **to be gluttonous** **Compare:** *eelude 1, himmeede 1, jooteede 1;* **Synonyms:** *haandude 1, habiseede.*

reetugol **n** *Frn* **évaporation** *Eng* **evaporation, drying up** **Synonyms:** *beebugol, caayol.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.)

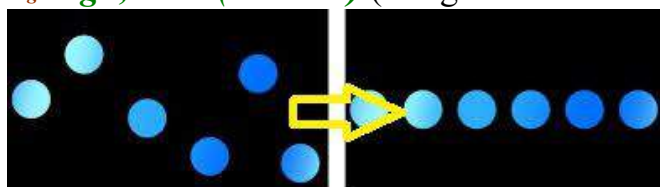
reewnude **v** **1)** *Frn* **frapper qqn** *Eng* **to hit someone** **Synonyms:** *fiide 1, fiyude 1, gubbaade, guyýaade, muppude, nyirfude 1, tappude 1, tebbude.* **2)** *Frn* **détruire les possessions de qqn** *Eng* **to destroy someone's possessions** **Synonyms:** *waannude 1.*

reewude  **v** 1) *Frn* **avoir un problème** *Eng* **to have a problem** *Synonyms: lobbude, weeyude* 1. 2) *Frn* **lorsqu'un homme introduit son pénis dans une femme, avoir des relations sexuelles (humains)** *Eng* **when a man inserts his penis in a woman; to have sex (human only)** *Synonyms: fukkodaade, hatude, hoowude 1, naaddude 1, naandude 1, naatidinde 1, rentude, waaldude 1, yowaade 1.*


regaade  **v** 1) *Frn* **descendre, aller en bas** *Eng* **to climb down** *Synonyms: jippaade 1.* 2) *Frn* **entrer dans l'eau** *Eng* **to enter the water - [Y;M] animals - [M] people; [Si na'i ndegeke idi njara, idi pey'íta.]** *Frn* **Quand les bœufs viennent, ils vont boire et puis traverser l'eau.** *Eng* **If the cows come they will drink and then cross over.** *Synonyms: juurdude₂ 1.*


reggaade  **v** *Frn* **donner un coup de poing à la tête** *Eng* **to punch someone in the head** *Synonyms: raggaade 1.*

reggondir-a **v** *Frn* **aligner, classer (en ordre)** *Eng* **align, rank (in order)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)





reggondir-a

reggude  **v** 1) *Frn* **rouler (ex. bicyclette)** *Eng* **to roll - like a bike; or anything with wheels which does not take steps; [Joodorgal ngal wadanaama taare faa ina regga.]** *Frn* **La chaise était pourvue des roulettes ainsi elle peut rouler.** *Eng* **That chair has been outfitted with wheels so it can roll.** 2) *Frn* **couler (comme l'eau)** *Eng* **to flow - like water; [Huncu sekko ngo sabo ndiyam na regga faa sora dum.]** *Frn* **Soulève cette natte car l'eau va couler au-dessous.** *Eng* **Lift that mat because the water is going to run under it.**

regitaango  **n** *Frn* **penne, inclinaison, flanc de colline ou montagne, descente** *Eng* **a slope; the descent of a hill or a mountain; [Nagge makko bobbeke e regitaango waamnde nde de nge heli daande.]** *Frn* **Son bœuf est tombé dans la pente de la montagne et s'est brisé le cou.** *Eng* **His cow fell on the slope of that mountain and broke its neck.** *Synonyms: dellitorde, jippitorde, juunnitorde, tellitorde, wudditoronde.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) sing: ngo plur: di **Pl. : degitaali**

rego  **n** *Frn* **descente** *Eng* **descent**


regorde  **n** *Frn* **le point d'accès d'un lac ou d'un étendu d'eau** *Eng* **the access point to a lake or to water** *Synonyms: juurdude₂ 1.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) sing: nde plur: de **Pl. : degorde**

regude  **v** 1) *Frn* **trembler (de peur), secouer, agiter, ébranler** *Eng* **to tremble; shake with fear** *Synonyms: diwnude, yergaade.* 2) *Frn* **grelotter (lorsqu'on a froid)** *Eng* **to shiver when cold** *Synonyms: diwnude, sinnyude, yergaade.*

remeede  **v** *Frn* **être cultivé** *Eng* **to be cultivated**

remitaade  **v** *Frn* **cultiver, sarcler ou enlever les mauvaises herbes pour la**

deuxième fois, désherber la deuxième fois, biner *Eng to cultivate; hoe or weed a second time Compare: hiinko, joobu; Synonyms: dodaade, roosaade.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*)

remude  *v Frn cultivate, sarcler, désherber Eng to cultivate; hoe; weed Compare: demilal, dodaade, doditaade, dodow, hiinko; Synonyms: bugaade 1, joosude 1.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*)

remugol *n Frn labour, sarclage Eng ploughing, plowing, hoeing* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*) *syn. : maytagol, remugol hikko*




remugol

remugol hudo mare *expr Frn culture fourragère Eng agriculture based on fodder* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*)



remugol hudo mare

rendere  *n Frn espèce de pastèque, melon d'eau Eng A wild watermelon found on sandy soil in the Sahel. Both the plant and the melons are appetizing. The melons are often fed to animals or are cooked and eaten by the Fulbe.* nom scientifique: *Citrullus lanatus* sing: nde plur: dè **Pl. : dene**




rendere


renndere  *n Frn courge, melon Eng squash, pumpkin* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food.*)




renndere


rennude  *v 1) Frn baisser, abaisser, descendre, faire descendre Eng to bring down; to lower Synonyms: dentude, dettude, jippinde 1, yowtude. 2) Frn baisser un bras Eng to let an arm down Synonyms: jippinde 1. 3) Frn féconder, avoir des relations sexuelles*


Eng to impregnate; to have sex (used only of humans) Compare: bantude 1, huncude 1.

rentude  *v Frn avoir des relations sexuelles (humains) Eng to have sexual intercourse with (human); i.e. "rentii e o" Synonyms: fukkodaade, hatude, hoowude 1, naatidinde 1, waaldude 1, yiitude 1, yowaade 1.*

resaa *Frn archives Eng archives [ko resaa] Synonyms: desirde dewte binndaade.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)

resem  *adv Frn très froid Eng a superlative that means really cold Compare: buubude 1, feewude 1; Synonyms: mati, nigî, yerem.*

resirde  *n Frn quelque chose pour ranger ou stocker des choses (ex. abri, placard, tiroir, caisse, boîte), cachette Eng anything in which you store things; it can be as big as a warehouse; a shed; a cabinet; a drawer or a box or case, hiding-place Synonyms: reyrude.* sing: nde plur: de **Pl. : desirde**

resude  *v 1) Frn conserver, garder, mettre de côté (ex. de l'argent à la banque), mettre en sécurité Eng to store; save - to save money in a bank 2) Frn mettre de côté, ranger, garder, conserver, stocker Eng to put away; keep Compare: hornude 1, telude, yôlude; Synonyms: fukkinde 1, moobude 1, wattande 1, wattude₁ 1.*

resude-haala *expr Frn classement sans suite Eng close a case with no further action, cases are dropped* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)

resugol *n Frn stockage Eng storing, stocking, storage*




resugol

rewan *n Frn conséquence Eng consequence syn. : ko minnyata*

rewannde mawndde *expr Frn principe fondamental Eng fundamental principle, basic principle* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*) *syn. : sarti celludo*

reway sariya *expr Frn illégal, irrégulier Eng illegal, unlawful, prohibited, irregular [ko reway sariya, ko reway doyle] (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)*

rewbe  *n Frn femmes Eng women*

rewdude  *v Frn se soumettre, subir, céder à, se laisser faire, devenir comme une femme Eng to submit - to become like a woman; [Joonin ka puccu ngu rewdii faa woodi, na jaba waddede.] Frn maintenant le cheval est apprivoisé, il accepte qu'on monte sur lui. Eng Now the horse is well broken, it permits itself to be mounted. [Nagge nge rewdii, inge jaba bireede.] Frn Le bœuf se laisse tuer. Eng The cow submits to being milked. [Arande ibe kaba de joonin kaa deekiiko rewdii.] Frn Avant ils se bagarraient, mais maintenant la femme se soumette. Eng Before they fought but now his wife has submitted [Arande be kabii de joonin ka goriiko rewdii.] Frn Avant ils se bagarraient, mais maintenant le mari s'est soumis. Eng Before they fought but now her husband has*

submitted.; **Compare:** *rewube*; **Synonyms:** *leeyinaade 1*.


rewi laawol sariya *expr Frn régulier Eng regular, normal* [ko rewī laawol sariya]

rewi sariya *expr Frn réglementaire Eng regulatory, regulation, statutory, lawful* [ko rewī sariya] (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

rewingol njahaki hakkunde innde e sifa *expr Frn accord entre le nom et l'adjectif Eng agreement between noun and adjective endings* (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)




rewingol njahaki hakkunde innde e sifa


rewnude  *v Frn faire que qqch se passe d'une certaine manière Eng to cause something to pass in a certain way*; [Mido yidi rewnude kulle de to yimbe njoodiibe to de ide kula.] Frn J'ai voulu faire que les animaux passent à l'endroit où des gens étaient assis, mais les animaux avaient peur d'y passer. Eng I wanted to take these animals by where those people are sitting but they [the animals] were afraid [and won't pass that way].


rewnude sariya *expr Frn légitimer Eng legitimize, legitimate, justify* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) *syn. : fonnditinde e sariya*

rewolsiyon *n Frn révolution Eng revolution Emprunt: français*

rewre  *n Frn femelle Eng female* [Tomotte, hujjere maa fudngo jogiingo tagumaasiji debbo]

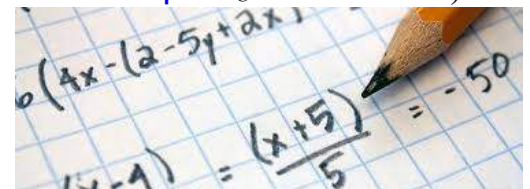
rewrintinde  *v Frn réconcilier, faire la paix Eng to reconcile; to make peace* [Hecci keenan min ndewrintiniibe.] Frn Hier, on les a réconciliés. Eng Yesterday we reconciled them. [...ina haani filoo rewrita e muudum gilla ibe njaha dow balangol...] Frn On doit se réconcilier avec eux avant qu'ils s'en vont. Eng one must seek to be reconciled with him before they go... (Matt 5:25) **Synonyms:** *fonndude 1, sawrinde, surude 1*.

rewrude₁  *v 1) Frn être d'accord, convenir, accepter de faire la paix, faire la paix Eng to agree; to make peace 2) Frn vivre en paix Eng to live in peace Compare: dewral, jam.*

rewrude₂  *n Frn un endroit de prière ou une mosquée Eng a place of prayer or mosque. Synonyms: juulirde, misiide.* sing: nde

rewt-a *v Frn répéter Eng repeat*

rewt-o *v Frn réviser Eng to review* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)



rewt-o


rewtindaade  **v** 1) *Frn* **venger, être à égalité, nous sommes quittes** *Eng* **to avenge; to get even** 2) *Frn* **suivre** *Eng* **to follow** *Synonyms: wattaade 1, yobtaade, yomnitaade.*

rewtindo **n** *Frn* **récitation** *Eng* **recitation** *Synonyms: dursito.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

rewtirde  **v** *Frn* **se réconcilier** *Eng* **to be reconciled**


rewto **n** *Frn* **répétition** *Eng* **repeating** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

rewuɓe  **n** *Frn* **femmes** *Eng* **women (see debbo)** (catégorie : 2 - *Frn* La Personne *Eng* Person.) plur: ɓe

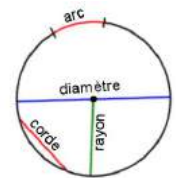
rewude  **v** 1) *Frn* **passer** *Eng* **to pass by; to go by** *Synonyms: faltaade 1, wittaade, yâbbaade.* 2) *Frn* **prêter de l'argent à qqn** *Eng* **to lend someone money** *Synonyms: nyallaade 1, nyamlaade 1.* 3) *Frn* **observer une pratique / usage (surtout relié avec la religion), pratiquer, suivre, obéir** *Eng* **to observe or practice - especially as related to ones faith; to follow; obey** [*Mi rewan ngol anndumi na burani kam rewude ngol mi anndaa.*] *Frn* Je préfère suivre la route que je connais que celle que je ne connais pas. *Eng* I would rather follow the road I know than the road I don't know. [*Rewude Laamdo na buri rewude huunde fii.*] *Frn* Suivre Dieu est mieux que de suivre toute autre chose. *Eng* Following God is better than following everything else. *Compare: dewal₁, fantude, hoolnaade, nyamaande 1; Synonyms: habbaade 1.*

rewude laawol darja **expr** *Frn* **voie hiérarchique** *Eng* **chain of command, official channels, hierarchical channel** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)


rewude laawol kabondiral hakkunde njenndi e njenndi **expr** *Frn* **voie diplomatique** *Eng* **diplomatic channel, diplomatic path** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

reynude  **v** *Frn* **confier qqch à qqn (on s'attende que l'autre s'occupe bien de cela)** *Eng* **to entrust someone with something; the expectation is that they will take good care of what you entrust to them** *Compare: dekaade, diilaade 1, fawaade; Synonyms: halfinde, wakkilde.*

reyon  (source: français) **n** *Frn* **rayon** *Eng* **radius, ray**



reyon


reyrude  **n** *Frn* **quelque chose pour garder des choses (ex. abri, tiroir, armoire, boîte, caisse)** *Eng* **anything in which you store things; it can be as big as a warehouse; a shed; a cabinet; a drawer or a box or case** *Synonyms: resirde.* sing: nde plur: de **Pl. :** deyrude


- ri'aaku**  (source: arabe) **n** Frn **vantardise** Eng **boasting** **Synonyms:** *kamaalu, mantaare, mawnitaare, yiingaaku.* sing: ngu
- riba**  (source: arabe) **n** Frn **bénéfice ou profit mal-acquis, profit malhonnête** Eng **a dishonest profit;** [*Mayrama birii nagge muudum de beydi liitere ndiyam ley kosam daam faa sippa dam de heba riba.*] Frn **Mayrama a ajouté un litre d'eau au lait pour faire un bénéfice mal-honnête.** Eng **Mayrama milked her cow and added a liter of water to the milk so she could sell the milk and have a [dishonest] profit.** **Synonyms:** *fiyannde, nyoodo, riiba, tino.* sing: o plur: dī **Pl. : ribaaji**
- ribaade**  **v** Frn **faire un bénéfice** Eng **to make a profit** **Synonyms:** *riibaade, tinaade.*
- riggaade**  **v** **1)** Frn **faire un bruit de tonnerre** Eng **to thunder - usually refers to more distant thunder** **2)** Frn **un ou plusieurs poursuivent un grand nombre** Eng **for one or a few to chase many;** [*Poliisi tawi yimbe na kawriti de riggii dum'en de ndoggi.*] Frn **La police a trouvé des gens qui étaient réunis et elle les a poursuivis et dispersé.** Eng **The police found people meeting so they chased them off.** [*Mi yehii ngesa am de tawumi na'i na nyaama kam gawri de ndiggiimi dum'en.*] Frn **Je suis allé dans mon champ et j'ai trouvé des bœufs qui mangeaient mon mil, ainsi je les ai chassés.** Eng **I went to my field and I found cows eating my millet so I chased them away.** **Compare:** *haawtanaade, nyorbude, riiwude, rippude 1, sakkaade 1.*
- riggaango**  **n** Frn **grondement de tonnerre, tonnerre** Eng **rumbling thunder; generally caused by distant lightning** **Compare:** *felnyaango, hayûango.* (catégorie : 1.1.3 - Frn Temps Eng Weather.) sing: ngo plur: dī **Pl. : diggaali**
- rigisaade**  **v** **1)** Frn **intimider qqn en le menaçant de lui faire du mal, effrayer qqn par des menaces** Eng **to intimidate someone by threatening to harm them; to frighten someone with threats** **2)** Frn **être fâche contre qqn et l'insulter** Eng **to be upset with someone and to verbally assault them** **Compare:** *hulyinde;* **Synonyms:** *fuufude 1, gidaade.*
- rigisi**  **n** Frn **intimidation** Eng **intimidation** **Synonyms:** *gidi, puufi.* plur: dī
- riiba**  **n** Frn **profit mal-honnête (ex. ajouter de l'eau au lait, ajouter du sable au mil avant de le vendre)** Eng **a dishonest profit; such as adding water to milk before selling it; or adding sand to a sack of grain before selling it.** **Synonyms:** *fiyannde, nyoodo, riba, tino.* sing: o plur: dī **Pl. : riibaaji**
- riibaade**  **v** Frn **faire un bénéfice, tirer profit de qqch** Eng **to make a profit** **Synonyms:** *riibaade, tinaade.*
- riibande**  **v** **1)** Frn **aggraver, exaspérer, agacer, contrarier, tracasser, déranger, vexer, irriter** Eng **to aggravate; annoy; bother; irritate; upset; vex** **Synonyms:** *haamninde, husinbinde 1, mettinde 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, torrude 1.* **2)** Frn **persécuter** Eng **to persecute** **Synonyms:** *gaccaade 1, husinbinde 1, jarribaade 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, toonyaade 1, torrude 1.* **3)** Frn **tourmenter** Eng **to torment** **Synonyms:** *husinbinde 1, jarribaade 1, jukkaade 1, jukkude 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, torrude 1.* **4)** Frn **tirer profit de qqn** Eng **to make a profit from someone;** [*A*

riibanii kam] Frn Tu as tiré profit de moi. Eng You made a profit from me.

riidude  v Frn **péter** Eng *to pass gas; fart* Synonyms: *fudtude, futtude 1, fuusude, fuytude, puttude, suytude.*


riikeede  v Frn **être heureux, heureuse, avoir la chance, être chanceux, chanceuse** Eng *to be fortunate; lucky* Compare: *wune*; Synonyms: *nyiineede.*

riiku  (source: arabe) n Frn **bénédiction** Eng *a blessing*; [*Neddo o, Laamdo hokkii o riiku sanne.*] Frn Cette personne là, Dieu l'a beaucoup béni. Eng That person, God has richly blessed them. Synonyms: *arzuke, barke, fayda 1, suuraare 1.* sing: ngu plur: di **Pl. : riikuuji**

riimaybe  n Frn **esclaves, cultivateurs** Eng *slaves; cultivators (see diimaajo)* (catégorie : 4.3.1.3 - Frn **Communauté** Eng *Community.*) plur: be


riiwude  v Frn **pourchasser, courir après, chasser qqn** Eng *to chase* Synonyms: *haawtanaade, nyorbude, riggaade 1, rippude 1, sakkaade 1.*

rikaade  (source: mooré) v Frn **s'enfuir** Eng *to elope* Synonyms: *doofude 1.*


rikke  (source: arabe) n Frn **rancune, , malveillance, méchanceté (provoqué pal une colère)** Eng *spite - the thought here is an act that is provoked by a sense of anger* sing: o

rikku  n Frn **rancune** Eng *resentment, grudge*

rimarbe  n Frn **femme stérile** Eng *sterile women (see dimaro)* plur: be

rimare  n Frn **une vache stérile** Eng *a cow that is sterile; a free-martin* Compare: *nagge.* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry.*) sing: nge plur: di **Pl. : dimari**

rimbe  n Frn **nobles** Eng *nobles (see dimo)* plur: be

rimdude  v Frn **avoir un enfant avec qqn** Eng *to have a child with someone* [*Ali rimdii e Aysatu sukaabe njoyo.*] Frn Ali had five children with Aysatu. Eng Ali a cinq enfants avec Aysatou. Synonyms: *rimndude 1.*

rimdude  v **1)** Frn **faire que quelqu'un devient un noble, libérer un esclave** Eng *to make noble; to set a slave free* **2)** Frn **avoir l'apparence qu'on ne fait pas de travail manuel pour gagner sa vie** Eng *to have the appearance of one who does not do manual labor for a living* **3)** Frn **avoir le teint claire** Eng *to be light skinned* Compare: *dimo 1.*

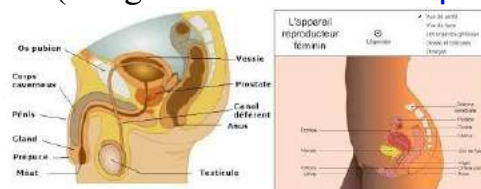
rimeede  v Frn **être né, naître** Eng *to be born*

rimidegol n Frn **congénital** Eng *congenital* [*Huunde ne neddo maa goddum rimidaa e mum; tawa na tiigii huunde nde illa wakkati nde rimaa*] (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng *Disease.*)



rimidegol

rimirdu *n* *Frn* **appareil reproducteur** *Eng* **reproductive organs** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **Pl. : ndimirdi**



rimirdu

rimndude *v* **1) Frn charger qqch sur le dos d'un cheval, âne, chameau, vélo, mettre une charge sur une charrette ou camion** *Eng* **to tie a load of something on the back of a horse; donkey; camel or bike; to load a cart or truck** **Synonyms: rinndude, tididue 1, tiyfyude 1.** **2) Frn avoir un enfant avec une femme** *Eng* **to have a child with a woman; [Mi rimndii e debbo o sukaabe dido.] Frn J'ai engendré deux enfants avec cette femme.** *Eng* **I gave birth by this woman to two children.** **Compare: yowude 1; Synonyms: rimdude.**

rimrudu *n* *Frn* **utérus** *Eng* **uterus** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **variante: rimirudu**



rimrudu

rimteede *v* *Frn* **être né de nouveau** *Eng* **to be born again**

rimtinirdu *n* *Frn* **maternité** *Eng* **motherhood, maternity**

rimtude *v* *Frn* **donner naissance de nouveau, faire naître encore une fois** *Eng* **to give birth again**

rimude *v* *Frn* **faire naître (humains, animaux, plantes), donner naissance, accoucher, mettre bas, produire (fruit), engendrer** *Eng* **to give birth - this term is used of women; animals and plants, to deliver, generate** **Compare: afaade, dikkaade, lanyude; Synonyms: beynude.**

rimugol *n* *Frn* **accouchement, mise bas, reproduction (fruit)** *Eng* **giving birth, production (fruit)** **variante: ndimu syn. : beynugol**



rimugol


rimugol-tergal *n* *Frn* **callosité** *Eng* **callus** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.) **Pl. : rimugol-terde**




rimugol-tergal

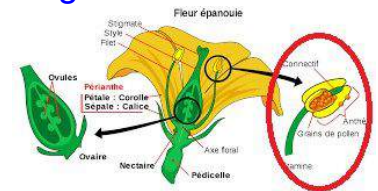
rinndinde  **v** *Frn charger une charge sur qqch* *Eng to load - could be a bike; a cart or a truck* *Synonyms: rimndude 1, tidfdude 1, tiyyûde 1.*

rinndinnde  **n** *Frn charge* *Eng burden, load*

rinndude  **v** *Frn attacher une charge sur le dos d'un animal ou un vélo* *Eng to tie a load of something on the back of a horse; donkey; camel or bike* *Compare: yowude 1; Synonyms: rimndude 1, tidfdude 1, tiyyûde 1.*

rippude  **v** **1)** *Frn marcher en faisant du bruit avec les pas, marcher à pas lourds* *Eng to step so forcefully while walking that you make a noise; as when soldiers march - this also happens when people dance* *Synonyms: damyûde, giyyûde.* **2)** *Frn faire du bruit avec le pied (ex. pour chasser qqch)* *Eng when someone stomps his foot in order to chase someone or something away* *Compare: haawtanaade, nyorbude, reewude 1, riggaade 1, sakkaade 1.*

robbere **n** *Frn étamine* *Eng stamen* (catégorie : 1.4.5 - *Frn Parties d'un végétal ou d'une plante* *Eng Parts of a plant.*) **Pl. : dobbe** **syn. : wooboendu**



robbere


robbere-bidfo **n** *Frn ovule* *Eng ovule* *Synonyms: boccongol.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) **Pl. : dobbe-bibbe**



robbere-bidfo

robinannde **n** *Frn collection* *Eng collection* *Synonyms: dobindagol.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)

robind-o **v** *Frn collecter* *Eng collect* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)

roki  **adv** *Frn très amère* *Eng a superlative for very bitter; [Nivaki na haadi roki.]* *Frn La nivaquine est très amère.* *Eng Nivaquine is very bitter!* **Compare: haadude 1; Synonyms: kati, tok.**

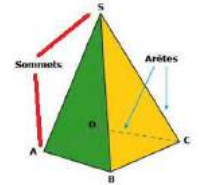
Roma  (source: Latin) *n* *Frn* **Rome, capitale de l'Italie** *Eng* **Rome; capital of previous Roman empire; now capital of Italy** (catégorie : 4.3.1.2 - *Frn* **Localité** *Eng* **City**.)



Roma

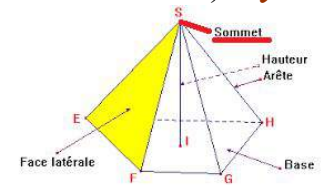
Roma'en  *n* *Frn* **Romains, Épître que Paul a écrite aux Romains** *Eng* **Romans; the letter written by Paul to the church at Rome**

rommaaki *n* *Frn* **sommet** *Eng* **top** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)
syn. : *rommet, puyèl*




rommaaki

rommet *n* *Frn* **sommet** *Eng* **top** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) *syn.*
: rommaaki, puyèl



rommet


ronkinde  *v* *1)* *Frn* **épuiser, fatiguer** *Eng* **to tire out** *Synonyms:* *sominde 1, tampinde 1.*
2) *Frn* **s'user** *Eng* **to wear out** *3)* *Frn* **rendre les choses difficile pour qqn** *Eng* **to make something difficult for someone** *Compare:* *mettinde 1.*

ronkude  *v* *Frn* **être fatigué** *Eng* **to be tired; fatigued** *Compare:* *hunngaade*; *Synonyms:* *somude, tampude.*

ronndaade  *v* *1)* *Frn* **porter sur la tête** *Eng* **to carry on the head** *2)* *Frn* **être responsable pour** *Eng* **fig. to be responsible for** *Synonyms:* *roondaade 1.*

ronnde  *v* *Frn* **hériter** *Eng* **inherit**

ronndude  *v* *Frn* **mettre une charge sur la tête de qqn, poser qqch sur la tête de qqn** *Eng* **to put a head load on someone's head** *Synonyms:* *roondude.*


rononde  *n* *Frn* **crotte des yeux, pus des yeux, matière muqueuse des yeux** *Eng* **eye matter; the mucoid matter found in one's eye in the morning; it may dry out; or it may take on a purulent character if the eye is infected** *Synonyms:* *dononde, nampuutere.*

(catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: nde plur: de **Pl.** : **dononde** - **Note: Generally**

the plural form is preferred.


ronude  *v* Frn **hériter de** Eng *to inherit* Compare: *ndongu*.

ronyalde  *n* Frn **vague, onde** Eng *a wave* Synonyms: *bempeyýê, berkeyýê, bonkoyýê*.
sing: nde plur: de **Pl. : dooyáale**

roogo  (source: Hausa) *n* Frn **manioc, patate douce** Eng *manioc, sweet potatoes, This perennial plant is planted in the river beds after the water has dried up in the savannah.* Synonyms: *bantakuure*. nom scientific: *Manihot esculenta* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food.**) sing: ngo plur: di **Pl. : roogooji**




roogo

roojoroojowal  *n* Frn **espèce de scorpion** Eng *a scorpion horse* Synonyms: *diudayaaduwal, mbamboowa jahe, njaabaja*. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng **Insect.**)
sing: ngal plur: de **Pl. : roojoroojooje**



roojoroojowal

rookaade  *v* Frn **demander, interroger, poser une question** Eng *to ask* Compare: *garbinde, ñeenyo*; Synonyms: *dabbude 1, eelude 1, filaade 1, nyaagaade, ñaaraade*.

rookaade yaafee *expr* Frn **demander pardon** Eng *ask for forgiveness* Synonyms: *du'aade 1, tuubande 1*.

rookagol *n* Frn **demande** Eng *request*

rooko *n* Frn **manioc** Eng *manioc* Synonyms: *banndakuu, bantakuure*. (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food.**)



rooko

roondaade  *v* 1) Frn **porter qqch sur la tête** Eng *to carry something on the head* 2) Frn **être responsable pour** Eng *fig. to be responsible for* Synonyms: *ronndaade 1*.

roondude  *v* Frn **mettre une charge sur la tête de qqn** Eng *to put a head load on someone's head* Synonyms: *ronndude*.

rooŋre  *n* Frn **demande, sollicitations** Eng *solicitation*; [*Rooŋre wo tawaangal*]

- maabuube.*] *Frn* Sollicitations est une coutume dans laquelle les griots sont née dedans. *Eng* Solicitation is the custom (what they were born into) of the griots. *Compare:* *rookaade*; *Synonyms: eelgal 1, nyaagunde, nyaarnde.* sing: nde
- roosaade**  *v Frn* **cultiver pour la deuxième fois, deuxième culture d'un champ ou jardin** *Eng* **the second cultivation of a field or garden** *Synonyms: dodaade.*
- rosa**  *n Frn* **deuxième culture d'un champ** *Eng* **the second cultivation** *Synonyms: dodow.* sing: nga plur: di **Pl. : rosaaji**
- rotère**  *n 1) Frn* **fesse, le fond ou base / socle de qqch** *Eng* **the base or bottom of something, buttock** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) **2) Frn** **anus, derrière, rectum, postérieur** *Eng* **anus; butt; rectum; rump** *Synonyms: baawo₁ 1, fottooru, lehi, rubbere 1.* sing: nde plur: de **Pl. : dote**
- rottude**  *v Frn* **enlever avec une cuillère** *Eng* **to scoop the "nyiiri" out of the pot with a large wooden spoon; to remove something from a dish or pan with a spoon; to dish up; spoon out** *Synonyms: ittude.*
- rowanin**  *n/adv Frn* **l'an passé, l'année passée** *Eng* **last year** *Synonyms: rawanin.* sing: nde
- royude**  *v Frn* **flotter dans un liquide** *Eng* **to float in a liquid** *Compare: yingaade; Synonyms: huywude, weeyude 1.*
- rubbere**  *n 1) Frn* **le fond / base / socle de qqch** *Eng* **the bottom or base of something** **2) Frn** **anus, le derrière, rectum, le postérieur, fesse** *Eng* **anus; butt; rectum; rump** *Synonyms: baawo₁ 1, fottooru, lehi, rotère 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: nde plur: de **Pl. : dubbe**
- rubbitingol**  *n Frn* **défécation** *Eng* **defecation** *Synonyms: bu'ugol.*
- rubbunnde**  *n Frn* **matières fécales de bœufs ou ânes, excréments de bœufs ou ânes, fumier, bouse de vache** *Eng* **feces of cows and donkeys; manure; cow "pie"** *Compare: birgi, doodi, suulere, wordoonde; Synonyms: welaande.* sing: nde plur: de **Pl. : dubbunde**
- ruccaade**  *v Frn* **siffler** *Eng* **to whistle** *Synonyms: luccaade, wuccaade.*
- rudaade**  *v 1) Frn* **se coucher de manière non acceptable, pelotonner** *Eng* **to lie down in a socially unacceptable way - to not lie on a mat or a piece of cloth; to curl up** **2) Frn** **se jeter par terre lorsqu'on est fâché** *Eng* **to throw yourself to the ground when very upset**
- rudditinde**  *v Frn* **changer qqch qui a été écrit** *Eng* **to change what has been said or written - this would include theological heresy when applied to God's word** *Compare: junnitinde 1.*
- rufaade**  *v Frn* **éjaculer du sperme** *Eng* **to ejaculate semen** *Synonyms: rufude 1, sillude 1.*
- rufude**  *v 1) Frn* **verser, déverser, renverser, répandre** *Eng* **to pour or spill out**

Synonyms: *joorude 1, meyfûde 1, weyfûde.* 2) *Frn éjaculer du sperme* *Eng to ejaculate semen* **Compare:** *faccude, libnude, meyfûde 1, siiwude 1, waylude 1, yuppude;* **Synonyms:** *rufaade, sillude 1.*

ruggaade *v Frn défricher* *Eng to clear the ground* **Synonyms:** *duggude, pesimaade, wargaade.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture.*)

ruggugol *n Frn défrichement* *Eng clearing the ground* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture.*) **variante:** *duggugol*

runnude *v Frn tourner de qqn ou qqch, refouler qqn, virer, se détourner de, faire faire demi-tour à* *Eng to turn something or someone back; to turn away* **Synonyms:** *boylitinde 1, fadditinde 1, fai'tinde, fornyude, jabbaade 1, onngude, ooncude 1, sakkaade 1, soyfînde, wittude 1, yeccinde.*

runnyude *v Frn s'absenter pour un certain temps, partir pour un moment / longtemps / un instant au marché local* *Eng to leave for a prolonged period; such as a trip; or for a short trip to the local market;* [*Jaango mi runnyan jahaangal am.*] *Frn* *Demain, je vais partir pour mon voyage.* *Eng* *Tomorrow I will leave on my trip.* **Compare:** *dawude, hiirndude, wurtaade, yaltude 1;* **Synonyms:** *dillude, wittude 1.*

rutt-a *n Frn remboursement* *Eng reimbursement* (catégorie : 6.8.6 - *Frn Argent* *Eng Money.*)



rutt-a


ruttaade *v Frn bouger pour éviter qqch qui va te frapper, entreprendre une action évasive, décommander, fausser compagnie* *Eng to move out of the way of something that is going to hit you; to take evasive action; can apply to weaving in football to keep the ball away from your opponent* **Compare:** *adude, fodtaade 1, footaade 1, fottaade 1, sottude 1;* **Synonyms:** *diisaade, disaade, ruudaade 1, wosaade 1.*


ruubu *(source: arabe) n Frn faible bruit de gens qui parlent* *Eng the faint sound of people talking;* [*Hankin hakkunde jemma mi maatii ruubu wobbe dammbugal galle am.*] *Frn* *La nuit passée, j'ai entendu quelqu'un qui parlait devant ma porte.* *Eng* *Last night in the middle of the night I heard somebody talking in my doorway.* **Compare:** *duko, iido, saayô, sawtu, sonnyo;* **Synonyms:** *duumbo.* sing: o

ruudaade *v 1) Frn retourner* *Eng to return; go back* **Synonyms:** *fai'tude 1, fornyaade, soyfâade, soyfîtaade, wittude 1, yeccaade 1.* 2) *Frn bouger pour éviter qqch qui va te frapper, entreprendre une action évasive* *Eng to move out of the way of something that is going to hit you; to take evasive action; can apply to weaving in football to keep the ball away from your opponent* **Compare:** *adude, fodtaade 1, footaade 1, fottaade 1, sottude 1;* **Synonyms:** *diisaade, disaade, ruttaade, wosaade 1.*


ruudineede e haanerem *expr Frn réhabilitation* *Eng rehabilitation, recovery, pardon*


(catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

ruuhu  (source: hébreu/arabe) **n** 1) Frn **esprit** Eng **spirit** 2) Frn **conscience** Eng **conscience**. *While this word comes from Arabic it has been imbued with Fulbe meaning. The "ruuhu" is the invisible part of a person that gives them moral intelligence. It is the "ruuhu" that speaks to a person telling them to do what is right (conscience). Some believe that it leaves a person when he becomes angry or commits some other sin. Some say that even trees and insects have a "ruuhu."* Compare: *hakkillo 1, mbeelu₁ 1, nguurndam, yonki 1.* sing: o plur: di **Pl. : ruuhuuji**

Ruuhu Ceniido  (source: hébreu/arabe (ruuhu)) **n** Frn **Saint Esprit, Esprit Saint** Eng **the Holy Spirit** sing: o

ruulde  **n** Frn **nuage, nuée** Eng **a cloud** **Synonyms: duuldere, luurde.** sing: nde plur: de **Pl. : duule**

ruumude  **v** Frn **passer la saison pluvieuse quelque part** Eng **to pass the rainy season somewhere** Compare: *dabbude, hodorde, seedude, yâamnude.*

ruunde  **n** Frn **une île dans un lac, coteau plateau** Eng **an island in the sea, hillside** **Synonyms: denjeere, duundere, tumbere 1.** (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.) sing: nde plur: de **Pl. : duude**



ruunde


ruusude  **v** Frn **lorsqu'un coq saute sur une poule (pour féconder)** Eng **when a rooster breeds a chicken** **Synonyms: nyoyýude 1.**

ruuyo  **n** Frn **quelque chose vole dans le vent, qqch qui s'envole avec le vent** Eng **something blown in the wind** sing: ngo

ruuyude  **v** Frn **être emporté par le vent** Eng **to be blown away by the wind**


S s

sa'aa **n** Frn **temps** Eng **time** **Synonyms: wawtu.**

sa'iiri  **n** Frn **orge** Eng **barley** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.) sing: ndi






sa'iiri

sa'ude  **v** 1) Frn **frire dans l'huile** Eng **to fry in oil** 2) Frn **cuire dans du sable chaud ou dans des cendres chaudes** Eng **it can also refer to cooking in hot sand or hot ashes** **Synonyms: buudude, nyaanyude 1, wuudude.**

- saa'a**  (source: Hausa) **n** *Frn* **bonne chance, fortune, bonheur** *Eng* **good luck; fortune;** [*O hebii saa'a ko o runnyaay filowaade nagge makko nge de o maatani nge.*] *Frn* Il était chanceux d'avoir quitté pour chercher sa vache. *Eng* He was fortunate that he had left to look for his cow because he received news about her [before leaving]. **Synonyms:** *wune.* sing: o
- saabaade**  (source: arabe) **v** *Frn* **susciter, faire que qqch se passe, causer qqch, provoquer** *Eng* **to cause to happen; provoke, generate, bring sth. about, arouse** [*Bowdi na mbaawi saabaade faa neddo jontee.*] *Frn* Les moustiques peuvent faire que les gens ont le paludisme. *Eng* Mosquitoes can cause a person to have a fever. [*Kusaw o saabotoo durma.*] *Frn* La poussière cause le froid. *Eng* The dust causes a cold. **Synonyms:** *umminde.*
- saabaade**  **v** *Frn* **marcher dans / sur, faire un pas** *Eng* **to step** **Synonyms:** *huulaade 1, taabaade.*
- saabanaade**  **v** *Frn* **faire que quelqu'un d'autre fait quelque chose, faire faire, faire que, causer** *Eng* **to cause someone else to do something;** [*Bowdi caabantoo neddo jontere.*] *Frn* Les moustiques font qu'on a de la fièvre. *Eng* Mosquitoes cause a person [to have] a fever. **Synonyms:** *umminde.*
- saabannde**  **n** *Frn* **un pas, démarche** *Eng* **a step** **Synonyms:** *huulannde 1, taabannde, yaabere 1.* sing: nde plur: de **Pl. :** *saabande*
- saabe**  (source: arabe) **adv** *Frn* **parce que, à cause de, car** *Eng* **because of** **Synonyms:** *fii, gaaye 1, gam, gan₁, ngam.*
- saabeere**  **n** *Frn* **tombe, tombeau** *Eng* **a grave; tomb** **Synonyms:** *ufirde, uwirde, yanaande.* sing: nde plur: de **Pl. :** *[J,Y,M] caabeeje/[G] saabeeje*
- saabunnde**  (source: français) **n** *Frn* **savon** *Eng* **soap; traditionally prepared from the ashes of burned millet stalks and butter** **Compare:** *kaata₁;* **Synonyms:** *horitande, kaataare.* sing: nde plur: de **Pl. :** *caabune*



saabunnde


- saadaade**  **v** *Frn* **faire un petit tas de qqch (souvent pour vendre)** *Eng* **to make a little pile or a group of something; usually used in reference to selling things;** [*Saada albasal joy, joy*] *Eng* Put the onions in little piles of five. **Synonyms:** *joorude 1.*
- Saadaajo**  **n** *Frn* **un groupe de peuls qui vivent au nord de Soboulé dans la province du Soum** *Eng* **a group of Fulbe that live north of Soboulé in Soum Province** **Compare:** *Jaawando.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* Communauté *Eng* Community.) sing: o plur: 6e **Pl. :** *Saadaabe*
- saadaare**  **n** *Frn* **un tas de qqch, un groupe de, pile de** *Eng* **a pile or group of something; generally something which is for sale;** [*Saadaare sunkaaji fuu buudi joy.*] *Eng*

Each little pile of peanuts costs 25 cfa. sing: nde plur: de **Pl. : caadaaje**

saadewol  **n** *Frn* **favoris, côtelette** *Eng* **a side-burn** *Compare: waare; Synonyms: gemene.* sing: ngol plur: di **Pl. : saadeeji**



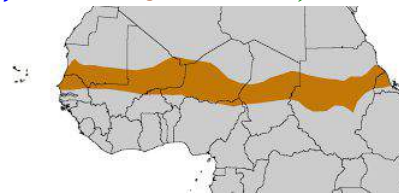
saadewol

saadude  **v** *Frn* **mourir sans avoir été tué** *Eng* **To die without being killed; this usually refers to animals who have not been properly bled out; in which case the meat is forbidden for eating; i.e. "ko saadi." With people; if the one who dies does not have anyone there to wash his face when he dies then they refer to him as a "caadudo.";** [*Mbaalu makko waatii, saadii*] *Frn* **Son mouton est mort sans qu'on a fait couler le sang.** *Eng* **His sheep died without having been bled. [O saadii sabo o sulmaaka.]** *Frn* **Il es mort de manière impure car on n'a pas lavé son visage.** *Eng* **He died impure because his face was not washed. Compare: saattinde, sulmeede; Synonyms: maayude, waatude 1.**

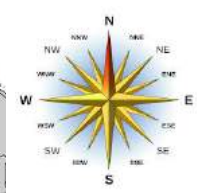
saafude  **v** *Frn* **traire une vache un peu seulement, faire sortir du lait d'un trayon / tette** *Eng* **to milk an animal a little; to strip milk out of a teat** *Compare: birude.*

saahaade  **v** **1)** *Frn* **être poli, montrer du respect, être respectueux, être hospitalier** *Eng* **to be polite; to show respect for those you meet on the road and who visit you; to enjoy having guests; to be hospitable;** [*Mi weeranii o rawanin, imo saahii sanne.*] *Frn* **Je l'ai visité l'an passé, il était très hospitalier.** *Eng* **I visited him last year, he was very hospitable. 2)** *Frn* **d'un usage courant** *Eng* **to be common or numerous;** [*Imo woodi tummbude de caahaaki.*] *Frn* **Il a des calabasses mais seulement quelques-unes (ou seulement peu).** *Eng* **He has calabashes but only a few. Compare: caahu₁, saytordinde.**

saahel  **adv/n** **1)** *Frn* **nord** *Eng* **north** **2)** *Frn* **le nord, sahel** *Eng* **the north, the Sahel**




saahel 2




saahel 1


saahelinke  **n** *Frn* **sahélien** *Eng* **Sahelian, person living in the Sahel area**

saakude  **v** **1)** *Frn* **répandre, éparpiller, semer en lançant, lancer des grains aux volailles, distribuer, parsemer qqch** *Eng* **to scatter; to disperse; to sow seed by casting; to cast grain to chickens; to give money to the crowd; to pass out or distribute literature; to sprinkle** *Synonyms: aawude, hokkude, sankitande, sankitinde, yedude.* **2)** *Frn* **tomber de la pluie** *Eng* **for rain to fall** *Synonyms: sookude, tobude.*

saakuuru  (source: français) **n** *Frn* **sac** *Eng* **a sack** *Synonyms: bootooru, caaku.* (catégorie

: 5.5 - Frn **Réceptent** Eng **Container.**) sing: ndu plur: di **Pl. : caakuuji**


saamdude  v Frn **tomber, chuter** Eng **fall dawn, fall over**

saaminde  v 1) Frn **laisser tomber, jeter par terre** Eng **to drop something; to throw something down** Synonyms: *faddinde, fottinde, limnude 1, linnude 1, samminde 1.* 2) Frn **abattre, renverser** Eng **to knock something down that is standing** Synonyms: *bobbinde 1, libude, samminde 1.*

saamondirol n Frn **accouplement** Eng **mating** (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng **Animal husbandry.**) syn. : *laamondirol*




saamondirol


saamtude  v Frn **tomber sur qqch, trouver, rencontrer** Eng **to fall upon; to happen upon; to come upon; find by chance;** [*Si a saamtii e makko luumo toon fu, mbi'aa o mido haajaa o.*] Frn **Si tu le trouve / rencontres au marché, dis-lui que j'ai besoin de lui.** Eng **If you happen to see him in the market, tell him I need to see him.** Synonyms: *ukkaade, yandude.*


saamude  v Frn **tomber** Eng **to fall** Synonyms: *bobbaade, yanude, 1.*


saamugol n Frn **chute** Eng **fall, drop, decline** Synonyms: *mbobbu.*

saamugol-reedu n Frn **avortement** Eng **abortion** Synonyms: *boortugol, ficcugol.* **Pl. : saamugol-deedi**

saaneede  v Frn **être bien reçu par qqn, accueillir qqch** Eng **to be received or greeted by someone in a hospitable way so as to be honored** Compare: *horsineede, mawnineede, teddineede, toowneede.*

saanude  v Frn **recevoir qqn, saluer qqn, accueillir qqn** Eng **to receive or greet someone in a hospitable way so as to honor him** Compare: *horsinde, juuraade 1, mawninde 1, teddinde, toownude.*

saara  n Frn **parents** Eng **parents, kin, close relative** (catégorie : 4.1.1 - Frn **Parenté** Eng **Kinship.**)


saaraa  n Frn **parent** Eng **a parent** Compare: *inna, yaaya 1.* (catégorie : 4.1.1 - Frn **Parenté** Eng **Kinship.**) sing: o plur: be **Pl. : saaraabe**

saare  n Frn **lignage, généalogie, groupe ethnique, ethnïe** Eng **one's lineage; genealogy; an ethnic group** Synonyms: *buudu 1, lenyol, mbuuduuri 1, yúwdi.* sing: nde plur: de **Pl. : ca'e**

saari n Frn **charrue** Eng **plough, plow** (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng **Agriculture, 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**) Emprunt: **français****




saari


saarude  v Frn **avoir la diarrhée, r curer** Eng *to have diarrhea; to scour - this term is mainly used of people* Synonyms: *sartude*.


saat-o v Frn **corriger** Eng *correct* Synonyms: *fewtin-a*. (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture /  criture Eng Reading / writing.)


saataade  v Frn **corriger** Eng *correct*

saatagol  n Frn **corriger, correction** Eng *correct, correction*

saate  (source: Hausa) n 1) Frn **temps** Eng *time*; [saate, saate] Frn *de temps   temps* Eng *from time to time*; [Mido yaha to makko saate saate.] Frn *Je vais parfois chez lui. / Je vais chez lui de temps   temps.* Eng *I go to him from time to time.* 2) Frn **le temps de la mort** Eng *the time of death*; [Joonin kaa, saate makko warii.] Frn *Maintenant son temps de mourir est venu.* Eng *Now his time of death has come.* Compare: *maayde*; Synonyms: *wakkati, wawtu*. sing: o plur: di Pl. : *saateeji*

saattinde  v Frn ** gorger un animal** Eng *to cut the throat of an animal that is about to die so that its meat will be clean* Compare: *saadude*; Synonyms: *sattinde*.

saatude  v Frn **corriger un  tudiant** Eng *to correct a student - it could be orally for an error made in recitation or on paper for a writing error*


saawandere  n 1) Frn **ros e** Eng *dew* Synonyms: *sawawre*. 2) Frn **de l'eau qui suinte ou jaillit hors du sol** Eng *spring water that oozes out of the ground* Compare: *boygel, kundukunndu, ulgu*; Synonyms: *cewle, ilam 1, mamasiiru*. sing: nde


saawirde  n Frn **enveloppe** Eng *envelop*

saawoore n Frn **ros e** Eng *dew* Synonyms: *cammam, saawandere 1, sawawre*. (catégorie : 1.3 - Frn Eau Eng Water.)




saawoore


saawtinde  v Frn **faire un faible / léger bruit** Eng *to make a faint noise*; [Hettinda, a nanan goddum na saawtina gada maa.] Frn * coute bien et tu entendras que quelque chose fait un léger bruit derrière toi.* Eng *Listen and you will hear something making a faint noise behind you.* Compare: *dukude 1, iidude, olkude 1, saayude, sonnyude*; Synonyms: *sawtinde*.

saawude  **v** 1) *Frn emballer quelque chose dans un tissu, mettre qqch dans un sac* *Eng to put or wrap something in a piece of cloth; to put something into a sack*
Synonyms: loowude, wattude₁ 2) *Frn lorsqu'un animal est plein (à Tenkodogo), lorsqu'une femme ou animal est enceinte* *Eng in the Tenkodogo region this refers to an animal being pregnant; while in Sebba & Mahadaga it can refer to either an animal or human being pregnant* *Compare: nannude₁*; *Synonyms: dunyude.*

saawurde  **v** *Frn envelopper* *Eng to wrap, to envelop*

saaya  **n** *Frn un habit long qui dépasse les genoux mais n'arrive pas jusqu'aux pieds, habit longue, tenue longue, vêtement* *Eng An outer garment or robe with sleeves that is longer than the knees but does not reach the feet; a dress* *Compare: dollokke, forgo, forkiya, jabba; Synonyms: toggoore 1.* (catégorie : 5.3 - *Frn Vêtement* *Eng Clothing.*) sing: ka plur: di **Pl. : saayaaji**

saayinde **v** *Frn dissoudre* *Eng dissolve*

saayò  (source: arabe) **n** *Frn léger bruit, faible bruit (ex. pluie, vent, moteur eau qui coule, eau qu'on fait bouillir)* *Eng a soft noise; such as the noise of rain falling on the ground or a roof; the wind blowing in the trees or the grass; the idling of a car; running water; boiling water - this would be something you hear but do not see*
Synonyms: sawtu₁, sonnyo. sing: ngo/o plur: di **Pl. : saayòoji**

saayo jilee  **n** *Frn gilet* *Eng vest, waistcoat* (catégorie : 5.3 - *Frn Vêtement* *Eng Clothing.*)




saayo jilee


saayo ndiyam  **n** *Frn imperméable* *Eng raincoat* (catégorie : 5.3 - *Frn Vêtement* *Eng Clothing.*)




saayo ndiyam


saayogooru  **n** *Frn rat, rat voleur, rat de Gambie* *Eng a giant Gambian rat; these are nearly as big as a cat* *Compare: doomburu; Synonyms: gusuuru, raygooru.* nom scientifique: *Cricetomys gambianus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal.*) sing: (n)du plur: di **Pl. : saayogooji**





saayũde  *v* *Frn* **faire un bruit indistinct, faire du vacarme** *Eng* **to make an indistinct noise; to make a racket; eg. running water; a person itching; a machine that is malfunctioning; boiling oil; rain falling** *Compare: dukude 1, iidude, olkude 1, saawtinde, sawtinde, sonnyude.*

saayugol *n* *Frn* **condensation** *Eng* **condensation** *Synonyms: nyekugol.* (catégorie : 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water.) **Pl. : caayè**

sabaabu  (source: arabe) *n* *Frn* **la raison, la cause, la source ou coupable, circonstance** *Eng* **the reason; the cause; a plea; circumstance** [*Rik wadĩ sabaabu de Lobbo hebi keekel.*] *Frn* Rick est la cause / raison / initiateur que Lobbo a un vélo. *Eng* Rick is the reason Lobbo has a bike.; an excuse or a reason why something wasn't done or didn't happen *Synonyms: geldol, jeldol, ujuuru.* sing: o plur: dĩ **Pl. : sabaabuji**


sabbintinde  *v* **1) Frn diluer fortement** *Eng* **to heavily dilute;** [*Ko ngattudaa ndiyam faa heewi ley cemmbam dam a sabbintinii dam*] *Frn* Le fait que tu as ajouté de l'eau à la boisson l'a beaucoup dilué. *Eng* That you added a lot of water to the cemmbam has really diluted it. **2) Frn diminuer la plaisir de qqch, faire que c'est ennuyant** *Eng* **to diminish the pleasure of something; to make boring;** [*Ko Muusa fudĩ bami, dum na weli yimbe, ammaa ko o salii selude law, o sabbintinii bami makko.*] *Frn* Le fait que Moussa a commencé à danser a plu aux gens, mais qu'il ne voulait plus s'arrêter a diminué le plaisir de cette danse. *Eng* That Muusa started dancing pleased everyone, but that he refused to stop quickly diminished the pleasure of his dance.; *Synonyms: selbinde, semmbude.*

sabbitaade  *v* **1) Frn être fortement / beaucoup dilué** *Eng* **to be severely dilute** *Synonyms: semmbude.* **2) Frn faire un bruit qui indique la colère ou le désaccord** *Eng* **to make a clicking sound which conveys anger or disagreement - this is a different sound than for the other "synonyms"** *Synonyms: fettaade 1, noddaade, toyũade.* **3) Frn réduire la force / valeur d'un champ en plantant sans ne jamais y mettre du fumier** *Eng* **to deplete the strength of a field by repeatedly planting it without fertilizing it** **4) Frn dire ou faire qqch qui contrarie / déplaît les autres (ex. rire lorsqu'il ne le fallait pas)** *Eng* **to say or do things that upset others - this includes laughing at inappropriate times** *Synonyms: haamninde, husinbinde 1, mettinde 1, riibande 1, saddinde 1, sayĩnde 1, tiinnande 1, torrude 1.* **5) Frn nettoyer, enlever de la saleté** *Eng* **to clean; to remove the dirt;** [*Lootu juude maa faa cabbitoo*] *Frn* Lave tes mains jusqu'à ce qu'ils sont propres. *Eng* Wash your hands until they are clean. [*Lonnu forgo maa faa sabbitoo.*] *Frn* Lave ta chemise jusqu'à ce qu'elle soit propre. *Eng* Wash your shirt until it's clean. *Synonyms: laabinde.*

sabbitoroohi  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **A perennial creeper found in either sandy or stony soil** *Synonyms: laalentu, sabbotoroy.* nom scientifique: *Leptadenia hastata* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ki plur: dè **Pl. : sabbitorooje**





sabbitoroohi


sabboodu  **n** *Frn* **espèce de tisserin** *Eng* **Veillot's black weaver** *Compare:* **cawcawuuru, hoobalaaru, jumbaliiru.** nom scientifique: *Ploceus nigerrimus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ndu plur: di **Pl. : cabbooli**




sabboodu

sabgaare  **n** **1)** *Frn* **houe à manche courte, daba** *Eng* **a short handled hoe** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **2)** *Frn* **lame en fer de la houe / daba** *Eng* **the metal head of a short handled hoe; or of the long handled "jabbirgal"** *Compare:* **jabbirgal 1, jalo, jammberé 1, kukuruwal; Synonyms:** **ceblaare 1, dummbaare, yappuriire.** sing: nde plur: de **Pl. : cabgaaje**

sabu  (source: arabe) **adv/conj** *Frn* **parce que, à cause de, puisque, comme, étant donné que** *Eng* **because; since** *Synonyms:* **gam, gan₁, ngam.**


sabu  **n** *Frn* **vulve, vagin** *Eng* **vulva; vagina** *Compare:* **hottere; Synonyms:** **kottu, kuungu, nyammu, samndu, sanndu.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngu plur: di **Pl. : sabuuji**

sadaajo  **n** *Frn* **diseur de bonne aventure, voyant, devin** *Eng* **a fortune teller; seer; soothsayer** *Compare:* **dabaranke; Synonyms:** **bagaajo, daarnoowo, daggadaajo, ndaaroowo, tiimoowo.** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**) sing: o plur: be **Pl. : sadaabe**


sadabere **n** *Frn* **teigne** *Eng* **ringworm** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **variante:** **sadawere**



sadabere


sadaka  (source: arabe) **n** **1)** *Frn* **don ou aumône donné à Dieu** *Eng* **A gift or alms given to God; although the recipient might be a "moodibbo" or a poor person. Muslims are required to give 1/40 (2.5%) of their income to the poor in alms. Synonyms:** **dokkal.** **2)** *Frn* **prix en animaux ou en argent donné à un imam pour qu'il prie pour une**


défunt, sacrifice *Eng* *The price paid in animals or money to an imam so that he will pray for a dead person. sacrifice Compare: hokkude, jakka, moyýère, sappoberde.* sing: o plur: di **Pl. : sadakaaji**


sadawere  **n** *Frn* **démangeaisons de peau, teigne** *Eng* *an itchy skin rash* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: de **Pl. : cadawe**




sadawere

sadfa  **n** **1)** *Frn* **aggravation, ennui, contrariété, irritation, énervant, nuisance, misère** *Eng* *aggravation; annoyance; bother; irritation; vexation; misery [Sadfa makko na buri nafaa makko.] Frn Il est plus énervant qu'autre chose. Eng He is more of a pain than he is worth. Synonyms: husuba, sayýa 1, torra 1. 2) *Frn* **problème difficulté** *Eng* **problem; difficulty** *Synonyms: baasi, doole 1, masiiba 1, sayýa 1, tiidalla, torra 1. 3) *Frn* **persécution** *Eng* **persecution** *Compare: husinbinde 1, jarribaade 1, torrude 1; Synonyms: doole 1, jarribe 1, sayýa 1, torra 1.* sing: o plur: di **Pl. : sadfaaji****

sadfinde  **v** **1)** *Frn* **exaspérer, agacer, contrarier, tracasser, irriter, énerver, vexer, nuire** *Eng* *to aggravate; annoy; bother; irritate; upset; vex* *Synonyms: haamninde, husinbinde 1, mettinde 1, riibande 1, sayýinde 1, tiinnande 1, torrude 1. 2) *Frn* **persécuter** *Eng* *to persecute* *Synonyms: gaccaade 1, husinbinde 1, jarribaade 1, riibande 1, sayýinde 1, tiinnande 1, toonyaade 1, torrude 1. 3) *Frn* **tourmenter** *Eng* *to torment* *Synonyms: husinbinde 1, jarribaade 1, jukkaade 1, jukkude 1, riibande 1, sayýinde 1, tiinnande 1, torrude 1.***

safa  **n** **1)** *Frn* **maladie du bétail qui affecte les pieds et la bouche** *Eng* **foot and mouth disease in cattle** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) **2)** *Frn* **maladie de bouche des petits ruminants** *Eng* **in small ruminants - contagious ecthyma; sore mouth; orf - a zoonotic disease affecting primarily the lips** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) sing: o

safaare  **n** *Frn* **médicament, remède** *Eng* **medicine; can be either in oral or injectable form, remedy** *Compare: bodde 1, conndi 1; Synonyms: lekki 1.* (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease.**) sing: nde plur: de **Pl. : [J,Y,M] cafaaje / [G] safaaje**

safaare beydoore semmbe *expr* *Frn* **fortifiant** *Eng* **strengthening, fortifying**

safaare keefam  **n** *Frn* **médicament anti-paludisme** *Eng* **antimalarial medicine**

safaare modeteende *expr* *Frn* **voie orale** *Eng* **oral route** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease.**)





safaare modeteende

safaare waroore hudo  **n** *Frn* **pesticide** *Eng* **pesticide** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture.)





safaare waroore hudo

safi  **n** *Frn* **idiot, imbécile** *Eng* **a fool; one who has no sense; who knows or understands nothing** sing: o plur: 6e **Pl. : safi'en**


safidinde  **v** *Frn* **être poilu (humains et animaux)** *Eng* **to be hairy; applies to either people or animals** Compare: *leembol*.

safiyaaku  **n** *Frn* **bêtise, folie, impudence** *Eng* **foolishness; shamelessness** Synonyms: *cuubu, fuuyre, puuyndam*. sing: ngu

safoko  (source: arabe) **n** *Frn* **soirée tôt, du coucher du soleil à 20 heures** *Eng* **the early evening; from sundown to about 8:00 P.M.** Compare: *hejjere, jemma*; Synonyms: *isaa'i*. sing: o

safude  **v** 1) *Frn* **aimer qqch ou qqn, aimer bien** *Eng* **to like someone or something** [*Mi safaay sakko mi sawta.*] *Frn* **Je ne l'aimait pas ...** *Eng* **I didn't like it let alone get bored with it.** 2) *Frn* **puiser de l'eau d'un puits** *Eng* **to draw water from a well** Compare: *fate, ittude, jabbude 1, lokuure, nyedude*; Synonyms: *yôogude*.


sagargaawo  **n** *Frn* **lit ou matelas fait de tiges de mil** *Eng* **a bed or mattress made of woven millet stalks** Synonyms: *dimba, karambamba 1*. sing: ngo plur: de **Pl. :** *sargargaaje*

saggaade  **v** *Frn* **attraper ou saisir la tête d'un bœuf et la tourner** *Eng* **to grab a hold of the head of a cow and twist it - the usual way of holding a cow** Compare: *boylude 1*; Synonyms: *caattaade, ñeemaade*.

sagginde  **v** *Frn* **préparer le thé** *Eng* **to prepare tea** Synonyms: *dekude 1*.




sagginde


saggitorde  *n* *Frn* **dictionnaire, expliquer le sens d'un mot ou bien la prononciation d'un mot** *Eng* **a dictionary; an explanation of the meaning of a word or of its pronunciation** (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)
sing: nde plur: de **Pl. : caggitorde**



saggitorde


saggo  *n* *Frn* **une large région avec du sol caillouteux et petites collines** *Eng* **A large area with gravelly soil; has small hillocks of gravel** *Compare: karawal, kollangal 1; Synonyms: caddi.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) sing: ngo plur: di **Pl. : caggi**

saggu  *v* *Frn* **expliquer comment prononcer un mot ou expliquer quel est son sens** *Eng* **to explain how to pronounce a word or what a word means**

sagiire  *n* *Frn* **corbeille tressé d'herbes / paille** *Eng* **a basket woven from grass ("soobo")** *Compare: soobo 1; Synonyms: handeere, kilaal.* (catégorie : 5.5 - *Frn* Récipient *Eng* Container.) sing: nde plur: de **Pl. : cagiije**



sagiire

sago  *n* *Frn* **souhait, désir, vœu de paix** *Eng* **a wish; a desire; by implication a wish for peace and well being; used in greetings; [Sago men tan.]** *Frn* **Tous mes bons souhaits.** *Eng* Our wishes only. *Synonyms: himme.* sing: ngo/o

sago maa paltiido *expr* *Frn* **passé du subjonctif** *Eng* **past subjunctive** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)

que j'aie eu


que tu aies eu

qu'il / qu'elle ait eu
sago maa paltiido

sahaa *n* *Frn* **heure** *Synonyms: leer, waktu.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)





sahaa


sakala  *n* *Frn* **couverture fait des bandes de tissu** *Eng* **a blanket made from colorful strips of woven cotton sewn together; traditionally made by the Fulbe Compare: disaare 1, kaasa, suddamaare, wudere 1; Synonyms: damiyoore, tappiire, totiire.**
sing: ka plur: dɛ **Pl. : sakalaaje**




sakala

sakiike  *n* *Frn* **frère, sœur, cousin** *Eng* **sibling; the only contracted possessive form used is 3s (muudum) sakiikem for sakiike muudum. cousin Compare: yigoo; Synonyms: funeereejo, mawnoo, minyiwo.** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**) sing: o plur: ɓɛ **Pl. : sakiraabe**

sakiraagu  *n* *Frn* **consanguinité, parenté étroite, parent par le sang, cousinage** *Eng* **sibling-hood; blood relations, cousin-hood** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**)
sing: ngu

sakitaade  *v* **1) Frn être le dernier ou la dernière** *Eng* **to be last; [Mi sakiteke hantude ndemri.] Frn J'étais le dernier à terminer le travail de cultiver. Eng I was the last one finished cultivating. [Kanko woni cakitiido naatude ley suudu ndu.] Frn Il était le dernier à entrer dans la maison. Eng He was the last one to enter the house. 2) Frn final, finalement** *Eng* **final; finally; [Hitaande naatii faa boyii, yuwoonde tobaay faa yimbe kuli, de sakitii tobi.] Frn La saison pluvieuse a commencé il y a un certain temps, mais ne sont pas tombées, ainsi les gens se sont faits des soucis, mais finalement la pluie est venue. Eng The rainy season started awhile ago, but the rain didn't fall so that everyone was worried, but finally it fell. [Yuusufi arti warde, sakitii garumi.] Frn Youssouf était le premier à arrive, finalement je suis aussi arrivé. Eng Yuusufi was the first to arrive, finally I arrived. [Suudu Haaruuna artoriimi, sakitii ngarumi do.] Frn J'ai commencé à la maison de Harouna, finalement je suis venu ici. Eng I started at Harouna's house, finally I came here [Cakitti makko wo ley kasu o maayata.] Frn À la fin il est décédé en prison. Eng Finally he died in jail. [Subaka won etu cakitotoongu.] Frn Demain sera son examen final. Eng Tomorrow is the final exam.**

sakitiido  *n* *Frn* **le dernier** *Eng* **the last**

sakkaade  *v* **1) Frn s'arrêter et retourner, se détourner** *Eng* **to stop and turn back; to turn away Synonyms: boylitinde 1, fadditinde 1, fai'tinde, fornyude, jabbaade 1, onngude, ooncude 1, runnude, soyfînde, wittude 1, yeccinde. 2) Frn chasser, renvoyer, faire partir** *Eng* **to chase away Synonyms: haawtanaade, nyorbude, riggaade 1, riiwude, rippude 1.**


sakkagol *n* *Frn* **prévention** *Eng* **prevention** [Daliiliiji hadooji ko muuyaaka wadudem.] *syn. : faddagol*

sakkagol nyaw *n* *Frn* **traitement préventif** *Eng* **preventive treatment** (catégorie : 2.2 - *Frn* **En**


bonne santé *Eng* Healthy.)


sakkitaade  *v Frn* **aller rencontrer qqn ou qqch** *Eng* **to go meet someone or something**
Compare: fotundurde, hawrude; Synonyms: jabbitaade 1, jakkitaade.

sakkitinde *v Frn* **véhiculer** *Eng* **convey, to spearhead**

sakkitirde  *n Frn* **canine (dent)** *Eng* **canine tooth** *Compare: gaggitere, hooreere, musinirde, ngan, nyiinde; Synonyms: rawaanduure, yareere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.)
sing: nde plur: de **Pl. : cakkitirde**

sakkitirdi *n Frn* **postposition** *Eng* **postposition** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)
syn. : ko sakitotoo


sakko  *adv Frn* **beaucoup moins, encore moins, sans parler de, à plus forte raison** *Eng* **much less; let alone; [Mi safaay sakko mi sawta.]** *Frn* Je n'ai pas aimé de commencer, encore moins de continuer pour longtemps. *Eng* I didn't like it to start with let alone get tired of it.

sakkude  *v Frn* **donner un cadeau à un pauvre pour glorifier Dieu** *Eng* **to give someone poor a gift or "sadaka" in order to glorify God** *Synonyms: faabaade, hokkude, nafude 1, wantude 1, wallude, wannude 1, yefude.*

sakoosi  (source: français) *n Frn* **sacoché** *Eng* **bag, saddlebag** (catégorie : 5.5 - *Frn* Réipient *Eng* Container.)



sakoosi

salaade  *v 1) Frn* **refuser** *Eng* **to refuse** *2) Frn* **rebeller, se révolter** *Eng* **to rebel or revolt** *3) Frn* **ne pas être d'accord, s'opposer à** *Eng* **to disagree** *Compare: muraade, yankirde; Synonyms: lunndaade 1, yeddude 1.*

salaare nde luttataa *expr Frn* **veto** *Eng* **veto** *Synonyms: luumdol.* (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)



salaare nde luttataa

salaati  (source: français) *n Frn* **salade** *Eng* **salad** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.)



salaati

salagol fes *expr* Frn **réticence** Eng *reluctance, unwillingness*

salagol gosude *n* Frn **déni de justice** Eng *denial of justice* (catégorie : 4.3 - Frn
Gouvernement Eng *Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)

salagol naatude ley wotto *expr* Frn **boycott** Eng *boycott [salaade naatugol watto]* (catégorie
: 3.4 3.4 - Frn *Juridique Eng Legal.*)

salagol subagol *n* Frn **abstention** Eng *abstention* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn *Juridique Eng Legal.*)
syn. : rafi wotaade


salanaade laamu *expr* Frn **désobéissance civile** Eng *civil disobedience* (catégorie : 4.3 - Frn
Gouvernement Eng *Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*) *syn. : salanagol laamu*


salanga  *n* Frn **toilettes, cabinet, WC, latrines** Eng *a toilet Compare: bawlirde 1, fiilorde, hanyude, kosu, lootorde; Synonyms: nyegeere.* sing: ka plur: di **Pl. : salangaaji**

salanka *n* Frn **latrines** Eng *latrine, toilets*


saldinde  *v* Frn **diversifier, pousser des nouvelles pousses, germer, laisser pousser, bourgeonner** Eng *to branch out; to sprout new shoots*


salgaade  *v* Frn **glisser** Eng *to slip; slide Synonyms: taataade 1.*

salla  *adv/conj 1) Frn si, si ... ou non Eng whether; whether or not; if Synonyms: yalla 1. 2) Frn de façon à ce que, ainsi, pour que, afin que Eng so that; in order that; [Be ngaddii o Tenkodogo yalla imo heba safaare.] Frn On l'a amenée à Tenkodogo pour qu'elle puisse avoir les médicaments. Eng They brought her to Tenkodogo so that she could get medicine. Synonyms: de₂ 1, faa 1, yalla 1.*

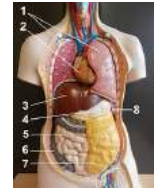
sallifana  *n* Frn **après-midi (entre 14 h et 16 h)** Eng *early afternoon; from about 2 P.M. until about 4 P.M. Compare: laasara.* sing: o

salligaade  *v* Frn **faire ses ablutions** Eng *to ceremonially wash before praying; to perform ablutions Synonyms: lootude 1.*

salminde  (source: arabe) *v 1) Frn saluer lorsqu'on arrive en disant salaamu aleykum Eng to greet when arriving by saying "(As)salaamu aleykum" Synonyms: jowtude. 2) Frn frapper, taper Eng to knock Compare: silminde; Synonyms: fiide 1, fiyude 1, gokkaade, tappude 1.*

salndu₁  *n 1) Frn bourgeon d' un arbre, bifurcation, branche Eng a new shoot on a tree; a bifurcation; a branch Synonyms: catal 1, liccal.* (catégorie : 1.4.5 - Frn *Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.*) *2) Frn articulation Eng a joint; generally the plural form is used in reference to all the body's joints Synonyms: jokkulde.* (catégorie : 2.1 - Frn *Le corps Eng Body.*) *3) Frn bras de fleuve, branche de rivière, affluent Eng a branch of a river or stream, tributary* (catégorie : 1.3 - Frn *Eau Eng Water.*) sing: ndu plur: di **Pl. : [J,Y,G] caldi, [M] cali**

salndu₂ *n* Frn **organe** Eng *organ* (catégorie : 2.1 - Frn *Le corps Eng Body.*) **Pl. : caldi syn. : tergal, yubbo**



salndu₂

salndu₃ *n* *Frn* **chapitre, section, étape** *Eng* **chapter, section, step, stage** *Synonyms: yemre.*
(catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)



Chapitre 1

La rencontre



salndu₃

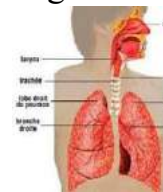
salndu dadi ngaandi *n* *Frn* **système nerveux** *Eng* **nervous system** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) *Pl. : caldi dadi ngaandi syn. : yubbo dadi ngaandi*



salndu dadi ngaandi

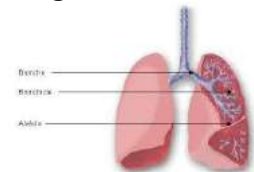
salndu maayo *n* *Frn* **Fleuve** *Eng* **river, stream** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)

salndu-bumpuyê *n* *Frn* **bronche** *Eng* **bronchus** *Synonyms: salndu-kuufe.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) *Pl. : caldi-bumpuyê*



salndu-bumpuyê

salndu-kuufe *n* *Frn* **bronche** *Eng* **bronchus** *Synonyms: salndu-bumpuyê.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)



salndu-kuufe

salndu-maate *n* *Frn* **organe de sens** *Eng* **organ of senses** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) *Pl. : caldi-maate syn. : tergal-maate, yubbo-maate*



salndu-maate

saltaade *v* Frn **enlever une branche d'un arbre** Eng *to remove a branch from a tree*

sam(u)ru *n* Frn **vulve, vagin (animaux)** Eng *vulva or vagina - used of animals*

Compare: hottere; Synonyms: kottu, kuungu, nyammu, sabu, samndu, sanndu. (catégorie : 1.5.2 - Frn **Parties d'un animal** Eng *Parts of an animal.*) sing: ndu plur: di **Pl. : sam(u)ruuji**

samandiire (source: mooré) *n* Frn **pilier (souvent fait de briques)** Eng *a pillar; generally made of bricks* *Synonyms: bimbeere.* sing: nde plur: de **Pl. : samandiije**

Samariya (source: hébreu) *n* Frn **Samarie** Eng *Samaria* (catégorie : 4.3.1.2 - Frn **Localité** Eng *City.*)

samasammboonde *n* Frn **hérisson** Eng *hedgehog* *Synonyms: camcammooli, huunyaare 1.* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng *Mammal.*)



samasammboonde

Sammba *n* Frn **prénom masculin (Signification : second fils)** Eng *first name for a male (meaning: second son)* (catégorie : 2.3 2.3 - Frn **Nom** Eng *Name.*)


sammbaajo *n* Frn **le deuxième fils** Eng *the second born son* *Compare: dembaajo, hammadiijo, njobbaajo, paatejo, yeraajo.* sing: o plur: be **Pl. : sammbaabe**

Sammba *n* Frn **nom traditionnel pour le deuxième fils** Eng *the traditional name of the second son; variations include Sammboore and Sammbaare; Maccube also use Sammboldi* *Compare: Dembo, Hammadum, Njobbo, Paate, Yero.*


sammeere *n* **1)** Frn **le bout de la queue** Eng *the tip of the tail* (catégorie : 1.5.2 - Frn **Parties d'un animal** Eng *Parts of an animal.*) **2)** Frn **tête ou épi de sorgho** Eng *a head of sorghum, ear* *Compare: laasi 1, lical mbayeeri, yombbal mbayeeri; Synonyms: bukkude₁.* (catégorie : 1.4.5 - Frn **Parties d'un végétal ou d'une plante** Eng *Parts of a plant.*) sing: nde plur: di **Pl. : cammeeji**




sammeere 2

samminde  *v* 1) *Frn* **laisser tomber qqch, jeter par terre** *Eng* **to drop something; to throw something down** *Synonyms: faddinde, fottinde, limnude 1, linnude 1.* 2) *Frn* **abattre qqch qui est debout, faire tomber, jeter à terre, renverser** *Eng* **to knock something down that is standing** *Synonyms: bobbinde 1, libude.*


sammude  *v* 1) *Frn* **frapper les feuilles d'un arbre pour qu'elles tombent et ainsi les animaux peuvent les manger** *Eng* **to hit the leaves of a tree with a staff to knock the leaves off so one's animals can eat them.** 2) *Frn* **frapper sur un feu de brousse avec une branche pour l'éteindre** *Eng* **to beat a bush fire with a branch to extinguish it** *Synonyms: muppude, nyappude 1, nyippude 1.*

samndaade  *v* 1) *Frn* **être ensemble, rester ensemble, marcher ensemble, côtoyer** *Eng* **to be together; stay together; to walk together; to be next to, in close contact with** [*Suudu Boureima na samndii e suudu Rik.*] *Frn* La maison de Boureima est ensemble avec la maison de Rick. *Eng* Boureima's house is together with Rick's house. [*Ali na samndii yigoo muudum, ibe ponndii luumo.*] *Frn* Ali marche ensemble avec son ami pour aller au marché. *Eng* Ali is walking with his friend to market. *Synonyms: wondude 1.* 2) *Frn* **suivre derrière** *Eng* **to follow behind;** [*Ali samndeke gada Muusa, yaade*] *Eng* Ali is following behind Muusa. *Synonyms: jokkude 1, tokkude.*

samndondirde  *v* *Frn* **se mettre en ligne pour faire une course** *Eng* **to line up at the starting line in order to race**

samndu  *n* *Frn* **vulve ou vagin** *Eng* **vulva and vagina; in Mahadaga this only applies to animals while in Sebba it applies to both animals and people** *Compare: hottere; Synonyms: kottu, kuungu, nyammu, sabu, sanndu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: ndu plur: di **Pl. : samnduuji**

sampiyon  (source: français) *n* *Frn* **champion** *Eng* **champion**

sampude  *v* *Frn* **entasser, mettre en tas, empiler, stocker** *Eng* **to pile up; to stockpile;** [*Idrissa, hooyii haako, sampii gada lalgaare*] *Frn* Idrissa a empilé les feuilles à l'autre côté du mur. *Eng* Idrissa took the leaves and piled them on the other side of the wall. *Synonyms: tiddude 1, tiggude 1, tiyyúde 1.*


sampugol  *n* *Frn* **abondance** *Eng* **abundance**


samsa  (source: mooré) *n* *Frn* **beignet de haricot** *Eng* **a fried bean cake** *Synonyms: ceceena.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: o plur: de **Pl. : samsaaje**

samsammoendu  *n* *Frn* **hérisson** *Eng* **white-bellied hedgehog** *Synonyms: huunyaare 1.*
nom scientifique: *Erinaceus albiventris* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.)
sing: ndu plur: di **Pl. : camcammooli**



samsammoendu


samtande  *v* 1) *Frn* **se sentir mieux, aller mieux après une maladie ou une période de précarité** *Eng* **to be better after an illness; or a period of poverty;** [*na samtani o*] *Frn* il va mieux. *Eng* he is better [*Mi hownowii o, mi tawii na samtani o.*] *Frn* Je suis allé le saluer et je trouve qu'il va mieux. *Eng* I went to greet him and found him to be better. **Synonyms:** *burtude 1, samtude 1.* 2) *Frn* **préférer légèrement, légèrement préférable** *Eng* **to be slightly preferable;** [*Joonin ko kebumi nagge woote nge na samtani kam no ngorrunoomi.*] *Frn* Je préfère d'avoir un bœuf, c'est mieux qu'avant lorsque je n'en avais pas. *Eng* Now that I have one cow is better than the way I was [with no cows.] **Synonyms:** *burande, diilaade 1.*

samtude  *v* 1) *Frn* **se sentir mieux après une maladie** *Eng* **to feel better after an illness;** [*na samti.*] **Synonyms:** *burtude 1, samtande 1.* 2) *Frn* **être mieux que quelqu'un d'autre** *Eng* **to be better than someone else;** [*Mido samti o waawude remude.*] *Frn* Je sais mieux cultiver que lui. *Eng* I can hoe better than he [can]. **Synonyms:** *burande.*

samude  *v* *Frn* **damer un sol de latérite** *Eng* **to prepare the floor of a house by putting down laterite type dirt and then wetting it and beating it with a "camirgal" into a hard smooth surface; to tamp** **Compare:** *camirgal.*



samude

sanaa  *aux. v* 1) *Frn* **devrai** *Eng* **should** 2) *Frn* **devoir** *Eng* **must (but not as strong as tilay) - a contraction of "so wanaa" or "si wanaa"** **Compare:** *karahan, tilay, tilsude, waajibaade, waajibi;* **Synonyms:** *haanude, kanaa 1, say 1, sey 1.*

sajalde  *n* *Frn* **porc-épic** *Eng* **North African porcupine** **Synonyms:** *cenda, sangalde.* nom scientifique: *Hystrix cristata* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: nde plur: de **Pl. : cañale**





sajalde

sajasañalde *n* *Frn* **porc-épic** *Eng* **porcupine** **Synonyms:** *cañale, cenda, sangalde.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**)



sajasañalde

sancaade  **v** *Frn* **se peigner les cheveux** *Eng* **to comb your hair; to undo your braids with a pick or "sunndiyaare"** *Compare: cancorgal, kaasorgal 1, pampaariire, sunndiyaare; Synonyms: kaasaade 1.*

sanceede  **v** *1) Frn être peigné* *Eng* **to be combed** *Synonyms: kaaseede 1.* *2) Frn être déplacé, réaffecté* *Eng* **to be re-stationed; reassigned**

sancude  **v** *Frn peigner les cheveux de qqn d'autre* *Eng* **to comb someone else's hair** *Synonyms: kaasude.*

sangalde  **n** *Frn porc-épic* *Eng* **North African porcupine** *Synonyms: cenda, sanjalde.* nom scientific: *Hystrix cristata* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng* **Mammal**.)
sing: nde plur: de **Pl. : cangale**




sangalde


sank-a **v** *Frn dépenser* *Eng* **spend** *Synonyms: nyaam-a.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)




sank-a

sankitaade  **v** *1) Frn tomber en ruine* *Eng* **to fall apart** *2) Frn être étalé ou éparpillé, s'éparpiller* *Eng* **to be scattered or spread out** *3) Frn être déchiqueté, râpé* *Eng* **to be torn to shreds by an animal or to be hacked into pieces by someone** *Compare: maayude.*

sankitaare  **n** *1) Frn désordre, chaos* *Eng* **disorder; chaos** *Synonyms: fikitaare.* *2) Frn dispersion d'une foule* *Eng* **the dispersal of a crowd** sing: nde

sankitande  **v** *Frn nourrir des animaux en leur donnant des grains ou du foin, éparpiller, disperser* *Eng* **to feed animals by scattering grain or hay for them; to scatter something about; to disperse** *Synonyms: saakude 1.*

sankitinde  **v** *Frn éparpiller, répandre, disperser, nourrir des volailles, mettre en désordre* *Eng* **to scatter or disperse; to feed chickens** *Synonyms: saakude 1.*

sanndu  **n** *Frn vulve, vagin* *Eng* **vulva and vagina; in Mahadaga & Tenkodigo this only applies to animals while in Sebba it is used both of people and animals** *Compare: hottere; Synonyms: kottu, kuungu, nyammu, sabu, samndu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ndu plur: di **Pl. : sannduuji**

sanne  **adv** *Frn beaucoup, très* *Eng* **very; a lot** *Synonyms: hunnde.*

sannyude  **v** *Frn tisser* *Eng* **to weave on a loom or "canyorgal"** *Compare: canyorgal, sanyude.*



sannyude

santere₁  **n** Frn **surnom** Eng **nick name** Compare: *innde 1, jammoore*; **Synonyms:** *soowoore, yaasoore*. sing: nde plur: de **Pl. : cante**

santere₂  (source: français) **n** Frn **centre** Eng **center, centre**

santigaraam **n** Frn **centigramme** Eng **centigram** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.) **Emprunt: français**

| Unités de masse | | | |
|-----------------|-------------|--------------|--------------|
| g | dg | cg | mg |
| gramme | déci-gramme | centi-gramme | milli-gramme |
| 0, | 4 | 5 | |
| | 4, | 5 | |
| | 4 | 5 | 0 |
| | 4 | 5 | 0 |

0,45 g = 4,5 dg = 45 cg = 450 mg

santigaraam

santiliitar **n** Frn **centilitre** Eng **centilitre** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.)

Emprunt: français


2,5 L -> 250, -> 250 cL

santiliitar

santimeeter **n** Frn **centimètre** Eng **centimetre** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.) **Emprunt: français**



santimeeter

santingaaru  **n** Frn **tourterelle masque de fer** Eng **the long-tailed dove** **Synonyms:** *buubabaheeru, lohuru, lokel, wersawersaandu*. nom scientifique: *Oena capensis* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird**.) sing: ndu plur: di **Pl. : santingaaji**



santingaaru

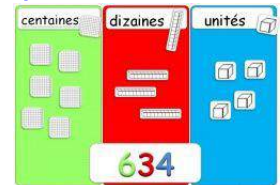
sanyo kelme *n* Frn **mots croisés** Eng **crossword**



sanyo kelme


sanyude  *v* Frn **tisser des herbes /paille pour faire des nattes, couvercles, corbeilles** Eng **to weave grass into mats or bowl covers; or baskets** Synonyms: **tiisaade 1.**

sapannde *n* Frn **dizaine** Eng **decade, tens** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**)




sapannde


sappaade  *v* Frn **pointer avec l'index, indexer** Eng **to point your index finger**


sappaare  *n* Frn **chapeau en tissu** Eng **a cloth cap with a bill or a brim** Compare: **kufune, tenngaare.** (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing.**) sing: nde plur: de **Pl. : cappaaje**



sappaare

sappanaade  *v* 1) Frn **indiquer du doigt à qqn, montrer** Eng **to point something out for someone** 2) Frn **avertir, prévenir** Eng **to warn;** [Sappanaade wo wi'ude goddo, 'reenta, tinta wadu nii.] Frn **Un avertissement dit à qqn «Attention, ne fais pas cela.»** Eng **Warning is saying to someone, 'Control yourself, you must not do this.'** 3) Frn **promettre qqch à qqn** Eng **to promise something to someone** Synonyms: **fodanaade.**

sappande  *v* 1) Frn **dire avec vigueur en faisant un geste avec le doigt** Eng **to forcefully make a point while pointing or shaking your finger at the listener(s)** 2) Frn **s'en vouloir, faire des reproches, accuser** Eng **to blame** Synonyms: **dekude 1, fawude 1, felude, nyiñude, yowude 1.**

sappo  *adj* 1) Frn **dix (nombre cardinal)** Eng **the cardinal number ten - this adjective is used with things in the "de" and the "di" noun classes** 2) Frn **dixième** Eng **tenth**

sappo e go'o  *adj* Frn **onze, 11** Eng **eleven, 11**

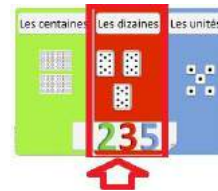
sappo e jeegom  *adj* Frn **seize, 16** Eng **sixteen**

sappo e joy  *adj* Frn **quinze, 15** Eng **fifteen**


sappo e nay  **adj** Frn **quatorze, 14** Eng **fourteen**

sappoberde  **n** Frn **dîme** Eng **a tithe** Compare: **sadaka 1**; Synonyms: **jakka**. sing: nde

sappooru **n** Frn **dizaine** Eng **tens** Synonyms: **capande, sapannde**. (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)




sappooru

sappordu  **n** Frn **index (doigt), l'index** Eng **the index finger** Compare: **honndu**. (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) sing: ndu plur: di **Pl. : cappordi**



sappordu

sappori **n** Frn **taureau de dix ans** Eng **bull of 10 years** (catégorie : 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry.)


saraade  (source: arabe) **v** Frn **juger, estimer** Eng **to judge** Compare: **algaali, kiite**; Synonyms: **hiitaade**.

saraf  (source: hébreu) **n** Frn **séraphin** Eng **a seraph** Compare: **keruba, maleyka**. sing: o plur: be **Pl. : saraf'en**

saragol **n** Frn **procès** Eng **trial, lawsuit** Synonyms: **gosu**. (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

Saratu  (source: hébreu) **n** Frn **Sarah (épouse d'Abraham)** Eng **Sarah-the wife of Abraham** Compare: **Saray**.

Saray  (source: hébreu) **n** Frn **Sarai (épouse d'Abram)** Eng **Sarai-the wife of Abram** Compare: **Saratu**.

sardaade  (source: arabe) **v** Frn **être jugé avec, justice entre deux ou plusieurs parties** Eng **to be judged with; to have justice between two or more parties**; [Nanngu na'i am di, tiiganam, de paamaa si a nyaamii di fu en cardoto.] Frn Prends mes bœufs, garde-les pour moi, mais sache que si tu les «bouffes» on va aller au tribunal. Eng Take my cows, hold them for me, but understand, if you "eat" them we will go to court. [Mi wartii, mi tawii o nyaamii kam baali. Min cardeke faa o yobii kam.] Frn Je suis venu trouver qu'il a vendu mes moutons. Nous sommes allés au tribunal et il me les a payé. Eng I came and found that he sold my sheep. We went to court so he paid me. Compare: **hiitaade**.

sardi,  (source: arabe) **n** Frn **date ou heure limite, délai, le temps ou jour**

convenu *Eng a deadline; the appointed time or day* sing: o

sardī, *n* **1)** *Frn loi, condition Eng law, condition* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*) **2)** *Frn stratégie Eng strategy, policy*

sardī wottooji *n* *Frn code électoral Eng electoral code, electoral rules* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*) *syn. : dewtere sariya wote*



sardī wottooji


sardīiji binndi *expr Frn règle (grammaticale) Eng grammatical rule* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire Eng Grammar.*)

sardīiji gollitirdi *expr Frn règlement intérieur Eng rules of procedure, by-law, internal regulations* *Synonyms: laawol sariya gollirteengol.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)

sardīiji laamu potondiral *expr Frn règles du jeu démocratique Eng the democratic rules of the game* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)

sardīiji njoyyini *expr Frn disposition Eng disposition* [*ko sardīiji njoyyini*]

sardīnaa *Frn légal Eng legal, lawful, legitimate* [*ko sardīnaa*] (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*) *syn. : ko sariya yamiri*

sardiŋe  (source: français) *n Frn jardin, jardinage Eng a garden, gardening* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*) sing: o plur: di **Pl. : sardiŋeeji**



sardiŋe


sardiŋe lu'ooji *n Frn jardin potager Eng vegetable garden* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*)



sardiŋe lu'ooji

sardīnere *n Frn légitimité Eng legitimacy* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)

sardīngol *n Frn légalité Eng legality, lawfulness* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*) *syn. : ko fonnditaa e sariya*

sareede  (source: arabe) *v Frn être jugé Eng to be judged*

saretti  (source: français) *n* Frn **charrette** Eng *cart; chariot* **Synonyms: seretti, torkooru.**
(catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng *Agriculture*, 7.1.1 - Frn **Voyager** Eng *Travel*.) sing: o plur:
di **Pl. : sarettiiji** variante: sareti



saretti

sariya  (source: arabe) *n* Frn **jugement, loi, justice** Eng *judgment, law, justice*
Compare: algaali, hiitaade, munyal; Synonyms: kiite. sing: o plur: di **Pl. : sariyaaji**

sariya bonɗo *expr* Frn **injustice** Eng *injustice, unfairness*

sariya e tefeede *expr* Frn **judiciaire** Eng *judicial, legal, judicial proceeding* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.)

sariya finansi *expr* Frn **loi des finances** Eng *Finance Law* (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng *Money*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.) **syn. : sariya banngal ceede**

sariyanke *n* Frn **magistrat** Eng *judge, magistrate* **Synonyms: carotoodo, gosoowo, juuju.**
(catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*, 6.1 - Frn **Travailleur** Eng *Worker*.)

sariyankooɓe *n* Frn **magistrature** Eng *legal authority, magistracy* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.) **syn. : jusitiisi ; gosorde**


sariyankooɓe ndaraniibe heɓa sariya rewee *expr* Frn **ministère public** Eng *public prosecutor* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.)

sariyankoore dowuure *expr* Frn **magistrature suprême** Eng *supreme magistracy* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.) **syn. : gosorde mawnde**

sariyankoore fu dowuure *expr* Frn **cour suprême** Eng *Supreme Court, High Court*
(catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal*.) **syn. : gosorde fu dowuure**



sariyankoore fu dowuure

sarkaade  *v* 1) Frn **s'étouffer lorsqu'on avala un liquide, tousser lorsqu'on avale un liquide dans la trachée** Eng *to choke when swallowing a liquid; to cause to cough after swallowing liquid into the trachea; [Ndiyam dam sarkeke kam.]* Eng *This water made me cough/choke.* 2) Frn **intervenir dans une discussion sans y être été invité à participer, se mêler dans une discussion, interrompre** Eng *to butt into a discussion*


to which you have no rightful place **Synonyms: jomaade 1.**

sarla  **n** Frn **culotte, pantalon** Eng **pants, knickers, drawers, panties, trousers** (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing.**)


sarneede  **v** Frn **être trompé, être dupé** Eng **to be deceived - often includes enticements**
Synonyms: eyteede, fewaneede, hiileede, jambeede.


sarnude  **v** Frn **tromper, duper, séduire** Eng **to deceive; seduce** Compare: **fenude, fewude**; **Synonyms: eytude 1, fewande, hiilude, jambaade.**

saroraade  **v** Frn **juger dans une certaine manière** Eng **to judge in a certain manner;**
[*"Celee saroraade huunde e sifa muudum de carorodon nde e laabal."* Yaayaa 7:24]

sarra  **n** Frn **pantalons traditionnels avec un cordon de serrage, culotte** Eng **traditional trousers with a drawstring, pants** **Synonyms: pantalo, tuuba.** (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing.**) sing: ka plur: di **Pl. : sarraaji**

sarti  **n** Frn **accord, contrat, délai** Eng **agreement, consent, contract, deadline, final date, period of time**

sartude  **v** Frn **avoir la diarrhée** Eng **to have diarrhea; to scour - this term is mainly used of animals in Djibo** **Synonyms: saarude.**

sarude  (source: arabe) **v** Frn **juger, discerner, comprendre, avoir de l'intelligence** Eng **to judge; to discern; to understand; to have intelligence** Compare: **anndude, caral 1, hakkillo 1, yôyre 1**; **Synonyms: faamude, jibtude 1, jiptude 1, yôyude.**

sarwetti **n** Frn **serviette** Eng **towel** (catégorie : 5.3 - Frn **Vêtement** Eng **Clothing.**)
Emprunt: français



sarwetti

sarwiisi  (source: français) **n** Frn **service** Eng **service**

sarwiisi gofernema **expr** Frn **fonction publique** Eng **public service, civil service, public administration** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 6 - Frn Le travail et diverses activités** Eng **Work and occupation.**) **Emprunt: français**



sarwiisi gofernema

sarwiisi mawdo **expr** Frn **institution** Eng **institution** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique** Eng **Legal.**) **syn. : joodnde mawnde**



sarwiisi mawđo

sarwiisi ndawranoowo *expr Frn* **autorité de tutelle** *Eng* **supervisory authority** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

sarwiisiiji sariya *expr Frn* **institutions judiciaires** *Eng* **judicial institutions** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)




sarwiisiiji sariya

sarwiisinke gofernema *expr Frn* **fonctionnaire** *Eng* **civil servant, public servant, officer** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker**.) *Emprunt: français*




sarwiisinke gofernema


satalla  (source: Songhai) *n Frn* **théière en plastic pour faire les ablutions** *Eng* **the plastic "teapot" they carry around in order to do their ablutions** *Compare: barraadu*; *Synonyms: buuta*. (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container**.) sing: o plur: di **Pl. : satallaaji**



satalla


satti  *adj Frn* **devenu difficile, indiscipliné** *Eng* **became difficult, undisciplined**

sattinde  *v Frn* **égorger un animal, couper la gorge d'un animal, abattre un animal** *Eng* **to cut the throat of an animal that is about to die so that its meat will be clean; slaughter** *Compare: saadude*; *Synonyms: saattinde*.

sattiyo  *n Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **An annual grass that grows in sandy areas that flood in the Sahel** *Compare: dimpo, maaro*; *Synonyms: burguuho, maaro-pooli*. nom scientifique: *Oryza barthii* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine**.)
sing: ko




sattiyo

sattude  **v** **1)** *Frn être obstiné, têtu, faire le contraire de ce qu'on a été demandé de faire* *Eng to be obstinate; to do the opposite of what is asked; [Neddo o na satti sanne sabo ko o wi'aa taa o wada fu o wadan.] Frn Ce type est têtu, quoi qu'elle lui demande de ne pas faire, c'est cela qu'il fait. Eng That guy is obstinate, whatever she tells him not to do is what he does.* **2)** *Frn être beaucoup ou trop, excessif* *Eng to be a lot of or too much; excessive; [Lamdam na satti maatude ley hoy ko.] Frn Il y a trop de sel dans la sauce. Eng There is too much salt in the sauce [Laamdo, Ada satti anndude yaadu am.] Frn Dieu, Tu connais vraiment mon chemin. Eng God, You really know my way.* **3)** *Frn être trop cher / chère* *Eng to be too expensive; [Bii nagge nge na satti.] Frn Ce veau est trop cher. Eng That calf is too expensive*

sattudo  **adj** *Frn indiscipliné, têtu* *Eng undisciplined, stubborn*

sattuma  **n** *Frn jour férié religieux* *Eng a religious holiday* **Synonyms:** *iidi.* sing: o plur: di **Pl. : sattumaaji**

sawaara  **n** **1)** *Frn jaunisse* *Eng icterus; jaundice* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) **2)** *Frn hépatite* *Eng hepatitis* **Synonyms:** *cammbol 1, oolol 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) sing: o

sawawre  **n** *Frn rosée* *Eng dew* **Compare:** *boygel, kundukunndu, ulgu; Synonyms: saawandere 1.* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau* *Eng Water*, 1.1.3 - *Frn Temps* *Eng Weather.*) sing: nde



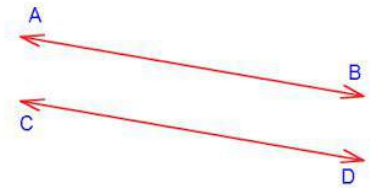
sawawre

sawdu to bibbe ndewaaku moyyintee *expr* *Frn ovaire* *Eng ovary* **Synonyms:** *boccinoowel, dimrugol.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*)



sawdu to bibbe ndewaaku moyyintee

sawnd-o **v** *Frn parallèle (être -)* *Eng parallel (to be -)* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)




sawnd-o

sawraade  *v* 1) *Frn* **avoir une patience à toute épreuve, être patient, pardonner** *Eng to be long-suffering or patient, to forgive* *Synonyms: fewndaade 1, muncaade 1, munyude 1.* 2) *Frn* **se calmer** *Eng to calm yourself; during a dispute one often hears Fulbe say; "sawra; sawra" {Calm down.}* 3) *Frn* **prendre un médicament** *Eng to take medicine*

sawraare *n* *Frn* **tolérance** *Eng tolerance* *Synonyms: cawraagu, yarlagol.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng Legal, 3 - Frn* **Le langage et la pensée** *Eng Language and thought.*)

sawreede  *v* *Frn* **être sous traitement médical** *Eng to be under medical treatment*

sawrinde  *v* *Frn* **réconcilier, faire la paix, intervenir ou pacifier dans une lutte / bagarre** *Eng to reconcile or make peace; to intervene or break up a fight* *Synonyms: fonndude 1, rewrintinde, surude 1.*

sawrirde gite  *n* *Frn* **ophtalmologie** *Eng ophthalmology* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng Disease.*)



sawrirde gite

sawrirdesukaabe  *n* *Frn* **pédiatrie** *Eng paediatrics* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng Disease.*)



sawrirdesukaabe

sawroowo gite  *n* *Frn* **ophtalmologue** *Eng eye doctor* (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng Worker.*)




sawroowo gite


sawru  *n* *Frn* **bâton du berger** *Eng a shepherd's staff; also "sawru kalooru" or "sawru*

liwooru" for a hooked staff Compare: *boldeeru*, *liwndu*, *loosol 1*.
sing: ndu plur: dī **Pl. : cabbi**




sawru

sawru wecco  **n** *Frn* **côte** *Eng* **a rib** *Synonyms: yí'al wecco, yüre wecco.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: ndu plur: dī **Pl. : cabbi becce**

sawrude  **v** *Frn* **soigner, donner un traitement pour guérir, donner des médicaments** *Eng* **to give treatments that bring healing; to give medicine, to treat, look after** Compare: *dadinde 1*; *Synonyms: oppude.*

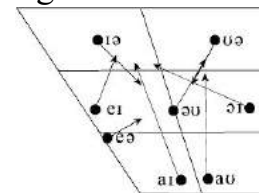
sawrugol **n** *Frn* **soin, traitement** *Eng* **care, treatment, concern** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease**.)

sawrugol nyaw **n** *Frn* **traitement curatif** *Eng* **curative treatment** (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease**.)

sawtinde  **v** *Frn* **faire un faible / léger bruit** *Eng* **to make a faint noise; [Hettinda a nanan goddum na sawtina gada maa.]** *Frn* **Écoute, tu entendras quelque chose qui fait un léger bruit derrière toi.** *Eng* **Listen, you will hear something making a noise behind you.** Compare: *dukude 1, iidude, olkude 1, saayûde, sonnyude*; *Synonyms: saawtinde.*

sawto  **n** *Frn* **bruit, son, timbre** *Eng* **noise, sound** *Synonyms: hito.* **Pl. : sawtooji**

sawto mo mase dīdī ceedude **expr** *Frn* **diphthongue** *Eng* **diphthong** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)



sawto mo mase dīdī ceedude

sawto yūuroowo e toni dīdī **expr** *Frn* **bilabiale** *Eng* **bilabial** [*b, m, mb*] (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)



sawto yūuroowo e toni dīdī


sawtooji **n** *Frn* **sons** *Eng* **sounds**


sawtooji haalaaji hakkunde leyde **expr** *Frn* **alphabet phonétique international** *Eng* **International Phonetic Alphabet** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)


| | | | | | | |
|---|----|---|---|---|---|---|
| a | ā | b | ɓ | ɗ | e | ə |
| ɛ | ē | f | g | q | i | k |
| m | n | o | ɔ | œ | p | ɣ |
| s | ʃ | t | u | v | w | y |
| z | z̄ | | | | | |


sawtooji haalaaji hakkunde leyde


- sawtu₁** (source: arabe) **n** *Frn* **un léger bruit, un faible bruit** *Eng* **a faint noise**; [*Mido nana sawtu yaasin galle am.*] *Frn* J'entends un léger bruit dehors de ma cour. *Eng* I hear a faint noise outside my yard. - this would be something you hear but do not see **Synonyms: saayô, sonnyo.** sing: o
- sawtu₂** **n** *Eng* **voice** **Synonyms: daande₁, mbolo.** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)
- sawtude** **v** *Frn* **être fatigué de qqch, en avoir assez de qqch, être ennuyé de, en avoir marre de** *Eng* **to be tired of something; bored; to be fed up** **Compare: heppude.**
- sawtude harfeere** **expr** *Frn* **épeler** *Eng* **spell** **Synonyms: limt-a, siirude.** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)
- say** **aux. v** **1) Frn devrais, aurais** *Eng* **should** **2) Frn doit, devrait, devoir faire** *Eng* **must (but not as strong as tilay)**; [*Say mi yaha luumo, mi sooda kaataare.*] *Frn* Je dois aller au marché pour acheter du savon. *Eng* I must/should go to the market and buy soap. **Compare: karahan, tilay, tilsude, waajibaade, waajibi; Synonyms: haanude, kanaa 1, sanaa 1, sey 1.**
- saybaade** **v** *Frn* **se laver les parties intimes du corps** *Eng* **to wash one's private parts** **Compare: lootaade 1, sayyûde, sulmaade; Synonyms: bamtude 1, bantude 1.**
- saydude** **v** **1) Frn être beige ou blanc sale** *Eng* **to be beige; off white; Synonyms: rawnitinde.** **2) Frn lorsque des feuilles deviennent jaune ou brun** *Eng* **when leaves die and turn yellow and brown** **Compare: hellidinde, soldude.**
- saygidinde**  **v** *Frn* **être tacheté (poil, pelage, robe)** *Eng* **to be speckled - refers to a coat pattern of cows and chickens (and some birds) where the animal is white with fine black or yellow flecks in the coat.**
- sayre** **n** *Frn* **domaine** *Eng* **domain, area, sector**
- saytaade**  **v** **1) Frn tomber dans un trou, glisser lorsqu'on grimpe, marcher sur un mur, grimper un poteau** *Eng* **to fall into a hole; to lose your footing when climbing on a mountain; walking on a wall or climbing a pole**; [*Idrissa yeenyii lekki de saytii, o bobpii.*] *Frn* Idrissa a grimpé un arbre mais il a glissé et est tombé. *Eng* Idrissa was climbing a tree but slipped and fell. **Synonyms: faataade 1, partaade 1, pataade 1.** **2) Frn frapper légèrement qqn** *Eng* **to hit someone lightly - can be with your hand or with something like a stick**; [*O fiyaay o, ammaa o sayteke o seeda.*] *Frn* Il ne l'a pas frappé, il a seulement tapé légèrement. *Eng* He didn't hit him, he only tapped him lightly. **3) Frn avoir des hallucinations lorsqu'on a de la fièvre, délirer** *Eng* **to hallucinate when feverish; to be delirious** **Synonyms: raytude.**

saytordinde  **v** *Frn* **ne pas montrer du respect lors d'une rencontre ou visite, ne pas aimer des visiteurs, être inhospitalier, être impoli** *Eng* **to not show respect for those you meet on the road or who visit you; to dislike guests; to be inhospitable; to be rude; not to be nice - this verb describes the state of a person; how he is; and so is not used much apart from its stative form or the participle; [Neddo o na saytordi.]** *Frn* Cette personne n'est pas hospitalier / accueillante. *Eng* That person is not hospitable. **Compare:** *caytaro, saahaade 1, tencude*; **Synonyms:** *bonde needude, jaasude 1, nanardinde, neetordinde.*


sayude  **v** *Frn* **lorsque l'eau entre une bâtiment par le sol** *Eng* **when water leaks into a building along the ground; or when water runs along the ground** **Compare:** *cayam, si'ude 1, siwtaade*; **Synonyms:** *funtude 1, futtude 1.*


sayŷa  **n** **1) Frn agacement, contrariété, ennui, embêtement, irritation** *Eng* **aggravation; annoyance; bother; irritation; vexation; [Sayŷa makko na buri nafaa makko]** *Frn* Il m'agace beaucoup. *Eng* He is more of a pain than he is worth. **Synonyms:** *husuba, sadda 1, torra 1.* **2) Frn problème** *Eng* **problem** **Synonyms:** *baasi, doole 1, masiiba 1, sadda 1, tiidalla, torra 1.* **3) Frn persécution** *Eng* **persecution** **Compare:** *husinbinde 1, jarribaade 1, torrude 1*; **Synonyms:** *doole 1, jarribe 1, sadda 1, torra 1.* sing: ka /o plur: di **Pl. :** sayŷaaji

sayŷinde  **v** **1) Frn agacer, contrarier, gêner, irriter, embêter, vexer** *Eng* **to aggravate; annoy; bother; irritate; upset; vex** **Synonyms:** *haamninde, husinbinde 1, mettinde 1, riibande 1, saddinde 1, tiinnande 1, torrude 1.* **2) Frn persécuter** *Eng* **to persecute** **Synonyms:** *gaccaade 1, husinbinde 1, jarribaade 1, riibande 1, saddinde 1, tiinnande 1, toonyaade 1, torrude 1.* **3) Frn tourmenter** *Eng* **to torment** **Synonyms:** *husinbinde 1, jarribaade 1, jukkaade 1, jukkude 1, riibande 1, saddinde 1, tiinnande 1, torrude 1.*

sayŷude  **v** *Frn* **se laver (ex. mains), laver qqn** *Eng* **to wash a part of yourself; such as your hands; to wash someone or something else; [Amnatu sayŷii kaake mum faa laabi.]** *Frn* Amnatou a lavé sa vaisselle jusqu'à ce qu'elle était propre. *Eng* Amnatu washed her dishes until they were clean. **Synonyms:** *bamtude 1, lootude 1, sulmaade, wuybaade.*


se  **conj** *Frn* **si** *Eng* **if** **Synonyms:** *si, so.*

sebaade  **v** **1) Frn s'approcher** *Eng* **approach - the focus is to draw near to; [Idrissa seba ga faa nji'aa binndi masin.]** *Frn* Idrissa, approche-toi et regarde l'écriture dans l'ordinateur. *Eng* Idrissa, come here and look at this writing on the machine [computer]. **2) Frn être proche, près de** *Eng* **to be near or close to; [Yuusufi sebeke masin faa yi'a binndi sabo gite mum mbonii.]** *Frn* Youssouf est proche de l'ordinateur pour bien voir l'écriture car ses yeux ont des problèmes. *Eng* Yuusufi is close to the machine [computer] in order to see the writing because his eyes are bad. **Synonyms:** *badaade 1, dakkaade, feewndaade 1, hobaade, sukkaade 1, takkaade 1.*

sebinde  **v** *Frn* **amener proche de, près de, s'approcher de** *Eng* **to bring near to or next to; to draw close to; [Sebin ndiyam faa njaren.]** *Frn* Amène l'eau ici pour que nous puissions la boire. *Eng* Bring the water here so we can drink. **Synonyms:** *bannude 1,*

battinde, dakkinde.

sebondirde  **v** Frn **être proche l'un de l'autre, être l'un près de l'autre** Eng **to be next to each other; to be close to each other** Synonyms: *badondirde, battondirde, dakkondirde, samndaade 1, takkondirde, wondude 1.*

sedda  **1) adv/adj** Frn **un peu, une petite portion, une partie de** Eng **a little; a bit; small amount; e.g. (adv) [O daani sedda.]** Frn Il a dormi un peu. Eng He slept a little. **2) adj** [O nyaamii nyiiri sedda.] Frn Il a mangé un peu de tô. Eng He ate a little nyiiri. Synonyms: *seedā.*

sedewol rafi kaseede **expr** Frn **casier judiciaire** Eng **criminal record, police record, judicial record**

sediyye **n** Frn **cédille** Eng **cedilla** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) **Emprunt: français**




sediyye

sedude  **v** Frn **tamiser, passer qqch au tamis, vanner** Eng **to sift** Compare: *conndi 1, nyecce, ηecce, teme 1, teymaade, wesaade, yâartaade, yâraade, yemaade.*

Seebo  **n** Frn **nom traditionnel donné à la septième fille** Eng **the traditional name for the seventh born daughter** Compare: *Daado, Demmo, Diko, Kumbo, Penndo, Takko.*

seebojo  **n** Frn **la septième fille née** Eng **the seventh born daughter** Compare: *daadoojo, demmoojo, dikaajo, kumbaajo, penndaajo, takkaajo.* sing: o plur: be Pl. : seeboobe

seebu  **adj** Frn **pointu** Eng **pointed, sharp**


seebude  **v** **1) Frn être tranchant, coupant, bien aiguisé, être pointu, bien taillé** Eng **to be sharp; to be sharply pointed such as a pin** **2) Frn être très intelligent** Eng **fig. - to be very intelligent or "sharp"** Compare: *luy, muddifinde, welude 1, yêrem.*

seedā  **adv/adj** Frn **un peu, petite portion, une partie de** Eng **a little; a bit; small amount; e.g. (adv) [O daani seedā.]** Frn Il a dormi un peu. Eng He slept a little.

seedāade  (source: arabe) **v** Frn **témoigner, être un témoin, assister à** Eng **to testify; to be a witness** Compare: *wakiili.*


seedāagol **n** Frn **témoignage** Eng **testimony** Synonyms: *seedāaku.*

seedāaku  (source: arabe) **n** Frn **témoignage** Eng **testimony** sing: ngu

seedānaade  (source: arabe) **v** Frn **témoigner pour qqn** Eng **to bear witness or testify on behalf of someone; [Mido yidi ceedanodaa kam faa mi hokka o buudî Ali.]** Frn Je veux que tu témoignes que je lui ai donné l'argent d'Ali. Eng I would like you to witness my giving him Ali's money.

seedee  (source: arabe) **n** Frn **témoin** Eng **a witness** Synonyms: *wakiili.* (catégorie : 2 - Frn

La Personne *Eng* Person.) sing: o plur: be **Pl. : seedeebe**

seedeere  *n* *Frn* **gros grain qui divise le chapelet en parties (parfois il y en a trois ou cinq)** *Eng* **a large bead that divides the smaller beads on a rosary; some rosaries have 3; some have 5** *Compare: hayre 1, taybihi, waalde, 1.* sing: nde plur: de **Pl. : ceedeeje**



seedeere

seedere  *n* *Frn* **cauris (avant c'était utilise comme argent, de nos jours c'est une décoration)** *Eng* **a cowrie shell** *Before the French came and introduced coins this was used as money. Today these small shells are used to decorate the "boodiji" of the shepherds* *Compare: daalawal, inna ceede, konkoonuwol, wujo.* sing: nde plur: de **Pl. : ceede**




seedere


seedintinaade *v* *Frn* **contresigner** *Eng* **to countersign** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)



seedintinaade

seedude  *v* **1) Frn être différent** *Eng* **to be different** **2) Frn divorcer ou séparer** *Eng* **to divorce or separate** *Compare: ceergal; Synonyms: accude 1, dalude 1, seerude, woppude 1, yoofude, 1, yoppude 1.*

seedufude  *v* *Frn* **passer quelque part la saison chaude** *Eng* **to pass the hot season somewhere** *Compare: dabbude, ruumude, yuamnude.*

seega  (source: mooré) *n* *Frn* **la taille** *Eng* **the waist** *Synonyms: baggol, kataare, kente 1, wonndu, woonndu, wuttudu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* Body.) sing: o plur: di **Pl. : seegaaji**

seekande *n* *Frn* **dérivé** *Eng* **derivative** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* Grammar.) *syn. : harfeere yuuroore e*

seekirde garjaahi  *n* *Frn* **scie** *Eng* **saw** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* Tool.)



seekirde garjaahi

S s


seekitannde legal  *n* Frn **planche** Eng *plank, board*




seekitannde legal


Seeku *n* Frn **prénom masculin**, **Signification : (Le) Saint** Eng *first name for a male, meaning: (the) Saint, Holy* (catégorie : 2.3 2.3 - Frn **Nom** Eng *Name.*)


seekude  *v* 1) Frn **couper, déchirer, inciser** Eng *to cut; rend or tear open, incise* 2) Frn **fendre du bois** Eng *to split wood* Compare: *ceekal, oppude*; **Synonyms: feccude 1, feraade 1.**

seelude  *v* Frn **couper qqch, inciser** Eng *to cut something; such as an animal hide; into strips which are then used to tie together things like millet mats; a tool used to do this can be called a "ceelirgal" or if it is a knife it can be called a "ceelirki."* **incise**

seemde  *n* Frn **bras, humérus** Eng *the upper arm* Compare: *daabawal, junngo₁* 1. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body.*) sing: nde plur: de **Pl. : ceeme**


seemdudo  *adj* Frn **adroit** Eng *skillful*


seende  *n* Frn **petite superficie sablonneuse où rien ne pousse** Eng *a small sandy area where nothing is growing* Compare: *seeno*. (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng *Land, earth.*) sing: nde plur: de **Pl. : ceene**

seeniiru  *n* Frn **perroquet youyou** Eng *the Senegal parrot* **Synonyms: ceegaaru, heegaaru**. nom scientifique: *Poicephalus senegalus* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng *Bird.*) sing: ndu plur: di **Pl. : seeniiji**




seeniiru


seennude  *v* Frn **prendre qqn comme témoin** Eng *to make someone a witness; [Mi seennii ma de kokkumi o keekel am.]* Frn *Je te prends comme témoin que je lui ai donné mon vélo.* Eng *I made you a witness that I gave him my bike.*

seeno  *n* Frn **une dune ou endroit sablonneux, zone sablonneuse, désert** Eng *a dune or sandy area; [JJ "seeno ruyo" is a desert* Compare: *seende*. (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng *Land, earth.*) sing: ngo plur: de **Pl. : ceene**




seeno

seera  **n** *Frn* **une petite ulcération ou trou en bas du pied** *Eng* **a small ulceration or hole in the bottom of the foot** *Synonyms: sehere, taacooriire, temmeere.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: o plur: di **Pl. : seeraaji**

seeraare  **n** *Frn* **outil pour sculpter du bois** *Eng* **a router; a tool used by wood workers to carve wood. It has a short handel with a short curved blade for carving.** *Synonyms: cergaare, sewtaare.* sing: nde plur: de **Pl. : seeraaje**




seeraare


seereede  **v** *Frn* **être divorcée (femme)** *Eng* **to be divorced (this applies to the woman only)** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**)


seert-a **v** *Frn* **différent (être -)** *Eng* **different (be -)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



seert-a

seerude  **v** *Frn* **divorcer, séparer, répudier** *Eng* **to divorce; to separate, repudiate** *Compare: ceergal; Synonyms: dalude 1, seedude 1, woppude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.*

seese  **adv** *Frn* **prudemment, calme, tranquille, détendu, gentiment, lentement** *Eng* **carefully; leisurely; gently; slowly** *Compare: hanndaade, laaltindaade 1, newaare; Synonyms: heese, newaare.*

seeseeru  **n** *Frn* **flûte en bois** *Eng* **a flute made of wood** *Synonyms: boobiliyal, dullaaru, duuliyaaru, sereendu.* (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument.**) sing: (n)du plur: di **Pl. : seeseaji**





seeseeru


seesi  (source: français) *n* Frn **chaise** Eng **chair** (catégorie : 5.1 - Frn Équipement de la maison Eng House equipment.)



seesi


seesinaade  *v* 1) Frn **faire qqch de manière calme / détendu / lente** Eng **to do something in a slow or leisurely manner** Synonyms: *hanndaade, heesindaade 1, neebude 1, takisaade 1.* 2) Frn **être paisible, lente à la colère, gentil, patient** Eng **to be peaceful; slow to anger; gentle** Synonyms: *newaade 1.*

seewu  *n* Frn **être terrifié, terreur, peur, frayeur, effroi** Eng **when someone sees a dead person and becomes so afraid that they waste away; terror; fright; [Ko yigoo makko maayi dum, seewu nanngii o.]** Frn **Parce que son ami est décédé il est effrayé / terrifié.** Eng **Because his friend died terror gripped him.** sing: ngu plur: dī **Pl. : seewuuji**


sefaade  *v* 1) Frn **parler de manière négative de qqn (même si c'est vrai)** Eng **to speak negatively about someone (even if it is true)** 2) Frn **se plaindre, ronchonner** Eng **to complain or grumble** Compare: *luurude 1, munaafikaade;* Synonyms: *buykude 1, ŋormaade, ŋurnjurtude, waccaade 1, yeensaade.*

Sefaniya  (source: hébreu) *n* Frn **Sophonie (un prophète dans la Bible)** Eng **Zephaniah; one of the minor prophets**

segilaade  *v* Frn **être prêt ou préparé** Eng **to be ready or prepared** Synonyms: *baanaade, heginaade, lalindaade, siriyaade.*

segilanaade  *v* Frn **être prêt pour qqch, aider qqn de préparer qqch** Eng **to be ready or prepared for something or to help someone to prepare something** Synonyms: *baanaade, heginaade, lalindaade, siriyaade.*


segilinde  *v* Frn **faire que qqn soit réparé / prêt** Eng **to cause someone to be prepared; ready**

sehere  *n* Frn **petit ulcération ou trou en bas du pied** Eng **a small ulceration or hole in the bottom of the foot** Synonyms: *seera, taacooriire, temmeere.* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) sing: nde plur: dē **Pl. : cehe**

sehoowo  *n* Frn **artisan, sculpteur** Eng **artisan, craftsman, sculptor** (catégorie : 6.1 - Frn **Travailleur** Eng **Worker.**)




sehoowo


sehude  **v** 1) *Frn* **tailler du bois, sculpter du bois, raboter du bois** *Eng* **to carve or shave wood**; [*Cehoowo o sehii leggal jalo ngal faa woodi.*] *Frn* Il a bien taillé la manche de la daba. *Eng* That wood worker carved that hoe handle well. [*Moy sehi lekki ki?*] *Frn* Qui a taillé un peu de cet arbre ? *Eng* Who shaved [a bit] from this tree? 2) *Frn* **sculpter (rocher)** *Eng* **to sculpt rock**; [*Wobbe na mbaawi sehude hayre faa be nanndina nde e neddo.*] *Frn* Quelqu'un a sculpté le roc; ainsi le roc à l'aire d'être une personne. *Eng* Some can sculpt a rock so it looks like a person.





sehude 1

sekaade  **v** 1) *Frn* **payer des frais de participation / contribution** *Eng* **to pay a participation fee**; [*Eden kaani sekaade faa moyŷinen bunndu men.*] *Frn* Nous devons payer une contribution pour que nous puissions réparer le puits. *Eng* We must each pay so we can fix our well. 2) *Frn* **lorsque des camarades d'âge se séparent d'un groupe** *Eng* **for age mates to separate themselves from a group**

sekerter jeneral **n** *Frn* **secrétariat général** *Eng* **general secretary, central secretary** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) **Emprunt: français**

sekinde  **v** *Frn* **faire que qqn paye une cotisation d'une communauté ou d'un groupe** *Eng* **to cause someone to pay a community or group fee**; [*Dume sekini ma? Moyŷingol bunndu amin sekini kam.*] *Frn* Qu'est ce qui a fait que tu contribues à notre fond communautaire ? Réparer notre puits a fait que contribue. *Eng* What cause you to chip in to the community fund? Fixing our well caused me to chip in.


sekkeejo  **n** *Frn* **menuisier, charpentier** *Eng* **a wood worker; a carpenter; one of the castes in Fulbe society; in Tenkodogo this refers to a griot - they also sell necklaces** **Synonyms: labbo**₁. (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) sing: o plur: be **Pl. : sekkeebe**

sekko  **n** 1) *Frn* **natte pour lit ou pour s' y asseoir dessus** *Eng* **the basic mat for beds; or to sit on made of pieces of "soobo" tied together with string made of "polli."** The mats used by women tend to be plain while the mats used by men often have pieces of grass died black and red as well as fancy patterns formed by the string to make them more attractive **Synonyms: leeso** 1. 2) *Frn* **épaisse natte d'herbe / paille** *Eng* **a thick woven grass mat that is typically used to wrap around the frame of a "buguuru" or on a "danki" for shade** **Synonyms: booyoowo, dejeleewo.** 3) *Frn* **natte en tiges de mil** *Eng* **a mat made of millet stalks tied together with strips of leather** **Compare: sanyude, soobo** 1, **yômbal** 1; **Synonyms: dimbaawo** 1, **ficco, ngado, yômbaariya, yômmbeewo.** sing: ngo plur: de **Pl. : cekke**

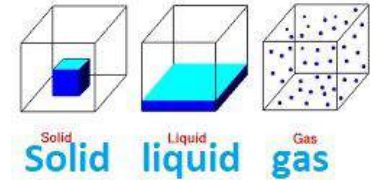
seko  **n** 1) *Frn* **pensée, opinion** *Eng* **thought; opinion (this includes an aspect of doubt or**

uncertainty) **Synonyms:** *dimme 1, jate 1, jikke 1, miilo 1, sikke 1.* 2) *Frn méfiance, soupçon* *Eng suspicion* **Synonyms:** *dimme 1, jate 1, jikke 1, miijo, miilo 1, sikke 1.* 3) *Frn espoir, espérance* *Eng hope* **Compare:** *ndolo, ngokka 1; Synonyms:* *dimme 1, jate 1, jikke 1, miilo 1, sikke 1.* sing: ngo

sekteere  (source: français) **n** *Frn secteur* *Eng sector*

selaade  (source: mooré) **v** *Frn planter un arbre* *Eng to plant a tree* **Synonyms:** *dartinde 1, ηuu'aade, tiiraade.*


selb-a **v** *Frn liquide (vs solide/gazeux)* *Eng liquid (vs. solid / gas)* [(bny tiid-a, hend-a)] **Synonyms:** *deeld-a.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)



selb-a

selbi **adj** *Frn fluide* *Eng fluid* variante: ko selbi

selbinde  **v** *Frn diluer* *Eng to dilute* **Compare:** *sabbintinde 1; Synonyms:* *sembbude, tobbude 1.*

selbo  **n** 1) *Frn espèce d'herbe* *Eng These annual grasses* nom scientifique: *Aristida spp.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine.*) 2) *Frn espèce d'herbe* *Eng kind of annual grass* nom scientifique: *Loudetia totoensis* 3) *Frn espèce d'herbe* *Eng kind of grass is excellent for forage* nom scientifique: *Schoenefeldia gracilis* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine.*)
sing: ko plur: di **Pl. : celbi**




selbo 3

selbo 1


selbude  **v** *Frn être dilué* *Eng to be diluted* **Compare:** *celem.*


sell-a **adj** *Frn exact* *Eng exact* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*) **syn. :** *few-a, hawr-a*


sella  **prep** *Frn extérieur, dehors* *Eng outside (this is a Malian term rarely used in Burkina)* [Taa ηawlunduree ley suudu ga, njehee sella.] *Frn Ne siffle pas dans la maison, va à l'extérieur.* *Eng Don't wrestle in the house, go outside.* **Synonyms:** *yaasin.*

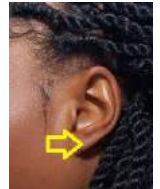
sellinde  **v** *Frn guérir, apaiser* *Eng to heal* **Synonyms:** *dadinde 1, dannude 1.*

sellingol **n** *Frn guérison* *Eng healing* **Synonyms:** *dadnugol.* (catégorie : 2.2 - *Frn En bonne santé* *Eng Healthy.*)


sellita nofel  *n* *Frn* **la mère ou le père des grands-parents, un arrière grand-parent, ancêtre** (lit. *qqn dont les oreilles sont éloignés de la tête*) *Eng* *the mother or father of one's grandparent; a great grandparent; an ancestor - it literally means "one who's ears have drooped away from one's head"* *Synonyms: njaatiraado.* (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**) sing: o plur: be **Pl. : sellita nofoy'en**

sellude  *v* *Frn* **être en bonne santé, se porter bien** *Eng* *to have good health; [Imo selli] Frn* **Il est en bonne santé.** *Eng* **He has good health** *[O sellaa] Frn* **Il n'est pas en bonne santé. Il ne se porte pas bien.** *Eng* **He doesn't have good health - in other words he is sick.** *Compare: hibbude 1; Synonyms: maasaade 1, yamdude.*

selluru  *n* *Frn* **lobe de l'oreille** *Eng* **ear lobe** *Compare: nowru; Synonyms: mbukkudi.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ndu plur: di **Pl. : selluuji or selluruuji**



selluru


selnude  *v* *Frn* **arrêter qqch qui est en train de se faire** *Eng* *to stop something already in progress* *Compare: deyfinde; Synonyms: hadude, yoppinde 1.*

selselnde  *n* **1) Frn** **espèce d'herbe** *Eng* **Andropogon gayanus** nom scientifique: andropogon gayanus (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) **2) Frn** **espèce d'herbe** *Eng* **Hyparrhenia smithiana** nom scientifique: Hyparrhenia smithiana (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) **4) Compare: dejeleewo, handeere, nyantaare, sekko 1; Synonyms: rannyere 1, soobo 1.** sing: nde



selselnde 1

selselnde 2

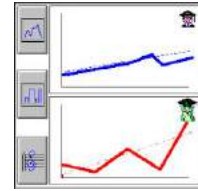
selude  *v* **1) Frn** **laisser derrière, distancer, laisser seul, omettre** *Eng* *to leave behind; to leave alone; leave out* **2) Frn** **laisser tomber, laisser aller, lâcher** *Eng* *to drop; to let go* **3) Frn** **cesser de faire** *Eng* *to cease doing something you used to do* **4) Frn** **relâcher, libérer, dégager** *Eng* *to release* **5) Frn** **licencier du travail, renvoyer** *Eng* *to dismiss from employment; let go; fire* **6) Frn** **divorcer** *Eng* *to divorce* **7) Frn** **dissocier** *Eng* *to disassociate* *Compare: fersude 1, ooncaade 1; Synonyms: accude 1, dalude 1, woppude 1, yoofude, 1, yoppude 1.*

Sem  (source: hébreu) *n* *Frn* **Sem (fils de Noé)** *Eng* **Shem - one of Noah's sons; through whom the promised deliver was to come** *Compare: Nuuhu.*

semmbé  *n* *Frn* **force, puissance, pouvoir, richesse, fortune, vigueur** *Eng* **strength;**

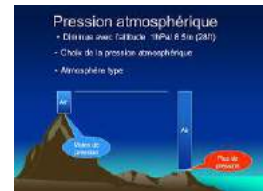
force; power; wealth; riches, vigor sing: o plur: di **Pl. : semmbeeji**

sembe nde harfu janngirtee *expr Frn hauteur mélodique Eng tone level, pitch melody*
(catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.*)





sembe nde harfu janngirtee

sembe-henndu *n Frn pression atmosphérique Eng atmospheric pressure [Hakke sembe henndu dow nokkuure]* (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps Eng Weather.*)



sembe-henndu

sembere  *n Frn touffes d'herbe qui sont restés sur le champ après une culture rapide Eng tufts of grass left after a half hazzard hoeing of a field Synonyms: daalimpo, gandi.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.*) sing: (n)de plur: di **Pl. : sembereeji**

sembinde  *v Frn fortifier, encourager, enraciner, renforcer, consolider Eng to strengthen or encourage, reinforce, consolidate Synonyms: suusinde.*


sembude  *v Frn diluer légèrement Eng to dilute slightly Compare: sabbintinde 1; Synonyms: selbinde, tobbude 1.*

semnde *n Frn biceps Eng biceps Synonyms: camal.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body.*)





semnde


semre  *n Frn écorce d'arbre Eng tree bark Compare: baajol 1; Synonyms: cebal, kobalawal₁ 1, sewre 1.* (catégorie : 1.4.5 - *Frn Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.*) sing: nde plur: de **Pl. : cebe**

semteende  *n 1) Frn honte, humiliation Eng shame; humiliation [Ko o wujji de o nanngaa dum laataneke o semteende.] Frn Le fait qu'on l'a attrapé en train de voler lui a fait honte. Eng That he was caught stealing brought him shame. Synonyms: ayiibe 1. 2) Frn contenu, réservé, mesuré, modestie, décence, pudeur, réticence Eng on a positive*

note shame can provoke modesty; reserve; and restraint in a person; [Imo semta dum wadi o yidaa naatude ley semteende.] Frn Il est modeste car il ne veut pas de honte. Eng He is restrained because he doesn't want shame. Compare: pulaaku 1; Synonyms: edaare, yaage. sing: nde

semteinde  *v Frn humilier, honnir ou embarrasser qqn Eng to shame or embarrass someone; to humiliate; [Gorko o na filoo semteinde kam.] Frn Ce type essaie de m'embarrasser. Eng That fellow is trying to humiliate/embarrass/shame me. Synonyms: aybinde 1, gaccude, hersinde, sentinde.*


semteude  *v 1) Frn s'humilier, embarrasser soi-même Eng to shame or embarrass yourself; to humiliate yourself; [O semtii sabo o nyaamii ley luumo.] Frn Il s'est embarrassé car il a mangé au marché. Eng He embarrassed himself because he ate in the market. [Dimo mo semtataa, nguurey mum na hoy.] Frn In noble qui n'est pas embarrassé a une vie facile. Eng A noble [Pullo] who isn't embarrassed will have an easy life. Synonyms: aybude 1, gaccaade 1, hersude 1, hoyude 1, sentude 1. 2) Frn être respectueux, sobre, discret, contenu, réservé Eng to be respectful or restrained - they use the progressive form to express this: [Imo semta.] Frn Il est respectueux. Eng He is respectful. Compare: nyiddinaade; Synonyms: edaade 1, ennude 1, hersude 1, yaagaade 1.*


senaade  (source: arabe) *v Frn pur, saint (utilisé pour Dieu) Eng pure; holy; this term seems only to be used of God; ["Laamdo na senii." = "Laamdo wo ceniido."] Eng God is holy Synonyms: laabude 1.*

senaare  (source: arabe) *n Frn sainteté, sanctification Eng holiness; sanctification Synonyms: laabal 1, seney. sing: nde*

sendude  *v Frn séparer, diviser Eng separate, divide*

seneede  (source: arabe) *v Frn être sanctifié Eng to be sanctified; ["Saabe ko o laatii kirsamaari nde wootere diuum o hibbiniri seneteebe nde wootere faa abada." Heb 10:14]*

seney  (source: arabe) *n Frn sainteté, pureté Eng holiness; purity Synonyms: laabal 1. sing: o*

sengo  *n 1) Frn un endroit dans un sens indéfini ou possessive Eng a place in an indefinite (e.g. "sengo wonngo") or possessive sense (e.g. "sengo am") 2) Frn une côté, flanc, bord de fleuve Eng a side; such as one side of a river; [Sanaa mi tarwoo sengo suudu am gere lettugal.] Frn Je dois enduire le côté est de ma maison. Eng I must rough cast the east side of my house. Synonyms: gere 1, sera 1. sing: ngo plur: dí **Pl. : sengooji***


senndiiru *n Frn discrimination, ségrégation Eng discrimination, segregation Synonyms: cenndiigu, cenndiigu.*

senndika *n Frn syndicats Eng trade unions, guilds, syndicates (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) Emprunt: français*



senndika

senndirgol fedde fedde *expr* Frn **découpage** Eng *cutting, breakdown*

senndude  *v* 1) Frn **diviser** Eng *to divide* Synonyms: *feccude 1, yeddude 1.* 2) Frn **trier, séparer, classer** Eng *to sort or separate* Synonyms: *bolaade 1, dakkitaade, subude, takkitaade, teeltidinde 1, wolaade.* 3) Frn **différencier** Eng *to differentiate* Synonyms: *heeraade.*


senndugol *n* Frn **décomposition** Eng *decomposition*


senngo  *n* Frn **côté** Eng *side* Synonyms: *banje.* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics.**) variante: *senjo*


senondirde *v* Frn **structurer** Eng *to structure, organize*


senondirgol *n* Frn **structuration** Eng *structuring, patterning*


sentaade  *v* 1) Frn **démètre (os), déboîter** Eng *for a bone to be dislocated; luxated* 2) Frn **être amputé** Eng *to be amputated* Synonyms: *fakitaade 1, pakitaade 1, partaade 1, soltaade, sortaade 1.*


senteende  *n* 1) Frn **honte** Eng *shame* Synonyms: *ayibe 1.* 2) Frn **modestie, réserve, modération, restriction** Eng *modesty; reserve; restraint* Compare: *pulaaku 1; Synonyms: edaare, yaage.* sing: *nde*


sentinde  *v* Frn **honnir ou embarrasser, humilier** Eng *to shame or embarrass someone; to humiliate; [Gorko o na filoo sentinde kam.] Frn Ce type essaie de me humilier. Eng That fellow is trying to humiliate/embarrass/shame me. Synonyms: aybinde 1, gaccude, hersinde, sentinde.*

sentude  *v* 1) Frn **se humilier, embarrasser soi-même** Eng *to shame or embarrass yourself; to humiliate yourself* Synonyms: *aybude 1, gaccaade 1, hersude 1, hoyude 1.* 2) Frn **être timide, respectueux** Eng *to be shy or embarrassed; respectful* Compare: *nyiddinaade; Synonyms: edaade 1, ennude 1, hersude 1, yaagaade 1.*

senude  (source: arabe) *v* Frn **purifier, œuvre de Dieu qui sanctifie qqn** Eng *to purify; the work of God in sanctifying someone*

seppinde  *v* Frn **avoir la lèpre, être lépreux** Eng *to have leprosy* Compare: *ceppam.* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**)

sera  *n* 1) Frn **un endroit dans un sens indéfini ou possessive** Eng *a place in an indefinite (e.g. "sera goddo") or possessive sense (e.g. "sera am")* 2) Frn **côté** Eng *a side; [Jooda sera makko do faa mi wara.] Frn Assois-toi à côté d'elle jusqu'à ce que je vienne. Eng Sit here next to her until I come. Synonyms: gere 1, sengo 1.* sing: *o* plur: *dî* **Pl. :** **seraaji**


sereendu  *n* Frn **flûte fait en bois** Eng *a flute made of wood* Synonyms: *boobiliyal, dullaaru, duuliyaaru, seeseeru.* (catégorie : 4.2.1.1 - Frn **Instrument de musique** Eng **Musical instrument.**) sing: *ndu* plur: *dî* **Pl. :** **[J,Y,M] cereeli, [G] cereedi**

serembe *n* Frn **fonio** Eng *fonio* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food, 6.2 - Frn Agriculture** Eng

Agriculture.) *syn. : fonnye*



serembe

seremme  *n* *Frn* **espèce de grain d'un herbe sahélienne, fonio** *Eng* **a couscous like grain that comes from a wild grass in the Sahel** nom scientifique: *digitaria exilis* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**)
sing: o



seremme


seretti  (source: français) *n* *Frn* **charrette** *Eng* **cart; chariot** *Synonyms: sarette, torkooru.* (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**) sing: o plur: di **Pl. : serettiiji**





seretti

serindo *n* *Frn* **écart** *Eng* **gap** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) *syn. : yolnde, ceertugol*

serom  (source: français) *n* *Frn* **sérum** *Eng* **serum**

settude  *v* **1) Frn tailler qqch au couteau, aiguiser, affûter** *Eng* **whittle; sharpen a piece of wood; grass; or the horns of a cow** **2) Frn couper** *Eng* **to cut - such as cutting the rind off of a watermelon; cutting the skin off of a mango; to cut up a pineapple** *Synonyms: hettude 1.* **3) Frn peler (ex. patate, carotte, pomme), éplucher** *Eng* **to peel a potato; carrot; orange; or an apple** *Synonyms: hettude 1.*


sewre  *n* **1) Frn partie d'un grand troupeau** *Eng* **a part of a large herd or flock** *Synonyms: feccere₁, gere 1, yoga.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**) **2) Frn écorce d'arbre** *Eng* **bark** *Synonyms: cebal, semre.* sing: nde plur: de **Pl. : cefe**

sewtaare  *n* *Frn* **outil pour sculpter du bois** *Eng* **a router; a tool used by wood workers to carve wood. It has a short handel with a short curved blade for carving.** *Synonyms: cergaare, seeraare.* sing: nde plur: de **Pl. : cewtaaje**


sewude  *v* *Frn* **être maigre mais en bonne santé** *Eng* **to be thin but not unhealthy** *Compare: nyir, nyiti, ŋiti; Synonyms: fooyûde.*

- sey  **aux. v** 1) *Frn* **devrait** *Eng* **should** 2) *Frn* **devoir, doit** *Eng* **must (not as strong as tilay)**
Compare: *karahan, tilay, tilsude, waajibaade, waajibi*; **Synonyms:** *haanude, kanaa 1, sanaa 1, say 1.*
- seyaade  **v** *Frn* **être heureux, content, joyeux, joyeuse** *Eng* **to be happy or joyful; this is not one's overall demeanor; but how one feels from time to time depending on the circumstances** **Compare:** *welnude 1*; **Synonyms:** *diirude 1, welude 1.*
- seyaare  **n** *Frn* **joie** *Eng* **joy, happiness**
- Seydaani  (source: arabe) **n** *Frn* **Satan, diable** *Eng* **Satan; the devil** **Compare:** *ginnaaru, maleyka*; **Synonyms:** *Ibiliisa, Ibliisa.*
- seyiidum  *Frn* **joyeux, heureux** *Eng* **cheerful, joyous, merry, happy**
- seynaade  **v** 1) *Frn* **bien habillé, s'habiller et se coiffer avec soin, bien soigné (peut être utilisé pour un endroit)** *Eng* **to be well groomed; well dressed - this can also apply to a place which is well kept and a joy to behold** **Synonyms:** *leebude 1, moyfinaade, nyaayude, paraade.* 2) *Frn* **avoir un caractère joyeux, avoir de la bonté** *Eng* **to have a joyful character; to possess goodness** **Synonyms:** *cubinaade 1, dartaade 1, fonnditaade 1, gasude, henngitaade 1, laabude 1, moyfude.*
- Seyni **n** *Frn* **prénom masculin, Signification : (celui qui amène la) Joie/Chance** *Eng* **first name for a male, meaning: (the one who brings) Joy / Luck** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name.**)
- seynoore  **n** *Frn* **bonne nouvelle** *Eng* **good news; [Ko mbiidaa kam, suka am wartii dum, seynoore nde welii kam sanne.]** *Frn* **Le fait que tu m'as dit que mon enfant est venu, cette bonne nouvelle me réjouit beaucoup.** *Eng* **That you told me my child came, that good news delighted me a lot.** sing: nde plur: de **Pl. : ceynooje**
- seynude  **v** *Frn* **plaire, réjouir** *Eng* **to please or bring joy** **Synonyms:** *diirude 1, welnande, welnude 1.*
- seyo  **n** *Frn* **bonheur, joie, plaisir** *Eng* **happiness; joy; pleasure** **Synonyms:** *kuyam, neema 1.* sing: ngo
- seyoore  **n** *Frn* **joie, bonheur** *Eng* **joy, happiness**
- seyre  **n** *Frn* **enflement d'une joue de bœuf** *Eng* **a swelling of a cow's jaw - actinobacillosis or actinomycosis** **Synonyms:** *heende 1, raaynde, yeende.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) sing: (n)de plur: di **Pl. : seyreeji**
- seytaani  **n** *Frn* **le diable, Satan** *Eng* **the devil, Satan**
- si  **conj** *Frn* **si** *Eng* **if** **Synonyms:** *se, so.*
- si wanaa  **aux. v/conj** 1) *Frn* **sinon, à moins que, sauf si** *Eng* **(conj) if not; unless; except; [Si wanaa mi yarna na'i hannden fu di tampan.]** *Frn* **Si je n'abreuve pas les bœufs aujourd'hui, ils vont souffrir.** *Eng* **If I don't water the cows today, they will be stressed.** 2) *Frn* **doit, est nécessaire** *Eng* **must; it is necessary; [Si wanaa mi yarna na'i hannden.]** *Frn* **Je dois donner de l'eau aux bœufs aujourd'hui.** *Eng* **I must water the cows today.** **Synonyms:**

kanaa 1, sanaa 1, say 1, sey 1, so wanaa 1.

si'ude  **v** 1) *Frn fuir, échapper, s'écouler, s'infiltrer Eng to leak* **Synonyms:** *bayude, manndaade.* 2) *Frn lorsque l'eau coule dans une maison par le milieu du toit Eng for the roof to leak in the middle of a room* 3) *Frn déféquer Eng to defecate* **Compare:** *funtude 1, futtude 1, sayude, simtude, siwtaade; Synonyms: bonnude 1, hanyude, huuwude 1, joorude 1, suulude.*

si'ugol  **n** *Frn défécation Eng defecation*

sibihi  **n** *Frn espèce d'arbre avec des raisins Eng kind of tree* **Synonyms:** *mancabihi, peguuhi 1.* nom scientifique: *Lannea acida* (catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres Eng Tree.*) sing: ki plur: de **Pl. : sibiije**



sibihi

sibjonktiifu **n** *Frn subjonctif Eng subjunctive* **Synonyms:** *yelaa, yondum.*

sifa  (source: arabe) **n** 1) *Frn description, image, apparence de qqch, nature, modèle Eng the description; image; or appearance of something, model* **Synonyms:** *aahiila 1, alhaali 1.* 2) *Frn plan, projet, proposition pour faire Eng a plan or blueprint* **Synonyms:** *aahiila 1, alhaali 1, ayka 1.* 3) *Frn ressemblance Eng the resemblance or likeness of something else* **Synonyms:** *aahiila 1, alhaali 1.* 4) *Frn signe ou symptôme Eng sign or symptom* **Compare:** *miccinde 1, nanndude, noone, wa'ude 1; Synonyms: aahiila 1, alaama 1, alhaali 1.* sing: o plur: di **Pl. : sifaaji**

sifa bondo  **n** *Frn mauvais caractère Eng bad character*

sifa gollal **expr** *Frn adverbe Eng adverb* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire Eng Grammar.*) **syn. : ballo**



sifa gollal

sifa jeyal **expr** *Frn adjectif possessif Eng possessive adjective* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire Eng Grammar.*)

| | MASCULINE | FEMINE | PLURAL |
|-----------|-----------|--------|--------|
| JE | MON | MA | MES |
| TU | TON | TA | TES |
| IL/ELLE | SON | SA | SES |
| NOUS | NOTRE | NOTRE | NOS |
| VOUS | VOTRE | VOTRE | VOS |
| ILS/ELLES | LEUR | LEUR | LEURS |

sifa jeyal


sifa jooorde **expr** *Frn adjectif démonstratif Eng demonstrative adjective* (catégorie : 9 - *Frn*

ce / cet (m.) (this, that)**cette** (f.) (this, that)**ces** (pl.) (these, those)**sifa jooporde**


sifa maral *expr* Frn **mode d'élevage** Eng *livestock farming, kind of breeding* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry.*) *syn. : sifa marugol*

sifa mardi *expr* Frn **système d'élevage** Eng *livestock farming system* (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage** Eng *Animal husbandry.*)

sifa nguurndam *expr* Frn **mode de vie** Eng *lifestyle, the way of thinking, the way of life* (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng *Language and thought.*)

sifaade  (source: arabe) *v* Frn **expliquer ou décrire comment qqch est, qualifier** Eng *to explain or describe how something is, qualify* *Compare: wa'ude 1; Synonyms: faaminde, fiirtude 1, fisaade 1, maandinde, noonude 1, tindinde.*

sifagol *n* Frn **qualification** Eng *qualification*

sifanaade  (source: arabe) *v* Frn **donner des indications à qqn, donner des instructions à qqn** Eng *to give directions or clearly explain something to someone so that they understand* *Compare: haalande, humpitinde; Synonyms: faaminde, fiirtande 1, tindinde.*

sifondinol bennungol *expr* Frn **participe passé** Eng *past participle* (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng *Grammar, 3 - Frn Le langage et la pensée* Eng *Language and thought.*)


- Être = été
- Avoir = eu
- Aller = allé
- Venir = venu
- Faire = fait
- Connaître = connu
- Attendre = attendu
- Vouloir = voulu
- Pouvoir = pu
- Savoir = su

sifondinol bennungol

sifondinol dogoowa *expr* Frn **participe présent** Eng *present participle* (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng *Grammar, 3 - Frn Le langage et la pensée* Eng *Language and thought.*)


| | |
|-------------|--------------|
| communiquer | communiquant |
| convaincre | convainquant |
| fatiguer | fatiguant |
| naviguer | naviguant |

sifondinol dogoowa

sifoore  (source: arabe) *n* Frn **description, qualificatif** Eng *a description, qualifier* *Synonyms: aahiila 1, alhaali 1, sifa 1.* sing: nde

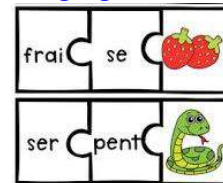
siforgal  **n** *Frn* **adjectif qualificatif** *Eng* **qualifying adjective**

sifortee **adj** *Frn* **qualificatif** *Eng* **qualifying** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)


sifta  **n** **1)** *Frn* **dictée** *Eng* **dictation** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) **2)** *Frn* **orthographe** *Eng* **orthography** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

siftaade  **v** *Frn* **dicter, imposer** *Eng* **to dictate**

siggiriije didi **expr** *Frn* **dissyllabe** *Eng* **two syllable words** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**) **syn. :** *harfuuji didi*





siggiriije didi

sigiire₁  **n** *Frn* **syllabaire** *Eng* **primer** (catégorie : 3.1 3.1 - *Frn* **Apprendre** *Eng* **Learn.**)



sigiire₁

sigiire₂  **n** **1)** *Frn* **espèce de maladie d'animaux** *Eng* **An animal disease characterized by a gradual loss of weight and strength. It can be caused by trypanosomes as a result of tsetse fly bites; or babesiosis as a result of tick bites or of intestinal parasites and a poor plain of nutrition. It can result in death of the animal.** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) **2)** *Frn* **trypanosomiase** *Eng* **trypanosomiasis** **3)** *Frn* ***Eng** **babesiosis** **Synonyms:** *buubal, ladde 1, puudel, wilsere 1.* **sing:** *nde*

sigini  **n** **1)** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This common perennial plant is found growing in damp; sandy lime soil in both the Sahel and savannah. It is appetizing and its leaves are used to make an indigo dye.** **nom scientifique:** *Indigofera tinctoria* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) **2)** *Frn* **teinture indigo** *Eng* **the indigo dye** **Synonyms:** *gara, siini 1.* **sing:** *o* **plur:** *dí* **Pl. :** **siginiiji**



sigini 2




sigini 1

sigiwol  **n** *Frn* **licol de cheval** *Eng* **a leather halter - used on the head of a horse** **Compare:** *humparawol, karbajuruwol, parawol.* **sing:** *ngol* **plur:** *dí* **Pl. :** **sigiiji**



sigiwol

sii  **n** 1) *Frn* **type, genre, sorte, race, origine, couleur** *Eng* **a type; a sort, origin, race, color** 2) *Frn* **race, lignage, ethnie, groupe ethnique** *Eng* **a race; a lineage, ethnic group, racial group** 3) *Frn* **espèce** *Eng* **a species** *Compare: noone; Synonyms: buudu 1, iri₁ 1, koreeji, lenyol, mbuuduuri 1, saare, taariki 1, yúwdi.* sing: o plur: dí **Pl. : siyiiji, siiji**

sii bibbe ledde *expr Frn fraises Eng strawberry* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*, 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture*.)



sii bibbe ledde

sii ko wuuri fu *expr Frn biodiversité Eng biodiversity Synonyms: duudal-tagunndi.*
(catégorie : 1 - *Frn L'univers, la création Eng Universe, creation*, 1.2.1 - *Frn Terre Eng Land, earth.*)



sii ko wuuri fu

sii konngol *expr Frn phrase (type de) Eng type of sentence* (catégorie : 9 - *Frn La Grammaire Eng Grammar*, 3 - *Frn Le langage et la pensée Eng Language and thought*.)

sii lamdam **n** *Frn chlore Eng Chlorine*



sii lamdam

sii neemaaji **n** *Frn catégorie d'aliments Eng food group* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food*.)



sii neemaaji

sii nyaw gite *n* *Frn* **trachome** *Eng* **trachoma** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)



sii nyaw gite

sii winndannde *expr* *Frn* **genre textuel** *Eng* **textual gender** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

sii winndannde dallinoore *expr* *Frn* **genre argumentatif** *Eng* **argumentative genre** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

sii winndannde fiirtoore *expr* *Frn* **genre explicatif** *Eng* **explicative text genre**

sii winndannde fillorde *expr* *Frn* **genre narratif** *Eng* **narrative text genre** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

sii winndannde jallinoore *expr* *Frn* **genre humoristique** *Eng* **humoristic text genre** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)


sii winndannde sifotoonde *expr* *Frn* **genre descriptif** *Eng* **descriptive text genre** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)


sii winndannde yamiroore *expr* *Frn* **genre injonctif** *Eng* **injunctive text genre** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)


sii-salaati *n* *Frn* **laitue** *Eng* **lettuce** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)



sii-salaati

siibaade  *v* **1)** *Frn* **sucer, aspirer, absorber** *Eng* **to suck; absorb; e.g. as when sucking the juice from an orange; or how cuscus and rice absorb water; or how the ground absorbs rain water** **2)** *Frn* **faire un bruit suçant avec la bouche comme signe de mépris** *Eng* **to make a sucking sound as a sign of disdain**

Siibe  *n* *Frn* **un clan des peuls (dont un bon nombre sont des imams)** *Eng* **A clan of Fulbe; many of whom are imams; who live south of Djibo (see Ciido)** (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community**.) plur: 6e

siidiho  *n* *Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **An annual grass found in flood plains of the northern savannah and Sahel. It is appetizing when green. It is used to make straw hats. Synonyms: ciidiire, diiriire.** nom scientifique: *Eragrostis pilosa* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine**.) sing: ko plur: de **Pl. : siidiije**



siidiho

siiditinde  *v* Frn **être brunâtre** Eng *to be a shade of mahogany brown* (catégorie : 8.1 - Frn Couleur Eng Colour.)

siidude  *v* Frn **être brunâtre** Eng *to be mahogany brown;* (catégorie : 8.1 - Frn Couleur Eng Colour.)



siidude

siifar *n* Frn **chiffre** Eng *figure* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)




siifar

siifara *n* Frn **chiffre** Eng *figure* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)
Emprunt: français



siifara

siigaare  *n* Frn **écureuil fouisseur** Eng *a ground squirrel* Synonyms: *giisoore, soltooru.*
nom scientifique: *Euxerus erythropus* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn Mammifère Eng Mammal.) sing:
nde plur: de **Pl. : ciigaaje**



siigaare

siiji babatti *n* Frn **acridiens** Eng *locusts* Synonyms: *piiroohoy.* (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte)

Eng **Insect.**)



siiji babatti

siiji kulleeki buuruɗi *expr* Frn **diversité biologique** Eng **biological diversity** (catégorie : 1.4 - Frn **Végétaux** Eng **Plants**, 1.5 - Frn **Animaux** Eng **Animals**.)



siiji kulleeki buuruɗi

siiji mbiiri ley haala *expr* Frn **variante dialectale** Eng **dialectal variety, dialectal variants** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought**.)

siiji nokkuuje ndiyam *expr* Frn **cours d'eau** Eng **course of a river** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water**, 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.)



siiji nokkuuje ndiyam

siiji nyaamnduuji *n* Frn **groupes d'aliments** Eng **food groups** (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food**.)



siiji nyaamnduuji


siijoo  (source: français) *n* Frn **ciseaux** Eng **scissors** (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool**.)




siijoo

siikaango  *n* Frn **cri perçant, hurlement, cri strident** Eng **a shrill cry; a shriek; screech; generally this refers to the cries or trumpeting of wild animals; especially**

elephants; the cries of pigs when captured; occasionally children cry out like this when they play or when they are afraid or upset **Synonyms:** *sirkaango*. sing: ngo plur: di **Pl. :** *ciikaali* - In general it is the plural form which is actually employed

siikude  **v** 1) *Frn ahaner, crachoter* *Eng to wheeze* **Synonyms:** *hirbude, horbude, hurbude*. 2) *Frn hurler, pousser un cri strident, crier* *Eng to screech; shriek - as the cry of a pig when it is being slaughter, shout* **Synonyms:** *haaccude, halbude*.

siilde  **n** 1) *Frn aigle ravisseur* *Eng a tawny eagle* **Synonyms:** *ceda, foolde, kaciiguwa*. nom scientific: *Aquila rapax* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau* *Eng Bird*.) 2) *Frn milan noir* *Eng a black kite; any hawk* **Synonyms:** *gabuuere, silgaare*. nom scientific: *Milvus nigrans* sing: nde plur: de **Pl. :** *ciile*




siilde 1

siiliiri  **n** *Frn sésame (plante)* *Eng sesame* *This annual plant is cultivated in damp sandy soil for its sesame seeds.* **Synonyms:** *namtiiri, nyayiiri*. nom scientific: *Sesamum indicum* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpanes* *Eng Grass, herb, vine*.) sing: ndi



siiliiri


siini  **n** 1) *Frn espèce de plante utilisée pour indigo* *Eng This common perennial plant is found growing in damp; sandy lime soil. It is appetizing and its leaves are used to make an indigo dye.* nom scientific: *Indigofera tinctoria* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpanes* *Eng Grass, herb, vine*.) 2) *Frn teinture indigo* *Eng The indigo dye* **Synonyms:** *gara, sigini 1*. sing: o plur: di **Pl. :** *siiniiji*



siini 2



siini 1

siinude  **v** 1) *Frn être déterminé de faire qqch, persister, persévérer, tenir à faire qqch, persévérer* *Eng to be determined to do something; to persist or persevere; [Gorko o siinii waawran Fulfulde, tilay.]* *Frn Ce type est vraiment déterminé d'apprendre le fulfulde.* *Eng That guy is really trying hard to learn Fulfulde* **Synonyms:** *soobaade, tinnitaade*. 2) *Frn accompagner qqn* *Eng to accompany someone; [Debbo o siinii beero*

muudum faa hoota.] *Frn* Cette femme a accompagné son visiteur pour rentrer. *Eng* That woman accompanied her guest on her way home. [*War, siinam luumo.*] *Frn* Viens accompagne-moi au marché. *Eng* Come, go with me to market. **Compare:** *anniyaade, dooldude 1, haandinde, hiilnaade, tilsinde*; **Synonyms:** *downtude 1*.

siinugol *n* *Frn* **pratique** *Eng* **practice** *syn. : ko waawi gollireede*

siire  *n* *Frn* **ville ou village** *Eng* **a town or village** **Synonyms:** *genndi 1, ngenndi 1, njenndi 1, wuro 1*. sing: nde plur: de **Pl. : ci'e**

siiroo  (source: français) *n* *Frn* **sirop** *Eng* **syrup**



siiroo


siirtude  *v* *Frn* **peler ou éplucher sans utiliser un couteau** *Eng* **to peel without using a knife**; [*O siirtii leemburu makko.*] *Frn* Il a épluché son orange. *Eng* He peeled his orange.

siirude *v* *Frn* **épeler** *Eng* **spell** **Synonyms:** *limt-a*.

siirugol harfeere *expr* *Frn* **épellation** *Eng* **spelling** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* Grammar, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.)





siirugol harfeere

siisaandu  *n* *Frn* **drongo brillant** *Eng* **the glossy-backed drongo** **Synonyms:** *balaalawal, ciicibalawal, polabala*. nom scientifique: *Dicrurus adsimilis* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* Bird.) sing: (n)du plur: dī **Pl. : ciicaali**



siisaandu

siiwfude  *v* *Frn* **être rayé (ex. pelage de chiens, chats, hyène)** *Eng* **to be striped** **This describes the coat pattern of dogs; cats; and hyenas. It also describes things made of cloth with stripes. Compare:** *waagidinde 1*.


siiwko  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **A sahelian annual plant found in river beds and damp soil. It is not appetizing.** nom scientifique: *Cardiospermum halicacabum* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* Grass, herb, vine.) sing: ko plur: dī **Pl. : siiwkooji**





siiwko


siiwtaade  **v** Frn **suinter** Eng *seep, ooze*

Siiwtaraandu  **n** Frn **onzième mois de l'année lunaire** Eng *the eleventh month of the lunar year* sing: ndu


siiwtorde  **v** 1) Frn **décider de faire, penser faire qqch** Eng *to decide to do something; to think about doing something - often it has negative connotations; [Mido siiwtori yaade toon ley balde de.] Frn J'ai décidé d'y aller dans quelques jours. Eng I have decided to go there in a few days. Synonyms: anniyaade, miijaade 1, miilaade 1, siwtorde 1. 2) Frn **avoir une opinion, penser à quelque chose** Eng *to have an opinion; to think about something; [Mi siiwtoraay salla ibe ngada gudoron hakkunde Piilaadi e Djibo abada.] Frn Je n'ai pas pensé à une route goudronnée entre Piilaadi et Djibo. Eng I have not thought about if they will ever put in a paved road between Piilaadi and Djibo.**


siiwude  **v** 1) Frn **verser doucement un liquide de sorte que ce qu'on ne veut pas verser reste dans le récipient** Eng *to carefully pour a liquid in order to leave what you do not want poured out in the container; this is the term used for the preparation of green leaf tea 2) Frn **filtrer** Eng *to filter Compare: faccude, rufude 1, waylude 1, yuppude.**

sikan  **adv** Frn **rapidement, vite, tôt, de bonne heure** Eng *quickly; early; [Fadde makko wartude, o tawi be mboofi sikan dow yamiroore didaberde.] Frn Avant de retourner (Moïse) a constaté qu'ils ont déjà désobéi au deuxième commandement. Eng Before he [Moses] returned he found that they quickly broke the second commandment. Synonyms: law.*

sikke  (source: arabe) **n** 1) Frn **pensée, opinion** Eng *thought; opinion (this includes an aspect of doubt or uncertainty) Synonyms: dimme 1, jate 1, jikke 1, miijo, miilo 1, seko 1. 2) Frn **méfiance, soupçon, doute** Eng *suspicion doubt Synonyms: dimme 1, jate 1, jikke 1, miilo 1, seko 1. 3) Frn **espoir, espérance** Eng *hope Compare: ndolo, ngokka 1; Synonyms: dimme 1, jate 1, jikke 1, miilo 1, seko 1. sing: o***

sikkinde  (source: arabe) **v** Frn **causer qqn à douter ou à se méfier / soupçonner** Eng *to cause someone to doubt or suspect*

sikkisakka  (source: arabe) **n** Frn **doute, incertitude** Eng *doubt; uncertainty Synonyms: seko 1, sikke 1. sing: o*

sikkitaade  (source: arabe) **v** 1) Frn **douter** Eng *to doubt; [Mi sikkitaaki salla Rik na waawi sawrude kulle!] Frn Je n'ai pas de doutes que Rick peut soigner des animaux. Eng I don't doubt that Rick can treat animals. 2) Frn **soupçonner, hésiter** Eng *to suspect; hesitate [Mi sikkiteke salla wo na'i gorko o mbonni ngesa am.] Frn Je soupçonne que les**


bœufs de cet homme ont détruit mon champ. *Eng* I doubt if it was that man's cows that ruined my field. 3) *Frn* être déchiqueté /râpé en petites morceaux *Eng* to be shredded into little pieces *Compare: tennyorde; Synonyms: jikkude 1, sekinde, sikkude 1, tuumude 1.*


sikkitira *adj Frn hypothétique Eng hypothetical [ko sikkitira]*


sikkoro  (source: arabe) *n Frn sucre Eng sugar Synonyms: sukkara.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food.*) sing: o



sikkoro

sikkude  (source: arabe) *v 1) Frn penser, avoir une opinion, croire savoir que Eng to think; to have an opinion (this is to be contrasted with "knowing" something for sure as to "think" always contains a certain measure of doubt); believe [Mi sikkii tuubaaku o hodan do sabo fuddii waddude gineeji muudum, de mi anndaa tafon.] Frn Je pense que le blanc va habiter ici car il a commencé d'amener ses affaires, mais je ne suis pas sûr. Eng I think that white person will live here, because he began to bring his stuff, but I don't know yet. Synonyms: dimmude 1, jataade 1, miijaade 1, miilaade 1. 2) Frn être méfiant, soupçonner, supposer Eng to be suspicious; [Min cikkii yuwoonde toban, dum hadi min warde.] Frn Nous avons pensé qu'il va pleuvoir, c'est pourquoi nous ne sommes pas venus. Eng We suspected it would rain, that stopped us from coming. Synonyms: dimmude 1, jataade 1, miijaade 1, miilaade 1, sekinde, sikkitaade 1, sogude, tuumude 1. 3) Frn espérer Eng to hope; [Hasan sikkii si na'i bammum ndimii fu, heban bii nagge.] Frn Hassan espère que si la vache de son père va avoir un veau, il va recevoir le veau. Eng Hasan hopes if his father's cows calved, he will have a calf. Compare: dammi'aade, ngokkinde 1, tijaade; Synonyms: dimmude 1, jataade 1, jikkude 1, miijaade 1, miilaade 1, miilude 1, yelaade 1.*

silaade  *v Frn être bien proportionné (la beauté physique) Eng to be well proportioned; this term is connected with the idea of beauty Compare: ηari; Synonyms: fuldude 1, girridinde, lobbidinde 1, ηardude, tayâade 1, woodude 1.*

silaalayel  *n Frn martinet (diverses espèces) Eng any one of a number of different species of swifts Synonyms: keleweleeru, pooler garuuje.* nom scientific: Apus sp. or Chaetura sp. (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau Eng Bird.*) sing: ngel plur: di
Pl. : silaalaaji




silaalayel


silbere  *n Frn entorse d'articulation (coude, genou, cheville etc) Eng a sprain of a*

joint; or may refer to a ruptured disc (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) sing: nde
 plur: de **Pl. : cilbe** *syn. : lirkitere, goylere*



silbere

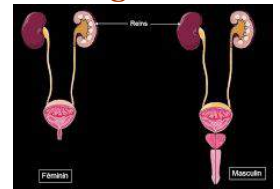
silbude  **v** Frn **faire une entorse (ex. à la cheville ou poignet), blesser une articulation, se déplacer (articulation)** Eng **to sprain or strain a joint** **Synonyms:** *bigitaade, lirkitaade, mulytaade.* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**)

silgaare  (source: mooré) **n** Frn **milan noir, épervier** Eng **black kite, hawk** **Synonyms:** *gabuuure, siilde 1.* nom scientifique: *milvus migrans* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**)
 sing: nde plur: de **Pl. : silgaaje**




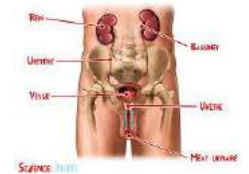
silgaare

sillirde gorko **n** Frn **urètre, vessie** Eng **urethra, urinary bladder** **Synonyms:** *bawlirgol.*
 (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**)



sillirde gorko

sillirdu  **n** Frn **appareil urinaire** Eng **urinary tract** **Synonyms:** *bawlirdu.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) **Pl. : cillirdi** *syn. : bawlirdu*



sillirdu

sillude  **v** **1)** Frn **uriner** Eng **to urinate** **Synonyms:** *bawlude.* **2)** Frn **éjaculer** Eng **to ejaculate semen** **Synonyms:** *rufaade.*

silma  (source: français) **n** Frn **cinéma** Eng **cinema, movie theater**




silma

silminde  (source: arabe) *v* *Frn* **souhaiter la bienvenue à un visiteur** *Eng* **to welcome or greet a guest by saying "bisimilla"** *Compare: salminde 1; Synonyms: jowtude.*

silo *n* *Frn* **analyse** *Eng* **analysis** [(=< sil-a, yuur-n-it-o)] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) *syn. : yuurnito*



silo

sim  *adv/interj* *Frn* **interjection indiquant une tranquillité soudaine** *Eng* **an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as a adv.; [Maayo ngo dey/inii sim.]** *Frn* **Tout à coup la mer est devenu tranquille/calme.** *Eng* **The sea suddenly fell silent.** *Synonyms: sip, sit, siw, sukum.*


simaa  (source: français) *n* *Frn* **ciment** *Eng* **cement**



simaa



simaa

simiisi  *n* *Frn* **chemise** *Eng* **shirt** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**)




simiisi


simmitannde *n* *Frn* **penne** *Eng* **slope** (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**) **Pl. : cimmitande** *syn. : tellitorde*



simmitannde

Simon  *n* **1) Frn Simon Pierre (frère d'André)** *Eng* **Simon Peter; brother of Andrew and one of the 12 disciples (Mat 4:18)** **2) Frn Simon le Zélote** *Eng* **Simon the Zealot; one of the 12 disciples (Mat 10:4)** **3) Frn Simon (le frère du seigneur)** *Eng* **Simon; one of the Lord's brothers** **4) Frn Simon le lépreux** *Eng* **Simon the Leper; of Bethany (Mat 26:6)** **5) Frn**

Simon (le pharisien qui avait invité Jésus) *Eng* 5. **Simon the Pharisee who invited Jesus to dinner (Lk 7:36ff)** 6) *Frn* **Simon de Cyrène** *Eng* 6. **Simon of Cyrene; who helped Jesus carry his cross (Mat 27:32)** 7) *Frn* **Simon de la ville Samarie** *Eng* **Simon of Samaria; also historically know as Simon Magus; an occultic practitioner (Acts 8:9ff)** 8) *Frn* **Simon le tanneur** *Eng* **Simon the tanner of Joppa (Acts 9:43ff)**

simtinde  *v Frn* **faire verser un liquide goutte à goutte (ex. faire passer de l'eau par un filtre, faire dégouliner, suinter)** *Eng* **to cause a liquid to drip; such as filtering water through a filter** *Synonyms: sintinde.*


simtinirde  *n Frn* **filtre** *Eng* **a filter** *Synonyms: sintinirde, tokkaare.* sing: nde plur: de **Pl. : cimtindirde**

simtude  *v Frn* **tomber goutte à goutte, dégouliner, faire goutter** *Eng* **to drip** *Compare: si'ude 1; Synonyms: sintude 1, tobbaade 1.*

Sina (Waamnde)  (source: hébreu) *n Frn* **Mont Sinaï** *Eng* **Mount Sinai**




Sina (Waamnde)

siŋalde  *n Frn* **porc-épic** *Eng* **porcupine** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**)




siŋalde

singaade  *v Frn* **coucher sur le dos** *Eng* **to lay on your back** *Synonyms: foortaade.*

singude  *v Frn* **coucher qqn sur son dos, faire qu'un animal se couche sur son dos, renverser un vélo** *Eng* **to lay a person down on his/her back; to lay an animal on its back; to turn a bike over**

sinnde *n Frn* **paire** *Eng* **pair** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) *syn. : funeere*


sinndude  *v Frn* **pendre au côté, suspendre / accrocher au côté** *Eng* **to hang on the side; [Wakkati fuu imo sinnda labi e tuuba makko.]** *Frn* **Il accroche toujours un couteau à ses pantalons.** *Eng* **He always hangs a knife from his pants.**

sinnjaahi *n Frn* **espece de cacia** *Eng* **kind of tree** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) **Pl. : sinnjaaje** *syn. : juuta-endiije*

sinnyinaade  *v Frn* **montrer ses dents (ex. personne qui rit, un chien qui**


menace) *Eng* to lay your teeth bare; can refer to a dog growling and showing its teeth; or to someone showing his teeth while laughing; or just someone checking to see if his teeth are clean *Synonyms: nyiitaade.*


sinnyude  *v Frn* **grelotter de froid ou peur, frémir de peur, frissonner** *Eng* to shiver - because of either cold or fear *Synonyms: diwnude, yergaade.*


sintaade  *v 1) Frn* **retourner au sens opposé (ex. un livre tourné face contre terre)** *Eng* for something like a book to be turned upside down - the focus can either be on the books position (it's upside down) or on the action of turning it upside down **2) Frn** **coucher à sens envers** *Eng* to lie down with your head at the foot of the bed *Synonyms: lunndaade 1.*

sintinde  *v Frn* **faire qu'un liquide est versé goutte à goutte (ex. faire passer de l'eau par un filtre)** *Eng* to cause a liquid to drip; such as filtering water through a filter *Synonyms: simtinde.*

sintinirde  *n Frn* **filtre** *Eng* a filter sing: nde plur: de **Pl. : cintinirde**

sintitaade  *v 1) Frn* **remettre dans le bon sens** *Eng* for a book that is upside down to be turned right side up; or a shirt to be turned right side forward - the focus is on the correct position of the thing - there is an implicit understanding that it was previously upside down or backward; however; they may say "Yuusufi; sintita dewtere nde" {Yuusufi; turn that book right side up.} or "Mi sintiteke nde." {I righted it.} - but the focus is on the position of the book rather than the act of righting it. **2) Frn** **se coucher dans le bon sens** *Eng* when a person who is lying with his head at the foot of the bed or at the foot of another person turns himself around *Synonyms: lunnditaade.*

sintitinde  *v Frn* **tourner dans le bon sens** *Eng* to turn a book right side up; to turn a shirt right side forward; to turn a person lying down so his head is at the head of the bed; [Mi sintitii dewtere nde.] *Frn* J'ai tourne le livre dans le bon sens, face en haut. *Eng* I turned the book around so it is right side up. *Synonyms: lunnditinde.*

sintude  *v 1) Frn* **tomber goutte à goutte** *Eng* to drip *Synonyms: simtude.* **2) Frn** **tourner dans le mauvais sens** *Eng* to turn something that has a top and a bottom upside down or that has a front and a back backward *Synonyms: junnitinde 1, lunndude 1.* **3) Frn** **coucher dans le mauvais sens** *Eng* to lay someone on a bed with his feet toward the head of the bed; or even when two people lay down; but with one's face across from the other's feet ("sintundurde") *Compare: si'ude 1.*

sinyatiiri  (source: français) *n Frn* **signature** *Eng* signature




sinyatiiri

sinyiṅonya *n Frn* **gribouillage** *Eng* doodle (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) *syn. : nyiginyoga*



sinyiṅonya

sip  *adv/interj* *Frn* **interjection qui indique un silence soudain** *Eng* **an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as a adv.**; [Maayo ngo deŷy'ini sip.] *Frn* La mer est devenu silencieuse soudainement. *Eng* The sea suddenly fell silent. **Synonyms:** *sim, sit, siw, sukum.*

sippude  *v* *Frn* **vendre du lai** *Eng* **to sell milk** **Compare:** *jaagaade, julaade, soonnude, soottude, yeeyude.*

sira  *n* *Frn* **poudre de tabac pour sniffer/priser** *Eng* **tobacco powder used to sniff** **Compare:** *taba₂.* sing: ka plur: di **Pl. :** *siraaji*



sira

siraade  *v* *Frn* **priser du tabac** *Eng* **to sniff tobacco**


Siradio *n* *Frn* **prénom masculin (Signification : Lumière?)** *Eng* **first name for a male (meaning: Light?)**


sirfiijo *n* *Frn* **tatouage** *Eng* **tattoo** **Synonyms:** *laabuujo, ḡaalal.* (catégorie : 5.4 - *Frn* **Parure** *Eng* Adornment.)




sirfiijo

Siri  (source: français) *n* *Frn* **Syrie** *Eng* **Syria** (catégorie : 4.3.1.1 - *Frn* **Pays** *Eng* Country.)


siriyaade  *v* *Frn* **être prêt ou préparé** *Eng* **to be ready or prepared** **Synonyms:** *baanaade, heginaade, lalindaade, segilaade.*


sirkaade  *v* *Frn* **au physique ingrat, laid, maudit, malchanceux** *Eng* **to be ill-favored; star-crossed; unlucky - can apply to to someone or to a day;** [Si goddo baŋi debbo o fu, o hebataa jawdi abada sabo o cirkaado.] *Frn* Si quelqu'un marie cette femme, ils ne seront jamais heureux car elle est maudit/laid. *Eng* If someone marries that woman they will never have riches because she is ill favored [Ali dawataa Alkamiisa sabo nde sirkaande.] *Frn* Ali ne voyage pas le jeudi, car (pour lui le jeudi est) malchanceux. *Eng* Ali doesn't

travel on Thursday because it is unlucky.

sirkaango  *n* *Frn* **cris perçants** *Eng* *a shrill cries; generally this refers to the cry or trumpeting of wild animals; especially elephants; the cries of pigs when captured - occasionally children cry out like this when they play or when they are afraid or upset; a shriek* *Synonyms: siikaango.* sing: ngo plur: dī **Pl. : cirkaali** - general it is the plural form which is actually employed

sirkude  *v* *Frn* **crier, pousser un cri aigu / strident, hurler** *Eng* *to cry out with a shrill cry; to screech, shout*

sirraade  (source: arabe) *v* *Frn* **dire un secret à qqn, révéler un secret** *Eng* *to tell someone a secret; to reveal an occult secret; this would include God revealing things to prophets* *Compare: sownaade 1, sowndaade, suuraare 1; Synonyms: haaltude, nyo'ude 1, suuritinde 1.*

sirri  (source: arabe) *n* *Frn* **un secret, un mystère** *Eng* *a secret or mystery* *Synonyms: suuraare 1.* sing: o plur: dī **Pl. : sirriiji**

sirude  *v* *Frn* **éplucher / enlever des bandes d'écorce d'un arbre** *Eng* *to peel strips of bark from a tree* *Compare: baajol 1, ittude.*


siryâade  *v* *Frn* **cracher dans un ruisseau / courant d'eau, produire un jet de salive** *Eng* *to spit in a continuous stream* *Synonyms: siryûde, tiryâade, tubtude, tuutude 1.*

siryôowol *n* *Frn* **aorte** *Eng* **aorta** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.)



siryôowol


siryûde  *v* *Frn* **cracher dans un ruisseau / courant d'eau** *Eng* *to spit in a continuous stream* *Synonyms: siryâade, tiryâade, tubtude, tuutude 1.*

sit  *adv/interj* *Frn* **interjection qui indique un silence soudain** *Eng* *an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as a adv.; [Maayo ngo dey/inii sim.]* *Frn* **Soudainement la mer est devenu calme.** *Eng* **The sea suddenly fell silent.** *Synonyms: sim, sip, siw, sukum.*

sitoron  (source: français) *n* *Frn* **citron** *Eng* **lemon** (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.)



sitoron

sitoroohi  (source: français) *n* *Frn* **citrus (arbre), citronnier, oranger** *Eng* **a citrus tree**

(catégorie : 1.4.1 - *Frn Arbres* *Eng Tree*.) sing: ki plur: de **Pl. : sitorooje**



sitoroohi

sitoroore  (source: français) *n* *Frn citron* *Eng lemon; lime* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food*.) sing: nde plur: de **Pl. : sitorooje**




sitoroore

sitti  (source: arabe) *n* *Frn soufre* *Eng sulfur, sulfer; used for brimstone* *Synonyms: farin wutaa*. sing: o




sitti

siw  *adv/interj* *Frn interjection qui indique un silence soudain* *Eng an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as a adv.; [Maayo ngo dey'inii siw.]* *Frn Soudainement, la mer est devenu calme.* *Eng The sea suddenly fell silent.* *Synonyms: sim, sip, sit, sukum.*


siwooru  (source: français) *n* *Frn seau* *Eng a pail or bucket* *Compare: fate, lokuure;* *Synonyms: bogoti.* (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container*.) sing: ndu plur: di **Pl. : siwooji**



siwooru

siwtaade  *v* *Frn lorsque l'eau s'infiltré au long du mur et coule en bas* *Eng to leak along the upper edge of a room so that the water runs down the wall* *Compare: funtude 1, sayude, si'ude 1.*

siwtinde  *v* *Frn rappeler qqn de qqch* *Eng to remind someone of something* *Synonyms: anndintinde, miccinde 1, sowtinde.*

siwtorde  *v* *1) Frn se souvenir de, se rappeler* *Eng to remember* *Synonyms: miccaade, yiitude 1. 2) Frn décider de faire qqch, penser à faire qqch, réfléchir à faire qqch*

Eng to decide to do something; to think about doing something - often it has negative connotations; [Mido siwtori yaade toon ley balde de.] Frn J'ai décidé d'y aller dans quelques jours. Eng I have decided to go there in a few days. Synonyms: anniyaade, jataade 1, miijaade 1, miilaade 1, siwtorde 1. 3) Frn avoir une opinion Eng to have an opinion; to think about something [Mi siwtoraay salla ibe ngada gudoron hakkunde Piilaadi e Djibo abada.] Synonyms: siwtorde 1.


siyooru  *n* Frn **seau** Eng **bucket** (catégorie : 5.5 - Frn **Réipient** Eng **Container**.)



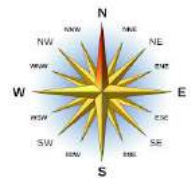
siyooru

so  *conj* Frn **si** Eng **if** Synonyms: *se, si.*

so nii  *conj* Frn **si** Eng **if**

so wanaa  *1) adv/conj* Frn **sinon, à moins que, à moins de, sauf si** Eng (conj) **if not; unless; except;** [So wanaa mi yarna na'i hannden fuu di tampan.] Frn Si je n'abreuve pas les bœufs aujourd'hui, ils vont souffrir. Eng If I don't water the cows today, they will be stressed. *2) adv* Frn **devoir, être nécessaire** Eng **must; it is necessary;** [So wanaa mi yarna na'i hannden.] Frn Je dois abreuver les bœufs aujourd'hui. Eng I must water the cows today. Synonyms: *kanaa 1, sanaa 1, say 1, sey 1, si wanaa 1.*


sobbiire  *adv/n* Frn **nord** Eng **north** Compare: *gorgal, lettugal;* Synonyms: *saahel 1.*



sobbiire

sobbiire-gorgaare  *adv/n* Frn **la direction nord-ouest** Eng **the direction northwest**

sobbiire-lettugaare  *adv/n* Frn **la direction nord-est** Eng **the direction northeast**


sobbotoroy  *n* Frn **espèce d'herbe** Eng **A perennial creeper** Synonyms: *laalentu, sabbitoroohi.* nom scientifique: *Leptadenia hastata* (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng **Grass, herb, vine.**) sing: ki plur: de **Pl. : sobbotorooje**



sobbotoroy


sobbude  *v* Frn **faire une boisson de mil et de lait** Eng **to make cobbal** (catégorie : 5.2 -

Frn **Nourriture** Eng **Food**.)

sobɓundu  **n** 1) Frn **coude** Eng **elbow** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) 2) Frn **coin extérieur** Eng **an exterior corner** Compare: **lonnjoodu 1, loofoodu**. sing: ndu plur: di **Pl. : cobɓuli**




sobɓundu 1


sobɓundu silɓundu  **n** Frn **entorse au coude** Eng **a sprained elbow** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) sing: ndu plur: di **Pl. : cobɓuli cilɓudi**

sobre **n** Frn **teigne** Eng **ringworm** Synonyms: **sadabere**. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)




sobre


sobude  **v** 1) Frn **être sale, avoir une hygiène insuffisante** Eng **to be dirty; to have poor hygiene** 2) Frn **être immoral** Eng **to be immoral** 3) Frn **avoir des paroles grossières, paroles répugnantes, être grossier, vulgaire** Eng **to have foul speech; to be coarse or crude** Synonyms: **wannyaade 1**.

soccaade  **v** 1) Frn **se savonner, se frotter avec du savon** Eng **to lather or scrub yourself with soap** 2) Frn **frotter, gratter, s'érafler** Eng **to rub; scrape; or scratch yourself against or with some exterior object** Synonyms: **moomaade**. 3) Frn **se brosser ou nettoyer les dents** Eng **to brush or clean your teeth** Compare: **coccorgal, kosorgal**; Synonyms: **hosaade**.

socceede  **v** Frn **être lavé ou bien nettoyé / frotté** Eng **to be washed or scrubbed** Synonyms: **looteede, yiggeede**.


soccude  **v** Frn **frotter, s'oindre, appliquer de l'huile / pommade** Eng **to scrub; to rub ointment in**; [Mi soccii junngo am faa laabi.] Frn **J'ai frotté ma main jusqu'à ce qu'elle soit propre.** Eng **I scrubbed my hand until it was clean.** Synonyms: **yiggude**.

socugol **n** Frn **nettoyage** Eng **cleaning**

sodaade  **v** 1) Frn **se tresser des bijoux dans ses cheveux** Eng **to plait either wooden beads or coins of gold or silver into your own hair**; [Diko sodeke kanje faa yaha bangal.] Eng **Diko plaited gold [coins] into her hair in order to go to the wedding.** 2) Frn **suiivre derrière quelqu'un** Eng **to follow behind someone**; [Ko wadi ada sodii gada makko?] Eng **Why are you following behind her?** Synonyms: **fedaade, mooraade**.




sodaade 1


sodeede  *v* **1) Frn être tissé ensemble** *Eng to be woven together* **2) Frn suivre derrière de près** *Eng to be followed closely behind by someone or something else (like the peddlers in the Ouaga market stick like glue and follow you even all the way to the car)* **3) Frn avoir des bijoux tressés dans les cheveux** *Eng to have wooden beads or coins plaited into your hair* *Synonyms: fedeede.*





sodeede 3

Sodom  (source: hébreu) *n* **Frn Sodome** *Eng Sodom* (catégorie : 4.3.1.2 - *Frn Localité* *Eng City.*)

sofondirde  *v* **Frn faire la file indienne, s'aligner l'un derrière l'autre** *Eng to follow each other in rank (Indian file - one behind another); to line up after each;* [*Mi yi'ii yimbe na codunduri faa piloo talki faa naata.*] *Frn* J'ai vu des gens s'aligner l'un derrière l'autre pour acheter un ticket pour pouvoir entrer. *Eng* I saw people lined up to buy a ticket so they could enter.


sodorko  *n* **Frn espèce d'herbe** *Eng A perennial grass that grows around lakes and marshes in both the Sahel and savannah. The regrowth is appetizing.* nom scientifique: *Vetiveria nigritana* (catégorie : 1.4.3 - *Frn Herbes, plantes grimpantes* *Eng Grass, herb, vine.*) sing: ko plur: di **Pl. : sodorkooji**


sodude  *v* **1) Frn recouvrir une partie d'herbe avec d'autre herbes lorsqu'on tresse une natte** *Eng to overlap the grass pieces as one weaves a mat;* [*Si neddo na wada tenngaare fu, sanaa itta ciidi faa soda de sanya.*] *Frn* Si quelqu'un tisse un chapeau, il met l'herbe en bottes et puis il tisse ces bottes ensemble. *Eng* If someone makes a hat they must take the fine grass and bunch them together and then weave them together. **2) Frn tresser, natter** *Eng to plait; braid often either wood beads or silver or gold coins into a woman's hair;* [*O moorii, o sodi mees e sukundu makko.*] *Frn* Elle s'est coiffée, elle a tresse des mèches dans ses propres cheveux. *Eng* She fixed her hair, she braided false hair into her hair. *Synonyms: fedude 1, moorude.*


sofeere  *n* **Frn chauffeur** *Eng driver* (catégorie : 6.1 - *Frn Travailleur* *Eng Worker.*)




sofeere

soggaange  *n* *Frn* **un bœuf que le père donne à sa fille lors du mariage de sa fille** *Eng* **this is a cow a father gives to his daughter at the time of her marriage** *Synonyms:* **suddaareewe**. *sing:* nge *plur:* di **Pl. : coggaadi**

soggude  *v* **1) Frn diriger le troupeau à une certaine destination** *Eng* **to herd animals to a destination** *Compare:* **dowude 1, durude 1, oorude 1.** **2) Frn diriger un groupe pour aller quelque part** *Eng* **taking any kind of group with you to someplace; can be family or another group of people** *Compare:* **yaarude.**


sogude  *v* *Frn* **soupçonner, trouver suspect que, se méfier de** *Eng* **to suspect; to be suspicious** *Compare:* **taafude;** *Synonyms:* **dimmude 1, jataade 1, jikkude 1, miijaade 1, miilaade 1, sikkude 1, taafude, tuumude 1.**

sohude  *v* *Frn* **deuxième de piler qqch** *Eng* **the second pounding** *Synonyms:* **sokkitaade, sottude 1.**

sokaade  *v* **1) Frn avoir les lèvres tatouées en noir autour de la bouche** *Eng* **to have your lips and area around your lips tattooed black** **2) Frn pouvoir être fermé** *Eng* **to be lockable;** [*Sokoode Ali na jaba sokaade.*] *Frn* **La serrure d'Ali fonctionne.** *Eng* **Ali's lock works.** *Compare:* **fesaade 1, sokude 1, suumdude.**



sokaade 1

sokeede  *v* **1) Frn être fermé , être enfermé être verrouillé** *Eng* **to be locked; to be locked up or locked in** **2) Frn avoir les lèvres tatouées** *Eng* **to have your lips tattooed** *Synonyms:* **sokaade 1.**


sokitaade *v* *Frn* **déboîter** *Eng* **dislocate** [*Sejitaade yi'e jokkulal*]

sokitagol *n* *Frn* **déboîtement, luxation** *Eng* **dislocation, luxation** [*Sokitaade yi'e jokkulal*]
(catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)



sokitagol


sokkididde  **v** *Frn* **avoir un cou court et gros** *Eng* **to have a short, thick neck** *Synonyms:* *sunkidinde.*

sokkirde  **n** *Frn* **endroit où l'on pile pour enlever la balle des céréales, aire de battage** *Eng* **the place where the initial pounding ("sokkude") is done to remove the chaff; the threshing area** *Compare:* *nyaande, yâraade*; *Synonyms:* *kollangal 1, yârorde, zeegaare.* sing: nde plur: de **Pl. : cokkirde**

sokkirgal  **n** *Frn* **mortier** *Eng* **mortar**





sokkirgal

sokkitaade  **v** *Frn* **deuxième fois de piler le mil pour enlever le son** *Eng* **the second pounding of millet in order to remove the last grains from the ear** *Synonyms:* *sohude, sottude 1.*




sokkitaade


sokkude  **v** *Frn* **première fois de piler pour enlever le grain de l'épi** *Eng* **the first pounding to remove the grain from the ear** *Compare:* *bukkude₁, bumpitaade, bumpude, burkitaade 1, duufude, fiitaade 1, sokkitaade, sottude 1.*


sokoode  **n** *Frn* **serrure, verrou** *Eng* **a lock** *Synonyms:* *cokirgal 1, kufal 1.* sing: nde plur: de **Pl. : cokoode**




sokoode

sokottu  **n** **1) Frn défaut, faute, faille, imperfection, faiblesse** *Eng* **a blemish; defect; fault; flaw; imperfection; or weakness** *Synonyms:* *allaaru, ayiibe 1, laru 1, malal.* **2) Frn péché** *Eng* **a sin** *Synonyms:* *hakke.* sing: o plur: di **Pl. : sokottuuji**

sokude  **v** **1) Frn fermer à clé, verrouiller, bloquer** *Eng* **to lock** **2) Frn tatouer en noir les lèvres de qqn** *Eng* **to tattoo someone's lips black** *Compare:* *fesude 1, ŋaalal, pesogal₁, sokaade 1.*


soldude  **v** *Frn* **être tacheté moucheté (ex. bœufs, moutons, poules)** *Eng* **to be speckled - this term applies to cows; sheep; and chickens - in Tenkodogo goats are also referred to using this term; e.g "mbeewa cola" the animal is named according to the**


principle color; e.g. "nagge sole oole" **Synonyms:** *hellifinde, saydude 1.*


soliiru  *n* *Frn* **musaraigne (odeur répugnante)** *Eng* **a common black rat; it often has pungent odor** **Compare:** *doomaaru, gusuuru, raygooru.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: ndu plur: di **Pl. : soliiji**



soliiru

sollaare  *n* *Frn* **poussière, sable dans l'air** *Eng* **dust; sand blowing in the wind** **Compare:** *cuddi 1, furdude, njaareendi; Synonyms: bolonngu, colla, kusaw, puru.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather.**) sing: nde

sollewol  *n* *Frn* **longueur du matériel qui est de trois ou six mètres** *Eng* **a length of material that is either three or six meters (bolt)** sing: ngol plur: di **Pl. : solleeji**

sollungo  *n* *Frn* **brouillard, brume** *Eng* **fog; a mist** **Compare:** *saawandere 1, sawawre; Synonyms: boygel, daambol, kundukunndu.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather.**) sing: ngo





sollungo

soloru *n* *Frn* **chat** *Eng* **cat** **Synonyms:** *musuuru.* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**)




soloru

soltaade  *v* *Frn* **pour un os qui est démis, se démettre un par exemple l'épaule / la hanche** *Eng* **for a bone to be dislocated; luxated** **Synonyms:** *fakitaade 1, pakitaade 1, partaade 1, sentaade 1, sortaade 1.*


soltooru  *n* *Frn* **écureuil fouisseur, rat palmiste** *Eng* **a ground squirrel** **Synonyms:** *giisoore, siigaare.* nom scientifique: *Euxerus erythropus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**) sing: ndu plur: di **Pl. : coltooji**




soltooru

solude  **v** 1) *Frn* **lorsqu'un enfant perd une dent caduque** *Eng* **when a child loses a deciduous tooth** 2) *Frn* **lorsqu'un arbre perd ses feuilles** *Eng* **when a tree sheds its leaves** **Synonyms:** *olude, sootaade.*

somaade  (source: Bambara) **v** 1) *Frn* **acheter des ingrédients pour un repas (ex. sel, assaisonnements, gnons)** *Eng* **to buy furnishings (salt; spices; onions) for a meal** 2) *Frn* **acheter des animaux commercialement** *Eng* **to commercially buy animals** **Synonyms:** *soodude.*

somay  (source: Bambara) **n** *Frn* **ingrédients pour la sauce, condiments** *Eng* **any ingredient used to make sauce: "ko hamete"; a condiment** **Compare:** *hamude, hoy 1, maafe, takay.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: o plur: di **Pl. :** *samayji/samayeeji*

sominde  **v** 1) *Frn* **épuiser, être éreinté, se fatiguer de** *Eng* **to tire out** 2) *Frn* **s'user, être à bout de** *Eng* **to wear out** 3) *Frn* **faire qqch difficile pour qqn, rendre difficile** *Eng* **to make something difficult for someone** **Compare:** *mettinde 1; Synonyms: ronkinde 1, tampinde 1.*

somre  **n** *Frn* **grillon, criquet** *Eng* **a cricket** **Synonyms:** *famru 1.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* Insecte *Eng* Insect.) sing: nde plur: de **Pl. :** *come*


somude  **v** *Frn* **être fatigué, épuisé** *Eng* **to be tired; fatigued** **Synonyms:** *ronkude, tampude.*


somugol **n** *Frn* **fatigue** *Eng* **tiredness** **Synonyms:** *comri, tampiri 1.*


soneer mobil  **n** *Frn* **klaxon** *Eng* **car horn**




soneer mobil

songo-songo  **n** *Frn* **courir légèrement, faire du jogging, trotter (animal)** *Eng* **jogging if a person; trotting if an animal; [Wadu songo-songo, naatowa toon gilla a leppay.]** *Frn* Cours là-bas et entre la maison avant d'être tout mouillé. *Eng* Jog over there and go into the house [so you can get out of the rain] before you get soaked. **Compare:** *yappude.* sing: ngo


sonkinde  **v** *Frn* **pour un groupe de crier ou faire un bruit et ainsi émettant un bruit unifié** *Eng* **for a group to either cry or otherwise make noise so that it all becomes one sound; [Mi nanii yimbe CDP na conkina hecci-keenan.]** *Frn* J'ai entendu les gens du parti CDP faire du bruit il y a deux jours. *Eng* I heard the people of the CDP [a political party] making noise two days ago.

sonkude  **v** 1) *Frn* **pour un arbre de cesser de porter du fruit, (à Sebba ce mot se réfère aussi à une femme qui cesse d'avoir des enfants)** *Eng* **when a tree ceases**

to bear fruit for the season - in Sebba it refers when a women stops bearing children too; [Wakkati nde njahumi toon ndeen mi tawii manngoroje makko conkii.] Frn Au temps que je suis allé là-bas j'ai trouvé que les mangues ont cessé de produire. Eng At the time I went there I found his mangoes has ceased bearing fruit. 2) Frn lorsqu'une famine / maladie / guerre tue tous les gens ou animaux, être annihilé, anéanti ou décimé Eng when famine; disease or war kills all the people or animals; to be annihilated; decimated; [Wuro ngo fuu sonkii saabe rafo ngo.] Frn Tout le village était décimé à cause de la famine. Eng The entire village is decimated because of the famine.

sonndaade  *v Frn tousser après avoir aspiré de la nourriture ou une boisson ou après avoir avalé une mouche Eng to cough after aspirating food or drink or swallowing a fly Synonyms: dojjude.*


sonndude  *v Frn vendre Eng sell*

sonnoori  *n 1) Frn plante de mil Eng the millet plant nom scientifique: Pennisetum americanum (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.) 2) Frn graine de mil Eng the millet grain Compare: bogodollo; Synonyms: gawri 1, muutiri 1, yoyiiri 1. sing: (n)di plur: de Pl. : sonnooje*



sonnoori 1

sonnoowo  *n Frn vendeur Eng seller, vendor (catégorie : 6.1 - Frn Travailleur Eng Worker.)*

sonnude  *v Frn vendre Eng to sell Compare: sippude, soorude 1; Synonyms: jaagaade, julaade, luumaade, soonnude, soottude, sottude 1, yeeyude.*

sonnugol baleebe *expr Frn traite négrière Eng slave trade Synonyms: luumo maccungaaku.*

sonnugol suka *expr Frn trafic d'enfant Eng child trafficking*



sonnugol suka

sonnuuri *n Frn argile Eng clay Synonyms: njakkaari. (catégorie : 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.)*



sonnuuri

sonnyo  *n* *Frn* **froissement, bruit léger** *Eng* **a rustling; a faint sound** sing: ngo plur: di
Pl. : sonnyooji

sonnyude  *v* *Frn* **froisser, bruit léger venant d'à côté** *Eng* **to rustle; a faint sound coming from near by** Compare: dukude 1, iidude, olkude 1, saawtinde, saayûde, sawtinde.

sontirdu cafaaje  *n* *Frn* **pharmacie** *Eng* **drugstore, pharmacy, chemist's shop**





sontirdu cafaaje


sontoowo cafaaje  *n* *Frn* **pharmacien** *Eng* **chemist, pharmacist** (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)



sontoowo cafaaje

sonude  (source: français) *v* *Frn* **sonner, appeler quelqu'un au bip, sonner légèrement avec une cloche ou alarme** *Eng* **to ring; to buzz as with a small bell or alarm** Synonyms: lenngude 1.

soobaade  *v* *Frn* **être déterminé de faire qqch qu'on est capable de faire** *Eng* **to be determined to do something of which you are capable;** [Koyngal am ngal sellaa sabo si mi soobeke e yaadu fu ngal naawan.] *Frn* Mon pied n'est pas encore bien car si j'essaie de courir, cela fait mal. *Eng* My leg is not well because if I try to go too fast it hurts. [Mi sooboto hannden mi hanta tayri.] *Frn* Je suis déterminé de finir la récolte de mon champ aujourd'hui. *Eng* I am determined to finish harvesting my field today. [Mi anndaa ko danyi nagge nge sabo wakkiti nde na'i di coobii e nyaamde fu, ndeen nge waaloto.] *Frn* Je ne sais pas ce qui ne va pas avec mon bœuf, car quand les autres sont déterminés de manger, lui il se couche. *Eng* I don't know what is wrong with that cow because when the other cows are determined to eat she lays down. Compare: anniyaade, hiilnaade; Synonyms: ekitaade, siinude 1, tinnaade.

soobo  *n* 1) *Frn* **espèce de longue herbe** *Eng* **This perennial grass** nom scientifique: *Andropogon gayanus* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) 2) *Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **kind of perennial grass** Compare: dejeleewo, handeere, nyantaare, sekko 1; Synonyms: rannyere 1, selselnde 1. nom scientifique: *Hyparrhenia smithiana* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: nde



soobo 2



soobo 1

soobooundu waamnde *n* Frn **pic** Eng **peak** (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**)



soobooundu waamnde

soodande  *v* Frn **acheter qqch pour qqn d'autre** Eng **to buy something for someone else**

soodi maammum laasi  *n* Frn **Veuve d'Uelle** Eng **a whydah - either the pin-tailed whydah (Vidua macroura) or the broad-tailed paradise whydah (Vidua orientalis)** **Synonyms: soonni innum jabi laasi.** nom scientific: Vidua macroura, Vidua orientalis (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : coodukoy maammum'en laasi**




soodi maammum laasi soodi maammum laasi

soodude  *v* Frn **acheter, payer** Eng **to buy Compare: soorude 1; Synonyms: jaagaade, julaade, luumaade, somaade 1.**

soodude ndimaaku *v* Frn **corrompre** Eng **to corrupt, to bribe Synonyms: yeenude 1.** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

soodugol ndimaaku *n* Frn **corruption** Eng **corruption Synonyms: yeenugol.** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal.**)

soofude  *v* Frn **devenir mou, molle, trempé, ramolli, spongieux, se mouiller, tremper** Eng **to become soft; soggy or mushy by becoming wet (ground; grain; etc.) - does not apply to things that are naturally soft like cotton or foam; to wet; to soak Synonyms: waggidinde 1.**

sookude  *v* Frn **pleuvoir, tomber de la pluie** Eng **for rain to fall Synonyms: saakude 1, tobude.**


soolooji *n* Frn **géologie** Eng **geology** [Salndu annde banngal jannde leydi e ko habbodii e mum] **Synonyms: anndal laral leydi.** (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**)



soolooji

soonni innum jabi laasi  **n** *Frn* **veuve d'Uelle** *Eng* **a whydah - either the pin-tailed whydah (*Vidua macroura*) or the broad-tailed paradise whydah (*Vidua orientalis*)**
Synonyms: soodi maammum laasi, sotti gogom soodi laccol. nom scientifique: *Vidua macroura*, *Vidua orientalis* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : soonni innum'en jabi laasihoy**


soonnude  **v** *Frn* **vendre** *Eng* **to sell** **Compare: sippude, soorude 1; Synonyms: jaagaade, julaade, luumaade, sonnude, soottude, sottude 1, yeeyude.**


sooro  **n** *Frn* **tour, bâtiment à étages, immeuble, étage** *Eng* **tower; a multiple story building, floor, story** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: o plur: di **Pl. : soorooji**



sooro


soorowal  **n** *Frn* **un abri fait de nattes en paille** *Eng* **a long thin shelter made of grass or mats in which women make grass mats** **Compare: kuurgal.** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: ngal plur: de **Pl. : sooroje**


soortewol  (source: arabe) **n** **1) Frn un chapitre, verset** *Eng* **a chapter, verse** **Synonyms: suura. 2) Frn leçon** *Eng* **lesson** **Compare: ayaare; Synonyms: jande.** sing: ngol plur: di **Pl. : soorteeji**


sooru  (source: français) **n** *Frn* **seau** *Eng* **pail; bucket** **Synonyms: siwooru.** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**) sing: ndu plur: di **Pl. : sooji**



sooru


soorude  **v** **1) Frn mettre de la farine dans l'eau bouillante** *Eng* **to put "necce" into boiling water** **2) Frn vendre à ... ou acheter de ...** *Eng* **to sell to or to buy from - the focus is on two parties coming to an agreement on a financial transaction** [*Mi soori e Maamuudu nagge.*] *Frn* **J'ai acheté un bœuf de Mamoudou.** *Eng* **I bought a cow from Maamuudu.** [*Mi soorii e makko keekel am.*] *Frn* **J'ai vendu mon vélo à lui.** *Eng* **I sold my bike to him.** **Compare: soodude, soonnude, soottude.**


soosaade  *v* **Frn** **faire qqch de manière sans se presser, lambiner, traîner, être à la traîne** *Eng to habitually and deliberately do things in a leisurely manner; to dillydally; lolly-gag; lag; [Miin e Ali, min njehii luumo, ammaa imo soosoo gada am.] Frn Ali et moi, nous sommes allés au marche, mais il a traîné derrière moi. Eng Ali and I went to market, but he lagged behind me.*

sooso  *n* **Frn** **une pluie très fine / légère, une brume de pluie fine** *Eng a very light sprinkle of rain; a misting of rain Compare: yuwoonde; Synonyms: miso, nyeko, suusuu.* (catégorie : 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water, 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.) sing: o

sootaade  *v* **Frn** **lorsque des feuilles tombent** *Eng when leaves fall Synonyms: olude, solude 1.*


soottinde  *v* **Frn** **voler qqch, dérober qqch, cambrioler** *Eng to steal something Synonyms: adude, diinude 1, diisinde, dirnude, fodtinde, sottinde 1.*


soottude  *v* **Frn** **vendre** *Eng to sell Compare: sippude, soorude 1; Synonyms: jaagaade, julaade, luumaade, sonnude, soonnude, sottude 1, yeeyude.*

sootu  *n* **Frn** **luciole** *Eng a firefly; glowworm beetle or lightning bug Synonyms: cootu, cuncu, kubbuyel hiite.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* Insecte *Eng* Insect.) sing: ngu plur: di **Pl. : sootuuji**





sootu

soowoore  *n* **Frn** **surnom, nom pour éviter le vrai nom** *Eng a nickname or a name used to avoid using the person's real name because you are angry with him; or to show respect to an older person; or to avoid saying someone's name that is associated with a taboo; such as one's spouse or first born child Compare: innde 1, jammoore; Synonyms: santere₁, yaasoore.* sing: nde

soowude  *v* **1) Frn appeler qqn par un autre nom (ex.par un surnom) pour éviter le vrai nom** *Eng to call someone by another name (can be nick name) to avoid calling them by their real name 2) Frn cesser de parler à qqn avec qui on est fâché Eng to cease speaking to someone with whom you are angry*


sooylaade  *v* **Frn** **serpenter** *Eng to wind*

sooynaade  *v* **Frn** **voir qqch à distance, apercevoir à distance** *Eng to see something at a distance; [War, sooyna, imo wara.] Frn Viens regarder, il vient (on le voit de loin). Eng Come see he is coming [but he is still far away. Synonyms: haaccaade, haccaade, haynaade.*

soppanataaru  *n* **Frn** **pic** *Eng a woodpecker Synonyms: gok'gokkotoondu, kokkotoroore.* nom scientific: Mesopicos sp (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* Oiseau *Eng* Bird.) sing: ndu plur: di **Pl. : soppanataaji**




soppanataaru

soppeede  *v* *Frn* être coupé ou piraté par qqn, recevoir un coup de pied de qqn, frappé par qqn *Eng* to be cut or hacked by someone; to be chopped *Compare: deedeede, masimbineede, maybineede; Synonyms: barmineede, nawneede.*

soppere *n* *Frn* récolte *Eng* harvest *Synonyms: feyfyère, kettol, tayre.* (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)

soppinaade  *v* *Frn* s'accroupir *Eng* to squat or crouch *Compare: joodaade 1.*

soppirde  *n* *Frn* hachette ou hache *Eng* a hatchet or an axe *Synonyms: jammberè 1.* (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: nde plur: de **Pl. : coppirde**





soppirde

soppirgal  *n* *Frn* hache *Eng* axe (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.)



soppirgal

soppitaade  *v* *Frn* se couper en frappant qqn avec une hache *Eng* to cut yourself while hacking at something with an axe or machete *Compare: deeditaade; Synonyms: barmitaade, nawnitaade.*

soppude  *v* 1) *Frn* couper, émincer, hacher, frapper qqn, tailler dans *Eng* to chop; hack *Synonyms: feraade 1.* 2) *Frn* blesser ou couper *Eng* to wound or cut *Compare: deedude; Synonyms: barminde, masimbinde, maybinde, nawnude.* 3) *Frn* couper en morceaux, fendre du bois *Eng* to cut into pieces - as cutting wood into pieces to be split *Compare: feccude 1, feraade 1, seekude 1; Synonyms: huusude 1, tayûde 1.* 4) *Frn* picorer, chipoter *Eng* to peck *Compare: tonnyude 1.*

soppude ledde *Frn* déboiser, déboisement *Eng* deforestation (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree, 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.)



soppude leɗɗe

soppugol leɗɗe *expr* *Frn* **coupe de bois** *Eng* **cutting trees** (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation.**)




soppugol leɗɗe

soppugol leɗɗe ladde *expr* *Frn* **déforestation** *Eng* **deforestation** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree**, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)



soppugol leɗɗe ladde

sordaasi  (source: français) *n* *Frn* **soldat** *Eng* **a soldier** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**) sing:
o plur: be **Pl. : sordaasiibe**



sordaasi

sordaasi mawɗo  *n* *Frn* **officier** *Eng* **officer** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)




sordaasi mawɗo


sordaasiibe *n* *Frn* **armée** *Eng* **army** *Synonyms: konu.* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government.**)


sordaasiijo *n* *Frn* **militaire** *Eng* **military** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**) *syn. : militeer*



sordaasiijo


sorfere  *n* *Frn* **maladie d'animaux** *Eng* *this term is used as a catch all for any severe debilitating diseases of large and small ruminants; disease; illness; sickness* *Synonyms: coomu, corfu.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) sing: nde plur: di **Pl. : corfuudfi**


sornude  *v* **1) Frn mettre qqch à l'ombre** *Eng* *to put something in the shade* **2) Frn mettre qqch sous qqch d'autre** *Eng* *to put something beneath something else* **3) Frn mettre un couteau ou parasol dans son fourreau** *Eng* *to place a knife or an umbrella into its sheath*


sorowal  *n* *Frn* **gouttière, caniveau** *Eng* *downspout; gutter* *Synonyms: onndorowal.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) sing: ngal plur: de **Pl. : sorooje**





sorowal

sorsortude  *v* *Frn* **cheminer, se faufiler** *Eng* *to wend ones way through a crowd or a thicket; to worm your way; to pick one's way; [En corcorta, mburtoden ley cukkuri do.] Frn* Essayons de trouver un chemin pour sortir de cette fourré. *Eng* *Let us pick our way out of this thicket.*

sortaade  *v* **1) Frn quitter l'ombre** *Eng* *to leave the shade* **2) Frn déboîter une articulation, démettre une articulation** *Eng* *to luxate a joint* *Synonyms: fakitaade 1, pakitaade 1, partaade 1, sentaade 1, soltaade.* **3) Frn lorsqu'un animal s'éloigne du troupeau et se perde** *Eng* *when an animal gets separated from the herd and gets lost* *Synonyms: faljude, lallude.*

sortude  *v* **1) Frn enlever qqch de qqch qui est emballé autour cela ou bien qui est tissé ensemble avec cela, retirer qqch de** *Eng* *to remove something from within something else that is wrapped around it or woven together with it; [Mi sortii labi am e hulgo mum.] Frn* J'ai retiré mon couteau de mon fourreau. *Eng* *I drew my knife from my sheath. [Mi sortii wutaandu wooturu e wulaare.] Frn* J'ai enlevé un épi de mil de la botte de mil. *Eng* *I took one head of millet from the bundle. [Mi sortii gaarowol e saaya am.] Frn* J'ai enlevé un fil de ma chemise. *Eng* *I removed a thread from my shirt.* **2) Frn enlever qqch sous qqch d'autre** *Eng* *to remove something from under something else* **3) Frn castrer en enlevant les testicules** *Eng* *to castrate by actually removing the testicles* *Compare: tappude 1; Synonyms: mantaade 1, mantude₁.*

sorude  **v** 1) *Frn* **aller à l'ombre, se rendre à l'ombre, se mettre à l'ombre** *Eng* **to go into the shade** 2) *Frn* **aller au-dessous de qqch, aller sous qqch** *Eng* **to go beneath something**

sotaade  **v** 1) *Frn* **faire une boucle, nœud coulant** *Eng* **to make a loop; noose**
Synonyms: cotaade 1, jorfude. 2) *Frn* **attacher fermement** *Eng* **to tighten a loop or a rope on something; to tie or attach tightly** *Synonyms: cotaade 1, foottude, henginde.*

sotaga  **n** *Frn* **nœud coulant** *Eng* **a noose** *Synonyms: jorfoode.* sing: nga
plur: di **Pl. : coti**




sotaga

sotti gogom soodi laccol  **n** *Frn* **veuve d'Uelle** *Eng* **a whydah - either the pin-tailed whydah (Vidua macroura) or the broad-tailed paradise whydah (Vidua orientalis)**
Synonyms: soodi maammum laasi, soonni innum jabi laasi. nom scientifique: Vidua macroura, Vidua orientalis (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : sotti gogom'en soodi laccoy**



sotti gogom soodi laccol


sottinde  **v** 1) *Frn* **faire bouger qqch de vivant (ex. animal), muter** *Eng* **to move something living; such as an animal** *Synonyms: adude, diinude 1, diisinde, dirnude, fodtinde, soottinde.* 2) *Frn* **faire une copie écrite, photocopier** *Eng* **to make a written copy of something; this could include making photocopies** 3) *Frn* **voler qqch, dérober qqch** *Eng* **to steal something**

sottinere  **n** *Frn* **copie** *Eng* **a copy** sing: nde plur: de **Pl. : cottine**




sottinere


sottinnde  **v** *Frn* **déplacer, recopier** *Eng* **move, dislodge, dislocate, to copy out**

sottitaade  **v** 1) *Frn* **acheter qqch pour revendre et en faire un bénéfice** *Eng* **to buy something in order to resell it and to make a profit** 2) *Frn* **racheter** *Eng* **to redeem; to buy back** 3) *Frn* **être prêt à mourir pour défendre sa patrie ou une ville contre des attaques** *Eng* **to be willing to die to defend your country or city against attack** 4) *Frn* **dédier tout ses possessions pour un dirigeant religieux qu'on aime et admire**

Eng to dedicate yourself and all that you own to a religious teacher because you love or admire him 5) *Frn se vendre comme esclave* *Eng to sell yourself to someone as a slave*
Compare: coottitaari, jokkude 1, tokkude; Synonyms: hokkitaade.

sottude  v 1) *Frn la deuxième fois de piler le mil lorsque le son est enlevé, troisième fois de piler* *Eng the second pounding of millet in which the bran is removed; [J;Y;M] third pounding* *Synonyms: burkitaade 1, sohude.* 2) *Frn bouger légèrement, se déplacer un peu* *Eng to move yourself slightly* *Synonyms: adude, dimmbaade, dinngaade 1, dirnude, fodtaade 1, footaade 1, fottaade 1.* 3) *Frn vendre* *Eng to sell* *Synonyms: jaagaade, julaade, luumaade, sonnude, soonnude, sottude 1, yeeyude.*

sow-a v *Frn doubler* *Eng to double* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics*.)

sowaade  v *Frn jeter du dos, faire tomber du dos (cheval, ou des enfants qui jouent ensemble)* *Eng to throw or buck off of your back; generally used of unbroken horses; but can apply to children at play* *Synonyms: caanaade, faddude 1, tuudude 1, weddaade 1.*



sowaade

sowannde n *Frn multiple* *Eng multiple* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics*.)

Multiples de 3
 3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, ...


Multiples de 5
 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, ...


sowannde


soweteende n *Frn multiplicande* *Eng multiplicand* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics*.)

| | |
|--------|----------------|
| 2 | Multiplicande |
| x 8 | Multiplicateur |
| 16 | Produit |

soweteende

sownaade  v 1) *Frn mouiller la tête* *Eng to wet the head* 2) *Frn asperger de l'eau sur son corps, éclabousser de l'eau sur son corps* *Eng to splash water over your body - they do not consider this to be washing in the strict sense of the word.* 3) *Frn chuchoter, parler doucement, murmurer* *Eng to whisper; speak softly - the focus is on the one whispering, whisper, mutter* *Compare: leppinde, naafikaade, sirraade; Synonyms: nyo'ude 1.*

sowndaade  *v* *Frn* **chuchoter, parler à voix basse** *Eng* **to whisper - the focus is on whispering to someone** *Compare: sirraade; Synonyms: nyo'ude 1.*

sowneede  *v* **1) Frn être humide, mouille légèrement** *Eng* **to be slightly wet; damp** **2) Frn lorsque qqn te parle à voix basse, en chuchotant** *Eng* **to be whispered to**

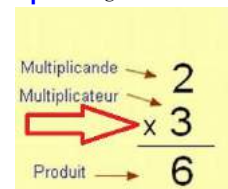
sownude  *v* *Frn* **mouiller ou humidifier qqn ou qqch (ex. mouiller la tête pour se raser), tremper dans l'eau** *Eng* **to wet or dampen someone or something; often used when wetting the head in order to shave it** *Synonyms: leppinde.*

sowondirde *v* *Frn* **multiplier** *Eng* **multiply** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)


$$35 \times 115 = ?$$

sowondirde

sowoore *n* *Frn* **multiplicateur** *Eng* **multiplier** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



sowoore

sowre₁  *adj* *Frn* **beaucoup de, un grand nombre de** *Eng* **many;** [*Si ada yidi banude suka am sanaa ngaddaa na'i sowre.*] *Frn* **Si tu veux marier ma fille, tu dois amener beaucoup de bœufs.** *Eng* **If you wish to marry my daughter you must bring many cattle.**

sowre₂ *n* *Frn* **double** *Eng* **double** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)
variante: sowoore



sowre₂


sowre-desiimeeter *n* *Frn* **double-décimètre** *Eng* **double-decimeter** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

Un double décimètre est une règle graduée de 0 à 20 cm

C'est un instrument qui sert à tracer ou à mesurer des segments inférieurs ou égaux à 20 cm.



sowre-desiimeeter

sowru  **n** *Frn* **poussin** *Eng* **a chick** *Compare: gertogal; Synonyms: cofel.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: ndu plur: di **Pl. : coppi**

**sowru**

sowtannde **n** *Frn* **sous-multiple** *Eng* **sub-multiple** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) **syn. : sowtoore**

| multiples | | | | | sous-multiples | | | |
|------------|-------------|----------|----|------------------|----------------|-----------------|----|----|
| T (tonnes) | q (quintal) | Da (dag) | kg | hg (hectogramme) | g (gramme) | dg (décigramme) | cg | mg |
| | | | | | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | | 1 | 0 | 0 |
| | | | | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

sowtannde


sowtinde  **v** *Frn* **rappeler qqn de qqch** *Eng* **to remind someone of something** *Synonyms: anndintinde, miccinde 1, siwtinde.*


sowtoore **n** *Frn* **sous-multiple** *Eng* **sub-multiple** *Synonyms: sowtannde.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

| m | dm | cm | mm | | |
|----|----|----|----|----|----|
| 0, | 5 | 6 | | m | |
| | 5, | 6 | | dm | |
| | | 5 | 6 | cm | |
| | | | 5 | 6 | mm |


0,56 m = 5,6 dm = 56 cm = 560 mm

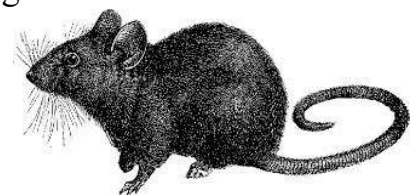
sowtoore


sowtude  **v** *Frn* **déplier, déployer, décroiser, dévoiler** *Eng* **to unfold**; [*Sowtu disaaje de faa mi ndaara salla ide mawni.*] *Frn* Déplie ton tissu ainsi je peux voir si c'est assez large. *Eng* Unfold you material so I can see if they are large.


sowude  **v** **1)** *Frn* **plier, replier** *Eng* **to fold**; [*Mi sowan kaddule am fuu, mi watta ley keesuwal.*] *Frn* Je vais plier tous mes tissus et les mettre dans le camion. *Eng* I will fold all my clothes and put them in the trunk. *Compare: nyobbude, nyoofude.* **2)** *Frn* **multiplier** *Eng* **multiply**


sowugol **n** *Frn* **multiplication** *Eng* **multiplication** *Synonyms: cowondiral, laawol.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

soyliiru  **n** *Frn* **espèce de rat noir** *Eng* **common black rat** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ndu plur: di **Pl. : soyliiji**


**soyliiru**

soy'yaade  *v* *Frn* **retourner, revenir avant d'avoir arrivé là où on voulait aller** *Eng* **to return; to go back before arriving at where you set out to go; [Mi d'owtii o faa mi soy'yeke.]** *Frn* Je l'ai accompagné, puis je suis revenu. *Eng* I accompanied him then I returned. *[Mi runnyii faa mi yaha suudu makko de coy'iimi.]* *Frn* J'ai quitté pour aller chez lui, mais je suis revenu (avant d'y arriver). *Eng* I left to go to his house, but I returned [before arriving there]. **Synonyms:** *fai'tude 1, fornyaade, ruudaade 1, wittude 1, yeccaade 1.*

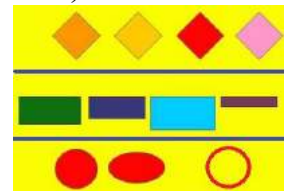
soy'yaange  *n* *Frn* **bœuf laissé derrière lors du déplacement du troupeau** *Eng* **a cow which is left behind at the time of the transhumance** **Synonyms:** *suraange.* sing: nge plur: di **Pl. : coy'yaadi**

soy'inde  *v* *Frn* **renvoyer qqch** *Eng* **to send something back to where it came from; to return something** **Synonyms:** *boylitinde 1, fadditinde 1, fai'tinde, fornyude, runnude, sakkaade 1, wittude 1, yeccinde.*


soy'itaade  *v* *Frn* **retourner une deuxième fois, faire deux voyages / tours** *Eng* **to return a second time; to make two round trips** **Synonyms:** *fornyitaade, yeccitaade.*

soy'yude  *v* **1) Frn rejeter, repousser** *Eng* **to reject** **Synonyms:** *harminde 1.* **2) Frn renvoyer qqn** *Eng* **to send someone back - usually the one sending is not happy for some reason with the one sent back** **Synonyms:** *yeccude.* **3) Frn laisser derrière quelques bœufs lors du déplacement du troupeau** *Eng* **to leave some cows behind during the time when the others go on the transhumance; generally it is a few cows which are being milked; and those who are too weak to travel that get left behind. Compare: soy'yaange; Synonyms:** *surude 1.*

sub-a *v* *Frn* **trier** *Eng* **sort** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)



sub-a

subaade  *v* *Frn* **choisir, sélectionner, élire** *Eng* **to choose; pick, elect, vote** **Compare:** *sumnude 1; Synonyms: bolaade 1, tabintinde, wolaade.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

subaade diina mo rewata *expr* *Frn* **liberté de religion et de culte** *Eng* **freedom of religion and worship** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)

subagol *n* *Frn* **nomination, suffrage** *Eng* **nomination, suffrage, vote, polling** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. : cubol ; joy'ingol**

subagol politikki mo wonanta *expr Frn choix politique Eng political choice* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)


subaka  (source: arabe) *n/adv 1) Frn tôt le matin, matin Eng early morning Compare: beetee; Synonyms: fajiri. 2) Frn demain Eng tomorrow Synonyms: jaango.* sing: o


subdindingol  *n Frn beaucoup Eng a lot Synonyms: cumnal.* sing: ngol


subeede  *v Frn être choisi Eng to be chosen Synonyms: hooyeede, itteede 1.*


subindinde  *v Frn faire choisir Eng cause to choose*

subtinagol *n Frn récapitulatif Eng summary, recap, overview*

subude  *v Frn ramasser des chose dispersées, trier Eng collect or gather things which are lying about or are scattered about, sort out, select Compare: bottude, hooyûde, ittude; Synonyms: hawrondirde, reentinde 1.*


suddaade  *v Frn se couvrir (ex. dans le lit), s'envelopper dans une couverture, se mettre un imperméable Eng to cover oneself (usually in bed); to wrap oneself up in a cloth or a blanket; to put on a rain coat Synonyms: huuraade.*


suddaareewe  *n Frn un bœuf que le père donne à sa fille lors du mariage Eng a cow given by a father to his daughter when she is married. Synonyms: soggaange.* sing: nge plur: di **Pl. : suddaareeji**


suddamaare  *n Frn couverture Eng a cloth used as a cover; a blanket Compare: damiyoore, kaasa, sakala, tappiire, tottiire; Synonyms: disaare 1, wudere 1.* sing: nde plur: de **Pl. : cuddamaaje**




suddamaare


suddeede  *v Frn être fiancée ou promis à qqn en mariage Eng to be betrothed or promised to someone in marriage - in Tenkodogo it refers to bringing the prospective bride to stay somewhere close to her prospective husband while in Mahadaga it refers to a girl returning home to her father's for a week after the wedding party is finished Synonyms: fibaneede 1, nanngande.*


suddude  *v 1) Frn couvrir qqn avec qqch, envelopper, emballer Eng to cover or wrap something or someone in or with something Compare: hippude 1, hummbude 1. 2) Frn fiancer une fille en vue du mariage lorsqu'elle aura l'âge Eng to betroth a young girl or child with the intent of marrying her when she comes of age Synonyms: fibande 1, habbande 1, nanngande.*

suddude  *v Frn être petit, avoir peu de connaissance, peu de compréhension (ex. un enfant) Eng to be small in size; or in knowledge and understanding; such as a child Synonyms: famdude, sundude, suundude 1.*


suddugol  *n* Frn **couverture** Eng **blanket**

sujidande  *v* Frn **se prosterner devant qqn** Eng **to bow down with your head to the ground in order to honor someone - the focus is that you are doing this for someone;** [Gorko o wo kujidanoowo tooruuji.] Frn Ce type se prosterne devant des idoles. Eng That fellow bows down before idols. [O sujidanii kaananke mabbe.] Frn Il s'est prosterné devant leur roi. Eng He bowed before their king.

sujidinde  *v* Frn **se prosterner front à terre** Eng **to bow down with your head to the ground in order to honor someone - the typical form of Islamic prayer Compare: dikkinaade, hofaade, tikkinaade, tukkinaade, turaade; Synonyms: hippaade 1.**

suka  *n* Frn **enfant** Eng **a child (in respect to age) Compare: sukkude 1; Synonyms: baddo, biddo 1, binngel 1, cukalel, nyaagaare.** sing: o plur: be **Pl. : sukaabe**

suka gorko  *n* Frn **jeune homme** Eng **young man** (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.)


sukkaade  *v* 1) Frn **être proche de, être à côté de** Eng **to be next to or close to;** [Hooyû dewtere na doon sukkaade e maada, hokkam.] Frn Donne-moi le livre à côté de toi. Eng Grab the book there next to you and give it to me. **Synonyms: badaade 1, battaade 1, dakkaade, feewndaade 1, sebaade 1.** 2) Frn **boire de l'eau de ta main** Eng **to drink water from your hand Synonyms: tukkaade.**


sukkara  (source: arabe) *n* Frn **sucré** Eng **sugar Synonyms: sikkoro.** (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.) sing: o




sukkara


sukkaro  (source: français) *n* Frn **sucré** Eng **sugar**

sukkeede  *v* 1) Frn **boucher un trou** Eng **for a hole to be plugged up; stopped up** 2) Frn **lorsqu'un animal ou qqch est donné lorsqu'on donne le nom à un enfant** Eng **to be given an animal or something by a family member when named as a child** [Cukkaado si wo suka fuu burataa maccudo, fay si kam jey ko sukkaa diuum fuu. (Gal 4:1)] 3) Frn **lorsqu'un membre de famille donne un animal** Eng **to be given an animal by a family member at any age**

sukkitinde  *v* Frn **déboucher, ouvrir, débrancher** Eng **to unstop; to open; to unplug Synonyms: omtude, udditinde 1.**

sukkude  *v* 1) Frn **boucher un trou** Eng **to close up a hole Synonyms: ommbude, uddude 1.** 2) Frn **être gros, épais, dense** Eng **to be thick;** [Ladde faddaande na sukki.] Frn La brousse dans la forêt protégée est épaisse/ dense. Eng The bush in the protected forest is thick. [Sumsumko maa na sukki.] Frn Ta moustache est dense. Eng Your moustache is thick. 3) Frn **battement du cœur après un effort** Eng **for one's heart to race after an**

exertion; [*Bernde am sukki sabo mi doggi sanne.*] *Frn* Mon cœur batte fortement parce que j'ai couru vite. *Eng* My heart is racing because I ran hard. **Synonyms:** *fuutaade 1. 4) Frn donner un animal à un enfant lors de la cérémonie de baptême Eng to give a child an animal at his naming ceremony Compare: cukkuri.*


sukkuuru  *n Frn case en paille Eng a grass hut Compare: bokkudooru, bonngooru, garuwal, hukum, kunnguuru, kuurgal, loofeeru, winndeeru, worwordu; Synonyms: buguuru, hudooru, suudu.* (catégorie : 6.5 - *Frn Bâtiment Eng Building.*)
sing: ndu plur: di **Pl. : cukkuuji**




sukkuuru

sukomiisiyon *n Frn sous-commission Eng sub-commission, subcommittee* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)


sukulla *n Frn misère Eng misery syn. : misikinaaku ; sadda ; talkaaku*

sukum  *adv/interj Frn interjection indiquant un calme soudain Eng an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as an adv.; [Maayo ngo deyy'inii sukum.] Frn Soudainement la mer était devenu calme. Eng The sea suddenly fell silent. Synonyms: sim, sip, sit, siw.*


sukundu  *n Frn cheveu de femme, cheveux Eng woman's hair; the word "sukundu" refers to hair in a plural sense and "cukuli" refers to plural bunches of hair when the hair is dressed Compare: gaasol 1, leembol, wuyko.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body.*) sing: ndu plur: di **Pl. : cukuli**

sukunya  *n Frn sorcier Eng a sorcerer Synonyms: sadaajo.* sing: o plur: be **Pl. : sukunyaabe**


sukunyaaku  *n Frn sorcellerie, magie Eng sorcery Compare: dabare, 1.* sing: ngu

sulaade  (source: français) *v Frn être intoxiqué, ivre, soûl Eng to be intoxicated; drunk Compare: bagi 1, boode, doro, feertaade 1, fiirtaade 1, raytude, yarooru.*

sulaare  (source: français) *n Frn ivresse, ivrognerie Eng drunkenness* sing: nde

sulaaru  (source: français) *n Frn personne intoxiquée, ivrogne, toxicomane, accro Eng one who is intoxicated; can be from either drugs or beer; a drunk; an addict Compare: bagi 1, boode, doro; Synonyms: yarooru.* sing: ndu plur: di **Pl. : culaaji**


sulbaade  *v Frn boire à petites gorgées Eng to sip Compare: yarude 1; Synonyms: surbaade 1, woobude.*


Suleymaana  (source: hébreu, arabe) *n Frn Salomon Eng Solomon*

sulluure  *n Frn charognard, vautour Eng vulture* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau Eng Bird.*)


sulmaade  *v Frn se laver le visage Eng to wash your face Compare: lootude 1, sayyûde;*

Synonyms: *wuufude 1, wuybaade.*

sulmeede  *v* **Frn** *se faire laver son visage (ex. un décédé)* **Eng** *to have your face washed; this is very important right after you die to have someone wash your face for you in order to be considered clean* **Compare:** *saadude.*

sulmude  *v* **Frn** *laver le visage de qqn* **Eng** *to wash someone else's face - in Mahadaga this is only used when referring to washing the face of a dead person* **Synonyms:** *lootide 1.*

sultude  *v* **1) Frn** *faire une petite pause* **Eng** *To take a small pause.*


sulunguwal  *n* **Frn** *outil pour faire des trous dans le sol* **Eng** *a tool used for digging holes with a handle made of wood and a tip made of iron* **Compare:** *barmini*; **Synonyms:** *basirgal, lukkuwal, wasirde.* (catégorie : 6.2 - **Frn** *Agriculture* **Eng** *Agriculture.*) **sing:** ngal **plur:** de **Pl. :** *sulunguuje*


sumalle  *n* **Frn** *outre en cuir* **Eng** *a leather water bag* **Compare:** *bokkasaare, fate, gafakka 1, gempeere, mbasu.* (catégorie : 5.5 - **Frn** *Réceptient* **Eng** *Container.*) **sing:** o **plur:** di **Pl. :** *[J] cumali, [Y,G,M] sumalleeji*


sumanndiire  *n* **Frn** *boucle d'oreille* **Eng** *an ear ring* **sing:** nde **plur:** de **Pl. :** *sumanndiije*





sumanndiire


sumeede  *v* **1) Frn** *faire passer au feu (aliment)* **Eng** *to be burned or "fired" as a treatment for an ailment* **2) Frn** *marquer, être marqué, graver* **Eng** *to be branded* **Compare:** *cumogal 1.*

sumitaade  *v* **Frn** *se brûler avec qqch* **Eng** *to burn yourself with something hot in order to treat an ailment* **Compare:** *cumogal 1*; **Synonyms:** *wulitaade.*


sumbinde  *v* **Frn** *lorsque des mauvaises herbes envahissent le champ* **Eng** *to have weeds overrun your field - the focus is on the lack of work by the owner of the field - he has caused the field to be weedy by his lack of work* **Synonyms:** *joobinde.*

summbireede  *v* **Frn** *lorsque des mauvaises herbes envahissent le champ* **Eng** *to have your field overrun with weeds*; *[Mi summbiraama.] Frn* *Mon champ est envahi par des mauvaises herbes.* **Eng** *My field is overrun with weeds.* **Synonyms:** *joobinde, sumbinde.*

sumbude  *v* **1) Frn** *pagayer, patouiller* **Eng** *to paddle* **Synonyms:** *awnyude, awyûde, lummbude.* **2) Frn** *lorsque des mauvaises herbes envahissent le champ* **Eng** *when weeds overrun a field - the focus is on the condition of the field - it is weedy* **Compare:** *cumbirgal*; **Synonyms:** *joobinde.*

sumnude  *v* **1) Frn** *jeter des sorts, tirer au sort, loterie* **Eng** *to cast lots; to draw straws; to choose as with the lottery*; *[Be cumnan moy laatotoo kaananke hakkunde mabbe.] Frn* *lls*


vont tirer au sort pour voir qui va devenir roi. *Eng* They will cast lots to see who among them will become king. 2) *Frn* **choisir** *Eng* **to choose**; [*Si o warii fu mi sumnan o e cuudi di nduye burani o.*] *Frn* Lorsqu'elle arrive je vais choisir la maison qu'elle préfère. *Eng* If she comes I will chose the house which she prefers. **Compare:** *cumnal, subaade.*

sumpitaade  *v Frn* **lorsqu'une personne faible ou malade se pelotonne** *Eng* **when a weak or sick person lies down and curls up**; [*Inan imo sumpitii dow daago ngo hono o sellaa ni.*] *Frn* Il se pelotonne sur cette natte comme s'il était malade. *Eng* Here he is curled up on that mat like he is sick.

sumsumko  *n Frn* **moustache** *Eng* **a mustache** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.)
sing: ko plur: di **Pl. : sumsumkooji**



sumsumko


sumude  *v 1) Frn brûler qqn ou qqch avec un objet chaud soit pour le marquer ou pour traiter un aliment, cautériser* *Eng* **to burn someone or something with a hot object in order to either brand it or treat an ailment, cauterize**; 2) *Frn* **faire du savon** *Eng* **to make soap** **Compare:** *cumogal 1*; **Synonyms:** *suuntude.*


sumugol *n Frn* **cautérisation** *Eng* **cauterization** [*Sumude daaba*] (catégorie : 2.2.3 - *Frn* Traitement de la maladie *Eng* Treat disease.)



sumugol

sunaade  *v Frn* **être découragé, déprimé, faire de la peine, affliger** *Eng* **to be discouraged or depressed; to grieve** **Compare:** *cunu, mettude 1, nyarbinaade, suno.*

sundude  *v Frn* **être de petite taille, avoir peu de connaissance ou compréhension** *Eng* **to be small in size; or in knowledge and understanding; as a child**; [*Suka am waawaa neleede sabo imo sundi sanne.*] *Frn* On ne peut pas envoyer mon enfant pour cette commission, car il est trop petit /inexpérimenté. *Eng* My child cannot be sent [on this errand] because he doesn't have the wits to do this [because he is too small]. **Synonyms:** *famdude, suddude, suundude 1.*

suninde  *v Frn* **décourager d'autres, déprimer d'autres** *Eng* **to discourage; depress others**; [*Tagu Lobbo suninii yimbe So faa be fuu be celii remude.*] *Frn* L'habitude de Lobbo a tellement découragé les gens de So qu'ils ont arrêté de cultiver. *Eng* Lobbo's habits discourage the people of So so badly that they all stopped cultivating.


sunkaaru  (source: mooré) *n Frn* **arachide** *Eng* **a peanut** **Synonyms:** *giriire 1.* nom

scientific: *Arachis hypogaea* sing: ndu plur: di **Pl. : sunkaaji**





sunkaaru

sunkidinde  *v* *Frn* **avoir un cou court et gros** *Eng* **to have a short; thick neck**
Synonyms: sokkididde.

sunna  (source: arabe) *n* *Frn* **devoirs ou observances religieuses qui ne sont pas obligatoires mais bien de suivre** *Eng* **those religious duties or observances which are not absolutely necessary but are considered good to do as a Muslim; e.g. inndeeri or slaughtering an animal at Layya** Compare: *fariila.* sing: o


Sunnanke  (source: arabe) *n* *Frn* **musulman sunnite** *Eng* **a Sunni Muslim** Compare: *Alsilaami 1, Suufiyanke, Tijjaaninke, Wahaabiyanke.* sing: o plur: be **Pl. : Sunnankooɓe**

sunndiyaare  *n* *Frn* **petit tige utilisé pour défaire les tresses de coiffure** *Eng* **a small pick used to unbraid a woman's hair** Compare: *sancaade*; *Synonyms: cendal, pampaariire.* sing: nde plur: de **Pl. : cunndiyaaɓe**

sunndu  *n* *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng* **A common shrub** Compare: *sunndude 1*; *Synonyms: tiireehi.* nom scientifique: *Maerua crassifolia* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng* **Bush, shrub.**) sing: o plur: di **Pl. : sunnduuji**



sunndu

sunndude  *v* **1) Frn** **essuyer, sécher** *Eng* **to dry; either by using a towel or just by evaporation** *Synonyms: tuusude 1.* **2) Frn** **préparer un médicament pour nouveau né** *Eng* **to prepare medicine from the leaves of the "sunndu" tree in order to treat a new born when his ears or head are itchy** **3) Frn** **traiter une sécrétion nasale de mouton** *Eng* **to treat the nasal discharge of sheep with a mixture of ground gourds and peppers** Compare: *sunndu.*


suno  *n* *Frn* **découragement, dépression, chagrin** *Eng* **discouragement; depression; grief** Compare: *mettalla, mettude 1, sunaade*; *Synonyms: cunu.* sing: o

suppu  (source: français) *n* *Frn* **soupe** *Eng* **soup**



suppu


suppude  *v* Frn **faire face à, bouger vers** Eng *to face towards; to move towards*
Synonyms: fonndaade, huccude, wiitude 1.


suraange  *n* Frn **bœuf laissé derrière lorsque les autres déménagent ailleurs** Eng
a cow left behind when the others migrate *Synonyms: soyûange.* sing: nge plur: di **Pl. :**
curaadi


surakaajo *n* Frn **tatouage** Eng *tattoo* *Synonyms: laabuujjo, ŋaalal, sirfiijo.* (catégorie : 5.4 - Frn
Parure Eng *Adornment.*)





surakaajo

surande  *n* Frn **aide, secours, soutien morale** Eng *help; support - this does not include
any physical help; but involves moral support or community support; [Si mawnam fiyii
kam, a suranan kam?] Frn Si mon grand-frère me frappe, viendras-tu m'aider en
l'arrétant de le faire ? Eng If my older brother hits me will you come to my aid - by getting
him to stop. Compare: surude 1.* sing: nde


surbaade  *v* 1) Frn **somnoler** Eng *to doze* *Synonyms: daanaade.* 2) Frn **boire à petites
gorgées** Eng *to sip* *Compare: huylitaade 1, ŋonude; Synonyms: sulbaade, woobude.*


surbaajo  *n* Frn **jeune fille pas encore mariée, demoiselle** Eng *a young girl who has
not yet been married, young lady* (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng *Person.*) sing: o plur:
be **Pl. : surbaabe**

sureede  *v* Frn **être d'excusé auprès de, être apaisé, réconcilié** Eng *to be apologized
to; to be appeased; to be reconciled*

suroore  *n* Frn **pardon, indulgence** Eng *pardon; [Noy suroore mon laatorii, be njabii
naa?] Frn Comment ton pardon à été reçu, ont-ils été d'accord ? Eng How did your
pardon turn out, did they agree?* sing: nde

surtude  *v* Frn **arrêter une dispute, intervenir pour faire cesser une dispute** Eng *to
break up a fight; intervene in a dispute* *Compare: hadude, sawrinde.*

surude  *v* 1) Frn **s'excuser, apaiser, faire la paix, négocier, réconcilier, intervenir**
Eng *{J.Y;G;M} to apologize; appease; to make peace; to mediate; to reconcile;
intervene\dsyn fonndude* *Synonyms: rewrintinde, rewruide₁, sawrinde.* 2) Frn **laisser
derrière des bœufs pendant que les autres se déplacent** Eng *to leave some cows
behind during the time when the others go on the transhumance - generally it is a few
cows which are being milked and those who are too weak to travel that get left behind.
Compare: suraange, surande; Synonyms: soyûude 1.*


surwude  *v* 1) Frn **être profondément peiné ou bouleversé, avoir très peur,
craindre** Eng *to be deeply distressed or afraid to the point of trembling; sometimes one's
hair may stand on end* 2) Frn **lorsque le poil d'un animal se met debout parc qu'il**


est malade *Eng when an animal's hair stands on end because it's sick Compare: hulude, mettude 1.*

susetti  (source: français) *n Frn* **chaussettes** *Eng socks* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng Clothing.*)



susetti

susureewa  *n Frn* **noyau d'un abcès** *Eng the core of an abscess Synonyms: sutureewa.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng Disease.*) sing: nga plur: di **Pl. : susureeji**

suttuguure  (source: mooré) *n Frn* **louche, pelle, cuillère** *Eng a ladle; scoop - can be metal or plastic Synonyms: horde 1, kudu.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng Tool.*) sing: nde plur: de **Pl. : suttuguuje**



suttuguure

sutureewa  *n Frn* **noyau d'un abcès** *Eng the core of an abscess Synonyms: susureewa.* sing: nga plur: di **Pl. : sutureeji**

suu *n Frn* **choux** *Eng cabbage* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng Food*, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng Agriculture.*) **Emprunt: français**




suu


suu pommi *n Frn* **chou pommes** *Eng cabbage* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng Food*, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng Agriculture.*) **Emprunt: français**



suu pommi

suubeede  *v Frn* **être fou, bête, imbécile, insensé** *Eng The state of having "cuubu" in which one does not care what others think of one; and so does things that are not considered to be appropriate; to be foolish. A "cuubaado" is a person without a good*


*sense of propriety; who talks about things that are not appropriate to speak of; who does things that are not in good taste; or who does things in order to make people laugh. He has no sense of shame; and does not care what others think of him. He is sane but acts like he is crazy. Compare: **cuubu**; Synonyms: **fuuyude**.*


suubinkinaade  *v Frn **choisir d'agir de manière insensée ou stupide / bête / folle, faire l'imbécile** Eng to chose to act foolishly or silly; goofing around; this would not be this person's normal behavior as with a "cuubaado" or "puuydo" Synonyms: **fuuytinkinaade**.*

suudaade  *v Frn **cacher, dissimuler** Eng to hide; to conceal oneself from view Synonyms: **hoobaade 1, huraade 1, mogginaade, molanaade, ommbitaade, togaade, udditaade 1**.*

suudeede  *v Frn **être caché** Eng to be hidden*

suudii e lugagol *expr Frn **secret d'instruction** Eng confidentiality of investigations [ko suudii e lugagol]* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng Legal.) *syn. : **sirri lugagol***

suuditaade  *v Frn **reparaître après avoir été caché** Eng to reappear after having been hidden Synonyms: **bangude, funtude 1, udditaade 1, wangude, yaltude 1**.*

suudu₁  *n Frn **maison, case, bâtiment** Eng a house, hut, cabin, building Synonyms: **benal₁, bokkudooru, bombooru, buguuru, hukum, kunnguuru, loofeeru, winndeeru**. (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng Building.) sing: ndu plur: dí **Pl. : cuudi***

suudu₂ *n Frn **case (math)** Eng box (math)* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng Mathematics.)



suudu₂

suudu atiimi en  *n Frn **orphelinat** Eng orphanage* (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng Building.)

suudu baaba *n Frn **communauté, patrie** Eng community, homeland, fatherland Synonyms: **leydi 1**. (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng Government, 4.3.1.1 - Frn **Pays** Eng Country, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng Legal.)*

suudu cafaaje conneteede *expr Frn **pharmacie** Eng pharmacy, drug-store Synonyms: **farmaasii, sontirdu cafaaje**. (catégorie : 2.2.3 - Frn **Traitement de la maladie** Eng Treat disease, 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng Building.)*



suudu cafaaje conneteede

suudu demle *expr Frn* **famille de langues** *Eng* **language family** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)



suudu demle

suudu depite en *n Frn* **assemblée nationale** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)



suudu depite en

suudu duudal *expr Frn* **pluriel** *Eng* **plural** *Synonyms: keewal₁.*

suudu gollirdu  *n Frn* **atelier (lieu de travail)** *Eng* **workshop, design studio** (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**)



suudu gollirdu

suudu gootummbaaku *expr Frn* **singulier (au)** *Eng* **singular (in the)**

suudu gosorde bonnde mawnde *expr Frn* **chambre criminelle** *Eng* **Criminal Division, criminal court** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)



suudu gosorde bonnde mawnde

suudu kasu *expr Frn* **maison d'arrêt et de correction** *Eng* **House of Arrest and Correction** *Synonyms: kasu.* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)

suudu kurkuruuji *expr Frn* **porcherie** *Eng* **pigsty** *Synonyms: filo kurkuruuji.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry.**)



suudu kurkuruuji

suudu maaybe  **n** Frn **morgue** Eng **morgue, mortuary** (catégorie : 6.5 - Frn **Bâtiment** Eng **Building.**)



suudu maaybe


suudu rewru  **n** Frn **genre féminin, féminin (mettre au)** Eng **feminine gender** [*ko jeydaa e ndewaaku*]


suudu sariya  **n** Frn **palais de justice** Eng **law courts** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government, 6.5 - Frn Bâtiment** Eng **Building.**) **syn. : suudu jutiisi**



suudu sariya

suudu wordu **expr** Frn **masculin** Eng **masculine gender** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

suudude  **v** 1) Frn **cacher qqch ou qqn** Eng **to hide something or someone** **Synonyms: cuncunka, juhude.** 2) Frn **parler en euphémisme, parler de manière cachée ou déguisée** Eng **to use an euphemism; to speak in such a way as to disguise your true intention or desire or to avoid speaking about something which is considered embarrassing or a taboo** **Synonyms: hummbude 1.**


Suufiyanke  (source: arabe) **n** Frn **disciple soufi, adepte soufi** Eng **a follower of the Sufi sect of Islam** **Compare: Alsilaami 1, Sunnanke, Wahaabiyanke.** sing: o plur: be **Pl. : Suufiyankeobe**


suugaare **n** Frn **pioches** Eng **mattock, pickax** **Synonyms: yalguuje.** (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**)

suulaade  (source: français) **v** Frn **être découragé ou déprimé, être affligé** Eng **to be discouraged or depressed; to grieve** **Synonyms: sunaade.**

suulere  **n** Frn **matières fécales d'oiseaux ou de reptiles** Eng **feces of birds and reptiles** **Compare: doodi, rubbunnde, welaande, wordoonde.** sing: nde plur: de **Pl. : cuule**

suulude  v Frn **lorsqu'un oiseau ou reptile défèque** Eng *when a bird or reptile defecates* **Synonyms:** *bonnude 1, hanyude, huuwude 1, joorude 1, si'ude 1.*

suumaade  (source: arabe) v Frn **jeûner (surtout utilisé pour le jeûne du Ramadan)** Eng *to fast; especially used regarding the Ramadan fast* **Compare:** *nyallirde₁, waaldude 1*; **Synonyms:** *hoorude 1.*

suumayeere  (source: arabe) n Frn **jeûne, carême** Eng *a fast* sing: nde plur: de **Pl. :** *suumayeeje*


Suumayeeru  (source: arabe) n Frn **le mois du Ramadan, le neuvième mois de l'année lunaire** Eng *the month of the Ramadan fast; the ninth month of the lunar year* **Synonyms:** *Korka.* sing: ndu

suumdude  v Frn **lorsque les lèvres sont noires** Eng *for the lips to be black; can be the result of tattooing ("sokaade") or it can occur naturally* **Compare:** *sokaade 1*; **Synonyms:** *suundude 1.*

suumtaade  v Frn **se raser la moustache ou la barbe** Eng *to shave off one's own mustache or beard*

suumtorde  n Frn **lèvre supérieure, espace entre lèvre supérieure et le nez** Eng *the upper lip (the space between the upper lip and the nose)* **Synonyms:** *pitipata 1.* sing: nde plur: de **Pl. :** *cumtorde*


suumtude  v Frn **raser la barbe ou la moustache** Eng *to shave off someone's beard or mustache*


suumude  v 1) Frn **fermer / serrer la bouche ou le nez ainsi qu'on ne peut plus respirer, asphyxier, étouffer** Eng *to clamp off the nose and mouth so one cannot breath; to asphyxiate; to smother; to suffocate someone* **Synonyms:** *humude 1.* 2) Frn **museler** Eng *to muzzle*

suundu  n Frn **chacal à flancs rayés** Eng *side-striped jackal* **Synonyms:** *ndolu, woybaagaaru.* nom scientifique: *Canis adustus* (catégorie : 1.5.1.1 - Frn **Mammifère** Eng *Mammal.*) sing: ndu plur: di **Pl. :** *cuuli*



suundu

suundude  v 1) Frn **être de petite taille ou immature en compréhension ou connaissance** Eng *to be small in size; or in knowledge and understanding; such as a child* **Synonyms:** *famdude, sufdude, sundude.* 2) Frn **lèvres noires** Eng *for the lips to be black; can be the result of tattooing ("sokaade") or it can occur naturally* **Compare:** *sokaade 1*; **Synonyms:** *suumdude.*


suuneede  v Frn **lorsque les bœufs ont besoin de sel** Eng *for cows to crave salt*; [Na'i *cuunaama lamdam.*] Frn **Les bœufs ont besoin de sel.** Eng *The cows crave salt.* **Synonyms:**


domeede, hoodeede 1, omeede, peleede, yomeede.

suuntude  **v** *Frn faire du savon* *Eng to make soap* **Synonyms:** *sumude 1.*


suunude  **v** *Frn avoir besoin de sel* *Eng to need or crave salt* [*Hann den na'i na cuuna.*]
Eng Today the cows crave salt.


suura  (source: arabe) **n** *Frn chapitre* *Eng a chapter* **Compare:** *aayaare*; **Synonyms:** *soortewol 1.* sing: o plur: di **Pl. :** *suuraaji*

suuraare  **n** **1)** *Frn un secret ou dans le secret, sécurité* *Eng a secret or in secret, security* **Synonyms:** *sirri.* **2)** *Frn bonne santé ou bien-être* *Eng good health or wellness* **Synonyms:** *daliili 1, jawdi, ngalu, nyalaande, 1, sembe.* **3)** *Frn bénédiction* *Eng blessing* [*Kortal yo suuraare.*] *Frn Un bon vêtement est une bénédiction.* *Eng [Good] dress is a blessing. (The reason it is a blessing is because it keeps people from saying negative things about you)* **Compare:** *nyo'ude 1, sirraade*; **Synonyms:** *arzuke, barke, fayda 1, riiku.* sing: nde

suuritinde  **v** **1)** *Frn révéler le secret de qqn, divulguer* *Eng to reveal someone's secret* **Synonyms:** *bannginde, haaltude, sirraade, suuttude 1.* **2)** *Frn insulter qqn* *Eng to insult someone* **3)** *Frn arracher les vêtements s de qqn (ainsi les exposer)* *Eng to rip someone's clothes off; thus exposing them*

suuritinde leydim **n** *Frn haute trahison* *Eng high treason* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*)

suurtinde  **v** *Frn faire cuire à la vapeur, fumer, passer à la fumée, bouillir* *Eng to steam or smoke something;* [*Mi suurtinii lacciri am.*] **Compare:** *cuurki 1*; **Synonyms:** *dempinde, urude 1.*


suurtinirde  **n** *Frn cuiseur-vapeur* *Eng a steamer; a pot with a hole (or holes) in the bottom which is placed on top of a boiling pot in order to steam cook something* **Synonyms:** *dempunuure.* (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container.*)
sing: nde plur: de **Pl. :** *cuurtinirde*




suurtinirde


suurtude  **v** *Frn fumer* *Eng to smoke*


suurtugol **n** *Frn évaporation* *Eng evaporation* **Synonyms:** *beebugol, caayol, reetugol.* (catégorie : 1.3 - *Frn Eau* *Eng Water.*)

suurude  **v** **1)** *Frn garder un secret, ne pas révéler qqch d'embarrassant de qqn, sécuriser, couvrir* *Eng to keep a secret; not to reveal something embarrassing about someone, to make something secure, cover* **2)** *Frn être béni, des choses embarrassantes sont cachés des autres* *Eng to be blessed; not only in being provided for and protected; but in that things that are embarrassing will be hid from others;* [*Laamdo suure.*] *Frn Que Dieu te bénisse.* *Eng God bless you.* **3)** *Frn sauter en bas de*


qqch, bondir *Eng to leap off of something; to jump down* **Synonyms: jikkude 1, jippaade 1.**


suusinde  **v** *Frn encourager, fortifier* *Eng to encourage; strengthen* **Synonyms: fuufude 1, sembinde, ulude 1, uppude 1, yeewtinde.**


suusude  **v** *Frn être courageux, braver, oser, être brave* *Eng to be brave; courageous, to dare* **Compare: cuusal, suuyde; Synonyms: feetude.**


suusuu  **n** *Frn une très légère pluie* *Eng a very light sprinkle of rain; a misting of rain* **Compare: yūwoonde; Synonyms: miso, nyeko, sooso.** (catégorie : 1.1.3 - *Frn Temps* *Eng Weather.*) sing: o

suutinaade  **v** *Frn regarder fixement* *Eng to stare* **Compare: duurtaade 1; Synonyms: futtinde 1, yèppitaade 1.**

suuttude  **v** **1)** *Frn révéler qqch qui était cachée, exposer des torts* *Eng to reveal that which is hidden; to expose wrong doings whether yours or someone else's; [O suuttii ko o suudunoo ley suudu.]* *Frn* Il a révélé / exposé ce qu'il avait caché dans la maison. *Eng* He revealed what he had hidden in the house. **Synonyms: funcitinde 1, suuritinde 1, udditinde 1.** **2)** *Frn confesser ses péchés* *Eng to confess one's sins; [O suuttii junuubaaji makko fuu yeeso Laamdo.]* *Frn* Il a confessé devant Dieu tous ses péchés. *Eng* He confessed all his sins before God. **Compare: curki 1, hayê, junuuba, wulude 1, yiite 1; Synonyms: tuubande 1.**

suuwtude  **v** **1)** *Frn vite enlever qqch de l'eau bouillante ou du feu* *Eng to quickly remove something from either boiling water or the fire; [Suuwtu boccoode jaawle de e ley nguldam.]* *Frn* Enlève les œufs de pintade de l'eau chaude. *Eng* Remove the guinea hen eggs from the hot water. **2)** *Frn enlever qqch d'un puits ou d'un trou profond* *Eng to get something out of a well or deep hole; [War, cuuwten bii nagge ley bunndu ga.]* *Frn* Viens, on va enlever le veau du puits. *Eng* Come, let us remove the calf from this well. **3)** *Frn enlever un chiot ou un chaton d'un trou et l'amener à la maison* *Eng to bring a puppy home or kitten home - they say this because often here dogs give birth to their puppies in a hole; so to take one you have to reach into a hole and pull it out!*


suuwude  **v** **1)** *Frn tremper, plonger* *Eng to dip; [Mi suuwan hoy si hamaama.]* *Frn* Je trempe mon doigt dans la sauce lorsqu'elle est cuite. *Eng* I will dip my finger in the sauce when it is prepared.; fig. to dip into your work; *[Hannden mi suuwii ndemri.]* *Frn* Aujourd'hui je commencerai mon sarclage. *Eng* Today I will start my hoeing. **2)** *Frn teindre* *Eng to dye* **Compare: bawlinde 1, boodude, ooldinde, rawninde, wojjinde, yâkkinde 1; Synonyms: noonude 1.**

suuy(u)de  **v** *Frn être courageux, courageuse* *Eng to be brave; [Hakkunde mabbe moy buri suuyde?]* *Frn* Parmi eux, qui est le plus courageux ? *Eng* Between them who is the bravest? **Compare: cuusal, suuyde; Synonyms: feetude, suusude.**

suuyde  **n** *Frn bravoure, courage* *Eng bravery; courage* **Synonyms: cuusal, feeteende, gorgu 1, ngorgu, 1.** sing: nde

suwtaade  **v** **1)** *Frn lorsqu'une femme retourne chez sa maison paternelle à*


cause d'un problème conjugale, lorsqu'on se sépare de son compagnon parce qu'on est fâché *Eng when a woman leaves her husband to express her displeasure because of marital discord and returns to her father's household; when one separates from one's companions when upset* **2) Frn se lever en sautant, sauter sur les pieds lors d'une surprise** *Eng to jump up from a sitting position; to jump when startled*
Compare: dillude, hootude.

suyre  **n** *1) Frn muscle, un muscle étiré, courbature de muscle, déchirure musculaire* *Eng muscle; a pulled muscle in the upper body* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) **2) Frn muscle qui fait mal au coup ou thorax** *Eng an extremely sore muscle in the neck and thorax area only* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) sing: nde **Pl. : huyre**

suytere  **n** *Frn flatulence, pet* *Eng flatulence; gas; a fart* **Synonyms: fudtere, futtere 1, fuytere, puytere.** sing: nde plur: de **Pl. : cuyte**

suytude  **v** *Frn péter* *Eng to pass a little gas; to fart* **Synonyms: fudtude, futtude 1, fuusude, fuytude, puttude, riidude.**

T t

taa  **neg. aux. v/adv** **1) Frn ne pas faire** *Eng (aux. v. w/ Neg. Imperative) do not* **2) Frn que ce ne soit pas** *Eng (adv w/ Neg. Subjunctive & Desiderative) so as not* **Synonyms: tinna taa, to₃.**


taabaade  **v** *Frn marcher, avancer, monter dans, entrer dans, enjamber, continuer son chemin* *Eng to step, step over* **Synonyms: huulaade 1, saabaade.**


taabannde  **n** *Frn un pas, étape* *Eng a step* **Synonyms: huulannde 1, saabannde, yaabere 1.** sing: nde plur: de **Pl. : taabande**


taabawal  (source: français) **n** *Frn table* *Eng a table* sing: ngal plur: de **Pl. : taabaaje**



taabawal

taacooriire  **n** *Frn petite ulcération ou trou au bas du pied* *Eng a small ulceration or hole in the bottom of the foot* **Synonyms: seera.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) sing: (n)de plur: de **Pl. : taacooriije**


taadaade  **v** **1) Frn se mettre une couverture autour** *Eng to wrap a "disaare" around yourself* **2) Frn être circoncis** *Eng to be circumcised -the passive "taadeede" is also used with the same sense* **Synonyms: haddaade.** **3) Frn bourgeonner d'un arbuste quand les pluies commencent, prospérer** *Eng the greening of the bush when the rains begin; to flourish; [Joonin o ladde taadeke sabo dunngu warii.]* *Frn Maintenant l'arbuste va bourgeonner car les pluies ont commencé.* *Eng Now the bush will flourish because the rains have come.* **Compare: bornaade, duhaade, taartaade.**

taadeede  *v* 1) *Frn* **lorsque qqn mette une couverture autour d'une femme ou un enfant** *Eng* **for a woman/child to have a cloth wrapped around her by someone else** 2) *Frn* **être circoncis** *Eng* **to be circumcised** *Compare: nguppaaku; Synonyms: haddaade, haddeede, nanneede 1, taadaade 1.*

taadol  *n* *Frn* **circumcision, excision** *Eng* **circumcision, excision**




taadol

taadude  *v* 1) *Frn* **envelopper qqn d'une couverture** *Eng* **to wrap someone in a cloth** *Compare: taartude.* 2) *Frn* **circoncire, exciser** *Eng* **to circumcise, excise** *Synonyms: haddude, nannude₁ 1.*

taadugol *n* *Frn* **excision** *Eng* **excision** [*Tayûde bii-hottere maa toni hottere bikkoy ndewoy*]



taadugol

taafude  *v* *Frn* **accuser qqn faussement, accuser à tort, soupçonner à tort** *Eng* **to falsely accuse or suspect someone; [Taa taafee wondiibe moodon. (Wurt 20:16)]** *Frn* **Ne fais pas des fausses accusations contre ton prochain.** *Eng* **Don't falsely accuse your neighbor.** *Synonyms: jataade 1, jikkude 1, sekinde, sogude, suurude 1, tuumude 1.*


taafude dow fewer *expr* *Frn* **accuser faussement** *Eng* **accuse somebody wrongly** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn. : tuumeede dow fewre*


taafugol *n* *Frn* **accusation** *Eng* **accusation** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


taaji *n* *Frn* **pétrole** *Eng* **kerosene** *Synonyms: karanji, petoron.* *Emprunt: dioula*



taaji

taakalemme  *n* *Frn* **voisin** *Eng* **a neighbor** *Synonyms: gondo, koddo.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : taakalemmebe**


taalibaajo  (source: arabe) *n* *Frn* **disciple, adhérent, partisan de, étudiant** *Eng* **a disciple; a follower; a student of** (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : taalibaabe**

taaliwol  (source: Gourmanche) **n** *Frn* **filet de pêche** *Eng* **a fishing net** *Synonyms:* **bubbol 1, filiwol, gambuwol.** (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**)
sing: (n)gol plur: di **Pl. : taaliiji**



taaliwol

taalol  **n** *Frn* **histoire, conte, récit, légende** *Eng* **a story; tale; fable** *Synonyms:* **fillawol.** sing: ngol plur: di **Pl. : taali**

taalude  **v** *Frn* **raconter une courte histoire, un conte ou une devinette, conter** *Eng* **to recount or to tell a short story; fable or riddle** *Compare:* **fillaade 1; Synonyms:** **takkude 1.**


taaneere  **n** *Frn* **enclume** *Eng* **an anvil** *Synonyms:* **teeneere.** (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: nde plur: de **Pl. : taaneeje**




taaneere

taaniwo  **n** *Frn* **petit-fils, petite-fille** *Eng* **a grandchild; Compare:** **maamiwo 1.** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**) sing: o plur: be **Pl. : taaniraabe**

taanyude  **v** **1) Frn aller où qqch se trouve** *Eng* **to go to where something is; [Nagge am rimii ley ceekol, kanaa mi taanya ngel, wartira.] Frn Ma vache a mis bas dans le lit du ruisseau. Je vais les ramener à la maison. Eng My cow gave birth in the creek bed, I need to go to the calf and bring it home [with the cow]. Synonyms: yahude. 2) Frn chercher qqch ou qqn, rechercher, essayer de trouver** *Eng* **to search for something or someone; [Idrissa boyii dillude, sanaa mi taanya mo.] Frn Idrissa est parti depuis quelque temps. Il faut que j'aille le chercher / trouver. Eng Idrissa has been gone for some time, I should go looking for him. Synonyms: filaade 1.**

taaraade  **v** **1) Frn tourner autour de, encercler** *Eng* **to circle around; [Ko wadi ada taaroo e he'am?] Frn Pourquoi tu tournes autour de moi ? Eng Why are you circling around me? Synonyms: fiilaade. 2) Frn s'enrouler (serpent)** *Eng* **to coil - applies to snakes [Mumini tawii ngoowla na taarii dakkol sibiihi ki.] Frn Moumini a trouvé une cobra enroulée près de cet arbre. Eng Mumini found a cobra coiled next to that tree. 3) Frn enrouler autour de, envelopper, emballer, enlacer, enserrer** *Eng* **to wrap around - such as a vine wrapping around a post or when a python wraps itself around its prey; [Mboddi taareke e koyngal makko.] Frn U n serpent s'est enroulé autour de sa jambe. Eng A snake wrapped/coiled around her leg. Compare: fiilude 1, taarude 1.**

taarde  **n** 1) *Frn coussin, coussinet* *Eng a cushion* 2) *Frn anneau en feuilles de palmier pour poser des pots, cerceau* *Eng a ring made of palm leaves used to set pots or dishes on so they don't spill; a hoop* 3) *Frn cercle* *Eng a circle* sing:
nde plur: de **Pl. : taare**



taarde 2




taarde 2

taari₁  **n** *Frn cire d'abeille* *Eng bee's wax* sing: ndi

taari₁

taari₂  **n** *Frn gomme, colle, caoutchouc* *Eng rubber, gum, eraser, glue* **Synonyms:**
mana.

taari₂

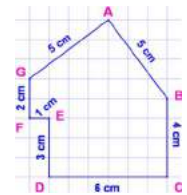
taariki  (source: arabe) **n** 1) *Frn généalogie, famille, lignage, race* *Eng a genealogy; family; lineage; race* **Synonyms:** *buudu 1, iri₁ 1, koreeji, lenyol, mbuuduuri 1, saare, sii 1, yúwdi.* 2) *Frn histoire* *Eng history* sing: o plur: dí **Pl. : taarikiji**

taariki wawtu hanndeego *expr Frn histoire contemporaine* *Eng contemporary history*


taarikinke  **n** *Frn historien* *Eng historian* (catégorie : 6.1 - *Frn Travailleur* *Eng Worker*.)


taariku nguurndam mbinndaaki *expr Frn biographie* *Eng biography* (catégorie : 3 - *Frn Le langage et la pensée* *Eng Language and thought*.)


taarol₁  **n** *Frn cerceau, périmètre* *Eng hoop, perimeter, area* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics*.)


taarol₁

taarol₂ **n** *Frn contexte* *Eng context* (catégorie : 3 - *Frn Le langage et la pensée* *Eng Language and thought*.)

taartaade  *v* *Frn* **enlever un tissu de soi, enlever un pagne, déshabiller** *Eng* **to remove a wrap around skirt from yourself; undress** *Compare: bortaade 1, duhtaade, taadaade 1; Synonyms: ittude.*


taartude  *v* *Frn* **enlever le pagne de qqn, ôter le pagne à, déshabiller qqn** *Eng* **to remove a wrap around skirt from someone else** *Compare: bortude, duhtude, taadude 1; Synonyms: ittude.*


taarude  *v* **1) Frn enroule une corde, bobiner une corde** *Eng* **to roll up or coil a rope or cord** *Synonyms: fiilude 1.* **2) Frn mettre une corde ou natte autour de qqch (ex. lorsqu'on veut encercler un bœuf pour le faire entrer un enclos)** *Eng* **wrap a rope or mat around something; when herdsmen encircle cows to force them to enter into a corral or a vaccination park**

taasawal  (source: français) *n* **1) Frn plat ou bol en métal, cuvette** *Eng* **a metal dish or bowl** (catégorie : 5.5 - *Frn* Récipient *Eng* Container.) **2) Frn récipient pour mesurer** *Eng* **a measure; a measuring cup; a scoop** *Synonyms: eterde, muddiire, yorbaal.* (catégorie : 5.5 - *Frn* Récipient *Eng* Container.) sing: ngal plur: de **Pl. : taasaaje**



taasawal 2 taasawal 1

taasiiri  *n* *Frn* **sable** *Eng* **sand** *Compare: colla, kusaw, sollaare; Synonyms: njaareendi.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) sing: di

taataade  *v* **1) Frn glisser** *Eng* **to slip or slide** *Synonyms: salgaade.* **2) Frn ne pas se rendre compte, être contrecarré, être contrarié** *Eng* **to not be realized; to be thwarted;** [*Mido yidi wadude golle oon de mi hebaay wadude o faa o taateke.*] *Frn* **J'ai voulu faire ce travail, mais cela n'a pas marché, et maintenant cela ne se fera pas !** *Eng* **I wanted to do that work, but it did not work out and now it won't happen.** **3) Frn récidiver, tomber en arrière, faire un erreur grave** *Eng* **to backslide; e.g. O taateke hankin sabo o fukkedeke e dee maani.** {*He backslide last night because he slept with so and so's wife.*} [*O taateke hankin sabo o fukkedeke e dee maani.*] *Frn* **Il a commis u n grave péché car la nuit passée il a couché avec la femme d'un tel.** *Eng* **He backslide last night because he slept with so and so's wife.**


taaynaandi  *n* *Frn* **métal fondu** *Eng* **molten metal** *Synonyms: ciiwdi 1.* sing: ndi plur: de **Pl. : taaynaade; taaynaade**



taaynaandi

taaynude  *v* **1) Frn fondre du beurre au soleil ou sur le feu, fondre du métal ou**


du cire *Eng to melt butter either in the sun or over a fire; to melt metal or wax* **Synonyms:** *haaynude.* 2) *Frn rattraper qqn Eng to catch up to someone* **Compare:** *yoosude 1;* **Synonyms:** *hewtaade 1, hewtude 1, tewnude.*

taayude  *v 1) Frn fondre, lorsque le beurre, le métal ou le cire fondent à cause de la chaleur Eng when butter; wax or metal melts with heat (usually in the fire; although butter and wax can melt in the sun)* 2) *Frn lorsqu'une personne obèse transpire des gouttes Eng when a fat person sweats an oily sweat* 3) *Frn lorsqu'une personne obèse perd du poids Eng when a fat person loses weight* **Compare:** *haaynude.*

taba₁  (source: français) *n Frn tabac Eng tobacco*



taba₁


taba₂  (source: français) *n Frn mâcher du tabac Eng chewing tobacco* sing: ka plur: di
Pl. : *tabaaji*

tabanoosonndo  *n Frn dysenterie Eng dysentery* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease.*) **variante:** *tabanoosonnde*



tabanoosonndo


tabanoosonnde *n Frn dysenterie Eng dysentery* **Synonyms:** *reedu aare, reedu eemturu.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease.*) **variante:** *tabanoosonndo*

tabbere  *n Frn bulbe du nénuphar Eng the bulb of the water lily; it is edible* **Compare:** *boololol, daamarawol, kukkuruutu, kuttukuruutol, ngommbiire, timbooriire;* **Synonyms:** *guylaare, tammere.* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture Eng Food.*) sing: nde plur: de **Pl. :** *tabbe*



tabbere


tabintinande *expr Frn acte Eng act* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*) **syn. :** *ko tabintinta*


tabintinde  *v Frn choisir ou décider de faire qqch pour que cela devienne une réalité, accomplir, réaliser, promulguer, valider, agréer Eng to choose or decide to do something so that it becomes a reality; to accomplish; to fulfill; enact, promulgate, validate* [*Mi tabintinii mi yahan toon subaka.*] *Frn J'ai décidé d'y aller demain. Eng I decided*

to go there tomorrow. **Synonyms:** *anniyaade, leebude 1, subaade.*

tabit *n* *Frn* **concret** *Eng* **concrete** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

tabital  *n* *Frn* **réalisation, accomplissement, finalité, validité** *Eng* **the realization; fulfillment, validity** sing: ngal

tabitinde  *v* *Frn* **rester quelque part pour longtemps** *Eng* **to stay somewhere for a long time**; [*Fay si o yehi toon, o tabitataa.*] *Frn* Même s'il va là-bas, il ne restera pas pour longtemps. *Eng* Even if he goes there he won't stay long. [*Tabitin to ngollataa.*] *Frn* Reste à ton poste de travail *Eng* Stay at your work [place]. **Compare:** *taataade 1*; **Synonyms:** *laataade, wadude 1.*

taccude  *v* **1) Frn couper en deux** *Eng* **to cut in two** **2) Frn lorsque la pluie s'arrête pendant la saison des pluies** *Eng* **when the rain stops during the rainy season; to have a dry spell** **Compare:** *heltude, ndunngu 1*; **Synonyms:** *tayûde 1.* (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather**.)

Tacko *n* *Frn* **prénom féminin, Signification : accolée (aux entrailles ...), la cinquième née** *Eng* **first name for a female (meaning: the one who is attached to the womb), the fifth born daughter** (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* **Nom** *Eng* **Name**.)

Tadde  (source: Aramaic) *n* *Frn* **Thaddée** *Eng* **Thaddaeus; one of the 12 disciples (Mat 10:3)**

tafiral  *n* *Frn* **moule (instrument)** *Eng* **mould, mold**




tafiral

tafngo *n* *Frn* **néologie** *Eng* **neology** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.) **syn. :** *tafugol talimaaji kesi ; karfeeji kese*



tafngo

tafon  *adv* **1) Frn ne pas encore** *Eng* **not yet - used with a negative verb**; [*O waraay tafon.*] *Frn* Il n'est pas encore venu. *Eng* He hasn't come yet. **2) Frn toujours, encore** *Eng* **still**; [*Imo jangga tafon.*] *Frn* Il étudie encore. *Eng* He is still studying. **3) Frn premier, premièrement, d'abord** *Eng* **first**; [*Ittu leggal ngal ley yitere maa tafon, ndeen a yi'an faa wooda.*] *Frn* Enlève d'abord la poutre dans ton œil, alors tu verras claire. *Eng* Remove the log in you eye first, then you will see well. **Synonyms:** *ginan 1, taken 1, tawam 1, tuwam 1.*


tafsirde  (source: arabe) *v* *Frn* **faire un commentaire sur un enseignement ou un**

passage des Écritures, expliquer, interpréter *Eng to comment on teaching or scripture; to explain - in Arabic this refers to a commentary on the Quran.*

tafude  *v Frn fabriquer, forger, faire qqch en métal Eng to make something out of metal; forge, make, manufacture Synonyms: mahude 1.*



tafude

tagaadi  *n Frn manière de faire, coutume, habitude, usage, pratique, norme Eng one's way; custom; habit; practice; indicates both how a person looks and how he is in a moral or spiritual sense; [O wo deyyiniido, nii woni tagaadi makko.] Frn Il est calme, c'est sa façon d'être. Eng He is quiet, that is just how he is. Compare: tawaangal; Synonyms: al'aada, daa, tagu. sing: ndi plur: dī Pl. : tagaadiiji*


tagaado  *n Frn une personne Eng a person*


tageede  *v Frn être crée Eng to be created Synonyms: wadeede 1.*


tageefo  *n Frn humanité, être humain Eng humanity; mankind Synonyms: neddaaku 1, tomottaaku 1. sing: ngo*


taggideede  *v Frn enrrouler dans qqch Eng to be rolled up in something else - it might mean to roll two mats up together; or to roll you clothes up in a mat*

taggitinde  *v Frn dérouler une natte Eng to roll a mat out Compare: daddude, feertude 1, wedditinde 1, weertude 1, weyyitinde; Synonyms: weyyitinde.*

taggude  *v Frn enrrouler une natte, plier, abrèger Eng to roll a mat up, to shorten, fold Compare: daddude, wedditinde 1, weertude 1, weyyitinde.*


tagu  *n Frn coutume, pratique traditionnelle, habitude, manière de faire, caractère, comportement Eng a custom or traditional practice; a habit; one's way, character, behaviour Compare: finaatawaa, tawaangal; Synonyms: al'aada, daa, tagaadi. sing: ngu plur: dī Pl. : taguujj*

tagude  *v Frn créer (seulement Dieu peut le faire) Eng to create - this is something that only God can do*

tahen  *adv 1) Frn ne pas encore Eng not yet-used with a negative verb; [O waraay taken.] Frn Il n'est pas encore venu. Eng He hasn't come yet. 2) Frn encore, toujours Eng still [Imo jannga taken.] Frn Il étudie encore. Eng He is still studying. 3) Frn tout premièrement, d'abord Eng first of all; [Ittu leggal ngaal ley yitere maa taken, ndeen a yi'an faa wooda.] Frn Enlève d'abord la poutre dans ton œil, puis tu verras bien. Eng Remove the log from your eye first, then you will see well. Synonyms: ginan 1, tafon 1, tawam 1, tuwam 1.*


tak  *adv 1) Frn vraiment mort Eng a superlative for really dead; [Araawa nga waatii tak.]*

Frn Cet âne est vraiment mort. *Eng* That donkey is really dead.; 2) *Frn* **manque de force car fatigué, malade ou découragé** *Eng* can be used fig. for a lack of strength due to fatigue; illness or disappointment; [*Nde nannoomi yigoo am wartataa fu banndu am waati tak.*] *Frn* Quand j'ai entendu qu mon ami ne vient pas, j'ai commencé à boiter. *Eng* When I heard that my friend was not coming I just went limp. **Synonyms:** *kak 1, podo.*

takaluuta  *n* *Frn* **cafard, blatte** *Eng* cockroach **Synonyms:** *kuukopawla, nyaamowa juuri, yalaare.* nom scientifique: *Blatta spp.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* Insect.) sing: o plur: di **Pl. : takaluutaaji**





takaluuta


takay  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **sauce dans laquelle on trempe les morceaux de tô** *Eng* the sauce into which the broken bits of millet porridge ("nyiri") are dipped **Compare:** *hamude, maafe, somay;* **Synonyms:** *hoy 1, li'o, lu'o.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* Food.) sing: ko plur: di **Pl. : takayji**




takay

takisaade  *v* 1) *Frn* **hésiter** *Eng* to hesitate **Synonyms:** *hanndaade, laaltindaade 1.* 2) *Frn* **faire qqch tranquillement, lambiner** *Eng* to do something in a leisurely manner; dillydally; lolly-gag; procrastinate **Synonyms:** *hanndaade, heesindaade 1, laaltindaade 1, neebude 1, seesinaade 1.* 3) *Frn* **travailler pour rien** *Eng* to work for nothing

takkaade  *v* 1) *Frn* **suivre** *Eng* to follow **Synonyms:** *jokkude 1, tokkude, wakkaade 1.* 2) *Frn* **être à côté, être proche de, se coller à** *Eng* to be next to or beside, to stick close to **Synonyms:** *badaade 1, battaade 1, d akkaade, feewndaade 1, hobaade, sebaade 1, sukkaade 1, takkaade 1.* 3) *Frn* **marcher à côté de, au long de** *Eng* to walk along or skirt something; e.g. a river **Synonyms:** *wakkaade 1.* 4) *Frn* **se cacher derrière qqch** *Eng* to hide behind something **Compare:** *baanaade, bahanaade;* **Synonyms:** *hoobaade 1, suudaade.*

takkaado  *n* *Frn* **enfant adopté** *Eng* an adopted child; in Djibo this includes children that follow their mother into a second marriage; in Sebba and Tenkodogo it does not include these. **Synonyms:** *heentoore.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* Person.) sing: o plur: 6e **Pl. : takkaabe**

takkaajo  *n* *Frn* **fille née en cinquième position** *Eng* the fifth born daughter **Compare:** *daadojo, demmoojo, dikaajo, kumbaajo, penndaajo, seebojo.* sing: o plur: 6e **Pl. : takkaabe**

takkata *adj* Frn **visqueux** Eng *viscous, slimy* [ko takkata]



takkata

takkeede  *v* 1) Frn **sivre qqn de près** Eng *follow someone closely* 2) Frn **adopter un enfant** Eng *to adopt a child*


takkitaade  *v* Frn **séparer de, aller séparément de** Eng *to separate from; to go apart from* Compare: *diisaade, wosaade 1*; Synonyms: *dakkitaade, teeltude, toowtude, woddaade.*

takkitinnde  *v* Frn **décoller** Eng *to take off, peel off, unstick, to remove*

Takko  *n* Frn **nom traditionnel donné à la cinquième fille** Eng *the traditional name of the fifth born daughter; also* Compare: *Daado, Demmo, Diko, Kumbo, Penndo, Seebo.*

takkol  *prep* Frn **à côté de, près de** Eng *beside; next to* Synonyms: *bannge, dakkol₁, gannde 1.*


takkondirde  *v* Frn **être ensemble, être des amis proches, être collé ensemble, se coller** Eng *to be together; to be close friends; to be glued or stuck together* Synonyms: *badondirde, battondirde, dakkondirde, samndaade 1, sebondirde, wondude 1.*

takkude  *v* 1) Frn **coller à** Eng *to stick to* 2) Frn **être adopté** Eng *to be adopted* 3) Frn **raconter des histoires** Eng *to tell stories* Compare: *fillaade 1*; Synonyms: *taalude.* 4) Frn **crépir un mur** Eng *to rough-cast; plaster - can be inside or outside*

takkuru do inde gineeji mbinndaa *expr* Frn **fiche d'inventaire** Eng *inventory sheet*



takkuru do inde gineeji mbinndaa

takumselleehi  *n* Frn **espèce d'arbuste** Eng *A toxic bush of the savannah* Compare: *badullaahi, enende, kosaahi*; Synonyms: *njoddi.* nom scientifique: *Euphorbia paganorum* (catégorie : 1.4.2 - Frn **Buissons, arbustes** Eng *Bush, shrub.*) sing: ki plur: de **Pl. : takumselleeje**



takumselleehi


tal  *adv* Frn **très propre** Eng *a superlative meaning very clean*

Talaata  (source: arabe) *n* *Frn* **mardi** *Eng* **Tuesday**; [*Talaata paltiido*] *Frn* **mardi dernier, mardi passé** *Eng* **last Tuesday** [*Talaata garoowo*] *Frn* **le mardi prochain** *Eng* **next Tuesday** sing: o plur: dī **Pl. : alaataaji**

talaataare *n* *Frn* **mardi** *Eng* **Tuesday** **Synonyms: Talaata.**

taliyaare  *n* *Frn* **espace ouvert, cour** *Eng* **an open space; a yard** **Synonyms: tariyaare.** sing: nde plur: dē **Pl. : taliyaaje**

talka  *n* *Frn* **pauvre** *Eng* **poor person**


talkaajo  *n* *Frn* **pauvre personne qui possède peu** *Eng* **a poor person who has a few things** **Compare: miskiini.** sing: o plur: 6e **Pl. : talkaabe**

talkaaku  *n* *Frn* **pauvreté, misère** *Eng* **poverty, misery** sing: ngu

talki  *n* *Frn* **papiers, pièces, dossier** *Eng* **papers, documents, dossier, file, folder, record**

talki sariya *expr* *Frn* **législation** *Eng* **legislation** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)

talkidinde  *v* *Frn* **être pauvre** *Eng* **to be poor** **Synonyms: lo'ude 1, waanude.**

talkuru  *n* *Frn* **papier, quelque chose écrit sur papier, note, identification, prescription, compte rendu médical, charme, malédiction, amulette** *Eng* **something written on paper; note; identification; prescription; medical records; charm; curse; amulet** **Compare: dabaade 1; Synonyms: baakol, kabbol, lohol 1.** sing: ndu plur: dī **Pl. : talki**

talkuru annditirdu neddo *expr* *Frn* **pièce d'identité** *Eng* **identity document** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)



talkuru annditirdu neddo

talkuru gosoowo kasirdu *expr* *Frn* **mandat de dépôt** *Eng* **detention warrant** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique** *Eng* **Legal.**)



talkuru gosoowo kasirdu

talkuru hollooru ko neddo woni *expr* *Frn* **curriculum vitae** *Eng* **curriculum vitae, CV**



talkuru hollooru ko neddo woni

talkuru inde wottotoobe *expr Frn* **liste électorale** *Eng voters list, electoral list* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



talkuru inde wottotoobe

talkuru komanddi *n Frn* **bon de commande** *Eng order form, purchase order, order slip*



talkuru komanddi

talkuru kumpital *expr Frn* **compte-rendu** *Eng report* *Synonyms: kumpital.* (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.) *syn. : konti-ranndi*

talkuru kumpital batu *expr Frn* **procès-verbal** *Eng minutes, transcript, report* *Synonyms: kumpital.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

talkuru naatirdu partii *expr Frn* **carte d'adhésion** *Eng membership card* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

talkuru njobdi  *n Frn* **bulletin de paie** *Eng paycheck, payslip* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**.)

talkuru noddirdu do gosowoo *expr Frn* **mandat de comparution** *Eng summons to appear* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

talkuru rimeede *expr Frn* **acte de naissance** *Eng birth certificate* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

talkuru seede  *n Frn* **attestation** *Eng certificate*




talkuru seede

talkuru wotto *n* *Frn* **bulletin de vote** *Eng* **ballot, voting form, voting sheet** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



talkuru wotto

talkuru wottordu *n* *Frn* **carte d'électeur** *Eng* **voter's card** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) **variante: talkuru wotirdu**


talla  *n* *Frn* **oreiller, coussin (souvent fait en cuir)** *Eng* **a pillow; usually made of leather** **Compare: wawlaade; Synonyms: mbawlu, wawlaare 1.** sing: ka
plur: di **Pl. : tallaaaji**





talla





talla

tallaade  *v* *Frn* **se rouler, s'effondrer** *Eng* **to tumble; roll or flop around; [Puccu na talloo e leydi.]** *Frn* Un cheval se roule dans la poussière. *Eng* A horse is rolling in the dust.

tallitaade  *v* **1) Frn se laisser rouler, se retourner, rouler sur le dos / ventre, tourner** *Eng* **to roll yourself along; to roll over; [Mi yi'ii bukoojo na tallitoo faa dow waamnde, na bobboo e leydi.]** *Frn* J'ai vu un sorcier se faire rouler vers le bas de la colline. *Eng* I saw a witch doctor roll down the hill. **Synonyms: waylitaade 1. 2) Frn rouer qqn de coups, se débattre, agiter** *Eng* **to thrash about; [Hasi reedu makko na naawa sabo imo tallitoo.]** *Frn* Je suppose que son estomac fait mal car elle se roue de coups. *Eng* I guess her stomach hurts because she is thrashing about.


tallude  *v* *Frn* **rouler qqch, faire rouler, pousser à côté de soi** *Eng* **to roll something or someone along; [O tallii keekel makko.]** *Frn* Il pousse son vélo. *Eng* He is rolling his bike along. **Compare: dunyûde, tutaade 1.**

tamaade  *v* *Frn* **être rond, comme une balle** *Eng* **to be round; like a ball; [Si gawri unaama faa diggi fu, na tamoo.]** *Frn* Si le mil est pilé en farine fine, on peut en faire une boule. *Eng* If millet is pounded to fine flour it rolls into a ball **Compare: deppidinde.**

tamaatiire  (source: français) *n* *Frn* **tomate** *Eng* **a tomato** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: nde plur: de **Pl. : tamaati or tamaatiije**



tamaatiire

tamboroohi  *n* *Frn* **espèce de palme à dattes** *Eng* **a date palm** nom scientifique: **Phoenix dactylifera** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**)
sing: ki plur: de **Pl. : tamborooje**



tamboroohi




tamboroohi

tamboroore  *n* *Frn* **datte** *Eng* **a date; the fruit of a date palm** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : tamborooje**




tamboroore

tambude  *v* *Frn* **empoigner, recevoir** *Eng* **grab, seize, receive, get**

tame  (source: français) *n* *Frn* **tamis, passoire, crible** *Eng* **a sieve** *Compare: sedude;*
Synonyms: teme 1. (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: o plur: di **Pl. :
tameeji**




tame

tambaade  *v* **1)** *Frn* **porter qqch dans la main serrée, saisir, empoigner, attraper, prendre** *Eng* **to carry something in your palm with the hand closed; to grasp; grab; take** **2)** *Frn* **à Tenkodogo ce mot se réfère à tenir qqch dans la main ouverte en haut** *Eng* **in Tenkodogo it refers to carrying something in an open hand with the arm held up in the air** *Compare: tumbude₂ 1; Synonyms: muɓɓude 1, mummude 1, munnude 1.*

tammbannde  *n* *Frn* **poing fermé** *Eng* **a closed fist; may be holding something or not**
Synonyms: mumnande. sing: nde plur: de **Pl. : tammbande**


tammbitinde  *v* *Frn* **ouvrir sa main** *Eng* **to open your hand** *Synonyms: feertude 1, mummitinde 1, omtude, udditinde 1.*

tammbude  *v* *Frn* **porter dans la main fermée, empoigner** *Eng* **to carry in palm with hand closed (see tambaade)**

tammere  *n* *Frn* **bulbe de nénuphar (consommable)** *Eng* **the bulb of the water lily; it is edible** *Compare: boololol, daamarawol, kukkuturautu, kuttukuruutol, ngommbiire, timbooriire; Synonyms: guylaare, tabbere.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : tamme**




tammere

tamminyooaawu  *n* *Frn* **criquet migratoire** *Eng* **a migratory locust** *Compare:* *mbabbattu*; *Synonyms:* *ngurnyaawu*, *ɲaancuwa*. nom scientifique: *Locusta migratoria* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngu plur: di **Pl. :** **tamminyooaaji**




tamminyooaawu


tammisaade  *v* *Frn* **vouloir qqch avec un sens d'excitation et d'aspiration de recevoir ce qu'on désire, espérer, s'attendre à, croire que** *Eng* **to want something with a sense of anticipation and expectation of receiving what you desire; to hope for - this expresses a fairly robust hope;** [*Taa tammisodaa a jogoto keekel am.*] *Frn* **Ne t'attends pas que tu puisses garder mon vélo.** *Eng* **Don't expect that you will keep my bike.** [*A tammiseke hebde keekel.*] *Frn* **Tu espères vraiment d'avoir un vélo.** *Eng* **You really expect to have a bike.** *Compare:* *jataade 1*, *jikkude 1*, *miilaade 1*, *ndolaade*, *ngokkinde 1*, *sikkude 1*, *yelaade 1*; *Synonyms:* *dammi'aade*.

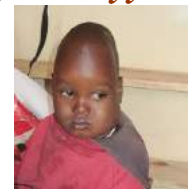
tamnde  *n* *Frn* **une boule** *Eng* **ball**



tamnde

tampaanuwol  (source: Gourmanche) *n* *Frn* **un sillon fait par l'action de cultiver / sarcler** *Eng* **a furrow created by hoeing** *Compare:* *yoolde 1*; *Synonyms:* *galmol*, *kubbol 1*. sing: (n)gol plur: di **Pl. : tampaanuuji**

tampaliila  *n* *Frn* **oreillons** *Eng* **mumps** *Synonyms:* *bagana jeeni*, *bontombora*, *hawdayyé*. nom scientifique: **epidemic parotitis** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: o



tampaliila

tampinde  *v* *1) Frn* **s'épuiser, répression** *Eng* **to tire out, repression** *2) Frn* **s'user** *Eng* **to**


wear out 3) Frn **rendre les choses difficile pour qqn** Eng *to make things difficult for someone* Compare: *mettinde 1*; Synonyms: *ronkinde 1, sominde 1*.


tampinere *n* Frn **peine** Eng *sentence, penalty, punishment* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

tampingol *n* Frn **violence** Eng *violence* Synonyms: *torra 1*.


tampinta *adj* Frn **pénible** Eng *painful, hard, difficult* [ko *tampinta*] Synonyms: *mettinta*.

tampiri  *n* 1) Frn **difficulté, ce qui te fatigue (ex. le travail), la fatigue** Eng *difficulty, that which tires you out; such as work; fatigue* 2) Frn **épreuve, détresse, privations** Eng *a hardship* sing: ndi plur: di **Pl. : tampiriiji**

tampude  *v* Frn **être fatigué, épuisé, fatigue** Eng *to be tired; fatigued* Synonyms: *ronkude, somude*.


tamre  *n* Frn **une boule de qqch (ex. boule de farine de mil)** Eng *a ball of something; e.g. balls of millet flour used when making cobbal and gappal - to prepare cobbal they boil these balls - after they are boiled they are pounded again at which spices are added and it is mixed with milk* Synonyms: *mudde*. sing: nde plur: de **Pl. : tame**

tamre junngo  *n* Frn **le poing** Eng *the fist, punch* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)

tamtamtude  *v* 1) Frn **se balader sans but, se promener sans but, errer** Eng *to wander aimlessly* Synonyms: *damdamtude 1, yayyaytude 1*. 2) Frn **taper du pied, frapper du pied** Eng *to stamp your feet; as with a child having a tantrum* Compare: *yiiltaade*; Synonyms: *damdamtude 1, jabbitaade, yayyaytude 1*.

tamyûde  *v* Frn **cligner des yeux, clignoter** Eng *to blink your eyes* Compare: *mummude 1*; Synonyms: *mayûde 1*.

tan  *adv* Frn **seul, seulement, uniquement** Eng *only, solely, uniquely, alone*

tanaa  *n* Frn **quelqu'un qui t'es proche comme par exemple un membre de la famille ou un voisin** Eng *someone close to you such as family members or neighbors* Synonyms: *gondo, koreeji*. sing: o plur: be **Pl. : tanaabe**

tangarawal  *n* Frn **échelle** Eng *ladder* Compare: *jaabirgal, ñaarowal*; Synonyms: *teelorgal*. sing: ngal plur: de **Pl. : tangaraaje**




tangarawal

tannere  *n* Frn **fruit d'arbre balanites** Eng *fruit of Balanites aegyotiaca* nom scientific: *Balanites aegyotiaca* sing: nde plur: de **Pl. : tanne**



tannere

tanni  *n* *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** nom scientifique: *Balanites aegyptiaca*
(catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) sing: ki plur: de **Pl. : tanne**




tanni

tanno *n* *Frn* **feuille de balanites aegyptiaca** *Eng* **leaf of balanites aegyptiaca** (catégorie :
1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.)




tanno

tannyaade  *v* *1)* *Frn* **être laid, vilain** *Eng* **to be ugly** *Synonyms: boldude 1, daayude, hallude, wannaade 1. 2)* *Frn* **crier sur qqn, hurler** *Eng* **to yell at someone in anger**
Compare: waysude; Synonyms: borbortude, dukande, felbude, hitaade, jawande.

tannyaare  *n* *Frn* **laideur** *Eng* **ugliness** *Synonyms: daayre, halleende, mbaansu, wannaare 1.* sing: nde

tannyoral  *n* *Frn* **certitude, précision, conviction** *Eng* **sureness; certainty, conviction**
Synonyms: hakiika, hakiika, hayiyya, tayoral, tennyoral, teyoral. sing: ngal

tannyorde  *v* *Frn* **être certain, sûr, être sûr que, bien sûr, sûrement** *Eng* **to be sure; certain** *Synonyms: hacinkinde, hakinkinde, hayinyinde, laamnude 1, tayorde, tennyorde, teyorde.*

tanson jippotoodo  *n* *Frn* **hypotension** *Eng* **hypo-tension, low blood pressure** (catégorie :
2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.)




tanson jippotoodo

tanson yeenyo  *n* *Frn* **hypertension** *Eng* **hypertension, high blood pressure** (catégorie :
2.2.2 - *Frn* Maladie *Eng* Disease.)





tanson yeenyo

tantabaraaru  *n* Frn **pigeon, colombe** Eng *a pigeon* Compare: *wuugaandu*; **Synonyms:** *nyaabal*. nom scientific: *Columba sp.* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng **Bird.**) sing: (n)du plur: di **Pl. : tantabaraaji**



tantabaraaru


tantannguli jammber  *n* Frn **lorsqu'un esclave reçoit sa liberté, et a son tour a des esclaves** Eng *when a slave obtains his freedom; and then has slaves of his own* **Synonyms:** *kongitirikon*. sing: o

tappaade  *v* Frn **heurter, rentre dans** Eng *to run into something; [O doggini motere faa o tappii e leygaare.]* Frn *Il a conduit sa moto avec trop de vitesse et il est rentré dans un mur.* Eng *He ran the motorbike fast until it hit a wall.* Compare: *gorfaade 1*; **Synonyms:** *fiyaade, fobaade.*

tappiire  (source: français) *n* Frn **couverture fait des bandes en couleur** Eng *a blanket made from colorful strips of woven cotton sewn together; traditionally made by the Fulbe* Compare: *disaare 1, kaasa, suddamaare, wudere 1*; **Synonyms:** *damiyoore, sakala, totiire.* sing: nde plur: de **Pl. : tappiije**




tappiire

tappirgal  *n* Frn **battoir en bois pour compacter le sol, bois pour damer** Eng *a wooden tamper that looks like a rolling pin sawed in half lengthwise used to beat the floor of a house or the mud covering on a wall into a compact smooth surface* Compare: *samude*; **Synonyms:** *camirgal*. (catégorie : 6.7 - Frn **Outil** Eng **Tool.**) sing: ngal plur: de **Pl. : tappirde**



tappirgal


tappude  (source: français) *v* **1)** Frn **frapper, taper** Eng *to hit or strike* **Synonyms:** *fiide 1, fiyude 1, gubbaade, guyâade, muppude, nyirfude 1, reewnude 1, tebbude.* **2)** Frn **taper à la porte** Eng *to knock on a door* **Synonyms:** *fiide 1, fiyude 1, gokkaade, salminde 1.* **3)** Frn **castrer (tapant avec une pierre)** Eng *to castrate by crushing the spermatic cord; usually*

with a rock 4) Frn **battre** Eng *to thresh Compare: aagaade, hakkitinde, piide.*


tapsiiru *n* Frn **commentaire** Eng *commentary*

tar-a daande dow *v* Frn **lire à haute voix** Eng *read aloud syn. : jannng-a daande dow*

tar-a daande lees *v* Frn **lire à voix basse** Eng *read in a low voice* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) *syn. : jannng-a daande lees*

taray  *adv* Frn **acide, aigre** Eng *a superlative that means to be very sour [Citron o lammu taray!]* *Compare: lammude 1; Synonyms: corom, tobol, torom.*

targambasi  *n* Frn **varicelle** Eng *chicken pox Synonyms: barga, gaaye 1, hajja.* (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.) sing: o

tariyaare  *n* Frn **surface vide (souvent devant la maison), place vide (sans herbe et propre), cour** Eng *an empty; clean area; generally in the vicinity of the front of one's house; but can include larger areas that are free of grass; a yard Compare: baade, galle; Synonyms: taliyaare.* sing: nde plur: de **Pl. : tariyaaje**

taro *n* Frn **lecture** Eng *reading* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) *syn. : targol, jannngol, jande*


Taro aan tan *n* Frn **lecture individuelle** Eng *individual reading* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) *syn. : jannngol aan tan*

taro maandinngo *n* Frn **lecture expressive** Eng *expressive reading* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) *syn. : taro teskinngo*

taro regiingo *n* Frn **lecture courante** Eng *current reading* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)

taro sakkitiingo *n* Frn **lecture finale** Eng *final reading* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.) *syn. : taro sakket*


taro seernaawo *n* Frn **lecture magistrale** Eng *masterly read* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)

tarr  *adv* 1) Frn **très blanc** Eng *a superlative that means very white [Saaya maa na rawni tarr!]* *Synonyms: farr.* (catégorie : 8.1 - Frn Couleur Eng Colour.) 2) Frn **être très clair, bien éclairé** Eng *to be really light; a term used of the early morning when there is enough light to see clearly; [Weetii tarr.] Compare: rawnude; Synonyms: cay 1, nyar 1.*

tarwaade  *v* Frn **crépir les murs d'un mur** Eng *to cover the bricks of a wall with either mud or cement - this is the initial roughcasting or plastering used inside and outside of a house Synonyms: bolaade 1, makkude, mappude, nesaade, takkude 1.*

tarwudi  *n* Frn **crépissage (matériel pour crépir)** Eng *the "plaster" used to cover a wall - here it would usually be mud or cement; [Tarwudi suudu am hanteke, sanaa mi tarwoo katin taa ndu bobboo.] Frn Le crépissage de ma maison doit être refait pour que le mur ne tombe pas. Eng The rough cast on my house is worn away, I must replaster so it doesn't fall down. Synonyms: makkudi, mbolguuri.* sing: ndi

tasbihi  (source: arabe) *n* Frn **chapelet** Eng *a rosary Compare: seedeere, waalde, 1; Synonyms: taybihi.* sing: ki plur: di **Pl. : tasbiiji**

taskaade  *v* *Frn* **observer, remarquer, s'apercevoir de, faire attention à, prêter attention à** *Eng* *to observe; notice; pay attention to* *Synonyms: dabaade 1, hornude 1, taykaade.*



tasbihi



tarwudi


tatabo *n* *Frn* **troisième personne** *Eng* **third person** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* Grammar.)

| | Singulier | Pluriel |
|---------------|----------------|--------------|
| 1ère personne | Je ou j' | Nous |
| 2ème personne | Tu | Vous |
| 3ème personne | Il, elle ou on | Ils ou elles |

tatabo

tatbit-a *v* *Frn* **tripler** *Eng* **to triple** [$3 \times \dots$] (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) *syn. : tabbit-a*

tatbital *n* *Frn* **triple** *Eng* **triple** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) *syn. : tabbital*

tati  *adj* **1) Frn trois (nombre cardinal)** *Eng* **the cardinal number three - it is used with things from the plural noun classes "de" and "di"** **2) Frn troisième** *Eng* **third**

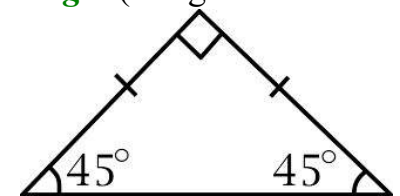
tatii *Frn* **triangulaire** *Eng* **triangular** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) *syn. : tatif-a*




tatii

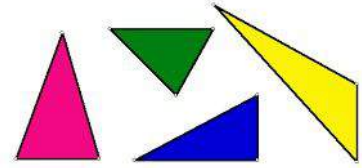
tatiiri *n* *Frn* **taureau, 3 ans** *Eng* **bull of 3 years** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* Animal husbandry.) *variante: nayiri; joyiiri*

tatiwa jubbol bey' *n* *Frn* **triangle rectangle isocèle** *Eng* **isosceles triangle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) *syn. : tatiwal jubbol daringal*

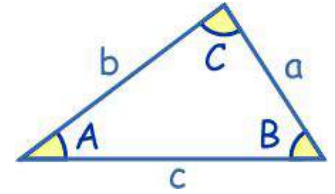


tatiwa jubbol bey'

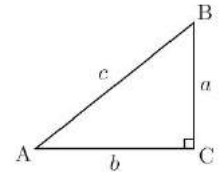
tatiwal  *n* *Frn* **triangle** *Eng* **triangle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.)

**tatiwal**

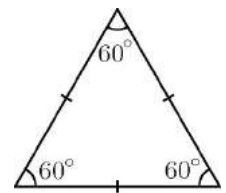
tatiwal bolal *n* *Frn* **triangle quelconque** *Eng* **any triangle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* *Mathématique* *Eng* *Mathematics*.)

**tatiwal bolal**

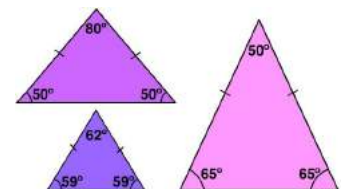
tatiwal daringal *n* *Frn* **triangle rectangle** *Eng* **right triangle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* *Mathématique* *Eng* *Mathematics*.) *syn.* : *tatiwal bey'*


**tatiwal daringal**

tatiwal potal *n* *Frn* **triangle équilatéral** *Eng* **equilateral triangle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* *Mathématique* *Eng* *Mathematics*.)

**tatiwal potal**

tatiwal tiba *n* *Frn* **triangle isocèle** *Eng* **isosceles triangle** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* *Mathématique* *Eng* *Mathematics*.) *syn.* : *tatiwal jubbol*

**tatiwal tiba**

tatiyal dartiingal  *n* *Frn* **triangle** *Eng* **a triangle - this is the name used in the national Fulfulde literacy program** *Eng* **Pl.** : *tatiije dartiide* *Eng*




tatiyal dartiingal

- tato**  **adj** **1)** *Frn* **trois (nombre cardinal)** *Eng* **the cardinal number three - this adjective is used with people in the "be" noun class; [yimbe tato] Frn trois personnes Eng three people;** **2)** *Frn* **et pour des choses plus grandes au pluriel de la classe «ko» Eng and for large things in the plural noun class "ko"; [ni'o tato] Frn trois gros bœufs / vaches Eng three large cows**
- tatoy**  **adj** *Frn* **trois (le nombre cardinal)** *Eng* **the cardinal number three - this adjective is used of small things in the koy noun class; [kuukoy tatoy]**
- tatte**  **n** *Frn* **partout, dans un sens local, proche dans la région ou les environs** *Eng* **everywhere; in a local sense; the area or the vicinity; [Tatteeji amin fuu na ngoodi jogiibe jawdi] Frn Partout ici il y a des propriétaires de bétail. Eng There are animal owners everywhere here. [Tatteeji fuu kebii gawri si wanaa do.] Frn Partout dans les environs il y a du mil, sauf ici. Eng Everywhere around here got millet except here. sing: o plur: di **Pl. : tatteeji - note generally only the plural form is used****
- taw**  **adv/interj** **1)** *Frn* **très chaud** *Eng* **a superlative for very hot; [na wuli taw!]** **2)** *Frn* **le bruit du tir d'une arme «boum», bruit de détonation** *Eng* **the sound a gun makes when fired - bang! Compare: wulude 1; Synonyms: de₂ 1, jaw, juk.**
- tawaadum**  **adj** *Frn* **présent** *Eng* **present**
- tawaaka**  **adj** *Frn* **absent** *Eng* **absent**
- tawaangal**  **n** *Frn* **né-trouvé, situation dans laquelle on est né (ex. les coutumes, le travail que la famille fait etc)** *Eng* **what a person is born into; this includes the customs of one's people; the type of work one's family does; and what the situation is in the "world" in general (e.g. economically; agriculturally; politically; etc.) Compare: al'aada, tagaadi, tagu; Synonyms: finaatawaa. sing: ngal**
- tawam**  **adv** **1)** *Frn* **ne pas encore** *Eng* **not yet - used with a negative verb; [O waraay tawam.] Frn Il n'est pas encore venu. Eng He hasn't come yet. 2)** *Frn* **encore, toujours** *Eng* **still; [Imo jannga tawan.] Frn Il étudie encore. Eng He is still studying. 3)** *Frn* **d'abord, premièrement** *Eng* **first; [Ittu leggal ngaal ley yitere maa tawam, ndeen a yi'an faa wooda.] Frn Enlève d'abord la poutre dans ton œil, puis tu verras plus clair. Eng Remove the log in your eye first, then you will see well. Synonyms: ginan 1, tafon 1, taken 1, tuwam 1.**
- taweede**  **v** **1)** *Frn* **être présent** *Eng* **to be present Synonyms: fotude 1. 2)** *Frn* **être trouvé** *Eng* **to be found;**
- tawhiidi**  (source: arabe) **n** *Frn* **la doctrine de l'unité de Dieu** *Eng* **the doctrine of God's oneness** sing: o

Tawreeta  (source: arabe) *n* *Frn* **la loi de Moïse, Pentateuque** *Eng* **the Law of Moses; the Pentateuch** sing: o


Tawreeta Didaberde  (source: arabe) *n* *Frn* **Deutéronome** *Eng* **Deuteronomy**


tawsaade  *v* *Frn* **chasser** *Eng* **to hunt** *Compare: baaru 1, fidude 1, gaawal, kural 1, malfa; Synonyms: donsaade, gawaade, loohaade.* (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish.**)

tawsaajo  *n* *Frn* **chasseur** *Eng* **a hunter** *Synonyms: dansanke.* (catégorie : 6.4 - *Frn* **Chasse et pêche** *Eng* **Hunt and fish, 6.1 - Frn Travailleur** *Eng* **Worker.**) sing: o plur: be
Pl. : tawsaabe




tawsaajo

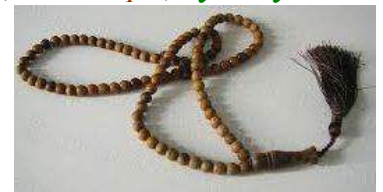
tawtinde  *v* *Frn* **ajouter ou accroître ce qu'on a** *Eng* **to add to or to increase the number of what you have;** [*Mido yidi yimbe dido faa mi tawtina on.*] *Frn* **Je veux ajouter deux personnes aux travailleurs que j'ai déjà.** *Eng* **I want two people to add to [the workers] I have.** [*Mi tawtinan na'i di e ngondi ley hoggo diin.*] *Frn* **Je vais ajouter ces bœufs à mon troupeau dans l'enclos.** *Eng* **I will add these cows to the ones in my corral.** *Eng* **H 3**
Synonyms: beydude 1.

tawude  *v/adv* **1) Frn trouver** *Eng* **to find** **2) Frn trouver que c'est possible ou probable** *Eng* **"tawan" - find to be possible or probable** *This general incomplete form of "tawude;" (and it several cognates formed from taweede); is used in rapid speech without a noun or a pronoun. It reflects a case where something is suspected to have already occurred or will probably occur - literally it might be put: "it will be found.";* [*Hakkunde naange warii joonin, tawan o hewtii Ouagadougou.*] *Frn* **C'est midi, probablement il est arrivé a Ouagadougou.** *Eng* **It is noon, he has probably arrived in Ouagadougou.** [*Si a waddaay law, tawan mi dillii.*] *Frn* **Si tu ne l'amènes pas rapidement, probablement on trouvera que j'aurai quitté.** *Eng* **If you don't bring [it] quickly probably/most likely it will be found that I have left.** [*Tawan o yiitu mbaalu makko, dum wadi o warti law.*] *Frn* **Probablement il a trouvé ses moutons, voilà pourquoi il est revenu si vite.** *Eng* **Most likely he found his sheep, that is why he has returned quickly.** **3) Frn venir trouver que, advenir, devenir, comme c'était, découvrir que, en fait** *Eng* **"tawi" - this is one of two case where the verb "tawude" is used without a noun or a pronoun and assumes the function of an adverb. When "tawi" (a relative complete form often used in explanatory narrations) is used alone it means something like -"come to find out" or "as it turned out" or "as it was";** [*O fantii wuro am, tawi mi segilaaki.*] *Frn* **Il s'est arrêté chez moi, mais en fait, je n'étais pas prêt.** *Eng* **He stopped by my place [but] as it was, I was not ready.** [*O hokkii kam teewu, tawi mi yidaa.*] *Frn* **Il m'a donné de la viande, mais il a découvert que je ne la voulais pas.** *Eng* **He gave me some meat [but] come to find I didn't want it].** [*Tawi Seydaani hebii ko yidi sabo o jurkundurii be.*] *Frn* **C'est devenu comme**

Satan le voulait, il a pu causer une division parmi eux. *Eng* As it turned out Satan had what he wanted because he caused a division between them. **Compare:** *hasi, ina moyfâ*; **Synonyms:** *hoccude₁, yiitude 1*.

tayaaade  **v** *1) Frn* **avoir une bonne ligne, être beau ou belle de corps, être joli à regarder** *Eng* to have a good figure; this is generally (but not exclusively) used of women and connected with the idea of beauty **Synonyms:** *fuldude 1, girridinde, lobbidinde 1, njardude, silaade, woodude 1*. **2) Frn** **attaquer qqn, arrêter qqn, intercepter qqn, rencontrer qqn** *Eng* to waylay or intercept someone; this is used in the sense of a robber waylaying someone passing by; as well as of intercepting a friend on the road **3) Frn** **arrêter une bonne relation avec qqn parce que fâché contre lui, interrompre ou couper une relation** *Eng* to cut off a relationship with someone because of anger toward that person **Compare:** *ɲari*; **Synonyms:** *falaade 1, geesaade*.

taybiihi  **n** *Frn* **chapelet** *Eng* a rosary **Compare:** *hayre 1, seedeere, waalde₁ 1*; **Synonyms:** *tasbiihi*. sing: ki plur: di **Pl. :** *taybiiji*





taybiihi


taybiyon  **n** *Frn* **chapelet** *Eng* rosary beads




taybiyon

tayitaade  **v** *Frn* **prendre un raccourci, raccourcir** *Eng* to take a short cut **Synonyms:** *fersude 1*.

tayka  **n** *Frn* **observations, remarques, nb (nota bene), enquête** *Eng* observations, remarks, comments, side note, investigation, inquiry **Synonyms:** *korol*. (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

taykaade  **v** *Frn* **observer, rendre compte que, remarquer que, faire attention à, s'apercevoir** *Eng* to observe; notice; pay attention to **Synonyms:** *dabaade 1, hornude 1, taskaade, tennude 1*.


taykaade  **n** *Frn* **observations, remarques** *Eng* observations, remarks, comments

tayoral  **n** *Frn* **certitude** *Eng* sureness; certainty **Synonyms:** *haciika, hakiika, hayiŷyâ, tannyoral, tennyoral, teyoral*. sing: ngal

tayorde  **v** *Frn* **être sûr, être certain** *Eng* to be sure; certain **Synonyms:** *hacinkinde, hakinkinde, hayinyinde, laamnude 1, tannyorde, tennyorde, teyorde*.


tayre  **n** *Frn* **récolte** *Eng* the harvest **Synonyms:** *feŷyère, yâamnde 1*. (catégorie : 6.2 - *Frn*

Agriculture *Eng Agriculture.*) sing: nde plur: de **Pl. : tayê**

tayre (binndi)  **n** *Frn* **paragraphe, article (texte)** *Eng paragraph, article (text)* [*doowto innde; tayre winndannde*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

tayre sayre **n** *Frn* **sous domaine** *Eng subcategory, sub-field* (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)


tayre winndannde *expr* *Frn* **paragraphe (texte)** *Eng paragraph (text)* **Synonyms: tayre (binndi).** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)


tayûde  **v** *1) Frn couper en deux ou plusieurs parties, couper* *Eng to cut into two or more pieces, cut* **Synonyms: huusude 1, soppude 1, taccude 1.** *2) Frn récolter du grain / céréale* *Eng to harvest grain* (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.) *3) Frn manger le petit déjeuner (littéralement : couper la salive)* *Eng "tayûde kooyôl" - to eat breakfast; lit. to cut the saliva* **Compare: heltude.**

tayûde licce *expr* *Frn tailler les branches* *Eng cut branches* (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.) **syn. : sehude licce**

tayûgol haala₁ **n** *Frn arrêt, délibération, jugement rendu* *Eng warrant, deliberation, judgment rendered* [*tayûgol haala (gosorde dowuuje)*] (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

tayûgol haala₂ **v** *Frn départager* *Eng to decide between* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

tebbaare  **n** *Frn licol, crochet pour une corde* *Eng a rope halter* **Compare: sigiwol; Synonyms: humparawol, parawol.** sing: nde plur: de **Pl. : tebbaaje**


tebbude  **v** *Frn frapper ou taper sur qqch avec le poing* *Eng to strike or pound on someone with a fist* **Compare: fiide 1, fiyude 1, reewnude 1, tappude 1; Synonyms: gubbaade, guyûade, lukkaade.**

teddeefi  **n** *Frn le poids de qqch, lourdeur, gabarit* *Eng the weight of something* sing: ki

teddeendi **n** *Frn poids (mesure)* *Eng weight (measure)* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.) **syn. : niseeki**




teddeendi

teddeengal  **n** *Frn gloire, splendeur, honneur, louange, éloges, importance* *Eng glory; honor; praise; importance* **Compare: barke.** sing: ngal

teddinaado **n** *Frn membre d'honneur* *Eng honorary member* **Synonyms: kawto mo darja.** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)

teddinde  **v** *Frn honorer ou glorifier (littéralement: faire que c'est lourd), magnifier* *Eng to honour or glorify someone else or yourself; lit. to cause to be heavy*

Compare: barkinde 1, mawninde 1, mawninkinaade 1, mawnitaade, saanude, toownude; Synonyms: juuraade 1.

teddineede  *v Frn être honoré, être loué, être fait important, donner du poids Eng to be honored; to be made important; to be praised Synonyms: jaareede 1, jammeeede, mawnineede, ŋaayêede, toowneede, yetteede.*

teddinnde  *v Frn rendre lourd, respecter, admirer, considérer Eng make heavy, respect, admire, consider*

teddinngol  *n Frn respect, considération Eng respect, consideration*


teddinoowo  *adj Frn respectueux Eng respectful*

teddude  *v 1) Frn être lourd Eng to be heavy 2) Frn être honoré, être important Eng to be honored or important (use stative form) Compare: horsude₁ 1, hoyfude 1, huyfude 1, mawnude 1.*

teddudo *n Frn notable Eng important person, significant, notable Synonyms: caahiido.*


teddungal  *n Frn respect, considération Eng respect, consideration*

teegorgal  *n Frn poteau fourchu qui soutient le toit Eng the forked supporting log used to help hold the roof up Synonyms: bannjaruwal, denndeeruwal, geŋerewal, giteyal, noppiyal, nyaygal. sing: ngal plur: dɛ Pl. : teegorde*

teeku  *n Frn océan, mer Eng an ocean; a sea Synonyms: maayo baleewo, maayo geesi. (catégorie : 1.3 - Frn Eau Eng Water.) sing: ngu plur: di Pl. : teekuujj*



teeku

teeleende  *n Frn calvitie, endroit chauve au milieu de la tête ou derrière la tête Eng baldness, bald spot in the middle or back of the head Compare: buuli. sing: nde plur: dɛ Pl. : teeleeɛɛ*





teeleende


teelorgal  (source: mooré) *n Frn échelle Eng a ladder Compare: jaabirgal; Synonyms: tangarawal. sing: ngal plur: dɛ Pl. : teelorde*




teelorgal

teeltidinde  **v** *Frn* **classer et puis séparer les choses, mettre à part ses choses parmi celles des d'autres** *Eng to sort and then separate your things from those of others; [Teeltidin gineeji maa faa mi ndaara.] Frn* Classe et sépare tes affaires anis je peux regarder. *Eng* Separate you stuff so I can see. **Synonyms:** *bolaade 1, senndude 1, subude, wolaade.* **2) Frn** **se mettre à part** *Eng to go apart with one or a few persons; [Buukari e Ali teeltidii faa njiida.] Frn* Boukari et Ali se sont mis à part des autres pour discuter qqch en privé. *Eng* Buukari and Ali went apart to discuss something in private. **Synonyms:** *toowtidinde.*

teeltineede  **v** *Frn* **être mis à part des autres, séparer des autres, être isolé** *Eng to be taken aside or apart from the rest of the group; to be separated; isolated; [O teeltinaama sabo be njidaa wondude e makko.] Frn* Ils l'ont mis à part car ils ne voulaient pas être avec lui. *Eng* They took him aside because they didn't want to be with him.

teeltude  **v** *Frn* **se mettre à part, se séparer des autres, se distancer ou isoler** *Eng to go apart by yourself; to separate yourself from others; to distance or isolate yourself* **Synonyms:** *dakkitaade, takkitaade, toowtude, wodfaade.*

teelude  **v** *Frn* **secourir, aider, servir d'échelle** *Eng to help, rescue, provide aid, serve as a ladder*

teemaade  **v** *Frn* **jeter hors de l'assiette ce qu'on ne veut pas** *Eng to shake what is worthless out of a dish; this is what one who is panning for gold does* **Compare:** *sedude, yâraade, yemaade; Synonyms: tembaade, teymaade, wesaade, yâartaade.*


teemedere **n** *Frn* **centaine** *Eng* **hundred** **Synonyms:** *hemnde, hemre, 1, keme.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

teeneere  **n** *Frn* **enclume** *Eng* **an anvil** **Synonyms:** *taaneere.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) sing: nde plur: dè **Pl. : teeneeje**




teeneere

teenjiinde **v** *Frn* **enraciner** *Eng* **to root, implant, establish**


teenjinde  **v** **1) Frn** **serrer qqch, resserrer qqch, bien attacher** *Eng to tighten; to fasten something or someone tightly* **Synonyms:** *foottude, henginde, ñeetinde 1.* **2) Frn** **dire avec vigueur, parler avec instance, insister** *Eng to speak forcefully; to insist; [Yimbe fuu paamii wo kanko jey nagge nge sabo o teenjini haala makko.] Frn* Tous savaient que c'était son bœuf car il était si insistant. *Eng* Everyone knew it was his cow because he was so insistent. **Synonyms:** *gonginde, ñeetinde 1.*

teenjinnde  **v** *Frn* **consolider, solidifier** *Eng* **strengthen, consolidate, solidify** **Synonyms:** *semmbinde.* variante: *teñjinde*

teenude  **v** Frn **chercher ou ramasser de bois à brûler** Eng **to search for or gather fire wood**

teenjude  **v** 1) Frn **être serré, tendu, bien attaché** Eng **to be tight** Synonyms: **billude 1, hibbude 1.** 2) Frn **lier ou attacher fermement** Eng **to tie or attach tightly**; [Mi habbii boggi pade am faa teenji faa mi dogga.] Frn J'ai bien attaché mes lacets de chaussure ainsi je peux bien courir. Eng I tied my shoe laces tight so I can run. Synonyms: **heetude.** 3) Frn **être construit solidement** Eng **to be solidly built**; [Ngaari ndi na teenji.] Frn Ce taureau est solide (bien fort /gros). Eng That bull is solidly built. Synonyms: **tekkude 1.** 4) Frn **être dense** Eng **to be dense**; [Wulaare nde teenjaay fey.] Frn Cette botte de mil n'est pas dense de tout. Eng This bundle of millet is not at all dense. Compare: **yamdude.**

teetaade  **v** Frn **échapper** Eng **to escape** Synonyms: **biltaade 1, hisude.**

teetude  **v** Frn **enlever de force, retirer de force** Eng **to take away by force** Synonyms: **dooldude 1, gabitaade, jabude 1, yanude, 1.**

teetude laamu leydi **expr** Frn **coup d'état** Eng **coup, overthrow** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) **syn. : teetirgol laamu e sembe**

teew  **n** Frn **viande** Eng **meat** (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.)



teew

teewu  **n** Frn **viande, chair, muscle** Eng **meat; flesh; muscle** (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body, 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.) sing: ngu plur: di **Pl. : teewuuji**




teewu

teewuwal **n** Frn **poulet de chair** Eng **broiler chicken, broiler meat** (catégorie : 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry.)



teewuwal

tefaare  **n** Frn **grand roche, grande pierre, rocher, roc, latérite, granite** Eng **a large rock, laterite, granite** Compare: **hayre 1, waamnde**; Synonyms: **tepaare, tuntere 1.** (catégorie : 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.) sing: nde plur: de **Pl. : tefaaaje**



tefaare




tefaare

tefeewa  **n** *Frn* **ânesse (à Tenkodogo aussi pour jument)** *Eng* **a female donkey - they would use this term for a mare as well in the Tenkodogo region** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: nga plur: di **Pl. : tefeeji**




tefeewa


tefeewu  **n** *Frn* **jument** *Eng* **a mare Compare: gu₂ 1, molu, puccu.** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: ngu plur: di **Pl. : tefeeji**



tefeewu

tefude  **v** *Frn* **chercher, rechercher, faire des recherches** *Eng* **to look for; search; seek** *Synonyms: filaade 1, tewtude, yêewude 1.*

tek  **interj** *Frn* **bruit fait pour éloigner / chasser un bœuf** *Eng* **a sound made in order to chase a cow away** *Synonyms: ass, huy, kiss, kuss 1, osi, oss, tik, usu.*

teketol  **n** *Frn* **intestin** *Eng* **intestine** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **variante: tekettol, tetekol**



teketol

teketta **n** *Frn* **intestin (gros)** *Eng* **large intestine** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **Pl. : teketti**




teketta

tekettel *n* *Frn* **intestin grêle** *Eng* **small intestine** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **Pl. :**
tekettyoy



tekettel


teketti  *n* *Frn* **intestin** *Eng* **the intestine** *Compare: loowturu, reedu 1, rotere 1; Synonyms:*
tetekki. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) plur: di

teketti-nyiiwa  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This creeper is often found along river beds in the savannah and Sahel. It is used to make medicines.** *Synonyms: tetekki-nyiiwa.* nom
scientific: *Cissus quadrangularis* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng*
Grass, herb, vine.) sing: nga plur: di **Pl. : teketti-nyiiwi**



teketti-nyiiwa


tekkeefi  *n* *Frn* **épaisseur de qqch** *Eng* **the thickness of something** *Synonyms:*
buttideefi. sing: ki

tekkere  *n* **1) Frn habit, vêtement, article vestimentaire** *Eng* **an article of clothing**
(catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing**.) **2) Frn chiffon** *Eng* **a rag** *Synonyms: kaddungal,*
koltal. sing: nde plur: de **Pl. : tekke**




tekkere 2


tekkinaade *n* *Frn* **géménées** *Eng* **double letters** [*dd, kk, tt, gg*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn*
Lecture / écriture *Eng* **Reading / writing**.) *syn. : cowaade*


tekkude  *v* **1) Frn être épais, solide, dense, gros, épaissir** *Eng* **to be thick; solid;**
dense; someone who is solidly built, to thicken *Synonyms: teenjude 1.* **2) Frn enrrouler**
des choses pour les porter sur la tête *Eng* **to roll material up for carrying on the head**
Compare: tetekol 1, yamdude.

tekkudi  *n* *Frn* **épaisseur** *Eng* **thickness**

tekkugol *n* *Frn* **condensation** *Eng* **condensation** *Synonyms: nyekugol, saayugol.* (catégorie :
1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.)

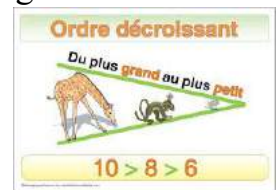
tekotol  **n** 1) *Frn* **morceau d'intestin** *Eng* **a piece of intestine** **Synonyms:** *tetekol* 1. 2) *Frn* **coussinet en tissu pour porter des charges sur la tête, tissu enroulé pour porter** *Eng* **a roll of material used as a cushion for carrying things on the head** **Synonyms:** *tetekol* 1. sing: ngol


tellitaade  **v** *Frn* **être en pente, raide, pentu, abrupt, à pic** *Eng* **to be steep; sloped;** [*Nokkure nde na tellitii faa woodi, ndiyam darataako toon.*] *Frn* Cet endroit est en pente, l'eau n'y restera pas. *Eng* That place is very sloped, water won't stand there.


tellitorde  **n** *Frn* **pente, versant, flanc, montée, descente** *Eng* **a slope** **Synonyms:** *dellitorde, jippitorde, juunnitorde, regitaango, wudditoroonde.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) sing: nde plur: de **Pl. :** *tellitorde*


**tellitorde**


tellotoongol **n** *Frn* **décroissant (ordre -)** *Eng* **descending order (order)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* Mathematics.) **syn. :** *jippotoongol (doggol -)*


**tellotoongol**

telude  **v** *Frn* **entasser, mettre en tas, empiler, s'amasser, s'accumuler** *Eng* **to pile up; to stack;** [*O telii pereje makko faa toowi.*] *Frn* Il a empilé ses briques faisant un tas haut. *Eng* He stacked his bricks up high. **Compare:** *resude* 1; **Synonyms:** *tifude, tilude*, *yólude*.

tembaade  **v** *Frn* **secouer pour faire sortir ce qu'on ne veut pas dans l'assiette** *Eng* **to shake what is worthless out of a dish; this is what one who is panning for gold does** **Compare:** *sedude, yâraade, yemaade*; **Synonyms:** *teymaade, wesaade, yâartaade*.


teme  (source: français) **n** 1) *Frn* **tamis, crible, passoire** *Eng* **a sieve; the "teme ñecce" is a coarse sieve; the "teme conndi" is a fine sieve** 2) *Frn* **écran, paravent, rideau** *Eng* **a screen** **Compare:** *sedude*; **Synonyms:** *tame*. sing: o plur: di **Pl. :** *temeeji*

temmeere  **n** *Frn* **petit ulcération ou trou au bas de pied, abcès** *Eng* **a small ulceration or hole in the bottom of the foot, abscess** **Synonyms:** *seera, sehere, taacooriire.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* Disease.) sing: nde plur: de **Pl. :** *temmeeje*

tencude  **v** *Frn* **être discret ou pensif en ce qu'on dit ou fait, être poli, gentil** *Eng* **to be discreet or thoughtful in what one says and does; to be polite;** [*Bukari tencataa sabo o hollii amiiru nyaamdu na woni dow mellol muudum.*] *Frn* Boukari n'était pas très discret/poli car il a dit au chef qu'il y a de la nourriture sur lui. *Eng* Burkari is not discreet

(or polite) because he pointed out to the chief that there was food on his head wrap.

Compare: *bonde needude, lammude 1, neetordinde, saytordinde.*


tendfi  **n** *Frn* **poux** *Eng* **louse, lice** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**)





tendfi

tengel lengel  **n** *Frn* **sommet de l'arbre** *Eng* **the very upper tip of a tree** **Synonyms:** *cebel lebel, linngi linngiyel.* sing: ngel

tenjinde **v** *Frn* **consolider** *Eng* **consolidate** **variante:** *teenjinnde*

tenkaade  **v** *Frn* **traîner, quémander, taper, vivre de la manche, mendier** *Eng* **to mooch; to scrounge; to bum - to hang around some place at meal time in order to be offered something to eat; or to hang around some place where people are drinking tea or beer in the hopes of being offered something to drink; [Inan Ali na jonga atey, mi yahan, mi tenkowoo o.]** *Frn* **Ali est en train de faire du thé, je vais lui demander de m'en donner un peu.** *Eng* **There is Ali fixing tea, I will go bum a drink from him.**

tenkere  **n** *Frn* **fait de traîner pour demander, quémander, vivre de la manche, fait de dépendre des autres pour manger** *Eng* **bumming; mooching; scrounging - action of a greedy person who waits for a meal in someone else's house; or hangs around hoping to be offered a drink** sing: nde


tenndeere₁  **n** *Frn* **hangar, auvent, bâche, abri** *Eng* **a hangar; an awning; a sun shade** **Compare:** *dowki*; **Synonyms:** *danki.* (catégorie : 6.5 - *Frn* **Bâtiment** *Eng* **Building.**) sing: nde plur: de **Pl. : tenndeeje**



tenndeere₁


tenndeere₂  **n** *Frn* **panier** *Eng* **basket** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container.**)

tenngaare  **n** *Frn* **chapeau tissé de feuilles de palme** *Eng* **a hat woven from palm fronds ("bali") or grass ("hudo")** **Compare:** *kufune, mbaliihi, ngelleehi, njelleehi 1, sappaaare*; **Synonyms:** *malfaare.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: nde plur: de **Pl. : tenngaaje**


tenngu  **n** *Frn* **pou** *Eng* **a louse; can refer to either head or crab lice** **Compare:** *mbinyû.*
nom scientific: *Pediculus sp. or Pthirus sp.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing:
ngu plur: di **Pl. : tendi**





tenngu


tennude  **v** 1) *Frn suivre les traces de, suivre les empreintes de* *Eng to track*; [*Ali na waawi tennude sanne, faa yiita ko lalli.*] *Frn* Ali peut suivre les traces pour retrouver ce qui a été perdu. *Eng* Ali can really track in order to find something which is lost.

Compare: jukkude 1, tokkude. 2) *Frn suivre la progression de qqch, observer de près, s'intéresser à* *Eng to keep track of things; to pay close attention*; [*Dume tennataa kulle am de?*] *Frn* Pourquoi observes-tu si bien mes animaux ? *Eng* Why are you paying such close attention to my animals? *Compare: taykaade.* 3) *Frn épouiller, enlever des poux* *Eng to remove lice; delouse*

tennyoral  **n** *Frn certitude* *Eng sureness; certainty* *Synonyms: haciika, hakiika, hayiÿâ, tannyoral, tayôral, teyôral.* sing: ngal

tennyorde  **v** *Frn être sûr, certain* *Eng to be sure; certain* *Compare: anndude, faamude, sikkitaade 1, sikkude 1; Synonyms: hacinkinde, hakinkinde, hayiÿinde, laamnude 1, tannyorde, tayôrde, teyôrde.*

tepaare  **n** *Frn un gros roc, rocher, roche* *Eng a large rock* *Compare: hayre 1, waamnde; Synonyms: tefaaire, tuntere 1.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*) sing: nde plur: de **Pl. : tepaaje**


teppere  **n** *Frn talon* *Eng the heel* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) sing: nde plur: de **Pl. : teppeeje, teppe**


teppere padal  **n** *Frn semelle* *Eng sole*




teppere padal

teppol  **n** *Frn longue corde* *Eng a long rope* *Synonyms: boggol 1, raande 1.* sing: ngol plur: di **Pl. : teppi**


teppude  **v** *Frn attraper qqch avec une corde au pied* *Eng to catch something with a rope by the foot - this is the preferred way of roping cattle with the Fulbe* *Compare: harsude; Synonyms: nanngude.*

teptaade₁  **v** 1) *Frn tomber d'un arbre (ex. fruit mûr)* *Eng to fall off a tree - such as ripe fruit* 2) *Frn tomber en bas (d'un arbre)* *Eng to fall out of a tree - such as someone or something climbing up a tree* *Synonyms: tettaade 1.*

teptaade₂  **v** *Frn cueillir* *Eng to pick, to pick up*

teptude  *v* *Frn* **cueillir des feuilles d'un arbre** *Eng* **to pluck or pick leaves off a tree;**
[Jenaba yehii to bokki, teptowii haako makki.] Frn **Jénéba est allée cueillir des feuilles du**
baobab. *Eng* **Jeneba went to the baobab tree and plucked its leaves** **Synonyms:** *tettude*.

teren  (source: français) *n* *Frn* **terrain** *Eng* **ground, soil, plot of land** (catégorie : 1.2.1 - *Frn*
Terre *Eng* **Land, earth.**)


tergal  *n* *Frn* **corps, organe** *Eng* **a body, organ** **Synonyms:** *banndu, caldi*. (catégorie : 2.1 -
Frn **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngal plur: de **Pl. : terde**


tergal cuudeteengal *n* *Frn* **partie intime** *Eng* **private parts** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng*
Body.)

tergal-maate *n* *Frn* **organe de sens** *Eng* **organ of sense** **Pl. : terde-maate**
syn. : salndu-maate, yubbo-maate



tergal-maate


tersude  *v* *Frn* **marcher pieds nus, être nu-pieds** *Eng* **to go barefoot** **Synonyms:**
cotaade 1, fersude 1.

tertertude  *v* *Frn* **tituber, marcher d'un pas chancelant, en titubant, chanceler,**
vaciller, marcher contre un vent fort, être ivre *Eng* **to stagger or reel - could be from**
carrying something which is too heavy or awkward to carry; walking into a strong wind;
or being drunk; [O tertertii faa o bobboo de o dartii.] Frn **Il a titubé et serait presque**
tombé, mais il s'est redressé. *Eng* **He staggered and almost fell down, but then he**
straightened up. **Synonyms:** *luulaade 1, yimmbaade 1.*

Tesaloniika  (source: grec) *n* *Frn* **la ville grecque de Thessalonique** *Eng* **The Greek**
city of Thessalonica (catégorie : 4.3.1.2 - *Frn* **Localité** *Eng* **City.**)



Tesaloniika

Tesaloniyanooŋbe  (source: grec) *n* *Frn* **les deux épîtres que Paul a écrit aux**
Thessaloniens *Eng* **The two letters Paul wrote to Thessalonica; refered to as bataaki**
ngo'abi and didiabi

tetanoosi *n* *Frn* **tétanos** *Eng* **tetanus** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) **Emprunt:**
français



tetanoosi

tetanoosi kebeteedo ley ndimu *expr* *Frn* **tétanos néo-natal** *Eng* **neonatal tetanus** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.)




tetanoosi kebeteedo ley ndimu

tetekki  *n* *Frn* **les intestins** *Eng* **the intestines** *Compare: loowturu, reedu 1, rotere 1;*
Synonyms: teketti. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**, 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng*
Parts of an animal.) plur: di




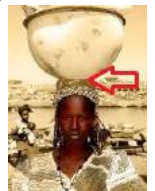
tetekki

tetekki-nyiiwa  *n* *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This creeper is often found along river beds in the savannah and Sahel. It is used to make medicines. Synonyms: teketti-nyiiwa.** nom
scientific: *Cissus quadrangularis* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng*
Grass, herb, vine.) sing: nga plur: di **Pl. : tetekki-nyiiwa**




tetekki-nyiiwa

tetekol  *n* **1) Frn morceau d'intestin, intestin** *Eng* **a piece of intestine, intestine** **2) Frn rouleau de tissu pour porter des charges sur la tête** *Eng* **a head roll** *Synonyms: tekotol 1.* sing: ngol



tetekol 2

tettaade  *v* **1) Frn tomber d'un arbre (ex. fruit)** *Eng* **to fall off a tree - such as ripe fruit**
2) Frn tomber d'un arbre *Eng* **to fall out of a tree - such as someone or something climbing up a tree** *Synonyms: teptaade, 1.*

tettude  *v* *Frn* **cueillir des feuilles d'un arbre** *Eng* **to pluck or pick leaves off a tree;**

[*Jenaba yehii to bokki, tettowii haako makki.*] *Frn* **Jénéba** est allé cueillir des feuilles du baobab. *Eng* Jeneba went to the baobab tree and plucked its leaves **Synonyms:** *teptude*.

tewagol  *n Frn* **entretien (hygiène)** *Eng* **looking after (hygiene), taking care of**

teweefa *n Frn* **ânesse** *Eng* **female donkey, she-ass** **Synonyms:** *tefeewa*. (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) **syn. :** *mola ndakiwa*

tewnude  *v Frn* **rejoindre qqn, rattraper qqn** *Eng* **to catch up to someone** **Synonyms:** *hewtaade 1, hewtude 1, taaynude 1*.

tewtideteedo laamu *n Frn* **adversaire politique** *Eng* **political opponent, political adversary** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**.) **syn. :** *kirdo*

tewtoowo laamu *n Frn* **candidat** *Eng* **candidate** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

tewtude  *v Frn* **chercher, rechercher, fouiller pour trouver** *Eng* **to look for; to search** **Synonyms:** *filaade 1, tefude*.

tewtugol anndal *expr Frn* **recherche** *Eng* **research** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.) **syn. :** *filnode annde kese*



tewtugol anndal

tewu *n Frn* **chair, viande** *Eng* **meat** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) **Pl. :** *tebbi* **variante:** *teew, teewu*



tewu

tewuujum *adj Frn* **charnu** *Eng* **plump, fleshy, meaty** **Pl. :** *tewuuji*

teyabiriyel *n Frn* **sketch** *Eng* **sketch, skit** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)




teyabiriyel


teyatiri *n Frn* **jeu de rôle, scénette, théâtre, sketch** *Eng* **role game, role playing, theater; drama, sketch** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.) **variante:** *teyatiriyel* **Emprunt:** *français*


teyamaade  *v Frn* **secoure hors de l'assiette ce qu'on ne veut pas** *Eng* **to shake what**


is worthless out of a dish; this is what one who is panning for gold does **Compare:** *sedude, yâraade, yemaade*; **Synonyms:** *teemaade, tembaade, wesaade, yâartaade*.

teyôral  **n** *Frn certitude* *Eng sureness; certainty* **Synonyms:** *haciika, hakiika, hayiÿâ, tannyoral, tayôral, tennyoral*. sing: ngal


teyôrde  **v** *Frn être sûr, certain* *Eng to be sure; to be certain* **Compare:** *anndude, faamude*; **Synonyms:** *hacinkinde, hakinkinde, hayinyinde, laamnude 1, tannyorde, tayôrde, tennyorde*.

tiba  **adv** *Frn concentré, intense* *Eng a superlative that means to be really concentrated*; [*Cobbal ngal na moddi tiba!*] *Frn La boisson est vraiment très concentrée/ épaisse.* *Eng That Cobbal is really thick!* **Compare:** *moddude 1*; **Synonyms:** *tip*.

tiddude  **v** **1)** *Frn lorsqu'un puits est bouché de saletés au point qu'il ne se remplit plus d'eau* *Eng when a well becomes clogged with dirt and silt to the point that it stops filling with water* **Synonyms:** *tiggude 1*. **2)** *Frn charger un fusil, mettre des balles /cartouches dans un fusil* *Eng to put the bullets in a gun; to load a gun*

tiddude  **v** **1)** *Frn bourrer qqch dans qqch d'autre, stocker* *Eng to stuff something into something else - in Sebba it can also refer to stuffing something into a room; or part of a room; stockpiling*; [*Piilol am ngol tiddii.*] *Frn Ma cigarette est tellement bourrée de tabac que la fumée ne passe pas.* *Eng My [cigarette] wrapper/paper is so stuffed the smoke cannot pass.* [*Halima tiddii laalo e bootooru.*] *Frn Halima a bourré le sac avec des feuilles de baobab.* *Eng Halima stuffed the sack with baobab leaves.* **2)** *Frn charger une charrette ou un camion* *Eng to load a cart or truck*; [*Mumini tiddii doobu e seretti faa heewi.*] *Frn Moumini a chargé la charrette avec des sacs de son.* *Eng Mumini stuffed the cart with [sacks of] bran.* **Synonyms:** *dibbude, diisude, rimndude 1, tiÿÿude 1*.

tifude  **v** *Frn empiler, entasser* *Eng to pile up; to stack* **Compare:** *resude 1*; **Synonyms:** *telude, tilude₂, yôlude*.

tigaal  **n** *Frn tête du fémur* *Eng the head of the femur* **Synonyms:** *buccobuccoonde 1, buusoonde, hirbihirboonde*. (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body*.) sing: ngal plur: dë **Pl. : tigaaje**





tigaal

tigedege **n** *Frn pâte d'arachide* *Eng peanut butter* (catégorie : 5.2 - *Frn Nourriture* *Eng Food*.)




tigedege


tiggere  *n* *Frn* **piquet / poteau pour attacher un cheval** *Eng* **a hitching post for a horse**
Synonyms: juggal, kanengeere. sing: (n)de plur: de **Pl. : tigde**


tiggitaade  *v* **1) Frn regarder vers le haut, pencher la tête en arrière** *Eng* **to look up; to bend the head back** *Compare: leyŷitaade, onyaade, turaade, wuuraade.* **2) Frn nettoyer un puits ou une toilette** *Eng* **to clean out a well or pit toilet** *Compare: bottude, waafaade 1; Synonyms: hoynaade.*




tiggitaade 1

tiggitinde  *v* *Frn* **nettoyer un puits ou une toilette** *Eng* **to clean out a well or pit toilet**
Compare: boptude, bottude, waafaade 1; Synonyms: tiggitaade 1.

tiggude  *v* **1) Frn lorsqu'un puits devient bouché des saletés au point que l'eau n'est plus là** *Eng* **when a well becomes clogged with dirt and silt to the point that it stops filling with water** *Synonyms: tiddude 1.* **2) Frn marteler un clou, faire enfoncer un clou ou une pointe, taper sur un clou** *Eng* **to hammer or drive in a nail or spike**
Synonyms: tontude. **3) Frn bourrer qqch dans un coin de la chambre, stocker qqch** *Eng* **to stuff something into the corner of a room; or into part of a room; to stockpile**
Synonyms: tiddude 1, tiyŷude 1.

tigimaade  *v* **1) Frn empiler qqch, faire un tas, entasser qqch** *Eng* **to stack things up into a pile** **2) Frn remplir un endroit avec qqch, entasser qqch, regrouper des animaux ou des gens, rassembler des animaux ou des gens** *Eng* **to pack things into a circumscribed space; to round animals or people up** *Synonyms: higgude, joowude 1.*

tiidalla  *n* *Frn* **difficulté, problème, détresse, épreuve** *Eng* **difficulty; problem; hardship** *Compare: kabuko'u; Synonyms: baasi, doole 1, masiiba 1, sadɗa 1, sayŷa 1, torra 1.* sing: o plur: di **Pl. : tiidallaaji**

tiidallaji  *n* *Frn* **difficultés** *Eng* **difficulties**


tiiddum *n* *Frn* **matière (matériel)** *Eng* **material (equipment)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) *syn. : bannum*




tiiddum


tiidi *adj* *Frn* **complexe (mot)** *Eng* **complex (word)** [*ko tiidi*] (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought.**)

tiidorma  *n* *Frn* **difficulté** *Eng* **difficulty**

tiidude  **v** 1) *Frn être difficile, être dur* *Eng to be difficult; hard* 2) *Frn être cher, coûter trop* *Eng to be expensive* *Compare: hoyude 1; Synonyms: yoorude 1.*


tiigaade  **v** 1) *Frn saisir avec les doigts, tenir avec les doigts* *Eng to grasp or hold with the fingers* 2) *Frn posséder, avoir* *Eng to own; possess* *Synonyms: hebude 1, jeyude, jogaade 1, woodude 1.*

tiiginoore **n** *Frn base* *Eng base, basis, foundation* *Synonyms: foobere.*

tiigitaade  **v** 1) *Frn porter, tenir* *Eng to carry or hold; [Hokkaram buudi seeda ko mi tiigitoo.] Frn Donne-moi un peu d'argent pour tenir (et dépenser). Eng Give me a little money to carry [and spend] [because I don't have any]. [Mi hebii sawru tiigitiimi, njaadumi ladde.] Frn J'ai le bâton que je tenais quand j'allais en brousse. Eng I have the staff I was carrying [when] I went to the bush.* 2) *Frn ne pas aimer, en vouloir à, mal supporter, refuser de donner, vouloir se venger, avoir de la rancune contre* *Eng to resent; to begrudge; to refuse to forgive; to desire revenge* *Compare: yomnitaade; Synonyms: jogitaade.*


tiigorgal  **n** *Frn poignée, anse, manche* *Eng a handle* *Synonyms: jogorgal.* sing: ngal plur: de **Pl. : tiigorde**

tiimelol  **n** *Frn sourcil* *Eng eyebrow* *Synonyms: lokulo yitere, numbatiyel, waywayko.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) sing: ngol plur: di **Pl. : tiimeeli**


tiimitaade  **v** *Frn regarder à soi-même, se regarder dans un miroir, s'admirer* *Eng to look at yourself; to look at yourself in a mirror, admire yourself*




tiimitaade

tiimngal  **n** *Frn divination, augure, pratique occulte* *Eng divination; augury; this refers to occult practices; [Giney am hooyàama, mido yidi wadude tiimngal faa mi ndaara moy hooyi.] Frn On m'a volé mes affaires, je veux utiliser la divination pour trouver le coupable. Eng My things have been stolen, I wish to use divination to find out who took them. Synonyms: daarnagal, korngal, ndaarnagal.* sing: ngal


tiimnoowo  **n** *Frn devin* *Eng soothsayer, seer* (catégorie : 6.1 - *Frn Travailleur* *Eng Worker.*)


tiimnude  **v** *Frn aller chez le devin, diseur de bonne aventure pour savoir ce qui va se passer dans l'avenir* *Eng to go to a soothsayer; fortune teller in order to find out what will happen in the future [Mi yahan to daggadaajo faa mi tiimnowa.] Eng I will go the the fortune teller to see what my future will be.*


tiimoowo  **n** *Frn voyant, devin, devineresse, diseur de bonne aventure* *Eng a seer; soothsayer; fortune teller* *Compare: dabaranke; Synonyms: bagaajo, daarnoowo, daggadaajo, ndaaroowo, sadaajo.* sing: o plur: be **Pl. : tiimoobe**

tiimude  **v** 1) *Frn regarder (ex. regarder dans un livre), contempler* *Eng to look at;*

generally to look down at something like a book, contemplate **Synonyms:** *ndaarude 1.* **2)** *Frn* **prédire l'avenir, deviner** *Eng to tell the future; to divine; to augur* **Compare:** *dabaade 1, ndaggadaaku, sadaajo; Synonyms: daarnude, hornude 1, ndaarnude, tiimnude.*

tiinde  **n 1)** *Frn* **front** *Eng forehead* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng Body.*) **2)** *Frn* **chance, bonheur** *Eng luck; fortune; [Imo weli tiinde.] Eng He is lucky.* **3)** *Frn* **linteau** *Eng a lintel*
sing: nde plur: de **Pl. : tiide**


tiinnande  **v 1)** *Frn* **aggraver, agacer, contrarier, gêner, tracasser, embêter, irriter** *Eng to aggravate; annoy; bother; irritate; upset; vex* [*Onon worbe du njidon deekiraabe moodon, taa tiinnanee be. (Col. 3:19)*] **Synonyms:** *haamninde, husinbinde 1, mettinde 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, torrude 1.* **2)** *Frn* **persécuter** *Eng to persecute* **Synonyms:** *gaccaade 1, husinbinde 1, jarribaade 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, toonyaade 1, torrude 1.* **3)** *Frn* **tourmenter** *Eng to torment* **Synonyms:** *husinbinde 1, jarribaade 1, jukkaade 1, jukkude 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, torrude 1.*

tiiraade  **v** *Frn* **planter, transplanter, repiquer (ex. arbre, fleur, mil)** *Eng to transplant (e.g. a tree; flowers; millet), to plant* **Compare:** *aawude; Synonyms: darnitaade, dartinde 1, dasaade, selaade.*

tiiragol ledde **n** *Frn* **boisement** *Eng afforestation* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng Tree, 1.2.1 - Frn* **Terre** *Eng Land, earth.*) **syn. : aawugol ledde**




tiiragol ledde

tiireehi  **n** *Frn* **espèce d'arbuste** *Eng A common shrub of the southern sahelien zone* **Compare:** *sunndude 1; Synonyms: sunndu.* nom scientifique: *Maerua crassifolia* (catégorie : 1.4.2 - *Frn* **Buissons, arbustes** *Eng Bush, shrub.*) sing: ki plur: de **Pl. : tiireeje**



tiireehi

tiiri  (source: mooré) **n** *Frn* **nouvelles, informations** *Eng news; [Ada anndi tiiri majjum.] Frn Sais-tu ces nouvelles. Eng You know this news.* **Synonyms:** *habaru, kabaaru, kibaaru.* sing: o

tiirigel  **n** *Frn* **Combassou du Sénégal** *Eng the Senegal indigo finch* **Synonyms:** *poolel bobi.* nom scientifique: *Vidua chalybeata* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng Bird.*) sing: ngel plur: koy **Pl. : tiirigoy**



tiirigel

tiiritaade *v* *Frn* **transplanter, repiquer** *Eng* **transplant** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)




tiiritaade

tiiritagol *n* *Frn* **transplantation, repiquage** *Eng* **transplantation** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)




tiiritagol

tiirootihi  *n* *Frn* **neem, nim** *Eng* **the neem tree** **Synonyms: gooji, miliyaahi, niimuuhi, pongudaahi.** nom scientifique: *Azadirachta indica* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree**.)
sing: ki plur: de **Pl. : tiirootiije**




tiirootihi

tiisaade  (source: def 2 - français) *v* **1) Frn tisser une natte** *Eng* **to weave a mat** **2) Frn pousser contre qqn ou qqch, coincer, acculer qqn** *Eng* **to push against someone; something; to corner someone or something against a wall** **Synonyms: sanyude.**

tiitoonde *n* *Frn* **objet (de leçon)** *Eng* **object (lesson)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.) **syn. : fannu (janngannde, darsu, winndannde)**

Tiitu  *n* **1) Frn Tite, un associé de l'Apôtre Paul** *Eng* **Titus; an associate of the apostle Paul (2Cor. 2:13ff)** **2) Frn Épître écrite à Tite** *Eng* **Titus; a letter written by Paul to Titus.**

tijjaade  *v* *Frn* **espérer, avoir confiance, penser que qqch va se passer** *Eng* **to hope; to have confidence; to think something is going to happen; [Mi tijjeke en keban yuwoonde hannden.]** *Frn* **Je pense qu'il va pleuvoir aujourd'hui.** *Eng* **I hope (or think) we**


will have rain today. **Compare:** *dammi'aade, jataade 1, jikkude 1, miilaade 1, ndolaade, sikkude 1, yelaade 1*; **Synonyms:** *ndolaade, ngokkinde 1*.

Tijjaaninke  (source: arabe) **n** *Frn appartenir au groupe Tijjaani de l'Islam* *Eng one belonging to the Tijjaani sect of Islam* **Compare:** *Alsilaami 1, Suufiyanke, Wahaabiyanke*. sing: o plur: 6e **Pl. : Tijjaaninkoo6e**


tijjamaare  **n** *Frn voile (femme)* *Eng veil (woman)* (catégorie : 5.3 - *Frn Vêtement* *Eng Clothing*.)





tijjamaare


tik  **interj** *Frn bruit fait pour chasser / éloigner un bœuf /vache* *Eng a sound made in order to chase a cow away* **Synonyms:** *ass, huy, kiss, kuss 1, osi, oss, usu*.


tiki  **adv** *Frn très noir* *Eng a superlative that means very black* **Compare:** *bawlude*; **Synonyms:** *kirim*. (catégorie : 8.1 - *Frn Couleur* *Eng Colour*.)

tikkande  **v** *Frn être en colère ou furieux contre qqn* *Eng to be angry with someone or something* **Compare:** *mettande*; **Synonyms:** *bernande, bilaade 1, dukkande, hirnyande, hukkande*.


tikkere  **n** *Frn colère, ressentiment* *Eng anger, resentment, bitterness* **Synonyms:** *bernde 1, dukkuru, hirnyere, hukkere*. sing: nde **syn. : rafi yarraare**


tikkinaade  **v** *Frn se mettre à genoux, s'agenouiller* *Eng to kneel down with knees on the ground - the hands may or may not be on the ground* **Compare:** *hippaade 1, sujidine, turaade*; **Synonyms:** *dikkinaade, hofaade, tukkinaade*.

tikkinde  **v** *Frn faire qqch pour énerver qqn, pour mettre qqn en colère, faire furieux* *Eng to do something to make someone angry* **Compare:** *mettinde 1*; **Synonyms:** *berninde, bilude, dukkinde, hirnyinde*.


tikkude  **v** *Frn être en colère, être furieux, énérvé* *Eng to be angry* **Compare:** *hitaade, mettude 1, nyarbinaade*; **Synonyms:** *bernude, bilaade 1, dukkude, hirnyude, hukkude 1, jawude 1*.

tikuru  **n** *Frn douleur dans le côté de l'abdomen* *Eng a severe pain in the side of the abdomen* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease*.) sing: ndu

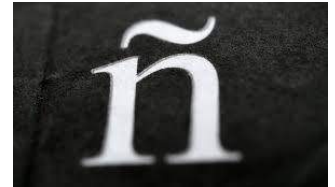
tilaade  **v** **1)** *Frn avoir fini de faire, avoir terminé, achevé* *Eng to have finished doing something* **Synonyms:** *hantude 1, huubinde, humnude, timminde, timmude, yottinde 1*. **2)** *Frn être fini, terminé, achevé* *Eng to be finished* **Synonyms:** *hantaade 1*.

tilay  **aux. v** *Frn devoir faire, être obligé de faire, exiger, être nécessaire* *Eng must do; to be obliged; required; to be necessary to do*; [Si suka na naata jande fu, tilay tawree talkuru rimeede.] *Frn Lorsque l'enfant va à l'école on doit avoir un certificat de*

naissance. *Eng* If a child is entering school they must have a birth certificate. [*Sanaa o tawree talkuru rimeede, tilay.*] *Frn* Elle doit absolument avoir un certificat de naissance. *Eng* She absolutely must have a birth certificate. **Compare:** *haanude, kanaa 1, sanaa 1, sey 1, tilsude, waajibaade*; **Synonyms:** *karahan, tilsude, waajibi.*

tilde₁  *n* *Frn* **petite colline de sable / ordures / choses, un tas de, monceau, monticule, petite élévation** *Eng* **a small hill of sand; dirt or things; a pile; a mound, small elevation** **Compare:** *hayre 1, tefaae, tepaae, waamnde.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) sing: nde plur: de **Pl. :** *tile* **syn. :** *bamngel*

tilde₂ *n* *Frn* **tilde** *Eng* **tilde** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)



tilde₂

tilde leydi hakkunde gurti *expr* *Frn* **billon** *Eng* **furrow, furrow ridge** (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)




tilde leydi hakkunde gurti

tilse *n* *Frn* **obligations** *Eng* **obligations**

tilsinde  *v* *Frn* **obliger, force** *Eng* **to obligate; to force** **Compare:** *siinude 1*; **Synonyms:** *dooldude 1.*


tilsinnde  *v* *Frn* **rendre obligatoire** *Eng* **to make compulsory, obligatory**

tilsude  *v* *Frn* **être obligé de faire, devoir faire, exiger** *Eng* **to be obliged to do; must do; to require;** [*"Na tilsu o yaha jaango." = "Tilay o yaha jaango."*] *Frn* Il doit aller demain. *Eng* He must go tomorrow **Compare:** *haanude, karahan, tilay*; **Synonyms:** *waajibaade.*

tilude₁  *v* *Frn* **s'obliger à** *Eng* **to force oneself to do, to make oneself do**

tilude₂  *v* *Frn* **entasser, empiler, accumuler** *Eng* **to pile up; to stack** **Compare:** *resude 1*; **Synonyms:** *telude, tifude, yólude.*

tilyólde  *n* *Frn* **petite colline** *Eng* **a hillock** **Compare:** *tilde₁*; **Synonyms:** *tonyólde.* sing: nde plur: de **Pl. :** *tilyóle*

timbooriire  *n* *Frn* **grains de nénuphar (comestible)** *Eng* **the seeds of the water lily found in the middle of its flower; these are edible** **Compare:** *boololol, daamarawol, kukkuruutu, kuttukuruutol, tabbere, tammere*; **Synonyms:** *gawriyel, guynaare, ngommbiire.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food, 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: nde plur: de **Pl. :** *timbooriije*




timbooriire

timm-a *v* *Frn* **fini (être -)** *Eng* **finished (be -)** *Synonyms:* **gas-a, hant-o, huub-a.** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

tirmaali *adj* *Frn* **inaccompli** *Eng* **perfective tense** [*ko tirmaali*] *Synonyms:* **ko tabitaay, werba sagga.** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**) *syn. :* **jogorngal**

timmi *adj* *Frn* **final** *Eng* **final, closing, last** [*ko timmi*]


timmin-a *v* *Frn* **compléter** *Eng* **complete** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**) *variante:* **timmitin-a**

timminde  *v* *Frn* **finir, terminer, achever** *Eng* **to finish;** [*Mi timminii golle am.*] *Frn* **J'ai terminé mon travail.** *Eng* **I finished my work.** *Synonyms:* **hantude 1, huubinde, humnude, tilaade 1, yottinde 1.**

timminirka *n* *Frn* **conclusion** *Eng* **conclusion** *Synonyms:* **hantorde.**


timmirgol  *n* *Frn* **dernière page, dernière parole** *Eng* **last page, last words**

timmitin-a *v* *Frn* **compléter** *Eng* **complete** *Synonyms:* **hebbitinnde.** *syn. :* **hibbin-a**

timmoode  *n* *Frn* **la fin, le final, la terminaison, la conclusion** *Eng* **the end; finish; termination; the conclusion;** [*E ley timmoode dewtere toon haala ka woni.*] *Frn* **C'est à la fin du livre que cela est écrit.** *Eng* **At the end of the book is where that is written.** *Synonyms:* **cakitte, hantoode, kaddi, kattuba.** *sing: nde plur: de* **Pl. : timmooje**

timmoore *n* *Frn* **fin** *Eng* **end** *variante:* **timmoode**

timmorde  *n* *Frn* **fin, conclusion** *Eng* **end, conclusion**


timmude  *v* *Frn* **être fini, être fait, terminé, achevé, accompli** *Eng* **to be finished; done; completed;** [*Golle timmi.*] *Frn* **Le travail est fait.** *Eng* **The work is done.** *Synonyms:* **hantaade 1, tilaade 1.**

timmuḍum *n* *Frn* **accompli, réalisé** *Eng* **perfect tense** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**) *syn. :* **goor ; aadi jottiido**

The Perfect Tense (Passé Composé).


| French | English |
|-------------------|--------------|
| 1 J'ai fait | A We played |
| 2 J'ai mangé | B She danced |
| 3 J'ai écouté | C I did |
| 4 J'ai fini | D I went |
| 5 Il a visité | E We watched |
| 6 Nous avons joué | F I ate |
| 7 Je suis allé(e) | G I finished |
| 8 Elle a dansé | H I lived |


timmuḍum

Timote  (source: grec) *n* **1)** *Frn* **Timothée, l'associé de l'apôtre Paul** *Eng* **Timothy; an associate of the apostle Paul's (see Acts 16:1ff)** **2)** *Frn* **L'une des deux épîtres que Paul a écrites a Timothée** *Eng* **One of two letters Paul wrote to Timothy; referred to as**

bataaki ngo'abi and bataaki didabi.


tinaade  *v* *Frn* **faire un bénéfice** *Eng* **to make a profit** *Synonyms:* **riibaade.**


tinande  *v* *Frn* **tirer profit de qqn** *Eng* **to make a profit from someone;** [*A tinanii kam.*] *Frn*
Tu as tiré un profit de moi. *Eng* You made a profit from me.


tindinde  *v* *Frn* **bien expliquer qqch à qqn, clarifier, avertir** *Eng* **to clearly explain something to someone so that they understand; to clarify; to warn;** [*War faa mi tindine to tawataa o.*] *Frn* Viens je vais expliquer où tu peux la trouver. *Eng* Come so I can explain where you will find her. *Compare:* **filnde 1, haalande;** *Synonyms:* **faaminde, firtande 1, fisaade 1, sifaade, sifanaade.**

tindinoore  *n* *Frn* **explication** *Eng* **an explanation** *Compare:* **maanaa;** *Synonyms:* **filnde 1, maanaa, maandinoore.** sing: nde plur: de **Pl. : tindinooje**

tindinoowo ko anndani *expr* *Frn* **conseiller technique** *Eng* **technical advisor, technical consultant** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government, 3.4 3.4 -** *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn. :* **tinndinoowo anndando golle**

tingel lengel  *n* *Frn* **le sommet d'arbre** *Eng* **the very upper tip of a tree** *Synonyms:* **cebel lebel, linngi linngiyel.** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* **Parties d'un végétal ou d'une plante** *Eng* **Parts of a plant.**) sing: ngel plur: koy **Pl. : tingoy lengoy**

tinna taa  *v* *Frn* **ne fais pas, ne pas faire, ne pas devoir faire, interdire de** *Eng* **means "do not" or "must not" and is always used as an auxiliary verb;** [*Tinna taa sukaabe meema gineeji am!*] *Frn* Les enfants ne doivent pas toucher à mes affaires. *Eng* The children must not touch my stuff! *Synonyms:* **taa 1.**

tinnaade  *v* *Frn* **essayer, tenter de faire, faire un effort, s'efforcer, rivaliser avec, concurrencer, lutter contre** *Eng* **try; attempt; to make a true effort; to be serious about doing something; to compete; to struggle against** *Synonyms:* **soobaade.**

tinndinawol *n* *Frn* **participe** *Eng* **participle** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

NOUS CHANTONS — CHANTANT
NOUS PARTONS — PARTANT
NOUS ECRIVONS — ECRIVANT
NOUS FINISSONS — FINISSANT
NOUS TRAVAILLONS — TRAVAILLANT

tinndinawol

tinndinde *v* *Frn* **conseiller** *Eng* **to advise, assist, recommend**

tinndinnde  *v* *Frn* **conseiller, recommander** *Eng* **to advise, to recommend**

tinndinol *n* *Frn* **verbe** *Eng* **verb** *Synonyms:* **golloore, werba.** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)


tinndinoore₁  *n* *Frn* **conseil, recommandation** *Eng* **advice, recommendation**

tinndinoore₂ *n* *Frn* **définition** *Eng* **definition** *Synonyms:* **anndinoore.** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

tinndintee *Frn* **recommandé** *Eng* **recommended** [ko tinndintee]


tinndol *n* *Frn* **conte, proverbe** *Eng* **story, folk-tale, proverb** *Synonyms: jeetol.* (catégorie : 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)


tiŋŋinde  *v* *Frn* **pelotonner, se mettre en rond, se racornir, gondoler, se blottir** *Eng* **to curl up; as a finger or scorpions tail**


tinnitaade  *v* *Frn* **endurer, persévérer, se donner toute la peine** *Eng* **to endure; to persevere - you try; and you keep trying; [Si a tinnitaaki fu a waawataa wondude e makko.]** *Frn* Si tu ne persévères pas, tu ne pourras pas être avec lui. *Eng* If you don't persevere you won't be able to be with him. *Synonyms: siinude 1.*

tino  *n* *Frn* **profit, bénéfice, avantage** *Eng* **a profit** *Synonyms: fiyannde, nyoodo, riba.*
sing: ngo plur: di **Pl. : tinooji**

tinu wirfitaado  *n* *Frn* **remise** *Eng* **discount, remission** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.)

tip  *adv* *Frn* **être très concentré** *Eng* **a superlative that means to be really concentrated; [Cobbal ngal na moddi tip!]** *Frn* La boisson est très concentrée. *Eng* That Cobbal is really thick! *Compare: moddude 1; Synonyms: tība.*


tippaade  *v* **1) Frn lancer qqch qui est long (ex. une lance ou un couteau)** *Eng* **to throw something which is longer than it is wide; e.g. a spear or a knife** **2) Frn plonger dans l'eau** *Eng* **to dive into the water** **3) Frn jeter un coup d'œil à** *Eng* **to glance at**

tippeede  *v* **1) Frn être lancé, jeté** *Eng* **to be thrown** **2) Frn être touché par une lance / couteau** *Eng* **to be hit by a lance; spear or knife**

tirbinal  (source: français) *n* *Frn* **tribunal** *Eng* **court, judgment seat** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government.)



tirbinal

tireewa  *n* *Frn* **girafe** *Eng* **giraffe** *Synonyms: jeelooba ladde, lewla.* nom scientifique: Giraffa camelopardalis reticulata (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal.) sing: nga plur: di **Pl. : tireeji**



tireewa

tirtingol *n* *Frn* **lactation** *Eng* **lactation, milking** (catégorie : 2.2 - *Frn* En bonne santé *Eng* Healthy, 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.)



tirtingol

tiryáade  *v* *Frn* **cracher dans un ruisseau** *Eng* *to spit in a continuous stream* *Synonyms:*
siryáade, siryúde, tubtude, tuutude 1.

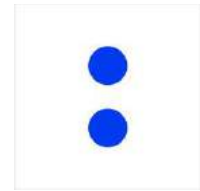
T t

- tiyaabu**  *interj* *Frn* **merci, remerciement** *Eng* **thanks; thank you** *Synonyms: foofoo.*
- tiyÿude**  *v* *1) Frn* **bourrer qqch dans, stocker** *Eng* **to stuff something into something else - can also mean stuffing something into a room or part of a room; to stockpile** *Synonyms: dibbude, diisude, tidfude 1, tiggude 1.* *2) Frn* **charger une charrette ou un camion / véhicule** *Eng* **to load a cart or truck** *Synonyms: rimndude 1, tidfude 1.*
- to₁**  *v* *Frn* **de ne pas faire, interdire de faire** *Eng* **means "do not" - always used as an auxiliary verb; [To dillu faa hakkunde naange wara de mbottoden.] Frn** **Ne quitte pas avant le repas de midi.** *Eng* **Don't leave until noon then we will have lunch.** *Synonyms: taa 1, tinna taa.*
- to₂**  *adv/rpn* *1) Frn* **là, là-bas** *Eng* **there; [Si a yehii to fu, a tawan o.] Frn** **Si tu vas là-bas, tu vas le trouver.** *Eng* **If you go there you will find him.** *2) Frn* **où, quel endroit** *Eng* **where; [Mi nanii to be njehi toon na woodi kanje.] Frn** **J'ai entendu que là où ils vont, il y a de l'or.** *Eng* **I heard that where they went there is gold.** *Compare: toon, toy.*
- to₃**  *prep* *Frn* **à, chez, auprès de, vers, de, depuis** *Eng* **to; from; [O yehii to mabbe.] Frn** **Il est allé chez eux.** *Eng* **He went to them. [Batte mi yehii faa mi sooda petoro to makko mi hebataa sabo o tawataake wakkati fuu.] Frn** **Même si je vais acheter du kérosène chez lui, je n'en vais pas trouver, car il n'est pas là souvent.** *Eng* **Even if I go to buy kerosene from him I won't get any because he [the person selling it] is never there.** *Compare: toon, toy.*
- to hoore binndol** *v* *Frn* **à la ligne** *Eng* **new paragraph** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)
- tobbaade**  *v* *1) Frn* **goutter, couler, laisser tomber goutte à goutte, dégouliner de, suinter de, s'égoutter, goutter** *Eng* **to drip; such as rain water dripping off a tree or through a ceiling; [Si a rewii ley lekki ki fu, ndiyam tobboto dow maa.] Frn** **Si tu passes sous cette arbre, de l'eau va goutter sur toi.** *Eng* **If you pass under that tree water will drip on you.** *Synonyms: simtude, sintude 1.* *2) Frn* **manger très peu de qqch** *Eng* **to eat a tiny amount of something; [Hannden na samtani o sabo o tobbeke.] Frn** **Aujourd'hui elle va mieux, car elle a mangé un peu.** *Eng* **Today she is a bit better because she ate a bit.** *Synonyms: meedude.*
- tobban-a** *v* *Frn* **noter** *Eng* **to note** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)
- tobbande**  *v* *1) Frn* **mettre des médicaments liquides dans la bouche / yeux / oreilles de qqn** *Eng* **to put liquid medicine in someone's mouth; eye or ear** *2) Frn* **donner un peu d'eau ou de lait à qqn (ex. a des bébés ou à des malades)** *Eng* **to give someone a little water or milk; especially to babies or those who are sick**
- tobbannde** *n* *Frn* **note** *Eng* **note** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)
- tobbe didi**  *n* *Frn* **deux-points, :** *Eng* **colon [:]** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar, 3.2 3.2 - Frn** **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

tobbe dīdī dow masal *expr* Frn **tréma** Eng **umlaut, diaeresis**

ä ë ï ö ü

tobbe dīdī dow masal



tobbe dīdī

tobbe jowe *n* Frn **points de suspension** Eng **suspension points** [tobbere yowre ...]
(catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**) *syn.* : **tobbe**
tobbe ; tobbe tati



tobbe jowe


tobbe njokkondirde  *n* Frn **points de suspension** Eng **suspension points** [...]
(catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

tobbe tati *expr* Frn **trois points de suspension** Eng **three suspension points** (catégorie : 3.2
3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**)

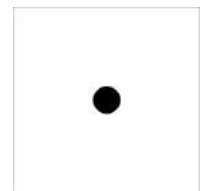


points de suspension

tobbe tati

tobbere₁  *n* 1) Frn **petites taches de, points de, grains de** Eng **specks; small spots; dots; mark - a period** Synonyms: **pellel, pettel 1.** 2) Frn **goutte** Eng **a drop** Synonyms: **waadere.** 3) Frn **lait utilisé pour mélanger avec du tô** Eng **milk used for mixing with "nyiri"** sing: nde plur: de **Pl. : tobbe**

tobbere₂ *n* Frn **point** Eng **point** Synonyms: **nokkere.** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing.**)



tobbere₂

tobbere batu *expr* Frn **ordre du jour** Eng **agenda, program** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought.**)



tobbere batu

tobbere daayirde  **n** *Frn* **point final** *Eng* **point, full stop** [.] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.)

tobbere haawtorde **n** *Frn* **point d'exclamation** *Eng* **exclamation mark** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.) **syn. : tobbere haytorde**



tobbere haawtorde

tobbere haaytorde  **n** *Frn* **point d'exclamation, !** *Eng* **exclamation mark** [!] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) **variante: tobbere haytorde**

tobbere jannde janngingteende *expr* *Frn* **module** *Eng* **module**

tobbere ko'e haala *expr* *Frn* **schéma** *Eng* **pattern, diagram, graphic**

tobbere lamndorde  **n** *Frn* **point d'interrogation, ?** *Eng* **question mark** [?] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) **variante: tobbere laamndorde**

tobbere naamnal **n** *Frn* **point d'interrogation** *Eng* **question mark** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)



tobbere naamnal


tobbere piccal  **n** *Frn* **point-virgule** *Eng* **semicolon** [;] (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**.) **syn. : tobbere e piccitel**

tobbere-e-piccal **n** *Frn* **point-virgule** *Eng* **semicolon** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.) **variante: tobbere e piccitel**

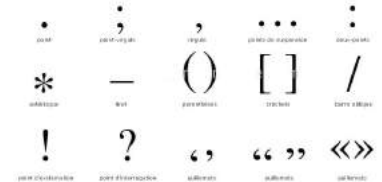


tobbere-e-piccal


tobbitorbbinde  *Frn* **pointiller, goutte par goutte** *Eng* **to stipple, drop by drop**

tobbude  *v* **1) Frn mélanger le tô avec du lait fraîche** *Eng to mix porridge with fresh milk* **Synonyms:** *diibude 1.* **2) Frn laisser tomber goutte à goutte** *Eng to drip; this refers to someone actively dripping a liquid on or into something* **3) Frn mettre un peu d'eau dans le lait pour le diluer** *Eng refers to adding a small amount of water into milk in order to dilute it.* **Synonyms:** *selbinde, semmbude.* **4) Frn verser le lait dans des bols différents pour que chacun aie sa portion** *Eng to divide milk into separate bowls so each one has his own bowl* **Compare:** *tobude.*

tobbugol *n* **Frn ponctuation** *Eng punctuation* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*)



tobbugol


tobol  *adv* **Frn aigre, amer** *Eng a superlative that means to be very sour; [Citron o lammu tobol!]* **Compare:** *lammude 1;* **Synonyms:** *corom, taray, torom.*


tobude  *v* **Frn pleuvoir** *Eng to rain* **Compare:** *cayam, tobbude 1;* **Synonyms:** *saakude 1, sookude.*

tođđannde seebunde *expr* **Frn accent aigu** *Eng acute accent [á, é, í, ó, ú]* **Synonyms:** *pesal daringal.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*)

tođđannde tekkunde *expr* **Frn accent grave** *Eng grave accent [à, è, ì, ò, ù]* **Synonyms:** *pesal-palingal.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*)


tođđannde tural *expr* **Frn accent circonflexe** *Eng caret, circumflex accent [â, ê, î, ô, û]* **Synonyms:** *pesal tiba.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*)

togaade  *v* **Frn se cacher, se camoufler ne pas montrer** *Eng to hide; to conceal oneself from view in order to surprise someone; [Toga gada gampuwal ga taa o yi'e.]* *Frn* Cache-toi derrière la porte ainsi il ne peut pas te voir. *Eng* Hide behind the door here so he doesn't see you. **Synonyms:** *mogginaade, molanaade, suudaade.*

toggere  *n* **Frn fourré, forêt, endroit touffu de plantes (souvent proche de l'eau)** *Eng a thicket; woods or forest - usually near water* **Synonyms:** *cukkuri₁, giddal.* sing: nde plur: de **Pl. : togge**



toggere


toggoore  *n* **1) Frn un habit long avec des manches, plus long que les genoux mais pas arrivé aux pieds** *Eng An outer garment or robe with sleeves that is longer than the knees but does not reach the feet* **Synonyms:** *saaya.* (catégorie : 5.3 - *Frn Vêtement* *Eng*

Clothing.) **2) Frn un long habit sans manches (peut être aussi pour femmes) Eng a long outer robe without sleeves - can be a woman's dress too Compare: doloŋke, forgo, forkiya, jabba.** sing: de plur: de **Pl. : toggooje**





toggoore 2

togosi  **adj Frn petit Eng small**


togude  **v 1) Frn mettre debout un abri contre le vent pour protéger le feu Eng to set up a wind barrier to protect your fire 2) Frn bloquer le passage, gêner le passage, entraver, coincer qqn, acculer qqn Eng to obstruct someones passage intentionally; to corner someone intentionally Synonyms: falude.**

tok  **adv Frn amer Eng a superlative for very bitter; [Nivaki na haadî tok.] Frn la nivaquine est très amère. Eng Nivaquine is very bitter! Compare: haadude 1; Synonyms: kati, roki.**

tokkaade  **v Frn filtrer (utilisé pour obtenir une base / lessive pour sauce) Eng to filter - in particular this refers to preparing water with lye in it which they use in preparing sauces Compare: siiwude 1, simtinde, sintinde.**


tokkaare  **n Frn filtre (utilisé pour obtenir une base / lessive pour sauce) Eng a filter - this is principally used of the device they use to obtain lye water; which they use in their sauces Compare: siiwude 1, simtinirde, sintinirde. sing: nde plur: de **Pl. : tokkaaje****

tokkirde potudi **expr Frn conjonction de coordination Eng coordinating conjunction** (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)

tokkude  **v Frn suivre Eng to follow Compare: baanaade, bahanaade, hokkitaade, nyemmbitinde, tennude 1; Synonyms: dwtanaade, habbaade 1, jagganaade 1, jokkude 1, takkaade 1.**

tokkudo  **n Frn le suivant Eng the following one, next one**

tokoo  **n Frn toux forte, coqueluche Eng whooping cough or pertussis Synonyms: hoyooru. (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.) sing: o plur: di **Pl. : tokooji****

tokora  **n Frn quelqu'un avec le même nom, homonyme, homo Eng someone with the same name; a namesake sing: o plur: be **Pl. : tokoraabe****

tokorajum e binndi **expr Frn homographe Eng homograph**




tokorajum e binndi

tokosal **n Frn minuscule (lettre) Eng lower-case (letter)** (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture /

écriture *Eng* Reading / writing.) *syn. : leeslesal*


| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| a | b | c | d | e |
| f | g | h | i | j |
| k | l | m | n | o |
| p | q | r | s | t |
| u | v | w | x | y |
| z | | | | |

tokosal

tola  *n* *Frn* **crocodile** *Eng* **a crocodile** *Synonyms: noowra.* nom scientifique: *Crocodylus sp.*
(catégorie : 1.5.1.3 - *Frn* **Reptile** *Eng* **Reptile.**) sing: nga plur: di **Pl. :**
toleeji



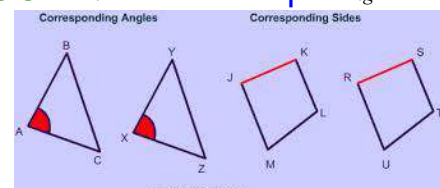
tola

tolma  (source: Hausa) *n* **1)** *Frn* **garantie, caution, dépôt, prêt** *Eng* **a guarantee;**
practically this generally is something the person borrowing gives the person loaning as
collateral; surety; [Mi yidaa fay gooto waddoo keekel ngel sabo wo ngel tolma.] Frn Je ne
veux pas que qqn monte ce vélo, car il m'est prêté. Eng I don't want anyone getting on
this bike because it is collateral [for a loan given]. 2) *Frn* **remboursement d'un crédit**
pour recevoir ce qu'on avait donné comme garantie / dépôt *Eng* **a down payment to**
recover your collateral item (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**) sing: o plur: di **Pl. :**
tolmaaji

tolmaade  *v* *Frn* **donner un gage, garantie, dépôt, caution, prêter, emprunter** *Eng*
to give a guarantee; make a down-gage payment; offer collateral, loan, lend, to borrow

tolme *n* *Frn* **caution** *Eng* **deposit** (catégorie : 6.8 - *Frn* **Finance** *Eng* **Finance, 3.4 3.4 - Frn** **Juridique**
Eng **Legal.**)

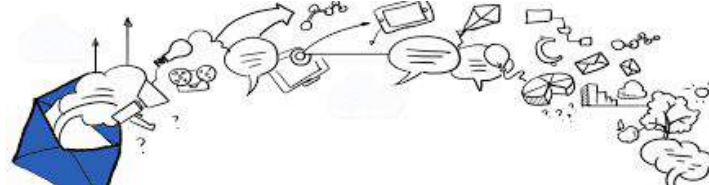
tolno *v* *Frn* **correspondant** *Eng* **corresponding** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng*
Mathematics.)



tolno

tolnondiral *n* *Frn* **correspondance** *Eng* **correspondence** *Synonyms: jerondiral.* (catégorie :
3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing.**)

tolnondirgol *n* *Frn* **correspondance** *Eng* **correspondence** [*<= tolno*] *syn. : tolnondiral*




tolnondirgol

Tomaa  (source: hébreu) *n* *Frn* **Thomas, le jumeau, l'un des 12 disciples** *Eng* **Thomas "the twin;" one of the 12 disciples (Mat 10:3)**


tomaati *n* *Frn* **tomate** *Eng* **tomato** *Synonyms: tamaatiire.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**) *Emprunt: français*



tomaati

tombola  (source: français) *n* **1) Frn loterie, loto** *Eng* **a lottery** **2) Frn faire un tour à qqn avec la magie, astuce, truc** *Eng* **slight of hand tricks** *Synonyms: bila, ginna mori, mbila.* sing: o plur: di **Pl. : tombolaaji**

tomnude  *v* *Frn* **faire qu'il pleut (Dieu seul peut le faire)** *Eng* **to cause it to rain; this is only something that God does**

tomottaaku  *n* **1) Frn normalité, hospitalité, politesse** *Eng* **normalcy; hospitality; politeness** **2) Frn humanité** *Eng* **humanity; humanness in a general sense. However; the Fulbe tend to exclude crazy people and people who are extremely rude from the group.** *Synonyms: ne'aaku, neddaaku 1, needi, nennga, neydi.* sing: ngu


tomotte  *n* *Frn* **un être humain** *Eng* **a human being** *Synonyms: goddo 1, neddo 1, niddo.* sing: o plur: be **Pl. : tomotteebe**

ton₁  *adv* *Frn* **ici, là-bas, là** *Eng* **there; in a referential sense** *Compare: to₃, toy;* *Synonyms: don₁, doon, toon.*

ton₂ *n* *Frn* **tonne** *Eng* **ton** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) o/di *Emprunt: français*

ton₂

tonkonowal  *n* *Frn* **canard** *Eng* **duck; "tonkonowal goral" or drake** *Synonyms: gbagba, ladawal.* (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**, 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ngal plur: de **Pl. : tonkonooje**

tonndu  *n* **1) Frn lèvres** *Eng* **lip; (upper lip) [J;Y;G;M] "tonndu dowuuru;" (lower lip) [J;M] "tonndu lehiiru;" [Y;G;M] "tonndu leyiru"** \ps *n* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2) Frn bord de qqch (ex. bord 'un matelas), limite** *Eng* **the border or edge of something like a mat** *Synonyms: toyre.* sing: ndu plur: di **Pl. : toni**

**tonndu 1**

tonng-a *v* *Frn* **résumer** *Eng* **summarize** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

tonngo₁ *n* *Frn* **résumé** *Eng* **summary** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

tonngo₂ *n* *Frn* **grammaire** *Eng* **grammar** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar, 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing, 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)

**tonngo₂**

tonngodiral *n* *Frn* **synthèse** *Eng* **synthesis** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

**tonngodiral**

tonngogel *n* *Frn* **fièvre éphémère, fièvre de trois jours (touche le bétail et peut être mortel)** *Eng* **ephemeral fever; three day fever - effects cattle; can be fatal** **Synonyms: baaliga, gadel, omre.** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* Maladie d'animaux *Eng* Animal diseses.) sing: (n)gel

tonngol haala *expr* *Frn* **syntaxe** *Eng* **syntax** (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.)


tonngoode₁ *n* *Frn* **corde utilisée pour attacher des ânes oud es chevaux** *Eng* **the rope used to tie the feet of a donkey or a horse** **Synonyms: boggol 1, dadorgol, labuure, raande 1.** sing: nde plur: dè **Pl. : tonngoode**

tonngoode₂ *n* *Frn* **numéro** *Eng* **number** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.) **syn. : limre, niimara**


tonngorgol *n* *Frn* **corde utilisée pour attacher un veau pendant qu'on trait la vache** *Eng* **rope used to attach a calf to its mother's leg while milking the cow** **Synonyms: dadorgol, labuure, raande 1.** sing: ngol plur: di **Pl. : tonngordî**



tonngorgol

tonnyinde  *v* **1)** *Frn* **mettre des œufs étrangers sous une poule pour les couvrir** *Eng* **when you put some eggs that do not belong to a chicken in the chicken's nest so that she hatches them** **2)** *Frn* **lorsqu'une poule picore un trou dans l'œuf pour aider le poussin à sortir/éclore** *Eng* **when a hen pecks a hole in the egg to help the chick escape** *Compare: soppude 1; Synonyms: tonnyude 1.*

tonnyitaade  *v* *Frn* **faire éclore** *Eng* **to hatch** *Synonyms: tonnyude 1.*

tonnyude  *v* **1)** *Frn* **faire éclore, éclore** *Eng* **to hatch** **2)** *Frn* **picorer, donner un coup de bec à** *Eng* **to peck; particularly when the hen pecks a hole in the egg so the chick can hatch out** *Compare: soppude 1; Synonyms: tonnyinde 1.*




tonnyude 1

tonnyugol *n* *Frn* **éclosion** *Eng* **hatching**



tonnyugol

tonoo  (source: français) *n* *Frn* **barrique, tonneau, fût** *Eng* **a barrel; a 55 gallon metal drum** *Synonyms: bargooru.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Réceptient** *Eng* **Container.**) sing: o plur: di **Pl. : tonooji**



tonoo

tonte *n* *Frn* **piquets** *Eng* **pegs** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



tonte

tonteere koyngal  *n* Frn **os de la cheville** Eng *the ankle bone* Synonyms: *hitere koyngal, holbundere.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng *Body.*) sing: nde plur: de **Pl. : tonteeje koyde**


tontirgal  *n* Frn **pieu, pieux, instrument a fixer** Eng *stake, picket, instrument for fixing*



tontirgal

tonto sawto *expr* Frn **accent** Eng *accent mark* Synonyms: *tooddannde.* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng *Reading / writing.*)

tontude  *v* Frn **clouer, enfoncer une point ou un clou, fixer un pieu** Eng *to hammer or drive in a nail or spike* Synonyms: *tiggude 1.*


tonyólde  *n* Frn **petite colline** Eng *a hillock* Compare: *tilde₁*; Synonyms: *tilyólde.* (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng *Land, earth.*) sing: nde plur: de **Pl. : tonyóole**

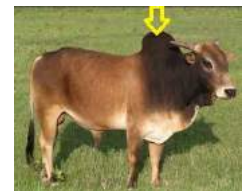
tooddannde *n* Frn **accent** Eng *accent mark* Synonyms: *pesal.* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng *Reading / writing.*)

toogol  *n* Frn **ligne de céréale plantée** Eng *a row of planted crops* Synonyms: *barsuwol, guurtol 1, orol 1.* (catégorie : 6.2 - Frn **Agriculture** Eng *Agriculture.*) sing: ngol plur: di **Pl. : toogi**



toogol

toojoore  *n* Frn **bosse de zébu ou dromadaire** Eng *the hump on the back of a Zebu cow or a camel* Synonyms: *kundiire, yúugoode.* (catégorie : 1.5.2 - Frn **Parties d'un animal** Eng *Parts of an animal.*) sing: nde plur: de **Pl. : toojooje**




toojoore

tooke  *n* Frn **venin (ex. serpents, araignées, scorpions), poison** Eng *venom; this applies to the venom of snakes; spiders and scorpions, poison* plur: de

tookejum *adj* Frn **venimeux** Eng *venomous, poisonous*

toolaade  *v* 1) Frn **taquiner, plaisanter avec** Eng *to tease; to joke with* Synonyms: *fuusaade, jefutaade, leekude 1.* 2) Frn **jouer avec** Eng *to play fight* Compare: *leelaade 1,*


ɲaayûde, toolo 1, toonyaade 1; Synonyms: ɲawlaade.

toolo  *n* 1) *Frn plaisanterie, blague Eng a joke* 2) *Frn lutter en jouant, combattre pour s'amuser Eng a play fight Compare: ɲawlaade, toolaade 1; Synonyms: ɲawlo, wannyaare 1.* sing: ngo plur: di **Pl. : toolooji**

toon  *adv Frn là, là-bas, ici Eng there; in a referential sense Compare: to₃, toy; Synonyms: don₁, doon, ton₁.*

toonya *n Frn plainte Eng complaint, grievance, accusation* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*) **syn. : ko hollata toonya**


toonya njaaraado jutiisi *expr Frn plainte en justice Eng complaint to a court* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)

toonyaade  *v* 1) *Frn insulter, provoquer qqn Eng to insult, provoke somebody Synonyms: gaccaade 1, leptaade, wajude, wasaade 1, yennude.* 2) *Frn blesser, nuire à, faire mal Eng to injure Synonyms: barminde, gaccaade 1, masimbinde, maybinde, nawnude.* 3) *Frn persécuter Eng to persecute Compare: toolaade 1; Synonyms: gaccaade 1, husinbinde 1, jarribaade 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, torrude 1.*

toonyaado dabbudo jubteede *expr Frn partie civile Eng civil party, prosecution Synonyms: jonnde porokiire en e loomtoobe dum en.* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)

toonyaango  *n Frn provocation, insulte Eng a provocation or insult* sing: ngo plur: di **Pl. : toonyaali**

toonyiido ngaddaado tiribinal *expr Frn prévenu Eng defendant, accused, prisoner* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)

Tooreg  (source: français) *n Frn un touarègue Eng a Tuareg or Tamajeq Synonyms: Burdaani, Cappaato, Laarabuujo.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn Communauté Eng Community.*)
sing: o plur: ɓe **Pl. : Tooreg'en**



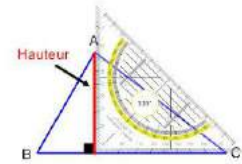
Tooreg

Tooroodo  (source: Tukulor) *n Frn membre d'un groupe de peuls qui sont originaires de la vallée senegalensis Eng A member of a group of Fulbe springing from the Senegal Valley.* sing: o plur: ɓe **Pl. : Toorobɓe**

tooru  *n Frn idole, fétiche, gri-gri, objet de culte, totem Eng idol; fetish, totem* sing: ndu plur: di **Pl. : tooruuji**

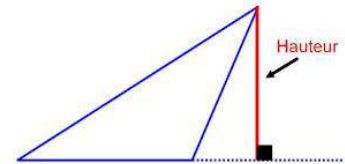
toorude  *v Frn faire souffrir Eng cause to suffer*

tooweeki *n Frn hauteur Eng height Synonyms: tooweendi.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique Eng Mathematics.*)




tooweeki


tooweendi *n* Frn **hauteur** Eng **height** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng **Mathematics**.)




tooweendi


toowndam  *n* Frn **taille, hauteur** Eng **the height** **Synonyms:** *darnde*₁. sing: dam


toowneede  *v* Frn **être loué ou honoré, apprécié** Eng **to be praised or honored**
Compare: *barkineede, saaneede*; **Synonyms:** *jaareede 1, jammeede, mawnineede, nyaayêede, teddineede, yetteede*.

toownude  *v* Frn **honneur, louer, exalter, augmenter l'importance de qqn, être arrogant, élever, rendre haut** Eng **honor; praise; exalt; to increase someone's importance - this can be done by one to oneself; fig. to make oneself larger - to be arrogant, lift up** **Compare:** *juuraade 1, saanude, teddinde*; **Synonyms:** *burnaade 1, furaade 1, heennaade, makkitaade 1, mawninde 1, yéptude 1, yôtaade 1*.

toowtidinde  *v* Frn **se mettre à l'écart avec qqn ou qqch** Eng **to go apart with someone or something**; [*Nyannde fu na o toowtidin e dewtere makko, imo jannga.*] Frn **Chaque jour il se met à l'écart avec ses livres et lit.** Eng **Every day he goes apart with his book and reads.** **Synonyms:** *teeltidinde 1*.

toowtineede  *v* Frn **être pris à part d'un groupe** Eng **to be taken aside from the rest of the group**


toowtude  *v* Frn **se mettre à part des autres, se séparer des autres, se distancer** Eng **for something/someone to go off by itself/theirself; to separate yourself from others; to distance yourself** **Synonyms:** *dakkitaade, takkitaade, teeltude, woddaade*.

toowude  *v* 1) Frn **grandir, augmenter de taille** Eng **to grow taller** **Compare:** *mawnude 1, yâandude*; **Synonyms:** *beydaade 1*. 2) Frn **être grand** Eng **to be tall** **Synonyms:** *halaade*. 3) Frn **être haut** Eng **to be high** **Compare:** *leyyûde*.

tooyólde  *n* Frn **bosse** Eng **hump, bump** Pl. : tooyóle syn. : *yûugoode, bankuure*



tooyólde

torkooru  *n* *Frn* **charrette, char** *Eng* **a cart; a chariot** *Synonyms: saretti, seretti.* (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**) sing: ndu plur: di **Pl. : torkooji**





torkooru


torla suudu *expr* *Frn* **violence conjugale** *Eng* **domestic violence, marital violence, conjugal violence** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) *syn. : torra ley dewgal*




torla suudu

torom  *adv* *Frn* **très amer, aigre** *Eng* **a superlative that means to be very sour; [Citron o na lammi torom!]** *Frn* **Ce citron est très aigre.** *Eng* **That lime is very sour!** *Compare: lammude 1; Synonyms: corom, taray, tobol.*


torra  *n* **1) Frn aggravation, agacement, contrariété, désagrément, irritation, tourment, vexation, difficultés, souffrance, nuisance, violence** *Eng* **aggravation; annoyance; bother; irritation; torment; vexation, difficulties, suffering, violence** *Synonyms: husuba, sadda 1, sayyâ 1.* **2) Frn problème** *Eng* **a problem** *Synonyms: baasi, doole 1, masiiba 1, sadda 1, sayyâ 1, tiidalla.* **3) Frn persécution** *Eng* **persecution** *Synonyms: doole 1, jarribe 1, sadda 1, sayyâ 1.* **4) Frn punition** *Eng* **punishment** *Compare: saddinde 1, sayyinde 1; Synonyms: halkere, jarribe 1, jukkoore.* sing: ka plur: di **Pl. : torraaji**

torrude  *v* **1) Frn aggraver, agacer, contrarier, irriter, déranger, gêner, énerver, vexer, faire souffrir** *Eng* **to aggravate; annoy; bother; irritate; upset; vex, cause to suffer** *Synonyms: haamninde, husinbinde 1, mettinde 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1.* **2) Frn persécuter** *Eng* **to persecute** *Synonyms: gaccaade 1, husinbinde 1, jarribaade 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1, toonyaade 1.* **3) Frn tourmenter** *Eng* **to torment** *Synonyms: husinbinde 1, jarribaade 1, jukkaade 1, jukkude 1, riibande 1, saddinde 1, sayyinde 1, tiinnande 1.*

torrude caliido *n* *Frn* **répression** *Eng* **repression** *Synonyms: tampinde 1.*


torsaade  (source: français) *v* **1) Frn illuminer avec une torche** *Eng* **to illumine with a flashlight (use yaynaade with a lamp; fire; or an electric light)** **2) Frn traîner les pieds lorsqu'on marche pied-nus dans des endroits avec épines** *Eng* **to gingerly shuffle along when walking in a place where there are thorns without shoes; [Imo torsoo koyde makko ley tuppe sabo o bornaaki pade.]** *Frn* **Il traîne ses pieds puisqu'il ne s'est pas mis**

des chaussures. *Eng* He is shuffling his feet over the pickers because he didn't put his shoes on. **Compare:** *annoora 1, jayngol*; **Synonyms:** *laytaade, tukkude 1, yaynaade 1*.

torsal  (source: français) *n* *Frn* **torche, lampe électrique, lampe de poche** *Eng* **a flashlight or torch** sing: ngal plur: de **Pl. : torse** variante: torsi



torsal

torsanaade  (source: français) *v* *Frn* **illuminer, éclairer le chemin pour qqn** *Eng* **to illuminate; to light the way for someone;** [*Torsanodaa kam ley suudu ga faa mi ndaara salla cirgu woni ley leeso am.*] *Eng* Shine a light in the house here so I can see if a leopard is under my bed. **Synonyms:** *laytanaade, yaynanaade*.

torsi  (source: français) *n* *Frn* **torche** *Eng* **flashlight, torch**





torsi


tosal  *n* *Frn* **torche** *Eng* **flashlight, torch**



tosal

tosande  *n* **1) Frn** **marque de gomme, usure** *Eng* **an eraser mark** **2) Frn** **tache sur un habit, écorchure, abrasion sur une personne ou un animal** *Eng* **a spot or stain on clothing** **3. an abrasion on a person or animal** **3) Frn** **graine de beauté** *Eng* **a birth mark** **Synonyms:** *noosande 1*. sing: nde plur: de **Pl. : tosande**


tosude  *v* **1) Frn** **effacer, gommer, éliminer** *Eng* **to erase; to strike out;** [*Hokkaram gom faa mi tosa boofi am.*] *Frn* Donne-moi une gomme ainsi je peux effacer ma faute. *Eng* Give me an eraser so I can erase my mistakes. [*Ko wadi be tosi innde am?*] *Frn* Pourquoi mon nom est-il éliminé ? *Eng* Why is my name struck out? **2) Frn** **effacer, faire partir, nettoyer (ex. le tableau noir, la poussière des meubles)** *Eng* **to wipe off - could be a black board or wiping dust off of a piece of furniture** **Synonyms:** *mooytude 1, tuusude 1*. **3) Frn** **tacher, teindre** *Eng* **to stain** [*A tosii kam pentur.*] *Frn* Tu m'a fait une tache avec ta peinture. *Eng* You stained me [could be ones skin or ones clothes] with paint.


totiire  *n* *Frn* **couverture peul fait des bandes cousues ensemble** *Eng* **a Fulani blanket made of woven strips; may have some color** **Compare:** *disaare 1, kaasa,*


suddamaare, wudere 1; Synonyms: damiyoore, sakala, tappiire. sing:
nde plur: de **Pl. : totiije**



totiire

tottinde  **v 1) Frn détourner** *Eng to turn something away; [Be tottini geese mabbe taa be nji'a taartagol baabiibe.] Frn Ils ont détourné leur visage pour ne pas voir la nudité de leur père. Eng They turned their faces away in order not to see their father's nakedness. (Gen. 9:23) 2) Frn réciter (ex. des versets)* *Eng to recit*

tottitaade  **v 1) Frn se tourner et repartir dans la direction dont on est venu** *Eng to turn back and head in the direction from which you have come; [Mi fuddu haaldude e makko tan, o tottiti.] Frn J'ai commencé de parler avec lui lorsqu'il s'est détournée et a regarde dans l'autre direction. Eng I just started talking with him when he turned his head away from me. Synonyms: fai'tude 1, fiitaade 1, fornyaade, ruudaade 1, soy'yaade, wittude 1, yeccaade 1, yeeyaaade 1. 2) Frn tourner son dos à (et partir)* *Eng to turn your body away; to turn your back on someone or something; often this is followed by leaving the scene; [O wi'ii kam ko o yami ma a tottiteke, a nootaaki o.] Frn Elle m'a dit que lorsqu'elle t'a demandé, tu as tourne ton dos d'elle et tu ne lui as pas répondu. Eng She told me that when she asked you, you turned away [and] you wouldn't answer her. [O tottiti, o dilli yaade.] Frn Il a tourné son dos et a quitté. Eng He turned and left; this can be used in a fig. way of what God did to Christ on the cross (see tottude too)*

tottude  **v 1) Frn se tourner, tourner son dos à qqn, se détourner de qqn** *Eng to turn your back on someone; [Tottu faa mi ndaara dume woni gada baawo maa.] Frn Tourne-toi ainsi je peux voir ce qui est sur ton dos. Eng Turn around so I can see what is on your back. [Ko wadi mido haalda e maada de ada totta?] Frn Pourquoi me tournes-tu ton dos lorsque je te parle ? Eng Why do you turn your back on me while I am speaking with you. 2) Frn peut impliquer : oublier, abandonner, renoncer à qqch ou qqn, laisser tomber, ne plus compter sur* *Eng fig. can involve forsaking or giving up on someone or something; [Bernde am tottii e makko.] Frn Je ne compte plus sur lui. Eng I have given up on him. [Faa mi totta adunaaru, mi yarataa doro.] Frn Jusqu'à je mourrai, je renonce à boire de la bière. Eng Until I die - turn my back on the world - I will not drink beer. [Nde Laamdo yoppi Almasiihu maayi dow leggal bardugal na nanndi O tottii e Muudum.] Frn Lorsque Dieu a laissé Christ mourir sur la croix, c'est comme s'il lui aurait tourné son dos (se détourné de lui). Eng When God let Christ die on the cross it was as if He turned His back on Him. Synonyms: tottitaade 1.*


towude  **v Frn porter qqch qui pende sur les épaules** *Eng to carry something draped over your shoulders Compare: bilude, wahnaade, wakkaade 1.*

toy  **adv/interrog Frn où** *Eng where \cf to Compare: toon.*

toyre  **n Frn le milieu de la lèvre supérieure** *Eng the middle of the upper lip* sing: nde

plur: de **Pl. : tonye or toyde**

toytude  **v** 1) *Frn se raser la tête* *Eng to shave the head* *Synonyms: fembude, labude.*
2) *Frn couper toutes les branches d'un arbre* *Eng to trim all the branches off of a tree*

toyâade  **v** *Frn faire claquer sa langue dans la colère* *Eng to click your tongue in anger* *Synonyms: fettaade 1, noddaade, sabbitaade 1.*


tuftaade  **n** *Frn salive, crachat* *Eng saliva; spit* *Synonyms: tuute.* sing: de


tuftude  **v** *Frn cracher* *Eng to spit* *Compare: horkitinde 1, ormitaade, puryâade 1, puusaade, turre, tuure; Synonyms: haartaade, kaartaade, siryâade, siryûde, tiryâade, tuutude 1.*


tufaade  **v** 1) *Frn injecté, piqué* *Eng to be injected* *Synonyms: fesaade 1.* 2) *Frn avoir ses oreilles percées, se faire percer les oreilles* *Eng to have your ears pierced*




tufaade 2

tufeede  **v** 1) *Frn être injecté, piqué* *Eng to be injected* 2) *Frn avoir oreilles percées* *Eng to have your ears pierced* *Synonyms: feseede 1, tufaade 1.*


tufude  **v** 1) *Frn injecter dans, piquer, vacciner, percer* *Eng to give an injection; pierce* 2) *Frn percer les oreilles* *Eng to pierce someone's or something's ears* *Synonyms: fesude 1.*

tuggaade  **v** *Frn être mordu par un serpent* *Eng to be bitten by a snake; [O tuggeke keenan.] Frn Hier, elle a été mordu par un serpent. Eng She was bitten by a snake yesterday.*

tuggere  **n** *Frn anneau peul qui est plat en haut* *Eng a type of ring that is flat on the top; it is usually made of silver* *Synonyms: fiyaare, hootonnde.* sing: nde
plur: de **Pl. : tugge**



tuggere

tuggude  **v** *Frn s'adosser sur qqch qu'on tient, s'appuyer sur qqch, mettre la main sur qqch, poser la main sur qqch* *Eng to lean on something you are holding; to rest your hand on something; [Taa tuggu toon, a liban gineeji.] Frn Ne t'appuie pas sur cela, sinon ça peut se gêter. Eng Don't lean on/don't touch there, you will knock the stuff over.*


tugudaare  **n** *Frn pas, escalier* *Eng step* nde, de **Pl. : tugudaaje**


tukkaade  **v** *Frn quelque chose qui est plus long / haut que large d'être debout*

Eng for something which is longer than it is wide to be standing upright; [Sekko na tukkii.] Frn La natte se tient debout. Eng The mat is standing upright., also when something sharp is stuck into something in an upright positions; [Labi na tukkii dow leggal ngal.] Frn Le couteau est planté dans le bois (et ainsi il se tient debout). Eng The knife is sticking in that log. Synonyms: daraade 1.



tukkaade


tukkinaade  *v Frn s'agenouiller, se mettre à genoux Eng to kneel - in Djibo the hands may or may not be on the ground; in Tenkodogo both the hands and the knees are on the ground Compare: hippaade 1, sujidinde, turaade; Synonyms: dikkinaade, hofaade, tikkinaade.*

tukkude  *v 1) Frn trouver Eng to find Synonyms: hewtitaade 1, hewtude 1, tawude 1. 2) Frn mettre debout qqch qui est plus long que large Eng to stand something upright which is longer than it is wide; [Mi tukkii labi ki dow leggal ngal.] Frn Il a planté le couteau dans le bois. Eng I stuck the knife in that log. 3) Frn toucher qqch avec le doigt / coude / genou / bâton etc. Eng to touch something with a finger; elbow or knee or a stick (i.e. that which is longer than wide) 4) Frn regarder qqch par les jumelles Eng to look through binoculars Synonyms: torsaade 1. 5) Frn illuminer qqn, éclairer vers qqn, viser la lumière sur qqn Eng to shine a light on someone; to illuminate someone with a light Compare: awnorgal, jukkude 1.*



tukkude 4

tummbaade  *v 1) Frn se mettre dans un récipient, conteneur (même si seulement une partie entre dedans) Eng to get into a container; even if only part of you enters; [O tummbeke ley akalawal mobil am.] Frn Il est entré dans le pont de ma voiture. Eng He got into the back of my truck. 2) Frn être entre ... ou parmi ... Eng to be between or among; [Mido anndi be fuu, si wanaa tummbiido hakkunde Ali e Muusa oon.] Frn Je les connais tous, sauf celui qui est entre Ali et Moussa. Eng I know all of them, except the one between Ali and Muusa. Compare: naatude.*


tummbere  *n 1) Frn chapitre, terrain non-cultivé Eng chapter, section, an unplanted or uncultivated portion of a field (catégorie : 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.) 2) Frn espace inoccupé ou libre dans un village, parcelle libre, bande de terre délimitée pour être cultivée Eng an unkept piece of land in a village; a vacant lot 3) Frn île Eng an island Synonyms: denjeere, ruunde. sing: nde plur: de Pl. : tummbere*

tummbirde₁  **v** *Frn* **entourer, encercler** *Eng* **to surround; encircle** *Synonyms: fiilude 1.*


tummbirde₂ **n** *Frn* **calice** *Eng* **calyx** (catégorie : 1.4.5 - *Frn* Parties d'un végétal ou d'une plante *Eng* Parts of a plant.) **Pl. : tummbirde**



tummbirde₂

tummbitere₁  **n** **1)** *Frn* **tas de feuilles ou de pages d'un livre** *Eng* **a bunch of pages from a book or document - it is principally used of Koranic students that take pages of the Koran to memorize** **2)** *Frn* **chapitre** *Eng* **chapter** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) sing: nde plur: de **Pl. : tummbite**


tummbitere₂ **n** *Frn* **sommaire** *Eng* **summary, overview** *Synonyms: loowdi.*

tummbude₁  **n** **1)** *Frn* **calebasse** *Eng* **a calabash** nom scientifique: *Lagenaria siceraria* (catégorie : 5.5 - *Frn* Récipient *Eng* Container.) **2)** *Frn* **plante de calebasse qui pousse sur le sol** *Eng* **the the bottle gourd vine which grows the gourd** *Compare: le'al 1, lokuure, taasawal 1; Synonyms: gollirde, kaakol.* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: nde plur: de **Pl. : tummbude**



tummbude₁ 2

tummbude₁ 1


tummbude₂  **v** **1)** *Frn* **mettre qqch dans un récipient** *Eng* **to put something into a container such as a dish; jar; pot; box; pail; sack; pocket; etc. - but in Djibo & Mahadaga this does not include putting into a pocket; [Mi tummbii buudi am ley konkooru ga de mi tawaay.]** *Frn* J'ai mis mon argent dans cette boîte, mais je ne le retrouve plus. *Eng* I put my money in this can here but I didn't find it. **2)** *Frn* **porter qqch dans sa main ouverte** *Eng* **to carry something in your open palm; [Gorko oon tummbii roojo e junngo muudum.]** *Frn* Cette homme a tenu un scorpion dans sa main ouverte (sur la paume de sa main). *Eng* That man held a scorpion horse in his palm. *Synonyms: tammude.* **3)** *Frn* **être enceinte (femme), être pleine (animal)** *Eng* **to be pregnant - used of both people and animals** *Synonyms: dunyude, haamilude, kaamilude, reedude, saawude 1.* **4)** *Frn* **pour un taureau de saillir sur une vache** *Eng* **for a bull to breed a cow** *Compare: loowude, muɓbude 1; Synonyms: hoowude 1.*

tummbude₃ **n** *Frn* **accouplement** *Eng* **mating** *Synonyms: laamondirgol, saamondirol.* (catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.)

tumtere **n** *Frn* **roche** *Eng* **rock** *Synonyms: tefaare.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.)




tumtere


tunndorgol  *n* Frn **ceinture, corde ou bande de tissu pour tenir les pantalons en place** Eng *a belt; rope or band of cloth used to hold up pants* Compare: *habbaade 1*;
Synonyms: *kabborgol, kumorgol*. sing: (n)gol plur: di **Pl. : tunndordī**

tunninde  *v* Frn **salir, polluer, souiller** Eng *to dirty, to soil, to sully, pollute*

tunningol *n* Frn **pollution** Eng *pollution* [Ko curkiiiji maa siiji posoniiiji goddi saakotoo ley piilki maa ley kulle godde dey saaboo bonugol majjum]

tunnude  *v* Frn **poser un piège, piéger** Eng *to set a trap* Synonyms: *bedaaade 1, deeyaaade 1, tuufude*.

tunsude  *v* 1) Frn **rouiller** Eng *to rust* 2) Frn **lorsqu'une dent se dégrade** Eng *when a tooth decays* Synonyms: *fuunude 1*.

tuntere  *n* 1) Frn **gros rocher, roc, roche** Eng *a large rock* Synonyms: *tefaare, tepaare*. (catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng *Land, earth*.) 2) Frn **roc ou bois qui fait trébucher** Eng *a rock or piece of wood that just sticks out of the ground enough to trip you up* Synonyms: *fergere*. 3) Frn **souche, bout** Eng *a stump* sing: nde plur: de **Pl. : tunte**



tuntere 1

tuntuluyel  *n* Frn **libellule ou demoiselle** Eng *a dragonfly or damselfly* Synonyms: *baatal, battal 1, doyoroyel, yoobiiwu 1*. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn **Insecte** Eng *Insect*.) sing: (n)gel plur: koy **Pl. : tuntuluhoy**



tuntuluyel

tuntumbagga  *n* Frn **champignon** Eng *a mushroom* Synonyms: *guudu*. sing: o plur: di **Pl. : tuntumbaggaaji**

tuppere  *n* Frn **espèce de plante** Eng *kind of plant* nom scientifique: *Tribulus terrestris* (catégorie : 1.4.3 - Frn **Herbes, plantes grimpantes** Eng *Grass, herb, vine*.) sing: nde plur: de **Pl. : tuppe**




tuppere

- tuppude  **v** *Frn* **percer un abcès** *Eng* **to lance an abscess**
- turaade  **v** *Frn* **se pencher en avant, se courber en avant, s'incliner, replier en avant** *Eng* **to bend over forward** *Compare: dikkinaade, hippaade 1, hofaade, leyfitaade, onyaade, sujidinde, tiggitaade 1, tikkinaade, tukkinaade, wuuraade.*
- turaare  **n** *Frn* **parfum** *Eng* **perfume** *Synonyms: latikoro.* sing: nde plur: de **Pl. : turaaraaje**
- turbinaade  **v** *Frn* **incliner le cou en avant, pencher le cou en avant** *Eng* **to bend one's neck forward** *Synonyms: loraade, piinaade, turnude.*
- turnude  **v** *Frn* **incliner le cou en avant, pencher le cou en avant** *Eng* **to bend one's neck forward** *Synonyms: loraade, piinaade, turbinaade.*
- turre  **n** *Frn* **vomir** *Eng* **vomit** *Compare: tuutude 1; Synonyms: tuure.* sing: nde
- turtaade  **v** *Frn* **se redresser lors-qu'incliné en avant** *Eng* **to straighten up if bent forward** *Compare: ooncaade 1, wuurtaade; Synonyms: dartaade 1.*
- turude  **v** **1)** *Frn* **courber, incliner qqch ou qqn en avant, pencher qqn ou qqch en avant** *Eng* **to bend something or someone forward** **2)** *Frn* **attacher le cadre d'un toit de case** *Eng* **to tie the frame of a "buguuru" together** *Synonyms: onyude.*
- tutaade  **v** **1)** *Frn* **pousser** *Eng* **to push; shove** *Synonyms: dunyude, yeryude.* **2)** *Frn* **gratter des saletés ou des débris pour nettoyer un endroit** *Eng* **to scrape dirt and debris away so as to clean an area up** *Compare: bobbinde 1, tallude; Synonyms: doonyude 1, koraade 1.*
- tutorgal  **n** *Frn* **tisonnier, pique-feu, bâton pour arranger le feu** *Eng* **a fire poker; usually a stick** *Compare: doccal; Synonyms: duncirgal, leggirgal.* sing: (n)gal plur: de **Pl. : tutorde**
- tuttaade  **n** *Frn* **salive** *Eng* **saliva** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **variante: tubtaade, tuute**
- tuuba  **n** *Frn* **pantalons traditionnels** *Eng* **traditional pants with a draw string; the original ones resembled a skirt - the name "tuubaaku" means one who wears trousers.** *Synonyms: pantalo, sarra.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: ka plur: di **Pl. : tuubaaji or tuubalaaji**
- tuubaade  **v** **1)** *Frn* **s'incliner sur l'eau pour boire** *Eng* **to bend over with your face to the water to drink; as in drinking from a lake; [Ko o tuubii e bargooru welaay be.]** *Frn* **Le fait qu'il s'est incliné sur la barrique pour boire ne leur a pas plu.** *Eng* **That he bent over**

and drank from the barrel did not make them happy. **2) Frn poser sa face sur qqn ou qqch** *Eng to put your face on someone or something; generally in order to bite him/it; [Mayrama tuubii, ηati junngo gorum.] Eng Mayrama bent over and bit her husband's hand.*




tuubaade 1


tuubaaku  **n** *Frn un blanc, européen (littéralement quelqu'un qui porte des pantalons)* *Eng white person* **Synonyms: bodeejo 1, daneejo 1.** (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn Communauté* *Eng Community.*) **Pl. : [J,Y] tuubaakuube**



tuubaaku


tuubande  **v** **1) Frn demander pardon, s'excuser auprès de qqn** *Eng to ask someone to excuse a wrong that you have done to them; to ask for forgiveness; to apologize* **Synonyms: surude 1.** **2) Frn confesser un tort, confesser un péché** *Eng to confess a wrong done*

tuubude  **v** *Frn se repentir, changer de comportement, se tourner vers Dieu, prononcer la confession de foi islamique* *Eng to repent; to change; when someone returns to God; to say the Islamic confession of faith* **Synonyms: yeccaade 1.**

tuudude  **v** **1) Frn désarçonner, lorsqu'un cheval rejette son cavalier, secouer du dos (cheval)** *Eng to buck or when a horse throws off its rider* **Synonyms: caanaade, faddude 1, sowaade, weddaade 1.** **2) Frn refuser de bouger** *Eng to refuse to move* **Synonyms: dammbaade 1.**

tuufinde  **v** *Frn attraper qqch ou qqn dans un piège* *Eng to catch someone or something in a trap* **Synonyms: deeyinaade, nannginde.**

tuufude  **v** *Frn poser un piège, piéger* *Eng to set a trap* **Synonyms: bedaade 1, deeyaaade 1, tunnude.**

tuugaade  **v** **1) Frn se pencher sur un bâton ou des béquilles en bougeant, s'appuyer sur des béquilles** *Eng to lean on a staff or crutch as you move* **2) Frn avoir confiance en, se confier à** *Eng can be used fig. of trust; [tuuga e Laamdo] Frn avoir confiance en Dieu. Eng trust in God* **3) Frn avoir seulement un morceau de déjeuner** *Eng to only have a bite of breakfast; [Mi tuugeke seeda de pudumi golle am.] Frn J'ai pris un morceau de nourriture et puis j'ai commencé le travail. Eng I had a bite to eat and then I started my work. Compare: dekaade, diilaade 1, fawaade, goondinde, hoolaade, laamnude*

l, tuggude.

tuuginirgal *n* *Frn* **tuteurage** *Eng* **stringing / wiring, staking of plants** (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree, 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.) *syn. : toginirgal*



tuuginirgal

tuugnorgal *n* *Frn* **instrument** *Eng* **instrument** *Synonyms: kuutorgal.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)




tuugnorgal

tuugnorgal-beto *n* *Frn* **instrument de mesure** *Eng* **meter** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)



tuugnorgal-beto

tuugol  *n* *Frn* **piège** *Eng* **a trap** *Compare: nannginde; Synonyms: bedorgal, huuseeru, woyya.* sing: ngol plur: di **Pl. : tuuli or tuugi**



tuugol

tuugorgal  *n* *Frn* **canne, bâton, appui** *Eng* **a cane; a staff, support** *Synonyms: sawru.* sing: ngal plur: de **Pl. : tuugorde variante: tuugordu syn. : yômbal**



tuugorgal

tuumaado *n* *Frn* **suspect** *Eng* **suspect** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)





tuumaado

tuumado *n* *Frn* **inculpé** *Eng* **accused person** [*nde gosoowo lugotoodo tuumii*] **Synonyms:** *feleede, mo gosoowo lugotoodo tuumii.* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


tuume *n* *Frn* **accusation** *Eng* **accusation** **Synonyms:** *dillol₁, gosu, taafugol.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)


tuumeede *v* *Frn* **inculper** *Eng* **indict, accuse**

tuumo  (source: arabe) *n* *Frn* **soupçon, méfiance** *Eng* **suspicion**; [*A faamii tuumo maa dow makko wanaa goonga?*] *Frn* Tu comprends que tes soupçons envers lui ne sont pas vraies ? *Eng* You understand that your suspicion of him is not the truth? **Synonyms:** *dimme 1, jate 1, jikke 1, miilo 1, seko 1, sikke 1.* sing: o plur: di **Pl. : tuumooji**

tuumtaade  *v* **1)** *Frn* **visiter, surveiller qqch, vérifier, contrôler (ex. une mère travaillant dehors qui va de temps en temps dans la case pour voir son bébé)** *Eng* **to visit, to check on something - for example if a baby is lying in the house and the mother is outside working; she goes in frequently to check on the baby to make sure it is okay, to go round** **2)** *Frn* **visiter qqn pour voir comment ça va** *Eng* **to go visit someone to see how they are** **Synonyms:** *jabbowaade.*

tuumtagol  *n* *Frn* **visite, surveillance médicale** *Eng* **visit, medical supervision**

tuumude  (source: arabe) *v* **1)** *Frn* **avoir des soupçons, se méfier, être méfiant, se poser des questions quant à** *Eng* **to be suspicious** **2)** *Frn* **accuser** *Eng* **to accuse** **Compare:** *miilaade 1, sikkude 1; Synonyms: jataade 1, jikkude 1, miijaade 1, miilaade 1, sekinde, sikkitaade 1, sogude, taafude.*

tuundi  *n* *Frn* **saleté, impureté, déchet, péché, parasites, ordure, règles (menstruation)** *Eng* **dirt; can be used fig. for sin; "tuundi reedu" are internal parasites (worms), period, menstruation** sing: ndi

tuundi doro *n* *Frn* **drêche** *Eng* **distiller's wash, brewer's grain**



tuundi doro

tuundi reedu *n* *Frn* **parasite** *Eng* **parasite** (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* **Animaux inférieurs** *Eng* **Small animals**.)



tuundi reedu

tuundi yommbé sikkoro *expr* Frn **mélasse** Eng **molasses, muck** (catégorie : 6.3 - Frn **Élevage**
Eng **Animal husbandry.**)

tuundi-mana *n* Frn **déchets plastique** Eng **plastic waste** variante:
Tuundiiji di mana



tuundi-mana

tuundi-nyolori *n* Frn **déchets biodégradable** Eng **biodegradable waist** Pl. : **tuundiiji-nyoloroji**



tuundi-nyolori

tuundiiji *n* 1) Frn **déchets** Eng **waste** 2) Frn **résidus** Eng **remnants** (catégorie : 6.2 - Frn
Agriculture Eng **Agriculture.**)



tuundiiji 2



tuundiiji 1

tuundiiji manaaji *expr* Frn **sachets plastiques** Eng **plastic bags**



tuundiiji manaaji


tuunduuji *n* Frn **impuretés** Eng **impurities**

tuuninde *v* Frn **salir** Eng **soil, make dirty**

tuuningol piilki *expr* Frn **pollution de l'environnement** Eng **environmental pollution**
(catégorie : 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth.**)



tuuningol piilki

tuunude  **v** *Frn être très sale, sali* *Eng to be thoroughly dirty; soiled* *Synonyms: furdude, nyeryûde 1, ηeryûde 1, wuundufude 1.*

tuure  **n** *Frn vomissement* *Eng vomit* *Compare: tuutude 1; Synonyms: turre.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) sing: nde


tuurisismi **n** *Frn tourisme* *Eng tourism* (catégorie : 7.1.1 - *Frn Voyager* *Eng Travel, 6 - Frn Le travail et diverses activités* *Eng Work and occupation.*) *Emprunt: français*




tuurisismi


tuusaade  **v** *Frn s'essuyer avec une serviette* *Eng to dry yourself with a towel* *Synonyms: mooytaade.*


tuuseede  **v** *Frn se faire essuyer par qqn* *Eng to be dried by someone else* *Synonyms: mooyteede.*

tuusude  **v** *1) Frn essuyer avec une serviette* *Eng to dry with a cloth or a towel - this can apply to either drying an object; another person; or your own hands* *Synonyms: mooytude 1, sunndude 1. 2) Frn épousseter, enlever la poussière* *Eng to dust* *Compare: haamude 1, liilude; Synonyms: mooytude 1, tosude 1.*

tuute  **n** *Frn salive, crachat* *Eng saliva; spit* *Synonyms: tubtaade.* sing: de

tuuttude  **v** *Frn pâler des couleurs de tissu quand on lave* *Eng for dye in fabric or clothing to run some in the process of washing*


tuutude  **v** *1) Frn cracher* *Eng to spit* *Synonyms: haartaade, kaartaade, siryâade, siryûde, tiryâade, tubtude. 2) Frn vomir* *Eng to vomit* *Compare: horkitinde 1, ormitaade, puryâade 1, puusaade, turre, tuure.*

tuwam  **adv** *1) Frn ne pas encore, toujours pas* *Eng not yet - used with negative verb* [*O waraay tuwam.*] *Frn Il n'est pas encore venu.* *Eng He hasn't come yet. 2) Frn encore, toujours* *Eng still;* [*Imo jangga tuwam.*] *Frn il étudie encore.* *Eng He is still studying. 3) Frn tout d'abord, premièrement* *Eng first of all;* [*Ittu leggal ngaal ley yitere maa tuwam, ndeen a yi'an faa wooda.*] *Frn Enlève d'abord le poteau dans ton œil, puis tu verras bien.* *Eng Remove the log in your eye first, then you will see well. Synonyms: ginan 1, tafon 1, taken 1, tawam 1.*


tuyɔ̃am  **n** Frn **saignement de nez** Eng **a nose bleed** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng Disease.) sing: dām

tuyɔ̃ude  **v** Frn **saigner du nez, lorsque le nez saigne** Eng **for the nose to bleed**


U u


uddaade  **v** 1) Frn **être bien fermé** Eng **to be tightly shut or closed - the focus is on the state of the thing - it is closed**; [Gampuwal ngal uddeke faa woodi.] Frn **Cette porte est bien fermée.** Eng That door is shut tight.; often used in a stative form for something which is capable of being tightly closed or sealed; [Si a yehii luumo fu, coodanaa kam butel, uddotoo ngel faa wooda, ngaddanaa kam.] Frn **Si tu vas au marché, achète une bouteille pour moi, ferme la bien et amène-la moi.** Eng If you go to market, buy me a bottle, stop it well, and bring it to me. 2) Frn **être stupide, bête, insensé** Eng **to be stupid**; [Mi nulataa Muusa sabo o uddiido] Frn **Je n'enverrai pas Moussa, car il est stupide.** Eng I won't send Muusa [on the errand] because he is stupid. **Synonyms: uddude 1.**

uddirgal  **n** Frn **couvercle** Eng **lid or cover**

udditaade  **v** 1) Frn **entrer dans une maison et fermer la porte derrière soi** Eng **to enter the house and close the door behind you** **Synonyms: huraade 1, ombbitaade, suudaade.** 2) Frn **apparaître dans un endroit d'où on était enlevé** Eng **to appear from a place where you were concealed** **Synonyms: bangude, funtude 1, suuditaade, wangude, yaltude 1.** 3) Frn **lorsqu'une fleur s'ouvre** Eng **when a flower opens** **Synonyms: feertaade 1, omtaade 1.**


udditii **adj** Frn **ouvert** Eng **open** [ko udditii] **syn. : ko omtii ; ko weedii**

udditinde  **v** 1) Frn **ouvrir** Eng **to open** **Synonyms: omtude, sukkitinde, tammbitinde.** 2) Frn **exposer ou révéler ce qui était caché** Eng **to expose or reveal that which is hidden; generally orally** **Synonyms: funcitinde 1, suuttude 1.** 3) Frn **déclarer coupable, reconnaître coupable, condamner** Eng **to convict** **Synonyms: funcitinde 1.**

uddoode  **n** Frn **couvercle, bouchon** Eng **a lid or cover, cork, stopper, plug** **Synonyms: hippoode, ombbirgal 1, ommboode.** sing: nde plur: dē **Pl. : uddoode**



uddoode

uddude  **v** 1) Frn **fermer, couvrir** Eng **to close, to cover** 2) Frn **être stupide, bête, insensé** Eng **to be stupid** **Synonyms: mubbude 1, mummude 1, ombbude, sukkude 1.**


ufaango **n** Frn **moisissure** Eng **mould, mildew** **Synonyms: puundi 1.**





ufaango


ufeede  **v** *Frn être enterré* *Eng to be buried* *Synonyms: uweede.*

ufirde  **n** *Frn tombe, tombeau* *Eng a grave; tomb* *Synonyms: saabeere, uwirde, yanaande.* sing: nde plur: de **Pl. : ufirde**

ufude  **v** *1) Frn enterrer* *Eng to bury* *Synonyms: irude, moobude 1, uwude 1.* *2) Frn planter une graine / semence / pépin* *Eng to plant a seed* *Synonyms: uwude 1.* *3) Frn lorsque de la nourriture se gâte ou pourrit* *Eng when food decays; rots or spoils* *Compare: fuunude 1; Synonyms: nyolude 1.*

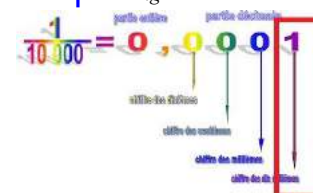
ujiri  **n** *Frn tourteau castré* *Eng a steer or castrated bull, ox* *Compare: kalahaldi, nagge, ngaari; Synonyms: bujiri.* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage* *Eng Animal husbandry.*) sing: ndi plur: di **Pl. : uji**

ujude  **v** *Frn castrer en brisant les tuyaux spermatiques* *Eng to castrate by crushing the spermatid cord* *Compare: mantaade 1, mantude_i; Synonyms: tappude 1.*


ujunere  **adj** *1) Frn mille (nombre cardinal), 1000, millier* *Eng the cardinal number one thousand it is used with things in the "de" and "di" noun classes* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*) *2) Frn millième* *Eng thousandth* sing: nde plur: de **Pl. : ujunaaje**


ujunereeru **n** *Frn millier* *Eng thousand* *Synonyms: njunna, ujunere 1.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)


ujunewal **n** *Frn millième* *Eng thousandth* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)



ujunewal

ujuuru  (source: arabe) **n** *Frn excuse, appel, demande, sous prétexte que, raison pour avoir fait une faute* *Eng an excuse; a plea; a reason for having made a mistake* *Synonyms: geldol, jeldol, sabaabu.* sing: o plur: di **Pl. : ujuuji**

ukkaade  **v** *Frn trouver par hasard, tomber sur qqch* *Eng to happen upon something or someone; [Hannden mi ukkeke e yigoo am, mo mbayrumi yi'ude.]* *Frn Aujourd'hui j'ai trouvé un ami que je n'avais plus vu pendant longtemps.* *Eng Today I ran into a friend that I had not seen in a long time.* *Synonyms: saamdude, yandude.*


ukkude  **v** *1) Frn planter / semer plusieurs semences dans le même trou* *Eng to plant a number of seeds in the same hole* *2) Frn mettre de la farine et de la poudre dans l'eau bouillante pour faire le tô* *Eng to put "hecce" and then "conndi" into boiling water in order to cook "nyiri"*


ulgu  **n** *Frn le vent harmattan* *Eng the Harmattan* *Synonyms: cuddi 1, niibaare.*

(catégorie : 1.1.3 - Frn Temps Eng Weather.) sing: ngu



ulgu

ulude  v 1) Frn **encourager qqn d'agir, provoquer que qqn fait qqch** Eng **to encourage or provoke someone to do something** Synonyms: *fuufude 1, semmbinde, suusinde, uppude 1.* 2) Frn **attiser un feu, un feu qui reprend** Eng **for a fire to flame up**

umaru-bootooji  n Frn **marabout (oiseau), cigogne** Eng **a marabou stork** nom
scientific: *Leptoptilos crumeniferus* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn Oiseau Eng Bird.) sing: o




umaru-bootooji


ummaade  v Frn **se lever, se mettre debout** Eng **to get up; to rise** Synonyms: *bantaade, daraade 1, huncaade 1, yêptaade.*

ummagol n Frn **montaison** Eng **growth of the plant** (catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture.) *syn. : bantagol gabbe*




ummagol


ummanaade  v Frn **décider de faire qqch qu'on sait faire, commencer à faire qqch** Eng **to decide to do something that you know you can do - often this entails a period of deliberation; to start doing something;** [*Maani ummaneke nyimngo galle muudum.*] Eng Whatishisname has started building his courtyard. [*Ko o nawni oon dium, o ummanaaki.*] Eng That he hurt him was not intentional. **Compare:** *aykaade 1, enndude 1, hencaade 1;* **Synonyms:** *anniyaade.*

umminde  v Frn **faire que qqn se lève, faire se lever, causer que quelqu'un va quelque part** Eng **lit. to cause to get up; can also refer to anything which causes you to go somewhere;** [*Haaju am umminii kam yahude luumo.*] Frn Mes besoins ont fait que je suis allé au marché. Eng My needs caused me to go to the market. **Synonyms:** *saabaade, saabanaade.*


ummingol haala na yoni naa yonaa **expr** Frn **opportunité des poursuites** Eng **discretionary prosecution** (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn

Juridique *Eng* Legal.)

ummintinde  *v* 1) *Frn* **ressusciter qqn** *Eng* **to resurrect someone** 2) *Frn* **réanimer qqn** *Eng* **to resuscitate someone** 3) *Frn* **donner à qqn la permission de quitter** *Eng* **give people permission to leave** *Synonyms: iirtinde 1.*

ummitaade  *v* 1) *Frn* **regagner la conscience après évanouissement, revivre, ressusciter** *Eng* **to regain consciousness after having passed out; revive; resuscitate** 2) *Frn* **resurgir d'un problème ou d'une maladie, réapparaître, revenir, rechuter, retomber** *Eng* **to have a problem or disease resurface; reoccur; relapse** 3) *Frn* **ressusciter des morts, être ressuscité, revenir de parmi les morts** *Eng* **to rise from the dead; to be resurrected** *Compare: fekkorde; Synonyms: iirtaade 1.*

umroore *n* *Frn* **ordre** *Eng* **order, command** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) *syn. : teddinol sariya*


umsaango  *n* *Frn* **léger gémissement** *Eng* **light groaning**; [*En anndaa noy ngadîrten du'aawu no haaniri, ammaa Ruuhu oon ina wadana en dum e umsaali burdi haalaaji luggude. (Roma'en 8:26)*] *sing: ngo plur: di* **Pl. : umsaali**

umsude  *v* *Frn* **gémir légèrement, grogner, plaindre, râler** *Eng* **to lightly groan or moan** *Compare: nyulude, ottude; Synonyms: uumude.*

undugal  *n* *Frn* **grand pilon** *Eng* **the large wooden pestle with which they pound grain to prepare flour or grind leaves and spices** *Compare: unude, wowru.* (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.) *sing: ngal plur: de* **Pl. : unndufe**




undugal

unndaade  *v* 1) *Frn* **rester dans la maison pour une période de temps parce qu'on est en colère ou vieux** *Eng* **to stay in the house for a period in order to rest or because you are upset; it can also refer to someone who is home bound; such as an old person** 2) *Frn* **lorsqu'une fille qui va être amenée auprès de son futur mari reste dans la maison de quelqu'un pendant trois jours** *Eng* **fig. when a girl who is about to be taken to her new husband stays in the house of someone in her family for three days** 3) *Frn* **être en incubation, incuber, couvrir les œufs, faire son nid** *Eng* **for a chicken to incubate its eggs; to brood; nest** *Compare: boofagal; Synonyms: woofaade 1.*


unndagol *n* *Frn* **couvaison, incubation** *Eng* **brooding, incubation** (catégorie : 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.)



unndagol


unndinde  *v* 1) *Frn* **faire couvrir (souvent on met des œufs de pintade sous une poule)** *Eng* *to cause to incubate; often people put guinea - fowl eggs under chickens so that the chickens will hatch them* *Synonyms: woofinde.* 2) *Frn* **prendre une fille qu'on veut marier et la cacher jusqu'au moment qu'on peut la marier (avec son accord)** *Eng* *to take a girl that you wish to marry and hide her away until you can marry her (with her consent).* *Synonyms: dammbude.*

unorde e lumnorde *n* *Frn* **odorat** *Eng* *sense of smell* *Synonyms: maate-luubngol.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)

unude  *v* *Frn* **piler, pilonner, pulvériser qqch** *Eng* *to pound or pulverize something (e.g. grain; leaves; spices) in a "wowru" with an "unndugal"* *In Tenkodogo this refers specifically to the third pounding of the grain. Compare: bumpitaade, bumpude, burkitaade 1, diggude, duufude, fiitaade 1, sokkitaade, sokkude, sottude 1; Synonyms: daatude 1.*




unude

uppude  *v* 1) *Frn* **gonfler, enfler, augmenter** *Eng* *to swell; as with tissue trauma* *Synonyms: buutude.* 2) *Frn* **encourager ou provoquer qqn de faire qqch** *Eng* *to encourage or provoke someone to do something* *Synonyms: fuufude 1, semmbinde, suusinde, ulude 1.* 3) *Frn* **souffler de l'air dans le vagin d'une vache pour faire venir le lait plus facilement** *Eng* *to blow air into the vagina of a newly freshened cow to help let the milk down* *Synonyms: fuufude 1.*

uppundi *n* *Frn* **œdème** *Eng* *oedema, edema* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)




uppundi


Ur  (source: hébreu) *n* *Frn* **Ur au pays des Chaldéens, lieu de naissance d'Abraham** *Eng* *Ur of the Chaldeans; birth place of Abraham* (catégorie : 4.3.1.2 - *Frn* **Localité** *Eng* **City.**)



Ur

urdi  *n* *Frn* **encens (produit localement)** *Eng* **incense - locally prepared from local plants ("gowe") to which they add other scents - this preparation is then burned as a fragrant incense. Compare: latikoro, turaare.** sing: ndi plur: di **Pl. : urdiji**

urfinaade  *v* *Frn* **être à genoux avec les avant-bras aussi par terre** *Eng* **to kneel on the ground with one's forearms also on the ground Compare: dikkinaade, hofaade, tikkinaade, tukkinaade.**

urkeewu  *n* *Frn* **abeille qui fait son nid sur le sol** *Eng* **a honey bee that forms its nest in the ground Compare: mbuubuudu, mbuuluulu, njabbattu, njuumndi, nyaaku; Synonyms: benngaare.** (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: ngu plur: di **Pl. : urkeeji**




urkeewu

urnata *n* *Frn* **arômes** *Eng* **aromas, flavours** variante: ko urnata



urnata

uru  *interj* *Frn* **bruit fait pour chasser / éloigner un âne** *Eng* **a sound made for chasing off a donkey Synonyms: ara, ari.**

urude  *v* 1) *Frn* **cuire avec de la vapeur ou de la fumée** *Eng* **to cook with steam or smoke** 2) *Frn* **flairer** *Eng* **to scent using incense or perfume Compare: curki 1, defude, dempinde; Synonyms: suurtinde.**

Urusaliima  *n* *Frn* **Jérusalem** *Eng* **Jerusalem** (catégorie : 4.3.1.2 - *Frn* **Localité** *Eng* **City.**)



Urusaliima

ust-a *v* *Frn* **soustraire** *Eng* **subtract** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

$$\begin{array}{r} 7 \quad 1 \\ 182 \\ - 37 \\ \hline 145 \end{array}$$

ust-a


ustaandi *n* *Frn* **rabais** *Eng* **discount** *Synonyms: ngustam, tinu wirfitaado.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**, 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)


ustugol *n* *Frn* **soustraction** *Eng* **subtraction** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)


$$\begin{array}{r} 6728 \\ - 51 \\ \hline 677 \end{array}$$

ustugol

usu  *Frn* **bruit fait pour chasser /éloigner un bœuf** *Eng* **a sound made in order to chase a cow away** *Synonyms: ass, kiss, kuss 1, osi, oss, tek, tik.*


usuru  (source: français) *n* *Frn* **petite taxe pour le droit de vendre des marchandises au marché** *Eng* **this is a small tax that is charged in order to sell something in the market** *Compare: patanti; Synonyms: lampo.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**.) sing: o plur: di **Pl. : usuruuji**

uugaade  *v* **1) Frn** **frotter avec une pierre ponce pour lisser une calabasse ou gourde** *Eng* **to rub a "tumbude"; "horde" or "jollooru" with a palm sized pumice stone to make it white and smooth** *Synonyms: woggude 1, woogude.* **2) Frn** **être mou, souple, tendre, décrit un endroit sablonneux où il est facile à cultiver** *Eng* **to be soft; this describes a sandy spot in a field that is easy to hoe even if it does not rain; or a place which on the surface is a bit soft in the morning; [En njaha dow tilde toon sabo toon buri uugaade.] Frn** **Allons là-bas auprès de la colline, car là-bas il est facile de cultiver,** *Eng* **Let's go over on that hill because over there it will be easier to hoe. [Toon feewaa, min uugoto tan.] Frn** **Là-bas il est sec, nous allons seulement cultiver la surface.** *Eng* **There it is dry, we will only hoe the surface. Compare: uugorde, woogirde; Synonyms: waggifinde 1.**

uugorde  *n* *Frn* **pierre ponce** *Eng* **a pumice stone used to rub chalky dirt into a calabash in order to whiten it** *Compare: woogude; Synonyms: woogirde.* sing: nde plur: de **Pl. : uugorde**



uugorde

uulo  *n* **1) Frn** **espèce de plante** *Eng* **kind of of plant** nom scientifique: *Cassia obtusifolia* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine**.) **2) Frn** **espèce de plante** *Eng* **plant found in the Sahel and savannah. It is not appetizing and its seeds are toxic. It is used to make medicine. Synonyms: pampantu 1.** nom scientifique: *Cassia*

occidentalis (catégorie : 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.)


sing: ko plur: di **Pl. : uulooji**



uulo 2

uulo 1


uumude  v Frn **gémir, râler, se plaindre** Eng *to moan or groan* Compare: *nyulude, ottude*; Synonyms: *umsude*.

uur  adv Frn **odeur agréable, bonne odeur, sentir bon** Eng *a superlative that means something really smells good*; [*Dum na uuri uur.*] Frn *Cela a vraiment une bonne odeur. Cela sent vraiment bon / agréable.* Eng *That really smells nice.* Compare: *uurude*; Synonyms: *bugu, buy 1, gusa*.

uurdi n Frn **baume** Eng *balm, balsam* Pl. : ure




uurdi

uurnaade  v Frn **sentir qqch, flairer, humer, renifler**, Eng *to smell something; to sniff a scent; to scent*; [*O wi'ii sanaa mi sooda turaare nde sabo mi omtii dum, mi uurneke.*] Frn *Elle a dit que je dois acheter ce parfum car je l'ai ouvert et senti / humé son odeur.* Eng *She said I had to buy this perfume because I opened it and smelled it.* Synonyms: *maatude 1*.

uurngol e lumngol n Frn **odeur** Eng *smell, odour*


uurnude  v Frn **parfumer** Eng *to flavor with, to put scent on, to put perfume on*

uurude  v Frn **avoir une bonne odeur, sentir bon** Eng *to have a good odor; generally as a result of using perfume; to smell good* Compare: *gusa, luubude, neesude*.

uutude  v 1) Frn **exhumer, déterrer, excaver** Eng *to unbury; to dig up* 2) Frn **faire remonter un ancien problème** Eng *fig. to bring up an old problem* Synonyms: *leggude 1*.

uweede  v Frn **être enterré, inhumé** Eng *to be buried* Synonyms: *ufeede*.

uwirde  n Frn **tombe, tombeau** Eng *a grave; tomb* Synonyms: *saabeere, ufirde, yanaande*. sing: nde plur: de Pl. : uwirde

uwude  v 1) Frn **enterrer, inhumer** Eng *to bury* Synonyms: *irude, moobude 1, ufude 1*. 2) Frn **planter** Eng *used fig. for to plant* Synonyms: *aawude, irude, moobude 1, ufude 1*.

uwugol  n Frn **enterrement** Eng *burial, funeral*

V v

vitamin *n* *Frn* **vitamine** *Eng* **vitamin** *Emprunt: français*



vitamin

W w

wa'ude  *v* **1) Frn ressembler, être comme, avoir l'aire de** *Eng* **to resemble; to look like; to be like** *Compare: aahiila 1, alaama 1, alhaali 1, noone, sifa 1; Synonyms: faaytinde, miccinde 1, nanndude, wayde. **2) Frn décrire** *Eng* **to describe** *Compare: ferkaade, firkaade, wuuwude 1; Synonyms: noonude 1, sifaade. **3) Frn faucher de l'herbe, couper de l'herbe avec une lame** *Eng* **to cut grass with a blade****

wa'ugol *n* *Frn* **fauche** *Eng* **mowing, cutting grass**



wa'ugol

wa'ude *v* *Frn* **faucher** *Eng* **to mow, to cut, to scythe** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.)




wa'ude

waadere  *n* *Frn* **goutte** *Eng* **a drop** *Synonyms: tobbere₁ 1.* sing: nde plur: de
Pl. : baade





waadere

waafaade  *v* **1) Frn rassembler des saletés et en former un tas avec ses mains ou avec un outil, creuser comme un chien** *Eng* **to gather loose dirt together into a pile with your hands or a tool; how a dog digs; [Waafiindu fuu wo hoorem waafantoo.]** *Frn* **Le chien qui creuse, creuse pour son propre bénéfice.** *Eng* **The dog who digs, digs for its own benefit.; how a bull paws the earth, how a person hoes, to gather something toward**


oneself - the focus is pulling dirt toward oneself **Synonyms:** *boptude, bottude.* 2) *Frn s'adosser à qqch, s'appuyer sur qqch* *Eng to lean against something* **Synonyms:** *wahaade.* 3) *Frn placer les cadres du lit a leurs endroits entaillés* *Eng to place the boards of the bed on the notched pieces that are fitted into the ground; the entire process is call "waafagol"* **Compare:** *tiggitinde*; **Synonyms:** *darnude 1.*


waagidinde  *v* 1) *Frn dessin de pelage / robe d'animaux où le blanc est parsemé de bandes de noir ou de jaune* *Eng a coat pattern of cows; sheep; goats; dogs; cats and zebras where the animal is white with large bands of black or yellow* (catégorie : 8.1 - *Frn Couleur* *Eng Colour.*) 2) *Frn robe blanche avec bande noire* *Eng white clothing with a black band* [*nagge waage*] [*mbaalu mbaagu*] [*mbeewa mbaaga*] [*rawaandu waaguru*] [*muusuuru waaguru*] **Compare:** *herdude 1, jamoldinde 1, noordude, siiwfude.* (catégorie : 8.1 - *Frn Couleur* *Eng Colour.*)


waajaade  (source: arabe) *v* *Frn prêcher, donner des instructions religieuses, enseignement religieux, instruire, moraliser* *Eng to preach; to give religious teaching; instruct, moralize* **Compare:** *jannginde.*


waajibaade  *v* *Frn être obligé de faire, devoir faire, être exigé de faire* *Eng to be obliged to do; must do; to be required;* [*Gollude na waajibi e jom koreeji fuu.*] *Frn Toute responsable de famille doit travailler.* *Eng Every head of a household must work.* **Compare:** *haanude, karahan, tilay*; **Synonyms:** *tilsude.*

waajibaaku  (source: arabe) *n* *Frn l'essence d'être responsable* *Eng the essence of being responsible;* [*Waajibaaku Laamdo wo senaare e duumiidam e laabal e baawde e njinngu e yurmeende e hinney e munyal e mboodirka e teddeengal faa abada.*] *Frn L'essence de dieu est la sainteté, l'éternité, puissance, amour, grâce, patience, bonté et gloire pour toujours.* *Eng The essential nature of God is holiness, eternity, righteousness, power, love, mercy, grace, patience, goodness and glory forever.* sing: ngu

waajibi  (source: arabe) *aux. v* *Frn être obligé de faire qqch, être exigé, être absolument nécessaire* *Eng to be obliged or required to do something; to be absolutely necessary;* [*Waajibi njehen toon ndaarowen o.*] *Frn Je dois absolument y aller et le voir.* *Eng We absolutely must go there and see him.* **Compare:** *haanude, kanaa 1, sanaa 1, sey 1*; **Synonyms:** *karahan, tilay.* sing: o


waajinbinde  (source: arabe) *v* *Frn obliger, forcer* *Eng to obligate; to force;* [*A waajinbinii kam yahude toon fajiri fuu.*] *Frn tu m'as obligé d'y aller chaque matin.* *Eng You have obliged/forced me to go there every morning.* **Compare:** *karahan, tilay*; **Synonyms:** *tilsinde.*

waaju  *n* *Frn prêche, prédication, sermon, enseignement religieux* *Eng preaching; a sermon; religious teaching* sing: ngu plur: di **Pl. :** *waajuuji*

waalaade  *v* *Frn lorsqu'un animal ou une personne folle se met /couche par terre* *Eng when an animal or crazy person lies down* **Compare:** *fukkaade.*

waalaare  *n* *Frn l'endroit où l'on brûle le bois qui parvient du nettoyage d'un champ* *Eng a place where the wood from a field that is being cleared is burned* **Synonyms:**

feenaare 1, huumaare 1. sing: nde plur: de **Pl. : waalaaje**

waalde₁  (unspec. var. **waaldeere₂**) **n 1)** *Frn grain du chapelet, il y en a avec 99 ou avec 100 grains* *Eng a small bead on a rosary; there are some with 99 and some with 100 beads* **2)** *Frn être de la même promotion d'âge, association* *Eng to be of the same age group; association* [*Miin e moyni yo waalde*] *Frn Lui et moi, nous sommes de la même promotion d'âge* *Eng He and I are from the same [age] group.* **Compare:** *seedeere, taybihi;* **Synonyms:** *hayre 1.* sing: nde plur: de **Pl. : gaale**



waalde₁ 1

waalde₂ **n** *Frn comité, commission, association, organisation* *Eng committee, association, commission, organisation* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*)



waalde₂

waalde gofernemaaji **expr** *Frn organisation intergouvernementale* *Eng intergovernmental organization* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique* *Eng Legal.*)


waalde mawnde nde gofernema joyŷinay **expr** *Frn organisation non-gouvernementale, ONG* *Eng non-governmental organisation, NGO* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique* *Eng Legal.*)




waalde mawnde nde gofernema joyŷinay

waalde njedde **expr** *Frn organisation internationale* *Eng international organization* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique* *Eng Legal.*) **syn. :** *waalde leyde adunaaru*

waaldeere₁ **n** *Frn structure, génération* *Eng structure, generation*

waaldude  **v 1)** *Frn passer la nuit avec qqn ou qqch* *Eng to pass the night with someone or something* **2)** *Frn avoir des relations sexuelles* *Eng to have sexual intercourse* **Synonyms:** *fukkodaade, hatude, hoowude 1, naaddude 1, naandude 1,*


naatidinde 1, reewude 1, rentude, yiitude 1, yowaade 1. 3) *Frn ne pas avoir mangé le soir, dormir à jeûne* *Eng to not have any dinner; to not have eaten in the evening*
Compare: baaldal, nyallirde, suumaade.


waalirde  *n* *Frn endroit pour se coucher, endroit de repos* *Eng a place to lay down; a resting place* [*Ndi laateke winnde bolde, waalorde kulle ladde.*] *Frn Elle deviendra une désolation, un endroit de repos pour des animaux.* *Eng She has become a desolation, a resting place for beasts.* Zeph 2:15 sing: nde plur: de **Pl. : baalorde**


waaliyal *n* *Frn cigogne* *Eng stork* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn Oiseau* *Eng Bird.*)




waaliyal

waalnude  *v* *Frn saluer qqn tôt le matin* *Eng to greet someone early in the morning*
Compare: hiirnude, nyallinde, wennude 1; Synonyms: hownude, jowtude.

waaltaade  *v* *Frn être calme, se calmer* *Eng to be calm; to calm down;* [*O beerniino sanne, ammaa joonin ka o waalteke.*] *Frn Il était très en colère, mais maintenant il s'est calmé.* *Eng He used to be really angry, but now he has calmed down* *Synonyms: feewtude 1, sawraade 1.*

waalude  *v* *Frn passer la nuit* *Eng to pass the night* *Compare: hiirude 1, nyallude, weetude.*

waamnde  *n* *Frn grande colline, montagne* *Eng a large hill or mountain* *Compare: hayre 1, tefaaire, tepaare.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*)
 sing: nde plur: de **Pl. : [J,Y,M] baamle, [G] baalle**





waamnde

waamnde-galaasi *n* *Frn glacier* *Eng glacier* [*Ndiyam daaniidam, laatii tiilde toownde mawnde*] (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*)




waamnde-galaasi

waamtude  *v* 1) *Frn travailler dur, travailler beaucoup, faire son travail avec ardeur, travailler avec ardeur / zèle* *Eng to work hard at one's work* 2) *Frn couper en deux une gourde ou calebasse* *Eng to cut a gourd; such as a calabash; in half*
Synonyms: waantude 1, yooltude.

waamude  *v* 1) *Frn être paresseux* *Eng to be lazy*; [*Imo waami fay o ummoo, o nyaama.*] *Frn* Il est même trop paresseux pour se lever et manger. *Eng* He is too lazy to even get up and eat. *Synonyms: hoyfude 1, huyfude 1, jaasude 1, waatude 1, yanude₁ 1.* 2) *Frn être léthargique car fatigué ou malade, être plus lent que normalement* *Eng to be sluggish because one is tired or ill or this may be how that person is normally*; [*Konno o waamiri nii?*] *Frn* pourquoi est-il si lent ? *Eng* Why is he so sluggish?


waancaade  *v* *Frn se promener, se balader, flâner, errer* *Eng to wander around; to walk about* *Synonyms: yiiltaade.*

waande₁  *n* *Frn soucis, problème* *Eng worry, problem*

waande₂  *n* *Frn termitière, monticule* *Eng a termite hill; mound* *Compare: mooyû, ngangaawu.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre* *Eng Land, earth.*) sing: nde plur: de **Pl. : baade**



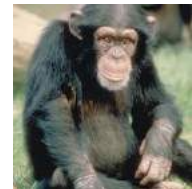
waande₂

waandu  *n* *Frn singe* *Eng monkey* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal.*) sing: ndu plur: di **Pl. : baafi**



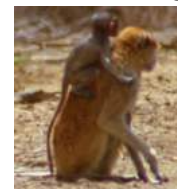
waandu

waandu mawndu *n* *Frn chimpanzé* *Eng chimpanzee* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal.*)



waandu mawndu

waandu rewru  *n* *Frn guenon* *Eng female monkey* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal.*)



waandu rewru

waandu sembereeru *n* *Frn babouin, gorille* *Eng baboon* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn*

Mammifère *Eng* Mammal.) *syn. : dunkooru*



waandu sembereeru

waanjit-o *v Frn copier, recopier Eng copy* *Synonyms: nyemmbit-a.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) *variante: waanjitt-o*


waannde *n 1) Frn préoccupation, anxiété, problème, inquiétude, soucis, charge, difficulté Eng a big problem; anxiety; worry; care; concern* *Synonyms: doole 1, masiiba 1, sadda 1, sayya 1, tiidalla, torra 1. 2) Frn grande colline ou montagne Eng large hill or mountain* *Compare: hayre 1, kabbuko'u, mettalla, tefaare, tepaare; Synonyms: waamnde.* (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) *sing: nde plur: dî/dé Pl. : 1. [J,Y,M] waandeeji 2. [G] baalle*

waanneedede *v 1) Frn être fait pauvre, (ex. parce que qqn a tout volé), devenir pauvre Eng to be made poor; this usually involves someone stealing or destroying what little a person has 2) Frn être surmené car donné qqch a faire qu'on ne peut pas faire Eng to be overtaxed by being given something to do that you cannot do 3) Frn être empêché de faire ce qu'on voudrait ou devrait faire Eng to be hindered from doing what you want or need to do*


waannude *v 1) Frn déranger, causer un désagrément, inconvenient, empêcher qqn de faire qqch Eng to inconvenience; to hinder someone from doing something; [Ko o yoppidi kam e suka makko, o waannii kam sabo mi waawaa gollude golle am, mi waawaa yahude luumo.] Frn Le fait qu'elle a laissé les enfants avec moi dérange mon travail et aussi je ne peux pas aller au marché. Eng That she left her child with me has inconvenienced me because I can't do my work or go to market. Synonyms: hanndude. 2) Frn surmener en donnant un travail à faire qu'on ne peut pas faire, demander de faire l'impossible, top exiger, demander trop Eng to overtax by giving someone something to do that they cannot do; [O waannii kam sabo o wi'ii si wanaa mi haanta ndemri ngesa nga hannden o yobataa kam.] Frn Il m'a surmené (exigé trop) car il a dit que si je ne peux pas finir de cultiver le champ aujourd'hui, il ne va pas me payer. Eng He overtaxed me because he said unless I finish hoeing the field today he won't pay me. Synonyms: reewnude 1. 3) Frn déranger ou appauvrir qqn en prenant ou détruisant ce qu'il possède, mettre dans les problèmes Eng to inconvenience or impoverish someone by taking or destroying their things; [O waannii kam sabo o lallinii klé moteere am.] Frn Il m'a dérangé (mis dans les problèmes) car il a perdu la clé de ma moto. Eng He has inconvenienced me because he lost the key to my motorcycle. [Bujjudo na'i makko o waannii o.] Frn Celui qui a volé son bétail l'a appauvri. Eng The one who stole his cattle impoverished him. 4) Frn préoccuper Eng to preoccupy; [Dum waanni kam.] Frn Cela est tout ma préoccupation. Eng That is all I can think about.*

waannyude *v Frn relâcher le liquide amniotique lorsqu'un animal met bas Eng the*

release of the amniotic fluid when an animal gives birth **Synonyms:** *wamnude 1.*

waansude  **v** *Frn* **devenir laid / vilain comme conséquence d'un décès / famine ou pauvreté** *Eng to become ugly as a result of disease; starvation or poverty- used of both people and animals* **Synonyms:** *waysude.*

waanteede  **v** *Frn* **être aidé dans une situation de dette** *Eng to be helped with a debt* **Synonyms:** *walleede.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.)


waantude  **v** **1)** *Frn* **aider, donner une aide financière, secourir financièrement** *Eng to help; usually refers to giving financial aid (literally to reverse poverty); but it can mean to lend someone a hand doing something* **Synonyms:** *wadande 1, yawaade 1.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.) **2)** *Frn* **travailler durement, être zélé dans le travail** *Eng to work hard at one's work* **Synonyms:** *waamtude 1, yooltude.* **3)** *Frn* **couper en deux une gourde ou calabasse** *Eng to cut a gourd; such as a calabash in half*

waanude  **v** *Frn* **être pauvre** *Eng to be poor* **Synonyms:** *lo'ude 1, talkidinde.*

waare  **n** *Frn* **barbiche, barbe au menton** *Eng a goatee; that part of a beard on the chin; any hair on the chin* **Compare:** *gemene, leggal waare, saadewol.* (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.) sing: nde plur: de **Pl. :** bahe




waare

waarudu  **n** *Frn* **faucille** *Eng a sickle* **Compare:** *coppirgal 1; Synonyms: wawdu.* (catégorie : 6.7 - *Frn* Outil *Eng* Tool.) sing: ndu plur: di **Pl. :** baarudi



waarudu

waasude  **v** *Frn* **perdre, ne plus avoir, ne pas avoir qqch dont on a besoin, manquer de qqch, ne pas trouver, ne pas réussir ou atteindre** *Eng to not have something you need or desire; to lack; to look for but fail to find; to fail to achieve something;* [Tennyoral e ko warata waasataake sakko berde meeden metta sabo njinngu Alla ina heewi e berde meeden saabe Ruuhu Ceniido mo Alla hokki en. (Roma'en 5:5)]


waasugol  **n** *Frn* **perte** *Eng loss, losing*


waataade **v** *Frn* **prêter serment** *Eng to swear, to attest* (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)



waataade


- waatoreede** *v* Frn **être impuissant sexuellement, ne pas avoir la capacité de reproduire** Eng *to be sexually impotent - the root is "waatude" {to die} - in other words; the capacity to reproduce sexually has died; a person would be called "baatoraado;" a bull; ram or buck; rooster would be referred to as "mbaatoraandi." Compare: waatude 1.*
- waatude** *v* 1) Frn **mourir (animaux et plantes), utilise aussi pour un sol appauvri** Eng *to die (animals or plants only; used also of depleted soil) Synonyms: hantaade 1, saadude, wannde. 2) Frn boiter, être paresseux* Eng *to be limp or lazy 3) Frn «waatude bernde» désigne quelqu'un qui ne s'énerve jamais qui n'est jamais en colère* Eng *"waatude bernde" means someone who never gets angry*
- waawaa** *v* Frn **ne peut pas, ne pas pouvoir** Eng *cannot* Compare: *waawude 1.*
- waawaa sawreede** *expr* Frn **incurable** Eng *incurable* [*ko waawaa sawreede*]
- waawande** *v* Frn **être capable de maîtriser ou contrôler, discipliner** Eng *to be able to master or control; discipline;* [*waawande hoorem*] Frn **maîtriser soi-même** Eng *control yourself* Compare: *nantaade 1.*
- waaweede** *v* Frn **être vaincu** Eng *to be defeated, conquered*
- waawi janngeede** *expr* Frn **lisible** Eng *readable, legible* [*ko waawi janngeede*] (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng *Reading / writing.*)
- waawtude** *v* Frn **réussir** Eng *succeed in doing, manage to do, to achieve*
- waawude** *v* 1) Frn **être capable de faire qqch** Eng *to be able or capable to do something* 2) Frn **être capable de défendre qqn** Eng *to be capable of defeating someone;* [*Ngaari am na waawi ngaari maa.*] Frn **Mon taureau peut vaincre ton taureau.** Eng *My bull can beat your bull. Synonyms: hawude 1, jaalaade, werude 1.*
- waawude kaariya** *v* Frn **être capable de se passer de** Eng *be able to do without*
- waawude umminde sariya faa bononndaajo jukkee** *expr* Frn **action publique** Eng *public action, government action* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique* Eng *Legal.*)
- waawugol yaharude haala muudum jutiisi** *expr* Frn **action en justice** Eng *legal action* (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal.*)
- waaydude** *v* Frn **hurler au point d'avoir des larmes (ex. si qqn est en colère)** Eng *To scream to the point of having tears. This is used when someone is upset or in danger. Compare: gongol, haaccude, halbude, woyude, wullude 1, yéewnaade.*
- waayidinde** *v* Frn **être capable de courir très vite** Eng *to be able to run very fast*


waayude  **v** 1) *Frn être vite, rapide* *Eng to be fast - this applies to people and animals*
Synonyms: yaawude 1. 2) Frn bouillir *Eng to boil* *Synonyms: jongude, yuufude 1.*


wabbere  **n** 1) *Frn grain, graine, pépin, noyau, amande, semences* *Eng a grain or kernel; a seed* *Synonyms: bidfo 1, ngeeyu 1.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture.*) 2) *Frn grain de sable* *Eng a grain of sand* sing: nde plur: de **Pl. : gabbe**



wabbere 1

waccaade  **v** 1) *Frn mâcher, ronger, chiquer, mordiller* *Eng to chew* *Synonyms: nyaamude 1, yakkude 1. 2) Frn parler de manière négative de qqn (même si c'est vrai)* *Eng to speak negatively about someone (even if it is true)* *Synonyms: bonkaade, mbonkaade, ŋormaade, ŋurŋurtude, sefaade 1, yeensaade. 3) Frn se plaindre* *Eng to complain* *Synonyms: bonkaade, mbonkaade, ŋormaade, ŋurŋurtude, sefaade 1, yeensaade. 4) Frn maudire* *Eng to curse* *Compare: luurude 1, munaafikaade; Synonyms: hudude.*

waccitaade  **v** *Frn ruminer* *Eng to chew a cud; while this can be used of meditate it should be explained as this is not the way the Fulbe use this term normally* *Compare: ŋoolude, yakkude 1.*

waccoore₁  **n** *Frn bavarder, papoter, faire des commérages sur qqn, diffamer, calomnier* *Eng gossip; slander* *Synonyms: hunnduko 1, munaafikaare, naafikaare.* sing: nde plur: de **Pl. : baccooje**

waccoore₂  **n** *Frn action de ruminer, mâcher* *Eng ruminating, chewing*

wad-a **v** *Frn effectuer (une opération)* *Eng perform (an operation)* [*wad-a (hiisorde)*]
 (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)

4 5 , 0 5

+ 7 8 , 4

1 2 3 , 4 5

wad-a


wad-a fibre *expr* *Frn poser un problème* *Eng to state a problem* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*)

wad-a lime *expr* *Frn numéroter* *Eng to number* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn Mathématique* *Eng Mathematics.*) *syn. : niimaraaji*

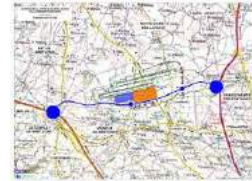
wad-a nyiginyoga **v** *Frn gribouiller* *Eng scribble* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*) *syn. : sinyiŋonya*




wad-a nyiginyoga


wadande  **v** 1) *Frn faire qqch pour qqn* *Eng to make or do something for someone;* [Hasan wadani kam ko weli kam keenan, sabo o riiwanii kam bondo o.] *Frn Hier, Hassan a fait qqch pour moi, car il a renvoyé le mauvais type.* *Eng Hasan did me a favor yesterday because he chased the bad guy away.* 2) *Frn donner de l'argent à qqn, aider qqn* *Eng to give someone money; to help someone in general;* [Mi wadani sukaabe am ko weli be, sabo mi soodanii be balon] *Frn J'ai fait plaisir à mes enfants car je leur ai acheté un ballon.* *Eng I delighted my children because I bought them a ball.* **Compare:** *holtinde;* **Synonyms:** *waantude 1, yawaade 1, yobande.*

wadanegol laabi buurtordi *expr Frn désenclavement* *Eng opening up* (catégorie : 7.1.1 - *Frn Voyager* *Eng Travel.*)



wadanegol laabi buurtordi

wadfaade  **v** 1) *Frn monter sur un animal comme un cheval / âne ou un vélo* *Eng to mount an animal such as a horse or a donkey or a bike* **Synonyms:** *yowaade 1.* 2) *Frn avoir des relations sexuelles* *Eng to have sexual intercourse (animal or human)* **Compare:** *baddo;* **Synonyms:** *danyude 1, fukkodaade, hoowude 1, laamaade 1, naaddude 1, naandude 1, naatidinde 1, reewude 1, rentude, waaldude 1, yonngaade 1, yowaade 1.*


waddannde  **v** *Frn apporter à quelque chose* *Eng to bring about, to get something out of*


waddondirde **v** *Frn calomnier* *Eng slander* **Synonyms:** *gaddaade, jurkude 1, naafikaare.*

waddondirgol **n** *Frn calomnie* *Eng slander, defamation*

waddube  **n** *Frn jeunes enfants* *Eng young children (see baddo)* (catégorie : 2 - *Frn La Personne* *Eng Person.*) plur: 6e

waddude  **v** *Frn apporter, amener, associer* *Eng to bring, associate* **Compare:** *yaarude;* **Synonyms:** *hewtinde 1, yottinde 1.*


waddundurde  **v** *Frn accuser, bavarder, diffamer, calomnier pour monter les gens l'un contre l'autre, provoquer des gens à la bagarre* *Eng to accuse; gossip about or slander with the purpose of making people fight among themselves; to provoke people to fight* **Compare:** *munaafikaade, naafikaade, nyo'ude 1, sownaade 1;* **Synonyms:** *habinde, haddinde, hamnude.*

wadeede  v 1) Frn **subir qqch** Eng *to have something done to you* 2) Frn **être crée** Eng *to be created* Synonyms: *tageede*.

wadeede goddum *expr* Frn **subir** Eng *undergo, be subject to, suffer*

wadi n Frn **situation** Eng *situation* [ko wadi] *syn. : ko woni*


wadii jamaanuujii  *adv* Frn **autrefois** Eng *in the past, formerly, before, in the old days, in days gone by*


wadinde  v Frn **faire faire, faire que qqn fait qqch** Eng *to cause someone or something to do something*; [Fay si kokkodaa o buudi faa heewi a waawaa wadinde o ko welaa o.] Frn **Même si tu lui donnes de l'argent, tu ne peux pas faire qu'il fasse qqch qu'il ne veut pas faire.** Eng *Even if you give him a bunch of money you can't cause him to do something which he doesn't want to do.*


wadt-a v Frn **convertir** Eng *convert* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn **Mathématique** Eng *Mathematics.*)



wadt-a

wadtande  v 1) Frn **poser / mettre qqch quelque part pour qqn** Eng *to put something somewhere for someone* Synonyms: *resude 1, wattande 1.* 2) Frn **habiller qqn, chausser qqn** Eng *to dress someone else with a garment that goes around the neck or to put someone else's shoes on them* Synonyms: *bornude 1, wattande 1.* 3) Frn **échanger une chose avec une autre chose** Eng *to exchange one thing for another* Compare: *bornaade, bortude.*

wadtude  v 1) Frn **emboîter qqch, mettre une chose dans une autre chose** Eng *to put something in something else* Synonyms: *faccude, jurkude 1, loowude, nannude₁ 1, saawude 1, wattude₁ 1, wuurnude 1, yôogude, yurkude.* 2) Frn **s'habiller, se mettre qqch (ex. chaussures, pantalons etc.), porter** Eng *to dress yourself - shirt; pants; shoes, wear* Synonyms: *bornaade.* 3) Frn **déposer de l'argent dans une banque** Eng *to put money in a bank; deposit* Synonyms: *fukkinde 1, resude 1.* (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng *Money.*)

wadude  v 1) Frn **faire, accomplir** Eng *to do, accomplish* 2) Frn **fabriquer, confectionner** Eng *to make* Synonyms: *mahude 1, nyibude, wannude 1.* 3) Frn **se passer, réaliser, être fait, se produire, arriver** Eng *to happen; to be realized* Compare: *diimitinde, gollude*; Synonyms: *laataade, tabitinde.*

wadude faa laamu jeeta *expr* Frn **nationaliser** Eng *nationalise, nationalize* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng *Government*, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng *Legal.*)

wadude siiji keewdi *expr* Frn **diversifier** Eng *diversify, vary*

wadude sinyatiiri  v Frn **mettre une signature** Eng *to put a signature*



wadude sinyatiiri

wadude warhoore mawnde *expr Frn homicide Eng homicide, murder, killing, manslaughter*
(catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)

wadugol ceeri *expr Frn délimitation Eng delimitation*


wadugol faa laamu jeeta *expr Frn nationalisation Eng nationalization* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)

wadugol golle *expr Frn application Eng application*

wadugol tile-tile *expr Frn buttage Eng earthing up* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*)




wadugol tile-tile

wagasi  (source: English) *n Frn pagne ciré Eng waxed fabric* (catégorie : 5.3 - *Frn Vêtement Eng Clothing.*) sing: o plur: di **Pl. : wagasiiji**



wagasi

waggidinde  *v 1) Frn doux, mou, agréable, flexible Eng to be soft; tender; or flexible*
[*A wadii nyiiri maa ndi faa waggidi.*] *Frn Tu as fait ton tô agréable et mou. Eng You made your nyiiri nice and soft.* *2) Frn souple, tendre, jeune Eng soft; tender; young; [Cukalel ngel na waggidi, waawaa duroyde.] Frn Cet enfant est trop jeune, il ne peut pas s'occuper du troupeau. Eng That child is too young, he cannot herd. [Ngaddanaa kam loosi baggi faa mi turira suudu am.] Frn Amène-moi des cordes souples pour que je puisse attacher ma maison. Eng Bring me some flexible cords so that I can tie my house together. [Ley galle makko na wondi e lekkoy mabbogoy.] Frn Il y a des arbres jeunes dans sa cour. Eng There are young trees in his yard. [Mi waddii hoy waggo hannden.] Frn Aujourd'hui, j'ai amené des feuilles tendres. Eng I brought some tender baobab leaves today. Compare: bati, beta, leti; Synonyms: soofude.*

waggindinde *v Frn ameublir Eng to break up* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture Eng Agriculture.*)



waggindinde

wagon (source: français) *n* *Frn* **wagon** *Eng* **wagon, car, carriage** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel.**)



wagon

Wahaabiyanke (source: arabe) *n* *Frn* **Musulman conservatif appartenant au Wahhabites** *Eng* **a conservative Muslim belonging to the Wahaabiya sect Compare: Alsilaami 1, Sunnanke, Suufiyanke, Tijjaaninke.** sing: o plur: be **Pl. : Wahaabiyankoobe**

wahaade *v* *Frn* **s'allonger en se posant sur son avant-bras** *Eng* **to recline while resting on your forearm; [Moy woni Yaakuuba, pukkiido o naa bahiido o.]** *Frn* **Lequel est Yakouba, celui qui est couché ou bien celui qui est allongé et s'appuie sur son avant-bras ?** *Eng* **Which one is Yakuba, the one lying down or the one resting on his elbow Compare: fukkaade; Synonyms: waafaade 1.**

wahilbe *n* *Frn* **forgerons** *Eng* **blacksmiths (see bahillo)** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**) plur: be

wahnaade *v* *Frn* **s'envelopper avec une couverture** *Eng* **to drape a blanket or cloth over your shoulder then wrap it around your body Compare: jilinde, towude, wakkaade 1, wukaade, wunngaade, wuundaade.**

wajaalo *n* *Frn* **espèce d'herbe utilisée pour tisser des nattes à coucher à Mahadaga** *Eng* **the grass used to weave sleeping mats in Mahadaga Compare: leeso 1.** sing: ko plur: dī **Pl. : wajaalooji**

wajoore *n* *Frn* **insulte, injure, insulter qqn, injurier** *Eng* **an insult; insulting someone because you think you are better than they are or because of what you do not have (e.g. children; animals etc.) Compare: gacce 1; Synonyms: yenkoore 1.** sing: nde plur: de **Pl. : bajooje**

wajude *v* *Frn* **reprocher, ridiculiser** *Eng* **to reproach; to ridicule; [Ali wajii Buukari, dum wadi de Buukari fiyi o.]** *Frn* **Ali a ridiculisé Boukari, voilà pourquoi Boukari l'a frappé.** *Eng* **Ali ridiculed Buukari, that is why Buukari hit him. Compare: jalude, leptaade, ŋaayūde, wasaade 1; Synonyms: yennude.**

wakawal-becce *n* *Frn* **thorax** *Eng* **thorax Synonyms: domre, gaande, gabaare.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : wakaaje-becce**



wakawal-becce

waki *adv* *Frn* **rugueux, rêche**, *Eng* **a superlative that means really rough**; [*Kaasa ka na nyaadi waki.*] *Frn* **Cette laine est très rugueuse.** *Eng* **That wool robe is really rough.**
Compare: nyaadude 1; Synonyms: hosi, nyar 1.

wakiili (source: arabe) *n* *Frn* **témoin, représentant, fondé de pouvoir** *Eng* **a witness, representative, signing officer, proxy** *Compare: seedaade; Synonyms: seedee.* (catégorie : 2 - *Frn* **La Personne** *Eng* **Person.**) sing: o plur: be **Pl. : wakiili'en**

wakkaade *v* **1) Frn pendre qqch aux épaules avec une corde** *Eng* **to hang something from your shoulder by a strap or rope** **2) Frn marcher au long du bord de qqch, contourner qqch** *Eng* **to walk or skirt along the edge of something** *Synonyms: takkaade 1.* **3) Frn poser le bras sur les épaules ou le coude qqn** *Eng* **to drape your arm on the shoulder or neck of of someone else** *Compare: bilude, jilinde, takkaade 1, towude, wahnaade, wukaade, wunngaade, wuundaade; Synonyms: gorfaade 1.*

wakkaare *n* *Frn* **une portion de tô chaud** *Eng* **a serving; portion; "lump" of hot millet porridge** *Compare: nyiiri; Synonyms: lagataare, wutteere.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : bakkaaje**



wakkaare


wakkati (source: arabe) *n* *Frn* **le temps, heure, instant, climat** *Eng* **the time, hour, moment, climate** [*wakkati wakkati*] *Frn* **de temps en temps** *Eng* **from time to time** [*wakkati fuu*] *Frn* **tout le temps** *Eng* **all the time** [*wakkati gooto*] *Frn* **tout au même temps** *Eng* **all at once** [*O maayii wakkati gooto*] *Frn* **IL a fait soudainement. Tout à coup il a fait.** *Eng* **He suddenly died.** *Synonyms: saate 1, wawtu.* sing: o plur: di **Pl. : wakkatiiji**

wakkati filaade laamu umminaa *expr* *Frn* **campagne électorale** *Eng* **election campaign** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

wakkati ndemri *expr* *Frn* **campagne agricole** *Eng* **agricultural season, agricultural campaign** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



wakkati ndemri

wakkere  **n** *Frn* **fragment sec ou croûte de tô dans la marmite** *Eng* **A chip of dried "nyiiri" found on the inside of the "fayande" or pot. Often children peel these out of the pot and eat them.** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : bakke**


wakkilde  (source: arabe) **v** *Frn* **se confier à Dieu** *Eng* **to entrust yourself to God**
Compare: *dekaade, diilaade 1, fawaade*; **Synonyms:** *halfinde, reynude.*

wakkudu **n** *Frn* **menton** *Eng* **chin** **Synonyms:** *ji'al waare, leggal waare.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : mbakkudi**

waktu **n** *Frn* **heure** *Eng* **time** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) **syn. :**
sahaa/sa'aa, njamndi



waktu

walaa  **v** **1)** *Frn* **ne pas être (aucun de)** *Eng* **to not be (any of)** **2)** *Frn* **aucun, aucune, ne pas en avoir** *Eng* **to not have any of; none** **Compare:** *wonude, woodude 1.*


walaa don  *Frn* **absent** *Eng* **absent**

walaa innde  **n** *Frn* **annulaire** *Eng* **ring finger** **Synonyms:** *banndo cibitel.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)



walaa innde

walaa nennga  **adj** *Frn* **absurde** *Eng* **absurd**

walawannde  **n** *Frn* **espèce de plante** *Eng* **This annual plant grows in the sandy soil of the Sahel during the rainy season; when it is sought out by animals to eat. Synonyms: balaasa, barbar, jonngoode.** nom scientifique: *commelina forskaolii* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: nde



walawannde


walbo  **n** *Frn* **épaule, omoplate** *Eng* **shoulder; shoulder blade; the scapula** **Compare:** *junngo₁ 1*; **Synonyms:** *balawal, hoore balawal.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)

sing: ngo plur: de **Pl. : balbe**



walbo

walbo silbungo  **n** *Frn* **entorse à l'épaule** *Eng* **a sprained shoulder** *Synonyms:* **balawal cilbungal**. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) sing: ngo plur: de **Pl. : balbe cilbude**


waldaa  **v** **1)** *Frn* **différent, ne pas le même** *Eng* **different; not the same**; [*Boussouma e Tenkodogo waldaa.*] *Frn* Boussouma et Tenkodogo ne sont pas les mêmes villes. *Eng* Boussouma and Tenkodogo are not the same. *Synonyms:* **wanaa gootum**. **2)** *Frn* **séparé de, ne pas ensemble avec, ne pas au même endroit** *Eng* **separate from; not together with; not in the same location - this is the opposite of "wondude"**; [*Mi waldaano e na'i am keenan.*] *Frn* Hier, j'étais séparé de mes bœufs. *Eng* I was separated from my cows yesterday [but today we are together-implied]. [*Titaw e Soboulé ngaldaa.*] *Frn* Titaw et Soboulé ne sont pas proche l'un de l'autre. *Eng* Titaw and Soboule are not near each other. *Synonyms:* **wonnda**.

waldere  **n** *Frn* **un jour** *Eng* **one day** *Synonyms:* **nyalaande₁, nyannde**. sing: nde plur: de **Pl. : balde**

waliisi  (source: français) **n** *Frn* **valise** *Eng* **suitcase** (catégorie : 7.1.1 - *Frn* **Voyager** *Eng* **Travel**.)

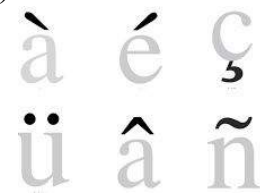


waliisi

walka  **n** *Frn* **abreuvoir fait en banco** *Eng* **a watering trough made of baked mud** *Compare:* **yarnirgal**; *Synonyms:* **gaafol**. (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: ka plur: di **Pl. : walkaaji**

wallaahi  (source: arabe) **interj** *Frn* **« Au nom de Dieu »** *Eng* **"In the name of God."**


wallala jannde sawto **expr** *Frn* **signe diacritique** *Eng* **diacritical sign** [*ko wallala jannde sawto*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)



wallala jannde sawto

walleede  *v* Frn être aidé, assisté Eng to be helped Synonyms: waanteede.

wallifo  *n* Frn rédaction Eng writing, editing, compilation

wallinde  *v* 1) Frn poser, déposer, étaler, coucher, mettre, placer Eng to lay; put; place; or set something down that does not have a base Synonyms: fukkinde 1. 2) Frn pondre un œuf (oiseau) Eng to lay an egg - only refers to birds Compare: dekude 1, joyyinde, yowude 1; Synonyms: lobaade, woppude 1.

wallingol *n* Frn ponte Eng laying (of eggs) (catégorie : 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry.)





wallingol

wallinirde *n* Frn pondoir Eng nesting box Synonyms: lobarde. (catégorie : 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry.)



wallinirde

wallisaade  *v* Frn jure au nom de Dieu pour confirmer ce qui a été dit Eng to swear in God's name in order to confirm what has been said; [wallaahi Alla] Frn au nom d'Allah. Eng in the name of Alla. [Goonga fu a yi'aay o? Wallaahi mi yi'aay o!] Frn Vraiment, tu ne l'a pas vu ? Au nom d'Allah, je ne l'ai pas vu. Eng Truthfully, you didn't see him? By the name of Alla I did not see him. Synonyms: hunaade, huttaade 1.


wallitinde  *v* Frn aider encore, aider de manière répétée Eng to help again or repeatedly Compare: hokkude, jinngande; Synonyms: billitinde 1, faabaade, habande 1, hoynude 1, wantude 1, wadande 1, wallude, wannude 1.

wallitinnde  *v* Frn aider, assister Eng to help, assist, aid


wallondirgol *n* Frn coopération Eng cooperation Synonyms: ballondiral. (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

wallondirgol hakkunde leyde ndewgu *expr* Frn coopération régionale Eng regional cooperation (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

wallondirgol hakkunde leydi e leydi *expr* Frn coopération bilatérale, coopération multilatérale Eng bilateral cooperation, multilateral cooperation (catégorie : 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)


wallude  *v* Frn aider, secourir, contribuer Eng to help Compare: barjaade 1, hokkude, mballitaari, moyfêre; Synonyms: billitinde 1, faabaade, habande 1, wantude 1, wadande

1, wallitinde, wannude 1.

walsere  *n* *Frn* **lait caillé** *Eng* **a milk curd; used to make "kaadam" by shaking it in a "jollooru"** *Compare: daatude 1, jollooru, kaadam; Synonyms: wulsere.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) sing: nde plur: de **Pl. : galse**



walsere

wamnude  *v* **1)** *Frn* **faire une danse, se réfère à jouer avec des bébés lorsqu'on les lance en l'air et les récupère** *Eng* **to make to dance; this term is applied to playing with babies by throwing them in the air; [Gido yaaye wamnata bidfo.]** *Frn* C'est l'amie de la mère qui fait danser le bébé. *Eng* It is the mother's friend that makes the baby dance. *Synonyms: womnude.* **2)** *Frn* **relâcher le liquide amniotique lorsqu'on animal met bas** *Eng* **the release of the amniotic fluid when an animal gives birth** *Synonyms: waannyude.*





wamnude 1

wamude  *v* *Frn* **danser** *Eng* **to dance** *Compare: bami, bomi, fijude 1, gami; Synonyms: womude.*



wamude

wanaa  *v* **1)** *Frn* **ce n'est pas** *Eng* **it is not** **2)** *Frn* **n'est pas ?, n'est pas la question ?** *Eng* **the question - is it not? Compare: wonude; Synonyms: hanaa 1.**

wanaa gootum  *adj clause* *Frn* **différent, ne pas le même** *Eng* **different; not the same** *Synonyms: waldaa 1, wondaa.*

wanaa tokorajum *expr* *Frn* **antonyme** *Eng* **antonym** [*ko wanaa tokorajum*] (catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)


Exemples:


grand petit , minuscule

ranger déranger


gentillesse méchanceté

wanaa tokorajum


wangande  **v** 1) *Frn* **apparaître** *Eng* **to appear**; [*Laamdo wanganii Muusa dow waamnde.*] *Frn* Dieu est apparu à Moïse sur la montagne. *Eng* God appeared to Moses on the mountain. *Synonyms: bangande 1, funtande 1.* 2) *Frn* **être révélé (cela peut être un secret ou bien la volonté de Dieu)** *Eng* **to be revealed - this might be something that had been a secret; or it might be the will of God**; [*Ko maani wadi Mahadaga, diuum wanganii kam Namounou.*] *Frn* Ce que un tel a fait à Mahadaga m'a et/e révélé à Namounou. *Eng* What whatishisname did in Mahadaga [which was not known there] I heard about in Namounou. 3) *Frn* **retrouver qqch qui à été volé o perdu** *Eng* **to find something which was either stolen or lost**


wanginde  **v** 1) *Frn* **reconnaître coupable, déclarer coupable, condamner, montrer les erreurs de qqn, faire ressortir les erreurs** *Eng* **1.[J;Y] to convict; to point out someone's error** *Compare: suuttude 1; Synonyms: funcitinde 1, udditinde 1.* 2) *Frn* **parler à haute voix pour se faire entendre, crier** *Eng* **to speak loudly so as to make yourself heard; shout**; [*Wanginaa faa yimbe nana.*] *Frn* Parle à haute voix ainsi les gens peuvent t'entendre. *Eng* Speak up so people can hear you. *Synonyms: feekaade, nantinde 1, olkude 1, yêewnaade.* 3) *Frn* **expliquer qqch à qqn qu'il ne savait pas, révéler** *Eng* **to explain to someone something that they didn't know; to reveal** [*Annabaajo wanginani en konngol Laamdo.*] *Frn* Le prophète nous a révélé la parole de Dieu. *Eng* The prophet revealed to us God's word. *Synonyms: banginde 1, funtinde 1.*

wangude  **v** *Frn* **apparaître soudainement / tout à coup / subitement** *Eng* **to appear suddenly** *Compare: funtande 1; Synonyms: bangude, funtude 1, suuditaade, udditaade 1, yaltude 1.*


wande  **v** *Frn* **mourir (animaux ou plantes), utilisé aussi pour un sol appauvri** *Eng* **to die (animals or plants only; used also of depleted soil)** *Synonyms: hantaade 1, saadude, waatude 1.*


wandoore  **n** *Frn* **proverbe** *Eng* **proverb**

wannjalde  **n** 1) *Frn* **verrue, grain de beauté** *Eng* **a wart or mole** 2) *Frn* **tumeur** *Eng* **a tumor** *Synonyms: nyabaare.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: de
Pl. : bannjaale


wannude  **v** 1) *Frn* **préparer qqch pour qqn** *Eng* **wannude is a contracted form: 1. [J;Y] (wadande) to make or prepare something for someone**; [*Mi hebii beero hannden de ngannumi o nyiiri.*] *Frn* Aujourd'hui, j'ai eu un visiteur et je lui ai préparé du tô. *Eng* I had a guest today and I prepared him "nyiiri." *Synonyms: wadande 1.* 2) *Frn* **améliorer qqch** *Eng* **(wadande) to improve something for yourself or someone else**; [*Ko radio am boni de moy'immi dum wo hoore am ngannumi.*] *Frn* En réparant mon poste de radio j'ai fait une amélioration. *Eng* In that I fixed my broken radio I helped myself. *Synonyms: wadande 1.* 3) *Frn* **donne qqch, aider** *Eng* **(wadande) to give something; to help**; [*Ko o wanni be hikka dum na woodi, sabo o wasanii be bunndu.*] *Frn* Il a bien fait de les aider en creusant un puits pour eux. *Eng* That he helped them this year is good because he had a well dug for them. *Synonyms: faabaade, habande 1, hokkude, hoynude 1, moy'yere, nafude 1, newnude 1, sakkude, waantude 1, wadande 1, wallitinde, wallude, yedude.* 4) *Frn* **faire**


pour (utilisé dans des salutations) *Eng (wadande) "Wan;" a form of "wannude;" commonly appears in salutations and blessings [Laamdo wan njiiden e jam.] Frn Que Dieu fasse que nous nous rencontrons de nouveau en paix. Eng May God grant that we meet again in peace. [Laamdo wan tawowaa jam.] Eng May God grant that you find peace where you are going. [Laamdo wan ngaraa e jam] Eng May God cause you to return in peace. [Laamdo wan koyden ko woodi.] Eng May God give us good dreams. [Laamdo wan pinde lobbe.] Eng May God give a good waking from sleep. [Laamdo wan pinen e jam.] Eng May God give us peace when we awaken. Synonyms: wadande 1. 5) Frn faire que qqn fait qqch Eng (wadinde) to cause someone to do something; [Si goonga ni, a wannii kam ko welaa kam.] Eng You caused me to do something that I am not happy about. Synonyms: wadinde.*


wannyaade  *v 1) Frn être sale, débrillé, décoiffé, en désordre, bariolé, comportement mal-vu, mauvais comportement Eng to be dirty; disheveled; motley looking; however generally used fig. of one's comportment as in "golleji bannyiidi" {unseemly works} Synonyms: boldude 1, daayude, hallude, sobude 1, tannyaade 1. 2) Frn se débattre avec, lutter contre, se battre avec Eng to wrestle Compare: waysude; Synonyms: durwude, duurude.*

wannyaare  *n 1) Frn laideur, souvent se référant à un mauvais comportement Eng ugliness; often refers to bad actions 2) Frn combattre pour s'amuser Eng play fighting Compare: daayude, halleende, mbaansu, tannyaade 1; Synonyms: jawlo, tooo 1. sing: nde*

wannyinnde  *v Frn importuner, déranger, embêter Eng to bother with, disturb*

wannyondirde  *v Frn lutter ensemble, se battre avec qqn Eng to wrestle together Compare: habude, jabbude 1; Synonyms: durwude, duurude, jawlondirde.*


wantaa  *v Frn ne pas (forme intensive de «wanaa») Eng not; an intensive form of "wanaa"; [Tuubaaku wi'i, "Mi wanaa Pullo, mi wantaa Pullo."] Frn Le blanc a dit, : Je ne suis pas un peul, et je ne serai jamais un peul.» Eng The white person said, 'I am not a Fulani, I will never be a Fulani.'*

wanyaare  *n Frn roche ignée, roche volcanique Eng an igneous rock; volcanic rock Synonyms: hayre wahilde, ndooyikiire. (catégorie : 1.2.1 - Frn Terre Eng Land, earth.) sing: nde plur: de Pl. : waynyaaje*





wanyaare

wanyamlenyaaku *n Frn tribalisme Eng tribalism*

wanyande  *v Frn détester, haïr au point de ne pas être content si ça va bien pour l'autre, souhaiter du mal à l'autre, en vouloir à, mal supporter si ça va bien pour l'autre Eng to hate with a hatred which expresses itself in displeasure at the well*

being of the one hated - this can manifest itself as wishing evil on the one hated; in taking delight in seeing ill health or misfortune befall that one; in resenting them receive any sort of blessing; or even to work against them receiving any sort of blessing; [Imo wanyani kam fay cellal ngal Laamdo hokki kam.] Frn Il déteste de voir que Dieu m'a donné la santé. Eng He hates to see even the health God has given me. [O wanyanii kam fay cafaaje de dokotoroobe kokki wuro, sabo suudu fuu walaa ndu o hokkaay sanaa suudu am.] Frn Il me déteste au point qu'il ne m'a même pas donné les médicaments donnés à distribuer à tout le village. Eng He hates me to even have the medicine the doctors gave the village because he gave every household [some] except mine. [O wanyanii Ali moteere nde hebi, dum wadi de o hooyi nd, e o rewri faro wuro duwan faa teeta nde.] Frn Il support mal qu'Ali a reçu une moto. voilà pourquoi il l'a pris et montré à la douane pour qu'ils la confisquent. Eng He resents that Ali has that motorcycle, that is why he took it past the customs office so they would seize it.

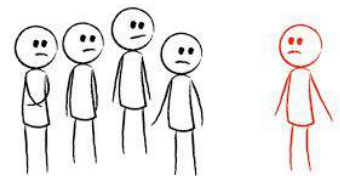
wanyandereejo  **n** *Frn* **une personne jalouse et pleine de haine qui n'aime pas le bien d'autrui** *Eng a jealous; hateful person who resents the one despised from having anything good happen to them; and who may actively seek to see evil befall the one hated Compare: heccordinde, wanyande; Synonyms: ganya ganyalo.* sing: o plur: be **Pl. : wanyandereebe**

wanyanere  **n** *Frn* **jalousie, mécontentement envers le bien-être des autres, ressentiment envers autrui** *Eng jealousy; specifically resenting others receiving something good Compare: heccordinde, hirude, jooté 1, worolde 1; Synonyms: boronndi 1, keccoraaku, kiram, mboronndi 1.* sing: nde


wanyube  **n** *Frn* **ennemies** *Eng enemies (see ganyo)* plur: be

wanyude  **v** *Frn* **haïr, détester, mépriser** *Eng to hate; to despise Compare: ganyo, nganyaandi.*

wanyugol sii *expr Frn racisme Eng racism* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. :** *burdingol lenyi*



wanyugol sii

wappaybe  **n** *Frn* **oncles paternels** *Eng uncles on the father's side (see bappaanyo)* (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**) plur: be

wappude  **v** *Frn* **se coucher à cause de maladie ou famine (animaux)** *Eng to lie down because of illness or famine (used of animals only) Compare: waalaade.*

warata caggal *expr Frn postérité Eng posterity, offspring [ko warata caggal]*

warde suka cecco *expr Frn infanticide Eng infanticide* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn. :** *ittugol yonki suka cecco*

wargaade  **v** *Frn* **préparer le champ pour semer, nettoyer le champ pour semer,**

défricher un champ *Eng to prepare one's field for planting; this includes clearing the field of trees and bushes; saplings starting in the field and last year's stalks; if an established field; but does not include plowing* *Synonyms: balgaade, jooraade, wuuwude 1.*

warhoore ummanaande₁ *n Frn* **assassinat, meurtre** *Eng assassination, killing, murder*

warhoore ummanaande₂ *expr Frn* **homicide volontaire** *Eng culpable homicide, deliberate murder* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

waritaade  *v 1) Frn* **se suicider, commettre suicide** *Eng to commit suicide 2) Frn* **se couper sévèrement / gravement** *Eng to cut yourself severely*

wariwari  *n Frn* **jeu joué avec des cailloux et des trous dans le sol** *Eng game played with stones in indentations on ground* *Compare: dili.* sing: o



wariwari

waroyta *adj Frn* **ultérieur** *Eng later, subsequent, ulterior* *syn. : ko wadoyta*

wartirde  *v Frn* **ramener** *Eng to bring back, take back*

wartude  *v Frn* **revenir, retourner, revenir à la maison** *Eng to come back; to return home; spoken if your point of reference is at home* *Compare: hootude.*

wartude dow ko saranoo *expr Frn* **révision de procès** *Eng retrial, reopening of his case, review of their trial* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

warude₁  *v Frn* **tuer, assassiner, massacrer, abattre** *Eng to kill; murder, slaughter*

warude₂  *v Frn* **venir, revenir à un endroit qui n'est pas ta demeure** *Eng to come; to come back to some place that is not your home*

warude gilyi reedu *expr Frn* **déparasitage** *Eng dis-infestation, removing parasites* (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease.**)

warugol  *n Frn* **abattage** *Eng slaughter*


warugol mo gosaaka *expr Frn* **exécution sommaire** *Eng summary execution* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

warugol ngol gosooobe anndanaa *expr Frn* **exécution extrajudiciaire** *Eng extra-judicial execution, extra-legal execution* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

warugol tuundi reedu *expr Frn* **déparasitage** *Eng dis-infection* *Synonyms: warude gilyi reedu.* (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease.**)



warugol tuundi reedu

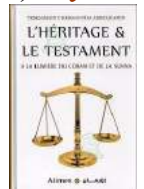
wasaade  *v* **1)** *Frn* **insulter avec des remarques négatives, ridiculiser** *Eng* **to insult with negative comments; to ridicule** **2)** *Frn* **éroder (ex. une forte pluie)** *Eng* **to erode - the activity of a heavy rainfall** **Synonyms:** *leptaade, toonyaade 1, wajude, yennude.*

wasirde  *n* *Frn* **outil pour creuser des trous (avec une long manche en bois et au bout une partie métallique)** *Eng* **a tool used for digging holes with a handle made of wood and a tip made of iron** **Compare:** *barmini*; **Synonyms:** *basirgal, lukkuwal, sulunguwal.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool.**) **sing:** (n)de plur: de **Pl. : basirde**




wasirde

wasiya *n* *Frn* **testament** *Eng* **testament, will** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**) **syn.** : *haala maa binndol cakitiingol*



wasiya


wasorde  *n* **1)** *Frn* **fosse, trou dans le sol** *Eng* **a pit** [*leydi gi'e e wasarde moonnde*] *Frn* **il n'y aura plus que plantes épineuses et mines de sel.** *Eng* **a land of thorns and salt pits** (see Zeph 2:9) **2)** *Frn* **endroit où l'on creuse des puits** *Eng* **the place where they dig wells** **sing:** nde plur: de **Pl. : basarde**


wasude  *v* *Frn* **creuser, bêcher, fouiller** *Eng* **to dig** **Compare:** *basirgal, bentaade 1, faatude 1.*


wasugol gayde *n* *Frn* **trouaison** *Eng* **digging a hole** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)




wasugol gayde


wattaade  **v** 1) *Frn* **venger** *Eng* **to avenge** *Synonyms: rewindaade 1, yobtaade, yomnitaade.* 2) *Frn* **changer des aspects de son comportement pour devenir ce qu'on n'est pas (ex. s'associer avec des gens qui ne sont pas de la même génération)** *Eng* **to change some aspect of your comportment to attempt to become something you are not; such as to associate with people that are not your age mates and with whom you would not expect to be associating according to social conventions;** [*Gorko o na yidi bornaade kaddule sukaabe faa wattoo hono suka de wanaa!*] *Frn* Cette personne s'habille comme un jeune pour qu'il puisse se comporter comme un jeune, mais il ne l'est pas. *Eng* That guy like to dress like a young person so he can act like a youngster, but his isn't. [*Gorko o na wattoo hono wo muumo de wanaa.*] *Frn* Cet homme fait semblant d'être muet mais il ne l'est pas. *Eng* That man pretends to be a mute, but he isn't. *Synonyms: yelaade 1.*

wattande  **v** 1) *Frn* **placer / mettre qqch quelque part pour qqn** *Eng* **to put something somewhere for someone;** [*Wattanam talki am ley gafakka maa taa di mbona.*] *Frn* Mets mes papiers dans ta serviette pour qu'ils ne soient pas gâtés. *Eng* Put my papers in you briefcase so they aren't spoiled. *Synonyms: resude 1, wadtande 1.* 2) *Frn* **habiller qqn ou mettre des chaussures à qqn qui ne sont pas les siennes** *Eng* **to dress someone else with a garment that goes around the neck or to put someone else's shoes on them** *Synonyms: bornude 1, wadtande 1.* 3) *Frn* **échanger qqch pour une autre chose** *Eng* **to exchange one thing for another;** [*Watttanam muutiri am e mbayeeri.*] *Frn* Échange mon mil contre du sorgho. *Eng* Exchange my millet for sorghum. *Compare: bornaade, bortude.*


wattinkinaade  **v** *Frn* **être hypocrite** *Eng* **to be hypocritical;** [*Waaju makko fu o wattinkinoto sabo imo haala de o wadataa ko dewtere wi'i.*] *Frn* Sa prédication est hypocrite car il n'agit pas selon ce que le livre dit de faire. *Eng* His preaching is hypocritical because he speaks but he doesn't do what the book says.

wattinkinaare  **n** *Frn* **hypocrisie** *Eng* **hypocrisy** sing: nde

wattitaade  **v** *Frn* **changer, se transformer** *Eng* **to change - can be due to some physical change in a person's appearance due to an illness or an accident or a change one makes in one's comportment; to transform oneself;** [*Suka o, ko o mawni, o wattiteke.*] *Frn* Ce jeune a beaucoup changé depuis qu'il est adulte. *Eng* That youngster, now that she is grown, has really changed! *Compare: wattitaare; Synonyms: waylitaade 1.*

wattitaare  **n** *Frn* **échange** *Eng* **an exchange;** [*Ngaden wattitaare, mi hokkete nagge am, aan du kokkaa kam ngaari ndi.*] *Frn* Faisons un échange, je te donne ma vache et tu me donnes ton taureau. *Eng* Let's do an exchange, I give you my cow and you give me your bull. *Compare: wattitaade; Synonyms: batta, mbatta.* sing: nde plur: de **Pl. : wattitaaje**

wattitidde  **v** *Frn* **changer quelque chose** *Eng* **change something**

wattitinde  **v** *Frn* **changer qqch soi-même, alterner, échanger** *Eng* **to change something yourself; alternate, exchange, swap** [*Munyu faa mi wattita kaddule am.*] *Frn* Attend ainsi je peux changer mes habits. *Eng* Wait so I can change my clothes.} [*O wattitii nyalaande nde o hokkunoo kam ndeen.*] {He changed the date he had given me.}

Synonyms: *batidinde, waylitinde 1.*

wattitinde luumnde **expr** *Frn* **transposition** *Eng* **transposition, implementation**

wattitingol **n** *Frn* **rotation, changement, commutation** *Eng* **rotation, change, switching**

Synonyms: *waylugol.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)

syn. : *waylitingol, piiltol*



wattitingol

wattitingol aawdiiri **expr** *Frn* **assolement** *Eng* **rotation of crops** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



wattitingol aawdiiri

wattitingol batta en **expr** *Frn* **remaniement ministériel** *Eng* **ministerial reshuffle, cabinet shuffle** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government.**)




wattitingol batta en

wattitirde  **v** *Frn* **échanger par** *Eng* **exchange for**

wattondirde  **v** *Frn* **échanger** *Eng* **to exchange**

wattonndirde  **v** *Frn* **s'échanger** *Eng* **to be exchanged**

wattude₁  **v** **1)** *Frn* **emboîter qqch, mettre qqch dans qqch d'autre, mettre l'un dans l'autre** *Eng* **to put something in something else** **Synonyms:** *faccude, jurkude 1, loowude, nannude₁ 1, saawude 1, wadtude 1, wuurnude 1, yôogude, yurkude.* **2)** *Frn* **s'habiller, se mettre des habits ou chaussures** *Eng* **to dress yourself - shirt; pants; shoes** **Synonyms:** *bornaade.* (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) **3)** *Frn* **déposer de l'argent à la banque** *Eng* **to put money in a bank; deposit** **Synonyms:** *fukkinde 1, resude 1.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**)

wattude₂  **v** *Frn* **échanger** *Eng* **exchange**

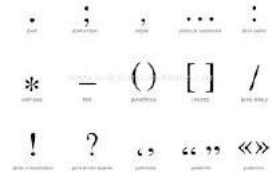
wattude e lunnde **expr** *Frn* **placer** *Eng* **to put, to place** **syn. :** *e nokku*

wattude ko welnata nyaamndu **expr** *Frn* **assaisonner** *Eng* **to season with, flavour with** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**)



wattude ko welnata nyaamndu

wattugol dardorde *expr* *Frn* **ponctuation** *Eng* **punctuation** (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar**, 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)




wattugol dardorde

wattugol todfande *expr* *Frn* **accentuation** *Eng* **accentuation** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)


watude *v* *Frn* **agir** *Eng* **to act**


wawaade  *n* *Frn* **bouclier, protection** *Eng* **a shield; buckler** sing: nde plur: de **Pl. :**
bawaade

wawdu  *n* *Frn* **faucille** *Eng* **a sickle** *Compare: coppirgal 1; Synonyms: waarudu.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**, 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.) sing: ndu plur: di
Pl. : bawdi



wawdu

wawlaade  *v* *Frn* **poser sa tête (ex. sur un oreiller)** *Eng* **to rest your head on something; especially a pillow** *Compare: daddude, fukkaade, mbawlu, talla.*


wawlaare  *n* **1) Frn oreiller, coussin** *Eng* **a pillow; usually made of leather (see mbawlu)** *Synonyms: mbawlu, talla.* (catégorie : 5.1 - *Frn* **Équipement de la maison** *Eng* **House equipment**.) **2) Frn coussin qu'on met sur le dos d'un âne avant de mettre l'attelage** *Eng* **the pad on the back of a donkey before placing the yoke of the donkey cart on the animal** *Synonyms: jappe.* sing: nde plur: de **Pl. : [J,Y,M]**
bawlaaje/[G] wawlaaje



wawlaare 1

wawnyude  *v* **1) Frn bouillir** *Eng* **to boil** **2) Frn être contrarié / énervé et incapable de**

se calmer, vouloir faire qqch et ne pas abandonner jusqu'à ce que c'est fait, ne pas pouvoir se calmer *Eng to be upset and unable to settle down or to be consumed with the notion of doing something and be unable to rest until it is done; be unable to be calmed* **Synonyms:** *gubude 1, jongude, waayude 1, wawnyude 1, yuufude 1.*

wawtu  (source: arabe) *n Frn* **le temps, moment, heure** *Eng the time, moment* [*wawtu wawtu*] *Frn* de temps en temps, de temps à autre *Eng* from time to time **Synonyms:** *saate 1, wakkati.* sing: o plur: di **Pl. : wawtuuji**

wawtu beydagol nyaw *expr Frn* **phase d'évolution** *Eng phase of its evolution, stage in their development* (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

wawtu caggal tuubaaku *n Frn* **période post-coloniale** *Eng post colonial times*

wawtu ekkitol *expr Frn* **stage** *Eng internship, placement, practicum, trainee-ship* (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)

wawtu gadaado *expr Frn* **temps mis** *Eng time taken*

wawtu garoowo *expr Frn* **temps futur** *Eng future tense* (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)

wawtu gollal *expr Frn* **session** *Eng session* **Synonyms:** *kawrital 1.*

wawtu gonudo *expr Frn* **temps présent** *Eng present time*

wawtu paltiido *expr Frn* **passé composé, temps passé** *Eng present perfect* (catégorie : 9 - *Frn* **La Grammaire** *Eng* **Grammar.**)


| | | |
|-----------|----|-------|
| J' | ai | dansé |
| Tu | as | dansé |
| Il / elle | a | dansé |

wawtu paltiido

wawtu tuubaaku en *n Frn* **période coloniale** *Eng colonial times*

wawtuuji musinngol *n Frn* **tétés** *Eng feeds, breast feeding*

waybe  *n Frn* **ennemies** *Eng enemies (see ganyo)* plur: be

wayde  *v Frn* **ressembler, avoir l'air de, être comme** *Eng to resemble; to look like; to be like* **Compare:** *aahiila 1, alaama 1, alhaali 1, noone, sifa 1; Synonyms:* *faaytinde, miccinde 1, nanndude, wa'ude 1.*

waylaade  *v Frn* **se transformer** *Eng to change, to be transformed*

waylagol *n Frn* **métamorphose** *Eng metamorphosis* [*Daabaaji goddi soni na mawna fu mba'adi tergal wayloto*]



waylagol

waylagol neema ley reedu *n* *Frn* **digestion** *Eng* **digestion** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)



waylagol neema ley reedu


waylagol nyaamndu ley tergal *expr* *Frn* **digestion** *Eng* **digestion** *Synonyms: waylagol neema ley reedu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)

waylagol-wakkatiji *n* *Frn* **changement climatique** *Eng* **climatic change** (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* **Weather**.)




waylagol-wakkatiji

waylataako *adj* *Frn* **monotone** *Eng* **monotone, boring** [*ko waylataako*]


waylitaade  *v* **1) Frn se changer, changer soi-même, se transformer** *Eng to change yourself* **2) Frn se retourner, tourner sur, rouler sur le dos / ventre** *Eng to roll over* *Synonyms: tallitaade 1.* **3) Frn devenir fou, folle, insensé** *Eng to go crazy* *Compare: accitinde, mimsitinde; Synonyms: haandude 1, haanjeede 1.*

waylitidde  *v* *Frn transformer, transvaser* *Eng to transform, to decant*

waylitinde  *v* **1) Frn changer qqch, muter, transformer** *Eng to change something, transform* **2) Frn tourner qqch, tourner à l'envers, retourner, renverser qqch, mettre au sens envers** *Eng turn over something that does not have an obvious right side up; to reverse* *Compare: accitinde, bonnitinde, boylitinde 1, hippude 1; Synonyms: hippitinde 1, welnude 1.*


waylitingol *n* *Frn transformation* *Eng transformation*

waylo *n* *Frn thème* *Eng theme, topic, subject, matter* (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)

wayluḃe  *n* *Frn forgerons (si hommes), potières (si femmes), une caste des peuls qui pratiquent le travail du forgeron et de poterie* *Eng blacksmiths (if men); potters (if women); a caste of Fulfulde speakers doing blacksmithing and pottery (see baylo)* (catégorie : 6 - *Frn* **Le travail et diverses activités** *Eng* **Work and occupation**.) plur: be



wayluḃe

waylude  *v* **1)** *Frn* **transvaser, verser un liquide d'un récipient dans un autre** *Eng* **to pour a liquid from one container to another** *Synonyms: faccude, yuppude.* **2)** *Frn* **changer ou modifier** *Eng* **to change or modify** *Compare: rufude 1, siiwude 1; Synonyms: waylitinde 1.*

waylude e *v* *Frn* **traduire** *Eng* **translate** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)



waylude e


waylugol *n* *Frn* **changement** *Eng* **change**

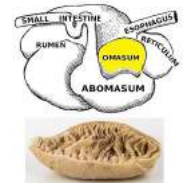
waylugol e *expr* *Frn* **traduction** *Eng* **translation** (catégorie : 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* Language and thought.)




waylugol e

waynaade  *v* *Frn* **dire au-revoir à qqn qui parte** *Eng* **to say goodbye or farewell to someone who is going away** *Compare: jowtude.*

waynaare  *n* *Frn* **le troisième estomac du ruminant** *Eng* **omasum-the third stomach of a ruminant** *Compare: loowturu, pureegaawa, reedu 1; Synonyms: cuurel nyaaki, durdude₂, pureegayel duroobe.* (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* Parts of an animal.) sing: nde plur: dè **Pl. : baynaaje**



waynaare

wayre  *n* *Frn* **étang qu'on a creusé** *Eng* **a pool that has been dug out** *Compare: fetu, luggere, petel, weendu.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* Water.) sing: nde plur: dè **Pl. : gase variante: yayre**



wayre

- Wayrolduraajibi**  *n* Frn **sixième mois de l'année lunaire** Eng **the sixth month of the lunar year** sing: ndu
- Wayroldusuumay**  *n* Frn **le mois avant Ramadan, huitième mois de l'année lunaire** Eng **the month before the Ramadan fast; the eighth month of the lunar year** sing: ndu
- wayrondirde**  *v* Frn **faire longtemps depuis la dernière rencontre** Eng **to be a long time since the last time you saw each other**
- wayrude**  *v* 1) Frn **longtemps depuis qqch s'est passé ou fait** Eng **to have been a long time since you did something or something happened;** [Yuwoonde wayrii tobude.] Frn Ça fait longtemps depuis la dernière pluie. Eng It has been a while since it has rained. 2) Frn **laisser qqch ou qqn derrière** Eng **to leave something or someone behind; may refer to the state of what has been left behind;** [Mi wayrii minyam gada toon.] Frn J'ai laissé derrière mon petit-frère. Eng I left my little brother behind. [Ko dillumi Tenkodogo mi wayrii ibe tayâ.] Frn Quand j'ai quitté Tenkodogo, ils étaient en train de faire la récolte. Eng When I left Tenkodogo they were harvesting [their fields]. **Compare: booyude 1;** **Synonyms: yeewnude.**
- waysude**  *v* Frn **être devenu laid à cause d'une maladie ou de la pauvreté** Eng **to have become ugly as a result of disease; starvation or poverty - used of both people and animals** **Synonyms: waansude.**
- waywayko**  *n* Frn **sourcil, poils** Eng **eyebrow, hair** **Synonyms: lokulo yitere, numbatiyel, tiimelol.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: ko plur: di **Pl. : waywaykooji**
- wecco₁**  *n* 1) Frn **une page** Eng **a page** **Synonyms: hello 1.** 2) Frn **une côté d'un mur** Eng **one side of a wall; can either be the wall of a house or the wall around a courtyard** **Synonyms: kokuwol 1, lalgaare, laygaare, maadi₁.** 3) Frn **thorax (particulièrement un côté du thorax)** Eng **thorax - specifically the sides of the thorax** **Compare: derewol;** **Synonyms: gannde 1.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: ngo plur: di **Pl. : weccooji**
- wecco₂**  *n* Frn **côte** Eng **rib**
- weccude**  *v* 1) Frn **éclabousser, asperger** Eng **to splash** 2) Frn **verser du liquide** Eng **to pour something liquid out** 3) Frn **écoper de l'eau hors de qqch** Eng **to bail water out of something;** [Weccu ndiyam ngondam ley laana ka yaasin.] Frn Écope l'eau qui est dans la barque. Eng Bail out the water that is in the boat. 4) Frn **remplir d'eau un abreuvoir sec en banco** Eng **to fill a dried mud trough with water** 5) Frn **faire la monnaie** Eng **to make change** **Compare: mbecca, wiccude.**
- weddaade**  *v* Frn **jeter, lancer** Eng **to throw** **Synonyms: bugaade 1, faddude 1, limnude 1, linnude 1, wiirnude 1.**
- weddaade**  *v* 1) Frn **faire tomber du dos (ex. un cheval qui fait tomber le cavalier ou les enfants qui jouent ensemble), ruer** Eng **to throw or buck off; generally used of unbroken horses; but can apply to children at play** **Synonyms: caanaade, faddude 1,**

sowaade, tuudude 1. 2) Frn causer de manière magique que quelqu'un quitte la région pour toujours *Eng to magically cause someone to leave the area for ever* 3) Frn **secouer qqch dans un récipient pour voir ce qui est en bas de la surface** *Eng to shake something in a container to see what is below the surface* 4) Frn **mettre du mil en fagot / en botte** *Eng to bundle millet*


wedditaade  *v* Frn **être large, normalement on se réfère à des cuvettes** *Eng to be wide; generally refers to bowls; [Aysa, tummbude maa na wedditidii.] Frn Ayisa, l'ouverture de ta calabasse est large. Eng Aysa the mouth of your calabash is wide. Synonyms: werbidinde, yaajude.*


wedditinde  *v* 1) Frn **dérouler une natte** *Eng to roll a mat out* *Synonyms: daddude, feertude 1, taggitinde, weertude 1, weyÿtinde.* 2) Frn **étaler des choses, exposer, parader** *Eng to lay things out; display; [Nyannde luumo yimbe na mbeddita gineeji mubben.] Frn Au jour du marché, les gens étalent leurs marchandises. Eng On market day the people lay their merchandise out. Compare: taggude; Synonyms: weyÿtinde.*

weebude  *v* Frn **être apprivoisé, complaisant** *Eng to be tame*


weedaade  *v* 1) Frn **être entrouvert, semi-ouvert** *Eng to be ajar; to be opened halfway - the focus is on how the thing is; [Gampuwal suudu ndu na weedii.] Frn La porte de la maison est semi-ouverte / entrouverte. Eng The door of that house is ajar.* 2) Frn **lorsqu'une femme est assise de manière indécentement avec ses jambes écartées** *Eng for a woman to sit immodestly with her legs apart; [Ko wadi debbo o na weedorii nii?] Frn Pourquoi est cette femme assise avec les jambes écartées ? Eng Why is that woman sitting with her legs apart? Compare: weenyaade; Synonyms: feetaade, omtaade 1, ontaade 1, woppitaade, yoppitaade 1.*

weedude  *v* Frn **ouvrir qqch à moitié** *Eng to open something part way* *Compare: weenyude 1.*

weefaade  *v* Frn **trouver des fautes, critiquer, montrer les fautes** *Eng to find fault; criticize; [Fay si huunde na woodi o weefoto dum.] Frn Même si qqch est bien, il va trouver des fautes à dire (il va critiquer). Eng Even if something is good he will find fault with it. Synonyms: haasidaade, jaancude, manude, nyijude, wuykude.*

weelede  *v* Frn **avoir faim** *Eng to be hungry; [O weelete si boytii seeda sabo ngurnyaaji nyaamii ngesa makko faa laabi.] Frn Il aura bientôt faim car les criquets ont mangé / détruit tout son champ. Eng He will be hungry soon because the locusts ate his field completely up. Synonyms: rafeede, yolbude 1.*

weelo  *n* Frn **famine, faim** *Eng a famine; hunger* *Synonyms: rafo 1.* sing: ngo plur: di **PI** : weelooji


weeltude  *v* 1) Frn **planer au-dessus, voleter au-dessus** *Eng to hover over* *Synonyms: weeyude 1.* 2) Frn **survoler à répétition, survoler plusieurs fois** *Eng to fly over repeatedly* 3) Frn **tomber** *Eng to fall* *Compare: fiirude.*


weencaade  *v* Frn **rechercher des œufs en brousse** *Eng to look for eggs in the bush*


weendu  **n** *Frn* **lac ou étang, marigot** *Eng* **a lake or a large pond** *Compare: feto, maayo 1, petel, wayre.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**) sing: ndu plur: di **Pl. : beeli syn. : goorugol, callugol**



weendu

weenyaade  **v** *Frn* **être légèrement ouvert, être entrouvert** *Eng* **to be opened slightly; to be slightly ajar - the focus is on how the thing is; [Mido miila toon o woni sabo suudu ndu na weenyii.]** *Frn* Je pense qu'il est là, car la porte de la maison est légèrement ouverte. *Eng* I am pretty sure he is there because the house [actually the door] is ajar. *Synonyms: weedaade 1.*


weenyude  **v** **1)** *Frn* **ouvrir un peu, fendiller, casser, faire craquer** *Eng* **to open something slightly; to crack open; [O weenyii gampuwal suudu makko faa gertogal makko naata.]** *Frn* Il a laissé un peu ouvert la porte de sa maison ainsi que les poules y entrent. *Eng* He left the door of his house ajar so his chicken would go in. **2)** *Frn* **dégager un endroit à la surface de l'eau où l'on peut y puiser de l'eau ou y boire** *Eng* **to clear a little place on the surface of the water where you can scoop water out or drink; [Weenyu ndiyam dam de njaraa]** *Frn* Dégage la saleté de l'eau et puis tu peux y boire. *Eng* Clean the water off then drink. *Compare: weedude.*


weerande  **v** *Frn* **aller voir qqn, rendre visite à, visiter qqn, passer la nuit comme visiteur** *Eng* **to visit someone; to spend the night with someone as a guest; [Lobbo weeranii kam jeddiire faltiinde nde.]** *Frn* Lobbo est venu me voir la semaine passée. (Lobbo m'a visité la semaine passée.) *Eng* Lobbo visited me last week. *Compare: weerude 1.*

weerbe  **n** *Frn* **visiteurs, hôtes, invités** *Eng* **guests (see beero)** plur: 6e

weerdude  **n** *Frn* **lieu du séjour (étranger)** *Eng* **place of staying (foreign land)**

weeroyde  **v** *Frn* **aller à l'étranger, voyager** *Eng* **to go abroad, travel**

weertude  **v** **1)** *Frn* **déplier, dérouler une natte** *Eng* **unfold, to unroll a mat** *Synonyms: daddude, feertude 1, taggitinde, wedditinde 1, weyfitinde.* **2)** *Frn* **ouvrir un livre** *Eng* **to open a book; [Mi weertii dewtere.]** *Frn* j'ai ouvert le livre. *Eng* I opened the book. *Synonyms: feertude 1, omtude, udditinde 1.* **3)** *Frn* **quitter un endroit qu'on vient de visiter** *Eng* **to leave a place you have been visiting** *Compare: dillude, taggude.*

weerude  **v** **1)** *Frn* **aller voir, rendre visite à, séjourner (étranger)** *Eng* **to visit, to stay** **2)** *Frn* **passer la nuit, être en visite** *Eng* **to spend/pass the night; to be visiting** [Si mi yehii Tenkodogo fu mi weeran to Rik.] *Frn* Quand je vais à Tenkodogo j'irai voir Rick. *Eng* If I go to Tenkodogo I will visit Rick. *Compare: hurjude, weerande.*

weeruuru  (source: français) **n** *Frn* **verre** *Eng* **a glass** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng*

Container.) sing: ndu plur: di **Pl. : weeruuji**




weeruuru

weeruwal  **n** *Frn verre* *Eng glass* (catégorie : 5.5 - *Frn Récipient* *Eng Container*.)



weeruwal

weetude  **v** *Frn passer le matin / matinée, visiter qqn pendant la matinée* *Eng to pass the morning; to visit in the morning* *Compare: beetee, hiirude 1, nyallude, waalude.*

weeyude  **v** **1)** *Frn voleter au-dessus, planer au-dessus, flotter* *Eng to hover over; to float* *Synonyms: weeltude 1.* **2)** *Frn survoler à plusieurs reprises* *Eng to fly over repeatedly* **3)** *Frn avoir un problème* *Eng to have a problem; [Mi weeyii, suudu am wulii.]*
Frn J'ai un problème, ma maison a brûlé. *Eng I have a problem, my house burned down.*
Synonyms: lobbude, reewude 1. **4)** *Frn flotter dans l'eau* *Eng to float in water* *Compare: fiirude; Synonyms: huywude, royude.*


welaande  **n** *Frn bouse de vache, bouse de bœuf, matières fécales de bœuf, fumier* *Eng faeces of cows; manure* *Compare: birgi, doodi, suulere, wordoonde; Synonyms: rubbunnde.* (catégorie : 6.3 - *Frn Élevage* *Eng Animal husbandry*.) sing:
nde plur: de **Pl. : belaaḍe**




welaande

wellintinde  **v** *Frn exagérer, abuser* *Eng exaggerate, overdo, to go too far*

wellitii  **n** *Frn abus* *Eng abuse*


welnande  **v** *Frn faire ou dire qqch pour plaire, donner un rapport positive, recommander* *Eng to do or say something in order to please either someone else or yourself; to give a positive report about someone or something to someone else; to recommend; [A welnanii kam gondal e makko.]* *Frn Tu m'a donné une impression positive de ta relation avec elle.* *Eng You gave me a positive impression of hanging out with her. [O welnanii be yeewtere mabbe sabo o waddii atey e sunkaaji e teewu.]* *Frn Ils ont fait que leur visite était agréable en amenant du thé, arachides et de la viande.* *Eng He made their visit pleasant by bringing tea, peanuts and meat.* *Compare: anndande 1,*

jammude, muuyande, welude 1, yettude 1, yidande; Synonyms: seynude, welnude 1.


welnude  *v* 1) *Frn* **plaire ou apporter de la joie, réjouir** *Eng to please or bring joy* 2) *Frn* **flatter** *Eng to flatter* 3) *Frn* **faire la nourriture agréable ou bon à manger** *Eng to make food nice or pleasant* 4) *Frn* **sucrer, rendre sucré** *Eng to sweeten* 5) *Frn* **changer le cœur et la pensée de qqn qui est fâché** *Eng to change the heart and thoughts of one who is upset*; [*Mi faamii cunu nanngii bernde Hasan sabo o wayrii yi'ude koreeji makko de ko ngadandaa o dalii faa o hootii dum welnii bernde makko sanne.*] *Frn* Je comprend que Hassan est déprimé car il n'a pas vu sa famille depuis un bout de temps, mais le fait que tu lui as donné de l'argent pour rentrer chez sa famille l'a réjoui / encouragé beaucoup. *Eng* I understand Hasan is depressed because he hasn't seen his family for awhile but that you gave him the funds to go home really encouraged his heart a lot. 6) *Frn* **bénir** *Eng to bless* *Compare: belaade, deyŷinde, eytude 1, seyaade; Synonyms: barkinde 1, diirude 1, malsinde 1, mansinde 1, maysinde 1, seynude, waylitinde 1, welnande.*


welo *n* *Frn* **joie** *Eng joy* *Synonyms: kuyam, mbelirka, seyaare, seyo, seyoore, weltaare 1.*

weltaade  *v* *Frn* **être heureux, content, de bon humeur, célébrer, fêter** *Eng to feel happy or content; to celebrate* *Synonyms: fijude 1, huyude, janjinde 1, welweltinde 1.*


weltaare  *n* 1) *Frn* **allégresse, réjouissance, joie** *Eng rejoicing, joy* 2) *Frn* **célébration** *Eng celebration* *Synonyms: fijo, janjere.* 3) *Frn* **vacances, congé, jour férié, loisir** *Eng a holiday, leisure, recreation* sing: nde plur: dī **Pl. : weltaareeji**


weltaare leydi *n* *Frn* **fête nationale** *Eng national holiday, national day*


welude  *v* 1) *Frn* **être agréable, réjouir, rendre heureux** *Eng to be pleasing; to cause happiness or joy* *Synonyms: diirude 1, leebude 1, seyaade.* 2) *Frn* **être content de, avoir l'air content, faire plaisir de** *Eng to be pleased* *Synonyms: ndakam.* 3) *Frn* **être doux, sucré, gentil** *Eng to be sweet* 4) *Frn* **tranchant (lame), coupant, bien aiguisé** *Eng for a blade to be sharp* *Compare: seebude 1, welnande.*

welweltinde  *v* 1) *Frn* **chanceler, zigzaguer, tituber dans l'air, tournoyer, tourner dans l'air** *Eng to tumble or spin while in the air* *Synonyms: leelaade 1.* 2) *Frn* **être extrêmement content, joyeux, très enchanté** *Eng to be exceedingly joyful* *Synonyms: jartinde, moymoytude, muymuytude, weltaade.* 3) *Frn* **parler continuellement (avec grande joie)** *Eng to talk continuously - this is connected with being overwhelmed by joy* *Synonyms: delmude, lemlemtude.*


wemmbaade  *v* *Frn* **échouer à trouver qqch malgré des efforts** *Eng to fail to find something despite looking hard for it* *Synonyms: bemaade.*


wembbeede  *v* 1) *Frn* **être confus, être perdu** *Eng to be confused; lost* *Synonyms: huylaade 1, jibeede 1, winaade.* 2) *Frn* **être gêné ou dérangé parce que qqch manque dont on a besoin** *Eng to be inconvenienced because you need something that you do not have*

wemmbirde  *v* *Frn* **être confus ou troublé d'une certaine manière** *Eng to be confused in a certain manner*; [*Dum haanaa wemmbirde ma noon.*] *Frn* Cela ne devrait pas te troubler comme ça. *Eng* That should not concern you like that.


wemmbude  **v** 1) *Frn* **semer la confusion pour qqn, troubler qqn** *Eng* **to confuse someone** *Synonyms: bemmbude, jibude* 1. 2) *Frn* **prendre qqch que qqn d'autre a besoin; déranger ou troubler / gêner qqn** *Eng* **to take something that someone else needs; to inconvenience** *Synonyms: waannude* 1. 3) *Frn* **être inquiet et dans le doute sans savoir quoi faire, soucieux et ne pas savoir quoi faire** *Eng* **to be concerned and uncertain or confused as to what to do**

wenndoogo  (source: mooré) **n** *Frn* **tard le matin, entre dix heures a midi** *Eng* **late morning; from about 10 A.M. until noon** *Compare: fajiri, nyawlude; Synonyms: beetee.*
sing: ngo

wennude  (source: mooré) **v** 1) *Frn* **saluer qqn tard le matin** *Eng* **to greet someone in the late morning ("wenndoogo");** [*Mi yahan, mi wennowa o jam.*] *Frn* **Je vais le saluer et lui souhaiter la paix.** *Eng* **I will go greet [between 9-11 A.M.] him and wish him peace.** 2) *Frn* **lorsque Dieu fait que la nuit passe (ce qui arrive tous les jours - jusqu'à présent)** *Eng* **when God causes the night to pass (which he does every day-so far);** [*Laamdo wennii en e jam.*] *Frn* **Dieu nous a amené à travers la nuit et nous a donné la paix.** *Eng* **God brought us through the night to the morning in peace.** *Compare: hiirnude, hownude, nyallinde, waalnude; Synonyms: jowtude.*

wenyaade  **v** *Frn* **s'étaler de manière embarrassante (ex. un petit enfant)** *Eng* **to sprawl out in an embarrassing way - generally this is something only a small child would do**

wennyondi-a **e** *expr* *Frn* **opposé à (être -)** *Eng* **opposed to (be -)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* *Mathématique* *Eng* *Mathematics.*)

wenyude  **v** *Frn* **se frayer un chemin, écarter qqch (ex. l'herbe lorsqu'on cherche des œufs d'oiseaux sauvages, ex. les cheveux lorsqu'on cherche des poux)** *Eng* **to part; for example: parting the grass while looking for eggs of wild birds; parting someone's hair look for lice; parting animals so you can walk between them; to clear a path for someone through** [*Imo wenya hudo faa o ndaara boccoode jaawle.*] *Frn* **Elle écarte l'herbe pour rechercher des œufs de pintade.** *Eng* **She is parting the grass looking for guinea-fowl eggs.** [*Sanaa mbenyaa sukundu fuu, a waawaa yi'ude tendi.*] *Frn* **Tu dois écarter tous les cheveux, sinon tu ne trouveras pas le pou.** *Eng* **You need to part all the hair, [otherwise] you won't see the lice.**

werba  (source: français) **n** *Frn* **verbe** *Eng* **verb** *Synonyms: golloore.* (catégorie : 9 - *Frn* *La Grammaire* *Eng* *Grammar.*)

werba gadufo  **n** *Frn* **verbe d'action** *Eng* **action verb** (catégorie : 9 - *Frn* *La Grammaire* *Eng* *Grammar.*)

werba mo werbaaka *expr* *Frn* **infinitif (forme)** *Eng* **infinitive** (catégorie : 9 - *Frn* *La Grammaire* *Eng* *Grammar.*)


Partir - manger -
aller - avoir - suivre
- sortir - être - ...


werba mo werbaaka

werba sagga  **n** Frn **aspect inaccompli** Eng **imperfective verb aspect** (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)

werba yottoo  **n** Frn **aspect accompli** Eng **perfect verb aspect** (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)

werbagol  **n** Frn **conjugaison** Eng **conjugation** (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)

werbidinde  **v** Frn **être large (ex. cuvette)** Eng **to be wide; generally refers to bowls; [Aysa, tummbude maa na werbidî.] Frn Ayisa, l'ouverture de ta calabasse est large. Eng Aysa, the mouth of your calabash is wide. Synonyms: wedditaade, yaajude.**

wersawersaandu  **n** Frn **tourterelle masque de fer** Eng **long-tailed dove Synonyms: lohuru, lokel, santinguaru.** nom scientifique: Oena capensis (catégorie : 1.5.1.2 - Frn Oiseau Eng Bird.) sing: ndu plur: di **Pl. : wersawersaadi**

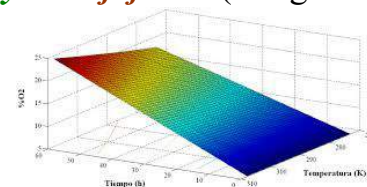
wert-o **v** Frn **obtus (être -)** Eng **obtuse (be -)** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)





Un angle obtus

wert-o

wertaango **n** Frn **aire, superficie, surface** Eng **area, surface Synonyms: njajardi.** (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)

**wertaango**

werude  **v** 1) Frn **étaler / éparpiller / épandre du grain pour sécher ou pour trier** Eng **to spread grain out to dry or to sort; [O werii butaali faa o suboo burdi juutude.] Frn Elle a étalé les épis de mil pour choisir les plus longs. Eng She spread out the heads of millet in order to choose the longest ones. 2) Frn être capable de vaincre ses opposants (ex. un taureau qui vaincs un autre) Eng to be able to defeat your opponent; often refers to the ability of one bull to beat another one up; [Nde duuri ngadi fu, wo Ali werata.] Frn Lorsqu il a des luttes, c'est Ali qui va gagner. Eng When there are wrestling matches it is Ali who will win. Synonyms: jaalaade, waawude 1.**

wesaade  **v** Frn **secouer qqch dans un récipient (pour trier), vanner** Eng **to shake something around in a dish; often in order to see what is on the bottom or on a "mbedu" in order to separate what is good and bad; to winnow; [Si a wattii nebbam ley nyaamdu fu,**

sanaa mbesodaa faa hawrita.] Frn Si tu mets de l'huile dans la nourriture tu dois la secouer pour bien mélanger les deux. Eng If you put oil in food you must shake/toss the food to mix the oil in. Compare: sedude, yâraade, yemaade; Synonyms: teemaade, tembaade, teymaade, yâartaade.

wewbaagaaru  *n Frn fennec, renard Eng Fennec fox Synonyms: gaydoombal, junkuuru.*
nom scientifique: *Canis zerda / vulpes zerda* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère Eng Mammal.*)
sing: ndu plur: dî **Pl. : wewbaagaaji**



wewbaagaaru

weyiyaasi sidaa *n Frn VIH SIDA Eng HIV/AIDS* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie Eng Disease.*)



weyiyaasi sidaa

weyÿitaango *n Frn expansion Eng expansion syn. : yaajingol ; jaharal yeeso*

weyÿitinde  *v Frn dérouler une natte Eng to roll a mat out Compare: taggude; Synonyms: daddude, feertude 1, taggitinde, wedditinde 1, wedditinde 1, weertude 1.*




weyÿitinde

weyÿude  *v Frn verser un liquide, répandre un liquide, renverser un liquide Eng to throw a liquid out; to spill; [Ko o looti juude makko, o weyÿii ndiyam dam yaasin.] Frn Après avoir lavé ses mains il a renversé /jeté l'eau dehors. Eng When he had washed his hands he threw the water outside. Compare: meyÿude 1, rufude 1.*


wi'ande  *v Frn enseigner en se faisant répéter par les étudiants Eng to teach by having the student repeat what the teacher says Synonyms: jannginde. (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn.)*

wi'eede  *v 1) Frn être appelé ou nommé Eng to be called or named 2) Frn être accusé Eng to be accused Synonyms: inndireede, limtude.*

wi'ude  *v Frn dire, exprimer, parler, prononcer Eng to say, speak, tell, pronounce Compare: fillaade 1, gaajaade 1, haalude; Synonyms: wiide. (catégorie : 3 - Frn Le langage*

et la pensée *Eng* Language and thought.)


wi'ugol *n Frn* **prononciation** *Eng* **pronunciation** *Synonyms: eeragol, gowlugol, puumtugol.*
(catégorie : 3 - *Frn* Le langage et la pensée *Eng* Language and thought.)


wiccude  *v Frn* **arroser un liquide, irriguer, éclabousser, asperger, gicler** *Eng* **to sprinkle a liquid, to water** *Compare: weccude 1, wisude; Synonyms: miccude 1.* **variante: wisude**

wiccugol *n Frn* **arrosage** *Eng* **watering** (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture, 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water.) **variante: wisugol**



wiccugol


widaade  *v 1) Frn* **vibrer, voleter, voltiger (oiseau), donner / bouger des ailes** *Eng* **to tumble; flop; to flap (birds) - has nothing to do with having the throat cut** *Synonyms: fippude 1, pappattude 1, pippittude.* *2) Frn* **lorsqu'un animal (ex. une poule) creuse un trou au sol et s'y couche confortablement** *Eng* **when an animal; such as a chicken; digs an impression and then fidgets in it until it is comfortable** *Synonyms: fisaade 1, lootaade 1.*


widitaade  *v 1) Frn* **rechercher, investiguer, fouiller dans un livre, effectuer une recherche, chercher, feuilleter dans un livre** *Eng* **to search; rummage; to leaf through a book** [*Wakkati ndeen mi widitoto Urusaliima e fitillaaji*] *Frn* **A ce moment-là, je prendrai une lampe et je fouillerai la ville de Jérusalem.** *Eng* **And it will come about at that time that I will search Jerusalem with lamps. (Zeph 1:12)** *Synonyms: filaade 1, fincitrine 1.* *2) Frn* **une poule qui cherche des insectes dans sur le sol** *Eng* **a chicken scratching dirt looking for insects**

wifitaade  *v Frn* **s'éventer** *Eng* **to fan yourself**

wifude  *v 1) Frn* **souffler** *Eng* **to blow (if wind; bellows or fan)** *2) Frn* **éventer, attiser, aviver** *Eng* **to fan** *Compare: fuufude 1.*

wiide  *v Frn* **dire, prononcer** *Eng* **to say** *Synonyms: wi'ude.*

wiige  *n Frn* **génisse qui a plus de trois ans mais n'a pas encore eu de veau** *Eng* **heifer more than 3 years old that has not calved** *Compare: nagge, nyale, nyalohol.*
(catégorie : 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) sing: nge plur: di **Pl. : [J] biigi, [Y,G,M] bijji**

wiirdi  (source: arabe) *n Frn* **répétition d'une prière utilisant un chapelet** *Eng* **the repetition of a rosary or a prayer using prayer beads** *Compare: du'aade 1; Synonyms: birdi, du'aawu, mbirdi 1.* sing: o plur: di **Pl. : wiirdiiji**




wiirdi

- wiirdude**  *v* *Frn* **répéter les 99 noms de Dieu à l'aide d'un chapelet ou répéter des incantations** *Eng* **to repeat the 99 names of God on a rosary or to repeat an incantation; e.g. asking for forgiveness - all this is spoken in Arabic Compare: juulude; Synonyms: du'aade 1.**
- wiirnitidde**  *v* *Frn* **découvrir qqch qui était couvert** *Eng* **to uncover; generally refers to when you shelter something with your hand or a mat and then remove your hand or the mat; [Mi wirnii sekko to lootorde de sabo ndunngu warii mi wiirnititan go taa go bona.] Frn** J'avais placé une natte où nous lavons la lessive, mais à cause des pluies je vais l'enlever pour qu'elle ne se gâte pas. *Eng* I set up a mat where we wash but because the rains have started I will take it down so it isn't wrecked. **Compare: huurtude 1; Synonyms: hogitinde, hositinde.**
- wiirnude**  *v* **1) Frn abriter, protéger avec une natte ou la main** *Eng* **to shelter; to stand up a mat as a shelter; or to use your hand to shelter a match Synonyms: hogude 1, hosude. 2) Frn jeter / lancer une grosse pierre ou un bâton** *Eng* **to throw a large rock or large piece of wood Synonyms: bugaade 1, faddude 1, limnude 1, linnude 1, weddaade.**
- wiitude**  *v* **1) Frn redire qqch** *Eng* **to say something again 2) Frn se diriger vers, faire face à** *Eng* **to face; to head towards; [Toy mbiituda joonin? Luumo mbiitumi.] Frn** Vers où te diriges-tu ? Je me dirige vers le marché. *Eng* Where are you headed now? I am headed to market. **Synonyms: fonndaade, huccude, soppude 1.**
- wijaade**  *v* **1) Frn lorsque des branches sont courbées vers le bas (ex. branches du baobab)** *Eng* **for a tree's branches to curve downwards - usually this is a baobab tree; [bokki mbijaahi] 2) Frn lorsque des cornes de bœuf sont courbées vers le bas** *Eng* **for a cow's horns to curve down; "nagge wijaawe" or "nagge wijaaye"**
- wikken**  (source: français) *n* *Frn* **week-end** *Eng* **weekend**
- wilaade**  *v* **1) Frn faire un enclos en tissant des branches l'une dans l'autre, clôturer, entourer d'une clôture** *Eng* **to build a corral by weaving branches together; to fence; [O soppii koosirde faa o wiloo hoggo makko.] Frn** Il a coupé des branches pour en faire une clôture. *Eng* He cut the branches so he could weave his corral. **Compare: hoggo; Synonyms: kaltaade. 2) Frn lorsque des pages d'un livre se décollent et se froissent** *Eng* **for the pages of a book to fall out and be scrambled up; [Sukaabe mbilii dewtere am.] Frn** Les enfants ont froissé les pages de mon livre. *Eng* The children scrambled the pages in my book. **Compare: wiltude 1.**
- wilitere** *n* *Frn* **bourgeon** *Eng* **shoot of a plant Synonyms: dobbe, salndu, 1.** (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) **Pl. : bilite**



wilitere

- wilitinde**  **v** 1) *Frn* **bourgeonner des nouvelles feuilles, repousser les feuilles (arbre)** *Eng* **for a tree to be renewed with new leaves; to bud; leaf;** [*Came de mbilitan gataaje.*] *Frn* Cet arbre bourgeonnera en avril *Eng* The Pterocarpus lucens will bud in April. 2) *Frn* **retrouver de l'argent ou des possessions matérielles, récupérer** *Eng* **to regain money or material possessions;** [*Na'i makko nesiino hantaade ammaa joonin ka di mbilitii.*] *Frn* Il avait presque perdu tout son bétail, mais maintenant il est en train d'en retrouver / multiplier / récupérer. *Eng* He came close to losing all his cattle, but now they are multiplying
- wilsere**  **n** 1) *Frn* **espèce de maladie d'animaux** *Eng* **An animal disease characterized by a gradual loss of weight and strength. It can be caused by trypanosomes as a result of tsetse fly bites; or babesiosis as a result of tick bites or of intestinal parasites and a poor plain of nutrition. It can result in death of the animal. It mainly affects cattle; but can also affect sheep; goats; donkeys; horses; and dogs. It is found in areas that receive more than 800 mm of rain.** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) 2) *Frn* **trypanosomiase** *Eng* **trypanosomiasis** (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) 3) *Frn* **espèce de maladie** *Eng* **babesiosis** **Synonyms: buubal, ladde 1, puudel, sigiire₂ 1.** sing: nde
- wilsinde**  **v** *Frn* **donner un peu de qqch** *Eng* **to give a little of something;** [*Taa yarnu dum sanne, wilsin tan.*] *Frn* N'arrose pas trop cela, donne seulement un peu d'eau. *Eng* Don't water that too much, only give a little water. [*Be kokkaay min gawri faa heewi, be mbilsin min tan.*] *Frn* Ils ne nous ont pas donné beaucoup de céréales, ils nous en ont donné un peu seulement. *Eng* They didn't give us a lot of grain, they only gave us a little.
- wilsude**  **v** 1) *Frn* **être petit, peu** *Eng* **to be a little;** [*Yuwoonde tobaay toon sanne, wilsu tan.*] *Frn* Il n'a pas plu beaucoup là-bas, il a seulement, il y a plu peu seulement. *Eng* It didn't rain there much, it only sprinkled a little. **Synonyms: joteede 1, worodinde 1, yoorude 1.** 2) *Frn* **s'arrêter quelque part occasionnellement** *Eng* **to stop by someplace occasionally**
- wiltinde**  **v** *Frn* **faire ou dire trop, excéder, trop faire, exagérer** *Eng* **to do or say too much; exceed; overdo; exaggerate;** [*Ko kaaludaa haala makko a wiltinii.*] *Frn* Ce que tu as dit de lui est une exagération. *Eng* That which you said about him is an exaggeration. [*Golleeji di kokkudaa o di a wiltinii, sabo na faltii baawde makko.*] *Frn* Tu lui as donné trop de travail, c'est plus que ce qu'il peut faire. *Eng* You gave him too much work, it is more than he can do. **Synonyms: diwtinde, duunnude, faltinde 1, hebbinde₁ 1, wittinde 1, yawtinde 1.**

wiltude  *v* 1) *Frn être trop, quantité excessive* *Eng to be too much; in excessive quantity* 2) *Frn réunir les pages dans l'ordre correcte* *Eng to collate pages in their correct order* *Compare: duudude, heewude 1; Synonyms: yawtude 1.*

wilwilndu  *n* *Frn chauve-souris* *Eng a bat* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal*.) sing: ndu plur: di **Pl. : bilbildi**




wilwilndu


wilwinndu  *n* *Frn chauve-souris* *Eng bat* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal*.)



wilwinndu

winaade  *v* *Frn être perdu ou égaré, avoir perdu le bon sens d'orientation* *Eng to be lost and to also have lost your sense of direction* *Synonyms: huylaade 1, lallude.*

winnd-a *v* *Frn écrire* *Eng write* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

winndannde  *n* *Frn rédaction, texte, leçon, corps du texte, énoncé* *Eng writing, editing, compilation, text, lesson, utterance* *Synonyms: gollirdum, kaalaaka.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)


winndannde filloore *expr* *Frn texte narratif* *Eng narrative text* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

winndannde jaltorde *expr* *Frn texte argumentatif* *Eng argumentative text* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

winndannde siforde *expr* *Frn texte descriptif* *Eng descriptive text* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

winndannde yamiroore *expr* *Frn texte injonctif* *Eng injunctive text* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing*.)

winnde  *n* 1) *Frn endroit où l'on passe la saison pluvieuse* *Eng the place where someone passes the rainy season* 2) *Frn campement abandonné* *Eng a deserted camp* sing: nde plur: de **Pl. : bille**


winndeeru  *n* *Frn maison dans laquelle personne n'habite* *Eng a house where no one is living* *Compare: bakkudooru, buguuru, garuwal, hudooru, hukum, kunnguuru, loofeeru, sukkuuru; Synonyms: suudu₁.* (catégorie : 6.5 - *Frn Bâtiment* *Eng Building*.) sing: ndu plur: di **Pl. : billeji**

winndirde masin  *v* Frn **saisir, dactylographier** Eng *to keyboard, to type*




winndirde masin

winndirgol caldi caldi *expr* Frn **décomposition (de la lettre du jour)** Eng *break down the word of the day* (catégorie : 3.1 3.1 - Frn Apprendre Eng Learn, 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)

winndoowo  *n* Frn **écrivain** Eng *writer* (catégorie : 6.1 - Frn Travailleur Eng Worker.)



winndoowo

winndude  *v* Frn **écrire, énoncer, rédiger, transcrire** Eng *to write, draft, edit, transcribe*
Compare: binndirgal, sottinde 1. (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)



winndude

winndugol  *v* Frn **écrire** Eng *to write* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn Lecture / écriture Eng Reading / writing.)




winndugol


winndugol no nanirtee *expr* Frn **transcription phonétique** Eng *phonetic transcription*

| | | | | | |
|---|---|----|----|---|---|
| a | ā | b | ɔ̃ | d | e |
| ɛ | ē | f | g | u | i |
| j | k | l | m | n | ɲ |
| o | ø | œ | œ̃ | p | ɸ |
| s | f | t | u | v | w |
| y | z | z̃ | | | |


winndugol no nanirtee


winnude  *v* *Frn* **fertiliser avec du fumier, mettre de l'engrais / fumier** *Eng* **to fertilize with manure** *Synonyms: wirginde.* (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)

wintaade  *v* *Frn* **retrouver l'orientation lorsque perdu** *Eng* **to find your bearings when lost** *Synonyms: huylitaade 1.*

wippeengo  *n* *Frn* **aile (oiseau ou avion)** *Eng* **a wing; can apply to either a bird or an air plane** (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.) sing: ngo plur: de **Pl. : bippee**

wippitaade  *v* **1)** *Frn* **rapidement regarder en arrière lorsque surpris ou effrayé** *Eng* **to quickly turn and look behind when startled; in Mahadaga this can also mean simply turning your head to look when startled; [Si en pidii gada mabbe fu be mbippitoto.]** *Frn* **Si nous tirons avec le fusil derrière eux, il vont se tourner et regarder en arrière.** *Eng* **If we fire [a gun] behind them they will turn around.** *Synonyms: lippitaade.* **2)** *Frn* **repousser qqn ou qqch qui veut te saisir ou attraper** *Eng* **to push someone or something away if they try to touch or grab you** *Compare: yeyyeynude; Synonyms: dimmbaade, dirbaade 1.*

wippitinde  *v* *Frn* **terrasser qqch, abattre qqch qui est debout, déraciner, arracher qqch qui est attaché, défoncer** *Eng* **the action knocking or blowing something standing down; or tearing up something attached; [Henndu wippitii dejeleeji di o huuri dow danki makko.]** *Frn* **Le vent a arraché les nattes qu'il avait sur son hangar.** *Eng* **The wind ripped up the mats he had put on his hangar.** *Synonyms: bobbinde 1, faatude 1, faddinde, libude, linnude 1, saaminde 1, samminde 1.*

wirfitinde  *v* *Frn* **faire tourner qqn ou qqch, retourner** *Eng* **to cause someone or something to turn; return** *[Wirfitin na'i di, ponndoo wuro.]* *Frn* **Fais tourner les bœufs, amène-les a la maison.** *Eng* **Turn the cows, head them home.** *[Wirfitin o, o huccita e he'am.]* *Frn* **Fais qu'il se retourne et me fait face.** *Eng* **Turn him so he is facing me.**

wirginde  *v* *Frn* **fertiliser avec du fumier** *Eng* **to fertilize with manure** *Synonyms: winnude.* (catégorie : 6.2 - *Frn* Agriculture *Eng* Agriculture.)

wisiye *v* *Frn* **huissier** *Eng* **bailiff, judicial officer** (catégorie : 4.3 - *Frn* Gouvernement *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal, 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.)



wisiye

wisude  *v* *Frn* **arroser, irriguer** *Eng* **to water** *Compare: wiccude; Synonyms: misude 1.*

witamin *n* *Frn* **vitamine** *Eng* **vitamin** *Synonyms: vitamin.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) *Emprunt: français*



witamin

wittaade **v** *Frn* **passer de côté, dépasser** *Eng* **to pass by; to go past;** [*Idrissa wariino subaka o de witteke.*] *Frn* Idrissa s'est arrêté ici ce matin, mais puis il a continué son chemin. *Eng* Idrissa stopped by this morning, but he went on. **Synonyms:** *faltaade 1, rewude 1, yâbbaade.*

witteesi (source: français) **n** *Frn* **vitesse** *Eng* **speed, gear**

wittinde **v** **1)** *Frn* **chercher la bagarre avec qqn en lui faisant des ennuis, taquiner pour faire la bagarre** *Eng* **to look for trouble with someone by doing bad things to him** **Synonyms:** *diwtinde, duunnude, hebbinde₁, wiltinde.* **2)** *Frn* **faire que les animaux passent quelque part, conduire un troupeau d'animaux** *Eng* **to drive animals past somewhere** **Synonyms:** *faltinde 1, yawtinde 1.* **3)** *Frn* **faire ou dire trop, excéder, exagérer** *Eng* **to do or say too much; exceed; overdo; exaggerate;** [*Idrissa remii hikka faa wittinii rawanin.*] *Frn* Idrissa a cultivé beaucoup plus cette année que l'an passé. *Eng* Idrissa hoed a lot more this year than last year. **Synonyms:** *duunnude, faltinde 1, hebbinde₁, wiltinde, yawtinde 1.*

wittodaade **v** *Frn* **passer de côté en portant qqch** *Eng* **to pass by carrying something** **Synonyms:** *faltodaade.*

wittude **v** **1)** *Frn* **retourner, repartir** *Eng* **to return; go back** **Synonyms:** *fai'tude 1, fornyaade, ruudaade 1, soyfâade, yeccaade 1.* **2)** *Frn* **renvoyer qqn ou qqch, repousser, rejeter, faire faire demi-tour, retourner qqch ou qqn** *Eng* **to turn something or someone back; to turn away** **Synonyms:** *boylitinde 1, fadditinde 1, fai'tinde, fornyude, onngude, ooncude 1, runnude, sakkaade 1, soyfînde, yeccinde.*

wiyfêre **n** *Frn* **granule d'engrais pour coton** *Eng* **cottonseed meal - a single pellet** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**) sing: nde plur: dè **Pl. :** **biyfê**



wiyfêre


wo **v** *Frn* **est, c'est** *Eng* **is; it is (I think this is a form of the verb wonude);** [*O wo suka am.*] *Frn* Il est mon enfant. *Eng* He is my child. [*Wo be Jelgoobe.*] *Frn* Ils sont des Jelgoobe. *Eng* They are Jelgoobe. **Synonyms:** *ke 1, yo.*


wobbe **n** *Frn* **autres, personnes inconnues** *Eng* **others; unknown persons (see godfô)** plur: be

Wodaabe  *n* *Frn* **Peuls nomades de Niger** *Eng* **nomadic Fulbe of Niger** (see [J;G] *Bodaajo*; [Y;M] *Wodaajo*) (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community**.) plur: 6e




Wodaabe

wodaade  *v* *Frn* **considéré comme interdit pour soi-même, interdire qqch à soi-même** *Eng* **to make something a taboo for yourself; to forbid something to yourself**
Compare: mboda; Synonyms: bodaade.

Wodaajo  *n* *Frn* **membre de groupe peul Wodaabé** *Eng* **a member of a group of highly nomadic Fulani from northern Niger** *Synonyms: Bodaajo.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community**.) sing: o plur: 6e **Pl. : Wodaabe**




Wodaajo

woddaade  *v* *Frn* **se distancer de** *Eng* **to distance oneself** *Compare: diisaade, wosaade 1; Synonyms: dakkitaade, takkitaade, teeltude, toowtude.*

wodfinde  *v* *Frn* **éloigner** *Eng* **to move away**


wodfude  *v* *Frn* **être loin, être à distance** *Eng* **to be far away; distant**

wodinde  *v* *Frn* **faire que qqn cesse de manger ou de boire, interdire qqch** *Eng* **to stop someone from eating or drinking; to forbid something;** [Lobbo wodini Samaa, wi'i dūm, 'taa wattu sukkara e safaare maada.] *Frn* Lobbo a dit à Samaa: «Ne mets plus de sucre dans les médicaments.» *Eng* Lobbo forbade Samaa, saying to her, "don't put sugar in your medicine." *Synonyms: woonnude 1.*

wofude  *v* **1) Frn être autrement, être qqn d'autre** *Eng* **to be other; to be another;** **2) Frn être rouge** *Eng* **to be red** *Synonyms: wojjude.*


wofinde  *v* *Frn* **faire qu'un chien aboie** *Eng* **to cause a dog to bark** *Synonyms: ηofinde, wufinde 1.*

wofude  *v* *Frn* **aboyer** *Eng* **bark** *Synonyms: ηofude, wufude.*


woggaade  *v* *Frn* **appliquer de l'huile sur sa peau, s'oindre, pommade, lotion, rincer avec de l'eau** *Eng* **to rub yourself with oil; ointment; lotion; or water; as when someone is rinsing off with water** *Synonyms: molmaade, momlaade, wujaade.*




woggaade

woggude  **v** 1) *Frn* **frotter une calebasse avec qqch, nettoyer les fesses de qqn** *Eng to rub "mbulinkoori" (chalk) into either "tummbude;" "horde" or a "jollooru" with a palm sized pumice stone to make it white; to rub or wipe - to wipe someone's rear end clean* 2) *Frn* **moudre, écraser, broyer qqch comme une noix de cola** *Eng to grind something like a cola nut up; [Jibo na wogga goro muudum sabo o mulgo.] Frn* Jibo écrase sa noix de cola car il n'a plus de dents. *Eng* Jibo grinds his cola nut up because he has no teeth. 3) *Frn* **frotter un cuir / peau avec qqch pour l'assouplir** *Eng to rub a piece of leather with a tool to smooth it; [Gargasaabe na mbogga nguru faa boohida.] Frn* Les tanneurs frottent le cuir jusqu'à ce qu'il soit assez souple. *Eng* The tanners rub the leather until it is smooth. 4) *Frn* **remuer une plaque de sel dans la sauce** *Eng to stir a slab of salt in the sauce; [Hureeta woggii bodde lamdam ley hoy muudum.] Frn* Elle remue la plaque de sel dans la sauce (pour la faire fondre) *Eng* Hureeta stirred the slab of salt in her sauce. **Synonyms:** *uugaade 1, woogude.*

wohude₁  **v** *Frn* **aboyer** *Eng to bark*


wohude₂  **v** *Frn* **faire beaucoup de bruit en s'amusant / jouant, cri joyeux** *Eng to make lots of noise while playing; a joyful cry; [Keenjan sukaabe Bureyma na mboha.] Frn* Hier, les enfants de Boureima ont fait beaucoup de bruit en jouant. *Eng* Yesterday Bureyma's children were making lots of noise while playing

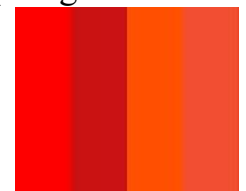
wojere  **n** *Frn* **lapin, lièvre** *Eng rabbit, hare* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* Mammifère *Eng* Mammal, 6.3 - *Frn* Élevage *Eng* Animal husbandry.) sing: nde plur: de **PI. :**
boje



wojere

wojjinde  **v** *Frn* **teindre rouge** *Eng to dye red Compare: bawlinde 1, boodude, ooldinde, rawninde; Synonyms: noonude 1.*


wojjitinde  **v** *Frn* **rouge foncé, orange-rouge** *Eng dark red; orange-red* (catégorie : 8.1 - *Frn* Couleur *Eng* Colour.)





wojjitinde

wojjude  *v* *Frn* **être rouge** *Eng* **to be red** *Synonyms:* **wodude 1.** (catégorie : 8.1 - *Frn* **Couleur** *Eng* **Colour.**)

wokkitinde  *v* *Frn* **s'ennuyer de ses parents, avoir le mal du pays, penser à sa famille** *Eng* **to be homesick; to think about your home and family**


wolaade  *v* *Frn* **choisir, sélectionner, trier, classer** *Eng* **to choose; to sort** *Synonyms:* **bolaade 1, senndude 1, subude, teeltidinde 1.**

wolde  *n* *Frn* **guerre, bagarre** *Eng* **war, fight** *Compare:* **habude, lunndiidi;** *Synonyms:* **hamre, hawre, kabi.** sing: nde plur: de **Pl. : bolwole**

wolfo  *n* *Frn* **grand boubou sans manches** *Eng* **A large outer garment without sleeves. Often the sides are rolled up onto the shoulders. A grand bubu. Compare:** **forkiya, jabba, saaya;** *Synonyms:* **dollokke.** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: (n)go plur: di **Pl. : wolfooji**



wolfo


womnude  *v* *Frn* **danser (lorsqu'on s'amuse avec des bébés en les jetant en l'air et les attrape)** *Eng* **to make to dance; this term is applied to playing with babies by throwng them in the air;** [*Gido yaaye womnata bidfo.*] *Frn* **C'est l'amie de maman qui fait danse le bébé.** *Eng* **It is the mother's friend that makes the baby dance.** *Synonyms:* **wamnude 1.**




womnude

womude  *v* *Frn* **danser** *Eng* **to dance** *Compare:* **fijude 1;** *Synonyms:* **wamude.**


won-a didi *v* *Frn* **pair (être -)** *Eng* **pair (be -)** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

wonande  *v* **1)** *Frn* **être au centre des intérêts ou des activités** *Eng* **to be the focus of one's interests or activities;** [*O eggii toon, huunde fuu ko jogii to o woni doon wonani o.*] *Frn* **Il a déménagé et tout ce qu'il possède est avec lui.** *Eng* **He moved and everything he owns is with him.** [*O eggii wuro mabbe ko booyi, kaa kulle makko na ngonani o wuro mabbe toon.*] *Frn* **Il a déménagé sa demeure il y a un certain temps, mais ses animaux sont toujours là où il était avant.** *Eng* **He moved his household a while ago, but his animals are still where they used to live.** [*Durngol ngol o wonani.*] *Frn* **Il se concentre sur l'élevage du troupeau.** *Eng* **He is focused on herding.** **2)** *Frn* **être partial, être porté sur, favoriser, préférer** *Eng* **to be partial;** [*Kanko, omo wonani gondo makko, dum wadi de imo*

walla o, ammaa o wallataa sakiike am.] Frn Lui, il préfère son voisin, c'est pourquoi il l'aide, mais il n'aidera pas mon frère. Eng Him, he prefers his neighbor, that is why he helps him, but he won't help my brother.

wonnda  *v Frn ne pas être ensemble au même endroit, ne pas être proche l'un de l'autre Eng not together in the same place; to not be close together; [Boussouma e Tenkodogo wondaa.] Frn Boussouma et Tenkodogo ne sont pas proches l'un de l'autre. Eng Boussouma and Tenkodogo are not near each other. Compare: wondude 1; Synonyms: waldaa 1.*

wondiibe  *n Frn voisins Eng neighbors (see gondo) plur: be*

wondude  *v 1) Frn être ensemble avec Eng to be together with 2) Frn avoir une maladie ou une difformité Eng to have an illness or a deformity; [Imo wondi e jontere.] Frn Il a le paludisme. Eng He has malaria. [Imo wondi e malal.] Frn Il a un défaut. Eng He has a defect. (catégorie : 2.2.2 - Frn Maladie Eng Disease.)*

wonndu  *n Frn côté de l'abdomen Eng side of abdomen Synonyms: baggol, woonndu, wuttudu. (catégorie : 2.1 - Frn Le corps Eng Body.) sing: ndu plur: di Pl. : bolli*

wonnitinde  *v Frn arranger, réparer Eng arrange, repair*

wonnoowo cokirde  *n Frn serrurier Eng locksmith (catégorie : 6.1 - Frn Travailleur Eng Worker.)*




wonnoowo cokirde

wonnugol dewte  *n Frn reliure Eng binding*



wonnugol dewte

wonorde *n Frn milieu Eng middle (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)*

wonude  *v Frn être, exister, vivre, être à Eng to be; to live; to exist Compare: walaa 1, wanaa 1; Synonyms: hodude 1, joodaade 1, worrude 1, wuurude 1.*

wonugol na dafa *expr Frn convalescence Eng convalescence (catégorie : 2.2.3 - Frn Traitement de la maladie Eng Treat disease.)*

wooboondu *n Frn étamine Eng stamen Synonyms: robbere. (catégorie : 1.4.5 - Frn Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.) Pl. : boobooli*



wooboнду


woobude  **v** *Frn boire à petites gorgées* *Eng to sip* *Compare: yarude 1; Synonyms: sulbaade, surbaade 1.*

woodaa  **adv** *Frn ce n'est pas bien* *Eng that is not good*


woodi sukkara **n** *Frn glucose* *Eng glucose* *Synonyms: iri-sukkara.*
variante: ko woodi sukkara



woodi sukkara


woodude  **v** **1)** *Frn être (un peu de qqch), exister* *Eng to be (some of something); to exist* **2)** *Frn avoir (un peu de qqch), posséder* *Eng to have (some of something); to own; possess* **3)** *Frn bruit que les bœufs font lorsqu'ils font la bagarre, mugir, beugler* *Eng a noise that cows make when they fight; to bellow* **4)** *Frn crier de joie (ex. lorsqu'on gagne un match de football)* *Eng to cry out with joy when winning something like a soccer match* *Compare: walaa 1; Synonyms: hebude 1, jeyude, jogaade 1, tiigaade 1.*

woodude  **v** **1)** *Frn être bien, bon excellent* *Eng to be good; excellent* *Synonyms: moyýude.* **2)** *Frn joli, beau, belle* *Eng beautiful* *Compare: mboodirka, ηari; Synonyms: fuldude 1, girridinde, leebude 1, lobbidinde 1, ηardude, silaade, tayaaade 1.*

woofaade  **v** **1)** *Frn couvrir* *Eng to brood over eggs; for a bird to sit on its eggs; to incubate* **2)** *Frn lorsqu'une femme va chez sa mère pour donner naissance* *Eng for a woman to go to her mother's to have her baby; however; this verb is never used in this way; instead it used to construct the noun "boofagal"; [Maani hootii boofagal.]* *Frn Elle est rentré chez sa mère pour accoucher.* *Eng She has gone home to her mother's to have her baby. (The play on words implies she has gone to incubate her "eggs.")* *Compare: boofagal; Synonyms: unndaade 1.*




woofaade 1


woofannde  **n** *Frn une faute, un erreur, un péché* *Eng a mistake; an error; a sin*
Synonyms: boofol, woowre. sing: nde plur: di/dè **Pl. : boofande**


woofinde  **v** *Frn faire couvrir (souvent on met des œufs de pintade sous des*


poules pour les couvrir à leur place) *Eng to cause to incubate; often people put guinea-fowl eggs under chickens so that the chickens will hatch them*

woofude  *v Frn se tromper, errer, faire une faute, faire un erreur, avoir tort, manquer, rater, pécher* *Eng to err; to make a mistake; to be/go wrong; to miss; to sin, to be mistaken* *Compare: woowre, wosaade 1.*


woogaade  *v Frn frotter ou brosser contre qqch, brosser* *Eng to rub or brush against something*


woogirde  *n Frn pierre ponce (utilisé pour frotter une calebasse)* *Eng a pumice stone used to rub chalky dirt into a calabash in order to whiten it* *Synonyms: ugorde.*
sing: nde plur: de **Pl. : boogirde**


woogude  *v Frn frotter de la craie blanche avec un pierre ponce pour blanchir les calebasses* *Eng to rub "mbulinkoori" (chalk) into either "tummbude;" "horde" or a "jollooru" with a palm sized pumice stone to make it white; to wipe someone's rear end clean* *Compare: ugorde, woogirde; Synonyms: uugaade 1, woggude 1.*


wookude  *v Frn cris joyeux par ceux qui par exemple gagnent un match de football, meugler* *Eng the joyful cries of those who are winning something like a soccer match, to moo* *Synonyms: woodude 1.*

woonde *n Frn bas-ventre* *Eng lower abdomen* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) **Pl. : woode**

woongere  *n Frn un besoin maladif, grande envie d'avoir, dépendance (ex, toxicodépendance, tabagisme)* *Eng a craving or addiction - this term refers to the pain of not having that which one craves* *Synonyms: donka 1.* (catégorie : 2.2.2 - *Frn Maladie* *Eng Disease.*) sing: nde

woongude  *v Frn être dépendant de, avoir besoin de qqch manière malade, avoir un grand envie de* *Eng to crave; to be addicted to - this term refers to feeling the pain of being deprived of that which one is addicted to*

woondu  *n Frn côté de l'abdomen, taille* *Eng side of abdomen; the waist* *Synonyms: baggol, wonndu, wuttudu.* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps* *Eng Body.*) sing: ndu plur: di **Pl. : boolli**

woonnude  *v 1) Frn fixer, arranger, réparer* *Eng to fix; [A woonnii suudu maa faa woodi.] Frn Tu a bien arrangé ta maison. Eng You fixed your house up nice. Compare: woodude 1. 2) Frn faire qqch bien ou joli* *Eng to make something good or nice. A common greeting is: [Alla woonne.] Frn Que Dieu te fasse bien / bon. Eng May God make you good. Synonyms: henngitidde, moyfînde. 3) Frn interdire ou empêcher qqn de faire qqch* *Eng to forbid or stop someone from doing something* *Synonyms: bodinde, wodinde.*

woopannde *n Frn faute* *Eng fault* [*boopol woop-a, janol, yan-a*] (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*) *syn. : goopol/boopol*


wootaade  *v 1) Frn sevrer un enfant en appliquant de la bouse sur les seins* *Eng to*


wean a child from nursing by smearing feces on your breast 2) *Frn* **toucher ou entrer en contacta avec qqch qui rend sale ou impur, souiller** *Eng* *to touch or make contact with something which causes you to be dirty; defiled; soiled; [A wooteke e fayannde.] Frn* Tu as touché le pot et cela t'a sali / souillé. *Eng* You touched the pot and it soiled you. **Compare:** *entude*.


wootidin-a *v Frn* **simplifier** *Eng* *simplify* **Synonyms:** *boldin-a*. (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* *Mathématique* *Eng* *Mathematics*.)

$$\frac{\overset{3}{\cancel{12}}}{\underset{5}{\cancel{20}}} = \frac{3}{5}$$


wootidin-a


wootonɗinde  *v Frn* **être tout seule** *Eng* *to be all alone - this verb is generally only used of God; although it might be employed for Adam before Eve was created* **Compare:** *ngootummbaaku 1*.


wootude  *v 1) Frn* **être un, uni, unique, un de qqch** *Eng* *In Massina Fulfulde this means to be one; unique. This word; in this first sense; is not used in Burkina; rather it is the basis of a series of verbal adjectives that denote one of something.* 2) *Frn* **sevrer en appliquant de la bouse sur les mamelles ou seins pour arrêter qu'on tète encore** *Eng* *to wean by rubbing feces on the teat of either an animal or another person so the offspring won't suck any more*

woowre  *n Frn* **une faute, un erreur, un péché** *Eng* *a mistake; an error; a sin* **Compare:** *woofude*; **Synonyms:** *boofol, woofannde*. sing: nde plur: ɗi **Pl. :** *boofi*


woowtude  *v Frn* **devenir habitué à** *Eng* *to become used to*

woowude  *v 1) Frn* **faire habituellement, être habitué à faire qqch** *Eng* *to do habitually; to be used to doing something* 2) *Frn* **être capable de faire qqch qu'on faisait d'habitude** *Eng* *to be capable of doing something you used to do habitually; having not done it for a long time.*

woppitaade  *v Frn* **lorsqu'un femme est assise avec les jambes écartées de manière indécente** *Eng* *for a woman to sit immodestly with her legs apart* **Synonyms:** *feetaade, omtaade 1, weedaade 1*.


woppude  *v 1) Frn* **laisser derrière, laisser seul, omettre** *Eng* *to leave behind; to leave alone; leave out* **Synonyms:** *accude 1, ɗalude 1, selude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 2) *Frn* **laisser tomber qqch qu'on ne veut plus** *Eng* *to drop something that you should not be holding or something you don't want or need any longer* **Synonyms:** *accude 1, ɗalude 1, selude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 3) *Frn* **cesser de faire qqch qu'on avait l'habitude de faire** *Eng* *cease doing something you used to do* **Synonyms:** *accude 1, ɗalude 1, selude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 4) *Frn* **relâcher** *Eng* *to release* **Synonyms:** *accude 1, ɗalude 1, seedude 1, seerude, selude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1*. 5) *Frn* **licencier du travail, renvoyer du travail, virer du travail** *Eng* *to dismiss from employment; let go; fire*

Synonyms: *accude 1, dalude 1, selude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 6) *Frn divorcer* *Eng to divorce* **Synonyms:** *accude 1, dalude 1, selude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 7) *Frn se dissocier, ne plus s'associer avec* *Eng to disassociate* **Synonyms:** *accude 1, dalude 1, selude 1, yoofude₁ 1, yoppude 1.* 8) *Frn pondre un œuf (oiseau)* *Eng for a bird to lay an egg* **Synonyms:** *lobaade, wallinde 1.* 9) *Frn avorter (animal)* *Eng to abort (animals only)* **Synonyms:** *dalude 1, ficcude 1, miccude 1.*

worbe  *n* *Frn hommes* *Eng men (see gorko)* (catégorie : 2 - *Frn La Personne* *Eng Person.*)
plur: be

worde  *n* *Frn homme corpulent, impaire* *Eng a stout man, odd, unpaired* (catégorie : 2 - *Frn La Personne* *Eng Person.*) sing: nde


wordinaaka *adj* *Frn neutre* *Eng neuter* [*ko wordinaaka*] **Synonyms:** *bolum.* *syn. : ko rewɔinnaaka*


wordoode  *n* *Frn matières fécales de mouton, chèvre, biche, parfois cheval, âne, dromadaire (si cela est en boules)* *Eng feces of sheep; goats; deer; occasionally of horses; donkeys; and camels - if it comes out in small balls. Compare: birgi, doodi, rubbunnde, suulere, welaande; Synonyms: wurdere.* sing: nde plur: de
Pl. : bordoode




wordoode

wordude  *v* *Frn être masculin, mâle* *Eng to be male;*

wordinde  *v* 1) *Frn être gourmand et égoïste pour recevoir mais mécontent lorsque d'autres sont bénis* *Eng to be greedy and selfish wishing to receive; but resenting it when others receive blessings* **Synonyms:** *borodinde 1, jooteede 1, yoorude 1.* 2) *Frn être radin, mesquin* *Eng to be stingy; to seldom or never give anything; miserly; [Gorko o, imo wordi sanne, fay gooto yi'aay imo wada mooyere abada.] Eng That guy is really miserly, no one has ever been helped by him. Synonyms: dalude 1, dawude, jooteede 1, yoorude 1.*

worolde  *n* 1) *Frn avidité, gourmandise, convoitise* *Eng greed; covetousness - this differs from "boronndi" and "mboronndi" in as much as the person does not resent when others receive things* 2) *Frn radinerie* *Eng stinginess; [Worolde maa nde na mawni faa laatani ma semteende.] Frn Ta radinerie est devenu une honte pour toi. Eng Your stinginess is so bad it has become your shame. Compare: haahaa, haandere 1, habisere, keccoraaku, ndeereeraaku, rawaandaaku 1; Synonyms: boronndi 1, eelgal 1, himme, jote 1, mboronndi 1.* sing: nde

woroni  (source: Bambara) *n* *Frn babouin* *Eng baboon* **Synonyms:** *kotooru, pataaru.*
nom scientific: *Papio cynocephalus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn Mammifère* *Eng Mammal.*) sing:
o plur: di **Pl. : woronijji**




woroni


woronja  (source: Songhai) *adj* Frn **trente** Eng **thirty** *Synonyms: capande tati.*

worre *n* Frn **mâle** Eng **male** *Pl. : gori syn. : gorum*


worrude  *v* **1)** Frn **l'essence d'être de qqn ou qqch, la manière d'être de qqn ou qqch, la nature de qqn ou qqch, état de qqn ou qqch, comment une personne est vraiment, être (manière)** Eng **how something or someone is; the nature or state of something or someone** **2)** Frn **être, exister** Eng **to be; to exist** *Synonyms: wonude.*


worsaade  *v* **1)** Frn **enlever les feuilles d'une branche d'arbre** Eng **to strip the leaves off a branch with or without cutting the branch off the tree; [Mi worseke haako yammo faa mi wada bita.]** Frn Il a enlevé les feuilles du tamarinier pour faire une bouillie. Eng I stripped some tamarind leaves in order to make a gruel. **2)** Frn **se rincer / laver les pieds et les mains seulement** Eng **to rinse lower legs or arms off; [Mi lootataako, mi worsoto tan.]** Frn Je vais me laver. Je lave seulement mes pieds et mes mains. Eng I'm not going to bathe, I'm only going to rinse my feet off.

wortalbe  *n* Frn **veuves veufs** Eng **widows; widowers (see gortaalo)** (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) plur: be


wortaldu  *n* Frn **maison d'un homme célibataire** Eng **the house of an unmarried man** *Compare: buguuru, garuwal, hukum, kunnguuru, soorowal, suudu₁, winndeeru, worwordu; Synonyms: bokkudooru.* (catégorie : 6.5 - Frn Bâtiment Eng Building.) sing: ndu

wortorde *n* Frn **fin** Eng **end** *Synonyms: gasirde.* (catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)

worwordu  *n* Frn **une maison mise à part pour le mari et ses amis (donc différent de la maison de l'épouse)** Eng **a house set apart for a married man and his friends to use; i.e. different from his wife's house** *Compare: bokkudooru, buguuru, garuwal, hudooru, hukum, sukkuuru, winndeeru; Synonyms: nyallirdu.* (catégorie : 6.5 - Frn Bâtiment Eng Building.) sing: ndu

wosaade  *v* **1)** Frn **changer de chemin, abandonner la route, quitter le chemin, figurativement : commettre un péché** Eng **to leave the road; can be used fig. for entering into sin, change one's way** *Synonyms: fersude 1, ooncaade 1.* **2)** Frn **s'écarter du chemin, faire de la place, se mettre à côté du chemin, céder la place** Eng **to move out of the way** *Compare: adude, fodtaade 1, footaade 1, fottaade 1, sottude 1; Synonyms: diisaade, disaade, ruudaade 1.*

wosinnde  *v* Frn **faire contourner, éviter** Eng **cause to pass-by, to skirt around, to get around, to avoid**


wosude  *v* *Frn* **amener un cadeau lorsqu'un bébé est né (ex. un chevron que le père du papa amène)** *Eng* *to bring a gift when a baby is born; in particular this applies to the male goat that the father or male relative slaughters the day of the birth; or within a few days of the birth; if he is able to; this gift is distinct from the animal slaughtered at the naming ceremony*

wote  (source: français) *n* *Frn* **vote** *Eng* *voting, vote* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**.)

wotoro  *n* *Frn* **pousse-pousse** *Eng* *water barrel on wheels to be pushed* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water**.)



wotoro

wottaade  *v* *Frn* **manger le déjeuner à midi, manger à midi** *Eng* *to eat lunch or the noon meal* *Synonyms: fummitaade.*

wottiibe faa woodi *expr* *Frn* **suffrage exprimé** *Eng* *votes cast* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

wottiido *n* *Frn* **votant** *Eng* *voter* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) **variante: wotiido**



wottiido

wottinde  *v* *Frn* **faire prendre le déjeuner** *Eng* *cause to take breakfast*

wotto *n* *Frn* **vote** *Eng* *vote* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.) **variante: wote**



wotto

wotto kolloowo salle jabaama naa jabaaka *expr* *Frn* **référendum** *Eng* *referendum* (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)



wotto kolloowo salle jabaama naa jabaaka

wotto mo wooday *expr Frn* **vote nul** *Eng* **blank votes** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)



wotto mo wooday

wotto wottoytoobe *expr Frn* **suffrage indirect** *Eng* **indirect elections** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)



wotto wottoytoobe


wotto yonube wottaade fu *expr Frn* **suffrage universel** *Eng* **universal suffrage** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)

wottoraade junngo *expr Frn* **vote à main levée** *Eng* **show of hands** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.) *syn. : wottoraade bantugol junngo*



wottoraade junngo

wottotoodo *n Frn* **électeur** *Eng* **voter, elector** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.) **variante: wottotoodo**


wotude  *v Frn* **voter** *Eng* **to vote** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* Government.)

wowlaandu *n Frn* **syllabe** *Eng* **syllable** **Synonyms: harfu, hijjannde.** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.)

wowlaango *n Frn* **articulation** *Eng* **articulation** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.) *syn. : wowlannde*



wowlaango

wowlude  *n* *Frn* **articuler** *Eng* **articulate** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* **Reading / writing**.)




wowlude

wowru  *n* *Frn* **mortier** *Eng* **the large wooden mortar in which grain is pounded Compare: unude**. (catégorie : 6.7 - *Frn* **Outil** *Eng* **Tool**.) sing: ndu plur: di **Pl. : bobfi**




wowru

woybaagaaru  (source: mooré) *n* *Frn* **chacal à flancs rayés** *Eng* **side-striped jackal**
Synonyms: ndolu, suundu. nom scientific: *Canis adustus* (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.) sing: ndu plur: di **Pl. : woybaagaaji**



woybaagaaru

woyboondu  *n* *Frn* **tisserin** *Eng* **this is a general term for any of the yellow and black weaver birds Compare: cawcawuuru, hoobalaaru, sabboondu; Synonyms: hobburu, jumbaliiru**. nom scientific: *Ploceus cucullatus* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird**.) sing: (n)du plur: di **Pl. : boybooli**




woyboondu


woydudo  *n* *Frn* **estropié d'une jambe, boiteux d'une jambe** *Eng* **one who is lame in**

one leg Compare: bonnguujo. (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) sing: o plur: be
Pl. : woybe


woygu  (source: Songhai) **adj** Frn **cinquante** Eng **fifty** **Synonyms: capande joy.**


woykaade  **v** 1) Frn **se prostituer, faire le commerce du sexe** Eng **to prostitute; to engage in sex for pay** 2) Frn **avoir des mœurs légères** Eng **to be sexually promiscuous**
Compare: fijude 1, jaahili 1, jeenude, zeenude; Synonyms: denjigaade 1.

woykuuraaku  **n** Frn **prostitution** Eng **prostitution** **Compare: jaahili 1, jeenude;**
Synonyms: denjigaare. sing: ngu


woykuuru  **n** Frn **une prostitué, femme immorale** Eng **a prostitute; an immoral woman**
Synonyms: denjigi. sing: ndu plur: dí **Pl. : woykuuji**

woydu  **n** Frn **puits profonde** Eng **deep well** **Synonyms: bunndu.** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau**
Eng **Water**.) sing: ndu plur: dí **Pl. : [J] goyli/[Y,G] boyli**

woytaade  **v** Frn **raconter son problème pour évoquer de la sympathie ou la pitié, ronchonner, se plaindre de** Eng **to recount your problems in order to evoke sympathy or pity; to grumble; complain; [Imo jogii jawdi sanne de imo woytoo.]** Frn **Il est riche mais il essaie toujours de faire de sorte que les gens ressentent de la compassion envers lui.** Eng **He is rich but he is always trying to make people feel sorry for him.** **Compare: lo'inkinaade; Synonyms: woytinkinaade, yurminkinaade.**

woytinkinaade  **v** Frn **inventer une triste histoire pour provoquer la sympathie ou la pitié** Eng **to make up a sad story in order to evoke sympathy or pity; [O warii suudu am hannden, imo woytinkinoo.]** Frn **Il est venu chez moi aujourd'hui avec une triste histoire.** Eng **He arrived at my place today with a sad story.** **Compare: lo'inkinaade;**
Synonyms: woytaade, yurminkinaade.

woyude  **v** Frn **crier, pleurer** Eng **to cry; to weep** **Compare: gonngol, haaccude, waaydude, wullude 1.**

woyya  (source: Hausa) **n** Frn **piège fait avec un nœud coulant métallique** Eng **a trap made with a metal noose** **Compare: nannginde.** sing: o plur: dí **Pl. : woyyaaji**




woyya

wubbaango **n** Frn **torrent** Eng **torrent** **Synonyms: mbubbam.** (catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng
Water.)



wubbaango


wubbere  **n** *Frn* **gerbe d'herbe** *Eng* **a sheaf of grass** *Synonyms: habbere 1.* sing: nde plur: de **Pl. : bubbe**

wubbude  **v** *1) Frn* **couler, lorsque beaucoup d'eau coule** *Eng* **to flow, when a lot of water rushes or runs along; [Ndiyam dam wubbii, tuundi ndi fuu dillinii.] Frn** L'eau a coule avec force et a emmené les débris. *Eng* Water rushed through and carried all the debris away. *2) Frn* **faire du foin (inclus de la faire sécher et ramasser)** *Eng* **to make hay - involves cutting and raking it together; [Joomiraabe torkooji mbubbii do fuu faa laabi.] Eng** The owners of the carts cut all the hay here up. *Compare: ferkaade, firkaade; Synonyms: doggude.*




wubbude 2


wuccaade  **v** *Frn* **siffler** *Eng* **to whistle** *Synonyms: luccaade, ruccaade.*

wudawuda  (source: arabe) **n** *Frn* **huppe fasciée** *Eng* **hoopoe** *Synonyms: huduhudu.*
nom scientifique: *Upupa epops* (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**)
sing: o plur: di **Pl. : wudawudaaji**



wudawuda


wudde  **n** *Frn* **trou (ne pas dans le sol), ouverture** *Eng* **a hole (not in the ground); an opening; [Wudde wootere tan woni e kumbudi suudu am.] Frn** Mon toit a un trou. *Eng* I have one hole in my roof. *Compare: gayka, luggere, ngayka; Synonyms: yulde.* sing: nde plur: de **Pl. : guɗɗe or buɗɗe or bulle**

wudde hinere  **n** *Frn* **narine, naseau, fosse nasale** *Eng* **nostril** *Compare: hinere₁.*
(catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : guɗɗe hinere, buɗɗe-kine**


wudde-nguru **n** *Frn* **pore** *Eng* **pore** *Synonyms: guɗɗel-nguli.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : guɗɗe-nguru**



wudde-nguru

wuddidinde  **v** *Frn* **amputé (ex. queue ou membre raccourci)** *Eng* **to be amputated - can refer to a limb or a tail - the focus is on being short; [Nagge nge saammerum naawi faa tayi, wuddidi.] Frn** La queue de ce bœuf était si blessé que c'est tombe, c'est raccourci / amputé. *Eng* That cow's tail got hurt so bad the end fell off, it is short *Synonyms:*

guddidinde 1.

wudditoroonde  *n* *Frn* **pen***te, inclin**aison, versant, montée, flanc* *Eng* **a slope**
Synonyms: dellitorde, jippitorde, regitaango. (catégorie : 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* **Land, earth.**)
 sing: nde plur: de **Pl. : budditorooje**

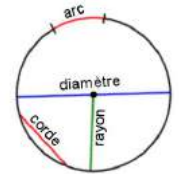
wuddu  *n* **1)** *Frn* **nombril, ombilic** *Eng* **belly button; navel; umbilicus** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **2)** *Frn* **maladie au nombril** *Eng* **navel ill; omphalitis; omphalophlebitis**
 sing: ndu plur: di **Pl. : bulli, gulli**


**wuddu 1**

wudduwol₁ *n* *Frn* **cord***on ombilical* *Eng* **umbilical cord** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : wudduuji**


**wudduwol₁**

wudduwol₂ *n* *Frn* **rayon** *Eng* **radius** *Synonyms: reyon.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**)

**wudduwol₂**


wudere  *n* **1)** *Frn* **pagne, tissu d'environ deux mètres de longueur** *Eng* **a piece of cloth two meters long and of various widths; can be used as a cover or blanket** *Compare: damiyoore, kaasa, sakala, tappiire, totiire; Synonyms: daddamaare, disaare 1, suddamaare.* **2)** *Frn* **air (chant, musique), mélodie** *Eng* **tune**
 sing: nde plur: de **Pl. : gude**

**wudere 1**

wufinde  *v* **1)** *Frn* **être corpulent, solide, gros (enfant ou jeune animal)** *Eng* **to be stout; solid or fat - child or young animal;** [*Bii rawaandu makko wufinii faa woodi.*] *Frn* **Son chiot est vraiment gros.** *Eng* **His puppy is really fat.** **2)** *Frn* **faire qu'un chien aboie** *Eng* **to cause a dog to bark;** [*Sukaabe wondiibe Rik na mbufina Emma wakkati fuu.*] *Frn* **Les**

enfants du voisin font que le chien de Rick aboie. *Eng* The children of Rick's neighbors are always making Emma bark. **Synonyms:** *ɲofinde, wofinde.*


wufude  *v Frn aboyer Eng to bark* **Synonyms:** *ɲofude, wofude.*

wujaade  *v Frn appliquer de l'huile sur son corps, oindre d'huile, se mettre de la pommade, frotter de l'huile dans sa peau Eng to apply or rub yourself with oil; an ointment or lotion* **Compare:** *molmaade, momlaade, woggaade.*




wujaade

wujjude  *v Frn voler à qqn (sans que qqn le voit), dérober Eng to steal; when no one sees it happen* **Compare:** *gujjo, nguyka, yanude, 1;* **Synonyms:** *hujjaade 1.*


wujo  *n Frn palourde, coquillage Eng a clam; clam shell* **Compare:** *daalawal, inna ceede, seedere;* **Synonyms:** *konkoonuwol.* sing: o plur: di **Pl. : wuji**




wujo

wujude  *v Frn appliquer de l'huile sur son corps, oindre d'huile, se mettre de la pommade, frotter de l'huile dans sa peau Eng to apply or rub in an ointment or lotion* **Compare:** *molmude.*

wujude nebam  *v Frn enduire de beurre ou d'huile Eng smear with butter or oil*

wukaade  *v Frn porter dans ses bras devant soi Eng to carry in your arms in front of yourself; [Imo wukii suka makko.] Frn Il porte son enfant. Eng He is carrying his child. Compare:* *jilinde, wahnaade, wakkaade 1; Synonyms:* *wunngaade, wuundaade.*

wukkure  *n Frn grappe Eng bunch, cluster*


wukkuru  *n 1) Frn une boule de coton brut Eng a ball of raw cotton; [Ittu wukkuru haabu wooturu, hokkaram.] Frn Donne-moi une boule de coton. Eng Take one bunch of cotton and give it to me. 2) Frn botte, fagot, gerbe, grappe, ensemble Eng a bunch or cluster; [Imo tiigii wukkuru falfaaje.] Frn Il a eu une botte de raisons sauvages. Eng He had a cluster of fruits of Lannea microcarpa. sing: ndu plur: di **Pl. : bukki***



wukkuru 2




wukkuru 1

wulaare  **n** *Frn gerbe de mil* *Eng a small bundle of millet made up of the variety of millet that has short heads* *Compare: wutaandu; Synonyms: bokkoore, juuruure.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture.*) sing: nde plur: de **Pl. : bulaaje**



wulaare

wulinde  **v** *1) Frn transpirer, suer* *Eng to sweat; perspire* *2) Frn être chaud, faire chaud* *Eng to be hot* *Synonyms: olwinde.*

wulintinde  **v** *Frn réchauffer (ex. nourriture)* *Eng to rewarm - generally applies to food*


wulitaade  **v** *Frn se brûler* *Eng to burn yourself* *Synonyms: sumitaade.*



wulitaade

wullaango  **n** *Frn pleurer angoissé* *Eng weeping; sustained anguished crying* *Compare: woyude.* sing: ngo plur: di **Pl. : bullaali**

wulleede  **v** *Frn être brûlé* *Eng to be burned*

wullere  **n** *Frn quelque chose planté (mil, sorgho etc.)* *Eng something planted; in Djibo it only refers to the stalks of crops like corn; millet or sorghum* *Synonyms: gurrall 1.* (catégorie : 6.2 - *Frn Agriculture* *Eng Agriculture.*) sing: nde plur: de **Pl. : gulle**




wullere

wullitordu **n** *Frn pétition* *Eng petition* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*) *syn. : talkuru wullitordu*



wullitordu

wullude  **v** *1) Frn pleurer avec des larmes, crier angoissé, hurler* *Eng to cry (with tears) and scream; weep in anguish* *2) Frn braire (âne)* *Eng to bray - the sound a donkey makes* *Compare: gonngol, haaccude, luu'ude, waaydude, woyude; Synonyms: wullude 1.*

wulnde 🔊 *adj* Frn **chauffé** Eng *heated up, warmed up*

wulsere 🔊 *n* Frn **lait caillé, yaourt** Eng *a milk curd; used to make "kaadam" by shaking it in a "jollooru" Compare: daatude 1, jollooru, kaadam; Synonyms: walsere.* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng **Food.**) sing: nde plur: dè **Pl. : gulse**



wulsere

wulsundere 🔊 *n* Frn **poumon** Eng *lung Compare: konongol 1; Synonyms: kuufe, wumpuyère.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: nde plur: dè **Pl. : bulsufe**



wulsundere

wulude 🔊 *v* 1) Frn **brûler, incinérer** Eng *to burn, incinerate* 2) Frn **être chaud** Eng *to be hot* 3) Frn **chauffer** Eng *to heat* 4) Frn **être plein d'énergie, travailler vite, énergique, dynamique** Eng *to have "hot blood" which means that you are full of energy; you work quickly; and you get upset and angry easily; "wulude junngo" means you strike others with minimum provocation Compare: curki 1, de₂ 1, hubbude 1, jaw, jawude 1, juk, koy₂ 1, nguli 1, taw 1, yiite 1; Synonyms: duufaade 1, haraade, henyaaade, yaawtordinde, yaawude 1, yawdaade.*

wumbilaade 🔊 *v* Frn **embrasser, serrer dans ses bras** Eng *to embrace; hug Synonyms: mibinaade, mubigaade, wumbilaade.*





wumbilaade

wumpuyère 🔊 *n* Frn **poumon, poumons** Eng *a lung - this actually refers to the set of two lungs Compare: konongol 1; Synonyms: kuufe, wulsundere.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: nde plur: dè **Pl. : bumpuyê**




wumpuyère


wumtinde  **v** 1) *Frn* **guérir les yeux de qqn, restaurer la vue** *Eng* **to heal someone's eyes; to restore sight** 2) *Frn* **illuminer qqn (figurativement), éclaircir /éclairer qqn** *Eng* **fig. to enlighten someone** *Synonyms:* **wuntinde 1.**


wumtude  **v** *Frn* **avoir ses yeux guéris, avoir la vue restaurée** *Eng* **to have your eyes healed; to have your sight restored** *Synonyms:* **wuntude.**

wumude  **v** *Frn* **être aveugle, malvoyant** *Eng* **to be blind** *Compare:* **dak, dandigi, mup, niizonndo, nundaani.**

wune  **n** *Frn* **chance, heureux hasard, bonheur, succès, victoire** *Eng* **luck; good fortune, success, victory** *Compare:* **nyiineede, riikeede;** *Synonyms:* **saa'a.** sing: o

wunngaade  **v** *Frn* **porter dans ses bras devant soi** *Eng* **to carry in your arms in front of yourself;** [*Idrissa wunngeke tekke muudum faa yaara de lonnee*] *Frn* **Idrissa a porté ses vêtements dans ses bras pour aller les laver.** *Eng* **Idrissa carried his clothes in front of him to be washed.** *Compare:* **jilinde, wahnaade, wakkaade 1;** *Synonyms:* **wukaade, wuundaade.**

wuntinde  **v** 1) *Frn* **guérir les yeux de qqn, restaurer la vue** *Eng* **to heal someone's eyes; to restore sight** 2) *Frn* **éclaircir qqn** *Eng* **fig. to enlighten someone** *Synonyms:* **wumtinde 1.**


wuntude  **v** *Frn* **avoir ses yeux guéris, avoir sa vue restaurée** *Eng* **to have your eyes healed; to have your sight restored** *Synonyms:* **wumtude.**

wurdere  **n** *Frn* **caca en boules, matières fécales en boule** *Eng* **feces of sheep; goats; deer; occasionally of horses; donkeys; and camels; if it comes out in small balls** *Compare:* **birgi, doodi, rubbunnde, suulere, welaande;** *Synonyms:* **wordoonde.**
sing: nde plur: de **Pl. : burde**



wurdere


wurdunnde  **n** *Frn* **grumeau** *Eng* **lump**


wurduunde  **n** *Frn* **petites boules de farine de mil pour faire une bouille** *Eng* **little balls of millet flour used with water to make "bita"** *Synonyms:* **bodde bita.** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : gurduude**


wurduunde daande **n** *Frn* **ganglion** *Eng* **lymph node, ganglion** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) *syn. :* **nyaalde; yiigal**




wurduunde daande

wurjinde  *v* *Frn* **briser, rompre, ruiner, détruire** *Eng* **to break; ruin; destroy;** [*A wurjini ko be nyibi fuu.*] *Frn* Tu as détruit tout ce qu'ils ont construit aujourd'hui. *Eng* You ruined everything they built today. **Synonyms:** *bonnude 1, heltaade, heltude, helude.*

wurjineede  *v* *Frn* **être gâté, détruit, ruiné** *Eng* **to be ruined; spoiled** **Synonyms:** *bonneede.*

wurjude  *v* *Frn* **être gâté, brisé, détruit, ruiné** *Eng* **to be spoiled; broken; destroyed;** [*Ko kaaldudaa e he'am limoore am wurjii.*] *Frn* Parce que tu mas parlé j'ai oublié où je suis en comptant le nombre. *Eng* Because you spoke to me I lost my count. [*Ko be kebaay ko fonndirtee nyimngo mabbe ngo wurjii.*] *Frn* Parce qu'il n'ont pas eu l'outil approprié leur construction s'est gâtée. *Eng* Because they didn't have a level their building was spoiled. **Synonyms:** *bonneede, bonude 1, hiidfude.*

wuro  *n* **1)** *Frn* **ménage, toute la maison, foyer** *Eng* **a household** **2)** *Frn* **village, ville, cité** *Eng* **a village; a town; a city** **Synonyms:** *genndi 1, ngenndi 1, njenndi 1, siire.* sing: ngo plur: de **Pl. : gure**



wuro 2

wuroojo  *n* *Frn* **citadin** *Eng* **a town or city dweller** **Compare:** *gureejo, laddeejo.* sing: o plur: be **Pl. : wuroobe**



wuroojo

wurtaade  *v* *Frn* **sortir, quitter pour un moment, démissionner** *Eng* **to exit or leave; but not for long, resign, quit, step down** **Compare:** *dillude, runnyude;* **Synonyms:** *yaltude 1.*

wurtagol₁ *n* *Frn* **épiaison** *Eng* **ear emergence, heading of the grains** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



wurtagol₁

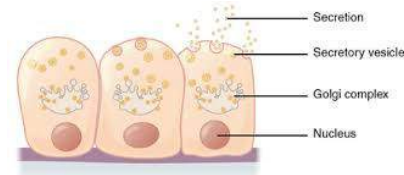
wurtagol₂ *n* *Frn* **démission** *Eng* **resignation, abdication** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

Wurtagol  *n* *Frn* **Exode** *Eng* **Exodus** *Compare: Tawreeta.*


wurtagol-ndimu *n* *Frn* **ménopause** *Eng* **menopause** [*Ko debbo maa daaba ndewa duubi mum yabbotoo rimugol bidɗo*]

wurtinde  *v* *Frn* **enlever qqch de qqch d'autre** *Eng* **to remove something from something else** *Synonyms: ittude, loowtude, yaltinde.*

wurtingol ndiyajum *n* *Frn* **sécrétion** *Eng* **secretion** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**)





wurtingol ndiyajum

wurwere  *n* *Frn* **follicule de poil** *Eng* **the hair follicle on a person's head or an animal's body (there is no name for the follicles on a person's body)** *Synonyms: yillorde.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) *sing:*
nde plur: de **Pl. : burwe**




wurwere


wurwude  *v* *Frn* **mélanger un liquide en tournoyant le bâtonnet entre les paumes de la main** *Eng* **to mix with a "buruugal" by rolling the stick rapidly between your palms** *Compare: diibude 1, helafittaahi, mburuuki; Synonyms: hurbude 1, iirtude, jillitinde.*

wutaandu  *n* *Frn* **épi de mil (à Tenkodogo aussi épi de maïs, à Sebba et Tenkodogo: cosse de néré)** *Eng* **a head of millet; in Tenkodogo this can also refer to an ear of corn; in Sebba and Tenkodogo it refers to the pods of the Parkia biglobosa tree** *Compare: bokkoore, juuruure, wulaare.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)
sing: ndu plur: di **Pl. : butaali**




wutaandu

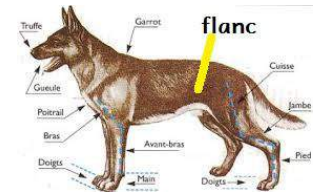
wuttaade  *v* *Frn* **enfler / gonfler de l'abdomen, ballonner de l'abdomen (ex. maladie, ou animal crevé)** *Eng* **for the abdomen to swell from disease or injury; often describes the bloating of a dead animal; can be used in a fig. sense; [Moyni wutti sanne.]**
Frn **Il est vraiment gonflé / ballonné.** *Eng* **He is really puffed up.** *Synonyms: fuutaade 1.*
(catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

wutteere  *n* *Frn* **boule de tô, une portion de tô** *Eng* **a serving; portion; "lump" of hot millet porridge** *Compare: nyiiri; Synonyms: lagataare, wakkaare.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: de **Pl. : gutteeje**



wutteere

wuttudu  *n* *Frn* **flanc d'animal, côté d'une corps humain au niveau de la taille** *Eng* **flank of an animal; the side of a person at the waist** *Synonyms: baggol, wonndu, woonndu.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**, 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) sing: ndu plur: di **Pl. : [J] guttuli/ [Y,G,M] buttuli**




wuttudu


wuturneere  (source: français) *n* *Frn* **vétérinaire** *Eng* **veterinary** (catégorie : 6.1 - *Frn* **Travailleur** *Eng* **Worker.**)




wuturneere

wuufude  *v* *Frn* **griller / rôtir dans les cendres chaudes** *Eng* **to roast in hot ashes** *Compare: darnude 1, defude, duppude, judude, ŋaancude 1; Synonyms: buufude, nyaanyude 1, sa'ude 1.*

wuufande  *v* *Frn* **faire un lavement orale** *Eng* **to give an enema orally - with the advent of ear syringe bulbs this thankfully is not practiced much anymore** *Synonyms: leegude.*

wuufude  *v* **1) Frn tenir dans sa bouche, saisir avec la bouche** *Eng* **to hold something in your mouth; e.g. water; to grasp something in your mouth; such as a pen; [O wuufii ndiyam, o pury'ii kam.] Frn Elle a tenu de l'eau dans sa bouche et l'a giclé sur moi.** *Eng* **She put water in her mouth and sprayed me.** *Synonyms: leegude.* **2) Frn se laver le visage et rincer sa bouche le matin** *Eng* **to wash one's face and rinse one's mouth in the morning** *Synonyms: sulmaade, wuybaade.*

wuugaandu  *n* *Frn* **tourterelle, colombe, pigeon** *Eng* **a dove - in the Tenkodogo region they refer to pigeons by this name as well** *Compare: nyaabal.* nom scientifique: *Streptopelia* sp. (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) sing: ndu plur: di **Pl. : buugaali variante: wuugaandu ladde**




wuugaandu

wuulaade  *v* *Frn* **jouer dans l'eau, nager** *Eng* **to play in the water; swim** [*Sukaabe na mbuuloo ley luggere.*] *Frn* Les enfants jouent dans l'eau. *Eng* The children are playing in the water hole. **Compare:** *yinaade*.




wuulaade

wuuluunde  *n* *Frn* **espèce d'herbe (utilisé pour faire des nattes et couvrir des maisons)** *Eng* **kind of grass. It is extensively used to make mats and to roof houses.** nom scientific: *Cymbopogon schoenanthus* (catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) sing: nde plur: de **Pl. : buuluude**




wuuluunde

wuumoore  *n* **1)** *Frn* **espèce d'acacia** *Eng* **This acacia tree is found in the Sahel** **Synonyms:** *jooraahi*. nom scientific: *Acacia ataxacantha* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* Arbres *Eng* Tree.) **2)** *Frn* **fouéré, forêt, touffe de plantes, bosquet, buisson** *Eng* **a thicket; a dense woods; a forest, grove, bush, shrub** **Compare:** *bulbi, cayki, cilluki, ngawdalloohi, ngawdi, ngonaaki, pattuki 1*; **Synonyms:** *cukkuri, giddal, toggere*. (catégorie : 1.2.1 - *Frn* Terre *Eng* Land, earth.) sing: nde plur: de **Pl. : guube**




wuumoore 1

wuundaade  *v* *Frn* **porter qqch devant soi** *Eng* **to carry something in front of yourself;** [*Yaaya funeebe bamba o, wuundoo o.*] *Frn* La mère des jumeaux a porté un enfant sur son dos et un enfant devant soi. *Eng* The mother of the twins carried one on her back and one in her arms. **Compare:** *jilinde, wahnaade, wakkaade 1*; **Synonyms:** *wukaade, wunngaade*.

**wuundaade**

wuunditinde  *v* *Frn* **gris, brun, marron** *Eng* **to be a shade resembling gray; light gray; blue gray; brown gray; medium brown** (catégorie : 8.1 - *Frn* **Couleur** *Eng* **Colour.**)


**wuunditinde**

wuundude  *v* **1) Frn être gris** *Eng* **to be gray** **2) Frn être sale, poussiéreux, blanchâtre de poussière ou des cendres** *Eng* **to be dirty or dusty; to become white from dust or ashes** *Synonyms:* *furdude, tuunude.*

**wuundude 2**

wuungaandu *n* *Frn* **pigeon** *Eng* **pigeon** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**) **variante:**
wuugaandu wuro

**wuungaandu**


wuuraade  *v* *Frn* **courber vers le côté, incliner vers le côté** *Eng* **to bend sideways;**
[Nde o joodii fuu o wuuroto gere nyaamo.] Frn **Lorsqu'il est assis, il est courbé vers la droite.** *Eng* **When he sits he bends to the right.** *[En cora ley lekki mbuuriiki ki.] Frn* **Allons à l'ombre de cet arbre incliné.** *Eng* **Let's go into the shade of that bent tree.** *[Donngal maa ngal wuureke.] Frn* **Ta charge s'est inclinée.** *Eng* **You load has shifted.** **Compare:** *leyfitaade, tiggitaade 1, turaade;* **Synonyms:** *onyaade.*

wuurhudoowa *n* *Frn* **herbivore** *Eng* **herbivore** **Synonyms:** *ko nyaamata hudo.* **Pl. :**
mbuurhudooji




wuurhudoowa

wuurndiyamjum *n* *Frn* **aquatique** *Eng* **aquatic** *Synonyms: ndiyamkooji.* (catégorie : 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water.) **Pl. : wuurndiyamji**

wuurnude  *v* *1) Frn* **donner la vie, donner ce qui maintient la vie (comme par ex. la santé, nourriture, c'est ce que Dieu fait)** *Eng* **to give life; to give that which sustains life; such as health and food - this is the work of God;** [*Laamdo na wuurna huunde fuu.*] *Frn* Dieu donne la vie et toute chose. *Eng* God give life to all things. *2) Frn* **pourvoir aux besoins, fournir, apporter, donner, assurer** *Eng* **to provide for;** [*Nagge nge waawaa wuurnude biyum.*] *Frn* Cette vache ne peut pas garder son veau en vie, elle n'a pas assez de lait. *Eng* That cow can't keep its calf alive - it doesn't have enough milk.


Synonyms: wattude, 1. 3) Frn **enfiler un fil dans une aiguille, enfiler des perles au collier** *Eng* **to thread a needle; to string beads;** [*Jiile makko duyteke sabo o waawaa wuurnude gaarawol e wudde battal.*] *Frn* Sa vue diminue car il ne peut plus enfiler un fil dans l'aiguille. *Eng* His vision is diminished because he can't thread a needle. **Compare: battal 1, mesalal, nyo'ude 1; Synonyms: yulbude, yurbude.**

wuurtaade  *v* *Frn* **se redresser, devenir droit** *Eng* **to straighten up one's self when bent sideways; when something is straightened;** [*Joonin o wuurteke, imo joodii faa woodi.*] *Frn* Maintenant il s'est redressé et il est bien assis. *Eng* Now he has straightened up and is sitting just fine. [*Ko o famdunoo imo wuurii de joonin kaa o wuurteke.*] *Frn* Quand il était petit il était courbé vers le côté, mais maintenant il s'est bien redressé. *Eng* When he was little he was bent sideways, but now he has straightened up. [*Abada lekki ki wuurtataako.*] *Frn* Cet arbre ne va jamais se redresser / devenir droit. *Eng* That tree will never straighten up. **Compare: turtaade; Synonyms: dartaade 1, onyitaade, ooncaade 1.**

wuurtewuuwa *n* *Frn* **carnivore** *Eng* **carnivorous** **Pl. : mbuurtewuuj**




wuurtewuuwa


wuurude  *v* *1) Frn* **vivre, être vivant** *Eng* **to live; to be alive;** [*Gorko nayejo o na wuuri faa han.*] *Frn* Ce vieux homme est encore vivant. *Eng* That old man is still alive. *2) Frn* **incliner /pencher qqch pour former un angle** *Eng* **to incline something at an angle;** [*Si ada darna dum fu taa mbuuraa dum.*] *Frn* Si tu le met debout, ne laisse pas que cela soit incliné. *Eng* If you stand it up don't let it incline. **Compare: foofude 1, foontude 1; Synonyms: foofude 1, heddaade 1, wonude.**


wuurudum **adj** *Frn* **vivant** *Eng* **living, alive** [*Ko waataay*]

wuuweede  **v** *Frn* **être balayé** *Eng* **to be swept** *Synonyms: fūseede.*


wuuwude  **v** *1) Frn balayer Eng to sweep Synonyms: fiddude 1, fūsude, fittude 1. 2) Frn couper l'herbe avec un bâton fourchu Eng to cut or mow dry grass with a forked stick Synonyms: ferkaade, firkaade. 3) Frn préparer le champ pour semer, nettoyer le champ pour semer Eng to prepare one's field for planting; this includes clearing the field of trees and bushes; saplings starting in the field and last year's stalks; if an establish field; but does not include plowing Compare: piisirdi, Synonyms: balgaade, jooraade, wargaade.*


wuuwugol **n** *Frn* **balayage** *Eng* **sweep** *Synonyms: fūsugol.*

wuy'aade  **v** *Frn* **emprunter ou prêter qqch (ne pas l'argent)** *Eng* **to borrow or lend something (not money);** [*Mi wuy'ete forgo am njaadaa luumo.*] *Frn* Je te prête ma chemise pour aller au marché. *Eng* I will lend you my shirt to go to the market. [*A wuy'eke kam binndirgal de a wartiraay ngal.*] *Frn* Tu a emprunté mon bic, mais tu ne me l'as pas encore rendu. *Eng* You borrowed my pen but you have not returned it. [*Si ada yidi wuy'aade dewtere nde fu, sanaa yamaa mawnam.*] *Frn* Si tu veux emprunter ce livre, tu dois demander mon frère. *Eng* If you wish to borrow that book you will have to ask my brother. *Compare: nyamlaade 1.*


wuybaade  **v** *Frn* **se laver le visage (le matin)** *Eng* **to wash your face; generally this refers to washing your face first thing in the morning** *Compare: lootude 1, sayyūde; Synonyms: sulmaade, wuufude 1.*


wuybe  **n** *Frn* **voleurs** *Eng* **thieves (see gujjo)** (catégorie : 2 - *Frn* La Personne *Eng* Person.)
plur: be

wuy'eede  **v** *Frn* **être emprunté ou prêté qqch (sauf l'argent)** *Eng* **for something other than money to be lent or borrowed;** [*Mi waawaa wuy'aade ma dewtere nde sabo nde wuy'aama hoow.*] *Frn* Je ne peux pas te prêter ce livre car je l'ai prêté à qqn il y a quelque temps. *Eng* I cannot lend you that book because I lent it to someone awhile ago. *Compare: nyamleede.*

wuyko  **n** *Frn* **les cheveux de tête d'un mâle noir** *Eng* **The hair of a black male's head. The thing that apparently distinguishes "wuyko" from "sukundu" is the length of the hair; which is determined by the sex of the person. Compare: gaasol 1, leembol, sukundu.** sing: ko


wuykoore  **n** *Frn* **égoïsme** *Eng* **Selfishness** *Synonyms: haasidaaku, keedaraaku.* sing: (n)de

wuykude  **v** *Frn* **trouver faute, critiquer, être critique, avoir une attitude négative envers** *Eng* **to find fault; to be critical; in particular of that which is good; this attitude stems from selfishness;** [*O na wuyke, a wadaay dum faa'e.*] *Frn* Il est critique envers toi, bien que n'aies rien fait contre lui. *Eng* He is critical of you, but you have done nothing to him. *Synonyms: buykude 1, dekude 1, felude, haasidaade, jaancude, manude, nyinude, weefaade.*

wuylaade  v Frn **balancer (ex. dans un arbre), rebondir** Eng **to swing or bounce; usually in a tree; [Inan imo wuyloo liccal.]** Frn Là-bas elle balance dans un arbre. Eng There she is bouncing on the branch. **Compare: fijude 1; Synonyms: looncaade, luulaade 1.**

wuyúde  v Frn **lorsqu un bois est rongé par des espèces de vers / insectes** Eng **for a piece of wood to be eaten by "nguyúji"** **Compare: nguyú; Synonyms: mooyúde.**


Y y

yaabaade  v 1) Frn **bien mélanger le banco** Eng **for mud to be mixed thoroughly** 2) Frn **être écrasé si qqn passe dessus** Eng **to be squashed if run over** **Synonyms: diibaade.**

yaabata-boolooli  n Frn **jacana africain** Eng **lily-trotter** **Synonyms: jaabooyel-daamaraami.** nom scientifique: *Actophilornis africana* (catégorie : 1.5.1.2 - Frn **Oiseau** Eng Bird.) sing: ngel plur: koy **Pl. : yaabata-booloolihoy**




yaabata-boolooli

yaabere  n 1) Frn **une marche, étape, un pas** Eng **a step - the plural form is most often used** **Synonyms: huulannde 1, saabannde, taabannde.** 2) Frn **fruits du jujubier** Eng **fruits of the jujube bush (Ziziphus mauritiana)** nom scientifique: *Ziziphus mauritiana* (catégorie : 5.2 - Frn **Nourriture** Eng Food.) sing: nde plur: de **Pl. : jaabe**




yaabere 2

yaaboro  n Frn **plante du pied** Eng **the bottom of a foot** **Synonyms: jaabirdi, njaabdi.** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng Body.) sing: o plur: di **Pl. : yaaborooji**



yaaboro

yaabude  v Frn **marcher sur, piétiner, écraser avec la roue** Eng **to step on; or to run over with a tire or wheel** **Compare: dampude, yaaboro; Synonyms: faddinde, fembinde, fernude, fiinude 1, fompinde.**

yaade  v Frn **aller, partir** Eng **to go** **Synonyms: yahude.**

yaadiibe  **n** Frn **amis** Eng **friends** (see jaado) plur: 6e


yaadude  **v** Frn **aller avec, accompagner** Eng **to go with** Compare: **hooddude, jaado 1**; **Synonyms: yahdude.**


yaafa hooreejo leydi **expr** Frn **grâce présidentielle** Eng **presidential pardon, presidential amnesty** (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

yaafaade  **v** Frn **pardoner, excuser, être indulgent** Eng **to forgive; pardon; excuse an offense directed against you personally**


yaafaade dow innde sariya **v** Frn **amnistier** Eng **pardon, grant amnesty** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)


yaafagol sariya **n** Frn **amnistie** Eng **amnesty** (catégorie : 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)

yaafanaade  **v** 1) Frn **annuler une dette** Eng **to forgive a debt**; [Mi yaafaneke ma ko heddii e nyamaande maa.] Frn J'annule ce qui reste a payer de ta dette. Eng I forgive you what is left of your debt. 2) Frn **renoncer à sa part, céder à, abandonner** Eng **to relinquish one's share in the division of something between two or more people**; [Mi yaafaneke ma gawri ndi o hokki en.] Frn Je te cède ma part du mil qu'on nous a donné. Eng I give you my part of the grain he gave us.

yaafinde  **v** Frn **faire facile, faciliter, simplifier le chemin** Eng **to make easy; to ease the way**; [Laamdo yaafin.] Frn Que Dieu te facilite les choses. Eng May God make it easy for you. [Ko njahumi faa mi jaba jalo ngo e junngo makko o yaafinaay dum fey.] Frn Il n'a pas fait que c'est facile pour moi d'aller récupérer la daba. Eng That I went to get the hoe he didn't make it easy at all. **Synonyms: hoynude 1, newnude 1, newude.**


yaafore  **n** Frn **un pardon** Eng **forgiveness, pardon**

yaafude  **v** 1) Frn **être facile, moins cher, bon-marché, à un bon prix** Eng **to be easy; cheap; inexpensive**; [Connoowo oon na yaafi coggu.] Frn Ce commerçant vend ses marchandises bon-marché. Eng That merchant is inexpensive. [Nareeje na yaafi ley luumo joonin.] Frn Les néré sont bon-marché à présent. Eng Nareeji are cheap in the market now. (catégorie : 6.8.6 - Frn **Argent** Eng **Money**.) 2) Frn **être négligent, imprudent, bâclé** Eng **to be careless**; [Si neddo yaawii riidude fuu imo yaafi.] Frn Si qqn pète tout le temps, il est négligeant (de la politesse). Eng If someone is always passing gas he doesn't care. (lit. he regards the prohibition to not pass gas lightly) **Synonyms: hoyude 1.**


Yaaga  **n** 1) Frn **clan de peuls qui vivent à Sebba** Eng **a clan of Fulbe that live in the Sebba region** (catégorie : 4.3.1.3 - Frn **Communauté** Eng **Community**.) 2) Frn **la région de Sebba où les Yaaga vivent** Eng **the Sebba region where the Yaaga live** Compare: **Foy 1, Jaljallo 1, Jelgooji 1, Kelli, Liptaaku 1, Nomma, Siibe, Yaanga.** (catégorie : 4.3.1 - Frn **Région** Eng **Region**.)



Yaaga 2


yaagaade  **v** 1) *Frn* **respecter qqn, honorer qqn** *Eng* **to have or show respect for someone; to honor** 2) *Frn* **être timide, embarrassé, être modeste** *Eng* **to be shy or embarrassed; to be modest** *Synonyms: edaade 1, hersude 1, semtude 1.*

Yaagaajo  **n** *Frn* **personne de la région de Sebba** *Eng* **a member of the Yaaga clan in the Sebba area** *Compare: Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo 1, Jelgooji 1, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaangaajo.* sing: o plur: 6e **Pl. : Yaagaabe**

Yaagaare  **n** *Frn* **parler fulfuldé parlé dans la région de Sebba** *Eng* **The dialect of Fulfulde spoken by the Fulbe of the Sebba region.** *Compare: Foynankoore, Gaawoore, Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Moosiire, Nommaare, Yaangaare.* sing: nde



Yaagaare


yaage  **n** *Frn* **respect, modestie, pudeur, modération, politesse** *Eng* **respect; modesty; restraint; reserve, politeness, courtesy** *Synonyms: edaare, needi lobbiri, semteende 1.* sing: o

yaajinde  **v** *Frn* **élargir, augmenter la largeur, étendre, généraliser, véhiculer** *Eng* **to enlarge; widen, generalize, convey** *Synonyms: sakkitinde.*

yaajinde kaane bii-aadama *expr* *Frn* **vulgarisation des droits de l'homme** *Eng* **propagating human rights** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


yaajinere **n** *Frn* **ampliation** *Eng* **copy, amplification** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)


yaajude  **v** *Frn* **être large, vaste, grand** *Eng* **to be wide** *Synonyms: wedditaade, werbidinde.*

Yaakuuba  (source: hébreu) **n** 1) *Frn* **Jacob, le deuxième fils d'Isaac** *Eng* **Jacob; the second son of Isaac (Gen. 25:26ff)** 2) *Frn* **Jacques, fils de Zébédée, frère de Jean, l'un des douze disciples** *Eng* **James; the son of Zebedee; brother of John; and one of the 12 disciples (Mat 4:21)** 3) *Frn* **Jacques, fils d'Alphée, l'un des douze disciples** *Eng* **James; the son of Alphaeus; one of the 12 disciples (Mat 10:2)** 4) *Frn* **Jacques, frère de Jésus et l'auteur de l'épître de Jacques** *Eng* **James; one of Jesus' brothers; and the author of the New Testament book of James** 5) *Frn* **épître de Jacques dans le Nouveau Testament** *Eng* **the New Testament letter of James**


yaalaade  **v** *Frn* **être dérangé / gêné dans son travail, être empêché de faire, être inconvenient** *Eng* **to be hindered in what you are doing; to be interfered with;**

inconvenienced (same as yaaleede); [En njaaleke sabo en yuuri to woddii de en kebaay faa'e.] Frn C'était inconvenient pour nous car nous sommes venus de loin, mais nous n'avons rien reçu. Eng We were inconvenienced because we came from some distance but we received nothing. **Synonyms: waanneede 1.**


yaalaare  **n** Frn **inconvenient, dérangement, empêchement, entrave, misère** Eng **an inconvenience; hindrance; impediment; misery** [Abada yaalaare waawaa burude yaalaare nde njaaliden hannden.] Frn **Aucun empêchement est pire que celui qu'on a dû surmonter aujourd'hui.** Eng **No impediment could be worst than the impediment we overcame today.** sing: nde


yaalude  **v** Frn **empêcher qqn de faire qqch, intervenir, se mêler dans, interférer, déranger** Eng **to hinder someone from doing something; to interfere; inconvenience;** [Yuwoonde nde yaalii en e fijude balon.] Frn **La pluie nous a empêché de jouer au ballon.** Eng **The rain interfered with our playing ball.** **Synonyms: hanndude, kalude 1, waannude 1.**

yâamnde  **n** **1) Frn automne** Eng **autumn; fall** **2) Frn récolte (octobre - novembre)** Eng **harvest - generally October-November** Compare: **ceedu, colte, dabbunde, gataaje, kakkitorde, ndunngu 1; Synonyms: feyyère, tayre.** sing: nde plur: di **Pl. : yâamndeeji**

yâamndeeje  **n** Frn **espèce de fièvre qui apparaît en automne** Eng **a fever that occurs in the autumn** **Synonyms: baantinooje, jonte pale, jontere, pabbe.** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) plur: de


yâamnude  **v** Frn **rester quelque part pendant la récolte** Eng **to stay somewhere during the harvest** Compare: **dabbude, ruumude, seedude.**

yaandude  **v** Frn **grandir (gens et animaux)** Eng **to grow - used of people and animals** Compare: **beydaade 1, buttidinde, toowude 1; Synonyms: mawnude 1.**

Yaanga  (source: Yanga) **n** Frn **région de Comin-Yanga à Ouargayé** Eng **the area of Komin-Yanga to Ouargaye where the group of Fulbe who are known as Yaangaabe live. It appears that the Fulbe have borrowed the name of the local Yanga or Yansé people. Compare: Foy 1, Jelgooji 1, Liptaaku 1, Nomma, Yaaga 1.** (catégorie : 4.3.1 - Frn **Région** Eng **Region.**)



Yaanga

Yaangaajo  (source: Yanga) **n** Frn **peul qui vit dans la région de Yanga** Eng **a Pullo who lives in the Yaanga region.** Compare: **Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo 1, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo.** sing: o plur: be **Pl. : Yaangaabe**


Yaangaare  (source: Yanga) **n** Frn **variété du parler peul parlé dans la région**

entre Comin-Yanga et Ouargaye *Eng the Fulfulde spoken by the Fulbe of the Komin-Yaanga to Ouargaye region; southwest of Fada. It appears that the Fulbe have borrowed the name of the local Yanga or Yansé people to describe their language. Compare: Foynankoore, Gaawoore, Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Moosiire, Nommaare, Yaagaare.* sing: nde

yaare₁  **n** *Frn scorpion Eng a scorpion* (catégorie : 1.5.1.8 - *Frn Araignée Eng Spider.*) sing: nde plur: de **Pl. : [J,G,M] jahe/[Y] jehe, njahe**


yaare₁

yaare₂  **Frn au hasard Eng by chance**

yáartaade  **v** *Frn vanner Eng to winnow; this refers to removing dirt and debris from grain before it is pounded; this is also the term used to describe the pouring of dirt out of a pan while looking for gold; the idea being that the wind will carry away the dirt while the gold will be left Compare: sedude, tembaade, teymaade, wesaade, yemaade; Synonyms: yáraade.*



yáartaade

yaarude  **v** *Frn emporter, emmener, prendre avec, se faire accompagner par, amener avec Eng to take along; to take someone or something somewhere; [Karen yaarii Sayidu Boussouma.] Frn Karen s'est fait accompagner par Sayidou pour aller à Boussouma. Eng Karen took Sayidu to Boussouma. Compare: hoorude 1, waddude; Synonyms: hewtinde 1, soggude 1, yaharude 1, yottinde 1.*

yaarude jawdim dɔ haajaa **expr** *Frn libre circulation des biens Eng the free flow of goods [jeyal hoorem banngal yaharugol jawdim to yidi]* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)

yaarugol haala gosorde dowuure **expr** *Frn cassation Eng cessation* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)



yaarugol haala gosorde dowuure

yaasin  *prep* Frn **dehors de, à l'extérieur de, hors de** Eng **outside of**


yaasin huunde  *adv* Frn **hors de** Eng **outside, out of**


yaasoore  *n* Frn **surnom** Eng **nick name** Compare: **innde 1, jammoore**; **Synonyms: santere₁, soowoore**. sing: nde plur: de **Pl. : yaasooje**


yaawanyoludeejum *adj* Frn **biodégradable** Eng **biodegradable** [Kulle nyolanooje hoorem tawa ittaay wakkati, woodi wattaaka cafaaje] **Pl. : nyolanako'e-lawuuji**



yaawanyoludeejum


yaawtordinde  *v* Frn **être impoli et impatient, être pressé de (de manière négative)** Eng **to be rude and impatient; to be in a hurry in a negative sense**; [Imo yaawtordî sabo o yottaaki fey de o haali dùm.] Frn Il a été impatient car il a commencé à parler de son problème dès qu'il est arrivé. Eng He is impatient because he barely arrived when he began to talk about it. [Tuubaakuube wo yaawtordînbe] Frn Les blancs sont impatients. Eng Whites are impatient. **Synonyms: haraade, henyaade, wulude 1, yaawude 1.**

yaawude  *v* **1)** Frn **faire qqch rapidement, faire vite** Eng **to do something quickly**; [A yaawii yottaade.] Frn Tu est arrivé rapidement. Eng You arrived quickly. **2)** Frn **être rapide ou vite habituellement** Eng **to be fast or quick habitually**; [Mbabbii ina yaawi e nyimngo sanne] Frn Mbabbii pose les briques rapidement. Eng Mbabbii lays bricks quickly. **Synonyms: duufaade 1, haraade, henyaade, wawnyude 1, wulude 1, yaawtordinde.**

yaaya  *n* **1)** Frn **mère** Eng **mother**; (catégorie : 4.1.1 - Frn Parenté Eng Kinship.) **2)** Frn **tante maternelle** Eng **a maternal aunt - often this is clarified by saying "yaaya debbo"**; Compare: **saaraa**; **Synonyms: beydo, inna.** (catégorie : 4.1.1 - Frn Parenté Eng Kinship.) sing: o plur: be **Pl. : yaayiraabe**




yaaya 1

yaaya koreeji  *n* Frn **veuve avec enfants qui est en âge de ne plus se marier** Eng **a widow with children who is no longer of marriageable age** Compare: **colocolo, debbo mawdo 1, debbo nayeejo 1, gortaalo 1.** (catégorie : 2 - Frn La Personne Eng Person.) sing: o plur: be **Pl. : yaayiraabe koreeji**


Yaayaa  (source: arabe) *n* Frn **Jean-Baptiste** Eng **John the Baptist**


yaaynude  *v* Frn **s'éclairer** Eng **to light up**

yaayre  **n** *Frn* **pleine avec de l'eau pendant la saison pluvieuse, marécage, marais** *Eng* **a flood plain; a place where water stands during the rainy season; often there is grass there long into the dry season; a marsh; swamp; bog** (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* Water, 1.2.1 - *Frn* **Terre** *Eng* Land, earth.) sing: nde plur: de **Pl. : jaaye**




yaayre

yábbaade  **v** *Frn* **passer à côté , défiler** *Eng* **to pass by; [Mi yábbeke do keenan de mi tawaay o.]** *Frn* Hier, je suis passé ici, mais je ne l'ai pas vue / trouvé. *Eng* I stopped by here yesterday but I didn't find her. **Synonyms: faltaade 1, rewude 1, wittaade.**

yabbere  **n** *Frn* **petit trou fait avec un long bâton pour semer des céréales** *Eng* **a little hole one makes with the "jabbirgal" for planting a seed of millet (or other grain)** **Synonyms: gurral 1, jabbere 1.** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* Agriculture.) sing: nde plur: de **Pl. : jabbe**


yábbintingol haanere *Frn* **abus de droit** *Eng* **abuse of process** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* Legal.)

yabere  **n** *Frn* **cartouche de fusil, balle d'arme** *Eng* **a rifle cartridge or bullet** **Synonyms: morreere 1, yeberere.** sing: nde plur: de **Pl. : jabe**



yabere

yáccitaade **v** *Frn* **mâcher** *Eng* **chew** **Synonyms: waccaade 1, yákkude 1.**


yafaare  **n** *Frn* **longue pluie de 5 heure à 10 heures** *Eng* **rain from 5 to 10 A.M.** (catégorie : 1.1.3 - *Frn* **Temps** *Eng* Weather.) sing: nde plur: de **Pl. : yafaaje**

yah-a hoore binndol *Frn* **aller à la ligne** *Eng* **to begin a new paragraph** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.)

yaha wara henndu *Frn* **aérer le texte** *Eng* **space the text** (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* **Lecture / écriture** *Eng* Reading / writing.)



yaha wara henndu

yaharude  **v** **1)** *Frn* **se faire accompagner de qqn, prendre qqn ou qqch avec soi** *Eng* **to take along; to take someone or something somewhere; [Ada waawi yaharude o Ouagadougou naa?]** *Frn* Ne peux-tu pas la prendre à Ouagadougou ? *Eng* Can you take

her to Ouagadougou? 2) *Frn manière de marcher* *Eng how one is able to go; the manner in which one goes; [Noy o yahari Amerik?]* *Eng How was he able to go to America? [Toy o yahari de o naatowi leydi ndiin?]* *Eng Where did he go in order to enter that country?*
Synonyms: *hewtinde 1, yaarude, yottinde 1.*

yahde jahaangal  *v Frn partir en voyage* *Eng leave for a journey, go on a tour*

yahdodinde *n Frn accorder (avec ...)* *Eng agree (make -) with* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*) **syn. :** *nootondire*




yahdodinde

yahdude  *v Frn aller avec, partir avec* *Eng to go with* **Synonyms:** *dowtude 1, yaadude.*

yahude  *v Frn aller, partir* *Eng to go* **Compare:** *jahaangal 1; Synonyms:* *foodude 1, oorude 1, yaade.*

yahugol  *v Frn aller* *Eng to go*

yahugol do haajaa *expr Frn libre circulation des personnes* *Eng the free movement of persons* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement* *Eng Government*, 3.4 3.4 - *Frn Juridique* *Eng Legal.*) **syn. :** *jeyal hoore yehude to haajaa*


Yahuuda  (source: hébreu) *n 1) Frn Juda, fils de Léa et Jacob* *Eng Judah; son of Leah and Jacob (Gen. 29:35)* *2) Frn Judas Iscariot, l'un des douze disciples, il a trahi Jésus* *Eng Judas Iscariot; one of the 12 disciples; who betrayed Jesus (Mat. 10:4)* *3) Frn l'un des frères de Jésus, et l'auteur de l'épître de Jude* *Eng One of Jesus' brothers; and the author of the New Testament book of Jude (Mat. 13:55)* *4) Frn Jude fils de Jacques, l'un des douze disciples* *Eng Judah; son of James; one of the 12 disciples (Lk. 6:16)* *5) Frn Jude Barsabas, un associé de Silas* *Eng Judah Barsabbas; an associate of Silas' (Acts 15:22ff)* *6) Frn épître court du Nouveau Testament* *Eng the short New Testament book of Jude*

Yahuudiyanke  (source: arabe) *n Frn un juif* *Eng a Jew* **Synonyms:** *Alhuudiyanke.* (catégorie : 4.3.1.3 - *Frn Communauté* *Eng Community.*) sing: o plur: be **Pl. :** *Yahuudiyankoobe*



Yahuudiyanke

yakkaajo  (source: mooré) *n Frn voisin* *Eng a neighbor* **Synonyms:** *gondo.* sing: o plur: be **Pl. :** *yakkaabe*


yakkinde  *v 1) Frn nourrir des animaux, faire que des animaux mangent* *Eng to cause animals to eat; feed* *2) Frn teindre noir à l'aide d'un certain sol* *Eng to dye black*

with a certain mud **Synonyms:** *bawlinde 1.*

yákkirde *n* *Frn* **molaire** *Eng* **molar tooth** **Synonyms:** *gaggitere, gawuure₁ 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. :** *yákkirde*



yákkirde

yákkude  *v* **1)** *Frn* **mâcher, ronger, chiquer** *Eng* **to chew; e.g. gum** **2)** *Frn* **manger de la viande, arachides etc, croquer** *Eng* **to eat meat; peanuts; and other foods that require chewing** **Compare:** *ɲatude, ɲoolude, waccitaade*; **Synonyms:** *nyaamude 1, waccaade 1.*

yalaare  *n* *Frn* **cafard, blatte** *Eng* **a cockroach** **Synonyms:** *kuukopawla, nyaamowa juuri, takaluuta.* nom scientifique: *Blatta spp.* (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing: *nde* plur: *de* **Pl. :** *yalaaje*





yalaare

yalguuje *n* *Frn* **pioches** *Eng* **mattock** (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture, 6.7 - Frn** **Outil** *Eng* **Tool.**)




yalguuje


yalla  *conj* **1)** *Frn* **si, si oui ou non** *Eng* **whether; whether or not; if** **Synonyms:** *salla 1.* **2)** *Frn* **pour que, ainsi que, afin que** *Eng* **so that; in order that;** [*Be ngaddii o Tenkodogo yalla imo heba safaare.*] *Frn* **On l'a amené à Tenkodogo pour qu'elle puisse avoir les médicaments.** *Eng* **They brought her to Tenkodogo so that she could get medicine.** **Synonyms:** *de₂ 1, faa 1.*

yaltinde  *v* *Frn* **enlever qqch de qqch d'autre, faire sortir par, vers, faire bouger** *Eng* **to remove something from something else;** [*Njaltinee na'i mon di ley galbal ga.*] *Frn* **Enlève tes bœufs de l'enclos.** *Eng* **Remove you cows from the park.** **Synonyms:** *ittude, loowtude, wurtinde.*


yaltirde  *n* *Frn* **sortie** *Eng* **exit, outing**

yaltitinde  *v* *Frn* **changer d'idée / d'avis, changer l'opinion, renoncer à, abandonner** *Eng* **to change one's mind; to renounce; abandon - literally that which causes one to depart - in this case the departing is from a previous conviction; interest or**

commitment; [*Mi yaltitii e coggu majjum.*] Frn **J'ai changé d'avis concernant l'achat de cela.** Eng I changed my mind about buying it. [*Golle oon yaltitii kam.*] Frn **Ce travail m'a fait changer d'avis.** Eng That job caused me to change my mind [about the work.] [*Ko kaalduden keenan dow dillol yaltitii ma.*] Frn **C'était notre discussion hier qui t'a fait changer d'opinion.** Eng It was our discussion yesterday about leaving that caused you to change your mind.


yaltude  **v** 1) Frn **quitter, abandonner, sortir pour un moment** Eng **to leave; to go out of; but not for long;** [*Mi yehii wuro makko de tawumi o yaltii.*] Frn **Je suis allé chez lui mais j'ai constaté qu'il était sorti.** Eng I went to his house but I found he had gone out.


Synonyms: *wurtaade.* 2) Frn **apparaître** Eng **to appear;** [*Wakkati gooto o yaltii ley suudu.*] Frn **Tout à coup il est apparu devant sa maison.** Eng All at once he appeared out of the house. [*War, ndaar, joonin lewru yaltii faa woodi.*] Frn **Viens voir, la lune a apparu complètement.** Eng Come, see, the moon has now fully appeared. **Compare:** *dillude, runnyude;* **Synonyms:** *bangude, funtude 1, suuditaade, udditaade 1, wangude.*

yamande  **v** 1) Frn **demander d'après qqn, chercher à voir qqn** Eng **to ask for someone; as when you are looking for someone** **Synonyms:** *lamndanaade 1.* 2) Frn **interroger au sujet de qqn** Eng **to ask about someone** 3) Frn **demander pour quelqu'un d'autre une fille au mariage** Eng **to ask on behalf of someone else for a girl's hand in marriage**


yamde **n** Frn **item** Eng **item**

yamdingol **n** Frn **guérison** Eng **healing** **Synonyms:** *dadnugol, sellingol.* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**)

yamdude  **v** Frn **être en bonne santé** Eng **to have good health;** [*Mi yehii wuro makko, mi tawii imo yamdi faa woodi.*] Frn **Je suis allé chez lui et je l'ai trouvé en bonne santé.** Eng I went to his house and I found he is very well. **Compare:** *teenjude 1, tekkude 1;* **Synonyms:** *maasaade 1, sellude, yandfude.*


yamgal  **n** Frn **période de fréquentation d'une fille pour la marier (des cadeaux sont donnés)** Eng **the period of courting a girl when gifts are given to the girl; the courtship;** [*Yamgal na woni wuro joooro hannden.*] Frn **Aujourd'hui, quelqu'un est venu demander la fille en mariage.** Eng Someone has come to ask to marry the joooro's daughter today. **Synonyms:** *yàngal.* sing: ngal plur: de **Pl. : yàmle**


yamiraaka Frn **déconseillé** Eng **advised not to** variante: ko yamiraaka

yamirde  **v** Frn **suggérer, prescrire, ordonner à, commander, donner des ordres, dire de faire, recommander** Eng **to command, to suggest, prescribe, recommend** [*Wakkati fuu ada yamira min, min ngada ko tiidi.*] Frn **Tu nous ordonnes toujours de faire des choses difficiles.** Eng You are always commanding us to do that which is hard.

yamirdum  **n** Frn **impératif** Eng **imperative** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

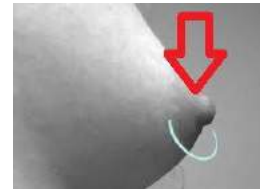
yamirgel  **n** Frn **marque d'interrogation, point d'interrogation** Eng **a question mark**

[?] (catégorie : 9 - *Frn* La Grammaire *Eng* Grammar.) sing: ngel plur: koy **Pl. : yamirkoy**
yamiroore  *n Frn* **commandement, loi, consigne, décret, recommandation** *Eng* **a commandment; the law, orders, instructions, decree, recommendation** sing: nde plur: de
Pl. : jamirooje


yamitaade  *v Frn* **se demander qqch, se mettre en question, penser au sujet de qqch** *Eng* **to ask oneself something; to question oneself; to think about something**
Synonyms: ndaarude 1, yéewude 1.

yamle  *n Frn* **demandes en mariage** *Eng* **requests for marrying / wedding**

yambalde *n Frn* **aréole** *Eng* **areola** (catégorie : 2.1 - *Frn* Le corps *Eng* Body.)
Pl. : jammaale




yambalde

yammere  *n Frn* **fruit du tamarinier, tamarin** *Eng* **The fruit of the tamarind tree**
Compare: njammi, njetabi; Synonyms: yetamere. sing: nde plur: de
Pl. : jamme




yammere

yamnde  *n 1) Frn* **une heure** *Eng* **an hour** *2) Frn* **pièce de métal** *Eng* **a piece of metal** *3)*
Frn **outil en acier utilisé pour faire du feu** *Eng* **the steel used for striking a stone or flint to start a fire** *Compare: keetu; Synonyms: yannde 1.* sing: nde plur: di **Pl. : yamndeeji**

yamol  *n Frn* **question, interrogation** *Eng* **a question; the plural form is used more often than than the singular** *Synonyms: lamndol.* sing: ngol plur: de **Pl. : yamde**

yamoowo  *n Frn* **demandeur** *Eng* **applicant, candidate** (catégorie : 2 - *Frn* La Personne *Eng* Person.)

yamtindaade  *v Frn* **poser une question, demander d'après qqn ou qqch, questionner, interroger** *Eng* **to ask about something or someone; [Won ko njidumi yamtindaade ma dow cafaaje kulle.]** *Frn* **Je veux te poser une question concernant des médicaments pour animaux.** *Eng* **There is something I would like to ask you about animal medicines.**

Y y

- yãmtindagol**  *v* *Frn* **questionner, se renseigner** *Eng* **to question, to ask questions, to inquire, to find out**
- yãminoraade wottotoobe** *expr* *Frn* **consultation électorale** *Eng* **electoral process** (catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)
- yãmtude**  *v* **1) Frn redemander une question, demander une question pur la deuxième fois** *Eng* **to ask a question again** *Synonyms: lamndaade.* **2) Frn demander une fille en mariage, demander une fille de te marier - seconde visite** *Eng* **to ask a girl to marry you - the second visit** *Synonyms: dabbitinde.*
- yãmtugol nyamaale**  *v* *Frn* **réclamer des dettes** *Eng* **ask that a debt be payed**
- yãmude**  *v* **1) Frn poser une question, demander interroger, questionner** *Eng* **to ask a question** *Synonyms: lamndaade.* **2) Frn demander une fille de te marier - première visite** *Eng* **ask a girl to marry you - the first visit;** *Synonyms: dabbude 1.*
- yan-a** *v* *Frn* **perdre (commerce)** *Eng* **to waste (trade)** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money**.) *syn. : pert-a*
- yanaande**  *n* *Frn* **tombe, tombeau** *Eng* **a grave; tomb** *Synonyms: saabeere, ufirde, uwirde.* sing: nde plur: dè **Pl. : janaale**
- yandude**  *v* *Frn* **tomber dessus, tomber sur, être là par hasard, trouver par hasard, ramasser ce qui est là** *Eng* **to happen upon; to pick up whatever is at hand;** [*Gujjo na fiya jom galle oon, jom galle oon tuggoyi juudem, yandi e leegal, gurbitii, tappi gujjo oon.*] *Frn* **Le voleur a frappé le propriétaire de la maison, puis le propriétaire a tendu sa main et a ramassé un bois et a frappé le voleur avec cela.** *Eng* **The thief hit the home owner, [then] the home owner's reached out his hand, it happened upon a piece of wood, he jumped up and hit the thief [with the wood].** [*Laamdo wallii cukalel ngel de Bureyma yandi e maggel de wartiri ngel.*] *Frn* **Dieu a aidé l'enfant puisque Boureima est venu le trouver et l'a pu amener à la maison.** *Eng* **God helped the child as Bureyma happened upon her and helped her home.** *Synonyms: saamdude, ukkaade.*
- yandude**  *v* *Frn* **avoir une bonne santé** *Eng* **to have good health** *Compare: teenude 1, tekkude 1; Synonyms: maasaade 1, sellude, yamdude.*
- yãngal**  *n* *Frn* **période de fréquentation d'une fille pour la marier (des cadeaux sont donnés)** *Eng* **the period of courting a girl when gifts are given to the girl; the courtship** *Synonyms: yãmgal.* sing: ngal plur: dè **Pl. : yãmle**
- yankere**  *n* *Frn* **blasphème, souffrance, punition** *Eng* **blasphemy, suffering, punishment** sing: nde
- yankirde**  *v* *Frn* **blasphémer, ne pas croire, comprendre mais ne pas obéir, parler mal de Dieu, ne pas donner à Dieu l'honneur qui lui est dû** *Eng* **to blaspheme - to not believe; to understand but not obey or follow; to speak evil about God; to not give God the glory;** [*Gorko o yankirii sabo o wi'ii wanaa Laamdo tomni yuwoonde.*]

Frn Cette personne a blasphémé Dieu car elle a dit que ce n'est PAS Dieu qui a fait qu'il pleut. *Eng* That fellow blasphemed because he said it wasn't God that made it rain.

Compare: keefeero, lunndaade 1, luttude 1, salaade 1.

yankirgol *n* *Frn* **négation** *Eng* **negation** *Synonyms: diwtugo. syn. : harfeere hadoore*


yankude  *v* *Frn* **souffrir, être puni** *Eng* **to suffer, to be punished**

yannde  *n* **1) Frn heure** *Eng* **hour** **2) Frn pièce en métal** *Eng* **a piece of metal** **3) Frn acier pour faire un feu** *Eng* **steel for starting fires** *Compare: keetu; Synonyms: yamnde 1.* sing: nde

yanngada mawdo *expr* *Frn* **torture** *Eng* **torture, torment**



yanngada mawdo

yantaare  *n* *Frn* **espèce d'herbe** *Eng* **This perennial grass makes excelent forage and is very appetizing. It is found in the savannah. This grass is often used for making mats.**


Compare: rannyere 1; Synonyms: nyantaare. nom scientifique: *Andropogon ascinodis*

(catégorie : 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.)

sing: nde plur: de **Pl. : yantaaje**



yantaare

yanude₁  *v* **1) Frn lorsque qqch tombe et disparaît (ex. coucher du soleil, quand qqch tombe dans l'eau)** *Eng* **when something falls and disappears; used of the setting of the sun and of things that fall into water; [Lokuure am yanii ley bunndu.] Frn Ma**

calebasse est tombé et a disparu dans le puits. *Eng* My calabash fell (and disappeared) into the well. *Synonyms: saamude, yolude 1.*

2) Frn prendre ou emprunter contre la volonté du propriétaire, prendre par force *Eng* **to take or borrow against the owner's desire; often this means taking something by force; [Dendam yanii kam mellol am.] Frn Ma**

cousine a pris mon foulard. *Eng* My cousin took my head wrap. *Synonyms: dooldude 1,*

gabitaade, jabude 1, teetude. **3) Frn violer** *Eng* **to rape** *Synonyms: dooldude 1.* **4) Frn être paresseux** *Eng* **to be lazy** *Compare: njangu 1, wujjude; Synonyms: hoyfude 1, huyfude 1, jaasude 1.*


yanude₂ *v* *Frn* **extorquer** *Eng* **extort** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* Juridique *Eng* Legal.)


yappo  *n* *Frn* **trot** *Eng* **a trot** sing: ngo

yappude  *v* *Frn* **trotter** *Eng* **to trot**



yappude


yappuriire  (source: Gourmanche) **n** *Frn* **lame métallique de daba ou houe** *Eng* **the metal head of the short handled hoe or of the long handled "jabbirgal"** *Compare: jabbirgal 1, jalo, jammberere 1, kukuruwal; Synonyms: ceblaare 1, dummbaare, sabgaare 1.* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.) sing: (n)de plur: de **Pl. : yappuriije**

yàraade  **v** *Frn* **vanner** *Eng* **to winnow; to remove the chaff from the grain by pouring it out in the wind** *Compare: nyaande, sedude, sokkirde, sokkude, tembaade, teymaade, wesaade, yemaade; Synonyms: yàartaade.*



yàraade


yarda **n** *Frn* **accord** *Eng* **agreement** *Synonyms: amaana, jahdodinal.* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**.)

yareere  **n** *Frn* **canine (dent)** *Eng* **a canine tooth** *Compare: gaggitere, hooreere, musinirde, nganj; Synonyms: rawaanduure, sakkirde.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) sing: nde plur: de **Pl. : jareeje**

yarlagol **n** *Frn* **tolérance** *Eng* **tolerance** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal**, 3 - *Frn* **Le langage et la pensée** *Eng* **Language and thought**.)





yarlagol

yarnirgal  **n** *Frn* **abreuvoir pur animaux** *Eng* **a trough for watering animals** *Compare: nyaamrugal; Synonyms: jarnirgal.* (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container**, 6.3 - *Frn* **Élevage** *Eng* **Animal husbandry**.) sing: ngal plur: de **Pl. : jarnirde**



yarnirgal


yarnude  **v 1) Frn donner de l'eau, abreuver** *Eng to water animals or people; [Mi yarnii kulle am bulli gooruwol.] Frn Il a abreuvé mes animaux au puits. Eng I watered my animals at the wells in the creek bed. (catégorie : 1.3 - Frn Eau Eng Water.) 2) Frn circoncrire un garçon* *Eng to circumcise a boy - they call it this because they would call the child telling him to come and get a drink of milk; then they would grab him and circumcise him* *Synonyms: haddude, taadude 1. 3) Frn teindre un tissu* *Eng to dye fabric Compare: durude 1, hoornude, juurnude.*


yaroo  **n Frn personne ivre, soûlard, drogué** *Eng a drunk or a drug addict Compare: bagi 1, boode, doro, firtaade 1, sulaade; Synonyms: sulaaru.* sing: ndu plur: di **Pl. : jarooji**


yârorde  **n Frn aire de battage** *Eng a threshing place Synonyms: kollangal 1, sokkirde, zeegaare.* (catégorie : 6.2 - Frn Agriculture Eng Agriculture.) sing: nde plur: de **Pl. : yârorde**



yârorde

yarraade  **v 1) Frn accepter ce qui arrive car ça vient de Dieu, résigner à, s'abandonner à la volonté de Dieu, être d'accord** *Eng to accept that which happens to you as coming from God; to be resigned to; to agree - conveys a sense of joy in one's acceptance Synonyms: jabude 1. 2) Frn pardonner* *Eng to forgive or pardon Synonyms: yaafaade.*

yarramuye  **n Frn acception joyeuse, acception avec joie** *Eng joyful acceptance; [Mi hokkii o buudi de wanaa e yarramuye.] Frn Je lui ai donné / de l'argent, mais non pas avec joie. Eng I gave him money, but not with joy. [Ko ngadumi fuu e yarramuye ngadirmi.] Frn Tout ce que j'ai fait, je l'ai fait avec une joyeuse acception. Eng Everything I did, I did with joyful acceptance* sing: o

yarranaade  **v 1) Frn donner d'un cœur généreux, donner joyusement, donner librement / volontiers** *Eng to give from a generous heart with no strings attached to the gift or no regrets for having given it; [Hitaande banjumi ndeen baabam yarraneke kam nagge nge.] Frn L'année de mon mariage, mon oncle m'a donné joyusement ce bœuf. Eng The year I got married my uncle generously gave me that cow. 2) Frn montrer qu'on est d'accord, montrer de la confiance en qqn* *Eng to show that you agree with doing something; to show confidence in someone; [Ko naatumi golle oon, o yarranaaki kam.] Frn Il n'était pas ravi / content que je suis entré dans ce travail. Eng It did not please him that I entered that work. [Si a yarraneke kam fu, mi heban golle.] Frn Si tu est content avec moi (confiant en moi), j'aurai du travail. Eng If you (are pleased with me/have confidence in me) I will have work. Synonyms: yarranaade 1.*

yarude **v 1) Frn boire** *Eng to drink 2) Frn devenir enceinte* *Eng fig. to become pregnant; [O yarii ndiyam] 3) Frn partir pour longtemps, aller très loin, s'éloigner beaucoup* *Eng*


fig. to go away for a long time; or to go a long way away; [A yarii ndiyam] 4) Frn avoir les choses facilement *Eng fig. to have things easy; [A yarii batala;] [A yarii adunaaru;] [A yarii beldum/ko weli] Compare: sulbaade, woobude; Synonyms: benaade, sukkaade 1, tuubaade 1.*


yarugol *n* *Frn consommation* *Eng consuming, consumption* *Synonyms: nyaamugol.*

yarugol taba wellitiingol *expr* *Frn tabagisme* *Eng smoking*





yarugol taba wellitiingol


yawaade  *v* *1) Frn être mécontent* *Eng to be dissatisfied; usually used when someone gives someone something; but the recipient is not satisfied; [Mi miileke Yuusufi hokkan kam na'i sappo de ko o hokki kam wojere tan, nden njawiimii nde.] Frn J'ai pensé que Youssouf me donnera dix bœufs, mais lorsqu'il m'a donné un lapin seulement, j'étais mécontent.* *Eng I thought Yuusufi would give me ten cows, but when he only gave me a rabbit I was dissatisfied. Synonyms: yawude 1. 2) Frn regarder avec mépris, mépriser, dédaigner* *Eng to regard lightly; to despise or disdain; to look down on; [Joonin o mi yaaweke Yuusufi sabo o wujjii baalu Idrissa.] Frn Je méprise Youssouf car il a volé le mouton d'Idrissa.* *Eng I disdain Yuusufi because he stole Idrissa's sheep. Synonyms: yawude 1. 3) Frn aider qqn avec une dette ou un besoin financier, aider financièrement* *Eng to help someone with a debt or some financial need; [Joonin mi yaweke Yuusufi buudi hemre sabo o nyaamii de o walaa buudi faa o yoba.] Frn J'ai aidé Youssouf avec 500 CFA car il a mangé mais n'a pas eu l'argent pour payer.* *Eng I helped Yuusufi now with 500 cfa because he ate but had no money to pay [for his food]. Synonyms: waantude 1, wadande 1, yobande. (catégorie : 6.8.6 - Frn Argent* *Eng Money.)*

yawdaade  *v* *Frn aller vite, marcher rapidement, se presse, faire vite, être pressé, se presser, se dépêcher* *Eng to go quickly; to walk or bicycle fast; hurry* *Compare: doggude; Synonyms: duufaade 1, haraade, henyaaade, wulude 1, yaawude 1.*


yawdinde  *v* *Frn faire que qqn se dépêche, faire dépêcher, accélérer* *Eng to cause someone or something to hurry* *Synonyms: harinaade.*

yawtinde  *v* *1) Frn chercher la bagarre avec qqn en lui faisant des bêtises, chercher des problèmes avec quelqu'un en le provoquant /agaçant* *Eng to look for trouble with someone by doing bad things to him; [Ko piidaa o faa suudu makko a yawtinii.] Frn Tu cherches vraiment des problèmes quand tu lui frappes devant sa maison.* *Eng You are really looking for trouble when you beat him up in front of his home. Synonyms: faltinde 1, wiltinde. 2) Frn faire ou dire trop, parler trop, exagérer* *Eng to do or say too much; exceed; overdo; [A yawtinii haala.] Frn Tu as trop dit. Tu as parlé trop.* *Eng You have said too much. Synonyms: duunnude, faltinde 1, hebbinde, 1, wiltinde, wittinde 1.*


yawtude  **v** 1) *Frn être trop, excessive, beaucoup trop, dépasser* *Eng to be too much; in excessive quantity; [Ko yámudaa kam joonin, dum na yawti anndal am.] Frn Ce que tu viens de me demander dépasse ma connaissance. Eng What you just asked me is beyond my knowledge. [A watti sukkara faa yawti ley café am.] Frn Tu as mis trop de sucre dans mon café, Eng You put too much sugar in my coffee. Synonyms: wiltude 1. 2) Frn continuer le voyage, aller plus loin, quitter* *Eng to move on; to leave; [Maani yawtorii toon joonin.] Frn Il a bougé de là-bas. Eng He has moved from there now. [Narogo yawti Garango.] Frn Narogo a quitté Garango. Eng Narogo left Garango. Synonyms: dillude, runnyude. 3) Frn décéder, mourir (littéralement continuer dans l'éternité)* *Eng to die (people); lit. to move on into eternity; [Baa Saala yawtii gilla rawanin.] Frn Le père de Saala est mort l'année passée. Eng Saala's father died last year. Compare: diudude, heewude 1; Synonyms: maayude.*

yawude  **v** 1) *Frn être mécontent de* *Eng to be dissatisfied; usually used when someone gives someone something; but the recipient is not satisfied; [O yawii dokkal ngal kokkudaa o sabo o wi'ii dum na famdi.] Frn Elle n'était pas satisfaite du cadeau que tu lui as donné car elle dit que c'est petit. Eng She was not satisfied with the gift you gave him because she said it was small. 2) Frn mépriser, dédaigner, regarder avec mépris, considérer méprisable, ne pas estimer* *Eng to regard lightly; to despise or disdain; to look down on; [Mi yawii o hannden e ley boogu ngu, sabo wo o koyfudo.] Frn J'ai ressenti du mépris envers lui aujourd'hui pendant le travail au champ parce qu'il est paresseux. Eng I disdained him today during the hoeing because he is lazy. Compare: heyûde, hilleede; Synonyms: hoyfinde, hoynude 1, huyfinde.*


yay **n** *Frn espace vide* *Eng blank space* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn Lecture / écriture* *Eng Reading / writing.*) o/di **syn. : yolnde**

yaynaade  **v** 1) *Frn mettre feu à, brûler, allumer un feu, allumer une lampe* *Eng to start/light a fire; light a lamp* *Synonyms: yonnaade 1, yonnaade 1. 2) Frn allumer une lampe, illuminer, éclairer* *Eng to turn a light on; to illuminate; [Mi yayneke ley suudu fuu de mi yi'aay tummbude nde.] Frn J'ai allumé la lumière dans toute ma maison, mais je n'ai pas trouvé la calabasse. Eng I shined my light all over the house, but I didn't see the calabash. Compare: annoora 1, jayngol, njaynam; Synonyms: laytaade, torsaade 1.*


yaynam  **n** *Frn lumière* *Eng light* *Compare: fooyre 1, iilde; Synonyms: annoora 1, jayngol.* sing: ðam


yaynanaade  **v** *Frn illuminer le chemin pour qqn, éclairer le chemin pour qqn,* *Eng to light the way for someone; to illuminate something for someone; [Aamadu yaynaneke kam keekel am faa mi moy'iniini dum.] Frn Amadou a illuminé mon vélo pendant que je l'air réparé. Eng Aamadu illuminated my bike while I fixed it. Synonyms: laytanaade, torsanaade.*

yayngol  **n** *Frn lueur, lumière, éclairage* *Eng light, glow, lighting*

yaynude  **v** *Frn éclairer, briller, reluire, rayonner, illuminer, donner de la lumière, aérer* *Eng to shine; to emit light; to illumine; to light up; to air, ventilate [Ley*


suudu ga yaynii faa woodi joonin sabo lampal hubbaama.] Frn L'intérieur de la maison est bien éclairé car la lampe est allumée. Eng The interior of the house is well illuminated now because the lamp is lit. [Leelawal na yayni hannden.] Frn La pleine lune brille cette nuit. Eng The full moon is shining tonight. [Jemma fuu lewru na yayna.] Frn Chaque nuit la lune brille. Eng Every night the moon shines. Compare: jalbude.


yayranaade  *v* **1) Frn donner de bon cœur, donner généreusement /volontiers, donner librement Eng to give from a generous heart with no strings attached to the gift or no regrets for having given it** **2) Frn montrer qu'on est d'accord, montrer de la confiance envers qqn Eng to show that you agree with doing something; to show confidence in someone Synonyms: yarranaade 1.**

yayre  *n* **Frn marécage, clairière, bas-fond Eng marsh, swamp, clearing, glade** (catégorie : 1.2.1 - *Frn Terre Eng Land, earth.*) **syn. : naddere**





yayre

yayyaytude  *v* **1) Frn parcourir, se promener, se balader, flâner, errer Eng to wander; [O yayyaytii ley ladde toon fuu, o ndaarii nagge makko.] Frn Il a parcouru la brousse là-bas pour chercher son bœuf. Eng He wandered around all over the bush out there looking for his cow. Synonyms: damdamtude 1, tamtamtude 1.** **2) Frn taper des pieds Eng to stamp your feet; as with a child having a tantrum; [Imo yayyayta sabo inniiko dillii, yoppii o.] Frn Il a tapé des pieds parce que la mère est parti sans lui (il était mécontent). Eng He was stamping his feet [pitching a fit] because his mother went and left him. Compare: yiiltaade; Synonyms: damdamtude 1, jabbitaade, tamtamtude 1.**

yebere  *n* **Frn cartouche de fusil, balle d'arme à feu Eng a rifle cartridge or bullet Synonyms: morreere 1, yabere.** sing: nde plur: de **Pl. : jebe**


yêbtaare heba goddum wadee *expr* **Frn mouvement Eng movement** (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)


yeccaade  *v* **1) Frn retourner, aller là où l'on a commencé, aller au début, repartir au commencement Eng to go back; to return where you started from Synonyms: fai'tude 1, fornyaade, ruudaade 1, soyÿâade, soyÿîtaade, wittude 1.** **2) Frn se repentir Eng fig. to repent; [O tuubii, o yecceke e Laamdo.] Eng He repented and returned to God. Synonyms: tuubude.**

yeccinde  *v* **Frn prendre qqch ou qqn là d'où c'est venu, renvoyer qqn ou qqch, ramener qqn ou qqch au lieu d'origine Eng to take something or someone back to where it came from; to return something or someone somewhere - this might include sending something with someone; [Be njeccinii o faa leydi ndi o yûuri.] Frn Ils l'ont ramené au pays d'origine Eng They took him back to the land he came from. [Yeccin biinngel poollel ngel to tawudaa ngel.] Frn Prends le petit oiseau là où tu l'as trouvé. Eng**


Take the baby bird back to where you found it. **Synonyms:** *boylitinde 1, fadditinde 1, fai'tinde, fornyude, runnude, sakkaade 1, soy'inde, wittude 1.*


yeccitaade  **v** *Frn retourner pour la deuxième fois, faire deux tours / voyages* *Eng to return a second time; to make two round trips* **Synonyms:** *fornyitaade, soy'itaade.*


yeccude  **v** *Frn renvoyer qqn ou un animal là d'où il est venu, faire repartir* *Eng to send someone or an animal back to where it came from - this does not necessary mean where it originally came from (i.e. home); but where it immediately came from;* [*Yeccu nagge nge taa naata kamanaawa nga.*] *Frn* Chasse cet animal pour qu'il n'entre pas le champ de maïs. *Eng* Chase that cow back so it doesn't get into the corn. **Synonyms:** *fai'tude 1, soy'ude 1.*


yeddidinde  **v** *Frn partager qqch avec qqn, diviser qqch* *Eng to divide something with someone else; to share*

yeddondirude  **v** *Frn discuter, débâte, disputer, argumenter, ne pas être d'accord* *Eng to argue; disagree; dispute* **Compare:** *geddi, jeddi, kalala;* **Synonyms:** *habude.*

yeddude  **v** **1)** *Frn diviser* *Eng to divide;* [*Yeddu ngesa nga, hokku mono fuu ngedu muudum.*] *Frn* Divise le champ, donne à chacun sa part. *Eng* Divide the field, give everyone his part. **Synonyms:** *feccude 1, senndude 1.* **2)** *Frn me pas être d'accord, s'opposer, être en désaccord, démentir, nier, contredire, infirmer* *Eng to disagree; deny; contradict;* [*O yeddi ko mbiimi joonin sabo o anndaa.*] *Frn* Il n'est pas d'accord avec ce que je viens de dire car il ne sait pas. *Eng* He disagreed with what I said now because he doesn't know. **Synonyms:** *salaade 1.* **3)** *Frn mentir en disant que qqch n'est pas comme ça si c'est comme ça* *Eng to lie by saying something is not so when it is so;* [*Ko o yeddi en dum, o henci sabo imo anndi wo dum goonga de o yidaa minyiiko nanngée.*] *Frn* Il a nié exprès car il sait que c'est la vérité mais il ne veut pas que son petit-frère soit arrêté. *Eng* He disagreed on purpose because he knows this is the truth but he doesn't want his little brother to be arrested. **Compare:** *habude;* **Synonyms:** *fenude, fewude.*


yedude  **v** *Frn donner , distribuer, partager* *Eng to give; to distribute; share* [*O yeddi yimbe fuu kamanaaje de o yedaay kam.*] *Frn* Il a distribué du maïs à tous, mais il n'en m'a pas donné. *Eng* He gave everyone corn, but he didn't give [any] to me. **Synonyms:** *hokkude, saakude 1, sakkude.*


yeebaade  **v** *Frn ne pas bien prendre soin de qqn ou qqch, être négligent, imprudent, négliger* *Eng to not take good care of something or someone; to be careless; to neglect;* [*Jeebiido nguurndam muudum ley adunaaru ga wondan e majjam faa dam laato keddotoodam. (Yaayaa 12:25)*] *Frn* Celui qui aime sa vie la perdra, mais celui qui refuse de s'y attacher dans ce monde la gardera pour la vie éternelle *Eng* The one who hates his life in this world shall keep it to life eternal. [*Si a yeebeke kulle maa fu, pobbi nyaaman di.*] *Frn* Si tu ne prends pas bien soin de tes animaux, la hyène va les dévorer. *Eng* If you don't take good care of your animals the hyenas will eat them. **Compare:** *yogumburaaku, yoppitaade 1;* **Synonyms:** *yeebordinde.*

yeebiwu  (source: Gourmanche) **n** *Frn* **termite ailée** *Eng* **a winged adult termite**
Compare: *gangaare, mooyú*; **Synonyms:** *kurbaanaanu, yoobiwu* **1.** nom scientific:
 Trinervitermes spp. (catégorie : 1.5.1.7 - *Frn* **Insecte** *Eng* **Insect.**) sing:
 ngu plur: di **Pl. : yeebiiji**



yeebiwu


yeebordinde  **v** *Frn* **être négligent, imprudent, bâclé** *Eng* **to be careless**; [*Ada yeebordiri sabo ada yoppa gineeji maa to kebudaa fuu.*] *Frn* **Tu es négligent car tu laisses tes affaires traîner partout.** *Eng* **You are careless because you leave your stuff lying all over.**
Synonyms: *yeebaade.*


yeegineeru  **n** *Frn* **espèce de violon** *Eng* **a stringed instrument played with a bow made of wood; fiddle** **Compare:** *gaasol 1, hoddu, jurkel*; **Synonyms:** *geegeeru, googineeru.*
 (catégorie : 4.2.1.1 - *Frn* **Instrument de musique** *Eng* **Musical instrument.**)
 sing: ndu plur: di **Pl. : jeegineeji**



yeegineeru

yeegude  **v** *Frn* **jouer le violon** *Eng* **to fiddle** **Synonyms:** *geegude, googude.*

yèekiiwo  **n** *Frn* **beau-frère, belle-sœur** *Eng* **a brother-in-law or sister-in-law** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**) sing: o plur: 6e **Pl. : yèekiraabe**

yeende  **n** *Frn* **enflement d'une mâchoire de bœuf** *Eng* **a swelling of a cow's jaw - actinomycosis or actinobacillosis** **Synonyms:** *heende 1, raaynde, seyre.* (catégorie : 6.3.1 - *Frn* **Maladie d'animaux** *Eng* **Animal diseases.**) sing: nde plur: di **Pl. : jeendeeji**


yeendu  **n** *Frn* **oryctérope, fourmilier** *Eng* **an aardvark or ant bear** nom scientific:
 Orycteropus afer (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal.**)
 sing: ndu plur: di **Pl. : [M] geedi, [G] jeedi, [J,Y] jeeli**



yeendu

yeenoowo **n** *Frn* **corrupteur** *Eng* **briber, corrupter** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

yeensaade  **v** *Frn* **ronchonner, se plaindre, murmurer** *Eng* **to grumble or complain; murmur** **Synonyms:** *buykude 1, ñormaade, ñurñurtude, sefaade 1, waccaade 1.*

yeenude  **v** **1)** *Frn* **payer, acheter, graisser la patte à, soudoyer, corrompre** *Eng* **to pay; to bribe, corrupt** **Synonyms:** *barjaade 1, hasude, yobude, yomrude.* **2)** *Frn*


commettre une immoralité sexuelle, fornicer, faire de l'adultère *Eng 2.[Y;G] to commit sexual immorality; to fornicate; to commit adultery* \dsyn *fijude* **Synonyms:** *jeenude, zeenude.*


yeenugol *n Frn corruption Eng corruption* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)


yëenyirgal  *n Frn échelle Eng ladder Compare: jaabirgal, ñaarowal; Synonyms: tangarawal, teelorgal.* sing: ngal plur: de **Pl. : yëenrude**



yëenyirgal

yëenyude  *v Frn monter sur, grimper sur Eng to climb up onto (e.g. a house) or into (e.g. a tree) Compare: daggude, danngude, diwude 1, fittude 1, horude 1, ñarraade; Synonyms: yonngaade 1.*

yeeso₁  *n Frn face, figure, visage, front, devant, façade Eng face; the front* (catégorie : 2.1 - *Frn Le corps Eng Body.*) sing: ngo plur: de **Pl. : geese, ngeese**


yeeso₂  *adv/prep 1) Frn avant, devant, de face, en face de Eng before; in front of; across from; [Suudu makko yo yeeso luumo.] Frn Sa maison est en face du marché. Eng His house is across from/beyond the market. 2) Frn en avant, devant, au-delà de, de l'autre côté de, en-avant, avancer Eng ahead; beyond; forward; [Mi yahan yeeso.] Frn Je vais avancer. Je vais en avant. Eng I am going on ahead.*

yeesowal *n Frn patte avant Eng foreleg, front leg* (catégorie : 1.5.2 - *Frn Parties d'un animal Eng Parts of an animal.*) **Pl. : yeesooje**



yeesowal

Yeesu  (source: hébreu) *n Frn Jésus Eng Jesus Synonyms: Iisaa.*

yeeweede  *v Frn remarquer la disparition de, manquer, regretter l'absence, être seule, solitaire, isolé, se sentir seul Eng to miss someone who has left you; to be lonely; [O yeewaama sabo yigiraabe makko fuu eggii.] Frn Il se sens seul car tous ses amis ont déménagé. Eng He is lonely because all of his friends moved away. [Ley balde seeda mi yeewnete.] Frn Dans quelques jours tu vas être seul (car je vais quitter). Eng In a few days I will make you lonely (because I am leaving).*


yeeweende  *n Frn solitude, isolement, ennui Eng loneliness, boredom* sing: nde


yeewinnde  *v Frn être solitaire Eng be solitary, lonely*

yëewnaade  *v Frn appeler qqn à haute voix Eng to call for someone in a loud voice*

Compare: *goynude, noddude*; **Synonyms:** *banginde 1, feekaade, nantinde 1, olkude 1.*


yéewndorde *n* *Frn* **épreuve** *Eng* **test** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)


yeewnude  *v* *Frn* **laisser qqn derrière et ainsi causer qu'ils sont seuls ou isolés** *Eng* **to leave someone behind causing them to miss you or causing them to be lonely**; [*Ko Bureyma dilli dum yeewnii en.*] *Frn* **Le fait que Boureima nous a quitte a fait que nous sommes seuls (a fait qu'il nous manque).** *Eng* **Bureyma's leaving has caused us to miss him/caused us to be lonely**

yéewtaade  *v* **1) Frn se regarder dans un miroir** *Eng* **to look at yourself in the mirror**
2) Frn aller voir qqch ou qqn à plusieurs reprises *Eng* **to go to look at something or someone(s) repeatedly**; [*O yéewtoweke golloobe makko faa o faama salla ibe ngolla naa be ngollataa.*] **3) Frn ne pas faire des mauvaises choses, s'abstenir du mal** *Eng* **to not do evil things; to abstain from evil**; [*Si a yéewtaaki fuu a bonninan sabo fewre maa na heewi.*] *Frn* **si tu ne t'abstiens pas du mal, tu vas être ruiné car tu es plein de mensonges.** *Eng* **If you don't abstain from evil you will be ruined because you are full of lies.**




yéewtaade 1

yeewtere  *n* *Frn* **une conversation, un entretien, discussion, propos, causerie, exposé, visite** *Eng* **conversation; a chat; a discussion; talk; visit - can include listening to music or watching a movie or the television with others**; [*Mi ummaaki law hannden sabo yeewtere mbaaldumi hankin.*] *Frn* **Je ne me suis pas levé tôt ce matin, car la nuit passée j'ai parlé pendant longtemps.** *Eng* **I didn't get up early today because I was up last night talking.** **Compare:** *jiidal*; **Synonyms:** *batu 1, yewto.* sing: nde plur: di **Pl. : yeewtereeji**


yeewtinaade  *v* *Frn* **chercher une conversation** *Eng* **to seek conversation - it might be live company or listening to the radio or TV**; [*Hakkunde yimbe dido be moy buri yeewtinaade?*] *Frn* **Parmi les deux là, lequel parle le plus sans s'arrêter ? (lequel est un moulin à paroles?)** *Eng* **Between the two of them, who is the bigger chatter box?** [*Doomoowo na yeewtinoo.*] *Frn* **Le gardien cherche un interlocuteur.** *Eng* **The guard seeks someone to talk to - or it might be he wants to listen to the radio if he is alone so he doesn't get sleepy.**


yéewtind-o *v* *Frn* **vérifier** *Eng* **to check** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)

yeewtinde  *v* *Frn* **encourager qqn en lui parlant** *Eng* **to bring encouragement to someone by talking with them**


yeewto  *n* *Frn* **causerie, conversation** *Eng* **talk, chat, conversation**


yeewtude  *v* *Frn* **bavarder, causer, discuter, parler, s'entretenir avec** *Eng* **to chat; converse; discuss; talk** **Compare:** *haalude*; **Synonyms:** *fillaade 1, gaajaade 1, yewtude.*

yéewude  **v** 1) *Frn* **réfléchir, penser en soi-même, se demander si** *Eng* **to ask yourself**; [*Accu mi yéewa, mi ndaara, a faaman subaka.*] *Frn* Laisse-moi réfléchir à tout cela et demain tu vas avoir une réponse. *Eng* Let me think this over, you will know [what I think] tomorrow. [*Faa mi yéewa salla dum na laatoo.*] *Frn* Laisse-moi voir si cela est possible. *Eng* Let me see if this can happen. [*yéewu, ndaaru*] *Frn* **y réfléchir** *Eng* **to think about** **Synonyms:** *ndaarude 1, yâmitaade.* 2) *Frn* **chercher, rechercher, fouiller, essayer de trouver** *Eng* **to look at or look for; to search**; [*Mi yéewii sii disaaje de ley luumo de mi tawaay.*] *Frn* J'ai essayé de trouver ce pagne au marché mais je ne l'ai pas trouvé. *Eng* I was looking for this type of cloth in the market but I didn't find it. **Synonyms:** *filaade 1, ndaarude 1, tefude.*


yeeyâade  **v** 1) *Frn* **regarder pardessus l'épaule** *Eng* **to look over your shoulder** 2) *Frn* **retourner, rentre, repartir** *Eng* **to return; go back** **Compare:** *leetaade.*


yeeytaade  **v** *Frn* **marchander, négociier, marchander un prix plus bas** *Eng* **to dicker; bargain; negotiate over the price of something**


yeeyude  **v** *Frn* **essayer de vendre, exposer pour la vente, colporter des marchandises, offrir en vente, vendre** *Eng* **to attempt to sell something; to market something; to offer something for sale; to sell something on a route; to wander around trying to sell something**; [*Mi yi'ii yimbe Senegal na njeeya montorooji e daandorde gite ley Ouagadougou.*] *Frn* A Ouagadougou, j'ai vu des sénégalais qui vendaient des montres et des lunettes de soleil. *Eng* In Ouagadougou I saw some guys from Senegal selling watches and sun glasses. **Compare:** *sippude*; **Synonyms:** *jaagaade, julaade, luumaade, soonnude, soottude.*

yeggitinde  **v** *Frn* **oublier** *Eng* **to forget**; [*Mi yeggitii binndirgal am ley suudu maa.*] *Frn* J'ai oublié mon stylo dans ta maison. *Eng* I forgot my pen in your house. [*Taa yeggitin haalande o mi waran to makko subaka.*] *Frn* N'oublie pas de lui dire que je vais venir demain chez lui. *Eng* Don't forget to tell him I will come to him tomorrow.

yelaa **n** *Frn* **subjonctif** *Eng* **subjunctive**

yelaade  **v** 1) *Frn* **souhaiter, espérer qqch, espérer que** *Eng* **to hope for something; to wish** [*Imo yeloo laataade jannginginoowo.*] *Frn* J'espère devenir un enseignant. *Eng* He hopes to become a teacher. **Synonyms:** *dimmude 1, jataade 1, jikkude 1, miijaade 1, miilaade 1, ndolaade, sikkude 1.* 2) *Frn* **simuler, faire semblable, faire comme si** *Eng* **to pretend**; [*Taa yela muumdude.*] *Frn* Ne fais pas semblable d'être sourd. *Eng* Don't pretend to be deaf. **Compare:** *dammi'aade, ngokkinde 1, tijjaade*; **Synonyms:** *wattaade 1.*


yelaango  **n** *Frn* **souhait, désir, vœu** *Eng* **a wish**; [*Mono fuu hebii yelaango muudum.*] *Frn* Chacun a vu son souhait accompli. *Eng* Everyone had his wish fulfilled. sing: ngo plur: dī **Pl. : jelaaji**

yellaade  **v** 1) *Frn* **se cabrer, se dresser, s'élever, faire marche-arrière** *Eng* **for a horse to rear up; for a cart to tip backward because the cart is unevenly loaded or overloaded**; [*O hulbinii puccu ngu faa ngu yëllii, ngu libi joomiigu.*] *Frn* Il a effrayé le cheval, le cheval s'est cabré et le cavalier est tombé. *Eng* He frightened the horse so that

it reared up and threw its owner. *[Torlooru makko y'elleke faa yepti araawa.] Frn Sa charrette s'est incliné vers l'arrière que l'âne s'est retrouvé soulevé dans l'air. Eng His cart tipped back so far it lifted the donkey off the ground. 2) Frn balancer qqch sur la tête sans tenir Eng to balance something on one's head without holding it; [Inan Amnatu na y'ellii loonde.] Frn Voilà Amnatou portant son canari d'eau sur sa tête. Eng Here is Amnatu with her water pot balancing on her head. 3) Frn se mettre sur les pointes de ses pieds Eng for a person to balance on their toes; as when one is reaching for something*




y'ellaade 1

yelleere  *n Frn fruit de palme Eng the fruit of the palm tree Hyphaene thebaica ("mbaliihi") It is a large hard fruit with a sweet pulp under the hard exterior. It is this pulp which is eaten. The seed of the fruit is sometimes chewed as well. Synonyms: gelleere. nom scientifique: Hyphaene thebaica (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food.) sing: nde plur: de Pl. : [J] gelleeje, [Y,M] jelleeje*





yelleere

yemaade  *v Frn chercher de l'or, récolter de l'or, enlever les saletés d'une assiette Eng to pan for gold; to use water in a pan to gradually remove what is worthless; leaving behind the gold; also used to remove grain from small stones; with the stones being left in the dish Compare: sedude, teymaade, wesaade, y'artaade, y'araade.*





yemaade

yemmbal  *n Frn pare-feu pour empêcher le feu de se propager, barrière de sécurité contre le feu Eng a small firewall built in a "suudu cekke" to keep the cooking fire from catching the grass on fire Synonyms: feenaare 1, jongomo. sing: ngal plur: de Pl. : yemmbaaje*


yemre  *n Frn une partie de, portion de, étape Eng a part of, a step, a stage Synonyms: baka, feccere, gere 1, ngedu, njedu, yoga. sing: nde plur: de Pl. : [J] gebe, [Y] jebe*

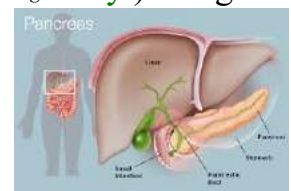
yendoowo  **n** Frn **celui qui partage** Eng **one who is sharing**

yèngilaade  **v** Frn **se mettre sur les pointes des pieds pour arriver à prendre e qqch trop haut** Eng **for a person to balance on their toes; as when one is reaching for something** Synonyms: **yèllaade 1.**

yenjude  **v** 1) Frn **mettre de l'eau et des cailloux dans une gourde et la secouer pour la nettoyer avant qu'elle ne soit utilisée pour les produits laitiers** Eng **to place water and stones inside of a "jollooru" and then shake it in order to clean the inside out before it is ever used to prepare milk products** 2) Frn **bercer un enfant pour le tranquilliser** Eng **to bounce a baby in order to quiet it** Compare: **dimmbude, dinngude, yergude, yonkude.**


yenndude  **v** Frn **partager** Eng **to share**


yennoore  **n** 1) Frn **insulte** Eng **an insult** Synonyms: **gacce 1, wajoore.** 2) Frn **ganglion lymphatique** Eng **a lymph node** Synonyms: **duulde.** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease.**) 3) Frn **pancréas** Eng **the pancreas** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**) sing: nde plur: de **Pl. : jennooje**




yennoore 3

yennude  **v** Frn **insulter, injurier** Eng **to insult** Synonyms: **leptaade, toonyaade 1, wajude.**


yèppitaade  **v** 1) Frn **vite regarder de côté lorsque surpris** Eng **to quickly look sideways when startled** Synonyms: **lippitaade, wippitaade 1.** 2) Frn **regarder fixement** Eng **to stare at or look at something astonishing; gripping; upsetting;** [Isufu tappii mboddi, mi yèppitoto, mi ndaara.] Frn **Isoufou a tué un serpent, je vais le voir.** Eng **Isufu killed a snake, I will go have a look at it.** Compare: **yeyyeynude;** Synonyms: **futtinde 1, suutinaade.**

yèptaade  **v** Frn **se lever, se mettre debout, se mettre sur les pieds** Eng **to rise; to get up;** [Nagge nge jabaay yèptaade.] Frn **Ce bœuf refuse de se mettre debout.** Eng **This cow refuses to get up.** Synonyms: **bantaade, huncaade 1, ummaade.**

yèptude  **v** 1) Frn **soulever, lever, élever** Eng **to lift or raise up** Synonyms: **bantude 1.** 2) Frn **s'élever, être arrogant** Eng **fig. to lift oneself up - to be arrogant;** [Kanko wo o yèptudo hoore makko sabo wakkati fuu imo filoo joodaade hakkunde mawbe wuro.] Frn **Il est arrogant car il essaie toujours de s'asseoir parmi les gens importants de la ville.** Eng **He is arrogant because he is always trying to sit among the important people of the town.** Synonyms: **burnaade 1, burnude, heennaade, mawninde 1, mawninkinaade 1, mawnitaade, toownude, yôtaade 1.** 3) Frn **lever sa voix** Eng **(fig.) raise your voice;** [Yeptu daande maa, mi nanataa ko kaalataa.] Frn **Lève ta voix, sinon je n'entends pas ce que tu dis.** Eng **Raise your voice, I am not hearing what you are saying.** Compare: **aagaade, huncude 1;** Synonyms: **bantude 1.**


yeraajo  *n* *Frn* **le troisième fils né** *Eng* **the third born son** *Compare: dembaajo, hammadiijo, njobbaajo, paateejo, sammbaajo.* sing: o plur: be **Pl. : yeraabe**

yerem  *adv* *Frn* **très froid** *Eng* **a superlative that means really cold** *Compare: buubude 1, feewude 1; Synonyms: mati, nigi, resem.*

yèrem  *adv* *Frn* **très pointu, aiguisé** *Eng* **a superlative that means very pointed; sharply pointed; [Battal ngal na seebi yèrem.]** *Frn* **L'aiguille est très pointue.** *Eng* **That needle is very sharp.** *Compare: seebude 1; Synonyms: cerem, luy, nyirim.*


Yeremiya  (source: hébreu) *n* *Frn* **le prophète Jérémie** *Eng* **the prophet Jeremiah; 2 Chronicles 35:25**


yergaade  *v* *Frn* **grelotter, frémir, trembler de froid ou de peur, secouer** *Eng* **to shiver or shake as with cold or fear; tremble** *Synonyms: diwnude, sinnyude.*

yerganaaru  *n* *Frn* **escargot terrestre** *Eng* **a terrestrial snail; the shell of this snail is in the shape of a spiral** *Synonyms: daamihoonyoldu, jamhoonyoldu.* (catégorie : 1.5.1.9 - *Frn* Animaux inférieurs *Eng* Small animals.) sing: (n)du plur: di **Pl. : yerganaaji**



yerganaaru

yergude  *v* *Frn* **secouer qqch** *Eng* **to shake something** *Compare: diyâade, yenjude 1, yonkude; Synonyms: dimmbude, dinngude.*

Yero  *n* *Frn* **nom traditionnel pour le troisième fils, aussi appelé «Yerdu», Quatrième fils** *Eng* **the traditional name of the third son; also Yerdu, forth son** *Compare: Dembo, Hammadum, Njobbo, Paate, Sammbo.* (catégorie : 2.3 2.3 - *Frn* Nom *Eng* Name.)

yerondirde *v* *Frn* **comparer** *Eng* **compare** *Synonyms: ekkondirde, nanndinde 1.*

yerondirol *n* *Frn* **comparaison** *Eng* **comparison** *Synonyms: ekkondirgol, jerondirgol.*

yertere *n* *Frn* **arachide** *Eng* **peanut, groundnut** *Synonyms: sunkaaru.* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food.) **Pl. : gerte syn. : giriire**




yertere

yeru *n* *Frn* **exemple** *Eng* **example** *Synonyms: dagu 2, hono 2, masalan.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.) **variante: yerw**

yerwaade  *v* *Frn* **danser** *Eng* **to dance** *Synonyms: wamude, womude.*


yeryûde  *v* *Frn* **pousser qqch qui est dur** *Eng* **to push someone or something hard; [Njeryêe laygaare nde saama si wanaa noon saaman dow goddo.]** *Frn* **Pousse le mur**

comme ça il ne va pas tomber sur qqn. *Eng Push the wall over so it doesn't fall on someone. Compare: bobbinde 1, libude; Synonyms: dunyûde, tutaade 1.*


yetamere  *n Frn tamarin Eng The fruit of the tamarind tree Compare: njammi, njetabi; Synonyms: yammere.* (catégorie : 1.4.5 - *Frn Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.*) sing: nde plur: de **Pl. : jetafe**



yetamere

yetteede  *v Frn être loué, félicité Eng to be praised Synonyms: jaareede 1, jammeede, mawnineede, ŋaayêede, teddineede, toowneede.*

yettoore  *n Frn louer, féliciter, faire des éloges, faire l'éloge de, remerciement Eng praise, thanks* sing: nde plur: de **Pl. : jettooje**


yettude  *v 1) Frn louer qqn, adorer (si c'est envers Dieu), magnifier Eng to praise someone (the praise may or may not be sincere); when used in conjunction to God it carries the connotation of worshiping Synonyms: teddinde. 2) Frn être reconnaissant, remercier Eng to be thankful, say thank you Compare: muuyande, welnande, yidande; Synonyms: anndande 1, barkinde 1, jaaraade 1, jammude, ŋaayûde.*

yewnaade  *v Frn hausser le ton, crier Eng raise the voice, cry*

yewtaade *v Frn contrôler Eng control, check on* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)


yewtaare *n Frn contrôle Eng control* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal.*)

yewtal *n Frn bilan Eng statement, outcome, assessment*

yewto  *n Frn conversation, entretien, causerie, discussion, visite Eng conversation; a chat; a discussion; talk; visit - can be between a number of people on a wide range of topics; [Ko ngarumi Tenkodogo do yewto ngo welii kam.] Frn La conversation ici à Tenkodogo m'a plu. Eng The conversation here in Tenkodogo pleased me. Compare: jiidal; Synonyms: batu 1, yeewtere.* sing: ngo plur: di **Pl. : yewtooji**

yewtoore laamu *expr Frn inspection d'état Eng State Inspection* (catégorie : 4.3 - *Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.*)

yewtotodo *n Frn contrôleur, inspecteur Eng controller, inspector, checker, examiner* (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn Juridique Eng Legal, 6.1 - Frn Travailleur Eng Worker.*)

yewtude  *v Frn discuter qqch, causer de, parler de, s'entretenir sur au sujet de, converser Eng to discuss something; talk about; chat about Synonyms: fillaade 1, gaajaade 1, yeewtude.*

yewyewtude  *v Frn regarder d'un côté à l'autre plusieurs fois Eng to look from side to side several times Compare: lippitaade, yèppitaade 1; Synonyms: yeyyeynude.*

yeyre  *n Frn pis Eng an udder Compare: enndu, lawre.* (catégorie : 1.5.2 - *Frn Parties d'un*


animal *Eng* Parts of an animal.) sing: nde plur: de **Pl. : [J,Y]**
geese/[G,M] jehe



yeyre


yëyüde  *v Frn* **bouger la main comme pour frapper, simuler de frapper, feinter** *Eng*
to move your hand as if to strike someone or something; but you do not have the intention of actually striking - to feign; [Taa yëyü rawaandu ndu ñatete.] Frn Ne simule pas de frapper le chien, sinon il va te mordre. *Eng* Don't pretend to hit the dog it will bite.
Compare: aagaade, fiyude 1, hakkitinde.

yeyyeynude  *v Frn* **regarder d'un côté à l'autre plusieurs fois** *Eng* **to look from side to side several times** **Compare: lippitaade, yëppitaade 1; Synonyms: yëwyëwtude.**

yî'al  *n 1) Frn* **os** *Eng* **a bone** **Synonyms: yüre.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**, 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) **2) Frn** **consonne** *Eng* **a consonant** **Compare: harfeere, masal.** sing: ngal plur: de **Pl. : yî'e**




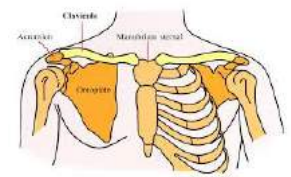
yî'al 1

yî'al baawo  *n Frn* **colonne vertébrale** *Eng* **spine; back bone** **Synonyms: hunkoodu, kunkuuru.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngal plur: de **Pl. : yî'e baawo**



yî'al baawo

yî'al bernde  *n Frn* **clavicule** *Eng* **the collar bone** **Synonyms: loygal, naatta barkewal.** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: ngal plur: de **Pl. : yî'e bernde**




yî'al bernde

yî'al honndu junngo *n Frn* **phalange** *Eng* **phalanx** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : yî'e kolli juude**




yí'al honndu junngo

yí'al hoore  **n** Frn **crâne** Eng **skull** *Synonyms: laalagal hoore, le'al hoore.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: ngal plur: de **Pl. : yí'e ko'e; de**



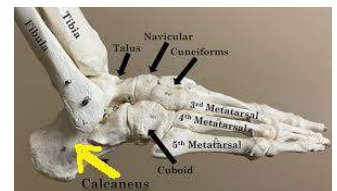
yí'al hoore

yí'al kunkuuru  **n** Frn **colonne vertébrale** Eng **spine; back bone** *Synonyms: hunkoodu, kunkuuru, yí'al baawo.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: ngal plur: de **Pl. : yí'e kunkuuru**




yí'al kunkuuru

yí'al teppere **n** Frn **calcaneum** Eng **heel bone** **Pl. : yí'e teppe**



yí'al teppere

yí'al wecco  **n** Frn **côte** Eng **a rib** *Synonyms: sawru wecco, yüre wecco.* (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.) sing: ngal plur: de **Pl. : yí'e becce**



yí'al wecco

yí'al-becce **n** Frn **côte** Eng **rib** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)



yí'al-becce

yí'al-howru *n* *Frn* **rotule** *Eng* **kneecap** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)
Pl. : yí'al-koppi



yí'al-howru

yí'al-kataare *n* *Frn* **os coxal** *Eng* **hip bone** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) Pl. : yí'e
kataaje



yí'al-kataare

yí'al-korral *n* *Frn* **tibia** *Eng* **shin bone** **Synonyms: korral.** Pl. : yí'al korre



yí'al-korral

yí'e  *n* *Frn* **des os** *Eng* **bones**

yí'el-korral *n* *Frn* **péroné** *Eng* **fibula** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) Pl.
: yí'oy-korre




yí'el-korral

yí'ondirde  *v* *Frn* **se voir, voir l'un l'autre** *Eng* **to see each other** **Synonyms: yiitude 1.**


yí'ude  *v* *Frn* **voir, percevoir, regarder** *Eng* **to see** **Compare: haynaade, ndaarude 1;**
Synonyms: yiide.

yíbbe  *n* *Frn* **amis proches, amis intimes** *Eng* **close friends (see gido)** plur: 6e

yíbbere  *n* *Frn* **figue** *Eng* **a fig; the fruit of a fig tree** **Synonyms: ibbere.** (catégorie : 5.2 - *Frn*
Nourriture *Eng* **Food**.) sing: nde plur: dè Pl. : yíbbe




yíbbere

yibbi  **n** *Frn* **figuier** *Eng* **a fig tree** *Compare: haayndeehi, ndundeehi; Synonyms: ibbi.* nom
scientific: *Ficus gnaphalocarpa/sycomorus/ingens* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**)
sing: ki plur: de **Pl. : yibbe**



yibbi

yidande  **v** *Frn* **vouloir qqch pour donner à qqn d'autre** *Eng* **to want something in order to give it to someone else; [Mido yidani ma saaya ka de buudi maa kewtaay.]** *Frn* **Je te veux vendre set habit, mais tu n'as pas assez d'argent.** *Eng* **I would like to [sell] you this robe, but you don't have enough money. [Mido yidani be wawlaare nguru.]** *Frn* **J'aimerais leur donner un coussin en cuir.** *Eng* **I would like to give them a leather pillow.**
Compare: yettude 1; Synonyms: muuyande, welnande.

yidanere **n** *Frn* **népotisme** *Eng* **nepotism, crony-ism**


yidanngol ndewgum tan **expr** *Frn* **régionalisme** *Eng* **regionalism** (catégorie : 4.3.1 - *Frn* **Région** *Eng* **Region.**)




yidanngol ndewgum tan

yidde  **n** *Frn* **amour, sentiments** *Eng* **love, sentiments, feelings** *Synonyms: jinngu, miilooji, njinngu.* sing: o

yideede  **v** *Frn* **être aimé** *Eng* **to be loved** *Compare: dawla, horsinde, njinngu, yidude 1; Synonyms: horsineede, horsude 1.*

yidude  **v** **1)** *Frn* **aimer, aimer bien, apprécier, vouloir, plaire** *Eng* **to love; to like, appreciate** **2)** *Frn* **vouloir, avoir besoin de, désirer** *Eng* **to want; to desire** *Compare: dawla, gido, haajeede, horsinde, muuyude, njinngu.*

yidude heedande ndewgum **expr** **régionalisme** regionalism **syn: yidanngol ndewgum tan.**
(sem. domains: 4.3 - Government, 3.4 - Legal.)

yiggaade  **v** **1)** *Frn* **se frotter en se lavant** *Eng* **to scrub yourself while washing** **2)** *Frn* **se frotter contre, se gratter** *Eng* **to rub up against something to scratch yourself (animals do this a lot on trees and corners of buildings)** *Synonyms: moomaade, soccaade 1.*

yiggeede  **v** *Frn* **être lavé ou frotté / nettoyé** *Eng* **to be washed or scrubbed** *Synonyms: looteede, socceede.*


yiggude  **v** *Frn* **frotter qqn** *Eng* **to scrub someone or something else** *Synonyms: laabinde,*

soccude.

yigiwo  *n* Frn **ami, camarade** Eng *friend, mate, comrade*


yigiraagu gure  *n* Frn **jumelage** Eng *twinning*


yigiraaku  *n* Frn **amitié** Eng *friendship* sing: ngu


yigondirde  *v* Frn **se faire des amis, développer une amitié avec qqn, gagner un ami** Eng *to make friends with someone; [Ibe njigunduri faa woodi.] Frn Ils sont devenus des bons amis. Eng They have become good friends.*


yigoo  *n* Frn **ami, amie** Eng *a friend* Compare: *sakiike*; Synonyms: *gido, higoo, jaado 1, jido.* (catégorie : 2 - Frn *La Personne* Eng *Person.*) sing: o plur: 6e **Pl. : yigiraabe**

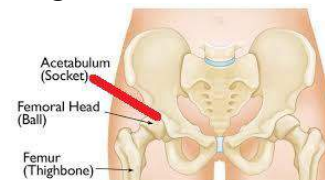
yiide  *v* Frn **voir, (aussi voir des choses mystiques)** Eng *to see; also refers to seeing mystical things* Compare: *haynaade, ndaarude 1*; Synonyms: *yi'ude.*

yiidude  *v* 1) Frn **se voir, voir l'un l'autre** Eng *to see each other; usually in a private discussion; [Miin e Ali, min njiidii keenan.] Frn Hier, Ali et moi, nous nous sommes vus en privé. Eng Ali and I met in private yesterday.* 2) Frn **avoir les mêmes parents** Eng *to have the same parents; [Be njiidu yaaya e baaba.] Frn Ils ont la même mère et le même père. Eng They have the same mother and father.*

yiifaade  *v* 1) Frn **tirer une longue corde (ex. hors d'un puits)** Eng *to draw or pull on a long rope - especially if it is in a well; [Sanaa mi yiifoo boggol ngol faa mi yi'a hoore maggol.] Frn Je dois tirer cette corde jusqu'à ce que je trouve le bout. Eng I need to pull on this rope until I find its head. Synonyms: huulaade 1.* 2) Frn **être étiré, tendu (ex. caoutchouc)** Eng *to be stretched out - generally refers to something plastic or rubber - the focus is on the state of the object; [Manaaji cewdi di buri yiifaade.] Frn Les caoutchoucs fins sont plus faciles à étirer. Eng The thinner rubber strips are easier to stretch. Synonyms: foodude 1.*

yiifude  *v* Frn **étirer un caoutchouc ou pratique ou tissu avec des fibres synthétiques** Eng *to stretch a piece of rubber; plastic or cloth with synthetic fibers in it - the focus is on the one doing the stretching; [Taa yiifu mana o, tay'an] Eng Don't pull that rubber, [it] will break Synonyms: foodude 1.*

yiigal  *n* 1) Frn **espèce d'os** Eng *the acetabulum* Synonyms: *asangal 1, ciiluguwal 1, dulgaare.* (catégorie : 2.1 - Frn *Le corps* Eng *Body.*) 2) Frn **ulcère à l'aîne, plaie ouverte à l'aîne** Eng *an abscess of the groin* Synonyms: *buure 1, giigal, jiigal.* (catégorie : 2.2.2 - Frn *Maladie* Eng *Disease.*) sing: ngal plur: de **Pl. : yiile**




yiigal 1

yiilaade  *v* 1) Frn **avoir des vertiges** Eng *to be dizzy* 2) Frn **se balader, flâner, errer** Eng *to wander around*

yiilnde  **n** *Frn* **promenade, vagabondage** *Eng* **walk, ride, promenade, wandering**

yiilnude  **v** *Frn* **faire promener** *Eng* **cause to walk, wander, go for a walk**

yiiltaade  **v** *Frn* **se promener, se balader, marcher, parcourir** *Eng* **to wander; to walk about; perambulate** *Compare: yayyaytude 1; Synonyms: waancaade.*

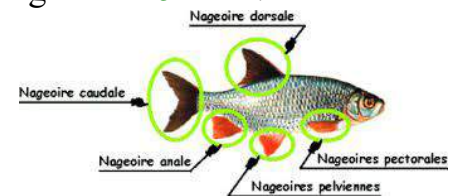
yiinaade **v** *Frn* **nager** *Eng* **swim** *Synonyms: wuulaade.* (catégorie : 1.3 - *Frn* **Eau** *Eng* **Water.**)
variante: yinaade




yiinaade


yiingaaku  **n** *Frn* **vantardise** *Eng* **boasting** *Synonyms: kamaalu, mantaare, mawnitaare, ri'aaku.* sing: ngu

yiinorgal **n** *Frn* **nageoire** *Eng* **fin** *Synonyms: jinorgal-liingu.* (catégorie : 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) **Pl. : njiinordeyiite**



yiinorgal

yiire  **n** *Frn* **un os** *Eng* **a bone** *Synonyms: yi'al 1.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body,** 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**) sing: nde plur: de **Pl. : yi'e**

yiire wecco  **n** *Frn* **côte** *Eng* **a rib** *Synonyms: sawru wecco, yi'al wecco.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body,** 1.5.2 - *Frn* **Parties d'un animal** *Eng* **Parts of an animal.**)
sing: nde plur: de **Pl. : yi'e becce**



yiire wecco

yiire-busal **n** *Frn* **fémur** *Eng* **femur, thigh-bone** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : yi'e-buse**



yiire-busal

yiit-a **v** *Frn* **découvrir, trouver (solution)** *Eng* **discover, find (solution)** [*yiit-a piibtol*]
(catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics.**) **syn. : fennyin-a**

yiite  **n** 1) Frn **feu** Eng **fire** 2) Frn **enfer** Eng **hell** Compare: **curki 1, hubbude 1, wulude 1**;
Synonyms: **hiite 1**. sing: nge plur: di **Pl. : giiteeli, yiiteji**



yiite 1

yiitilawgol nyaw **n** Frn **dépistage précoce** Eng **early screening test** (catégorie : 2.2.3 - Frn
Traitement de la maladie Eng Treat disease, 2.2 - Frn En bonne santé Eng Healthy.)




yiitilawgol nyaw

yiitirde **n** Frn **adresse** Eng **address** Synonyms: **adereesi**.



yiitirde

yiitude  **v** 1) Frn **revoir qqch, voir encore qqch, déceler** Eng **to see something again, detect** Synonyms: **hewtude 1**. 2) Frn **trouver après recherche, trouver après avoir cherché, retrouver, détecter** Eng **to find after searching, detect** Synonyms: **tawude 1**. 3) Frn **se souvenir, se rappeler** Eng **to remember** Synonyms: **miccaade, siwtorde 1**. 4) Frn **lorsqu'un type a une relation sexuelle avec une fille en secret** Eng **when a guy has sex with a girl he likes in secret** Compare: **hollitinde 1**; Synonyms: **fukkodaade, hatude, hoowude 1, naaddude 1, naandude 1, naatidinde 1, rentude, waaldude 1, yowaade 1**.

yiitude jihaale **v** Frn **s'orienter** Eng **to find one's bearings**


yiitude nokkuure heyre **expr** Frn **explorer** Eng **explore**

yiitugol nyaw **n** Frn **dépistage** Eng **screening test** (catégorie : 2.2.3 - Frn Traitement de la maladie Eng Treat disease, 2.2 - Frn En bonne santé Eng Healthy.)



yiitugol nyaw

yiitugol sadfa **expr** Frn **identification du problème** Eng **identification of the problem**
(catégorie : 3.3 3.3 - Frn Mathématique Eng Mathematics.)

yiiyaahi  **n** *Frn* **espèce d'arbre** *Eng* **kind of tree** **Synonyms:** *anakeehi, haayndeehi.* nom
scientific: *Boswellia dalzielii* (catégorie : 1.4.1 - *Frn* **Arbres** *Eng* **Tree.**) sing: ki
plur: de **Pl. : yiiyaaje**



yiiyaahi

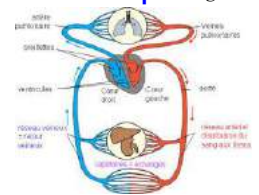
yiiyam  **n** *Frn* **sang** *Eng* **blood** sing: dam

yiiyibala **n** *Frn* **perroquet** *Eng* **parrot** (catégorie : 1.5.1.2 - *Frn* **Oiseau** *Eng* **Bird.**)
syn. : sabboonu, heegaaru




yiiyibala

yiiyirdu **n** *Frn* **appareil circulatoire** *Eng* **circulatory system** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) **Pl. : yiiyirdi**



yiiyirdu

yilfaade  **v** *Frn* **se réchauffer auprès du feu** *Eng* **to warm yourself by the fire** **Synonyms:**
yulaade.

yillorde  **n** *Frn* **follicule de poil/cheveux** *Eng* **the hair follicle on a person's head or an animal's body (there is no name for the follicles on a person's body)** **Synonyms:** *wurwere.*
(catégorie : 1.4.7 - *Frn* **Maladies des végétaux ou plantes** *Eng* **Plant diseases.**) sing: nde
plur: de **Pl. : jillorde**

yillude **v** *Frn* **(être) amnésique** *Eng* **have amnesia** [*Lallude e hakkillo mum*]

yillugol **n** *Frn* **amnésie** *Eng* **amnesia** [*Buytagol maa lallugol hakkille nedfo*] (catégorie :
2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**)

yim-a **v** *Frn* **chanter** *Eng* **to sing**

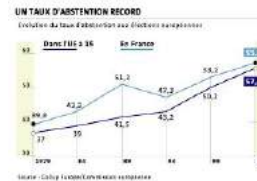
yimbe  **n** **1)** *Frn* **gens, groupe social, société** *Eng* **people, social group, society**

(catégorie : 4.3 - *Frn* **Gouvernement** *Eng* **Government**, 4.3.1.3 - *Frn* **Communauté** *Eng* **Community.**) **2)** *Frn* **la grande famille, la famille élargie** *Eng* **the extended family**

Compare: *jamaa, koreeji*; **Synonyms:** *adunaaji, annaaji, himbe 1, nimbe.* (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship.**) plur: be

yimbe be cubaaki nnder yimbe 100 **expr** *Frn* **taux d'abstention** *Eng* **rate of abstention**

(catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**, 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)



yimbe be cubaaki nder yimbe 100

yimbe be kabbondiray politikki maa soldaasiibe *expr* Frn **société civile**




yimbe be kabbondiray politikki maa soldaasiibe

yimbe cubiibe nder yimbe 100 *expr* Frn **taux de participation** Eng *participation rate, rate of participation* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**.)



yimbe cubiibe nder yimbe 100

yimbe leydi *expr* Frn **peuple** Eng *nation, folk, people* (catégorie : 4.3 - Frn **Gouvernement** Eng **Government**, 3.4 3.4 - Frn **Juridique** Eng **Legal**, 4.3.1.3 - Frn **Communauté** Eng **Community**.)

yimmbaade  v **1**) Frn **chanceler, osciller tituber, vaciller** Eng *to sway; stagger or reel - principally used of drunks; [Belko na yimboo sabo o yarii bagi faa heewi.]* Frn **Belko** titube car il a bu top de bière. Eng **Belko** is staggering because he drank a lot of beer.; **2**) Frn **être tremblant, chancelant, faible après sommeil ou maladie** Eng *can be used of someone who is wobbly on his feet when first woken from a sound sleep or who is either sick or exhausted;* **3**) Frn **avancer d'un pas lourd (ex. éléphant)** Eng *to lumber - as an elephant* Synonyms: *luulaade 1, tertertude.*

yimre **n** Frn **poème** Eng *poem* (catégorie : 3.2 3.2 - Frn **Lecture / écriture** Eng **Reading / writing**.)




yimre

yimude  v Frn **chanter** Eng *to sing*


yinaade  **v** *Frn* **nager** *Eng* **to swim** *Compare: wuulaade.*




yinaade


yingaade  **v** *Frn* **osciller, se balancer, chanceler, avancer d'un pas lourd** *Eng* **to sway; as when a tree sways in the wind; to swing- usually in a tree; to rock; the way an elephant sways when walking; lumber** *Compare: fijude 1.*

yinnude  **v** *Frn* **porter qqn en nageant, assister qqn dans l'eau** *Eng* **to carry someone while swimming; to assist someone in the water**

yirgaajo  (source: mooré) **n** *Frn* **qqn qui est écerelé, étourdi, absent en pensées** *Eng* **one who is scatterbrained; absent minded** sing: o plur: 6e **Pl. : yirgaabe**


yirgude  **v** **1)** *Frn* **être étourdi, écerelé, absent en pensées** *Eng* **to be scatterbrained; absent minded - this verb is not often used - instead they use the term "yirgaajo"** **2)** *Frn* **frotter qqch sur / contre le sol** *Eng* **to rub something on the ground; [O yirgii juude makko e leydi faa o itta loofal.]** *Frn* **Il a frotté ses mains contre le sol pour enlever de la saleté.** *Eng* **He rubbed his hands on the ground to remove the mud.**


yirgugol  **v** *Frn* **être étourdi** *Eng* **be absent-minded**

yiriire  **n** *Frn* **pois chiche** *Eng* **a chick-pea** *Synonyms: giriire 1, ngiriiwu.* (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food.**) sing: nde plur: dè **Pl. : jiriije**



yiriire

yirwude  **v** *Frn* **briller, rayonner, être prospère** *Eng* **fig. to shine - this means someone is prosperous - this term is used of one's household; radiate** [*Wuro Bukari na yirwi sabo na woodi jawdi han.*] *Frn* **La famille de Boukari brille car il a des richesses aujourd'hui.** *Eng* **Bukari's household shines because he has wealth today.**

yisude  **v** **1)** *Frn* **faire signe de la main en saluant, saluer qqn de la main** *Eng* **to wave one's hand; generally used when greeting; [Paltotoodo fuu na yenna ndi, na yisa ndi junngo mum tan.]** *Frn* **Tous ceux qui passent près d'elle sifflent et font des gestes de mépris.** *Eng* **Everyone who passes by her will hiss and wave his hand in contempt. (Zeph 2:15d)** **2)** *Frn* **balancer la main en marchant** *Eng* **to swing one's hands while walking**


yitere  **n** *Frn* **œil** *Eng* **an eye** *Synonyms: gital, hitere.* (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body.**) sing: nde plur: dè **Pl. : gite**



yitere


- yiwdi** **n** *Frn* **origine** *Eng* **origin**
- yiwre** **n** *Frn* **essaim (ex. abeilles)** *Eng* **a swarm; generally of bees** *Compare: nyaaku; Synonyms: jonjonnguwal, nyubbere, nyumre.* sing: (n)de
- yiwru** **v** *Frn* **être de, originaire de, venir de, ressortir de** *Eng* **to originate from; to come from; to be from a place** *Synonyms: jeyeede 1, yuurude, yuwude 1.*
- yiwture** **v** *Frn* **reprendre connaissance, revenir à soi** *Eng* **to regain consciousness** *Compare: fekkorde; Synonyms: fintude 1.*
- yiwude** **v** **1) Frn venir de, ressortir de** *Eng* **to come from** *Synonyms: maayude.* **2) Frn se détacher, lâcher** *Eng* **for something that is fastened to come loose; to come off of (e.g. a button); detach;** *Synonyms: yiwru, yuurude.* **3) Frn se décolorer, perdre sa couleur, passer, s'effacer, s'éteindre, disparaître** *Eng* **or to come out of (e.g. color or a design on a garment); fade** *Synonyms: ittaade.*
- yo** **v** *Frn* **être, c'est** *Eng* **is; it is (I think this is a form of the verb wonude);** [*O yo suka am.*] *Frn* **Elle est mon enfant.** *Eng* **She is my child.** [*Yo be Moosiibe.*] *Frn* **Ils sont des Moosiibé.** *Eng* **They are Moosiibe.** *Synonyms: ke 1, wo.*
- yobande** **v** *Frn* **payer pour qqn** *Eng* **to pay for someone;** [*Mi yobanii ma nyamaande maa nde nyamlidaa Isa.*] *Frn* **J'ai remboursé ta dette que tu as pris chez Issa.** *Eng* **I paid your loan which you borrowed from Isa.** *Synonyms: fakaade 1, heedande 1.*
- yobeede** **v** *Frn* **être récompensé, payé, remboursé** *Eng* **to be recompensed; to be paid** *Synonyms: barjeede 1, yomreede.*
- yobnaade** **v** *Frn* **faire payer (une taxe, un dégât)** *Eng* **make to pay (tax, damage)** (catégorie : 6.8.6 - *Frn* **Argent** *Eng* **Money.**)
- yobtaade** **v** *Frn* **se venger, rembourser** *Eng* **to avenge; to pay off, to repay** [*A yobteke o ko o wadi ma.*] *Frn* **Tu t'es vengé de ce qu'il t'a fait.** *Eng* **You avenged what he did to you.** *Synonyms: rewindaade 1, wattaade 1, yomnitaade.*
- yobteedo** **n** *Frn* **celui à qui l'on paie** *Eng* **the one to whom one pays**
- yobude** **v** *Frn* **payer, rémunérer** *Eng* **to pay** *Compare: njobdi, yomnaade 1, yomneede; Synonyms: barjaade 1, hasude, yeenude 1, yomrude.*
- yoga** **ipn** *Frn* **quelques, certains, certains gens, une partie de** *Eng* **some; some people; certain people ("yogaabe" or "yoga'en"); part of;** [*Mi hooyii golloobe de yoga mabbe fu waawaa golle oon.*] *Frn* **J'ai pris des gens pour travailler, mais certains d'entre eux ne peuvent pas faire ce travail** *Eng* **I have hired workers but some of them can't do the**

work. **Synonyms:** *feccere*₁, *gere 1*, *sewre 1*, *yemre*.

yogooru  **n** *Frn* **courge ou citrouille** *Eng* **squash or pumpkin** **Synonyms:** *feraare*₁.
(catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: ndu plur: di **Pl. : yogooji**




yogooru


yogumburaaku  **n** *Frn* **négligence, imprudence** *Eng* **carelessness; neglect - this often has the connotation of ruining or spoiling something;** [*Golle maa o wo golle yogumburaaku sabo a habbaay gineeji di fuu.*] *Frn* **Tu est imprudent car tu n'as pas bien attaché les choses.** *Eng* **Your work is neglectful/careless because you didn't tie the stuff down.** **Compare:** *yeebaade*. sing: ngu


yokkoode **n** *Frn* **goitre** *Eng* **goiter** **Synonyms:** *fuukooode, puukooode*. (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease**.) **Pl. : yokkoode**



yokkoode

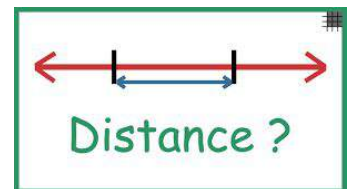
yolbere  **n** *Frn* **faim, famine** *Eng* **hunger** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: nde **variante:** *yoolbere*

yolbinde  **v** *Frn* **relâcher, desserrer qqch qui est trop serré, assouplir, détacher, délier** *Eng* **to loosen something that is tied too tight** **Compare:** *habbitinde, habbude 1*; **Synonyms:** *yolnude*.


yolbude  **v** **1)** *Frn* **avoir faim, être affamé** *Eng* **to be hungry** **Synonyms:** *rafeede, weeleede*. **2)** *Frn* **être trop grand, large, vaste, ne pas bien serré** *Eng* **to be too big; too large; to not fit well; to be too loose;** [*Pade am njolbii kam.*] *Frn* **Mes chaussures sont trop grandes pour mes pieds.** *Eng* **My shoes are too big for my feet.** **Synonyms:** *mawnude 1*. **3)** *Frn* **être attache légèrement, ne pas être bien attaché** *Eng* **to be tied loosely**

yolde  **n** *Frn* **tas** *Eng* **heap, pile**


yolnde **n** *Frn* **distance, écart; espace** *Eng* **distance, gap, space** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* **Mathématique** *Eng* **Mathematics**.)





yolnde

yolnude  v Frn **relâcher / délier qqch qui est trop serré, défaire** Eng **to loosen something that is tied too tight Compare: habbitinde, habbude 1; Synonyms: yolbinde.**


yolondirde  v Frn **entasser** Eng **to pile up**

yolude  v 1) Frn **être trop grand, large, vaste, ne pas être bien serré ou attaché** Eng **to be too big; too large; to not fit well; to be too loose** 2) Frn **lorsque l'estomac est vide et se rétrécit** Eng **for one's stomach to go empty and thus shrink after having been full** 3) Frn **aller loin, aller à un endroit éloigné, lointain** Eng **for someone to go far away; [Isufi fantii dō keenja de joonin o yoloyii.] Frn Hier, Youssouf s'est arrêté ici, mais aujourd'hui il est allé loin (une grande distance). Eng Isufi stopped by here yesterday, but today he is far away.** 4) Frn **disparaître sous l'eau** Eng **to disappear under water; [Lobbo naatii ley weendu de o yolii] Frn Lobbo est entré dans l'eau et a disparu sous l'eau. Eng Lobbo entered the lake and went under water. Synonyms: hoyude 1, yorude 1.**


yólude  v Frn **entasser, empiler, mettre en haut du tas** Eng **to pile up; to stack; to put on the top of the stack Compare: resude 1; Synonyms: fawude 1, telude, tifude, tilude₂.**

yomeede  v Frn **lorsque le bétail a besoin du sel** Eng **when cattle need salt Synonyms: domeede, hoodeede 1, omeede, peleede, suuneede. (catégorie : 6.3 - Frn Élevage Eng Animal husbandry.)**

yommbaade  v Frn **se tresse les cheveux** Eng **to braid your own hair**


yômmbaariya  n Frn **longue natte ne tige de mil utilisé pour le lit** Eng **A long mat made of thick millet stalks which have been tied together with strips of leather and used as the bottom layer of a Fulani bed. Synonyms: cakaawo, dimbaawo 1, ficco, ngado, sekko 1. (catégorie : 5.1 - Frn Équipement de la maison Eng House equipment.) sing: (n)ga plur: dē Pl. : yômmbaariije**

yômbbal  n 1) Frn **tige de mil** Eng **millet stalk** (catégorie : 1.4.5 - Frn Parties d'un végétal ou d'une plante Eng Parts of a plant.) 2) Frn **canne** Eng **stick, cane Pl. : yômmb**

yômbbal kamanaari  n Frn **plane de maïs** Eng **the corn or maize plant; stalk Compare: hamanaare; Synonyms: kamanaari, liccal kamanaari. nom scientifique: Zea mais (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food, 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.) sing: ngal plur: dē Pl. : yômmb kamanaari**




yômbbal kamanaari

yômbbal mbayeeri  n Frn **plante de sorgho** Eng **the sorghum plant Synonyms: liccal mbayeeri, mbayeeri 1. (catégorie : 5.2 - Frn Nourriture Eng Food, 1.4.3 - Frn Herbes, plantes grimpantes Eng Grass, herb, vine.) sing: ngal plur: dē Pl. : yômmb mbayeeri**




yõmbal mbaeeri

yõmbal muutiri  **n** *Frn* **plante de mil** *Eng* **the millet plant** nom scientific: **Pennisetum americanum** (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**, 1.4.3 - *Frn* **Herbes, plantes grimpantes** *Eng* **Grass, herb, vine.**) sing: ngal plur: dè **Pl. : yõmbe muutiri**



yõmbal muutiri


yõmbe  **n** *Frn* **tiges de mil** *Eng* **millet stalks**

yõmbeewo  **n** *Frn* **natte en tige de mil** *Eng* **a mat made of millet stalks tied together with strips of leather** **Synonyms: cakaawo, dimbaawo 1, ficco, ngado, sekko 1.** sing: ngo plur: di **Pl. : yõmbeeji**




yõmbeewo

yommo  **n** *Frn* **teinture noir pour cheveux** *Eng* **black hair dye** sing: o plur: di **Pl. : yommooji**

yombude  **v** *Frn* **tresser les cheveux à qqn** *Eng* **to braid someone's hair** **Synonyms: moorude.**





yombude


yomnaade  **v** **1)** *Frn* **punir qqn en lui demandant de payer une amande pour le tort qu'il a fait** *Eng* **to punish someone financially by demanding payment for a wrong they have done; this can be paid in cash or livestock** **Synonyms: yomnude, yonnaade 1.** **2)** *Frn* **allumer une torche fait en paille** *Eng* **to light a torch made of grass or stalks** **Compare: njomnaari, yobude; Synonyms: yonnaade 1.**


yomneede  **v** *Frn* **être forcé à payer, obligé à payer** *Eng* **to be forced to pay; [Hitaande**

fuu a yomnete sabo kulle maa na nyaama gese.] Frn Chaque année tu est obligé de payer car tes animaux détruisent des champs des gens. Eng Every year you are forced to pay because your cows eat [people's] fields. Compare: yobude; Synonyms: yonneede.

yomnitaade  *v Frn venger, prendre revanche pour le tort fait, forcer à payer à qqn qui vous avait obligé de payer avant Eng to avenge - to force someone to pay you for a wrong done after they forced you to pay for a wrong you did them; [Mi yomniteke ma ko njomnidaa kam rawanin.] Frn Je te force de payer car tu m'avais aussi forcé de payer l'année passée. Eng I am forcing you to pay because you forced me to pay last year. Compare: fiitaade 1, jogitaade, tiigitaade 1; Synonyms: rewindaade 1, wattaade 1, yobtaade.*


yomnude  *v Frn forcer qqn à payer une dette Eng to force someone to pay a debt Synonyms: yomnaade 1, yonnude. (catégorie : 6.8.6 - Frn Argent Eng Money.)*


yomreede  *v Frn être récompensé pour qqch, être rémunéré pour qqch, remboursé d'un manière ou un autre Eng to be recompensed with something or because of something; to be paid in a certain way; [Aamadu yomraama gawri sabo Lobbo walaa buudi.] Frn Amadou à été payé avec du mil car Lobbo n'a pas d'argent. Eng Aamadu was paid with grain because Lobbo has no money. [Aamadu yomraama e mbaalu saabe ko na'i Lobbo mbonni dum ngesa.] Eng Aamadu was paid because Lobbo's cows ruined his field. [Si o gollii fu, imo yomree seeda seeda.] Eng If he works, he will be paid gradually.*


yomrude  *v Frn payer avec ou récompenser avec Eng to pay with; to recompense with; [Imo yomra ko o hooyi fu gawri makko.] Frn Il a payé avec du céréale pour ce qu'il avait pris. Eng He paid for what he took with his grain. [Imo yomra gawri sabo o walaa buudi.] Frn Il paye avec du céréale car il n'a pas de l'argent. Eng He pays with grain because he has no money. Synonyms: barjaade 1, hasude, yeenude 1, yobude.*

yondum  *n Frn subjonctif Eng subjunctive (catégorie : 9 - Frn La Grammaire Eng Grammar.)*


yonere bii-leydi *expr Frn devoir de citoyen Eng civic duty (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) syn. : tilsere bii-leydi*

yonki  *n 1) Frn âme Eng soul 2) Frn vie Eng life This is an area of Fulbe thought that is extremely complex to sort out. The fact that Islamic thinking has been superimposed on Fulbe thinking makes matters worse. In Fulbe thinking if something is alive it has yonki. In Arab thinking if something does not have blood; even if it is alive (e.g: ant; tree) it does not have yonki. Yonki is also associated with the ability to think (miilo) and reason (anniiya); which even animals possess. Some associate the term "mbeelu" closely with yonki; others say it is the same thing. Likewise breath (foofaango or poowle) is associated with yonki. Compare: foofaango 1, nguurdam, poowle, ruuhu 1; Synonyms: mbeelu, 1. sing: ki plur: di Pl. : yonkiiji*

yonkude  *v Frn mélanger un liquide en le secouant dans un récipient Eng to mix a liquid by shaking it in a container; e.g. to shake a "jollooru" filled with milk in order to make butter or cheese Compare: dimmbude, dinngude, yenjude 1, yergude.*

yonnaade  *v* 1) *Frn* **punir qqn en lui demandant de payer pour les torts faits** *Eng to punish someone financially by demanding payment for a wrong they have done; this can be paid in cash or livestock* 2) *Frn* **allumer une torche fait en paille** *Eng to light a torch made of grass or stalks* *Synonyms: yomnaade 1.*


yonneede  *v* *Frn* **être forcé / obligé à payer** *Eng to be forced to pay* *Compare: yobude; Synonyms: yomneede.*


yonngaade  *v* 1) *Frn* **monter sur qqch** *Eng to climb up on something* 2) *Frn* **monter d'un animal sur une femelle pour procréation / fécondation** *Eng when animals mount to breed* *Compare: daggude, danngude, diwude 1, fittude 1, horude 1, jarraade; Synonyms: danyude 1, hoowude 1, laamaade 1, naandude 1, naatidinde 1, reewude 1, waaldude 1, waddaade 1, yonngaade 1, yowaade 1.*


yonngoode  *n* *Frn* **caroncule de volaille** *Eng the wattle of a chicken; turkey; etc* *Synonyms: leekere.* (catégorie : 1.5.2 - *Frn* Parties d'un animal *Eng* Parts of an animal.) sing: nde plur: de **Pl. : jonngoode**



yonngoode

yonnitaade  *v* *Frn* **venger, forcer qqn de payer pour un tort après avoir subi le même sort de sa part** *Eng to avenge - to force someone to pay you for a wrong done after they forced you to pay for a wrong you did them* *Compare: fiitaade 1, jogitaade, tiigitaade 1; Synonyms: rewindaade 1, wattaade 1, yobtaade, yomnitaade.*


yonnude  *v* *Frn* **forcer qqn de payer une dette** *Eng to force someone to pay a debt* *Synonyms: yomnude.* (catégorie : 6.8.6 - *Frn* Argent *Eng* Money.)

yontere  *n* 1) *Frn* **semaine - elle commence le samedi, quelque temps** *Eng a week - it begins on Saturday; [Ley yontere nde en timminan golle meeden.] Frn Pendant cette semaine nous allons finir le travail. Eng During this week we will finish our work. Synonyms: jeddiire.* 2) *Frn* **une année, un an - commence le premier mois de l'année lunaire** *Eng a year - it begins in "Haaram"; [Alla hollu en yontere waroore.] Frn Que dieu nous donne de vivre l'an prochain. Eng [May] God show us next year. Synonyms: hitaande.* sing: nde




yontere 1

yonteree *n* *Frn* **hebdomadaire** *Eng weekly* *Synonyms: ko wadata jeddiire faa jeddiire.* (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

yonude  v Frn être le temps de faire qqch, avoir suffisamment du temps pour faire qqch Eng to be time to do something; for time to be sufficient for something to happen; [A yonii yahude sabo joonin wo yamde tati de be ommban yamde tati e feccere.] Frn C'est le temps pour partir car il est trois heures et ils vont fermer à trois heures trente. Eng It is time to go because now it is three o'clock and they will close at three thirty. Compare: *karahan, tilay, tilsude, waajibi*; Synonyms: *haanude, kanaa 1, sanaa 1, sey 1*.

yoobaade  v Frn prendre avec soi des provisions pour manger plus tard Eng to take provisions along to eat later on Compare: *njoobaari*.

yoobiiwu  (source: Gourmanche) n 1) Frn termite ailée adulte Eng a winged adult termite Synonyms: *kurbaanaanu, yeebiwu*. nom scientifique: *Trinervitermes* spp. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte Eng Insect.) 2) Frn libellule, demoiselle Eng a dragonfly; damsel fly Compare: *gangaare, mooyû*; Synonyms: *battal 1, bonkammba, doyoroyel*. (catégorie : 1.5.1.7 - Frn Insecte Eng Insect.) sing: ngu plur: di Pl. : *yoobiiji*



yoobiiwu 2


yooboendu n Frn crête Eng comb Pl. : *joobooli*



yooboendu

yoodaade  v Frn baver ou saliver Eng to drool or salivate; [Imo yoodoo sabo hunnduko makko na naawa.] Frn il bave car sa bouche lui fait mal. Eng He is drooling because his mouth hurts.

yoofeede fadde ndeen expr Frn liberté provisoire Eng interim release, provisional release, temporary release (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.)

yoofinde  v 1) Frn interrompre qqch qui est en train de se passer Eng to interrupt something that is happening; [Accaa hakke, mi yoofinii ma golle maa seeda.] Frn Excuse-moi, je vais interrompre un peu votre travail. Eng Excuse me, I interrupted your work a bit. 2) Frn faire que qqn relâche / libère qqch ou qqn Eng to cause someone to release something or someone; [Min nanngaama de o yoofini min.] Frn On nous a arrêté, mais il a fait qu'on nous libère. Eng They arrested us, but he got us released. Compare: *deyfinde*; Synonyms: *hadude, selnude, yoppinde 1*.

yoofude₁  v 1) Frn laisser derrière, laisser seul, omettre Eng to leave behind; to leave alone; leave out 2) Frn laisser tomber qqch exprès, laisser tomber qqch dans un

puits / trou / sac *Eng to drop something deliberately; to drop something into a well; a hole or a sack* 3) *Frn* **cesser de faire qqch qu'on avait l'habitude de faire** *Eng cease doing something you used to do* 4) *Frn* **relâcher, libérer** *Eng to release* 5) *Frn* **licencier du travail, virer du travail, renvoyer du travail, laisser / faire partir** *Eng to dismiss from employment; let go; fire* 6) *Frn* **divorcer** *Eng to divorce* 7) *Frn* **dissocier, ne plus s'associer avec** *Eng to disassociate* **Synonyms: accude 1, dalude 1, selude 1, woppude 1, yoppude 1.**

yoofoode *v* *Frn* **acquitter** *Eng to acquit* **Synonyms: biltude 2.** (catégorie : 3.4 3.4 - *Frn* **Juridique** *Eng* **Legal.**)

yooogude *v* *Frn* **puiser de l'eau et la verser dans un récipient** *Eng to draw water and put it in a container* **Compare: ittude, nyedude, wattude₁ 1; Synonyms: safude 1.**

yookoode *n* *Frn* **goitre** *Eng a goiter* **Synonyms: fuukoode.** (catégorie : 2.2.2 - *Frn* **Maladie** *Eng* **Disease.**) sing: nde plur: de **Pl. : jookoole**



yookoode

yoolaade *v* 1) *Frn* **se noyer , presque se noyer** *Eng to drown or nearly drown* 2) *Frn* **s'étouffer lorsqu'on boit de l'eau, étrangler en buvant** *Eng to choke on water when drinking*

yoolagol *v* *Frn* **se noyer** *Eng to drown*

yoolbere *n* *Frn* **faim** *Eng hunger* **Synonyms: rafo 1, weelo.** variante: **yolbere**

yoolde *n* 1) *Frn* **tas de qqch, pile de qqch, bosse** *Eng a pile of something, hump, bump* **Synonyms: joorde 1.** 2) *Frn* **petites tas d'ordures faites pendant la culture** *Eng the little mounds of dirt made when cultivating* **Compare: kubbol 1; Synonyms: gilaare, hutaare.** sing: nde plur: de **Pl. : yooole**

yoolde hufo *n* *Frn* **tas d'herbe** *Eng pile of grass* (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture.**)



yoolde hufo


yooli *n* *Frn* **chapeau ou bonnet qui tout la tête sauf les yeux, cagoule de ski** *Eng a hat that covers the entire head except the eyes; a ski mask* **Synonyms: borba.** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**) sing: o plur: de **Pl. : yooliije**





yooli

yooltude  **v** Frn **travailler dur et ne pas avoir besoin de beaucoup de repos, travailler incessamment** Eng **to work hard and not need much rest** **Synonyms:** *waamtude 1.*


yoolude  **v** Frn **noyer qqn exprès** Eng **to drown someone on purpose** **Compare:** *loyúde.*

yoonde  **n** Frn **pluie** Eng **rain** **Compare:** *gataaje, ndunngu 1;* **Synonyms:** *miso, yúwoonde.*
(catégorie : 1.3 - Frn **Eau** Eng **Water**, 1.1.3 - Frn **Temps** Eng **Weather**.) sing: nde plur: de **Pl. :**
yóole


yoorako'aaku  **n** Frn **obstination, entêtement, persistance, inflexibilité, être têtu** Eng **obstinacy; stubbornness; inflexibility; being hard headed;** [*Ko hewitii o, ko boni dum fu, wo yoorako'aaku makko wadi dum.*] Frn **Ce qui lui arrive est dû à son entêtement.** Eng **What evil befalls him is due to his stubbornness.** sing: ngu

yoorndu₁  **n** Frn **constipation, avoir un abdomen dur** Eng **constipation; to have a hard abdomen** (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.) sing: ndu

yoorndu₂  **adj** Frn **qui est sec** Eng **that is dry**


yoorngo  **n** Frn **sécheresse** Eng **dryness, drought** (catégorie : 1.1.3 - Frn **Temps** Eng **Weather**, 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.)

yoornirde  **n** Frn **séchoir** Eng **drier, dryer**

yooro  **n** Frn **période sèche, sécheresse, désertification** Eng **a dry spell; a drought, desertification** (catégorie : 1.1.3 - Frn **Temps** Eng **Weather**, 1.2.1 - Frn **Terre** Eng **Land, earth**.)
sing: ngo plur: di **Pl. : yoorooji**



yooro


yoorude  **v** 1) Frn **être dur et sec, s'assécher, sécher** Eng **to be dry and hard** **Compare:** *kaj, kayn, kolon, kon, koron.* 2) Frn **être égoïste, radin, mesquin, avare, difficile** Eng **fig. to be selfish; stingy; miserly; difficult** **Synonyms:** *heccordine, wanyande.*

yoorugol **n** Frn **sec** Eng **dry** [*Hantagol ndiyam nokkuure maa huunde*]


yoorugol-reedu **n** Frn **constipation** Eng **constipation** **Synonyms:** *yoorndu₁.* (catégorie : 2.2.2 - Frn **Maladie** Eng **Disease**.)


yoosinde **v** Frn **dissoudre** Eng **dissolve** **Synonyms:** *mootinde, saayinde.* **variante:** *yoosinde*


yoosinnde  v Frn **faire fondre, dissoudre** Eng *cause to melt, dissolve* variante: yoosinde


yoosude  v 1) Frn **être faible, sans force, boiter** Eng *to be weak; limp; without strength*
Synonyms: *lokkidinde 1. 2) Frn lorsque la glace fonde* Eng *when ice melts* Compare:
haaynude, taaynude 1; Synonyms: mootade.

yoosugol n Frn **dissolution** Eng *dissolution* [Taayugol ley ndiyam maa ley naange]

yoppinde  v 1) Frn **interrompre qqch qui se passe** Eng *to interrupt something that is happening*; [Weeti fuu imo yoppina kam golle am.] Frn Chaque jour il interrompt mon travail. Eng Every day she interrupts my work. Synonyms: *hadude, selnude.* 2) Frn **faire que qqn relâche / libère qqn ou qqch, faire libérer** Eng *to cause someone to release something or someone* Synonyms: *yoofinde 1.* 3) Frn **faire chasser, faire renvoyer, faire divorcer** Eng *to cause to chase off; send away; divorce*; [Aan yoppini o deekiiko.] Frn Tu as fait qu'il divorce son épouse. Eng You caused him to divorce his wife 4) Frn **faire que qqn romps avec un mauvaise habitude, faire cesser une mauvaise habitude** Eng *to cause someone to break a bad habit*; [Dokotoro yoppinii o yarude taba.] Frn Le médecin a fait qu'il s'arrête de fumer. Eng The doctor caused him to quit smoking. Compare: *deyfinde.*


yoppitaade  v 1) Frn **manquer de faire les préparatifs nécessaires** Eng *to fail to make the necessary preparations*; [Ada yoppitii, a ndaarataa ko njeйдаa wadude e golleeji maa.] Frn Tu as manqué de faire les préparatifs, tu ne t'occupes pas bien de tes responsabilités. Eng You failed to prepare, you don't look to that which is your responsibility with your work. 2) Frn **être négligent, imprudent** Eng *to be careless* Compare: *yeebaade.* 3) Frn **s'habiller ma à propos de l'événement, être habillé de façon inconvenante, ne pas être habillé de manière adéquate** Eng *to dress inappropriately for the occasion*; [Hamma, ada woodi kaddule de ada yoppitii, a bornataako.] Frn Hamma, tu as des habits, mais tu ne t'est pas habillé de façon inconvenante. Eng Hamma, you have clothes but you're poorly dressed/you didn't dress. 4) Frn **lorsque des femmes sont assise avec les jambes écartées** Eng *when a woman sits immodestly with her legs spread* Compare: *feetaade, omtaade 1, ontaade 1, weedaade 1, woppitaade.*


yoppitinde  v Frn **donner la permission de quitter à un visiteur** Eng *to give a guest permission to leave; sometimes this involves giving a guest a gift to honor them; which also signals to them that they can go home now*; [Bukari yoppitii weerbe muudum fuu kootii.] Frn Boukari a donné à ses visiteurs la permission de quitter. Eng Bukari gave all of his guests permission to leave.


yoppude  v 1) Frn **laisser derrière, laisser seul, omettre, abandonner** Eng *to leave behind; to leave alone; leave out, to abandon* 2) Frn **laisser tomber exprès** Eng *to drop something deliberately* 3) Frn **cesser de faire qqch qu'on avait l'habitude de faire** Eng *cease doing something you used to do* 4) Frn **relâcher, libérer** Eng *to release* 5) Frn **virer du travail, renvoyer du travail, licencier du travail** Eng *to dismiss from employment; let go; fire* 6) Frn **divorce** Eng *to divorce* 7) Frn **se dissocier** Eng *to disassociate* Synonyms: *accude 1, dalude 1, selude 1, woppude 1, yoofude₁ 1.*


yorbaal  (source: Yorba) n Frn **mesure, récipient pour mesurer** Eng *a measure; a*

measuring cup; a scoop **Synonyms:** *eterde, muddiire*. (catégorie : 5.5 - Frn **Récipient** Eng Container.) sing: ngal plur: de **Pl. : yorbaaje**


yorude  **v** 1) Frn **être trop grand, large, vaste, ne pas être bien serré, être trop lâche** Eng *to be too big; too large; to not fit well; to be too loose* **Synonyms:** *yolude 1*. 2) Frn **lorsque qqn mange trop et puis il montre son ventre plein** Eng *used when someone eats too much and stretches his stomach out; and then it goes empty* **Synonyms:** *yolude 1*. 3) Frn **saupoudrer qqch de cristallisé (ex. sucre ou farine)** Eng *to sprinkle something that is granulated (i.e. sugar) or flour (i.e. "conndi") like* **Synonyms:** *saakude 1*.


yotaade  **v** 1) Frn **déclencher, démarrer, lancer** Eng *to start; to jump when startled* 2) Frn **être orgueilleux, arrogant, se vanter, vaniteux, vantard** Eng *to be puffed up; conceited; boastful; arrogant* **Synonyms:** *burnaade 1, furaade 1, makkitaade 1, mantaade 1, mawninde 1, toownude, yéptude 1*.

yoti  **adv** 1) Frn **lisse, souple** Eng *a superlative that means 1. very smooth; [Butel ngel na boosidi yoti.] Frn La bouteille est très lisse. Eng The bottle (glass) is very smooth. **Synonyms:** *doli 1, yuta*. 2) Frn **moulu très finement** Eng *very finely ground; [Unaa faa daata yoti] Frn Il faut moudre la farine jusqu'à ce qu'elle soit très fine. Eng Grind it [flour] until it is really fine. **Compare:** *bolminde, boosidinde, botindinde, mugu, neke; **Synonyms:** *butum 1, doli 1*.***

yottaade  **v** 1) Frn **arriver à destination, atteindre la destination** Eng *to reach your destination; to arrive* **Synonyms:** *hewtude 1*. 2) Frn **avoir terminé une tâche, fini avec un travail** Eng *to be finished with a task* **Synonyms:** *tilaade 1*.

yottinde  **v** 1) Frn **prendre avec soi qqch ou qqn, faire parvenir** Eng *to take someone or something; including a message; somewhere* **Synonyms:** *hewtinde 1, waddude, yaarude*. 2) Frn **finir de faire qqch, terminer avec, achever** Eng *to finish doing something* **Synonyms:** *hantude 1, huubinde, humnude, tilaade 1, timminde*.

yowaade  **v** 1) Frn **être assis, être debout ou couché sur une plate-forme élevée** Eng *to sit; stand or lie on something elevated; [Mi yoweke dow torkooru.] Frn J'étais couché sur la charrette. Eng I was lying on the cart. [Binndirgal ina yowii dow dewtere.] Frn Le stylo est posé sur le livre. Eng The pen is lying on the book. **Synonyms:** *waddaade 1*. 2) Frn **avoir des relations sexuelles** Eng *to have intercourse (animals or humans)* **Synonyms:** *danyude 1, fukkodaade, hatude, hoowude 1, laamaade 1, naaddude 1, naandude 1, naatidinde 1, reewude 1, rentude, waaldude 1, waddaade 1, yiitude 1, yonngaade 1*. 3) Frn **dépendre ou compter sur qqn** Eng *to depend or count on someone; [Be fuu, be njoweke dow maa faa mballaa be.] Frn Ils dépendent tous de toi pour les aider. Eng They are all depending on you to help them. **Compare:** *dartaade 1, fukkaade, joodaade 1; **Synonyms:** *dekaade, diilaade 1, fawaade*.***

yoweede  **v** 1) Frn **avoir qqch posé sur soi / au-dessus de soi** Eng *to have something placed on top of you* **Synonyms:** *dekeede 1*. 2) Frn **être accusé** Eng *to be accused* **Synonyms:** *dekeede 1, feleede*.

yowoode  **adj** Frn **plus, quelques, certains, plus que / de, un peu** Eng *plus; some;*

more than; and a little; [Mi tayii bulaaje keme didi e yowoode rawanin.] Frn L'an passé, j'ai coupé plus de cent gerbes de mil. Eng I cut more than two hundred bundles of millet last year. Synonyms: deke, e₁.

yowre₁ *n* *Frn* **pause** *Eng* **pause** *Synonyms: darnogo.* (catégorie : 3.2 3.2 - *Frn* Lecture / écriture *Eng* Reading / writing.)

yowre₂ *n* *Frn* **retenue** *Eng* **restraint, carry over** (catégorie : 3.3 3.3 - *Frn* Mathématique *Eng* Mathematics.)

$$\begin{array}{r} 3124 \\ - 167 \\ \hline \end{array}$$

yowre₂

yowtude *v* *Frn* **enlever d'en haut, faire descendre, baisser, descendre, déplacer d'en haut en bas** *Eng* **to remove from on top of something; to bring down; to lower** *Synonyms: dentude, dettude, jippinde 1, rennude 1.*

yowude *v* *1) Frn* **poser, mettre, déposer, placer, installer** *Eng* **to lay; put; place or set something down; regardless of whether it has a base or not** *Synonyms: dekude 1, fawude 1.* *2) Frn* **mettre sur, déposer sur, poser sur, placer sur** *Eng* **to lay; put; place or set upon; [Mi yowii junngo am dow hoore makko.] Frn J'ai posé ma main sur lui. Eng I laid my hand on his head. Synonyms: dekude 1, fawude 1. *3) Frn* **en vouloir à, s'en vouloir, accuser, attribuer la responsabilité** *Eng* **to blame** *Compare: fukkinde 1, huditaade 1, huttaade 1, joyyinde, rimndude 1, wallinde 1; Synonyms: dekude 1, fawude 1, felude, nyinjude, sappande 1.***

yowundurde *v* *Frn* **empiler, entasser une chose sur une autre** *Eng* **to stack or pile one thing on another** *Synonyms: dekondirde.*


yoyiiri *n* *1) Frn* **plante de mil** *Eng* **the millet plant** nom scientifique: *Pennisetum americanum* (catégorie : 5.2 - *Frn* Nourriture *Eng* Food, 1.4.3 - *Frn* Herbes, plantes grimpantes *Eng* Grass, herb, vine.) *2) Frn* **petit mil** *Eng* **millet the grain; cultivated on well drained soil throughout the region** *Compare: bogodollo; Synonyms: gawri 1, muutiri 1, sonnoori 1.* sing: ndi




yoyiiri 1

yôyre *n* *1) Frn* **jugement ou discernement, opinion, avis** *Eng* **judgment or discernment; [Gadoowo gina-mori yidaa jom yôyre.] Frn Les escroques n'aiment pas quelqu'un avec un bon discernement. Eng Con artists hate one with discernment. *2) Frn* **connaissance, bon sens** *Eng* **knowledge; especially as it relates to discernment; [Suka pamaro na hoyi hiilude sabo o walaa yôyre.] Frn C'est facile de tromper les petits****

enfants, car ils n'ont pas encore la connaissance pour discerner. *Eng* A small child is easy to deceive because they don't have the knowledge to discern. 3) *Frn* **ruse, fourberie trompeuse, astucieux** *Eng* **cunning deceit**; [*Golloowo ko boni fuu na woodi yoyre faa hiila yimbe.*] *Frn* Tous les escroques ont de la ruse pour tromper les gens. *Eng* All con artists have cunning in order to deceive people. **Compare:** *faamu, hakkillo 1, hiilude, paamu, sarude, yoyude*; **Synonyms:** *anndal, caral 1*. sing: nde plur: de **Pl. :** *yoye*

yoyude  *v* *Frn* **discerner, comprendre, être intelligent, avoir un bon jugement, bon sens, être rusé, vif dans l'intelligence** *Eng* **discern; to understand; to be intelligent; to judge well; to be sly or sharp**; [*Si wanaa yoyudo fu, waawaa nanngude suka o.*] *Frn* Seulement quelqu'un qui est intelligent / rusé peut attraper cet enfant. *Eng* Only someone who is sly can catch that kid. **Compare:** *anndude, caral 1, hakkillo 1, yoyre 1*; **Synonyms:** *faamude, jibtude 1, jiptude 1, sarude*.

yoyudo  *adj* *Frn* **qui est rusé, intelligent, éveillé** *Eng* **who is cunning, crafty, intelligent, bright**

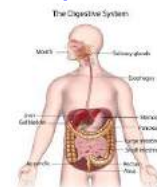
yubbo *n* *Frn* **organe** *Eng* **organ** **Synonyms:** *salndu₂, tergal*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)

yubbo dadi ngaandi *n* *Frn* **système nerveux** *Eng* **nervous system** **Synonyms:** *salndu dadi ngaandi*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.) **variante:** *yubbo dadi*



yubbo dadi ngaandi

yubbo golloowo nyaamndu ley tergal *expr* *Frn* **tube digestif** *Eng* **digestive tract, gastrointestinal tract, gastrointestinal tract** (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)



yubbo golloowo nyaamndu ley tergal

yubbo nanirdo *n* *Frn* **ouïe** *Eng* **hearing** **Synonyms:** *maate-nande*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)

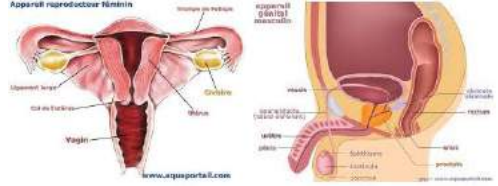
yubbo terde *n* *Frn* **organe** *Eng* **organ** **Synonyms:** *salndu₂, yubbo*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)

yubbo-maate *n* *Frn* **organe de sens** *Eng* **organ of senses** **Synonyms:** *salndu-maate, tergal-maate*. (catégorie : 2.1 - *Frn* **Le corps** *Eng* **Body**.)



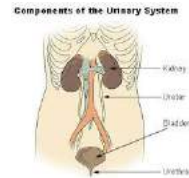
yubbo-maate

yubbooj dimirdi *n* Frn **appareil reproducteur** Eng **reproductive system** **Synonyms:** *rimirdu*.
(catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)



yubbooj dimirdi

yubbooji bawlırdi *n* Frn **appareil urinaire** Eng **urinary tract, urinary apparatus** **Synonyms:**
bawlırdu, sillirdu. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)



yubbooji bawlırdi

yubbooji jehirdi *n* Frn **appareil locomoteur** Eng **musculoskeletal system, locomotor system**
(catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)



yubbooji jehirdi

yubbooji maatirdi *n* Frn **organes de sens** Eng **sense organs** **Synonyms:** *salndu-maate, tergal-maate, yubbo-maate*. (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body**.)




yubbooji maatirdi

yufinde saabunde  v Frn **faire mousser le savon** Eng **cause the soap to foam**




yūfinde saabunde


yūgoore  *n* *Frn* **bosse de chameau / dromadaire, bossu** *Eng* **a hump of a camel or a hunchback** *Synonyms: kundiire, toojoore, yūugoode.* sing: nde plur: de **Pl. : yūgoole or yūgooje**


yugu-yugu  *n* *Frn* **friperie** *Eng* **secondhand clothes shop** (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing.**)





yugu-yugu

Yuhanna  (source: hébreu) *n* **1) Frn Jean, l'un des douze disciples, auteur de cinq livres du Nouveau Testament** *Eng* **John; one of the twelve disciples and author of five New Testament books** **2) Frn le nom de l'un des écrivains des quatre évangiles** *Eng* **The name of one of the gospels written by John** **3) Frn Le nom des trois lettres écrites par Jean** *Eng* **The name of the three letters John wrote. Each letter is followed with the appellation bataaki ngo'abi/didabi/tatabi ko Yuhanna winndi.**

yukkinaare  *n* *Frn* **arrogance, fierté, orgueil** *Eng* **arrogance; pride; [Si a yoppaay yukkinaare maa fu, a waawaa wondude e yimbe.] Frn Si tu n'abandonnes pas ton arrogance, tu ne pourras pas bien t'entendre avec les gens.** *Eng* **If you don't leave off with your arrogance you won't fit in with the people.** sing: nde

yulbude  *v* *Frn* **enfiler un fil dans une aiguille, enfiler des perles** *Eng* **to thread a needle; to string beads** *Synonyms: wuurnude 1, yurbude.*


yulde  *n* *Frn* **un trou (ne pas dans le sol), une ouverture** *Eng* **a hole (not in ground); an opening; [Yulde wootere tan tawumi e pinee maa.] Frn J'ai trouvé seulement un trou dans ton pneu.** *Eng* **I only found one hole in your tire.** *Synonyms: wudde.* sing: nde plur: de **Pl. : jule**

yulmere  *n* *Frn* **braise, charbon** *Eng* **a cinder; a coal; charcoal** *Compare: fettere 1, ndoondi.* sing: nde plur: de **Pl. : yulbe**



yulmere

yulnde  **v** Frn **émigre** Eng **migrate**


yulndi  **n** Frn **suie** Eng **soot**; [Yulndi na heewi ley defirdu maa.] Frn Il y a beaucoup de suie dans ta cuisine. Eng There is a lot of soot in your kitchen. **Synonyms:** *bugudullu, dankamma.* sing: ndi



yulndi

yultineede **v** Frn **déporté (être)** Eng **be deported**

yultinere **n** Frn **déportation** Eng **deportation**

yultude  **v** Frn **émigrer** Eng **to migrate**; [Si a yultii fu, a anndan ko heewi.] Frn Si tu émigres, tu vas apprendre beaucoup de choses. Eng If you migrate you will learn a lot.

yultudo  **n** Frn **émigrant** Eng **emigrant** (catégorie : 2 - Frn **La Personne** Eng **Person.**)

yulude  **v** Frn **percer** Eng **Pierce, burst**

yumma  **n** Frn **maman** Eng **mum, mother** (catégorie : 4.1.1 - Frn **Parenté** Eng **Kinship.**)



yumma

yumre **n** Frn **proposition** Eng **sentence, phrase** (catégorie : 3 - Frn **Le langage et la pensée** Eng **Language and thought.**)

yumre teeldunde **expr** Frn **proposition indépendante** Eng **independent sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

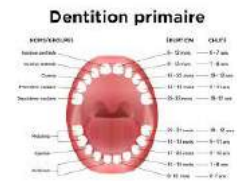
yumre yaanyorde **expr** Frn **proposition principale** Eng **main sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

yumre yowitiinde **expr** Frn **proposition subordonnée complétive** Eng **subordinated completive sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

yumre yowitiinde nodditoore **expr** Frn **proposition subordonnée relative** Eng **subordinated relative sentence** (catégorie : 9 - Frn **La Grammaire** Eng **Grammar.**)

yunndi  **n** Frn **suie** Eng **soot**

yuntere **n** Frn **dentition** Eng **dentition** (catégorie : 2.1 - Frn **Le corps** Eng **Body.**)




yuntere

- Yunusa** (source: arabe) **n 1) Frn le prophète Jonas Eng the prophet Jonah 2) Frn le livre Jonas dans la Bible Eng the book about Jonah's mission**
- yuppude** **v Frn vider, verser un liquide ou des grains d'un récipient dans un autre, ou verser par terre Eng to pour a liquid; leaves or grain from one container to another or from a container onto the ground Compare: rufude 1, siiwude 1; Synonyms: faccude, waylude 1.**
- yurbude** **v Frn enfileur un fil dans une aiguille ou enfileur des perles sur une corde /fil Eng to thread a needle; to string beads Synonyms: wuurnude 1, yulbude.**
- yurkude** **v Frn enfonceur qqch dans, mettre dans, bourrer, pousser dans un trou Eng to poke something into something else; such as a burrow; a hole or a pipe Synonyms: jurkude 1, wattude, 1.**
- yurmaade** **v Frn avoir de la compassion ou pitié Eng to show or have compassion or mercy Synonyms: barjaade 1, hilnaade 1.**
- yurmeede** **v Frn recevoir / subir / bénéficier de la compassion ou pitié ou clémence Eng to receive compassion or mercy Synonyms: hilneede 1.**
- yurmeende** **n Frn clémence, pitié, compassion, grâce, miséricorde Eng mercy; compassion sing: nde**
- yurminaade** **v Frn être pitoyable, misérable, lamentable, triste, souffrant Eng to be pitiful; sad; suffering**
- yurminkinaade** **v Frn agir / apparaître de manière pitoyable pour provoquer de la sympathie pour soi Eng to act pitiful in order to try and make someone feel sympathy for you; this can be either in what you say or by your conduct Compare: lo'inkinaade; Synonyms: woytaade, woytinkinaade.**
- yuta** **adv Frn lisse Eng a superlative that means very smooth; [Butel ngel na boosidi yuta.] Frn La surface de la bouteille est très lisse. Eng The bottle (glass) is very smooth. Compare: boosidinde; Synonyms: yoti 1.**
- yutum** **adv Frn moulu très finement Eng a superlative to describe something ground fine Synonyms: butum 1, doli 1, yoti 1.**
- yüude wotto** **expr Frn scrutin Eng ballot, vote, election, polling (catégorie : 4.3 - Frn Gouvernement Eng Government, 3.4 3.4 - Frn Juridique Eng Legal.) syn. : ko yüwi e wote**




yũude wotto


yũudi *n* *Frn* **descendants** *Eng* **descendants** (catégorie : 4.1.1 - *Frn* **Parenté** *Eng* **Kinship**.)
variante: yũuwdi

yũufude  *v* *1)* *Frn* **mousser, écumer** *Eng* **fizz; froth; foam**; [*Si a yonkii Koka fu, yũufan, rufa.*] *Frn* Si tu secoues une bouteille de Coca cela va mousser et se répandre. *Eng* If you shake Coke it will fizz and spill. *2)* *Frn* **bouillir** *Eng* **to boil** **Synonyms: jongude, waayũde 1, wawnyude 1.** *3)* *Frn* **ballonner, enfler, gonfler, s'énerver** *Eng* **to bloat; swell; fig. used of someone who is angry**; [*Maaro ngo woodaa sabo yũufataa.*] *Frn* Ce riz est mauvais car il ne gonfle pas. *Eng* This rice is bad because it doesn't swell up. [*O bernii faa o yũufi.*] *Frn* Il était tellement furieux qu'il s'est gonflé. *Eng* He was so mad he swelled up.



yũufude 1


yũugoode  *n* *Frn* **bosse de chameau / dromadaire, bossu** *Eng* **a hump of a camel or a hunchback** **Synonyms: kundiire, toojoore, yũgoore.** sing: nde plur: dẽ **Pl. : yũugoole, yũugooje** *syn. : bankuure, tooyõlde*

yuuguure  *n* *Frn* **grand canari pour l'eau potable** *Eng* **a large clay pot used for drinking water** **Synonyms: loonde.** (catégorie : 5.5 - *Frn* **Récipient** *Eng* **Container**.) sing: nde plur: dẽ **Pl. : juuguuje**



yuuguure


yũulaade  *v* *Frn* **se réchauffer au feu** *Eng* **to warm yourself by the fire** **Synonyms: yilfaade.**


yũulde  *n* *Frn* **bosse (ex. parce que tombé, ou frappé), grosseur** *Eng* **a bump or lump resulting from being hit; falling down; or banging your head on something; which generally goes away in a day or two** sing: nde plur: dẽ **Pl. : yũule**

yũurata e dadi yiyãm *expr* *Frn* **voie veineuse** *Eng* **venous route** [*ko yũurata e dadi yiyãm*] (catégorie : 2.2.3 - *Frn* **Traitement de la maladie** *Eng* **Treat disease**.)

while stretching to give it to someone else [Yuuwnam binndirgal gonngal dakkol maa toon.] *Frn* Transmet-moi le stylo qui est près de toi. *Eng* Hand me the pen which is next to you there. (this would be said to someone not immediately next to the speaker.) **Synonyms:** *fodtinde, footinde, fottinde, sottinde 1.*

yūwdi  *n* *Frn* **lignage, généalogie, famille, race, origine, original** *Eng* **a lineage; genealogy; family; race, origin** **Synonyms:** *buudu 1, iri, 1, koreeji, lenyol, mbuuduuri 1, saare, sii 1, taariki 1.* (catégorie : 4.1.1 - *Frn* Parenté *Eng* Kinship.) sing: ndi


yuweede  *v* *Frn* **être gratté, piqué, percé, transpercé, poignardé, blessé** *Eng* **to be picked; pricked; pierced; skewed or stabbed**


yūwoonde  *n* *Frn* **pluie** *Eng* **rain** (catégorie : 1.3 - *Frn* Eau *Eng* Water, 1.1.3 - *Frn* Temps *Eng* Weather.) **Pl. : yūwoole**



yūwoonde


yūwoowo  *Frn* **qui vient de** *Eng* **who comes from**

yuwude  *v* *Frn* **poignarder, donner un coup de couteau, percer (avec couteau), déformer, piquer (avec aiguille), transpercer** *Eng* **to stab or pierce (as with a knife); to skew (as with a stake); to pick or prick (as with a needle)** **Synonyms:** *burbude.*

yūwude  *v* **1)** *Frn* **venir de** *Eng* **to come from;** [Toy yūwudaa?] *Frn* D'où viens-tu ? *Eng* Where do you come from? **Synonyms:** *maayude, yīwude 1.* **2)** *Frn* **mourir, décéder (lit. venir de la vie)** *Eng* **to die; lit. to come from life;** [Baaba Aadama yūwii wakkati gooto.] *Frn* Le père d'Adama est décédé soudainement. *Eng* Aadama's father died all of a sudden. **Synonyms:** *jeyeede 1, yīwrude, yīwude 1, yūurude.* **3)** *Frn* **se détacher, délier, décoller (ex. bouton), sortir (ex. couleur), décolorer** *Eng* **for something that is fastened to come loose; to come off of (e.g. a button); detach; or to come out of (e.g. color or a design on a garment); fade;** [Mi anndaa ndey fedoode am yūwi.] *Frn* Je ne sais pas quand mon bouton s'est détaché / tombé. *Eng* I don't know when my button came off. [Noone kaddungal ngal fuu yūwii.] *Frn* La couleur de cet habit s'est décoloré. *Eng* The color in the garment is all faded. **Synonyms:** *ittaade, yīwude 1.*

Z z

zamaanu  (source: arabe) *n* *Frn* **génération** *Eng* **a generation** **Synonyms:** *jamaanu.* sing: o plur: di **Pl. : zamaanuuj**

zappaajo  (source: Mooré) *n* *Frn* **tanneur, cordonnier** *Eng* **leather worker or tanner; a cobbler** **Synonyms:** *jappaajo.* (catégorie : 6.1 - *Frn* Travailleur *Eng* Worker.) sing: o plur: be **Pl. : zapaabe**




zappaajo

zazammbaaru  *n* *Frn* **écureuil volant** *Eng* **Beecroft's flying squirrel** *Synonyms:* **joldu**.
 nom scientific: **Anomalurops beecrofti** (catégorie : 1.5.1.1 - *Frn* **Mammifère** *Eng* **Mammal**.)
 sing: ndu plur: di **Pl. : zazammbaaji**




zazammbaaru


zeegaare  (source: mooré) *n* *Frn* **aire de battage** *Eng* **threshing place** *Synonyms:* **kollangal 1, sokkirde, yârorde**. (catégorie : 6.2 - *Frn* **Agriculture** *Eng* **Agriculture**.) sing: nde
 plur: dè **Pl. : zeegaaje**



zeegaare


zeenu  *n* *Frn* **adultère, fornication, immoralité** *Eng* **adultery; fornication; immorality**
Synonyms: **jeenu, njeenu**. sing: o

zeenude  (source: arabe) *v* *Frn* **commettre une immoralité sexuelle, commettre la fornication, commettre l'adultère** *Eng* **to commit sexual immorality; to fornicate; to commit adultery** *Compare:* **denjigaade 1; Synonyms:** **fijude 1, jeenude, yeenude 1**.

zippu  (source: français) *Frn* **jupe,, jupon** *Eng* **skirt or slip** *Compare:* **disaare 1; Synonyms:** **jippu, mukuru**. (catégorie : 5.3 - *Frn* **Vêtement** *Eng* **Clothing**.)
 sing: o plur: di **Pl. : zuppuuji**




zippu

zomkoom  (source: mooré) *n* *Frn* **boisson fait de d'eau et de farine (peut aussi contenir du lait, poivre, gingembre), zom-koom** *Eng* **a drink made with water and occasionally milk plus flour; pepper; and ginger** *Synonyms:* **cemmbam**. (catégorie : 5.2 - *Frn* **Nourriture** *Eng* **Food**.) sing: o



zomkoom

zuguduuru  (source: mooré) *n* *Frn* **soufflet (utilisé par le forgeron)** *Eng* **a bellows; as used by a blacksmith** *Synonyms: bifirgal 1, biwrugal, jugorgal, puufirgal.* sing: ndu plur: **di Pl. : zuguduuji**



zuguduuru